



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুয়ারি।

## ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 7TH JANUARY, 1846.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. IV. OF 1846.

*An Act for amending the Law regarding the Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.*

I. It is hereby enacted, that so much of Sections 10 and 11, Regulation I. 1793, Section 7, Regulation XXVII. 1795, Sections 37 and 38, Regulation XXV. 1803, and Sections 27 and 28, Regulation IX. 1805, as relates to the Adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the decrees of the Courts of Civil Judicature, Regulations XLV. 1793, XX. 1795, and XII. 1796, Sections 15 to 26, (both inclusive) Regulation XXVI. 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of decrees, and Clauses Second and Third, Section 4, Regulation VII. 1825, all of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations herein before repealed, be also repealed.

III. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিভ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখে ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এই সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কোম্পেন্সের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

তকুম হইল যে এই আইন সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৪ আইন।

বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী জারী করণার্থ ভূমি নীলামের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে তকুম হইল যে বঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারা এবং ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮০৩ সালের ২৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮০৫ সালের ৯ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়া ভূমির সরকারী জমা বিলি করণের বিষয় লেখে তাহা এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন এবং ১৭৯৫ সালের ২০ আইন এবং ১৭৯৬ সালের ১২ আইন এবং ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্যন্ত (এ দুই ধারা সমেত) এবং এই আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে তকুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগ উপরের উক্ত রদহওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগের দ্বারা বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে তকুম হইল যে উক্ত পশ্চিম প্রদেশস্থ বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর



in Bengal, except the North-West Provinces, attachments and sales of land, or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions, and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees, without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act.

IV. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories, except as aforesaid, whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government, or any portion of any such Estate, he shall, at the time of making such application, file an authenticated Extract from the Register of the Collector's Office, specifying the Jumma of such Estate, which shall be inserted in the Notification of sale.

V. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories, except as aforesaid, the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash, Bank of Bengal Notes, or Post Bills, or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent on the amount of his bid, and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold, and if the purchaser having paid the deposit required shall neglect or refuse to pay the purchase money, within the period which may be stipulated, the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase money, and the land or interest therein, or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due, shall be again put up to sale, due notification having been first given.

VI. And it is hereby enacted, that in the North-West Provinces of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall (except in the case of land which the Courts themselves are now by law authorized to attach and sell) be made by the Collector or any of his subordinate Officers under his directions, upon the requisition of such Courts.

VII. And it is hereby enacted, that in the last mentioned Provinces, every such requisition shall specify the number of the suit, the Court which made the decree, the amount to be realized, the names of the parties, distinguishing those whose land or interest it is intended to sell, and the amount for which each is liable, if they are severally liable, and the land or interest which each is alleged in the Schedule of the party applying for execution, to be possessed of.

VIII. And it is hereby enacted, that in the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি]

অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা এই আদালতের অন্য ভকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা এই আদালতের দ্বারা অথবা এই আদালতের প্রকুমক্রমে করা যাইবেক। এবং যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেবিনিউর কার্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনাদ্বারা বিক্রয় করিতে পারেন সেই স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয় চলিত শিখ-সকল এই আইনের প্রকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইহাতে প্রকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া এই দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার এই ডিক্রী জারী করণার্থ কোন খেরাজী মহাল অথবা এই মহালের কোন অংশ নীলাম করিতে এই আদালতে দরখাস্ত করে তখন এই ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিষ্টারের দখল থাকা এক চুফক দাখিল করিবেক ও তাহাতে এই মহালের ক্রয় বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং এই চুফক নীলামের ইতিহাসের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইহাতে প্রকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া উক্ত দেশের মধ্যে এতদ কোন নীলামে যে ব্যক্তি সম্পত্তি খরীদ করে তাহার প্রতিপ্রকুম হইবেক যে সেই ব্যক্তি আপনার ডাকের টাকার শতকরা ১৫ টাকার হিসাবে নগদ অথবা বাঙ্গাল ব্যাংক নোট কি পোষ্ট বিল কিম্বা রীতিমত দস্তখত হয় কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নারূপে তৎক্ষণাত দাখিল করে। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই ভূমি বা তৎসম্পত্তির লাভ তৎক্ষণাত নীলামে ধরা গিয়া পুনরায় বিক্রয় হইবেক। এবং যদি খরীদার বায়নার টাকা আদায় করণের পর নির্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে খরীদের টাকা দিতে অসমর্থ অথবা অস্বীকার করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরীদের টাকার ঘাটকরা গায় তাহা এই বায়নার টাকা লইয়া করা যাইবেক এবং সেই ভূমি অথবা তৎসম্পত্তির লাভ কিম্বা অবশিষ্ট দেনা পরিশোধ করণার্থ সেই ভূমির যে অংশ আবশ্যক বোধ হয় তাহা পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু তাহার পূর্বে রীতিমতে পুনরায় এবেলা দিতে হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য কোন প্রকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে এই আদালতের আজ্ঞানুসারে কালেক্টর সাহেবের দ্বারা অথবা তাহার প্রকুমক্রমে তাহার অধীন কোন কর্মকারকের দ্বারা তাহা নীলাম হইবেক কেবল যে ভূমি দেওয়ানী আদালত এক্ষণে আইনানুসারে আপনাদ্বারা ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন তাহা বর্জিত থাকিবে ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে প্রকুম হইল যে শেহোক্ত প্রদেশে এই প্রকার ভূমি বিক্রয় করণের আজ্ঞাপত্রের মধ্যে মোকদ্দমার নম্বর এবং যে আদালতের দ্বারা ডিক্রী হইল তাহার নাম এবং যে টাকা উসুল করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা এবং উক্ত বিবাদির নাম বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং তাহারদের ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির লাভ বিক্রয় করিতে কল্প আছে তাহার। যদি একে ২ দারী থাকে তবে প্রত্যেকের নাম এবং প্রত্যেক জন যত টাকার নিমিত্তে দারী তাহার সংখ্যা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক এবং ডিক্রী জারীর দরখাস্তকারি ব্যক্তি প্রত্যেক জনের যে ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির লাভ থাকিবেক তাহার তকসীলের মধ্যে লেখে সেই ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির লাভ আজ্ঞাপত্রে লিখিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকুম হইল যে শেহোক্ত



last mentioned Provinces the Collector shall issue a Proclamation in the current language of the country of any intended sale of land or any interest therein, thirty days at least before the day appointed for the sale, exclusive of the day of sale, and of the day on which the Proclamation is issued, and the said Proclamation shall specify the name of the person whose land or whose rights and interests in certain land are to be sold, and the Jumma of the Estate constituting the property, or in which the property is situate; also particulars of the property to be sold, of the time and place of sale, and of the amount due for the recovery of which the sale is ordered, and such Proclamation shall be fixed up in some conspicuous place within the village or town in which the said land is situate, or which is nearest to the said land, and in the Cutcheries of the Local Moonsiff, of the Collector, of the Zillah or City Judge, and of the Court from which the requisition issued.

IX. And it is hereby enacted, that in the last mentioned Provinces the provisions contained in Section V. of this Act shall be applicable to sales of land or any interest in land in execution of decrees of Court or other Judicial process.

X. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, sales of land or of any interest in land in execution of decrees of Court or other Judicial process, shall be of the nature of private transfers.

XI. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall, from time to time, frame such Rules as to them shall seem meet, and as shall not be repugnant to any thing in this Act contained, for the attachment and sale of property in satisfaction of decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, which Rules shall, after they have been approved by the Governor General of India in Council, have the same force as if they had been part of this Act, until revoked by the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut with the approbation of the said Governor General of India in Council, or by the said Governor General of India in Council.

XII. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, all applications which may have been made by the Courts of Civil Judicature to the Revenue Authorities for the sale of land, or of any interest in land in satisfaction of decrees or other process of such Courts, previously to the passing of this Act, shall be proceeded upon as if this Act had not been passed.

XIII. And it is hereby enacted, that nothing contained in this Act shall affect the process of Her Majesty's Supreme Court of Judicature, or of the Court of Requests at Calcutta, or of any Court in the Settlements in the Straits of Malacca.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India:

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

প্রদেশে ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির লাভ বিক্রয় করিতে কম্প হইলে নীলাম করণের নিরূপিত নিয়মের অন্যান্য ত্রিশ দিন পূর্বে কালেক্টর সাহেব তাহার এক ইশতিহার দেশের চলিত ভাষায় প্রকাশ করিবেন অর্থাৎ নীলামের নিয়ম এবং যে দিবসে ইশতিহার জারী হয় তাহা ছাড়া ত্রিশ দিন। এবং যে ব্যক্তির ভূমি অথবা যে ব্যক্তির কতক ভূমির দখল ও লাভ বিক্রয় করিতে হইবেক তাহার নাম এবং যে জমিদারী লইয়া ঐ ভূমিসম্পত্তি হয় অথবা যে জমিদারীর মধ্যে ঐ ভূমিসম্পত্তি থাকে তাহার জমা এবং যে ভূমি বিক্রয় হইবেক তাহার ক্রমসংখ্যা এবং নীলামের সময় ও স্থান এবং যে টাকা উসুল করণার্থ নীলাম করণের হুকুম হইয়াছে তাহার সংখ্যা ঐ ইশতিহারের মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যে গ্রাম বা নগরের মধ্যে উক্ত ভূমি থাকে অথবা উক্ত ভূমির সন্নিপেক্ষ নিকটে থাকে সেই গ্রাম অথবা নগরে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে এবং তৎস্থানীর মুনসেফেরদের কাছারীতে এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবের কাছারীতে এবং যে আদালতহইতে নীলামের আজ্ঞা হয় সেই আদালতের কাছারীতে লটকান যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেখোক্ত প্রদেশে আদালতের ডিক্রী জারী করণার্থ অথবা আদালতের অন্য হুকুমক্রমে ভূমি অথবা ভূমিসম্পত্তির কোন লাভের নীলাম হইলে এই আইনের ৫ ধারার বিধান খাটিবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন হুকুম দ্বারা করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নীলাম হইলে তাহা গোশখরীদের মত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারী করিবার নিমিত্তে অথবা ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে সম্পত্তি ক্রয় ও বিক্রয় করণার্থ যে ২ বিধি উক্ত সময় দেওয়ানী আদালতের উচিত বোধ হয় এবং এই আইনের লিখিত কোন কথা বিপরীত না হয় এমত বিধি এ সদর আদালত সময়ক্রমে নির্দিষ্ট করিতে পারেন। এবং এই বিধি ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কোম্পেন্সের সম্মতি হইলে পর যাবৎ ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কোম্পেন্সের সম্মতিক্রমে উক্ত সময় দেওয়ানী আদালতের দ্বারা অন্যথা না হয় অথবা ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কোম্পেন্সের হুকুমে অন্যথা না হয় তাবৎ এই আইনের অন্তর্গত হইলে যে রূপ প্রবল হইত সেইরূপ প্রবল হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে দেওয়ানী আদালত অপনার করা ডিক্রী বা অন্য হুকুম জারী করণার্থ যে ২ ভূমি বা ভূমির লাভ নীলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্যকারীদের নিকটে মরখান্ড করিরাছিলেন সেই মরখান্ডের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যে রূপ কর্ম হইত সেইরূপ কর্ম হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের কোন বিধি জিহুত গবর্নর মহারাজার সুপ্রিম কোর্টে অথবা কলিকাতার কোর্ট রিকোর্টের অর্থাৎ ছোট আদালতের অথবা মলাকর মোহনাতে বসতির কোন আদালতের হুকুমের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



( ৩০ )

**CIRCULAR ORDERS OF THE SUD-  
DER DEWANNY ADALUT.**

No. 43.

*To the several Civil Judges in the Lower Pro-  
vinces.*

In modification of former orders\* regarding the descriptions of miscellaneous business referrible to Principal Sudder Ameens, under Section 8, Act XXV. 1837, the Court authorize the transfer to those Officers, at the discretion of the Judges of the undermentioned miscellaneous cases.

No. 13. Petitions from paupers on the point of pauperism, under Section 5, Regulation XXVIII. 1814.

No. 14. Petitions from insolvents under Section 11, Regulation II. 1806.

No. 15. Petitions for the redemption and fore-  
closing of mortgages under Section 2, Regulation I. 1798, and Section 8, Regulation XVII. 1806.

No. 16. Applications for the execution of de-  
crees, under Section 15, Regulation XXVI. 1814.

No. 17. Petitions from parties praying for re-  
versal of sales, or objecting to orders passed on the  
execution of decrees, under Clauses 3, 4 and 6, Sec-  
tion 3, Clauses 4 and 5, Section 4 and Clause 1,  
Section 5, Regulation VII. 1825; and petitions of  
every other nature connected with the execution of  
decrees.

No. 18. Cases of resistance of process whether  
in execution of decrees or otherwise.

No. 19. Applications for the execution of  
awards of arbitrators, under Clause 2, Section 3,  
Regulation VI. 1813.

2. The Court at the same time direct the use  
of the revised form of statement No. 2, from the  
first January next. The alterations made in this  
statement are such as have been called for by the  
abrogation of former laws and by the enactment of  
others for extending the jurisdiction of the Native  
Judges. The mention of the laws relating to each  
class of cases will obviate doubts as to the heading  
under which any given order is to be entered; while  
the asterisks inserted in the column for the princi-  
pal Sudder Ameens, opposite to headings other  
than those specified in paragraph 1, will prevent the  
transfer through inadvertence of any other cases  
than those above indicated as referrible.

W. KIMPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 5th December, 1845.

\* Circular Order for Lower Provinces, No. 133, 15th  
January, 1841, 5th Rule.

Circular Order for Western Provinces, No. 148, 10th  
April, 1844. No. 1215, 5th July, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডার।

৪৩ নম্বর।

বাংলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত নানা দেওয়ানীর কার্যকা-  
রক বরাবরে যু।

১। ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৮ ধারানুসারে  
প্রধান সদর আমীনেরদের প্রতি যে২ প্রকার মুৎফরককা  
কার্য অর্পণ হইতে পারে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত \*  
সাবেক সরকারী অর্ডার হত্যার হইল এবং সদর  
আদালত জরুম করিতেছেন যে নীচের লিখিত মুৎফ-  
রককা বিষয় কজ সাহেবের আপন২ বিবেচনাক্রমে প্রধান  
সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিতে পারেন।

১৩ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ৫ ধারানু-  
যায়ী পাপর অবস্থা অর্থাৎ যোত্রহীনতার বিষয়ি যোত্রহী-  
নেরদের দরখাস্ত।

১৪ নম্বর। ১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারানু-  
যায়ী অযোত্রাপন্ন কজা খাতকেরদের দরখাস্ত।

১৫ নম্বর। ১৭৯৮ সালের ১ আইনের ২ ধারা এবং  
১৮০৬ সালের ১৭ আইনের ৮ ধারানুযায়ী বন্ধকী বিষয়  
উদ্ধার করণার্থ এবং বন্ধকী বিষয়ের বিক্রয় দিক্করণার্থ  
দরখাস্ত।

১৬ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৫ ধারা-  
নুযায়ী ডিক্কী জারী করণের দরখাস্ত।

১৭ নম্বর। ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৩ ধারা ৩  
৪। ৬ প্রকরণ এবং ৪ ধারার ৪। ৫ প্রকরণ এবং ৫  
ধারার ১ প্রকরণানুযায়ী নীলাম অসিক্ক করণার্থ অথবা  
ডিক্কী জারী করণসম্পর্কীয় যে জরুম হইয়াছিল তাহার  
বিষয়ি ওজরের দরখাস্ত এবং ডিক্কী জারীসম্পর্কীয় অন্য  
প্রকার সকল দরখাস্ত।

১৮ নম্বর। ডিক্কী জারী করণের বা প্রকারান্তরে  
জরুমের প্রতিবন্ধকতা করণের মোকদ্দমা।

১৯ নম্বর। ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার  
২ প্রকরণানুযায়ী সালিসেরদের ফরসলা জারী করণার্থ  
দরখাস্ত।

২। সদর আদালত আরো জরুম করিতেছেন যে  
২ নম্বরী কৈফিয়তের সংশোধিত পাঠ আগামি ১ জানু-  
আরি তারিখঅবধি ব্যবহার হব। এই কৈফিয়তে যে  
ফেরফার হইয়াছে তাহা এদেশীয় বিচারকেরদের এলাকা  
বিস্তার করণার্থ সাবেক আইন রদ হওন এবং নূতন  
আইন জারী হওনপ্রযুক্ত আবশ্যক হইয়াছে। প্রত্যেক  
প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে আইন উল্লেখকরাতে কোন বি-  
শেষ জরুম যে২ ঘরে লিখিতে হইবেক তাহাযের সকল  
সন্দেহ ভঞ্জন হইবেক এবং প্রধান সদর আমীনের নিমিত্ত  
নিরূপিত ঘরে ১ দফার নির্দিষ্টব্যতিরেকে অন্য শিরোভা-  
গের নিকটে যে ফুল দেওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা এ  
বিচারকের প্রতি অর্পণীয় উপরের নির্দিষ্ট মোকদ্দমাদ্বিষয়  
অন্য প্রকার মোকদ্দমা অনবধানতাপ্রযুক্ত অর্পণ করণ  
নিবারণ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ৫ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* বাংলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি  
তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকারী অর্ডারের ৫ বিধি।

উত্তরপশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১০ আপ্রিল  
তারিখের ১৪৮ নম্বরী সরকারী অর্ডার। ১৮৪৫ সালের  
৬ জুলাই তারিখের ১২১৫ নম্বরী সরকারী অর্ডার।



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 16th January, 1846.

The undermentioned Mahomedan Law Officers have obtained leave of absence during the period of the Mohurram Vacation.

Moulvee Gholam Sufder of Midnapore.

Moulvee Mourtaz Ullee of Beerbhoom.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence during the period of the Mohurram Vacation.

*East Burdwan.*

Baboo Pearymohun Baner-

jee, Moonsiff of Kytee.

Baboo Gungachurn Shome, Ditto Sulleemabad.

Baboo Sreokant Singh, Ditto Samuntee.

Baboo Gopalchunder, Ditto Bhuttooreah.

Saadut Hossein, Ditto Khundghose.

Nazirooddeen, Ditto Culnah.

Hamedul Huq, Ditto Mohumudpore.

Illahheebuxsh, Ditto Cutwah.

Dubeerooddeen, Ditto Mad poor.

Gholam Pyamber, Ditto Mungulcote.

Ullee Hyder, Ditto Bamunarra.

*West Burdwan.*

Baboo Juggobundhoo Banerjee,

Moonsiff of Bishenpore.

Baboo Seeteekanth Sing, Ditto Pothna.

Baboo Ramtunnoo Roy, Ditto Burjorah.

Kazee Nazurooddeen, Ditto Indoss.

Kazee Hamid Allee, Ditto Sonamoo-

khy.

*Cuttack.*

Moulvee Gurreeboollah, Moonsiff of Dhumnagore.

*24-Pergunnahs.*

Baboo Goopeenath Bose, Moonsiff of Busheerhaut.

Baboo Baneemadhub Shome, Ditto Kudumgatche.

Baboo Gungagovind Shome, Ditto Patterghatta.

Baboo Ramnarain Sandial, Ditto Habrah.

Mahomed Ruffa, Ditto Bishenpore.

Syud Abdool Rubb, Acting Ditto Lubsha.

*Chittagong.*

Moonshee Kistochunder, Moonsiff of Issapore.

Mr. L. W. Hutchinson, Ditto Putteah.

Moulvee Hadee Allee, Ditto Punguneeah.

Moulvee Gudda Hossein, Ditto of the 1st

Town Du.

*Sylhet.*

Mahomed Salim, Moonsiff of Sonamgunge.

Mahomed Morad, Ditto Hindgajeeah.

Gholam Eman, Ditto Latoo.

*Tipperah.*

Mofezooddeen, Moonsiff of Toobkibagrab.

Ally Newaz, Acting, Ditto Begangunge.

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত ফতওয়াদারকেরা মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর।

বীরভূমের শ্রীযুত মৌলবী মরতাজ আলী।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

## পূর্ব বর্জমান।

কাইতোর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্যারীমোহন বাঁড়ুয়া।

সলীমাবাদের এ এ বাবু গঙ্গাচরণ সোম

সামস্কার এ এ বাবু শ্রীকান্ত সিংহ

ভট্টরিসার এ এ বাবু গোপালচন্দ্র

খণ্ডঘোষের এ এ শাহাদাত হুসেন

কালনার এ এ নাজিরুদ্দীন

মহম্মদপুরের এ এ হুমীদুল হক

কাঁটওয়ার এ এ ইলাহী বকুল

মাধপুরের এ এ দবীরুদ্দীন

মঙ্গলকোটের এ এ গোলাম টৈপগড়

বামণ আড়ার এ এ আলী হুসৈন

## পশ্চিম বর্জমান।

বিক্রপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয়া।

পথনার এ এ বাবু শিতিকান্ত সিংহ

বড়ঘোড়ার এ এ বাবু রামতনু রায়

ইন্দাদের এ এ কাজী নাজিরুদ্দীন

সোণামুখীর এ এ কাজী হামিদ আলী

## কটক।

ধূমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গরীবুল্লাহ।

## চব্বিশপরগনা।

বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জেপীনাথ বসু

কদমগাছীর এ এ বাবু বেগমাবক সোম

পাতরঘাটার এ এ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সোম

হাবড়ার এ এ বাবু রামনারায়ণ সাম্রাল

বিক্রপুরের এ এ মহম্মদ রফা

লবশার একটী এ এ মৈরদ আবদুল রব

## চাটগাঁ।

ইচ্ছাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র

পট্টার এ এ এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব

পল্লনার এ এ মৌলবী হাদিআলী

পল্লনারহরের

প্রথম পল্লার এ এ মৌলবী গঙ্গা হুসেন

## হিলট।

সোনামগড়ের মুনসেফ শ্রীযুত হাফিজ সালীম

হিলগাজীর এ এ হাফিজ মুরাদ

লাটুর এ এ গোলাম ইমাম

## ত্রিপুরা।

টুংকিবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত মকীজুদ্দীন

বেগম গড়ের

একটী এ এ আলী নওরাজ



**Beerbhoom.**

Baboo Nilmadhub Mookerjee,  
Moonsiff of Dhekkabarree.

Baboo Govindchunder  
Chowdhry, Ditto Okhra.

Mahomed Saem, Ditto Sooree.

Moulvee Gholam Buttool  
Tamkin, Ditto Amdura.

**Rungpore.**

Moonshee Ruessood-  
deen, Acting Moonsiff of Bhotmaree.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

**CIVIL APPOINTMENTS.**

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

**LEAVES OF ABSENCE.**

*The 7th January, 1846.*

The leave of absence during the Mohurrum Vacation granted on the 24th ultimo to Pundit Sreeram Turkolunkar, Sudder Ameen of Midnapore, is cancelled at his request.

*The 8th January, 1846.*

Mr. R. Trotter, Salt Agent at Chittagong, for two months, under Medical Certificate.

*The 10th January, 1846.*

Moulavie Mahomed Ibrahim, Additional Principal Sudder Ameen of Patna. ...	} of Shahabad, } During the Mohurrum Vacation.
Syad Munour Ally, Principal Sudder Ameen, and	
Lalla Shun- ker Lall, Sud- der Ameen, ...	
Moulavie Abdool Jubber, Ma- homedan Law Officer of the Court of Moorshedabad, ...	
...	

**NOTIFICATIONS.**

*The 10th January, 1846.*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 2d instant, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. A. A. Swinton, Officiating Magistrate of Rajshahye, made over charge of his Office to Mr. Torrens on the 3d instant.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, resumed charge of his Office on the 8th instant.

Mr. Francis Jeffry Cockburn, appointed by the Hon'ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Steam Ship "Precursor," which Vessel reached Kedgerree on the 6th instant.

*The 14th January, 1846.*

Mr. R. C. Raikes received charge of the Collectorate of Mymensing from Mr. Skinner on the 5th instant.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, made over charge of his office to Mr. W. M. Beaufort on the 3d instant.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of East Burd-

[বঙ্গদেশের গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

**দীর্ঘজীবন।**

ডেকানাড়ির মুনসেফ জীবুত বাদু নীলমাদব মুখুয়া।  
ওখরার এ এ বাদু গোবিন্দচন্দ্র জোধুরী  
সুরীর এ এ মহাম্মদ সাইয়  
আমদরার এ এ মোলবী গোলাম রহুলভাষদিন

**রঙ্গপুর।**

ভোটমারির একটিন মুনসেফ জীবুত মুনশী রসিসুদ্দিন

বি জে কলদিন।

একটিন রেজিউর।

**রাজকক্ষে নিয়োগ।**

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের ডকুম।  
ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

মেদনীপুরের সদর আমীন জীবুত পণ্ডিত জিরাম তকা-  
লস্বাকের গত মাসের ২৪ তারিখে মহরমের বন্দে সে  
ছুটি দেওয়া বার তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হই-  
রাছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুয়ারি।

চাটগাঁর নিগকের একজেন্ট জীবুত আর টুটর সাহেব  
জিফিসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুয়ারি।

পাটনার অতিরিক্ত সদর আ- মীন জীবুত মোলবী মহম্মদ এরা- হিম।	} মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।
শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন জীবুত নৈরদ মনর আলী ও সদর আমীন জীবুত লাল শঙ্কর লাল।	
মুরশিদাবাদের ফতওয়াদার জীবুত মোলবী আবদুল জব্বার।	
বিজাপন।	

১৮৪৬ সাল ১০ জানুয়ারি।

চারণের সিবিল ও সেশন জজ জীবুত এচ বি হেথর্ন  
সাহেব সারেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১  
তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান  
সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিন মাজিস্ট্রেট জীবুত এ এ সুইটন  
সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার  
জীবুত টরেন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

মেদনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ জীবুত এচ টি  
রেক্স সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের  
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জীবুত ফালিস জেফরি কোবর্ন সাহেব জীবুত অনর-  
বিল কোর্ট অফ ডেপুটীস সাহেবেরদের দ্বারা বঙ্গলা  
দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকর্মর  
নামক বাৎসরিক জাহাজের দ্বারা পঁছড়িয়াছেন এমত  
রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৬ তারিখে  
খাজুরীতে পঁছড়িছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

জীবুত আর সি রেক্স সাহেব বর্তমান মাসের ৫  
তারিখে জীবুত ফিনর সাহেবের স্থানে মুনসিফের  
কালেকটরী কর্ম গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেকটর জীবুত টি সাগিস সাহেব বর্তমান  
মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার জীবুত  
ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্তমানের মাজিস্ট্রেট জীবুত জি ডি উইলকিন্স



wan, assumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. G. E. Lance, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. R. Thornton, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 90.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.

The 10th January, 1846.

Mr. J. Staniforth to be Additional Sessions Judge for the Districts of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan.

Mr. T. Bruce to be Civil and Sessions Judge of Tipperah, making over charge of the Judge's office of Nuddea to the Principal Sudder Ameen.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea, until further orders.

Mr. F. Skipwith to officiate as Salt Agent of Chittagong.

Mr. J. H. Crawford to be Collector of the 24-Pergunnahs, continuing to officiate as Salt Agent at Hidgelee, until further orders.

The appointment notified in the Calcutta Gazette on the 7th instant, of Mr. J. R. Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan, has been cancelled.

The 14th January, 1846.

Dr. R. Collum, Civil Assistant Surgeon at Hazarfeebagh, to be also Post Master at that Station.

Mr. H. Piddington to be President of Marine Courts for the Trial of Officers of the Pilot Service under Act No. XXIV. of 1845.

The 15th January, 1846.

Mr. W. H. Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th January, 1846.

Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, for five days, during the Mohurruam Vacation.

The leave of absence for one month, granted on 17th ultimo, to Mr. E. F. Lautour, Officiating Magistrate of Behar, is cancelled at his request.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, for one month, on private affairs, making over charge of his office to his Assistant Mr. J. W. Dalrymple, who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, until further orders.

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় জি. ই. লান্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিভিলসম্পর্কীয় জি. আর. থর্নটন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাহাদুরি দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাহাদুরি দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২০ নম্বর।

বাহাদুরি দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

জি. আর. ফোর্নিফোর্থ সাহেব চক্ষিশপরগনা ও ভগলী ও নদীয়া এমত পূর্ব বর্তমান জিলার অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

জি. আর. টি কুস সাহেব নদীয়ার জজ সাহেবের সিরিশতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

জি. আর. ই. কনলিফ সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জি. আর. এফ. স্কিপউইথ সাহেব চাটিগাঁও নিয়ন্ত্রকের এজেন্টী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জি. আর. এড. ক্রাফোর্ড সাহেব চক্ষিশপরগনার কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত হিজলীর নিয়ন্ত্রকের এজেন্টী কর্ম নিরূপিত থাকিবেন।

বাহাদুরি গবর্নমেন্ট গেজেটে জিলা চক্ষিশপরগনা ও ভগলী ও নদীয়া ও পূর্ব বর্তমানের অতিরিক্ত সেশন জজী কর্ম বর্তমান মাসের ৭ তারিখে জি. আর. কলবিন সাহেবের যে নিয়োগ প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হাজারীবাগের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. আর. ডাকুর আর. কলম সাহেব এই স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

জি. আর. এড. পিড্ডিংটন সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে আড়কাটি কর্ম নিযুক্ত সাহেবেরদের বিচারার্থ মারিন আদালতে প্রসিডেন্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

জি. আর. ডবলিউ. এচ. এলিয়ট সাহেব ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

ভগলীর কালেক্টর জি. আর. এ. রোড সাহেব মহম্মদের বন্দে পাঁচ দিনের জুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটী মাজিস্ট্রেট জি. আর. ই. এফ. লাতুর সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের জুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

নওয়াখালীর একটী জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি. আর. সি. টি. সিলি সাহেব আপনার সিরিশতার কর্মের ভার আপন আসিষ্ট্যান্ট জি. আর. ডবলিউ. ডালরিস্পাল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জি. আর. ডালরিস্পাল সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

## NOTIFICATIONS.

*The 13th January, 1846.*

The following Assistant Surgeons are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander-in-Chief for Regimental duty :

- Mr. J. G. Vos.  
 „ R. O'Shaughnessy.  
 „ C. N. Sissmore.  
 „ J. Squire.  
 „ J. G. D'C. Denham.  
 „ G. Turner.  
 „ J. Jowett.  
 „ D. J. O'Callaghan.  
 „ W. C. B. Eatwell.  
 „ J. R. Bedford.  
 „ R. H. Irvine.  
 „ A. Grant.  
 „ J. Esdaile.  
 „ A. Kean.  
 „ S. M. Griffith.

*The 15th January, 1846.*

Mr. J. Staniforth, Additional Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan, assumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Behar, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. A. Forbes, Collector of Rajshahye, assumed charge of his office, and of the Magistracy of that District, on the 12th instant.

Mr. H. Scanlan received temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of Backergunge on the 6th instant.

Messrs. F. A. Lushington and W. C. S. Cunningham, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 112.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 14th January, 1846.*

Moulavie Ushruff Alli to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore.

Moulavie Mahomed Nazim to be 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Pundit Nurhurree Seromonee to be Sudder Ameen of Malda.

Moulavie Syed Wahid Ali Khan, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, is promoted to the first Grade from the 23d ultimo, vice Moulavie Mahomed Idris Khan deceased.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

[সংকলিত গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত আমিস্ট্রাট চিকিৎসক সাহেবের। সৈন্য-সম্পর্কীয় কর্ম করিবার নিমিত্তে কিঞ্চিৎ কালপর্যন্ত শ্রীযুত সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবের আজ্ঞাধীন চইবেন।

শ্রীযুত জে জি বস সাহেব।

- „ আর ওসগেনেসি সাহেব।  
 „ সি এন সিসমোর সাহেব।  
 „ জে স্কোয়ার সাহেব।  
 „ জে জি ডিসি ডেনহাম সাহেব।  
 „ জি টর্নর সাহেব।  
 „ জে জোএট সাহেব।  
 „ ডি জে ওকলাগান সাহেব।  
 „ ডবলিউ সি বি ইউএল সাহেব।  
 „ জে আর বেডফোর্ড সাহেব।  
 „ আর এচ অর্বিন সাহেব।  
 „ এ গ্রান্ট সাহেব।  
 „ জে এসডেল সাহেব।  
 „ এ কীন সাহেব।  
 „ এস এম গ্রিফিথ সাহেব।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুয়ারি।

জিলা চকিলপুর্গনা ও ছগলী ও নদীয়া এবং পূর্ষ বর্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত জে ফ্যানিফোর্থ সাহেব বর্ধমান আসে ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেহারের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব বর্ধমান আসে ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব বর্ধমান আসে ১২ তারিখে আপন কর্ম এবং এই জিলায় মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ স্কানলান সাহেব বর্ধমান আসে ৬ তারিখে বাকরগঞ্জের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

সিবিএলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এফ এলশিংটন সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি এস কানিংহাম সাহেব হিন্দু-স্থাননামক দাখীর ভাটাজের দ্বারা ইঙ্গলতে গমন করি-রাছেন। এই জাহাজ বর্ধমান আসে ১০ তারিখে আড়-কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন চইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি মালদহের সদর আমীন হইবেন।

মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁর মৃত্যুহওয়ার্তে মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মৈয়ন ওয়াহিদ আলী খাঁ গত আসে ২৩ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।





চউগুম্‌ !  
আন্থ! নেমক । যাউ নেম্‌:মপু'ব ডোয়





# LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইজারার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত জেলা চক্ৰপুর্গনার মোতালক মহালান্ড সন ১২৫২ সালের লাগাএড কিস্তী অগ্রহারণ মোঃ সন ১৮৪৫ সালের জাঃ ২৭ সেক্ষেত্রে বাকী মালগজারির নিমিত্তে বর্তমান সনের ২৩ মাঘ রোজ বুধবার মোঃ ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে নিলামে বিক্রয় হইবেকঃ

বাকী সন ১৮৪৫ সঃ

সের জাঃ ২৭ ডিসে  
ব্র কিস্তী মোঃ দাকনঃ  
১৮৫২ সালের জাঃ  
এড অগ্রহারণ কিস্তী

সদর জমা কোঃ  
সিককা

মালিকের নাম

মহালার নাম

রেকর্ডের  
নম্বর

মুখারি মহাল

বিঃ ডেল কিস্তিবাকী

ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত

কিং পঃ মাগুরা কিং কাবুড়িয়া  
ওগরহ

১০২

চিরমুখারি মহাল

কিং পঃ মোদনমল মোঃ পুর  
মোক্তমপুর

২৪৭

ই

ই

কিং পঃ ই কিং কন্দর্পপুর ওগ  
য়রহ

২৮১

ই

ই

কিং পঃ দালাডা কিং দিশনাথ  
পুর

৫২২

ই

ই

পঃ হালিশহর কিং রঘুবাণী  
পঃ ই কিং জলকর তেপুলি  
পঃ দালাডা মোঃ এয়াজপুর

৮০৬  
৮৮০

ই  
ই

ই  
ই

গয়েরদন্দকী মহাল

নন্দদুলাল বিদ্যালয়কার  
সখীদাসী  
কাছেমদী মোলা ও আদমদী  
শাহা ও সেখ আদম ও নে  
ওয়ারী শাহা ও গোলজার দিদি  
ও রাজিবুল্লা মির ও আছগর  
মির

১২৮১০  
২৪ ১৩

২৯ ১৬/৬

২৯ ১৬/৬

সাবেক মালিক বিখ্যার দাঃম বন্দরক  
ছরীছরী ইজারা।

২৭ ১৬/৬

৫৩ ১৬/৬

ইহার যার দকরাঃ সন  
১২৫১ সাল ১৪ ১৬/৬  
হাল সন ১২৫২ সাল  
১৩৮  
২৭ ১৬/৬

ইহার নিয়মী

২৭ ১৬/৬

( ৫ )



সুয়ারি নম্বর	সুয়ারি মহাল	রেজিষ্টারী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর ভূমি কোং সিদ্ধকা	বাকী ১৮৪৫ সা. লের ৯৭২৭ ডিসে. ম্বর কিস্তী মোং দাঙ্গ- লা ১২৫২ সা.লের ৯৭- গাঁওত অগ্রহায়ণ কিস্তী
---------------	--------------	---------------------	------------	-------------	-------------------------	---

ইকফিয়ৎ

৬	৬	৬২০	কিং পং হিলকী	রায়রাম রায় ওং	৫২৭৮১	৪৮৮৫৫৫
৬	৬	৬২০	পং এ মোং ইজ্জাগ্রামে			
৬	৬	৬২০	পং মাধুরা শামনগ্রামে			১২৫/১১
৬	৬	৬২০	পং হাদিলী শহর ভাটিপাড় গ্রামে			১৪৩৬৫৬

জেলা বাকরগঞ্জের কালেকটরীর ফেরার খাজাফি  
মথুরানিখ চেধুরীর তহবীল তহবীলপাতি উক্ত টাকা আ-  
দার কারণ তালুক মজদুরার ১২৫ গণ্ডার মধ্য দ্বিতীয়  
অংশের একাংশের অধিক রকম ২০ গণ্ডা দুই কাগে  
নামক খাজাফির যে হক ইতি।

নামক খাজাফির পরগনে হিলকী মোং ইজ্জাগ্রামের  
ভদ্রাসন দসতবাটি দুই মহাল মায় পুষ্কারিণী ও প্রজা  
খেরাজী তালুকের জমী দ্বিতীয় অংশের একাংশ আদার  
১/ বিঘাতে নামক খাজাফির যে হক ইতি।

৪৩ নম্বরের মোং বারইপুরের সরকারের মোকাদ্দার  
কিনু শাহার জেয়ার বাকী টাকা আদার কারণ তস্য জা  
মিননার রায় শাহা খেরাজী মাধুরা পরগনার শাসন  
গ্রামে ১৮ দফার ১৩৫০ বিঘা মায় পুষ্কারিইহতে জামিন  
দানের যে হক ইতি।

হেল. হগলীর মোতালক মোং রাধানগর হটম্প-  
বেণ্ডর কালীকিঙ্কর সরকারের জেয়ার তহবীল দাকী  
আদার কারণ তস্য জামদার হাদিলীশহর পরগনার  
ভাটিপাড় গ্রামে দসতবাটি মোতাল কোঠা নীচে উপরে  
৬ কুঠরী ও চৌগেদা পাতা প্রাচীর ১/ বিঘা খেরাজী  
জমিতে জামিনদারের যে হক ইতি।

J. H. Young, Acly. Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ জানুয়ারি ১ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত এস্তাহার মহালাত সন ১২৫২ সাল বঙ্গাব্দে দাকী রাজ্য আদালতিবিহীন সন ১৮৪৬ ইংরেজী ৩০ জানুয়ারি মোং সন ১১৫২ সাল বঙ্গাব্দে ১৮ মাঘ সোমবার এতৎ কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিম্নের দাকী কইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জিলার তেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লক্ষ্য কিস্তী অগ্রহারণ দাকী	টেকফিয়ৎ
২	কারোমী বন্দরজীর দাকী আন্তী মহাল	৩৬৬	কীসমত সলগ্রাম ডাকলে কাঁকীলা মধ্যে	কান্তেশ্বরী দাসা	৪১ ১৪	২৫ ১৪	
৩	তথা	৩৬৭	মৌজে মাড়ের: ওগররহ: ও আমীর সাহা ও ছনশ্যাম ডাকলে বোদামধ্যে: ও বিয় ও বগা সাহা: ফকীর	আজমত সাহা ও জ্ঞান আলী	১৭ ৭১/১১	৬০ ১০	
২	তথা	৩৬৭	মৌজে টেপুগড়ি পাট বিপুয়ারি শর্মা ও পদ্মনাথ গ্রাম মধ্যে		২৪ ১০/৭	১২১	

A. T. DICK, Collector.

সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমান মোংকাম দাকুগার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লীগাদ নবের মতোক সন ১২৫২ সালের লীগাদ কার্জিকপর্যন্ত পাওনা দাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিফুআরি বঙ্গাব্দ সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিম্নের দাকী কইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুয়ারি বঙ্গাব্দ সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জিলার তেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	দাকী লীগাদ নবের মতোক সন ১৮৪৫ সাল বঙ্গাব্দ সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য তথা
১	ইস্কম্বরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	১০২	শ্যামাডাঙ্গা পং বিষ্ণুপুর	মহালের লিখিত মালিক		সাল	এই মহালের মধ্যে এই মালিকানের যে সমস্ত আ ছে তাহাই নীলাম হইবেক
১০	ইস্কম্বরারি জমা ধার্য নঃ হওয়া মহাল	১২৭১ নং খাস	বুলালকানপুর পং বিষ্ণু আনন্দচন্দ্র গোস্বামী পুর		১২৩ ১০/৫	২ ১১/১০	এই মহালের মালিকের বন্দরজী সমুদয় বস্ত্র নী লাম হইবেক।

S. BOWRING, Asst. Deputy Collector.



সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব দাকী পড়া মহালত এই কলেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিম্নলিখিত সময়ে দিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ভাং ১৫ জানুয়ারি মোং সন ১২৫২ সাল ভাং ৩ মাঘ ।

এতালানামা কাছারি কলেক্টরী জিলা যশর

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার	ভৌমিক মহালের নম্বর	মহালের নাম	ভৌমিক লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের জাং	সন ১৮৪৬ সালের মোং	সন ১৮৪৭ সালের জাং	অগ্রহারণ তলবের দাকী	মন্তব্য
৫৮	ইন্তমুরারি কমা ধার্য	১১২	৭৪	কিং বাইজানি পং নলদি	রামশরণ বিদ্যালঙ্কার	১৩ ১/১১	২/৭	১৩	১২৫২	২/৭	
৩২১	ঐ			কিং পোড়দিয়া পং হাবিলি	বিজয়রাম কুণ্ডু	৪৫ ১/১০	৮/১১				
৪২৭	ঐ	৩২৩		কিং জয়দীপ পং ঐ	মামুন আনওয়ার	১৪ ১/৩					
৫৬৩	ঐ	৬৭২		কিং জিরামদিয়া পং ঐ	রাণেশ্বর ঘোষ ও কালীপ্রসাদ গুপ্ত	১২ ১/৬	২ ১/৮				
৬২০	ঐ	৪৭		কিং জাকরপুর পং সাতের	রামকানাই ভূমিক	৩৪ ১/৮	১ ১/৫				
৭১৩	ঐ	১৩৩		কিং কানিবাণী পং ঐ	বাখাদলত চক্রবর্তী	১২ ১/২	৪ ১/৮				
৭৫০	ঐ	২২৫		কিং ধূমপুখরিয়া পং ঐ	রামকিশোর দাস	২১ ১/৪	১০/৮				
৮৪৫	ঐ	৬১		কিং বৃবেডাক পং মহিমসাহি	গোপাল মহম্মদ	২৬ ১/১০	৮ ১/১০				
৯০৭	ঐ	১১		কিং নওরপাড়া পং খালসী দমনসী	রামহরি চক্রবর্তী ওং পং সাতের	১৩ ১/৮	১/৬				
১১২২	ঐ	৪৫৩		কিং জজগদিয়া পং নদীদসাহি	শিবনাথ গুপ্ত	১৫ ১/২	৬ ১/২				
১১৪৫	ঐ	৫১৭		কিং বাগদুলি পং নমরতসাহি	মুর্খানাথ বসু	২২ ১/৭	১৭ ১/৭				
১২৭৪	ঐ	৩১০২ নং ২৪৪ নং মোং		কিং পারদহালিয়া পং মাহামুদ	জগদানন্দ মুন্সী মং দনমালী	৫৬ ১/৮	২২ ১/৮				
১৩৫০	ঐ	৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং		কিং পীপকল পং ঐ	জট্টাচার্য	২০ ১/১০	১১/১০				
১৩৬৪	ঐ	৩৫২২ নং ২৮৩০ নং মোং		কিং কুলবাড়িয়া হরিশপুর পং ঐ	কৃষ্ণকল রায় ওং	৩২ ১/৭	১১				
১৩৭২	ঐ	৩৬০২ নং ২৪৬৫ নং মোং		কিং বেওলিয়া পং জাহরিয়া	জগদীশ দেব	২২ ১/৮	১১				
১৩৮৭	ঐ	৩৬৭১ নং ১৮১২ নং মোং		কিং নরসিংহপুর পং জাহামুদসাহি	চণ্ডীপ্রসাদ জট্টাচার্য	২০ ১/৮	১১				

R. HAMPTON, Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

ডেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

८७। २९ कानूनधारि ।]

मानुष्यादि ।]

17



মহাজনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত মাওরা	মাওরা বা হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা বা হওয়া যৌজ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
এনসাইন এফ সি মেটলাও ...	৪০ ১/৮	৪	১৮৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাং এ মাকিনন ...	২৫৬৬	৫	৫৫	ঐ	ঐ
মিস এম মোসর ...	২৩৫ ১/১	৫	২৮১	ঐ	ঐ
লেং ডি মেলিস ...	৫২ ১/৮	৫	১৫৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং					
এফ সি কোআয়র ...	৩৬৪৫০	৫	১০৫৫/১	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেকি ...	২৫৫৫/২	৫	৭ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এফ টি পি মরেল ...	৫৫৫	৫	৮১০	ঐ	ঐ
নোনা সিনাং চানি ...	৩৪৩৩৫৫	৫	১০৩৫৫/৭	ঐ	ঐ
জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ১/২	৫	২৫০৬	ঐ	ঐ
এস এ নিকটরলেন ...	২৫১/৩	৫	১২	ঐ	ঐ
আর নিকলসন ...	৭২১/৪	৫	২৮৮	ঐ	ঐ
ই ও ব্রাইন ...	৮৩৮ ১/২	৫	২৫০৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এম ওহলুরন ...	১০৭২৫	৫	৩২ ১/১১	১। দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি ...	১৭৭৫ ১১০	৫	৫৩ ১৩	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর আর ...	১৭২৮ ১০	৫	৫১৫/৭	ঐ	ঐ
লেং টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩৫৭ ১২	৫	১০ ১১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পলটনের ভোজ ...	১৭ ১০/৩	৫	১১৪	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পলটনের ঐ ...	৬১০/২	৫	১৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৩০ পলটনের ঐ ...	৬৬৫৩	৫	২১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১১ পলটনের ঐ ...	৪২ ১২	৫	১ ১০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রিচার্ড প্রিন্স মারিনর ...	৬৫৭১ ১০/৮	৫	১২৭০/৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ এল প্লেফের ...	১৫০ ১৬	৫	৪ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাবিন্সাল গ্রাং লজ ...	১১৩০ ১/৪	৫	৩৩৫০/৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রায়জে ...	৪১০/২	৫	১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং জে রাবর্টসন ...	২০১৫	৫	২৭/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার হুসেন ...	২৮৩ ১/৪	৫	৮ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অখারোহি ৫০ পলটনের লেং জর্জ					
রীড ...	২২৩১০/৩	৫	৬ ১০/৫	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১১/২	৫	২৫৪	ঐ	ঐ
এচ এস রাবিসন ...	৪৮ ১/৭	৫	১ ১০/২	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩৩৫৬ ১/৮	৫	১০০ ১১/১	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিসন কুয়ার্ড ...	১১৫ ১১/৮	৫	৩ ১০/৬	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল ...	৫৬৫ ১০/৮	৫	১৬৫১/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
ই স্মিথ ...	২১৫১	৫	১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর স্কু ...	৩৩ ১০/৬	৫	১১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ মিলার্স ...	১৫৮৬৫০/৪	৫	৪৭ ১১/৮	ঐ	ঐ
লেং সি সি জে কুট ...	৩৫৫ ১/৭	৫	১০ ১০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডামস মস ...	২৬ ১১/৮	৫	৫১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি কুন্স ...	৪১০/৩	৫	১০/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ সুলডাম ...	৭৩ ১/৮	৫	২০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মুত ডবলিউ জোসের পারিবারের					
চাঁদা ...	১০৬১ ১/৩	৫	৩১৫/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর না ...	৪০/১	৫	৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান স্পেলেন্সি ...	৮০৫/৬	৫	২ ১০/১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মুটর কোং ...	৬৬ ১/৮	৫	১৫০/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া ন হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
ডাক্তর এচ পি সাওর্স ... ..	৩২৫/২	৪	১৮২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংকোর ... ..	১১২৫/৬	৫	৩৮২	৫	৫
ইলাইজা রেওল এক্সপে. বিবি পি গর্ডের যৌতুক ধনের টুকি জে এ ফান্সবারি ও ডবলউ রেনা ল্ডস ... ..	১২৫/১১	৫	৫৫/৮	৫	৫
জে জি ফিপস কোং মহাজনেরদের টুকি হিসাব ... ..	৬৮০/৫	৫	২০৮/১০	৫	৫
বিবি ই টর্নর ... ..	৫০৫/৬	৫	১৮৫	৫	৫
কাপ্তান সি এম ডায়স ... ..	১২৩৫/৩	৫	৩৮/৬	৫	৫
কাপ্তান জাম ও বিবি ই আই সাচ উএলের যৌতুক ধনের টুকি ...	২১২০/৮	৫	৬৫৮/৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনের এইক্সপে বিবি বান গেলিনের যৌতুক ধনের টুকি ... ..	৫৮৪৫/৮	৫	১৭৫৮/১০	৫	৫
ইগুটি ও পরসি বিরানস লজের লেন্স জানবক্সের টুকি ... ..	১৪৩/৬	৫	৪৮	১২৮ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও হেলেরদের টুকি বিবি জেন হগালের যৌতুক ধনের টুকি ... ..	৫৬২/৬	৫	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মেরি ক্লার্কসনের টুকি ... ..	৩১৬৫/৩	৫	২৮১	৫	৫
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ... ..	৩১৮১	৫	৫৮/১	৫	৫
জে বানগেলেল ... ..	৩৭৪৮/৬	৫	১১৮	৫	৫
জে বি বাইলস মারিনর ... ..	৬২৫/৮	৫	১৮৫	১২৮ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএক্ট ... ..	৮৪৮/৫	৫	২৮৭	৫	৫
কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন ... ..	৮৫৮	৫	১৩	৫	৫
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলগ আর উয়ালিং ... ..	২৬৬৮/১১	৫	৭২৫/৫	৫	৫
মিস এচ এবং এ উইস ... ..	৩৩৩৫/১১	৫	১০৮২	৫	৫
মিস সি এফ উয়ার্ডেন ... ..	২১৫/৬	৫	২৫৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্স বাবর্ট ওয়ারবর্টন ... ..	৮২৫/৮	৫	২৮/১০	৫	৫
মেজর জেনরল এন কার্ণেলি সাছে বের অজি বিবি এম সি কার্ণেলি মেজর এফ সাল্পেন ... ..	৪৮৮/৮	৫	১৮/২	৫	৫
পি চিস ... ..	২২৬/৬	৫	৮৫/১	১২৮ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস করবেট ... ..	১৪৩৮/৮	৫	৪১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জাম ডেবিস ... ..	১৮৪৫	৫	৮৮	৫	৫
ডি ডাইকস ... ..	৪৮৮	৫	১৮/২	৫	৫
মৃত ডবলিউ সিনলকের ইফেট ...	১২৮/১১	৫	২৪৫/৮	১২৮ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ কোর্ডের ইফেট ... ..	৬২০৮১১	৫	১৮৬/৮	৫	৫
ফর্ক এবং ব্রাডেনবর্গ ... ..	৩৭৮/২	৫	১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস ও ফেরলি স্বতন্ত্র হিসাব ...	৪৩৪/৩	৫	১৩৭	৫	৫
কাপ্তান জে ফেড্রিক ... ..	৭৭১/১২	৫	২৩৮/২	৫	৫
মিস মার্গারেট গ্রে ... ..	৭৪০৫/১১	৫	১২৮৬	৫	৫
মিস আন গ্রে ... ..	৫২২৮/২	৫	১৫৫/৩	৫	৫
বিবি এম ই হে ... ..	২১৮১৩	৫	৬৫৮/৮	৫	৫
এফ হালিবর্টন ... ..	২১৮১৩	৫	৬৫৮/৮	৫	৫
আর হামিলটন ... ..	৮২১৮/২	৫	২৪৮/৩	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্নেল জি মর্সে ...	৮৭০৮৫	৫	১৬১২	৫	৫
লেন্স টি মাকিসন ... ..	৪১৪/৮	৫	১২৮/১	৫	৫
	১০/১০	৫	১১১	৫	৫
	২৮/১	৫	৫/৭	৫	৫



মহাজনেরদের নাম	ডাকসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোকদ্দম ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	মাওরা প্রমাণ হই রাছে কি না
মহা কেভাবের সভা ...	সিফকা ৩৩ ৮/৮	৪	কোং ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্স কর্ণেল এচ ও ডনেল ...	৫৭	৫	৭৫	৫	৫
করমাওন জাহাজের বামী ...	৩৪৭	৫	১৮	৫	৫
লেন্স জে পার্টসন ...	৭৬০ ৮/৪	৫	২২ ৮/৩	৫	৫
ই ডিলাপের নিমিত্তে পাদরি জে পার্সন ...	৪৬২ ১/১১	৫	১৩ ৮/৪	৫	৫
এ ডনবারের বৃষ্টিভোগী ...	১২৮ ৩০ ৮/২	৫	৩৮ ৪ ৮/২	৫	৫
কাপ্তান হেনরি রালফ ...	৩২৪ ৮/৭	৫	১১ ৮/৫	৫	৫
জে বি ফেল ...	৪০ ৮/৫	৫	১/৪	৫	৫
বিবি ই এল্ডের জনো টাদা ...	২১০ ৮	৫	৬ ১০	৫	৫
বিবি মেরি গার্ডনের টুফি ...	২০ ৬ ৮/১১	৫	২৭ ৮/১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আঙ্গের যোদ্ধা ধনের টুফি ...	৭৪৫ ৮/৩	৫	২২ ৮/১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	৫
বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...	১০০ ৫৫ ৮/৪	৫	৩০ ১ ৮/২	৫	৫
বিবি আর উইলসন ...	২৪৭ ২ ৮/২	৫	৭৪ ৮/৪	৫	৫
চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১/১০	৫	৮ ২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলটোস ...	৪৪০ ৮/৮	৫	১৩ ৮/৩	৫	৫
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ৮/৮	৫	২৬ ৮/৫	৫	৫
ডাক্তর জে এস সলিভান ...	১২ ৬ ৮/২	৫	৩ ৮/২	৫	৫
এ মাকগ্রেগর ...	৩৭২ ৮/১০	৫	২ ৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি বটন ...	২৮ ৭ ৮/৬	৫	২২ ৮/২	১ দেওয়া গেল	৫
মেজর উলিয়াম জেমস ...	৮৪৩ ৮/২	৫	২৪ ১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	৫
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ৮/১১	৫	৭ ৮	৫	৫
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৭১ ৮/৮	৫	৩২ ৮/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	৫
মিদিরস মাকসুইল ও রেস ...	৪৫২ ৮/৭	৫	১৩ ৮/৬	৫	৫
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫ ৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ৮/৪	২২ ৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডিল্টন ...	৬৬ ৮/৮	৫	২৩ ৮/৪	৫	৫
মেজর আর গার্ডন ...	১২৬ ৮/২	৫	৬৮ ৮/৩	৫	৫
জান হে মারিনর ...	২৮১ ৮/২	৫	২৮ ৮/১	৫	৫
জে এফ এম রীড ...	৪৬১ ৮/৪	৫	১৬১ ৮/২	৫	৫
জে গিলবর্ট ...	৬৫ ৮/৬	৫	২২ ৮/৩	৫	৫
মৃত ডাক্তর টি ডাইর ...	১৩১ ৮/৪	৫	৪৬ ৮/৫	৫	৫
কাপ্তান জান পার্টসন ...	১৬৪ ৮/১	৫	৫৭ ৮/১	৫	৫
মেজর ডায়স মাদক ...	৬৬ ৮/৮	৫	২৩ ৮/৪	৫	৫
আর ডবলিউ ইফটাইক ...	১৬৮ ৮/৫	৫	৫৮ ৮/৩	৫	৫
লেন্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল ...	১৩০ ৮/৮	৫	৪৫ ৮/৫	৫	৫
এনসাইন পি ডিভ্রাইন ...	১০০ ৮	৫	৩৫ ৮	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ৮/১০	৫	২২ ৮/১	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট ...	১৩০ ৮/৪	৫	৪৫ ৮/৫	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ৮/৪	৫	৪৬ ৮/৮	৫	৫
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ৮/৪	৫	১১ ৮/৮	৫	৫
বিবি এম টি টিয়ার্ণ ...	১৩৩ ৮/৪	৫	৪৬ ৮/৮	৫	৫
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ৮/২	৫	৪৫ ৮/৮	৫	৫
জে এ ফ্যানবারি ও উলিয়াম রেনাল ডস ...	২৫ ৮	৫	৮ ৮/০	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল আফ্রিক গ্লাস ...	৬৫২ ৮/১০	৫	২২ ৮/১০	৫	৫
লেন্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ৮/১০	৫	১০ ৮/৫	৫	৫
বিবি এমা হিলটোস পূর্বে বিবি ওয়ালেস ...	৪৮ ৮/৪	৫	২০ ৮/৫	৫	৫
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টুফি ...	২১৮ ৮/৫	৫	৩২১ ৮/৬	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	ভুক্তসীলের লিখিত দৃঃ রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুন ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
ডবলিউ এচ মাকনাটন ...	সিককা ১৩৩ ১/৪	১১২১৩১৪	কোং ৪৬ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয়নাই
ক্যাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক ...	২৮৫/৩	ঐ	৩৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যাদ্যক্ষের ডাক্তার ডবলিউ টে নিং ..	২৬০৫/১১	ঐ	২১১০	ঐ	ঐ
বিবি ইসাইজা ক্লার্কসন ...	২৮৫৬	ঐ	৩৪ ১১/	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে এম সালিবান ...	১২৬৫২	ঐ	৪০ ১১২	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার স্মিথ ...	১৬ ১৪	ঐ	৫ ১১/	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ..	২৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩১/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭১৮	৩	২২০৫/২	ঐ	ঐ
জেমস সুটর ..	১৫৬ ১৪	১১২১৩১৪	৫৪৫৬	ঐ	ঐ
সেন্টেনেট সিমিল আর্ডিং ...	৬৫৮৬	ঐ	২২৫/২	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন ..	১০৪ ১১/১১	ঐ	৩৬ ১১/৩	ঐ	ঐ
মেজর উলিয়ম কনিংহাম ...	১২৮৫/৬	ঐ	৬২১/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তার ডি ব্রোন ..	১৩৩ ১/৪	ঐ	৩৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেনমেক কের হিসাব ...	৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্রপটনের হিসাবে মিস এ ক্রপটন ...	২০৮ ১১/২	ঐ	৭৩২৮	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান আর জি গ্রেগ ...	২৬ ১১/৮	ঐ	২ ১/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হটর ...	২১৮ ১/৮	ঐ	৭৬ ১১/৫	ঐ	ঐ
মেসার্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস ...	১১১ ১/৩	ঐ	৩৮৫/১০	ঐ	ঐ
জান মেলিনিস ...	১৩০ ১/৮	ঐ	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
লার্ড রায়সে ..	২৬৬/৫	ঐ	২৩৮	ঐ	ঐ
মেসার্স স্মিথ এন্ডর কোং ..	৭৬/৫	ঐ	২৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
মেসার্স মাকসুইল ও কিস ..	৫৮ ১১/৮	ঐ	২০ ১১/৮	ঐ	ঐ
মেসার্স মাকসুইল ও কিস ...	৪৫২ ১১/৭	ঐ	১৪৭১১১	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন ...	১৩০ ১/৮	ঐ	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন ..	২৮৭/৬	২ ১/৩	২১০ ১১/২	ঐ	ঐ

আর ওডোড। ফর্গসন কোম্পানির আটমিনি।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams, ...	2485 14 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	Do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Ali Akbar Khan Tubae, ...	20545 3 3	ditto	222 5 7	ditto	Do.
Apothecary General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Mary Armstrong, deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 17th N. I., Furlough, ..	493 6 5	ditto	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. M. Aubrey, ... ..	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	Do.
Johannah Thereza Assan, Chandney Choke, ..	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not Proved
William Anderson, Allip-py, ... ..	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	Do.
L. Aldersey, ... ..	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	Do.
Sandford Arnot, Europe, ..	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	Do.
Ashoorun Beebee, ... ..	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Band Fund 7th N. I., ..	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	Do.
Band Fund 41st N. I., ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	Do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ... ..	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do
Band Fund 38th N. I., ..	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Hugh Cossart Baker, ... ..	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	Do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul, ..	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Peter Baird, ... ..	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Robert Barclay, Calcutta,	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Browne Barker,	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	Do.
H. Barrow, ... ..	634 2 8	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Beckwith and Company, ...	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	Do
Captain William Bell, H. M's. 16th Foot, ... ..	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	Do.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon, 10th N. I. Cawnpore, ... ..	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	Do
William Bell, ... ..	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ... ..	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	Do.
Book Club 7th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	Do.
Book Club 26th N. I., ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	Do
Book Club 55th N. I. Barrackpore, ... ..	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ... ..	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Boyle, ... ..	13055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Chas. Wm. Brooke, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Henry Browne, Band Master, ... ..	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	Do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ... ..	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do.
Captain T. S. Burt, ... ..	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	Do.
C. F. Byrn, ... ..	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	Do.
Estate of Beebee Bancroft, ..	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved
John Bax, Bombay, ... ..	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	Do.
Sergeant Major P. Barra-clough, ... ..	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	Do.
Captain James Bedford, ...	119 13 8	ditto	1 1 5	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M's. 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	Do.
Book Club 9th N. I., ...	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	Do.
Book Club 20th N. I. See-tapore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	Do.
Book Club 21th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	Do.
Book Club 35th N. I. Jumaupore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	Do.
Book Club of Patna, Patna, ...	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	Do.
Estate of Cornet J. E. Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	Do.
Estate of Murdock Brown, ...	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Edmond Augustus Blundell, ...	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	Do.
Henry Alexander Bruce, ...	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	Do.
Beebee Bunnoo, (MacLeod) ...	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Beebee Bunnoo, (Second) Calcutta, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto.	Do.
Capt. Adolphus E. Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ...	488 6 0	ditto	2 0 1	ditto	Do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S George the 4th, ...	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	Do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	83 3 7	ditto	0 11 2	ditto	Do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	Do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Brown and Co., Penang, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	Do.
Private John Bigwood, ...	101 11 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Estate of Sergt. D. Calder, ...	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	Do.
Mrs. Thereza Maria Carne, ...	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	Do.
Miss A. E. Carter, ...	1134 9 0	ditto	12 2 4	ditto	Do.
Miss S. I. Cassidy, ...	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	Do.
Hezekiah Clark, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	Do.
Col. E. B. Craigie, ...	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Colin MacFarquhar Collins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	Do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ...	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	Do.
John Cornelius, (First,) ...	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	Do.
Sergt. Major E. Cork, ...	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	Do.
Captain J. R. Colnett, ...	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	Do.
Henry Cotes, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	Do.
Capt. John Crockett, ...	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	Do.
George Ganham, Europe, ...	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ...	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	Do.
Chandney Khanum Beebee, ...	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	Do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	Do.
Estate of Rev. F. Christian, ...	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	Do.
Colonel John Moneton Coombs, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	Do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	Do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	Do.
Cornet George Crofton, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	Do.
Capt. John Crossly, ...	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	Do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, Assist.-Surgeon, Balasore,	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Edward Altham Cumberland, 73d N. I. Bn., ...	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	Do.
Cuttack Subscription, Calcutta, ...	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	Do.
Trustees of Carrige and Children, ...	511 12 0	ditto	5 7 10	ditto	Do.
Collison and Co., Cape,	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	Do.
Lieut. Chas. Jas Cornish, 4th Regt. Lt. C., Furlough, ...	85 9 6	ditto	0 11 7	ditto	Do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Thos. Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Andrew DaCosta, ...	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Edward Fitzgerald Day, ...	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	Do.
Edward DeBallation, ...	1055 1 5	ditto	11 1 1	ditto	Do.
George Duban, Lucknow.	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Proved.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. Andrew Henry Duncan, ...	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
J. Davenport, Calcutta, ...	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved.
Ensign Alexander Fowles, Cunningham Deas, ...	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	Do.
Joshua DePenning, Assistant Surveyor General's Office, Calcutta, ...	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	Do.
G. S. Derridon Coel, ...	13947 6 4	ditto	148 10 7	ditto	Do.
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arab, ...	301 10 0	ditto	3 3 3	ditto	Do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	8 10 1	ditto	Do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ...	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	Do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	Do.
Miss I. C. Elliot, ...	1011 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Henry Ellis, ...	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	Do.
Charles Chandler Egerton, ...	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved.
Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ...	117 14 0	ditto	1 9 2	ditto	Do.
Robert Edgar, Europe, ...	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	Do.
Colonel Edward Edwards, ...	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	Do.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	Do.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, ...	2342 8 9	ditto	21 15 9	ditto	Do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	Do.
Estate of Richard Foley, ...	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Roger Foley, ...	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. K. Forbes, Europe, ...	915 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., Furlough, ...	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	Do.
Henry Fulton, ...	13966 1 5	ditto	118 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mr. Jas. Fulton and Daughters, ...	11311 3 4	ditto	121 0 1	ditto	Do.
Miss Jane Fulton and her heirs, ...	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez, ...	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman, ...	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	Do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ...	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	Do.
R. W. G. Frith, ...	1906 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser, ...	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	Do.
William George Field, ...	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler, ...	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	Do.
H. R. Garden, ...	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	Do.
George Garrow, ...	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavin, ...	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	Do.
John Gash, ...	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	Do.
Lieut. William Henry Graham, ...	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	Do.
Robert Grant, ...	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	Do.
Mary Ann Gerrard, ...	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	Do.
Ensign G. N. Greene, ...	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	Do.
Goluck Chunder Mookerjee, ...	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Goods, ...	1375 12 4	ditto	11 10 9	ditto	Do.
Children of the late R. Gould, ...	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke, ...	433 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz, ...	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	Do.
Ensign James Grant, ...	1256 7 9	ditto	13 6 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain R. T. Greene, H. M's. 21st Regt. Kurnaul, ...	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. Charles Mortimer Golden, ...	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	Do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kuladgee, ...	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Gaelic Schools, ...	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	Do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ...	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	Do.
Col. J. Greenstreet, ...	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	Do.
James Grierson, Europe, ...	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	Do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ...	285 12 3	ditto	3 0 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Hennessy Col. Atty, deed., ...	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Sergt. Abraham Henry, ...	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
James Harvey, ...	19573 8 7	ditto	208 12 6	ditto	Do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad, ...	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	Do.
Ninian Hill, ...	202 7 8	ditto	2 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Estate of Robert Hill, ...	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Joseph Holmes, 22nd N. I., Kurnaul, ...	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trust for Edward Hughes, ...	27098 6 10	ditto	289 0 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Charles Hutchins, ...	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ...	237 14 7	ditto	2 8 7	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	Not paid.	Not proved.
	27 15 0	ditto	0 4 9		



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works 12th Division, Kurnaul,	276 13 2	5th	2 15 3	Not paid.	Not proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad, ...	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	Do.
W. H. Harries, ...	555 11 5	ditto	5 14 10	ditto	Do.
Hurriah Chunder Mookerjee, ...	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ...	5274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ...	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	Do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ...	10 6 10	ditto	0 1 9	ditto	Do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I. Delhi, ...	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	Do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I. Meerut, ...	53 0 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
James Henderson, Surgeon, H. M's. 48th Foot, Cannanore, ...	362 15 0	ditto	3 12 11	ditto	Do.
Col. George William Hessings' Charity Fund, ...	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	Do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah, ...	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	Do.
Miss M. Hoggan, Burdwan, ...	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Estate of Sophia Hollings, ...	3850 14 3	ditto	41 1 2	ditto	Do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I. Delhi, ...	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	Do.
Sergt. Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	Do.
William Hamilton, ...	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	Do.
Imaum Bux, ...	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ...	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ...	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	Do.
Alexander Russell Jackson, ...	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoorun Beebee, ...	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ...	2177 15 0	ditto	26 6 11	ditto	Do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozio, ...	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	Do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children, ...	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	Do.
Captain William Johnston, ...	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	Do.
Joysukh Rae, ...	3416 10 0	ditto	36 7 1	ditto	Do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales, ...	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	Do.
Conductor Lake Keilan, ...	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Kerr, ...	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Kissenmohun and Kalyper-saud Roy, ...	40 12 8	ditto	0 6 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ...	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not Proved.
Estate of Col. B. H. Kelly, ...	1166 0 0	ditto	12 6 11	ditto	Do.
Captain Charles Richard William Lane, ...	11751 12 2	ditto	125 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain J. M. Laws, ...	4599 0 0	ditto	49 0 11	ditto	Do.
John Leach, ...	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lecot and Company, ...	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	Do.

(To be continued.)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইসিনির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জান ফোর্স যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত চকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্স্টেট ও সম্পত্তির আইসিনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইয়ের চকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্স্টেটের উপর ঋণ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্য উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যাক।

উক্ত ইন্স্টালমেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের চকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
জান আডমের ইন্স্টেট	সিফকা ১৭২/১০	৫	১৮৭/৭	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস	১৪৮৫৮৮/৪	ঐ	২৬/১৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
যেফর নাথিয়েল আলবিশ	৪৭০৭/৪	ঐ	৫০২/৪	ঐ	ঐ
আমেরিকান মিসেনরি সোসাইটি	৫২/৮৪	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
আলী আকবর খাঁ বুখা বুখাই	২০৮৪৫/৩	ঐ	২২২/৭	ঐ	ঐ
আপথিকেরি জেনরল	৬৩২/১২	ঐ	৬৮/২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
মুত মেরি আর্মস্ট্রং	২৫১১/২	ঐ	২৬৮/৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং	৪২৩/৮৫	ঐ	৫/২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর এম অবারি	১৬২/১	ঐ	২৮/৮	ঐ	ঐ
জোহানা থেরিসা আসান চাদনিচক	১১০/২	ঐ	১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল নাই
উলিয়ম আগুসন আলপি	৭৩/৮	ঐ	৮/৬	ঐ	ঐ
জে আল্ডারসি	৩৭৭/১২	ঐ	৪৮/৪	ঐ	ঐ
ইউরোপে মেগফোর্ড আরনট	২২০৮৮/১০	ঐ	২/৮	ঐ	ঐ
আনুরন বিবি	১৭৬৫০/৮৩	ঐ	১৮৮/৪	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঞ্জি	৩৫৭২৮/৫	ঐ	৩৮৮/১০	ঐ	ঐ
৪১ পল্টনের ঐ	১২১৬/১২	ঐ	১০/৮	ঐ	ঐ
মহতে ১৬ পল্টনের ঐ	২৭৭/১১০	ঐ	১০/৮১০	১ ১২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের ঐ	২৫০/৮৭	ঐ	১০/৮	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
ক্যাপ্তান এচ সি বেকর	৮২২৮/৮	ঐ	২৫৮/৮	ঐ	ঐ
কর্নালে ২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর	২৫৫৮/১	ঐ	২/৮	১ ১২ দেওয়া গেল	ঐ
পিটার বের্ড	১২৬/৭	ঐ	২/৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
আর বার্কলি কলিকাতা	৫০২/৮	ঐ	৫/২	১ ১২ দেওয়া গেল	ঐ
টি বি বার্কর	২১৬৮/৫	ঐ	২/৮	ঐ	ঐ
এচ বারো	৬৩৪৮/৮	ঐ	৬৮/৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
বেকুএথ কোম্পানি	৭৩৫১/৭	ঐ	৭৮/৭	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের ক্যাপ্তান উলিয়ম বেল	৩২০/৮	ঐ	৩/৮	ঐ	ঐ

মহাকর্মেদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া যৌজদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও না গিয়াছে কি না	মাওরা প্র- মাণ হইরাছে কি না
কানপুরে ১০ পল্টনের আদিস্টাট	সিদ্ধকা		কোং		
সিদ্ধিকমক বেঙ্কিমেদ বেগ	৪৪৪১৬/	এ	৪৮ ১৮১১	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উল্লম বেজ	২০৭৭/	এ	২ ১৮১০	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
৩৮ পল্টনের দিল্লিউ কমিটি	৬৭০৬৮/৪	এ	২৬৮১	এ	এ
৭ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি	১০৬৬/১১	এ	১৮৩	এ	এ
৩৩ পল্টনের	৬১১১	এ	৬ ১৩	এ	এ
৫৫ পল্টনের	৩৪১৬৫	এ	৩ ১৮/৪	১১২ ৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি এ বরলাভের টুফি	১২৭৪ ১৮/৬	এ	১৩ ১৮/৬	১১২ ১ ৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
বিবি সি বয়ল	১৩০৫৫ ১৮/	এ	১৩২ ১২	১১২ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক	২১৬৮১০	এ	২৬৪	১১২ ১ ৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
১৩ মাফির এড ব্রোন	১১১২৬৮/১২	এ	১১৬৮	এ	এ
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রোণের ছেলেরা	৫৩১ ১৮/৫	এ	৫ ১৮/২	১১২ দেওয়া গেল	এ
লেপ্টেনেন্ট সামুএল ব্রোন	১৭০৮	এ	১৮৮/৬	১১২ ১ ৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
ক্যাপ্টান টি এম বর্ট	১০৮৮৮ ১/৫	এ	১১৬৮/৩	এ	এ
সি এফ বর্ন	১৬২৮	এ	১৬১০	এ	এ
বিবি বানক্রাপ্টের ইফেট	৫৮ ১২	এ	১৮/১১	দেওয়া গার নাই	প্রমাণ হইল না
লোয়াইয়ে জাম বাক্স	১৭০ ১৮/৫	এ	১৬৮/১	এ	এ
সারজন মেজর পি বারাক্লফ	২৬১৮/৬	এ	১০ ১০	এ	এ
ক্যাপ্টান জেমস বেডফোর্ড	১১২৬/৮	এ	১ ১৫	এ	এ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্ডের মো দুক ধনের টুফি	২৬/১০	এ	১৫	এ	এ
অসমতী মহারাজার ৩১ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি	৪৬৬৮	এ	৪৬৮/৬	এ	এ
এদেশীয় ২ পল্টনের	৪০৬ ১৮	এ	৪ ১/৪	এ	এ
সীতাপুরে এদেশীয় ২০ পল্টনের	৩২৪৬৮/২	এ	৩ ১৮/৫	এ	এ
এ	১৮১৬৮/১০	এ	৩.৫	এ	এ
বারাণসি এদেশীয় ২৪ পল্টনের এ	৩৩৭ ১৮/	এ	৩ ১৮/৭	এ	এ
জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্টনের	৩১৭৬/	এ	৩ ১৮/৩	এ	এ
এ	৮০৫৬৮/	এ	৮ ১৮/৬	এ	এ
পাটনার পাটনা পুস্তকের পুঁজি	৩১৭৬/	এ	৩ ১৮/৩	এ	এ
কলেট জে ই ব্রোণের ইফেট	৩১২ ১/	এ	৩ ১৮/৬	এ	এ
মর্ডক ব্রোণের ইফেট	১৩/২	এ	১/১১	এ	এ
এডমণ্ড আগস্ট ব্রণেল	৫১১৬৮/১০	এ	৫ ১৮/৪	এ	এ
হেনরি আলেকজান্ডার কুস	১৬১ ১৮	এ	১ ১৮/	এ	এ
বিবি বমু (মাক্সোড)	৫২৮	এ	১৮/	এ	এ
বিবি বমু (জিডীয়) কলিকাতা	১৮৮ ১৮/	এ	১৮/	এ	এ
আরজাবাদে নিজায়ের ৪ পল্টনের	৪৩০৮	এ	৪ ১৮/৪	এ	এ
ক্যাপ্টান আডল্ফস ই বজান	১৩৭৮	এ	১ ১৮/১	এ	এ
চতুর্থ জজনাথক বাম্পীয় জাহাজের	৮৩৮৭	এ	৮৩৮	এ	এ
অধ্যক্ষ ক্যাপ্টান টি ডবলিউ বারো	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
ইউরোপে ক্যাপ্টান এডার্ড ব্রের	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
এনসাইন হেনরি মরে বিডি	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
বিবি ব্রেনকো ইউরোপ	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
জেমস মিল্ক বকিংহাম ইউরোপ	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
ব্রোন কোম্পানি পিনাক্স	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
প্রাইভেট জাম বিগডড	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
সারজন কল ডব্লিউ ইফেট	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
বিবি থেরিজা মারেরা কার্ণ	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ
মিস এ ই কার্ণ	১৭১৮/৪	এ	১৭ ১৮/৪	এ	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুন ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
মিস এস জে কাসিডি ...	সিককা ২৭১১৭০	৫	কোং ২৮৭০/২	১২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ কার্ক ...	১৬১৫৮৩	ঐ	১৭০৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল ই বি ক্রেগি ...	১৬১৩৫	ঐ	১৭০৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও মাকফাকুরার কলিন্স ...	৬১৩৭/৭	ঐ	৬১২	ঐ	ঐ
জাটর মার্টর সারজন কলিন্স ...	১০৪৪।৩	ঐ	১১০/৩	ঐ	ঐ
জান কর্ণিলিস (প্রথম) ...	১৪৮৫/	ঐ	১৫৭/৫	ঐ	ঐ
সারজন মেজর ই কার্ক ...	৬০৬।৩	ঐ	৬।৩	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে আর কলনেট ...	৬০০	ঐ	৬।০	ঐ	ঐ
হেনরি কোটস ...	৪২০২।৩	ঐ	৪৪৭/৩	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জাফর ক্রকট ...	১৫৫৬৩।৪	ঐ	১৬৬/২	ঐ	ঐ
জর্জ কানহাম ইউরোপ ...	১১৪২।১	ঐ	১২৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবাজাল যশোহর ...	১২৫।১	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
বিবি চাননিখানম ...	২০৭০/৩	ঐ	৭০/৩	ঐ	ঐ
কলিকাতার আসিফাট হার্বার মার্টর গোডফ্রাইটন ...	৭১২৭/	ঐ	৭।০/১০	ঐ	ঐ
পাদরি এফ খুঁ ফীরাণের ইফেট ...	৫৬২।৮	ঐ	৫	ঐ	ঐ
কর্ণেল জাফর মক্টন কুমস ...	২৫০৭৩	ঐ	২।০/২	ঐ	ঐ
ঢাকাতে এদেশীয় ৫৩ পল্টনের কর্ম কারক এনসাইন পিজর্জ কর্নিস...	৬৮২।১১	ঐ	৭।৮	ঐ	ঐ
বেনেবেরিস আর্টিডকন ডানিয়েল করি কলিকাতা ...	৭২৫/১	ঐ	৮।৮	ঐ	ঐ
কপেট জর্জ ক্রফটন ...	১৭৫।৭	ঐ	১৭/১১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জাফর ক্রসলি ...	১৬।০/১	ঐ	১৬	ঐ	ঐ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে চান্দা কলিকাতা ...	৬৪৫।/	ঐ	৬৭/১	ঐ	ঐ
ডাক্তর রাবট বি কুমরল ও বালেশ্বর বারাণসে এদেশীয় ৭৩ পল্টনের এডার্ড আলখাম কুমরলেজ ...	২৩৫০	ঐ	২৫/	ঐ	ঐ
কটকের চান্দা কলিকাতা ...	৪০৮।৮	ঐ	৪।৮	ঐ	ঐ
কোরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টুকি ...	৫১৪৭০	ঐ	৫।১/১০	ঐ	ঐ
কলিমন কোম্পানি কেপ ...	৬২।০/৬	ঐ	১০/৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্নিস ও পল্টনের ছুটি ...	৮৫।/৬	ঐ	৮৭/৭	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কল কান ইউরোপ ...	১১৪৩	ঐ	১২/	ঐ	ঐ
নীলকর ডামস কলবিলা কলিকাতা আনন্দ ডাক্ষা ...	৩২৭/৮ ২১২৭/	ঐ ঐ	১০/২ ২।০/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডার্ড ডি বালাসন ...	২৩৫৭১১ ১০৫৫।৫	ঐ ঐ	২।৩ ১১।১	ঐ ঐ	ঐ ঐ
জর্জ ডাহান লখনৌ ...	২৩৫।৩	ঐ	২।২	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর পিটার ডনবার ...	২৮৮৮	ঐ	৩০৭/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আনন্দ হেনরি ডনকান জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ...	১২১৩৮ ১৬২৭/৭	ঐ ঐ	১২৭/৮ ১।০/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন আলেকজান্ডার ফৌলিস কনিংহাম ডিয়স ...	২৭৭৩	ঐ	৮	ঐ	ঐ
কলিকাতাতে সরহিন্দর জেনরলের আফিসে আসিফাট জমুআ ডি পেনিং ...	১২।০/১	ঐ	৭/১	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল...	১৩২৩৭।০/৪	ঐ	১৪৮।০/৭	ঐ	ঐ



মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ দেওয়া ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দাওয়ার প্র- গিরাহে কিমান হইয়াছে না	প্রমাণ হয় না
সেক্টেনেট চার্লস মর্টিমর গোল্ডেন ... ..	৭৪৭০	৫	৭২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কলকাতা বোম্বাই দেশীয় ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ ... ..	১২০১	ঐ	১১৫	ঐ	ঐ
গেইলিক পাঠশালাসকল ... ..	৪২৭৮৬	ঐ	১১৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে জে এস বীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর ... ..	২৫০৭৮	ঐ	২১০/২	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে গ্রিনফীট ... ..	৬৭৩৬	ঐ	৭৮/১০	ঐ	ঐ
জেমস গ্লিসন ইউরোপে ... ..	১৮৫৭৩	ঐ	৩২২	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি বাকুড়া ... ..	১৭৪১১৮৬	ঐ	১১/২	১১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতায় বিবি হটেনের যৌতুক বনের টুকি ... ..	৪১২৮	ঐ	৪১৮/৬	১১ ১১ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনলি ... ..	১২৫৭৩১৭	ঐ	২০৮৭৬	১১ ১১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
মার্কেট এপরাহাম হেনরি ... ..	৫১১১০	ঐ	৫১৮/৫	ঐ	ঐ
জেমস হারি ... ..	১০১১৮	ঐ	১৮/৬	ঐ	ঐ
বিবি সফরা হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ	৮৪৭৮	ঐ	৭৮/৫	১১ ১১ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
নিরান হিল ... ..	৬২৬৬৭৬	ঐ	৬৬৭/৬	১১ ১১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
বার্ট হিলের ইফেট ... ..	৭০২৮১৮১০	ঐ	১৮২/২	ঐ	ঐ
কর্ণেল এদেশীয় ২১ পল্টনের কা প্তান জোজেফ হলমস ... ..	৩১০৮৭	ঐ	৩৩/৬	১১ ১১ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
এডার্ড হিউস সাহেবের কারণ টুকি	১৩৭৭০৭	ঐ	২১৭	১১ ১১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
চার্লস হচিন্স ... ..	৫৩৮	ঐ	১১/১	১১ ১১ দেওয়া গেল	ঐ
জেন এ হামার ডাক্তারের কারণ টুকি কর্ণেল বরুদখানার দ্বারা অংশের মার্কেট ডবলিউ বি হামিল্টন ... ..	২৭৬৭/২	ঐ	২৭৬/৩	ঐ	প্রমাণ হয় নাই
হয়দরাবাদে নিজামের কার্যে প্তান জি এফ হামটন ... ..	৪২৩৭/১০	ঐ	৪৭/৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস ... ..	৫৫০১৮	ঐ	৫৭৮/১০	ঐ	ঐ
হারিশঙ্কর মুখুন্দা ... ..	৪০/২	ঐ	১/১০	১১ ১১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হুজ ও মার্টিন্ডা হারিশঙ্করের টুকি ... ..	৩১৭৪১২	ঐ	৩৪৭/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ হারিশঙ্কর ... ..	১৩১২	ঐ	৮/৩	ঐ	ঐ
সেক্টেনেট জর্জ হেনরি হার্ট ... ..	১০১৮/১০	ঐ	১২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩২ পল্টনের সেক্টেনেট জে সি হামলক ... ..	১২০৭৮৪	ঐ	২৮৭	ঐ	ঐ
মিরটে ৬২ পল্টনের সেক্টেনেট জে এচ হাচেল ... ..	৫৩১	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
কানুনোরে ৪৮ পল্টনের ডাক্তার জে হেডসন ... ..	৩৬২৭৮	ঐ	৩৭/১১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেসিঙ্গের ৮১ নার্থ পঞ্জি ... ..	১৮৮০৭১	ঐ	৩০১১/৮	ঐ	ঐ
জেলনাতে মাদ্রাজের অধিরোক্তি ৮ পল্টনের ক্যাপ্তান আর এল হার্ট মোর ... ..	৪১২৮১১	ঐ	৪১১	ঐ	ঐ
বরুদখানে মিস এম হগান ... ..	৩১৭/১	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
সোফায়া হামিল্টনের ইফেট ... ..	৩৮৫০৭৮৩	ঐ	৪১/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের সেক্টেনেট এ হর্ন ... ..	৩০১৮/১	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
সারজন আর হর্ন ... ..	১০০১০	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
উলিফ হামিল্টন ... ..	১৪৪১৮	ঐ	১১৭	ঐ	ঐ
প্রথম বরুদ ... ..	৭৩৮১৮	ঐ	৭৭/১	১১ ১১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল



মহাভ্রমেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডি- বিভেও	মাওরা না হওয়া যৌজুদ ডিবিভেও	পূর্বে ডিবিভেও দেওয়া গিরাছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই য়াছে কি না
৫১ পল্টনের কর্নেল উলিয়ম ইনিস	সিককা		কোং		
ইউরোপে এ রিন হার্প সোমিটি ...	৩৭৮ ১৬/১	৫	৪৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ আর জাকসন ...	১০৪০ ১৬	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
...	১৪১৬৩৬	ঐ	১৫১/২	১।২।৩।৪ দেও	
জুজরন বিবি ...				য়া গেল	প্রমাণ হইল
৩২০০ ১১/১১	ঐ	৪১ ১১/২	ঐ	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান ই জে জনসনের ইফেট ...	২৪৭৭ ৬৮	ঐ	২৬ ১০/১১	ঐ	ঐ
পূর্বে মিস ডিরোজির এক্সপে বিবি					
এ জনসন ...	৩০১০ ১১/১০	ঐ	৩২/২	ঐ	ঐ
বিবি কার্ভর ও বালকেরদের নিমি					
১২০০	ঐ	২০ ১৩	ঐ	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান উলিয়ম জনফন ...	১২১৪ ৮	ঐ	১২ ৬/২	ঐ	ঐ
জয়সুখ রায় ...	৩৪১৬ ১৬	ঐ	৩৬ ১০/১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জাকসন ইউরোপ	১৭৭৭/	ঐ	১৮ ৬/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অস্বারোহি ক্যাপ্তান পি জাকসন নি-					
উমৌথ ওয়েল্‌সে গমন করেন ...	৮০৬৮ ১২	ঐ	৮ ১১/৮	ঐ	ঐ
সপ্তকটর লেক ফিলান ...	১৬৩৬ ১১/	ঐ	১৭ ১০/৪	১।২।৩।৪ দেও	
...				য়া গেল	প্রমাণ হইল
আর কার ...	৩৩৮/	ঐ	৩ ১১/২	ঐ	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় ...	৪০ ৬৮	ঐ	১/১১	১।২।৩ দেওয়া	
...				গেল	ঐ
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের ক্যাপ্তান জে					
কর্মা ...	১৫ ১০	ঐ	৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল বি এড কেলির ইফেট ...	১১৬৬	ঐ	১২ ১০/১১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান সি আর ডবলিউ লেন ...	১১৭৫ ১৬২	ঐ	১২৫ ১/৮	১।২।৩।৪ দে	
...				ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান জে এম লজ ...	৪৫২২	ঐ	৪২ ১১	ঐ	ঐ
জান লিচ ...	৬৩৬ ১২	ঐ	১১/১১	১।২।৩ দেওয়া	
...				গেল	ঐ
লিকট কোং ...	১৫৬	ঐ	১ ১১/৭	ঐ	ঐ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।] [ 24 ]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE,

THE 7TH JANUARY, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of January 1846.

Act No. — of 1846.

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes, and the identification of lands assessed to, or exempted from, the public revenue, that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates:

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North-Western Provinces of Bengal, for such Revenue Officers as the Lieutenant Governor may entrust with that authority, to require that marks be erected and maintained by the Owners or Occupants on the boundaries of Fields or Estates, of such materials and in such number as may appear to such Officers sufficient for permanently distinguishing the limits of those Fields or Estates.

II. And it is hereby enacted, that the requisition shall be served on the persons owning or occupying each Field or Estate according to the Form A. annexed to this Act, and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal, or other conspicuous place in

## আইনের মূল্যবিদ্যা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নম্বরের লিখিত মূল্যবিদ্যা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখে হজুর কোর্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

বঙ্গল গবর্নমেন্টের অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষাকরণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির পৃথকপেক্ষা উত্তমরূপে নিশ্চয় করণের এবং নির্দিষ্ট থাকনের এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং যে ভূমিতে সরকারী রাজস্ব ধার্য আছে অথবা ঐ রাজস্ব রহিত আছে তাহা চিনিবার নিমিত্তে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দিষ্ট করণের অভিপ্রায়ে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে ও রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে লুকুম হইল যে বঙ্গল গবর্নমেন্টের শাসিত উত্তরপশ্চিম প্রদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রাজস্বের যে কর্মকারকদিগকে ক্ষমতা অর্পণ করেন সেই কর্মকারকেরা এই লুকুম দিতে পারেন যে ভূমির স্বামী অথবা দখলকার ব্যক্তি ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমার উপর চিহ্ন স্থাপন করে ও রক্ষা করে। এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা চিরস্থায়িভাবে চিনিবার জন্য যে সরঞ্জামেতে ঐ চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত চিহ্ন স্থাপন করা ঐ কর্মকারকেরদের উপযুক্ত বোধ হয় সেই সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা যাইবেক এবং তত চিহ্ন স্থাপন করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইচ্ছাতে লুকুম হইল যে সেই বিষয়ের লুকুম এই আইনের শেষের লিখিত A চিহ্নিত পাইনুসারে প্রত্যেক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখলকার ব্যক্তির প্রতি ভারী হইবেক এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ লুকুমনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে অথবা গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং তাহা

the Village, which shall be held to be a sufficient service.

III. And it is hereby enacted, that in default of the Owners or Occupants of the Fields or Estates complying with the requisition, the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks, the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish, and shall be charged to the persons possessing a right of ownership or occupancy in such Fields or Estates, or if there are no such persons forthcoming, to the Revenues of the Village in which the Fields are situated.

IV. And it is hereby enacted, that no person being out of possession and claiming a right of ownership or occupancy in Fields or Estates, the cost of erecting or maintaining whose boundary marks has been charged to the Revenues of the Village, in consequence of his neglecting to defray the same, shall have his claim allowed until he makes good all sums so charged.

V. And it is hereby enacted, that any person who may be convicted of wilfully erasing, removing or injuring such boundary marks, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased, removed or injured : one-half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark.

VI. And it is hereby enacted, that authority for the assessment and realization of all sums due under the provisions of this Act, whether as costs or penalties, shall be vested in the Revenue Officers authorized to provide for the erection and maintenance of boundary marks, and shall be exercised by them in conformity with the rules prescribed for the assessment and realization of Revenue demands in general, and that the proceedings of those Officers in all such matters shall be recorded in writing, and shall be subject to appeal to the Revenue Authorities to whom they are subordinate.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 7th day of March next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

#### FORM A.

Whereas you are the Owner (Occupant as the case may be) of the Field (or Estate) in the Village of \_\_\_\_\_, you are hereby required to fix boundary marks to the said Field or Estate (by ridging or raising mounds of earth at the angles, or in such other mode as may be determined) or to repair its present boundary within \_\_\_\_\_ days from this date, in default of which the same will be done by the Government Officers and the cost recovered from you under Act \_\_\_\_\_ of 1846.

মেম্বের ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।

তইলে ভকুমনামা উপযুক্তমতে দারী হইয়াছে এমত জান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী অথবা দখীলকার ব্যক্তি যদি এই ভকুম প্রতিপালন না করে তবে এই রাজস্বের কর্মকারকেরা এই প্রকার সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে ভকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র অথবা মহাল এই চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথাপক্ষে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং এই ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের স্বামিত্ব কি দখীলকারের স্বত্ব থাকে তাহাদের উপর এই খরচ পড়িবেক অথবা যদি এইমত কোন ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে যে গ্রামের মধ্যে এই ক্ষেত্র আছে সেই গ্রামের রাজস্বের উপর সেই খরচ পড়িবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি ক্ষেত্র বা মহালহইতে বেদখল হইল তাহার স্বামিত্ব অথবা দখীলকারের সত্ত্বের বিষয়ে দাওয়া করে এবং সেই ব্যক্তির সীমান্ত চিহ্নের খরচ দিতে কতি হওয়াতে এই ক্ষেত্র বা মহালের স্বীকৃতি চিহ্ন স্থাপন করণের অথবা রক্ষাকরণের খরচ গ্রাম্য রাজস্বের শিরে পড়িয়াছে তবে সেই ব্যক্তি যাহা সেই খরচের সকল টাকা পূর্ণ করিয়া দেয় তাহা তাহার দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে এই প্রকার সীমান্ত চিহ্ন জানিয়া স্থানীয় লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের কোন যে ব্যক্তির প্রতি দাওয়া হয় সেই ব্যক্তি সেইরূপে লোপকরা কি স্থানান্তরকরা অথবা ক্ষতিকরা প্রত্যেক চিহ্নের বাহিতে ৫০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ ন্যায় হইলে জরিমানার অর্ধেক টাকা গোএন্দারকে দেওয়া হইবেক অপর অর্ধেক এই চিহ্ন পুনঃস্থাপনের খরচে দেওয়া হইবেক ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে ভকুম হইল যে এই আক্টের বিধানের অনুসারে খরচ অথবা জরিমানার সকল টাকা দাওয়া এবং উত্তোলকরণের ক্ষমতা সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন ও রক্ষাকরণের ভারপ্রাপ্ত রাজস্বের কর্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ হইল এবং সামান্যতঃ রাজস্ববিসয়ক দাওয়া যদি এবং উত্তোল করিবার নিমিত্তে যেরূপ বিধি নির্দিষ্ট আছে সেই বিধির অনুসারে এই কর্মকারকেরা দাওয়া করিবেন এবং এই সকল বিষয়েতে এই কর্মকারকেরা কোন কর্ম করেন তাহা লেখা যাইবেক এবং রাজস্বের লে কার্যকারকেরদের অধীনে তাহারা থাকেন তাহাদের নিকটে সেই বিষয়ের আপীল হইতে পারে ইতি।

ভকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা মক্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ভকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম মেম্বের হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

A চিহ্নিত পাঠ।

যেহেতুক তুমি অমুক গ্রামে অমুক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখীলকার অতএব ইহার দ্বারা তোমার প্রতি ভকুম হইল যে এই তারিখঅবধি এত দিনের মধ্যে আপি অথবা কোণাতে যুক্তিকার নির্দিষ্ট স্থাপনের দ্বারা অথবা অন্য যে কোন প্রকার উপায় নির্ণয় হয় সেই প্রকারে উক্ত ক্ষেত্র কি মহালের সীমান্তে চিহ্ন স্থাপন করিতে অথবা এক্ষণকার সীমান্ত চিহ্ন মেরামৎ করিতে ভকুম হইল এবং যদি তাহা না করা যায় তবে সরকারী কর্মকারকেরা তাহা সম্পন্ন করিবেন এবং ১৮৪৬ সালের অমুকনম্বরী আইনানুসারে তাহার খরচ তোমার স্থান হইতে আদায় করা যাইবেক।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
BOARD OF REVENUE.

No. 2.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue, at the request of the Superintendent of the Stamp Office, to transmit to you, for circulation to your Subordinates, copies of a new "Stamp Office" stamp, impressed on a new description of water marked stamp paper, to be issued from the Stamp Office in supersession of the Lithographic and Steel Die impressions hitherto in use.

2nd. The Superintendent also intimates that in addition to the Bi-colored impression all stamps issued from his Department will bear the "General Treasury" Steel Die counterstamp as heretofore.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 5th January, 1846.

No. 3.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

With reference to Circular No. 14 of the 11th July last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that all Bills of Fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court may be drawn out, in Duplicate in one or other of the annexed Forms (Nos. 1 and 2.) according as the amount may or may not be specified in the Special Commissioner's certificate.

2d. The Collector will invariably show the computation of conversion from the local measurement into acres in the Column for Remarks, and the certificate of correctness must be signed both by that officer and yourself.

3rd. Bills of fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut may be drawn out, mutatis mutandis, in Form No. 1.

4th. Collectors will be good enough to supply themselves with Lithographed impressions of these Forms for use.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 15th December, 1845.

No. 1.

In the Resumption suit of \_\_\_\_\_ ver-  
sus \_\_\_\_\_

To fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the above suit as per accompanying certificate of the Special Commissioner \_\_\_\_\_ Rupees \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Annas \_\_\_\_\_ Pie,

A. B.  
Collector.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এই পর্যন্ত পাথরের উপর মুদ্রিত এবং ইসপাতের ছেনিতে চিত্রিত যে ইন্সটাম্প ব্যৱহার হইয়া আসিতেছে তাহার পরিবর্তে ইন্সটাম্প দফতরের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুরোধক্রমে নূতন প্রকার জলের মাগকরা ইন্সটাম্প কাগজের উপর মুদ্রিত এক নূতন ইন্সটাম্প আফিসের ছাপের নকল তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আরো জানাইতেছেন যে মোরসের ছাপের অতিরিক্ত তাঁহার দফতরই যে সকল ইন্সটাম্প কাগজ পাঠান যার তাহাতে পৃথক "জেনারেল ট্রেজুরীর" ইসপাতের ছেনির ছাপ থাকিবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জানুয়ারি।

২৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ১১ ফাল্গুন তারিখের ১৪ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের হুকুম কারতেছেন যে রাজধানীর সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এক্সেন্টের যে রসুম পাওনা হয় তাহার বিল সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকেটে তাহার সংখ্যা নির্দিষ্ট থাকন বা না থাকন অনুসারে পঞ্চাৎ লিখিত ১ এবং ২ নম্বরী পাঠের অনাভব পাঠ অনুসারে দুইখান করিয়া প্রস্তুত করা যাইবেক।

২। দেশীয় ভূমির করীপ সেক্সপে ইন্সপেক্টরী করীপ অর্থাৎ একর করা গিয়াছে তাহার হিসাব নিম্নত মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবেক এবং এই হিসাব যে কি হইয়াছে এই বিষয়ে তোমার ও কালেক্টর সাহেবের তাহাতে সই করিতে হইবেক।

৩। সদর দেওয়ানী আদালতে সরকারী উকীলেরদের রসুমের বিল বিষয় দুখিয়া ১ নম্বরী পাঠানুসারে প্রস্তুত করা যাইতে পারে।

৪। এই পাঠের যত ফর্দ কালেক্টর সাহেবেরদের আবশ্যক থাকে তত ফর্দ তাহার পাথরীরা ছাপাখান হইতে আনাইতে পারেন।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ ডিসেম্বর।

১ নম্বর।

সে বাজেনাকী মোকদ্দমার অমুক ফরিয়ানী এবং অমুক আসামী।

উক্ত মোকদ্দমার রাজধানীর সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এক্সেন্টকে সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকেট অনুসারে যে রসুম দেয় হয় তাহার সংখ্যা এত টাকা এত আনা এত পাই।

অমুক কালেক্টর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

No. 2.

Bill of fees due to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the undermentioned Resumption suits decreed in favour of Government, calculated upon the principle, and according to the graduated scale, laid down in Extract Paras. 3 to 7 of a letter No. 3, dated the 3rd of January, 1845, from the Sudder Board of Revenue to Government, circulated to Commissioners of Revenue with their letter No. 14, of the 11th of July following.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Number of Appeal.	Name of Mehal and Pergunnah.	Extent of land and local measurement.	Extent of land litigated in the English measure-converted from the foregoing Column.	Estimated Revenue of the land litigated at 6 Annas per Acre in cases of rent free Chur cases.	Estimated Revenue of the land litigated at three times the estimated Revenue of the lands litigated.	Value of the suit at three times the estimated Revenue of the lands litigated.	Percentage of foregoing Fees.	Amount fees at the foregoing percentage on the value of the land litigated.	Remarks.

The conversion from the local measurement into English Acres has been made on the following computation, viz. &c.  
(Signed) A. B. Collector.

- 6 -

Certified that I have duly satisfied myself that this Bill has been drawn out in accordance with the Special Commissioner's Certificate and the principle and rates of calculation prescribed by the Sudder Board of Revenue's Circular Order of the 11th July 1845, No. 14.

(Signed) A. B. Collector.  
C. D. Commissioner.

(Signed) G. Plowden, Offg. Secretary.

h.  
j  
k  
l

নীচের লিখিত যে বাস্তবসম্মত যৌক্তিকতা, রাজধানীর সোশালিস্ট কর্মসূচির, নাহেদের আদালত সরকারের পক্ষে ডিক্রী হইল তাহাতে সরকারী প্রকাশিত হইল। এই দলের হিসাব মন্তর নোর্ড রেজিষ্টার ১৮৪৫ সালের ৩ জানুয়ারি তারিখের ৩ নম্বরী সরকারের প্রতি যে পত্র প্রেরিত হইল তাহাতে ১৮ জুলাই তারিখে আপনার ১৪ নম্বরী পত্রের সঙ্গে বাস্তবসম্মত কর্মসূচির সাহেদেরদের নিকটে পাঠাইয়াছিলেন সেই পত্রের ৩ অংশ ৭ পর্যন্ত দফায় যে নিয়ম এবং কমান্ডের হার নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে করা গিয়াছে।

দিয়েছে।

ক্র	সংখ্যা	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
আপেলের নম্বর	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
মহান ও পর দেশীয় জরিপের ইচ্ছাসূচী একরকমের গনার মাঝ হিসাব অনুসারে ন্যায়ক জরিপের মোকদ্দমার একরকমের হিরোদি ভূমির নুসারে হিরোদি প্রতি ১/৮ আনার প্রতী হিরোদি ভূমির পরিমাণ হিসাবে হিরোদি রজস্ব পরিমাণ ভূমির তৃতীয় হর ভূমির আদায়ী নম্বর	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১

দেশের উল্লস জরিপের ইচ্ছাজী একরের  
জরিপ নৈর নিখিত হিমঃঅনুসারে করঃ  
গিরীজঃ

আমি জানাইতেছি যে এই বিল স্পেশিয়াল কমিশ্যনর সাহেবের সর্টিফিকেট অনুসারে ৪২% সদর মোট বেট্রিনিউর ১৪৪৭৫ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ১৪ ন্যূরী সর্বকূলর অর্ডারের নিষ্কৃত নিয়ম ও নিম্নাবের হার অনুসারে প্রস্তুত হইয়াছে এ বিহয়ে আমার হরোম হইয়াছে ।

अमुं कान्तं तद्वत् ।  
अमुं कान्तं तद्वत् ।

কি (প্র)ভা : একই : সমান্তরাল ।



# CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 699.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

1st. A separate Revenue Treasury at Kythul having been established under the orders of the Government of the North-Western Provinces, as communicated to me by the Officiating Accountant of that Presidency in his letter No. 3482 of the 4th instant, I have the honor to inform you, that you are authorized to comply with applications for Bills of Exchange upon the Kythul Treasury, when made by parties entitled to such accommodation, and also to honor such drafts as may be drawn on your Treasury by the Deputy Collector of Kythul, under the rules in force.

2d. All remittance transactions with that officer you will be good enough to exhibit in your Treasury Accounts under the heads "To" and "By North-Western Provinces."

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
31st December, 1845.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 45.

To the several Civil Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the instructions of the Government, the Court intimate that the Government alone have the power of permanently appointing Registers of Deeds, whether in Zillahs, under the provisions of Regulation XXXVI. 1793, or at subordinate stations, under Act XXX. 1838, and that the Judges must in every instance of a vacancy in the Office of Register of Deeds, notify the same to Government, that the appointment may be filled up.

2nd. The Circular Orders No. 36, of the 23rd December, 1831, and No. 199, of the 24th February, 1837, are cancelled.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register,  
Fort William, 12th December, 1845.

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 16th January, 1846.

The undermentioned Moonsiffs and Mahomedan Jaw Officer have obtained leave of absence during the period of the Mohurru Vacation.

Jessore.

Baboo Poornoochunder Mitter,

Moonsiff of Jessore.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

আফেইটেট জেনরেলের সরকুলার পত্র।

৬৯৯ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের শ্রীযুত ভূমির মালিকজারীর  
কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

১। উত্তরপশ্চিম প্রদেশের এক্ষণে আফেইটেট সাহেব ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের ৩৪৮২ নম্বরী পত্রে আমাকে জানাইয়াছেন যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের শুকুম-ক্রমে কৈথল স্থানেতে একটা স্বতন্ত্র খাজানাখানা স্থাপন করিয়াছে। অতএব আমি তোমাকে জানাইতেছি যে কৈথলের খাজানাখানার উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ প্রতীর দাওয়া করণে যাহারদের ক্ষমতা আছে তাহারা দরখাস্ত করিলে তাহারদের ঐ খাজানাখানার উপর বরাব দিয়া এবং কৈথলের ডেপুটী কালেক্টর সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর চলিত নিয়মানুসারে যে সকল দ্রুপট দেন্ তাহার টাকা দিয়া।

২। ঐ কালেক্টর সাহেবের সঙ্গে এই প্রতীর বিষয়ে তোমার যে দেনাপাওনা চলে তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবে "জমাখরচের দিগে উত্তরপশ্চিম প্রদেশ" এই খাতায় লেখ।

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম।

আফেইটেট জেনরেল।

আফেইটেট জেনরেল সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

৪৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য-  
কারক বরাবরে।

গবর্ণমেন্টের শুকুমক্রমে সদর আদালত জানাইতেছেন যে জিলার মধ্যে ১৭২৩ সালের ৩৬ আইনের বিধির অনুসারে অথবা অধীনস্থ মোকামে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারদিগকে চির-কালের নিমিত্তে নিযুক্ত করিতে কেবল গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা আছে এবং দলীল দস্তাবেজের পদ শূন্য হইলে উক্ত সাহেবেরদের উচিত হয় নিম্নত এ পদে অন্য ব্যক্তির নিযুক্ত হওনার্থ গবর্ণমেন্টকে তাহার বিষয়ের সম্বাদ দেন্।

১। ১৮৩১ সালের ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী সরকুলার অর্ডর এবং ১৮৩৭ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৯৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডর রদ হইল  
ডবলিউ জে পাত্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের শুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা এবং ফতওয়াদায়ক মহর-  
মের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র।

Baboo Kylashchunder Day, Moonsiff of Singhea.  
 Baboo Lukheerain Mitter, Ditto Noabad.  
 Baboo Puddolochun Sein, Ditto Dhurmpore.  
 Baboo Anandchunder Banerjee, Ditto Kaloopole.  
 Ahmad Ally, Ditto Lohagara.  
 Syud Ahmad, Ditto Tirmohnee.  
 Hameed Ali, Ditto Jheenidah.  
 Abdur Rouf, Ditto Sulkea.

**Assam.**

Kirteemath Khoorgeah Phokun, Ditto Burpetta.

**West Burdwan.**

Moulavie Mazum Hossain, Moonsiff of  
 Madhubgange.

**Hooghly.**

Baboo Denonath Bose, Moonsiff of Dwarhatta.  
 Baboo Doorgapershad Ghose, Ditto Oolooberia.  
 Mahomed Allum, Ditto Naiserrai.  
 Syud Issarallee, Ditto Keerpoy.  
 Sudderooddeen Ahmad, Ditto Rajapoor.  
 Syud Ahmad Bux, Mahomedan Law Officer.

**Backergunge.**

Mr. J. Jackson, Moonsiff of Bowfall.  
 Baboo Govindchunder  
 Bidayruttun, Ditto Cowcolly.  
 Baboo Obhoycoomar  
 Dutt, Ditto Burrisaul.

**Dinagunge.**

Baboo Gopalkissen Mjoomdar,  
 Moonsiff of Budulgatche.  
 Baboo Ramnarain Rai, Ditto Putteeram.  
 Fuzuloolah, Ditto Beergunge.

**Rajshahye.**

Mr. A. DeLemos, Moonsiff of Shazadpoor.  
 Bissessur Chuckerbuttee, Ditto Chowgong.  
 Hurmohun Noogee, Ditto Bhowanigunge.

The 23d January, 1846.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookeria, Zillah Nuddea, for 15 days from the 15th instant.

Baboo Shamul Pran Mustofee, Moonsiff of Hurrah, Zillah Nuddea, for one month, from the 15th instant.

**APPOINTMENT.**

Baboo Nittanund Chatterjee, to be Acting Moonsiff of Mendigunge, Zillah Backergunge, during the absence of the incumbent.

B. J. COLVIN, Offy. Register.

**CIVIL APPOINTMENTS.**

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

**APPOINTMENTS.**

The 14th January, 1846.

Moulavie Mahomed Buksh to be Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Patna.

Mr. J. P. Dessa, ... } Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, in Purneah, are vested under Section 3, Re-

[Government Gazette, 3d February, 1846.]

সিংহিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে  
 নগরবাদের এ এ বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র  
 ধর্মপুরের এ এ বাবু পদ্মলোচন সেন  
 কালুপুলের এ এ বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয়া  
 লোহাগড়ার এ এ আহমদ আলী  
 ত্রিমোহনীর এ এ সৈয়দ আহমদ  
 বিনিমহের এ এ হামিদ আলী  
 শালিখিয়ার এ এ আবদুল রফ

**আসাম।**

বড়পেটার মুনসেফ জিহুত কীর্তিনাথ খুরগিয়া ফুকন।  
 পশ্চিম বর্ধমান।

মাধবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মৌলবী মাজুম হুসেন।  
 হুগলী।

হারহাট্টার মুনসেফ জিহুত বাবু দীননাথ বসু  
 উলুবেড়িয়ার এ এ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ  
 নগরসরাইয়ের এ এ মহম্মদ আলম  
 কীরপাইয়ের এ এ সৈয়দ ইস্‌মার আলী  
 রাঙ্গাপুরের এ এ সদ্‌রুদ্দীন আহমদ  
 ফতওয়াদারক জিহুত সৈয়দ আহমদ বকশ।

**বাকরগঞ্জ।**

কৌফলের মুনসেফ জিহুত জে জাকসন সাহেব।  
 কাউগালীর এ এ বাবু গোবিন্দচন্দ্র হিন্দ্যারতন  
 বরিশালের এ এ বাবু অমরকুমার দত্ত

**দিনাজপুর।**

বদলগাছীর মুনসেফ জিহুত বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার।

পতিরামের এ এ বাবু রামনারায়ণ রায়  
 বীরগঞ্জের এ এ ফজলউল্লাহ

**রাজশাহী।**

শাহাদাদপুরের মুনসেফ জিহুত এ ডেলেমস সাহেব।  
 চৌগাঁয়ের এ এ দিবেশ্বর চক্রবর্তী।  
 ভদ্রানীগঞ্জের এ এ হরমোহন নেউগী।

১৮৪৬ সাল ২৩ জানুয়ারি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

জিলা নদীয়ার হরার মুনসেফ জিহুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুস্তফী বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

**নিয়োগ।**

জিলা বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান পর্যন্ত জিহুত বাবু নিত্যানন্দ চাটুয়া এ স্থানের এক্ষত মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

এক্টিং রেজিষ্টার।

**রাজকর্মে নিয়োগ।**

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
 সাক্ষেবের হুকুম।

**নিয়োগ।**

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

জিহুত মৌলবী মহম্মদ বকশ পাটনার দেওয়ানী আদালতে ফতওয়াদারক হইবেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত পূর্ণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে পি ডেসা সাহেব ও জিহুত বাবু হাধানাথ বসু ও জিহুত মৌলবী আলী আহমদ



gulation IX. of 1825, with the full powers of Regulation VII. of 1822.

Pundit Seereenath Bydiabagis, Sudder Ameen of Bograh, is vested with the special powers described in Section 2, Clause 3, Regulation III. of 1821, in that District.

*The 21st January, 1846.*

Mr. W. Luke to officiate as Collector of East Burdwan.

Mr. W. St. Quintin Quintin to officiate as Civil and Sessions Judge of Shahabad.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, to be Register of Deeds under Act No. XXX. of 1838, in that District.

Baboo Mothoor Nath Bannerjee to officiate as Abkarry Superintendent of Dacca during the absence of Baboo Oodoy Chunder Addy, and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3, Act No. XXV. of 1845.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 14th January, 1846.*

Moulavie Mahomed Kulleem, Principal Sudder Ameen of Backergunge, during the Mohurram Vacation.

*The 21st January, 1846.*

Baboo Oodoy Chunder Addy, Abkarry Superintendent of Dacca, for six weeks, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 21st January, 1846.*

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant in order to proceed on circuit duty.

Mr. J. H. Crawford, Officiating Salt Agent of Hidgellee, resumed charge of the Agency on the 24th ultimo.

Mr. D. J. O'Callaghan, Officiating Civil Assistant Surgeon, received charge of the Medical duties of the Civil Station of Furreedpore on the 3d instant.

Mr. C. Macintyre assumed charge of the Medical duties and of the office of Deputy Salt Agent at Hidgellee on the 11th instant.

Messrs. A. E. Russell and J. R. Best, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival on the Ship "Queen," which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant.

Mr. H. C. Hamilton, of the Civil Service, reported his return from Furlough on board the Ship "Queen," which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal,

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৪৬ : ৩ ফেব্রুয়ারি]

১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে ১৮২২ সালের ৭ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বগুড়ার সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুয়ারি।

শ্রীযুত ডবলিউ. লুক সাহেব পূর্ব বর্ধমানের কালেকটরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ. সেন্ট কুইন্টিন কুইন্টিন সাহেব শাহাবাদের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূপ করিবেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি পি হবহুস সাহেব এই জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আচার্য অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয়া চাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্ম নিরূপ করিবেন এবং ১৮৪৫ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সালের ২১ জানুয়ারি।

চাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আচার্য স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুয়ারি।

চাকার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে আপন সিঁহিন্তার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

হিজলীর নিমকের একটি এজেন্ট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে এজেন্টী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

একটি সিভিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডিজে ওকালগান সাহেব বর্ধমান মাসের ৩ তারিখে করিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি মাকটোর সাহেব বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে হিজলীর চিকিৎসকতা কর্মের ও নিমকের ডেপুটী এজেন্টী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব এবং শ্রীযুত জে আর বেইট সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সার্জেন্টের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিঁহিন্তায় নিযুক্ত হইয়া কুইন নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুঁছে।

সিভিলসম্পর্কীয় সিঁহিন্তার শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিযুক্ত ছুটিহইতে কুইননামক জাহাজের দ্বারা প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



No. 125.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 21st January, 1846.*

Mr. E. A. Samuells to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, making over charge of the Burdwan Collectorate to Mr. A. Pigou, who will conduct the duties thereof until relieved by Mr. Luke.

Baboo Brijonath Bur Bundaree Burooah, Sudder Ameen of Luckimpore, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

*The 24th January, 1846.*

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and Collector of Central Cuttack, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 21st January, 1846.*

The Reverend T. Wood, Chaplain of Dinapore, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

*The 24th January, 1846.*

The leave of absence for five days, during the Mohurruin Vacation, granted on the 14th instant to Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, is cancelled at his request.

## NOTIFICATIONS.

*The 24th January, 1846.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. G. Loch, Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, resumed charge of the Treasury of the Bancoorah Collectorate from Mr. L. Bowring on the 16th instant.

The Reverend W. T. Humphrey, Chaplain of Arracan, having reported his return to his Station on the 13th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 3d ultimo is cancelled.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 3d February, 1846.]

১২৫ নম্বর।

বাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

জিহুত ই এ সামুএলস সাহেব আইনসম্পর্কীয় নিয়ম ব্যাপারে সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেমব্রান্স হইবেন। এবং বর্ধমানের কালেক্টরী কর্মের ভার জিহুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। জিহুত হুকুম সাহেবের ই কর্ম না গ্রহণপর্যন্ত জিহুত পিগু সাহেব তাহা নিব্বাহ করিতে থাকিবেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন জিহুত বাবু ব্রজনাথ বড় বগারি বড়ুয়া এই জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট জিহুত টি বি মাকটিয়র সাহেব এই জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট জিহুত সি পি হবহোল সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

দানাপুরের ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি টি উড সাহেব ছুটিনিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি

ভগলীর কালেক্টর জিহুত এ রীড সাহেবকে বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে মছরমের বন্ধে যে পাঁচ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়ায়েট সাহেব দারেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিঁরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এফ গুলসবেরী সাহেব দারেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিঁরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জি লক সাহেব বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে বাকুড়ার কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার জিহুত এল বোরিং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

আরাকানের ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি ডবলিউ টি হুম্ফ্রি সাহেব বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম স্থানে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন অতএব গত মাসের ৩ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 114.  
NOTIFICATION.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
Ferozepore,

The 19th January, 1846.

The Governor General has been pleased to appoint Major F. Wheler to the charge of the Nipal Residency as a temporary arrangement.

F. CURRIE,  
Secretary to the Govt. of India,  
With the Governor General.

No. 71.  
FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
The 24th January, 1846.  
NOTIFICATION.

Mr. J. W. Taunton, of the Civil Service, embarked for the Cape of Good Hope on board the Ship "Ellenborough," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 72.  
FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
The 24th January, 1846.  
NOTIFICATION.

Mr. H. C. Hamilton, of the Civil Service, having reported his return from Furlough on the 14th instant, the President in Council is pleased to re-attach him to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 141.  
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENT.  
The 28th January, 1846.

Mr. George Edwin Lance to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Mymensing.

LEAVES OF ABSENCE.  
The 24th January, 1846.

Mr. J. P. Kelly, Assistant Surgeon of Maunbhoom, for two months, from the 31st instant to the 31st March next, in extension of the leave of absence granted to him on the 10th September last.

The leave of absence granted on the 10th ultimo to Mr. J. C. Watson, Officiating Assistant Surgeon of Maunbhoom, is cancelled at his own request.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

১১৪ নম্বর।  
বিজ্ঞাপন।  
বিশেষীয় ডিপার্টমেন্ট।  
ফেরোজপুর।

১৮৪৬ সাল ১২ জানুয়ারি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত মেজর এফ উইলার সাহেবকে কিলিং কালপর্যন্ত নেপালের রেসিডেন্সীর ভারে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এক করি।  
শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৭১ নম্বর।  
ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।  
বিজ্ঞাপন।

সিভিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে ডবলিউ টানটন সাহেব কেপে গমনার্থ এলেনবুর নামক জাহাজে আরোহণ করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৭২ নম্বর।  
ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।  
বিজ্ঞাপন।

সিভিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিতে চত্বর কোম্পেন্সের শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪১ নম্বর।  
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের ডকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

শ্রীযুত জর্জ এডউইন লান্স সাহেব ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটি।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।

হানভুয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান্ তনতিরিক্ত বর্তমান মাসের ৩১ তারিখ অবধি অগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হানভুয়ের একটী আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

*The 26th January, 1846.*

Mr. W. T. Law, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, for ten days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th ultimo.

*The 28th January, 1846.*

Mr. G. Hough, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Bulloah, for one month, on private affairs.

### NOTIFICATIONS.

*The 28th January, 1846.*

Lieutenant Colonel J. R. Onseley, Agent to the Governor General South Western Frontier, received charge of the Deputy Commissioner's office in that Agency from Captain J. C. Hannington on the 14th instant.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhagulpore, resumed charge of his office on the 21st instant.

Mr. C. Tottenham, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 24th instant.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 20th instant.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 19th instant.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and the Collector of East Burdwan, received charge of the Collectorate of that District from Mr. Samuella on the 26th instant.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly, made over charge of his office to Mr. J. W. Dalrymple on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 166.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

*The 28th January, 1846.*

Mr. A. Smelt to be Civil and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. T. O. Scott to be Civil and Sessions Judge of Patna.

[Government Gazette, 3d February, 1846.]

১৮৪৬ সাল ২৬ জানুয়ারি।

১৮৪৩ সালের ৩৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট অধীশ্বর ডবলিউ টি ল সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ তত্ত্বিরিক্ত দল দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ২৮ আর্ ডেপুটি কালেক্টর অধীশ্বর জি হফ সাহেব স্বীয় কর্মোপ লক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে অধীশ্বর গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট অধীশ্বর লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জে আর উসলি সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে অধীশ্বর কাম্পান জে সি হানিংটন সাহেবের স্থানে এই এজেন্টসম্পর্কিত ডেপুটি কমিস্যনরের সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ অধীশ্বর এফ গুলস- বেরি সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের একটি কালেক্টর অধীশ্বর সি টটনহাম সাহেব বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপনার সিরিশ- তার ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিভিল ও সেশন জজ অধীশ্বর এচ পি রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন সি- রিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক অধীশ্বর আর বি কিলি সাহেব বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট অধীশ্বর এ পিগু সাহেব বর্তমান মাসের ২৬ তারিখে অধীশ্বর স্যামুএলস সাহেবের স্থানে এই জিলার কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটি জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর অধীশ্বর সি টি মিলি সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার অধীশ্বর জে ডব- লিউ ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের অধীশ্বর অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমত্রে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৯৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের অধীশ্বর অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

অধীশ্বর এ জেন্ট সাহেব বর্তমানের সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

অধীশ্বর টি সি স্কট সাহেব পাটনার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।



Mr. J. R. Muspratt to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshahye.

Mr. H. C. Hamilton to officiate as Controller of Salt Chokies, and to exercise the powers of a Salt Agent within the limits described in Section XXXIII. Act No. XXIX. of 1838.

Mr. C. F. Montresor, Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore, to be Register of Deeds in that District.

Surgeon J. Corbet, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, to conduct the Civil Medical duties of Patna, in addition to those of his present office until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th January, 1846.*

Mr. S. Davies, Civil Surgeon of Patna, for one month, under Medical Certificate.

Baboo Gobindpersaud Pundit, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the 24-Pergunnahs, for thirteen days on private affairs.

The unexpired portion of the leave of absence, for one month, granted on the 17th ultimo to Mr. J. Dunbar, Commissioner of Revenue of the 14th or Dacca Division, is cancelled from the 22d instant, the date on which he resumed charge of his office.

*The 30th January, 1846.*

Mr. R. Trotter, Salt Agent at Chittagong, for two years, to enable him to proceed to the Cape of Good Hope for the benefit of his health.

#### NOTIFICATIONS.

*The 31st January, 1846.*

Mr. S. Gilmore, Collector of Cuttack, resumed charge of the Cuttack Treasury from Mr. Maetier on the 24th instant.

The Revd. F. Fisher, who obtained leave to proceed to Darjeeling under Medical Certificate, has been permitted to perform Clerical duties at that Station during his leave of absence.

The Revd. H. B. Burney, M. A., appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship "Earl of Hardwicke," which vessel reached Kedgerie on the 28th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সিংহিল্টন সাহেব নিমক চৌকীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ১২ আইনের ৩৩ ধারার নির্দিষ্ট সীমাসরহদের মধ্যে নিমকের এজেন্টের ক্ষমতানুসারে কর্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট শ্রীযুত সি এফ মন্টের্সর সাহেব ঐ জিলাতে দলীল-দস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

বেহারের আফীনের এজেন্টের প্রধান আসিফাণ্ট শ্রীযুত ডাক্তার জে কর্বেট সাহেব অন্য প্রকৃৎ না হওন-পর্যন্ত আপনার বর্তমান কর্মের অতিরিক্ত পাটনার সিভিল চিকিৎসকতা কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ জানুয়ারি।

পাটনার সিভিল চিকিৎসক শ্রীযুত এস ডেবিস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত চব্বিশপরগনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত স্বীয় কর্মোপলক্ষে তের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে সে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ জানুয়ারি।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর টুটর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জানুয়ারি।

কটকের কালেক্টর শ্রীযুত এস গিলমোর সাহেব বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে কটকের গাজনাখানার ভার শ্রীযুত মাকটিয়র সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দারজিলিং গমনের অনুমতি পাইয়া তিন যত দিনের ছুটি পাইয়াছেন তত দিন ঐ স্থানের কর্মোপদেশকতা কর্ম নিৰ্বাহ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি এচ সি বর্নি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেজারি সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফাণ্ট কর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া অরল অফ হাডিক নামক জাহাজের দ্বারা পঞ্জাবিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃৎক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জিলার কিসমত জমীর অর্থাৎ দক্ষিণ প্রদেশের নীচের লিখিত মহাল সকল সরকার বাহাদুরের পাওনা দাকী মালগজারীর কারণ এতৎ অন্যত যে সকল দারি চলিত আইনানুসারে দাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করিবীর লক্ষ্য আছে তদনুসারে সেই সকল মহাল ইস্তহারী ১৮৪৬ সালের জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখের লাগাদার দাকী খাজনার কারণ ইং সন ১৮৪৬ সালের ১৬ ফিব্রুয়ারি তারিখে উৎকল সন ১২৫৩ সালের ৭ কাল্গণ সোমবার উক্ত জিলার কিসমত জমীর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বেওয়ার অর্থাৎ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

খণ্ডের নম্বর	কিসমতের মহাল	জিলার ভৌক্তিক নাম	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	দাকী লাগাদার ২০ তারিখ মাস জানুয়ারি সন ১৮৪৬ সাল	টেকফিস
৪	অন্য মহাল দায়ত পাওনা দাকী মালগজারী কারণ যে মহাল নী লাম হইবেক ... ..	০	বাহাদুর প্রঃ বীরনুসিংহপুর শা. সন উজ্জয়িন জমী নিজ বীরনুসিংহপুর ১৪ মান নোজ হস্তক	ভিখারি মহাপাত্র	৬ ১/১০৫	২৭৪/০ ॥	এ কিসমত এলাকার সদর মফঃসল গাঁজার দোকান পাটাদার মনি মাজর উপরে সরকারের দাকী খাজানা আদারের জন্য এ সরকার চারি ঘরের লেখা উজ্জয়িন জামিনদারের হকীর্ন উজ্জয়িন জমী নীলাম হইবেক।
						১৮ ১২ ৫৭	
						১৮ ১২ ৫৭	

২২ জানুয়ারি সন ১৮৪৬ সাল।

R. B. GARRETT, Collector.





## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 23d day of the present month of January, the matters of the Petition of ARCHIBALD WRIGHT, late of Geeree Baboo's Lane, in the Town of Calcutta, Commander of the Honorable Company's Anchor Vessel, the "Vulcan," and now a Prisoner confined for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said ARCHIBALD WRIGHT, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,

*Attorneys for the said Insolvent.*

Calcutta, 26th January, 1846.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in this matter, made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered, that the said John Cowie and Robert O'Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN.

Calcutta, 12th January, 1846.

NOTICE that by an order of the above Court, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of JACOB CHARLES VANZANDYK, seeking the benefit of an Act, &c. now a prisoner for debt, and late of Goorahma Tallow, a contingent officer in

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের বলকেন নামক লজেরের জাহাজের অধ্যক্ষ

## আর্চিবাল্ড রাইট সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের গিরিবাধুর গলিতে বাস করিতেন এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় করের হইয়া তাৎকালিক যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ লর্ড রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুয়ারি মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আর্চিবাল্ড রাইট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৬ জানুয়ারি।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও  
হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃষ্টরূপে হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্বে বিপরীত কারণ নাদর্শন গেলে এই আদালতের সাধারণ আইসিনি জীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ১২ জানুয়ারি তারিখে যে আইসিনি-মেটের পত্র জীযুত জান কোই সাহেবকে ও উহার সাহেবকে সচকারি আইসিনি জীযুত জান ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কোই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত প্রকৃষ্টরূপে পূর্বে উক্ত জান কোই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো প্রকৃষ্টরূপে হইল যে উক্ত জান কোই সাহেব এবং রাবার্ট ওডোড সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

ডায়মন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুয়ারি।

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে গুড্রিয়ার ভাণ্ডারখানার কোম্পানির জাহাজে প্রিবেটিব সরবিসের কাছকারক অর্থাৎ কন্ট্রোলার্স অফিসার কিন্তু এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত রবেন

জেকব চার্লস বানচাঁওক সাহেব  
যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা

the Company's Marine Preventive Service, called Custom House Officer, the names of whose creditors appear in the schedule filed this day.

A. D. KEMP, Attorney.

Calcutta, 23d January, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-fourth day of January instant, the matters of the Schedule of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY, late of Baugbazar, in the town of Calcutta, Brahmin, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the seventh day of March next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon. The names of the Creditors of the said Kistnochunder Chuckerbutty, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 30th day of January, 1846.

W. F. GILLANDERS,

Solicitor for the Insolvent.

না করাতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের তকুমক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে শুনা যাইবেক। তাঁহার মহাজনেরদের নাম অদ্যকার দাখিলকরা তফসীলে লিখিত আছে।

এ ডি কেম্প উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

ইহার দ্বারা সমাদ্দ দেওয়া যাইতেছে যে বহুমান জানু-  
আরি মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের তকুম-  
ক্রমে পূর্বে কলিকাতা শহরের বাগবাজারনিবাসি

ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির

তফসীলের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক। উক্ত কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লি-  
খিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন। ১৮৪৬ সাল ৩০ জানুআরি।

ডবলিউ এক গিলান্ডার্স।

যোত্রহীনের উকীল।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের বহালগে শ্রীযুত জ্ঞান কাম্যম সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

FORT WILLIAM,  
FOREIGN DEPARTMENT,  
The 7th February 1846. •

The President of the Council of India having this morning received authentic intelligence from the Head Quarters of H. E. the Governor General, near Ferozepore, of a decisive victory obtained by the division of the Army, under the command of Major General Sir H. Smith, on the 28th ultimo, near Loodianah, when the Sikh force was utterly defeated and driven across the Sutledge with the loss of most of their guns, their camp and their baggage, cattle, &c., is pleased to direct that a Royal salute be fired from the Ramparts of Fort William in honor of this victory.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

• No. 25.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st. Applications for the liberation of persons, convicted of having committed penal acts, while laboring under insanity, and directed to be kept in confinement until their restoration to reason, are frequently received by the Court, unaccompanied by those details of the prisoner's mental variations, and progress towards recovery which alone can enable them to judge, whether the party in question can be released without danger to the community.

2d. The Court are pleased, therefore, to direct that applications of the nature mentioned shall be invariably accompanied by a Medical history of the

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

ফোর্ট উলিয়াম।

বিদেশীর ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের প্রসিডেন্ট সাহেব ফি-রোজপুরের নিকটস্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের প্রধান ছাউনিতে এই প্রামাণিক সমাদ্দ পাইয়াছেন যে গত মাসের ২৮ তারিখে লুধিয়ানার নিকটে শ্রীযুত মেজর জেনারেল স্যর হেরি স্মিথ সাহেবের অধীন সৈন্যের দল সম্পূর্ণরূপে জয়ী হইলেন। এই যুদ্ধে শীকদের সৈন্য একে-বারে পরাজিত হইল এবং তাহারদিগকে শতক্র নদের পারে তাড়ান গেল এবং তাহারদের প্রাণ সমস্ত কামান ও তাহারদের ছাউনি এবং লুণ্ঠিত দ্রব্য বন্দনপ্রভৃতি আমারদের হস্তগত হইল। অতএব শ্রীযুত প্রকৃষ করিতে-ছেন যে এই জয়ের সন্মুখস্থিত ভোপ কলিকাতার ফোর্ট উলিয়াম কিলার বুরুজহইতে তোড়া যায়।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কোম্পেন্সের প্রকৃষক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

গদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

২৫ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরেমু।

১। বাহাদুরের উদ্দেশ্য সময়ে দণ্ডনীয় কর্মকর্তাদের দোষ সাব্যস্ত হয় এবং সুস্থ না হওনপর্যন্ত করোমে থাকি-বার প্রকৃষ হয় তাহারদিগকে খালাস করণের দরখাস্ত বারবার সদর আদালতে পৌঁছিয়া থাকে কিন্তু এই আ-সামীর মনের বৈলক্ষণ্যের এবং তাহার সুস্থ হওনের উপক্রমের বেওয়া এই দরখাস্তের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে না। তাহা না পাওয়াতে সদর আদালত বিবেচনা করিতে পারেন না যে এই ব্যক্তিকে খালাস করিলে সাধারণ লোকেরদের প্রতি ক্ষতি হইবেক কি না।

২। অতএব সদর আদালত প্রকৃষ করিতেছেন যে উক্ত প্রকার দরখাস্তের সঙ্গে আসামী উৎসাহী চিকিৎসা-সকলের অধীন হওনঅবধি তাহার বিষয় চিকিৎসা-



Prisoner's case from its coming under the notice of the local Medical authority; of its peculiar features together with an account of the patient's mental variations, his improvements, relapses, and final recovery, and a specification of the period, during which he may have remained free from any return of the malady, or of symptoms denoting its approach, and further, to intimate that unless this history be in every respect satisfactory, and conclusive as to the restoration of the Prisoner to a state of sanity likely to be permanent, they will consider themselves bound, for the sake of the public safety, to disallow the application to which it may relate.

3d. Magistrates should require the Civil Surgeon, or other Medical Officer, having charge of the prison, or the lunatic Asylum, in case of his removal, to put on record a professional history of the nature described respecting each prisoner, labouring under mental derangement, in order that the object proposed by this Circular Order, may not be frustrated by mutations of incumbency in the situation of Civil Surgeon.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 26th December, 1845.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

##### LEAVES OF ABSENCE.

*The 30th January, 1846.*

Baboo Tarokenath Ghose, Moonsiff of Mahamund, Hooghly, from the 3d to the 22d November 1845, in excess of the Dussurah Vacation.

*The 5th February, 1846.*

Baboo Lukhenarain Mitter, Moonsiff of Noabad, Jessore, for four days, beyond the period of the late Mohurram Vacation.

Moonshee Khodubux, Moonsiff of Bhotmarce, Rungpore, for three months, from the 1st instant, in extension of that granted before.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 3.

#### FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT.

*The 2d February, 1846.*

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### LEAVE OF ABSENCE.

Mr. C. Morley, Accountant General, for one month, preparatory to resigning the Service of the Honourable the East India Company.

##### APPOINTMENT.

Mr. R. Walker to officiate as Accountant General, until further orders.

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

সম্পন্ন হইয়াছে। তাহার মধ্যে এই উদ্দেশ্যের পীড়ার লক্ষণ এবং তাহার মনের বৈলক্ষণ্য এবং তাহার উপশম এবং পুনর্বার উদ্ভাবন এবং শেষে তাহার স্বাস্থ্য হওনের বৃত্তান্ত এবং যত কাল পর্যন্ত সে ব্যক্তি এই পীড়ারহিত থাকিল অথবা এই পীড়ার আগমনের লক্ষণরহিত থাকিল তাহার বৃত্তান্ত এবং আরো সদর আদালত জানাইতেছেন যে এই বৃত্তান্তের দ্বারা যদি সর্বপ্রকারে এমত স্থদ্ধোষ এবং নিশ্চয় বোধ না হয় যে আসামীর স্বাস্থ্য চিরস্থায়ী হইবার সম্ভাবনা আছে তবে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলার্থ এই দরখাস্ত হেয় করিতে তাঁহারদের আবশ্যক বোধ হইবেক।

৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা জেলখানা অথবা পাগল গারদের ভারপ্রাপ্ত সিবিল চিকিৎসক সাহেবকে এমত লুকুম দিবেন যে তিনি স্থানান্তর হইলে প্রত্যেক উদ্ভাবনের পীড়ার বিষয়ে উক্ত প্রকারে চিকিৎসাসম্পন্নীয় সমস্ত বিবরণ বহীর মধ্যে লেখেন। তাহার তাৎপর্য এই যে এই সরকারের আওতায় দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবেরদের পরিবর্তন হওয়াতে বিকল না হয়।

ডবলিউ কইপার্ট্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৬ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৩০ জানুয়ারি।

জগলীর মহানগরের মুনসেফ জীবুত বাবু তারকনাথ বোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ১৮৪৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি ২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মশোকরে নওয়াবাদের মুনসেফ জীবুত বাবু লংখানা-রায় মিত্র গভ মহরয়ের বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ জীবুত মুনশীখোদা-বকশ পুরে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বহমান মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিস্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

বাহলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

ছুটি।

আকেকোট্টে জেনরল জীবুত সি মরলি সাহেব কো-ল্যানি বাহাদুরের কর্মে ইন্ডাফা দেওনের পুরে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জীবুত আর ওয়াকর সাহেব অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত আকেকোট্টে জেনরলী কর্মে নিরীহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 190.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 10th January, 1846.*

Captain J. J. R. Bowman, 2d Assistant Master Attendant, to officiate as 1st Assistant Master Attendant.

Captain E. Onslow, Harbour Master, to officiate as 2d Assistant Master Attendant.

Mr. W. Little, Deputy Harbour Master, to officiate as Harbour Master.

Mr. B. Ducasse, 1st Assistant Harbour Master, to officiate as Deputy Harbour Master.

*The 3d February, 1846.*

Mr. H. R. Alexander to officiate as Superintendent of the Sulkea Salt Golahs. Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, will take charge of the Golahs, in addition to his own duties, until Mr. Alexander's arrival.

Mr. W. H. Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun.

*The 4th February, 1846.*

Mr. D. R. McDonald to be an Abkarry Superintendent of the 2d Class in the 2d or Dacca Division.

Mr. F. B. Kemp and Moonshee Moneerooddeen, } to be Members of the Ferry Fund Committee at Chittagoong.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th January, 1846.*

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 19th November last.

*The 4th February, 1846.*

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, for one month, under Section XII. of the Amended Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under Orders of the 19th November last.

## NOTIFICATIONS.

*The 4th February, 1846.*

Mr. T. Bruce, late Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea, made over charge of the current duties of that office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, resumed charge of his office on the 26th ultimo.

Mr. G. W. Battye, Officiating Civil and Sessions Judge of Mymensing, assumed charge of his office on the 28th ultimo.

Under the Orders of 13th ultimo, Civil Assistant Surgeon Mr. C. B. Eatwell, made over Medical charge of the Civil Station of Pubna, to Mr. E. J. Lazarus on the 23d idem.

[Government Gazette, 19th February, 1846.]

১১ নম্বর।

বালসা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুয়ারি।

বিত্তীয় আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্ট জিহুত কাশান জে জে আর বোমান সাহেব প্রথম আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্ট কক্ষ নিরূপিত করিবেন।

হার্ভার মাস্টার জিহুত কাশান ই অনস্লো সাহেব বিত্তীয় আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্টের কক্ষ নিরূপিত করিবেন।

ডেপুটী হার্ভার মাস্টার জিহুত ডবলিউ লিটল সাহেব হার্ভার মাস্টারের কক্ষ নিরূপিত করিবেন।

প্রথম আসিস্ট্যান্ট হার্ভার মাস্টার জিহুত বি ডুকাশ সাহেব ডেপুটী হার্ভার মাস্টারের কক্ষ নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

জিহুত আর এড আলেকজান্ডার সাহেব শালিখার নিয়ম গোলায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট কক্ষ নিরূপিত করিবেন। জিহুত আলেকজান্ডার সাহেবের না পশ্চিমবঙ্গ হার্ডার মাস্টার জিহুত জি এক কোর্স সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত গোলায় তত্ত্বাবধান করিবেন।

জিহুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব চম্পারনের জাউন্ট মাস্টার-কলেক্টর ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষ নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

জিহুত ডি আর মাকডনাল্ড সাহেব বিত্তীয় অর্থী ও টাকা একত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর আবদারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত এক বি কেম্প সাহেব চাটগাঁয় গদারার নৌকার তেল ও জিহুত মুনশী দ্বারা প্রাপ্ত ফাউল টাকা মনিরক্ষান।  
(ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।)

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ জানুয়ারি।

পূর্বদিকার কালেক্টর জিহুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

পাটনার কালেক্টর জিহুত টি মাসিস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১২ তারিখের প্রকৃষক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছুটিবিষয়ক স্তবরা বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

নদীর সাহেব একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি কুম সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে এ সিভিল জজের চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আদালতের প্রতি অর্পণ করেন।

তাকার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ সুইটনহাম সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মনসিংহের একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

গত মাসের ১৩ তারিখের প্রকৃষক্রমে সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত সি বি ইউওএল সাহেব এ মাসের ১৩ তারিখে পাবনার সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার জিহুত ই জে লাজারাস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr. T. Hastings, Civil Assistant Surgeon of Monghyr, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 27th ultimo from Mr. Assistant Surgeon Squire.

#### ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette* of 27th January, 1846. Page 64, For Moulavie Syed Wahid Alli Khan, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, promoted to the 1st Grade, Read Moulavie Syed Abdool Wahid Khan, &c.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 215.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENT.

The 3d February, 1846.

Assistant Surgeon H. B. Crommelin to assume temporary Medical Charge of Darjeeling from the departure of Dr. Griffith, until Dr. A. Campbell's return to the Station.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 1th February, 1846.

Mr. A. J. M. Mills, Commissioner of Revenue of the 19th or Cuttack Division, for fifteen days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th December last.

Mr. H. Moore, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, of the Moorshedabad and Calcutta Division, for one month, preparatory to resigning the Service.

The leave of absence for two months, granted on the 16th July last, to Mr. C. R. Strong, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, is cancelled at his request.

Moulavie Buddeooddeen Mahomed, Sudder Ameen of Behar, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 29th November last.

Baboo Goluckehunder Boll, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, for three months, under Medical Certificate.

#### NOTIFICATIONS.

The 7th February, 1846.

Moulavie Golam Ashruff, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, is stationed at Boodhood, in the District of Bancoorah, and authorized to exercise the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in a subdivision consisting of Thannahs Potenah, Ousgram and Soonamookhy.

Mr. E. A. Samuella, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, assumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Shahabad,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

মুজেরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত স্কুয়ার সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

অনুদ্র শোখন।

১৮৪৬ সালের ২৭ জানুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৬৪ পৃষ্ঠায় মুরশিদাবাদের প্রধান মদর আমীন “শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ ওসাত্‌উদ্দীন আলী খাঁ” প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন এই কথাটির পরিবর্তে “শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ আবদুল ওসাত্‌উদ্দীন খাঁ” পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের শুকুমন্ত্রণে।

এক ছে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের শুকুমন্ত্রণে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

দারজিলিংহাইতে শ্রীযুত ডাক্তর গ্লিফিথ সাহেবের গমনঅবধি ঐ স্থানে শ্রীযুত ডাক্তর একামবেল সাহেবের পুনরার না পূর্বেছনপর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ বি ক্রিমলিন সাহেব চিকিৎসা কালপর্যন্ত ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

১২ সংখ্যক অর্গাণিক অ্যাক্টের ২৩ ধারার কামিয়ানর শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ড তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেশিয়াল কামিয়ানর শ্রীযুত এচ য়োর সাহেব সরকারী কর্মে ইশতাক দেওয়ার পক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের কামিয়ানর সাহেবের মদ-আসিস্ট্যান্ট ডাক্তর সি আর ফ্রি সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তীক্ষ্ণপ্রাণনার রহিত হইয়াছে।

বেঙ্গালের মদর আমীন শ্রীযুত মোলবী বদীউদ্দীন হুসৈন গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটি পান্ড তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত জিলেটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু গোলোকচন্দ্র গোস্বামী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মোলবী গোলমু আশরাফ খাঁ বাকুড়ার বৃন্দাবন স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং পতন্যা ও আউসগ্রাম ও সোণামুখী থানায় ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

আইনমঙ্গলীয় বিহরদ্যাপারের একটিন সুপারিন্টেণ্ডেন্ট ও রিয়েস্পন্সবল শ্রীযুত ই এ সামুয়েল সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সা-



made over charge of the Collectorate to Mr. Un-covenanted Deputy Collector J. Macleod on the 10th November last, in order to proceed into the interior of the District.

Mr. A. A. Swinton, Officiating Magistrate of Rajeshye, resumed charge of his office on the 31st ultimo.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector, and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, resumed charge of his offices on the 21st ultimo.

Mr. J. P. Brougham received Medical charge of the Ramghur Battalion, in Chota Nagpore, from Mr. A. C. Macrae on the 1st ultimo.

Mr. Assistant Surgeon R. Collum, in charge of the Ex-Ameers of Scinde, at Hazareebaugh, assumed charge of the Medical Duties of that Station on the 31st December 1845 from Mr. J. P. Brougham.

Mr. H. Inglis, Assistant to the Political Agent, Co-syah Hills, made over charge of his office to Captain W. Blackwood on the 31st December last.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Co.'s Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certifi-

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

কেন এই জিলার মফঃসলে গমমার্থ গত মাসের মাসের ১০ তারিখে কালেক্টরী কর্মের ভার অতিক্রম ডেপুটী কালেক্টর জিযুত জে মাকলোড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটী মাজিষ্ট্রেট জিযুত এ'এ সুইন্টন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এন্ড নিমকের এজেন্ট জিযুত আর বি গারেট সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জিযুত জে পি কুম সাহেব গত মাসের ১ তারিখে জিযুত এ সি মাক্রে সাহেবের স্থানে কোট নাগপুরে রাম-গড়ের সৈন্যেরদের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের পদচ্যুত আমীরেরদের কর্মে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিযুত আর কলম সাহেব ১৮৪৫ মাসের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে জিযুত জে পি কুম সাহেবের স্থানে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

খাসিয়া পর্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে এই কর্মের ভার জিযুত ক্যাপ্তান ডবলিউ ব্রাকউড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাপ্রাপন।

### বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ মাসের আশ্বিন মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজে ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে। হোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

এ পদাধিকার প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিলেক যে তিনি সদাচারী এবং উন্নত বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা এই পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে তাঁহারা কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাধিকার আবশ্যক যে তাঁহারা ইংরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহাদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডিস লস্ট কিম্বা রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অল্প বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি পরিমাপক বিদ্যা, ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা

cates from the Head Masters, of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846

#### NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৪৬। ১ ফেব্রুয়ারি।]

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহার আবশ্যিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তুতি ইমতিহান দিতে পারেন। তাঁহার উপরের লিখিত বিদ্যাবিশয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈজ্ঞানিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলে ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অধ্যাপিত দ্বিতীয় অর্ধাংশে মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আগ্রিল মাসের আশ্বিনে কোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদস্বাক্ষিকেরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয় লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভারি নারদের প্রতি প্রকৃত হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বেশ বৎসরের অধিকদের কোন পদস্বাক্ষিককে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন অথবা অনাগ্রসে উত্তীর্ণ হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উক্ত কালে না হইয়া এই নিমিত্তে উপরের উক্ত প্রকৃত দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাক্ষিক ব্যক্তিদের আদেশ্যক যে কোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাতেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এক উপযুক্ত ডোভারী লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অনূন তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীরূপ তাহাদের নাম রীতিমতে ফিরিষ্টিতে লেখা যাইবেক।

এ পদস্বাক্ষিক যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির ক্ষুদ্র অনবদিশ প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের প্রকৃতরূপে প্রকাশিত।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলে ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা চাক্ষপগন: এই যে

উক্ত জেলার ৪৫১ নং কীং পং দালিয়া লাট কুমিরমোড়াং মধ্যে সরকার বাহাদুরের হিম্মা মাফিক উপশীল গবর্ণমেণ্টের সন ১৮৪৫ সালের ১০ জানুয়ারি তারিখের ১০২৯ নম্বরের ইং চিহ্নের চতুমানুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৫ মার্চ মোতারক সন ১২৫২ সাল ২৩ ফাল্গুন বোজ বৃহস্পতিবার মোং আশ্বিনপুরের প্রকাশ স্বানে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ জানুয়ারি মোং সন ১২৫২ সাল ৩৭ ১৪ বাঘ।

সুয়ারির নম্বর      লাট নম্বর      রেজিষ্টারির নম্বর      পরগনার ও মহালের নাম      কালেক্টরী সেরেস্তার যাহার মোট তালকের মদর      টিক্রীর রতম হিম্মা:      টেকফিরৎ  
নামে তালুক লেখা হাফ তা      কমা কোং নিকক:      সরকার বাহাদুরের  
হার নাম

১	১	৪৫১	কিং পং দালিয়া লাট কুমিরমোড়াং	১০১১২ ১৮৫	১৪ দিন আন: তারি গণ্ডা	এই ইফেট বাটোজারার অধীনে আছে এবং সরকারের হিম্মা ইং সন ১২৪৮ সালের বৈশাখ মাং সন ১২৫২ সালের বৈশাখ মাস পর্যন্ত ১২ বার ২৫সর মোরাদে বাধিক মোং নিকক: ১২৬৬/১০ টাক: কমতে নিমকুহারী বিবির সহিত ইজারা বি- লিতে আছে এপ্রদুফ নীলাম খরিসারকে উল্লি- খিত ইজারার মোরাদপর্যন্ত ইজারা সহিত করার কমতা: থাকিবেক না অতএব যে ব্যক্তি কয়ক মুখোপাধায়ের সীকৃত ৮০০ টাকা অ:পক্ষের উক্ত ডাক করিবেক তাহার নিকটে বিক্রী করা হই- বেক ইতি।
---	---	-----	-----------------------------------	-----------	--------------------------	---

J. H. YOUNG, Acting Collector.



সময় সে ওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমানের নীচের লিখিত মহালান্তের ১৮৪৫ সালের লাগি দ আশু তসারের সরকারী গুজরখাটের পা ওয়া দাকী আসানের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোঃ ১২৫২ সালের ২ পৌঃ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তফসিলের লিখিত খরিসারান খরিস করিয়া দায়না দিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অদলিফ মুলোর টাক নীলাম ২১ ডানু আদিত্তিহিখো ও তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের প্রকৃম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী দাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সমাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোঃ ১২৫২ সালের ১৬ ফালগুন বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালান্তের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৭ জানুআরি মোঃ ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ ।

জেবীর নম্বর	মহালের মোদী	জিলার ভৌকীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সমর কমা	১৮৪৫ সালের লাগ আশুপর্ষ্য সের পাওনা দাকী	টেকদায়ক
৬	বাকী মালদজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল		খানা কাউত ও চৌকী কাউটার শামিল থেকে পরগনার যেড়া গ্রামের পশ্চিম শার রাঙ্গার দক্ষিণ একহারি লাখ রাঙ্গা নীলামী খরিসা বারলা পুষ্করিণীর জনকর ৩/ বিঘা এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হা- সিল জমী ১২।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা এ পরগনার রাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ হাটে আ- মান মোলার দাকীর দক্ষিণ শেওড়াকান্দির হাটে শালি জমী ৮/ বিঘা	মহালের লিখিত মালিক জাগিনদার রায়কানাই অধিকারী	সমর কমা	১৮৪৫ সালের লাগ আশুপর্ষ্য সের পাওনা দাকী	জেলা বর্জমানের জিহুত মালিক্যেট মোহরের রোদকারি অনুসারে নিজ কাটিঙার গুজরখাটের সরকারীকারের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার জগৎমণি দাকী খরিস করিয়া দায়নার টাকা দিরা ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করি- বার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

জেলা বর্জমানের জিহুত মালিক্যেট মোহরের রোদকারি  
অনুসারে মোঃ নওয়াজ কালনার গুজরখাটের সরকার  
রাংকার বৈলোল্যানাথ সট্টাপাধ্যায়ের বাকীদারিতে  
১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার দিব-  
নাথ সিংহ দার খরিস করিয়া দায়নার টাকা দিয়া ৩০ ত্রিশ  
দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয়  
নীলামে বিক্রয় হইবেক  
A Figor. For the Powers of Deputy Collector, in charge.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G. W. Scott, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Office of the Master Attendant of the East India Company, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next.

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL AND SMELT,

*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 28th January, 1846.

Saturday, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of CHARLES FREDERICK McNAMARA, Junior, late of Mullingah, in the Town of Calcutta, and late an Assistant to Messieurs Leach, Kettlewell and Company, an Insolvent.

The names of Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PANOTY, Insolvent's Attorney.

Calcutta, 19th January, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 30th day of January last past, the matters of the Petition of GEORGE ALBERT SHEPPARD, lately carrying on business at No. 8, Old Court House Street, in the Town of Calcutta, as a Provisioner and general Trader, under the name, style and firm of Messrs. W. W. Robinson and Co., seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next.

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্ণিরদিগের পরি-  
ক্রান্ত আদালত।

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেব

পূর্বে কলিকাতা শহরের বহুদ্বারায় কোম্পানি ডায়াব-  
রের মার্কট এটেণ্ডেন্টের দস্তখতানায় আনিস্টাট জি  
ডবলিউ স্কট নামে সফীনা হইয়া এক্ষণে কলিকাতার  
সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন  
ঞ্ণিরদের উপকারার্থ আইননামক সূত চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা  
করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাউতেছে  
যে উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম  
আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে  
শুনান হইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল  
হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা শহরের মল্লখানিবাশি এবং যোত্রহীন  
লীচ কেটেলওএল কোম্পানির আনিস্টাট

ছোট চার্লস কেন্ড্রিক মাকনামারা

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭  
তারিখ শনিবারে শুনান হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত  
হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায়  
তাঁহার তফসীল দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন।

পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ জানুয়ারি।

জর্জ আলবর্ত সেপার্ড সাহেব

ডবলিউ ডবলিউ রাবিন্সন কোম্পানির নামে কলিকাতা  
শহরের ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিটের ৮ নম্বরী ঘরে আ-  
হারীয় দ্রব্য যোগানকারি ও সাধারণ ব্যবসায়ির কক্ষ  
চালাইতেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞ্ণিরদের  
উপকারার্থ আইন নামক সূত চতুর্থ জর্জ রাজার অধি-  
কারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা  
করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাউতেছে  
যে উক্ত আদালতের ৩০ জানুয়ারি তারিখের শুকুমক্রমে  
তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ  
শনিবারে শুনান হইবেক।

The names of the Creditors of the said GEORGE ALBERT SHEPPARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDGE AND BURKINYOUNG,

*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 4th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NIL-MONEY MULLICK, late of Thuntunneah, in the Town of Calcutta, at Fort William in Bengal, Merchant and an Assistant or Godown-keeper in the employ of Messrs. J. A. Currie and Co. of Calcutta, Auctioneers, and now a prisoner for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of March next.

The names of the Creditors of the said NIL-MONEY MULLICK, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. H. POE,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 2d February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, sued by the name of J. H. Sageman, late of Wellesley Square, in the Town of Calcutta, in no business or employment, and lately a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Seventh day of March next.

The names of the Creditors of the said JOHN WILLIAM SAGEMAN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

E. PANIOTY,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 4th February, 1846.

In the matter of OBOYCHURN BONNER-JEE, late of Mullingah, in the town of Calcutta, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fourth day of February instant, it was adjudged that the Petition of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

উক্ত জর্জ আলবার্ট সেপার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ ও বর্কিনয়ং।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ঠান-ঠানীয়াবাসি ও কলিকাতার নীলামওয়ালার জে এ করি কোম্পানির আসিষ্ট্যান্ট কি মদামওয়ালার

নীলামনি মল্লিক

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত কর্তৃক হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হইবেক।

উক্ত নীলামনি মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এচ পো।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ ফেব্রুয়ারি।

জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি  
সেজমান

পূর্বে কলিকাতা শহরের ওয়েলসলি কোর্টের নিবাসি নিষ্কর্ম্মী ছিলেন ও জে এচ সেজমান নামে সফীনা হইয়া পূর্বে গণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কর্তৃক হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হইবেক।

উক্ত জান উলিয়ম সেজমান সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা শহরের বলজানিবাসি মহাজন ও ব্যবসারি

অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ৪ তারিখের হুকুমক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার মহাজন



Hurisanund Roy, a Creditor of the said Oboychn Bonnerjee, was true, and that the said Oboychn Bonnerjee had committed an act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent. Dated this 6th day of February, 1846.

PAUL AND SMELT,  
Solicitors for Robert O'Dowda, Esquire,  
Assignee of the Estate of Oboychn Bonnerjee.  
Fancy Lane, Calcutta, 6th February, 1846.

হুরিসানন্দ রায়ের দরখাস্ত সভ্য এবং উক্ত অভয়চরণ বীড়ুয়া যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য প্রকৃষ্টভাবে প্রযুক্ত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আইসনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ডারিং ৬ ফেব্রুয়ারি।

পাউল ও স্মেল্ট।  
অভয়চরণ বীড়ুয়ার আইসনি  
প্রযুক্ত রবার্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।  
কলিকাতা ফেন্সি লেন। ১৮৪৬। ৬ ফেব্রুয়ারি।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার এক জন খাজানীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

প্রহামপুরের মহালয়ে প্রযুক্ত জান কামরান সাহেবের মৃত্যু হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10, 1846.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

## INSOLVENT COURT.

[Second Insertion.]

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents.

(Continued from Page 18.)

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
John Vause Leese, ...	231 11 3	5th	2 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. J. J. F. Leith, ..	28887 7 6	ditto	308 2 1	ditto	Do.
Lieut. Edward Salisbury Lloyd, ...	5212 10 0	ditto	55 9 8	ditto	Do.
Robert Lowther, ...	2208 0 9	ditto	23 8 9	ditto	Do.
Lugrinson and Company,	1454 8 8	ditto	15 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Estate of J. B. Laying, ...	1042 1 9	ditto	11 1 10	Not paid.	Not proved
Miss Eliza Laying, ...	92 2 0	ditto	0 15 8	ditto	Do.
Matthew Law, deceased, ...	1047 0 0	ditto	11 2 8	ditto	Do.
John Laird Mair Lawrence, C. S., Delhi, ...	28 0 0	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Estate of William Leyces-ter, ...	188 8 9	ditto	2 0 2	ditto	Do.
Major John Low, ...	2142 14 0	ditto	22 13 8	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Captain Robert Low, (Mariner,) ... ..	7 6 5	5th	0 1 3	Not paid.	Not proved
Trustees of Mrs. M. Low,	191 7 3	ditto	2 0 8	ditto	Do.
Major Robert Ledlie, ...	1472 1 6	ditto	15 11 2	ditto	Do.
Matthew Lumsden, ...	425 7 6	ditto	4 8 7	ditto	Do.
David McNab, ... ..	963 8 3	ditto	10 4 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Olivia McGeorge, ...	123 9 3	ditto	1 5 1	ditto	Do.
C. M. McIver, ... ..	6436 9 0	ditto	68 10 3	ditto	Do.
Robert McWhinnie, ...	2301 11 0	ditto	24 8 9	ditto	Do.
Captain A. Macdonald, deceased,	341 0 0	ditto	3 10 2	ditto	Do.
Mrs. Margaret Macdougall,	29973 14 0	ditto	319 11 6	ditto	Do.
Charles Madden, ... ..	4832 2 1	ditto	51 8 8	ditto	Do.
Lieut. Edward Madden, ..	2164 15 1	ditto	23 1 6	ditto	Do.
Sheik Mahomed Hossein, Subadar, ... ..	1747 7 0	ditto	18 10 2	ditto	Do.
Beebee Mahomdy Khanum.	579 4 10	ditto	6 2 10	ditto	Do.
Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ... ..	785 15 11	ditto	8 6 1	1st Dividend paid.	Do.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ... ..	8120 0 0	ditto	86 9 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. E. C. Matheas, ...	901 9 5	ditto	9 9 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 49th Foot,...	4128 13 5	ditto	44 0 7	ditto	Do.
Mess H. M.'s 31st Foot, ...	1068 0 0	ditto	11 6 3	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 33d N. I.,...	699 0 0	ditto	7 7 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Elizabeth Miller, ...	3334 6 0	ditto	35 9 0	ditto	Do.
J. Michie, ... ..	328 1 0	ditto	3 7 11	ditto	Do.
Jacob Mills, ... ..	609 14 4	ditto	6 8 1	ditto	Do.
Beebee Misree Khanum Musjeed's Account, ...	4153 0 0	ditto	44 4 9	ditto	Do.
Mrs. O. J. Monsell, deceased, ... ..	8438 7 4	ditto	90 0 2	ditto	Do.
Thomas Mose, ... ..	234 11 9	ditto	2 8 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Trust for Master D. B. Macleod, ... ..	2166 10 8	ditto	23 1 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. E. Munro, ... ..	9526 6 2	ditto	101 9 10	ditto	Do.
Nancy Munro, ... ..	404 6 1	ditto	4 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain Charles Murray, ..	369 11 4	ditto	3 15 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ... ..	11 12 8	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in Command Nusseerree Battalion, Subathoo,	38 14 4	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Major James S. McLaren, ... ..	707 1 11	ditto	7 8 8	ditto	Do.
Alexander McKenzie, (Malda,) I. P. Malda,...	174 10 7	ditto	1 13 9	ditto	Do.
Charles Mackintosh and Company, Europe, ...	483 1 6	ditto	5 2 5	ditto	Do.
Mrs. Mary Macdonald and her daughters, ... ..	2218 2 0	ditto	23 10 6	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Lieut. Robert McMurdo,	177 13 0	5th	1 14 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44 2 5	ditto	0 7 6	ditto	Do.
John McGrath, Assistant Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55 15 0	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Mahomed Buchtero Moonshiee, Calcutta, ...	46 5 4	ditto	0 7 11	ditto	Do.
Captain John Mackenzie, for Mary Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240 4 0	ditto	2 9 0	ditto	Do.
Mess 64th N. I., Dinapore, ...	200 9 9	ditto	2 2 2	ditto	Do.
Mess 65th N. I., Mhow, ...	386 12 9	ditto	4 2 0	ditto	Do.
Captain Thomas Mitchell, (late of Beacon,) ...	291 6 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Mrs. Margaret Mitchell, Calcutta, ...	1791 15 7	ditto	19 1 9	ditto	Do.
Mrs. Agnes Ann Mackay, ...	154 10 0	ditto	1 10 4	ditto	Do.
Lieut. Kenneth Francis Mackenzie, ...	86 0 0	ditto	0 14 8	ditto	Do.
Trustees of Alexander Macleod, ...	7160 1 4	ditto	76 5 11	ditto	Do.
Estate of Captain J. P. McMillan, ...	913 10 0	ditto	9 11 11	ditto	Do.
Captain Frederick Maddan, Europe, ...	102 3 0	ditto	1 1 5	ditto	Do.
C. Magnay and Son, Europe, ...	570 0 7	ditto	6 1 3	ditto	Do.
Captain David Mason, 49th N. I., Furlough, ...	779 7 3	ditto	8 5 0	ditto	Do.
William Menzies, ...	43 0 0	ditto	0 7 4	ditto	Do.
James Money, Europe, ...	141 0 0	ditto	1 8 1	ditto	Do.
John Nicoll, ...	392 0 0	ditto	4 2 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Nubkissen Sing, Calcutta, ...	552 2 10	ditto	5 14 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Mary O'Brien, for her children, ...	1120 9 0	ditto	11 15 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Edward Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude, ...	35 13 3	ditto	0 6 1	Not paid.	Not proved.
Owners of the Isabella, Europe, ...	150 0 0	ditto	1 9 7	ditto	Do.
Ensign Nicholas Palmer, ...	1824 8 11	ditto	19 7 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	89 7 6	ditto	0 15 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
James Paterson, ...	13966 7 5	ditto	148 15 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Abraham Pratt, ...	840 10 0	ditto	8 15 6	ditto	Do.
F. H. Peterson, ...	340 10 10	ditto	3 10 1	ditto	Do.
William Phillipe, ...	34 7 0	ditto	0 5 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mary Price, Futtighur, ...	62 0 0	ditto	0 10 7	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. George Pollock, ...	9322 2 7	ditto	99 7 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Estate of Col. G. M. Popham, ...	56 12 0	ditto	0 9 8	ditto	Do.
Hastings Palmer, ...	24 3 6	ditto	0 4 1	Not paid.	Not proved.
James and John George Parker, ...	7 5 2	ditto	0 1 3	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	49 0 0	ditto	0 8 4	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Captain Thomas Simson Pratt, ... ..	42 10 8	5th	0 7 3	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. Margaret Penny, ... ..	8005 1 11	ditto	86 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. P. Percival, Calcutta, Trustees of Mrs. Presgrave and children, ... ..	1996 2 3	ditto	21 4 8	Not paid.	Not proved.
Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ... ..	3639 4 1	ditto	38 12 1	ditto	Do.
Qr.-Mr.-Sergt. James Powell, 2d N. I., Dinapore, ... ..	146 15 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Captain William Parker, ... ..	26 0 0	ditto	0 4 5	ditto	Do.
Mrs. H. L. Paterson, ... ..	595 0 0	ditto	6 5 6	ditto	Do.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ... ..	21997 0 0	ditto	234 10 2	ditto	Do.
Sir John Phillipart, Europe, ... ..	2104 2 5	ditto	25 2 3	ditto	Do.
Christopher Proctor, ... ..	67 3 8	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss Jane Proctor, ... ..	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
Qr.-Mr. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ... ..	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
Moonhsee Rohim Oollah, ... ..	34 10 4	ditto	0 5 1	ditto	Do.
Vincent Veira Rebeiro, ... ..	1142 9 1	ditto	12 3 0	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
John Rees, ... ..	431 12 0	ditto	4 9 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. James Remington, ... ..	2379 14 0	ditto	25 6 2	ditto	Do.
Rev. R. V. Reynolds, ... ..	710 4 9	ditto	7 9 2	ditto	Do.
Mrs. E. Robertson, ... ..	206 8 6	ditto	2 3 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Rev. William Robinson, ... ..	634 3 9	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Mary and Robert Robinson, ... ..	5365 11 6	ditto	57 3 9	ditto	Do.
Children of the late Sergeant A. Ross, ... ..	3169 0 0	ditto	33 12 10	ditto	Do.
Major J. R. Rotton, ... ..	4214 12 7	ditto	44 15 1	ditto	Do.
Captain D. Ruddle, deceased, ... ..	1901 6 6	ditto	20 4 6	ditto	Do.
Francis and Robert Ruff, ... ..	6025 5 8	ditto	64 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Rujmeah Begum, deceased, ... ..	634 1 10	ditto	6 12 3	ditto	Do.
Richard Ratter, ... ..	2651 14 4	ditto	28 4 7	ditto	Do.
Lady Raffles, Europe, ... ..	503 10 6	ditto	5 5 11	ditto	Do.
F. Richardson, Sep. Account, ... ..	46 6 0	ditto	0 7 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Frederick Beecher Raikes, ... ..	60 4 0	ditto	0 10 3	ditto	Do.
Sapoorjee Nowrojee, ... ..	182 0 0	ditto	1 15 0	ditto	Do.
Captain John Satchwell, ... ..	2211 0 8	ditto	23 9 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustee of Shakespear's children, John and Emily, ... ..	3924 9 11	ditto	41 13 10	ditto	Do.
Lieut. John Nixon Sharp, ... ..	636 9 1	ditto	6 12 8	ditto	Do.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ... ..	227 7 0	ditto	2 6 10	ditto	Do.
Col. Samuel Shaw, ... ..	4019 13 2	ditto	42 14 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. Augustus Howell Shepherd, ... ..	1218 13 8	ditto	13 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Shreedhur Sircar, ... ..	1903 15 10	ditto	20 4 11	ditto	Do.
John Spence, ... ..	3668 7 0	ditto	39 2 1	ditto	Do.
	158 0 0	ditto	1 10 10	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...	142 2 7	5th	1 8 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175 9 0	ditto	1 13 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Alexander Stewart, ...	39699 6 0	ditto	423 7 4	ditto	Do.
Lieut. W. M. Stewart, ...	1256 2 3	ditto	13 6 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Ensign Francis Sherriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428 3 6	ditto	4 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Shubchunder Chatterjee, ...	311 0 0	ditto	3 5 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	115 11 9	ditto	1 3 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
George Green Spilsbury, ...	1022 12 7	ditto	10 14 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
H. Spooner, ...	1018 5 4	ditto	10 13 9	ditto	Do.
Captain J. D. Stokes, ...	70 15 3	ditto	0 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Henry Sergeant, deceased, C. S. Calcutta, ...	271 0 2	ditto	2 14 3	Not paid.	Not Proved.
Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...	191 15 10	ditto	2 0 9	ditto	Do.
John Slaughter, Monghyr, ...	199 1 0	ditto	2 1 11	ditto	Do.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57 8 7	ditto	0 9 9	ditto	Do.
Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...	37 2 5	ditto	0 6 4	ditto	Do.
Mrs. Mary Stevens, ...	202 5 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Charles Silvestro, Benares, ...	419 8 11	ditto	4 7 7	ditto	Do.
Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...	12 13 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Lieut. Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...	45 13 0	ditto	0 7 9	ditto	Do.
H. J. Showers, Barrackpore, ...	319 9 2	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158 6 10	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Spottiswood, ...	12 1 0	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Stone, ...	11 10 10	ditto	0 2 6	ditto	Do.
Thomas Stott, ...	348 11 11	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Edward Stewart, Calcutta, ...	153 7 0	ditto	1 10 2	ditto	Do.
Estate of Sumbhoo Oojah, Jemadar, ...	4214 9 3	ditto	44 15 3	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd, ...	792 8 0	ditto	8 7 3	ditto	Do.
General William Stewart, Europe, ...	169 15 0	ditto	1 13 0	ditto	Do.
Colvin Smith, ...	45 9 6	ditto	0 7 9	ditto	Do.
Scott and Co., ...	20 1 9	ditto	0 3 5	ditto	Do.
Captain J. Sherriff, Mariner, Calcutta, ...	37 1 2	ditto	0 6 1	ditto	Do.
Sreenath Mullick, ...	489 5 9	ditto	5 3 6	ditto	Do.
Captain W. M. Tritton, ...	1859 11 1	ditto	19 13 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Dorothy Thomason, ...	13336 3 4	ditto	142 4 0	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Thompson, Estate of Lieut. Hugh Todd, ...	986 9 5	ditto	10 8 4	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Do.
	6324 14 2	ditto	67 7 5	ditto	Do.
John William Templer, C. S., Patna, ...	99 5 0	ditto	1 0 11	Not paid.	Not proved
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ...	87 5 0	ditto	0 14 10	ditto	Do.
Lieut. Charles Frederick Thompson, ...	9 7 8	ditto	0 1 7	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of C. A. Thompson,	1248 10 11	5th	13 5 1	Not paid.	Not proved.
John Rose Troap, Sir- danha, ... ..	515 13 1	ditto	5 8 0	ditto	Do.
Colin White Turner, ...	1441 2 9	ditto	15 11 5	ditto	Do.
Mrs. Sarah Taylor, ...	375 9 9	ditto	4 0 1	ditto	Do.
Estate of Major Chas. Taylor, ... ..	1702 12 0	ditto	18 2 7	ditto	Do.
George Thomson, Europe,	141 9 2	ditto	1 8 2	ditto	Do.
J. Ruddle Todd, ... ..	572 0 9	ditto	6 1 7	ditto	Do.
Ensign James Edward Ver- ner, 60th N. I., Cawn- pore, ... ..	584 1 6	ditto	6 3 8	ditto	Do.
Col. Forster Walker, ...	1386 0 0	ditto	14 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Louisa Walker, ...	6353 0 0	ditto	67 12 3	ditto	Do.
Trustees of Mrs. Walker and children, ... ..	14059 13 9	ditto	149 15 6	ditto	Do.
Captain Frederick Welch- man, ... ..	1347 15 10	ditto	14 6 0	ditto	Do.
Captain Walter Palk Wel- land, ... ..	6009 2 0	ditto	64 1 6	ditto	Do.
Lieut. E. Weston, ... ..	245 6 0	ditto	2 9 10	ditto	Do.
Major H. M. Wheeler, ...	1324 6 10	ditto	14 2 0	ditto	Do.
William Wilkinson, ...	43118 10 7	ditto	463 2 1	ditto	Do.
Exors. of Dr. J. M. Wilson for Francisca Amie, ...	4000 0 0	ditto	42 10 8	ditto	Do.
Captain John Wimble, ...	262 0 0	ditto	2 4 2	ditto	Do.
Mrs. S. M. Winfield, ...	233 1 9	ditto	2 7 9	ditto	Do.
Col. William Woodhouse,	1970 11 8	ditto	21 0 4	ditto	Do.
Captain Thos. Woollo- combe, deceased, ...	5663 14 0	ditto	60 6 8	ditto	Do.
Captain Edward Wool- house, ... ..	443 0 5	ditto	4 11 7	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Do.
William Woollaston, ...	969 15 6	ditto	10 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain H. Wyndham, Mariner, Bombay, ...	1915 0 10	ditto	20 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
John Waldron, Band Mas- ter, 40th N. I., Saugor,	1051 2 8	ditto	11 3 4	Not paid.	Not Proved
G. A. Webb, ... ..	15 11 0	ditto	0 2 8	ditto	Do.
Capt. Michael White, ...	268 5 3	ditto	2 13 9	ditto	Do.
Major David Williamson,	148 11 3	ditto	1 9 4	ditto	Do.
Lieut. Malcolmson Wilson,	70 11 5	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Miss Rose Wynce, ... ..	452 11 7	ditto	4 13 3	ditto	Do.
Robert Washbourne, ...	80 0 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Bandson Whippy, ... ..	291 15 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Trustees for Miss Jessee Francisca Wilson, Europe,	539 14 6	ditto	5 12 1	ditto	Do.
John Wood and Son, ...	453 11 8	ditto	4 13 5	ditto	Do.
Estate of H. Yrisarri, ...	1564 2 7	ditto	16 10 11	ditto	Do.
Lewis Betts, ... ..	268 11 0	ditto	2 13 10	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Proved.
Ensign William Bridge, ...	364 6 6	ditto	3 14 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Book Club, H. M's. 38th Foot, Ghazee-pore, ...	1122 13 4	ditto	11 15 8	ditto	Do.
Miss Garden, ... ..	1209 15 0	ditto	12 14 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
James William Grant, As- sistant Surgeon Medical Dept., Cawnpore, ...	246 7 8	ditto	2 10 0	Not paid.	Not proved.
Vincent Rees, Calcutta, ..	267 2 2	ditto	2 13 7	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Proved.
Richard Shaw, ... ..	491 10 4	ditto	5 3 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Eliza Thompson, ...	150 7 6	ditto	1 9 8	Not paid.	Not Proved.
Edward Penton Thomson,	2567 5 0	ditto	27 6 1	ditto	Do.

R. O'DOWDA.

Assignee of MACKINTOSH AND Co.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

• জেমস কালুডর ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জান স্টর্ম যোত্রহীনদের বিবরণ।

( ২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে। )

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মো জুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
জে বি লিস ...	সিককা ২৩১ ১৮৩	৫	কোং ২ ১৮৩	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কর্নেল আই আই এফ লিথ ...	২৮৮৭ ১৮৩	৫	৩০৮৭/১	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট ই এস লরড ...	৫২১২ ১৮৩	৫	৫৫ ১৮/৮	৫	৫
রাবর্ট লোথর ...	১২০৮ ১৮২	৫	২৩ ১৮২	৫	৫
লুগিনসন কোং ...	১৪৫৪ ১৮	৫	১৫ ১৮২	১।২।৩ দেওয়া গেল	৫
জে বি জেইজের ইন্সট ...	১০৪২/২	৫	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস ই লেইজ ...	২২৮	৫	৬৮/৮	৫	৫
মুড এম লা ...	১০৪৭	৫	১১০৮	৫	৫
দিল্লীতে জে এল এম লরেন্স ...	১৮	৫	১২	৫	৫
উলিয়ম লেক্টরের ইন্সট ...	১৮৮ ১৮২	৫	২২	৫	৫
মেজর জে লো ...	১১৪২ ৬৮	৫	২২ ৬/৮	৫	৫
ক্যাপ্টান আর লো নাবিক ...	৭ ১৮৫	৫	১৩	৫	৫
বিবি এম লোর ইন্সট ...	১২১ ১৮৩	৫	২৮	৫	৫
মেজর আর লেডলি ...	১৪৭২/৬	৫	১৫ ১৮২	৫	৫
এম লমসডেন ...	৪২৫ ১৮৬	৫	৪ ১৮৭	৫	৫
ডি মাকনাব ...	২৬৩ ১৮৩	৫	১০ ১৫	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ও মাকজর্জ ...	১২৩ ১৮৩	৫	১ ১/১	৫	৫
সি এম মাকিবর ...	৬৪৩৬ ১৮	৫	৬৮ ১৮৩	৫	৫
আর মাকুইনি ...	২৩০১ ১৮	৫	২৪ ১৮২	৫	৫
মুড ক্যাপ্টান এ মাকডনাল্ড ...	৩৪১	৫	৩ ১৮২	৫	৫
বিবি এম মাকডুগল ...	২২২৭৩ ৬৮	৫	৩১২ ১৮৬	৫	৫
সি মাদন ...	৪৮৩২/১	৫	৫১ ১৮	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট ট মাদন ...	২১৬৪ ৬৮	৫	২৩/৬	৫	৫
মুবারার মেখ মহম্মদ জসেন ...	১৭৪৭ ১৮	৫	১৮ ১৮২	৫	৫
বিবি মহম্মদ খান ...	৫৭২ ১৮০	৫	৬৮/১০	৫	৫
মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং ...	৭৮৫৬/১১	৫	৮ ১৮১	১ দেওয়া গেল	৫
কলিকাতা বিবি এ মার্টিন ও বাল কেরদের টকি ...	৮১২০	৫	৮৬ ১৮২	১।২।৩ দেওয়া গেল	৫
লেপ্টেনেন্ট ই সি মাথিআল ...	২০১ ১৮৫	৫	২ ১৮/১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	৫
৪২ পল্টনের ভোজ ...	৪১২৮ ৬৮	৫	৪৪ ১৮৭	৫	৫
৩১ পল্টনের ভোজ ...	১০৬৮	৫	১১ ১৮৩	১।২ দেওয়া গেল	৫



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও য়া মোজুদ ডি বি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি :
৩১ পল্টনের ভোজ ...	সিদ্ধকা ৬২২৮	৫	কোং ৭ ১৩/৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই মিলর ...	৩১৩৪ ১৮	ঐ	৩৫ ১৮	ঐ	ঐ
জে মিচি... ..	৩২৮/	ঐ	৩ ১৮/১১	ঐ	ঐ
জে মিলস ... ..	৬০২৮৮৪	ঐ	৬ ১১	ঐ	ঐ
মসজিদের হিসাবে বিবি মিছরি খানম ... ..	৪১৫৩৮	ঐ	৪৪ ১২	ঐ	ঐ
মৃত বিবি ও জে মনসেল ...	৮৪৩৮ ১৮৪	ঐ	২০৫২	ঐ	ঐ
ডায়ম মোস ... ..	২৩৪ ১৮২	ঐ	২ ১০	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
ডি বি মাকলোডের টুটি ...	২১৬৬ ১৮৮	ঐ	১৩৫২	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	ঐ
বিবি ই মনরো ... ..	২৫১৬ ১৮৮	ঐ	২০১ ১৮/ ১০	ঐ	ঐ
নান্সি মনরো ... ..	৪০৪ ১৮১	ঐ	৪ ১৮	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান সি মরে ... ..	৩৬২ ১৮৪	ঐ	৩৮৮১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাকান্স ফোর্ট উলিয়ম ... ..	১১৮৮	ঐ	৮	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় ন
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাও, সুবাতুতে মসিরী সৈ ন্যদের অধ্যক্ষ ... ..	৩৮৮৮৪	ঐ	১৮/৭	ঐ	ঐ
মেকুর জে এস মাকলারন ...	৭০৭/১১	ঐ	৭ ১৮	ঐ	ঐ
মালদহে এ মাকেশ্ব ... ..	১৭৪ ১৮/৭	ঐ	১৮/২	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মাকিন্টস কোং ...	৪৮৩/৬	ঐ	৫৮/৫	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা ... ..	২২১৮৮	ঐ	১৩ ১৮/৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো ...	১৭৭৮/	ঐ	১৮৮৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকক কলিকাতা ...	৪৪৮৫	ঐ	১৮/৬	ঐ	ঐ
বরেলী অখারোহি ও পল্টনের আসিফান্ট চিকিৎসক জে মাক গ্রাথ ... ..	৫৫৮৮	ঐ	১৮/৬	ঐ	ঐ
কলিকাতা মতামদ বকতেরো মুনশী মেরিমলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেশ্ব ... ..	৪৬ ১/৪	ঐ	১৮/১১	ঐ	ঐ
২৪০ ১০ ... ..	২৪০ ১০	ঐ	২ ১৮/	ঐ	ঐ
দানাপুরে ৬৪ পল্টনের ভোজ ...	১০০ ১৮/২	ঐ	১৮/১	ঐ	ঐ
মৃততে ৬৫ পল্টনের ভোজ ...	৩৮৬৮২	ঐ	৪৮/	ঐ	ঐ
পূর্বে নিকন জাহাজের কাপ্তান টি মিচল... ..	২২১ ১৮/২	ঐ	৩/২	ঐ	ঐ
কলিকাতা বিবি এম মিচল ...	১৭২১ ৮৮/৭	ঐ	১২/২	ঐ	ঐ
বিবি এ এ মাকাই ... ..	১৫৪ ১৮/	ঐ	১ ১৮/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেশ্ব ...	৮৬৮	ঐ	৮৮/৮	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার মাকলোডের টুটি ...	৭১৬০/৪	ঐ	৭৬ ১/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পি মাকমিলনের ইফেট ...	২১৩ ১৮/	ঐ	২১৮/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মাদন ইউরোপ ...	১০১৮	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মাকগনি ও তাঁহার পুত্র ...	৫৭০৮৭	ঐ	৬/৩	ঐ	ঐ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাসন ...	৭৭২ ১৮/৩	ঐ	৮ ১/	ঐ	ঐ
উলিয়ম মেক্সিম ... ..	৪৩৮	ঐ	১৮/৪	ঐ	ঐ
জেমস মনি ইউরোপ ... ..	১৪১৮	ঐ	১ ১১	ঐ	ঐ
জান নিকল ... ..	৩২১৮	ঐ	৪৮/১১	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা মদকুম সিংহ ...	৫৫২৮/১০	ঐ	৫৮৮/২	১। ২। ৩ দেও য়া গেল	ঐ

মহাজমেরদের নাম	ভূমিসীলের লিখিত মাও রা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোছদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও না গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই য়াছে কি না
	সিককা		কোং		
বিবি এম ওবাইন তাঁহার বাগকের- দের নিমিষে ... ..	১১২০ ১১/	৫	১১৫৭৩	১১২১৩১৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ঊধ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম অর ... ..	৩৫৫/৩	ঐ	১০২	দেওয়া যায় না	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ এনসাইন এন পায়র ... ..	১৫০৭	ঐ	১১৭/৭	ঐ	ঐ
১৮২৪ ১১১		ঐ	১২১৭৫	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর ...	৮১ ১৭/৩	ঐ	৫০৩	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
জে পার্টসন ... ..	১৩২৬১ ১৭৫	ঐ	১৪৮৫৭/৭	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
এ প্রাট ... ..	৮৪০ ১১/৭	ঐ	৮৫৭/৩	ঐ	ঐ
এফ এচ পিটসন ... ..	৩৪০ ১১/১০	ঐ	৩১১/১	ঐ	ঐ
উলিয়ম ফিলিপ ... ..	৩৪ ১৭	ঐ	১/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
ফতেগড়ে মেরি প্রাইম ... ..	৩১৭	ঐ	১১৭/৭	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্নেল জর্জ পলক ... ..	১৩২২৭/৭	ঐ	২২ ১৭	১১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	ঐ
কর্নেল জি এম পফানের ইটেট ...	৫৬৫০	ঐ	১৭/৮	ঐ	ঐ
হেফ্টিংস পায়র ... ..	২৪৭/৩	ঐ	১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস ও জোন জর্জ পার্কর ...	৭ ১/২	ঐ	১৩	ঐ	ঐ
দমদমার বিবি ই পার্টসন ... ..	৪২৭	ঐ	১৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এম প্রাট ... ..	৪২ ১১/৮	ঐ	১৩	ঐ	ঐ
বিবি মার্গ্রেট পেনির টুফি ... ..	৮০২৫/১১	ঐ	৮৬ ১/৩	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা পাদরি পি পসিবাল ...	১২২৬৭/৩	ঐ	২১ ৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি প্রেসগের ও তাঁহার ছেলের- দের টুফি ... ..	৩৬৩৮ ১১	ঐ	৩৮৫১	ঐ	ঐ
দমদমার লেপ্টেনেন্ট জে এস ফি লিপুস ... ..	১৪৬৫৭	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের কোর্টর মাফুর সারজন জে পৌএল ... ..	২৬৭	ঐ	১৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পার্কর ... ..	৫২৫৭	ঐ	৬ ১/৩	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পার্টসন ... ..	২১২২৭৭	ঐ	২৩৪ ১১/২	ঐ	ঐ
চানুকে লেপ্টেনেন্ট টি পিয়র্সন ...	২৪০৪০/৫	ঐ	২৫৭/৩	ঐ	ঐ
সর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ ...	৬৭৭/৮	ঐ	১১৭/৫	ঐ	ঐ
সি প্রক্টর ... ..	১০১০১৫/২	ঐ	১০৭৫০	ঐ	ঐ
মিস জে প্রক্টর ... ..	১০১০১৫/২	ঐ	১০৭৫০	ঐ	ঐ
কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাফুর ... ..	৩৪ ১১/৪	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
মুনশী রুহিমুল্লা ... ..	১১৪২ ১১/১	ঐ	১২৭	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিন্সেন্ট বেরা রেবেরো ... ..	৪৩১৫০	ঐ	৪ ১১/৮	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে রিস ... ..	২৩৭২৫৭	ঐ	২৫ ১৭/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে রেমিটন ... ..	৭১০ ১২	ঐ	৭ ১১/২	ঐ	ঐ
পাদরি আর বি রেনল্ডস ... ..	২০৬ ১৬	ঐ	২১৩	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই রাবর্টসন ... ..	৬৩৪৭/২	ঐ	৬৫৩	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন ... ..	৫৩৬৫ ১১/৬	ঐ	৫৭৭/২	ঐ	ঐ
মিস মেরি ও রাবর্ট রাবিন্সন ...	৩১৬২৭	ঐ	৩৩৫১০	ঐ	ঐ
বৃত্ত সারজন এ রসের ছেলেরা ...	৪২১৪৫৭	ঐ	৪৪৫৭/৪	ঐ	ঐ
মেজর আই আর রটন ... ..	১২০১ ১৭/৬	ঐ	২০ ১৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডি- বিভেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
মৃত কাপ্তান ডি রডল ...	সিকরা ৩০২৫ ১/৮	৫	কোং ৩৪ ১৪	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ এবং আর রুফ ...	৩৩৪/১০	ঐ	৩৬৩	ঐ	ঐ
মৃত রাকিমিয়া বেগম ...	১৬৫১৬/৪	ঐ	২৮ ১৭	ঐ	ঐ
আর রাটর ...	৫০৩ ১১/৩	ঐ	৫ ১/১১	ঐ	ঐ
ইউরোপে লেডি রাকলস ...	৪৬ ১৮	ঐ	১৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এফ রিচার্ডসন স্বতন্ত্র হিসাব ...	৩০ ১০	ঐ	১১/৩	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট এফ বি রেক ...	১৮২১	ঐ	১৬/৮	ঐ	ঐ
সাপুরজি নোরাজী ...	২২১১৮	ঐ	২৩ ১১/৪	১১২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে সাচএল ...	৩২২৪ ১১/১১	ঐ	৪১৬/১০	ঐ	ঐ
জান ও এমিলি সেক্সপিয়রের টফি ...	৬৩৬ ১১/১	ঐ	৬৬৮	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট জে এন সার্প ...	২২৭ ১৮	ঐ	২ ১৮/১০	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট মিসার্প মারিন ইউরোপ কর্ণেল এস শা ...	৪০১২৬/২ ১১১৮৬/৮	ঐ ঐ	৪১৬/৮ ১৩১	১১২ দেওয়া গেল ১১২।৩।৪ দেও য়া গেল	ঐ ঐ
সেপ্টেনেট এ.এচ সেপর্ড ...	১২০৩৬/১০	ঐ	২০ ১৬১	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জিথর সরকার ...	৩৩৬৮ ১৮	ঐ	৩২৮/১	ঐ	ঐ
জান সোপল ...	১৫৮১	ঐ	১ ১৮/১০	ঐ	ঐ
দমদমার কণ্ডকটর টি সোপনসর ...	১৪১৮/৭	ঐ	১ ১৩	১১২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মাস্তাজে বিবি এম এম ফিহনসন ...	১৭৫ ১১/	ঐ	১৬/১১	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এফু আর্ট ...	৩২৬২২ ১৮	ঐ	৪২৩ ১৮/৪	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট ডবলিউ এম ফু আর্ট ...	১২৫৬৮/৩	ঐ	১৩ ১৮/৪	১১২।৩।৪ দেও য়া গেল	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ ...	৪২৮৮/৬	ঐ	৪ ১৮/১	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয়া ...	৩১১১	ঐ	৩ ১/	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটার ওয়াশস ...	১১৫ ১১/১২	ঐ	১৮/২	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
জে জি সিলসবেরি ...	১০২২৬৭	ঐ	১০৬৮/৬	১১২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
এচ সপুনর ...	১০১৮ ১/৪	ঐ	১০৬/২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ফোকস ...	৭০৬৮/৩	ঐ	৬১	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত হেনরি সার্জেন্ট কলিকাতা ...	২৭১১/২	ঐ	২৬৮/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্নেল এচ টি শা ...	১২১৬৮/১০	ঐ	২৮২	ঐ	ঐ
জানলাটর মুজের ...	১২২/	ঐ	২/১১	ঐ	ঐ
গোরক্ষপুরে এফ ফোনফোর্গ ...	৫৭ ১১/৭	ঐ	১১/২	ঐ	ঐ
মাস্তাজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগর বিজয়নাগু ...	৩৭৮/৫	ঐ	১৮/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ফিহনস ...	২০২ ১/	ঐ	২৮/৬	ঐ	ঐ
বারাপসে মি সিলবের্টর ...	৪১২ ১১/১১	ঐ	৪ ১৮/৭	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট ই এফ স্মিথ ...	১২৬/৬	ঐ	৮২	ঐ	ঐ
মিরটে ৬২ পল্টনের সেপ্টেনেট এফ ই স্মিথ ...	৪৫৬/	ঐ	১৮/২	ঐ	ঐ
চানকে এচ জে সৌরস ...	৩১২ ১১/২	ঐ	৩ ১৮/৬	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সোয়ররি ইউরোপ ...	১৫৮ ১৮/১০	ঐ	১ ১৮/	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট এচ সপটমুড ...	১১/	ঐ	৮	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট এচ ফোন ...	১৪১৮/১০	ঐ	৮/৬	ঐ	ঐ
টি কুট ...	৩৪৮ ১১/১১	ঐ	৩ ১৮/৬	ঐ	ঐ
ই ফু আর্ট কলিকাতা ...	১৫৩ ১৮/	ঐ	১ ১৮/২	ঐ	ঐ
শমু উজা জমাদারের ইন্সট ...	৪২১৪ ১৮/৩	ঐ	৪৪৬৮/৩	ঐ	ঐ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবিডেণ্ড	মাওরা না হওয়া মোজুর ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিরাহে কি না	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
কাপ্তান ই কের্জাস য়েডের ইস্টেট...	সিককা ৭৯২ ১০	৫	৮ ১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেনরল উলিয়ম ফোর্সাইট ইউরোপ	১৬২৫/৭	৫	১৫/৭	৫	৫
কলবিন স্মিথ ...	৪৫ ১/৬	৫	১০/২	৫	৫
ফাট কোং ...	২০/২	৫	১৫	৫	৫
কাপ্তান আই সেরিফ নাবিক কলি কাতা ...	৩৭/২	৫	১০/৪	৫	৫
শ্রীনাথ মল্লিক ...	৪৮২ ১/২	৫	৫/৬	৫	৫
কাপ্তান ডবলিউ এম টিউন ...	১৮৫২৫১	৫	১২৫/৫	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ডি ভ্যামসন ...	১৩৩৩৬/৪	৫	১৪২ ১০	৫	৫
বিবি ই টামসন ...	২৮৬ ১/৫	৫	১০ ১/৪	১১২১৩ দেওয়া গেল	৫
লেপ্টেনেন্ট এচ টডের ইস্টেট ...	৩৩২৪৫/২	৫	৬৭ ১/৫	৫	৫
জে ডবলিউ টেম্পলর পাটনা ...	২২ ১/৭	৫	১১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এফ টুইসডেন কোম্পানির যে রিন কলিকাতা ...	৮৭ ১/৭	৫	৫/১০	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট সি এফ ভ্যামসন ...	২ ১/৮	৫	১/৭	৫	৫
সি এ ভ্যামসনের ইস্টেট ...	১১৪৮ ১/১১	৫	১৩ ১/১	৫	৫
জে আর টপ সরদানা ...	৫১৫৫/১	৫	৫ ১/১০	৫	৫
সি ডবলিউ টর্নর ...	১৪৪১৫/২	৫	১৫১১/৫	৫	৫
বিবি এস টেলর ...	৩৭৫ ১/২	৫	৪১ ১	৫	৫
মেজর সি টেলরের ইস্টেট ...	১৭০২ ৫০	৫	১৮৭/৭	৫	৫
জি ভ্যামসন ইউরোপ ...	১৪১ ১/২	৫	১ ১/২	৫	৫
জে রডল টড ...	৫৭১/২	৫	৬/৭	৫	৫
কানপুরে ৬০ পল্টনের এনসাইন জে ই বর্ন ...	৫৮৪/৬	৫	৬/৮	৫	৫
কর্নেল এফ ওয়াকর ...	১৩৮৬১	৫	১৪৫৬	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এল ওয়াকর ...	৬৩৫৩১	৫	৬৭৫৩	৫	৫
বিবি ওয়াকর ও জেলেরদের টুফি...	১৪০৫২৫/২	৫	১৪২৫/৬	৫	৫
কাপ্তান এফ উএলচমান ...	১৩৪৭৫/১০	৫	১৪ ১/৭	৫	৫
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলচ...	৬০০২৭	৫	৬৪/৬	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট ই উএলচ...	২৪৫ ১/৭	৫	২ ১/১০	৫	৫
মেজর এচ এম উইলর ...	১৩২৪ ১/১০	৫	১৪৭	৫	৫
উলিয়ম উইলকিন্সন ...	৪৩৪১৮ ১/৭	৫	৪৬৩/১	৫	৫
এফ আর্মির নিমিত্তে ডাক্তার জে এম উইলসনের অফিস ...	৪০০০১	৫	৪২ ১/৮	৫	৫
কাপ্তান জে উইলসন ...	১৬২১	৫	২ ১/২	৫	৫
বিবি এস এম উইনফিল্ড ...	১৩৩/২	৫	২ ১/২	৫	৫
কর্নেল ডবলিউ উডহোম ...	১২৭০ ১/৮	৫	২১ ১/৪	৫	৫
মৃত কাপ্তান টি উলোকোম ...	৫৬৬৩৫/৭	৫	৬০ ১/৮	৫	৫
কাপ্তান ই উলহোম ...	৪৪৩৫	৫	৪ ১/৭	১১২১৩ দেও য়া গেল	৫
উলিয়ম উলফন ...	২৬২৫/৬	৫	১০ ১/৬	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	৫
কাপ্তান এচ উইলহাম বোয়াই না বিক ...	১২১৫/১০	৫	২০ ১/১০	১১২ দেওয়া গেল	৫
জে ওয়াল্ড্রন সাগরের ৪০ পল্ট নের বাণ্ড খাফর ...	১০৫১০/৮	৫	১১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এ উএব ...	১৫ ১/৭	৫	৭/৮	৫	৫
কাপ্তান এম ওয়াটট ...	২৬৮ ১/৩	৫	২৫/২	৫	৫
মেজর ডি উলিয়মসন ...	১৪৮ ১/৩	৫	১ ১/৪	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট এম উইলসন ...	৭০ ১/৫	৫	৫০	৫	৫
মিস আর উইলস ...	৪৫২ ১/৭	৫	৪৫/৩	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত সাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও রা মোজুম ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
আর ওয়াসবর্ণ	সিফা ৮০৭	৫	কো৭ ৫/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বাওসন উইপি	২২১৫/৯	ঐ	৩/৯	ঐ	ঐ
ইউরোপে মিস জে এফ উইনসনের উক্তি	৫৩২৫/৬	ঐ	৫৫১	ঐ	ঐ
জে উড ও তাঁহার পুত্র	৪৫৩১/৮	ঐ	৪৫/৫	ঐ	ঐ
এচ ইরিসারির ইক্টেট	২৫৬৪/৭	ঐ	১৬১৮/১১	ঐ	ঐ
এল বেটস	২৬৮১/৮	ঐ	২৫/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ	৩৬৪১/৬	ঐ	৩৫/২	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
গার্লপুর্বে ৩৮ পল্টনের পুস্তকের সংস্থান	১১২২৫/৪	ঐ	১১৫/৮	ঐ	ঐ
মিস গার্ডিন	১২০২৫/৮	ঐ	১২৫/৫	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
কানপুর্বে আসিস্টেন্ট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট	২৪৬১/৮	ঐ	২১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বি রিস কলিকাতা	২৬৭/২	ঐ	২৫/৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর শা	৪২১১/৮	ঐ	৫/১১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই ডামসন	১৫০/৬	ঐ	১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই পি ডামসন	২৫৬৭/৮	ঐ	২৭/১১	ঐ	ঐ

আর ওডোডা। মার্কিটস কোম্পানির আটলনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

[ ৩৬ ]



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 31ST JANUARY, 1846.

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 31st January, 1846, is published for general information :

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 24th May, 1845, and published in the Bengalee Government Gazette of the 3d June, 1845, for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory.

*Resolution.*—The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject, be published for general information.

Act No. — of 1846.

- An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory.*

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory, extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutledge :

1. It is hereby enacted, that from and after the of 1846, the provisions of Regulation V. of 1832 of the Bengal Code, shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory, consisting of the following Pergunnahs :

Durbah.  
Sirsa.  
Raneeah.  
Goodah.  
Mullout.  
Wuttoo.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ জানুয়ারি।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের ব্যবস্থাপক অংশে ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের ঐযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হুকুম কোম্পেন্সের ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুয়ারি তারিখের নীচের লিখিত চুক্তি সঙ্গ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভূটি প্রদেশ নামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্বাঙ্গের উত্তম নিয়ম করণের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৫ সালের ৩ জুন তারিখের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

হুকুম কোম্পেন্সের ঐযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত স্থগতি মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

ভূটি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্বাঙ্গের উত্তম নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক হিঙ্গার জিলার সীমান্তবর্তি, ঘানা অথবা শতক নদপার্শ্ব ভূটিনামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অঞ্চল অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত রাখিতে অনেক ক্রেশ জন্মিয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে লক্ষ্য হইল যে ১৮৪৬ সালের অমুক মাসঅবধি এবং তাহার পর রাজস্ব দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি ইক ভূটি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। এই ভূটি প্রদেশের মধ্যে এই পরগনা আছে।

দরহা  
শেরমা  
রাণিয়া  
গুদা  
মলোট  
উঅট



II. And it is hereby enacted, that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice, the Superintendence of the Police, and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint, and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council.

III. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid, and of all the Officers subordinate to his controul and authority, in all Judicial and Revenue proceedings, and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final, and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut, and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut.

IV. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council, the Nizamut Adawlut, shall proceed to pass a final judgment or such other order as may, after mature consideration, seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules.

V. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid, the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules.

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of March next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the Orders of Government, No. 2261, dated 17th ultimo, and of its enclosure and with reference thereto to request that you will enjoin on your Subordinates the necessity for their observing strictly the rules therein laid down for amending the existing system of

[সদরমেট সেক্রেটরি ১৮৪৬ : ১৭ ফেব্রুয়ারি]

১ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে পূর্বোক্ত বিষয়সম্বন্ধে এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে যে এজেন্টকে নিযুক্ত করেন সেই এজেন্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কার্য এবং পোজীমের সুপারিন্টেন্ডেন্সি কার্য এবং সরকারি রাজস্বের তত্ত্বাবধানকারী ও কর্তৃত্ব কার্য অর্পণ হইবেক এবং যেই আদালতকে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে নিযুক্ত করেন তাহারদের সচকারিতাতে সেই কার্য এই এজেন্ট সাহেব নিরূপিত করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে পূর্বোক্ত এজেন্ট সাহেবের এবং তাঁহার শুকুমের ও কর্তৃত্বের অধীন কার্যভারতবর্ষের উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত আদালত ও রাজস্ব কার্যের বিষয়ে যেই নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে নির্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার এই এজেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যোগ্যতায় চূড়ান্ত হইবেক এবং সে মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং এই এজেন্ট সাহেবের ফৌজদারী মোকদ্দমার যোগ্যতায় ফকরত থাকিলে তাহা এবং যেই মোকদ্দমা নিজামত আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত এজেন্ট নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে যেই বিধান নিরূপণ করেন সেই বিধানানুসারে উক্ত কালে উক্ত এজেন্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা নিজামত আদালতে পৌঁছিলে এই আদালতের সাহেবেরা এই মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উক্ত বিবেচনার পর অন্য যে শুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হইবে এবং নিয়মিত বিধানের সঙ্গে একত্রে হয় সেই শুকুম দিবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে পূর্বোক্ত মতে নির্দিষ্ট হওয়া বিধানানুসারে এজেন্ট সাহেবের ডিক্রার উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পৌঁছিলে এই আদালতের সাহেবেরদের সেমত বর্ণার্থ ও উচিত বোধ হয় সেই মতে এবং নিরূপিত বিধানানুসারে তাহার। সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

শুকুম হইল যে আগামি ৩১ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেকুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ১৭ তারিখের ২১৬১ নম্বরী গবর্নমেন্টের শুকুমের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর শুকুমক্রমে ভোমার নিচে পাঠান যাইতেছে এবং তাহার উপলক্ষে ভোমাকে শুকুম দেওয়া যাইতেছে যে সরকারী এমারতের বিষয় নকশা এবং অন্যান্য লিপির নীচে সরকারী কর্মকারকেরদের দস্তখত করণের এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধন

countersignature by Public Officers of plans and other documents relating to public buildings.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offn. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th January, 1846.

No. 2261.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 17th December, 1845.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit, for the Sudder Board's information and for communication to the several Revenue Authorities throughout the Lower Provinces the accompanying copy of a letter, No. 2267, this day addressed to the Military Board.

(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy to the Govt. of Bengal.

No. 2267.

From Under Secretary to the Government of Bengal, to the Military Board, dated Fort William, 17th December, 1845.

1. It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Garstin's suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officers, of plans and other documents relating to public works, and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board, that the majority of the Officers so consulted concur in the view expressed in your letter, No. 5243, of the 18th April last, as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments.

2. Such a check, His Honour doubts not, is useful, especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers. Adverting, however, to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignatures, (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed,) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued, and that a separate heading be introduced in all documents requiring countersignature, for the remarks, if any, of civil functionaries, and when they have none to make, for the simple record of the fact. But whether any observations are recorded by Civil Officers or not, they will be given to understand distinctly, that no papers are to be unnecessarily detained by them, and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest, the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch, and Civil Officers those of receipt and return.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

নার্থে যে নিয়ম এই পত্রে লেখা আছে তাহা অবিলম্বে প্রতিপালন করিতে হইবার অধীন কার্যকারকদিগকে প্রকৃত দিয়া।

জি. প্লোডেন।

একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

২২৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর অন্তর্গত একটি সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৫। ১৭ ডিসেম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের নিকটে ২২০৭ নম্বরী নিম্নে লিখিত আদ্যকর যে পত্র পাঠান গিয়াছে তাহা সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনার্থ এবং বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের রাজস্বের নামা কার্যকারককে জানাইবার নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে তহমার নিকটে পাঠাইতেছি।

এ টার্বুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

২২০৭ নম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

১। সরকারী এমারতের বিষয় নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্যকারকদের সহী করণের বিষয়ে বর্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল গার্টিন সাহেব যে পরামর্শ নিম্নোক্ত লেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপে নিশ্চয় করণের পূর্বে দেওয়ানীর কার্যকারকদের মত জানিবর আশ্যকর্য হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্মকারকদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহাদের আধিক্য সাহেব মিলিটারী বোর্ডের গত ১৮ আশ্বিন তারিখের ৮২৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত আশ্রয়ের বিষয়ে ইচ্ছা আছেন এবং তাঁহারা বোধ করেন যে এই কর্মকারকদের সিরিশতাসম্পর্কিত সরকারী এমারতের বিষয়ে এই কর্মকারকদিগকে আপন মত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে বিশেষতঃ যে মোকামে প্রায় একসেকুটিব এঞ্জিনিয়ার সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেই মোকামে সম্পন্ন হওয়া এমারতের কার্যের বিষয়ে এই কর্মকারকদের মত জাননে উপকার দর্শিতক। কিন্তু কোন দেওয়ানীর কর্মকারকদের এমত বোধ আছে যে এই লিপির নিম্নে সহী করিতে অনুভব হয় যে তাহার মধ্যলিখিত কৈফিয়তে তাঁহাদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্মকারকদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে শ্রীযুত শুকুমক্রমেছেন যে এই প্রকার লিপিতে তাঁহাদের সহী লগ্ন্যবার এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা রূপিত হয় এবং সেই সঙ্গে লিপির নিম্নে তাঁহাদের সহী করণের আদ্যকর আছে সেই লিপিতে একটা স্বতন্ত্র স্থান করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্মকারকদের যদি কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই স্থানে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্মকারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহাদের নিকটে অতিশয় জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তাঁহারা অনাবশ্যকমতে কখনো অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ তাহার উপর অর্শে ইহা জানিবার নিমিত্ত শুকুমক্রমে হইল যে একসেকুটিব এঞ্জিনিয়ার সাহেব যে তারিখে এই লিপির প্রকৃতি পাঠান তাহা তাহাতে টুকরা রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্মকারকেরা যে দিনে তাহা ফিরিয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।



3. Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government, and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineers within the same circles.

(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
(True Copy.)  
(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th January, 1846.

(True Copies.)  
(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to transmit to you for your information, the accompanying copy of a Circular addressed to the Civil Judges regarding the custody of the records of the Moonsiffs absent from their stations on leave.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 9th January, 1846.

(Copy.)

No. 2.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have reason to believe that it is the practice of Moonsiffs to deposit their records at the nearest Thannahs when they are absent from their stations, during the vacations, or at any other time. As this is an objectionable practice, the Court are pleased to direct that, except at the vacations, Moonsiffs who are about to avail themselves of leave of absence, will leave their records in the custody of their Umlah; and that at the vacations, when the Umlah are permitted to go to their homes, they will pack up the records in boxes, sealing the boxes in the usual manner and placing a Guard of Peons over the Cutcherry during their absence.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 9th January, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

##### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th February, 1846.

Syud Abdool Rubb, Acting Moonsiff of Lub-shaw, 24-Pergunnahs, for one week, from the 22nd instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

৩। এই বিষয়ের লক্ষ্য গবর্ণমেন্টের অধীন নানা দিৱিশতার প্রধান কর্মকর্তাদের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং সেই চক্রে মধ্য একসেকুটিব এন্টিনিয়র সাহেবদিগকে সেইরূপে লক্ষ্য দিতে এক্ষণে আদেশ হইতেছে।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
(যথার্থ নকল।)

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
সদর বোর্ড রেবিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সর্কুলার অর্ডর।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের আনুত মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং আনুত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেন।

মুনসেফেরা যখন ছুটি লইয়া আপন২ মোকাম ছাড়ি হন তখন তাঁহাদের রোয়াদাদ রক্ষা করণের দিৱিয়ে পক্ষাৎ লিখিত যে সর্কুলার পএ দেওয়ানীর জজ সাহেবদের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার এক নকল তোমার হিজাপনের নিমিত্তে সদর আদালতের লক্ষ্যক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

নকল।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের আনুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেন।

সদর আদালত বোঝ করেন যে মুনসেফেরা যখন পরব্রপুক্ষ বন্দের সময়ে কি অন্য২ সময়ে আপনাদের মোকাম ছাড়ি হন তখন তাঁহারা আপন২ কাছারীর রোয়াদাদ নিকটস্থ থানায় গচ্ছিত করিয়া রাখেন। এত ব্যতহার অনুপস্থিত অতএব সদর আদালত লক্ষ্য করিতেছেন যে পরব্রপুক্ষ বন্দের সময় ছাড়ি যখন মুনসেফেরা ছুটি লইয়া স্থানান্তর যান তখন তাঁহারা আপনাদের রোয়াদাদ আমলাদের হাতে গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন। এবং পূজাপ্রযুক্ত নিরমিত ছুটির সময়ে যখন আমলারা আপন২ বাটীতে যাইতে অনুমতি পান তখন মুনসেফেরা আপন২ সিদ্ধকে রোয়াদাদ পূরিয়া এবং রীতিমত সে সিদ্ধকে ঘোহর করিয়া আপনাদের অবস্থান সময়পর্যন্ত কাছারীতে পেয়াদারদের ডেকীতে রাখিবেন।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লক্ষ্য।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

চক্ষিপূরণনার লব্ধার একটি মুনসেফ জিয়ুত সৈয়দ আবদুল রব বর্তমান মাসের ২২ তারিখে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।



## APPOINTMENT.

Baboo Muddoosoodun Bonnerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Attya; Zillah Mymensing.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 254.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 6th February, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces, the undermentioned Darogahs are promoted to the 1st Grade :

Khetur Nath Mojoondar, Darogah of Thannah Rancee Tallao, in Moorshedabad.

Moulavie Mobaruk Ali, ditto of ditto Monghyr, in Monghyr.

*The 7th February, 1846.*

Mr. W. M. Dirom to be a Member of the Ferry Fund Committee in Sarun.

Pundit Sreeram Turkolunkar to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Hooghly.

Moulavie Mahomed Saen to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypore, in Moorshedabad, to be a Moonsiff of the 1st Grade.

Moulavie Ausuf Ali to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Moulavie Syed Abbas Ali, or until further orders.

Moonshee Amceeroeddeen, 1st Grade Moonsiff of Madargunge, to continue to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing during the deputation of Moulavie Ausuf Ali to Sylhet.

*The 11th February, 1846.*

Dr. Duncan Stewart, Presidency Surgeon, to be a Member of the Marine Standing Medical Committee.

Mr. J. G. Pughe to be 2d Class Abkarree Superintendent of Dinagepore, and to exercise the powers described in Section 3, Act XXV. of 1840.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 7th February, 1846.*

Mr. A. Littledale, of the Civil Service, for three days, or until the departure of the Steamer "Precursor," in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last. The permission granted to Mr. Littledale on that date, to proceed to Europe, on private affairs, for one year, is cancelled.

*The 10th February, 1846.*

Moulavie Ausuf Alee, Officiating Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for ten days, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him during the Mohurrum Vacation.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

নিয়োগ।

যোগ্যতার পূর্ণপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মদুসুদন বঁ'ডুয়া জিলা ময়মনসিংহের আটাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিস্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২৪৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গভর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন অর্থাৎ

মুরশিদাবাদের তালার খানার দারোগা শ্রীযুত ফৈয়াজ মজুমদার।

মুন্সেরে মুন্সের খানার ঐ শ্রীযুত মোলবী মবারক আলী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিউর সাহেব সারণে প্রদারিত নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার লুগলীর সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ সাইয়্যেদীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তাহসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী মৈয়ন আকাস আলীর অনুপস্থান কি অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত মোলবী আউসফ আলী ছিলটের প্রধান সদর আমিনের কর্ম নিবাহ করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী আউসফ আলী সরকারী কম্পোপলক মাদে ছিলটে থাকেন তাহা মাদারগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমিরুদ্দীন ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কর্ম নিবাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডনকন স্কুয়ার সাহেব জাতীয়সম্পর্কিত স্থাপিত মেডিকাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব দিনাতপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আদকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নিদিকে ক্ষয়তানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

সিবিএলসম্পর্কিত সিরিশতার শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত তিন দিনের অথবা "প্রিকর্সর" নামক দাঙ্গীর জাহাজের না গমনপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন। উক্ত তারিখে শ্রীযুত লিটলডেল সাহেবকে যীর কম্পোপলকে ইউরোপে গমনার্থ যে এক বৎসরের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের একটি প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী আউসফ আলী মহরমের বন্দে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

The 11th February, 1846.

Mr. W. C. Grant, Officiating 1st Class Abkarry Superintendent at Furreedpore, for eleven days, in extension of the leave granted to him on the 3d December last.

The Reverend R. Panting, Chaplain of Penang, for two years, to proceed to Europe, for the benefit of his health.

#### NOTIFICATIONS.

The 11th February 1846.

Mr. F. Skipwith, late Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant.

Mr. T. C. Scott, late Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 4th instant.

Mr. H. B. Beresford, Officiating Collector of Mymensing, assumed charge of his Office on the 2d instant.

Mr. W. Luke made over charge of the current duties of the Civil and Session Judge's Office of Shahabad to the Principal Sudder Ameen of that District on the 31st ultimo, and assumed charge of the Burdwan Collectorate on the 6th instant.

Mr. R. M. Skinner, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Gloriana," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

Mr. J. S. Clarke, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Gloriana," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

The Reverend F. W. Ellis, appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerie on the 4th instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned Forty Villages from the Jurisdiction of Thannah Pakoollah, in Zillah Mymensing, to that of Shazadpore, in Zillah Pubna :

Kurwajannee,  
Kawieah,  
Chaleetolah,  
Dorgaburree,  
Bamundee,  
Moorudpore,  
Hamrakundee,  
Chakdoho,  
Gorjhan,  
Chandpore,  
Silekye,  
Jarneeah,  
Shakpaul,  
Beerbuxa,  
Agbux,

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের একটি প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত এগার দি নের ছুটি পাইরাছেন।

পিনাকের ধর্মোপদেশক জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ইউরোপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

ত্রিপুরার সাবেক একটি সিবিল ও সেশন জজ জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে এ সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সাবেক সিবিল ও সেশন জজ জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে এ সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের একটি কালেক্টর জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ৬ তারিখে বর্ধমানের কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব "গ্লোরিয়ানা" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব "গ্লোরিয়ানা" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব এক ডবলিউ এলিস সাহেব জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেবের একটি অক ডবলিউ এলিস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্ট্যান্ট ধর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "বেল্টিক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁতাছিন্ন হইয়া এমত রিপোর্ট করেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

নাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেবের নীচের লিখিত চলিত গ্রাম জিলা ময়মনসিংহের পাকুয়া থানার এলাকাতে স্থানান্তরিত করিয়া জিলা পাবনার শাহজাদপুর থানাভুক্ত করিতে লক্ষ্য দিয়াছেন।

কর্কাজানি।  
কৌলিয়া।  
চালিতাতলা।  
দুর্গাবাড়ী।  
বামন্দী।  
মুরাদপুর।  
হামড়া কণ্ডি।  
চাকদহ।  
গরখান।  
টান্দপুর।  
সিলিকার।  
জারনিয়া।  
শাকপাইল।  
বীরবন্দা।  
আগবন্দা।

Balakole,  
Boorneeagara,  
Kowlee,  
Joypoorah,  
Hezbea,  
Poilah,  
Passeemool,  
Baronguil,  
Gathpateel,  
Kotchoca,  
Hoordeegulleca,  
Banecootur,  
Gothbanecootur,  
Dassooreeah,  
Boomooreah,  
Koorsee,  
Seemulkundee,  
Bayalpore,  
Bankurteeah,  
Tingragaree,  
Dewantarteeah,  
Souljana,  
Koorseeajulhatee,  
Atteeah Sulingee, and  
Dhooboolceah.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Co.'s Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

\*Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certifi-

বালকোল।  
বুর্নিগাগারা।  
কৌলী।  
জয়পুর।  
হেজবিয়া।  
পয়লা।  
পাশিমুল।  
বারংগাইল।  
গাথপাটিল।  
কচুআ।  
হুর্দিগলিয়া।  
বেনিউত্তর।  
গথবেনিউত্তর।  
দাসুরিয়া।  
বুমুরিয়া।  
কুরসি।  
শিমুলকতি।  
বয়ালপুর।  
বাকটরতিয়া।  
টিঙ্গরাগাতি।  
দেওয়ানতারতিয়া।  
সৌলজানা।  
কুড়িয়া জলহাটি।  
আটিয়া মলিকি।  
ধুবুরিয়া।

বাক্সা দেশের প্রযুক্ত অনরবিল ডেপুটি গভর্নর :  
হদের প্রকৃষ্টক্রমে।

এফ জে হালিডে।  
বাক্সা দেশের গভর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাপ্রাপন।

### বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের ঐতিহাসিক সম্প্রদায়ের যেরূপ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজে ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাক পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ করিতে পারে। যোগ্য বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদার্থীকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

এ পদার্থীক প্রত্যেক জনের আদেশ্য যে তিনি কোন সম্ভাব্য লোকের স্থানে এক সুপারিশত্র আনেন তাহাতে ইচ্ছা লেখা থাকিলে যে তিনি সরাসরী এবং উন্নত বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য হউন।

ইহারা এই পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের আশঙ্ক্য যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে তাঁহারা কলেজের সেক্রেটারী মহোদয়ের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদার্থীকর আদেশ্য যে তাঁহারা উত্তমরূপে ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও স্বকরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উক্ত বণ করিতে পারেন। আরো তাঁহাদের আদেশ্য যে তাঁহারা মিল্টন পদার্থীকর টেম জর্জ কিম্বা রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তাহা উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থ নির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাহারা



cases from the Head Masters of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

#### NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহার আবশ্যিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। ইহার উপরের লিখিত বিদ্যাবিশয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রায়ে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মোঁআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া ক্ষেত্রে দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তানি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহার পনের বৎসরের ন্যূন কি বেশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং অনাগ্রাসে উত্তীর্ণ হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রায়ে করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হইবার আয়োজন দেখাইতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও গরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হইবার আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চোহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অনূন তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাধিকার যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির প্রযুক্ত অনবদিল প্রমীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোঁআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT:

নিম্নক।

সালকাবারী নৈমক লাক্ষ সন ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুয়ারি।

বিক্রীউপযুক্ত সাত ৪ পরষেক উক্তি কার্য প্রত্যেক একজনীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের

একজনীর ন্য।

মৌজ্ব নমক বিঃগড ইক্টেটেমেক।

পাক্ষ। নৈমক।

বিজলি।

সাঁট  
উত্তর কালীনগর।  
দক্ষিণ কালীনগর।  
কুতনগর।  
ভেরোপাইক।  
রায়নগর।  
সাহানগর।  
একন

পাক্ষ। নৈমক।

উত্তর।

সাঁট  
মাহারানগর।  
কোচী নৈমক।  
একন

সন ১২৪৮ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪১।৪২ সাল

সন ১২৪৯ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪২।৪৩ সাল

সন ১২৫০ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৩।৪৪ সাল

সন ১২৫১ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৪।৪৫ সাল

সন ১২৫২ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৫।৪৬ সাল

৪,২৮,১২৭/

৪,০৫,২৮৮/

৩,৪২,৬০৮/

৪,০২,৬৬৫/

৪,০২,৬৬৫/

২,৫৫,৮০৭/

২,৫৫,৮০৭/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

২,০০,৮১৩/

২,০০,৮১৩/

৩,২২,২৬৭/

৩,৪৬,৩৫৭/

৩,৪৬,৩৫৭/





একজনীর নাম।

মোট নম্বর বিঃ গত ইকুইটেবলি।

পালা নম্বর।	পালা নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল
১	পালিখা।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
২	কটক	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৩	বালেশ্বর।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৪	খোরদা।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৫	চিলকা।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৬	করকট নৈরব।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৭	ই ২ নোমরা রকম।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৮	ই ৩ নোমরা রকম।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
৯	মজিত পালা।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
১০	বাগিয়াখাটা।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
১১	ক্রোড়ী নৈরব।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
১২	ক্রোড়ী নৈরব।	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
১৩	একুন	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/
১৪	মোট একুন	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/	৩৫,৪৫৩/

এই টেবুল। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম আফিম দফতর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জানুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ১৮ মাঘ।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৩ ফিব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২  
সাল তারিখ ১৩ ফাল্গুন সোমবার পূর্কোক্ত দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচে-এ ঘরে নীচের  
লিখিত যেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রফ্তানি জমা নীলামে পঞ্চাৎ লিখিত শরতে  
বিক্রয় হইবেক।

দেহারের পরদায়শী আফিম ... ..—২২০০

বানারসের পরদায়শী আফিম ... ..—৮০০

জুমলা সিন্দুক ... ..—৩০০০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্কোক্ত আফিমসকল সমুদুপথে রফ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রফ্তানির  
মালভিয় অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নূন সৎখ্যা কোম্পানির ৪০০০ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর  
যে ব্যক্তি সর্কাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদর ৩০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম  
বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি  
নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলার্ট পঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্ট্রি  
হওনের পূর্বে ফিলার্ট ১০০০০ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি  
প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তহসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুয়ারি শুক্রবার  
বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানার আসিয়া সবজেরুর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ এওজ দিয়া পূর্কোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি  
খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা অথবা সবজেরুর সাহেবের রসিদ  
অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে  
সেই নিয়মানুসারে জানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্কোক্তমতে  
যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদিও হয় তাহা  
কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্কোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্কোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুয়ারি তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ  
উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাবত টাকা আদায়  
করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা এই ২৭ ফিব্রুয়ারি তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি  
ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরুর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ পঞ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা  
নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে চাইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মার্চ সোমবার  
দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত জেরুর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের  
কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এই পূর্কোক্ত  
ফিলার্ট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা  
অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হই-  
বেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত  
বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্কোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম  
বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের  
মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা করিয়া যে পূর্কোক্ত  
মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পঞ্চাৎ  
অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম বাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা  
সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত  
সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এন্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ  
অথবা সবজেরুর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে  
লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক  
এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্কোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর  
খালাস হইলে পরে পূর্কোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেও-  
য়া যাইবেক।

১১ দফা। জীবন্ত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত  
এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিলা তাহার যত

[পর্বণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবক তাহার ফিলাট ১০০০ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাজালবৎ নোট কিম্বা সত্রেজর সাহেবের কলিম অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এফিরার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারে খরিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই নম্বর অর্থাৎ প্রথম লাটের নম্বরে বাকী লাটহারের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিহা এত লাট গরবিক্তী থাকে বাহাতে এই পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নওবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এন্ডেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফসীল মারফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে এন্ডেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহারের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচনকা নিষ্ঠা প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং এটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এই মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় ত্তর করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদারশী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্কিয়্যাবদ্বায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমুলা সিন্দুক।
৭ আপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ —	৩২০০	১৩০০	৪৫০০
১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ —	২২০০	৮০০	৩০০০
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ —	৩৫০০	১৫৬১	৫০৬১
	৮২০০	৩৬৬১	১২৮৬১

জানুয়ারি মাহার নীলামে—২৫ ১৮ দফা। ইলরেঞ্জ ও করানীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের ফেব্রুয়ারি এ এ—৪০ একরারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিয়ানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম-আপ্রেল . এ এ—৮৫ দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিয়াছেন যে এ এ—১০ তদুপে এন্ডেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদিহা নিয়মিত মেরাদ মধ্যে অর্থাৎ জুন এ এ—৭০ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ সিন্দুক— ৩০০ আফিম গরখালানি থাকিবক তাহা হয় কিম্বত আদারের ঘোষাদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব লকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এন্ডেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

পরগণে যামুদশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র রায়ের নামিক ভালুক ভরফ কুশাবাড়ির অন্তঃপাতি মোজে জাদুড়িয়া বএবাতের বুনিরাদে আদালতের ডিগরি অনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় বাবাজগের দখলে আসিয়া সরবরাহকারের দ্বারা ২৪১৫/৬ টাকা হস্তবুদের তদন্ত হইয়াছে এই মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬০ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখি আপন দরখাস্ত লেফাকা বন্দ করিয়া সালিরানা জমার তাইন ও জামিনদারের নাম ও জারদাদের তফসীল সম্বলিত লাগাদ আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিয়া ১৭ মার্চ সেওয়ার দিবসে তাবতের দরখাস্ত অবশ্যপূর্বক যাহার জমা বেশী ও জামিন দাতার বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেক্ষার দৃষ্ট করিতে পারিবক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাঘ।

R. HAMPTON, Offg. Collector.



স্বাধীন দেওরা যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দফতরানের নীচের লিখিত মহালার ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী প্রজ্ঞাঘাটের পাওনা দাকী আদায়ের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৪২ সালের ২ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইয়া উফনীলের লিখিত প্রতিমারান প্রতিম করিয়া দায়না দিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবার ২১ জানুয়ারি তারিখে ও তিন দিবস পরে জানি নীলামের ইচ্ছার প্রচার করণের অক্ষম হইয়াছিল তথপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্মানপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোং ১২৪২ সালের ১৬ ফাল্গুন বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুয়ারি মোং ১২৪২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

খোঁচের নম্বর	মহালের খোঁচ	জিলার ভৌকীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের লাগাইদপত্রী জের পাওনা দাকী	টেকসিয়ৎ
৩	বাকী মালপ্রকারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওরার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।			জামিনদার রামকানাই অধিকারী	৫৩২১		জেলা দফতরানের জিহুত মালিকিটে সাহেবের রোদকারি অনুসারে নিজ কাটওয়ার প্রজ্ঞাঘাটের সরকারি কার্যের দাকীলারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার জগৎমনি দাসী প্রতিম করিয়া দায়নার টাকা দিয়া ৩০ দিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিয়া দায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এ গ্রামের পশ্চিম মাটে দাসী মালিকের জমার দক্ষিণ ও মুলোচন তটাতার্যের জমীর পূর্ব বক্রার সেখের জমীর উত্তর শালি ৪/ বিঘা।  
 জুতার পুষ্করিণীর উত্তর বেধে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সূনা ২/ বিঘা একুনে ৪/ বিঘা।  
 রাধামোহনপুরের উত্তরই গ্রামের আমুবাগিচার হিসাব ১/৬৪ = কাত আমুবাগিচার ২২ টা।  
 ই গ্রামের রেওরাজ সেখের দসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিসাব ১/৬৪ =  
 ই জমী যোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিসাব রকম ১/৬৪ = ৮ রাধামোহন জিউ চাকুরের দেবোত্তর সেবাভী জিমতা। রাগমনি দেবার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬৮ টাকা ইহার মুনফ ৩২৮ টাকা।  
 খানা গাজরিয়া চৌকী সেলমাদান মোং মেয়ারির শালি পহনি অলুক লাটি ভাকপূর পরগনে নলহি বরাটর জিহুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচক্র বাহাদুরের তরফ কানীপুর ওগররহের জমিদারি কাছারিতে মালিআনা জমা ৩৪০১

জেলা দফতরানের জিহুত মালিকিটে সাহেবের রোদকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার প্রজ্ঞাঘাটের সরকারি কার্যের বৈলোক্যানাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীলারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার বিধান সিংহ দায় প্রতিম করিয়া দায়নার টাকা দিয়া ৩০ দিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিয়া দায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।  
 A. PIGOU, *Erg. the Powers of Deputy Collector, in charge.*

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.In the matter of BENJAMIN HARVEY, an  
Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 8th day of September, 1845, until the 30th day of January last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose, any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, Court House,  
12th February, 1846.

The like notice in the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of August, 1843, to the 30th day of January last.

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July, 1843, to the 30th day of January last.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

• NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in this matter, made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered, that the said John Cowie and Robert O'Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN.

Calcutta, 12th January, 1846.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেন্ড করিবার নিমিত্তে তাহার ঋননি আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে হইবেক। এবং ১৮৪৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের সকল কর্মসম্বন্ধের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুমেন্ট উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি ঋননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আটসনির দস্তুরখানা। আদালত ঘর।

১৮৪৬ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ আগস্ট তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন আন্দ্রু হেবরলেট সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও

• হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আটসনি জিযুডপাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুয়ারি তারিখে যে আটসনি-মেমোর পত্র জিযুড জান কোই সাহেবকে ও তাঁহার সাহেবকু সহকারি আটসনি জিযুড জান ওয়ালিস আলেক-জান্ডার সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কোই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্বে উক্ত জান কোই সাহেব যে কোন কর্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো। হুকুম হইল যে উক্ত জান কোই সাহেব এবং রাবার্ট ওডোডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখ পর্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

ডায়মন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুয়ারি।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০১ টাকা আদান৷ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০১ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

\* ঈরাণপুরের মহালারে শিবুত জান কালমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 24, 1846.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE. PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and Abraham Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have been proved.
W. Adam, Mariner, ..	23 0 0	5th	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...	1319 15 6	ditto	17 9 6	ditto	Do.
Wm. Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	25 14 0	Not paid.	Not Proved
R. Aubury, ...	6 5 1	ditto	0 2 0	ditto	Do
Bacharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	21 12 0	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Bajee Rao, ...	27257 15 0	ditto	545 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do
Mrs. C. Baldoek, ...	1181 10 0	ditto	23 10 1	Not paid.	Not proved.
Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...	1337 6 9	ditto	26 12 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Wm. Barrett, ...	2063 2 3	5th	41 4 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Eusign H. M. Barwell, ...	799 6 2	ditto	15 15 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Bathgate and Company, ...	76 2 3	ditto	1 8 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid.	Not Proved.
Surgeon Alexander Beattie, ...	57 15 4	ditto	1 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Adolphina Bell, ...	42 6 6	ditto	0 13 7	Not paid.	Not Proved.
Private J. Bergen, H. M. 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	0 11 7	ditto	Do.
Pay Smt. W. Betson, 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	2 4 0	ditto	Do.
Bhoobun Mohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Lieut. W. C. Birch, ...	85 10 6	ditto	1 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 0 8	Not paid.	Not Proved.
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	ditto	26 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
F. Bonnaffe and Co., ...	490 15 6	ditto	9 13 0	Not paid.	Not Proved.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	2873 2 5	ditto	57 7 4	ditto	Do.
Surgeon T. R. Breen, ...	527 4 3	ditto	10 8 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 2 1	Not paid.	Not Proved.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Mary Buchan, ...	800 2 0	ditto	16 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major H. Burney, ...	34366 14 8	ditto	687 5 5	ditto	Do.
F. McK Cameron, ...	462 14 3	ditto	9 4 1	ditto	Do.
Lieut. R. Campbell, 1st Regt. N. I., ...	1 12 0	ditto	0 1 6	Not paid.	Not Proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Ex. of Major General N. Carnegie, deceased, ...	296 1 6	ditto	5 14 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Charles Cany, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	5 5 10	Not paid.	Not Proved.
George Catania, ...	161 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid.	Proved.
Major F. Champaigne, ...	113 6 1	ditto	2 13 10	Not paid.	Not Proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	5 11 1	ditto	Do.
Serjt. Kauntzi's Children, ...	136 12 2	ditto	2 11 8	ditto	Do.
Children of Purdy, dead, ...	116 12 2	ditto	2 15 0	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Misses Carbett, ...	48 4 9	ditto	0 15 5	ditto	Do.
Herbert Cornish, ...	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 12 5	ditto	1 8 10	Not paid.	Not Proved.
Major T. A. Cobbe, ...	62 14 0	ditto	1 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ...	173 9 6	ditto	3 7 6	Not paid.	Not Proved.
Mrs. A. Davidson, ...	7 10 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	1246 7 9	ditto	21 14 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
W. G. Day, ...	828 7 11	ditto	16 9 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Doordannah Begum, S. A., ...	463 10 7	ditto	9 4 4	Not paid.	Not Proved.
David Dykes, ...	1191 3 0	ditto	23 13 2	ditto	Do.
N. D. Elias, ...	6202 12 11	ditto	124 0 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Fraser Elson, ...	1564 2 0	ditto	31 4 6	Not paid.	Not Proved.
	12 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any shall have at any been made or the when by any Dividends may have accrued.
Estate of P. Blomson, ..	3 5 0	5th	0 1 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Lieut. Col. John Burnett, deceased, ..	3911 1 8	ditto	78 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of W. Ford, ..	434 8 3	ditto	8 11 0	Not paid.	Not proved
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	2 6 6	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ..	29 11 5	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Estate of R. Steward, deceased, ..	641 0 5	ditto	12 13 1	ditto	Do.
Estate of Major J. A. Schaleh, ..	449 10 6	ditto	8 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	6 10 2	4th Dividend paid.	Do.
Jas. O. Fairlie, S. A. ..	750 15 11	ditto	15 0 4	Not paid.	Not proved
William Fane, C. S. ..	178 7 5	ditto	3 9 1	1st Dividend paid.	Proved.
Private Thos. Fergusson, ..	1408 7 11	ditto	28 2 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 1 5	Not paid.	Not proved.
Serjt. R. Foster, ..	320 2 3	ditto	6 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ..	8 7 1	ditto	0 2 8	Not paid.	Not proved.
John Franks, ...	29 3 0	ditto	0 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...	357 11 1	ditto	7 2 5	ditto	Do.
J. R. Fraser, ..	17 1 1	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Captain John Frederies, ..	529 11 9	ditto	10 9 6	Not paid.	Not proved
Focke and Brandenburg, ..	771 4 9	ditto	15 6 10	ditto	Do.
Major R. Gordon, ..	1662 7 9	ditto	23 4 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Miss Margaret Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ..	78 5 3	ditto	1 9 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M's 38th Regt., ...	8 1 6	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved
Lieut. Hy. Joseph Gayon, ..	11 14 6	ditto	0 3 9	ditto	Do.
Captain J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	1 11 6	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ..	21 2 2	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ..	81 2 0	ditto	1 10 0	ditto	Do.
Frederick Halliberton, ..	8708 12 8	ditto	174 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Robt. Hamilton, ...	414 8 8	ditto	8 4 8	ditto	Do.
Mrs. E. Hamilton, ..	9 12 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Surgn. J. Harcourt, ..	127 0 2	ditto	2 8 8	4th Dividend paid.	Proved
Miss M. C. Harrington, ..	7 6 2	ditto	0 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. Harrison, ..	567 10 0	ditto	11 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	16 6 10	Not paid.	Not proved
Major J. Herring, ..	23 13 7	ditto	0 7 7	ditto	Do.
John A. Hissing, ...	114 13 2	ditto	2 4 8	ditto	Do.
Lieut. Rowley Hill, ..	27 11 11	ditto	0 8 10	ditto	Do.
Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nova Senang Cherree, ..	5414 8 10	ditto	108 14 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Emma Hillhouse, late Wallace, ..	499 0 0	ditto	9 15 8	Not paid.	Not proved.
Inchee LeNynnee, ..	2785 8 0	ditto	55 11 4	ditto	Do.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	8 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
A. H. Intbeld, .. ..	1648 15 7	5th	32 15 8	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Cornet Geo. Jackson, ..	13 12 7	ditto	0 4 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ..	59 13 8	ditto	1 3 2	ditto	Do.
C. H. Johnson, .. ..	284 10 4	ditto	5 11 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., .. ..	1191 8 8	ditto	23 13 4	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, .. ..	406 3 3	ditto	8 2 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Johnson, Horse Artillery, ..	1565 15 9	ditto	31 5 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. W. Jones, ..	7263 15 8	ditto	145 4 6	ditto	Do.
Khanjee Doss, .. ..	48 15 3	ditto	0 15 8	Not paid.	Not proved
Miss Sarah Limond, Ex. of M. Lemond, deceased,	16118 7 1	ditto	322 5 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Julian Leonard, .. ..	2024 11 10	ditto	10 8 0	ditto	Do.
Ensign W. H. Lomer, ..	41 15 9	ditto	0 13 5	Not paid.	Not proved
R. Loughnan, C. S. ...	168 0 0	ditto	3 5 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ..	221 3 2	ditto	5 0 8	ditto	Do.
Major D. H. MacDowell, ..	5585 13 3	ditto	111 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire, A. King's Dept	364 12 0	ditto	7 4 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain R. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	5 4 10	Not paid.	Not proved
Lieut. F. Mackison, ..	28 5 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 8 0	ditto	Do.
James McTier, .. ..	183 7 11	ditto	3 10 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major Thos. Maldoock, ..	416 2 7	ditto	8 5 0	ditto	Do.
Ensign F. C. Maitland, ..	10 7 8	ditto	0 12 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Col. Geo. Murley, ..	10 4 10	ditto	0 3 5	ditto	Do.
Lieut. D. McElish, .. ..	59 7 0	ditto	1 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
R. and T. P. Morrell, ..	5 15 0	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Miss Margaret Moser, ..	935 9 6	ditto	18 11 4	ditto	Do.
Major Geo. Munch, .. ..	242 9 0	ditto	5 1 2	ditto	Do.
Surgeon John Murray, ...	8384 10 2	ditto	167 10 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mhow Back Club, .. ..	36 6 8	ditto	0 11 8	Not paid.	Not proved
Nanny, Legatee of John Ogilvy, .. ..	838 7 9	ditto	16 12 4	ditto	Do.
S. A. Nickterlien, .. ..	9 15 3	ditto	0 3 2	ditto	Do.
R. Nicolson, .. ..	72 3 4	ditto	1 7 1	ditto	Do.
Nonah Senang Cherrie, ..	3163 10 5	ditto	69 4 5	ditto	Do.
Nundkee, .. ..	107 13 9	ditto	8 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
D. O'Brien, .. ..	2172 13 3	ditto	13 7 4	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ..	5 0 0	ditto	0 1 7	Not paid.	Not proved
Alexander Ogilvy, Mariner, ..	1775 8 10	ditto	35 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran, ..	1079 0 4	ditto	24 3 2	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. F. B. R. Oldfield, ..	357 8 2	ditto	7 2 4	Not paid.	Not proved.
Robert Orr, .. ..	1728 4 0	ditto	34 9 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Thos. Oxborough, .. ..	22 13 9	ditto	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., .. ..	17 6 3	ditto	0 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of H. M's. 14th Regt., .. ..	62 2 9	ditto	1 3 11	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	5th	0 15 9	Not paid.	Not Proved.
Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...	6612 3	ditto	1 5 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Owners of Ship <i>Catherine</i> ,	6979 10 9	ditto	139 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...	1047 11 3	ditto	20 15 3	ditto	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...	34 0 0	ditto	0 10 10	Not paid.	Not Proved.
Owners of Ship <i>Palmyra</i> ,	13557 7 0	ditto	271 2 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. Parson, A. Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	9 3 11	Not paid.	Not Proved.
Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...	760 15 1	ditto	15 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Pensioners of Alex. Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	256 9 10	Not paid.	Not Proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	170 4 6	ditto	3 0 1	ditto	Do.
Richard Priest, Mariner,...	6571 10 8	ditto	131 3 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Dedar Hossain,	283 9 4	ditto	5 10 9	Not paid.	Not Proved.
Capt. Hy. Ralph, ...	394 10 7	ditto	7 14 1	ditto	Do.
Ensign Geo. Ramsay,	41 2 2	ditto	0 13 2	ditto	Do.
Ramsing Jemadar,	49 6 8	ditto	0 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Eight Cavalry, ...	223 11 3	ditto	4 7 7	Not paid.	Not Proved.
A. Riccardi, ...	325 11 2	ditto	6 8 2	ditto	Do.
Officers of 8th Regt. N. I.,	313 14 0	ditto	6 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	67 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	ditto	18 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Geo. Robinson Steward,...	115 9 0	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
H. S. Robinson, ...	38 5 7	ditto	0 15 4	Not paid.	Not Proved.
Asst. Surg. H. P. Saunders,	39 15 9	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	7 1 8	ditto	Do.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Major A. Suddham, ...	73 5 0	ditto	1 7 5	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 11 6	ditto	2 1 1	ditto	Do.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 8 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
E. Smyth, C. S. ...	21 12 1	ditto	0 6 11	Not paid.	Not Proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	0 10 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Spelley, ...	80 13 6	ditto	1 9 10	ditto	Do.
J. A. Stansbury and Wm. Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Ediza Rendell (now Mrs. E. Beard), ...	195 1 11	ditto	4 6 5	Not paid.	Not Proved.
J. B. Steel, ...	40 5 5	ditto	0 12 10	ditto	Do.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	0 13 2	1st Dividend paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 5 3	Not paid.	Not Proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	2 7 8	ditto	Do.
Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 11 0	ditto	13 9 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 15 6	ditto	1 0 3	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement,	10038 8 11	ditto	200 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	219 7 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Jane Hoggar's Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	6 5 4	Not paid.	Not Proved.
Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement (now Richards), ...	452 11 3	ditto	9 0 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	5th	11 6 1	Not paid.	Not Proved.
Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...	1684 12 3	ditto	33 11 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...	2190 4 4	ditto	43 12 10	1st Dividend paid.	Do.
Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	2 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...	678 8 5	ditto	13 9 1	Not paid.	Not Proved
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	7 7 9	ditto	Do.
Br. Genl. Jacob Vanrenen, deceased, ...	3538 4 2	ditto	70 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Mrs. J. A. Vanrenen, ...	126 15 9	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Capt. J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	0 10 1	Not paid.	Not Proved
J. B. Vibs, Mariner, ...	625 7 8	ditto	12 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Richard Wallis, ...	1881 14 9	ditto	37 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Robt. Warburton, ...	48 6 4	ditto	0 15 6	Not paid.	Not Proved
Miss Cecelia Francis Warden, ...	82 15 4	ditto	1 10 6	ditto	Do.
R. Watling, ...	333 12 11	ditto	6 10 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	53 4 0	ditto	Do.
Jos. Wells, ...	31 12 2	ditto	0 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Misses Harriett and Alliera Whish, ...	92 13 6	ditto	1 13 8	Not paid.	Not Proved
Capt. C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. Thos. Williams, ...	607 6 5	ditto	12 2 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	19 9 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 9 6	Not paid.	Not Proved
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	2 8 6	ditto	Do.
Alexander Fraser, ...	293 11 6	ditto	5 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Maxwell and Keys, ...	518 3 3	ditto	10 5 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Danl. Button, ...	1117 7 6	ditto	22 5 6	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	16 13 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Hy. Becher, ...	551 12 3	ditto	11 0 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
D. Guester, ...	656 4 7	ditto	13 2 0	ditto	Do.
Messrs. Elder, Smith and Company, ...	675 2 3	ditto	13 8 0	ditto	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	4 10 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Josephine Molel, ...	763 11 9	ditto	15 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. B. Smith, ...	409 0 0	ditto	8 2 10	ditto	Do.
W. Darling, ...	2337 13 4	ditto	46 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Asst. Surgn. Geo. Waddell, ...	824 7 1	ditto	16 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents.



যোত্রহীনদের আদালত।

আইনটির মন্তব্যনা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফের্গি ক্লার্ক উলিয়ম মেনবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগাসনের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন গণদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত চাই-  
তেক যে এই আদালতের আকেকোন্টেট জেনরল সাহেবের জ্ঞানসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকোন্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত তকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যৌজদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারির তকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত টাকটিকের উপর স্বঃ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালবেণ্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের তকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহা'র বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া দেওয়া যাইছে কি না	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ চাই কি না
	সংখ্যা		ফোং		
ডবলিউ অ'ডম মারিনর	১৩১	৫	১০৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
দুঃ বিবি সি অ'লবর্ট ১।৩	১৩১২৬০৬	৫	১৭১১৬	এ	এ
উলিয়ম আর্থুয়	১২২৩১/২	এ	১৫৬৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আব আবরি	৬।১	এ	৭	এ	এ
বেচারাম চাটুয়া	১০৮৭১/৬	এ	১১৬০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
বাজী রাও	২৭২৫৭৬৮	এ	৫৪৫৮৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	এ
বিবি সি বালুডক	১১৮১১/৮	এ	১৩১০১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব- লিউ বালুডউইন	১১৩৭১০২	এ	১৬৬০	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
উলিয়ম বারেট	২০৬৩০/৩	এ	৪১।২	এ	এ
এনসাইন এচ এম বারওএস	৭২২।৮২	এ	১৫৬৮/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
বাথগেট কোম্পানি	৭৬৮/৩	এ	১।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	এ
আর্থর জি বাটসর্নি	১৮১	এ	১।২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আলেকজান্ডার বেটি	৫৭৬৮/৪	এ	১০/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
বিবি আডলফিনা বেল	৪২।৮৬	এ	৬.৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের বর্শীর সারজন ডব- লিউ বেটসন	১১২।১৮১	এ	১।০	এ	এ
জুবনমোচন খোব	১০৭৬০	এ	১০/৬	এ	এ
লিপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি বট	৮৫১৮/৬	এ	১।৮৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
জ্ঞান কাকবর্ধ	২৮৪	এ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্রডেল পিনাক সিবিলাসম্প- কীর সিবিলাস	১৩০১৮	এ	২৬/৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ চাইল
এফ বনুফি কোম্পানি	৪২০৬৮/৬	এ	২৬/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হও যা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও যা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমা ণ হইরাছে কি না
	সিককা		কোঃ		
এচ ডিক্রুগের উত্তরাধিকারির ট্রাস্ট জি বসড	২৮৭৩/৫	এ	৫৭ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর টি আর ব্রিন	৫২৭ ১৩	এ	১০ ১৮	১ ১ ১ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিবি এলাইজা ব্রিগ্গস	৩ ১০/২	এ	০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোটন	৭২ ১/৭	এ	১ ১০/১	এ	এ
মেরি বুকান	৮০০/৮	এ	১৩	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মেক্স এচ বর্গি	৩৪৩১৩৬/৮	এ	৬৮৭ ১/৫	এ	এ
এফ মাকফারলিন	৪৬১ ৬/১	এ	২ ১২	এ	এ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল	৪৬০	এ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেজর জেনারেল এন কর্ণেলি অচ্চি বিবি এম সি কর্ণেলি	১২৬/৬	এ	৫৬০/২	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টার্সস কেনির মহাজনের হিসাব	২৬৮০/১০	এ	৫ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ১০/১	এ	৩০/৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেক্স এফ সাম্পিন	১৪৩ ১/৪	এ	২৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন	২৮৪৬০	এ	৫ ১১/১	এ	এ
সার্জন কানসের ছেলেরা	১৩১৬২	এ	১ ১১/৮	এ	এ
মৃত পার্ভির ছেলেরা	১৪৬৬২	এ	২ ৬/১	এ	এ
জেমস কফলান	৪২১	এ	১/৪	এ	এ
মিস করবেট	৪৮ ১২	এ	৬০/৫	এ	এ
হর্ট ওগিল	৩০০০	এ	৬০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট ডে এ ক্রমলিন	৭৭৭৫	এ	১ ১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেক্স টি এ কফ	৬২ ৬/১	এ	১ ১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কুফার ও তাঁহার পুত্র	১৭১১/৬	এ	৩ ১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭ ১১/১	এ	৭/৫	এ	এ
মিবি এ ডেবিডসন	১১৪৬ ১০/২	এ	১৪৬০/১০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কাম্পান জোন ডেবিস	৮০৮ ১০/১১	এ	১৬ ১১/১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	এ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ১০/৭	এ	২ ১৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দুর্দানা বেগম	১১২১১/১	এ	১৩৬ ১	এ	এ
ডেবিড টেডকস	৬২০২৬১১	এ	১২৪০/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন ডি এটলএস	১৫৬৪৮	এ	৩১ ১৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফেজর এলসন	১১ ১০/৬	এ	১০	এ	এ
পি সিরগসন সাহেবের ইফেট	৩ ১/১	এ	১	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জোন বর্গেট সাহেবের ইফেট	৩২১১/৮	এ	৭৮০/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইফেট	৪৩৪ ৫৩	এ	৮ ১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইফেট	১২০ ১/২	এ	২ ১০/৬	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ই- ফেট	৩৭ ১০/২	এ	৬০	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জেমস মাক মুএল সাহেবের ইফেট	১২ ১০/৫	এ	১১/৬	এ	এ
মৃত আর স্টয়ার্ড সাহেবের ইফেট	১৪২০/৫	এ	১২ ৬/১	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
মেজর জে এ শক সাহেবের ইফেট	৪৪৯৮/৬	৫	৮৬৮১০	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস ফের ...	৩৩১৬০	ঐ	৩৮৮২	৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ও ফোর্সি ...	৭৫০৬/১১	ঐ	১৫৮৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম ফেন ...	১৭৮৮/৫	ঐ	৩৮৮১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডামস ফর্গসন গোরা সৈন্য	১৪০৮/১১	ঐ	২৮৮৮	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্দস...	৪৮৬	ঐ	১৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজেন্ট আর ফর্দস...	৩২০৮/৩	ঐ	৬৮৫	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বাকুদ উত্যাতির রক্ষক আনুফর	৮৮১	ঐ	৮৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফার্স	৩২৮	ঐ	৬৬	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ইলাইজা ফেজর একগে বিবি					
স্মিথ ...	৩৫৭৮/১	ঐ	৭৮৫	ঐ	ঐ
জে আর ফেজর ...	১৭/১	ঐ	১৫	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জেন ফেড্রিক্স	৫২২৮/২	ঐ	১০৮৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কক ও ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১৮	ঐ	১৫৮১০	ঐ	ঐ
মেজর আর গার্ডন সাহেব	১৬৬১/৮	ঐ	৩৩৮	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এ গ্রে	২১৮১/৩	ঐ	৪৩৮৮/৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গ্রেট গ্রে ...	২১৮১/৩	ঐ	৪৩৮৮/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮৮/৩	ঐ	১৮৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ৩৮ পল্টন	৮/৬	ঐ	৮৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেনন	১১৬৮/৬	ঐ	৬২	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে বি ডি গোহান	৮৫৬৮/১০	ঐ	১৮৮/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট	৮১৮২	ঐ	৮৮২	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	১১৮	ঐ	১৮৮	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭০৮৬৮	ঐ	১৭৪৮/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর হামিল্টন	৪১৪৮	ঐ	৮৮	ঐ	ঐ
বিবি ই হামিল্টন	২৬২	ঐ	৮২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে হার্কোর্ট	১১৭৮২	ঐ	১৮৮	৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এম সি হারিল্টন	৭৮৮	ঐ	৮৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এচ হারিসন	৫৬৭৮/৮	ঐ	১১৮৮	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম টি হে	৮১১৮/২	ঐ	১৬৮১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর জে হেরিং	১৩৬৮/৭	ঐ	৮৭	ঐ	ঐ
জান এ হিসিং	১১৪৬/২	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট রোলি হিল	১৭৮৮/১১	ঐ	৮১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
নোনা সিনাং চরির টুইট এচ হিথ ও ডবলিউ টড	৫৪৪৪৮/১০	ঐ	১০৮৬৮	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এমা হিলচৌস পূর্বে বিবি					
ওরালিস	৪২২৮	ঐ	২৬৮৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্জিনিয়ার ল্যানি	১৭৮৫৮/১০	ঐ	৫৫৮৮/৪	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে টিনিস	৪০৭৮/৪	ঐ	৮৮৪	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ ইন্টেলড...	১৬৪৮৬৮/৭	ঐ	৩২৬৮/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্নেট জি জাকসন	১৩৬৭	ঐ	৮৫	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...	৫২৬৮	ঐ	১৮২	ঐ	ঐ



মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া উষি ডেও	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়া ছে কি না
সি এড জ্যানসন ... ..	২৮৪ ১১/৪	এ	৫ ১১/৪	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এড জ্যানসন ২৬ পল্টন	১১২১ ১৮	এ	২৩৬/৮	রা গেল	এ
বিবি এস জ্যানসন ... ..	৪০৬/৩	এ	৮/৮	১।২।৩ দেওয়া	এ
অখারোহি গোলন্দাজী ক্যাপ্তান জে জ্যানসন ... ..	১৫৬৫৬/২	এ	৩১ ১/১	১।২।৩।৪ দেও	এ
ক্যাপ্তান জে ডবলিউ জোন্স ...	৭১৬৩৬/৮	এ	১৪৫ ১৬	রা গেল	এ
খাশি দাস ... ..	৪৮৬/৩	এ	৬/৮	এ	এ
মৃত এম লিমথোর অছি মিস সেরা লিমথ ... ..	১৬১১৮ ১/১	এ	৩২ ১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জুলিয়ন লিয়ার্ড ... ..	১০২৪৬/১০	এ	৪০ ১১/০	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ এড লোমর ...	৪১৬/২	এ	৬/৫	রা গেল	এ
আর লফনান ... ..	১৬৮	এ	৩ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	২১১১/২	এ	৫/৮	১।২।৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এড মাকডোএল ...	৫৫৮৫৬/৩	এ	১১১ ১১/৫	গেল	এ
কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এড মাকডোএল ও ক্যাপ্তান টি সি ফো এর ... ..	৩৬৪৬০	এ	৭ ৮	১।২ দেওয়া গেল	এ
ক্যাপ্তান আর মাকডোএল সাহেব ...	২৫৫৬/২	এ	৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকডোএল ...	১৮ ১/	এ	১১/	এ	এ
ক্যাপ্তান এ মাকডোএল ...	২৫৬৬	এ	১৩	এ	এ
জেমস মাকটিয়র ... ..	১৮৩ ১/১১	এ	৩ ১১/৮	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
মেজর টি মাকডোএল ... ..	৪১৬/৭	এ	৮ ১/১	রা গেল	এ
এনসাইন এফ সি থেটলিং ...	৪০ ১১/৮	এ	৬১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি মার্শ ...	১০ ১১/০	এ	১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ... ..	৫২ ১/১	এ	১১/	এ	এ
আর ও টি পি মরেল ... ..	৫৬/১	এ	১/১১	১।২।৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
মিস এম মোসর ... ..	২৩৫ ১১/	এ	১৮ ১১/৪	গেল	প্রমাণ হইল
মেজর প্রি মুনেল ... ..	২৫৩ ১১/	এ	৫/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে মরে ... ..	৮৩৮১ ১১/২	এ	১৬৭ ১১/১	এ	এ
মহা পুস্তকের সভা ... ..	৩৬ ১১/৮	এ	১১/৮	১।২।৩।৪ দে	প্রমাণ হইল
জান ওগলবি উত্তরাধিকারী নানী ...	৮৩৮ ১১/২	এ	১৬৬৪	রা গেল	প্রমাণ হইল
এস এ নিকটলিন ... ..	২৬/৩	এ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর নিকলসন ... ..	৭১ ১/৪	এ	১ ১/১	এ	এ
নোনা সিনাং চরি ... ..	৩৪৬৩৬৫	এ	৬২ ১৫	এ	এ
নন্দ কি ... ..	৪০৭৬/২	এ	৮/৬	এ	এ
ডি ওয়াটিন ... ..	২১৭২৬/৩	এ	৪৩ ১১/৪	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এড ওডনেল ...	৫১	এ	১/৭	রা গেল	এ
এ ওগলবি নারিক ... ..	১৭৭৫ ১১/০	এ	৩৫ ১১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জে এন ওহালরন ... ..	১০৭২/৪	এ	২৪২/২	১।২।৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ড- কিল্ড ... ..	৩৫৭ ১১/২	এ	৭/৪	গেল	এ
				দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দওয়া	দাওয়া না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওয়া না হওয়া যৌজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমা ণ হইয়াছে কি না
রাবার্ট অর ... ..	১৭২৮/১০	এ	৩৪/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি অক্সবরা ... ..	২২৬/২	এ	১/৪	১।২।৩।৪।৫ দে ওয়া গেল	এ
এদেশীয় ১০ পল্টনের ভোজের সেনাপতি ... ..	১৭/১৩	এ	১/৬	১।২ দেওয়া গেল	এ
মহারাজার ১৪ পল্টনের এ এ ...	৬২/২	এ	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ দেশীয় ২২ পল্টনের এ এ ...	৪২/১২	এ	৬/২	এ	এ
৩০ পল্টনের এ এ ... ..	৬৬৬৩	এ	১/৪	১।২।৩ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...	১২৭২/১২	এ	১৩২/১৩	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ
করমেণ্ডেল জাহাজের এ ... ..	১০৪৭/১৩	এ	২০৬/৩	এ	এ
করমেণ্ডেল জাহাজের এ ... ..	৩৪১	এ	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালমরানামক জাহাজের এ ...	১৩৫৭/১১	এ	১৭১/৫	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
ইলিজবেথ ডিলাপের নিমিত্তে পা দরি পার্সন ... ..	৪৬২/১১	এ	২/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে পার্সন ... ..	৭৬০/৬/৪	এ	১৫/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ডনবারের বৃত্তিভোগী ... ..	১২৮৩০/৬২	এ	২৫৬/১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাজী মেজর এচ এল প্লেফের আর প্রীফ্ট নাবিক ... ..	১৫০/৬	এ	৩/১	এ	এ
	৬৫৭১/১৮	এ	১৩১০/১১	১।২।৩ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার শুসেন ... ..	২৮৩/১/৪	এ	৫/১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফাওয়ান এচ রালফ ... ..	৩২৪/১১/৭	এ	৭৬৩/৪	এ	এ
এনসাইন জি রায়জি ... ..	৪১/১	এ	৬/১	এ	এ
রায়সিংহ জমাদার ... ..	৪২/১৮	এ	৬/১০	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
অখারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে রীড ... ..	২২৩/১১/৩	এ	৪/১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ রিবার্ভি ... ..	৩০৫/১১/২	এ	৬/১২	এ	এ
এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতির এফ ডবলিউ রাবার্টসন ... ..	৩৩৫৬/১১	এ	৬/১৪	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে রাবার্টসন ...	২০১/৮	এ	৬৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ রাবিন্সন ফুর্চার্ড ... ..	১১৫/১১	এ	১৮/৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ এস রাবিন্সন ... ..	৪৮/১/৭	এ	২/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
আসিস্টেন্ট চিকিৎসক এচ পি সাগুর্স	৩২৬/১২	এ	৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট ...	৩৫৫/১/৭	এ	৬/২	এ	এ
এনসাইন রাবার্ট শা ... ..	৪/১	এ	৭/৮	এ	এ
মেজর এ মুন্ডম ... ..	৭৩/১	এ	১/৪	এ	এ
বিবি ই সিংক্লের ... ..	১১১/৬/৬	এ	১/১৫	এ	এ
ডামস স্নম ... ..	২৬/১১/৮	এ	২/১২	এ	এ
ই স্মিথ ... ..	২১৬/১	এ	১১/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর যুক ... ..	৩৩/১০/৬	এ	১৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান সেপালিসি ... ..	৮০/৬/৬	এ	১১/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ইলাইজা রেগেল এফগে বিবি ই বিরডের যৌতুক খনের টকি জে এসটাম্বর ও ডবলিউ রেনাল্ড	১২৫/১১	এ	১১/১০	এ	এ
			৪/১৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়ার মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
জে বি ফিল ...	৪০/৫	এ	৫১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে ডি স্কটস ...	৪১/৩	এ	৫/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি ...	৬৬/১	এ	১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি এম ডামস ...	১২৩৫/৩	এ	২/৮	এ	এ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ নেরদের টুফি ...	৬৮০/৫	এ	১৩/১০	এ	এ
বিবি ই টর্গর ...	৫০৫/৬	এ	১০	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক ধনের টুফি ...	১০০৩৮/১১	এ	২০০/৪৪	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রোহামের টুফি ...	১০০৫৫৫/৪	এ	২১২/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি জেন হগান্সের টুফি ...	৩১৬/৫	এ	৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকবস এক্সনে রিচার্ডসের টুফি ...	৪৫২/১৩	এ	২১০	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালরন ও ডাহার ছেলের দের টুফি ...	৫৬২/৬	এ	১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটরের টুফি ডবলিউ এচ পার্স ও জে পেনি ...	১৬৮৪/৩	এ	৩৩/৮	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জ্ঞান ও বিবি ই আই সার্চ লের টুফি ...	১১২০/৪	এ	৪৩৫/০	১ দেওয়া গেল	এ
ইউকি পারসিবিয়ান্স লঞ্জে সেন্ট জানের বাক্সের টুফি ...	১৪৩/৬	এ	১৫/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পলসের টুফি ...	৬৭৮/৫	এ	১৩/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বান গেঙ্কেল ...	৩৭৪/৬	এ	৭/২	এ	এ
মৃত ব্রিডেট জেনরেল জে বানরেনেন	৩৫৩৮/২	এ	৭০/৫	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানরেনেন ...	১১৬/২	এ	১/৭	এ	এ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	৩১/১	এ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিবস নাবিক ...	৬১৫/৮	এ	১২/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রিচার্ড ওয়ালিস ...	১৮৮১/২	এ	৩৭/১	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
সেন্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন ...	৪৮/৮	এ	৫/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মিসিলিরা ফান্সিস ওয়ার্ডেন ...	৮৭/৪	এ	১/৬	এ	এ
আর ওয়াটলিং ...	৩৩৩৫/১	এ	৬/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাও ...	২৬৬১/১১	এ	৫১/০	এ	এ
জে ওএলস ...	৩১/৫	এ	১/১	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ
মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়া উইস ...	২১/৬	এ	১৫/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮/৫	এ	৭/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান টি উলিয়ামস ...	৬০৭/৫	এ	১১/৪	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২/৫	এ	৪২/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
ড্রাগনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্গস ...	১২/২	এ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে এস সলিমান ...	১১৬/২	এ	২/৬	এ	এ
এ ফেজর ...	২২৩/৬	এ	৫/৫	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল



মহাজনেরদের নাম	ডাকনামের লিখিত দাও রা	দাওরা না হও রা ডিবিডেও	দাওরা না হওয়া মোজুম ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওরার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
মাকসুদ ও কিস ...	৫১৮৮৩	ঐ	১০/১০	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডানিয়েল বটন ...	১১১৭/১৬	ঐ	১১/১৬	১ দেওয়া গেল	ঐ
হেজর ডবলিউ জেমস ...	৮৪৩/১২	ঐ	১৬৬/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচর ...	৫৫১৬৩	ঐ	১১/৬	১।১।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
ডি গেফার ...	৬৫৬/৭	ঐ	১৩৮	ঐ	ঐ
এলডর স্মিথ কোম্পানি ...	৬৭৫৮/৩	ঐ	১৩১০	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান এ এচ উড ...	১৩৩১/১১	ঐ	৪/১৮২	১।১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি জে মলেল ...	৭৬৩/১৮২	ঐ	১৫/৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
সেপ্টেনেট এচ বি স্মিথ ...	৪০২১	ঐ	৮৮/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	১৩৩৭৬/৪	ঐ	৪৬৭১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
আসিফাটে চিকিৎসক জি এয়াডেল	৮১৪/১১	ঐ	১৩/১১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ

অ'র ওডোডা। উক্ত মহাজনেরদের উল্লিখিত।

[Government Gazette, 24th February, 1846.]

[ 13 ]





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

## PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

FOREIGN DEPARTMENT.

KUSSOOR.

The 14th February, 1846.

The Sikh Army has been expelled from the left bank of the River Sutlej, having been defeated in every action, with the loss of more than 220 pieces of Field Artillery.

The British Army has crossed the Sutlej and entered the Punjab.

The Governor General announces by this Proclamation that this measure has been adopted by the Government of India, in accordance with the intentions expressed in the Proclamation of the 13th December last, as having been forced upon the Governor General for the purpose of "effectually protecting the British Provinces—for vindicating the authority of the British Government, and for punishing the Violators of Treaties and the disturbers of the Public Peace."

These operations will be steadily persevered in and vigorously prosecuted until the objects proposed to be accomplished are fully attained; the occupation of the Punjab by the British forces will not be relinquished until ample atonement for the insult offered to the British Government by the infraction of the Treaty of 1809 A. D., and by the unprovoked invasion of the British Provinces shall have been exacted. These objects will include full indemnity for all expences incurred during the War, and such arrangements for the future Government of the Lahore Territories as will give perfect security to the British Government against similar acts of perfidy and aggression.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীর ডিপার্টমেন্টে।

কসুর।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

সীকরদের সৈন্য শতরু নদের বাম দিগহইতে তড়িত হইয়াছে। তাহারা প্রত্যেক যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছে ও তাহাদের ২২০ কামানের অধিক আকারের বস্তুগত হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য শতরু নদ পার হইয়া পশ্চাতে প্রবেশ করিয়াছে।

শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর এই ঘোষণাপত্রের দ্বারা সর্বত্র প্রকাশ করিতেছেন যে গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাতে যে মানস প্রকাশ হইয়াছিল তদনুক্রমে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট এই কর্মে প্রবৃত্ত হইয়াছেন অর্থাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়দের প্রদেশ উপযুক্তমতে রক্ষা করণার্থ এবং ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের ক্ষমতা প্রকাশ করণার্থ এবং সন্ধিপত্র উলঙ্ঘনকারিদের এবং সাধারণ শান্তি ও মঙ্গল নষ্টকারিদের দমনার্থ শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের এইরূপ কর্ম করণের আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব যাবৎ এই অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ না হয় তাবৎ এই যুদ্ধ নিবৃত্ত হইবে না এবং তাহা অভিযোজ্যপূর্বক চালান যাইবেক। এবং ১৮০৯ সালের সন্ধিপত্রের উলঙ্ঘনের দ্বারা এবং ইঙ্গলণ্ডীয়দের রাজ্যের উপর গাফিলতি আক্রমণের দ্বারা যে অপমান হইয়াছে তাহার সেপর্ধ্যায় সম্পূর্ণ প্রারম্ভিক না হয় সেই পর্যন্ত পশ্চাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়দের দখলে থাকিবেক। সেই অভিপ্রায় এই। যুদ্ধের সময়ে যত খরচ লাগিয়াছে তাহা পূর্ণ করিয়া দেওন এবং লাহোর রাজ্যের উপর কালে রাজশাসনের এইমত নিয়ম করণ যে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের প্রতি এতাদৃশ বিশ্বাসঘাতকতা ও আক্রমণের আর সম্ভাবনা না হওন।



Military operations against the Government and Army of the Lahore State have not been undertaken by the Government of India from any desire of territorial aggrandizement. The Governor General, as already announced in the Proclamation of the 13th December, "sincerely desired to see a strong Sikh Government re-established in the Punjab, "able to control its Army and to protect its subjects." The sincerity of these professions is proved by the fact that no preparations for hostilities had been made, when the Lahore Government suddenly, and without a pretext of complaint, invaded the British Territories. This unprovoked aggression has compelled the British Government to have recourse to arms and to organize the means of offensive warfare—and whatever may now befall the Lahore State, the consequences can alone be attributed to the misconduct of that Government and its Army.

No extension of Territory was desired by the Government of India; the measures necessary for providing indemnity for the past and security for the future will however involve the retention by the British Government of a portion of the country, hitherto under the Government of the Lahore State. The extent of territory which it may be deemed advisable to hold will be determined by the conduct of the Durbar, and by considerations for the security of the British Frontier. The Government of India will, under any circumstances, annex to the British Provinces the Districts, Hill and Plain, situated between the Rivers Sutlej and Beas, the Revenues thereof being appropriated as a part of the Indemnity required from the Lahore State.

The Government of India has frequently declared that it did not desire to subvert the Sikh Government in the Punjab; and although the conduct of the Durbar has been such as to justify the most severe and extreme measures of retribution (the infliction of which may yet be required by sound policy, if the recent acts of violence be not amply atoned for and immediate submission tendered) nevertheless the Governor General is still willing that an opportunity should be given to the Durbar and to the Chiefs, to submit themselves to the authority of the British Government, and by a return to good faith and the observance of prudent counsels, enable the Governor General to organize a Sikh Government in the person of a descendant of its founder the late Maharajah Runjeet Singh, the faithful Ally of the British Power.

The Governor General, at this moment of a most complete and decisive Victory, cannot give a stronger proof of the forbearance and moderation of the British Government than by making this declaration of his intention, the terms and mode of the arrangement remaining for further adjustment.

The Governor General therefore calls upon all

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে আপন রাজ্য বাড়াইবার নিমিত্তে লাহোর দেশের কষ্ট ও মৈনোরদের প্রতিকূলে যুদ্ধ করেন নাই। গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাপত্রে প্রস্তুত প্রকাশ করিয়াছিলেন যে "পঞ্জাবের সৈন্য দমন ও প্রজা প্রতিপালনের ক্ষমতাবিশিষ্ট সীকের বলবান গবর্ণমেন্টে পুনরুৎপাদন স্থাপন হয় আমার এমত বাঞ্ছা আছে"। এই কথাটির সরলতা ইহার দ্বারা অতি সুপ্রমাণ হইতেছে যে লাহোরের সরকার যখন হঠাৎ এবং প্রবৃত্ত হওনের কোন কারণ না থাকিতে ইংলণ্ডীয়েরদের রাজ্য আক্রমণ করিলেন তখন ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে যুদ্ধার্থ প্রস্তুত ছিলেন না। এই অকারণ অত্যাচারপ্রযুক্ত ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের অস্ত্র ধারণ করিতে এবং যুদ্ধের উপায় সংগ্রহ করিতে আবশ্যক হইল এবং এক্ষণে লাহোর রাজ্যের যে কোন দুর্দশা ঘটে তাহা কেবল এ দেশের কষ্ট ও মৈনোরদের দুঃস্বপ্নপ্রযুক্ত হইয়াছে বোধ করিতে হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের রাজ্যের বিস্তার করণের মানস কোন প্রকারে ছিল না তথাপি অতীত কর্মের ফলিত পূরণ এবং উত্তর কালের নিশংসার নিমিত্ত লাহোর রাজ্যের কর্তারদের অধীনে ইহার পূর্বে যে দেশ ছিল তাহার কতক অংশ ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সহস্রে রাখণের আবশ্যক হইয়াছে। কিন্তু কত প্রদেশ হস্তগত করা পরানুশ্য তাহা লাহোরের দরবারের আচার দেখিয়া ও ইংলণ্ডীয় রাজ্য নির্ভয়ে থাকনের বিবেচনা করিয়া বাক্য হইবেক। কিন্তু কোন যোগে শত্রু ও বেআস নদের গণ্য বর্জিত পক্ষতীয় ও মাঠস্থ প্রদেশ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে আপনার সাম্রাজ্যভুক্ত করিলেন এবং এই দৌরাণ্যের ক্ষতিপূরণার্থ লাহোর রাজ্যের যে টাকা দিতে চাইলেন এ প্রদেশের রাজস্ব ইহার এক অংশ জ্ঞান হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে বারবার কহিয়াছেন যে পঞ্জাবে সীকেরদের রাজ্যাসন পরিবর্তন করিতে আমাদের বাঞ্ছা নাই এবং অন্যাপি দরবারের এমত ভাবি কদাচন হইয়াছে যে অতিক্রম প্রতিকূল দেওয়া যথার্থ হয় তথাপি প্রস্তুত গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুরের এখনো ইচ্ছা আছে যে এই দরবার ও সরকারেরদিগকে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের প্রতি বাক্য হওনের উপায় দেওয়া যায় এবং তাঁহারা শিথিলতার পুনরুৎপাদন এবং সুবিবেচনামিত্ত পরামর্শ অবধারণ করেন তাহা হইলে ইংলণ্ডীয়েরদের অতিবিশ্বস্তি যিৎ অথচ সীকেরদের রাজ্যস্থাপক মৃত মহারাজা রুজিৎ সিংহের সম্মানের অধীনে সীকের রাজ্য প্রস্তুত গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুর স্থাপন করিতে পারিলেন। কিন্তু সমুত্তি যে অত্যাচার হইয়াছে তাহার যদি সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় এবং অগোণে যদি বাধ্যতা স্বীকার না হয় তবে সম্পূর্ণ প্রতিকূল দেওয়া উপযুক্ত এবং আবশ্যক হইবেক।

প্রস্তুত গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুর সম্পূর্ণ ও চূড়ান্ত হইব হওনের পর আপনার এই মানস প্রকাশ করিতেছেন অতএব ইহা অপেক্ষা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের ক্ষমা ও ইচ্ছার অধিক কি প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে। এই বন্দোবস্তের নিয়ম ও প্রকার ইহার পরে নিশ্চয় হইবেক।

রুজিৎ সিংহের সম্মানের মহলাকাঙ্ক্ষিত সকল সর-

those Chiefs who are the well-wishers of the descendants of Runjeet Singh, and especially such Chiefs as have not participated in the hostile proceedings against the British Power, to act in concert with him for carrying into effect such arrangements as shall maintain a Sikh Government at Lahore, capable of controlling its Army and protecting its subjects, and based upon principles that shall provide for the future tranquillity of the Sikh State, shall secure the British Frontier against a repetition of acts of aggression—and shall prove to the whole world the moderation and justice of the Paramount Power of India.

If this opportunity of rescuing the Sikh Nation from Military anarchy and misrule be neglected, and hostile opposition to the British Army be renewed, the Government of India will make such other arrangements for the future Government of the Punjab as the interests and security of the British Power may render just and expedient.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

(Signed) F. CURRIE,

Secy. to Govt. of India,

With the Governor General.

(True Copy,)

W. EDWARDS,

Under Secy. to Govt. of India,

With the Governor General.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 701.

To the Abkaree Superintendents of the Lower Provinces,

It having been brought to my notice that an Abkaree Superintendent had been in the habit of shewing under the head of Cash Balance, in his monthly Cash Accounts, certain sums not actually in his Treasury at the close of the month (though apparently realized in the Mofussil by his subordinates) in consequence of the adoption of the erroneous system of crediting such sums in his monthly Cash Accounts as duly received by him, I have the honor to request that you will be pleased to guard against the observance of any such practice in preparing your monthly Cash Accounts for submission to this Department; and in order that I may possess a somewhat better assurance of the integrity of the amounts exhibited as Cash Balances in your monthly Cash Accounts, I beg to request, that you will be rigidly particular in specifying the several descriptions of currency of which it may be composed, and that you will also do me the favor to append at foot of each Cash Account, commencing from the date of the receipt of this Circular, an

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

দারকে এবং বিশেষতঃ যে সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের প্রতিকূলচরণ করেন নাই তাঁহাদেরিগকে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর আদান করিতেছেন যে তাঁহারা লাহোরেতে সীকের এমত এক গবর্ণমেন্ট সংস্থাপন করণের সহযোগী হইল সে তদ্বারা অবাধ্য সৈন্যের দমন হয় ও প্রজার প্রতিপালন হয় এবং যে নিয়মে এই সীকেরদের রাজ্য শান্ত ও সুস্থির হইবার সম্ভাবনা এমত নিয়ম স্থাপন হয় এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সীমার উপরে এইরূপ অত্যাচার না হয় এবং ভারতবর্ষের মহামহিম কর্তৃককারি ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ঐর্ষ্যা ও যথার্থতা সকল সীকের দৃষ্টিতে বিরাজমান হয়।

সীক জাতীয়দিগকে সৈন্যেরদের অত্যাচার এবং অরাজকতাইতে যদি উদ্ধার করণের এই সংপরামর্শের অবজ্ঞা হয় এবং যদি ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের প্রতিকূলচরণ পুনরুদয় হয় তবে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উক্ত কালে পঞ্জাবের রাজশাসনের অন্য যে নিয়ম ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপকার ও নিষ্কলিতার বিবেচনার যথার্থ ও উচিত বোধ হয় এইমত নিয়ম করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রকৃমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ এডার্ডস।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোণ্টে জেনরলের সরকুলার পত্র।

৭০১ নম্বর।

বাংলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত আবকারীর সুপরি-  
ণ্টেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

আমার জানগোচর হইয়াছে যে এক জন আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ট যে কতক টাকা মফঃসলে তাঁহার অধীন কর্মকারকের দ্বারা দুষ্টতঃ আদায় হইবার সম্ভাবনা তাহা মাসের শেষে তাঁহার গাজানাখানায় না পৌছিতে আপনার মাসিক টাকার হিসাবে “টাকার বালান্সের মধ্যে” জমা করিয়াছেন। অতএব এই প্রকার টাকা আপনার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে জমাকরার নিয়ম অতি ভ্রমজনক এবং আমি তোমাকে এক্ষণে প্রকৃম করিতেছি যে এই সিরিশতায় পাঠাইবার জন্য তোমার যে মাসিক নগদ টাকার হিসাব প্রস্তুত হয় তাহার মধ্যে এই প্রকার অপ্রাপ্ত কোন টাকা না লেখ এবং তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে যে নগদ টাকার বালান্স লেখা যায় তাহার সংখ্যার যথার্থতার দিক দিয়া পূরক-পেক্ষা আমার স্ববোধ তর এই নিমিত্ত প্রকৃম করিতেছি যে সেই নগদ টাকার বালান্স যে প্রকার টাকা থাকে তাহা তুমি অতি মনোযোগপূর্বক বিশেষ করিয়া লেখ এবং এই সরকুলার পত্র তোমার নিকটে পৌছনের তারিখাবধি তুমি আপনার প্রত্যেক নগদ টাকার



attestation to be duly signed by you, drawn up in the form given in the margin.\*

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
Revenue Department, 29th January, 1846.

No. 702.

To the Post Masters of the Bengal Presidency.

1. It appearing that the Postage realized on letters forwarded and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Steam Company starting from and arriving at Calcutta, is not to be appropriated in India but must be remitted to the Post Office Authorities in London, necessity has hence arisen that such Postage should be accounted for separately in the public accounts of this Presidency. I have the honour therefore to request that you will on receipt of this Circular open in your monthly Cash Account commencing from 1st February, 1846, a new head to be styled "Steam Postage payable to Her Majesty's Government" to which you will be pleased to credit in future all Postage of the above description that may be received by you.

2d. I have also to solicit that in bringing Postage of this nature to credit under the new head in question, you will be careful to distinguish whether the letters on which it has been levied are British or Foreign letters; and as it will moreover be necessary to establish some check over letters received by you bearing such Postage I take the opportunity of requesting that you will open a new memorandum to be inserted at foot of your Cash Accounts similar to that already existing on account of Bombay Steam letters bearing postage.

3. In order that I may ascertain without difficulty the precise amount of Postage of the description under notice received by you and credited in your Cash Accounts prior to 1st February, 1846, I have the honour further to solicit that you will prepare and furnish to me without delay a statement exhibiting the same drawn up in the accompanying Form.

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office  
Revenue Department, 30th January, 1846.

\* I do hereby certify that the Balance of Cash in my Treasury this (28, 29, 30 or 31st) day of (February or as the case may be) amounts to Company's Rs. 000 and that I have personally ascertained that the above Balance of Cash is actually in my Custody.

(Signed) A. B.  
Abkaree Superintendent.

The 18

[ গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ ]

হিসাবের নিম্ন ভাগে পক্ষাংশ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা এক একজহারে দস্তখত করিয়া পাঠাও।\*

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম।

আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল।

আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৯ জানুয়ারি।

৭০২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব  
বরাবরেবু।

১। পিনেন্সুলার এবং অরিয়েন্টেল স্টিম কোম্পানির যে বাষ্পীয় জাহাজ কলিকাতায় আইসে ও কলিকাতাইতে রফ্ত হয় তাহার দ্বারা প্রাপ্ত ও প্রেরিত পত্রের যে ডাক মাসুল পাওয়া যায় দৃষ্ট হইতেছে যে তাহা ভারতবর্ষে ব্যয় হইবেক না কিন্তু লণ্ডন নগরেতে ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তাহাতে এই রাজধানীর সরকারী হিসাবে ঐ ডাকের মাসুল স্বতন্ত্র করিয়া লিখনের আবশ্যক হইয়াছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই সরকারের পত্র পাইবার পর ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে "শ্রীশ্রীমতী মহারানীর গবর্ণমেণ্টে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকের মাসুল" এই নামে একটা নতুন খাতা কর এবং উক্ত কালে উক্ত প্রকার যে সকল ডাকের মাসুল তোমার নিকটে পৌঁছে তাহা ঐ খাতায় জমা কর।

২। আরো আদেশ করিতেছি যে তুমি উক্ত নতুন খাতায় ডাক মাসুল জমা করণের সময়ে যে পত্রের নিমিত্তে মাসুল পাওয়া গিয়াছে তাহা উক্ত খাতায় কি হিসেবের পত্র ইহা বিশেষ করিয়া লেখ এবং যে পত্র তোমার নিকটে "বেরিং পোষ্টেজ" অর্থাৎ মাসুল না দেওয়াতে পৌঁছে সেই প্রকার পত্রের বিষয়ে শাসন হইবার নিমিত্তে এই সুযোগে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বোম্বাইহইতে আগত বাষ্পীয় জাহাজের প্রাপ্য ডাক মাসুলের বিষয়ে যেকোন মন্তব্য কথা লেখা যায় সেইরূপ মন্তব্য কথা তোমার নগদ টাকার হিসাবে এই পত্রের বিষয়েও লেখ।

৩। ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের পূর্বে এই প্রকার ডাকের মাসুলের যত টাকা তুমি পাইয়া আপনার নগদ টাকার হিসাবে জমা করিয়াছ তাহার বখাৰ্হ সংখ্যা আমি নিরীক্ষণে নিশ্চয় করিতে পারি এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে তুমি যদি এক টেকফিরং পক্ষাংশ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া অগোপনে আমাকে দেও।

অ'র ওয়াকর।

একটিং আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট ১৮৪৬। ৩০ জানুয়ারি।

\* আমি ইহার দ্বারা জানাইতেছি যে অমুক মাসের ২৮। ২৯। ৩০ কি ৩১ তারিখে আমার খাজানাখানাতে নগদ ০০০ টাকা আছে এবং আপনি তদারক করিয়া দেখিয়াছি যে ঐ টাকা নিতান্তই আমার হাতে আছে।

অমুক। আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

অমুক নাল অমুক তারিখ।



FORM.

Details as follows.

Months.	Gross amount of Postage as per Cash Account.	Postage.		Bombay Presidency Steam Postage.		Steam Postage payable to Her Majesty's Government.		Remarks.
				British.	Foreign.	British.	Foreign.	
May, 1845.	200 0 0	150 0 0		10 0 0	5 0 0	25 0 0	10 0 0	Should there be any receipts of "Steam Postage payable to Her Majesty's Government," in the Accounts prior to 1st May 1845, the amount should of course be also shewn in the mode herein indicated.
June, "	&c.							
July, "								
August, "								
September, "								
October, "								
November, "								
December, "								
January, 1846.								

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

( 300 )

মাস	হিসাব অনুসারে ডাক মাসুলের মোট	ডাকমাসুল	নীচের লিখিত মতে তাহার বিবরণ।				মন্তব্য কথা।
			টোমাই রাজধানীর বাঙ্গালী কাহাজের ডাকমাসুল।		খ্রীষ্টমতী মহারানীর গবর্ণমেন্টকে বাঙ্গালী কাহাজের দেয় ডাক মাসুল।		
			ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	
মে ১৮৮৫	২০০৭	১৫০৭	১০৭	৫৭	২৫৭	১০৭	খ্রীষ্টমতী মহারানীর গবর্ণমেন্টকে দেয় ১৮৮৫ সালের ১ মে তারিখের পূর্বকার হিসাব অনুসারে যদি বাঙ্গালী ডাকমাসুল পাওয়া গিয়াছে তবে তাহাও এই প্রকারে লিখিত হইয়া জানাইতে হইবেক।
"	৫৭	৫৭					
"							
"							
"							
"							
"							
"							
জানুআরি ১৮৮৬							

আর ওয়াকর।

একটি আকসেসরিট জেনরল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DÉWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 20th February, 1846.*

Mafeezooddeen Mahomed, Moonsiff of Toobki-lagrah, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Mendingunge, Zillah Backergunge.

Nilmoney Mitter, who has obtained a diploma to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah Tipperah.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Hoolas Ram Chowdhry, to be Acting Moonsiff of Azmerigunge, Zillah Sylhet.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th February, 1846.*

Moulvy Abdool Rubb, Moonsiff of Chintamun, Zillah Dinagepore, for two months from the 10th instant, under Medical Certificate.

Moonshee Mahomed Danish, Moonsiff of Hutteeah, Zillah Chittagong, from the 3d to the 12th November last, in excess of the period of the late Dussarah Vacation.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Gopeemohun Rai, Moonsiff of Azmerigunge, Zillah Sylhet, for four months.

Baboo Kalleenath Chatterjee, Moonsiff of Perabpore, Zillah Midnapore, for two months in extension of that granted before.

Moulvy Moojeebul Ruhman, Moonsiff of Kheytoopara, Zillah Rajshye, from the 19th instant to the 30th April next, in extension of that granted before.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 21st February, 1846.*

Under instructions from the Government of India, it is hereby notified for the information of the Public that the Opium, the provision of 1845-46, will be sold by public auction in nine equal portions, at monthly intervals, commencing with the month of November 1846. The exact dates on which the Sales will take place, together with the Conditions of Sale, will be notified by the Board of Customs, Salt and Opium, in the usual manner.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, resumed charge of his Office on the 17th instant.

Dr. John Maxton, Calcutta Police Surgeon, made over charge of the Police Hospital, &c. to Dr. James Maxton on the 15th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মাফি-জুদ্দীন মহম্মদ জিলা বাকরগঞ্জে মেসিগঞ্জে মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত নীলমণি মিত্র জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত বাবু তলাসরাম চৌধুরী জিলা ছিলটে আজমিরীগঞ্জের একটন মুনসেফ হইবেন।

## ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লা আবদুল রব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁৱের হুটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ দানিশ গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ছিলটে আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দারাননাথ সান্টুয়া পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ফেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লা মুজিবুল রহমান পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি আগামি আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটন রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের হুকুমমতে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সফাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫।৪৬ সালের প্রাপ্ত আফীন সমান নয় ভাগ করিয়া ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসঅবধি মাসে ২ নীলামে বিক্রয় হইবেক। যে নিদিষ্ট তারিখে নীলাম হইবেক তাহা এবং নীলামের নিয়ম পরমিউ ও নিয়ক এবং আফীনের বোর্ডের দ্বারা রীতিনুতে বিজ্ঞাপন করা যাইবেক।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সি-রিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডান মাকটন সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে পোলীসের হাসপাতানপ্রভৃতির কন্ঠের ভার শ্রীযুত জেমস মাকটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।



GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতি সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালান সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালিকগণের আদায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মার্চ ১৬ মার্চ যোতাবক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দে মার্চ ৮ ইংরেজি সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজারে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজি ২০ ফেব্রুয়ারি।

[গবর্ণমেন্টের ইশতিহার - ১৮৪৬ - ৬ মার্চ।]

নম্বরের প্রাণী	মহালের প্রাণী	জিলায় প্রাণীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সন	১৮৪৫ ইংরেজী ডিসেম্বর মাস পর্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	একমুদারি জমা ধার্য হওরা মহাল	পাণ্ডা ৩ নং	পির মাহাম্মদ	অন্তিমী কজক দিনিছিউ গং	২৪/১১	৮৬৬	
২	৫	পাণ্ডা ৪ নং	তাং লাহামা	৫	১০২৬/৩	৩০/৪	
৩	৫	পাণ্ডা ৫ নং	তাং করমহাম্মদ	৫	২৩৬/১০	২ ১/১	
৪	৫	পাণ্ডা ২৫ নং	তাং শমু	৫	২০ ১১/১	৬ ১/৫	

A. S. ANNAND, Offg. Collector.

( ১৬৬ )

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জিলা মরমুনসিংহের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সনের লিখিত অগ্রহাণের সরকারী পাওনা বাকী মালিকগণের আদায় নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ১২ মার্চ যোতাবক সন ১২৫২ সনের ৭ ইংরেজি বৃহস্পতিবার কালেক্টরী কাছারিতে পুনর্নির্লমে বিনা ওজারে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৩ ফেব্রুয়ারি মোং ১৩ ফাল্গুন ১২৫২।

প্রাণীর নম্বর	মহালের প্রাণী	প্রাণীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সন	১২৫২ সনের লিখিত অগ্রহাণের
১	৫	১৮৪৭	পারগনে হোসনগাঁও প্রাণনাথ	বাহির খাঁ খদিদার মালিক	১২ ১০/৩	২ ১/৮

H. II. BERESFORD, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH, carrying on business in the town of Calcutta, under the name, style and firm of J. Monteith and Company, as a Boot, Shoe and Harness maker, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that a Court holden on the fourteenth day of February instant, an application by Petition was made for and on behalf of JOHN MONTEITH, it was amongst other things ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said John Monteith, and that the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, should forthwith certify to this Court, whether such Estate and Effects amounted to one-half of the amount of the debts of the said John Monteith.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 16th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHARLES LAZARUS, late of Cossitollah, in the Town of Calcutta, Trader, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of the Creditors of the said CHARLES LAZARUS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN WALTER LAZARUS, lately carrying on business as a Cabinet Maker, in Cossitollah, in the Town of Calcutta, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

জে মন্টিথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজগুলা।

জান মন্টিথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

তাঁহার দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতে জান মন্টিথ সাহেবের সম্পত্তি ও বিষয়ে একটা দরখাস্ত দাখিল হইল তাহাতে অন্যান্য প্রকৃষকের মধ্যে ইহারও প্রকৃষক হইল যে প্রযুক্ত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত জান মন্টিথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আটমিনি পদে নিযুক্ত হইল এবং উক্ত আটমিনির কর্মক্রমে তিনি অনিলয়ে এই আদালতকে জানান যে উক্ত জান মন্টিথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির মূল্য তাঁহার ঋণের অর্দ্ধেকপর্যন্ত হয় কি না হয়।

ডবলিউ এন হেজার।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৬ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের কমাইটোলা নিবাসি ব্যবসায়ি ও সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণগ্রন্থক করেন।

চার্লস লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষকক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস লাজারস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতা নগরের কমাইটোলা নিবাসি সুত্রধর ও সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণগ্রন্থক করেন।

বেঞ্জামিন ওয়াল্টার লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষকক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said BENJAMIN WALTER LAZARUS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PUDDOCHUN CHUNDER, late of Lambootollah, in the Town of Calcutta, Banian, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of the Creditors of the said PUDDOCHUN CHUNDER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the nineteenth day of February instant, the matters of the Schedule of OBEYCHURN BANERJEE, late of Molunga, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Setee, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of February instant, upon the application of one Hurisanund Roy, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next, at the hour of eleven o'clock, in the forenoon.

The names of the Creditors of the said OBEYCHURN BANERJEE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 25th day of February, one thousand eight hundred and forty-six.

THOMAS AND CAMPION,  
*Insolvent's Attorneys.*

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY, late of Jorasanko, in the town of Calcutta, but at present both respectively residing at Rankistopore, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta, as Ship Banians and dealers in Marine Stores.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-fifth day of February

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

উক্ত বেঞ্জামিন ওয়াল্টার লাজারাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক ও সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ ডেলখানার শরণপ্রদান করেন।

পদ্মলোচন চন্দ্র

ভারতবর্ষে সোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ কর্তৃক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পদ্মলোচন চন্দ্রের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।

সোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের মলজানিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চক্ৰিশপারগনার নিতিনিবাসি।

অভয়চরণ বাঁড়ুয়া

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি করিষানন্দ রায়নামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে বর্তমান মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের তকুমক্রমে হইল। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ১৯ তারিখের তকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ নাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

তামস ও কাম্পারন।

যোত্রহীনের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ঘোড়াশাঁশোনিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চক্ৰিশপারগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতার ক্লাইবস্ট্রিট জাহাজীয় বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের তকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল



instant, it was adjudged, that the Petition of Hurymohun Sircar, a Creditor of the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy, presented to this Court in the above matter, was true, and that the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy had respectively committed an act of Insolvency, under the provisions of the Statute 9th George IV. Chap. 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

THOMAS AND CAMPION,

*Attornies for the Petitioning Creditor.*

25th February, 1846.

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY, late of Jorasanko, in the town of Calcutta, but at present both respectively residing at Rankistopore, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta, as Ship Barmans and dealers in Marine Stores.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-fifth day of February instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents.

THOMAS AND CAMPION,

*Attornies for the Petitioning Creditor.*

25th February, 1846.

Under an order made by the above Court, on the 26th February instant, the matters of the Petition of MANUEL HERMENEGILDO GARATE, sued by the name of M. H. Garate, formerly of Heeracuttah Lane, and late of Chanipatollah in Calcutta, Professor of Music, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of 9th Geo. the 4th entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday, the 4th day of April next.

The names of the Creditors of the said MANUAL HERMENEGILDO GARATE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney*

Calcutta, 28th February, 1846.

The hearing of the matters of the Petition of WILLIAM ANTHONY DUCASSE, sued by the name of W. A. Ducasse, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, late an Engineer, &c. both been adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 7th February, 1846.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

যে উক্ত কামধন নন্দী ও রামরতন নন্দীর হরিমোহন সরকারনামিক এক জন মহাজন উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭০ অধ্যায়ের বিধিতে উক্ত কামধন নন্দী ও রামরতন নন্দী যোত্রহীন বটেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

উক্ত কলিকাতা নগরের যোড়া মাকোনিবাসি একুশে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরানবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইবস্ট্রিটে জাহাজীর বণিক ও জাহাজীর দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দী ও রামরতন নন্দীর বিষয়ে

ইহার দ্বারা সাবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের শুক্রবারে শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনদের মাল ও সম্পত্তির আইনি পদে নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের হীরাকাটা গলি নিবাসি ও পরে চাঁপাতলানিবাসি বাদ্যকর

মানুএল হরমেনেগিল্ডো গারাটি সাহেব এম এচ গারাটি নামে সফীনা চইয়া সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ওরেন্ড হটলেন ও ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের উক্ত আদালতের শুক্রবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি আশ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত মানুএল হরমেনেগিল্ডো গারাটি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি এণ্ডিনিয়র ডবলিউ এ ডুকাসি নামে সফীনাচইয়া

উলিয়ম আন্টনি ডুকাসি সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম আগামি আশ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ ফেব্রুয়ারি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

---

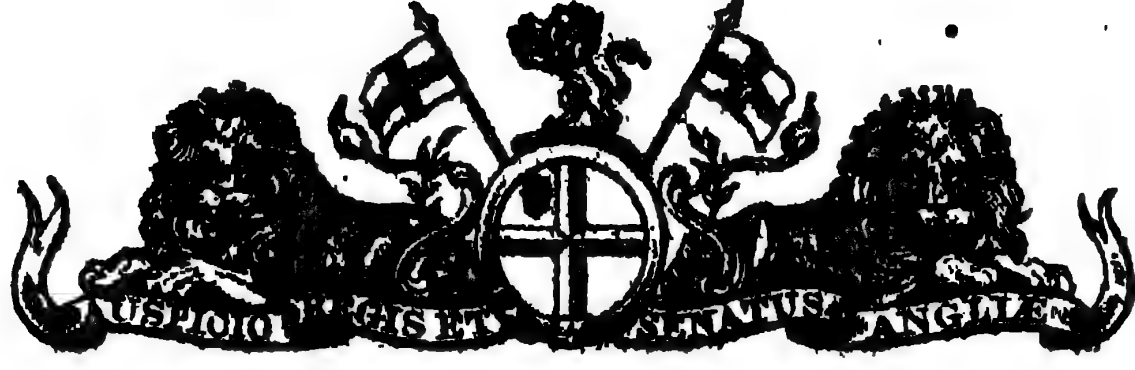
ইশতিহার।

মর্দার কালেক্টর সাহেবের নিম্নলিখিত এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা অংশদারীতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

প্রিয়মপুরের নতুনগরে প্রিন্ট জ্ঞান বাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

## PROCLAMATION.

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE  
GOVERNOR GENERAL OF INDIA.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LAHORE,  
The 20th February, 1846.

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander-in-Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon. The Escort will consist of

- 2 Regiments of European Cavalry.
- 2 Regiments of Native Cavalry—the Body Guard to be one.
- 1 Regiment of Irregular Horse.
- 2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native.

The Secretary to the Government of India, F. Currie, Esquire, will take charge of His Highness and his Suite, and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence, the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge, Esquire, the A. D. C. of the Governor General, two A. D. C. of the Commander-in-Chief, one A. D. C. from each General Officer of a Division in Uniform.

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o'clock and proceed to His Highness' Camp and thence to his Palace.

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery.

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation, selected by the Chiefs as their Sovereign, having  
[Government Gazette, 10th March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহা-

দুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্য-  
ধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অন্য অপরাধে  
শ্রীযুত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপ-  
নার রাজবাটিতে পঠাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি  
পক্ষাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে এই  
সৈন্য যাইবেক।

ইউরোপীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট।

এদেশীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট তাহার মধ্যে  
শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।

উপরি অশ্বারোহির ১ রেজিমেন্ট।

অশ্বারোহি গোলন্দাজের দুই মল অর্থাৎ ইউরোপীয়  
এক মল ও এদেশীয় এক মল।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি  
সাহেব শ্রীযুত মহারাজা ও তাঁহার অমাত্যগণের সমতি-  
ব্যাঘারে গমন করিবেন এবং তাঁহার সঙ্গে ২ পোলিটিকাল  
এজেন্ট শ্রীযুত বেজর লারল সাহেব ও শ্রীযুত গবর্নর  
জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং  
সাহেব ও শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব  
ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাহেব  
ও প্রত্যেক মলের প্রধান অধ্যক্ষের এক জন মুসাহেব  
ইহারা সকলেই সরবারের পোশাক পরিধান করিয়া  
যাইবেন।

পূর্বোক্ত তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহা-  
দুরের ছাউনির অভিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেট  
স্থানে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া শ্রীযুত মহারাজার ছাউনিতে  
গমন করিবেন এবং তথাহইতে শ্রীযুতের রাজবাটিতে  
তাঁহাকে পঠাইয়া দিবেন।

শ্রীযুত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোধ করি-  
লে অশ্বারোহি গোলন্দাজেরা ২১ সেলামী তোপ করি-  
বেক।

সীকজাতিদেরদের সরদারের দ্বারা আপনারদের রাজার  
ন্যায় মনোবীত হওয়া শ্রীযুত মহারাজা দলিপ সিংহ



on the 18th instant intimated His intention to proceed to the Governor General's Camp at 'Lulleana, attended by His Highness' Wuzer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General, the Commander-in-Chief and the Staff being present. His Highness' Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government.

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler, on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness' Minister and Chiefs should be faithfully executed.

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness' exalted rank.

His Highness has since remained near the Governor General's Camp, and as it will be conducive to His Highness' comfort that he should rejoin his family, the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day.

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General, promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry.

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign, that he can rely on the discipline of this invincible Army, as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory.

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore, and he requests His Excellency the Commander-in-Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect, as well as to protect all persons bringing provisions into Camp.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CURRIE,

*Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.*

### PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LULLEEANA,

The 18th February, 1846.

The Chiefs, Merchants, Traders, Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

জলিয়ানা স্থানে জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে জীমুত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সম্মতিবাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে জীমুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁছছিলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাচুঞা করিলেন।

তাহাতে জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজ্ঞাকর্ষক মনোনীতহওয়া ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের বহুকালীন অতিবিশ্বস্ত আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সম্বান জীমুত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিত্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টে যে নিয়ম ধার্য করিলেন এবং জীমুত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্বে বুঝাইয়া দিয়া ছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

জীমুত মহারাজার দরবারহইতে প্রস্থান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি জীমুত মহারাজা জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অভিনিকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু জীমুত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনরায় গমন করিলে তাঁহার সাধুনা হইবেক বোধ করিয়া জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা যে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্যন্ত অতিসমুদয় ও নিষ্কিয়ে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সৈন্যেরা পঁছছাইয়া দেয়।

জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্য স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম পূর্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যুদ্ধের কৃত কার্য দেখিয়া জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদ্বোধ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতি দিগ্ঘাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনই এক্ষণে এই অজ্ঞেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপন ছাউনির সীমান্ত স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং জীমুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশক্লুপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আত্মরীয় দ্রব্য আনয়নকারিদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে সখোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের জীমুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এফ করি।

জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতি-  
বাহারি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের জীমুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।  
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
জলিয়ানার ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে জীমুত মহারাজা দলিপ সিংহ অদ্য

Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings. The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government, the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re-established between the two Governments. The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army. The Governor General and the British Troops, if the conditions above adverted to are fulfilled, and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re-establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjeet Sing and for the protection of its subjects.

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will, in that case, be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops, and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective callings with all confidence.

By order of the Right Hon'ble the Governor General of India,

F. CURRIE.

Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 703.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

1st. The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge, and Captain W. G. Lennox of the 43d Regiment Native Infantry having been appointed to the Office, I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Paymaster to the Army of the Sutledge" subordinate to "Bills payable in the Military Department"

2nd. You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances, crediting the amounts under the head above indicated.

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
Revenue Department, 27th February, 1846.

[Government Gazette, 10th March, 1846.]

শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্পূর্ণ যে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তাহা যথেষ্ট আপনায় ও সীকের গবর্নমেন্টের অভিযায় প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট যে সকল নিয়ম ও করার নির্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রী স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনর্বার অতিশীঘ্র সংস্থাপন হইবেক। ইঙ্গলণ্ডেরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্বে উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিস্তৃতরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকূলচরণ না করে তবে শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সম্মানকে রাজ্য পুনর্বার স্থাপন করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অতিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পশ্চিমবঙ্গের শহরনিবাসিদের প্রাধান্য সম্পূর্ণরূপে নিশ্চিন্ত থাকিবেন এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের দ্বারা তাহাদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহাদেরদিগকে অত্যন্ত দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্ণক আপন ব্যবসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের সম্মতিবাহারি  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্কোটেট জেনারেলের সরকুলার পত্র।

৭০৩ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের শ্রীযুত ভূমির মালপঞ্জারীর কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

১। শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর শতক্রমের সৈন্যের বক্শী পদ স্থাপন করিতে শুকুম দেওয়াতে এবং এদেশীয় ৪৩ রেজিমেন্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুত ক্যাপ্টেন ডবলিউ জি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এ সৈন্যের বক্শী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাফ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "মিলেটারী ডিপার্টমেন্টে দেয় বিলের" খাতায় "শতক্রমের বক্শী" এই কথা লিখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্তে ছুটি বলিঃ তোমার নিকটে যে টাকা পাঁজছে কেবল সেই টাকার দ্রাফ্ট উক্ত বক্শী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিও এবং তাহা উপরের উক্তমতে হিসাবে লিখ।

অ'র ওয়াকর।

একটি আক্কোটেট জেনারেল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আক্কোটেট জেনারেল সাহেবের দফতরখানা।  
বেলিনউ ডিপার্টমেন্ট ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Deenobundhoo Chowdry, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Joobkibagra, Zillah Tipperah. This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mitter.

The appointment of Baboo Kooloodanund Moorkerjee, to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom, has not taken effect.

*The 6th March, 1846.*

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet, during the absence of the incumbent, or until further orders.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Nobeenchunder Mitter, Moonsiff of Kaugzpoorkeria, Zillah Nuddea, for 5 days.

Kirteenath Khungeeah Phookun, Moonsiff of Burpettah, Zillah Kamroop, for two months from 5th instant.

*The 4th March, 1846.*

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Sulimabad, East Burdwan, from the 11th to the 16th instant; and Moonshee Dubceerooddeen Mahomed, Moonsiff of Madpoor, Zillah East Burdwan, from the 13th to the 19th proximo.

*The 6th March, 1846.*

Moulvy Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubunge, Zillah West Burdwan, for four days, from the 11th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 351.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 21st February, 1846.*

Mr. C. S. Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore.

*The 23d February, 1846.*

Mr. E. H. Anson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna.

*The 25th February, 1846.*

Mr. R. J. Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 23d February, 1846.*

Mr. C. T. Sealy, Magistrate of Chittagong, for one year, on private affairs, to proceed to Europe.

## NOTIFICATIONS.

*The 25th February, 1846.*

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, made over charge of the Treasury at Dinagepore to [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার ভবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয়ার জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা ছিলটে লক্ষরপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস এই স্থানের একটী মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বীরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্তিনাথ খজিয়া ফকন বহুমান মাসের ৫ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব বঙ্গমানেবর মলীয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বহুমান মাসের ১১ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এবং জিলা পূর্ব বঙ্গমানেবর মানপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীন্দ্রদীন মচন্দ্র গভ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেবর মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লী মাজুম ভট্টসেন বহুমান মাসের ১১ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সি জে কলবিন। একটী রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাজল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থে খীর কলোপলকে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ক্রিয়ার সাহেব সরকারী কর্মোপলক্ষে অফিসে গমনার্থে দিনাজপুরের



Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose, in order to proceed into the interior on public duty.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 381.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 25th February, 1846.

Mr. G. C. Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore. This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah.

The appointment of Mr. G. L. Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo, is cancelled.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Midnapore, to be also Post Master at that Station.

Mr. F. Tucker, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr, to be also Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. H. R. Alexander } to be Members of the  
and Local Committee of  
Dr. W. A. Green } Education at Howrah.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah, to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam.

Dr. R. Collum, in charge of the Ex-Ameers of Scinde at Hazareebaugh, to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S. W. Frontier in that District.

Baboo Gowreepersaud Roy, Sudder Ameen of Gowalparah, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

The 27th February, 1846.

Baboo Dwarkanauth Chatterjee, Graduate of the Medical College, to be Sub-Assistant Surgeon in Medical charge of Ranree.

The appointment dated 7th instant of Moulavie Mahomed Saem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo, has been cancelled at his request.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 25th February, 1846.

Mr. J. Alexander, from the 2d to the 10th instant, the date on which the Steam Ship "Precursor" was left at sea by the Pilot.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, for fifteen days, under Section XII. of the absentee Rules, in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant.

[Government Gazette, 10th March, 1846.]

খাজনাখানার ভার অতিথি ডেপুটি কালেক্টর জি.সি. ফ্লেচার বাবু জমাদান বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

বালুয়া দেশের জি.সি. ফ্লেচার ডেপুটি গবর্নমেন্ট সাহেবের হুকুমতেরে।

এক জে. হালিডে।

বালুয়া দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

৩৮১ নম্বর।

বালুয়া দেশের জি.সি. ফ্লেচার ডেপুটি গবর্নমেন্ট সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

জি.সি. ফ্লেচার সাহেব ফরিদপুরের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। অতএব পূর্ণিমার ম্যাজিস্ট্রেট পদে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের তারিখ নিয়োগ রহিত হইল।

জি.সি. ফ্লেচার সাহেবের ফরিদপুরের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্মেতে যে নিয়োগ বর্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেক্টর জি.সি. ফ্লেচার সাহেব এ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

মুন্সেবের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি.সি. ফ্লেচার সাহেব এ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলিলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

জি.সি. ফ্লেচার সাহেব আলেকজান্ডার সাহেব ও জি.সি. ফ্লেচার ডাকের ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিস্ট্যান্ট জি.সি. ফ্লেচার সাহেব আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির ক্রোড়পত্রের ৩ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিস্ট্যান্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী কমতা অর্পণ হয় তদনুসারে এবং ম্যাজিস্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

হাজারীবাগে সিদ্ধ দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরদের এতমামদার জি.সি. ফ্লেচার সাহেব ও কলম সাহেব এ জিলাতে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে জি.সি. ফ্লেচার গবর্নমেন্ট জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্টের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন জি.সি. ফ্লেচার বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় এ জিলাতে প্রধান সদর আমীরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

মেডিক্যাল কলেজের সুশিক্ষিত ছাত্র জি.সি. ফ্লেচার বাবু হারকানাথ চট্টোপাধ্যায় সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইয়া রাহুরী স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফী কর্মে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে জি.সি. ফ্লেচার মৌলবী মহম্মদ সাহেব যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

জি.সি. ফ্লেচার আলেকজান্ডার সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ১০ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন। এ তারিখে আড়কাটি সাহেব "প্রিকর্সর" নামক বাঙ্গালী জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেক্টর জি.সি. ফ্লেচার সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছুটি প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

*The 27th February, 1846.*

Moulavie Ushruff Allee, Principal Sudder Ameen of Furrcepore, for one month, in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo.

#### NOTIFICATION.

*The 28th February, 1846.*

Mr. Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division, resumed charge of his office on the 20th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 398.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th February, 1846.*

Moulavie Mynodeen Sudder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24-Pergunnahs.

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly.

*The 28th February, 1846.*

Syed Tufuzzul Hossein, 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar, to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District, until further orders.

*The 4th March, 1846.*

Mr. F. B. Kemp, Officiating Collector of Chittagong, to be also Post Master at that Station.

Lieutenant Bristow, of the Invalid Establishment, to officiate as Post Master at Berhampore.

Messrs. J. W. Colvile and E. A. Samuells to be Members of the Council of Education.

The Judge, Collector, Magistrate, Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal, Behar and Cuttack, for the time being, and all Officers acting temporarily in any of the above capacities, are to be ex-officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts.

Mr. F. J. Bell to be Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843 in Zillah Moorsshedabad.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 25th February, 1846.*

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, for one month, on private affairs, making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mokoondpersaud Roy.

*The 28th February, 1846.*

Moulavie Mahomed Farook, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, from the 11th to the 14th instant, on private affairs.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিসানর, শ্রীযুত হেনরি রিকটস সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৩২৮ নম্বর।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চক্ৰিশপুর্গনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত এ জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটিগাঁর একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব এই স্থানে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ইঙ্গলীদ মৈনাসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিফোর্ড সাহেব বরুদপুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের মেম্বর হইবেন।

সুবে বাক্সা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলায় যে জজ সাহেব ও কালেক্টর সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম চিকিৎসকালপর্যন্ত যে সকল কার্যকারক নিরূহ করেন তাঁহারা যেপর্যন্ত সেই কর্ম করেন সেপর্যন্ত তাহা পদোপলক্ষে আপন জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৫ আটনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্মের ভার অতিক্রান্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বানু যুকুন্দ প্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহুট সজ্ঞাত নীচের লিপিত মহালতি সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বর পর্যন্তের পাওনা দাকী মালগজারি আদায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মার্চ ১৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ তারিখ মার্চ ৪ টৈত্র রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিনাওজের ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২০ ফেব্রুয়ারি।

নম্বরের খোঁচা	মহালের খোঁচা	জিলায় থোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সময় জমা	সন ১৮৪২ ইংরেজী ডিসেম্বর মাস পর্যন্তের পাওনা দাকী	মন্তব্য কথা
১	একমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	পাং গুৱেৱানি ৩ নং	পির মাহাম্মদ	অন্তনী কজক দিনছিউ গং	২৪৬/১১	৮৬৬	
২	এ	পাং ৫ ৪ নং	তাং শাহাম	এ	১০২৬/৩	৩০০৪	
৩	এ	পাং ৫ ৫ নং	তাং করমহাম্মদ	এ	২৩৬/১০	২ ৬/১	
৪	এ	পাং ৫ ২৫ নং	তাং লাহু	এ	২০ ১১/১	৬ ৬/৫	

A. S. ANNAND, Offg. Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের নীচের লিপিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা দাকী মালগজারির নিমিত্ত এবং অন্য যে-কোনো চসিত আইনক্রমে দাকী মালগজারির ন্যায় আদায় করণের ক্ষমতা আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ টৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দ্বিতীয় নীচের দিনা ওজের ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

খোঁচীর নম্বর	মহালের খোঁচা	জিলায় থোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সময় জমা	সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা দাকী	টেকফিয়ৎ
২	ইকমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৫৩২	খাস	সিরাজপুর পাং শাহানান	১ ৪	১/৪	
এ	এ	এ	এ	লরঙ্গ দাসী			
এ	এ	১৩৩২	খাস	দুজরাম গোস্বামী	১১০	১/১০	
এ	এ	১১২০	খাস	সেনেয়ার পাং হাদিলি	১১৭	১/১৭	
এ	এ	এ	এ	বোনকাপাসী দীং পাং ইস্রাগি	২/১১	২/১১	
এ	এ	এ	এ	দিনহরি দত্ত	২ ১১	২ ১১	

এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুয়ারি নীলাম হইবার খরিশার দায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিহসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিয়া দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

G. D. WILKINS, Offg. Collector.





একদ্বন্দ্বের নাম কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুল্লয়

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুযায়ী জেলা ভুল্লয় নীচের লিখিত মহালার সন ১৮৫২ সনের লাগাইদ কিস্তি মাছের পাওরনা যাকী মালগারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে পাওরনা উল্লিখিত আইনক্রমে যাকী মালগারীর ন্যায় আদায় করণের প্রকৃতি আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাজল সন ১৮৫২ সনের ১৪ টেক্স বৃহস্পতিবার অত্র কালেক্টরীতে দিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত দিকের হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুয়ারি মোং সন ১৮৫২ সন তারিখ ১৬ ফালগুন।

জেণীর নাম	মহালের প্রাণী	জিসার ভৌজীতে মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইসমুহারী জমা	২৪	খারিজা পরগনে সক্রিয় পা				
	খারিজা ওর মহাল		খারিজাপুর তং এন-তউল	সেখ নুরুল হুসেন ইমামদা	৩৮৫৩	২১৫৩	
২	ই	৬১২	পরগনে আমরাডাদ হিসাব				
			১৮১৩ ১- ক্রান্তির মধ্যে তা				
			সংলগ্ন ইয়রখ	সফাইয়াবখ	৩৪ ১২ ৪	১২ ১৪	
৩	ই	৭১৭	তাং বাসরজা চক্র	সূর্যনারায়ণ দেও	১২১২	১০৬২	
৪	ই	১০১৪	পরগনে ই হিসাব ১৮১৪ =				
			ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাকৃত				
			কর...	রামমোহন শঙ্কুনীথ...	১২৫১০	৭৬১০	

J. W. DALRYMPLE, Offg. Deputy Collector.

[illegible]

[ ୧୮୫୬ । ୨୦ ବାର୍ଷିକ । ]

ক্রম নম্বর	মহালয়ের প্রাণী	জিলায় প্রেরিত	মহালয়ের নম্বর	মহালয়ের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী প্রজাতি	মহাল
১	ইকুয়ুরারী জমা প্রাণী	২৭২৯	২৭২৯	খাঁ, পঃ উকুর, সাহা, দাঙ্গাপুর, বিদ্যনাথ	দলদার, মঃ ঢাকো, পাথার	১৬	১৬২২	১৬২২
২	ইকুয়ুরারী জমা প্রাণী	৩০৩৪	৩০৩৪	খাঁ, পঃ উকুর, সাহা, দাঙ্গাপুর, বিদ্যনাথ	দলদার, মঃ ঢাকো, পাথার	১৬	১৬২২	১৬২২
৩	ইকুয়ুরারী জমা প্রাণী	৩১২১	৩১২১	খাঁ, পঃ উকুর, সাহা, দাঙ্গাপুর, বিদ্যনাথ	দলদার, মঃ ঢাকো, পাথার	১৬	১৬২২	১৬২২
৪	ইকুয়ুরারী জমা প্রাণী	৩১২১	৩১২১	খাঁ, পঃ উকুর, সাহা, দাঙ্গাপুর, বিদ্যনাথ	দলদার, মঃ ঢাকো, পাথার	১৬	১৬২২	১৬২২

II. **ATHERTON, Offg. Collector.**





ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার এক জন আজাদীর আবেদন হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, to the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT, late of Hautcollah, in the Town of Calcutta, Printer, Prisoner, confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT, appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

PAUL AND SMELT,  
*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 3d March, 1846.

In the matter of NILMONEY MULLICK, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday, the fourteenth day of March instant.

W. H. POE,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 7th March, 1846.

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next, the fourteenth day of March instant.

PAUL AND SMELT,  
*Insolvent's Attornies.*

Calcutta, 7th March, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্ণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়াল  
বিশ্বনাথ দত্ত

কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্ণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।  
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।

## যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

দিলরে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে অন্য কার তারিখের তকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ পো।  
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

## যোত্রহীন জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

দিলরে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে অন্য কার তারিখের তকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।  
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

দ্বিঃমপুঃের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জাঃ কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের অজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

## PROCLAMATION.

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE  
GOVERNOR GENERAL OF INDIA.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LAHORE,  
The 22d February, 1846.

The British Army has this day occupied the Gate-way of the Citadel of Lahore, the Badshahee Mosque, and the Huzoreebagh.

The remaining part of the Citadel is the residence of His Highness the Maha Raja, and also that of the families of the late Maha Raja Runjeet Singh, for so many years a faithful Ally of the British Government. In consideration of these circumstances, no Troops will be posted within the precincts of the Palace Gate.

The Army of the Sutlej has now brought its operations in the field to a close by the dispersion of the Sikh Army and the Military occupation of Lahore, preceded by a series of the most triumphant successes ever recorded in the Military History of India. The British Government, trusting to the faith of Treaties, and to the long subsisting friendship between the two States, had limited Military preparations to the defence of its own frontier.

Compelled suddenly to assume the offensive, by the unprovoked invasion of its Territories, the British Army, under the Command of its distinguished leader, has, in sixty days, defeated the Sikh Forces in four general Actions—has captured 220 pieces of Field Artillery—and is now at the Capital dictating to the Lahore Durbar the terms of a Treaty, the conditions of which will tend to secure the British Provinces from the repetition of a similar outrage.

The Governor General being determined, however, to mark with reprobation the perfidious character of the War, has required, and will exact

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জীয়ুত গবর্নর্ জেনরল বাহা-  
দুরের সাধারণ হুকুম।  
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা অদ্য লাহোরের কিলার সমস্ত দ্বার ও বাদশাহী মসজিদ এবং ছজুরী বাগ অধিকার করিলেন।

দুর্গের অবশিষ্ট ভাগে জীয়ুত মহারাজা আপনি এবং অনেক কালাবধি ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অতিবিশ্বস্ত মিত্র যুত মহারাজা রঞ্জিৎ সিংহের পরিবারের বাস করিতেছেন এইপ্রযুক্ত রাজবাটীর দ্বারের ভিতরে কোন সৈন্য স্থাপন হইল না।

ভারতবর্ষের যুদ্ধবিষয়ি ইতিহাসের মধ্যে যেরূপ জয়ের বিবরণ কখনো লেখা যায় নাই এমন নানা জয়ের পর শতক্র নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য সীকেরদের সৈন্য হ্রিমভিন্ন করিয়া এবং লাহোরের রাজধানী অধিকার করিয়া এই যুদ্ধ সমাপ্ত করিয়াছেন। সীকেরা সন্ধি প্রাপ্তি পালন করিবেন ইহার উপর এবং বহুকালাবধি উত্তর রাজ্যের যে মিত্রতা ছিল তাহার উপর ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট নির্ভর করিয়া কেবল আপনার রাজ্যের সীমা রক্ষা করণার্থ যুদ্ধের আরোজন করিয়াছিলেন।

সীকেরদের ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের রাজ্যের উপর আঘাত আক্রমণ করিতে অকস্মাৎ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের প্রত্যাক্রমণ করিতে হইল এবং ঐ সৈন্য আপনার অতিবিশ্বস্ত সেনাপতির অধীন হইয়া হাইট দিবসের মধ্যে চারি প্রধান যুদ্ধে সীকেরদের সৈন্যকে পরাজয় করিয়াছেন এবং এক্ষণে সীকেরদের রাজধানীতে পৌছিয়া বলপূর্বক লাহোরের দরবারকে এমন সন্ধি স্বীকার করাইতেছেন যে ঐ সন্ধির নিয়মক্রমে ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যে পুনর্বার অত্যাচার হইবেক না।

এই যুদ্ধে যে বিশ্বাসঘাতকতা হইয়াছে তাহাতে আপন লুণা প্রকাশ করিতে জীয়ুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর নিশ্চয় করিয়াছেন। এই যুদ্ধে ইঙ্গলণ্ডীয়ের-



that every remaining piece of Sikh Artillery which has been pointed against the British Army, during this Campaign, shall be surrendered.

The Sikh Army, whose insubordinate conduct is one of the chief causes of the anarchy and misrule which have brought the Sikh State to the brink of destruction, is about to be disbanded.

The Soldiers of the Army of the Sutlej have not only proved their superior prowess in Battle, but have, on every occasion, with subordination and patience, endured the fatigues and privations inseparable from a state of active operations in the field. The Native Troops of this Army have also proved, that a faithful attachment to their Colors and to the Company's Service is an honorable feature in the character of the British Sepoy.

The Governor General has repeatedly expressed on his own part and on that of the Government of India, admiration and gratitude for the important services which the Army has rendered.

The Governor General is now pleased to resolve, as a testimony of the approbation of the Government of India of the Bravery, Discipline and Soldier-like bearing of the Army of the Sutlej, that all the Generals, Officers, Non-Commissioned Officers and Privates shall receive a Gratuity of Twelve Months Batta.

Every Regiment which, in obedience to its orders, may have remained in Posts and Forts between Loodianah and Ferozepore, and was not present in Action, as in the case of the Troops ordered to remain at Moodkee to protect the wounded, and those left in the Forts of Ferozepore and Loodiana, shall receive the Gratuity of Twelve Months Batta.

Obedience to orders is the first duty of a Soldier, and the Governor General, in affirming the principle, can never admit that absence caused by the performance of indispensable duties, on which the success of the operations in the field greatly depended, ought to disqualify any Soldier placed in these circumstances, from participating in the Gratuity given for the general good conduct of the Army in the field.

All Regiments and Individuals ordered to the Frontier, and forming part of the Army of the Sutlej, which may have reached Loodiana or Bussian before the date of this Order, will be included as entitled to the Gratuity.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CLARKE,  
Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 5.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৫৩ ১৭ মার্চ]

দেব প্রতিকূলে সীকেরা যে সকল তোপ পাতিয়াছিল তাহার প্রত্যেক অবশিষ্ট তোপ সমর্পণ হয়।

যে সীক সৈন্যের অবাধ্যতা প্রযুক্ত সীক দেশের মধ্যে অরাজকতা এবং কুশাসন হইয়াছিল এবং ঐ রাজ্য প্রায় বিনষ্ট হইয়াছিল সেই সৈন্য এক্ষণে যুদ্ধ কর্মচ্যুত হইয়াছে।

শত্রু নদের ইঙ্গলতীর সৈন্যের যোদ্ধারা যুদ্ধ সময়ে আপনাদের বীর্ঘ্য প্রকাশ করিয়াছে কেবল নহে কিন্তু রণস্থলে যে পরিত্রাণ ও ক্রেশ ভোগ করিতে হয় তাহা প্রত্যেক গতিতে অতিসহিষ্ণুতাপূর্বক স্বীকার করিয়াছে। এই সৈন্যের এদেশীয় সিপাহীরা আপনাদের পতাকা ও কোম্পানির চাকরীর বিষয়ে অতিবিশ্বস্ত অনুরাগ প্রকাশ করিয়া অতিসমুদ্রপ্রাপ্ত হইয়াছে।

এই সৈন্য যে গুরুতর কার্য করিয়াছে তাহার বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর বারবার আপনাদের ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের প্রশংসা ও কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়াছেন।

শত্রু নদের ইঙ্গলতীর সৈন্যদের সাহস ও বাধ্যতা ও বীর্ঘ্যের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্বোধনের চিহ্নরূপে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এক্ষণে নিশ্চয় করিয়াছেন যে সকল প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ ও সেনাপতি ও হুদাদার ও ইউরোপীয় ও এদেশীয় সিপাহীরদিগকে বারো মাসের বাটা পুরস্কাররূপ দেওয়া যায়।

যে প্রত্যেক রেজিমেন্টে শুকুমানুসারে লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের মধ্যবর্তি আড্ডা ও কিল্লাতে রহিয়াছিল এবং যুদ্ধের সময়ে উপস্থিত ছিল না অর্থাৎ যাহারা আঘাত ব্যক্তিরদের রক্ষার নিমিত্ত মুদকি স্থানেতে থাকিতে শুকুম পাইল এবং লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের কিল্লায় নিবন্ধ কইল তাহারাও বারো মাসের বাটা পুরস্কার পাইবেক।

আজ্ঞাপ্রতিপালন সৈন্যদের দৃশ্য দর্শন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই মূল নিয়ম প্রকাশ করিয়া কহিতেছেন যে যে কার্যের উপর রণস্থলে যুদ্ধের কৃতকাব্যতার নির্ভর ছিল এইমত অত্যাৱশ্যক কার্য নিষিদ্ধ করণার্থ যে সৈন্যেরা নিযুক্ত হইয়া তৎপ্রযুক্ত রণস্থলে উপস্থিত ছিল না তাহারা সেই অবর্তমানে জন্মের রণস্থলে সৈন্যদের সাধারণ সদাচারের নিমিত্ত দেওয়া পুরস্কারের সম্বোধি হইবার অযোগ্য নহে।

যে সকল রেজিমেন্ট এবং ব্যক্তির রাজ্যের সীমান্ত-মুখে গমন করিতে শুকুম পাইয়াছিল এবং শত্রু নদের তীরস্থ ইঙ্গলতীর সৈন্যদের অন্তঃপাতির মধ্যে গণ্য ছিল এবং এই শুকুমের ভারতবর্ষের পূর্বে লুধিয়ানা এবং বসিন্দা স্থানে পৌঁছিয়াছিল তাহারা এই পুরস্কারের সম্বোধি হইবেক।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এক করি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্বন্ধি-  
বাহারি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকারি অর্ডর।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজ্যের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর শ্রীযুত একটী সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেভিনিউর আজ্ঞাক্রমে হোষ্ট সেক্রেটারী-

to append hereto a Copy of a letter No. 43, dated the 21st ultimo, from Under Secretary Mr. Beadon, and of the Despatch (No. 14, dated the 3d December) from the Honourable the Court of Directors therewith received, directing the transmission to them of Annual reports on the prospects of the harvest in the Lower Provinces of this Presidency.

2nd. You will be pleased to issue the necessary instructions to your subordinates. The most suitable period of the year for collecting the desired information will be, as it seems to the Board, the harvest time. They have, however, with the view of ascertaining more precisely the nature and extent of the enquiries to be made, solicited the Government to obtain from the Bombay authorities a Memorandum of the Rules in force at that Presidency on this subject, and when these have been received the Board will instruct you further.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 5th February, 1846.

No. 43.

From the Under Secretary to the Government of Bengal to G. Flowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 21st January, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to forward the accompanying Copy of a Despatch No. 14, from the Honourable the Court of Directors, dated the 3rd ultimo, and to request that Reports of the nature indicated therein may be called for from the several Revenue authorities, including the Commissioners of Chittagong, Assam, Arracan and Tenasserim Provinces, and the Governor General's Agent South-West Frontier, and annually submitted by the Board in a general form, for the information of the Honourable Court.

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Revenue Department.

No. 14 of 1845.

Our Governor of the Presidency of Fort William in Bengal.

1st. We think it desirable that your Government should furnish us with reports similar to those which we now receive from the Presidency of Bombay on the prospects of the harvest in each year, so as to enable us to form an opinion of the probable extent of the produce. We accordingly desire that you will cause instructions to be issued to the local authorities to submit, at the most suitable period of the year, such information as may enable the Board of Revenue to prepare a general report on the state of the weather and crops, for transmission to us.

2nd. It is not our wish that any close investigation should be made with the view of ensuring entire and complete accuracy in these returns, as we are aware that considerable objections might attend

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

কী জিহুত বীডন সাহেবের গত মাসের ২১ তারিখের ৪৩ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার সঙ্গে জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি সার্জেন্টস সাহেবেরদের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ১৪ নম্বরী যে পত্র পাওয়া গেল তাহাও তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে লক্ষ্য আছে যে এই রাজধানীর বাজলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় এক রিপোর্ট প্রতিবৎসরে তাহারদের নিকটে পাঠান যায়।

২। তুমি এই বিষয়ে অধীন কার্যকারকদিগকে যথোচিত মনোযোগ করিতে লক্ষ্য দিবা। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বাঞ্ছিত সম্বাদ বৎসরের ফসলের সময়ে সংগ্রহ করা উপযুক্ত। কিন্তু সে অনুসন্ধান করিতে হইবেক তাহারি ভাব ও নীতি উন্নয়নরূপে জানিবার নিমিত্তে তাহারি গবর্নমেন্টকে এই মিনতি করিয়াছেন যে এই বিষয়ে বেঙ্গাই রাজধানীতে যে বিধি চলন আছে তাহার এক প্রতিলিপি তথাহইতে আনান। তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইলে তোমাকে পুনশ্চ উপদেশ দেওয়া যাইবেক।

জি ফ্লোডন। একটিন্ সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুয়ারি।

৪৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিন্ সেক্রেটারী জি ফ্লোডন সাহেবের প্রতি বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ মাস ২১ জানুয়ারি।

বাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্যরূপে জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি সার্জেন্টস সাহেবেরদের গত মাসের ৩ তারিখের ১৪ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যে প্রকার রিপোর্টের বিষয় লেখা আছে তাহা বাজলের নানা কার্যকারকের স্থানে এবং চাটিগাঁ ও আসাম ও আরাকান ও থেনাসেরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবেরদের স্থানে এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে আনাইয়া জিহুত অনরবিল কোর্টকে জানাইবার নিমিত্তে বৎসরে ২ সাধারণমতে বোর্ডের সাহেবেরদের দ্বারা পাঠান যায়।

সিলিস বীডন।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ মাস ১৪ নম্বর।

বাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আমায়দের জিহুত গবর্নর সাহেব ররাবরেষু।

১। প্রতিবৎসরে ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় যে প্রকার রিপোর্ট বেঙ্গাই রাজধানীতে আমরা পাওয়া থাকি সেই প্রকার রিপোর্ট তোমায়দের গবর্নমেন্টের পাঠান উচিত বোধ করি তাহা পাইলে আমরা অনুভব করিতে পারিব যে ফসলের কিপর্যন্ত উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা আছে। অতএব আমরা আদেশ করিতেছি যে তুমি নানা স্থানের কার্যকারকদিগকে এই লক্ষ্য দেও যে তাহারি বৎসরের উপযুক্ত সময়ে যে সম্বাদ পাওয়া বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরা আমায়দের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে কালের এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় এক সাধারণ রিপোর্ট প্রস্তুত করিতে পারেন্ এমত সম্বাদ পাঠান।

২। আমায়দের এমত অভিপ্রায় নহে যে এই রিপোর্ট সম্পূর্ণরূপে শুদ্ধ হইবার নিমিত্তে অতিদৃষ্টান অনুসন্ধান করা যায়। আমরা জানি যে যৎসঙ্গে এতদ্বিমিত্ত এদেশীয় লোক আমায়দিগকে অনুসন্ধান করিতে লক্ষ্য



the having recourse to the agency of the inferior Native Officers in the interior of the country for such purpose, but we are desirous of receiving from time to time such general information as to the actual or expected results of the harvests as it may be in the power of the Collectors and their Assistants to afford.

We are, &c.,

(Signed) Henry Willoch.

" J. W. Hogg.

" W. Astell.

" J. L. Lushington.

" E. Macnaghten.

" John C. Whiteman.

" Jno. Masterman.

" J. Olliphant.

" W. B. Bayley.

" H. Alexander.

" A. Robertson.

London, " W. Young.

3d Dec., 1845. " J. Shepherd,

(True Copy,)

(Signed) CECIL BRADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, 5th February, 1846.

(True Copies,)

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 13th March, 1846.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Moonshee Gurreeboollah, Moonsiff of Dhumnagore, Zillah Cuttack, for three weeks from the 3rd Proximo.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### NOTIFICATIONS.

The 4th March, 1846.

Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, resumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. H. Moore, Special Commissioner under Regulation III. of 1828 of the Moorshedabad and Calcutta Divisions, made over charge of his Office on the 28th ultimo to the Sudder Court.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 431.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 4th March, 1846.

Moulavia Ahsan Allee to be Mahomedan Law Officer of Sarun.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

দিলে অনেক অন্তদুতা হইতে পারে। কিন্তু আমরা সম-  
য়েৎ কালেক্টর সাহেবের ও তাঁহারদের আসিষ্ট্যান্টের।  
ফসলের বর্ধমান ও ভাবি ভদ্রভদ্রতার বিষয়ে যে সাধা-  
রণ সম্বাদ দিতে পারেন তাহা পাইতে আকাঙ্ক্ষা করি।

হেনরি উইলক।

জে ডবলিউ হগ।

ডবলিউ আস্টেল।

জে এল লশিংটন।

ই মাকনাটন।

জান সি ওরাইটমান।

জান মাস্টারমান।

জে অলিফান্ট।

ডবলিউ বি বেজি।

এচ আলেকজান্ডার।

এ রবার্টসন।

লণ্ডন।

ডবলিউ ইয়ং।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর। জে সেপার্ড।

(যথার্থ নকল।)

সিঙ্গিল বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুয়ারি।

(যথার্থ নকল।)

জি মৌডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

ছুটি।

জিলা কটকের ধূমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুন্সী  
গবীকৃষ্ণ আগাখি মাসের ৩ তারিখে অবধি তিন সপ্তাহের  
ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চণ্ডীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ধমান  
মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ  
করেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে যুরশিদাবাদ ও  
কলিকাতা এলাকার সেন্সিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ য়োর  
সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার সিরিশতার  
কর্মের ভার সদর আদালতের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৪৩১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত মৌলবী আহসান আলী সারগরে ফতওয়া-  
দারক হইবেন।



Mr. A. R. Young, Superintendent of Survey in Purneah, are vested with the full powers of Regulations VII. 1822. and IX. 1825, in the Districts of Dinagpore, Rungpore, Malda and Bhagulpore.

Mr. J. Brown, - Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Purneah, -

Mr. J. P. Dessa, Radanath Bose, Moulavie Ali Ahmud, Khettro Mohun Mookerjee, -

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th March, 1846.*

Mr. F. C. Fowle, Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, for fifteen days, on private affairs, from the 7th instant.

## NOTIFICATION.

*The 7th March, 1846.*

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tipperah, assumed charge of his office on the 28th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 444.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 4th March, 1846.*

Dr. James Maxton to be Surgeon to the Calcutta Police, from the 24th ultimo.

Mr. J. Reily to be Principal Sudder Ameen of Hooghly.

Baboo Radha Gobind Some to be Principal Sudder Ameen of Sylhet.

Moulavie Syed Abbas Alli to be Principal Sudder Ameen of Dacca.

*The 11th March, 1846.*

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate and Collector of Patna, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 11th March, 1846.*

Mr. R. W. Wilson, Civil Assistant Surgeon of Bauleah, for one month, on private affairs.

## NOTIFICATIONS.

*The 11th March, 1846.*

Captain A. P. Phayre, Principal Assistant Commissioner of Arracan, resumed charge of the Akyab Treasury from Lieutenant A. Fytche on the 20th ultimo.

Mr. H. Inglis, Assistant to the Political Agent Cossyah Hills, resumed charge of his Office on the 28th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

পূর্ণিয়ার সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. আর. ইংলিশ সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর জি. জে. ব্রৌন সাহেব ও জি. পি. ডেসা সাহেব ও জি. রাধানাথ বসু ও জি. মোলবী আলী আহমদ এবং জি. ফেরিয়ার মুখিয়া জিলা দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নিম্নলিখিত সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

ভগলীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. আর. সি. ফোল সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ জি. আর. টি. কুমার সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৪৪৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

জি. আর. ডাক্তার জেমস মাক্সটন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক হইবেন।

জি. আর. রাইলি সাহেব ভগলীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. আর. বাবু রাধানাথ বসু সাহেব ছিলটের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. আর. মোলবী সৈয়দ আব্বাস আলীজাকার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জি. আর. ডবলিউ এম বোর্ড সাহেব এ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

বোলিয়ার আসিফাণ্ট চিকিৎসক জি. আর. ডবলিউ উইলসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

আরাকানের প্রধান আসিফাণ্ট কমিস্যনর জি. আর. ক্যান্টন এ পি ফের সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে আফগানের খাজানখানার ভার জি. আর. লেপ্টেনেন্ট এ ফ্রিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

খামিয়া পার্বত্যের পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিফাণ্ট জি. আর. এচ পি ইঙ্গলিস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

अथ

ପ୍ରା.ଆ.ନି.କ. ୧୨. ୧୧. ୧୯୮୯ ଯାହା କୃଷିମନ୍ତ୍ରାଳୟ କାନ୍ଥେ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ପ୍ରା.ଆ.ନି.କ. ୧୨. ୧୧. ୧୯୮୯

নাং কৈবলসেই গোল। মুক্তি মদয় প্রত্যেক এক্ষত্মীর ও শানিখার নমকেব গোল। কৈবল

ॐ ह्रीं क्लीं नमः

ସୌଜ୍ଞନ ନମକ ଦି: ଗତୁ ହୈକୈତିୟେନ ।

লাইন ৬৪। ৩৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম	লাইন ২০। ২০৮৮	১৬ ই ককোডোভাম
লাইন ৩৪। ৪৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম	লাইন ৩৪। ৩৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম
লাইন ৪৪। ৬৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম	লাইন ৬৪। ২৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম
লাইন ২৪। ১৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম	লাইন ৪৪। ৮৪৭৮	১৬ ই ককোডোভাম

আজ নেমক :	হিমালি
কু	ঘাতি
কু	কু
কু	কু
কু	কু
কু	কু

উদয় কালীনগর ।  
 নক্ষিণ কালীনগর ।  
 কুসুমগর : •  
 তেরোপাইক ।  
 রায়নগর ।  
 গংছা নেমক

পাক্ষ মেহক : হাট  
 ত্রয়ঙ্গক : নাবায়াগপুর  
 ত্রোক্তি নমক :

কমল কিতাব রচয়িতার নাম	নকশ	কমল কিতাব রচয়িতার নাম	নকশ
১. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	১. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
২. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	২. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৩. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৩. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৪. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৪. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৫. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৫. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৬. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৬. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৭. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৭. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৮. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৮. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
৯. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	৯. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫
১০. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫	১০. ১৫৫৫৫৫	১৫৫৫৫৫

[illegible]

५८४३

সন ১২৫২ সাল  
মতাবেকে ইং  
১৯৮৫। ১৯৮৬ সাল

नम १२५१ मजि  
 नठायले ई९  
 १८८५ १८८५ मजि

ମନ ୧୨୧୦ ମାଲ  
ସ ୩୨୨:୩୩  
ଲ.ମ ୮୮ . ୬୮୩

ମନ ୨୦୭୨ ମାଲ  
ମାତ୍ର ୫୦  
ମାଲ ୦୪ ୧୭୫୧

ମନ ୧୨୪୪ ମାଲି  
ମାଲ ୧୦, ୧୫୫୫

২৪ পরগণা।  
 পাহাড়ি নেমক।  
 ছাউ নারায়ণপুর বাহিরাহুনি।

नारदः प्रवृत्तः बाहिरहः ।

ਭੁਫਾਨ ।  
ਏ

॥

৬৩

গোবিন্দ ।

डाईमन्ड हः पटव ।

दागडो ।

**କ୍ଷୟିତ୍ୱାନ୍ନାମ ନାହେଁ**

पृष्ठ ५५

— ୫୫ —

— ୨୫ —

一  
五  
五

ପାଞ୍ଜି ନେୟକ ।

নেত্রামপুর ত্রৈলোক্যলি ।

सप्तमः सर्गः

आवांकिन ।

सिद्धि विभवक ।

18  
K  
G



একজনীর নাম।

মোট একজন

লাস ১২৪।১৪৭৮  
মৃত্যুবরণ  
সন ১২৪১৮৮৭৮

লাস ৩৪।২৪৭৮  
মৃত্যুবরণ  
সন ১২৪১৮৮৭৮

লাস ৪৪।৩৪৭৮  
মৃত্যুবরণ  
সন ১২৪১৮৮৭৮

লাস ৩৪।৪৪৭৮  
মৃত্যুবরণ  
সন ১২৪১৮৮৭৮

লাস ৬৪।৫৪৭৮  
মৃত্যুবরণ  
সন ১২৪১৮৮৭৮

শালিকা।

পাঁজ: নেয়ক।

কটক।

বালেশ্বর।

খোঁরান।

চিলকা।

করকট নেয়ক।

মাক্রাস পরাশ্রিট ১।

পাহিলা রকম।

ই ২ মোসরা রকম।

ই ৩ তেসরা রকম।

মিজিত পাঁজ।

কোকী করকট।

কোকী ইসকর।

কোকী নেয়ক।

একুন

মোট একুন

/৩৪৪৩৩

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

একুন

মোট একুন

/৩৪৪৩৩

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

৩/১৬৩'৭৮'৬৮

। বি: কে: বি:।

। বি: কে: বি:।

# LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ডমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত এবং অন্য ২ যে মা-  
ওরা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আসার করণের ছকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নী-  
লামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত দিক্রর হইবেক ইতি নন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

খোঁপীর নম্বর	মহালের খোঁপী	জিলার তোজিতে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সময় কমা	সন ১৮৪৫ সালের নবে- ম্বর পর্যন্তের পাওনা	টেকসির
২	ইন্তমুরারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৫৩২	খাস	দিরাজপুর পং শান্তান	১৮/৪	১৮/৪	এই মহাল প্রথমতঃ সন হালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইবার খরিদার সাহাবার টাকা মালিক করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট মালিক নঃ করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হই- বেক ইতি।
	এ	এ	এ	কুজুরাম গোস্বামী	১১০	১১০	এ
	এ	১৩৩২	খাস	সেলোয়ার পং হাদিলি	১৮/৭	১৮/৭	এ
	এ	১১২০	খাস	বোনকপানী পং পং ইন্দ্রানী	২/১১	২/১১	এ
	এ	এ	এ	মুর্দলচন্দ্র দায়	২/১১	২/১১	এ
		এ	এ	দিনহরি দত্ত	২/১১	২/১১	এ

G. D. Williams, Offg. Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালসাত ১২৫২ সনের ১ পৌষ পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত ইং ১৮৪৬ সনের  
১২ মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা চাকার জমি কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাকী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত দিক্রি হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মোং সন  
১২৫২ বং তারিখ ২০ ফাল্গুন।

খোঁপীর নম্বর	মহালের খোঁপী	জিলার তোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সময় কমা	সন ১২৫২ সনের পাং	মন্তব্য
১	ইন্তমুরারী বন্দোবস্তী মহাল	৭৫৮	মুং জিলা বিক্রমপুর পং পং বিক্রমপুর চাং জিনমনি দেশমুখ্য	জিনমনি দেশমুখ্য	২১/১১	১৫৭	এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হইয়া তাহাতে খরিদার জিন দিবসের দিন বাকী কিয়ত না দেওয়াতে তাহার মালিকী বাকী সর কারে জর হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাকী নীলাম হইবেক ইতি।
	এ	৭৪১৩	মুং জিলা মুর্দলপুর পং চর মুর্দলপুর খোঁপাল সামুদ	খোঁপাল সামুদ	১৬	১২৭	তথ্য

এতেকালীন কালচারি কালেক্টরি জিলা বাহরগঞ্জ সর্ক সাধারণের জাপানার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালার লীগ কিস্তি অগ্রহারণের পাওনা বাকী মালিকজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২০ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দ ১১ মাহ মাহ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলমে ধর। হাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষ্মিন্দ্রা নিবাসি জিন্দু চন্দ্র রায় এরিত্তে বারনার টোকা দাখিল করি। ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যোদয়ের পূর্বে কিস্তির সমুদায় টোকা সরকারি খনগারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্মানুসারে এরিনার মজুরের দাখিলি বারনার টোকা সরকারি জক ও নীচের লিখিত মহালা পুনর্নাম হওয়া আবশ্যক হইল। উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এতেকালীন দেওয়া যায় যে মহাল মজুরানি সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দ ৬ মাহ ১৫ রোজ মজলদার এই কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধর। যাইবেক এতৎ নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫২ তাং ১৭ ফাল্গুন।

প্রার্থীর নাম	মহালের মোদী	জিলায় হেঁজিতে মহালের নং	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	টাকী কাছানি লীগ বিক্রী অগ্রহারণ সন ১২৫২ বঙ্গাব্দ	মন্তব্য কর।
১	ইন্সপেক্টরী জমা দার্থী হওয়া মহাল	২৭১৪	খাগ পং উত্তর সাহাবাঙ্গপূর দিহনাথ চাকুরতা তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	১৬১	৬৪০	মোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি।
২		৩১৩৪	খাগ পং তথা অন্নপূর্ণা তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	১৭১	৭১	২
৩		৩১২১	খাগ পং জিহাঙ্গপূর বোধানমুদান তালুক	মুজা আহাম্মদ খান ও নওরুজ খান	১০৭০৫	৭৭৪	২
৪		৩৩০৭	খাগ পং ৬ দিন্দারহল তালুক	নিমার হল	২১১	৭৭৪	২

H. ATHE .os, Offg. Collector.



১৮৪৬ সনের ১ প্রথম আইনের মর্মানুসারে নাটের লিখিত মহালীভের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ বর্তমান সনের ২৩ ফেব্রুয়ারি মতবর ছিল যে তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আ-  
বর্তনকৃত একতাহার দেওয়া যাইতেছে যে সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গলেজীর মার্চ মাসের ২৩ তারিখ বোজা মোমবার জিনা মজকুয়ের কাভেক্টরী কাছারি ডে নীলাম হইবেক ইতি মন ১৮৪৬ ইঙ্গলেজী তারিখ ৩

ক্র.সং.	নাম	পদ	বয়স	শিক্ষা	পরিচয়	বৈধতা	মন্তব্য
১	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
২	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৩	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৪	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৫	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৬	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৭	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৮	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
৯	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	
১০	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	সহকারী	৩৫	স্নাতক	১৯৫০	১৯৫০	

বৈষ্ণব রকম

মহালৈঙ্গের নম্বর

মহালৈঙ্গের নাম

মালিকের নাম

সমস্ত ক্রমা

১৮৪৬ সনের ২৩  
কেতু আদির চৌবাঁকি

২৮ ফ্রি২২

বেকারমী

৪১	তালুক জাকর আলি পীং গোলাম হোছন ও আকবর আলি পীং মাহাং আলি হোছন আলি পীং রহ-মত আলি ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৪৪	তাং উমেদ আলি পীং এয়ার মাহাং জিমতী ছানকবিহি দোকার কুরচান্দ ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
১০	মোজে মনকিচর তালুক বনিজলীন পীং আখির মাহামুদ মোজে কাখরিহা তালুক জিমতী কবজি আহালিএ ছহর শীকন্দার ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৪২	তালুক আনিচ করিম বকশ পীং নাজ ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৪৩	তালুক নছরত আলি পীং মাহাং জাকর তাওরি ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
১১	মোজে বাগমার তালুক জিমতী বিবেশ্বরী আহালিএ রাই-লোটন ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
১	মোজে রামখোলা তালুক জিমতী পঞ্চ আহালিএ বুলাবন তালুক জিমতী বিজান বিহি আহালিএ জাকর আলি ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
১	মোজে কৈআ তালুক জেসাদতখী পীছাব এআছিন খী আবদুল খী পীং জেসাদতখী ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৪৭	জিমখতিপ আহান উলা ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
২	মোজে সাকন্দা তালুক মাহাং সাছি পীং রাজাখী ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৬	মোজে তেলিরবিল তালুক কৃষ্ণচন্দ্র গুহ পীং গৌরীচরণ তালুক সমশের নদাগর পীং আবপ ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৬	মোং জোয়বিয়ার বিল তাং জিতরাম পীং কালজান্দ বলরাম পীং বিনন মণ্ডল ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
১০	তালুক রামমণি মিত্র পীং সাছিরাম মিত্র ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
২	মোজে নাজুল মোরা তাং মাহাং হোছন ইছপ পীং রোস্তম ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৩	তালুক ফতে আলী পীং মাহাং শুকী ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৪	তাং আরদান আলী পীং দৌলত ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬
৫	তালুক মুনশী হাটিনাস পীং মাহাং শাহ ... ..	খোদ	...	...	...	১৩৮৩	১৮৪৬

ক্রমিক  
সংখ্যা

মহালয়ের  
নাম

মহালয়ের  
নাম

মহালয়ের  
নাম

মালিকের  
নাম

সদর  
কম

১৮৪৬ সনের ২৩  
ফেব্রুয়ারির যে টাকা

ইতিফিকর

বেকারমী

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ



বিবরণ

মহালের রকম

মহালের নম্বর

মহালের নাম

সংলিঙ্গের নাম

সংলিঙ্গ

৩২২ সন ১৮৮৫

৩২২ সন ১৮৮৫

কোমর

৩৪

তালুক রাজার পীছরে হামজীদন ঠাকুর

খোদা

২

মোঃ খান মাহিদা তালুক হাএদর আলী পীঃ নওরাগালি খোদা

খোদা

৩

তালুক আমান আলী পীঃ মাহাঃ অজিম সমশের আলী

খোদা

৪

তালুক জিমতী নুর দানু আহালিএ মাহাঃ দাএম

খোদা

৫

মৌজে এলাহাবাদ তালুক আহমদ রেহমান মতওলি

খোদা

৬

মখলুক রেহমান মোতফা

খোদা

৭

মৌজে চর লজা তাংহরিনাস পীঃ নরন বহর্দর

খোদা

৮

মৌঃ সিলক তালুক কৃষ্ণচন্দ্র কাঃ পীঃ ইন্দ্রনারায়ণ

খোদা

৯

মৌঃ পদুআঃ তালুক জিমতী কালিন্দী দানি ও হাদি বিবি

খোদা

১০

মৌঃ রোজা ধরমবর্দন ষাঃ

খোদা

১১

মৌঃ বরউঠান তালুক দেওয়ান বিবি আহালিএ শামদানি

খোদা

১২

মৌঃ চৌধুরী

খোদা

১৩

তালুক দেওয়ান বিবি ও সমশের ষাঃ ও আহালিএ শাম

খোদা

১৪

দানি চৌধুরী ও মনু বিবি পেটান বিবি নোক্তরে

খোদা

১৫

মৌঃ মালিয়াবা তালুক হাএদর আলি পীঃ মুকীম

খোদা

১৬

তালুক হাএদর নেহা আহালিএ সৈদ দেওয়ানতউল্লা

খোদা

১৭

তালুক বক্শ নাসির পীঃ সেখ ষাঃ

খোদা

১৮

মৌঃ বাখুআ তালুক জিমতী বিদেষেরী আহালিএ বিদেষের

খোদা

১৯

মৌঃ কানুগাও

খোদা

২০

মৌঃ কৈনপুরা তালুক গোপীনাথ কদুনাথ পীঃ রামবল্লভ

খোদা

২১

মৌঃ আবদুল আলী পীঃ ছরে অজেন্দীন

খোদা

২২

মৌঃ মোটীপরা বাবতে ছানী তালুক জিমতী চন্দ্রপ্রভ

খোদা

২৩

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৪

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৫

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৬

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৭

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৮

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

২৯

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩০

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩১

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩২

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৩

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৪

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৫

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৬

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৭

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৮

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৩৯

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৪০

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৪১

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

৪২

মৌঃ আহালিএ রামদুল

খোদা

নথ্যের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	মদর হা.	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুয়ারি যে বাকী
বেকারী	২	০	মোঃ উদর মদুর। তালুক চৈতন্যচরণ পীঃ রায়মোচন তারিণীচরণ পীঃ তিতারাম রাধামোহন পীঃ ব্রজ লাল ... .. খোদ	...	১২১	১০৭
৫	৪		তালুক তারিণীচরণ পীঃ তিতারাম চৈতন্যচরণ পীঃ রায় মোচন ... .. খোদ	...	১৬	৮৪
৫	৪৩		তালুক চৈতন্যচরণ পীঃ রায়মোচন অবানীচরণ পীঃ তিতারাম রাধামোহন পীঃ ব্রজলাল ... খোদ	...	১৩৩	১০৩
৫	১১		মোঃ ধুরন্দী তালুক রায়গোবিন্দ পীঃ রায়মোহন ঠাকুর পোদ মোঃ দক্ষিণ দুরন্দী তালুক রায়মোহন পীঃ চন্দ্রমণি ঠাকুর ... .. খোদ	...	১৬	৮৩
৫	৪০		তালুক ফকিরচাঁদ পীঃ ব্রজলাল ... .. খোদ	...	১৮	৮৮
৫	৪১		তালুক তিলকচন্দ্র পীঃ শ্যামসার ঠাকুর ... .. খোদ	...	১৬	১৩
৫	৪৭		তালুক জীমতী আগাটী আহালিএ রায়লাস খোদমতি ... খোদ	...	১২	১০৫
৫	৫২		তালুক রায়তনু পীঃ রায়নারায়ণ রায়মুন্দর পীঃ জীধর ঠাকুর ... .. খোদ	...	১৩	১০৫
৫	২		মোঃ ভোলমারী তাঃ রহমত আলি পীঃ হাদিঃ মাহাঃ খোদ	...	১০	১০
৫	১		মোঃ তালগাঁও তালুক কানীনাথ চৌঃ পীঃ কদুনরায়ণ খোদ	...	১৩	১০৫

F. B. KEMP, Actg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of GOOROODOSS MULICK, late of Jorasanko, in the town of Calcutta, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fourth day of March instant, it was adjudged, that the Petition of Ramnarain Goose, a Creditor of the said Gooroochurn Mullick, was true, and that the said Gooroochurn Mullick had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this fourth day of March, One Thousand Eight Hundred and Forty-six.

PAUL AND SMELT,

Attornies for Robert O'Dowda, Esquire.

In the matter of KETTERMOHUN BOSE, late of Baug Bazar, in the town of Calcutta, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 4th day of March instant, it was adjudged, that the Petition of Bhaugbut Partha, a Creditor of the said Kettermohun Bose, was true, and that the said Kettermohun Bose had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 4th day of March, 1846.

PAUL AND SMELT,

Attornies for Robert O'Dowda, Esquire.

In the matter of the Petition of JOHN MONTIETH, carrying on business in the Town of Calcutta, under the name, style and firm of J. Montieth and Company, as a Boot, Shoe and Harness Maker, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on the seventh day of March instant, upon an application by Petition made for and on behalf of Robert O'Dowda, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent. It was ordered (amongst other things) that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the fourth day of April next, the said Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, be at liberty to sell the outstanding debts, claims and demands due, and owing to the said Insolvent by public auction on account of the Creditors of the said Insolvent.

W. N. HEDGER,

Cal., March 11, 1846. *Atty. for the said Assignee.*

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent.

Pursuant to an order made in this matter on the 7th day of March instant, it is ordered that the further hearing in this matter be adjourned to Saturday, the 14th day of March instant, for the purpose of making a Dividend.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 10th March, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের মোড়াসাঁকোনিবাসি মহাজন  
ও ব্যবসায়ি

গুরুদাস মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে  
নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গুরুচরণ মল্লিকের মহাজন রামন-  
রায়ণ প্রভৃতির দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত গুরুচরণ মল্লিক  
যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত দিৱসে উক্ত আদালতের অন্য  
প্রকৃষ্টক্রমে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহী-  
নের আটমনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪  
মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

কলিকাতা নগরের বাগবাজারনিবাসি মহাজন ও ব্যব-  
সায়ি

ক্ষেত্রমোহন বসুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে  
নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসুর মহাজন ভাগ-  
বত পাণ্ডের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসু  
যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত তারিখে উক্ত আদালতের  
অন্য প্রকৃষ্টক্রমে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্র-  
হীনের মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদে নিযুক্ত হইলেন  
ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

জে মণীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরনিবাসি  
বুট ও জুতা ও সাজগালা

জান মণীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন  
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আটমনি প্রযুক্ত রাবর্ট ওডো-  
ডা সাহেবের নিমিত্তে ও তাঁহার পক্ষে যে এক দরখাস্ত  
দাখিল হইল তদনুসারে বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে  
উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও প্রকৃষ্ট-  
ক্রমে হইল যে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহী-  
নের যে সকল ঋণ ও দাওয়া ও দাবী থাকে তাহা উক্ত  
যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির উক্ত আটমনি সাহেব উক্ত  
যোত্রহীনের মহাজনেরদের নিমিত্তে আগামি আপ্রিল  
মাসের ৪ তারিখ শনিবারে নীলাম করেন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বিসাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের  
প্রকৃষ্টক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে তিনি উক্ত কর্তৃক নিমিত্তে  
বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে উক্ত বিষয়ের  
সুননি পুনরায় হইবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া গেল।

আটমনির দস্তখত। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Second Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date of 4th day of July. 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

আইসনির দস্তুরখানা । বিজ্ঞাপন ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা । ১৮৪৫ । সেপ্টেম্বর ।

## ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Debnarain Mookerjee, ..	Bhowanipore, Writer, ..	196 0 0	1 15 4	Admitted.
Beernursing Mullick, ..	Patterghattah, Calcutta, Banian, ..	557 14 10	5 9 4	ditto.
Thomson and Co., ..	Chemists and Druggists, Calcutta, ..	30 0 0	0 4 9	ditto.
Pittar, Latty and Co., ..	Tank-Square, Calcutta, Jewelers, ..	50 0 0	0 8 0	ditto.
H. Peters, ..	Ditto Watch-Maker, ..	20 0 0	0 3 3	ditto.
Hughes and Templers, ..	Jaun Bazar, Calcutta, Vety. Surgeons, ..	35 0 0	0 5 7	ditto.
Teil and Co., ..	Kidderpore, Harness-Makers, ..	110 0 0	1 1 7	ditto.
Muttyloll Seal, ..	Kolootollah, Calcutta, Banian, ..	15000 0 0	150 0 0	ditto.

ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Thacker and Co., ...	Old Court House Street, Calcutta, Booksellers, ...	24 8 0	0 3 11	Proved.
Ahmuty and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Provisioners, ...	5 0 0	0 0 9	Admitted.
Nishitt and Co., ...	Ditto, ...	8 0 0	0 1 4	ditto.
DeSilva and Co., ...	Govt. Place, Calcutta, Provisioners, ...	15 4 0	0 2 5	ditto.
J. C. C. Sutherland, Esq., ...	Calcutta, ...	620 0 0	6 3 3	ditto.
G. H. Huttman, ...	Mangoe Lane, Cal., Printer, Bengal Military Orphan Press, ...	120 0 0	1 3 3	ditto.
Jurroo Sircar, ...	China Bazar, Calcutta, Cabinet-maker, ...	26 0 0	0 4 3	ditto.
Nilmoney Nundy, ...	Horcutta Gully, Calcutta, Boxwallah, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Kunoo Roy and Co., ...	China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	45 8 0	0 7 3	ditto.
Bindabun Doss, ...	Burrabazar, Calcutta, Shroff, ...	4266 10 8	42 10 7	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ...	3786 10 8	37 13 10	ditto.
Dinnonauth Seal, ...	China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	10 8 0	0 1 7	ditto.
Radamohun Pyne, ...	Ditto, ...	19 0 0	0 3 0	ditto.
Bissumber Law, ...	Ditto, ...	14 0 0	0 2 3	ditto.
Tarrachurn Bose, ...	Cossitollah, ditto, ...	14 0 0	0 2 3	ditto.
Surroopchunder Sircar, ...	China Bazar, ditto, ...	90 0 0	0 14 5	ditto.
Nusseeram Sein, ...	Mullungah, Calcutta, Boxwallah, ...	16 0 0	0 2 7	ditto.
Muddoosoodun Day, ...	China Bazar, Calcutta, Bookseller, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Capt. Ingram, ...	Now residing in England, Gilmore and Co. are his Agents, ...	199 0 0	1 15 10	ditto.
Union Bank, ...	Mr. John Storm of Tank-Square, Calcutta, Officialing Secretary, ...	12000 0 0	120 0 0	ditto.
Radanauth Day, ...	Aheritollah, Calcutta, Inhabitant, ...	1474 10 5	14 11 11	ditto.
Sibchunder Chatterjee, ...	Baugbazar, Cal., Writer, ...	1449 0 0	14 7 11	ditto.
A. F. Smith, ...	Mission Row, Calcutta, Merchant, ...	1600 0 0	16 0 0	ditto.
H. C. Watts, ...	Calcutta, Head Clerk and Accountant in Police, ...	1750 0 0	17 8 0	ditto.
Govindchunder Bysack, ...	Burrabazar, Cal., Banian, ...	400 0 0	4 0 0	ditto.
Bonamally, ...	Jaun Bazar, Cal., Matman, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Soomaroo Mistry, ...	Kidderpore, Coach-maker, ...	19 0 0	0 3 3	ditto.
J. H. Barlow, Esq., ...	Hidgly, Zillah Midnapore, C. S., ...	73 2 0	0 11 9	ditto.
Dr. Evans, ...	Humstead, in Great Britain, may be £150, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mrs. Balderston, ...	Westerham, in Great Britain, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. Kickhoeffer, ...	Highgate in ditto, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. and Mrs. Mutlow, ...	Canterbury in ditto, ...	3258 15 0	32 9 6	ditto.
Lieut. Urquhart, ...	Some where in England, ...	979 14 1	9 12 9	ditto.

উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ভিভিডেণ্ড	
দেবনারায়ণ মুখুযা	ভবানীপুর কেরানী ...	১২৬১	১৫৮৪	মঞ্জুর হইল
বীরনরসিংহ মল্লিক	কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা বণিক ...	৫৫৭৫/১০	৫৫৭৫	এ
ভায়সন কোং	কলিকাতা কেমিস্ট ও ড্রুগিস্ট ...	৩০১	৩০	এ
পিটার ল্যাটী কোং	এ লালদীঘি সোণার ...	৫০১	৫০	এ
এচ পিটর্স	এ হাড়ীওয়াল ...	২০১	২০	এ
হিউস ও টেম্পলর	কলিকাতা জানবাজার অফিসিংসক ...	৩৫১	৩৫	এ

মহাজনেরদের নাম	ভকসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
টিল কোং ...	খিদিরপুর মাজওয়ারা ...	১১০১	১/৭	মঞ্জুর হইল
মতিলাল শীল ...	কলিকাতার কলুটোলা বণিক ...	১৫০০১	১৫০১	এ
খাকর কোং ...	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হোম ফিউ কেভারওয়ারা	২৪ ৥০	১/১১	প্রমাণ হইল
আমুটি কোং ...	কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি ...	৫১	১/২	মঞ্জুর হইল
নেসবেট কোং ...	এ ...	৮১	১/৪	এ
ডিমিলবা কোং ...	কলিকাতা গবর্নমেন্ট প্লেস এ ...	১৫ ১০	১/৫	এ
জে সি সি মথুরলাও ...	কলিকাতা ...	৬২০১	৬/৩	এ
জি এচ হটমান ...	কলিকাতা মাল্লেন বাজার মিলিটারী আর্কেন প্রেসে ছাপাওয়ারা ...	১২০১	১/৩	এ
জহর সরকার ...	কলিকাতা চীনাবাজার ছুতার ...	২৬১	১/৩	এ
নীলমণি নন্দী ...	এ হাড়কাটা গলি বাজারওয়ারা ...	২০১	১/৩	এ
কিনুরায় কোং ...	এ চীনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ৥০	১/৩	এ
বৃন্দাবন দাস ...	কলিকাতা বড়বাজার বণিক ...	৪২ ৬৬ ৥৮	৪২ ৥৮ ৭	এ
এ ...	এ ...	৩৭৮ ৬ ৥৮	৩৭৮ ৬ ১০	এ
দীননাথ শীল ...	কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার ...	১০ ৥০	১/৭	এ
রাধামোহন পাইন ...	এ ...	১২১	১/৩	এ
বিশ্বম্বর লা ...	এ ...	১৪১	১/৩	এ
তারাকরণ বসু ...	এ কসাইটোলা ...	১৪১	১/৩	এ
সরুপচন্দ্র সরকার ...	এ চীনাবাজার ...	২০১	৬/৫	এ
নসিরাম সেন ...	কলিকাতা মল্লা বাজারওয়ারা ...	১৬১	১/৭	এ
মধুসূদন দে ...	কলিকাতা চীনাবাজার কেভারওয়ারা ...	২০১	১/৩	এ
কাশান ইঙ্গরাম ...	এক্সনে ইঙ্গলও আছেন তাঁহার এক্সনে গিল-মোর কোং ...	১২২১	১৬ ৬ ১০	এ
ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ...	তাঁহার একটি সেক্রেটারী কলিকাতার লালদী ঘির জ্ঞান ফর্ম সাহেব ...	১২০০০১	১২০১	এ
রাধানাথ দে ...	কলিকাতার আতীরাটোলা ...	১৪৭৪ ৥৮	১৪ ৥৮ ১১	এ
শিবচন্দ্র চাটুয়া ...	কলিকাতার বাগবাজার কেরানী ...	১৪৪২১	১৪ ১৮ ১১	এ
এ এক স্থিথ ...	মিসনরো কলিকাতা মহাজন ...	১৬০০১	১৬১	এ
এচ সি ওয়াটস ...	কলিকাতা পোলীসের প্রধান কেরানী ও আ-ক্সেপ্টেট ...	১৭৫০১	১৭ ৥০	এ
গোবিন্দচন্দ্র বসাক ...	কলিকাতার বড়বাজার বণিক ...	৪০০১	৪১	এ
বনমালী ...	কলিকাতা জ্ঞানবাজার সপওয়ারা ...	১০১	১/৩	এ
সুমেরু মিস্ত্রি ...	খিদিরপুর গাড়িওয়ারা ...	১২১	১/০	এ
জে এচ বার্লে ...	জিলা মেদিনীপুর হিজলী ...	৭৩৮	১৬ ২	এ
ডাক্তার এবেন্স ...	গ্রেট ব্রিটনে হামফ্রেড। বোধ হয় ১৫০ পৌণ্ড ...	১৫০০১	১৫১	এ
বিবি বালডফর্ন ...	গ্রেট ব্রিটন ওএফরহাম ...	১৫০০১	১৫১	এ
কর্কহফর সাহেব ...	এ হাইগেট ...	১৫০০১	১৫১	এ
মটলো সাহেব ও তাঁহার স্বেম ...	এ কান্টরবেরি ...	৩২৫৮ ৬৮	৩২ ৥৮ ৬	এ
সেন্টেনেট আরকট ...	ইঙ্গলওর কোন স্থানে ...	২৭২ ৬৮১	২৬২	এ

ESTATE OF ANDREW LIDDELL.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Augur Hossain, ..	Dhurrumtollah, Calcutta, Horse Dealer, ..	115 0 0	1 7 0	Admitted.
Anderson and Wallace, ...	Strand, Calcutta, Builders...	94 0 0	1 2 10	ditto.
Bhussum, ..	Jaun Bazar, Calcutta, Bearer,	18 0 0	0 3 7	ditto.
Bhoodoo, ..	Clive Street, ditto, Durwan,	12 0 0	0 2 5	ditto.
Baboo Coalesput, ...	Burra Bazar, ditto, Mer- chant, ...	150 0 0	1 14 0	ditto.
Becharam Dutt, ..	Jaun Bazar, ditto, Inhabi- tant, ...	50 0 0	0 10 0	ditto.



ESTATE OF ANDREW LIQDELL—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Begbie and Co.,	Tank-Square, Calcutta, Shoe-makers, ..	51 12 0	0 10 4	Admitted.
Bissumber Sein, ...	Clive Street, ditto, Banian, ..	25 0 0	0 5 0	ditto.
Bruce, Shand and Co. ...	Church Lane, ditto, Merchants, ..	21 0 0	0 4 2	ditto.
Burkinyoung and Co., ..	Old Church Lane, ditto, Musical Ware-house, ..	8 0 0	0 1 7	ditto.
Bhogobon Doss, ...	Old China Bazar, ditto, Cloth Merchant, ..	128 8 0	1 9 8	ditto.
Bissonauth Bonnerjee. ...	Hautkollah, ditto, Banian, ..	3779 5 9	47 3 10	ditto.
Curreem, ...	Chadneechoke, ditto, Coachman, ..	12 0 0	0 2 5	ditto.
Kollykinker Paulit, ...	Clive Street, ditto, Banian, ..	50 0 0	0 10 0	ditto.
Chaplin and Co., ..	Hastings' Street, ditto, Watch-makers, ..	9 0 0	0 1 10	ditto.
Callypersaud Sein & Co., ...	New China Bazar, ditto, Shop-keepers, ..	55 0 0	0 11 0	ditto.
Dwarkanauth Tagore, ..	Jorasanko, ditto, Merchant, ..	1400 0 0	17 8 0	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Ditto, Proprietor India Gazette Press, ..	Ditto, ...	181 4 0	2 4 3	ditto.
Dick and Co., ..	Clive Street, ditto, Merchants, ..	84 0 0	1 0 10	ditto.
Dykes and Co., ..	Old Church Street, ditto, Coach-makers, ..	30 0 0	0 6 0	ditto.
Emaumbux, ..	Feenick Bazar, ditto, Kansamah, ..	113 0 0	1 12 7	ditto.
Fraser, W. T. ...	Tank-Square, ditto, Merchant, ..	27 3 9	0 5 6	ditto.
Gaddadhur Mitter, ...	Mangoe Lane, ditto, Banian, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Gattie, George, ..	Old Court House Street, ditto, Barber, ..	9 0 0	0 1 10	ditto.
Gyadhem Lalla, ...	Dhurruntollah, ditto, Cloth Merchant, ..	50 0 0	0 10 0	ditto.
Glen, Archd. ...	In Europe, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Hastie, J. ...	Old Court House Street Calcutta, Coach-maker, ..	100 0 0	1 4 0	ditto.
Hunter and Co., ...	Dhurruntollah, Stable-keepers, ..	120 0 0	1 8 0	ditto.
Hughes and Templer, ..	Veterinary Surgeons, Balegunge, ..	60 0 0	0 12 0	ditto.
Hurrishunder Bose.	Calcutta, Banian of Bruce, Shand and Co., ..	23 4 3	0 4 8	ditto.
Horn, John, ..	Of Park Street, Calcutta, ..	16 0 0	0 3 2	ditto.
Kite, H., ...	Calcutta, Clerk of Old or Mission Church, ..	45 0 0	0 9 0	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ..	New China Bazar, Calcutta, Shop-keepers, ..	650 0 0	8 2 0	ditto.
Lyall, David, ...	Clive Street, ditto, Merchant, ..	150 0 0	1 11 0	ditto.
Lallinohun Roy. ...	Old Court House Street, ditto, Banian, ..	75 0 0	0 15 0	ditto.
Lyall, Matheon and Co., ..	Clive Street, ditto, Merchants, ..	69 14 4	0 13 11	ditto.
Lall, ...	New China Bazar, ditto, Tailor, ..	33 0 0	0 6 7	ditto.
Mudden, ...	Choonagully, ditto, Cook, ..	21 0 0	0 1 2	ditto.
Muckoo, ...	Balegunge, 24-Pergunnahs, Kansamah, ..	14 0 0	0 2 9	ditto.
Moheschunder Sing, ..	Ballee Ghaut, Calcutta, Sircar, ..	14 0 0	0 2 9	ditto.
Murdock, George, ..	Clive Street, ditto, Engineer, ..	131 0 0	1 10 2	ditto.
Morton and Hunter. ...	Dhurruntollah, ditto, Stable-keepers, ..	9 10 9	0 1 11	ditto.
Mackenzie, Lyall and Co., ..	Tank-Square, Auctioneers, ..	526 13 0	6 9 5	ditto.
Ditto, ...	For Exchange Gazette Press, ..	70 4 0	0 14 0	ditto.
Malcolm, Buchanan and Co.,	Tank-Square, Calcutta, Merchants, ..	160 0 0	2 0 0	ditto.

ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Mohes Day, ..	Old China Bazar, Calcutta,	20 0 0	0 4 0	Admitted.
Merison, James, ..	In Europe, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Muller, Ritchie and Co., ..	Church Lane, Calcutta, Merchants, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Pittar and Co., ..	Old Church Street, ditto, Jewellers, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Pittumber Shaw, ..	Old China Bazar, ditto, Wine Merchant, ...	60 8 0	0 12 0	ditto.
Payne, Thomas, ..	Cossitollah, ditto, Provisioner,	30 0 0	0 6 1	ditto.
Pittumber Mookerjee, ..	Clive Street, ditto, Painter,...	28 7 0	0 5 8	ditto.
Ranjaun, ..	Mirzapore ditto, Tailor, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Rajkissore Sing or Day, ..	Ballee Ghaut, Sircar, ..	100 0 0	1 4 0	ditto.
Ramnarain Doss, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ..	42 0 0	0 8 5	ditto.
Ramaput, ..	Balegunge, Suburbs of Calcutta, Tailor, ..	20 0 0	0 4 0	ditto.
Russell, W. ...	In Europe, ...	87 0 0	1 1 5	ditto.
Richards and Maxton, ..	Tank-Square, Calcutta, Drug-gists, ...	64 0 0	0 12 10	ditto.
Rustomjee Cowasjee, ..	Loll Bazar, ditto, Merchant,	139 11 0	1 11 11	ditto.
Seyed Hussein, ..	Dhurruntollah, ditto, Horse Dealer, ...	275 0 0	3 7 0	ditto.
Surreetollah, ..	Jaun Bazar, ditto, Kidmutgar, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Suddagur, ..	Park Street, ditto, Syce, ..	15 0 0	0 3 0	ditto.
Somez, ...	Ditto, Grass Cutter, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Solim, ...	Fennick Bazar, ditto, Bhistry,	7 8 0	0 1 6	ditto.
Sheriff, Captain James, ..	Gone to Europe, ..	700 0 0	8 12 0	ditto.
Schneider, W. F. ...	Dhurruntollah, Calcutta, Coach-Maker, ...	107 15 0	1 5 7	ditto.
Steuart and Co., ..	Corner of Scotch Kirk, ditto	110 0 0	1 6 0	ditto.
Simpson, Mrs. ...	Cossitollah, ditto, Ex. of Paul DeMello, ...	512 0 0	6 12 5	ditto.
Stocqueler, J. H., ...	Tank-Square, ditto, Editor of the Englishman Newspaper, ...	69 3 0	0 13 10	ditto.
Scott, T. B. ...	Loll Bazar, ditto, Proprietor Scott's Daily Advertiser,	8 0 0	0 1 7	ditto.
Smith, Samuel and Co. ...	Tank-Square, ditto, Proprietor of Bengal Hurkaru, ..	11 11 0	0 2 5	ditto.
Thompson, R. S. ...	Loudon's Place, ditto, Drug-gist, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Thompson and Broad. ...	Strand, ditto, Ship Chandlers, ...	15 9 0	0 9 2	ditto.
Vanzandyke and Co., ..	Tank-Square, ditto, Merchants, ...	11 18 3	0 2 4	ditto.
Wise Dr. ...	Hooghly, Zillah Hooghly, Surgeon, ...	99 0 0	1 3 10	ditto.
Willis and Earle, ...	Hair Street, Calcutta, Merchants, ...	63 6 8	0 12 8	ditto.

আক্ষ লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০৮ টাকার উপর কোং ১০ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আগর হুসেন...	ধর্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়াল	১১৫৮	১ ৮/	মঞ্জুর চইল
আওর্সন এবং ওয়ালেস	কলিকাতার ফুটপাথ গৃহনির্মাণকারক	২৪৮	১০/১০	এ
ভদ্রম...	জানবাজার কলিকাতা বেহারী...	১৮৮	৮/৭	এ
বুধু ...	ক্রাইব্রিটিশ এ দরওয়ান	১১৮	৮/৫	এ
বাবু কৈলাস পথ	বড়বাজার এ সওদাগর	১৫০৮	১৮/৮	এ
বেচারাম দত্ত ...	জানবাজার নিবাসী	৫০৮	৮/৮	এ
বেগমি কোং ...	লালদীঘি এ জুতাওয়াল	৫১৮০	৮/৮	এ
বিশ্বম্ভর সেন ...	ক্রাইব্রিটিশ বণিক	২৫৮	৮/	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বৈশিষ্ট্য	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোণ ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
কুল সাও কোণ...	কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর ...	২১১	১২	মঞ্জুর হইল
বর্কিং কোণ...	এ ওল্ড চর্চলেন বাদ্যযন্ত্রের ঘর ...	৮	১৭	এ
সুগবান দাস ...	এ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ওয়াল...	১২৮ ১০	১ ১/৮	এ
বিশ্বনাথ বাঁড়ুয়া	এ হাটখোলা বণিক ...	৩৭৭২ ১/২	৪৭৭/১০	এ
করিম...	এ চাননিয়ক কোচমান ...	১২১	৮৫	এ
কালীকিশোর পালিত	এ ক্লাইব স্ট্রিট বণিক ...	৫০১	১১/৮	এ
চাপলিন কোণ	এ হেক্টিংস স্ট্রিট গাড়ীওয়াল	২১	১/১০	এ
কালীপ্রসাদ সেন কোণ	এ নতুন চীনাবাজার দোকানদার ...	৫৫১	০ ১১/৮	এ
স্বাকাননাথ ঠাকুর	এ যোড়াসাঁকো মহাজন ...	১৪০০১	১৭ ১০	এ
এ ...	এ ...	৩০০১	৩৫০	এ
এ ইণ্ডিগোজেট প্রেসের মালিক	এ ...	১৮১ ১০	১ ১৩	এ
ডিক কোণ	এ ক্লাইব স্ট্রিট সওদাগর ...	৮৪১	১ ১০	এ
ডেক্স কোণ	এ ওল্ড চর্চ স্ট্রিট গাড়ীওয়াল	৩০১	১/৮	এ
ইমাম বকস	এ ফিনিক বাজার খানসামা ...	১৪৩১	১৫৭	এ
ডবলিউ টি ফেজার	এ লালদীঘি মহাজন...	১৭১/২	১/৩	এ
গদাধর মিত্র	এ মাজলেন বণিক ...	৩০০১	৩৫০	এ
জর্জ গাটী	এ ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট নাপিত	২১	১/১০	এ
গরাদীন লাল	এ ধর্মতলা কাপড়ওয়াল	৫০১	১১/৮	এ
এ গেন	ইউরোপ ...	৩০০১	৩৫০	এ
জে হেক্টি	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট গাড়ীওয়াল	১০০১	১ ১০	এ
হট্টর কোণ	ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল	১২০১	১ ১০	এ
হিউস ও টেম্পলর	বালীগঞ্জ অগ্নিচিকিৎসক ...	৩০১	৫০	এ
হরিশ্চন্দ্র বসু	কলিকাতা কুল সাও কোণ বণিক	১৩ ১৩	১ ৮	এ
জান হর্ণ	কলিকাতা পার্ক স্ট্রিট	২৩১	১/২	এ
এচ কৈট	কলিকাতা ওল্ড চর্চের ক্লার্ক	৪৫১	১১/৮	এ
কিনুরায় কোণ	কলিকাতা নতুন চীনাবাজার দোকানদার	৬৫০১	৮৮	এ
ডেবিড লায়ল...	এ ক্লাইব স্ট্রিট মহাজন	১৫০১	১৫৮	এ
লালমোহন রায়	এ ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট বণিক	৭৫১	৫১/৮	এ
লায়ল মাহিসন কোণ	এ ক্লাইব স্ট্রিট মহাজন	৬২৫৮/৪	৫/১১	এ
লাল ...	এ নতুন চীনাবাজার দরজি	৩৩১	১৮৭	এ
মদন ...	এ চণাগলি বাবুর্চি	২১১	১২	এ
মক্কু...	চক্ৰিশপুর্গনা বালীগঞ্জ খানসামা	১৪১	৮২	এ
মহেশচন্দ্র সিংহ	বালীঘাট সরকার	১৪১	৮২	এ
জর্জ মর্ডক	এ ক্লাইব স্ট্রিট এঞ্জিনিয়ার	১৩১১	১ ১১/২	এ
মর্টন ও হট্টর	এ ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল	২১১/২	১/১১	এ
মাকেন্জি লায়ল কোণ	লালদীঘি নীলামকারক	৫১৬৫/৮	৩ ১১/৫	এ
এ ...	এক্সচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে	৭০ ১০	৫৮	এ
মালকম বিউকানন কোণ	এ লালদীঘি মহাজন	১৬০১	২১	এ
মহেশ দে	এ পুরাণ চীনাবাজার	১০১	১০	এ
জেমস মারিসন	ইউরোপ ...	৩০০১	৩৫০	এ
মলর রিচি কোণ	কলিকাতা চর্চলেন মহাজন	১৮১	১/৭	এ
পিটার কোণ	এ ওল্ড চর্চ স্ট্রিট স্বর্ণকার	২১১	১২	এ
পীতাম্বর শা	এ পুরাণ চীনাবাজার শরাবওয়াল	৬০ ১০	৫০	এ
ভামস পেন	এ কসাইটোলা বাবুর্চি	৩০১	১৮/১	এ
পীতাম্বর মুখুযা	এ ক্লাইব স্ট্রিট রত্নওয়াল	২৮ ১৮	১/৮	এ
রোয়জান	এ মীর্জাপুর দরজি	২১১	১২	এ
রাজকিশোর সিংহ কি দে	বালীঘাট সরকার	১০০১	১ ১০	এ
রামনারায়ণ দাস	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৪২১	১১৫	এ
রামা পথ	কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি...	২০১	১০	এ
ডবলিউ রসেল	ইউরোপ ...	৮৭১	১/৫	এ
রিচার্ডস ও মাকফিন	কলিকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা	৬৪১	৫২০	এ
রুটমজি কাওয়ারাজী	এ লালবাজার সওদাগর	১৩২ ১১/৮	১১৮/১১	এ
সৈয়দ হুসেন	এ ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল	২৭৫১	৩ ১৮	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোণ ১ ১০ টা কার প্রথম ডিবিডেন্ড	
সরিংউল্লা ...	এ জানবাজার খিদমৎগার ...	১৮১	১/৭	মঞ্জুর হইল
সুন্দাগর ...	পার্ক ফিট মহীস ...	১৫১	১	এ
সুয়েজ ...	এ ঘাসিয়ারা ...	১০১	১০	এ
মলিম ...	ফিনিক বাজার ভিত্তি ...	৭১০	১/৬	এ
কাপ্তান জেমস সরিফ ...	ইউরোপে গিয়াছেন ...	৭০০১	৮৫০	এ
ডবলিউ এফ সাইডর ...	কলিকাতা ধর্মতলা গাড়িওয়াল ...	১০৭৫৮	১ ১/৭	এ
ফ্যার্ট কোং ...	এ লালগিজার কোণে ...	১১০১	১ ১/৮	এ
বিবি সিমসন ...	এ কানাইটোলা পাউল ডিমেলোর অছি ...	৫১২১	৬৫৫	এ
জে এচ ফকলর ...	এ লালদীঘি ইঙ্গলিসমান সম্বাদপত্রের সম্পাদক ...	৬২৮	৫/১০	এ
টি বি স্কট ...	এ লালবাজার স্কটস ডেলি এডবরটাইজর প- ত্রের মালিক ...	৮১	১/৭	এ
এস স্মিথ কোং ...	এ লালদীঘি বাঙ্গাল হরকরা পত্রের মালিক ...	১১৫৮	৮/৫	এ
আর এস ভায়সন ...	এ লোডন প্লেস ড্রিগিট ...	২৬১	১০	এ
ওয়সন এবং ব্রড ...	এ ফ্র্যাঙ্ক জাহাজের মোমবাতিওয়াল ...	৪৫১৮	১১/১	এ
বানজানডাইক কোং ...	এ লালদীঘি সওদাগর ...	১১৫৮/৩	৮/৪	এ
ডাক্তর ওয়াইজ ...	ভগলীর চিকিৎসক ...	২২১	১৮১০	এ
উইলিস এবং অর্ল ...	কলিকাতা হের ফিট সওদাগর ...	৬৩ ১/৮	৫৮	এ

. ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 14 As. per 100 Sa. Rs.	
Shaumchunder Ghose, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ...	300 0 0	5 10 0	Admitted.
Gungaram Ghose, ...	Ditto, ...	60 0 0	1 2 0	ditto.
Sreedhur Bose and Co., ...	Ditto, ...	87 0 0	1 10 1	ditto.
Muddoosoodun Soor and Co., ...	Ditto, ...	177 0 0	3 5 1	ditto.
Ramnarain Sein, ...	Lall Bazar, ditto, Banian, ...	364 0 0	6 13 3	ditto.
John Lackersteen, ...	Clive Street, ditto, Merchant, ...	256 0 0	4 12 9	ditto.
J. W. Roberts, ...	Ditto, Commission Agent, ...	66 0 0	1 3 10	ditto.
G. S. Dick, ...	Fairlie Place, ditto, Wine Merchant, ...	529 0 0	9 11 9	ditto.
L. H. Bodelio, ...	Govt. Place, ditto, Gentle- man, ...	100 0 0	1 14 0	ditto.
P. Moniot, ...	Cossitollah, ditto, Merchant, ...	2386 0 0	44 11 9	ditto.
P. Augier, ...	Ditto, Gunmaker, ...	173 0 0	3 3 10	ditto.
John Fountain, ...	Dhurnitollah, do. for the Proprietor of the India Gazette, ...	300 0 0	5 10 0	ditto.
Cruttenden, Mackillop and Co., ...	Ranymoodly Gully, ditto, for the late Proprietor of the John Bull Press, ...	78 0 0	1 7 5	ditto.
Rev. H. Pearce, ...	Lower Circular Road, ditto, for Baptist Mission Press, ...	497 4 0	9 2 6	ditto.
Ditto, ...	For the Calcutta School Book Society, ...	513 0 0	9 9 10	ditto.
Nusseemoodin, ...	Muzapore, ditto, Duffery, ...	180 0 0	2 7 0	ditto.
Muddon Doss, ...	Sakaretollah, ditto, Printer, ...	800 0 0	15 0 0	ditto.
T. Ostell, ...	Lall Bazar, ditto, Bookseller, ...	514 10 3	9 10 5	ditto.
N. Robertson, ...	Doomtollah, ditto, Booksel- ler, ...	100 0 0	1 14 0	ditto.
Ramloll Ghose, ...	Calcutta, Writer, ...	140 0 0	2 10 0	ditto.
John Gilmore, ...	Fairlie Place, ditto, Merchant, ...	370 0 0	6 15 0	ditto.
T. A. Shaw, ...	Chittagong, Judge, ...	200 0 0	3 12 0	ditto.
J. B. Tassin, ...	Chowringee, Calcutta, Sur- veyor, ...	38 0 0	0 11 6	ditto.
J. Rowe, ...	Bridgetollah, ditto, Gentle- man, ...	58 0 0	1 1 6	ditto.
Fergusson and Co., Agents for the Book Society of the 58th Regt. N. I., ...	Fairlie Place, ditto, Agents, ...	49 0 0	0 14 9	ditto.

**ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY--Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 14 As. per 100 Sa. Rs.	
B. Blake, Capt., .. ..	24th Regt. N. I., Cuttack, ..	63 0 0	1 2 10	Admitted.
F. D. Bellow, .. ..	Raney Moody Gully, Calcutta, Supervisor of Ghauts, ..	61 4 0	1 2 4	ditto.
E. R. Barwell, .. ..	Allipore, Commissioner of Revenue, ...	214 5 9	4 0 3	ditto.
J. Bell, .. ..	Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House, ...	21 0 0	0 6 3	ditto.
F. LeBlond, Agent for Mr. E. Delpeiron, ...	Macarthy's Lane, Calcutta, .	188 2 0	3 8 6	ditto.
Thomas D'Souza and Co., ..	Mission Row, ditto, Mer- chants, ...	3908 4 3	73 4 6	ditto.
N. Grant, ... ..	Tank Square, ditto, Book- seller, ...	13 0 0	0 3 10	ditto.
Nubkistno Dhur, .. ..	Bow Bazar, ditto, Sircar, ..	36 0 0	0 10 9	ditto.
F. Renauld, .. ..	Mirzapore, Indigo Planter, his Agent Mr. L. Schramm,	3346 0 0	62 2 9	ditto.
C. F. VonLintzgy, .. ..	Loll Bazar, Calcutta, Chemist and Druggist, ...	1000 0 0	18 12 0	ditto.
Cal. Trade Association, ..	Secretary Mr. R. S. Thomp- son of Loudon Buildings,...	60 0 0	1 2 0	ditto.
F. H. Burkinyoung, ...	Loll Bazar, Calcutta, Musical Warehouse-keeper, ...	45 0 0	0 13 6	ditto

জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	চফসীলের লিখিত বেণ্ড	মিককা টাকার দাঁড়	মিককা ১০০১ টাকার উপর কো১ ১৫০ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
শ্যামচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দোকানদার	৩০০১	৫ ১১/১	মঞ্জুর হইল
গজারাম ঘোষ	এ	৬০১	১০/	এ
জীৱর বসু কো১	এ	৮৭১	১ ১০/১	এ
মধুসূদন শূর কো১	এ	১৭৭১	৩ ১/১	এ
রামনারায়ণ সেন	এ লালবাজার বণিক	৩৩৪১	৬ ৮/৩	এ
জান লাকর্টিন	এ ক্লাইব ফিট সওদাগর	২৫৬১	৪ ৫২	এ
জে ডবলিউ রাবুর্টস	এ কমিস্যন এজেন্ট	৬৬১	১ ১/১০	এ
জি এস ডিক	এ ফেলি প্লেস শরাবওয়াল	৫২২১	২ ১১/২	এ
এল এচ বোডিলিয়ে	এ গবর্নমেন্ট প্লেস	১০০১	১ ৫/৮	এ
পি মনিরট	এ কসাইটোলা সওদাগর	২৩৮৬১	৪৪ ১১/২	এ
পি গুজিয়র	এ বন্দুকওয়াল	১৭৩১	৩ ১/১০	এ
জান ফোটেইন	এ ধর্মভালা ইণ্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে	৩০০১	৫ ১১/৮	এ
ক্রটেগেন মাকিলপ কো১	এ বাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে	৭৮১	১ ১০/৫	এ
পাদরি এচ পিয়র্স	এ সরকারের রোড বাপটিক মিসন প্রে সের নিমিত্তে	৪২৭ ১০	২০/৬	এ
এ	কলিকাতা কুলবুক মোসিটির নিমিত্তে	৫১৩১	২ ১১/১০	এ
নসিমুদ্দীন	এ মীর্জাপুর দস্তুরী	১৩০১	২ ১০/	এ
মদন দাস	এ শাকারী টোলা ছাপাওয়াল	৮০০১	১৫১	এ
টি অফেল	এ লালবাজার কেতাবওয়াল	৫১৪ ১১/৩	২ ১১/৫	এ
এন রাবর্টসন	ডোমটোলা কেতাবওয়াল	১০০১	১ ৫/৮	এ
রামলাল ঘোষ	কলিকাতা কেরানি	১৪০১	২ ১১/৮	এ
জান গিলমোর	এ ফেলি প্লেস সওদাগর	৩৭০১	৬ ৫/৮	এ
টি এ শাহ সাহেব	চাটিগাঁর জজ	২০০১	৩ ৫/০	এ
জে বি টাসেন	কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবের	৩৮১	১১/৬	এ

জেমস জোজেক ফুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোণ ১৮৮ ট. কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
জে রো ... ..	কলিকাতা বীর্ঘভালা ... ..	৫৮১	১/৬	মঞ্জুর হইল
৫৮ পল্টনের কেতার সোসেটির এজেন্ট				
ফার্মিসন কোণ ...	ই ফের্গিঙ্গেন ... ..	৪২১	৮/২	ই
কাপ্তান বি ব্রেক ...	কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন ...	৬৩১	১৮/১০	ই
এফ ডি বেলো ...	কলিকাতা রাণীমুন্সীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক ...	৬১ ১০	১৮/৪	ই
ই আর বারওয়েল ...	আলীপুর রাজস্বের কমিস্যনর ... ..	২১৪ ১/২	৪১৩	ই
জে বেল ... ..	কফিম হোসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক ... ..	২১১	১৮/৩	ই
দেলপেরো সাহেবের এ				
জেন্ট এফ লেব্র'ও...	কলিকাতা মেকার্থি গলি ... ..	১৮৮৮	৩ ১১ ৬	ই
তামস ডিমুজা কোণ ...	ই মিসন রো সওদাগর ... ..	৩২০৮ ১৩	৭৩ ১৬	ই
এন গ্রান্ট .. ..	ই লালদীঘি কেতারওয়াল ... ..	১৩১	৮ ১০	ই
নবকৃষ্ণ ধর .. ..	ই বজ্রবাজার সরকার ... ..	৩৬১	১৮/২	ই
এফ ব্রিনজুড .. ..	মীর্জাপুর নীলওয়াল টাঁহার এজেন্ট এল কাম...	৩৩৪ ১১	৬৭ ৮/২	ই
সি এফ বনলিনসগি ..	কলিকাতা লালবাজার কেমিকট ও ড্রুগিস্ট ...	১০০০১	১৮ ৫০	ই
কলিকাতার ব্রেড আসো	সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লে. ডন			
সিএসন ... ..	বিল্ডিং ... ..	৬০১	১৮	ই
এফ এচ বর্কিংগা ..	কলিকাতা লালবাজার ... ..	৪৫১	৮/৬	ই

ESTATE OF JOHN MARCADO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. Co.'s 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Bano Bebee, widow and Re- pres. of Golabdy Mistry, deceased, ... ..	Lower Circular Road, Calcutta, ... ..	195 8 0	0 11 6	Admitted.
Babooram Seal, ... ..	New China Bazar, ditto, Shop-keeper, ... ..	50 3 0	0 3 0	ditto.
East India Co-operative So- ciety, ... ..	Cossitollah, ditto, Mr. T. Smyth, Managing Member, ... ..	64 0 0	0 3 10	ditto.
Frith and Gordon, ... ..	Calcutta, Surgeons and Drug- gists, ... ..	1698 14 6	6 4 11	ditto.
Fyzoo, ... ..	Free School, Calcutta, Kan- samah, ... ..	30 0 0	0 1 10	ditto.
Gooroodoss Ghose, ... ..	Jorasanko, ditto, Writer, ... ..	174 0 0	0 10 5	ditto.
Gourmohun Ghose, ... ..	Boitocauna, ditto, Butterman, ... ..	125 0 0	0 7 6	ditto.
Goluck Dutt, ... ..	Aherytollah, ditto, Shop- keeper, ... ..	120 0 0	0 7 2	ditto.
Gourmohun Dutt, ... ..	New Chowlhutta, ditto, Ped- lar, ... ..	35 0 0	0 2 1	ditto.
Hurrochunder Tagore, ... ..	Chorebagan, ditto, Sircar, ... ..	1600 0 0	6 0 0	ditto.
Hypher and Co., ... ..	Durruntollah, ditto, Cook, ... ..	155 0 0	0 9 3	ditto.
Jones, C. J. ... ..	Chowringee Lane, ditto, Writer, ... ..	90 0 0	0 5 4	ditto.
Muffin, J. L. ... ..	Kerr's Lane, ditto, ... ..	560 13 7	2 1 8	ditto.
Mothoormohun Ghose, ... ..	Jorasanko ditto, ... ..	583 0 0	1 6 11	ditto.
Madub Burraul, and Ramun Burraul, and Ramdhun Mookerjee, ... ..	Ditto, Sons, Heir and Legal Repres. of Juggomohun Burraul, same place, Writer, ... ..	170 0 0	0 10 9	ditto.
Martin, Mrs. H. ... ..	Tiretta's Bazar, Calcutta, Pastry Shop, ... ..	22 14 0	0 1 5	ditto.
Middleton and Co., ... ..	Old Court House Street, ditto, Jewellers, ... ..	50 0 0	0 3 0	ditto.
Kistnomohun Chunder, ... ..	Aherytollah, ditto, Sircar, ... ..	325 0 0	1 3 6	ditto.
Noormahomed, ... ..	Bebee Cooper's Lane, Mendy Bagan, ditto, Tailor, ... ..	125 0 0	9 7 6	ditto.
Palmer T. and P., ... ..	New China Bazar, ditto, Wine Merchants, ... ..	70 0 9	0 4 6	ditto.



ESTATE OF JOHN MARCADO—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. Co.'s 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Peer Bux, .. ...	Kerr's Lane, Calcutta, Kan- samah, ... ..	57 7 11	0 3 6	Admitted.
Radanadub Halder, ...	Pattreaghattach, ditto, Writer,	1300 0 0	4 14 0	ditto.
Ramcoomar Doss, ..	Mulunga, ditto, ... ..	160 0 0	0 9 7	ditto.
Robertson, M. .. ..	Baleaghaut Road, Suburbs of Calcutta, Trader, ...	30 0 0	0 1 10	ditto.
Shamloll Tagore and Hurro- loll Tagore, ... ..	Pattooreah Ghatta, ditto, Banians, Exrs. of Ladley- mohun Tagore, deceased, ..	25000 0 0	93 12 0	ditto.
Sutherland, P. ... ..	Boitacannah, ditto, Register in the Military Board Of- fice, ... ..	150 0 0	0 9 0	ditto.
Suncockloll and Kaderon Loll, ... ..	Burrabazar, ditto, Cloth Mer- chants, ... ..	64 0 0	0 3 10	ditto.
Sanchoond Turrupdar, ..	Old China Bazar, ditto, Tea ditto, ... ..	15 0 0	0 0 10	ditto.
Shaik Surrubly, ... ..	Royd Street, ditto, Kidmut- gar, ... ..	61 0 0	0 3 10	ditto.
Sookmoy Roy, .. ..	Free School Street, ditto, Matman, ... ..	23 0 0	0 1 5	ditto.
Swinhoe, T. B. & J. H. ...	Council House Street, ditto, Attornies at Law, ... ..	300 0 0	1 2 0	ditto.
Watkins, Cliff and Co., ..	Government Place, ditto, Tea Merchants, ... ..	50 0 0	0 3 0	ditto.

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

জান মার্কেডো সাহেবের ইন্সট্রাক্ট ।

হাজিরদের নাম	তফসিলের লিখিত বর্ণনা	মিককা টাকার দাগুয়া	মিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ১৮ আ নার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
মৃত গোলাবদি মিস্ত্রীর বি ধবা ও-প্রতিনিধি বেনু বিবি ... ..	কলিকাতা সরকারের রোড ...	১২৫ ১১	১৮/৮	মঞ্জুর হইল
বাবুরাম শীল ... ..	এ নতুন চীনা বাজার দোকানদার	৫০০	৮	এ
ইন্সট্রাক্ট কোঅপারে টিব মোটরটি ... ..	এ কমাইটোলা টি লিথ কাছাকাছ	৬৪০	১১০	এ
ফিথ এবং নার্ডিন ... ..	কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রাগিস্ট	১৬২৮ ৬৮/৬	৬ ১১	এ
ফরজু ... ..	কলিকাতা ক্রিকুলের খানসামা	৩০০	১১০	এ
গুরুদাস ঘোষ ... ..	এ যোড়াসাঁকো কেরানি	১৭৪০	১৮/৫	এ
গৌরমোহন ঘোষ ... ..	এ বৈঠকখানা মাখনওয়ারা	১১৫০	১৮/৬	এ
গোলোক দত্ত ... ..	এ আছীরীটোলা দোকানদার	১১০০	১৮/২	এ
গৌরমোহন দত্ত ... ..	নতুন চাউলঘাটা পাটকার	৩৫০	৮/১	এ
হরচন্দ্র ঠাকুর ... ..	এ চোরবাগান সরকার	১৬০০০	৬০	এ
হাইফর কোং ... ..	এ ধর্মভাঙ্গা বাড়ি	১৫৫০	১৮/৩	এ
সি জে জোন্স ... ..	এ চৌরঙ্গী গলি কেরানি	২০০	১৮/৪	এ
জে এল মফিন ... ..	এ কার্স লেন	৫৬০ ৬/৭	২/৮	এ
মধুরমোহন ঘোষ ... ..	এ মোড়াসাঁকো	৩৮৩০	১ ৮/১১	এ
মাধব বড়াল ও রামমো হন বড়াল ও রামধন	এ জগমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী			
মুখুয়া ... ..	এবং প্রতিনিধি কেরানি	১৭০০	১৮/২	এ
বিবি এচ মার্টিন ... ..	কলিকাতা তেরেটিবাঙ্গার কটির দোকান	১২৬৮	৮/৫	এ
মিডলটন কোং ... ..	এ ওল্ড কোর্ট হোস ফিট সোণার	৫০০	৮	এ
কৃষ্ণমোহন চন্দ্র ... ..	এ আছীরীটোলা সরকার	৩১৫০	১৮/৬	এ
নৃসিংহজাদ ... ..	এ বিবি কুপরের গলি মেন্দিবাগান দরজা	১২৫০	১৮/৬	এ
টি এবং পি পায়র ... ..	এ নতুন চীনা বাজার শরাবওয়াল	৭০০২	৮/৬	এ
পীরবকস ... ..	এ কার্স লেন খানসামা	৫৭ ৮/১১	৮/৬	এ
রাখামাধব হালদার ... ..	এ পাতরিয়াঘাটা কেরানি	১৩০০০	৮৬৮	এ

জান মার্কেডো সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	ওফিসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওরা	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১৮ আ নার প্রথম ডি বিডেণ্ড	
রামকুমার দাস	কলিকাতা মল্লিকা ... ..	১৬০১	১৮/৭	মঞ্জুর হইল
এম রাইটসন	কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যা- পারী ... ..	৩০১	১১০	এ
শ্যামলাল ঠাকুর ও হর লাল ঠাকুর	এ পাতরিয়াঘাটা বণিক মৃত লাউলিমোহন ঠাকুরের অছি ... ..	২৫০০০১	২৩৫০	এ
পি সখরলাও	এ বৈঠকখানা মিলিটারী বোর্ড আফিসের রে- জিষ্টর ... ..	১৫০১	১৮	এ
শান্তক লাল এবং কাদ রন লাল	এ বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন ... ..	৬৪১	১১০	এ
শ্যামচাঁদ তুরুপদার	এ পুরান চীনাবাজার চার সওদাগর ... ..	১৫১	১১০	এ
শেখ সরাফদি	এ রাইড ফিট খিদমৎগার ... ..	১৪১	১১০	এ
মুখময় রায়	এ ফিল্ড ফিট সপওয়াল ... ..	১৩১	১৫	এ
টি বি এবং জে এচ মুউন হো ... ..	এ কোন্সেল নৌস ফিট উকীল ... ..	৩০০১	১৮	এ
ওয়াটকিন্স ক্রিফ কোং ...	এ গবর্নমেন্ট প্লেস চার সওদাগর ... ..	৫০১	৮	এ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া নাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইনমি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওরা সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে গরচা লাগিত তাহা হইতে কম গরচা এই ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার হিহবে এই আইনমি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette, 17th March, 1846.] | 11 |

|

|

|  
|

|

|  
|

|

|

|





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 24, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 7TH MARCH, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of March 1846.

Act No. — of 1846.

*An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases.*

It is hereby enacted, in modification of Clause 1, Section 2, Regulation III. 1812, of the Bengal Code, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases, with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance, and in the event of the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to them may seem requisite.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of May next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 24th March, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীর ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ মার্চ তারিখে হজুর কোর্টলে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

কুদু মোকদ্দমার সাক্ষিরদের খোরাকী আদান করণের বিষয়ি আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণ যতদূর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে কুদু মোকদ্দমার সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তাহা বিবেচনা করিয়া ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহার সংখ্যা নিরূপণ করেন এবং যদি ঐ সাক্ষিরদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে হয় তবে আর যত অধিক টাকার আবশ্যক তাহা আদান করিতে হুকুম করেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি যে মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টলে প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা য়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

No. 163.

**FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,**

*The 28th February, 1846.*

**SUPPLEMENTAL PROCLAMATION.**

Whereas a Treaty between His Majesty the King of Denmark and the Honourable the East India Company was concluded and signed in Calcutta on the Twenty-second day of February, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five.

And whereas by Section 3 of Article II. of the said Treaty a piece of Ground at Balasore, formerly a Factory, containing eighteen Biggahs, two Cottahs, twelve Chittacks of Tenanted Ground, and heretofore dependant on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore, was transferred to the said East India Company in common with the Danish Settlements on the Continent of India and other property belonging to His Danish Majesty, on the Tenth day of October, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five.

It is therefore hereby declared, that the Inhabitants of the said piece of Ground at Balasore, who continue to reside within the same, are placed under the protection of the general Law of British India, and their religious personal or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government, shall be respected as all rights of person and property are throughout British India.

And it is hereby further declared, that all suits commenced and pending in the Danish Courts affecting any of the Inhabitants of the said piece of Ground at the time when the Treaty came into force shall be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances will allow, and that the same shall be observed in all cases of appeal subsequent to the Treaty, but no complaint or suit which has been finally decided under the Danish Administration and not appealed in due time under observance of the rules for appeal then in force, shall be deemed appealable, nor shall it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty by petition, complaint or otherwise, such cases as have already been finally determined by competent authority.

And it is hereby further declared, that the said piece of Tenanted Ground at Balasore is hereby annexed to the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

And whereas by Act XXI. of 1836 it was enacted, that it should be lawful for the Governor General in Council, by an Order in Council, to create new Zillahs in any part of the Presidency of Fort William in Bengal and to alter the limits of existing Zillahs.

And whereas for the more convenient administration of the Law within the boundary of the said piece of Ground at Balasore, it is expedient that the limits of Zillah Cuttack should be altered so as

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রু।]

১৮৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

ক্রোড় বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখে শ্রীল-শ্রীযুত ডেনমার্কের বাদশাহের ও শ্রীযুত অনরবিল ইন্ট-ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের মধ্যে এক বন্দোবস্ত কলি কাতার সম্পন্ন হইয়া তাহাতে সই হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক এই বন্দোবস্তের ১ দফার ৩ ধারানুসারে বালেশ্বরে যে আঠার বিঘা দুই কাটা বারো ছটাকের এক খণ্ড রাইয়তী ভূমিতে পূর্বে কুঠী ছিল ও ইহার পূর্বে ফ্রেড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেনমার্কীয়দের বসতিস্থানের কর্তৃক্সাধীনে ছিল তাহা ভারতবর্ষে ডেনমার্কীয়দের অন্য সকল বসতির ও ডেনমার্ক দেশের শ্রীযুত বাদশাহের অন্যান্য সম্পত্তির সঙ্গে আঠার শত পয়তালিশ সালের দশম অক্টোবর তারিখে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল।

অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড ভূমির যে নিবাসিনা এই স্থানে বসতি করিতে থাকেন তাঁহারা ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়দের সাধারণ আইনের আশ্রিত হইবেন এবং ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়দের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তি সকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির সম্বন্ধে কেবলপে রক্ষা পাইতেছে সেইরূপে ইহার পূর্বে ডেনমার্ক গবর্নমেন্টের অধীনে তাঁহাদের স্বত্ব নিদিষ্ট বা নিজ বিধি সে স্বত্ব বা তাঁহারা যে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন তাহা রক্ষা পাইবেক।

এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে এই বন্দোবস্ত আশ্রমে আইসন সময়ে উক্ত খণ্ড ভূমির নিবাসিনদের সম্পত্তির ডেনমার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল বিসয়ের অন্তর্গত বৈলক্ষ্য্য বিনিয়োগ যথাসম্মত পূরকার চলিত আইনানুসারে তাহার নিকাহ ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং এই বন্দোবস্ত হইবার পর সকল আপীলী মোকদ্দমার বিবরণে সেই নিয়ম থাকিবেক। কিন্তু ডেনমার্কীয়দের আশ্রমে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত বিবাদের মধ্যে আপীল হয় না তাহা নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য বোধ হইবেক না। এবং সে মোকদ্দমা ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালতে ইহার পূর্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে সেই মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হইবার পর দরখাস্তের দ্বারা বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল।

এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড রাইয়তী ভূমি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের শামিল হইল।

এবং যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ২১ আইনে প্রকৃত হইয়াছিল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর কর্তৃক কোম্পেন্স কোম্পেন্সের প্রকৃতক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে নতুন জিলা বসাইতে পারেন এবং বর্তমান জিলার সীমার ফেরকার করিতে পারেন।

এবং যেহেতুক বালেশ্বরের উক্ত খণ্ড ভূমির শাস্তি আদালতের কার্য্য নিকাহের সুগমের নিমিত্তে জিলা কটকের সীমা বাড়াইতে এবং এই জিলার মধ্যে এই স্থান ভুক্তন করিতে উপযুক্ত বোধ হইয়াছে অতএব পশ্চাৎ



to include the same ; the following Order in Council has this-day been passed by the President of the Council of India in Council and is hereby promulgated for general information.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

#### ORDER IN COUNCIL.

It is hereby ordered, that the limits of Zillah Cuttack be altered, so as to include the piece of Ground at Balasore, formerly a Factory of the Danish Government and dependent on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore.

By Order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

#### CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 704.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

The Right Honourable the Governor General having been pleased to appoint Captain G. Johnston to the Charge of the Treasure Chest attached to His Excellency's Camp, I have the honor to request, that you will duly honor all drafts that may be drawn on your Treasury by that officer, debiting the same in your Treasury Accounts under "Political Treasuries" Subordinate to "North-Western Provinces."

(Signed) R. WALKER,

Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,

Revenue Department, 18th March, 1846.

#### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 5.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

A doubt having arisen as to the admissibility of a claim to restitution of the Stamp duty, levied on plaints and petitions of appeal, in cases in which the plaintiff, or appellant, may file a "bazdaweh," the Court request the attention of the Civil authorities in the Lower Provinces to the following remarks :

2. It has been sometimes argued, that a "bazdaweh" and razeenameh, or sooleenameh, having the same effect of removing the pending suit from the rule of the Court, must be considered identical for all the purposes contemplated by Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829 or in other words, that whether the instrument represent the Act of one party, as a "bazdaweh" or of both parties to the suit, as a sooleenameh, rafanameh or razeenameh

[Government Gazette, 24th March, 1846.]

লিখিত কৌন্সিলের হুকুম ভারতবর্ষের শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সিলে আদ্য নিদ্রিত করিয়াছেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সিলের হুকুম।

ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা কটকের সীমার মতাম্বর হয় এবং বালেশ্বরে যে এক ষাণ্ড ভূমিতে পূর্বে ডেন্মার্কের গবর্নমেন্টের কুঠা ছিল ও ফ্রেড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেন্মার্কের শহরের অধীন ছিল তাহা জিলা কটকের শামিল হয়।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### আক্কৌটেট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৪ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের ভূমির মালিকতার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরে যু।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত ক্যাপ্টেন জি জনকন সাহেবকে শ্রীযুতের ছাউনিতে খাজানাখানার অধ্যক্ষতা করা দিয়াছেন। অতএব আদেশ করি-  
তেছি যে উক্ত কার্যকারক তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রুপ্ত অর্থাৎ ছত্তী দেন তুমি তাহার টাকা দেও এবং "উত্তরপশ্চিম দেশের" অধীন "পোলিটিকাল খাজানাখানা" এই শিরোনামার নিম্নে তোমার খাজানাখানার হিসাবের বহীতে লেখ।

আর ওয়াকর।

একটি আক্কৌটেট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়াম।

আক্কৌটেট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরে যু।

১। সে যোকদমায় ফিরিয়া দী অথবা আপেলান্ট "বাজদাওয়া" দাখিল করে সেই যোকদমায় নালিশের ও আপীলের দরখাস্তের ইফটাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার নিমিত্ত দাওয়া হইলে তাহা গ্রাহ্য হইতে পারে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে সদর আদালত বাঙ্গলাপ্রান্ত দেশের দেওয়ানীর কর্মকারকদিগকে নিচের লিখিত বিষয়ে মনোযোগ করিতে হুকুম দিতেছেন।

২। কেহ কহিয়াছেন সে "বাজদাওয়া" এবং রাজীনামা অথবা সোলেনামার একি ফল হয় অর্থাৎ সকলেরি দ্বারা যোকদমা আদালতের নথীহইতে উঠান যায় অতএব ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B ডিক্রি তফসীলের ১০ দফায় সে অভিপ্রায় আছে সেই অভিপ্রায়ের নিমিত্তে এই দলীল একি জান করিতে হইবেক বিশেষতঃ এই দলীল বাজদাওয়া হইয়া যদি কেবল এক পক্ষের কর্ম হয় কিবা সোলেনামা বা রফানামা কি রাজীনামা হইয়া যদি যোকদমায় উত্তর পক্ষের কর্ম হয় তবে তাহার বসে দাখিলকর-



would do it will equally entitle the party delivering it to refund of Stamp duty.

3. The majority of the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut, however observe, that the adjustment mentioned in Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829 and Section 2 of Regulation XIII. of 1810 implies an *amicable settlement of the claim by the mutual consent of both parties*, and that, consequently, a "bazdaweh" if its terms purport simply a withdrawal of the claim, or appeal on the part either of plaintiff or appellant, cannot be held to confer upon the party delivering it a right to re-imbursement in the amount of Stamp duty, levied on the plaint or petition of appeal. It may be added in support of the above distinction, that though the document designated a *razcenameli may be executed by one party*, it should imply some act of concession or consent on the part of his adversary, and cannot in the absence of such Act of concession, or mutual agreement, be deemed a *bona fide instrument of the kind denoted*. By a "sooleenamel" and "rafanamel," also the Court understand an instrument requiring and bearing the acknowledgment and verification of both parties to the suit, which would ordinarily entitle the plaintiff or appellant, to a refund of the Stamp duty.

4. The Court desire by the foregoing observations to intimate, that a written application under whatever denomination, notifying an "adjustment" of the point in dispute, that is to say, an amicable settlement thereof by the mutual consent of both parties is sufficient to entitle the party, presenting it, to the benefits of Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829.

5. The authorities, who may presume that this point has been already ruled by Construction No. 977, will be pleased to observe, that the term "dustburdares" occurring therein signifies a verbal relinquishment of the claim and not any written instrument of the nature of a "bazdaweh."

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register*.  
Fort William, 23d January, 1846.

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th March, 1846.*

Juggernaut Doloje, Moonsiff of Nulbaree, Zillah Kamroop, for ten days.

*The 20th March, 1846.*

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kagu-zpookooreea, Zillah Nuddea, for one month, from the 12th instant, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register*.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

গিন্না ব্যক্তি ইন্টাঙ্কের মাসুল ফিরিয়া পাইবার তুল্য দাওয়া করিতে পারে।

৩। কিন্তু উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B ডিক্রিড তফসীলের ১০ দফায় এবং ১৮১০ সালের ১৩ আইনের ২ খারায় যে নিষ্পত্তির বিষয় লেখা আছে তাহা উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে দাওয়ার আপোমে নিষ্পত্তি বুঝায় এবং যদি "বাজদাওয়ার" এইমাত্র অভিপ্রায় হয় যে ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট আপনার দাওয়া অথবা আপীলে কান্ড হয় তবে নালিশ বা আপীলের আরজীর ইন্টাঙ্কের মাসুল ফিরিয়া দিতে হইবেক না এমনত জ্ঞান করিতে হইবেক। উক্ত প্রভেদের পোষকতা করিবার নিমিত্ত ইহা কহা যাইতে পারে যে রাজীনামানামক দলীল যদিও কেবল এক পক্ষের দ্বারা সহী হয় তথাপি তাহার তাৎপর্য এই যে ঐ পক্ষ কিছু ছাড়িয়া দিয়াছে কিম্বা তাহাতে অনুমতি দিয়াছে এবং যদিও এইরূপে কিছু ছাড়িয়া দেওনের কর্ম না হয় অথবা যদি পরস্পর বন্দোবস্ত না হয় তবে ঐ রাজীনামা প্রকৃতপ্রস্তাবে সেইরূপ দলীল বোধ হইতে পারে না। সদর আদালত আরো বোধ করেন যে "সোলেনামা" ও "রফানামাতে" মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বীকার ও সহী থাকে এবং তৎপ্রযুক্ত সামান্যতঃ ফরিয়াদী বা আপেলান্ট ইন্টাঙ্কের মাসুল ফিরিয়া পাইতে পারে।

৪। উক্ত কথার দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালত ইহা জানাইতে চাহেন যে লিখিত দরখাস্ত যে কোন নামে নির্দিষ্ট হয় তাহাতে যদি ইহা জানান যায় যে দিরোপির বিষয়ের নিষ্পত্তি হইয়াছে অর্থাৎ উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে মোকদ্দমার আপোমে নিষ্পত্তি হইয়াছে তবে সেইপ্রকার দরখাস্ত যে ব্যক্তি দাখিল করে সেই ব্যক্তি ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B ডিক্রিড তফসীলের ১০ দফার লিখিত উপকার পাইতে পারে।

৫। কিন্তু যে কোন দেওয়ানীর কর্মকারকেরা বোধ করেন যে এই বিষয়ে ১৭৭৭ সালের আইনের অর্থের দ্বারা ইহার পূর্বে কোন হইয়াছে তাহা নির্দিষ্টকরিত জ্ঞান সাইতেছে যে ঐ আইনের অর্থের মধ্যে "দস্তবরদারী" লেখা কথা আছে তাহা দাওয়ার জওয়ানীতে কান্ড হওনের অর্থ বোধ হয় এবং তাহা "বাজদাওয়ার" নামে লিখিত দলীল নয়।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জিলা কামরূপের নলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত জগন্নাথ দলৈ দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র ডিক্রিডসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তনতিরিক্ত বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি এই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটীং রেজিস্টার।

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1846.*

Mr. J. French to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot during the absence of Mr. J. F. Cathcart.

Moulavie Mahomed Nazim to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore; this cancels the Orders of the 14th January last, appointing him 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Moulavie Ushruff Alli to continue 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong; this cancels the Orders of the 14th January last, appointing him Principal Sudder Ameen of Furreedpore.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Co.'s Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certificates from the Head Masters of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

*Secretary.*

Council of Education, 1st January, 1846.

[Government Gazette, 24th March, 1846.]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত জে এফ কাথকর্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত জে ফ্রেন্স সাহেব ত্রিভুজের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ নাজিম ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী কর্মে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত মোলবী আশরাফ আলী চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী পদে থাকিবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনী পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাপ্রাপন।

বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের বৈতনিক সম্পাদকের যে ২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের এপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজে ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে। যোগ্য বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাধিকারকে কোনমতে নিযুক্ত করা না হইবেক না।

এ পদাধিকার প্রত্যেক জনের আদ্যাক যে তিনি কোন সম্ভাব্য লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহা ত ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং উৎকর্ষ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

ইচ্ছারা এই পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের আদ্যাক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে তাঁহারা কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাধিকার আদ্যাক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহাদের আদ্যাক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডিস লস্ট কিম্বা রাবোর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তুলুয়া উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইছেন এবং প্রস্তুতিত ইমতিহান দিতে পারেন। ইচ্ছারা উপরের লিখিত বিদ্যানিয়মে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইছেন তাঁহারা ই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিত্তি অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।



## NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April, 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

## EDUCATION.

Notice is hereby given, that the next Meeting of the Committee for the Examination of Candidates for employment and promotion in the Education Department will be held in the Hindu College, on Saturday, the 4th of April, at 10 A. M. precisely.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c. will be afforded by the Secretary to the Council of Education, to all candidates, on personal application.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary Council of Education.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আগ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইওন কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন হি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনারাসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এতরূপ দিগ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক সে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পুরীক্ষক সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য দিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিষ্টিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষ যে কোন ব্যক্তি ক্রীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাপ্রাপনের কমিটির প্রস্তুত অনবদিল প্রমীডেন্ট সাহেবের এবং কোম্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোঁআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কোম্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

## বিদ্যাপ্রাপন।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাপ্রাপনের দিগ্নিশ তায় যাহারা নিযুক্ত হইবার এবং উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহান লইবার কমিটির আগামি বৈঠক হিন্দু কলেজে ৪ আগ্রিল তারিখ প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে হইবেক।

এ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্দাস্ত হইবেক এবং ঐ দিগ্নিশতায় কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্মাকাঙ্ক্ষিরা নিজে দরখাস্ত করিলে কোম্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহারদিগকে তাহা জানাইবেন।

শুকুমক্রমে।

এফ জে মোঁআট।

বিদ্যাপ্রাপনের কোম্সেলের সেক্রেটারী।



## NOTIFICATION

The following return of meritorious students for 1845-46 furnished by the Council of Education in pursuance of the Resolution of Government, dated the 10th October 1844, is published for general information.

Name.	Age.	Residence.	Institution at which Extent of acquirements.	Character and abilities.	Class attained and honorary distinctions and tokens of merit acquired.	Remarks.
Hurymohun Chatterjee.	21	Chinsurah.	Zillah Hooghly. Hooghly College.	The Senior Scholar-Character excellent. abilities very good. remarkable for industry.	Senior Scholarship. Prize at the Law Examination of 1844. ...	1st. Class.
Nowrutun Mullick,	22	Goontabazar. Zillah do.	Do.	Excellent character and good abilities. ...	Senior Scholarship. Gold Medal for English Essay in 1843. Certificate of creditable proficiency in law. ...	Do.
Nobinchunder Doss.	22	Chinsurah.	Zillah do.	Excellent character with considerable natural talent. and intelligence. ...	Senior Scholarship. ...	2d. Class.
Juggesur Ghose.	19	Bansbaria.	Zillah do.	Excellent character and good abilities. ...	Junior Scholarship. ...	Do.
Judeonath Doss.	18½	Chinsurah.	Zillah do.	Excellent character and abilities very good indeed. ...	Senior Scholarship. ...	Do.
Gungachurn Sirkar,	22	Kakshealee.	Zillah do.	Excellent character and good abilities. ...	Do. Silver Medal for Bengalee Essay, 1845. ...	Do.
Georoochurn Chatterjee,	21	Baboogunge.	Zillah do.	Excellent character. ...	Senior Scholarship. ...	Do.
Georoochurn Doss.	23	Chinsurah.	Zillah do.	Excellent character. moderate abilities. ...	Do.	Do.

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের গবর্ণমেন্টের নির্ধারণক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কোলেসলের সাহেবের। ১৮৪৫। ৪৬ সালের যোগ্য ছাত্রেরদের নীচের লিখিত যে রিপোর্ট পাঠাইয়াছেন তাহা সকল পোকেকে জনাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নাম	বয়স্	বাসস্থান	যে বিদ্যালয়ে শিক্ষিত হন	যে পদপ্রাপ্ত হইয়াছেন	আচরণ ও ক্রমতা	যে সম্প্রদায় প্রাপ্ত হইয়াছেন ও যে গণ্যতার সন্তুষ্টিসূচক যে সকল চিহ্ন পাঠাইয়াছেন।	মন্তব্য কথ।
হরিমোহন চাইয়া	২১	চুচুড়া জিলা। ছগলী	ছগলী কালেক্স	প্রধান বৃত্তিভোগির পদ	অতিরিক্ত সমাচার ও অত্যন্ত ক্রমতা ও অতিরিক্ত পরিভ্রমিত।	১৮৪৪ সালের আইনের পরীক্ষাতে প্রধান বৃত্তিভোগির পুরস্কার প্রাপ্ত হন।	প্রথম সম্প্রদায়
নবরত্ন মলিক	২১	গুণতা রাজার জিলা।	ই	ই	সমাচার ও উত্তম ক্রমতা।	প্রধান বৃত্তিভোগী। ১৮৪৩ সালে ইঙ্গরেজী এসের নিমিত্তে সোণার মুদ্রাপ্রাপ্ত। আইনের বিষয়ে সুশিক্ষার সর্টিফিকেট পান।	ই
নবীনচন্দ্র দাস	২২	চুচুড়া জিলা।	ই	ই	সমাচার ও স্বাভাবিক অনেক গুণ ও জ্ঞান	প্রধান বৃত্তিভোগী	দ্বিতীয় সম্প্রদায়
যজ্ঞেশ্বর ঘোষ	২২	বাঁশবাড়ি জিলা।	ই	ই	সমাচার ও উত্তম ক্রমত।	দ্বিতীয় বৃত্তিভোগী	ই
যদুনাথ দাস	২৮। ৬	চুচুড়া জিলা।	ই	ই	সমাচার এবং অতি উত্তম ক্রমত।	প্রধান বৃত্তিভোগী	ই
গঙ্গাচরণ সরকার	২২	খৈকসেনালী জিলা।	ই	ই	সমাচার ও উত্তম ক্রমত।	১৮৪৫ সালে রাজস্ব এসের নিমিত্তে রূপার মুদ্রাপ্রাপ্ত হন।	ই
গুরুচরণ চাইয়া	২১	বাঁশবাড়ি জিলা।	ই	ই	সমাচার	প্রধান বৃত্তিভোগী	ই
গুরুচরণ দাস	২৩	চুচুড়া জিলা।	ই	ই	সমাচার ও উত্তম ক্রমত।	ই	ই

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের উদ্দেশ্যে

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সহায় দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা দাকী মালগজারীর নিয়িত এবং অন্য২ যে দাকী ওর। চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিয়িত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ টেড্র রৌজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

খোণীর নম্বর মহালের প্রাণী জিয়ার ভৌজিতে মহাল  
লোর নম্বর

মহালের নাম

মহালের লিখিত মালিক

সদর জমা সন ১৮৪৫ সালের নবে-

রেকফির

ম্বর পর্যন্তের পাওনা

দাকী

( ১৭৭ )

২ ইকুশুরারী জমা দাকী  
না হওয়া মহাল

৫৩৫

খাস

সিরাহপুর পং সাহাদাস

লবঙ্গ দাকী

১. ৪

১১. ৪

এই মহাল প্রায় ৩: সন ১৮৪৫ সালের ২৪ জানুয়ারি  
নীলাম হইবার খরিদার দায়নার টাকা দাখিল  
করিয়া ৩০ দিটসের মধ্যে মুল্যের অদশিষ্ট  
দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হই-  
বেক ইতি।

ঐ	ঐ	ঐ	কুজরাম গোহাঙ্গী	১১০	১১০	ঐ
ঐ	১৩৩২	খাস	সেলোয়ারা পং হাবিলি	১১০/৭	১১০/৭	ঐ
ঐ	১৩২০	খাস	বোনকাপাসী দীং পং ইজ্রাণী	২/১১	২/১১	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ	দিনহরি দত্ত	২/১১	২/১১	ঐ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.







বৈশাখ

৬

তাঁর বোটাগাছি ভোলাগাছি পীং মাহাং সফি

খোদ

...

৬৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

৭

ভালুক ইছপ খাঁ পীং কামদার ও ওমর শাহা পীং জিহত

খোদ

...

৬৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

৮

তাঁর ফতেআলী পীং মাহাং তাকি কামর আলী পীং হাএ

খোদ

...

৭৭

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

৯

তাঁর আলী ... ...

খোদ

...

৭৭

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১০

মোজ্ঞে আকার মণিক বাবতে ছানি

খোদ

...

৭৭

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১১

জিমের সেখ মাহাং আনিচ দংছমাউলা কালগাছি রোশন

খোদ

...

২৭৩

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১২

মোজ্ঞে মানহর ভালুক জগলীশ পীং রামলোচন রামকিনু

খোদ

...

১১৩

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৩

মোং তৈয়গর ভালুক ইশানচন্দ্র পীং পার্শ্বচাঁদর ও

খোদ

...

১১৩

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৪

মোং বৈরাগ ভালুক সমেশের খাঁ ওন আহালিএ সমদানি

খোদ

...

১১৩

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৫

মোং সোনকটা তাঁর রামলোচন পীং বীণীরাই মহাজন

খোদ

...

১০

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৬

কমল পীং জয়নারায়ণ পীং বীণীরাই...

খোদ

...

১০

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৭

মোং বটতলি ভালুক সাকিব মাহাং পীং দাসী ও জাএ

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৮

ও ননিছা আহালিএ মনছব আলী

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

১৯

মোং পক্ষিমতান ভালুক বহমত খাঁ পীং আতাউল্লা

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২০

মোং হাশিমপুর ভালুক হাএদর আলী ও মতিউল্লা ও

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২১

মোদানী পীং মিয়াজান

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২২

ভালুক কুরুচান পীং অনন্দিরাম

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২৩

ভালুক ভামাজানি থানিক পীং মাহাং তরিমচেফা

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২৪

ভালুক কানু পীং রামনিধি মণ্ডল মোতফা

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২৫

ভালুক তিকচান দরুয়া পীং কমল বরুয়া

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২৬

মোজ্ঞে রাহঘরি ভালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই

২৭

ভালুক লুনিচন্দ্র পীং তাজ মাহাং

খোদ

...

১০৬

১৮৪৬ সনের ২৩

২৬ জুলাই



କ୍ର.ସଂ.	ନାମ	ପଦବୀ	ବର୍ତ୍ତମାନ ବୟସ	ଶିକ୍ଷାବଳୀ	ସେବାବଳୀ	ସେବାବର୍ଷ
୧୧୫	...	...	...	...	...	...
୧୧୬	...	...	...	...	...	...
୧୧୭	...	...	...	...	...	...
୧୧୮	...	...	...	...	...	...
୧୧୯	...	...	...	...	...	...
୧୨୦	...	...	...	...	...	...
୧୨୧	...	...	...	...	...	...
୧୨୨	...	...	...	...	...	...
୧୨୩	...	...	...	...	...	...
୧୨୪	...	...	...	...	...	...
୧୨୫	...	...	...	...	...	...
୧୨୬	...	...	...	...	...	...
୧୨୭	...	...	...	...	...	...
୧୨୮	...	...	...	...	...	...
୧୨୯	...	...	...	...	...	...
୧୩୦	...	...	...	...	...	...
୧୩୧	...	...	...	...	...	...
୧୩୨	...	...	...	...	...	...
୧୩୩	...	...	...	...	...	...
୧୩୪	...	...	...	...	...	...
୧୩୫	...	...	...	...	...	...
୧୩୬	...	...	...	...	...	...
୧୩୭	...	...	...	...	...	...
୧୩୮	...	...	...	...	...	...
୧୩୯	...	...	...	...	...	...
୧୪୦	...	...	...	...	...	...
୧୪୧	...	...	...	...	...	...
୧୪୨	...	...	...	...	...	...
୧୪୩	...	...	...	...	...	...
୧୪୪	...	...	...	...	...	...
୧୪୫	...	...	...	...	...	...
୧୪୬	...	...	...	...	...	...
୧୪୭	...	...	...	...	...	...
୧୪୮	...	...	...	...	...	...
୧୪୯	...	...	...	...	...	...
୧୫୦	...	...	...	...	...	...

[illegible]

F. B. KERR, Acq. Collector.

## INSOLVENT COURT.

মোজহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent.

On Saturday, the 14th day of March instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 25,217-8-6 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 30 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 18,829-12-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,  
Assignee's Office, 16th March, 1846.

In the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of March instant, upon an application of the Assignee, in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,181-2-3 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 12 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 13,124-9-9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,  
Assignee's Office, 16th March, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,619-3-9 a dividend at the rate of 10 Co.'s Rs. per 100 Sicca Rupees (amounting to Co.'s Rs. 2,209-11-2) be paid.

In the matter of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent above-named, is adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

W. F. GILLANDERS,  
Insolvent's Attorney.

7th March, 1846.

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPARD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the seventh day of March instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended, and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk, notice is also hereby given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said In-

শহর কলিকাতার অক্ষয় গিরিদেবের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

মোজহীন বেঞ্জামিন হার্বিসাহেবের বিষয়ে  
বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে  
আইসনি সাহেব দরখাস্ত করাতে শুকুম হইল যে উক্ত  
মোজহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে  
সেই সকল দাওয়া উক্ত আইসনি সাহেবের আতিজমানে  
সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৫২৪৭ ১১ টাকা থাকে  
তাঁহাইতে তিনি শতকরা ৩০ টাকার ডিভিডেন্ড অর্থাৎ  
সর্বমুদ্র ১৮৮২১৬০ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আইসনির দস্তখত।  
১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

মোজহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে

বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে  
আইসনি সাহেব দরখাস্ত করাতে শুকুম হইল যে উক্ত  
মোজহীনের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া মঞ্জুর  
হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আইসনি সাহেবের  
আতিজমানে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৩১৮১০৩  
টাকা আছে তাঁহাইতে তিনি শতকরা ১২ টাকার  
ডিভিডেন্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৩১২৪ ১১ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আইসনির দস্তখত।

১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

মোজহীন আন্দ্র হেরলেট সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে শুকুম  
হইল যে ২৬৪৯০৯ টাকা হইতে সিককা শত টাকার উপর  
কোম্পানির ১০ টাকার ডিভিডেন্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র  
১২০৯ ১০২ টাকা দেওয়া যায়।

মোজহীন কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অনা-  
কার শুকুমক্রমে উক্ত মোজহীনের দরখাস্তের মধ্য আ-  
গামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুন' যাই-  
বেক।  
ডব্লিউ এফ গিলাডস।

মোজহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৭ মার্চ।

মোজহীন জর্জ আলবট সেপার্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে  
উক্ত মোজহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে ও তাঁহা মহা-  
জনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানার দেখিতে পা-  
রেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল যে উক্ত শুকুম



solvent, has been adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

JUDGE and BURKINYOUNG,

*Insolvent's Attornies.*

Calcutta, 19th March, 1846.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 7th day of March instant, it was ordered, that the Indentures of Assignments bearing date respectively the 16th and 22d days of January, 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co. Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby, it was further ordered, that the said John Cowie, do forthwith deliver up all the Estate and Effects, Books, Papers, Writings, Deeds and all other evidences relating thereto, as shall have come to his hands by virtue of the said assignments as aforesaid to Robert O'Dowda, as continuing Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents.

THOMPSON and ALLAN.

Calcutta, 18th March, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ মার্চ।]

ক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মত অগামি আপ্রিগ মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

জজ ও বর্কিংয়।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ মার্চ।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদি দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে তদুক্ত হইল যে এ আদালতের সাধারণ আটমনি শ্রীযুত পাব্লিক ওয়ানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুয়ারি তারিখের আটমনিমেটের মে খাতা শ্রীযুত জ্ঞান কোই সাহেব ও তাঁহার সহ আটমনি শ্রীযুত জ্ঞান ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেবকে দেন সেই খাতা উক্ত জ্ঞান কোই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন চট্টবেক মে উক্ত তদুক্ত জ্ঞান কোই সাহেব পূর্বে উক্ত জ্ঞান কোই সাহেব যে কোন কার্য করিয়াছেন তাহা কোনমতে বাতিল চট্টবেক না কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন সম্পর্ক রাখিবেক না। আরো তদুক্ত হইল যে উক্ত আটমনিমেটের বলক্রমে মে সকল মাল ও সম্পত্তি ও কেতাব ও কাগজ ও লিখনপঠন ও দলীলদস্তাবেজ এবং তৎসম্পর্কীয় যে সকল প্রমাণপত্র উক্ত জ্ঞান কোই সাহেবের হস্তে সমর্পণ চট্টয়াছিল তাহা তিনি অবিলম্বে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেবের প্রতি সমর্পণ করেন ই শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আটমনিপদে থাকিবেন।

থমসন ও আলেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

জিরামপুরের মতালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামরন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 31, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩১ মার্চ।

## ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 22<sup>d</sup> NOVEMBER, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day,—Resolved—That the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act, and that it be at once passed into Law—the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded.

Act No. XXIII. of 1845.

*An Act to enable "The Union Bank of Calcutta" to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company.*

Whereas by and under a certain Deed of Partnership or Association or an Agreement in writing of that nature bearing date the 1st day of August 1839, several persons have formed themselves into a certain Company or Co-partnership by the name of "The Union Bank of Calcutta," by which said Deed or Agreement it was and is provided (amongst other things) that the business of the said Company should consist in issuing Promissory Notes payable to bearer on demand at their Office in Calcutta for any sum of not less than Eight Company's Rupees, and not exceeding One Thousand Company's Rupees, and Bills of Exchange payable at such time after date or sight as the Directors for the time being should fix to parties who should require the same and deposit the amount of such Bills in the said Bank, which deposit should bear interest at such rate as the Directors should fix, and also in

[Government Gazette, 31st March, 1846.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ নবেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সি অধ্যাপিত করা গেল। তাছাড়া নিম্নলিখিত হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিবরে ভারতবর্ষের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং এই সম্মতিপত্র কোম্পেন্সির দ্বারা অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৯ সালের ১ আগষ্ট তারিখের একটা অংশিপত্র অথবা সমাজপত্র কি সেই প্রকার লিখিত একরারনামার দ্বারা কএক ব্যক্তি "কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক" নামে এক কোম্পানি অথবা অংশিজ্ঞ স্থাপন করিয়াছেন এবং এই পত্র অথবা একবারে যেমন অন্যান্য বিষয়ের ধার্যা হইল তেমন ইহাও নির্ধার্যা হইল ও নির্ধার্যা আছে যে উক্ত কোম্পানির এই ব্যবসা হইবেক বিশেষতঃ ৮৭ টাকার ন্যূন না হয় এবং ১০০০০ টাকার অধিক না হয় এইমত যে প্রোমিসরি নোটের টাকা কলিকাতায় তাঁহাদের দফতরে দাওয়া হইলে বাহককে দিতে হইবেক এইমত নোট চালাওন এবং যে ব্যক্তির টাকা ব্যাঙ্কে আমানৎ করিয়া দিল অফ একসচেঞ্জ চাহেন তাঁহাদেরদিগকে তৎকালীন ইন্ডেন্টসের তাবিখ বা দর্শনের পর যে মুদ্দং ধার্যা করেন সেই মুদ্দতে এই দিল অফ একসচেঞ্জ দেওন এই আমানতী টাকার সুদ টড রেকর্টসের দ্বারা ধার্যাহওয়া দারানুসারে চলিবেক এবং যে দিল অথবা প্রোমিসরি নোটের ডিসকোন্ট করণের তারিখঅবধি চারি মাসের অধিক মুদ্দং নাই

discounting Bills and Promissory Notes not having a longer period to run than four months from the time of discounting the same respectively, and also in lending money on the Security of personal property for any period not exceeding four months, or in cash accounts to persons depositing undoubted Security, such accounts to be settled at the end of every three months, and in all other branches of business usually transacted by Bankers in Calcutta, and by which said Deed or Agreement it was and is further provided, that the Capital Stock and Fund of the said Company should amount to the sum of 10,00,000 of Company's Rupees, with certain provisos for increasing the same when and if it should be deemed expedient. And whereas difficulties have arisen and may hereafter arise in recovering debts and monies due to the said Company called "The Union Bank of Calcutta," and in maintaining actions for damages done to the same Company, or to the property of the said Union Bank since by law all the Members for the time being of the said Company must be named in every action or suit carried on for such purpose. And whereas it would be convenient that persons having demands against the said Company should be entitled to sue one of the two Officers hereinafter mentioned or described in that behalf: therefore for obviating and removing the difficulties aforesaid -- It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, all actions, suits and other proceedings whatsoever, at Law or in Equity, for any injury or wrong done to any real or personal property of the said Union Bank, in whomsoever the same may, for the time being be vested whether in the said Company, or in some person or persons in trust for the said Company, or upon or in respect of any present, liability or liabilities to the said Union Bank, or to any person or persons in trust for the said Union Bank, or upon any Bonds, Covenants, Contracts or Agreements which already have been or hereafter shall be given or entered into with the said Company, or to or with any person or persons whomsoever in trust for the said Union Bank, or wherein the said Union Bank is or shall be interested, and also all instruments and petitions to found any adjudication of Insolvency in any Court for the Relief of Insolvent Debtors against any person or persons indebted to the said Union Bank, and liable to have been made Insolvent by the Laws now or at any time hereafter in force relating to Insolvents in the East Indies, and generally all other proceedings whatsoever at Law or in Equity to be commenced, instituted or carried on by or on behalf of the said Union Bank, or wherein the said Union Bank is or shall be concerned or interested against any person or persons, body or bodies, politic or corporate, or others, whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of, or in the said Union Bank, or not, shall and lawfully may be commenced, instituted, presented and prosecuted,

এইমত বিলপ্রকৃতি ডিসকন্টে করণ এবং চারি মাসের অনধিক কাল মিরাদে অস্থাবর সম্পত্তির জামিন লইয়া টাকা কর্ত্ত দেওন অথবা বাহারী নিশংক সম্পত্তির জামিন দেন্ তাঁহারদের হিসাবে টাকা দেওন (এবং এই হিসাবের ভিতর মাসান্তরে নিশংক হইবেক) এবং কলিকাতায় বণিকেরা সামান্যতঃ যে ব্যবসা করিয়া থাকেন সেই প্রকার অন্য সকল ব্যবসা করণ। এবং এই দলীল অথবা একত্রিতে আরো নির্দিষ্ট হইল এবং নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত কোম্পানির মূলধন ও পঞ্জি কোম্পানির ১০,০০,০০০ দশ লক্ষ টাকা হইবেক এবং যে সময়ে উচিত বোধ হয় সেই সময়ে এই মূলধন বৃদ্ধি করণের কতক নিয়ম এই দলীলের মধ্যে আছে। এবং যেহেতুক এই ব্যাংককর্ত্তক নালিশ হইলে এই ব্যাংকের তৎসময়ে গত অংশী থাকেন তাঁহারদের প্রত্যেকের নাম এই মোকদ্দমায় আইনানুসারে লিখিতে হয় এবং এইপ্রযুক্ত "কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাংকনামক" উক্ত কোম্পানির যে টাকা পাওনা আছে তাহা আদায় করিতে দুষ্টকর হইয়াছে এবং উহার পর হইতে পারে এবং উক্ত কোম্পানির অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের সম্পত্তির ক্ষতি যে ব্যক্তি করেন তাঁহার নামে নালিশ সিদ্ধ করা দুষ্টকর হইয়াছে এবং উত্তর কালে হইতে পারে এবং যেহেতুক উক্ত কোম্পানির উপর যে সকল ব্যক্তির দাওয়া থাকে তাঁহারদিগকে পাশ্চাত্য লিখিত নীতি কর্ম্মকারকের অন্যতরের নামে তন্মিমিত্তে সেই বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সুম্ম হইবেক। অতএব পূর্বোক্ত বিধি এড়াইবার এবং দূর করিবর নিমিত্তে— উক্ত হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর ইউনিয়ন ব্যাংকের স্বাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি তৎসময়ে যে কোন ব্যক্তির নিকটে অর্পিত থাকে অর্থাৎ প্রকোম্পানিতে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত কোম্পানির ট্রাস্টের নিমিত্তে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নিকটে অর্পিত থাকিলে এই ইউনিয়ন ব্যাংকের স্বাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তির যে কোন ক্ষতি বা অন্যায় করা যায় তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের কিম্বা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ট্রাস্ট-সম্পত্তীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের বর্তমান সময়ে অন্যের উপর যে দাওয়া বা দাওয়ামকল থাকে তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত কোম্পানির সঙ্গে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ট্রাস্টরূপ কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সঙ্গে যে কোন বণ্ড বা নিয়মপত্র কি চুক্তিপত্র বা একত্রানামা একত্র থাকে বা উত্তর কালে হয় অথবা যে সকল বণ্ডপ্রকৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ক্ষতিবৃদ্ধি আছে সেই সকল বিষয়ের সকল নালিশ ও মোকদ্দমা ও আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে সকলপ্রকার কার্য এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের টাকা ধারেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীনদের দ্বারা একত্র বা উত্তর কালে চলিত আইনের দ্বারা যোত্রহীন হইতে পারেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদিগের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আদালতে যোত্রহীনতা ধার্য করণার্থ সকল দলীল এবং দরখাস্ত ও সামান্যতঃ আইন পক্ষে অথবা একুটি পক্ষে যে সকল কার্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে আরম্ভ হয় অথবা উপস্থিত হয় বা নিষ্পাহ হয় অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের এবং কোন সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের বা অন্য ব্যক্তিদের প্রতিকূলে যে কোন নালিশ ইউনিয়ন ব্যাংকের থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা কি সেই সমাজ কি সমাজের কি সেই চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ তৎসময়ে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের মেম্বর বা মেম্বরের বা অংশী বা অংশীরা হউন বা না হউন সেই সকল নালিশ বা মোকদ্দমা বা কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত হওনের সময়ে যে ব্যক্তি ইউনিয়ন ব্যাংকের সেক্রেটারী অথবা খাজাখী হন তিনি আইনমতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের পক্ষে অথবা নিমিত্তে করিয়াদী অথবা দরখাস্তকারী হইয়া আরম্ভ ও উপস্থিত ও দরপেশ এবং নিষ্পাহ করিতে পারিবেন। এবং যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলের ও সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের প্রতি ইউনিয়ন ব্যাংকের বর্তমান সময়ের বা উত্তর কালের কোন



or carried on in the name of the person who shall be the Secretary, or of the person who shall be the Treasurer of the said Union Bank at the time such action, suit or proceeding shall be commenced or instituted as the nominal plaintiff or petitioner for or on behalf of the said Union Bank, and all actions, suits and proceedings at Law or in Equity, as well for subsisting as future accruing claims, debts or demands to be commenced or instituted against the said Union Bank by any person or persons, body or bodies, politic or corporate, whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are, or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of, or in the said Union Bank or not, shall be commenced, instituted and prosecuted against the said Secretary for the time being of the said Union Bank, or of the said Treasurer for the time being of the said Union Bank, as the nominal defendant, respondent or defender for and on behalf of the said Union Bank, and the death, removal, resignation or any other act of such Secretary or Treasurer, or the Bankruptcy or Insolvency of such Secretary or Treasurer shall not abate or prejudice any action, suit or other proceeding at Law or in Equity commenced under this Act, but the same may be continued, prosecuted and carried on or defended in the name of any other the Secretary or Treasurer for the time being of the said Company.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act in all indictments, informations and other criminal proceedings brought, instituted or carried on by, or on the behalf of the said Union Bank for fraud or injury upon or against the said Union Bank, or for any felonies, taking, stealing or embezzlement, damaging or destroying, or for any offence whatever relating to any Money, Notes, Bills, Effects, Securities, or any real or personal property of the said Union Bank, or for any other offence against the said Union Bank, it shall be lawful to state such Money, Notes, Bills, Effects and Securities, and other real and personal property in whomsoever the same may be vested whether in the said Union Bank, or in some person or persons in trust for the said Union Bank, to be the Money, Notes, Bills, Effects and Securities, or property of the said Union Bank, or of such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank; and any offence committed with intent to injure or defraud the said Union Bank, shall and lawfully may in such prosecution be laid to have been committed with intent to injure or defraud the said Union Bank, or such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, and any offender or offenders may hereupon be lawfully convicted of any such offence, and in all other allegations or indictments, informations, or other proceedings in which before the passing of this Act, it would have been necessary to state the names of the persons composing the said Union Bank, it shall be lawful and sufficient to state the name of such Secretary or Treasurer, and the death, resignation or removal of such Secretary or

নাওয়া বা কর্ত্তের দ্বারা আইন বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত করিতে হয় সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল ও সমাজ বা সমাজ সকল বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধঃপাতি বা অংশী হউন বা না হউন সেই নালিশপ্রভৃতি উক্ত ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং এই সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নিমিত্তে এবং তাহার পক্ষে আসামী ও রেসপন্ডেন্ট হইবেন এবং উত্তর দিবেন। এবং এই সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা বরতরফ চইলে কি ইশতাদা দিলে বা অন্য কোন কার্য করিলে অথবা উক্ত সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী দেউলিয়া কি ঘোড়তান হইলে তাহাতে এই আইনানুসারে আরম্ভহওয়া আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য রহিত বা তাহার ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতি উক্ত কোম্পানির তৎসময়ের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে চলিবেক ও নিষ্পত্তি হইবেক ও উত্তর দেওয়া যাইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে চক্ৰম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতি যে সকল চাতুরী বা ক্ষতি হয় সেই বাবতে অথবা কোন ভাঙ্গি অপরাধ বা কোন টাকা অপহরণ করণ বা চুরী করণ কি তছরুফ করণ কিম্বা ক্ষতি করণ বা নষ্ট করণের বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন টাকা বা নোট বা বিল কি সম্পত্তি বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিসয় বা কোন স্থাবর বা অস্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার পক্ষে যে সকল নালিশ বা একজার কি ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত কি নিষ্পত্তি হয় সেই সকল নালিশপ্রভৃতিতে এই সকল টাকা বা নোট কি বিল অথবা বিসয় কিম্বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিসয় বা অন্য কোন স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তি যে কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পিত থাকে বা হয় কি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের টুঙ্গী কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলে অর্পিত থাকিলে তাহার বিসয়ে এইমাত্র লেখা যাইতে পারে যে এই টাকা বা নোট বা বিল বা বিসয় বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিসয় উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর সম্পত্তি। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতি অথবা চাতুরী করণের অভিপ্রায়ে যে কোন অপরাধ হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চীর ক্ষতি বা তছরুফকরণার্থ হইয়াছে ইহা নালিশপত্রে লেখা যাইতে পারে। এবং এ নালিশক্রমে অপরাধী বা অপরাধিরা সেই অপরাধের নিমিত্তে আইনানুসারে দোষীকৃত হইতে পারে। এবং অন্য যে সকল বিজ্ঞাপন অথবা নালিশ কি একজার অথবা অন্য কোন কার্যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধঃপাতি সকল ব্যক্তির নাম লিখনের আবশ্যক ছিল সেই বিজ্ঞাপনপ্রভৃতিতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নাম লিখিলে তাহা আইনসিদ্ধ ও বাতবর হইবেক এবং এই সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী

Treasurer, shall not abate or render defective or in any wise affect or prejudice such indictments, informations or other criminal proceedings.

III. And it is hereby further enacted, that no action which may be commenced against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, upon or arising out of any contract entered into by or on behalf of the said Union Bank, shall be in any wise affected or defeated by, or by reason of the plaintiff or plaintiffs therein, or of any other person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members of, or a Shareholder or Shareholders, or a Partner or Partners in the said Union Bank, but any Member or Members, or Shareholder or Shareholders of, or Partner or Partners in the said Union Bank, shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being thereof, upon any contract, and for any debt, damage or demand whatsoever which he or they might have had if he or they had been a stranger or strangers, and not a Member or Members, Shareholder or Shareholders, Partner or Partners of, or in the said Union Bank.

IV. And it is hereby further enacted, that no action commenced by or on behalf of the said Union Bank in the name of the Secretary or Treasurer for the time being thereof, by virtue of this Act upon, or arising out of any contract whatsoever entered into by or on behalf of the said Union Bank, or for the recovery of any debt or demand whatsoever due or owing to the said Union Bank, or for any other cause or any other account shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the defendant or defendants therein, or any person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members, Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank, but the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against any Member or Members, Shareholder or Shareholders thereof either alone or jointly with any other person or persons upon any contract, and upon and for any debt, damage or demand whatsoever which the said Union Bank might have had if such cause of action had arisen with a stranger or strangers, and not with a Member or Members, or Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank.

V. And it is hereby further enacted, that the Directors of the said Union Bank shall cause a Memorial in the form and to the effect expressed in the Schedule to this Act, or as near thereto as the circumstances of the case will admit of the name, residences and descriptions of the Directors, Secretary and Treasurer, and of the several persons being Members and Proprietors of the said Union Bank, to be verified by a declaration in writing to

মরিলে অথবা কর্তৃক ইশতাক দিলে কি বরতরফ চইলে তাহাতে এই নালিশ বা এজহার বা ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য রহিত হইবেক না অথবা অসম্পূর্ণ জ্ঞান হইবেক না কি কোনপ্রকারে তাহার হানি হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে করা কোন বন্দোবস্ত সম্পর্কে বা তৎপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামে কোন নালিশ আরম্ভ হইলে সেই নালিশের ফরিয়াদী বা ফরিয়াদীরা বা সেই মোকদ্দমাতে যাহার লাভনোকসান আছে বা তাহাতে লিপ্ত থাকেন এইরূপ অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া এই নালিশের কিছু ক্ষতি হইবেক না এবং তাহা বিফল হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা অথবা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কিয়া শরীক বা শরীকেরা না হইলে সেরূপ চইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা কোন পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা তৎসময়ের তাহার সেক্রেটারী বা খাজাখীর নামে নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের অধিকার থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার তরফে করা কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সে কোন পাওনা টাকা অথবা দাওয়া থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্তে কিয়া অন্য কোন কারণ কি অন্য কোন হিসাবপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তৎসময়ের সেক্রেটারীর বা খাজাখীর দ্বারা এই আইনের ক্ষমতানুসারে যে কোন নালিশ আরম্ভ হয় সেই নালিশসম্পর্কীয় আসামী বা আসামীরা কিয়া এই মোকদ্দমার ফাঁদারদের লাভনোকসান থাকে কি সেই মোকদ্দমার সে ব্যক্তি লিপ্ত থাকেন তাহারা উক্ত ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা কি অংশী বা অংশিরা কিয়া শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া এই মোকদ্দমার কিছু ক্ষতি হইবেক না অথবা তাহা ব্যর্থ হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা ছাড়া কোন অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে নালিশ করিবার কারণ থাকিলে সেরূপ চইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার কোন মেম্বরের বা মেম্বরেরদের বা অংশির বা অংশিরদের বা শরীকের কি শরীকেরদের নামে একে বা অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের এজমালীতে নালিশ করিবার বা প্রতিকার পাইবার দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষদের ও সেক্রেটারীর এবং খাজাখীর ও সে নানা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর এবং অংশী হন তাহারদের নাম ও নিবাস ও বিবরণের নিদর্শনপত্র এই আইনের তফসীলের পাঠ ও ভাব অনুসারে অথবা বিবরণ বুঝিয়া তাহার সদৃশ যেরূপ চইতে পারে সেইরূপ এই ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরা প্রস্তুত করাইবেন। এবং তৎকালের সেক্রেটারী সাহেব অথবা কোন এক অধ্যক্ষ



be made before the Master in Equity of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, by the Secretary or some one of the said Directors for the time being, and the same shall be enrolled amongst the records of the said Supreme Court within 12 Calendar months next after the passing of this Act; and whenever any new Director or Directors, or Secretary or Treasurer shall be elected a like Memorial shall be verified and enrolled as aforesaid specifying in whose place or places he or they shall be appointed within 12 Calendar months after such appointment, and whenever any person or persons shall cease or discontinue to be a Proprietor or Proprietors of the said Union Bank a Memorial of his, her or their names shall be in like manner verified within 12 Calendar months after such person or persons shall have so ceased or discontinued to be such Proprietor or Proprietors in the Form expressed in the said Schedule for that purpose; and when any new Proprietor or Proprietors shall be admitted into the said Union Bank a Memorial of his, her or their names shall be in like manner verified and enrolled among the records of the said Supreme Court of Judicature within 12 Calendar months afterwards according to the Form in the said Schedule. Provided always that if any declaration so made shall be false or untrue in any material particular the person wilfully making such false declaration shall be guilty of a misdemeanor.

VI. And it is hereby further enacted, that until such Memorial as first hereinbefore mentioned shall have been deposited and enrolled as hereinbefore directed no action or suit shall be brought by the said Union Bank under the authority of this Act, and until the Memorial by this Act required to be deposited and enrolled in the event of any person or persons ceasing or discontinuing to be a Director or Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank, shall have been deposited and enrolled as hereinbefore mentioned, the person or persons whose names shall appear in the last Memorial which shall have been made and enrolled shall be and are hereby declared to be liable to all such actions, suits, and executions upon judgment or decree and other proceedings under this Act in the same manner as if he, she, or they had not ceased or discontinued to be a Director, Secretary, or Treasurer, or Proprietor of the said Union Bank.

VII. And it is hereby further enacted, that an examined copy of every Memorial to be deposited and enrolled pursuant to this Act, certified to be a true copy by and under the hand and signature of the Keeper of Records and Muniments for the time being of the said Supreme Court of Judicature shall be received in evidence as proof of the contents of such Memorial, and proof shall not be required that the person by whom the Memorial purports to be verified was at the time of such verification one of the Directors of the said Union Bank.

(To be continued.)

সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর জিজ্ঞাস্তা মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টার ইন একুটি সাহেবের সম্মুখে তাহা এক লিখিত এজহারের দ্বারা সাব্যস্ত করিবেন। এবং এই আইন জারী হওনের পর বারো মাসের মধ্যে এই নিদর্শনপত্র উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। এবং যখন কোন নূতন অধ্যক্ষ কি সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী মনোনীত হন তখন যাহার পরিবর্তে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তির নিযুক্ত হইয়াছেন তাহা জ্ঞাপক একটা তরুপ নিদর্শনপত্র এই ব্যক্তির নিযুক্ত হওনের বারো মাসের মধ্যে সপ্রমাণ হইয়া সেই স্থানে দাখিল হইবেক। এবং যখন কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হন তখন এই অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হওনের পর বারো মাসের মধ্যে তাহার বা তাহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সেইরূপে প্রমাণ করিতে হইবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের পাঠানুসারে সেই নিদর্শনপত্র প্রস্তুত হইবেক। এবং যখন এই ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে কোন নূতন অংশী বা অংশির ভুক্তি হন তখন বারো মাসের মধ্যে উক্ত তফসীলের লিখিত পাঠানুসারে তাহার বা তাহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সপ্রমাণ হইয়া উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। কিন্তু জানা কড়ব্য যে এইরূপ কোন এজহার যদি কোন ভাষা বিষয়ে মিথ্যা বা সত্যাহিত হয় তবে সে ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এইরূপ মিথ্যা এজহার করেন সেই ব্যক্তিকে অপরাধী জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইচ্ছাতে আরো প্রকৃষ্ট হইল যে যে নিদর্শনপত্রের দ্বারা উপরের উক্ত ধারায় লেখা আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্বোক্তমতে দাখিল ও নথী রাখিল না হয় তাবৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা করিতে পারিবেন না। এবং কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কিম্বা খাজাঞ্চী অথবা অংশী হওর ক্ষমতা বা রহিত হওনের পরে এই আইনানুসারে যে নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথী রাখিল করণের প্রকৃষ্ট আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্বোক্তমতে দাখিল ও নথী রাখিল না হয় তাবৎ যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির নাম তাহার পূর্বকর্তা ও দাখিল হওয়া নিদর্শনপত্র লেখা আছে তাহার উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চী বা অংশির কর্মহইতে ক্ষমতা বা রহিত না হইলে যেকূপ তাহারদের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা বা ফরসলা কিম্বা ডিক্রী জারী কি এই আইনানুসারে অন্য কোন কার্য হইতে পারিত সেইরূপ তাহারদের নামে নালিশপ্রভৃতি হইতে পারিবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইচ্ছাতে আরো প্রকৃষ্ট হইল যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথী রাখিল করণের প্রকৃষ্ট আছে সেই নিদর্শনপত্রের মোকাবিলা হওয়া কোন নকলে যদি সুপ্রিম কোর্টের তৎসময়েদ রোয়দাদ ও দলিল রাখণিমা সাহেব এইমত সর্টিফিকেট দিয়া সহী করেন যে ইচ্ছা এই নিদর্শনপত্রের মগাণ নকল তবে তাহা এই নিদর্শনপত্রের কথার প্রমাণের ন্যায় গ্রাহ্য হইবেক। এবং সে ব্যক্তির দ্বারা এই নিদর্শনপত্রের সর্টিফিকেট লিখিত করা গিয়াছে সেই ব্যক্তি এই সহী করণের সময়ে উক্ত সাক্ষর এক জন অধ্যক্ষ ছিলেন এই বিষয়ের আর কোন প্রমাণ লইবার আদ্যাক হইবেক না ইতি।

(ইহার শেষ আদ্যাকিতে প্রকাশ হইবেক।)



ফোর্ট উলিয়াম :  
১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।  
নির্দ্ধারণ :

১৮৪০ সাল অবধি ১৮৪৫ সালের আগ্রিজ মাস পর্যন্ত বিশেষ ২ মহাশয়ের বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম করিয়াছেন তাহার তৈফিয়ৎ নান্ন ডিপার্টমেন্টের প্রধান সাহেবের পাঠাইয়াছেন অতএব বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনর্ধল ডেপুটি গবর্নর সাহেব অতিশয় সন্তোষপূর্বক শুকন করেন যে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত এই সকল তৈফিয়তের নীচের লিখিত তফসীল ১৮৪১ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত কথার অতিরিক্ত কলিকাতা ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয়।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনর্ধল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে।

এক জে হালিডে।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিশেষ লোকেরা নিজ খরচে সর্ব সাধারণের উপকারার্থ যে ২ কর্ম করিয়াছেন তাহার তৈফিয়তের চত্বক।

জিলা	ইংহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হয় তাহার নাম।	যে প্রকার কর্ম।	যে স্থানে হয়।	খরচ।	মন্তব্য কথা।
সারণ	রামচরণ সাহু	পাকা সীকো	নৌদিহা	...	খরচ জানা গেল না।
	গঙ্গাসয়াল সান্ত	পুষ্করিণী	কোথিরা	...	
	সংসার রায়	সীকো	সমোতা	...	
	হরক ভারতী	পুষ্করিণী	কটনার	...	
	আলমচাঁদ শাহা	রাষ্ট্র	সাদুলপুর	...	
মালদহ	আমীনচাঁদ শাহা	পুষ্করিণী	মালদহ ইন্ডে কলিকাতার যাইবার রাস্তার নিকট	৮১১।০৩৫	
	কতক জনের চান	পুষ্করিণী	মুন্সের নগর	১৪০০০	
মুন্সের	হারতাদার মহারাজা কদু সিংহ	...	...	২০০০০	
	রাবু খররাং সিংহ	...	...	২০০০০	
ত্রিভুত	মীর আদদুল্লা	...	মুন্সের পর অর্ধ হাজিপুর পর্যন্ত	৫০০০	
	রাবু রহুনন্দন সিংহ ও	...	...	৫০০০	
ই	সুবা হীরাজা	...	...	১০০০	
	হারতাদার মহারাজা কদু সিংহ	...	...	১০০০	
ই	রাবু খররাং সিংহ	...	...	১০০০	
	রাবু বাহাদুর সিংহ	...	...	১০০০	



জিলা:	মোহতারামের নাম	যে প্রকার কর্ম	ফে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য
পশ্চিম বঙ্গ	মদন দে ...	পুষ্পকরিনী	কলকাতা জিলা বাকুল	১০০০	
ই	জে আরজিন সাহেব	পাক; সীকো	সোণামুখী থানা সোণামুখী	১৮২০	
ই	ই	ই	ই	১১০০	
ই	গণেশীলাস তাঁতী	পুষ্পকরিনী	আকর হরিয়া থানা কোতলপুর	১০০০	
ই	সীতারাম দত্ত	ই	কোতলপুর	১০০০	
ই	কিনু রায়	ই	ই	১৫০০	
ই	কৃষ্ণ কর্মকার	ই	ই	১০০০	
ই	রমাকান্ত গাঙ্গুলি	ই	ই	২২০০	
ই	ব্রজমোহন ঘটক	ই	ই	৫০০০	
ই	বলাই নেউগী	ই	ই	৫০০০	
ই	কমলাকান্ত ঘটক	ই	ই	১০০০	
ই	সনাতন মাল	ই	ই	২০০০	
ই	কমল রায়	ই	ই	২০০০	
ই	ব্রজনাথ দেওয়ানী	ই	আউশদহ	৪০০০	
ই	বংশী কামার	ই	গগর	১০০০	
ই	কৃষ্ণ পাইকার	ই	পাইলটক	২০০০	
ই	কৃষ্ণ দাস	ই	রায় রাইনি	১০০০	
ই	সুজিথর পোন্ধার	ই	ই	১০০০	
ই	পরীক্ষিত ঘটক	ই	মিরজাপুর	১০০০	
ই	চুড়ামণি	ই	মোতি জয়রামপুর	১০০০	
ই	রামকিশোর মণ্ডল	ই	ই	২০০০	
ই	মণিক মুখুয়া	ই	ই	২০০০	
ই	রাজা জয়সিংহ	ই	ই	২০০০	
ই	জাণিক মুখুয়া	ই	ই	১৫০০	
ই	রূপচরণ পাল	ই	ই	৪০০০	
ই	রাজীব রায়	ই	ই	১৫০০	
ই	গোপী ময়র	ই	ই	২০০০	





ক্র.সং.	বিলা	যাঁহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
১	পশ্চিম	মণিক পাল ...	পুষ্করিণী এবং আমবাগান	... রাকণা থানা পতন্যা	২০০০	...
২	ই	সুজতরুণ সেন...	আমবাগান...	... ই	২০০০	...
৩	ই	গোপালচাঁদ দাবু	পুষ্করিণী	... ই	২০০০	...
৪	ই	চৌধুরী...	ই	... মাধিকবাজার	১০০০	...
৫	ই	ভাগবত কুটার	ই	... গজি	১০০০	...
৬	ই	ভাভারী	ই	... ই	৫০০০	...
৭	ই	ধন সরকার	ই	... বুলসিচি	২০০০	...
৮	ই	কালচাঁদ পাঁকুই	ই	... ই	১০০০	...
৯	ই	সুদল কর	ই	... শাকি	২০০০	...
১০	ই	সুবলচন্দ্র কর...	ই	... ই	২০০০	...
১১	ই	সওদাগর নীক	ই	... মোসক	৫০০০	...
১২	ই	রায়নারায়ণ বীড়ুয়া	ই	... নফের্গ থান বিষ্ণুপুর	৬০০০	...
১৩	ই	নালমোহন পাল	ই	... ই	৫০০০	...
১৪	ই	মৃত আনন্দচন্দ্র...	ই	... ই	১০০০	...
১৫	ই	চার্চাঁদ পালধি	ই	... ই	১০০০	...
১৬	ই	বিষ্ণুপুরের মৃত রাজা	ই	... ই	১০০০	...
১৭	ই	বিনোদমোহন গোষাঈ	ই	... বিষ্ণুপুর	১০০০	...
১৮	ই	নবচন্দ্র ও বৈভবচন্দ্র চট্টোয়া পদ্মপোদ্দার এবং কানই	ই	... ই	১০০০	...
১৯	ই	পোদ্দার ...	পাঁট্টে ইন্দার	... ই	১৫০০	...
২০	ই	মৃত জয়গোপাল শর্মা	পুষ্করিণী	... ই	২০০০	...
২১	ই	ব্রহ্মসুন্দর বিশ্বাস	ই	... ই	১০০০	...
২২	ই	গোপাল সিংহ এবং কৃষ্ণ পোদ্দার	ই	... ই	৪০০০	...
২৩	ই	কুন্ডিলপাল তাঁতী	ই	... কুন্ডিলপুর মথো	১০০০	...
২৪	ই	বীরসিংহ দাবু	ই	... কুন্ডিলপুর	৫০০০	...
২৫	ই	বলাই মিত্র	ই	... ই	৫০০০	...
২৬	ই	বলাইকৃষ্ণ	ই	... ই	৪০০০	...
২৭	ই	রামমোহন গোষাঈ	ই	... ই	১৫০০	...
২৮	ই	নরহরি শর্মা...	ই	... রাউলনাল	৪০০০	...
২৯	ই	বীরসিংহ দাবু	ই	... মলনহ	৪০০০	...

কিল	বাহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হয় তাহার নাম	যে প্রকার কর্ম	সে স্থানে হয়	খরচ	মহত্ব কথা
কিম্ব বর্জমান	কৃষ্ণ মিত্র ...	পুষ্করিণী ...	রাধেশ্বর ...	১০০০	...
ই	কৃষ্ণ মিত্র ...	ই ...	কুণ্ডস্বর ...	৩০০০	...
ই	সদন দাস ...	ই ...	বাসুদেব বাগান ...	১০০০	...
ই	নীতনাথ পাণ্ডা ...	ই আম্রবাগান ...	বাগাফাল ...	১০০০	...
ই	ভোসেন ...	পাক: ইন্দুর ...	বিক্রপূর ...	১৫০০	...
ই	হকুমচাঁদ স্ককত ...	ই ...	ই ...	১০০০	...
ই	ইন্দ্রনাথ ঘোষ ...	পুষ্করিণী ...	ফকিরডাঙ্গা জঙ্গল ...	১০০০	...
ই	হুত লক্ষীকান্ত ...	ই ...	বীকনহ ...	৫০০০	...
ই	ইন্দ্রনাথ ঘোষ ...	ই ...	ফকিরডাঙ্গা ...	১৫০০	...
ই	মহাদেব পাণ্ডা ...	ই ...	জয়পুর ও বিক্রপূরের মধ্য জঙ্গলে	৩০০০	...
ই	হুত পণ্ডিত গঙ্গাধর শিরোমণি ...	ই নুইট: বাঁদা ঘাট ...	সোণামুখী অবধি বীকুড়া পর্যন্ত পোলাসের রাস্তার ধারে	২০০০	...
ই	নবর পরামণিক ...	ই ...	ই পলডাঙ্গাইতে ই ...	৫০০০	...
ই	প্রসাদ নন্দী ...	ই ...	গোয়ারবন্নি থানা ওল:	২০০০	...
ই	ই ...	ই ...	প্রিহ মোহার: ই ...	১৫০০	...
ই	ই ...	ই ...	হোনারলী ই ...	১০০০	...
ই	হুত প্রাণসই তাঁতী ...	ই ...	মোক্তে মানুসমারী ই ...	২০০০	...
ই	মগধ বাই হাকীল ...	ই ...	ই চৌরীগ্রাম ই ...	৪০০০	...
জিম্বান	মহারাজা মহাবচস্র বাহাদুর ...	... দাওয়াইখানার নিমিত্তে এক দোতাল পাকা দাড়ী বর্জমান শহরের প্রধান রাস্তায় ...	...	...	তাহার খরচ নিশ্চয় নাই কিন্তু ই বাড়ীর ভাড়া মাসে ৭৮ কি ৮৮ টাকা ধরা যায় বর্জমানের মহারাজা এই দাওয়াই খানায় মাসিক ২০০০ টাকা নিয়ন্ত্রিতরূপে দিয়া থাকেন। খরচ জানা গেল না সেই কর্ম সম্পূর্ণরূপে সম্পন্ন হয় নাই।
জগলী	নিত্যানন্দ কুণ্ড চৌধুরী ...	... ভিন্ন স্থানে রাস্তা ও মীকো ...	... মোড়িহইতে শিবপুর পর্যন্ত কোলানি বাহাদুরের বাগানের নিকটে চারি কোশ পর্যন্ত	...	...



জিলা	ইজারার পর ১৫ কর্ম সম্পন্ন হয় উহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথ:
হুগলী	রাস্তা: রাজনারায়ণ রায়	এক রাস্তা এতৎ সীকো	...	...	এ
যশোর	কালীপ্রসাদ পোন্ধার	পাকা সীকো	...	২০০০০	এ কালীপ্রসাদ পোন্ধারের অন্য ২ যে কর্ম হইয়াছে তাহা নদী ধার কর্মের ভলিয়ার আছে।
এ	এ	এ	...	৩৫০০০	...
এ	টান্ডা ছারা	সানার্থ হাসপিটাল...	...	১৮০০০	...
নদীয়া	ধরুদাস দাস	এক কাঁচা রাস্তা ও তাহাতে দুই সীকো	...	৫০০০	...
এ	মৌলবী ইসলাম সাকেন জমেন	এ	...	২৫০০	...
এ	হিলস ওয়াইট কোম্পানি ও জিহরি রায় ও	এক কাঁচা সীকো	...	৪৮৭ ১/২	...
এ	কালীপ্রসন্ন মুখুয়া	এক রাস্তা তাহাতে সাতটি সীকো	...	১৮২০	...
এ	এ	এ ১ সীকো	...	৩২৫০	...
এ	এ	এ	...	৬৫০০	...
এ	এ	এ ২ সীকো	...	৩৩০০০	...
এ	কালীপ্রসাদ পোন্ধার	এক রাস্তা তাহাতে ৫ সীকো	...	৮০০০	কর্ম সম্পন্ন হইবার উপর মোহর পূর্ণ করা যা ইতিমধ্যে তাহার নিম্নি যে দাবী কালীপ্রসাদ পোন্ধার ১০০০০ টাকা নিয়াছেন দাবী খরচ গার্বনমেন্টের
এ	এ	সীকো	...	৬০০০০	...
এ	এ	এ	...	৪৫০০০	...
এ	এ	এ	...	৪৫০০০	...
এ	এ	এ	...	১০০০	...
এ	এ	এ	...	১৫০০	...
এ	এ	এ	...	৩৪০০০	...
এ	এ	এ	...	১২০০০০	...
এ	এ	এ	...	২৫০০০	...
এ	এ	এ	...	৩০০০	...
এ	এ	এ	...	৮০০০	...
এ	এ	এ	...	১৫০০	...
এ	এ	এ	...	১২৫০	...
এ	এ	এ	...	১৫০০০	...
এ	এ	এ	...	১২৫০	...

জিলা	স্বাক্ষরিত কৰ্ম সম্পন্ন হইয়া উহাৰ নাম	দে প্ৰকাৰ কৰ্ম	যে স্থানে হ'ব	খৰচ	মন্তব্য কথা
নদীয়া	গোলাক নিকাৰি	১	১	১৭৫১	১৭৫১
১	নদীচক্ৰ সিংহ	১	১	১৫০০	১৫০০
২	বকীধৰ পালচৌধুৰী	১	১	৫০০	৫০০
৩	নীলকমল পালচৌধুৰী	১	১	২৩০০	২৩০০
৪	এলাউল্লহ সাহেব	১	১	২০০	২০০
৫	ধীৰেন্দ্ৰ নাথ	১	১	২০০	২০০
৬	হালীনথ বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৭	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৮	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৯	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১০	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১১	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১২	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৩	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৪	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৫	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৬	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৭	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৮	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
১৯	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২০	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২১	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২২	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৩	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৪	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৫	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৬	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৭	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৮	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
২৯	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩০	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩১	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩২	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৩	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৪	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৫	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৬	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৭	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৮	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৩৯	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪০	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪১	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪২	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৩	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৪	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৫	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৬	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৭	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৮	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৪৯	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০
৫০	বাক্ষৰ চৌধুৰী	১	১	১৫০০	১৫০০

ଅନୁସନ୍ଧାନ



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th March, 1846.*

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Suleemabad, East Burdwan, for one week in extension.

*The 26th March, 1846.*

Baboo Gopal Kissen Roy, Moonsiff of Byedhaty, Zillah Hooghly, for 5 weeks from the 26th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1846.*

Baboo Ramgopaul Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong.

*The 13th March, 1846.*

Mr. F. Lowth to be Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, from the 5th ultimo.

Mr. C. T. Davidson to be Collector of Tirhoot, from the 17th December last.

Mr. W. Luke to be Collector of East Burdwan, from the 10th January last.

Mr. W. B. Beresford to be Collector of Myensing, from the 5th ultimo.

*The 14th March, 1846.*

Mr. C. T. Buckland, Assistant to the Magistrate and Collector of Chittagong, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. F. A. E. Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Hooghly.

Mr. R. H. Young to be a Member of the Ferry Fund Committee in Midnapore.

Mr. H. H. Bowling to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tirhoot.

Baboo Kali Persaud Potdar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Nuddeah.

Mr. J. Hill to be a Member of the Ferry Fund Committee in Chumparun.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th March, 1846.*

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, for one month, on private affairs.

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, for ten months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 12th June last.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

পূর্ব বর্ধমানের সলীমাবাদের মুনসিফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরন শোম অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা চব্বলীর বৈদ্যবাটীর মুনসিফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় বর্ধমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি পাঁচ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বালুয়া দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু দামগোপাল রায় ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুত এক লোথ সাহেব গত মাসের ৫ তারিখ অবধি বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিম্নকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি ত্রিভুতের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখ অবধি পূর্ব বর্ধমানের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বেরেসফোর্ড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখ অবধি ময়মনসিংহের কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট শ্রীযুত সি টি বকলাগ সাহেব এ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত এক এ ই ডালরিম্পল সাহেব চব্বলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ ইয়ং সাহেব মেরিনীপুরে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বোলিং সাহেব ত্রিভুতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোন্দার নদীরাতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে হিল সাহেব চম্পারনে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

ত্রিভুতের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এক কাথকার্ট সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান্ডিত্যভিত্তিক চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মর্শ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

Moulavie Mazum Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah, for one month, on private affairs.

*The 12th March, 1846.*

Mr. B. Wood, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for one month, on private affairs, in further extension of the leave granted to him on the 11th ultimo.

*The 14th March, 1846.*

The leave of absence, for one month, granted under Orders of the 21st January last, to the Revd. T. Wood, Chaplain of Dinapore, has been cancelled.

#### NOTIFICATIONS.

*The 14th March, 1846.*

Mr. H. C. Halkett, of the Civil Service, reported his return from Furlough on the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel reached Kedgeree on the 9th instant.

Mr. R. P. Harrison and Mr. C. T. Sealy, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

Mr. G. C. Cheap, Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 9th instant, previous to proceeding on circuit duty.

Mr. E. C. Ravenshaw, Commissioner of Patna, resumed charge of his duties on the 4th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 522.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1846*

Baboo Ooma Churn Bhattacharjee to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Nuddea.

*The 18th March, 1846.*

Mr. B. J. Colvin to be a Member of the Council of Education.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 16th March, 1846.*

Moulavie Khadeem Hossein, Law Officer of the Civil Court of Nuddea, for ten days, from the 18th instant, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 25th ultimo, in order to proceed into the interior on a tour of inspection.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 9th instant.

গভর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

পুরণিয়ার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জীবুত মৌলবী মাজুম হোসেন স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ মার্চ।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সহ-আসিস্ট্যান্ট জীবুত বি উড সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

গত জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখের শুক্রবারে নাপুরের থর্মোপদেশক জীবুত পানরি টি উড সাহেবকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীবুত এচ সি হালকেট সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছোবে।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীবুত আর পি হারিংটন সাহেব ও জীবুত সি টি মিলি সাহেব ... .. বেণ্টিনকনামক বাষ্পীয় জাহাজে ইজলতে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়মীলি সাহেব ... .. কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

রাজশাহীর জজ জীবুত জি সি চীপ সাহেব দারেরসারেরী কর্মে গমনের পূর্বে বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কমিস্যনর জীবুত ই সি রেবন্স সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুক্রবারে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

৫২২ নম্বর।

বাকলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুক্রবারে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

জীবুত বারু উমাচরণ কট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আশ্বিন মাসের নদীয়াতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জীবুত বি জে কলবিন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদার জীবুত মৌলবী খাদিম হোসেন স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

ভাগলপুরের সিবিলা ও সেশন জজ জীবুত এফ গুলসবেরী সাহেব দেশের তদারকের নিমিত্তে যক্ষমলে গমনার্থ গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিলা ও সেশন জজ জীবুত টি ওয়াইয়াট সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, made over charge of his Treasury to Baboo Mokoond Pershaud Roy, Uncovenanted Deputy Collector, on the 10th instant.

Mr. G. C. Fletcher, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpoor, assumed charge of his office on the 9th instant.

Mr. John Wilkie, Assistant Surgeon of Dinagore, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 25th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 541.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 18th March, 1846.

Mr. W. T. Travers to officiate as Collector of Shahabad until further orders.

Mr. O. W. Malet to be Magistrate of Midnapore from the 10th instant.

Mr. E. F. Lantour to be Magistrate of Behar from the 10th instant.

Mr. J. A. O. Farquharson to be Magistrate of Chittagong from the 10th instant. Mr. E. H. Lushington will continue to officiate as Magistrate of Chittagong during Mr. Farquharson's absence on leave.

Mr. S. Wauchope to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade, from the 10th instant.

Moulavie Ibrahim Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Patna, is vested with the special powers described in Section 3, Clause 2, Regulation III. of 1821.

The 21st March, 1846.

The Reverend W. Ellis to be Assistant Chaplain of Midnapore.

Mr. H. J. Bamber to be Superintendent of Salt Chokies at Barripore.

Pundit Nurroohurry Siromonie, Sudder Ameen of Maldah, to be a Member of the Ferry Fund Committee of that District, vice Mr. David Gibson.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 4th March, 1846.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Shahabad, for twelve months, under Medical Certificate, to proceed to Simla.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, for one month, on private affairs.

Mr. F. C. Fowle, Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 4th instant.

Mr. T. R. W. Betts, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Hooghly, for eight

[Government Gazette, 31st March, 1846.]

রঙ্গপুরের কালেক্টর জি. নুড এ টি ডিক সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার থাকানাথানার ভার অতি-কিৎ ডেপুটী কালেক্টর জি. নুড দাব মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি. সি. ফ্লেচার সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের আসিস্ট্যান্ট ডিবিএসক জি. নুড জি. সি. ফ্লেচার সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখে এ স্থানের ডিবিএসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের জি. নুড অনবরিত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অধীনস্থ।

এক জে. হা'লিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের মোকদ্দার।

৫৪১ নম্বর।

বাক্সা দেশের জি. নুড অনবরিত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অধীনস্থ।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

অন্য সকল নী হওনপর্যন্ত জি. নুড ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেব শাহাবাদের কালেক্টরী কর্ম নিষ্পত্তি করিবেন।

জি. নুড ও ডেপুটী মাল্টে সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জি. নুড ই এক লাটুর সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি বেহারের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জি. নুড জে. এ ও ফার্কুসন সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি চাটগাঁর মাজিস্ট্রেট হইবেন। জি. নুড জে. এ ও ফার্কুসন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জি. নুড ই এক লাটুর সাহেব চাটগাঁর মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিষ্পত্তি করিবেন।

জি. নুড এস ওয়াচোপ সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

পাটনর অতিরিক্ত প্রধান সনদ আমীন জি. নুড মে-লর্দী ইব্রাহিম ভ্রমেন ১৮৪৬ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের নিম্নলিখিত বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

জি. নুড পাদরি ডেপুটী এলিস সাহেব মেদিনীপুরে আসিস্ট্যান্ট প্রমোপদেশক হইবেন।

জি. নুড ও জে. বায়র সাহেব বাকুইপুরে নিমকচৌকির সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জি. নুড ডেবিড গির্জান সাহেবের পরিবর্তে মালদহের সনদ আমীন জি. নুড পণ্ডিত মরহুরি গিরোমনি এ দিলিতে গুদারার নেকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা দায় করণের কর্মটির মেয়র হইবেন।

জি. সি।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শাহাবাদের কালেক্টর জি. নুড আর এন ফার্কুসন সাহেব ডিবিএসকের সার্টিফিকেটক্রমে শিমুলগাতি গমনার্থে বাক্সা মাসের জুটী পাইরাছেন।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. নুড সি. পি. চব্বইস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. নুড এক সি. কোল সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে সে জুটী পান্ডিতরিক স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের জুটী পাইরাছেন।

১৮৪৬ সালের ৯ আইনানুসারে ভগলীর ডেপুটী কালেক্টর জি. নুড সি. আর ডেবিড বেটস সাহেব ১৮৪৬



weeks, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 24th December, 1845.

Mr. W. C. Costley, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Chittagong, for one week, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 19th November last.

Mr. R. J. Brassey, Civil Surgeon in Sarun, for one month, on private affairs.

*The 21st March, 1846.*

Mr. W. T. Tucker, a Student of the College of Fort William, for three months, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

The appointment of Mr. E. H. Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo, is to take effect from the 9th idem, and that of Mr. R. J. Scott, from the 14th idem.

*The 21st March, 1846.*

Dr. A. Campbell, Superintendent of Darjeeling, resumed charge of his Office on the 11th instant, on his return from the Bootan Frontier.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 8.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE PRESIDENT IN COUNCIL.

#### FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT, APPOINTMENTS.

*The 6th March, 1846.*

Mr. J. A. Dorin, Secretary to the Government of India in the Financial Department, to be Ex-Officio Accountant General to the Government of India.

Mr. R. Walker, Accountant to the Government of Bengal, to be Ex-Officio Deputy Accountant General to the Government of India, and Accountant in the Military Department.

J. A. DORIN,  
*Secy. to the Govt. of India.*

No. 9.

#### FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT, APPOINTMENT.

*The 6th March, 1846.*

Mr. R. Walker to be Accountant to the Government of Bengal, a Director of the Bank of Bengal and a Member of the Mint Committee.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

J. A. DORIN,  
*Secy. to the Govt. of India.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আট সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চাটগাঁও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি কক্সেলি সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে লে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের সিবিএল চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

গত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে শ্রীযুত ই এচ লণ্ডন সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী পদে নিযুক্ত হওনের তকুম এই মাসের ২ তারিখঅবধি চলিবেক। এবং গত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে শ্রীযুত আর জে কক্স সাহেবের উক্ত পদে নিযুক্ত হওনের তকুম এই মাসের ১৪ তারিখঅবধি চলিবেক।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডাক্তার এ কাম্বেল সাহেব বুটান অঞ্চলহইতে প্রত্যাহার করিয়া বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল প্রসিডেন্ট সাহেবের তকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী হইতে জে এ ডোরিন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেট জেনরল হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি আকেকোটেট জেনরল ও মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আকেকোটেট হইবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মার্চ।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বাঙ্গলা দেশের আকেকোটেট ও বাঙ্গাল ব্যাংকের এক জন ট্রেজারার এবং টাকশালের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 538.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Moulavie Muneerooddeen Mahomed, Principal  
Sudder Ameen of Chittagong, is promoted to the  
1st Grade.

Moulavie Nujumul Huq to be Principal Sudder  
Ameen of Beerbhoom.

Moulavie Fuzzul Rubbee to be Principal Sudder  
Ameen of Jessore.

Moulavie Mahomed Sacem to be Sudder Ameen  
of East Burdwan.

Mr. A. Davidson, Moonsiff of Sulkea, is pro-  
moted to the 1st Grade.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th March, 1846.*

Baboo Govind Chunder Dutt, Deputy Magis-  
trate under Act No. XV. of 1843 in Rajeshye, for  
one month and fifteen days, on private affairs, from  
the 3d February to 18th March.

## NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

The Right Honourable the Governor General has  
been pleased to confer a "Khillut" and the title of  
"Roy" on Baboo Kalce Persaud Potdar of Bogcha  
in Jessore, as a mark of the regard in which he is  
held by the Government, on account of the praise-  
worthy liberality he has evinced in constructing at  
his own expense numerous works of great public  
utility.

By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

৫৫৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

চাটিগাঁও প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী মনি-  
রুদ্দীন মহম্মদ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত মৌলবী নজমুল হক বীরভূমের প্রধান সদর  
আমীন হইবেন।

জিহুত মৌলবী ফজল রকি নশোহরের প্রধান সদর  
আমীন হইবেন।

জিহুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম পূর্ব বঙ্গমানেব সদর  
আমীন হইবেন।

শালিয়ার মুনসেফ জিহুত এ ডেবিডন সাহেব প্রথম  
শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীর ডেপুটী  
মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮ মার্চ পর্যন্ত এক  
মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

নশোহর জিলার বাগচানিহামি জিহুত বাবু কালীপ্রসাদ  
পোদ্দার সাধারণ লোকেরদের অতিশয় উপকারার্থ  
অনেক কার্য্য আপন খরচে প্রস্তুত করিয়া সে প্রশংসা-  
নীয় বদান্যতা প্রকাশ করিয়াছেন তৎপ্রস্তুক তাঁহাকে  
গবর্নমেন্টে সে সমাদর করেন তাহার চিক্ররূপ জিহুত  
বাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে এক  
খেলাং এবং রায় পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## NOTICE.

A large quantity of Sappan wood (Bengalee and  
Hindoostanee Bukum) called also Cœsalpinia Sap-  
pan, used in dyeing, value about 1000 Rupees,  
has been found under suspicious circumstances at  
Isheera, near Serampore, in Zillah Hooghly, on  
the night of 26th March. The wood is in small  
logs or pieces, varying from  $\frac{1}{2}$  to  $1\frac{1}{2}$  cubits, and  
of different thicknesses.

It is supposed that this wood has been stolen or  
unlawfully obtained from ships or stores in Cal-  
cutta. The attention of Merchants and Insurers is  
requested to this advertisement, sample of the wood  
may be seen at Isheera or at Serampore, and every  
information and assistance will be given at the  
office of the undersigned. The expences of adver-  
tisement and other charges incurred must be paid  
by the party who establishes his claim to the  
property.

L. S. JACKSON,

Joint Magistrate.

Serampore, 28th March, 1846.

## বিজ্ঞাপন।

জিলা জগলীর জিরামপুরের নিকট রিসিড়া গ্রামে মার্চ  
মাসের ২৬ তারিখের রাতে মূল্যধিক ১০০০ টাকা  
মূল্যের কতক সাপান অথবা সিসাল্পিনা সাপান কাঠ  
অর্থাৎ বঙ্গলা ও হিন্দি ভাষায় বকম কাঠ বলিয়। সে  
কাঠ বঙ্গ দেশের কার্য্যে ব্যবহার হয় তাহার কতক  
খরা পড়িয়াছে ও তাহার বিষয়ে শোনে আছে। সেই  
কাঠ খণ্ড হইয়া আধ হাতঅবধি দেড় হাতপর্যন্ত লম্বা  
আছে ও কতক মোটা কতক পাতলাও আছে।

বোধ হয় যে এই কাঠ কলিকাতার কোন জাহাজ কিম্বা  
গুদাম ঘরহইতে চুরি হইয়াছে কিম্বা কোন প্রকার অনুপ-  
যুক্তমতে পাওয়া গিয়াছে। মহাজনেরা ও বিমোচারিরা  
এই বিজ্ঞাপনের বিষয়ে মনোযোগ করিবেন। এই কা-  
ঠের নমুনা রিসিড়াতে কিম্বা জিরামপুরে দেখা যাইতে  
পারে এবং নীচের লিখিত সাহেবের সিরিশতার তদ্বি-  
ষয়ের সকল বৃত্তান্ত ও সাহায্য পাওয়া যাইবেক। উক্ত  
বস্তুতে যে ব্যক্তির দাওয়া সাবুদ হয় সেই ব্যক্তির এই  
ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচা ও সেই বিষয়ে সে  
সকল খরচা লাগে তাহা দিতে হইবেক।

এল এস জাকসন। জাইন্ট মাজিস্ট্রেট।

জিরামপুর। ১৮৪৬। ২৮ মার্চ।

ফেট উদ্বিগ্ন আফিম দস্তুর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১১ মার্চ মোতাবেক রাজলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ২৯ ফাল্গুন।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ আপ্রিল মোতাবেক রাজলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ১৫ চৈত্র সোমবার পূর্বে দিবা এগার ঘটীর সময়ে মোকাম কালকাতার এস্তেহাদার ঘরে নাড়ের লিখিত  
নোদার সন ১৮৪৬। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম নমুদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সত্ত্বতে বিক্রয়  
করা যাইবেক।

সেতার পরদায়শী আফিম— — — — — ৩২০০  
বানাবসের পরদায়শী আফিম— — — — — ১৩০০  
জুমলা সিন্দুক— — — — —  
৪৫০০

## নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বোক্ত আফিম সকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এতরূপে রপ্তানির  
মাল ভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিতে দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নূন সংখ্যা কোং ৪০০ টাকার নগরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে  
ব্যক্তি সমাপোষা অধিক মূল্য দিতে চাইবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ৪১০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও  
আফিম মোতাবেক সাহেবান আলিশানের এস্তেহার রহিল যে সে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর  
আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও পরিদারের নামে লাট রেজিষ্টার  
হওনের পূর্বে ফিলাট ১০০০ টাকার অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী দাখিল করণ  
প্রামিষ্যরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সাল ২ আপ্রিল বৃহস্পতিবার বেলা দুই  
প্রহর চারি ঘটীর পূর্বে বোর্ডের দস্তুরখানায় আসিয়া সবত্রের সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এস্তে  
দিবা পূর্বোক্ত দর্শান প্রামিষ্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে  
তবে সে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রের সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান মো সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে  
ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বোক্তমতে যাহারদিগের  
আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা বদ্যাপি হয় তাহা কোম্পানি  
বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিষ্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ  
উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত হোক হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাকী টাকা আদায়  
করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাকী আমানত পেশগী টাকা এই ২ আপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘটীর  
পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রের সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ  
পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা  
নীলামের তারিখ ইন্তুক ১ এক যাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ৬ মে বুধবার দিবা  
দুই প্রহর চারি ঘটীর পর উক্ত কিম্বতের বাকী ত্রের রাসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্বত  
পূর্বে লিখিত মেবাদের দিবস কিম্বা মেবাদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার পূর্বে ফিলাট  
১০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন  
রকম কোম্পানির কাগজ সাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড  
পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা সে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক  
সেই দিবস সেই প্রকার এ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ  
আফিম বাতির করিবার তকুম লইবেক তাহারদিগের এস্তেহার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টি-  
ফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দস্তুর করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা ক হইবে  
যে পূর্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরি-  
বর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা তকুম যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম  
যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমদেনী পরিমাণ খালাস  
হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এতক দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]



১০ দফা। এই এস্টেটের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আয়নতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব এক্সের সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল ঋদিদারের নাম মেল হইতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আয়নত পেশগী দাখিলের রসীদ কেবল ঐ পূর্বোক্ত ঋদিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুব খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারাদিগকে অথবা তাহারদিগের দ্বারাতি লোকসে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে সাহেব নীলামে সুপরিটেণ্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এফিমার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিম্য তাহার নও লাট ঋদিদ করণার্থে ডাকিবেন তাহার ফিলাট ১০০০ এক তাহার টাকর হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ১০০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিয়া সব এক্সের সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহার ডাক অগ্রাহ্য হইবেন না।

১২ দফা। নীলামি ঋদিদারের এমত এফিমার আছে যে প্রথম যে লাট ঋদিদ করিবেন সেই লাট নতুন হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল ঋদিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কচে এবং অনুসারে ঋদিদ করে এমতে পাইলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার ঋদিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০ টাকার করিয়া ডিপাঞ্জিট অর্থাৎ আয়নত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিম্য এত লাট গারাবজী থাকে তাহাৎ ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্টেটের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পত্তীর কিয়া ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গারামিল উপস্থিত হইলে তাহা পূর্বে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর ঋদিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফদীল হাকিকত কামছাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দরস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতানায় অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্টেটের হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয়ারি কারণ গত সনহয়ের মত একত্বিতা ও অনুরাদানি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের মোচড়কা নিভাচ্ছ বন্দিত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি টওয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিপুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুবের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ১০০ মোকামের ফিলালানহইতে ছয় সিন্দুক দিয়া কাজকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতানায় তুল্য করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে ৩টি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম বাণা গািতে তাহার নীলামের দরস ঋদিদারান লোকসে দেখান যাইবেক এমতে বেহারিমান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার লোকসাহায্য ঐ আফিম প্রতিবাহে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত যেকদার আফিম সেওয়াস ইমফন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম ক্রিয়াক্রমাবেশী হইত পক্ষতঃ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কি এমত অনুমোদন নীলামে করা যাইবেক।

বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুয়লা সিন্দুক
১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—১১০০	...	৩০০০
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—৩৫০৩	...	৫০৬৪
৫৭০৩	১৩৬১	৮০৬৪
ক'নুআরি মাহার নীলামে—২৫	১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাসীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭	
ফেব্রুআরি এ — ৪০	মার্চ তারিখের একরাদানায় ৬ ছয় দফা বেহোজির ফরাসের	
আপ্রেল এ — ৮৫	হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা ফরাসীর লিখিত	
মে এ — ১০	দফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্টেটের	
জুন এ — ৭০	দেওয়া ন হইতেছে যে যদিপি নিয়মিত খিয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের	
সিন্দুক — ৩০০	যের দরসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের ওজন অথবা	
	তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম	
	কিয়া যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেন তাহা তর কিম্বত	
	আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে	
	অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।	

বিমোজির তফস সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টমেল সেক্রেটারী।

# LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিসম্বন্ধক ইশতিহার।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৮৫ সালের লাক্ষী হিসেবের পাওনা টাকা মালগজারি আদায় নিমিত্ত এবং যে অন্য ২ দাওর; চলিত আইনক্রমে টাকা মালগজারির ন্যায় আদায় করণের ভকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৮৬ সালের ৭ আপ্রিল মোঃ সন ১২৫২ সালের ২৬ ইশ্ব তারিখে জিলা নদীয়ার কালেক্টর কাছারির প্রকাশ্য স্থানে নীলাম কর। যাইবেক ইতি সন ১৮৮৬। ২১ মার্চ সন ১২৫২। ১২ ইশ্ব।

শ্রেণীমত নম্বর	মহালের প্রাণী	জিলায় ভৌত্বিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর ভূমি	যে সনের যে মাসের বাঁকী	মন্তব্য কথা
----------------	---------------	------------------------------	------------	--------------------	----------	---------------------------	-------------

১	মেষাদি	৬	পালানিপাড়া মিস্ত্রিত পূর্ব	মথুরানিঃ মুণোপাধ্যায়	১০০।০	লাঃ সন ১২৫২ সালের সন ১৮৮৫ সালের এক আইনের ১৬ ধারার মর্মানুসারে অগ্রহায়ণের টাকা ৫১ পরিদার ৩০ দিনের মধ্যে পণের টাকা নাভিল না একাদশ টাকামাত্র করায় পুনর্নীলাম হইবেক।	( ৮০৬ )
---	--------	---	--------------------------------	-----------------------	-------	--	---------

২	ম	৩০	১৪ ধল্লক	ম	১১০।৪	১৭৬ S মাস্তিলা কংক ৩৪৪ আন. তারি পাই	৬
---	---	----	----------	---	-------	--	---

৩৪	১৪ রাণিনগর	ম	১২৫০৩	৩১৮ দাঁশ টাকামাত্র	৬
----	------------	---	-------	--------------------	---

D. J. MONEY, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

Under an order made by the above Court, this day, the matters of the Petition of SARAH BLACK, late of Mott's Lane, in Calcutta, widow, seeking the benefit of the Insolvent Act, are appointed to be heard on Saturday, the second day of May next.

The names of the Creditors of the said SARAH BLACK, appear in a Schedule filed with her said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 10th March, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 21st day of March instant, the matters of the Schedule of RAMDHONE NUNDY, and RAMRUTTEN NUNDY, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, and now residing at Ramkistopore, in the district of the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the Town of Calcutta, as Ship Banians and dealers in Marine Stores, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 25th day of February, 1846, on the Petition of one Hurrymohun Sircar, a Creditor of the said Insolvents, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 6th day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said RAMDHONE NUNDY, and RAMRUTTEN NUNDY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

THOMAS AND CAMPION,

*Insolvents' Attorneys.*

Calcutta, 25th March, 1846.

In the matter of RADAKISSEN MULLICK, formerly of Colootollah, in the Town of Calcutta, and lately of Champatollah in Calcutta, aforesaid, Salt Merchant, and now residing at Chinsurah in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the Eighteenth day of March instant, upon the application of Sibchunder Chatterjee, it was adjudged, that the Petition presented by the said Sibchunder Chatterjee, to the said Court, was true and that the said Radakissen Mullick, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the Ninth year of George the Fourth, Chapter Seventy-three and by another order of the said Court, made in this matter on the said Eighteenth day of March instant, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মটলেন নিবাসি দিখবা

সেরা ব্লাক

যোত্রহীনেরদের বিষয় আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব অদ্য উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যার।

উক্ত সেরা ব্লাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রদান কৃত সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১০ মার্চ।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের ঘোড়াসাঁকো নিবাসি একগণে ছিল চাকিশপরগনার রায়কৃষ্ণপুর নিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরের ক্রাইব ফ্রিটে ক্রাহাডের বনিক ও জাগাজ বদুয় যোগানকারি

রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দী

যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ করিমোহন সরকার নামক তাঁহারদের এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ মাসের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে হইল। এই বিষয়ে বর্তমান মার্চ মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামস ও চান্সিহন।

যোত্রহীনেরদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ মার্চ।

পূর্বে কলিকাতা নগরের কলুটোলা নিবাসি এবং উক্ত কলিকাতা নগরের চাঁপাতলায় নিমকের মহাজন ও একগণে বাঙ্গলা দেশের চুচুড়া নিবাসি

রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে শিবচন্দ্র চাটুয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান মার্চ মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত শিবচন্দ্র চাটুয়ার যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ জজ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানে যে প্রকার যোত্রহীনেরদের বিষয়ে লেখা আছে উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিক সেই প্রকার যোত্রহীন বটেন। এবং এই বিষয়ে বর্তমান মার্চ মাসের উক্ত ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে অন্য ২ বিষয়ের মধ্যে ইহারও শুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ আইননিযুক্ত পাত্রিক ওহামলন



Effects of the said Radakissen Mullick, in the room of Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of the said Court.

NATHNL. HUDSON,

*Attorney for Petitioning Creditor.*

Calcutta, March, 1846.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 7th day of March instant, the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, an Insolvent, has been adjourned to Saturday, the 4th day of April next.

E. PANIOTY,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 21st March, 1846.

সাহেবের পরিবর্তে জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত  
রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের মাল ও সম্পত্তির আইন পদে  
নিযুক্ত হন।

নাথানিএল হডসন।

দরখাস্তকারি মহাধনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। মার্চ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান ম-  
সের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে মো-  
হীন

জান উলিয়ম সেজমান অথবা জান হেনরি সেজ-  
মান

নামে অগতঃ সাহেবের দরখাস্তের মত আদালতের আদেশ  
মাসের ৪ তারিখে শানবারে শুনা যাইবে।

ই পানিওটি।

মোহতাবের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২১ মার্চ।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসোর্স আফিস।

ভূমিদারদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাউতেছে যে আগাম ২৫ অক্টোবর শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় এপ্রিন  
কোর্টের রিসোর্স জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ বাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইকোটেব দফা  
নীচের লিখিত ভূমিদারদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে  
উপস্থিত হইবেন।

জিলা মশোহরের অধিপতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গড়া মাথ অন্দর বৃদ্ধি।

এ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গড়া।

এ জিলা মশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।

এ জিলা মতালক তালুক দলকা বাগুরা।

এ জিলা মতালক তালুক দামা মালিয়া।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।

অপর বৃদ্ধান্ত রিসোর্স আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসোর্স আফিস কোর্ট হোম।

তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

জীরামপুরের বস্ত্রালয়ে জীযুত জান কাশমন সাহেবের মৃত্যু হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 7, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

## ACTS.

ACT No. XXIII. OF 1845.

*An Act to enable "The Union Bank of Calcutta" to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company.*

(Continued from page 189.)

VIII. And it is hereby further enacted, that all and every judgment and judgments, decree and decrees, order and orders, made or pronounced in any action, suit, or proceedings in any Court of Law or Equity within the limits of the Territories of the East India Company against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank shall subject to the express provisions of this Act have the like effect and operation upon and against the property and funds of the said Union Bank as if such judgment, decree or order had been made or pronounced against all the Members of the said Union Bank, and as if all the Members of the said Union Bank had been parties before the Court to such action, suit and proceedings and as if this Act had not passed.

IX. Provided always and it is hereby further enacted, that in case execution upon any judgment or decree in any such action or suit obtained against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank as defendant or respondent or otherwise shall have been issued and taken out against the funds and property of the said Union Bank under the Provisions of this Act, and shall be ineffectual for obtaining full payment and satisfaction for the sum or sums sought to be recovered, then and in such case execution upon any such judgment or decree shall be issued against any other Individual, Proprietor, or Proprietors of the said Union Bank successively as it may become necessary to enforce payment and satisfaction of the said judgment or

[Government Gazette, 7th April, 1846.]

## আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

( ১৮৯ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে। )

৮ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের সীমাসরহদের মধ্যে কোন আইন বা একুটির আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্যাবস্থার যে ফরসলা এবং ফরসলাসকল বা ডিক্রী এবং ডিক্রীসকল বা হুকুম ও হুকুমসকল ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাখীর বিপরীতে হয় সেই ফরসলা বা ডিক্রী কি হুকুম ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশির বিপরীতে হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী আদালতের সম্মুখে এই মোকদ্দমা কি নালিশ বা কার্যের অংশী হইলে এবং এই আইন জারী না হইলে যে রূপ হইত সেইরূপে এই আইনের বিশেষ নিয়মে দৃষ্টি রাখিয়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি ও টাকার উপর এই ফরসলাপ্রভৃতির তুল্য ফল হইবেক ইতি।

৯ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেক্রেটারীর অথবা খাজাখীর নামে আসামী বা রেস্পোন্ডেন্ট স্বরূপ বা অন্য কোন প্রকারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমার করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী যদি এই আইনের বিধির অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অর্থ ও সম্পত্তির প্রতিকূলে জারী হয় এবং যদি তাহাতে পাওনা টাকা বা টাকাসকল সম্পূর্ণরূপে আদায় না হয় তবে সেই গতিকে যেমতে টাকা আদায় করণার্থ এবং ডিক্রী বা ডিক্রীসকল প্রতিপালন করণার্থ আবশ্যক হয় সেইমতে এই ফরসলা বা ডিক্রীর হুকুম একাদিক্রমে অন্য কোন ব্যক্তি অর্থাৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের বিরুদ্ধে জারী হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এইমত যে সেক্রেটারী বা খাজাখীর নামে কোন নালিশ অথবা মোকদ্দমা আরম্ভ হয় বা চালান যায় বা জওয়াব দেওয়া যায় এবং

judgments. Provided also that every such Secretary or Treasurer in whose name any such action or suit shall be commenced, prosecuted or defended, and every Director or Member against whom execution upon any judgment or decree obtained in any such action or suit shall be issued as aforesaid, or as hereinafter mentioned shall always be reimbursed and paid out of the funds or property of the said Union Bank all such loss, damages, costs and charges as by the event of any such proceedings he or they shall be put unto or become chargeable with, and if the funds or property of the said Union Bank shall be insufficient to pay the said loss, damages, costs or charges then the deficiency shall be made good by the Proprietors for the time being of the said Union Bank. Provided also, that if any such execution against the Secretary or Treasurer or Member or Members for the time being of the said Union Bank shall be ineffectual for obtaining payment of the sum or sums sought to be recovered thereby, it shall be lawful for the party or parties so having obtained judgment or decree against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank to issue execution against any other person or persons who was or were a Member or Members thereof at the time the Contract or Contracts was or were entered into upon which such action or suit was or were instituted, but no such execution shall be issued against any other person than the actual party to the action or suit without leave first granted in open Court by the Court in which such action or suit may have been brought or instituted, and when motion shall be made for notice to the person or persons sought to be charged. Provided also that nothing herein contained shall render such past Members or Proprietors liable for payment of any debt or claim for which such action, suit or proceedings may have been brought to which they would not have been liable by operation of law as Partners in case any action or other proceeding had been originally brought against them for the same.

X. And whereas it is expedient that every Member of the said Union Bank against whom any execution shall be issued upon any judgment or decree under the authority of this Act should have an easy and expeditious mode of recovering all such losses, damages, costs and charges as he or she shall be put to or become chargeable with in consequence thereof. It is therefore hereby enacted, that if any execution upon any judgment or decree obtained in any action, suit or proceeding under this Act shall be issued against any other Proprietor or Member of the said Union Bank, and such Proprietor or Member shall not within the space of one month next after the issuing thereof be reimbursed out of the funds or property of the said Union Bank, all such monies, costs, charges, losses and expences as he or she shall have paid or been put to or become chargeable with in consequence

যে প্রত্যেক অধ্যক্ষ অথবা অংশির প্রতি এই প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমার করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী পূর্বকৃত্যে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে জারী হয় এইমত কার্যক্রমে এই সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী বা অধ্যক্ষ কি অংশির যে সকল নোকসান ও ক্ষতি ও খরচা ও টাকা দেয় হয় তাহা উক্ত ব্যক্তির ধন ও সম্পত্তিহইতে তাঁহারদিগকে ফিরিয়া দেওয়া সাইবেক। এবং যদিও এই ক্ষতি বা নোকসান বা খরচা কি টাকা দিবার জন্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির ধন অথবা সম্পত্তি অপ্রচুর হয় তবে যত টাকা বাকী হন তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন অংশির পূর্ব করিয়া দিবে। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি অংশি বা অংশিসকলের বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইলে যদি প্রাপ্য টাকা বা টাকাসকল তদ্বারা আদায় না হয় তবে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে সেইরূপে ফরসলা অথবা ডিক্রী যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পাইয়া থাকেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা যে বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তনকল এই নালিশ বা মোকদ্দমার মূল সেই বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তনকল হওনের সহরে অন্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির অংশী বা অংশির ছিলেন তাঁহার বা তাঁহারদের নামে ডিক্রী জারী করিতে পারিবেন। কিন্তু যে আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা প্রথম উপস্থিত হইরাছিল সেই আদালত সেইসকলের সময়ে অনুমতি না দিলে নালিশ অথবা মোকদ্দমার প্রকৃতরূপে লিপ্যন্তরিত হইয়া অন্য কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইবেক না এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের উপর ডিক্রী জারী করণের মানস হয় সেই ব্যক্তিকে তাহার সমস্ত দেওনের প্রস্থার আদালতের সেইসকলের সময়ে করিতে হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই ব্যক্তির এইরূপ পূর্বকার মেম্বর অথবা অংশিরদের নামে অদৌ সেই সময়ে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা হইলে যদি তাঁহারা অংশিভোগ আনিয়াসবে সেই টাকার দায়ী না হইবেন তবে সে পাওনা টাকা বা দাওয়ার নিমিত্তে নালিশ বা মোকদ্দমা হয় সেই পাওনা টাকা অথবা দাওয়ার দিগে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা এই মেম্বর অথবা অংশির দায়ী হইবেন না ইতি।

১০ ধারা। এবং যেহেতু উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির সে প্রত্যেক অংশির প্রতিরূপে এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন ফরসলা অথবা ডিক্রী জারী হয় ইত্যরূপে তাঁহার যে নোকসান বা ক্ষতি কি খরচার টাকা দিতে হয় সেই নোকসানপ্রভৃতি পূনর্কার পাইবার নিমিত্তে তাঁহাকে কোন সজ্জা ও শাস্তি উপায় দেওয়া উচিত অতএব ইত্যরূপে তদ্রূপ হইল যে এই আইনানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্যোক্তে করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির অন্য কোন অংশি বা মেম্বরের প্রতি যদি জারী হয় এবং এই অংশি অথবা মেম্বরের প্রতি এইরূপে ডিক্রী জারী হওনপ্রযুক্ত তাঁহার যে সকল টাকা ও আদালতের খরচা ও ক্ষতি ও খরচ লাগিরাছে তাহা যদি ডিক্রী জারী হওনের পর এক মাসের মধ্যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির ধন অথবা সম্পত্তিহইতে এই অংশি অথবা মেম্বরের ফিরিয়া না দেওয়া যায় তবে এই ব্যক্তি এই টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচ অথবা তাহার যে অংশ তিনি ফিরিয়া না পাইয়া থাকেন তাহা ইউনিয়ন ব্যক্তির মূলধন তৎকালে যত



of such execution having been issued against him or her, it shall be lawful for such Member or Proprietor to divide such monies or cost or charges, or so much thereof as he or she shall not have been reimbursed as into as many equal parts or shares as the Capital of the said Union Bank shall at that time be divided into, and each and every Proprietor for the time being of any share or shares in the said Company shall in proportion to the number of shares which he or she may hold in the said Union Bank pay one or more of such parts or shares upon demand to the Member or Proprietor against whom such execution shall have issued, or to his or her Executors or Administrators, and upon the neglect or refusal of any Proprietor of the said Company to pay upon demand his or her due and fair proportion of such monies, costs and charges, then and in such case it shall be lawful for the Proprietor, or such person to whom the same ought to have been paid, to sue for and recover the same in and by action, suit or plaint against the Proprietor, or the Executors or Administrators of any Proprietor who shall so neglect or refuse as aforesaid in Her Majesty's Supreme Court of Judicature in Calcutta.

XI. And it is hereby enacted, that the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, or any Member of the said Union Bank being the plaintiff, appellant, petitioner or prosecutor, or being the defendant or respondent in any action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment commenced, instituted or prosecuted in the Courts, and within the limits aforesaid by or against the said Union Bank, shall not by reason thereof be deemed incompetent to be a witness in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment; but such Secretary or Treasurer, or Member of the said Union Bank as aforesaid shall and may if not otherwise interested or objectionable be a good and competent witness, and be admissible and be admitted as such in all the Courts above mentioned, and by and before all Judges, Justices and others within the limits aforesaid in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment in the same manner as he or they might have been if his or their name or names had not been made use of as the plaintiff or appellant, petitioner or prosecutor, defendant or respondent in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment or other proceeding.

XII. And it is hereby further enacted, that any individual Member or Members of the said Union Bank, or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank, and have parted with his, her or their shares and interests therein, and who shall claim payment of any dividends of the funds or profits of the said Union Bank due and payable to him, her or them, and not also disposed of and parted with along with such share or shares, or any other right or interest

ভাগ বা অংশে বিভক্ত থাকে তত সমান ভাগ বা অংশে তাহা বিভাগ করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির তৎসময়ে স্যার বা স্যারসকলের প্রত্যেক অংশির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে যত স্যার থাকে সেই হিসাবানুসারে যে মেম্বর বা অংশির প্রতি ডিক্রী জারী হইয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহার একসেকুটর বা আডমিনিষ্ট্রেটরকে দাওয়া হইয়া যাত্রা সেই ভাগ বা অংশের টাকা দিবেন। এবং এরূপ দাওয়া হইলে যদি এই কোম্পানির কোন অংশী এই টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচের আপনার ওয়াজবী ও যথার্থ অংশ দিতে অস্বীকার করেন তবে যে অংশী অথবা যে ব্যক্তিকে এই টাকা দেওয়া উচিত ছিল সেই ব্যক্তি কলিকাতা জজমতী মহারাজার সুপ্রিম কোর্টে যে অংশী টাকা দিতে অস্বীকার করিয়াছেন তাঁহার নামে বা তাঁহার একসেকুটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা করিয়া তাহা আদালত করিতে পারেন ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে আরো তদুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে বা তাঁহার দ্বারা যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতি উক্ত আদালতে এবং পৃথোক সীমার মধ্যে অ'রম্ব ও উপস্থিত ও নির্বাহ হয় সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন অংশী করিবার বা আপেলান্ট বা দরখাস্তকারী বা নালিশকারী অথবা আসামী বা রেসপাণ্ডেন্ট হইলে তৎপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি এরূপ কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত কি কার্যপ্রভৃতিতে সাক্ষী হইবার অযোগ্য হইবেন না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেইরূপ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী কি অংশী যদি প্রকারান্তরে এই মোকদ্দমার গিপ্স না থাকেন অথবা অন্য কোন বিষয়ে আপিল না থাকে তবে তিনি উক্ত ও যান্ত্রিক সাক্ষর স্যার জান হইবেন ও হইতে পারেন এবং এরূপ নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতিতে কিম্বা অন্য কোন কার্যেতে এই ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের নাম কি নামসকল করিবার অথবা আপেলান্ট কি দরখাস্তকারী অথবা নালিশকারী বা আসামী কি রেসপাণ্ডেন্ট মতে না লেখা গেলে যেকোন হইত সেইরূপে এই প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতিতে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পৃথোক সকল আদালতে এবং পৃথোক সীমার মধ্যে সকল জজ ও জুডিস এবং অন্যেরদের সম্মুখে সাক্ষররূপ গ্রাহ্য হইতে পারেন ও গ্রাহ্য হইবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে আরো তদুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশী বা অংশিরা অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইহার পূর্বে উক্ত ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপনার স্যার এবং প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়াছেন সেই ব্যক্তি যদি আপনার এই স্যার বা স্যারসকলের সঙ্গে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের খন বা প্রাপ্তি যে ডিবিডেণ্ড হস্তান্তর করেন নাই ও বিক্রয় করেন নাই এইমত আপনার পাওনা ডিবিডেণ্ডের দাওয়া করেন অথবা সামান্যত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য কোন স্বত্ব বা প্রাপ্তির দাওয়া করেন তবে সেই অংশী বা অংশিরা তৎকালীন ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক

against the said Union Bank generally, shall and lawfully may commence and carry on in any Court of Equity within the limits aforesaid any suit or other proceeding against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank for the time being, and in like manner such Secretary or Treasurer for the time being may commence and carry on in his own name by and on behalf of the said Company any suit or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid against any individual Member or Members of the said Union Bank, or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank, and have parted with his, her or their shares and interests therein against whom the said Union Bank generally may have any claim or demand, and all such suits and other proceedings shall be as valid and effectual as if all the Members of the said Union Bank had been made parties, and every decree and order made therein shall be binding for or against the said Union Bank, and no abatement shall arise from the death, resignation or removal, or any act or proceeding of any such Secretary or Treasurer pending the suit, nor shall such suit be deemed defective by reason thereof. Provided always that in case for the purpose of discovery or for any other purpose, any person or persons (whether Members of the said Union Bank or not) having claims or demands against the said Union Bank shall be desirous to include any other Member or Members of the said Union Bank, besides the Secretary or Treasurer for the time being, as a defendant or defendants in any Bill or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid, it shall be lawful for him, her or them so to do—any thing in this Act contained to the contrary notwithstanding.

XIII. And it is hereby further enacted, that no person or persons, body or bodies politic or corporate, having or claiming to have any demand upon or against the said Union Bank shall when the same has been so determined as to have been pleadable in bar against such person or persons, bodies politic or corporate, bring more than one action or suit in respect of such demand, and the proceedings in any action or actions, suit or suits which may have been brought against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank under the authority of this Act if so determined, may be pleaded in bar of any action or actions, suit or suits in any of the Courts aforesaid for the same cause against any other Secretary or Treasurer, or against any Member of the said Union Bank, and that in case of any demand which the said Union Bank now has or hereafter may have upon or against any person or persons, or body or bodies politic or corporate, whether a Member or Members of the said Union Bank or not, and which shall have been determined in any action or suit, commenced or prosecuted by the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, the proceedings in such action or suit may be pleaded in bar of any

স্বের সেক্রেটারী বা খাজাখীর নামে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে একটিকে কোন আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে বা চালাইতে পারেন। এবং সেইরূপে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা হন অথবা ইহার পূর্বে অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপন স্যার ও প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়া থাকেন সেই ব্যক্তির উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন দাওয়া থাকিলে এ ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখী আপন নামে এবং উক্ত কোম্পানির পক্ষে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একটিকে আদালতে কোন মোকদ্দমা বা অন্য কোন কার্য আরম্ভ ও নির্বাহ করিতে পারেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী এ মোকদ্দমা বা কার্যের অংশী হইলে স্বরূপ হইত সেইরূপে এ সকল মোকদ্দমা ও কার্য সিদ্ধ ও বলবৎ হইবেক এবং উক্ত মোকদ্দমায় যে প্রত্যেক ডিক্রী বা হুকুম হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা বিপক্ষে বলবৎ হইবেক এবং মোকদ্দমা নির্বাহ হওন সময়ে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাখী যদি বা ইশতাক দিলে বা বরতরফ হইলে কি অন্য কোন কার্য করিলে তাহাতে এ মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইবেক না এবং তৎপ্রযুক্ত এ মোকদ্দমা দোষী জান হইবেক না। কিন্তু জানা করিব যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী হউন কি না হউন উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর তাঁহার কোন দাওয়া বা নালিশ থাকিলে যদি বিষয় প্রকাশ পাইবার নিমিত্তে বা অন্য কোন কারণে তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখীজাড়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশী বা অংশির-দিগকে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একটিকে আদালতে কোন নালিশ বা অন্য কোন কার্যে আসামী করিতে চাহেন তবে তাহা করিতে পারেন। এই আইনের কোন কথা ইহার বিরুদ্ধ হইলেও তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের অথবা কোন সমাজ বা চার্টার-প্রাপ্ত সমাজের ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর কোন দাওয়া থাকিলে সেই দাওয়ার যদি এইরূপে নিষ্পত্তি হয় যে তাহা এ ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের পুনরুৎপাদনের অবরোধ হয় তবে এ ব্যক্তিপ্রভৃতি এ দাওয়ার বাবতে এক মোকদ্দমা বা নালিশের অধিক করিতে পারিবেন না। এবং ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখীর বিরুদ্ধে এই আইনের ক্ষমতানুসারে হওয়া কোন নালিশ বা মোকদ্দমার যদি সেইরূপে নিষ্পত্তি হয় তবে তাহার দ্বারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাখীর অথবা অংশীর নামে সেই বিষয়ে কোন আদালতে অন্য নালিশ বা মোকদ্দমা হইতে পারিবেক না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা বা অংশী বা অংশিরাজাড়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণে কোন দাওয়া থাকিলে বা উত্তর কালে কোন দাওয়া হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখী তাহার বিষয়ে নালিশ আরম্ভ করিলে বা চালাইলে এবং সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে সেই নালিশ বা মোকদ্দমার কার্য-



other action, or suit, or actions, or suits in any of the Courts aforesaid for the same demand which may be commenced or prosecuted by the same, or any other Secretary or Treasurer of the said Union Bank.

XIV. Provided always and it is hereby further enacted, that nothing in this Act contained shall extend, or be construed to extend to incorporate the said Union Bank, or to relieve or discharge the said Union Bank from any responsibility, contract, duty, or obligation whatever to which by law they now are or at any time hereafter may be subject or liable, either as between the said Union Bank and other parties, or as between the said Union Bank and any of the individual Members of the said Union Bank, or any of them and others, or amongst themselves, or in any manner whatsoever.

XV. And it is hereby further enacted, that this Act and the provisions herein contained shall extend and be construed to extend to the said Company called the Union Bank at all times during the continuance thereof, whether the said Union Bank hath been or be now or shall hereafter be composed of all, or of some of the persons who were the original Members thereof, or of all or some of those persons, together with some other person or persons, or whether the said Union Bank be at the time of the passing of this Act, composed altogether of persons who were not original Members of the said Union Bank, or whether the said Union Bank shall hereafter be composed of persons who were not original Members thereof, or of persons all of whom shall become Members subsequently to the passing of this Act.

#### THE SCHEDULE REFERRED TO IN THIS ACT.

Memorial made the  
Original Memorial day of of the names  
of Directors to Se- of the present Directors,  
cretary and Mem- Secretary, Treasurer and  
bers. Members of the "Union  
Bank of Calcutta," pursuant  
to an Act of the Legislative Council of India passed in the year of Christ 1845, intituled "an Act to enable the Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company."

C. D. of	}	Directors.
and		
E. F. of		
G. H.		Secretary.
I. J.	}	Proprietors.
K. L., &c.		

I, C. D., one of the Directors or Secretary of the Union Bank, do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the present Directors, Secretary, Treasurer and of all the present Proprietors of the said Union Bank as the same appear in the books of the said Union Bank, and make this solemn declaration conscientiously believing the same to be

[Government Gazette, 7th April, 1846.]

প্রযুক্ত সেই দাওয়ার নিমিত্ত অন্য কোন মোকদ্দমা বা নালিশ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আরম্ভ বা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথা এইরূপ অর্থ করিতে হইবেক না যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক চার্জ-প্রাপ্ত হইয়াছেন অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এবং অন্যেরদের মধ্যে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সমাজের এবং এই ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশির মধ্যে অথবা অংশির কোন এক জন এবং অন্য ব্যক্তিদের মধ্যে অথবা অংশিরদের পরস্পরের মধ্যে কি অন্য কোন প্রকারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের আইনানুসারে একত্রে বা উত্তর কালে যে কোন দার বা বন্দোবস্ত বা কর্তব্য কার্য থাকে তাহাহইতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক খালাস অথবা মুক্ত হইয়াছেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে আদৌ যে সকল ব্যক্তি অথবা যে একক ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া বা সেই একক ব্যক্তি এবং অন্য একক ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল লইয়া যদি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ছিল বা আছে কি উত্তর কালে হয় কিম্বা এই আইন জারী হওনের সময়ে যে ব্যক্তিরা আদৌ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন না সেই ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় অথবা যে ব্যক্তিরা আদৌ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন না অথবা এই আইন জারী হওনের পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী হন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় তবে এই আইন জারী থাকন সময়ে সর্ব কালে এই আইন এবং তাহার মধ্যের লিখিত বিধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামক কোম্পানির বিষয়ে খাটিবেক এবং খাটনের অর্থ করিতে হইবেক ইতি।

#### এই আইনের উল্লিখিত তফসীল।

ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী ও অংশিরদের প্রথম নিদর্শনপত্র।

"কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন" এই নামে ইংরেজী ১৮৪৫ সালের জারীহওয়া ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির আইনক্রমে কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের একগুণকার ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী এবং অংশিরদের নামের অমুক দিবসে প্রস্তুতকরা নিদর্শনপত্র।

অমূকের অমুক	}	ডিরেক্টর্স।
এবং		
অমূকের অমুক		সেক্রেটারী।
অমুক		
অমুক	}	অংশী
অমুক		

আমি অমুক ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্টর অথবা সেক্রেটারী সভা ও সরস্বতাপূর্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বর্তমানে লিখিত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের একগুণকার ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী এবং খাজাঞ্চী ও সকল অংশির নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে আছে এবং আমি ধর্মতঃ তাহা সভা জ্ঞান করিয়া এবং যে আইনের দ্বারা শপথ ও সাক্ষ্য



true and by virtue of the provisions of the Act substituting declarations in lieu of Oaths and Affirmations.

(Signed) C. D.

Declared, &c. before me,  
Master of the Supreme  
Court of Judicature,

Memorial made the

In the case of day of of the  
change of Directors names of the new Directors  
or Secretary. or Secretary of "The Union  
Bank," and of the persons  
in whose places they have (or he has) been ap-  
pointed pursuant to an Act passed in the year of  
Christ 1845, intituled, &c.

E. F. of Director in the place of A. B.

G. H. of Secretary in the place of C. D.

I, E. F., one of the Directors, Treasurer or Se-  
cretary of the said Union Bank, do solemnly and  
sincerely declare that the above written Memorial  
contains the names of the new Secretary or Treas-  
urer or Directors of the said Union Bank, and of  
the persons in whose place they have (or he has)  
been appointed as the same appear in the books  
of the said Union Bank, and I make this solemn  
declaration, &c. (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, }  
&c. &c. }

N. B. The last Memorial as to new Directors  
or Secretary or Treasurer, was enrolled on the day  
of 18

Memorial made the

In the case of re- day of the names  
tirement of Members. of the persons who have  
ceased or discontinued to  
be Members of the Union Bank of Calcutta, since  
the day of being  
the date of the Memorial last registered respect-  
ing the Members of the said Union Bank en-  
rolled pursuant to an Act passed, &c. intituled,  
&c.

A. B. of

I, E. F. of one of the Directors  
or Secretary of the said Union Bank, do solemnly  
and sincerely declare that the above Memorial  
doth contain the name or names of the persons  
who have ceased or discontinued to be Members of  
the said Union Bank since the day of  
and I make this solemn declara-  
tion (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, &c. &c. &c.

N. B. The last Memorial as to retirement of  
Members was enrolled on the day  
of One Thousand Eight Hundred  
and

পরিবর্তে প্রতিজ্ঞা নিরূপণ কর সেই আইনের বিধানের  
অনুসারে এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক

সুপ্রিম কোর্টের মাস্টার অর্থাৎ  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন  
করা গেল।

ডেইরেক্টর্স অথবা সেক্রেটারীর পরিবর্তন হইলে যে-  
নিদর্শনের আবশ্যক।

ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ইত্যাদি নামক যে আইন ইঙ্গরেজী  
১৮৪৫ সালে জারী কর সেই আইনানুসারে "ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের" নূতন ডেইরেক্টর্স অথবা সেক্রেটারী এবং যে-  
ব্যক্তির পরিবর্তে তাঁহারা এবং তিনি নিযুক্ত হইয়াছেন  
তাঁহাদের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

অমুক ব্যক্তির পরিবর্তে  
ডেইরেক্টর।

অমুকের অমুক।

অমুক ব্যক্তির পরিবর্তে  
সেক্রেটারী।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডেইরেক-  
টর অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী সত্য ও সরলতাপূরক  
পূরক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের  
বর্তীতে লিখিত নূতন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি  
ডেইরেক্টর্স এবং যে- ব্যক্তির পরিবর্তে তাঁহারা নিযুক্ত  
হইয়াছেন তাঁহাদের নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে  
লেখা আছে এবং আমি এই প্রতিজ্ঞা পূরোক্তমতে  
করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাস্টার অর্থাৎ  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন  
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন ডেইরেক্টর্স অথবা সেক্রেটারী বা খা-  
জাঞ্চীর বিষয় শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক  
মাসের অমুক দিবসে নথীর শামিল করা গেল।

ব্যাঙ্কের অংশিদের অবসর হওয়ার  
নিদর্শনপত্র।

অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসের পরে  
অর্থাৎ অমুক নামে অমুক বৎসরে জারী হওয়া আইনের  
অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিদের বিষয়  
রেজিস্ট্রী হওয়া শেষ নিদর্শনপত্রের তারিখের পর যে  
ব্যক্তির কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিদের বহিত  
ও ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নামের অমুক তারিখের  
লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডেইরেক-  
টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূরক জ্ঞাপন  
করিতেছি যে অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তা-  
রিখঅবধি তাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিদের  
বহিত বা ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নাম বা নাম-  
সকল উক্ত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি  
(পূরোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাস্টার অর্থাৎ  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন  
করা গেল।

মন্তব্য। ব্যাঙ্কের অংশিদের অবসর হওয়ার শেষ  
নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক  
তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

Memorial made the  
In case of new day of of the names  
Members. of the persons who have be-  
come new Members of "the  
Union Bank of Calcutta" since the  
day of One Thousand Eight Hun-  
dred and (being the date of the  
Memorial last registered respecting new Members  
of the said Union Bank,) enrolled pursuant to an  
Act, &c.

J. K. of  
L. M. of  
I, A. B., of , one of the  
Directors or Secretary of the said Union Bank, do  
solemnly and sincerely declare that the above Me-  
morial doth contain the names of the persons who  
have become new Members of the said Union  
Bank since the day of  
One Thousand Eight Hundred and , and  
I make this solemn declaration, &c. (as before.)  
(Signed) A. B.

Declared, &c. &c. &c.

N. B. The last Memorial as to new Members  
was enrolled on the day of  
One Thousand Eight Hundred and

Memorial made the day of  
of the names of the new Di-  
rectors and Secretary of the  
Union Bank of Calcutta, and  
of the persons in whose place  
they have respectively been appointed, and of the  
names of the persons who have ceased or discon-  
tinued to be Members of the said Union Bank,  
and of the new Members of the said Union Bank  
enrolled pursuant to an Act passed, &c.  
Names of the new Directors and of the persons  
in whose places they have been appointed.  
E. F. of in the place of A. B. of  
G. H. of in the place of C. D. of  
Names of the persons who have ceased to be  
Members.

A. B. of  
C. D. of  
Names of New Members.  
J. K. of  
L. M. of  
I, E. F., of one of the  
Directors or Secretary of the said Union Bank,  
do solemnly and sincerely declare that the above  
written Memorial doth contain the names of the  
new Directors and Secretary of the said Union  
Bank, and of the persons in whose places they  
have been appointed, and of the persons who have  
ceased to be Members of the said Union Bank,  
and of the new Members of the said Union Bank,  
as the same respectively appear in the Books of  
the said Union Bank, and I make this Solemn  
Declaration, &c. (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, &c.

[Government Gazette, 7th April, 1846.]

নূতন অংশিরদের বিষয় নিদর্শনপত্র।

উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ে শেষে  
যে রেজিস্ট্রী হয় সেই নিদর্শনপত্রের তারিখঅবধি  
অর্থাৎ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅব-  
ধি যে ব্যক্তিরা "কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক" নূতন  
অংশী হইয়াছেন তাঁহাদের নামের অমুক তারিখের  
সিখিত নিদর্শনপত্র এবং অমুক আক্টানুসারে নথীর  
শামিল করা গেল।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্-  
টর অথবা সেক্রেটারী সভা ও সরলতাপূরক জ্ঞাপন  
করিতেছি যে যে ব্যক্তিরা অমুক সালের অমুক মাসের  
অমুক তারিখঅবধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশী  
হইয়াছেন তাঁহাদের নাম উক্ত নিদর্শনপত্রের মধ্যে  
লেখা আছে এবং আমি (পূর্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা  
করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিয় কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন  
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন অংশিরদের বিষয় শেষ নিদর্শন  
পত্র অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে  
নথীর শামিল করা গেল।

নানা পরিবর্তনের নিদর্শনপত্র।

কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডিরেক্টরস এবং  
সেক্রেটারীদের নামের এবং যে ব্যক্তিদের বদলে  
তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নামের এবং  
যে ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশি রহিত ও  
ছাড়া হইয়াছেন তাঁহাদের নামের এবং উক্ত ইউ-  
নিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নামের অমুক তারি-  
খের লেখা নিদর্শনপত্র অমুক বিষয়ের অমুক তারিখে  
জারীহওয়া আইনানুসারে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডিরেক্টরস এবং যাহাদের পরিবর্তে তাঁহারা  
নিযুক্ত হইলেন তাঁহাদের নাম।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুকের পরিবর্তে

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুকের পরিবর্তে

যাহারা অংশি রহিত হইয়াছেন তাঁহাদের নাম।

অমুকের অমুক

অমুকের অমুক।

নূতন অংশিরদের নাম।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্-  
টর অথবা সেক্রেটারী সভা ও সরলতাপূরক জ্ঞাপন  
করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডিরেক্টরস ও  
সেক্রেটারীদের নাম এবং যে ব্যক্তিদের পরিবর্তে  
তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন এবং যে ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের অংশি রহিত হইয়াছেন এবং উক্ত  
ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নাম উক্ত ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের বর্তমানে যেমন দৃষ্ট হইতেছে তেমন উক্ত  
নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূর্বোক্তমতে)  
এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিয় কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ আমার  
সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন করা গেল।

N. B. The last Memorial as to new Secretary was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to new Directors was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to the retirement of Members was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to new Members was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

মহোদয়। নূতন সেক্রেটারীর বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডিরেক্টর্সের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

অংশিরদের অবসর হওনের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন অংশিরদের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No 7.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1253, Bengalee Style, and they hereby authorise the closing of the Civil Courts, in the several districts under their control, for the same periods.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the year 1253, B. S. corresponding with 1846-47.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the week.
Dusserah (Gungapoojah,) - - -	4th June, - - -	23rd Jyestee, - - -	Thursday.
Usnan Jattrah, - - -	9th ditto, - - -	28th ditto, - - -	Tuesday.
Ruth Jattrah, - - -	25th ditto, - - -	12th Assar, - - -	Thursday.
Ooltah Ruth, - - -	3rd July, - - -	20th ditto, - - -	Friday.
Raksha Bundun, including Shubaburat, - - -	7th August, - - -	24th Srawun, - - -	Friday.
Jummo Ustomee, - - -	14th and 15th August, - - -	31st and 32d ditto, - - -	Friday and Saturday.
Dusserah Vacation, including Mohaloya, Edul Fetre, Dewalee, Eclipse of the Sun and Bhydooj, - - -	17th September to 22d October, - - -	2d Assin to 7th Kartick, - - -	Thursday to Thursday.
Juggutdhattree Poojah, - - -	28th and 29th October, - - -	13th and 14th Kartick, - - -	Wednesday and Thursday.
Kartick Poojah, - - -	14th and 15th November, - - -	30th Kartick and 1st Ughran, - - -	Saturday and Sunday.
Edooz Zohah, - - -	30th November and 1st December, - - -	16th and 17th Ughran, - - -	Monday and Tuesday.
Mehurum Vacation, - - -	21st December to 4th January, - - -	7th to 21st Poos, - - -	Monday to Monday.
Basant Punchumee, - - -	21st and 22d January, - - -	9th and 10th Maug, - - -	Thursday and Friday.
Akhery Chuhar Shunba, - - -	10th February, - - -	29th ditto, - - -	Wednesday.
Sheorattree, - - -	13th and 14th ditto, - - -	2d and 3rd Falgoon, - - -	Saturday and Sunday.
Futteh Dwazdulum, - - -	28th February, - - -	17th ditto, - - -	Sunday.
Dole Jattrah, - - -	1st to 3rd March, - - -	18th to 20th ditto, - - -	Monday to Wednesday.
Baronee Usnan, - - -	15th March, - - -	3rd Chyete, - - -	Monday.
Ramnobomee, - - -	25th ditto, - - -	13th ditto, - - -	Thursday.
Eclipse of the Moon, - - -	1st April, - - -	20th ditto, - - -	Thursday.
Churruck Poojah, - - -	11th and 12th ditto, - - -	30th and 31st ditto, - - -	Sunday and Monday.



সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আর্ডার।

৭ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রাকৃতিকদেশের জিহুত সিবিলা জঙ্গ সাহেব বরাবরেয়।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বঙ্গলা ১২৫৩ মালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্ত সময় আদালত পাশা৭ লিখিত তালিকার নির্দিষ্ট দিবসে বঙ্গ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলায় দেওয়ানী আদালত সেই ২ দিবসে বঙ্গ করিতে হুকুম দিতেছেন।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

বঙ্গলা ১২৫৩ মালের এতবত। ইঙ্গরেজী ১৮৪৬। ৪৭ মালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

পরবের নাম	ইঙ্গরেজী মাস	বঙ্গলা মাস	সপ্তাহের দিন।
সদর দেওয়ানী গঙ্গাপূজা	৪ জুন	২৩ চৈত্র	বুধবার
মনিষাত্রা	২ জুন	২৮ চৈত্র	বুধবার
বুধ যাত্রা	২৫ জুন	১২ আষাঢ়	বুধবার
উলটারথ	৩ জুলাই	২০ আষাঢ়	শুক্রবার
ব্রহ্মাবকন ও গোবরাত	৭ আগষ্ট	২৪ আশ্বিন	শুক্রবার
জ্যৈষ্ঠী	১৪। ১৫ আগষ্ট	৩১। ৩২ আশ্বিন	শুক্রবার ও শনিবার
সদর দেওয়ানী বঙ্গ অর্থাৎ মহালা ও ইদুলকতর ও দেওয়ানী ও সূর্যগ্রহণ ও ত্রাহুতীয়া	১৭ সেপ্টেম্বর অর্থাৎ ২২ অক্টোবর পর্যন্ত	২ অশ্বিন অর্থাৎ ৭ কার্তিক পর্যন্ত	বুধবার
জগদ্ধাত্রী পূজা	২৮। ২৯ অক্টোবর	১৩। ১৪ কার্তিক	বুধ ও বুধবার
কার্তিক পূজা	১৪। ১৫ নভেম্বর	৩০ কার্তিক ১ অগ্রহায়ণ	শনিবার ও বুধবার
ইদুলজহা	৩০ নভেম্বর ১ ডিসেম্বর	১৬। ১৭ অগ্রহায়ণ	সোমবার ও মঙ্গলবার
মহরমের বঙ্গ	২১ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৪ জানুয়ারি পর্যন্ত	৭ পৌষ অর্থাৎ ২১ পৌষ পর্যন্ত	সোমবার অর্থাৎ সোমবার পর্যন্ত
বঙ্গ পঞ্চমী	২১। ২২ জানুয়ারি	২। ১০ মাঘ	বুধবার
আশ্বিনী চাহার শোয়া	১০ ফেব্রুয়ারি	২২ মাঘ	বুধবার
শিবরাত্রি	১৩। ১৪ ফেব্রুয়ারি	২। ৩ ফাল্গুন	শনিবার ও বুধবার
ফতে দোআজাহ	২৮ ফেব্রুয়ারি	১৭ ফাল্গুন	বুধবার
মোজাবা	১ অর্থাৎ ৩ মার্চ পর্যন্ত	১৮ অর্থাৎ ২০ ফাল্গুন পর্যন্ত	সোমবার অর্থাৎ বুধবার পর্যন্ত
বারুণী স্নান	১৫ মার্চ	৩ চৈত্র	সোমবার
জিরাফনবরী	২৫ মার্চ	১৩ চৈত্র	বুধবার
চন্দ্রগ্রহণ	১ এপ্রিল	২০ চৈত্র	বুধবার
চতুর্দশী	১১। ১২ এপ্রিল	৩০। ৩১ চৈত্র	বুধবার ও সোমবার

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

সহাদ দেওয়। যাইতে:হ যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেল জগলির নীচের লিখিত মহালি সন ১২৫২ সালের কাগজি কালুগণ তলটির পাণ্ডা ঢাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২০ অপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সাল ২ টেশাখ তালিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওক্রে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিজয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ.

প্রোগির নম্বর মহালের খেণী জিলার তেজিতে মহালের মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক মনর ভদ্রা মো মনের ও রে মনের বাকী মন্তব্য কথা

২ নং ইন্তহরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ৭৭৭ নং হটুদপুর দি. পং. পুং. মুন্সি মা'ম এল. ১৮৮৬ সন ১২৫২ সালের লং ফল্গুণ তলটি ঢাকী ১৮৮৬

২ নং ঐ ৮০২ নং পাহাড়পুর পং. ভূবসিতি ক'জি করিমবক্ক ৮৮৫ ৫ তলটি ঢাকী ৮৮৫

A. REID, Collector.

জিল। নদীর জিহুত কালেক্টর সাহেবের ছকুমমতে জিনাথ মুখে-পাধ্যার স্থান নীলামী সমন খোশার টকা আদায়ের কারণে উহার কালান ১৮৪৬ সালের ২০ অপ্রিল ২৭ সন ১২৫৩ সালের ২ টেশাখ সোমবার জেল। জগলির কালেক্টরী কাছারীতে জিহুত কালেক্টর সাহেবের হকুরে নীলাম হইবেক।

নাম পরগনা	নাম মোজা	নাম মালিক	নাম আ'জী	তাইন আ'জী বেন আ'দালত
১	দিহসুই	জিনাথ মুখে-পাধ্যার	বাসু রাতী ব্রহ্মবর ক'জি আ'জী মোজা দিহসুই গ্রামের পশ্চিম মালির উজ্জার মুন্সি জগি আ'জী ব্রহ্মবর ক'জি মনপাই জেনের নক্ষত্র মালি জগি ১ কিতর ক'জি ব্রহ্মবর ক'জি আ'জী	১৮ ১৮ ১৮

এই সকল জিনাথ জিল। নদীর জিহুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৬। ২০ জুন আ'জী তারিখের রক। বির ছকুমমতে নীলাম হইবেক।

A. REID, Collector.







সংবাদ দেওয়া যাইবে যে ১৮৪৫ সনের ১ অক্টোবর ১ ধারানুসারে ডাক্তার কিলার নিচের লিখিত বন্দোবস্তি মহালার ২২৫২ সনের ১ টুকরা পর্যন্তের পাওনা টাকা মালগুজারির নিমিত্তে ইস্যবকী ১৮৪৬ সনের ২২ অপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১১ ইংলিশ বৎসরার জিলা ডাক্তার কিলারপুয়ের জিহুত কাসেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিনা ওক্রে নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত দিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ৩০ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের খোদী	জিলার ভেজিহে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সনর ক্রম	বাকী ১২৫২ সনের লাক ফাল্গুণের দাক
১	ইশুমোরারি বন্দোবস্তি মহালার	৪২৭৮	মং জিং নেলখপুত পং ইসখাদাম তং কলন্দপুত তাং জেমসরী জগমেহন যুগলহরি মগিরাম নিং খং দৌলত খং	দৌলত খং জয়রাম জিরন কোকন ধুতি কালীচরণ পঞ্চানন	১১১ ১১১ ১১১১ ১১৬	১১ ১১ ১১ ১১
		৪২৭৯	মং জিং নুরুলপুর খং গোপিনাথ ঘোষ তাং হরেকৃষ্ণ গোসাই নাম রাধরত্ন মহারাম নিং খং রাধাকৃষ্ণ সরকার	গোপিনাথ ঘোষ	১১৭	১০
		৪৩০০	মং জিং পাদিল তাং নেলখপুত গং নিং মাহামুদ জাকর তাং পাদিল তাং দিন্যালকার চক্রবর্তী	রাধাকৃষ্ণ সরকার দৌলতখান মাহামুদ জাকর দিন্যালকার চক্রবর্তী আলিমুদ্দীন	১১১ ১১৭ ১১২ ১১৭	৬ ১০ ১১ ৬
		৪৩০১	মং জিং পাদিল তাং আলমগর খং পং মুলতান প্রতাপ তাং রামপ্রসাদ কামানদি আহানদি চৌধুরী	রামপ্রসাদ কামানদি আহানদি চৌধুরী	১১২	৪
		৪৩০২	মং জিং রাজনগর তাং কুলদাতি তাং দেবীপ্রসাদ বসু হিং জীধর মিত্র নিং খং গৌরচন্দ্র সিংহ	গৌরচন্দ্র সিংহ	১১৩	১৬
		৪৩০৩	মং জিং জীধর মিত্র নিং খং শ্যামকিশোর লাহা হিং রামমাণিক মিত্র	শ্যামকিশোর লাহা রামমাণিক মিত্র	১১৩	৬
		৪৩০৪	মং রূপ সিদ্ধান্ত নিং কালিদাস হাজরা মং ডেকর হাজদার নিং হরচন্দ্র গুহ	কালিদাস হাজরা হরচন্দ্র গুহ	১১৩	১০

J. WHIFLES, Offg. Collector.

[পূরণমোঃ গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

[পূরণমোঃ গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

স্বর্ণমেট গেজেট । ১৮৪৬ । ৭ আপ্রিল ।]

কট। ১৮৪৬। ৭ আশ্বিন।]



[illegible][illegible]

W. J. H. MONEY, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোঃ সন ১২৫৩ সালের ৭ ইদশাখ শনিবার জেলা মসজিদ কালেক্টর  
টহী কাছারিতে দিনা ওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

প্রাণীর নহর মহালের প্রাণী জিলার রেজেক্টরীর নহর মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক মদর কমা সরকারী মসজিদ ২৫।

১ দশসাল রকো

২৫০

কিনমত পং দোংছীর:

জগমোহন সরকার ত্রিপুরামুকুরী

জেল: জগমুর জীবুত কালেক্টর সাহেবের আদেশ-  
ক্রমে উক্ত জেলার মাসুল ইফ্টালার দারোগা কালিদাস  
সরকারের তহবিল ওজরপাতী টাকা আদায় কারণ এই  
মহালের রকম ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোঃ সন ১২৫৩ সালের ৭ ইদশাখ শনিবার  
দাঙ্গার যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হইবেক  
ইতি।

২ প্র

২১১

মোঃ হিজলী

তুলসীদাস প্রমথ

২০ ১৩।

৩ প্র

প্র

জনকর পাঙ্গালী ও ছেউছীর প্র

রাহদখালী মোঃ পাঙ্গালীর খাল

সহেত দানিকালী দীং

২

১০/১৩।

২

জেল ২৪ পরগনার জীবুত কালেক্টর সাহেবের আ-  
দেশমতে এই দুই মহালের এই খোজা জমাতে হুত  
আমিন মধ্যস্থ প্রমথের উত্তরাধিকারি দেনা পাওনার  
মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হই  
বেক।

সন ১৮৪৬। ১ জুলাই

মোঃ সন ১২৫২। ২০ ২৫৩

D. J. MONEY, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

জিলা মসজিদে মসজিদে জীবুত জ্ঞান কাম মন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# অতিরিক্ত গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 8, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, that the house and lands at Sibpore, in the district of 24-Pergunnahs, commonly called "Shalimar," and belonging to the Estate of the late Rajah Kissenauth Roy, at present under the charge of the Court of Wards, is to be let on a farming lease for 5 years. The entire Estate comprizes about 222 Beegahs and 8 Cotahs of land, a portion of which, is at present rented. Persons desirous of taking a lease of the whole property will be pleased to make their applications to this Office, on or before the 15th day of April 1846. Particulars may be ascertained on application to the Nazeer of the Collector's Office.

J. H. YOUNG, Actg. Collector.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs,  
31st March, 1846.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সালিমার নামে খ্যাত জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরে যে এক বাটা ও ভূমি মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের সম্পত্তি ছিল কিন্তু এক্ষণে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের জিম্মায় আছে তাহার পাঁচ বৎসর মিয়াদে ইজারা হইবেক এই সমুদয় জমীর পরিমাণ ২২২ ও কাটা তাহার এক অংশই ইজারা হইয়াছে। যে কেহ এই সমুদয় সম্পত্তির ইজারা লইতে চাহেন তাহার ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে এই দফতরখানার দরখাস্ত পাঠাইবেন সকল বেওরা কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার নাজিরের স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবেক।

জে এচ ইয়ং।

একটিং কালেক্টর।

কালেক্টর সাহেবের কাছারি।

চব্বিশপরগনা ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মমানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহালাত ১২৫২ সনের লাগায়ত কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ যোং ১১৫৩ সনের ১২ বৈশাখ রোজ নুসখাভাবে উক্ত জিলার কালেক্টর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ তাং ৩০ মার্চ যোং ১৮ চৈত্র ১২৫২।

শ্রেণীর মহালের ভৌজীতে মহা মহালের নাম মহালের লিখা মালিক সদর জমা ১২৫২ সনের লাং টেকফিরং কিস্তী ফাল্গুণের বাকী

নম্বর	শ্রেণী	পের নম্বর	শান্তিরাম শর্মা	শান্তিরাম শর্মা ১৭ ৥ ৭	৪৭২
১	চিরস্থ বন্দ	৮০১	পং বড় বাঘ		
	বস্তী	১০৬৩	কৃষ্ণনাথ শর্মা	কালীপ্রসাদ শর্মা ঘটক	
			পং তথা	নীলাম খরিদার	১১৮
		১৬১২	পরগনে কাগ		
			মারি রবিলো		
			চণ শর্মা ৫৭	আনন্দমোহন ঘোষ	
			রামচন্দ্র বিশ্বাস	নীলাম খরিদার	১৩১৩
		১৬১৫	পরগনে তথা ই	গঙ্গাপ্রসাদ সর	
			ছলামপুর তালু	কার ওগররহ	২৭৫
			ক গঙ্গাপ্রসাদ		
			সরকার		
		১৭৩০	পং তথা জীনারা	আনন্দমোহন ঘোষ	
			য়ণ বিশ্বাস	নীলাম খরিদার	৬১/৭
		৪৭১২	কিং কালী মাবী		৬১/৭
			তাং রাজকৃষ্ণ দাস		
			পং পুখুরিয়া	রাজকৃষ্ণ দাস	১১৭



সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে ডেলা রহমানের নীচের লিখিত মহালের ১৮৪৫ সালের লঃ আগষ্ট তলদের সরকারী ওয়দর ঘাটের পাণ্ডা দাকী আদার করণ ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার উপর লের উপর লের লিখিত খরিশার খরিশ করিয়া দাওয়া দিয়া ৩০ নিটমের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা ন্যূনতঃ ২৮ হাট্ ডাবিথে ৩ তিন পিরস গতে ছানি নীলামের ইচ্ছাচার প্রচার করবে ছদ্ম হইবার উৎপিপিত তিন নিটমের মধ্যে দাকী সরকার সরকারী দাকী দাখিল করে নাই এমতে এই মহাদপত্র প্রচার কর যাইতেছে যে মন ১৮৪৬ সালের ২৩ আগষ্ট মোঃ মন ১২৫৩ সালের ১২ টেলঃ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেক্টরীতে দিনাঞ্জার ধরা যাইবেক এতঃ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি মন ১৮৪৬ সালুতারিখ ১ আগষ্ট।

গেজেট - ১৮৪৬ - ১ আগষ্ট।

শ্রমীর নম্বর	মহালের প্রোগী	জিলার ডেইজী	মহালের নাম	মহালের লি	মদর জমা	লঃ আগষ্টপার্থু পাণ্ডা	নন ১৮৪৫ সালের	টাকার
		তে মহালের		পিত মালিক		ওন দাকী		

৬ দাকী মালিকারী যে  
রূপে আদার হয় সেই  
রূপে আদার বহুর  
দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়  
হওয় মহাল।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পক্ষের  
হাসিল জমি ১২ ৩ বিঘা একুনে ১৫ ৩ বিঘা।

( ২২৫ )

ডেলা রহমানের জিহুত মেডেটর সাহেবের করকারি  
অনুদারে নিম্নলিখিত টোডাধুজর ঘাটের সরকারী করকারি  
দাকীনারীতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও মন ১৮৪৬  
সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি নীলামে বিক্রয় হইবার খরিশা  
দান খরিশ করিয়া দাওয়া দাকী দাখিল করে নাই ৩০ নিটমের  
মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করায় বিক্রয় নীলামে  
বিক্রয় হইবেক।

G. D. WILKINS, Offg. Collector.







অন্য মহালের বারত বাকী মালিকজারীর বিষয়ে  
যে মহাল নীলাম হয়

অন্য মহালের বারত বাকী মালিকজারীর বিষয়ে	যে মহাল নীলাম হয়	মহালের ভৌ- জীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	মদর ভূমি সন ১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ তারি খের বাকী
২২৬	বাড়কালু পং খান্দার	২২৬	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৬৫২	চরণদাসচক পং কিলো মরনা চোর	১৬৫২	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২০২৫	চৌতুড়া লক্ষণগুয়া পং ব্রজলক্ষ্ম	২০২৫	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২২৫৫	ওকড়ামার্কুপু পং চৈকিয়াবাজার	২২৫৫	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২২২৭	খরিন. লোচন মণিচক পং খড়গপুর	২২২৭	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২৩৭১	ইমামচক এনাহিচক পং গুগড়	২৩৭১	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২৪৪৪	আকুহাচক পং হাবেলি কলেশ্বর	২৪৪৪	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
৩০২	দণ্ডশীরা পং সরঙ্গ	৩০২	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৪৪৭	শলীন্দা পং খটনগর	১৪৪৭	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৪৪৭	মঃ ই পং ই	১৪৪৭	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৪৪৪	লক্ষীন্দা পং ই	১৪৪৪	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৫৩০	মহল্যা পং তোরঙ্গ ওরাডো	১৫৩০	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
১৫৮১	কোটবাড় পং উজর দেহার	১৫৮১	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
২০৬৪	পাখনাতচক নাচিন্দাকুলবনিক পং বাহির মুঠা মোং কৈকুডাচক তঃ বারেন্দা লোথে রাং ১৪/ বিছা মোং দিগারচক তঃ ই লোথেচক ১৪/ বিছা	২০৬৪	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬

এই মহালের মধ্যে জয়গোবিন্দ দত্ত জামিনদারের  
জায়দার রকম ৯১০ আনা হকহক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএকর নিজ  
জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই হকহক  
নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে দিনবহু পটনাএক জামিনদারের  
জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই হক  
হক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএক জামিনদা  
রের জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই  
হকহক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে দিনবহু পটনাএক জামিনদারের  
জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই হক  
হক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে দিনবহু পটনাএক জামিনদারের  
জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই জায়দার  
হকহক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে কুলবনি মহাপাত্র জামিনদারের  
জায়দার যাহা জামিনীতে প্রতিবন্ধক আছে এই হকহক  
নীলাম হইবেক।

এই ক্রমীন যে ঢাকার নিম্নিত্তে বিক্রী হইবেক তাহা।  
১৪৪৭ নম্বরে লেখ' গেল ।

ॐ    ॐ    ॐ    ॐ    ॐ

শ্রেণীর সদর	মহালার	জেলায়	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সং ১৮৪৬ সাল ২৮ মার্চ তারিখ খের দাকী	এই জমিন যে দাকীর নিমিত্তে বিক্রী হইবেক তাহা ১৪৪৭ নম্বরে লেখা গেল। এ
	জির মহালের	মোঃ চাঁদপুর পঃ ডাক্তার জুমলাখৈ রাজ ১০/	অগ্র্য ব্যারাম মাইতি এ				
	মোঃ মশারুফি পঃ এই লাক্ষেরাজ ১/	ভগদান শাক্ত রাধাকৃষ্ণ কান				১০২ ১০৭	এ
	মোঃ কুসাইখান পঃ মাজলুমুট লাখেরাজ ১১৫২ ১০	কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টন এন					এ
	মোঃ ধনদীঘী পঃ এই লাক্ষেরাজ ১২/	কবুসুইকী					এ
	মোঃ আনিসপুর পঃ এই লাক্ষেরাজ ১০/	বানহরি রতুল					এ
	মোঃ নূপতিনগর পঃ এই লাক্ষেরাজ ৭ ১১	আনলী পঃ					এ
	মোঃ রমুলপুর পঃ নক্ষিগহান লী খেরাজ ২০/	শক্রয় মিশ্র				২৭০ ৫০	
	মোঃ বহিতকুড়া পঃ মাকুলমুট লী খেরাজ ১৭/২ ১	ভগদতীন্দ্রন ভট্টাচার্য এ				২৮ ১০ ১০	এ
	মোঃ আনুভূতল্য পঃ নাড়ুনুট লাখেরাজ ২০/	রনমালি ভট্টাচার্য এ					এ
	মোঃ চাঁপাডানি পঃ কানীজেন্ড লী খেরাজ ৪ ১০	শ্যামচন্দ্র দত্ত					এ
	মোঃ জলড়া পঃ এই লাক্ষেরাজ ১১০	হরগোবিন্দ ভূঞা পাটাদার				৫৩ ৫৮	
	মোঃ চাঁপাডানি পঃ এই লাক্ষেরাজ ১১০	দেবী ভূঞা পাটাদার				৫১ ৫০ ৩ ১১	
	মোঃ জলড়া পঃ এই লাক্ষেরাজ ২ ১০						
	মোঃ নরদহান পঃ খড়গপুর লী খেরাজ ১ ১১ ১/						
	মোঃ দুজীপুর জারগীর দাক্ষিণাতী পঃ কেরার কুণ্ড নিখরী কমা শামিল সদর জমা হাল কেরার কুণ্ড						
	মোঃ ভেগেডা জারগীর দাক্ষিণাতী পরগনে কেরার কুণ্ড নিখরী কমা শামিল সদর মহাল কেরার কুণ্ড						

J. S. TORRENCE, Collector.





শ্রেণীৰ নম্বৰ	মহালৈকৰ জেগী	জিলাৰ ভেঁজীতে মহালৈকৰ নম্বৰ	মহালৈকৰ নাম	মহাংকোত লিখিত মা'লিক	সকলৰ জমা	টাকলা সন ১২৫২ সালৈৰ লগ ফাল্গুন ১ তালৈৰ বাৰী	মহাংকোত	বকৰ যোল আনি নাম হইকে
১	একমুৰাৰি কমা ধাৰ্য্য হওক							
২	ই	ই	ই	ই	১২৭৭	১৭৫	১৭৫	ই
৩	ই	ই	ই	কিং ই পৰগনে ই	৩০৩৭	৫২ ১৭৩	১৭ ১৭৩	ই
৪	ই	ই	ই	জাং হলাদাড়িক দিগ্ পং ই	৩০৫৭	২৩	৩৩	ই
৫	ই	ই	ই	কিং মধুপুৰ ওং পং ই	৩০৭৬	১ ১৭৭	১ ১৭৭	ই
৬	ই	ই	ই	কিং খানকুলা ওং পং ই	৩১৩১			ই
৭	ই	ই	ই	কিং হাজিমপুৰ ওং পং ই				
৮	ই	ই	ই	কিং চাপড়া পং ই	৩১৩৫			ই
৯	ই	ই	ই	কিং কুজপুৰ পং ই	৩১৬০			ই
১০	ই	ই	ই	কিং জালপুৰ পং ই	৩১৬৪			ই
১১	ই	ই	ই	কিং উল্লাইলকুপি পং ই	৩৪৩২			ই
১২	ই	ই	ই	কিং পকীটৰ পং ই	৩৪১৮			ই
১৩	ই	ই	ই	কিং ধনেঘৰগাতি পং ই	৩৪২১			ই
১৪	ই	ই	ই	কিং যোগনা মাজপাড়া দিগ্ পং	৩৫৪৭			ই
১৫	ই	ই	ই	পং জালীরাট				ই
১৬	ই	ই	ই	কিং খামাৰপাড়া কিং যোগনা	৩৫৫৫			ই
১৭	ই	ই	ই	মাতপাড়া পং ই				ই
১৮	ই	ই	ই	কিং যোগনা মাজপাড়া ওং	৩৫৫২			ই
১৯	ই	ই	ই	পং ই				ই
২০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই	৩৫৬০			ই
২১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই	৩৫৬১			ই
২২	ই	ই	ই	কিং খানপুৰ পং গহেৰপুৰ	৩৫৭৭			ই
২৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই	৩৫৮০			ই
২৪	ই	ই	ই	কিং দুৰ্গাপুৰ ওংগহৰ পং ই	৩৬১০			ই
২৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই	৩৬১১			ই
২৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই	৩৬১৩			ই
২৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
২৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
২৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৩৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৪৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৫৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৬৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৭৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৮৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯১	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯২	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৩	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৪	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৫	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৬	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৭	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৮	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
৯৯	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই
১০০	ই	ই	ই	কিং ই পং ই				ই

[illegible]



R. LAMTON, *Off. Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ঢাকায় সন ১২৫২ সালের লাং ফলগুন এ২৭ সন ১৮৪৬ সালের লাগানো ফিরিয়ার পোণ দাকী মাল  
গুজারির নিমিত্তে আর অন্য২ যে সাওরা চলিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারি আদায় করণের লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ বোকা বৃহস্পতিবার  
কালেক্টরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত্বিক্রম হইতেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সাল উরিখ ১৮ ইতিহ।

জোণীর নম্বর	মহালের জোণী	জিলার তৌজিতে মহা লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং ফলগুন এ২৭ সন ১৮৪৬ সালের লাং ফিরিয়ার পোণ দাকী ও তাহার পূর্বসংসদের দাকী	টেকিফ ১২৫১ সাল
১ নং	ইকমুরারি জমা ধা	২৪১৮ নং	মোং নঙ্গা ওং পং ঢাকায়ান	বেণিমাধব রায়	৩/৩	০৫০৭	৩/৩
	ধাহওয়া মহাল	২৪১৮ নং	মোং হাপসপুর পং হায়েলি	মাদতচন্দ্র বসু	৪/২	৫/৮	৫/৮
		২৪১৮ নং	মোং জিরামপুর পং শেনপাচাড়ী	হরিনাথকনিং	৫/৭	৫/৭	৫/৭
		২৪১৮ নং	মোং সেরপুর পং পং শিলামপুর	সুখিধর হালদার	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং সীকে পং বাছা	রাজচন্দ্র বসু	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং আমলজোড়া পং পং শিলামপুর	গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	রামমোহন চৌধুরী	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	রাম আচার্য্য	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং গোদজানপুর পং মজফর মহা	ব্রজনাথ বকসী	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং সারিদপুর পং রাণিহাট	মোং বেনেট সাহেব	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	ঐ	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	ঐ	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং রামনগর পং রাণিহাট	ইমরচন্দ্র বকসীপাধ্যায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	রামনাথ বকসীপাধ্যায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং মিরহাট পং রায়পুর	রামনাথ ভট্টাচার্য্য	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং উসমানপুর পং রাণিহাট	আনন্দচন্দ্র রায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং আমনাটন পং ঐ	মুগীচরণ শীল	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ঐ	মোং বেনেট সাহেব	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং হরিরামপুর ওরফে মসিদপুর পং রাণিহাট	মোং বেনেট সাহেব	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ফরিদপুর পং শাহাবাদ	ঐ	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং ফরিদপুর পং হায়েলি	গুরুপ্রসাদ রায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং হরিহাট পং পং ঢাকায়ান	কালীনাথ পং জা	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং চৌতালী পং শেরগড়	আনন্দচন্দ্র রায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭
		২৪১৮ নং	মোং বিশড় পং বোকা	রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	৬/৭	৬/৭	৬/৭

১২৫২ সালের লাং ফলগুন এ২৭ সন ১৮৪৬ সালের লাগানো ফিরিয়ার পোণ দাকী মাল  
গুজারির নিমিত্তে আর অন্য২ যে সাওরা চলিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারি আদায় করণের লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ বোকা বৃহস্পতিবার  
কালেক্টরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত্বিক্রম হইতেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সাল উরিখ ১৮ ইতিহ।







## INSOLVENT COURT.

গোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that the order of the said Court, of the twelfth day of March last, whereby the hearing of the matters of the Petition of Messieurs GILLANDERS, ARBUTHNOT and COMPANY and Messieurs BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH, Creditors of RODERICK MACKENZIE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Auctioneer and Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, together with one John Armstrong Currie, under the Copartnership, style and firm of "J. A. Currie and Company," and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the sixteenth day of February last, on the application of the said Messieurs Gillanders, Arbuthnot and Company and Messieurs Baillie, Molloy and Mackintosh, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of June next, has been by an order of the said Court, bearing date the second day of April instant, quashed. And notice is hereby given, that the matters of the Petition of the said Creditors of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the thirtieth day of May next.

The names of the Creditors of the said RODERICK MACKENZIE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer.

No Creditors of the said RODERICK MACKENZIE, will be allowed at the said hearing to oppose his being entitled to the benefit of the Act for the Relief of Insolvent Debtors, unless he shall have given notice of his intention to the Chief Clerk three clear days before the day of hearing, dated this . . . day of April one thousand eight hundred and forty-six.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

*Insolvent's Attornies.*শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্রমিকদের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

জে এ করি কোম্পানির নামে পূর্বে কলিকাতার জ্ঞান আর্মস্ট্রং করি সাংস্বেবের সঙ্গে নীলামকারি ও মওদাগর বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নিবাসি

## রুড্রিক মাকেন্জি মাহেব

গোত্রহীন বটেন এইমত জরুম গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৬ তারিখে গিলান্ডার্স আরবুথনট কোম্পানি ও বোনা মলয় ও মাকিনটস মাহেবের দরখাস্তমতে হইল। প্র-  
যবে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইবে যে উক্ত আদ-  
লতের গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের যে প্রকৃতিতে  
উক্ত রুড্রিক মাকেন্জি মাহেবের মাহাজন আদালত  
আরবুথনট কোম্পানি ও আনুত বেলি মলয় ও মাকিনটস  
মাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ১ তারিখ  
শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক সেই প্রকৃতি  
আদালতের পরমর্মান আপ্রিল মাসের ২ তারিখে প্রকৃ-  
তিতে বাতিল হইল। এবং ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া  
যাইবে যে উক্ত গোত্রহীনের উক্ত মহাদনেরদের  
দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১০ তারিখ শনি-  
বারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রুড্রিক মাকেন্জি মাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক  
মাহেবের দরখাস্তানার দাখল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

উক্ত রুড্রিক মাকেন্জি মাহেব গোত্রহীন শ্রমিকদের  
উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপহার না পান এই জন্যে  
যদি ইহার কোন মহাজন প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন  
তবে শুন্যির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক মাহে  
বকে আপনাব মনস না জানায়ে তাহার প্রতিবন্ধকতা  
করিবার অনুমতি হইবেক না ইত্য।

১৮৪৬ সাল আপ্রিল।

বোল মলয় ও মাকিনটস।

গোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের উশ্চিহিত।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Put-

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিনপরে কল-  
কাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন  
সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাই-  
বেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোর জিলার সাঁতোর  
পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগাও নাহেতে  
থ্যাত সে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে  
বিভক্ত হয় তাহার অধিক অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলার উক্ত  
সাঁতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী  
বাগাও নাহেতে থ্যাত উক্ত সে তালুক তদ্ব্যবস্থিত  
জিলা নদীয়ার বাগাওয়ের জমিদার নীলামের পাওর প-

tooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koonloo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicea Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicea Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bastinopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicea Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Goolool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABROTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

রীর পরনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই তালুকের পাট্টা জরচন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও ছসেনপুর ও বাগ-মারা ও মাপরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪ ৩৬৪ ১৮৪ ৥

এবং উক্ত যশোর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এ তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮২ ১/৫ ৥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটি শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কমবেশ ১১ ৥ এগার কাট। আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলও-নিয়ন্ত্রকের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফতরগানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

রিসীটর আফিস।

জমিদারিদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করণ। হাইকোর্টে সে আগামি ২৫ আগ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীটর শ্রীযুত রাবট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইন্সট্রাক্টের দরুন নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেজুক করেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোরের অধঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মাত্র অন্দর বৃত্তি।

এ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।

এ জিলা যশোর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।

এ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগরা।

এ জিলা মতালক তালুক বাদা মালিকি।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।

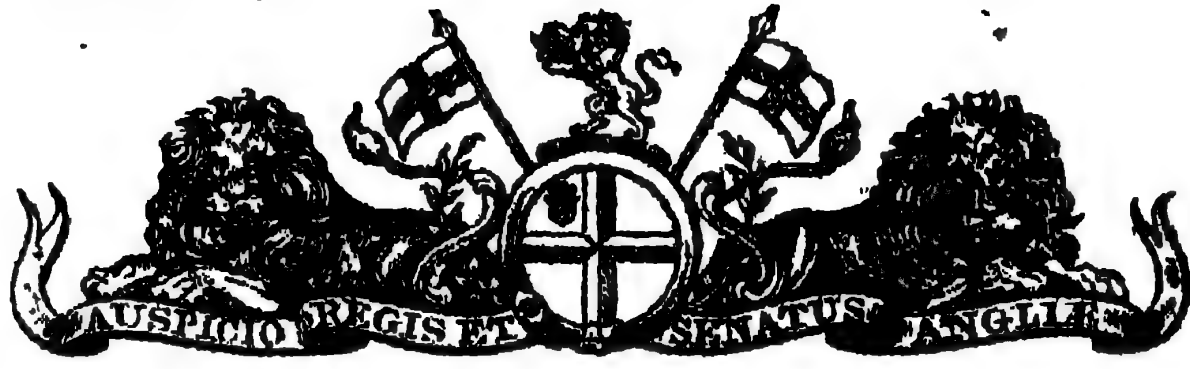
অপর বৃত্তান্ত রিসীটর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবেশ আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৪৬। ৮ আগ্রিল।]

শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 14, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.		গবর্নমেন্টের ইশতিহার	
SALT.		নিম্নক	
মাদকাদারী হিসাব মোজুদ নম্বর ৮৮৮৮ ৮ পরনেট গেজেল। শুকি ব্যবৎ লাগান ৩১ মার্চ ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নম্বরের		গোলভাড়ের মোজুদ নম্বর বিঃ গুত ইন্টেটমেন্ট।	
এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল	সন ১২৪৯ সাল	সন ১২৫০ সাল
হিজলি।	মতাবেক ইং	মতাবেক ইং	মতাবেক ইং
পাক্ষা নেমক। যাট উত্তর কালীনগর।	১৮৪১৪২ সাল	১৮৪২৪৩ সাল	১৮৪৩৪৪ সাল
ই সফিক কালীনগর।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই কুজুনগর।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই তেরোপাইক।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই রামনগর।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
গাছা নেমক।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
একুন	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
উমলুকা			
পাক্ষা নেমক। যাট নারায়ণপুর।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ক্রোচী নেমক।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
একুন	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
২৪ পরগনা।			
পাক্ষা নেমক। যাট নারায়ণপুর বাহিরদুনি।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই ও ফাল।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই বালিয়াঘাট।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই বেঁওয়া।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই গোরদ।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই ডাইমুহুরের।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই বাগড়ী।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই ক্রিমুত প্রিন্সিপ সাহেবের ২	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬
ই পহিলা রকম।	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬	৪০২৬০২২৬

একেশ্বরীর নাম।

মৌজা নম্বর ১৮৪৩।

সাল ১৮৪৩  
মাস ১৮৪৩  
দিন ১৮৪৩

সাল ১৮৪৩  
মাস ১৮৪৩  
দিন ১৮৪৩

১৪ পরগনা।  
হাট মিশ্রিত রকম।

পাক নেমক।

একুন

টুটুগ্রাম।

নেজামপুর ডোমখালি।

সরর হাট।

আবুখান।

ক্রোকারী নেমক।

পাক নেমক।

ই

ই

একুন

শালিখা।

পাক নেমক।

ই

ই

ই

করকচ নেমক। মাস্তাজ পরমিট। ১ পাহিলা রকম।

ই ২ লোসরা রকম।

ই ৩ ভোসরা রকম।

ই মিশ্রিত পাক।

ই ক্রোকারী করকচ।

ই ক্রোকারী সৈকট।

ই ক্রোকারী নমক।

খালিরা, হাট।

একুন

মোট একুন।

০.১৫০.১২২.৪১২

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০

০.১০২.৫০.০.০.০



LAND ADVERTISEMENTS.

[illegible][illegible][illegible]

ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾਧੀ, ਭਗਵਾਨ ਯੁਗਲਾਚਾਰਿ ਮਹਿਰਾਜ ਨਿਭ ਭਾ  
 ਸੇ ਨਤੁ ਭ

১২০১	অঃ গোল্ডেনপুৰ তঃ, কয়টাম্বী কুইটন	১১
১২০২	অঃ গোল্ডেনপুৰ তঃ, কয়টাম্বী কুইটন	১১
১২০৩	অঃ গোল্ডেনপুৰ তঃ, কয়টাম্বী কুইটন	১১

[illegible]

৪৭২০	৮৭ জিঃ নুরুজ্জাপুর খাঃ পঃ মুন্সীগাঁন কুতুবপুর তাঃ হযরতুল গৌনাইনঃ সা বাগেহাভু মহাবাঃ জিঃ পঃ	২ ১/৭	৭।০
------	---	-------	-----

[illegible]

८५०	तुम आदिल ताँ अलिदायू	अ निम-यान	२॥३॥
८६०	तुम आदिल ताँ अलिदायू	दिमाःनकः उकरछे	२॥४॥
८७०	तुम आदिल ताँ अलिदायू		२॥१॥

২৭০৬  
ম জি২ রাজনগর চাং ফলবাতিয়া হাং চেইকো-  
তাং রাহপ্রিসাদ কামন্দি আহান্নি টেধুনি  
টেধুনি  
৫ ১৩২  
৪  
৭০

১০৮৩	রসু হিঃ জীধর সিংহ নিঃ খঃ গোরচন্দ্র সিংহ নিঃ খঃ গোরচন্দ্র সিংহ	৩।৬	১৫-
১০৮৪	রাঃ জীধর সিংহ নিঃ মাখিকিশোর লাহা নিঃ মাখিকিশোর লাহা		১৫-

१८४	है० रायबानिक मित्र	रायबानिक मित्र	॥७२
१८५	है० कृष्ण मिश्र नि० कालिदास हठवर	कालिदास हठवर	॥७२
१८६	है० देवदत्त हठवर नि०	देवदत्त हठवर	॥७२

[illegible]

**J. WHEELER, *Offg.-Collector.***

ইন্ডোয়ানাম কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৮৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে ইন্ডোয়ার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে দাকী মালিকজারি ভলবে সন হালের তাং ১৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৮৬ সালের তাং ২৭ আপ্রিল সোমবারে এই কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক।

নং প্রাণী মহাল	প্রাণী মহাল	রেকর্ডের লিখিত মহালের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	দাকী লং কিম্বি কেদুজারি যাহা ২৮ মার্চে সন ১৮৮৬ সাল পাওনা	টক:
নং ২	ইন্ডুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	...	...	মোঃ রামপুর ওগরহ পং কংক জেলা	...	২১ ১/২	রক্ষাবাদী বস্তুর হক নী লায় হইবেক
৩	এ	৫০২ নং	১৩পুং ওগরহ পং জে	... নুতকিশোর দাস	৭ ১১/১০	৭ ১১/১০	৩

ইতি তাং ২ আপ্রিল সন ১৮৮৬ সাল

C. D. RUSSELL, Collector.

( ২৪৪ )

এক্সামিনাম কাছারি কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ ইঙ্গরেজীর ১ আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্ন লিখিত মহালসকল সন ১২৫১ দাঙ্গলার জাগাএদ কিম্বি ফলগুণের দাকী রাজস্ব আদার জন্য সন ১৮৮৬ ইঙ্গরেজীর ২১ আপ্রিল মোতারেক সন ১২৫২ দাঙ্গলার ১০ রেবানায় রেজ দাঙ্গলার এতৎ কালেক্টরির কাছারিতে দিনা ওকরে নীলামে ধর্য্য যাইতেক এতৎ নিম্নলিখিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৮৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২ আপ্রিল।

প্রাণী নং	মহালের প্রাণী	জিলার ভেজিতে মহালের নং	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫২ দাঙ্গলার ফলগুণ মাসের কিম্বির দাকী	মন্তব্য কথা
১	কারেমী রক্ষাবাদী মহাল	...	১০	মোঃ মহীউদ্দীন ওগরহ	...	১২২১	
				মোঃ মহীউদ্দীন ওগরহ	৩৭৫০১১	১২২১	
		৩৩১	খানসার মোহন লাল	...	১৩৫০/১	৭ ১১/১০	

A. T. DICK, Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা জগন্নির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের কাগজি ফাঁসুগণ তালবির পঃ ওনা ঢাকী মালগুজারীর নিম্নিষ্ট সন ১৮৪৬ সাল ২০ অপ্রিল মোঃ সন ১২৫৩ সাল ২ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ।

স্বাক্ষর	মহালের জমী	জিলার	তেজীতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর ভূমি	যে সনের ও যে মাসের ঢাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইস্লামাবাদি জমা খার্বা							
	হওয়া মহাল	৭৭৭ নং	মটুকপুর	৮৭ পাণ্ডুরা	মুনশী শ্যাম ওলা	১৮০৬	সন ১২৫২ সালের কাগজ ফাঁসুগণ তালবি ঢাকী ১৮৪৬	
২ নং	এ	৮০৯ নং	পাহাড়পুর	পঃ ভূরসিউ	কাজি করিমরসুল	৮৮৫	ই তালবি ঢাকী ৮৮৫	

A. REID, Collector.

২৪৯

জিলা নদীয়ার জিহুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে জিনাথ মুখোপাধ্যায়ের স্থানে নীলামী সমন খোশারার টুক আদারের কারণ উহার জরদানি ১৮৪৬ সালের ২০ অপ্রিল মঃ সন ১২৫৩ সালের ২ বৈশাখ  
সেংঘটার জেলা জগন্নির কালেক্টরী কাছারীতে জিহুত কালেক্টর সাহেবের হুকুরে নীলাম হইবেক।

লাটের নম্বর	নাম পরগণা	নাম মৌজা	নাম মালিক	নাম আরাজী	তাইন আরাজী নেনা আদালত
১	দিহসুই	জিনাথ মুখোপাধ্যায়	বাক্ত রাটা ব্রজোত্তর জমি আন্দাজী মোজা দিহসুই গ্রামের পশ্চিম মালের ডাকার মুনী জমি আন্দাজী ব্রজোত্তর জমি ২নপাই জোলের নক্ষিণ মালি জমি ১ কিতর কাত ব্রজোত্তর জমি আন্দাজী	১৮ ২৮ ১১০	এই সকল জামদানি জিলা নদীয়ার জিহুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৬। ২০ জানুয়ারি তারিখের রবকা রির হুকুমমতে নীলাম হইবেক।

A. REID, Collector.





[illegible]



প্রার্থীর নাম	মহালের প্রার্থী	জেলার ভৌতিক মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সন	মহাল কথ
৪ নং	অন্য মহালের বাবত প। ওনা' বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা:	২২	মোক্তে হনশ্যামপুর পং হোগল:	গজনারায়ণ রায় চৌধুরী দং দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ওং	৪১০২১১	জিলা চক্ষিণপরণার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির ছ কুম্বানুসারে খাস মহাল দেলগিয়ার ইজারদারের দে না মদলগ মজকুর। আদায় কারণ তস্য জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ১০ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক।
৫	ঐ	২৭২	পরগনে আছমতপুর	তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৪১৪৬৮৮	জিলা চক্ষিণপরণার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির ছ কুম্বানুসারে খাস মহাল কামার পোলের ইজারদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর কীর জামিনীর লিখিতমতে মদলগ মজকুর। আদায় কারণ এই মহালের ১০ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২২৬	পরগনে রামচন্দ্রপুর	কালীনাথ রায় চৌধুরী ওং	৬১৭৭০৮৮	জিলা চক্ষিণপরণার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখের রুবকারির কুম্বানুসারে পরগনে মামুদ আমালপুর ওগ রায়ের নাবালাগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার রায় বৈকুণ্ঠনাথ ও মধুর। নাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিন্সনাথ চৌধুরীর জেজার বাকী মদলগ মজকুর। আদায় কারণ ইজারদারান মজকুর। গের জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের রকম ১০ আনা নিলাম হইবেক ইতি।
৭	ঐ	২	লাউ পোমডাগ পং চেঙ্গ টাক মোতালকে মহাল ওকফ। ১০ আনি	পাটনি ডালুক মৃত্যুংগ ২০২৩.২ বমু	৩২৫০৭	ডেপুটি কালেক্টর জিহুত রাইলী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১২ ফেব্রুয়ারি তারিখের রুবকারির কুম্বানুসারে কিশমত জোলা পেডীয়াসিগবের ২০৫২/ বিদ্যা নিফুর ভূমির দখিলকার রাজা বরদা কণ্ঠ রাইয়ের দেনা মদলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার মৃত্যুংগ বমুর জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের ১০ আনা রকম নিলাম হইবেক ইতি।

R. HAMPTON, Offg. Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ জানুয়ারি ৬ ধারানুসারে জিলা বঙ্গবানোর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাক্ষ্য ফাল্গুন এবং সন ১৮৪৬ সালের লাক্ষ্য ফাল্গুনার ফিক্সচারের পাওনা দাকী মাল  
 গুজারি নিম্নে আর অন্য ২ মে দাগা চলিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারি আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিম্নে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আগ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ বোঙ্গি বৃহস্পতিবার  
 কালেক্টরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইতেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সাল ভারিখ ১৮ টৈত্র।

জেবীর মহালের জেবী নম্বর	জিলায় তৌজিতে মহা লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	মালিকের নাম	মালিকের জমা	সন ১২৫২ সালের লাক্ষ্য ফাল্গুন পের এবং সন ১৮৪৬ সালের লাক্ষ্য ফিক্সচারের পাওনা দাকী ও তাহার পূর্ববৎসরের দাকী
১ নং	২৪১৮ নং	মোঃ নজা ওং পং বজ্জানি	দেবীমাতব রায়	দেবীমাতব রায়	৩/৫	৬০১০
	২৪৫০ নং	মোঃ হাপলপুর পং হাবেলি	মাতবচন্দ্র বসু	মাতবচন্দ্র বসু	২/৪	৪৮
	২৪৭৫ নং	মোঃ জিরামপুর পং শেনপাহাড়ী	হরিনাথকনিং	হরিনাথকনিং	৬/২	৬/২
	২৫১৬ নং	মোঃ সেরপুরদিং পং শিলামপুর	সুজিধর হালদার	সুজিধর হালদার	৫ ১/৩	৫ ১/৩
	২৫২২ নং	মোঃ সীকো পং বাছা	রাজচন্দ্র বসু	রাজচন্দ্র বসু	১/২	১/২
	২৬১০ নং	মোঃ আমলাজোড়া দিং পং শিলামপুর	গুরুচরণ ভট্টাচার্য	গুরুচরণ ভট্টাচার্য	৭ ১/৩	৭ ১/৩
	২৬১৩ নং	মোঃ ঐ	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য	১১/৩	১১/৩
	২৬১৪ নং	মোঃ ঐ	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য	৬/৩	৬/৩
	২৬১৫ নং	মোঃ ঐ	রামমোহন চৌধুরী	রামমোহন চৌধুরী	১৬	১৬
	২৭০৪ নং	মোঃ গোবর্দ্ধনপুর পং মজফর সহা	রাম আচার্য	রাম আচার্য	১০	১০
	২৭৪৭ নং	মোঃ সাহিদপুর পং রাগিহাটি	ব্রজনাথ বক্সী	ব্রজনাথ বক্সী	১০	১০
	২৭৪৮ নং	মোঃ ঐ	মোঃ হেনেট সাহেব	মোঃ হেনেট সাহেব	১ ১/৭	১ ১/৭
	২৭৫৩ নং	মোঃ ঐ	ঐ	ঐ	১ ১/৭	১ ১/৭
	২৭৭৩ নং	মোঃ রামনগর পং রাগিহাটি	ইব্রাহিম চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ইব্রাহিম চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২ ১/২	২ ১/২
	২৭৭৪ নং	মোঃ ঐ	রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৬/১	৬/১
	২৭৭৮ নং	মোঃ মিরহাট পং রায়পুর	রামনাথ ভট্টাচার্য	রামনাথ ভট্টাচার্য	১০/৩	১০/৩
	২৭৮১ নং	মোঃ উসমানপুর পং রাগিহাটি	আনন্দচন্দ্র রায়	আনন্দচন্দ্র রায়	১০/৮	১০/৮
	২৭৮৪ নং	মোঃ আমলাবাদ পং ঐ	সুগুচরণ শীল	সুগুচরণ শীল	৩ ১/৭	৩ ১/৭
	২৭৮৫ নং	মোঃ ঐ	মোঃ হেনেট সাহেব	মোঃ হেনেট সাহেব	১০/৩	১০/৩
	২৭৮৫ নং	মোঃ ঐ	মোঃ হেনেট সাহেব	মোঃ হেনেট সাহেব	৩ ১/৭	৩ ১/৭
	২৭৯০ নং	হরিরামপুর ওরফে মসিদপুর পং রাগিহাটি	ঐ	ঐ	৪ ১/২	৪ ১/২
	২৮২৫ নং	মোঃ ফরিদপুর পং শাহাবাদ	গুরুপ্রসাদ রায়	গুরুপ্রসাদ রায়	২ ১/৪	২ ১/৪
	২৮৪৫ নং	হিরণ্যগ্রাম পং হাবেলি	কাশীনাথ পাণ্ডা	কাশীনাথ পাণ্ডা	২ ১/২	২ ১/২
	৩১১৭ নং	মোঃ চরিতাঙ্গী পং বজ্জান	আনন্দচন্দ্র রায়	আনন্দচন্দ্র রায়	২ ১/২	২ ১/২
	৩১৬৫ নং	মোঃ তেচুতানী পং শেরগড়	রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	৬/৩	৬/৩
	৩২১০ নং	মোঃ বিশুড়া পং রোক	মোঃ হেনেট সাহেব	মোঃ হেনেট সাহেব	১/৫	১/৫

১ নং  
 কলকাতার জমা মা  
 বাহাদুর মহাল



[illegible]

খোঁস  
নম্বর

মহাশিল্প শ্রেণী

জিলাব তোলিত মঃ  
লেন নম্বর

মহাশিল্প নাম

মহাশিল্প লিখিত মালিক

মসর কমা

সন ১৯৪১ সালের  
কালপুত্রের  
১৮৪৬ সালের  
কুজারি পাওনা  
ও তাহার  
টাকী

২ ইকুদুরি কমা  
দা না হওয়া মহাল

১২০৫ নং খাস

ডাফকিদিং পং শেরগড়

নীলাম খরিনার চাকুরদান রায়

১১৫

কার সন ১২৫২। ১৩  
সন ১২৫০। ১৩  
কার সন ১২৫২। ১৪/৭  
সন ১২৫০। ১৪/৭  
কার ১২৫২। ১৩  
১২৫০। ১৩

তালডাঙ্গাদিং পং অজমতহাতি

রনমালী গরাকী

১৩

রমজয় মজুমদার

১১৭

নফর চক্রবর্তী

১৬

কিনুদাস মহন্ত

১৬২

ভবতী দেবী

১৬২

জিমতী কয়কনেনেছা বিবি

৪১৫

জিমতী মাহারী দেবী

১১২

ব্রজলাল চট্টোপাধ্যায়

১৭

অতরচরণ মণ্ডল

১৭৭

মণিকচন্দ্র রায়

১২

বিসেম্বর চৌধুরী

২০৩

গুরুচরণ মল্লিক

৪১০

রামচন্দ্র তর্কালঙ্কার

২০৪

মাদরচন্দ্র রসু

১৭

রামতনু সিংহ

১২

রামতনু রায়

১১

গণেশচন্দ্র ও নরসিংহ ও কলিক চক্রবর্তী

১১১

রামলাদাস পাল

১০৭৬/৫

লরঙ্গ দেওয়ান

১১১

সেখা উজ্জল সরকার

১৬৭

সেখা হুমায়ুন মণ্ডল

১০

কিনু মল্লিক

১১

জিমত মাহারী চৌধুরী মহাপাশ্রয় রামদুর্

১১১৬/১০

দেবদেবী দেবী পং হাটিলী

১৪৩৩ নং খাস

৭৪ মহাল

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

( ১৪২ )

[illegible]

১৩ ব্যাপ্রেল যোগ মন ১২৫৩ মালৈব ১২ টেলিফি

ଅନ୍ଧାର ନୟନ  
 ବହାଲେବ ଝେନୀ  
 ହିକାର ହେଉଛି  
 ତେ ବହାଲେବ  
 ଲହରୀ

৩ - বাকী মালমজারী যে  
রূপে আদায় হয় সেই  
রূপে আদায় করণের  
মাওফার নিমিত্তে বিক্রয়  
হওয়া যহুক।

महादेव नारायण  
महादेव लि  
विठ्ठल मालिक

१९५८ ई०  
मार्च

१६५५

22

তখন কাটেঙা। সেই কাটেঙা। শব্দিল। ২৩। পরগনার ছাউনীর রাম  
 দেউ। গানের পশ্চিম মরে রাক্ষুর মক্ষিণ একহারি না। রানাই অধিকার।  
 ধোঁরা। নীলাম্রী খরিদা। দাটল। পুষক। দিগীর। কলকর।  
 দিছা।

এ প্রকৃতির দর্শন ও পুরু ও পশ্চিম আফ্রিকার  
মহোৎসব ১২:৩০ টি এখানে ১৫:৩০ টি।

১. বিহা / এমুজ  
২. ই পরগনার রাংগোচনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাঠ আ-  
মান হামান মোল্লার বাটার দক্ষিণ সেওড়াকান্দির মাঠ সাংল

এ গ্রামের পশ্চিম দাণ্ডে মান্নি মল্লৈকের জমির দক্ষিণ  
ও সুলোডন ভট্টাচার্য্যের পাক্ষি রক্ষার সেখার জমির উত্তর  
মান্নি ৪/ দিয়া।

১। ১৪/১২/১৯৮১  
 জুজার পৃষ্ঠকাঠিন্যের উচ্চর দেবে পৃষ্ঠকাঠিন্যের পৃষ্ঠস্থ  
 মাত্রি ২/ ১৪/১২/১৯৮১ একমাত্র ৪/ ১২/১৯৮১।

রাধামোহনপুরের উত্তর তেলে পুষ্করিণীর পশ্চিম প্রান্তে ২/ ক্রম: ২/ এবং আয়তন ৩/৬০০ বর্গ ফুট।  
গ্রামের আয়ু বগিচার হিসাব ১/৬০০ কতি আয়ু গছ ২২ টা।

২২৩। ই গ্রাম্যের বেবাজ্ঞ সেখের দাট্টির দক্ষিণ পূর্বক:বুগীর  
কক্ষ ১/বিদ্যাব হিম্মা ১৬॥=

এ কহি যোম বিয়া ও রাগে ও পুষ্কবিবির হিমা।

১৭৩৬ = ১ কাশিমোহন জিউ হাকুরের দেহোদর  
সেবাতি ক্রীমত্যা রাসমনি দেহাঃ ১৭৩৬ = ১৭৩৬  
হায়ের বোকবর ক্রয় ১৭৩৬ টাকা ইহার মানক ১৭৩৬  
টাকা

হেল। বর্ধমানের ক্ষিপ্র যোজ্ঞার সাহায্যের রূঢ়কারি  
অনুসন্ধানের নিজ কান্টোয়ার গজর ঘাটের সববরাহকারের  
রাণীনারিতে ১৮৪৪ সালের ২২ ডিসেম্বর ও মন ১৮৪৬  
সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি নীলামে বিক্রয় হইয়াছিল।  
তান বরিস করিয় তাহানার টাক। দিয়া ১০ দিবসের  
মধ্যে অবশিষ্ট দুলা লক্ষ্মীল না করায় বিত্তির নীলামে  
বিক্রয় হইবেক।

G. D. WILKIN, Offg. Collector.

[illegible]

জেলার কালেক্টরীতে মন ১৮৪৬ খ্রিস্টাব্দে  
জন্য প্রকাশ্য নিলামে নিষ্কৃত্ত্বিকী হইবেক।  
তৈক্ষিক

১	ডিরেক্টরি মহাল	১২৫	কি: পং মাধুর: কিং সিঙ্গের অণি	ভারত চন্দ্র রাং	৭৩।১	১৯২৫২ মাল লং	কালপূর্ণ দিক্তি:	২১।১০২	বি: ভোল কিস্তিবকী	মার্কসমালিক দিক্তি:
২	গণবন্দনবস্ত্রী মহাল	১০১১	পং কলিকাতা সৌদ পূর	ফেডেচন্দ্র রসো:পা ২১।১	৭২।৫০					

[illegible][illegible]

১২৫২ সাল লঃ মন ১২৬১ সাল পর্যন্ত  
মন মন মেসাদে ইজারা; রক্তকুইয়াছিল  
এ মিহাসপর্ধ্যাক্ত মালিকানাৎ য়ে হক আছে  
তাহাই বিলী হয়েচে ইতি।

ও টেকুণ্ডাথ বঃ  
ও ও নটক্স  
মিং একজিন্ট  
টেবুলান মি  
টিফি জে

୨୯ କାଳହାତୀ  
 ହ'ଲ ଚକ୍ରପୁର  
 ସିଦ୍ଧିଚିତ୍ତ ଜ୍ୟାମିନୀବର  
 ମେନ୍ଦୁର ଓଜାହୁସୁଖ  
 ପାଞ୍ଚାୟ ନିର୍ମାଣ  
 ନିର୍ମା ସାଧନକୁ ସୁ  
 (ଆମିଆ)ର ଓ ରାଶ

ଟିକାଟିକା ହେଉଅଛି  
 ଯାହା ଓ ନୂଆଁ ନୂଆଁ  
 ଆସିବାକୁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି

୨୦୧୫

ଟିକାଟିକା ହେଉଅଛି  
 ଯାହା ଓ ନୂଆଁ ନୂଆଁ  
 ଆସିବାକୁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି



সুখারি নম্বর

সুখারি মহাল

পেজেকুটীর নম্বর

মহালের নং

মালিকের নাম

সমস্ত জমি

দাকী সন ১৮৬৮

১৮৬৮

১

গণ্ড বন্দর মহাল

মোঃ  
জাহান  
জাহান

জাহান

১৮৬৮

১৮৬৮

মালিক মালিক বিধায় দীএম বন্দর  
কালপাঠ্য জাহান ইজারার ইজারার ইজারার  
মালিকানের যে যে হক আছে তাহাই বিক্রী  
হইবেক ও দীএম বন্দরকে যে জমি ধার্য  
হইবেক ঐ বিদায়কে তাহা স্বীকার করিতে  
হইবেক।

১৮৬৮

১৮৬৮

জাহান

১৮৬৮

১৮৬৮

১

২

২

২

মোঃ  
জাহান  
জাহান

জাহান

১৮৬৮

১৮৬৮

মালিক মালিক বিধায় দীএম বন্দর  
কালপাঠ্য জাহান ইজারার ইজারার ইজারার  
মালিকানের যে যে হক আছে তাহাই বিক্রী  
হইবেক ও দীএম বন্দরকে যে জমি ধার্য  
হইবেক ঐ বিদায়কে তাহা স্বীকার করিতে  
হইবেক।

২৫৫

৩ ধারি

চিরস্থায়ী

১৮৬৮

মোঃ  
জাহান  
জাহান

জাহান

১৮৬৮

১৮৬৮

মালিক মালিক বিধায় দীএম বন্দর  
কালপাঠ্য জাহান ইজারার ইজারার ইজারার  
মালিকানের যে যে হক আছে তাহাই বিক্রী  
হইবেক ও দীএম বন্দরকে যে জমি ধার্য  
হইবেক ঐ বিদায়কে তাহা স্বীকার করিতে  
হইবেক।

৪

১৮৬৮

মোঃ  
জাহান  
জাহান

জাহান

১৮৬৮

১৮৬৮

মালিক মালিক বিধায় দীএম বন্দর  
কালপাঠ্য জাহান ইজারার ইজারার ইজারার  
মালিকানের যে যে হক আছে তাহাই বিক্রী  
হইবেক ও দীএম বন্দরকে যে জমি ধার্য  
হইবেক ঐ বিদায়কে তাহা স্বীকার করিতে  
হইবেক।

[illegible]

সুখারি নগর

সুখারি মহাল

স্বৈচ্ছিক নগর

মহালার নাম

মালিকের নাম

মহালার নাম কোম্পানি  
সিককা

রাখী মন ১৮৪৬ খ্রিঃ  
২৮ মাঠ কিস্তী মোঃ  
বাঙ্গলা মন ১২৫ মাল  
মাঃ ফালগুন কিস্তি

টেকফর

২০/ বিছা বাবে রাখী ২০/ বিছা জমিতে সেনার  
রোর যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হই  
বেক ইতি।

এ তহসীলদারের মোঃ ওয়াজী আন্দাজি ২৫/ বিছা  
এজহারি লাখেরাজ জমি বসত বাগি যার মুকানি  
ও ছোট পুষ্করিণী ইহাতে সেনারের যে হক  
আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

এ তহসীলদারের মোঃ ওয়াজী ৭/ বিছা এজহারি  
লাখেরাজ বাগান মার পুষ্করিণী ও বসত প্রজা ইম।  
মদী সোম মিলর ইহাতে সেনারের যে হক আছে  
তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

নামক তহসীলদারের জামিনদার ৮৭ শীধর জি  
মানির মোঃ ওয়াজী ১৩৮৫০ বিছা খেরাজী জমি  
ঠিকা উক জামিনদার সেনারের যে হক আছে  
তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

এ জামিনদারের মোঃ ওয়াজী আন্দাজী ২৫১৩ বিছা  
খেরাজী জমি ভদ্রসন বসত বাগি মার ১২  
বন্দর জমি ইহাতে জামিনদার সেনারের যে হক  
আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

নামক জামিনদারের মোঃ ওয়াজী আন্দাজী ১৫১২  
বিছা খেরাজী জমি ঠিকা চক ইহাতে সেনার জা  
মিনদারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী  
হইতি।

নামক তহসীলদারের জামিনদার আনন্দচন্দ্র  
সরকারের মোঃ ওয়াজী আন্দাজী ৬০০/ যৌকসী  
ঠিকা চক খেরাজী জমির মধ্যে কামিনদারি জাএন  
উসানচন্দ্র মিত্রের মোজাহেমি দরখাস্তের পৃষ্ঠে জি  
দুই কালেকটর সংহতের মন ১৮৪৬ মালিক ১৭

( ১০৫ )

[illegible][illegible][illegible]

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	৩২	৩৩	৩৪	৩৫	৩৬	৩৭	৩৮	৩৯	৪০	৪১	৪২	৪৩	৪৪	৪৫	৪৬	৪৭	৪৮	৪৯	৫০	৫১	৫২	৫৩	৫৪	৫৫	৫৬	৫৭	৫৮	৫৯	৬০	৬১	৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮	৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯	৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬	৯৭	৯৮	৯৯	১০০
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	৩২	৩৩	৩৪	৩৫	৩৬	৩৭	৩৮	৩৯	৪০	৪১	৪২	৪৩	৪৪	৪৫	৪৬	৪৭	৪৮	৪৯	৫০	৫১	৫২	৫৩	৫৪	৫৫	৫৬	৫৭	৫৮	৫৯	৬০	৬১	৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮	৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯	৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬	৯৭	৯৮	৯৯	১০০

R. ABERCROMBIE, *Offg. Depy. Collector.*



[Government Gazette,\*14th April, 1846.]











শ্রীশ্রী নরেন্দ্র মহাশয়ের জ্যেষ্ঠ ভ্রাতৃভাই মহাশয়ের  
নাম

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৬। ১৪ এপ্রিল।]

সন ১৯৫৫ স.  
২৮ মার্চ ১৮৮৬

কৈফিয়ত

সদর জজ।

মহালয়ের লিখা মালিক

মহালয়ের নাম

গৌরপুর চৌহাট শামিল লাইট বেসকার	বাবু ধীরসিং ওগরহ	...
মোংলাপুর	...	...
কুইনকা	...	...
মকবুলপুর কএন	...	...
উনমানপুর	...	...
পরিয়ারি	...	...
উলদিয়া	...	...
চক আনোয়া	...	...
মিরজাপুর কেরন	...	...
ভিখরপুর	...	...
বরুয়া	...	...
মিহারি	...	...
মিরজাপুর সোনদরমা	...	...
বেগুপুর	...	...
সলোনে বিয়া	...	...
বনসী সোমজপুর	...	...
চএনপুর মোখা	...	...
ঝুনাটি	...	...
রমুলপুর পিপরা	...	...
অবগিলা জাই	...	...
কাঞ্চিলপুর মোকরপুর শামিল লাইট ফাঞ্চিল	...	...
পুর মোকরপুর পঃ মনোরা	...	...
সদিপুর	...	...
রাইপুর	...	...
অকোনে শামিল লাইট অকোনা পঃ গো	...	...
বসাওনপুর	...	...
ভোমরথু	...	...
বথুজি চিঃ	...	...
ভিনবন্তি নোমামপুর	...	...

ভিলকধারী সিং জগৎধারী সিং ও ছত্রধারী সিংয়ের  
আংশ বিক্রয় হইতেক। অংশ আরও লোক দ্বারা ক্রয়  
ওগরহ ১৭ কলমের দাকী মালগজারীর নিমিত্তে।

৫

W. BELL, Offy. Collector.



# অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 15, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়াসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুন তলবের পাওনা মালপত্রার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওক্রে বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলায় তোজির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সম্বর ক্রমা	যে সনের মে মাহার বাকি	টেক্ষৎ
৩ নং	চৈবান্দী ডো.জুড়ক		চর হরিবপুর	দীননাথ ভট্টাচার্য্য	৮৮২	৮৮২	ইং সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১০ বৈশাখ মেঘান
এ	এ		চর গোপালপুর	গোলোকচন্দ্র মজুমদার জান ওয়াটসন সাহেব রামকুমার মুনশি	৪৩৮ ১৮২	২৮ ১৮১	ইং সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১০ বৈশাখ
এ	এ		চর হৈবতপুর	মথুরানাথ মুখুয়া নরকুজ মুখুয়া রামচন্দ্র মুখুয়া	১১৭৮/৪	৮১	ইং সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১৫ বৈশাখ

৩ তিন মহাল

D. MONEY, Collector.

এতেন্না নয় তাংরি কালকট্টে ছিল। তাংবগ-গু।

[illegible][illegible]







শ্রমিকের নাম	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	রাজি জমা কি
১	সরকারী মালগুজারি হেজুপে আদার হর সেইরুপে আদার করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	রাজি জমা কি
২	১৭৩৯	কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তার কীর্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ও সত তার গো বিক্রয়দার রতনগো হাওরাল রাধাকান্ত সেন হিঃ ১০ আনা তথ্যে তিন বখাইয়াগ ও সত হাওলা তারিণী প্রসাদ সেন।	... ..	এই হাওলায় মধ্যে উক্ত জামিনদারদের যে হক।
৩	১৭৩৯	মহাল হজুরি খরিদা পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ খাজুর তার হিঃ ১/৬৬ গণ্ডা মালিক কামানন্দীন।	... ..	এই তালুক মধ্যে কামানন্দীন জামিনদারের যে হক।
৪	১৭৩৯	পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ হিঃ ১/১০ আনা জমিদারি ছিদ্ভুত বিবি দেহ পেনু কাননুজ ও নিকনিছ কাননুজগো মো তালকে চরবাড়ি ও দুর্গাপাশাগো জোয়ার হাওর এক কেতা খরিদা তালুক মূ কয়লা দেহগোণ সাং মূ রামা নন্দ গুপ্ত।	... ..	এই তালুক মধ্যে চন্দ্রবীপগোণ জামিনদারের যে হক।
৫	১৭৩৯	পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ হিঃ ১/১২ = ক্রান্তি জমিদারি রামকানই রয় চৌধুরীগো জমিদারি সাক্রান্ত চরবাড়ি ও দুর্গাপাশাগো জোয়ার এক কেতা খরিদা তালুক মূ সদালি সেন সাং মূ লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত।	... ..	এই তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক।
৬	১৭৩৯	পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ হিঃ ১/১২ = ক্রান্তি জমিদারি মো তালকে নীলাম খরিদা জিমা অর্থীং তার হরচন্দ্র রায় জামিনদার মূ গজামনি সাং মূ বিজয়রাম রায় জোঁ বাগপুরগো।	... ..	এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জামিনদারের যে হক।
৭	১৭৩৯	পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ হিঃ ১/১২ = ক্রান্তি জমিদারি মো ওগরহ নীলাম খরিদা নিমহাওলা নরকিশোর দাস মূ পার্শ্বী চৌধুরাইন।	... ..	এই নিমহাওলা মধ্যে নরকিশোর দাস জামিনদারের যে হক।
৮	১৭৩৯	পূর্ণ চন্দ্রবীপগোণ হিঃ ১/১২ = ক্রান্তি জমিদারি মো তালকে খরিদা জিমা অর্থীং তার জগমোহন রায় মূ গোপীকন্য রায় হিঃ ১/১২ = ক্রান্তি জোঁ বাগপুরগো	... ..	এই তালুক মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক।

[illegible]



1828

শ্রেণীর নম্বর	মহলের শ্রেণী	জিয়ার তেজি তে মহলের নম্বর	মহলের নাম	মহলের লিখিত মালিক	সমর ক্রম: কোম্পানি	দাকী নাম কিছু ফাল্গুন সন ১২৫২ বঙ্গাব্দ	মন্তব্য
১	সরকারি মালগুজারী যেহেপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	১২৪	দীরমোহন পরগনা	রামনারায়ণ রায় ও রঘুরাম রায় ও রাজারাম রায় ও দাম রায় হিসাব ১১/১৬৪৪ তিল হরি নাথ রায় হিঃ ৬১ তিল রামকান্ত রায় ও হরেকৃষ্ণ রায় ও রামতনু দার ও গোবিন্দপ্রসাদ রায় ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও কুমারপতি দেবতা হিঃ ১২০৪৪ তিল দুর্গাদেব চট্টোপাধ্যায় হিসাব ১০/১০ তিল নিধিরাম পোন্ধার হিঃ ১০ গড়া	৭৫৬/০৫	বাটওয়ার: জরিমানা ১৪২ এই পঃ ১১/১৬৪৪ তিল হিসাব র মোতালক রামগজা: সমালার ও ও হরনাথ মুখোপাধ্যায় হিসাব ১১/১০ ক্রান্তি জয়মণি দেবতা হিসাব ১১১৩১০ কালীশঙ্কর রায় ও শিব চন্দ্র রায় হিঃ ১১/১৩ তিল ও তারার মণি দেবতা হিসাব ৩৬/ ক্রান্তি ও শ্রীকৃষ্ণদেব রায় ও জিনাথ রায় হিঃ ৩১/১০ এই হিসাব হার মধ্যে দাকীদারানের যে হক।	এই পঃ ১১/১৬৪৪ তিল হিসাব র মোতালক রামগজা: সমালার ও ও হরনাথ মুখোপাধ্যায় হিসাব ১১/১০ ক্রান্তি জয়মণি দেবতা হিসাব ১১১৩১০ কালীশঙ্কর রায় ও শিব চন্দ্র রায় হিঃ ১১/১৩ তিল ও তারার মণি দেবতা হিসাব ৩৬/ ক্রান্তি ও শ্রীকৃষ্ণদেব রায় ও জিনাথ রায় হিঃ ৩১/১০ এই হিসাব হার মধ্যে দাকীদারানের যে হক।
২	ই	•	পঃ শ্রীমদাদার ওগরহ হিঃ ০/১৭ গড়া রাজাদাহাদুরে র জমিদারি মধ্যে ভিটাবাদিয়া ও নন্দমূল কোওয়ারে দেবনারায়ণ রায় দাকীদারের গোমস্তা কৃষ্ণদাও বসু না মক একাকেন্দ্র নিলাম খরিদা হিসাব অর্থঃ ৩৯ দুদা ফাত্তিচক্রিকিশোর শর্মা হিঃ ০/১৩১/ ক্রান্তি খঃ পঃ বাকরোড়: কিসমত হোণ্ড তালুক রাজকান্ত বকসি হ'ওলা রামদরাল দঃ	কৃষ্ণকান্ত বসু ...	১২২/২১	মোট পোট: দার: মঃ ৪ এই হিসাব অর্থঃ তালুকের মোক্তার দাকী ৩১০ হিসাব ০/১৩১/ ক্রান্তি মধ্যে দেবনা রায় রায় দাকীদারের যে হক।	( ১০ ৩ ১ )
৩	ই	•		রামদরাল দাস	১২১/৭	খঃ পঃ খঃ দঃ এই হাওলা মধ্যে রামদরাল দুর নগর চানগাজি হঃ দাস জামিনদারের যে হক। নক হিঃ ১০ আনা মিল কিসতে রাজ: বিবি মতুফ জাকি সরকার এই মহালে র সাতেক উহসীলদার উ দয়টীদ মজুমদারের জা মিনদার রামদরাল দঃ ও সত্যকান্ত ওপু উহসীলদারের তহকুপী দাকী বঃ সন ১২৫২ বঃ ১২১৬৭	

খেলের  
নম্বর

মহলেসর প্রোগ

জিসার তেডি  
তে মহলেসর  
নম্বর

মহলেসর নাম

সদর কম  
কোম্পানি  
মহলেসর  
কিষ্টি লাগ  
কিস্তী কাল  
সন ১২৫০  
বঙ্গাব্দ

মহত্ব কথ

১ সরকারী মালিক  
রী যেকুপে আদায়  
হর সেকুপে আদায়  
র করণের নিমিত্ত  
বিজয় হওয়া মহল

১২৪ পঃ সৈনপুর জমিদারী  
তল দাস দাবু জোওয়ার বেতনী তালুক অধিক ওয়াত  
তালুক উভয়দিক মুখোপাধ্যায় হাওলা রনামি কাল  
উদ দাস

এ

এ

পঃ ও = জমিদারী এ কিস্তি  
মলিক হাওলা নরকেশোর বার ওয়াত ওয়াত  
তল গ্রহ নিম হাওলা রনামি হাওলা দাস ও দাস  
হাওলা দাস

এ

১৩৪

পঃ পঃ দাসদারী তালুক শিরচন্দ্র

এ

এ

পঃ সৈনপুর জমিদারী দাস  
দাস দাবু কীর আতরখানী তালুক শিরচন্দ্র ওয়াত  
১৭ কালীকেশোর হাওলা রনামি হাওলা দাস মুদ  
কতরামকান্ত বেপারি

এ

এ

পঃ ও জমিদারী ও কীর ও তালুক ও ওয়াত ১৭ ও হাওলা  
রনামি এ মুদ হাওলা হাওলা দাস

এ

এ

পঃ ও প্রগন ও জমিদারী হাওলা  
ওয়াত ওয়াত ১৭ শ্রীনাথ দাস খারিদা হাওলা দাস  
কিষ্কর ওয়াত পোদ জামিনদার মুদ নর ও আমিরদি

এ

এ

পঃ ও জমিদারী এ কীর ওয়াত তালুক অধিক ওয়াত ১৭  
জামিনদারী হাওলা রনামি হাওলা দাস মোহনচন্দ্র চক্রবর্তী  
মুনাকচ দিহগরাম

হাওলা দাস

৫১০১

এ

এই হাওলা মধ্যে হাওলা দাস  
দাস জামিনদারের যে হক

হাওলা দাস

৪৩১৪

এ

এই নিম হাওলা মধ্যে হাওলা দাস  
দাস জামিনদারের যে হক

মতাকিষ্কর ওয়াত

২১১৪

এ

এই তালুক মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক  
এই হাওলা মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক

মতাকিষ্কর ওয়াত

২১১৪

এ

এই হাওলা মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক

মতাকিষ্কর ওয়াত

১০১৪

এ

এই হাওলা মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক

মতাকিষ্কর ওয়াত

২১১৪

এ

এই হাওলা মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক

মতাকিষ্কর ওয়াত

১০১৪

এ

এই হাওলা মধ্যে মতাকিষ্কর  
ওয়াত জামিনদারের যে হক

H. ATHERTON, Offy. Collector

( ২১০ )

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN, Insolvents.

On Saturday, the fourth day of April, 1846, upon an application of the Assignee in this matter. It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 12,665-13-9 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. one per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,735-9-3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 9th April, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রার্থ আদালত।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডোনাল্ড ম্যাকলিড ও  
ক্রিস্টোফার ফেগান সাহেবেরদের

বিষয়ে আটমিনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ আপ্রিল ত-  
রিখে দরখাস্ত করিলে শুক্ল হইয়াছিল যে উক্ত যোত্র-  
হীনেরদের তফসিলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আ-  
টমিনি সাহেবের খাতিজাম্যতে উপযুক্তরূপে সাব্দ  
হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাহার হাতে যে  
১১,৬৬৫/১৩ টাকা আছে তাহারইতে শতকরা ১ টাকার  
ডিবিডেন্ড দিবেন অর্থাৎ সমস্ত ৮,৭৩৫/১৩ টাকা।

ইহার সম্মতি দেওয়া গেল।

আটমিনির দফুরখানা। ১৮৪৬। ৯ আপ্রিল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. .

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Putteonah from Nilcomul Paul Chowdry of Ramghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudda, Jumamah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করিয়া দিবেক।

নিম্নোক্তঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলায় সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত হিহা বাগাৎ নামেতে থাতি যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান ও যে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলায় উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত হিহা বাগাৎ নামেতে থাতি উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাঘাটের জমিদার নীলকমল পাণ্ডেদেবীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জরচন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন দুগুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগমারা ও হাণ্ডিরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে থাতি যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিসানা সদর মহা মিসক ৪৪৩৬৪ ৥ ৪ ৥



And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

এবং উক্ত যশোর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে গ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯১ ১/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলার শামিল ও তথ্যস্থিত মোজা বিস্তপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিদ্ধি ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক ষাণ্ড ও এক ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ ১১ ১/২ ॥ এগার কাটা আট চটাক ভাড়া এইরূপে চতুর্থাংশীভাবক বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মুক্ত কাশীনাথ দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মুক্ত জয়বাম ঘোষের এক ষাণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মুক্ত গোবিন্দচন্দ্র দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির মজলদখ্যাবেজ একত্রে নিম্নোক্ত উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আর্ট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছা কর্তৃক যত্নকর দস্তাবেজের স্থানে সকল সমাদ পাকিতে পারেন ।

রিসীদর আফিস ।

জমিদারদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় দুপ্রদ কোর্টের রিসীদর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৩ বাধামোহন বন্দোপাধ্যায়ের ইফ্টেটের দফা নীচের লিখিত জমিদারদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গাণ্ডা মাত্র অল্পর বৃদ্ধি ।

এ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গাণ্ডা ।

এ জিলা যশোর মতালক তালুক কামার কুণ্ড ।

এ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগেরা ।

এ জিলা মতালক তালুক বাদা মালিকি ।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর ।

অপর বৃদ্ধান্ত রিসীদর আফিসে শুদ্ধ করিলে জানিতে পারিবেন ইতি ।

রিসিবার আফিস কোর্ট হৌম ।

তারিখ ১৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল ।

[Government Gazette, 15th April, 1846.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামরন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 21, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

Under instructions from Government and in continuation of the Circular Orders of the dates and Nos. cited in the Margin,\* I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, for the information and guidance of yourself and your subordinates, the annexed rules relative to the appointment and pay of teachers for the Government Vernacular Schools.

(Signed) G. PLOWDEN,

*Offg. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th March, 1846.

### Rule 1.

The Masters of the Government Vernacular Schools will be appointed by Collectors of Districts subject to the approval and confirmation of Commissioners of Divisions.

### Rule 2.

Commissioners will determine the Grade and Salary of each Master appointed in their respective Divisions and will take care that the number of Masters in each grade does not exceed the number fixed by orders of Government dated 27th August 1845. They will inform the Civil Auditor of their proceedings under this Rule.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

৬ নম্বর

অনুক এলাকার রাজস্বের ক্ষমত কন্সিডার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জি.পি.এ.সি. সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে এবং নীচের লিখিত\* তারিখ ও নম্বরের সরকুলার অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমামুসারে তোমার ও তোমার অধীন কর্মচারীদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদের নিযুক্ত হওনের এবং বেতনের বিষয় নীচের লিখিত বিধি পাঠাইতেছি।

জি.প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৯ মার্চ।

১ বিধি।

এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদিগকে জিলা কালেক্টর সাহেবেরা নিযুক্ত করিবেন এবং তাহাতে রাজস্বের কন্সিডার সাহেবেরদের সম্মতি ও মঞ্জুর হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

২ বিধি।

কন্সিডার সাহেবেরা আপন এলাকার নিযুক্ত প্রত্যেক শিক্ষকের শ্রেণী ও বেতন নির্ণয় করিবেন এবং প্রত্যেক শ্রেণীর শিক্ষকেরদের সংখ্যা ১৮৪৫ সালের ১৭ আগস্ট তারিখের গবর্ণমেন্টের ডকুমেন্টে নির্দিষ্ট সংখ্যার অধিক না হয় এ বিষয়ে মনোযোগী হইবেন। তাহারাই এই বিধির অনুসারে যত্ন করেন তাহার সম্বন্ধ জি.পি.এ.সি. সিবিল আডিটর সাহেবকে দিবেন।

\* 1. 23d January, 1845.

99. 15th Sept., "

117. 18th Nov., "

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

\* ১ নং। ১৮৪৫। ১৩ জানুয়ারি।

৯৯ নং। " ১৫ সেপ্টেম্বর।

১১৭ নং। " ১৮ নবেম্বর।

	1st. Grade.	2d. Grade.	3d. Grade.	Total.
Patna, ...	3	4	7	14
Bhaugulpore, ...	3	5	9	17
Moorshedabad, ..	3	5	9	17
Dacca, ...	3	4	8	15
Jessore, ...	4	6	9	19
Cuttack, ...	2	4	5	11
Chittagong, ...	2	2	4	8
Total	20	30	51	101

**Rule 3.**

Collectors will sign and forward to the Civil Auditor the monthly Salary Bills of School Masters appointed in their respective Districts. These Bills will, if correct, be passed by the Civil Auditor and returned to the Collectors payable at the local Treasury from the general Education fund.

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

**No. 7.**

To the Commissioner of Revenue for the Division of -----

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the orders of Government, No. 16, dated the 18th ultimo, and of the document therein referred to and to request that you will issue the necessary instructions to your subordinates for giving effect to the wishes of Government as regards the style of address to be adopted towards the Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 16th March, 1846.

**No. 16 of 1846.**

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, under date the 18th February, 1846.

Read an abstract translation of an Urzee from Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad, dated 3d February, 1846.

Ordered that a Copy of the reply in Persian sent to the Rajah be forwarded in the first instance to the Sudder Board of Revenue, by them to the Sudder Court, and by the latter to the Superintendent of Police, with a request that each authority will issue suitable instructions to give effect to the orders of His Honor as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above mentioned reply.

(A true Extract,)

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

প্রদর্শনকৃত গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আগ্রিল।

	দেওয়ান জাহাঙ্গীর	জিলাদার জাহাঙ্গীর	জিলাদার জাহাঙ্গীর	জিলাদার জাহাঙ্গীর
পাটনা....	৩	৪	৭	১৪
ভাগলপুর ...	৩	৫	৯	১৭
মুরশিদাবাদ ...	৩	৫	৯	১৭
ঢাকা ...	৩	৪	৮	১৫
মলোহর... ..	৪	৬	৯	১৯
কটক ... ..	২	৪	৬	১২
চাটগাঁ ... ..	২	২	৪	৮
মোট	১০	৩০	৫১	১০১

**৩ বিধি।**

কালেক্টর সাহেবেরা আপনাদের জিলাতে নিযুক্ত পাঠশালার শিক্ষকেরদের মাহিয়ানার বিল মছী করিয়া প্রযুক্ত সিবিএল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এ সকল বিল যাহা ঠিক হয় তবে সিবিএল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিয়া কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং কালেক্টর সাহেবেরা আপনাদের খাজানাজানার বিদ্যাপ্যাপনের সাধারণ ও বীলহইতে তাহার টাকা দিবেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

**৭ নম্বর।**

অমুক এলাকার প্রযুক্ত রাজস্বের কমিসানর সাহেব বরাবরেষু।

গত মাসের ১৮ তারিখের ১১ নম্বরী গবর্ণমেন্টের লিখিত আদেশ তদানন্তর সে লিপির বিষয়ের উল্লেখ আছে তাহার নকল সদর বোর্ড রেভিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের শিরনামা যেকূলে লিখিত হয় তদ্বিধে গবর্ণমেন্টের ইচ্ছা মফল করণার্থ তোমার অধীন কর্মচারকেরদিগকে যথোচিত ভদ্রম দিবা।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর শোর্ড রেভিনিউ।

ফোটি উলিয়াম। ১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

**১৮৪৬ সালের ১৬ নম্বর।**

১৮৪৬ সালের ১৮ ফিব্রুয়ারি তারিখের প্রযুক্ত রাজস্ব নেশের অনবদিল ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের কার্যের চূম্ব।

১৮৪৬ সালের ৩ ফিব্রুয়ারি তারিখের মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের আরজীর তত্তম্বর এক চুম্বক পাঠ হইল।

তাহাতে লক্ষ্য হইল যে প্রযুক্ত রাজস্ব নিকটে পারস ভাষায় সে উত্তর দেওয়া গিয়াছে তাহার এক নকল প্রথমতঃ সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যা এবং তাহার তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন পরে সদর আদালত তাহা পোলীসের সুপারিটেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিবেন যে তাহার মহারাজার শিরনামার বিষয়ে প্রযুক্ত ডেপুটী গবর্ণন সাহেবের যে লক্ষ্য উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতিপালন করণার্থ যথোচিত লক্ষ্য দেন।

(যথার্থ চুম্বক।)

সি বীডন।

বাহাদুর নেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী



شمامه میگردد مشفق من نقل مکانیه الفت  
طراز لهذا بذریعہ چتھی انگریزی موافق  
ضابطہ قدیمہ بمحکمہ صدر بورڈ رینو ابلاغ  
داشته خواهند شد تا حکام اضلاع وامصار  
القاب سکاٹری در مراسلات ومکانیات بان  
مهربان ملحوظ و مرعی خواهند داشت  
واستدعای پر وانه راهداری که ساخته اند  
درینولا اصلاً ضرورت آن ندارد زیراچه  
در قلمی و سرکار ابد پایدار مع اسباب و  
لوازمات وحشم وخدم مهاراجگی بدستور  
قدیم بهرجا که خواهند احدی ومتفق  
مانع و مزاحم آن نخواهند شد چشم است  
که این الفت درست را دوام مشتاق ادایک  
خیریت های خود دانسته بدرفیم مکانیه الفت  
طراز اطلاع می رسوده باشند زیاده چه بر  
طراز منتظر

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 16th March, 1846.

No. 8.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of  
Revenue to the Commissioner of Revenue for  
the Division of ———

The opinion of the Sudder Board of Revenue  
having been sought in respect to the questions not-  
ed on the Margin,\* I am directed, as they are  
given to understand that a great diversity of prac-  
tice prevails upon the subject, to communicate to  
you that the Board consider distrainers incompet-  
ent to distrain and sell the houses, trees, and other  
real property of their tenants on account of rent :—  
and they also view as illegal the sale, in execution  
of a summary decree for rent, of houses, and trees,  
or other real property situated on any other land  
than the tenure on which the default has occurred,  
and on account of rent of which decree has pass-  
ed.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 20th March, 1846.

\* 1st. Can landholders and other persons vested with  
the power of distraint, distrain and sell the houses, trees  
and other real property of their tenants on account of  
rent?

2nd. In the execution of a summary decree for rent  
are houses and trees, or other real property not included  
in the Joto or other tenure from which the arrear is due  
liable to sale?

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

نقل خط بنام مهاراجه بنواری لعل  
بمادر مورخه هجدهم ماه فیروزی سنه  
۱۸۴۶ مسیح

شرح آنکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان  
دوستان سلامت مکاتبه الفت طراز  
مع خریطه بنام نامی واسم سامی بندگان  
عالی متعالی جناب مستطاب معالی القاب  
دیپوٹی گورنر بنگال دام اقباله متضمن  
بمطالب چند شانه کش کیسوی وصول گردیده  
باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی  
ونشاط بی اندازه گشت بدستور قدیم  
به پیشگاه معدلت پناه بندگان مستشم الیهم  
مستعمل گردید چنانچه بپاسخ آن الیهم از  
طراز ارشاد نواب صاحب ممدوح مستطاب  
و مسند رک گردید وصول بجامه سعادت  
جی پلوڈن.

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

৮ নম্বর।

অমুক এলেক্সার রাউসের কমিশনার সাহেবের প্রতি  
সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের  
পত্র।

নাউর লিখিত জিজ্ঞাসার \* বিষয়ে সদর বোর্ড রেভি-  
নিউর সাহেবেরদের অভিপ্রায় জানিতে অভীষ্ট হই  
রাছে এবং বোর্ডের সাহেবেরা স্থনিয়াজেন যে এই  
বিষয়ে নানা প্রকার ব্যবহার হইতেছে অতএব তাঁহারা  
যেবার নিকটে আপনাদের এই অভিপ্রায় জানাই-  
তেছেন যে ক্রোককারকেরা খাজানার নিযুক্ত রাইস-  
তেরদের ঘরবাড়ী ও বৃক্ষ ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি  
ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন না। এবং তাঁহারা  
আরো বোধ করেন যে যে খাজানার দাবিতে ডিক্রী  
হইয়াছে এমত খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ  
ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহা ছাড়া অন্য কোন  
ভূমির উপর থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা অন্য  
কোন সম্পত্তি বিক্রয় করা বেআইনী।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

\* প্রথম জিজ্ঞাসা।— ভূম্যধিকারিরা এবং অন্য যে  
ব্যক্তিরা ক্রোককরণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারা খাজানার  
দাবিতে রাইসতের ঘরবাড়ী বৃক্ষ ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি  
ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন কি না।

দ্বিতীয় জিজ্ঞাসা। যোতা কিম্বা অন্য যে ভূমির খাজানা  
বাকী পড়িয়াছে তাহার মধ্যে না থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ  
অথবা স্থাবর সম্পত্তি খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী  
করণার্থ বিক্রয় হইতে পারে কি না। \*

No. 9.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

In continuation of Circular Order, No. 16, dated the 18th August 1845, issued from this Office, relative to cases pending under Regulations II. of 1819, and III. of 1828, I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto an Extract Para. 5, of a letter (No. 162, dated the 4th instant) from Government upon the subject, to the orders contained in which you will be pleased to give immediate effect. (Signed) G. PLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

*Extract from a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department, dated 4th March, 1846. No. 162.*

Para. 5th. For this end, the Board are requested to direct the several Commissioners of Revenue to examine carefully in person all the cases on the file of each Subordinate, and to put an immediate stop to the proceedings in every case in which there is not the very clearest possible prima facie evidence of the right of Government to assess; to require the Collectors to bring all the remaining cases to a decision and clear their respective files before the close of the present year; and to prohibit them from instituting any further suits for the resumption of alienated Revenue without the Board's previous sanction obtained in each case.

(True Extract.) (Signed) G. PLOWDEN,  
*Officiating Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

No. 10.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information, and for communication to your Subordinates, the accompanying copy of a letter from Mr. Under Secretary Beadon, No. 234, dated the 11th instant, intimating that Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Teachers. (Signed) G. PLOWDEN,

*Off. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

No. 234.

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 11th March, 1846.*

I have the honor by direction of the Honourable the Deputy Governor, to acknowledge the receipt of your letter, No. 62, dated the 23d ultimo, with enclosures, requesting to be informed how the contingent expenses of the Government Vernacular

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২১ অপ্রিল।]

৯ নম্বর।

অনুক এলাকার রাষ্ট্রের জিহুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জিহুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে গে ২ মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তদ্বিষয় এই দফরহইতে প্রেরিত ১৮৪৫ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ১৬ নম্বরী সরকারি অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে সেই বিষয় গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৪ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্রের ৫ দফার তৃত্বক ভোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার মধ্যের লিখিত তৃত্বক অগোণে জারী করিতে ভোমার প্রতি আদেশ হইতেছে। জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর ১৮৪৬ সালের ৪ মার্চ তারিখের ১৬০ নম্বরী পত্র।

৫ দফা। এই অভিপ্রায়ে বোর্ডের সাহেবেরা রাষ্ট্রের নানা কমিস্যনর সাহেবদিগকে তৃত্বক দিবেন যে তাহার দর অবশ্য প্রত্যেক কর্মকারকের নথীর সমস্ত মোকদ্দমা তাহার নিজে অতিমনোযোগপূর্বক তদারক করেন এবং যে প্রত্যেক গতিতে গবর্ণমেন্টের কর ধার্যকরণের স্বত্বের অতিস্পষ্ট প্রমাণ না থাকে সেই প্রত্যেক গতিতে সমস্ত কর্ম তৎক্ষণাৎ রহিত করিবেন এবং কালেক্টর সাহেবদিগকে তৃত্বক দিবেন যে অবশিষ্ট সকল মোকদ্দমা এমত নিষ্পত্তি করিবেন যে এই বৎসরের শেষ হওয়ার পূর্বে তাহারদের নথীতে সেই প্রকার আর মোকদ্দমা না থাকে এবং প্রত্যেক গতিতে বোর্ডের অনুমতি পূর্বে না পাঠাই। নিষ্কর ভূমি বাজের ত্ত করণের বিষয়ে আর কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না করিবেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

১০ নম্বর।

অনুক এলাকার রাষ্ট্রের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভোমার বিজ্ঞাপনের এবং ভোমার অধীন কর্মকারকের দিগকে জানাইবার নিমিত্ত ছোট সেক্রেটারী জিহুত বীডন সাহেবের বর্তমান মাসের ১১ তারিখের ২৩৪ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লেখা যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের স্তননছাড়া অন্য কোন প্রকার খরচ সরকারী হইতে দেওয়া যাইবেক না।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

১৩৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জিহুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের তৃত্বকক্রমে ভোমাকে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৩ তারিখের ভোমার ৬২ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে সকল সিপি ছিল তাহা পাওয়া গিয়াছে। তাহাতে ভূমি জিহাসা করিয়াছে যে সরকারী দেশীয় পাঠশালার উপরি খরচ

Schools should be defrayed and in reply to state, that the Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Masters. The One Anna Schooling fee is to be appropriated to the remuneration of the Masters according to the instructions contained in my letter of the 21st January last.

(Signed) C. BEADON,

*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

(True Copy.)

(Signed) G. FLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 6.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. In continuation of the Circular Order of the 12th December, 1845, I am directed by the Court to transmit to you, for your information and guidance, the accompanying copy of a letter (No. 178, of the 28th ultimo) from the Secretary to the Government of Bengal, explanatory of the principles which should guide the Zillah Judges in selecting persons for the Office of Register of Deeds.

2. You are requested to observe, however that, although any person whatever may be appointed to the Office of Register of Deeds, constituted under Act XXX. 1838, none but Covenanted Servants and Principal Sudder Amceens are eligible to the Office at Sudder stations, constituted under the previous regulations; therefore, in nominating persons to Government for the situation of Register of Deeds, the description of office, which has become vacant, should be specified.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th February, 1846.

(Copy.)

No. 178.

*To B. J. Colvin, Esq., Officiating Register of the  
Sudder Court.*

*Judicial.*

1. With reference to the recent Correspondence with the Sudder Court, on the subject of the appointment of Registers of Deeds, and to several applications from Zillah Judges on that subject which are now before His Honor, I am directed to request that the Court will take an opportunity of instructing the Zillah Judges that they should be guided in their nomination of Officers to fill vacant registrarships by the comparative fitness of the Candidates who may present themselves for selection, without regard to any other consideration.

2. It is, in his Honor's opinion, of much consequence that the Office of Registrar should not be liable to frequent change of incumbents, and, for this reason, the Civil Surgeon of a station would usually be a fitter candidate than the covenanted Assistant. On the other hand, the Civil Surgeons do

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

কোথাইইতে দেওয়া যাইবেক। তাহাতে এই উক্ত দি-  
তেছি যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতন  
নছাড়া অন্য কোন খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক  
না। যে এক আনা করিয়া মাহিরানা প্রত্যেক বালকের  
স্থানে পাওয়া যায় তাহা গত ২১ জানুয়ারি তারিখের  
লিখিত আপনাদিগের পত্রের ক্রমানুসারে শিক্ষকেরদিগকে  
দেওয়া যাইবেক।

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেবু।

১। ১৮৪৫ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের সরকুলার  
অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ডের আজ্ঞাতে বঙ্গলা দে-  
শের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর গত মাসের ২৮ তারিখের  
১৭৮ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞা-  
পন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। যে নিয়মানু-  
সারে জিলা জজ সাহেবের দলীলদস্তাবেজের রেজি-  
স্ট্রকে মনোনীত করিবেন তাহা তাহার মধ্যে স্পষ্ট লেখা  
আছে।

২। কিন্তু তুমি এই বিষয় মনে রাখিবা যে ১৮৩৮  
সালের ৩০ আইনানুসারে স্থাপন হওয়া দলীলদস্তাবেজের  
রেজিষ্টরী পদে কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারেন  
কিন্তু পূর্ব আইনের দ্বারা সদর মোকামে স্থাপিত ঐ পদে  
কেবল চিকিত্সক কর্মকারকেরা এবং প্রধান সদর আমীন  
মনোনীত হইতে পারেন। অতএব দলীলদস্তাবেজের  
রেজিষ্টরী পদে নিযুক্ত হওনের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির  
নাম গবর্ণমেন্টের নিকটে পঠাওনের সময়ে যে পদ শূন্য  
হইয়াছে তাহা সদর মোকামী কি মফসলী ইহা স্পষ্ট  
করিয়া লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

(নকল।)

১৭৮ নম্বর।

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর জিহুত বি জে কলবিন  
সাহেব বরাবরেবু।

দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর নিযুক্ত করণের বিষয়ে  
সম্পূর্ণ সদর বোর্ডের সঙ্গে যে লিখনপঠন হইয়াছে  
এবং সেই বিষয় জিলা জজ সাহেবেরদের যে নানা  
দরখাস্ত জিহুতের সম্মুখে আছে তাহার উপলক্ষে আ-  
দেশপূর্বক তোমাকে প্রকৃত করিতেছি যে জিলা জজ  
সাহেবদিগকে সুযোগক্রমে ইহা জ্ঞাপন কর যে শূন্য  
রেজিষ্টরী পদে কর্মকারকদিগকে মনোনীত করণের  
সময়ে মনোনীত হওনের নিমিত্তে যে কর্মকারকদিগকে উপ-  
স্থিত হন তাহারদের যোগ্যতার ভারতম্য সুনিরা কক্ষ  
করিবেন এবং আর কোন বিষয়ের বিবেচনা করিবেন  
না।

২। জিহুত বোধ করেন যে রেজিষ্টরী পদের  
কর্মকারকেরদের বারম্বার পরিবর্তন না হওন অত্যা-  
বশ্যক এবং এই নিমিত্তে কর্মকারকদিগের মধ্যে  
কোন মোকামের দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবকে চি-  
হিত আসিফাউত সাহেব অপেক্ষা শ্রেয় জান করিতে  
হইবেক। পক্ষান্তরে কখনও দেওয়ানীর চিকিৎসকেরদের



not always possess sufficient knowledge of the native languages to discriminate between different sorts of deeds presented for registry, and on this ground it may sometimes happen that the covenanted Assistant is a fitter candidate than the Civil Surgeon. But there may be at a station individuals, in or out of the service, fitter than either the Civil Surgeon or the Assistant to the Magistrate; and when this is the case, and the Law may admit of it, the Deputy Governor would not desire that the choice of the Judge should be confined to Officers in the service, or to any particular branch of the Service.

3. The Judges should therefore, in reporting their nominations to Government, explain always that they have adverted to these considerations in making their selections.

(Signed) F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William. 28th January, 1846.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

The following Letter from the Secretary to Government of India, in the Financial Department, addressed to the Sub-Treasurer, dated 27th ultimo, is published for general information :

No. 343.

To G. Uday, Esquire, Sub-Treasurer.

SIR,

With reference to the accompanying copy of a Letter, No. 322, dated the 18th instant, from the Under Secretary to the Government of Bengal, with an Enclosure from the Civil Auditor at this Presidency, I am directed to request that you will in future pay from the General Treasury, the Salary Bills of Covenanted Civil Officers on leave of absence at the Presidency, whenever they bear the Audit of the Civil Auditor to that effect, without requiring from

Government Order in the such Absentees, under Judicial and Revenue Department, dated 9th June, the Orders quoted in the margin, Remittance Bills drawn by the Collectors or other

Officers in charge of the Public Treasuries at the Stations to which they are attached.

2d. You will be pleased to debit the amount of the Salary Bills thus paid, in your account of Civil Disbursements, to the Departments to which the Officers drawing them may belong, and to the Government of the North-Western Provinces, in regard to Officers under that Government.

I have, &c.,

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber.

The 27th February, 1846.

(A True Copy.)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আগ্রিল।]

দেশীয় ভাষায় এইমত জান নাই যে তাঁহার। রেজিষ্টারী হওয়ার উপস্থিত নানাপ্রকার দলীলদস্তাবেজ প্রভেদ করিতে পারেন এবং এইপ্রযুক্ত কখনও এইমত হইতে পারে যে কর্ম্মকাঙ্ক্ষীদের মধ্যে দেওয়ানী চিকিৎসক অপেক্ষা চিকিত্সা অসিস্ট্যান্টকে শ্রেয় জান করিতে চাইবেক। কিন্তু ইহাও হইতে পারে যে কোনও মোকামে দেওয়ানীর চিকিৎসক অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের অসিস্ট্যান্ট অপেক্ষা যোগ্য সরকারী কর্ম্মভুক্ত বা সরকারী কর্ম্মভাড়া অন্যতম ব্যক্তিও পাওয়া যায় এবং যখন এইরূপ হয় এবং আইনানুসারে সেই ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারে তখন শ্রীযুত ডেপুটী গবর্ণমেন্ট সাহেবের ইচ্ছা নহে যে কেবল সরকারী কর্ম্মকারকদিগকে বা সরকারের কোন বিশেষ মিরিশতার লোককে মনোনীত করা যায়।

৩। অতএব জঙ্গ সাহেবেরা যখন কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান তখন তাঁহার। নিম্নত ইচ্ছা জানাইবেন যে আমরা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ব্যক্তি মনোনীত করিয়াছি।

এক প্রো হাজিঃ ড।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ জানুয়ারী।

(মথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব নীচের লিখিত যে পত্র গত মাসের ১৭ তারিখে শ্রীযুত মহা-সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

৩৪৩ নম্বর।

মহা-সেক্রেটারীর শ্রীযুত ড। অর্ডার সাহেবের হস্তাক্ষর।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে। বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর বর্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৩২২ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত সকল এবং তাহার মধ্যে এই রাজধানীর সিভিল অর্ডার সাহেবের যে পত্র পাঠান গিয়াছিল তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্বক হোমাকে জরুরি করিতেছি যে চিকিত্সা দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা জুটী লইয়া রাজধানীতে থাকিলে সেই অবস্থায় ব্যক্তিরা যে মোকামে নিযুক্ত আছেন তথাকার কালেক্টর সাহেব অথবা সরকারী আফিসাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারকেরদের পশ্চাৎ লিখিত ভর্তুকানুসারে \* প্রেরিত বিল এই কর্ম্মকারকেরদের স্বত্ব নৈ। তাঁহারা তাঁহাদের মাহিরানার বিলের উপর উক্ত কালে রাজধানীর আফিসাখানায় হইতে দেও।

১। দে. মাহিরানার বিল এইরূপে দেওয়া যায় তাহা হোমার দেওয়ানীর অর্ডার হিসাবের মধ্যে যে নির্দেশ হয় এই কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত থাকেন সেই মিরিশতার আত্মার গরুত লিখিয়া এবং যদি উক্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরদের বিলের টাকা দেওয়া যায় তবে এই দেশের গবর্ণমেণ্টের নামে তাহা লিখিয়া।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর।

১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

(মথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।

\* ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

\* জুডিসিয়াল ও রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে ১৮৩৪ সালের ২ জুন তারিখের সরকারের জরুরি।



ক্র.সং.	বিভাগ	বইয়ের খসড়া ক্র.সং.	লেখকের নাম	প্রকাশক	যে স্থানে বই	খসড়া	মন্তব্য
১	কটকের মাধ্যম অংশ	১	হরিনন্দ	...	পুষ্করিণী	মে' ৬৭	২০০১
২	এ	২	বলভদ্র পানি	...	এ	এ' ৬৭	১০০০
৩	এ	৩	পরিষ্কৃত কব্জ	...	এ	এ' ৬৭	১০০০
৪	এ	৪	রাখামাথর লাস	...	এ	এ' ৬৭	১০০০
৫	কটকের দক্ষিণ অংশ	৫	মমি হাত	...	ইন্দ্র	মে' ৬৭	২০০১
৬	অর্থী পুরী	৬	কেনাই সজ	...	পাথরীয়া ইন্দ্র	...	১০০১
৭	এ	৭	বসিষ্ঠান অ' ৬	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
৮	এ	৮	বহুনাথ হরিচন্দন	...	এ	...	১০০১
৯	এ	৯	শ্যামসুন্দর বীরবর কগনে	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১০	এ	১০	ভগবান মচাপাত্র	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১১	এ	১১	গঙ্গা মচাপাত্র	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১২	এ	১২	বাজীর সাত	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
১৩	এ	১৩	মৃত ফকির সাত	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১৪	এ	১৪	কলমের খঁ	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
১৫	এ	১৫	সেই সাত	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১৬	এ	১৬	ই	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১৭	এ	১৭	হাতিসুন্দর	...	ইন্দ্র	...	১০০১
১৮	এ	১৮	ভক্ত পত্র	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
১৯	এ	১৯	বহুনাথ বেহারা	...	ইন্দ্র	...	১০০১
২০	এ	২০	বালক মচাপাত্র	...	ইন্দ্র	...	১০০১
২১	এ	২১	মোহন লাস	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
২২	এ	২২	ফকির মচ	...	ইন্দ্র	...	১০০১
২৩	এ	২৩	কগনাথ রিষ ল	...	ইন্দ্র	...	১০০১
২৪	এ	২৪	পত্র মচাপাত্র	...	ইন্দ্র	...	১০০১
২৫	এ	২৫	ভরত হারহি ভিউ	...	পাথরীয়া ইন্দ্র	...	১০০১
২৬	এ	২৬	লক্ষ্মীনারায়ণ দাস	...	পুষ্করিণী	...	১০০১
২৭	এ	২৭	সাত পাড়ার মল্লিকার	...	পাথরীয়া ইন্দ্র	...	১০০১
২৮	এ	২৮	ভয়েশ্বর প্রহারা	...	ইন্দ্র	...	১০০১

জিলা	ইহার ঋরুচে কৰ্ম সম্পন্ন হইয়া উহার নাম	যে প্রকার কৰ্ম	যে স্থানে হই	ঋরুচ	মন্তব্য কথা
কটকের দক্ষিণ অংশ অর্থাৎ পুরী	নিউজিয়ার্স	...	...	...	মোজা পিহিড়পুর পং হাথিকপাটন
বালেশ্বর	উজ্জ্বলচরণ দাস	...	...	...	মতিগঞ্জ বাজার
ঐ	...	...	...	...	বালুয়াটনদী
ঐ	বীর্ঘানন্দ দাস দেওয়ান	...	...	...	পং সুনহট
ঐ	রাধকানুদাস	...	...	...	ঐ
ঐ	চন্দ্রা দাস	...	...	...	মোজা পাতিপাড় পং সুনহট
ঐ	বীর্ঘানন্দ দাস দেওয়ান	...	...	...	ঐ যাকুপপুর ঐ
ঐ	গৌরীশঙ্কর দাস	...	...	...	ঐ শামলপুর ঐ
ঐ	রাধাকান্ত দাস সিহিংড়াদার	...	...	...	ঐ বুলক ঐ
ঐ	মসজিদ সুখী তেলেনী	...	...	...	ঐ শরৎচন্দ্রপুর ঐ
ঐ	উজ্জ্বলচরণ দাস	...	...	...	মলশালন
ঐ	খোবাজী দাস	...	...	...	মোজা গৌরধানের বাজার ঐ
ঐ	খোদাজ চৌধুরী	...	...	...	মোজা বিকরাই পং কুড়ী
ঐ	জনাকীন পাণিগ্রাহী	...	...	...	মোজা তৈত পং নুলখণ্ড
ঐ	দুগিলা পাণিগ্রাহী	...	...	...	ঐ নরায়ণপুর ঐ
ঐ	গঙ্গানারায়ণ পাণিগ্রাহী	...	...	...	চিড শুল ঐ
ঐ	গঙ্গাকর কানুনগো	...	...	...	দেবিগিরী ঐ
ঐ	শিব পণ্ডা	...	...	...	মোজা খনতাপাড়া
ঐ	চৈতন কর	...	...	...	শেরগড়ুর বাজার উপর
ঐ	দনমালি পাণিগ্রাহী	...	...	...	মোজা পাতিরা পং নুলখণ্ড
ঐ	নিবচরণ দে	...	...	...	মোজা ভীমপুর পং সুনমলক
ঐ	রত্ননাথ দে	...	...	...	ডাকঘরের নিকটে দড়ুরাখার উপর
ঐ	বৃন্দ পণ্ডা	...	...	...	দড়ুরাখার উপর
ঐ	হুমায়ুন জগি দাস	...	...	...	মোজা টালিকুটি পং খামারদহ চক
ঐ	বলরাম চৌধুরী	...	...	...	ঐ কালিকা ঐ
ঐ	বলরাম চৌধুরী	...	...	...	ঐ নালিকা ঐ
ঐ	যদন দাস	...	...	...	দহুতে দাহারদহের দাঁড়ার
ঐ	মনোতন মহাপাত্র	...	...	...	মোজা দরমপুর পং তলমূরক

ঋরুচ জানা গেল না

জিলা	বাঁহাৰ খৰচে কৰ্ম সম্পন্ন হৱ তাঁহাৰ নাম	যে প্ৰকাৰ কৰ্ম	যে স্থানে হয়	খৰচ	মন্তব্য কথা
বালেশ্বৰ	খোশালি সিংহ	...	...	...	...
ই	মাকুণ্ড নাথক ...	...	পূৰ্ণকৰিণী	...	৫০০০
ই	চন্দ্ৰম দাঃই	...	ই	...	৫০০০
ই	গৌৰীশঙ্কৰ চৌধুৰী	...	ই	...	৮০০০
ই	ই	...	ই	...	১১০০০
ই	ই	...	ই	...	৬০০০
ই	ই	...	ই	...	৬০০০
ই	ই	...	ই	...	২০০০
ই	সাহেব দাঃহ	...	ই	...	১০৫০০
ই	জগদীশ	...	ই	...	১০৫০০
ই	নাৰায়ণ পাণ্ডি	...	ই	...	১০৫০০
ই	বীজানাই চৌধুৰী	...	ই	...	১০০০০
ই	কিশোরনন্দন চৌধুৰী	...	ই	...	১০৫০০
ই	ই	...	ই	...	১০৫০০
ই	ই	...	ই	...	১১০০০
ই	সাঁধু সিংহ	...	ই	...	১০০০
ই	কিশোরনন্দন চৌধুৰী	...	ই	...	২০০০
ই	রাধাবল্লভ দাস	...	ই	...	৩০০০
ই	বিচয় সাহেব	...	পাকী ইমদাৰ	...	৫০০০
ই	আবদুল রফ	...	পূৰ্ণকৰিণী ও ইমদাৰ	...	১০৫০
ই	কৃষ্ণ পাণ্ডা	...	পূৰ্ণকৰিণী	...	৩০০০
ই	রাধাবল্লভ দাস	...	ই	...	৩০০০
ই	সাঁধু সাহা	...	ই	...	৫০০০
ই	ব্রজবল্লভ মহাপাত্ৰ	...	ই	...	৫০০০
ই	জগদীশ মাইতী	...	ই	...	২০০০
ই	বনমালি মিশ্ৰ	...	ই	...	২০০০
ই	ভাগীরথী দাঃহ	...	ই	...	১০০০০
ই	ৰাম মহাপাত্ৰ	...	২ পূৰ্ণকৰিণী	...	৪৪০০





જિલ્લો	મીઠાણ બંદરે કમ્મ સભા હર ઉંચાર નામ	યે પ્રકાર કમ્મ	યે સંને હર	૫૨૬	મજૂરા કથા
વાલેશ્વર	સેના સાહે	...	...	...	...
...	મગવાન સાહે	...	...	...	...
...	ડરૂબ નાયક	...	...	...	...
...	ટેહતન રાણી	...	...	...	...
...	મગવાન બંધા	...	...	...	...
...	કરૂબ બંધા	...	...	...	...
...	બાગાદ સાહે	...	...	...	...
...	નરારૂબ માસ	...	...	...	...
...	ટુલ મહાબાદ	...	...	...	...
...	શરૂ કર	...	...	...	...
...	શિધર મહાબાદ	...	...	...	...
...	મજૂર પાન	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...
...	કુલકાન પાન	...	...	...	...
...	મનાતન માસ	...	...	...	...
...	મલકાન માસ	...	...	...	...
...	મનન સાહે	...	...	...	...
...	ટેહતન માસ	...	...	...	...
...	ર મનેત માસ	...	...	...	...
...	મગવાન મહાબાદ	...	...	...	...
...	અરૂબ બંધા	...	...	...	...

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENT.

*The 27th March, 1846.*

Baboo Kooloodanund Mookerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st April, 1846.*

Baboo Rajkissore Roy, Moonsiff of Furreedpore, for two weeks, from the 8th instant.

*The 3d April, 1846.*

Moulvee Syud Tuffuzul Ruhman, Moonsiff of Tanore, Rajshye, for two months, in addition to that granted before, under Medical Certificate.

Moonshee Ruhmutoollah, Moonsiff of Jugger-nath Diggee, Tipperah, for two days from the 13th instant.

*The 9th April, 1846.*

Mr. W. M. Bird, Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet, from the 3d ultimo to the 21st June next, under Medical Certificate.

*The 16th April, 1846.*

Baboo Thakoordass Banerjee, Moonsiff of Kuntulpore, West Burdwan, for one month from 2nd instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

Mr. J. T. Worsley, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, to be stationed at Sasseram in the District of Shahabad, and to exercise the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in a Sub-division consisting of Thanahs Sasseram, Barraon, Bhuboos and Sawut, together with the Tiloothoo, Nassreegunge, Delree, Jehanabad, Hatta and Mohunda Jemadaree Chowkees.

*The 25th March, 1846.*

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, made over charge of his office to Mr. John French on the 18th instant.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, resumed charge of his Office on the 17th instant.

With reference to the Notification of the 21st May last, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 27th idem, it is hereby declared for general information, that no alteration will be made either in the duty now levied on imported Salt, or in the prices demanded for Salt sold by wholesale on account of Government, before the 1st April 1847, or until such further time as may be determined on.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় জিলা বীরভূমের সুরির মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লী সৈয়দ হকজুল রহমান পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার জগন্নাথ দাঁড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রহমতুল্লা বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল।

জিলা ছিলেটের লক্ষরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ এম বর্ড সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি আগামি জুন মাসের ২১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ আপ্রিল।

পশ্চিম বঙ্গব্রাহ্মণের কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হাকুর দাস বাবুসহ বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ছে কলদিন। একটিন রেজিষ্টার।

## রাজকমে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব জিলা শাহাবাদে শাসিতাম নিযুক্ত হইবেন এবং থানা শাসিতাম ও বারান ও ভূরু ও ও শাবতে এবং তিলুগু ও নাসরিগঞ্জ ও দেহরি ও জাহানাবাদ ও হাটী ও মহন্দার জমাদারী জৌকীতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ পারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

ত্রিভুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত জ্ঞান কেশ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সান্ডিস সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গত যে মাসের ২১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২৭ তারিখের বঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার বিষয় সকল লোকের জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা তদুম হইল যে ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিল তারিখের পূর্বে কিম্বা তৎপরে যে কোন সময় নির্দিষ্ট হয় তাহার পূর্বে আমদানী হওয়া নিমকের উপর এক্ষণে যে মাসুল আছে তাহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে যে নিমক মোট বিক্রয় হয় তাহার মূল্যের কিছু ফেরফার হইবেক না।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 590.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Mr. R. H. Irvine to be Civil Surgeon of Patna.

Mr. W. St. George Williams to assume temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of East Burdwan.

Mr. S. Norway ditto ditto of Moorshedabad.

Dr. Ralph Moore ditto ditto of Midnapore.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 25th March, 1846.*

Moulavie Mazum Hossain, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave, on private affairs, granted to him on the 11th instant.

## NOTIFICATION.

*The 25th March, 1846.*

Mr. T. P. Marten received charge of the Benares Opium Agency from Dr. MacNab on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 613.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Mr. A. R. Young, Superintendent of Survey in Purneah, ...	Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, in Purneah, Beerbhoom, and Moorshe-dabad.	are vested with the full powers of Regulations VII. 1822, and IX. 1825, in the Districts of Monghyr, Beerbhoom, and Moorshe-dabad.
Mr. J. Brown, ...		
Mr. J. P. Dessa, ...		
Baboo Radhanath Bose, ...		
Moulavie Ali Ahmud, ...		
Baboo Khettro Mookerjee, ...		

## NOTIFICATION.

*The 1st April, 1846.*

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhangulpore, resumed charge of his office on the 26th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 637.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 1st April, 1846.*

Mr. H. C. Halkett to officiate as Collector of Beerbhoom.

Mr. H. Nelson, Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

৫৯০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

শ্রীযুত আর এচ অর্বিন সাহেব পাটনার সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়ামস সাহেব পূর্ব বঙ্গীয়ের সদরস্থানের চিকিৎসকতা কর্ত্ত্বের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুত এচ নরওএ সাহেব মুরশিদাবাদের এই করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর রালফ য়োর সাহেব মেদিনীপুরের এই করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

পূর্বনিহার আভির্ভূত সদর আমীন শ্রীযুত যৌলবী যাজুম ভট্টসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তনতিবিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত টিপি মার্টিন সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর মাকনার সাহেবের স্থানে বারানসের এজেন্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

পূর্বনিহার সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এ আর ইর সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্বনিহারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রেন সাহেব ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত যৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখুন্ডা জিলা বীরভূম ও মুন্সের ও মুরশিদাবাদে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ২ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ এপ্রিল।

ভাঙ্গলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুডস-বেরী সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ এপ্রিল।

শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব বীরভূমের কালেক্টরী কর্ম্ম নিরূহ করিবেন।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনফোর্ট শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব এই জিলাতে ক্রাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।



Moulavie Looft Hossain, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

Moulavie Fuzzul Rubbee, Principal Sudder Ameen of Jessore, to be Principal Sudder Ameen of East Burdwan. This cancels his appointment as Principal Sudder Ameen of Jessore under Orders of the 25th ultimo.

Baboo Kissoree Chand Mitter to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Rajshye.

Khajeh Mahomed Hossain, Moonsiff of Soodharan, in Noakolly, is vested with the powers of an Assistant Magistrate in that District under Regulation XIII. 1797, and Section 20, Regulation IX. 1807.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st April, 1846.*

Mr. J. F. M. Reid, a Judge of the Sudder Court, on private affairs, from the 8th instant, to the date of the arrival of the Steamer "Bentinck."

Mr. C. Tottenham, Officiating Collector of Beerbhoom, for one month, under Medical Certificate, preparatory to applying for leave to proceed to Sea.

Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, for one month, on private affairs.

Baboo Radhagovind Shome, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for six months, preparatory to joining his appointment at that Station.

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 7th January last to Mr. C. J. Muller, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Patna, is cancelled from the 5th ultimo, the date on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATION.

*The 4th April, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police, in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the removal of the Sooksagur Thannah in Nuddea, from its present site, to Chogda.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 673.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 6th April, 1846.*

Mr. Alexander Charles Macrae, M. D., to be Civil Assistant Surgeon of East Burdwan.

Mr. Browne Wood to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Maunbhoom, in the South-Western Frontier Agency.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 25th March, 1846.*

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

পূর্ব বর্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুফতুলসেন যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রসি পূর্ব বর্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইচ্ছাতে গত মাসের ২৫ তারিখের মে শুক্রবারে তিনি যশোহরের প্রধান সদর আমীনপদে নিযুক্ত হইতে রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

নওয়াখালির সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত খাজে মছ-ম্মদ হুসেন ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন এবং ১৮০৭ সালের ২ আইনের ২০ ধারানুসারে এই জিলাতে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্ধমান মাসের ৮ তারিখ অবধি "বেন্টিনক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের পঁচছনের তারিখপর্যন্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের একটী কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব সমুদ্রে গমনের ছুটি পাইবার দরখাস্ত করণের পক্ষে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলি-য়ম পিট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধাগো-বিন্দ সোম এই স্থানে আপনার কর্মে যাওয়ার পক্ষে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পাটনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মল্ল সাহেবকে গত জানুয়ারি মাসের ৭ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের পোলাসের শ্রীযুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব নদীয়ার সুগমাগর থানা এইক্ষণে যে স্থানে আছে তাহা হইতে উঠাইয়া চাক দায় বসাইতে প্রকৃত করিয়াছেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৭৩ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজান্ডার চার্লস মাক্রে সাহেব পূর্ব বর্ধমানের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলের এক্সট্রার মানডুয় স্থানে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

সারনের একটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম



Sarun, for two months, on private affairs, making over charge of his office to the Officiating Magistrate of that District.

*The 4th April, 1846.*

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, for one month, on private affairs, making over charge of his office to the Collector Mr. A. T. Dick.

*The 7th April, 1846.*

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Hooghly, for eight days, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 8th April, 1846.*

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of Sarun, made over charge of his office to Mr. R. H. Russell on the 31st ultimo.

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, resumed charge of his office on the 30th ultimo.

Captain J. C. Hannington, Deputy Commissioner of Chota Nagpore, rejoined his appointment on the 30th ultimo.

Dr. Ralph Moore received temporary Medical charge of the Civil Station of Midnapore on the 2d instant.

Mr. W. St. George Williams received temporary Medical charge of the Civil Station of East Burdwan on the 2d instant.

Mr. S. Norway received temporary Medical charge of the Civil Station of Moorshedabad on the 3d instant.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, returned from the Cape of Good Hope on board the Ship "Royal Albert," which vessel reached Kedgeriee on the 1st instant.

Messrs. David Simson and Fendall Thompson, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in the Steamer "Precursor," which vessel reached Kedgeriee on the 5th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 689.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 8th April, 1846.*

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, for one month, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

*The 11th April, 1846.*

The unexpired portion of the leave of absence

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

সাহেব আপনার কাছারীর কর্মের ভার এই জিলায় একটি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট জিহুত এ জি ম'কডনাল্ড সাহেব আপনার সিরিশতার ভার কালেক্টর জিহুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইমানুস'রে ঢগলীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জিহুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রান্ট সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সারনের একটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার জিহুত আর এচ রসল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার কালেক্টর জিহুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছোট নাগপুরের ডেপুটি কমিস্যনর জিহুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মস্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জিহুত ডাক্তর রালফ মোর সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে মেদিনীপুরের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার চিকিৎস কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

জিহুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়ামস সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে পূর্ব বর্জমানের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার চিকিৎস কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

জিহুত এস নরওএ সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে মুরশিদাবাদের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার চিকিৎস কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জে সি ব্রোন সাহেব "রএল আলবর্ট" নামক জাহাজে কেপহাইটে ফিরিয়া আসেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

জিহুত ডেবিড সিমসন সাহেব ও জিহুত ফেণ্ডাল থম্পসন সাহেব জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রিবিউনাল সাহেবেরদ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিযুক্ত হইয়া "প্রিকর্সর" নামক জাহাজ দ্বারা পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জে গ্রান্ট সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেক্টর জিহুত এ টি ডিক সাহেবকে গত

for one month, granted on the 25th February last, to Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATIONS.

*The 8th April, 1846.*

Thannah Senpaharee is included in the Boodhood Sub-division, and the entire Criminal Jurisdiction of that Thannah is transferred from Beerbhoom to Bancsoorah.

*The 11th April, 1846.*

Mr. H. R. Alexander, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, made over charge of his office to Mr. W. H. Elliott on the 26th ultimo.

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Session Judge of Rajshahye, resumed charge of his office on the 6th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 713.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th April, 1846.*

Assistant Surgeon J. McClelland to officiate as Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden at Calcutta, until further orders.

*The 15th April, 1846.*

Mr. H. R. Alexander to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, from the 6th ultimo.

Mr. W. H. Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, from the 6th ultimo.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 15th April, 1846.*

The leave of absence for one month, granted on the 1st instant, to Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, is cancelled at his request.

The leave of absence for fifteen days, granted on the 18th February last, to Mr. Henry Ricketts, Commissioner of Revenue of the 16th, or Chittagong Division, is granted under Section XI. of the Rules, instead of on Medical Certificate.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### LIST OF DONATIONS TO THE JESSORE GOVERNMENT SCHOOL.

Baboo Ramruttun Roy, ... ..	100	0	0
Ranee Kattaunee, Annual Donation for 1846, ... ..	300	0	0
Baboo Kalipersand Roy, on receiving the Sunnud granting him the title of Roy, ... ..	400	0	0

E. BENTALL, *Secy. L. C. E.*

Jessore Govt. School, 7th April, 1846.

[গবর্ণমেন্ট স্কুলে ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

থানা সেনপাহাড়ি বদ্বন্দে ভুক্ত হইয়াছে এবং এই থানার সমস্ত ফৌজদারী এলাকা বীরভূম হইতে উঠাইয়া বাঁকুড়ার শামিল করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি টপ সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গ দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গ দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৭১৩ নম্বর।

বঙ্গ দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্লেলাও সাহেব অন্য তকুম না তওয়াপদ্যন্ত কলিকাতার কোম্পানির বাগানে সুপারিন্টেন্ডেন্সি কর্ম নিষাহ করিলেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ৬ তারিখ অবধি শালিকার নিমক গোলার সুপারিন্টেন্ডেন্সি হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব গত মাসের ৬ তারিখ অবধি চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়াম পিট সাহেবকে বর্তমান মাসের ১ তারিখে লে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকটস সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৮ তারিখে যে ১৫ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে না হইয়া বিধির এগার ধারানুসারে হইল।

বঙ্গ দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গ দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেন্টের পাঠশালার নিমিত্তে যে২ টাকা দান হয় তাহার তালিকা।

বাবু রামরতন রায়	...	...	১০০১
রাণী কাত্যাবতীর ১৮৪৬ সালের বার্ষিক দান	...	...	৩০০১
শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ রায় রায় পদবি পাঠবার সনদ প্রাপ্তের সময়ে	...	...	৪০০১

ই বেটোল। সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়। ৭ আপ্রিল ১৮৪৬।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্কনদুনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে দাকী মালগুজারি তলবে সন হালের তা' ২৮ মার্চ দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তা' ২৭ আপ্রিল নোমটারে এই কালেক্টরিতে নোলাম হইতেক।

নং জেলা মহাল	শ্রোণী মহাল	রেজক্টরের লিখিত মহালের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	দাকী ল'৭ কিস্তি ফেকুজারি হা'হা ২৮ মার্চ সন ১৮৪৬ মাল পাওনা	টোল-দাকী রক্তর হক নী লাম হইতেক
নং ২	ইস্কমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১৪	মো'৭ রামপুর ওগরহ প'৭ ক'ক জোল	... রামনিধি ভট্টাচার্য্য	১৩৫৭ ২	২১ ১/২	২০৮৩০
এ	এ	৫০২ নং	চণ্ডীপুর ওগরহ প'৭ এ	... নবকিশোর দাস	৭ ১১৩১০	৭ ১১৩১০	২

ইতি তা' ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল।

C. D. Russell, Collector.

একালানামা কাছারি ডিপুটী কালেক্টরি মহরুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে মহরুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের ফিল্ডী হা'হপর্দ্যক্তুর দাকী মালগুজারি নিম্নলিখিত এবং অন্য ২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের ছকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতা'দেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেক্টরিতে নীলামে ধর: যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইতেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতা'দেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ চৈত্র।

শ্রোণীর নহর	মহালের শ্রোণী	জেলায় টৌজির মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	দাকীর ম'৭৭৭ ল'৭	মন্তব্য তথ্য
২	একমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৮২৫	চর গোলাপ নগর পরগ-নে লক্ষরপুর	রাণী সূর্যমণি দেব্যা	৩৭২ ৬/৮	২০ ১১৩	এই মহাল মালিকান সহজে সন ১২৪৬ সাল হইতে সন ১২৬২ সাল পর্যন্ত ২০ দিন ২৫ সন্ধ্যা নিয়মে টেক ডাকিদিগের সহিত ইজার: চলিতে হয় ইতি।

R. ABECROMBIE, Offg. Deputy Collector.



সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারামতে ইহার দ্বারা সন ১৮৪৬ সালের ১২ আগ্রিল মোতারক সন ১২৫৩ সালের ১৮ ইশাখ দুখার নিমিত্ত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক ইতি । সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২ আগ্রিল ।

শ্রেণীর নম্বর মহালের প্রাণী জিলার তেজিতে মহা-  
লার নম্বর

মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক

যে টাকার নিমিত্ত  
নীলাম হইবেক

মন্তব্য কথা

১ বাকী মালগুজারি  
যেহেতু আদায় হয়  
সেইরূপে আদায় কর  
ণের দাওয়ার নিমিত্ত  
বিক্রয় হওয়া মহাল

৪৫

পরগণে ভেরডি  
প্রাণনাথ চৌধুরী ও কানীনথ  
চৌধুরী ও

২২৫৩ ১১

২১১৮৬৫

অত্র কালেক্টরীর পূর্বকার খাজানী কানীনথ  
বন্দোপাধ্যায়ের তত্ত্বপাতি দেনা মোট ২৭৩৩ ১৮ ।  
টাক আদায় জন্য তস্য জামিনদারদের জরনাদ  
দেনার তহরি ও হারহারি ইইর ২১১৮৬৫ টকা  
আদায় জন্য জামিনদার রাধামোহন চৌধুরী ওয়ারিন  
কানীনথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্শ্বতীনাথ ও  
শ্যামনাথ চৌধুরী এই জামিনদার বরকম ৮০ আন  
ল টাকনি হইল ।

( ৮ ৮ ০ )

উপরোক্ত মত হারহারি ইইর জামিনদার বরকম  
৮০ আন লটাকনি হইল ।

২১১৮৬৫

৪১১৮৬৫

১৮৪৬

পরগণে শোদিপুর

১৮৪৬

১

উপরোক্ত মত হারহারি ইইর ৪৫৫ ১০ টাক  
আদায় জন্য জামিনদার বিমানথ বরকম ওয়ারিন বৈ  
বরকম ৮০ আন লটাকনি হইল ।

৪৫৫ ১০

১১১৮৬৫

১৮৪৬

বরকম ৮০ আন লটাকনি হইল ।

১

R. HAMPTON, Offg Collector.



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Auctioneer and Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, together with one John Armstrong Currie, under the copartnership, style and firm of J. A. Currie and Company, at present residing within the French Settlement of Chandernagore, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order made in this Court, in this matter on and bearing date the ninth day of April instant, the Schedule of the said Insolvent filed on the twelfth day of March last, has been amended by inserting therein the names of Joychund Paul Chowdry, and Mary Mackenzie, and Alexander Mackenzie, as Creditors of the said Insolvent.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

*Insolvent's Attorneys.*

Calcutta, 11th April, 1846.

যে এ করি কোম্পানির নামে জন আর্মস্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণিজ্য করি ও ব্যবসায় পূর্বে কলিকাতা নিলাম নীলাম ওয়ালা ও সওদাগর এক্ষণে যোত্রহীন হইরা চন্দননগর নামক ফান্সীয়েদের অধিকার নিবাসি

## রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে দাখিল করে তাহা দরখাস্ত আপ্রিল মাসের ৯ তারিখের এই আদালতের শুকুম কমে শুধরাণ গিয়াছে অর্থাৎ উক্ত যোত্রহীনের এই মহাজনেরদের নাম তাহাতে লেখা গিয়াছে জরজান পাল চৌধুরী ও মেরি মাকেঞ্জি ও আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি।

বেলি ও মলয় ও মাকিনটস।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাপারণ ব্যক্তিরদের তথ্যবিবরণ।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagant, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagant aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Putteoneah from Nileomul Paul Chowdry of Rana-ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Dattah, Hossain-pore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্ষণে নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন মহাপ্রার্থনা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিজয় করা হইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলায় মাতোয় পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অধিক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলায় উক্ত মাতোয় পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্নিনীয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অধিক অংশ নীলাম হইবেক। এ তালুকের পাট্টা জরজান পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও শুসেনপুর ও বাগ-ঘারা ও মাস্তরা গোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চার সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা নিকক। ৪৪৩৬৪ ৥৮৪ ৥

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Scotanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chander Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

এবং উক্ত যশোর জিলার তরফ সিদ্ধিগামা নামে থাকা যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিশানা সদর জমা সিককা ২১৮৯ ১/৫ ॥

এবং উক্ত রাজশাহী দেশের উক্ত যশোর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । এই জমিদারীর সালিশানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ষষ্ঠ ও দশ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ কমবেশ ১১ ৥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুর্দশীভাগ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক ষষ্ঠ ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জরাম ঘোষের এক ষষ্ঠ ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক ষষ্ঠ ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাসা ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির দলীলদস্তাবেজ বন্ধকসংনিয়ন্ত্রকের উদ্দেশ্যে প্রস্তুত হইয়াছে ও আরও সাহেবের দস্তখতানবর আদে জর করণের উদ্দেশ্যে মতাদানের তাহারদের স্থানে সবল সম্মতি পাইতে পারেন ।

রিসাইবর আফিস ।

জমিদারদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা সাইতেছে যে আনামি ১৫ অপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসাইবর জমিদারি ডায়েরী ওয়েডো সাহেব তাহার আফিসে ৩৭ রামমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইন্সট্রুমেন্টের দরখাস্ত নীচের লিখিত জমিদারদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোরের অধঃপাতি পরগনা মাঃমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি ।

এ পরগনা মাঃমুদশাহির রকম ৮য় আনা আট গণ্ডা ।

এ জিলা যশোরের মতালক তালুক কামার কুণ্ড ।

এ জিলা মতালক তালুক দলখা বাগুরা ।

এ জিলা মতালক তালুক বাদা মালিখি ।

এ জিলা মতালক তরফ কৈজুরাপুর ।

অপর বৃত্তান্ত রিসাইবর আফিসে তদ্রূপ করিলে জানিতে পারিবেন ইতি ।

রিসাইবর আফিস কোর্ট হৌস ।

তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২১ অপ্রিল ।]

জিরামপুরের যত্নালয়ে প্রস্তুত জ্ঞান কাসমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ খ্রিস্টাব্দ ২৮ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

The Commissioner of Bhagulpore having attracted the attention of the Sudder Board of Revenue to some irregular practices of the Zemindars of his Division in connection with the provisions of Sections 2 and 3, Regulation VII. of 1799, and Section 13, Regulation V. of 1812, have directed me to forward to you herewith a copy of that officer's communication (No. 518 of the 17th ultimo.) upon the subject, and of their reply thereto of this date, in order that the practices therein alluded to, if existing in your Division, may be put a stop to.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 3rd April, 1846.

No. 518.

*From the Commissioner of the 12th or Bhagulpore Division to the Secretary to the Sudder Board of Revenue, Fort William, dated Bhagulpore, 17th March, 1846.*

1st. I have the honour to report for the information and orders of the Sudder Board of Revenue that it appears to be generally the practice in this Division for Zemindars and other landholders to delegate to the Commissioner appointed under Act I. of 1839, the duties and powers which pertain to themselves under Sections 2 and 3, Regulation VII. of 1799, and Section 13, Regulation V. of 1812, that is instead of serving defaulting tenants with the written demand prescribed by the last mentioned Regulation, and afterwards distraining the defaulting

সদর বোর্ড রেবিনিউর নরকুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

অনুক এলাকার রাইসের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর অনুষ্ঠিত একটিকে সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জানাইয়াছেন যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারার বিধির সম্পর্কে তাঁহার এলাকার মধ্যে জমিদারদের নানা শেখাটীয়া কল হইতেছে অতএব যদ্যপি গোমার এলাকার মধ্যে সেইরূপ ব্যৱহার হইতেছে তবে তাহা অগোপনে নিষারণ হয় এতদর্থে এই কমিস্যনর সাহেবের গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্রের এবং অধ্যকার তারিখের বোর্ডের সাহেবদের তাহাবের উত্তরের মকল ভোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি প্লোডন।  
একটিকে সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

৫১৮ নম্বর।

কলিকাতা সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ১৮৪৬ সালের ১৭ মার্চ তারিখে ভাগলপুর হইতে ১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের যে পত্র লিখিলেন তাহা।

১ দফা। সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও শুকুম পাইবার নিমিত্তে জ্ঞাপন করিতেছি যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারানুসারে জমিদার ও অন্যান্য ভূম্যধিকারিদের নিজে যে ক্ষমতা ও কার্য আছে তাহার ভার এই এলাকার জমিদার ও ভূম্যধিকারিরা ১৮৩৯ সালের ১ আইনের অনুযায়ী নিযুক্ত কমিস্যনর অর্থাৎ আগীরের প্রতি দিতেছেন অর্থাৎ পূর্বোক্ত আইনে যে লিখিত দস্তাবেজ নির্দিষ্ট আছে তাহা বাকীদার রাইসের প্রতি জারী না করিয়া এবং তৎপরে আপনাদের গোমারের দ্বারা এই বাকীদার রাইসের সম্পত্তি কোর না করিয়া তাহার ১৮৩৯



tenant's property through *their own Agents*, they make formal application on Eight Anna Stamp paper to the Commissioner appointed under Act I. of 1839, who thereupon deposes a peon on two Annas a day to serve the demand and make the attachment, and when this is done another peon on two Annas a day is appointed to give notice of the sale. In some instances the application is presented through a Mokhtar, whose power of attorney is also written on an Eight Anna Stamp.

2d. It appears to me that by this practice the tenants are burdened with an unnecessary and illegal charge; the aggregate of which in not a few instances may exceed the amount of the arrear, and thereby put it out of the defaulter's power to discharge the demand or furnish adequate security to contest its justness.

3rd. I therefore solicit the instruction of the Board regarding the prohibition of all such unauthorized charges in future.

(Signed) G. F. Brown,  
Commissioner of Revenue.

No. 55.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of Bhagulpore.

Having placed your letter, No. 518 of the 17th ultimo, before the Sudder Board of Revenue, I am directed to communicate, in reply, that the practices pointed out therein being clearly illegal, and open to the objection you notice, must at once be prohibited; and you are accordingly requested to take the necessary measures for putting a stop to them in your Division, which you might have done without referring to the Board.

(Signed) G. PLOWMAN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 3rd April, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 8.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to transmit to you a copy of a reply in Persian, sent from the office of the Secretary to the Government of Bengal, to an Uzee of Maharajah Juggut Indur Bannary Lall Bahadur, of Moorshedabad, and to request that effect be given to the orders of the Honourable the Deputy Governor, as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above-mentioned reply.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 27th March, 1846.

[নবমেন্টে রেজিষ্ট্রি। ১৮৪৬। ২৮ অপ্রিল।]

সালের ১ আইনের অনুসারে নিযুক্ত আধীনের নিকটে আট আনা মূল্যের ইকাম্প কাগজে এক দরখাস্ত দেন। তাহাতে এই আধীন এই দস্তাবেজ জারী করণার্থ এবং এই সম্পত্তি ক্রোক করণার্থ দুই আনা করিয়া বোজের এক পেয়াদা পাঠান এবং তাহা হইলে মোজামের সম্মাদ দেওনার্থ দুই আনা বোজের আর এক পেয়াদা নিযুক্ত হয়। কোনও গতিকে এই দরখাস্ত এক মোস্তাফির দ্বারা দরপেশ হয় এবং তাহার মোস্তাফিরনামা আট আনা মূল্যের ইকাম্প লেখা যায়।

২ দফা। আমার শৌর হয় যে এই ব্যবহারের দ্বারা রাইয়তদেবের অনাদরশ্যক ও বেআইনী খরচা পড়িতেছে। কোনও গতিকে এই সমুদয় খরচা বাতী টাকার অধিকও চইতে পারে তাহাতে এই বাকীদার দাওয়া পরিশোধ করিতে অথবা দাওয়ার অযথাখতার বিষয়ে নালিশ করণার্থ উপযুক্ত জামিন দিতে অক্ষম হয়।

৩ দফা। অতএব উক্তর কালে এই প্রকার সকল বিনা অনুমতির খরচ নিবারণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের তত্ত্বম প্রার্থনা করিতেছি।

জি এক ব্রৌণ।  
রাজস্বের কমিস্যনর।

৫৫ নম্বর।

ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার গত সালের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্র সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদিককে জাপন করিয়াছি এবং উহারদের তত্ত্বমানুসারে এই উত্তর দিতেছি যে এই পত্রের দ্বারা যে ব্যবহার জাপন করিয়াছে তাহা নাকটক বেআইনী এবং তুমি তদ্বিম্বরে সে সকল আপত্তি জানাইয়াছ তাহা তাহাতে খাতে বটে অতএব তাহা একেবারে নিবারণ করিতে হইবেক এবং তোমার এলাকার মধ্যে তাহা রহিত করণার্থ যে উদ্যোগের আবশ্যক তাহা করিতে তোমার প্রতি এইরূপে আদেশ হইতেছে। ফলতঃ বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয় অর্পণ না করিয়াও তাহা নিবারণ করিতে তোমার ক্ষমতা ছিল।

জি জেডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৩ অপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাক্সাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরে।

মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনগুপ্তী লাল বাহাদুরের আরজিতে বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর দফতরহইতে পারসী ভাষায় যে উত্তর পাঠান গিয়াছিল তাহা সদর আদালতের তত্ত্বক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এই মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের যে তত্ত্ব উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতি পালন করণার্থ যথোচিত প্রকৃষ দেওয়া যায়।

ডবলিউ বর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



শমামে میگردد مشفق من نقل مکانبه الفت  
 طراز لهذا بذریعه چتھی انگریزی موافق  
 ضابطہ قدیمہ بمسکمه صدر بورد رینو ابلاغ  
 داشته خواهد شد تا حکام اضلاع وامصار  
 القاب سکرتری در مراسلات وسکانات بان  
 مهربان عملی و مرعی خواهند داشت  
 واستدعای پر وانه راهداری که ساخته اند  
 درینولا اصلاً ضرورت آن ندارد زیراچه  
 در قلمی و سرکار ابد پایدار مع اسباب و  
 لوازمات وحشم وخدم مزارعتی بدستور  
 قدیم بهرجا که خواهند آمدی و مسفسی  
 مانع و مزاحم آن نخواهند شد چشم است  
 که این الفت درست را دوام مشتاق ادراک  
 حریت های خود دانستند بنومیم مکانبه الفت  
 طراز اطلاع می نموده باشند زیاده چه بر  
 طراز فقط

نقل خط بام مهاراجه بنواری لعل  
 بنادر مورخه هجدهم ماه فیروزی سنه  
 ۱۸۴۶ مسیح

شرح آنکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان  
 دوسنان سلامت مکانبه الفت طراز  
 مع خریطه بام نامی واسم سامی بندکان  
 عالی متعالی جناب مستطاب معالی القاب  
 دیپوٹی گورنر بسؤل دام اقباله متضمن  
 بمطالب چند شانه کش کیسوی وصول نر دیده  
 باعث انکشاف مطالب مندرجه و سبب شادی  
 و نشاط بے اندازه گشت بدستور قدیم  
 به پیشه معدمت دناء بندکان مستشم الیهم  
 مستعد گردید چنانچه بیاسج آن التیجه از  
 طراز ارشاد نواب صاحب سید روح مستعبط  
 و مستدل گردید مسئول نیامد محبت

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
 NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3.

To the Several Criminal Authorities in the Lower  
 Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following  
 additions to the rules for the preparation of Crimi-  
 nal Statements :—

Supplementary rules for the preparation of the  
 Magistrate's Statements.

Paragraph 136. Whenever any individual  
 having been acquitted of a penal Act, on the  
 ground of insanity, and detained in confinement  
 in default of security, may be entered in Part  
 5, of Statement No. 2, Magistrates will be pleased  
 to append a note in the Margin distinguishing  
 him from others exhibited in the same part and  
 Statement.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 10th February, 1846.

[Government Gazette, 28th April, 1846.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নান ফৌজদারীর কার্য-  
 কারক বরাবরে যু।

ফৌজদারী কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের বিষয়ে নিম্নোক্ত  
 আদালত নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দিষ্ট করি-  
 তেছেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের বিষয়  
 অতিরিক্ত বিধান।

১৩৬ দফা। যখন কোন ব্যক্তি উদ্ভাদপ্রসূক্ত নওনোয়া  
 কোন অপরাধে নির্দোষী হয় এবং জামিন না দেওয়া-  
 প্রসূক্ত করেন থাকে এবং ২ নম্বরী কৈফিয়তের পঞ্চম  
 ভাগে তাহার নাম লেখা যায় তখন উক্ত কৈফিয়তের  
 সেই ভাগের লিখিত অন্যত্র ব্যক্তিহইতে তাহার প্রভেদ  
 থাকে এই জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের পাশে এক মন্তব্য  
 কথা লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফে'চি উলিওৱা  
১৮৪৩ সাল ১৪ জাগুৱাৰ  
নিৰ্দ্ধাৰণ

বৰ্তমান মাসৰ ২১ ডাৰিখোৱা বাঙ্গলা গৱৰ্ণমেণ্ট গজেটত সৰ্ব সাধাৰণ লোকোৱাৰ্থ উপকাৰোৱাৰ্থ যো সকল কৰ্মেৰ তালিকা: অৱশ্য ইয় উদতিৱিত ১৮৩২ সালঅৱধি ১৮৪৫ সালৰ জাগুৱাৰ মানপৰ্যন্ত বিশেষত  
মহাশয়েৰা আপোনাৰোৱাৰ খৰচে সাধাৰণ লোকোৱাৰ্থ উপকাৰোৱাৰ্থ যো সকল কৰ্ম সম্পন্ন কৰে ন তাহ' সৰ্ব সাধাৰণ লোককে ধৰি ইয়াৰ নিৰ্মিত প্ৰকাশ হইছে।

বাঙ্গলা দেশৰ জীয়াত অনাৱলি ডেকা গৱৰ্ণমেণ্ট সাহেবেৰ হুকুমকমে।

এক ছে কাকিত্তে।

বাঙ্গলা দেশৰ গৱৰ্ণমেণ্টৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিশেষত মহাশয়েৰা আপোনাৰোৱাৰ খৰচে সৰ্ব সাধাৰণ উপকাৰোৱাৰ্থ যো সকল কৰ্ম সম্পন্ন কৰে ন তাহ'ৰ তালিকা।

ভিলা	বাঁহাৰ খৰচে কৰ্ম সম্পন্ন হয় তাহাৰ নাম।	যো প্ৰকাৰ কৰ্ম	যো যানে হয়	খৰচ	মন্তব্য কথা
বেহাৰ	মহাশয় খোদিয়ালা তিনেলিন ...	... এক টোপ ও এক পা'ত ইয়াৰা	... ন'যুত নগৰেৰ বাহুয়	...	২৫০০
ই	মহাশয় দেগাঁৱ ...	... পা'ক ইয়াৰা ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ প'চিন দিগে	...	৩০০০
ই	মহাশয় বাদুআ ...	... ই ...	... প' ই মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	২২০০
ই	বাজা ভয়পিতান সিংহেৰ প'চি বাগী ভগৱতী ...	... টোপ ও পা'ক ইয়াৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৮৫০০
ই	মহাশয় প্ৰসাদ কায়স্থ ...	... পা'ক ইয়াৰা ও বা'জ'ৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	১০০০০
ই	মেলবী গয়হিনউল হক ...	... টোপ ও পা'ক ইয়াৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৩০০০
ই	চিৰঞ্জীৱীলাল মহাজন ...	... ই ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৩০০০
ই	মোজা ধৰনাই নিয়াহপুৰেৰ অধিকাৰী ...	... ই ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৩০০০
ই	জিটাদ এৰ' মোজা সৰাইন্দেৰ অধিকাৰী ...	... পা'ক ইয়াৰা ও বা'জ'ৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	১১০০০
ই	মুনশী চিৱাগ জালী ...	... টোপ ও পা'ক ইয়াৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	১২০০০
ই	উৰতগিহ ...	... টোপ ও পা'ক ইয়াৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৮০০০
ই	ননকু তাহাৰ ...	... ই ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	২৫০০
ই	জালু শাক মহাজন ...	... পা'ক ইয়াৰ	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	৪০০০
শাহাৰদা	ৰমিলাথ দাস ...	... ই ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	১০০০
ই	মনে'ৰথ দাস ...	... ই ...	... প' সেৱহাতি মে'জা চিতাৱেৰ উৰ দিগে	...	২০০০

[illegible]

কিল	বীহাৰ খৰুচে কৰ্ম সম্পন্ন হয় তাৰ নাম	যে প্ৰকাৰ কৰ্ম	যে স্থানে হয়	খৰুচ	মন্তব্য কৰ
শাহাদাদ	ৰামগোলাম সিং	পাক: ইন্দাৰ	হোজা গোপালপুৰ	১২৫৮	...
ই	দেওৱান ৰামনাথ সিংহ	ই	ই ধৰ্মপুৰ	১৫৮৮	...
ই	ই	ই	ই মদবাধি	২০৫৮	...
ই	ই	ই	ই	১১২৮	...
ই	ই	ই	ই	২১০৮	...
ই	অম্বুদা:পাঁড়ে	ই	ই মালি	২০৫৮	...
ই	জয়ধনী	ই	ই জিৰামপুৰ	১০৩৮	...
ই	অম্বুদা:পাঁড়ে	ই	ই পতুৰ	১৫৮৮	...
ই	গণৰাজ	ই	ই বংগপুৰ	১০০৮	...
ই	ৰামকৃষ্ণ মহাৰ	ই	ই খাগড়া	১১৫৮	...
ই	খুস লাল	ই	ই এতিমগাতি	২২৫৮	...
ই	মুনি লাল	ই	ই অম্বপুৰ	১০৪৮	...
ই	বসন্তলাল কুমাৰ	ই	ই সমন:দান	৪১৫৮	...
ই	শায় সিংহ	ই	ই দিহিলী	২৫০৮	...
ই	কে টাৰ নাহেব	দুই পাক: ইন্দাৰ	ই	১০০৮	...
ই	প্ৰবাল ভকৎ	পাক: ইন্দাৰ	ই	১২৫৮	...
ই	সেখ পাঁচু	ই	ই মেহৰগঞ্জ	১৪০৮	...
ই	কবুতৰ শাহ ওয়াহেদ	ই	ই নাজিৰগঞ্জ	১২৫৮	...
ই	মুন্সৰন পাঁড়ে	ই	ই খুদনু	১৪৬৮	...
ই	গণৰাজ চৌধে	ই	ই নিহা	১২০৮	...
ই	বতন ভকৎ	ই	ই পাহানি	১৫০৮	...
ই	হুৱাজি শাহ	ই	ই পিপরি	১৪৫৮	...
ই	অনোদা: বংগ	দুই পাক: ইন্দাৰ	ই	৪৩২৮	...
ই	ঘননি পাঁড়ে	পাক: ইন্দাৰ	ই	২২৫৮	...
ই	ই	ই	ই জিহাৰি	২৫২৮	...
ই	ই	ই	ই কোটাৰ	১০৫৮	...
ই	ধৰ্ম	ই	ই পল্টন	১১৫৮	...





କ୍ଷେତ୍ର	ସା.ରା.ର ଉପର ଚଉକ ନମ୍ବର ଉପ ଉପର ନାମ	ସେ ଶ୍ରମିକର ଚଉକ	ସେ ହାତରେ	ଅ.ସ	ମୁଦ୍ରା ଦାମ
କାହିଁନା	ନିମନ୍ତାଞ୍ଜ ଆହର	...	...	...	...
ଏ	ସମୟ ଧନକୁମାର	...	...	...	...
ଏ	ରମଣୀ ଉପର	...	...	...	...
ଏ	ଅସୋଧା ଦାମ	...	...	...	...
ଏ	ଏ	...	...	...	...
ଏ	ଏ	...	...	...	...
ଏ	ସହର ଡୋର	...	...	...	...
ଏ	ପ୍ରଧାନ ଆଠିକ ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	ଦେହାବିଜାଳ	...	...	...	...
ଏ	ଜାଲମହାର ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	୧୨୩୩୩୩୩୩୩	...	...	...	...
ଏ	ଲୋକମହାର ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	ମହା କାହିଁନା	...	...	...	...
ଏ	ବିଜୁଳନ ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	ଜମେନ ଆଳୀ ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	ମହଲ ମହାର	...	...	...	...
ଏ	ସୁପରିକାହାର	...	...	...	...
ଏ	ମହଲ ମୋମାହି	...	...	...	...
ଏ	ସାଟୁ ଚିଆନାମ ମିଶ୍ର	...	...	...	...
ଏ	ଭକ୍ତ ଦଣ୍ଡୀ	...	...	...	...
ଏ	ଆସୋଧା ଦାମ	...	...	...	...
ଏ	ଏ	...	...	...	...
ଏ	କୋହନ ଦାମ	...	...	...	...
ଏ	ନମଦୁହାରି	...	...	...	...
ଏ	ମୁହରମ ମାଠିକ ଓଗରହ	...	...	...	...
ଏ	ମହଲ ମହାର	...	...	...	...

The undermentioned Police Darogahs are promoted to the 2d Grade :

Zillah.	Thannah.	Name.
Seetabadi, .....	Belloutee, .....	Gunesb Dutt.
.....	Gyrah, .....	Nouringhee Lall.
Turhoote, .....	Nagerbassy, .....	Abnas Allie.
Barugulpore, .....	Kotwah, .....	Shewram Awas- tee.
Patnaah, .....	Sudder, .....	Bhugwan Chan- der.
Baugpore, .....	Kushah, .....	Brij Kunth Roy.
Moorshedabad, .....	Ranee talao, .....	Guddadhar Bose.
.....	Pubnah, .....	Kushtooddeen.
Diacca, .....	Mullutgunge, .....	Mamk Chunder Gaugooly.
Backergunge, .....	Angarreeah, .....	Muddou Mohun Dutt.
Mednapore, .....	Subbuag, .....	Hurroperchand Chuckerbutty.
Rajeshye, .....	Bauleah, .....	Munsaram Sing.
Tipperah, .....	Daodeandy, .....	Mahomed Kazim.
Bancoorah, .....	Seetlah, .....	Kisto Govind Paujah.
Nuidea, .....	Doulutgunge, .....	Ramesur Mo- kerjee.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal authorizes the removal of the Thannah of Tezong in Diacca to its former site, Toongy.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th April, 1846.

Mr. W. R. Pogson, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Mymensing, for fifteen days, from the 1st instant, on private affairs.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

পোলীসদপ্তারী নীচের লিখিত দারোগার দ্বিতীয় শ্রেণীতে হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম
শাহাবাদ	বেলাউতী	গুণেশ দত্ত
হোহা	গরা	নবরঞ্জী লাল
ত্রিভুজ	নাগরবাস	আব্বাস আলী
ভাগলপুর	কোটওয়ালী	শিবরাম অস্ট
পূর্ববঙ্গ	সদর	ভগবান চন্দ্র
বুঙ্গপুর	কমবে	ব্রজনাথ রায়
মুর্শিদাবাদ	রাণীতলাও	গদাধর রায়
পাটনা	পাবনা	কমলচন্দ্র
ঢাকা	মুন্সিফগঞ্জ	মালিকচন্দ্র গাঙ্গুলি
বাকরগঞ্জ	আগুগড়িয়া	দীনমোহন দত্ত
মেদিনীপুর	সরঙ্গ	ব্রজনাথ চক্রবর্তী
বাকশাহী	বোয়ালিয়া	গনসারাম সিংহ
ত্রিপুরা	দাউদকাণ্ডি	হুসেন কাসিম
বাকুড়া	শীতলা	কৃষ্ণগোবিন্দ পাণ্ডা
নুদীয়া	মৌলভীগঞ্জ	বামেশ্বর মুখোপাধ্যায়

বাকশাহীপ্রভৃতি দেশের অধুত পোলীসের সুপারিন্টে-ন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাকশাহী দেশের অধুত অফিসিয়াল ডেপুটী গবর্নর সাহেব কর্তৃক করিয়াছেন যে ডাকার ডেকরা থানা হইতে উঠান গিরি পুনরায় তুলিতে বসান যায়।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী কালেক্টর অধুত ডেলিউ আর পগসন সাহেব কর্তৃক অফিসে বহমান মাসের ১ তারিখ অধি পনের দিনের ছুটি পাঠিয়াছেন।

বাকশাহী দেশের অধুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বকমে। এক ক্রে হালিডে।

বাকশাহী দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিসম্বন্ধে ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সন ১৮৪৫ সালের প্রথম অর্ধের ৬ তারিখ ময়মনসিংহ নীচের লিখিত জায়গাদি সন ১৮৪৬ সালের ৭ মে মোতারক সন ১৮৫৩ সালের ১২ ইংলিশ বর্ষ সম্পত্তিহার জেলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ভাওরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ ২০ আপ্রিল।

নম্বর  
শ্রেণী  
মহালের  
ফরির নম্বর  
মহালের নাম  
মহালের লিখিত সন  
জমা সরকারি  
খালিক  
পাওনা  
মহাল কথ্য

১  
লাখের ১০২  
মৌঃ হিজলী  
ও মাদনচন্দ্র  
দাঁ

৩৩

জিলা ২৪ পরগনার জিহুত কালেক্টর সাহেবের অদেশাতে এই লাখের জমিতে মৃত আমীন মাদন চন্দ্র ধর্মের উত্তরাধিকারি সেনা পাওনার খালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক।

গবর্নমেন্ট ১৮৪৬ ২০ আপ্রিল।

D. J. MONEY, Collector.

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 17th April, 1846.*

Cazee Hamid Ullee, Moonsiff of Sonamookhee, Zillah West Burdwan, for seven days from the 22d instant.

The unexpired portion (viz. two days) of the leave of absence for one week, granted on the 20th ultimo, to Baboo Gunga Churn Shome, Moonsiff of Sullimabad, Zillah East Burdwan, has been cancelled at his own request.

*The 24th April, 1846.*

Moonshee Ally Newaz, Acting Moonsiff of Beegungunge, Zillah Tipperah, for one week, from the 1st proximo.

Baboo Gourmohun Biddaylunkar, Moonsiff of Meherpoor, Nuddea, for 10 days from the 20th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 15th April, 1846*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Amcen on the 7th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. H. C. Halkett, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 10th instant.

Messrs. C. H. Campbell and C. Limond, of the Civil Service, are reported qualified for the public Service by proficiency in two of the Native Languages.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 739.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1846.*

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Moulavie Gholam Hossein, Mahomedan Law Officer of Rungpore, is vested with the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

[*Government Gazette, 28th April, 1846.*]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৭ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের সোণামুখির মুনসেফ জীমুত কাজী কামেদ আলী বর্তমান মাসের ২২ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানের সলিমাবাদের মুনসেফ জীমুত বারু গঙ্গাচরণ সোম গত মাসের ২০ তারিখে যে এক সপ্তাহের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ দুই দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ জীমুত মুনশী আলী নেওয়াজ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার মেহেরপুরের মুনসেফ জীমুত গৌরমোহন বিদ্যালঙ্কার বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং-রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

সারগের সিবিল ও সেশন জজ জীমুত এচ বি চেগর্ন সাহেব নারেরসাবরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিবিলতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করেন।

দীরভূয়ের এক্টিং কালেকটর জীমুত এচ সি হালকেট সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতার জীমুত সি এচ কাফেল সাহেব ও জীমুত সি লিমুত সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৩৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের মাজিফ্টে ও কালেকটর সাহেবের অসিস্টেন্ট জীমুত এ মনি সাহেব ই জিলাতে জাউন্ট মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদারক জীমুত মৌলবী গোলম মতসেন ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিষিদ্ধ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।



জিলা	ইংল্যান্ড প্রভৃতিতে কর্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
হুগলী জিলা	মহম্মদ আলি মুন্সি	...	দক্ষিণ চব্বা	১৩০০	এই কার্য এই ক্ষণে চলিতেছে.
এ	মহম্মদ আলি খাঁ	...	ননুয়া দীঘির দক্ষিণ দিগে	১৩০০	
এ	মণিক টিবি	...	বজাপুরের পূর্ব দিগে	১৫০০	
এ	আলিফ শাহ ফকির	...	মোক্ত নওপাড়া	১০০০	
এ	মহম্মদ বক্রুর	...	দেবেরা	২৫০০	
এ	আহম্মদ আলী চৌধুরী	...	পশ্চিম গাঁ	১২৫০	
এ	বকস আলী চৌধুরী	...	এ	৪০০০	
এ	বালকনাথ ফকির	...	বাগড়	১০০০	
এ	ভক্তকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	...	লক্ষনাম	৮০০০	
এ	মহম্মদগাজি চৌধুরী	...	বাছলহর	৫০০০	
এ	বাবু বরকানাথ ঠাকুর	...	মোক্ত নুনশহর	১০০০	এই কার্য এই ক্ষণে চলিতেছে.
এ	এ	...	এ দূরচক	১০০০	
এ	তপস্যারাম নাথ	...	এ পিটর	১৫০০	
এ	বাবু বরকানাথ ঠাকুর	...	এ আদিকলা	১১০০	
এ	এ	...	এ বরকটা	২৫০০	
এ	বাজ শিবকৃষ্ণ বাহাদুর	...	এ কোরপাই	২২৫০	
এ	এ	...	বায়পুর্	২০০০	
এ	এ	...	এ	২০০০	
এ	এ	...	এ	২০০০	
এ	এ	...	এ	২০০০	





জিলা	বাঁহাৰ খণ্ডে কৰ্ম সম্পন্ন হন তাঁহাৰ নাম	যে আকাৰ কৰ্ম	যে স্থান হয়	খৰচ	চৰ্ত্তাৱস্থা
শাহাদাত	মুহিছা খাঁ ...	পাকা ইদাৰা	মহাল তাকী শাহিদ পঃ এ	১৭৫০	...
ই	শা কবিরাজীন	সৰাই	ই কুৱৰগঞ্জ পঃ এ	৫০০০	...
ই	বেণীপ্ৰসাদ গগৈদহ	পাকা ইদাৰা	ই মহাজিনতলা পঃ এ	১০০০	...
ই	মিহন দাৰ	এ	মৌজা বগলু বগে খাঁ পঃ এ	১৫০০	...
ই	সেখ মেরাজুদ্দীন	এ	ই বগলু বটোকৰ পঃ এ	৩০০০	...
ই	লেখা সিং নায়ক	এ	ই বগলু বজোখাৰ পঃ এ	৩০০০	...
ই	বাবু বিশ্বনাথ সিং	এ	ই সৌচন পঃ এ	১১২১	...
ই	অধীন আহৰ	ঢাবি পাকা ইদাৰা	ই মহম্মদপুৰ পঃ এ	১১৫১	...
ই	গোপাল তেওয়ারী	এক পাকা ইদাৰা	অতিথাপুৰ পঃ এ	৪০০০	...
ই	মহলী তেওয়ারী	দুই পাকা ইদাৰা	ই চকুৱিয়া পঃ এ	১৫০০	...
ই	শিবদীন পাণ্ডে	পাকা ইদাৰা	ই লিলুনি পঃ এ	৩৫২০	...
ই	জগনাথ কলওয়ার	এ	ই মহেশপুৰ পঃ এ	২২৫০	...
ই	গোপাল তেওয়ারী	পাঁচ পাকা ইদাৰা	ই কুৱগাঁনি পঃ এ	৭৫৪০	...
ই	যকুৰায়গগৈদহ	পাকা ইদাৰা	ই বটোটি পঃ এ	২৭৫০	...
ই	সেখ সফদর আলী	এ	ই কৈখি পঃ এ	১১২১	...
ই	সেখ চেৰাগ আলী	এ	ই কুপা পঃ ৰোটাস	১০০০	...
ই	লাল দেবীপ্ৰসাদ	এ	ই শাহাপুৰ পঃ এ	১৫০০	...
ই	ব'টু জয়নাথ সিং	এ	ই পকনুৰ পঃ এ	১০০০	...
ই	জে টশ সাহেব	এ	ই ...	১২০০	...
ই	এ	সাঁকে	ই দিনৰ পঃ এ	১০০০	...
ই	অনিদ্ধি মহতাব	এ	ই তিলোনা পঃ এ	১৫৫০	...
ই	নমীন বিবি	পাকা ইদাৰা	ই সাঁদৰ পঃ এ	১৫০০	...
ই	সেখ চেৰাগ আলী	এ	ই টোৱকপা পঃ এ	১২৫০	...
ই	গণেশ পাঠক	এ	ই সিংহপুৰ পঃ এ	১০০০	...
ই	বৰিয়াও সিং	এ	ই চকুপুৰ পঃ এ	১৫২০	...
ই	অনন্ত বায়	এ	ই ককাঁওন পঃ এ	১৫০০	...
ই	প্ৰসাদ মে'দৰ গগৈদহ	এ	ই ...	১২৫০	...
ই	গণেশী পাঠক	এ	ই ...	১০০০	...



The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilemul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending Purchasers are referred for information.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

জিরামপুরের যন্ত্রালয়ে জিহুত জান কাসমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

নীচের লিপিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্ষেত্রে নীলাম্বারে নীলাম হইবেক। যে জন সন্মাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাং নামেতে থাতি যে এক ভালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাং নামেতে থাতি উক্ত যে ভালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাংঘাটের জমিদার নীলকমল পাণ্ডেধুরীর পত্তনিয়া ভালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই ভালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাণ্ডে চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগমারা ও মাপুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে থাতি যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত ভালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪৩১৪ ১/৪ ৥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে থাতি যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই ভালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ১১৮২ ১/৫ ৥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মোক্তা বিষ্ণুপুর নামে যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কমবেশ ১১ ৥ এগার কাটা আট চটাক তাহা এইরূপে চতুর্দিশাবন্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কালীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তীর দলীলদস্তাবেজ বক্তকলণ নিয়ন্ত্রকের উকীল জিহুত ডেনমান ও আর্নট সাহেবের দস্তখতানার আভে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 5, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 9.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Court have reason to believe that the Moon-siffs have not generally availed themselves of the permission accorded to them by the 4th paragraph of the orders of Government of the 18th June last, No. 1113, to draw on the district treasuries to the extent of Rupees 75, for the purpose of erecting new Cutcheries apart from their private dwellings. They direct therefore that those Moon-siffs who have not yet erected buildings for Cutcherry in your district, be required to do so without delay.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 11th April, 1846.

No. 10.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Government having been pleased to determine that the decisions of the Zillah Judges, recorded in English under Act XII. 1843, shall be printed monthly at the Presidency, I am directed by the Court to request that, from the 1st May next, the decisions of your Court, instead of being copied into a book, in the manner directed by the Circular Order of the 28th February, 1845, be transcribed on separate sheets of paper, and forwarded, at the end of each month, to this office, with a view to their being sent to the Press. Each decision is to be copied as soon after it is passed, as may be practicable, so as to allow the whole of the decisions to be despatched within a day or two of the close of the month. Proper care is to be taken in your office to ensure the perfect accuracy of the transcription.

2. When there are no decisions in any month,

[Government Gazette, 5th May, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডার।

২ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্নমেন্টের গত ২৭শ্বরের ১৮ জন তারিখের ১১১৩ বাটীছাড়া নতুন কাছারী প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জিলার খাজানাখানাহইতে ৭৫০ টাকা পর্যন্ত লইতে অনুমতি হইয়াছিল কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সকল মুনসেফ সেই টাকা লন নাই। অতএব তাঁহারা লুকুম করিতেছেন যে তোমার জিলার মধ্যে যে ২ মুনসেফ কাছারী প্রস্তুত করেন নাই তাঁহাদের প্রতি তাহা অগোণে প্রস্তুত করিতে লুকুম দেওয়া যায়।

উবলিউ কর্ণপত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১১ এপ্রিল।

১০ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্নমেন্ট নিশ্চয় করিয়াছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে জিলার জজ সাহেবেরদের যে কমলা ইংরেজী ভাষাতে লেখা যায় তাহা মাসে ২ কলিকাতা রাজধানীতে ছাপা হয় অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা লুকুম করিতেছেন যে আগামি ১ মে তারিখঅবধি তোমার আদালতের ডিক্রী ১৮৪৫ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখের সরকারী অর্ডারের লুকুমমতে বহীতে নকল না হইয়া আলাহিদা ফর্দ কাগজে নকল হয় এতৎ ছাপা হইবার নিমিত্তে প্রত্যেক মাসের শেষে এই লুকুমে পাঠান যায়। মাসের দুই এক দিন থাকিতে সমস্ত ডিক্রী পাঠান হয় এই নিমিত্তে প্রত্যেক ডিক্রী হওনের পর যত শীঘ্র সাধ্য তাহার নকল করিতে হইবেক। তোমার কাছারীতে এইমত উদ্যোগ করিতে হইবেক যে সেই নকল অতিষ্ঠিক হয়।

২। যখন কোন মাসে কোন ডিক্রী না হয় তখন জজ



the circumstance is to be reported to the Court, by the Judge; and if there be no Judge, by the officer in charge, immediately on the expiration of the month.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 17th April, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

##### LEAVES OF ABSENCE.

*The 30th April, 1846.*

Moonshee Khodabuxsh, Moonsiff of Bhotmarree, Rungpore, for three months, from the 1st instant, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

Baboo Muddunmohun Chowdry, Moonsiff of Khandee, Moorshedabad, for one week, from the 4th instant.

##### APPOINTMENTS.

*The 1st May, 1846.*

Baboo Gopeemohun Rae, Moonsiff of Azmerigunge, to be Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet.

Baboo Chytunchurn Dass, to be Moonsiff of Azmerigunge, subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination, which may be held at Dacca.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

### CIVIL APPOINTMENTS.

#### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### NOTIFICATIONS.

*The 11th March, 1846.*

The Head Quarters of the South-Western Sub-Division of Hooghly have been removed from Keerpoy to Jehanabad.

*The 18th April, 1846.*

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, resumed charge of his office on the 15th instant.

Captain A. A. Sturt, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, resumed charge of the Gawalparah Collectorate on the 27th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 762.

#### ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1846.*

Mr. E. H. Anson, Assistant to the Magistrate

[পৰ্বণমেকি গেজেট। ১৮৪৬। ৫ মে।]

সাহেব তাহার রিপোর্ট সদর আদালতে করিবেন। যদি জজ সাহেব বর্তমান না থাকেন তবে যে কার্যকারকের প্রতি কাছারীর কর্মের ভার থাকে তিনি মাসের শেষে তাহারই রিপোর্ট করিবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১৭ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ৩০ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের ভোটেয়ারির মুনসেফ জীবুত মুনশী খোদা-বক্শ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে জুটী পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের আমীর মুনসেফ জীবুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

অ'জমিরীগঞ্জে মুনসেফ জীবুত বাবু গোপীমোহন রায় জিলা ছিলেটের লক্ষবপুরের মুনসেফ হইবেন।

জীবুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস অ'জমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

জীবুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস অ'জমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

দি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

বাক্সা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

জনাব দক্ষিণপশ্চিম গণ্ডের প্রধান স্থান কীরপার-হইতে উঠান গিয়া জাহানাবাদে বসান গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৮ আপ্রিল।

নদীয়ার সিবি ও সেশন জজ জীবুত দে সি ব্রৌণ সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টান্ট জীবুত কাম্পান এ এ ফোর্ট সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে গোআলপাড়ার কালেক্টরী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৬২ নম্বর।

বাক্সা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনি-



and Collector of Patna, to be also Register of Deeds in that District.

*The 22d April, 1846.*

Captain Anderson and Baboo Ramnarain Samoo-  
mur, to be Members of the Local Committee of  
Public Instruction at Burdwan.

Mr. H. J. Thornton, Civil Assistant Surgeon of  
Sylhet, to be also Register of Deeds in that Dis-  
trict.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 22d April, 1846.*

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and  
Salt Agent of Central Cuttack, for one month, on  
private affairs, making over charge of his offices to  
Mr. T. B. Mactier.

#### NOTIFICATION.

*The 22d April, 1846.*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge  
of Sarun, resumed charge of his office on the 11th  
instant.

By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 779

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

Mr. S. M. Griffith to be Civil Assistant Surgeon  
of Purneah.

Mr. R. B. Kinsey to be Civil Assistant Surgeon  
of Darjeeling.

Mr. J. G. French, Deputy Magistrate under  
Act No. XV. of 1843, in Dacca, to be stationed  
at Moonsheegunge, where he will exercise the  
powers described in Clause 3, Section 2, Regula-  
tion III. 1821, in a subdivision, comprising Than-  
nahs Rajabaree, Sreenuggur, Naraingunge and  
Moolfutgunge.

Mr. W. Wright, Moonsiff of Sundeep, is vested  
with the powers of an Assistant Magistrate, speci-  
fied in Regulation XIII. of 1797, and Section 20,  
Regulation IX. of 1807.

Mr. T. Wharton to be a Member of the Ferry  
Fund Committee of Patna.

Mr. C. B. Quintin, Superintendent of Survey, ...  
Syed Wajee Oollah } Deputy Col- } are vested  
and } lectors under } with the  
Hafiz Surfraz Ali, } Regulation } full powers  
IX. of 1833, } 1822 in the

Districts of Beerbhoom, East and West Burdwan,  
Nuddea, Moorshedabad and Bhaugulpore.

The appointment, by the Commanding Officer at  
Duranda, of Lieut. J. L. Walker to officiate as  
Post Master at Burkaghur, is confirmed.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 22d April, 1846.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of  
Rungpore, for fifteen days, under Medical Certifi-  
[Government Gazette, 5th May, 1846.]

ফোর্টে জিহুত টি এচ আনসন সাহেব এ জিলাতে দলীল-  
দস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত ক্যাপ্টান আন্ডারসন সাহেব ও জিহুত বাবু রাম-  
নারায়ণ সমাদার বর্ধমানের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির  
মেম্বর হইবেন।

জিলাটের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত এচ জে  
থর্নটন সাহেব এ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হই-  
বেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

কটকের মহাশয় আশের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট ও  
নিমকের এজেন্ট জিহুত এম এম গিলমোর সাহেব আ-  
পন কর্মের ভার জিহুত টি ডি মাকটিয়ার সাহেবের প্রতি  
অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাঠ-  
রাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

সারনের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ বি হেথর্ন  
সাহেব বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৭৯ নম্বর।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের শুকুম।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত এম এম প্রিন্সি সাহেব পূর্ণিয়ার সিভিল আ-  
সিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

জিহুত আর বি প্রিন্সি সাহেব দারজিলিং সিভিল  
আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডাকার  
ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত জে জি ফ্রেঞ্চ সাহেব মুনশীগঞ্জে  
নিযুক্ত হইবেন। এবং রাজাবাড়ী ও জীনগর ও নারায়ণ-  
গঞ্জ ও মুলফতগঞ্জ থানার ১৮২১ সালের ৩ আইনের  
১ পারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করি-  
বেন।

মন্ডোপের মুনসেফ জিহুত ডবলিউ রাইট সাহেব  
১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আই-  
নের ২০ পারার নির্দিষ্ট আদিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইরাছেন।

জিহুত টি ওয়ার্টন সাহেব পাটনার গদারার নোকার  
দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর  
হইবেন।

সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি বি প্রিন্সি সাহেব ও  
১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক-  
টর জিহুত মৈনদ ওয়াজীউল্লা ও জিহুত হাকিম সরকার  
আদী জিলা বীরভূমে ও পূর্ব ও পশ্চিম বর্ধমানে ও  
ননীয়াতে ও মুর্শিদাবাদে ও ভাগলপুরে ১৮২১ সালের  
৭ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

দুয়ান্দার জিহুত মৈন্যাদার সাহেব জিহুত লেপ্টেনেন্ট  
জে এল ওয়ার্ড সাহেবকে বর্ধমানের ডাকারজের কক্ষ  
নির্বাহ করিতে যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হই-  
রাছে।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়াইআট  
সাহেব আপন নির্বাহতার চলিত কর্মের ভার এ জিলার

cate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Mr. W. C. Watson, Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 30th December last.

Pundit Leeladhur Tewaree, Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Chumparun, from 20th to 29th instant, on private affairs.

Mr. C. Tottenham, for six months, under Medical Certificate, to proceed to Sea, for the benefit of his health.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, for fifteen days, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Lieut. G. W. S. Hicks, Superintendent of Calcutta Police, for one month, under Medical Certificate, to proceed to Sea.

*The 24th April, 1846.*

Mr. R. J. Brassey, Civil Assistant Surgeon of Serun, for ten days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

*The 22d April, 1846.*

Captain H. Hollings, Officiating Assistant Adjutant-General, was in charge of the Post Office at ~~bruary~~ last.

Surgeon N. Wallich, Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant.

Assistant Surgeon J. McClelland, Officiating Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, assumed charge of his office on the 13th instant.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, resumed charge of his office on the 18th instant.

Mr. Alexander Charles Macrae, M. D., Civil Assistant Surgeon of East Burdwan, received charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the re-annexation to Bydebattee, in Zillah Hooghly, of that part of the Thannah, which was lately transferred to Howrah, as also the removal of the Thannah from Bydebattee to Singoor.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ৫ মে।]

প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের স্মিফোর্ড জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চম্পারনের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখ অবধি ২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনার্থ ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিয়া পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

সারনের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

একটি আসিস্ট্যান্ট আজুট্যান্ট জেনারেল জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ৭ তারিখ অবধি ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত দানাপুরের ডাকঘরের কর্ম করিয়াছিলেন।

কোম্পানির বাগানের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব "হিন্দুস্তান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আউসেন।

কোম্পানির বাগানের একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন। এছত্তের সিবিল ও সেশন জজ জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেবের পরামর্শক্রমে বঙ্গলা দেশের জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব কর্তৃক করিয়াছেন যে জিলা জগলীর বৈদ্যবাটী থানার যে ভাগ কতক দিন হইল হাবড়ার থানার শামিল করা গিয়াছিল তাহা পুনরায় বৈদ্যবাটীর শামিল করা যায় এবং বৈদ্যবাটীহইতে থানা উঠাইয়া সিঙ্গুরে বসান যায়।

বঙ্গলা দেশের জি ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেবের কর্তৃত্বক্রে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



No. 798.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 25th April, 1846.

Mr. Campbell Limond to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh.

Mr. C. H. Campbell to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun.

The 29th April, 1846

Mr. James Hume to be a Magistrate of the Town of Calcutta.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 29th April, 1846.

The unexpired portion of the leave of absence for two months, granted on the 25th ultimo, to Mr. W. M. Dirom, Officiating Magistrate of Sarun, is cancelled from the 20th instant, the date on which he resumed charge of his Office.

## NOTIFICATIONS.

The 29th April, 1846.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 21st instant.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, made over charge of the Magistracy to Mr. A. T. Dick on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 822.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 22d April, 1846.

Mr. A. T. Smith to be Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Sunderbuns.

The 29th April, 1846.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote the undermentioned Police Darogahs to the 1st and 2d Grades.

Zillah.	Thannah.	Name, &c.
Hooghly, .....	Serampore, .....	Mr. D'Cruze, 1st Grade, from the 22d April, 1846.
Patna, .....	2d Court Gusht,	Mr. Collins, 2d ditto, from the 29th ditto.

The Principal Assistant to the Commissioner of Arracan, at Akyab, for the time being, to be Ex-Officio Registrar of Shipping at that Port, under

[Government Gazette, 5th May, 1846.]

৭২৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

জিহুত কামবেল লিমণ্ড সাহেব বগড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

জিহুত সি এচ কামবেল সাহেব সারনের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

জিহুত জেমস হিউম সাহেব কলিকাতা নগরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

সারনের একটিন মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেবকে গত মাসের ২৫ তারিখে সে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট জিহুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার জিহুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত এ টি স্মিথ সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে সুন্দরবনের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জিহুত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব পোলীসের নিচের লিখিত দারোগাদিগকে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নামপ্রভৃতি
হুগলী	হিরামপুর	জিহুত ডিক্রুস সাহেব ১৮৪৬ সালের ২২ আপ্রিল অবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।
পাটনা	২ আদালত গণ্ড	জিহুত কলিন্স সাহেব এ মাসের ২৯ তারিখ অবধি দ্বিতীয় এ এ।

আক্যাবে আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্টী পদে যিনি নিযুক্ত থাকেন তিনি চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৫৫ অধ্যায়ের ৩ এবং ৪ ধারানু-

the Statute 3 and 4, William IV. Cap. 55, and Section III. Act No. X. of 1841.

Surgeon S. Lightfoot, of the Invalid Establishment, to examine Emigrants proceeding to the Mauritius.

*The 1st May, 1846.*

Mr. John William Templer, to officiate as Additional Judge of Behar, making over charge of his remaining duties as Special Commissioner of Cuttack, to the Civil and Sessions Judge of that District, who will conduct the same in addition to those of his own office.

*The 2d May, 1846.*

Mr. Assistant Surgeon C. Archer, to be a Member of the Ferry Fund Committee of Nudda.

#### NOTIFICATIONS.

*The 2d May, 1846.*

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District, on the 27th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. S. M. Griffith, Civil Assistant Surgeon, resumed charge of the Medical duties at Darjeeling on the 22d ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### EXAMINATION NOTICE.

With the sanction of Government, an Examination in Hindoc Law of Candidates for the Situation of Law Officer, will be held at the Sungskrit College, Calcutta, at ten o'clock A. M., on the 12th day of May next, 1846.

S. D. RILEY, Lieut. Col.,  
Examiner of Candidates for the  
Situation of Law Officer.

Calcutta, 28th April, 1846.

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

##### LAND ADVERTISEMENTS.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য ১ মে দাওয়া চবিত্ত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের শুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ যে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৮ ক্রৈস্ত দ্বাবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নালামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আগ্রিল।

শ্রেণীর মহালের নম্বর	শ্রেণী	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর ডাঙ্গা সন ১৮৪৫ সা লের নবেম্বর পর্যন্তের পা ওনা বাকী	টাক
২	ইন্ডুরারী জঙ্গ	১১১০ নং খাস	বোনকাপা	গুরুচন্দ্র	এই মহাল সন হালে
	ধাতি না হেরা		শদিগল	২/১১	২/১১
	মহাল		পং ৮১ নী		২৮ মার্চ জানী নী

লাই হইবার ঋণি  
র বাগনার টাকা দা  
খিল করিয়া ৩০ দি  
বসের মধ্যে মুল্যের  
অবশিষ্ট টাকা দা  
খিল না করিবার  
তৃতীয় নীলামে বিক্রয়  
হইবেক।

দিনহরি দত্ত ২ ১১

২ ১১

এ

গেজেট ১৮৪৬ ৫ মে।

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

সারে এবং ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে  
এ বন্দরে স্থায়ী পদোপলক্ষে জাহাজের রেজিস্টার হই-  
বেন।

ইন্ডুরারী সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীমুখ ডাক্তার এস লাইটফুট  
সাহেব মরিচ উপদ্বীপে গমনকারি লোকেরদের পরীক্ষা  
হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

শ্রীমুখ ডান উলিয়ম টেম্পলর সাহেব আপনার কট-  
কের স্পেশিয়ল কমিস্যনরী অবশিষ্ট কর্মের ভার এ  
জিলায় মিছিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করিয়া দেহারের অতিরিক্ত জমী কর্ম নিষ্পত্ত করিবেন  
এবং কটকের জজ সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত  
এ স্থানের স্পেশিয়ল কমিস্যনরী কর্মও নিষ্পত্ত করি-  
বেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

আমিষ্টান্ত চিকিৎসক শ্রীমুখ সি আর্চার সাহেব নদী-  
ঘাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাঁড়ল টাকা ব্যয়  
করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ত্রিপুরার মিছিল ও সেশন জজ শ্রীমুখ টি কেস সাহেব  
দায়রনায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে  
আপনার মিসিশতার চলিত কর্মের ভার এ জিলায়  
প্রধান মদর আর্চারের প্রাপ্ত অর্পণ করেন।

মিছিল আমিষ্টান্ত চিকিৎসক শ্রীমুখ এস এম ব্রিফিথ  
সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে দারজিলিং চিকিৎস-  
কতা কর্মের ভার পুনর্গ্হণ করেন।

বাজল দেশের শ্রীমুখ অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের শুকুমক্রমে। এক জে হালটে।

বাজল দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পরীক্ষাবিরয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টে সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাভিজ্ঞদিগের  
হিন্দু ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পরীক্ষা গবর্নমেন্টের আজ্ঞানুসারে  
কলিকাতা সংস্কৃত কলেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার  
সময়ে হইবেক।

এস ডি র'টলি। লেপ্টেনেন্ট কর্নেল।  
ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাভিজ্ঞদের পরীক্ষক।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ এপ্রিল।

গবর্নমেন্টের তর্জাতিকার।

ভূমিসম্বন্ধক ইশতিহার।



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিদিগেরপরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-ninth day of April last, the matters of the Schedule of GOOROODOSS MULLICK, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Chinsurah, in the District of Hooghly, in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court, on the fourth day of March last, upon the application of one Ramnarain Goodee, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the sixth day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said GOOROODOSS MULLICK, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer; dated the first day of May, one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL AND SMELT,  
Insolvent's Attorneys.

পূর্বে কলিকাতা নগরের গোড়াঙ্গীকে নিবাসি মহাক্তন  
ও ব্যবসায়ি কিন্ড এক্সেস, বঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার  
চুচুড়া নিবাসি

গুরুদাস মল্লিক

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্কারি তাঁহার এক জন মহাক্তন  
রামনারায়ণ গুটীর দরখাস্তমতে গত মার্চ মাসের ৪ তা-  
রিখে উক্ত আদালতে হইল তাঁহার বিদ্যে সম্বন্ধ দেওয়া  
যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ১২ তারিখের উক্ত  
আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি  
জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার  
সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত গুরুদাস মল্লিকের মহাক্তনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের  
দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাক্তনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন্ ইতি। ১৮৪৬ সাল ১ মে।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবার আফিস।  
সুপ্রিম কোর্ট।  
তালুকদিগের ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী  
শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা সাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কো-  
র্টের রিসিবার আফিসে রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকদিগের ইজারার ডাক লইবেন  
যাঁহার ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময় রিসিবার আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীরা।

পন্নয়ী তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
তালুক তরফ মায় জোয়াইন ১০২ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা ব'গান নামক বাগান হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল মোতাল ভদ্রামন বসতি বাটীর হিস্যা রকম .....	অঙ্কে
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার .....	মুছলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতলা বাটীর হিস্যা রকম .....	এক তেহাই

আর ২ বৃহাঙ্গ রিসিবার আফিসে তল করিলে জানিতে পারিবে ইতি।

রিসিবার আফিস  
কোর্ট হৌস  
২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Putrooneah from Nilconul Paul Chowdry of Rana-gahaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossain-pore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sud-der Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sud-der Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnople, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sud-der Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Go-cool Chunder Dutt; and on the west by the Com-pany's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার একচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সন্মাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁটে পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁটের পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই তালুকের পাট্টা জরচঞ্জ পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগ-মারা ও মাসুরা খোলা ও মুড়াগাঙ্গী নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪৩১৪ ৥৮৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ২১৮২ ১/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৩/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম-বেশ ৥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃ-সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাকর, ইকরা, সির, মুর, কাশীনাথ দস্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে হৃত জরায় ঘোবের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে হৃত গোকুলচন্দ্র দস্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কার দলীলসম্বন্ধে বক্তব্য-নিয়াদের উকীল জীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দস্তখতানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহার-দের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[পূর্বঘোষিত গেজেট ১৮৪৬। ৫ মে।]

জিরাপুরের মতালরে জীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 12, 1846.

কলিকাতা, মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে ।

## INSOLVENT COURT.

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 9th day of January, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 14th April, 1846.

যোত্রহীন আদালত ।

আইসনির দফতরখানা ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের এক্সেকিউটেভ জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের এক্সেকিউটেভ জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

আর ওডোডা । আইসনি ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল ।

## ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of	1st Divid. at			
		Claim.	20 Co.'s Rs.	per 100	Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.			
Comole Baboo, ...	South Barracks, Fort William, Merchant, ...	239 14 0	47	15	7	Admitted.
Middleton and Co.,...	Cal., Jewellers, ...	900 0 0	180	0	0	ditto.
Silver and Co., ...	Cornhill, London, Tailors, ...	600 0 0	120	0	0	ditto.
Capt. Neil Stewart,...	Berhampore, a Military Officer,...	515 14 0	103	2	10	ditto.
Mr. Rozario, ...	Cal., Book-seller,...	36 0 0	7	3	2	ditto.
Servants under Military	Court of Requests, ...	638 14 1	127	12	5	ditto.



জান এডার্ড চিখাম সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	সিদ্ধকা ১০০১ টাকার উপর কোং ২০১ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কমল দাবু ... ..	ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদা- গর ... ..	২৩২৫৮	৪৭৫৮/৭	মঞ্জুর হইল
মিডলটন কোং ... ..	কলিকাতা সোণার ... ..	২০০১	১৮০১	এ
মিলবর কোং ... ..	লণ্ডন কর্ণহিল দরজী ... ..	৬০০১	১১০১	এ
কাপ্তান নীল ফুর্স্ট ... ..	বহরমপুর সেনাপতি ... ..	৫১৫৫৮	১০৩৮/১০	এ
রোজারিয়ো সাহেব ... ..	কলিকাতা কেতাংওয়ালা ... ..	৩৬১	৭৮২	এ
মিলিটারী কোর্ট রিকর্ডের চাকর ... ..	... ..	৬৩৮৫৮/১	১২৭৫৫	এ

ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 11 Co.'s Rs. p. 100 Sa. Rs	
Begbie and Co., ... ..	...	Sa. Rs. 18 12 0	Co.'s Rs. 2 0 10	Proved.
Bhoodoo, ... ..	Cal., Khansamah, ... ..	200 0 0	22 0 0	Admitted.
Bustee Ram, ... ..	Do. Bearer, ... ..	144 0 0	15 13 5	Proved.
Johnson, Capt. of the O. B. Estl., deed., ... ..	23d Regt. N. I., ... ..	100 0 0	11 0 0	Admitted.
Khoda Bux, ... ..	Cal., Bhustee, ... ..	120 0 0	13 3 2	ditto.
Mission Press Proprietors, ... ..	Cal., Printers, ... ..	40 0 0	4 6 5	ditto.
Macdonald, Mr. ... ..	Dinapore Merchant, ... ..	200 0 0	22 0 0	Proved.
Owen, Capt. Samuel, Comr. Ship Aurora, ... ..	Cal., Captain, ... ..	1500 0 0	165 0 0	Admitted.
Punchum, ... ..	Cal., Bearer, ... ..	120 0 0	13 3 2	ditto.
Govt. Gazette Press Proprietors, ... ..	Do., Printers, ... ..	50 0 0	5 8 0	ditto.
Ramchand Biswas, Madubchunder Bannerjee, ... ..	Do., Banneas, ... ..	70 0 0	7 11 2	ditto.
Scott, Hunter and Co., ... ..	Do., Merchants, ... ..	700 0 0	77 0 0	ditto.
Sheodeen Sookool, Havildar or Jemadar, 35th Regt. N. I., ... ..	Barrackpore Soldier, ... ..	150 0 0	16 8 0	ditto.
Ujooba, ... ..	Cal., Bearer, ... ..	144 0 0	15 13 5	ditto.

জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	সিদ্ধকা ১০০১ টাকার উপর কোং ১১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বেগবি কোং ... ..	...	১৮৫০	২১১০	প্রমাণ হইল
ভূদু ... ..	কলিকাতা খানসামা ... ..	২০০১	২২১	মঞ্জুর হইল
বস্তিরাম ... ..	এ বেহারী ... ..	১৪৪	১৫৫/৫	প্রমাণ হইল
বাল্লা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন ... ..	এদেশীয় ২৩ পল্টন ... ..	১০০১	১১১	মঞ্জুর হইল
খোদা বকশ ... ..	কলিকাতার ভিত্তি ... ..	১২০১	১৩৮/২	এ
মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ ... ..	কলিকাতা ছাপাওয়ালা ... ..	৪০১	৪ ৮/৫	এ
মাকডনাল্ড সাহেব ... ..	দানাপুর মহাজন ... ..	১০০১	২২১	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সামুয়েল ওএন আরের নামক জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	কলিকাতা কাপ্তান ... ..	১৫০০১	১৬৫১	মঞ্জুর হইল
পঞ্চম ... ..	কলিকাতা বেহারী ... ..	১২০১	১৩৮/২	এ
গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ ... ..	এ ছাপাওয়ালা ... ..	৫০১	৫ ৮/০	এ
রায়চাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়িয়া ... ..	এ বণিক ... ..	৭০১	৭ ৮/২	এ
সুট হক্টর কোং ... ..	এ সওদাগর ... ..	৭০০১	৭৭১	এ
এদেশীয় ৩৫ পল্টনের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ ... ..	চানকের সিপাহী ... ..	১৫০১	১৬ ৮/০	এ
অযুধা ... ..	কলিকাতা বেহারী ... ..	১৪৪১	১৫৫/৫	এ



**ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			1st Dividend at 20 per cent.			
		Sa.	Rs.		Co.'s	Rs.		
Ameeroody Tailor, ...	Serampore, ...	7	3	6	1	7	1	Admitted.
Mrs. Eliza Blunt, ...	England, Widow, ...	37	0	0	7	6	5	ditto.
Indabun Mullick, ...	Allahabad, Shop-keeper, ...	150	0	0	30	0	0	ditto.
Lawrence Bearer, ...	Barrackpore, ...	121	9	7	24	5	1	ditto.
James W. C., ...	Garstin's Buildings, Cal., ...	35	2	0	7	0	5	ditto.
Mrs. Carshore, ...	Cawnpore, ...	172	10	0	34	8	5	ditto.
Hatton, Mr. ...	Cossitollah, Cal., Gun-maker, ...	20	0	0	4	0	0	ditto.
Hickworth, Mr. ...	Barrackpore, Merchant, ...	68	6	0	13	10	10	ditto.
Jones and Co., ...	Cawnpore, Ditto, ...	268	8	0	53	11	3	ditto.
Kistnomohun Day, ...	Caunnaghur, near Serampore, ...	50	0	0	10	0	0	Proved.
Mallack, D. E. for the old firm of Frith and Gordon, ...								
Druggists, ...	Mangoe Lane, Calcutta, Merchant, ...	15	6	0	3	1	2	Admitted.
Mandy, Mrs. ...	Cossitollah, Cal., Carver, ...	34	0	0	6	12	9	ditto.
Mortimer and Co., ...	Waterloo Street, Cal., Confectioners, ...	10	0	0	2	0	0	ditto.
McKellar and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Tailors, ...	46	0	0	9	3	2	Proved.
Ramdhun, ...	Allahabad, Merchant, ...	30	0	8	16	0	0	Admitted.
R. Swinhoe, Exor. of Mr. Gilanders, ...	Old Post Office St., Cal., Atty. at Law, ...	138	10	8	27	11	8	Proved.
Statham, H. G. ...	Rada Bazar, Calcutta, Chop House-keeper, ...	51	8	0	10	14	5	ditto.
Spence, Mr. ...	London Buildings, Cal., Hotel-keeper, ...	21	0	0	4	3	2	Admitted.
Tandy, H. ...	Agra, Proprietor of Agra Ukbar, ...	60	4	0	12	0	10	ditto.
Watkins, Cliff and Co., ...	Strand, Cal., Merchants, ...	17	1	1	3	6	7	Proved.
Wilson, J. H. ...	Merchant, Barrackpore, ...	23	12	0	4	12	0	Admitted.
Wilkinson, Mr. ...	Do. do., ...	23	15	0	4	12	7	ditto.

চার্লস লয়ড এডওয়ার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

স্বত্বস্বত্বের নাম	তফসীলের লিখিত বর্ণনা	মূল টাকার দায়েরা	শতকরা ১০ টা আর প্রথম ডিবিডেন্ড	
আমিরুদ্দৌ দরভী ...	শ্রীরামপুর ...	৭০৬	১ ১০ ১	মঞ্জুর হইল
বিবি ই রুত ...	ইক্ষলু বিহারী ...	৩৭	৭ ১০ ৫	এ
বৃন্দাবন মল্লিক ...	আলাহাবাদ দোকানদার ...	১৫০	৩০	এ
ভবানী দেহারী ...	চানক ...	১১১ ১১/৭	২৪ ১/১	এ
ডবলিউ সি ক্রেন ...	কলিকাতা গার্টিন বিল্ডিং ...	৩২৭	৭ ৫	এ
বিবি কামোয় ...	কানপুর ...	১৭২ ১১/৮	৩৪ ১২	এ
হাটন সাহেব ...	কলিকাতা কসাইটোলা বন্ধুগুয়ালা ...	২০	৪	এ
হিটওয়ার্থ সাহেব ...	চানক সওদাগর ...	৬৮ ১৮	১৩ ১১/১০	এ
জোসেফ কোং ...	কানপুর থ ...	২৬৮ ১০	৫৩ ১১/৩	এ
কৃষ্ণমোহন দে ...	শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর ...	৫০	১০	এ
ফ্রিগ গার্টিন কোম্পানির জন্য ডি.				
ই মালিক ...	কলিকাতা মাদোলেন সওদাগর ...	১২ ১৮	৩/২	এ
বিনি মাণ্ড ...	কলিকাতা কসাইটোলা মুদ্রাকারিণী ...	৩৪	৬ ৬২	এ
মার্টিন কোং ...	কলিকাতা ওয়াটসন ফিউট মিটাং ওয়ালা ...	১০	২	এ
মাকেলর কোং ...	কলিকাতা কসাইটোলা দরভী ...	৪৬	২০ ২	প্রমাণ হইল
রায়ধন ...	আলাহাবাদ সওদাগর ...	৮০৮	১৬	মঞ্জুর হইল
গিলাওর্স সাহেবের অফিস	কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট অফিস			
সুইনহো ...	রাষ্ট্র উকীল ...	১৩৮ ১১/৮	২৭ ১১/৮	প্রমাণ হইল
এচ জি টেণাম ...	কলিকাতা রাধাবাজার পথ ওয়ালা ...	৫৪ ১০	১০ ৬/৫	এ
সেপেন্স সাহেব ...	কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পথ ওয়ালা ...	২১	৪ ০ ২	মঞ্জুর হইল
এচ টাণ্ডি ...	আগরা আকবাবের অপেক্ষ ...	৬০ ১০	১২ ১০	এ
ওয়াটকিন্স ফ্রিগ কোং ...	কলিকাতা নদীর রাষ্ট্র সওদাগর ...	১৭ ১	৩ ১০ ৭	প্রমাণ হইল
জে এচ উইলসন ...	চানক সওদাগর ...	২৩৬০	৪৬	মঞ্জুর হইল
উইলকিন্সন সাহেব ...	এ এ ...	২৩৬০	৪৬	এ

**ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 per cent.		
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.		
Baboo Colycoomar Chatterjee, ... ..	Sealdah, Cal., Banian, ... ..	101 5 4	10 2 1	Admitted	
Bourkey and Co., ... ..	Cossitollah, Cal., Tailors, ... ..	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Barrett and Co., ... ..	Merchants, Simlah, ... ..	19 3 2	1 14 9	ditto.	
Estival, N. M. D., ... ..	Writer Political Agent's Office, Umballah, ... ..	183 7 6	18 5 6	ditto.	
Gungaram Mullick, ... ..	Old China Bazar, Cal., Shop-keeper, ... ..	10 10 8	1 1 0	ditto.	
Goloke Mully, ... ..	Tangrah, 24-Pergunnahs, ... ..	13 0 0	1 4 10	ditto.	
George Samuel, Writer, ... ..	Inspector's Genl. Hospital Office, Head Quarters, Simla, ... ..	42 0 0	4 3 2	Proved.	
Hypher, Jos., Cook and Poulterer, ... ..	Durumtollah, Calcutta, ... ..	38 8 0	3 13 7	ditto.	
Mark Jones, Printer, ... ..	Army, Adj. Genl.'s Office, Head Quarters, Simla, ... ..	165 0 0	16 8 0	ditto.	
Kammal and Co., Natives of Simla, Dealers of Shawl,	Kashmere, now at Wool, ... ..	288 0 0	28 12 9	Admitted.	
Laulchund, Cloth Merchant,	Burra Bazar, Cal., ... ..	8 0 0	0 12 10	ditto.	
Munnalaul, ditto, ... ..	Do. do., ... ..	16 0 0	1 9 7	ditto.	
Mustafa Khan, ... ..	Kurnaul, Shop-keeper, ... ..	41 5 3	4 2 1	ditto.	
Neelmony Nundy, ... ..	Bow Bazar, Cal., Writer, Presidy. Pay Office, ... ..	230 0 0	23 0 0	ditto.	
Rebeiro, John, of Serpentine Lane, ... ..	Cal., Assistant, Judl. Dept., ... ..	19 0 0	1 14 5	ditto.	
Rajoo Mistry, ... ..	Seebtollah, Cal., ... ..	13 0 0	1 4 10	ditto.	
Ranchund Jeweller, ... ..	Serpentine Lane, Calcutta, ... ..	12 12 10	1 4 6	ditto.	
Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar,	Armenian Church Street, Grocers, ... ..	9 12 0	0 15 7	ditto.	
Syfoo, Tailor, ... ..	Meendhee Bagaun, Calcutta, ... ..	25 0 0	2 8 0	ditto.	
White, A., ... ..	Merchant, Kurnaul, ... ..	67 3 2	6 11 6	Proved.	

হেনরি আলেকজান্ডার এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেট।

মজারদারের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ড	মত টাকার দায়	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
বাবু কালীকুমার চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা সেয়ালদাহের বণিক	১০১ ১/৪	১০ ১/৪	মঞ্জুর হইল
বর্কি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজা	৪০	৪	এ
বারেট কোং	শিমলিয়া সওদাগর	১২৮২	১২৮২	এ
এন এম ডি এফিবেল	অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের দফতর খানার কেবাণী	১৮৩ ১০/৬	১৮ ১/৬	এ
গজরাম মল্লিক	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দেওয়ানদার	১০ ১১/৮	১	এ
গোলোক মালী	চন্দ্রিশপুরগনা টেকরা	১৩১	১ ১০	এ
কাজ সাহুএল কেবাণী	শিমলিয়া হাসপাতালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দফতরখানা	৪১	৪১	প্রমাণ হইল
জে চাইফর দাবরচি	কলিকাতা ধর্মতলা	৩৮ ১০	৩৮ ১০	এ
মার্ক জোসেফ ছাপাওয়াল	শিমলিয়া আজুটেন্ট জেনরলের দফতরখানা	১৬৫১	১৬ ১০	এ
শিমলানিবাসি শালবিক্রীওয়াল	কাম্মাল কোম্পানি	২৮৮	২৮ ৮২	মঞ্জুর হইল
জালচাঁদ কাপড়িয়া মজারদার	কলিকাতা বড় বাজার	৮১	৮১	এ
মহালাল ঐ	এ	১৬১	১ ১১/৭	এ
মুস্তাফা খাঁ	কর্ণাল দোকানদার	৪১ ১/৩	৪১	এ
নীলমণি নন্দী	কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর দক্ষীণাধার কেবাণী	২৩১	২৩	এ
ছাত্তাওয়ারা গলির জীন বেবেরো	কলিকাতা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টের আসিফেন্ট	১২১	১২ ৮/৫	এ
রামু মিস্ত্রী	কলিকাতা শিবতলা	১৩১	১ ১০	এ
রামচাঁদ সোণার	ছাত্তাওয়ারা গলি কলিকাতা	১২৮১০	১ ১৬	এ
সীতানন্দ মজুমদার ও গজাপ্রসাদ মজুমদার	আরমানিটোলা বণিক	২৮০	৮ ৮/৭	এ
সৈফু দরজী	হেন্দ্রিবাগান কলিকাতা	২৫১	২ ১০	এ
এ ওয়াইউ	কর্ণাল সওদাগর	৬৭৮২	৬ ১০/৬	প্রমাণ হইল

**ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Abut Moodee, ...	Calashebazar, Berhampore, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Diola Mater and Kissuriah	In the Service of Capt. Baisragm,				
Mahterrane, ...	73d Regt. N. I. Saugor, ...	20 8 0	2 0 10	ditto.	
Capt. Davis, Secy. to Book Society of the 58th Regt. N. I., ...	Jaumulpore, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ...	Saugor, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. J. Barwise, ...	Jaunpore, ...	120 0 0	12 0 0	ditto.	
Buggut Gardner, ...	Berhampore, ...	44 0 0	4 6 5	ditto.	
Serjeant Chisholm, ...	Allahabad, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Lieut. Carleton, 36th Regt. N. I., ...	Agra, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. French, ...	Chunar, Merchant, ...	24 0 0	2 6 5	ditto.	
Greenway and Co., ...	Meerut, ditto, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Havell and Co., ...	Dinapore, ditto, ...	74 0 0	7 6 5	ditto.	
Hossain Bux Butcher, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mr. Johnstone, ...	Dinapore, Merchant, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Juggernaut Cloth Merchant, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	44 6 0	4 7 0	Admitted.	
Jaur Beg Mossaulchee, ...	In Service of Mr. Pereira, ditto, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mrs. C. W. Lewis, ...	Berhampore, Merchant, ...	550 8 0	55 0 10	ditto.	
Lieut. Larell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ...	Kurnaul, ...	500 0 0	50 0 0	ditto.	
Molwera Syce, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
J. Morley, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
Ojoodapersaud, ...	Invalid Jamadar, Sultanpore Oude, ...	350 0 0	35 0 0	ditto.	
Ensign C. Patterson, 4th Regt. N. I., ...	Berhampore, ...	370 0 0	37 0 0	ditto.	
Peroo Butterman, ...	Regtl. Bazar, 4th Regt. N. I., ditto, ...	35 0 0	3 8 0	ditto.	
Rampersaud Bhistee, ...	Calashee Bazar, ditto, Merchant, ...	24 4 0	2 6 9	ditto.	
Lieut. Sutherland, 56th Regt. N. I., ...	Dinapore, ...	305 0 0	30 8 0	ditto.	
S. Smith and Co., ...	Cal Booksellers, ...	240 8 0	24 0 10	ditto.	
Shah Sabucktollah, ...	Gorabazar, Berhampore, Baker, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Ensign Saunders, 41st Regt. N. I., ...	Barrackpore, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Shah Syce and Johoron, his Wife, ...	In Service of Mr. Pereira, Berhampore, ...	30 0 0	3 0 0	Admitted.	
Shah Kadder, Baker, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	

জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের ইফ্টেট।

মতাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোণ ১০১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
শাগবত মুন্সী ...	বহরমপুর খালসীবাজার ...	১৪ ১১/	১ ১০৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী ...	মাগুর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরায়ের চাকর ...	২০ ১০	২ ১০	ঐ
এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব...	জামালপুর ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন ...	মাগুর ...	১০০১	১০১	ঐ
জে বারওয়াইজ ...	জোনপুর ...	১২০১	১২১	ঐ
ভক্ত মালী ...	বহরমপুর ...	৪৪১	৪ ১০৫	ঐ
সারজন চিসম ...	আলাহাবাদ ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ৩৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কার্লটন ...	আগরা ...	১০০১	১০১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোণ ১০১ টা কার প্রথমডি বিডেও	
ফেঞ্চ সাহেব ... ..	চুণার সওদাগর ... ..	২৪১	২ ১০৫	মঞ্জুর
গিনওএ কোণ ... ..	মিরট এ ... ..	১০০১	১০১	এ
হাবেল কোণ ... ..	দানাপুর এ ... ..	৭৪১	৭ ১০৫	এ
শ্রমেন বক্স কসাই ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ
জানফিন সাহেব ... ..	দানাপুর সওদাগর ... ..	৫০০১	৫০১	এ
জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪৪ ১০	৪ ১০	এ
জার বেগ মসালতি ... ..	এ পেরেরা সাহেবের চাকর ... ..	৪০১	৪১	এ
বিরি সি ডবলিউ লুইস ... ..	বহরমপুর সওদাগর ... ..	৩৫০ ১০	৩৫ ১০	এ
অম্বারোহি ও পলটনের লেপ্টে নেটে লাবেল সাহেব ... ..	কর্ণাল ... ..	৫০০১	৫০১	এ
মৌলবেগা সইস ... ..	বহরমপুর ... ..	১০১	১১	এ
শ্রী মার্জি ... ..	এ ... ..	১০১	১১	এ
অমোধ্যাপ্রসাদ ... ..	অমোধ্যা সুলতানপুর অক্ষর্য্য জ মাদার ... ..	৩৫০১	৩৫১	এ
এদেশীয় ৪ পলটনের এনসাইন সি পাটর্সন ... ..	বহরমপুর ... ..	৩৭০১	৩৭১	এ
পির মাখনওয়াল ... ..	এ এদেশীয় ৪ পলটনের মৈন্যসম্প কীয় বাজার ... ..	৩৭১	৩ ১০	এ
রামপ্রসাদ ভিত্তি ... ..	এ খালানী বাজার সওদাগর ... ..	২৪ ১০	২ ১০২	এ
এদেশীয় ৫৬ পলটনের লেপ্টে নেটে সখরলেও ... ..	দানাপুর ... ..	৩০৫১	৩০ ১০	এ
এস স্মিথ কোণ ... ..	কলিকাতা কেতারওয়াল ... ..	২৪০ ১০	২৪ ১০	এ
সেখ সাবকতেলা ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার কুটিওয়াল ... ..	১৪ ১০	১ ১০৪	এ
এদেশীয় ৪১ পলটনের এনসাইন মাণ্ডুর্স ... ..	চানক ... ..	৫০০১	৫০১	প্রমাণ হইল
সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী বহরম পুর ... ..	বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চ. কর ... ..	৩০১	৩১	মঞ্জুর হইল
সেখ কাদর কুটিওয়াল ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ

# ESTATE OF THOMAS PHILPOT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid- end at 20 Co's Rs. pr. 100 Sa. Rs.			
			Sa. Rs.	Co's Rs.		
Canoo Doss, ... ..	Jaunbazar, Cal. Ticea Bearer, ..	16 0 0	3	3	2	Admitted.
● Co-operative Society, ..	Wellington Square, Cal., ...	25 0 0	7	0	0	Proved.
Gunga Ram, ... ..	Jaunbazar, Ditto, Washerman. ..	38 0 0	7	9	7	ditto
Hurryhor Doss. ... ..	Old Chinabazar, Ditto. Shop- keeper, ... ..	8 0 0	1	9	7	Admitted.
Juggomohun Seal, ... ..	Ditto, Ditto, ... ..	24 0 0	4	12	10	ditto.
Kessub Doss, ... ..	Jaunbazar, Ditto, Ticea Bearer, ..	5 0 0	1	0	0	Proved.
Koorouoo Mauthce,...	Meredith's Lane, Ditto, Palankin Mistry, ... ..	55 0 0	11	0	0	Admitted.
Munnee Khanum, ... ..	Faltollah Bazar, Ditto, Inhabitant.	260 0 0	52	0	0	ditto.
Ann Harriet Preston, ...	Nilmoney Gully, Ditto, Ditto, ..	36 0 0	7	3	2	ditto.
Ruggao Doss, ... ..	Jaunbazar, Ditto. Ticea Bearer,...	1 0 0	3	3	2	ditto.

With reference to the foregoing advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their Claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.



তামস ফিলপাটের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকা দওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ২০০ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিককা	কোং	
কানুদাস ... ..	কলিকাতা জানবাজার চিকা বেহারা	১৬৮	৩৮২	মঞ্জুর হইল
মহারতাকারি সোসেটি	কলিকাতা গোলতলাও ... ..	৩৫৮	৭৮	প্রমাণ হইল
গঙ্গারাম ... ..	এ জানবাজার খোলা ... ..	৩৮৮	৭ ১৮/৭	এ
হরিহর দাস ... ..	এ পুরান চীনাবাজার দোকানদার	৮৮	১ ১৮/৭	মঞ্জুর হইল
জগমোহন শীল ... ..	এ এ ... ..	২৪৮	৪ ৮১০	এ
কেশবদাস ... ..	এ জানবাজার চিকা বেহারা	৫৮	১৮	প্রমাণ হইল
করণা মাইতী ... ..	এ মোরিডিথ গালি পার্শ্বিকর মিস্ত্রী	৫৫৮	১১৮	মঞ্জুর হইল
মন্নিখানম ... ..	এ ডালতলার বাজারনিবাসী	২৬০৮	৫২৮	এ
আন হারিঘট প্রেস্টন ... ..	এ নীলমণি গলি ... ..	৩৬৮	৭৮২	এ
রঘুদাস ... ..	এ জানবাজার চিকা বেহারা	১৬৮	৩৮২	এ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইসিনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইসিনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 12, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 96.

To the Magistrates of the Bengal Presidency.

Pursuant to Rule 6, of the Ferry Fund Rules published in the *Calcutta Gazette* of the 14th December, 1841, I have the honour to annex a Memorandum, as per Margin\* of the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of your district on the 1st May, 1845, prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal of the 8th July, 1844.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Judicial Department, 7th April, 1846.

\* Memorandum shewing the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of on the 1st May, 1845.

আকৌণ্টেন্ট জেনারেল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৯৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরে।  
১৮৪১ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের বঙ্গলা গবর্ন-  
মেন্ট গেজেটে প্রদত্ত টাকার বিষয়ে যে যে বিধি  
প্রকাশ হই তাহার ও বিধানানুক্রমে ১৮৪৫ সালের  
১ মে তারিখে তোমার জিলাতে প্রদত্ত টাকা ব্যয়  
করণের কমিটির অধীনে যে ফাঙ্কিল টাকা রহিল তাহা  
জানাইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত ফর্ম পাঠাইতেছি। এই  
ফর্ম বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ১৮৪৪ সালের জুলাই  
মাসের ৮ তারিখের অনুমতি করা বিধিমতে প্রস্তুত  
হইয়াছে।

আর ওরাকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আকৌণ্টেন্ট।  
ফোর্ট উলিয়াম। আকৌণ্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।  
জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে। ১৮৪৬ সাল। ৭ অপ্রিল।

District.	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collec- tions in 1844-45.	Surplus on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Build- ing Memorandum.	Total.			

\*For particulars vide the accompanying Statement.

\* ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে অমুক জিলায় প্রদত্ত টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে  
যে ফাঙ্কিল টাকা রহিল তাহান কৈফিয়ত।

জিলা:	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিল তা রিখে যত ফাঙ্কিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিল তারিখের বাকী	১৮৪৪। ৪৫ সালের আদায় হও রা গড় টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের ফাঙ্কিল টাকা
		মাজিস্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	সেওয়াবীর এমার তের ফর্ম অনুসারে	মোট			

\* ইহার বিশেষ নীচের লিখিত কৈফিয়তে পাওয়া যাইবেক।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

Statement shewing the surplus Ferry Funds on the 1st May, 1845, at the disposal of each District Committee prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal, dated 8th July, 1844, (No. 1107.)

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.		Balance on the 30th April, 1845.	Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.			
1st Union.						
Sarun, ...	26,283 12 8 1/2	15,047 12 10	0 0 0	11,235 15 10 1/2	15,581 11 0	26,817 10 10 1/2
Champaran, ...	46,158 2 6 1/2	3,469 0 10	0 0 0	42,689 1 8 1/2	15,581 11 0	58,270 12 8 1/2
Tirhoot, ...	37,852 6 1 1/2	7,401 15 0	976 8 10	29,473 14 3 1/2	15,581 11 0	45,055 9 3 1/2

Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.

Sarun, ...	16,731 12 9
Champaran, ...	1,600 5 7
Tirhoot, ...	25,412 14 8
3)	46,745 1 0
	15,581 11 0

Proportion for distribution to each District.

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখের ১১০৭ নম্বরী চক্রে যে নিয়ম নির্দিষ্ট হইল সেই নিয়মমতে প্রকৃতদ্বয়ে ১৮৪২ সালের ১ মে তারিখে প্রতিজ্ঞিতে ওদারার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীন যে কাঙ্ক্ষিত টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ত।

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাকিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের প্রকৃত		১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলের জমা	১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদার হওয়া টাকা	১৮৪২ সালের ১ মে জমা টাকা
		১. ডিফেন্ডিট সার্ভিসের হিসাবমতে	২. ওদারার ফাকিলের অনুসারি			
প্রথম সংযোগ						
সারন ...	২৬,২৮৩ ১২ ৮ ১/২	১৫,০৪৭ ১২ ১০	০	১১,২৩৫ ১৫ ১১ ১/২	১৫,৫৮১ ১১ ০	২৬,৮১৭ ১০ ১০ ১/২
চম্পারন ...	৪৬,১৫৮ ২ ৬ ১/২	৩,৪৬৯ ০ ১০	০	৪২,৬৮৯ ১ ৮ ১/২	১৫,৫৮১ ১১ ০	৫৮,২৭০ ১৩ ১/২
তিরহুত ...	৩৭,৮৫২ ৬ ১ ১/২	৭,৪০১ ১৫ ০	৯৭৬ ৮ ১০	২২,৪৭৩ ১৪ ৩ ১/২	১৫,৫৮১ ১১ ০	৪৫,০৫৫ ৯ ৩ ১/২

হিসাবমতে ১৮৪৩। ৩২ সালে আদার হওয়া টা:

সারন ...	১৬,৭৩১ ১২ ৯
চম্পারন ...	১,৬০০ ৫ ৭
তিরহুত ...	২৫,৪১২ ১৪ ৮
৩)	৪৩,৭৪৫ ১ ০
	১৫,৫৮১ ১১ ০

প্রত্যেক জিলার রাস করণার্থী আংশ



	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
2d Union.							
Shahabad, ...	24,390 9 3	1,420 4 2	0 0 0	1,420 4 2	22,970 5 1	7,330 10 1	30,300 15 1
Patna, ...	25,454 15 10	2,303 14 7	223 5 7	2,527 4 2	22,927 11 8	7,330 10 1	30,258 5 8
Behar, ...	24,637 15 11	12,214 11 9	0 0 0	12,214 11 9	12,423 4 2	7,330 10 1	19,753 14 2
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.							
Shahabad, ...	5,426 5 5						
Patna, ...	15,483 13 9*						
Behar, ...	1,121 11 0						
8)	21,991 14 2						
	7,330 10 0	Proportion for distribution to each District.					

\* This sum is exclusive of Rs. 500 shewn in excess in the Statement for 1842-43.

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪।৪৫ সালের খরচ			১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪।৪৫ সালে গড়ে আসারহওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট স.হেডের হিসাবমতে	নেওয়ানীর এয়ারের ফর্দের অনুসারে	মোট			
দ্বিতীয় সংযোগ							
শাহাবাদ ...	২৪,৩২০ ১১/৩	২,৪২০ ১২	০	২,৪২০ ১২	২২,৯০০ ১১/৩	৭,৩৩০ ১০/১	৩০,২৩০ ১১/৩
পাটনা ...	২৫,৪৫৪ ১০/১০	২,৩০০ ১১/১১	২২৩ ১/১	২,৫২৩ ১২	২২,৯৩১ ১১/১১	৭,৩৩০ ১০/১	৩০,২৬১ ১১/১১
বেহার ...	২৪,৩৩৭ ১১/১১	২,২২৩ ১১/১২	০	২,২২৩ ১১/১২	২২,১১৪ ১১/১২	৭,৩৩০ ১০/১	৩১,৪৪৭ ১১/১২
হিসাবমতে ১৮৪৪।৪৫ সালে আসারহওয়া টাকা।							
শাহাবাদ ...	৫,৪৩৩ ১/৫						
পাটনা ...	১৫,৪৩৩ ১১/১১						
বেহার ...	১,১২১ ১১/১১						
৩)	২১,৯৮৭ ১১/১১						

\* ১৮৪২।৪৩ সালের ইক্কিমতে অতিরিক্ত যে ৫০০ টাকা ছিল তাহা এই সংখ্যার মধ্যে গণিত হইয়াছে।

প্রত্যেক জিলার দায় করণার্থ আংশ।

	Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1844.	Balance on the 30th April, 1845.			Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
	As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.							
3d Union.										
Monghyr, ...	5,864	2 44	3,090	6 3	5,864	2 44	2,773	12 1 1/2	4,634	15 4
Bhagulpore, ...	10,295	10 2 1/2	17,192	2 0	10,295	10 2 1/2	6,896	7 9 1/2	4,634	15 4
Purneah, ...	9,881	2 44	1,402	1 1	9,881	2 44	8,479	1 3 1/2	4,634	15 4
Maldah, ...	10,196	7 11 1/2	1,140	0 0	10,196	7 11 1/2	9,056	7 11 1/2	4,634	15 4

Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.

Monghyr, ... 7,356 12 6

Bhagulpore, ... 8,659 0 10

Purneah, ... 2,011 0 0

Maldah, ... 480 0 0

4) 18,539 13 4

4,634 15 4

Proportion for distribution to each District.

A Deficit.

\* Balance against the District.

	Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1844.	Balance on the 30th April, 1845.			Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
	As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.							
3d Union.										
Monghyr, ...	5,864	2 44	3,090	6 3	5,864	2 44	2,773	12 1 1/2	4,634	15 4
Bhagulpore, ...	10,295	10 2 1/2	17,192	2 0	10,295	10 2 1/2	6,896	7 9 1/2	4,634	15 4
Purneah, ...	9,881	2 44	1,402	1 1	9,881	2 44	8,479	1 3 1/2	4,634	15 4
Maldah, ...	10,196	7 11 1/2	1,140	0 0	10,196	7 11 1/2	9,056	7 11 1/2	4,634	15 4

Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.

Monghyr, ... 7,356 12 6

Bhagulpore, ... 8,659 0 10

Purneah, ... 2,011 0 0

Maldah, ... 480 0 0

4) 18,539 13 4

4,634 15 4

Proportion for distribution to each District.

A Deficit.

\* Balance against the District.

( ৬২০ )

Deduct Disbursements in 1844-45.

As per Magistrate's Cash Account.

As per Civil Building Memorandum.

Total.

Surplus on the 30th April, 1844.

Balance on the 30th April, 1845.

Add proportions of Collections in 1844-45.

Surplus available on the 1st May, 1845.

Deduct Disbursements in 1844-45.

As per Magistrate's Cash Account.

As per Civil Building Memorandum.

Total.

Surplus on the 30th April, 1844.

Balance on the 30th April, 1845.

Add proportions of Collections in 1844-45.

Surplus available on the 1st May, 1845.

Deduct Disbursements in 1844-45.

As per Magistrate's Cash Account.

As per Civil Building Memorandum.

Total.

Surplus on the 30th April, 1844.

Balance on the 30th April, 1845.

Add proportions of Collections in 1844-45.

		Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.			Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
			As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.					
<i>4th Union.</i>										
Dinapore, ...	...	2,149	10	2½		951	0	0	0	3,844
Rajshahye, ...	...	6,148	10	6½		0	0	0	1	8,794
Pubna, ...	...	7,474	14	2¼		0	0	0	1	10,120
Rungpore, ...	...	4,232	1	8½	*	1,103	6	0	1	5,774
Bogra, ...	...	4,547	8	3¼		265	0	0	1	6,928
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.										
Dinapore,	...	1,110	14	0						2
Rajshahye,	...	2,228	5	5						4
Pubna,	...	2,376	8	0						9
Rungpore,...	...	5,460	4	0						3
Bogra,	...	2,043	2	0						5
		5,13,228	2	5						4½

2,645 10 1      Proportion for distribution to each District.

\* This includes Rs. 65 less shewn in the Statement for 1843-44.

[illegible]

১৯৪৫ সালের ১৫ই আগস্ট তারিখে  
১৯৪৫ সালের ১৫ই আগস্ট তারিখে

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
5th Union.							
Mymensing, ...	6,799 9 10 1/4	990 0 0	0 0 0	990 0 0	1,934 4 0	7,743 13 10 1/4	
Sylhet, ...	7,617 1 10 1/4	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1,934 4 0	9,551 5 10 1/4	
Dacca, ...	7,318 9 10 1/4	242 13 9	0 0 0	242 13 9	1,934 4 0	9,010 0 1 1/4	

Collections in 1844-45. as per Cash Accounts.

Mymensing, ...	1,182 4 0
Sylhet, ...	45 0 0
Dacca, ...	4,575 8 0
3)	5,802 12 0

Proportion for distribution to each District.

1,934 4 0
-----------

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাক:	১৮৪৪।৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলে ভাণ্ডার	১৮৪৪।৪৫ সালে গড়ে আসার হার: টাক:	১৮৪৫ সালের ১ মে ভাণ্ডার টাক:
		মাজিষ্ট্রেট সারহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের কর্মের অনুসারে	হে'ট			
পঞ্চম সংযোগ							
ময়মনসিংহ ...	৬,৭২২ ১১/১০।	২২০ ০ ০	০ ০ ০	২২০ ০ ০	৬,৮০২ ১১/১০।	১,২৩৪ ০	৭,৭৪৩ ১১/১০।
খিলিট ...	৭,৬১৭ ১০।	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৭,৬১৭ ১০।	১,২৩৪ ০	২,৫৫১ ১০।
ঢাকা ...	৭,৩১৮ ১১/১০।	১৪২ ৬/১০	০ ০ ০	১৪২ ৬/১০	৭,০৭৬ ১১/১০।	১,২৩৪ ০	২,০১০ ১১/১০।

হিসাবমতে ১৮৪৪ ৪৫ সালে আসার হার: টাক:

ময়মনসিংহ ...	১,১৮২ ১০
খিলিট ...	৪৫ ০ ০
ঢাকা ...	৪,৫৭৫ ১০
৩)	৫,৮০২ ১০

প্রত্যেক জিলার বাস করণার্থ আংশ।

১,২৩৪ ১০
----------



	Deduct Disbursements in 1844-45.			Surplus on the 30th April, 1844.	Proportion for distribution to each District.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
	As per Cash Account.	As per Magistrate's Memorandum.	Total.		As per Cash Account.	As per Magistrate's Memorandum.	Total.			
6th Union.										
Chittagong.	...	...	...	10,157 14 11 1/4	...	...	...	9,840 14 11 1/4	3,024 2 6 1/4	12,865 1 5 1/4
Tipperah.	...	...	...	9,884 11 9 1/4	...	...	...	9,744 11 9 1/4	3,024 2 6 1/4	12,768 14 4
Noacolly.	...	...	...	10,157 14 11 1/4	...	...	...	10,137 14 11 1/4	3,024 2 6 1/4	13,162 1 5 1/4
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.										
Chittagong.	...	...	...	3,558 10 9	...	...	...			
Tipperah.	...	...	...	1,975 0 0	...	...	...			
Noacolly.	...	...	...	3,538 12 10	...	...	...			
3)	9,072	...	...							
	3,024	2 6 1/4								

( ৩২৭ )

	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৪ সালের ৩০ অক্টোবর ফাঙ্কিল টাকা	মোট	১৮৪৪। ৪৫ সালের ৩০ অক্টোবর ফাঙ্কিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের ৩০ অক্টোবর ফাঙ্কিল টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে ফাঙ্কিল টাকা
	মাজিষ্ট্রেট নাজিরের হিসাবমতে	মেয়র নাজিরের ফাঙ্কিল অনুসারে	মেয়র নাজিরের ফাঙ্কিল অনুসারে					
চাটগাঁ	...	...	...	১০,১৫৭ ৬৮ ১১ ১	৩১৭	১০,১৫৭ ৬৮ ১১ ১	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
তিপুহা	...	...	...	২,১৮৪ ৮৬ ২৬	১৪০	২,১৮৪ ৮৬ ২৬	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
নওয়াখালি	...	...	...	১০,১৫৭ ৬৮ ১১ ১	১০	১০,১৫৭ ৬৮ ১১ ১	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।								
চাটগাঁ	...	...	...	৩,১৫৮ ৮৬ ২৬	৩১৭	৩,১৫৮ ৮৬ ২৬	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
তিপুহা	...	...	...	১,২৭৫	১৪০	১,২৭৫	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
নওয়াখালি	...	...	...	৩,৫৩৮ ৬১	১০	৩,৫৩৮ ৬১	৩,০২৪ ৮৬ ১১	১৩,১৮২ ৫৮
৩)	২,০৭২ ৬৭							

প্রত্যেক জিলার দায় করণ অনুসারে।

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
7th Union.							
Furzedpore, ...	3,183 9 21	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 21	1,087 14 10 1/4	4,271 8 0 1/4
Backergunge, ...	3,183 9 21	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 21	1,087 14 10 1/4	4,271 8 0 1/4
Jessore, ...	3,183 9 21	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 21	1,087 14 10 1/4	4,271 8 0 1/4
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.							
Furzedpore, ...	2,367 0 0						
Backergunge, ...	409 13 7						
Jessore, ...	486 13 0						
3)	3,263 12 7						

Proportion for distribution to each District.

1,087 14 10 1/4

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফান্ডাল টাকার	১৮৪৪ : ৪৫ সালের পয়সা			১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলের কমা	১৮৪৪ : ৪৫ সালের মধ্যে আদায় হওয়ার টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে কমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফরদের তালুকদার	যোতি			
সমগ্র সংযোগ							
ফরিদপুর	৩,১৮৩ ১/২ "	• • •	• • •	• • •	৩,১৮৩ ১/২ "	২,০৮৭ ৬/১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬
বাকরগঞ্জ	৩,১৮৩ ১/২ "	• • •	• • •	• • •	৩,১৮৩ ১/২ "	২,০৮৭ ৬/১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬
বশোহর	৩,১৮৩ ১/২ "	• • •	• • •	• • •	৩,১৮৩ ১/২ "	২,০৮৭ ৬/১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬

হিসাবমতে ১৮৪৪ : ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

ফরিদপুর ... ২,৩৩৭

বাকরগঞ্জ ... ৪,০২৬ ৭

বশোহর ... ৪,৮১৬ ০

৩) ৩,১৩৩ ৭

২,০৮৭ ৬/১০ ১

প্রত্যেক জিলার বাহরফরকার আদায়।

Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1844.		As per Magistrate's Cash Account.		As per Civil Building Memorandum.		Total.		Balance on the 30th April, 1845.		Add proportion of Collections in 1844-45.		Surplus available on the 1st May, 1845.	
8th Union.																	
Nuddea, ...	...	...	...	15,427	11 6	2,055	8 8	0	0 0	2,055	8 8	13,572	2 10	5,127	6 5	18,499	9 3
Moorsheadabad, ...	...	...	...	17,335	10 6	800	0 0	26	8 5	826	8 5	16,509	2 1	5,127	6 5	21,636	8 6
24-Pergunnahs, ...	...	...	...	17,860	0 3	4,125	6 0	0	0 0	4,125	6 0	13,734	10 3	5,127	6 5	18,862	0 8
Barasat, ...	...	...	...	17,985	6 3	4,000	0 0	0	0 0	4,000	0 0	13,985	6 3	5,127	6 5	19,112	12 8
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.																	
Nuddea, ...	...	...	...	8,261	10 10												
Moorsheadabad, ...	...	...	...	3,555	0 0												
24-Pergunnahs, ...	...	...	...	8,892	14 10												
Barasat, ...	...	...	...	0	0 0												
4) 20,509 9 8																	
5,127 6 5																	

Proportion for distribution to each District.

	১৮৪৪ সাল ৩০ আ প্রিলের ফাঙ্কিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদার হওয়া টাকা	১৮৪৪ সাল ৩০ আপ্রিলে জমা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	মেওবানীর এয়ারেডের ফর্কের অনুসারে	মোট			
অকুম সংযোগ							
নদীয়া	...	২,০৫৫ ৯৮	০ ০ ০	২,০৫৫ ৯৮	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
মুরশিদাবাদ	...	৮০০	২৬ ৯ ৫	৮২৬ ৯৫	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
চব্বিশ পরগনা	...	৪,১২৫ ৯৮	০ ০ ০	৪,১২৫ ৯৮	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
বারাণসী	...	৪,০০০	০ ০ ০	৪,০০০	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।							
নদীয়া	...	৮,২৬১ ৯৮	০ ০ ০	৮,২৬১ ৯৮	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
মুরশিদাবাদ	...	৩,৫৫৫	০ ০ ০	৩,৫৫৫	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
চব্বিশ পরগনা	...	৮,৮২২ ৯৮	০ ০ ০	৮,৮২২ ৯৮	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
বারাণসী	...	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৫,১২৭ ৯৫	১৩,৪২২ ৯৮	১৮,৫৪৪ ৯৬
৪) ২০,৫০৯ ৯ ৮							
৫,১২৭ ৬ ৫							

প্রত্যেক জিলার তার করণার্থ আদায়।

REVENUE DISBURSEMENTS IN 1844-45.

	Surplus on the 30th April, 1844.		As per Magistrate's Cash Account.		As per Civil Building Memorandum.		Total.	Balance on the 30th April, 1845.		Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
Beerbhoom, ..	17,012	4	2,518	2 10	0 0 0	0 0 0	2,518 2 10	14,494	6 6	4,064 0 81	18,558 7 21
Burdwan, ..	15,917	11 9	5,169	2 7	0 0 0	0 0 0	5,169 2 7	10,748	9 2	4,054 0 81	14,802 9 101
Bancoorah, ..	14,280	10 6	4,459	7 0	0 0 0	0 0 0	4,459 7 0	9,821	3 6	4,064 0 81	13,885 4 21
Midnapore, ..	17,191	8 6	0 0 0	0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	17,191	8 6	4,064 0 81	21,255 9 21
Hooghly, ..	12,130	12 6	4,374	8 7	0 0 0	0 0 0	4,374 8 7	7,756	3 11	4,064 0 81	11,820 4 71
Howrah, ..	0 0 0	0	0 0 0	0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0	4,064 0 81	4,064 0 81
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.											
Beerbhoom, ..	132	0 0									
Burdwan, ..	7,055	5 4									
Bancoorah, ..	32	0 0									
Midnapore, ..	4,578	2 11									
Hooghly, ..	11,782	14 3									
Howrah, ..	803	13 9									
6)	24,381	4 3									

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department, the 7th April, 1846.

Errors Excepted.

(Signed) R. WALKER, Accountant to the Govt. of Bengal.

Proportion for distribution to each District.

	1844-45		1845-46		1846-47		1847-48		1848-49		1849-50	
	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত	প্রাপ্ত	অপ্রাপ্ত
বীরভূম	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
বর্ধমান	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2
বাকুড়া	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2	18,229	10 2
মেদিনীপুর	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
জগন্নাথ	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
হাওড়া	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
হিসাবমতে 1844-45 সালে আসার হওয়া টাক	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
বীরভূম	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
বর্ধমান	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
বাকুড়া	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
মেদিনীপুর	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
জগন্নাথ	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
হাওড়া	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8	19,111	8
৩)	25,048	10	25,048	10	25,048	10	25,048	10	25,048	10	25,048	10

ফোর্ট উলিয়াম, অ্যাকাউন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের দফতর। ১৮৪৬ সাল ৭ অপ্রিল।

অ'র ওয়াকার।  
রাজসং দেপার্টমেন্টের  
অ্যাকাউন্টেন্ট জেনারেল।



## ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette*, of the fifth instant, page 313, Circular Order No. 10, For "মাসের দুই এক দিন থাকিতে" read "মাসের দুই এক দিন পরে"

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*  
Fort William, 8th May, 1846.

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st May, 1846.*

Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Mo-  
hanand, Zillah Hooghly, for twenty days from the  
4th instant.

*The 6th May, 1846.*

Baboo Ramakanth Booroowa, 2d Moonsiff of  
Durrung, Assam, for 15 days from the 18th Janu-  
ary to the 2d February last, in extension of that  
granted before, under Medical Certificate.

*The 8th May, 1846.*

Baboo Gopalkishen Roy, Moonsiff of Byedbat-  
tee, Zillah Hooghly, for two weeks from the 30th  
ultimo, in extension of that granted on the 27th  
March last, under Medical Certificate.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypore,  
Zillah Moorshedabad, for 10 days from 27th March  
last.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## EXAMINATION NOTICE.

With the sanction of Government, an Examina-  
tion in Hindoo Law of Candidates for the Situa-  
tion of Law Officer, will be held at the Sungskrit  
College, Calcutta, at ten o'clock A. M., on the 12th  
day of May next, 1846.

S. D. RILEY, *Lieut. Col.,*  
*Examiner of Candidates for the*  
*Situation of Law Officer.*  
Calcutta, 28th April, 1846.

## অনুশোধন।

বর্তমান মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গে-  
জেটের ৩১৩ পৃষ্ঠায় ১০ নম্বরী সরকারি আওরে  
যথা "মাসের দুই এক দিন থাকিতে" এই কথাটির পরি-  
বর্তে "মাসের দুই এক দিন পরে" পাঠ কর।

বি জে কলবিন। একুটিং রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৮ মে।

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

জিলা ভগলীর মহানাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারক-  
চন্দ্র ঘোষ বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি বিশ দিনের  
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

আসামে ডুরঙ্গের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকান্ধ  
বড়ুয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে ছুটি পান  
তদতিরিক্ত গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখঅবধি  
ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখপর্যন্ত পনের দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা ভগলীর বৈদ্যনাথীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গে-  
পালকান্ধ রায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসে যে  
ত্রিশ দিনের ছুটি পান তদতিরিক্ত গত মার্চ মাসের ১৭  
তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের জজীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ  
এন ভায়সন সাহেব গত মার্চ মাসের ২৭ তারিখঅবধি  
দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একুটিং রেজিষ্টার।

## পরীক্ষাদিগ্নয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্ট সংক্রান্ত ব্যাবস্থাসম্পর্কীয় পদাধিকারিগণের  
হিন্দু ব্যাবস্থাসম্পর্কীয় পরীক্ষা গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানুসারে  
কলিকাতা সংস্কৃত কলেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার  
সময়ে হইবেক।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেন্ট কর্নেল।  
ব্যাবস্থাসম্পর্কীয় পদাধিকারিগণের পরীক্ষক।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ এপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## OPIUM.

## আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৩ আগ্রিস মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ১২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরাজী তারিখ ১৮ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ৬ ষষ্ঠ্য সোমবার পূর্বাঞ্জে দিবা এগার ঘটীর সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত  
যেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত মরুতে  
বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ..... ২২০০/

বানারসের পরদায়শী আফিম ..... ৮০০/

জুহুলা সিন্দুর

৩০০০/

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূরোক্ত আফিম সকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। কিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪০০ টাকার দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সন্মাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাইবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ১০০০/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্সিয়ার রাইল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রারী রুনের পূর্বে ফিলাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ কিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ববতে দর্শনি প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দফুরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূরোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরুপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূরোক্তমতে যাহার নিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও নুনফা যদিও হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূরোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূরোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি এই নোটের বাকী টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগীর টাকা এই ১২ মে তারিখে দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পেশ্যা লওয়া যাইবেক।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এন্ডেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের দেশক টাকা নীলামের তারিখ ইস্যুক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুন বৃহসপতিবার দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত এজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্বত পূর্বে লিখিত যেমাদের দিবস কিম্বা যেমাদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এই পূরোক্ত ফিলাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ কিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিসান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূরোক্তমতে দেবাক টাকা দাখিল করিয় আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার তকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রাইল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানার কারণ ইচ্ছা সপেক্ষরূপে জানা করণ্য যে পূরোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফিকেটের পারিবার্তে পেশ্যা অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা তকুম সাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এন্ডেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয় লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেরে বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকট হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকাবেলার নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূরোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূরোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ সে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি সত্য তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ কিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাজাল বেঙ্গ নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্সিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্বত কিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি সত্য এত লাট গরবিকী থাকে যাহাতে এই ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এন্ডেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব প্রকার বিসরে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাজালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীটের লিখিত তফসীলের মাকিফ কাগজাত ও সে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলা-



যের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানার অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় করণ এইকণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এ আফিম উদ্ধবিজ্ঞের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সন হোরের মত এহিয়ারিত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচন্যুকা নির্ভাল প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান তওরা গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্ঞ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে বোপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিষেধাবস্থায় এ আফিম রাখিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মোকদার আফিম সেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ		৩৫০৩	১৫১১	৫০১৪
		৩৫০৩	১৫১১	৫০১৪
জানের মাহার নীলামে	২৫	১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাসীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের		
ফেব্রুয়ারি	৪০	একরানামার ৬ ছয় দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আ-		
আপ্রিল	৮৫	ফিম দেয় তাহা হাসিয়ার লিখিত দফানুসারে লওন'থেরে তাহারা দরখাস্ত করি-		
মে	১০	য়াছেন তদুপে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মোরাদ মধ্যে		
জুন	৭০	অর্থাৎ নীলামের দিবস অবধি ১ এক মাহার মধ্যে এ আফিমের তাবৎ অথবা		
সিন্দুক— ৩০০		তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিয়া যে		
		পরিমাণ আফিম গরখালানী থাকিলে তাহা তব কিম্বত আদারের মোরাদ		
		গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক যত্ন নীলামে		
		বিক্রয় করা যাইবেক।		

বিমোজিব প্রকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লি-  
খিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত  
আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করণের তকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ যে মোতা-  
২৮ সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নি-  
তান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

কোণার মহালের নম্বর	কোণার মহালের	জিলার তোড়ীতে মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা সন ১৮৪৫ সা লের নবেম্বর পর্যন্তের পা ওনা বাকী	কৈ
২	ইকুমুয়ারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১১২০ নং, খাস বোনকাপা শাদীগর পং ইন্দ্রাণী	সুবলচন্দ্র রায়	২/১১	এই মহাল সন ৮'লে র ১৮ মার্চ ছানী নী লাম হইবার খরিদা র বায়নার টাকা দা খিল করিয়া ৩০ দি বসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দা খিল না করিয়া তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

এ এ এ দিনহরি দস্ত ২ ১১১ ১ ১১১ এ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার  
নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের ৩০ মাঘপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩  
যে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১১ জ্যৈষ্ঠ শনিবার অত্র কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয়  
হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৯ বৈশাখ।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

শ্রীমতী মহালার শ্রীমতী জেলার ভৌজিতে মহালের নাম মহালের লিখিত সদর সন ১২৪২ মন্তব্য কথা  
নম্বর মহালের নম্বর মালিক জমা সালের লাং  
কালি মাঘের  
পাওনা বাকী

১ ইনসুল্ভারি জমা ৮১৮ পরগনে অমুরা সূর্যনারায়ণ ১৯৮২ ১০৮২ এই মহাল সন ১২৪২  
খান্যকরা মহাল বান হিং ১৮১৩ দেও লের ২৭ মার্চ তার  
ক্রান্তি তার রাম খে মহামুদ ছবি  
রতন চক্র মুনশী ১৫ পনের  
তক্ষা কিমতে নীলাম  
খরিদ করিয়া যেরাদ  
৩০ রোজ মধ্যে দাদী  
পনের টাকা দাখিল  
না করাতে পুনরায়  
নীলাম হইবেক ইতি।

J. W. DALRYMPLE, Offg. Deputy Collector.

## INSOLVENT COURT.

মোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN MONTEITH, lately carrying on business in the Town of Calcutta, under the name, style and firm of J. Monteith and Company, as a Boot, Shoe and Harness Maker, seeking for the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on the sixth day of June next.

The names of the Creditors of the said JOHN MONTEITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 4th day of April last, the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, an Insolvent, has been adjourned to Saturday, the 6th day of June next.

E. PANIOTY,  
*Attorney for the Insolvent.*  
Calcutta. 5th May, 1846.

In the Matter of GEORGE WILLIAM SCOTT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-seventh day of April last, it was ordered, that the said Insolvent be forever discharged from all liability whatsoever, for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say), Mathew D'Cruze; Mr. R. Aubrey; Mr. J. Gray; Messrs. Tulloh and Company; Mrs. Keelan; Mrs. Weston; Mrs. West; Mrs. Woodward; Messrs. Bissounauth Seal and Company; Mr. R. Ball; Mr.

শহর কলিকাতার অঙ্গম শ্রীদিগেরপরি  
ত্রাণার্থ আদালত।

জে মনটীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও  
জুতা ও সাজগরাল।

জান মনটীথ সাহেব  
ভারতবর্ষের মোত্রহীন শ্রীদিগের উপকারার্থ আইন-  
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে  
উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান  
দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি  
জুন মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।  
উক্ত জান মনটীথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হই-  
য়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেড্জার।

মোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত আ-  
প্রিল মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে  
মোত্রহীন

জান উলিয়াম সেকমান ওরফে জান

হেনরী সেকমান

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তা-  
রিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

ই পানিওটি।

মোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মোত্রহীন জর্জ উলিয়াম স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত আগ্রিল  
মাসের ২৭ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের  
৬ তারিখে শনিবারে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে  
নীচের লিখিত ব্যক্তির যে সকল দাওয়া থাকে তাহার  
সমস্ত দায়হইতে উক্ত মোত্রহীন সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন।  
বিশেষতঃ মাথিউ ডিক্রুস, আর অব্রি, জে. গ্রে, টালা  
কোম্পানি, বিবি কিলান, বিবি উএফটন, বিবি উএফটন,  
বিবি উড্ড, বিশ্বনাথ শিল কোম্পানি, আর বল, টি চাঁ  
ভায়সন, ওয়ালিস কোম্পানি, টি বেনসন, ইএথর্ড  
কোম্পানি, মর্ডক কোম্পানি, এ লিথ, করিম বকস,  
দুখিনি আর, সন্নিচরণ সর্দার, ফাউ সর্দার, রাম-



T. E. Thomson ; Messrs. Wallis and Company ; Mr. T. Benson ; Messrs. Yeatherd and Company ; Messrs. Murdock and Company ; A. Smith ; Kur-reem Bux ; Dookney Ayah ; Sunnuchurn Syce ; Faggoo Syce ; Ramchurn Syce ; Sulton Syce ; Rungloll Syce ; Bhutton Syce ; Seeboo Syce ; Peerbux Syce ; Allam Syce ; Suffoo Syce ; Jeetoo Syce ; Dyam Syce ; Ramthhaul Bearer ; Bhuk-koree Bearer ; Bukshoo Bheestee ; Deannauth Baker ; Jaheer Baker ; Mooktoram Ghose ; Bhowanny Metranny ; Mr. Charles Reed ; Bissou-nauth Sircar ; Govindchunder Biswas ; Mr. W. H. Pringle ; Mesdames Patton and Stacy ; Russick-loll Dutt and Company ; Ramkisto Shaw ; Shaik Jeabun ; Chotah Ameer Khaw ; Soodeem Paurray ; Rammohun ; Saudock ; Peer Khan ; Dulloll Jaha-ruddy Mullick ; Mr. A. M. Derozio ; Bholanauth Bose ; Sir T. E. M. Turton, Bart., Administrator of the Estate of J. W. Lish, deceased ; Etwarry Tailor ; Colly Sircar ; Mr. Owen Moses ; Mr. S. H. Scott ; Bulloram Roy ; Mr. S. Mendham ; N. Hudson, Esq. ; Louisa ; Gobindoo Doss ; Fun-choo Cook ; Jaudoop Roy and Mr. J. A. Guest ; unless cause be shewn to the contrary, on Satur-day, the sixth day of June next.

PAUL AND SMELT,  
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 4th May, 1846.

By an order of the said Court, made this day, the matters of the Petition of ANNUNDCHUN-  
DER MULLICK, alias ANUNDCHAUND  
MULLICK, late of Baneeatollah, in Sobabazar,  
in Calcutta, Timber Merchant, are appointed  
to be heard on Saturday, the 6th day of June  
next.

The names of his Creditors, appear in a Sched-  
ule filed in the Office of the Chief Clerk of the  
said Court, to which any Creditors may refer.

E. PANIOTY,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 2d May, 1846.

চরণ মহীশ, মূলতাম মহীশ, রত্নলাল মহীশ, শুটুন  
মহীশ, শিবু মহীশ, পৌরবকম মহীশ, আলয় মহীশ,  
মফু মহীশ, জিহু মহীশ, দয়াম মহীশ, রামখাল বেহান,  
ভক্ষুই বেহারী, বকসু ভিত্তী, দীননাথ রুটীওয়াল, জাচেন  
রুটীওয়াল, মুকরাম ঘোষ, শুবানী মেতরাণী, চার্লস  
রুট, বিশ্বনাথ সরকার, গোবিন্দচন্দ্র বিশ্বাস, ডবলিউ  
এচ প্রিজল, বিবি পাটন ও ফেলি, রসিকলাল দত্ত কো-  
ল্লানি, রামকৃষ্ণ শাচী, সেখ জীবন, ছোট আমীর খাঁ  
সুদীন পাণ্ডে, রামমোহন, সাদক, পীর খাঁ, দালাল  
জাহাঙ্গীরী মল্লিক, এ এম ডিরোজিয়ার, ভোলানাথ বসু, মর  
টি ই এম টরটন, স্ত্রী জে ডবলিউ লিশ সাহেবের উর্নি,  
এতহারি দরজী, কালী সরকার, ওএন মোশেম, এস এচ  
স্কট, বলরাম রায়, এস মেত্রায়, এন হডসন, লুইসা, গোবিন্দ  
দাস, পাঁচু বাবর্চি, যাদব রায় এবং জে এ গেফে।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোহান্নের উর্কল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ মে।

উক্ত কলিকাতা শহরের শোভাবাজারের বেণিয়াটোলা  
নিবাসী কাদের মহাজন  
আনন্দচন্দ্র মল্লিক অথবা আনন্দচাঁদ মল্লি  
কের  
বিনয়ে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের  
মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আ-  
দালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আনন্দচন্দ্র মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

ই পারিওটি।

গোত্রহানের উর্কল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২ মে।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিয় কোর্ট।

তালুকদিগর ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী।

শিবচন্দ্র রায় ও কালচাঁদ রায় প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিয় কো-  
র্টের রিসিবর আফিসে রাবর্ট ওডোয়া সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকতদিগরের ইজারার ডাক লইবেন  
যাঁহার ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীয়া।

পদ্মনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মোজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
তালুক তরফ মাম জোরাইন ১০২ মোজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল মোতাল। ভদ্রামন বসতি বাটীর হিস্যা রকম	অশ্লোক
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান	মুজলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান	মুজলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার	মুজলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতাল বাটীর হিস্যা রকম	এক তেহাই

আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে তত্ত্ব কারলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌম ২১ আগ্রিল ১৮৪৬ স.ল।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttoonah from Nileonul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty four, eleven annas, four gundabs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gaudahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistupore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Goorool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DRYMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

নীচের লিখিত କଣ୍ଠ ଖଣ୍ଡ ଭୂମି କଡ଼କ ମିନ ପରେ କଲି-  
କାତାର ଏକ୍ସପେଣ୍ଡ ନିଲାୟସରେ ନିଲାସ ହୁଏନେକ । ମେ ଜନ  
ସର୍ବମେନା ଅଧିକ ଡାକିବେକ ତାହାକେ ବିକ୍ରୟ କରା ଯାହି-  
ବେକ ।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার নাঁড়োর  
পরিষদার শামিল ও তত্ত্বাবস্থিত ডিহী বাগাওঁ নামেতে  
প্যাঁত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে  
বিভক্ত হয় তাহার অধিকৃত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত  
সাঁতের পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী  
বাগাও নামেতে প্যাড উক্ত যে তালুক কিয়া জমিদারী  
জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধু-  
রীর পত্নিনীয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সম্মান অংশে  
বিভক্ত হইয়া তাহার অধিকৃত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হই-  
বেক। এই তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর  
নিমিত্তে সনাতন কপূর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা নশোক্তরের শামিল ও  
তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগ-  
মারা ও মাধুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত সে  
এক তালুক কিয়া জমিদারী টারি সমান ভাগে বিভক্ত হয়  
তহার অবভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তা-  
লুক কিয়া জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা  
৪৪৩১৪ ৥৮৪ ॥

এবং উক্ত মণোহর জিলার তরফ মিফিদামা নামে  
খ্যাত যে এক ভালুক ক্রিয়া কর্মীদ্বারা সমান চারি অংশে  
বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অভিক্রম চতুর্থোংশ মীনাম  
হইতেক এই ভালুক ক্রিয়া কর্মীদ্বারা জানিয়ান। সদর  
ডায়ী নং ১১৮২ ১/৫ ॥

এহং উক্ত বাঙলা দেশের উক্ত যশোহর জিলায়  
শামিল ও তথ্যাস্থিত যোজা বিকুপুর নামে সে এক  
হালুক কিস্তা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয়  
তাহার অধিকতর চতুর্থাংশ নীলাম হইতেন । এই জমি-  
দারীর মালিয়ানা সদর জমা মিকদা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে মৃত-  
নুটির শামিল ও তদাধাঙ্কিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি  
দুই সমান ভাগে বিকৃত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত  
অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ কম-  
বেশ ১১ ৥ এগার কাটা আট ছটাক ও তা এইরূপে চতুঃ-  
সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ  
দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জগদানন্দ ঘোষের  
এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোবিন্দচন্দ্র দত্তের এক  
খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে দোম্পানির বাকী ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির মালিকদস্যাবেজ বস্তুকলও-  
নিয়ারদের উক্তল ঈশ্বুত ডেনমান ও আট সাহেদের  
দস্তুরখানার আছে কয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা-  
দের স্থানে সকল সম্মাদ পাইতে পারেন।

[দ্ব্যর্থমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১২ মে।]

শ্রীমদ্রামপুরের বহান্নায় শ্রীযুত জ্ঞান কাশ্যন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[ *Third insertion.* ]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July, 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams, ...	2485 11 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	Do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Ali Akbur Khan Tubae, ...	20845 3 3	ditto	222 5 7	ditto	Do.
Apothecary General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accounts of the General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Rs. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I., Furlough, ...	493 6 5	5th	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	Do.
Johannah Thereza Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Allip-py, ...	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	Do.
J. Aldersey, ...	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	Do.
Sandford Arnot, Europe, ...	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	Do.
Ashoorun Beebee, ...	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band Fund 7th N. I., ...	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	Do.
Band Fund 41st N. I., ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	Do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ...	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Band Fund 38th N. I., ...	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Hugh Cossart Baker, ...	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	Do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul, ...	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Peter Baird, ...	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Robert Barclay, Calcutta, ...	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Browne Barker, ...	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	Do.
H. Barrow, ...	634 2 8	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Beckwith and Company, ...	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	Do.
Captain William Bell, H. M's. 16th Foot, ...	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	Do.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon, 10th N. I. Cawnpore, ...	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
William Bell, ...	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Billiard Committee H. M's 38th Foot, ...	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	Do.
Book Club 7th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	Do.
Book Club 26th N. I., ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	Do.
Book Club 55th N. I. Barrackpore, ...	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ...	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Boyle, ...	13055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Chas. Wm. Brooke, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Henry Browne, Band Master, ...	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	Do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain T. S. Burt, ...	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	Do.
C. F. Byrn, ...	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	Do.
Estate of Beebee Bancroft, ...	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved.
John Bux, Bombay, ...	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	Do.
Sergeant Major P. Barraclough, ...	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	Do.
Captain James Bedford, ...	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	Sa. Rs. 96 1 10	5th	Co.'s Rs. 1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M.'s 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	Do.
Book Club 9th N. I., ...	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	Do.
Book Club 20th N. I., Secapore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	Do.
Book Club 24th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	Do.
Book Club 35th N. I. Jumalpoore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	Do.
Book Club of Patna, Patna, Estate of Cornet J. E. Brown, ...	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	Do.
Estate of Murdock Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	Do.
Edmond Augustus Blundell, ...	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Henry Alexander Bruce, ...	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	Do.
Beebee Bunnoo, (Macleod,) ...	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	Do.
Beebee Bunnoo, (Second) Calcutta, ...	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Capt. Adolphus E. Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Anrumbabad, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	Do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ...	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	Do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	Do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	Do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	Do.
Brown and Co, Penang, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Private John Bigwood, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	Do.
Estate of Sergt. D. Calder, ...	101 14 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Thereza Maria Carne, ...	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	Do.
Miss A. E. Carter, ...	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	Do.
Miss S. I. Cassidy, ...	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	Do.
Hezekiah Clark, ...	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	Do.
Col. E. B. Craigie, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. Colin MacFarquhar Colins, ...	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	Do.
John Cornelius, (First,) ...	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	Do.
Serjt. Major E. Cork, ...	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	Do.
Captain J. R. Colnett, ...	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	Do.
Henry Cotes, ...	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	Do.
Capt. John Crockett, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	Do.
George Canham, Europe, ...	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	Do.
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ...	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved.
Chandney Khanum Beebee, ...	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	Do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	Do.
Estate of Rev. F. Christian, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	Do.
Colonel John Moncton Coombs, ...	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	Do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	Do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	Do.
Cornet George Crofton, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	Do.
Capt. John Crossly, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	Do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	Do.
	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, Asst. Surgeon, Balasore,	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Edward Altham Cumberland, 73d N. I. Benares, ...	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	Do.
Cuttack Subscription, Calcutta, ...	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	Do.
Trustees of Carrige and Children, ...	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	Do.
Collison and Co., Cape, ...	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	Do.
Lieut. Chas. Jas. Cornish, 4th Regt. Lt. C., Furlough, ...	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	Do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Thos. Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Andrew DaCosta, ...	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Edward Fitzgerald Day, ...	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	Do.
Edward DeBallation, ...	1055 4 5	ditto	11 4 1	ditto	Do.
George Duhan, Lucknow, ...	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Do.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. Andrew Henry Duncan, ...	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do.
J. Davenport, Calcutta, ...	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved.
Ensign Alexander Fowles Cunningham Deas, ...	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	Do.
Joshua DeFening, Assistant Surveyor General's Office, Calcutta, ...	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	Do.
G. S. Derridon, Coel, ...	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	Do.
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arrah, ...	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	Do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	Do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ...	238 11 8	ditto	2 3 9	ditto	Do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	Do.
Miss I. C. Elliot, ...	1014 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Henry Ellis, ...	145 8 7	ditto	1 9 0	ditto	Do.
Charles Chandler Egerton, ...	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved.
Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ...	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	Do.
Robert Edgar, Europe, ...	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	Do.
Colonel Edward Edwards, ...	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	Do.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	Do.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, ...	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	Do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	Do.
Estate of Richard Foley, ...	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Roger Foley, ...	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. K. Forbes, Europe, ...	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., Furlough, ...	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	Do.
Henry Fulton, ...	13966 1 5	ditto	148 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mr. Jas. Fulton and Daughters, ...	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	Do.
Miss Jane Fulton and her heirs, ...	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where- by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez, ... ..	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman, ... ..	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	Do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ... ..	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	Do.
R. W. G. Frith, ... ..	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser, ... ..	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	Do.
William George Field, ... ..	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler, ... ..	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	Do.
H. R. Garden, ... ..	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	Do.
George Garrow, ... ..	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavin, ... ..	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	Do.
John Gash, ... ..	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	Do.
Lieut. William Henry Graham, ... ..	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	Do.
Robert Grant, ... ..	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	Do.
Mary Ann Gerrard, ... ..	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	Do.
Ensign G. N. Greene, ... ..	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	Do.
Goluck Chunder Mookerjee, ... ..	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Goods, ... ..	1375 12 4	ditto	14 10 9	ditto	Do.
Children of the late R. Gould, ... ..	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke, ... ..	493 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz, ... ..	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	Do.
Ensign James Grant, ... ..	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain R. T. Greene, H. M's. 31st Regt. Kurnaul, Lieut. Charles Mortimer Golden, ... ..	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not proved.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kuladgee, ... ..	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	Do.
Gaelic Schools, ... ..	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ... ..	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	Do.
Col. J. Greenstreet, ... ..	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	Do.
James Grierson, Europe, ... ..	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	Do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ... ..	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	Do.
Hennessy, Col. Atty, decd., Sergt. Abraham Henry, ... ..	285 12 3	ditto	3 0 9	ditto	Do.
James Harvey, ... ..	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Sophia Hepworth, Alahabad, ... ..	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Ninian Hill, ... ..	19573 8 7	ditto	208 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Estate of Robert Hill, ... ..	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	Do.
Captain Joseph Holmes, 22d N. I., Kurnaul, ... ..	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Trust for Edward Hughes, ... ..	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Hutchins, ... ..	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ... ..	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	Do.
	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works 12th Division, Kurnaul,	276 13 2	5th	2 15 3	Not paid.	Not Proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad, ... ..	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	Do.
W. H. Harries, ... ..	555 11 8	ditto	5 14 10	ditto	Do.
Hurriah Chunder Mookerjee, ... ..	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ...	3274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ... ..	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	Do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ...	10 6 10	ditto	0 1 9	ditto	Do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I., Delhi, ...	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	Do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I. Meerut, ...	53 0 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Col. George William Hesings' Charity Fund, ...	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	Do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah,	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	Do.
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Estate of Sophia Hollings, ...	3850 14 3	ditto	41 1 2	ditto	Do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I. Delhi, ...	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	Do.
Sergt. Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	Do.
William Hamilton, ...	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	Do.
Imaum Bux, ... ..	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ...	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ... ..	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	Do.
Alexander Russell Jackson, ... ..	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoorun Beebee, ... ..	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ...	2477 15 0	ditto	26 6 11	ditto	Do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozio, ...	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	Do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children, ...	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	Do.
Captain William Johnston, ...	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	Do.
Joysukh Rae, ... ..	3416 10 0	ditto	36 7 1	ditto	Do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ... ..	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales, ... ..	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	Do.
Conductor Lake Keilan, ...	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Kerr, ... ..	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Kissenmohun and Kalyper-saud Roy, ... ..	40 12 8	ditto	0 6 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ... ..	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Estate of Col. B. H. Kelley, ...	1166 0 0	ditto	12 6 11	ditto	Do.
Captain J. M. Laws, ... ..	4599 0 0	ditto	49 0 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Leach, ... ..	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lecot and Company, ...	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	Do.

(To be continued.)



যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জ্যান স্টর্ম যোত্রহীনদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবস্থার দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত প্রকৃত দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যোত্রহীন নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইন্সট্রুমেন্ট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইয়ের প্রকৃতক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের সে মহাজনেরা উক্ত ইন্সট্রুমেন্টের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যার।

উক্ত ইন্সট্রুমেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত তফসীলের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের প্রকৃতক্রমে কোন মারেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
জান আডমের ইন্সট্রুমেন্ট ....	১৭২ ১০	৫	১৭০৭	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস ...	২৪৮৫৬৮	৫	২৬ ১১	১ ১ ১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস নাথানিয়েল আলবিশ ...	৪৭০৭ ১৪	৫	৫০ ১৪	৫	প্রমাণ হইল
আমেরিকান মিনেরি সোসাইটি ...	৫২ ১৪	৫	১০ ১	৫	প্রমাণ হইল
আলী আকবর খাঁ তুবা তুবা ...	১০৮৪৫ ১৩	৫	২২ ১ ৭	৫	প্রমাণ হইল
আপথিকেরি জেনরল ...	৩৩২ ১০২	৫	৩৬ ২	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং ...	৪২৩ ১০৫	৫	৫ ১২	৫	প্রমাণ হইল
আর এম অবরি ...	২৬ ১	৫	২ ৬৮	৫	প্রমাণ হইল
জোহানা থেরিসা আসান চাঁদনিচক ...	১২০ ২	৫	১ ১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আগুসন আলোপি ...	৭৩ ১৭	৫	৬৩	৫	প্রমাণ হইল
জে আল্ডারসি ...	৩৭৭ ১৩	৫	৪ ৪	৫	প্রমাণ হইল
ইউরোপে সেগুফোর্ড আরনট ...	১১০ ৬ ১০	৫	২ ১ ৮	৫	প্রমাণ হইল
আসুরন বিবি ...	১৭৩৫০ ১০৩	৫	১৮৮ ১৪	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঞ্জি ...	৩৫৭২ ৫	৫	৩৮ ১০	৫	প্রমাণ হইল
৪১ পল্টনের এ ...	১২১৬ ১১	৫	১০ ১০	৫	প্রমাণ হইল
মততে ১৬ পল্টনের এ ...	২৭৭ ১১০	৫	১০ ১০ ১০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৩৮ পল্টনের এ ...	২৫০ ১১৭	৫	১০ ৭	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান এচ সি বেকর ...	৮২২ ৮৭	৫	২৫ ৬৮	৫	প্রমাণ হইল
কর্ণালে ২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর ...	২৫৫ ৬২	৫	২ ১১৮	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
পিটার বোর্ড ...	১২৬ ১ ৭	৫	২ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বার্কলি কলিকাতা ...	৫০২ ১৪	৫	৫ ১২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি বি বার্কর ...	২১৬ ৬ ৫	৫	২ ১	৫	প্রমাণ হইল
এচ বারো ...	৬৩৪ ৮	৫	৬ ৬৩	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বেকুইথ কোম্পানি ...	৭৩৫ ১ ৭	৫	৭৮ ১৭	৫	প্রমাণ হইল
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল ...	৩২০ ১১ ৭	৫	৩ ৮	৫	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া যৌজদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরা প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
কানপুরে ১০ পল্টনের আসিফাউল চিকেন্সক বেঞ্জামিন বেল ...	৪৫৪১৮/	৫	৪৮ ১৮/১১	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বেল ...	২০৭৮	৫	২ ১৮/১০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দে ওয়া গেল	৫
৩৮ পল্টনের বিলিয়র্ড কমিটি ...	৬৫০৮৮/৪	৫	২৮/১	৫	৫
৭ পল্টনের পুস্তকের পঞ্জি ...	১০৬৮/১১	৫	১৮/৩	৫	৫
১৬ পল্টনের ...	৬১১/১	৫	৬ ১১/৩	৫	৫
চানকে ৫৫ পল্টনের ...	৩৪১৮৫	৫	৩ ১১/৪	১ ১ ২ ৩ দেওয়া গেল	৫
বিবি এ বরলার্ডের টুফি ...	১২৭৪ ১৮/৬	৫	১৩ ১৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	৫
বিবি সি বরল ...	১৩০৫৫ ১৮/৮	৫	১৩২ ১২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	৫
কর্নেল সি ডবলিউ কুফ ...	২১৬৮/১০	৫	২৮/৩	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	৫
২৩ মাষ্টার এচ ব্রোন ...	১১১২৮/১১	৫	১১৮/৮	৫	৫
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রোণের ছেলেরা ...	৫৩১ ১৮/৪	৫	৫ ১৮/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	৫
লেন্টেনেন্ট সামুএল ব্রোন ...	১৭০৮/৮	৫	১৮/৬	১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	৫
ক্যাপ্টান টি এস বর্ট ...	১০৮৮৮ ১/৫	৫	১১৬৮/২	৫	৫
সি এফ বর্ন ...	১৬২৮	৫	১৮/১০	৫	৫
বিবি বানক্রাপ্টের ইফেট ...	৫৮ ১২	৫	১৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হোয়াইসে জোন বাক্স ...	২৭০ ১৮/৫	৫	২ ৮/১	৫	৫
সারজেন্ট মেজর পি বারাক্লফ ...	২৬১৮/৬	৫	১০ ১০	৫	৫
ক্যাপ্টান জেমস বেডফোর্ড ...	১১২৮/৮	৫	১ ১৫	৫	৫
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্টের সৌ ভূক ধনের টুফি ...	২৬/১০	৫	২ ৮	৫	৫
ক্রীষ্টিয়ানী মহারানীর ৩১ পল্টনের পুস্তকের পঞ্জি ...	৪৬৬৮	৫	৪৮/৬	৫	৫
এদেশীয় ২ পল্টনের ...	৪০৬ ১৮	৫	৪ ১/৪	৫	৫
শাভাপুরে এদেশীয় ২০ পল্টনের এ ...	৩১৪৮/২	৫	৩ ১/৫	৫	৫
১৮৭৯এ এদেশীয় ১৪ পল্টনের এ জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্টনের এ ...	২৮৩৮/১০	৫	৩ ৫	৫	৫
৩৩৭ ১৮/৮	৩৩৭ ১৮/৮	৫	৩ ১/৭	৫	৫
পাটনায় পাটনা পুস্তকের পঞ্জি ...	৩১৭৮/৮	৫	৩ ১/৩	৫	৫
কর্নেট জে ই ব্রোণের ইফেট ...	৮০৫৮/৮	৫	৮ ১১/৬	৫	৫
মর্ডক ব্রোণের ইফেট ...	৩১২ ১/	৫	৩ ১/৬	৫	৫
এডমন্ড আগস্টস ব্রোণ ...	২৩/২	৫	১৮/১১	৫	৫
হেনরি আলেকজান্ডার কুস ...	৫১১৮/১০	৫	৫ ১/৪	৫	৫
বিবি বর্ন (মাকোড) ...	১৬২ ৮	৫	১ ১৮/৮	৫	৫
বিবি বর্ন (দ্বিতীয়) কলিকাতা ...	৫২৮	৫	১৮/৮	৫	৫
আরম্বাদে নিজামের ৪ পল্টনের ক্যাপ্টান আউলফস ই বর্জা ...	১৮৮ ১৮	৫	১ ১৮	৫	৫
চতুর্থ সর্জ নামক বাম্পীর জাকাতের অধ্যক্ষ ক্যাপ্টান টি ডবলিউ বারো ...	৪৩০৮	৫	৪ ১৮/৪	৫	৫
ইউরোপে ক্যাপ্টান এডার্ড ব্রের ...	১৪৭৮	৫	১ ১৮/১	৫	৫
এনসাইন হেনরি মরে বিচর ...	৮৩৮/৭	৫	৮ ১৮/১	৫	৫
বিবি ব্রেনকো ইউরোপ ...	১৭ ১৮/৪	৫	৮ ১৮/১	৫	৫
জেমস সিল্ক বক্রিংহাম ইউরোপ ...	৫২ ১৮	৫	১৮/১	৫	৫
ব্রোন কোম্পানি পিনাক ...	৪৪ ১৮	৫	১৮/৬	৫	৫
প্রাইভেট জোন বিগউড ...	১০১৮/৫	৫	১ ৮	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
সারজন কল্ডনের ইফেট ...	২৪১২ ১৮/	৫	২ ৫৮/১১	৫	৫
বিবি থেরিজা মারেয়া কার্ণ ...	২২২৩ ১/৪	৫	৩১৮/১০	৫	৫
মিস এ ই কার্ণ ...	১১৩৮ ১৮/	৫	১২৮/৪	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	ডাকসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
মিস এস জে কাসিডি ... ..	২৭১১৫০	এ	২৮৫০/২	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ ক্রাক ... ..	১৬১৫৮/৩	এ	১৭৮/৮	১ দেওয়া গেল	এ
কর্নেল ই বি ক্রেগি ... ..	১৬১৩৮	এ	১৭৮/৩	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও মাকফারবার কলিন্স ... ..	৬১৩৫৮/৭	এ	৬৮/২	এ	এ
কাটর মাক্টর সারজন কলিন্স ...	১০৪৪/৩	এ	১১৮/৩	এ	এ
জান কর্নিলিয়স ( প্রথম ) ... ..	১৪৮৫/	এ	১৫৫/৫	এ	এ
সারজন মেজর ই কার্ক ... ..	৬০১১/৩	এ	৬৮/৩	এ	এ
ক্যাপ্তান জে আর কলনেট ... ..	৬০০৮	এ	৬৮/৫	এ	এ
হেনরি কোটস ... ..	৪২০২১৮/৩	এ	৪৪৫/৩	এ	এ
ক্যাপ্তান জান ক্রুকেট ... ..	১৫৫৬৩৮/৪	এ	১৬৬/২	এ	এ
জর্জ কানহাম ইউরোপ ... ..	২১৪২/১	এ	২৮৫/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবাজাল যশোহর ...	১২৫/১	এ	২/২	এ	এ
বিবি টাদনিথানম ... ..	২০৫৮/৬	এ	৫৮/৬	এ	এ
কলিকাতার আসিফান্ট হার্বর মা- ফ্টর জোজেফ ক্রাইটন ... ..	৭১২৫/৮	এ	৭৮/১০	এ	এ
পাদরি এফ খ্রীস্টীয়ানের ইফেট ...	৫৩২১৮/৮	এ	৬/৮	এ	এ
কর্নেল জান মক্টন কুমস ... ..	২৫০৫৩	এ	২৮/২	এ	এ
ঢাকাতে এদেশীর ৫৩ পল্টনে কর্ম কারক এনসাইন পি জর্জ কর্নি বেনেবেরিল আর্চডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা ... ..	৬৮২১২১	এ	৭৮/৮	এ	এ
কর্নেট জর্জ ক্রফটন ... ..	৭২৫৮/১	এ	৮৮/৮	এ	এ
ক্যাপ্তান জান ক্রসলি ... ..	১৭৫৮/৭	এ	১৫/১১	এ	এ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে টাদা কলিকাতা ... ..	২৬৮৮/১	এ	১৬	এ	এ
ডাক্তর রাবর্ট বি কুমরলতা বালেশ্বর বারাণসে এদেশীর ৭৩ পল্টনের এডার্ড আলথাম কুমরলজ ... ..	৬৪৫/৮	এ	৬৫/১	এ	এ
কটকের টাদা কলিকাতা ... ..	১০৬৮/১	এ	১৮/২	এ	এ
কোরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টুকি ... ..	২০৫০৮	এ	২৫/	এ	এ
কলিসন কোম্পানি কেপ ... ..	৫১৪৫০	এ	৫৮/১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্নিস ৪ পল্টনের জুটী ... ..	৬২৮/৬	এ	১৮/৭	এ	এ
• জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কল সন ইউরোপ ... ..	৮৫৮/৬	এ	৫৮/৭	এ	এ
নীলকর তামস কলবিল কলিকাতা ...	১১৪৩৮	এ	১২/৮	এ	এ
আন্স ডাকটা ... ..	৩২৫৮/৮	এ	৮৮/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডার্ড ডি বালাসন ... ..	২১২৫/৮	এ	২৫/	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ ডুহান লখনৌ ... ..	২০৫৪/৫	এ	১৮/৮	এ	এ
মেজর পিটার ডনবার ... ..	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট আন্স হেনরি ডনকান ...	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ... ..	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ
এনসাইন আলেকজান্ডার ফৌলিস কনিংহাম ডিরম ... ..	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ
কলিকাতাতে সরবেয়র জেনরলের আফিসে আসিফান্ট জমুয়া ডি পেনিং ... ..	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ
জি এস ডেরিডন কোএল ... ..	২০৫৪/৬	এ	১৮/৮	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরা সাপুর্	৩০১১/৮	এ	৩০৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সমরমার সিকারের চাঁদা সমরমা...	৮১০৬৭	এ	৮১১/৪	এ	এ
মিস মার্লেট ইলিজাবেথ ডুর টুফট ...	২৫৮১১/৮	এ	২১১	এ	এ
বিবি এন ডড ইউরোপ ...	১১২১১/৫	এ	২১০	এ	এ
মিস জে সি এলিয়ট ...	১০১৪০৭	এ	১০৬/১	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
				রা গেল	এ
হেনরি এলিস ...	১৪৬১৭	এ	১১১	এ	এ
চার্লস চেণ্ডলর একর্টন ...	১৩৮	এ	০৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এসর্টন কলিকাতা ...	১৪৭৬৮	এ	১১১/২	এ	এ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ ...	১২১	এ	৬১২	এ	এ
কর্নেল এডার্ড এডার্ডস ...	৭১১১/৩	এ	৬২	এ	এ
ডামস একর্টন ইউরোপ ...	২০৫৮	এ	২৮	এ	এ
বাল্ল আর্টিলিরি ছুটিপ্রাপ্ত কা-					
প্তান ডেবিড ইউআর্ট ...	২৩৪২১১২	এ	২৪৬১২	এ	এ
মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ ...	২৬০৭	এ	২৭১১৮	এ	এ
রিচার্ড ফলির ইফেট ...	৩১২২১০	এ	৩৩১৮১	১১২১৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
				গেল	এ
রজর ফলি ...	৮৬১৬১১	এ	২৮১	১১২১৩১৪ দেও	এ
				রা গেল	এ
ক্যাপ্তান জে কে ফর্দস ইউরোপ ...	২৪৫৬৮৩	এ	১০/৫	১১২ দেওয়া গেল	এ
এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটিপ্রাপ্ত					
ডাক্তর ডামস ফরেফট ...	২০৮১	এ	২৮৬	এ	এ
হেনরি ফুল্টন ...	১৩২৬৬/৫	এ	১৪৮৬৮৬	১১২১৩১৪ দেও	এ
				রা গেল	এ
ডেমস ফুল্টন ও তাঁহার কন্যারা ...	১১৩৪৪১৪	এ	১১১১১	এ	এ
মিস জেন ফুল্টন এবং তাঁহার উদ্-					
রাধিকারিরা ...	৪৬১১৬৮	এ	৪২১৩	এ	এ
দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের চে					
নরি ওয়ার্থম ফারিংটন ...	১১৮১৮৭	এ	১১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিস ফর্নাণ্ডেজের ইফেট ...	৮২১১/	এ	৬৮৩	এ	এ
চার্লস ফ্রিমান ...	১০৬০	এ	১১০	এ	এ
কর্নেল ওরাবেন হেফিংস লেসলি					
ফিথ ...	১২৬৬১৬	এ	২০৬১৬	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
				রা গেল	এ
আর ডবলিউ জি ফিথ ...	১৪৩৪১৮	এ	১৫১১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ডামস ফেজর ...	১১১৮	এ	১১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম জর্জ ফিল্ড ...	৩৮১১৩	এ	৪১১	এ	এ
জর্জ ফোলরের ইফেট ...	১১০১৮১	এ	১২৬৮	এ	এ
এড আর গার্ডিন ...	১৬৭২৬৮	এ	১৭৬৮৮	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
				রা গেল	এ
জর্জ গারো ...	১৮৬১৮	এ	১২৬১০	এ	এ
প্রাইভেট মার্টিন গেরিন ...	১৫১১১	এ	২১১৮	এ	এ
জান গান ...	৬০১৬৮	এ	৬১০৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম হেনরি প্রেচাম					
রাবর্ট গ্রান্ট ...	৫০০৮৬	এ	৮১৩	এ	এ
মেরিআন জেরার্ড ...	১৩০৬৬৮	এ	১৩৬৮	এ	এ
এনসাইন জি এন গ্রিন ...	৩২১৬৫	এ	৪৮১০	এ	এ
গোলোকচন্দ্র মুখুযা ...	১৩৭৫৬৪	এ	১৪১১৮২	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ গুডস ...	১০৮২১৮	এ	১১১১১১	১১২১৩ দেওয়া গেল	এ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা ...	৪৩১১০	এ	৪১১১১	১১২ দেওয়া গেল	এ
ক্যাপ্তান ডেমস গোল্ডহাক ...	১১৬৩১৮২	এ	১২১৮৭	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট রিচার্ড গুবারের ইফেট					
	১২৫৬১৮২	এ	১৩১৮৫	১১২১৩১৪ দেও	এ
				রা গেল	এ
এনসাইন ডেমস গ্রান্ট ...	১২২১৮১০	এ	২৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্নেল থিওডোরা মরারাগীর ৩১ প-					
ল্টনের ক্যাপ্তান আর টি গ্রিন ...	২৩১৮	এ	৬৮১১	এ	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	মাওরা প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
লেপ্টেনেন্ট চার্লস মর্টিমর গোল্ড ডেন ... ..	৭৪৫০	৫	৫৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কলকাত্তে হোয়াই দেশীর ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ ... ..	১২০১	ঐ	১১৫	ঐ	ঐ
গেটলিক পাঠশালাসকল ... ..	৪২৫০/৬	ঐ	১১৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে জে এস রীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর ... ..	২৫০৫০/৮	ঐ	২১১০/২	ঐ	ঐ
কর্নেল জে গ্রিনফ্রীট ... ..	৬৭৩৬	ঐ	৭০/১০	ঐ	ঐ
জেমস গ্রিন্সন ইউরোপে ... ..	১৮৫৫৩	ঐ	৩২	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি বাঁকুড়া ... ..	১০৪১১০/৬	ঐ	১১/২	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতায় বিবি হটেনের যেতুক ২নের টুফি ... ..	৪১২০	ঐ	৪১০/৬	১১২.৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনসি ... ..	১২৫৭৩৪৭	ঐ	২০৮৫৬	১১২.৩.১৪ দেও রা গেল	ঐ
সার্জেন্ট এডরাহাম হেনরি ... ..	৫১২১০	ঐ	৫১০/৫	ঐ	ঐ
জেমস হার্বি ... ..	১০২১০৮	ঐ	২০/৬	ঐ	ঐ
বিবি সফাইয়া হেপওয়ার্থ আলাহা বাদ ... ..	৮৪৫১/৮	ঐ	৫০/৫	১১২.৩ দেওয়া গেল	ঐ
নিনিয়ান হিল ... ..	৬২৬৬৫০/৬	ঐ	৬৬৫/৬	১১২.৩.১৪ দে ওয়া গেল	ঐ
বার্ট হিলের ইফেট ... ..	১৭০২৮১০/১০	ঐ	২৮২২	ঐ	ঐ
কর্নেলে এদেশীর ২২ পল্টনের ক প্তান জোডেফ হোমস ... ..	৩১০৮৫	ঐ	৩৩০/৬	১১২.৩ দেওয়া গেল	ঐ
এডার্ড হিউস সাহেবের কারণ টুফি ... ..	২৩৭৫০৭	ঐ	২১৭	১১২.৩.১৪ দে ওয়া গেল	ঐ
চার্লস হটিন্স ... ..	৫৩৮	ঐ	১১/১	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
ডেন এ হামারডাকের কারণ টুফি কর্নেলে বাকুদখানার বাদশ অংশের	২৭৫০	ঐ	১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সার্জেন্ট ডবলিউ বি হামিল্টন ... ..	২৭৬৫/২	ঐ	২৫০/৩	ঐ	ঐ
হরদরাদে নিজামের কার্যে ক প্তান জি এফ হামটন ... ..	৪৫৩৫/১০	ঐ	৪৫/৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস ... ..	৫৫৫১০৮	ঐ	৫৫০/১০	ঐ	ঐ
হরিশচন্দ্র মুখুয়া ... ..	৪০/২	ঐ	১০/১০	১১২.৩.১৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ ও মার্টিনুডা হারিয়টের টুফি ... ..	৩১৭৪১২	ঐ	৩৪১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ হারিয়ট ... ..	১৩১২	ঐ	০/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ হেনরি হার্ট ... ..	১০১০/১০	ঐ	১২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে সি হামলক ... ..	১২০৫০/৪	ঐ	২১৭	ঐ	ঐ
মিস্টে ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে এচ হাচেল ... ..	৫৩১	ঐ	১১/	ঐ	ঐ
কর্নেল জি ডবলিউ হেনসিঙ্গের দা নার্থ পুঞ্জি ... ..	২৮৮০৫১	ঐ	৩০১১০/৮	ঐ	ঐ
জেলনাতে মাল্লাজের অস্বারোহি পল্টনের কপ্তান আর এল হাই মোর ... ..	৪১৩১/১১	ঐ	৪১১	ঐ	ঐ
বর্ধমানে মিস এম হগান ... ..	৩১৫/	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
সোফাইয়া হালিংসের ইফেট ... ..	৩৮৫০৫০/৩	ঐ	৪১/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এ হর্ন ... ..	৩০১০/২	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
সরজন আর হটর ... ..	১০০১০	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
উলিয়াম হামিল্টন ... ..	১৪৪১০/৮	ঐ	১১৭	ঐ	ঐ
ইমাম বকুল ... ..	৭৩৮১০	ঐ	৭৫০	১১২.৩.১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	সিদ্ধকা		কোং		
৫৬ পল্টনের কর্নেল উলিয়ম ইনিস	৩৭৮ ১১/১	ঐ	৪৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইউরোপে এরিস হার্প মোসিটি ...	১০৪০ ১/১	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
এ আর জাকসন, ...	১৪১৬৩/৬	ঐ	১৫১/২	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
জাকসন বিবি ...	৩২০০ ১১/১১	ঐ	৪১ ১১/২	যা গেল	ঐ
কাপ্তান ই জে জনসনের ইফেট ...	২৪৭৭ ১১/১	ঐ	২৬ ১১/১১	ঐ	ঐ
পূর্বে মিস ডিরোজিয় এক্সনে বিবি					
এ জনসন ...	৩০১০ ১১/১০	ঐ	৩২/২	ঐ	ঐ
বিবি কার্ল ও বালকেরদের নিমি					
হে জে জনফন ...	১২০০১	ঐ	২০ ১৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম জনফন ...	১২১৪৮	ঐ	১২ ১১/২	ঐ	ঐ
জয়সুখ রায় ...	৩৪১৬ ১১/১	ঐ	৩৬ ১১/১	ঐ	ঐ
কর্নেল জি জাকসন ইউরোপ ...	১৭৭৭/	ঐ	১৮ ১১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অস্বারোহি কাপ্তান পি জাকসন নি-					
উমোথ ওয়েল্‌সে গমন করেন...	৮০৬ ১১/২	ঐ	৮ ১১/৮	ঐ	ঐ
কণ্ট্র লেক কিলান ...	১৬৩৬ ১১/	ঐ	১৭ ১১/৮	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
আর কার ...	৩৩৮১	ঐ	৩ ১১/২	যা গেল	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় ...	৪০ ১৮	ঐ	১৮ ১১	১।২।৩ দেও	ঐ
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে					
হর্সী ...	১৫ ১৩	ঐ	৭ ৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্নেল বি এচ কেলির ইফেট ...	১১৬৬১	ঐ	১১ ১১/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এম লজ ...	৪৫২২১	ঐ	৪২ ১১	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
জান লিচ ...	৬৩৬১২	ঐ	১১/১১	যা গেল	ঐ
লিচউ কোং ...	১৫১১	ঐ	১ ১১/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 19, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৯ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 705.

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.*

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 24th ultimo, to authorize the establishment of a Military Chest in the Jullunder Doab at the Head Quarters of the occupying Force, under the charge of the Major of Brigade, I have the honour to request that you will duly honor all Drafts that may be drawn upon your Treasury by the Officer in charge of that Chest, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Military Chest in the Jullunder Doab" subordinate to "Bills Payable in the Military Department."

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department, 30th April, 1846.

[Government Gazette, 19th May, 1846.]

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডর।

৭০৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত  
কাপেক্টর সাহেব বরাবরে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর গত মাসের ২৪ তারিখে লুকুম করিয়াছেন যে জলন্দর দোআবে যে সৈন্য সকল আছে তাহার প্রদান স্থানে সৈন্যসম্পর্কীয় এক খাজানাখানা ব্রিগেড মেজর সাহেবের অধীনে স্থাপন কর অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই খাজানাখানার অধ্যক্ষ সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাফ্ট দেন তাহার টাকা তুমি দিয়া আপনার খাজানাখানার হিসাবে "মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে যে দিলের টাকা দেয় হয়" এই শিরোনামের নীচে "জলন্দর দোআবে সৈন্যসম্পর্কীয় খাজানাখানা" এই খাতায় এই দ্রাফ্টের টাকা লেখ।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়াম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের  
দস্তখত। রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬। ৩০ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

[illegible][illegible][illegible]



ଜିଲ୍ଲା	ସାହାର ଶହେ କରମ ମନ୍ଦିର ଯାହାର ନାମ	ସମ୍ପ୍ରଦାୟ	୧୯୫୯	୧୯୬୦	୧୯୬୧
କଟକପୁର	ଟୁଡୁ ...	ଇନାମ	...	...	୫୦୦
ଏ	ଶିବଦାସପୁରୀ ...	ରାଉଳି	...	...	୨୨୦୦
ଏ	ମୋରା ପାହିନ	ରାମଲି ଓ ଇନାମ	...	...	୪୦୦
ଏ	ଶିବନାମ	ଇନାମ	...	...	୨୨
ଏ	କାହାଣୀ	ଏ	...	...	୨୫
ଏ	ନଳନାମ	ଏ	...	...	୨୦୦
ଏ	କାହାଣୀ	ଏ	...	...	୨୫
ଏ	କୈବର୍ତ୍ତ	ଏ	...	...	୨୨୫
ଏ	ମାମି	ଏ	...	...	୨୦
ଏ	ଦୁଧନାମ	ଏ	...	...	୨୫୦
ଏ	ମରନାମ ମିଂହ	ରାଉଳି	...	...	୨୦
ଏ	ଦୁଧନାମ	ଇନାମ	...	...	୫୦୦
ଏ	କଳିନାମ	ଏ	...	...	୨୫
ଏ	ଗଜନାମ	ଏ	...	...	୨୫
ଏ	ବଳ ମିଂହ	ଏ	...	...	୨୫
ଏ	ନଳନାମ	ଏ	...	...	୫୦
ଏ	ଡାଉ ମିଂହ	ଏ	...	...	୨
ଏ	ଆଜୁନ ମିଂହ	ଇନାମ ଓ ରାମଲି	...	...	୫୦
ଏ	କାହାଣୀ	ରାଉଳି ଓ ରାମଲି	...	...	୨୨୫
ସିଡିନୀ	ମୁରୁତରାମ	ଇନାମ	...	...	୨୨୫
ଏ	ଧାରନାମ ମିଂହ	ରାଉଳି	...	...	୫୦
ଏ	ଡିକାହିତ ମିଂହ	ରାଉଳି	...	...	୨୨୫
ଏ	ମଳେ ଆହୁର	ରାଉଳି	...	...	୨୨୫
ନରସିଂହପୁର	ରଜନେନା ମିଡିନୀ ମାଳ	ଆଳ-ଇନାମ	...	...	୨୨୫

চিহ্ন:	বাহ্যিক অৱশ্যে কৰ্ম সম্পাদিত হওঁ উহাৰ নাম	যে প্ৰকাৰ কৰ্ম	যে স্থানে হয়	খৰচ	কৰ্মৰ কথা
নৱমসিংহপুৰ	চৌৰাগজালী খাঁ পেজাৰ	...	...	...	কলেক্টৰ অৱধি জবলপুৰপৰ্যন্ত হওঁ বাস্তৱ
এ	সাহেব বাও গেজাপুৰ	...	...	...	ভাৰতীয় নিকট
এ	কৰহৰি ডাক্তাৰ	...	...	...	ভাৰতীয়
এ	পাৰী মালগুজাৰ	...	...	...	যেজি টিগিৰান
এ	বাও ধীৰাজ সিংহ	...	...	...	এ কলগাও
এ	মুখলাল মালগুজাৰ	...	...	...	এ মাকু
এ	অলসিংহ মালগুজাৰ	...	...	...	এ নিকাপুৰ
হৰজাৱান	মজলজিৎ আমিৰচাঁদ	...	...	...	ইমলোৱ ছাউনি স্থানে
এ	বহুনাথ দাস	...	...	...	নকশা ননী
এ	বদনসিংহ মালগুজাৰ	...	...	...	কমৰা ধূৱগু
এ	বামচাঁদ দেওৱান	...	...	...	ইটাৰমিৰ নিকট
এ	হামিৰসিংহ মালগুজাৰ	...	...	...	কমৰা ধূৱগু
এ	সিদ্দানগিৰ গোঁসাই	...	...	...	এ ধূৱগু
এ	মলজৎ ৰক্ত কুজাৰ	...	...	...	এ টাৱাই
এ	এ ...	...	...	...	এ এ
এ	হৰচাঁদ কুজাৰ	...	...	...	এ সিংগাৰ
এ	গোলাব বাও মালগুজাৰ	...	...	...	এ টাৱাই
এ	বিতাক নেট	...	...	...	এ টাৱাই

( ৩৪০ )

কলিকতাৰ সাহেবৰেৰ সজুৰণ।  
১৮৪৩ ১১ আ. প্রস।

কলিকতা এন্ড ইন্ডিয়া  
কলিকতাৰ জেনেৰেল বাণেশ্বৰ চন্দ্ৰ ভট্টাচাৰ্য  
কলিকতাৰ ইন্ডিয়ান এন্ড ইণ্ডিয়ান

কলিকতা এন্ড ইন্ডিয়া  
কলিকতাৰ ইন্ডিয়ান এন্ড ইণ্ডিয়ান

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 1st May, 1846.*

Moulvy Syud Abdoor Rubb, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, to be Moonsiff of Dhurmpore, Jessore.

Moulvy Ahmedoolla to be Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, subject to his obtaining a diploma of qualification at the next examination which may be held at Moorshedabad.

*The 8th May, 1846.*

Moulvy Noor-ool Hossein, Moonsiff of Nicklee, Mymensingh, to be Moonsiff of Kotulpore, West Burdwan.

Baboo Degumber Biswas, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Nicklee, Mymensingh.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 8th May, 1846.*

Moulvy Abnud Ally, Moonsiff of Lohagara, Zillah Jessore, for one week from the 14th instant.

Syud Nooral Hossein, Moonsiff of Necklee, Zillah Mymensingh, for one week, from the 28th ultimo.

*The 14th May, 1846.*

Baboo Goopeenath Moetro, Moonsiff of Bhutteeary, Zillah Chittagong, for 14 days, from the 27th ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Tarakishen Haldar, Moonsiff of Aosgaoon, Zillah West Burdwan, for two days.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 814.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENT.

*The 4th May, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote Sheikh Hyder Bux, Police Darogah of Barh, in Zillah Patna, to the 2d grade.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th May, 1846.*

Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, for two months, for the purpose of visiting Dacca, for Medical advice.

*The 6th May, 1846.*

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 24th ultimo, to Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, is cancelled from the 29th idem, the date on which he resumed charge of his office.

## NOTIFICATIONS.

*The 6th May, 1846.*

Lieut. O. Carenagh, Superintendent of the Af-  
[Government Gazette, 19th May, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

দিনাজপুরের চিষ্টামনের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মৈথন অবদূর রব বশোহরে ধর্মপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আতমেদুলা দিনাজপুরের চিষ্টামনের মুনসেফ হইবেন ও মুরশিদাবাদে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে সোনিয়ার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নূরুল হুসেন পশ্চিম বঙ্গমানেব কোতলপুরের মুনসেফ হইবেন।

সোনিয়ার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা বশোহরের লোহাগারার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আহমদ আলী বর্জমান মাসের ১৪ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত মৈথন নূরুল হুসেন গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মে।

জিলা চাটিগাঁও ডিবিগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র ডিকিৎসকের মতিফক্টক্রমে গত মাসের ১৭ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব আউগগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকুজ হালদার দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৮৪৬ নম্বর।

বাহাদুর দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের পোনীসের শ্রীযুত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাহাদুর দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব জিলা পাটনার বাহাদুর পোনীসের দারোগা শ্রীযুত নেখ হরনর বকশকে প্রেরণ প্রণীভূক্ত করিয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

রাজপুরের সিভিল অ্যাসিস্টেন্ট ডিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়াম পিট সাহেব ডিকিৎসা পাইবার জন্যে ঢাকাত্তে গমনার্থ দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

নদীয়ার সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রিগস সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে পনের দিনের ছুটি পান তাহা এই মাসের ১২ তারিখ অবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপনার কর্ম পুনর্ভরণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের অধ্যক্ষ শ্রীযুত

fairs of Mysore Princes, assumed charge of his Office on the 11th instant.

Mr. C. Steer, Collector, resumed charge of the Treasury of the Dinagepore Collectorate on the 29th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 863.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th May, 1846.

Mr. Welby Jackson, Officiating Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for one month, on private affairs.

Mr. J. Taylor, Civil Surgeon of Dacca, for one month, on private affairs.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 22d ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 6th May, 1846.

Mr. H. Nelson, Assistant to the Magistrate of Moorshedabad, exercising powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector, to be stationed at Furruckabad, and to have charge of a Sub-Division, comprising Thannahs Shunshergunge, Sootee, and Palsa, in Moorshedabad, and Thannahs Furruckabad, Kulkapore, Footkeepore and Rajmehal, in Bhaugulpore.

The 9th May, 1846.

Mr. J. F. M. Reid, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and Salt Agent of Central Cuttack, made over charge of his several offices to Mr. T. B. Maetier on the 1st instant.

Mr. James Hume, a Magistrate for the Town of Calcutta, assumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. A. Kean, Civil Assistant Surgeon of Moorshedabad, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 3d instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 886.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 18th March, 1846.

Dr. W. C. Thorburn to assume temporary charge of the Medical duties of Gowalparah.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১২ মে।]

লেপ্টেনেন্ট ও কামিনা সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

কালেক্টর জি. স্টিয়ার সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে দিনাজপুরের কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জি. অরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৬৩ নম্বর।

বাকলা দেশের জি. অরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের একটির জজ জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ডাকার সিবিজ ডিক্রিট জি. ও. টেলর সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিজ ও মেশন জজ জি. ও. টেলর সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ডিক্রিটের মটিকিটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট অফিস জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব রঙ্গপুরে নিযুক্ত হইবেন এবং মুরশিদাবাদের সমস্তের ক্ষমতা ও মুতি ও পলশা খানার এবং ভাগলপুরের ফরকাদাদ ও কলিকাপুর ও স্কুটীপুর ও রাজমহাল খানার অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নের এজেন্ট জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সকল কর্মের ভার জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতা শহরের মাজিস্ট্রেট জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিজ আসিস্ট্যান্ট ডিক্রিট জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে এই স্থানের ডিক্রিটের ক্ষমতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জি. অরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৮৬ নম্বর।

বাকলা দেশের জি. অরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জি. ও. এলবি ডাকসন সাহেব নিখরবর্ন সাহেব গোয়ালপারার ডিক্রিটের ক্ষমতা কর্মের ভার কিংকালপর্যন্ত গ্রহণ করিবেন।

বাকলা দেশের জি. অরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



अमरगुह्यदुःखमुत्तमम् ।  
निमग्नम् ।

মানকাদারী হিসাব মোড়ান নমক দায় ৪ পুরসেটে গোলা শুকি দা২ লাগান ১০ আশ্রিল মন ১৮৪১ দালি প্রত্যেক ৫ জনী২ ও শালিখার নমকের  
মোড়ান কালের মোড়ান নমক দিঃ দাত ইকোটেরেট ।

एकेश्वर नमः

विष्णुः ।

পাংকা নেমক । ঘাটী উত্তর কলিনার ।

৬  
৬  
সংক্ষিপ্ত কংগ্রেস।

ॐ नमः ।

ক. ১৫৫

ଜି. ସି. ନନ୍ଦି. ।

দাঁছ: নেমক।

—  
125

1. 4. 5. 6.

পাঠ: নেত্রক। ছাতি নারায়ণপুর।

अथर्ववेद

18  
K-6  
4)

112521082

পক্ষ নেমক । যাঁটি নারায়ণপুর তাঁহির বনি ।

— ३३ —

ॐ दक्षिण दक्षिण

॥ ५३ ॥

গোবিন্দ ।  
৯

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

५ वागुति ।

ପ୍ରାୟତଃ ସିଂହଭୂମି ନାମିତଃ

८ अहिन वक्रम

[illegible]



ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা কটক এলাকা কিসমত জুনি নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য ২ যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির প্রায় আদায় করণের প্রকুম আছে তদনুসারে সেই সেই মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাই মাহার ৭ তারিখে লাগাদ বাকী খাজনা জন্য সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার ২ তারিখে মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল জ্যৈষ্ঠ মাহার ২২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিসমত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নিলাম চাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর	কিসমত মহাল	জেনারেল তালিকা নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাদ ৭ মাই সন ১৮৪৬	কৈফিয়ত
	মাহাল গর মোকররী বন্দোবস্ত	১৩৭	মোজা বীর মুকুন্দপুর প্রগনে সিরাই	সিকু জেনা ও দনাই জেনা ও বালুকা জেনা ও বাসু জেনা ও কৃষ্ণ পরিডা ও জোগি জেনা ও মাপুনি জেনা ও নিধিগদাই জেনা ও হরি পাটকেরা ও বালুকা জেনা ও মার্গ জেনা ও ফকির জেনা ও রত্নী বেওয়া ও লক্ষ্মণ জেনা ও উৎসব পরিডা ও হনু জেনা ও ভাইগি জেনা ও নবা জেনা ও বিশ্বনাথ জেনা ও কালীয়া জেনা ও বিষ্ণু নাএক ও কৃষ্ণ জেনা ও চকুনাএক ও মাপব নাএক ও হাড় জেনা ও কেলাই জেনা ও রামকৃষ্ণ মাইতি ও আরত জেনা ও কর্ণী মাহা পাত্রি ও বারী নাএক ও লোক নাথ দাস ও বালকৃষ্ণ বন্ধুপদান ও উৎসব বিসুই ও রূপা বিসুই ও শিব জেনা একুনে ৩৫ জন।	৫২৮ ১/১০	৬৪ ১/	

R. B. GARRETT, Collector.

ইহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জিলার তল লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সালের আটপনি কিস্তীর বাকী খাজনা আদায়ের নিমিত্তে চলিত সন জুন মাহার ১ তারিখে মোতাবেক ২১ ইং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ সাল রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫। ৬ ধারানুসারে জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নিলামে বিক্রী হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	কিসমত মহাল	জমা ওয়াসীল বাকী ফর্দের মহালের নম্বর	নাম প্রগনা ও মহাল	জমিদারের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের আটপনি অর্থাৎ কিস্তী মাহ জানুয়ারি বাকী	কৈফিয়ত
২	মিয়াদী বন্দোবস্ত	নং ২২	প্রগনে বাঞ্চাস ওগের কিসমত তপৈ মালিক	গোপালদাস সেণ্ড ও নরোত্তম সেণ্ড ও বন-মালী সেণ্ড ও নারায়ণ সেণ্ড ও রাম সেণ্ড	২৮৪/১১	২২০ ১৮	
২	ই	নং ১৭০	প্রগনে মোসো কিসমতখরিদগী বাজে আসামী	বাসুদেব পাণ্ডা	৬৪০	১৬১	

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালজারির নিমিত্তে এবং অন্য ২ যে মাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালজারীর ন্যায় আদায় করণের তকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ মে মোতা-রক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নি-তান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

শ্রেণীর মহালের নম্বর	শ্রেণী	জিলায় ভৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা সন ১৮৪৫ সা- লের নবেম্বর পর্যন্তের পা ওনা বাকী	কৈং
১	ইন্ডুরারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১১২০ নং খাস	বোনকাপা শীদীগর পং ইন্দ্রানী	সুবলচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১
						এই মহাল সন হা- লের ২৮ মার্চ ছানী নীলাম হইবার খ- রিদার বায়নার টাকা মাগিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মু- ল্যের অবশিষ্ট টাকা মাগিল না করিবার তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
এ	এ	এ	দিনহরি দত্ত	২ ১১১	২ ১১১	এ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

## NOTICE.

Required a Treasurer for the Collector's Office of Zillah Dacca; Salary 50 Rupees per mensem. Company's Promissory Notes for 20,000 Rupees to be deposited as Security or Landed Property to the value of 38,000 Rupees to be pledged as Security.

R. E. CUNLIFFE, Collector.  
Zillah Dacca Collectorate, 11th May, 1846.

## ইশতিহার।

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরিতে এক জন খাজ-  
দারের আদায়ক আছে এই কর্মের মাসিক বেতন ৫০০ টাকা  
ও তাহার জামিন এওজে ১০০০০০ হাজার টাকার কো-  
ম্পানির কাগজ আমানত করিতে হইবেক অথবা ৩৮০০০০  
হাজার টাকা মালিকের বিখ্যস্ত মালজামিনী দিতে হই-  
বেক ইতি।

আর ট কনলিফ। কালেক্টর।

ঢাকার কালেক্টরী কাছারি ১৮৪৬। ১১ মে।

## INSOLVENT COURT.

## মোক্তহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cossitolla Street, in the Town of Calcutta, and carrying on trade and business as Tailor and Accoutrement maker, in copartner-ship with one Robert Bullmore, under the firm of Messrs. Harman and Company, and now a Pri-soner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insol-vent Debtors, in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the seventh day of May instant, it is ordered, that Robert O'Dowda, Es-quire, is appointed Assignee, to the Estate and Effects of the said Insolvent, now vested on Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, and that he do immediately assign over the Estate and Effects, due claims, choses in action, and interest trusts and power, so vested in him to the said Robert O'Dowda, and that the said Pa-trick O'Hanlon, and the said Insolvent, do forth-with put the said Robert O'Dowda into possession of all the Estate and Effects of the said Insol-vent.

SIRETELL and KEMP,

Insolvent's Attornies.

Calcutta, 13th May, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগেরপার  
ত্রাণার্থ আদালত।

## জান এনসন হিউইক সাহেবের

আরজীর বিষয় পূর্বে শহর কলিকাতার কমাইটোলা ইকুটে বাস করিতেন এবং এক ব্যক্তি রাবর্ট ওডোলা সাহেবের সহিত বন্ধুত্বে মিসুয়াস তেরম্যান কোম্পানির ফার্মে দরজীর কর্ম করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলি-কাতার প্রধান ক'রাগারে বন্ধ আছেন তাঁহার দরখা-স্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অবিকারের নবম বৎসরের নিয়ম মতা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় ঋণিদি-গের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে  
মাহার ৭ তারিখে এই আদালতের এক ছকুমের দ্বারা  
তকুম হইল যে রাবর্ট ওডোলা ইকোয়ের উক্ত অক্ষয়  
ঋণির বিষয় ও মালামালের এসাইনি অর্থাৎ কর্তা মক-  
রর হইলেন তাহা এক্ষণে এই আদালতের কামান এসা-  
টনি পেটরীক সোহেনলন সাহেবের প্রতি অর্পণ করা  
হইয়াছে এবং তেঁহ তাহা যত্নে অর্পণ করিতে সকল  
বিষয় দাওয়ার শর্ত এবং ক্ষমতা যাহা তাঁহার প্রতি অর্পণ  
হইয়াছে উক্ত রাবর্ট ওডোলা সাহেবের প্রতি এবং উক্ত  
পেটরীক সোহেনলন সাহেব ও উক্ত অক্ষয় ঋণি রাবর্ট  
ওডোলা সাহেবকে অবিলম্বে উক্ত অক্ষয় ঋণির সামুদায়িক  
বিষয় ও মালামাল দখল দেলাইবেন ইতি।

স্টিউল ও কেম্প।

মোক্তহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৩ মে।



The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora, Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopol, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগা নামেতে থাতি যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলায় উক্ত সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী বাগা নামেতে থাতি উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা সীতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগমারা ও মাপরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে থাতি যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪৩৬৪ ১১/৪ ৥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে থাতি যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ২১৮২ ১/৫ ৥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম-বেশ ৥১ ৥ এগার কাটা আট ছটাক ভাটা এইরূপে চতুঃ-সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তীর দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলও-নিয়ন্ত্রকের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দস্তখতান্না আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

## NOTICE

Is hereby given, that I have a Talook in Pergunnah Joogedeeah, Zillah Tipperah, in my own name Mons. Antoine le Franc ; which I hold upon an annual rent to Government of 200 Rs. This Talook I gave as a Puttunee Talook to Ramkanye Sircar, in Pergunnah Vikrampoor, and I entered into an engagement with him that either he or his heirs should purchase the Talook whenever I might wish to dispose of it. And whereas I am now prepared to sell the said Talook, but the said Sircar is dead and his heirs do not offer a proper price for it and do not purchase it ; I do therefore hereby notify, that if within one month the son of the said Sircar, Nobokissen Sircar, or any other individual being heir to the said Sircar, do not offer a just price and purchase the said Talook, I shall certainly dispose of this Talook to some other person, and no further objections will be heard.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৮৬। ১২ মে।]

## ইশতিহার।

জিলা ত্রিপুরার মোতালক জুগীদিয়া পরগনার মধ্যে আমার এক কিতা তালুক আমার নিজ মুসে আন্টোয়ান নেকরা সাহেবনামে। ২০০১ দুই শত টাকা সম্বর জমার আমার দখলে আছে। এই তালুক পরগনে বিক্রয়পুরের রামকানাই সরকারের স্থানে পত্তন করিয়াছি আর তাহার সঙ্গে আমার করার ছিল যে যখন তালুক বিক্রয় করিব, তখন সরকার মজকুর অথবা তাহার ওয়ারিস দায় দিয়া খরিদ করিবেন। যেহেতুক আমি এই তালুক বিক্রয় করিতে প্রস্তুত আছি কিন্তু সরকার মজকুরের মৃত্যু হইয়াছে তাহার ওয়ারিস লোক যথার্থ দায় দেয় না এবং খরিদ করে না অতএব এই ঘোষণা দিতেছি যে মুন্দত এক মাস মধ্যে সরকার মজকুরের পুত্র নবকৃষ্ণ সরকার অথবা আর যে কেহ ওয়ারিস থাকে হাজির আসিয়া যথার্থ দায় দিয়া তালুক খরিদ না করে তবে এই তালুক নিশ্চয় অপর লোকের পাশ আমি বিক্রয় করিব পক্ষাৎ কাহারো আপত্তি শুনা যাইবেক না ইতি।

ত্রিপুরার যম্মালয়ে জীবুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the instructions of the Government, the Court direct that a Statement, in the subjoined form, on account of your own and the subordinate district Courts, be furnished monthly to the Collector, to enable that officer to take measures for recovering the amount due to the Government on account of Stamp Fees in pauper Suits:

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বঙ্গপ্রদেশের জিলা দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরে যু।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে সদর আদালতের সাক্ষ্যে প্রকৃত করিতেছেন যে যোত্রহীনেরদের মোকদ্দমার ইষ্টাম্পের রসুমের যে টাকা গবর্ণমেন্টের পাওনা হয় তাহা আদালতের উদ্যোগ কালেক্টর সাহেব করিতে পাবেন এই নিমিত্তে তুমি আপনার এবং জিলাস্থ নান অধীন আদালতের এক কৈফিয়ত নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া আসে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাও।

Statement of Pauper Suits decided in the month of  
of Zillah

184 , in the Courts

Court in which the Suits are decided.	No. of Suit.	Names of Parties.	Amount due to the Govt. on account of Stamp Fees.	Party declared liable for the amount.

Fort William, 24th April, 1846.

W. KIRKPATRICK, Deputy Registrar.

অমুক জিলায় অমুক আদালতে অমুক সালের অমুক মাসে যোত্রহীনেরদের মোকদ্দমার ইষ্টাম্পের রসুমের

যে আদালতে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয়	মোকদ্দমার নম্বর	উভয় পক্ষের নাম	ইষ্টাম্পের রসুমের জন্যে গবর্ণমেন্টের হত পাওনা	আদালতের হুকুমানুসারে এই টাকা যাহার দায় হওয়ার নাম

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ২৪ অপ্রিল।

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

[Government Gazette, 26th May, 1846.]



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 15th May, 1846.*

Gopeekishen Bannerjee, to be Acting Moonsiff of Nyaseraie, Zillah Hooghly, during the suspension of the incumbents.

*The 20th May, 1846.*

Baboo Nilmoney Mitter, to be Acting Moonsiff of Busheerhaut, during the suspension from office of the incumbent.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 15th May, 1846.*

Sheikh Gholam Furreed, Moonsiff of Hurhur-parah, Moorshedabad, for 5 days.

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowabgunge, 24-Pergunnahs, for 8 days from the 8th instant, under Medical Certificate.

*The 20th May, 1846.*

Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Kud-dumgatche, 24-Pergunnahs, for 20 days, under Medical Certificate.

*The 22d May, 1846.*

Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Moha-naund, Zillah Hooghly, for 20 days from the date of his quitting his Station. This cancels the order of the 1st instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 9th May, 1846.*

Mr. A. M. Bell, to be Civil Assistant Surgeon of Pooree, from the 25th March last.

Mirza Ushkuree Fitrut, Moonsiff of Kundera in Beerbhoom, to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Mr. W. M. Bird, deceased.

*The 13th May, 1846.*

Lieutenant J. C. Haughton, to be a 2d Class Assistant to the Governor General's Agent, on the South-Western Frontier, from the 29th January last, in succession to Lieutenant R. W. Bird.

The appointment by the Commanding Officer of the Presidency Division, of Captain J. Braeken, Brigade Major at Barrackpore, to act as Post Master at that Station, is confirmed.

## NOTIFICATIONS.

*The 13th May, 1846.*

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tip-perah, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, resumed charge of his offices, on the 5th instant.

Mr. C. Tottenham, of the Civil Service, embark-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

জিলা ভগলীর নওয়াবসাহাইয়ের মুনসেফ যাবৎ সংশ্লিষ্ট হইয়া থাকেন তাবৎ জিহুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

বসিরহাটের মুনসেফ যাবৎ সংশ্লিষ্ট হইয়া থাকেন তাবৎ জিহুত বাবু নীলমণি মিত্র এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

## ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

মুরশিদাবাদের হরহরপাড়ার মুনসেফ জিহুত মেথ গোলাম ফরীদ পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মন-মোহন বাবু চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

চব্বিশপরগনার কদমুগাছির মুনসেফ জিহুত বাবু বেণিমাধব সোম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মে।

জিলা ভগলীর মহানন্দের মুনসেফ জিহুত বাবু তারক-চন্দ্র ঘোষ যে তারিখে আপন কর্মস্থান ছাড়েন সেই তা-রিখঅবধি ২০ দিনের ছুটি পাইয়াছেন। ইত্যন্তে বর্ত-মান মাসের ১ তারিখের হুকুম রহিত হইল।

বি জে কলরিন। একটিন রেজিস্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

জিহুত এ এম বেল সাহেব গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখ-অবধি পুরীর সিভিল আসিফাট চিকিৎসক হইবেন।

ডবলিউ এম বর্ড সাহেবের মৃত্যু হওয়ার পরে দীর্ঘকাল কান্দেয়ার মুনসেফ জিহুত মির্জা আশুকেরী ফকির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট আর ডবলিউ বর্ড সাহেবের পরি-বর্তে জিহুত লেপ্টেনেন্ট জে সি হটন সাহেব গত জুন-আদি মাসের ১২ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জিহুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাট হইবেন।

চানকের ব্রিগেড মেজর জিহুত কাপ্তান জে ব্রাকেন সা-হেবের এই স্থানের ডাক অধ্যক্ষতা কর্ম করিতে রাষ্ট্র-ধানীর সৈন্যাবাহক সাহেবকর্তৃক যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি কুম সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্র-হণ করেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত আর ই কনসিফ সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত সি টটনহাম সাহেব



ed on board the Steam Ship "Precursor," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

Messrs. A. Hammond, C. F. Carnac and R. O. Heywood, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

Mr. Henry Stewart Reid, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant.

Thannah Rynah in Burdwan, is annexed to the sub-division under the Deputy Magistrate stationed at Jehanabad.

The Deputy Governor of Bengal desires that Monday, the 25th instant, be observed as a holiday in all the public offices, in honor of Her Majesty's birth-day.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 915.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 13th May, 1846.

Mr. G. Brockman to be Register of Deeds at Serampore.

Baboo Joykissen Mookerjee to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Howrah.

In consequence of the indisposition of Mr. T. Wyatt, Judge of Rungpore, Mr. James Grant, Judge of Dinagepore, and Mr. T. Taylor, Officiating Commissioner of the Moorshedabad Division, have been instructed to hold the 1st Quarterly Sessions of the current year, the former at Rungpore and the latter at Bograh.

The 15th May, 1846.

Mr. William James Henry Money to officiate as Additional Judge of Chittagong.

Mr. William Maxwell Dirom to officiate as Collector of Moorshedabad.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th May, 1846.

Mr. E. F. Lautour, Magistrate of Behar, for one month, under Section XI. of the Amended Rules, making over charge to Mr. E. Jenkins, who will conduct the duties of the Magistracy during Mr. Lautour's absence.

NOTIFICATIONS.

The 13th May, 1846.

The deputation of Sub-Assistant Surgeon Dwarakanath Chatterjee to take Medical charge of Sandoway, as a temporary arrangement, by the Commissioner of Arracan, is approved.

[Government Gazette, 26th May, 1846.]

"প্রিক্সর" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা গমন করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ও শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত হেনরি ষ্টয়ার্ট রীড সাহেব, শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "বেন্টিনক" নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা পঁতাভিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছেন।

বর্তমানের রায়না থানা জাহানাবাদে নিযুক্ত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের এলাকাসমূহ হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব লুকুম করিতেছেন যে বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে সোমবার শ্রীমর্তী মহারাজীর জন্মদিনের উপলক্ষে সরকারী সকল দফতর থানা বন্দ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুম। নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত জি ব্রহ্মান সাহেব শ্রীরামপুরে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্টার হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ মুখুয়া হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেবের পীড়া-প্রযুক্ত দিনাজপুরের জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব রঙ্গপুরেতে এবং মুরশিদাবাদ এলাকার একটিন কমিস্যনর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বগড়াতে বর্তমান বৎসরের ঐম্যাসিক প্রথম সেশন করিতে আজ্ঞা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস হেনরি মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজী কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকমুএল ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মে।

বেহারের ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত লাটুর সাহেবের অনুপস্থান-পর্যন্ত শ্রীযুত জেনকিন্স সাহেব ম্যাজিস্ট্রেটী কর্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাট্টোকে সান্দোয়ার চিকিৎসকতা কর্মের ভার তিনমাস পর্যন্ত গ্রহণ করিতে আরাণ্যের কমিস্যনর সাহেবদেবকে যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

*The 16th May, 1846.*

Mr. G. Turner, Assistant Surgeon of Midnapore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 6th instant.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Darjeeling, assumed charge of the Medical duties of that Station on the 10th instant.

Mr. R. H. Irvine, Surgeon of Patna, assumed charge of the Civil Medical duties of that Station on the 6th ultimo.

Sub-Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee assumed Medical charge of Sandoway on the 19th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 931.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 5th May, 1846.*

Mr. C. A. Lushington to be Abkaree Superintendent of Calcutta.

Mr. E. Jenkins to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the second grade.

*The 13th May, 1846.*

Dr. Stokes to the Medical charge of Sandoway in Arracan.

Mr. A. Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Rungpore, vice Baboo Raj Mohun Chowdry resigned.

*The 16th May, 1846.*

Mr. J. Combe to officiate as Collector of Sarun.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 16th May, 1846.*

Mr. E. Foaker, Officiating Assistant Surgeon of Chittagong, for two months, to proceed to Dacca, for the purpose of obtaining a Medical Certificate, preparatory to applying in the proper quarter for further leave.

Bhogeruth Bur Sonaputty, Sudder Ameen of Luckimpore, from the 21st January last to the 15th instant.

#### NOTIFICATION.

*The 20th May, 1846.*

Mr. A. Grant, Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

মেদিনীপুরের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীমুত জি টর্নর সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দারজিলিংয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীমুত আর বি কিলিস সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার চিকিৎসক জীমুত আর এচ অরবিন সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে এই স্থানের সিভিল চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সদ-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীমুত দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ১৯ তারিখে সান্দোয়ায় চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

জীমুত সি এ লিশিংটন সাহেব কলিকাতার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জীমুত ই জেনকিন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডাক্টর মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

জীমুত ডাক্টর ফোকস সাহেব আরাকান সাহেবের চিকিৎসকতা কর্মে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীমুত বাবু রাজমোহন চৌধুরী রঙ্গপুরে গুনাবার মোকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজিল টাকা ব্যবসারের কমিটির মেম্বরী পদে ইস্তাফা দেওয়াতে জীমুত এ জাকসন সাহেব এই পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

জীমুত জে কুম সাহেব সারনের কালেক্টরী কর্মে নিযুক্ত করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

চাটিগাঁর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীমুত ই ফোকস সাহেব অতিরিক্ত ছুটি পাইবার দরপাশ করণের পূর্বে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট পাইবার জন্যে তাকাত গমনার্থে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন জীমুত ভাগীরথ বর সেনাপতি গত জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

ভাগলপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীমুত এ গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গৱৰ্ণমেণ্টৰ ইশতিহাৰ।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহাৰ।

সহায় দেওৱা: যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নলিন্দাৰ ল'থোৱাজি দাঙোৱাকৈ নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সালের ল'৭ ক'ল'ঙণের ঢাকী মায় ২৫৪৩ জি.যু.ত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২ জুন মোতায়েক সন ১২৫৩ সালের ২১ জৈষ্ঠ তারিখ মঙ্গলবার উক্ত জেলাৰ কালেক্টৰিৰ কাছাৰিতে জি.যু.ত কালেক্টৰ সাহেবের হুকুমে দিনাওকৰে নিম্না-মে ধৰা যাইবেক ও বিজয় হাইৱেৰক ইতি সন ১৮৪৬। ১৬ মে মোতায়েক সন ১২৫৩। ৪ টৈষ্ঠ।

নম্বৰ আনী	মহালাতের হাল	নম্বৰ	মহালাতের নাম	মহালাতের নাম	মহালাতের জমি	সদর জমা	কা. ক'ল'ঙণতক হাল ও	কৈফিয়ত
১	১৮	১৮	মো. চন্দননগর ব্রজডাঙ্গা	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
২	১৯	১৯	মো. তেৱাইল	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৩	২০	২০	মো. পাৰিখালিদি	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৪	২১	২১	মো. মাজদিয় ডালদহী	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৫	২২	২২	মো. বাবপুৰ	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৬	২৩	২৩	মো. উমরপুৰ	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৭	২৪	২৪	মো. গদখালি পাৰমদিয়া	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৮	২৫	২৫	মো. দ'হৰগাছি	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
৯	২৬	২৬	মো. মিলাজপুৰ	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫
১০	২৭	২৭	মো. হাদখালি	...	...	১৮১৫	১৮১৫	১৮১৫





## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the nineteenth day of May instant, upon the application of William Pilkington Watson and John Borradaile of Calcutta, Merchants, it was adjudged, that the Petition presented by the said William Pilkington Watson and John Borradaile was true and that the abovenamed William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, had committed an Act of Insolvency, within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

FRITH AND SANDER,  
Attornies.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the 19th day of May instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the 19th day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams.

FRITH AND SANDER,  
Attornies.

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম হর্নটর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতার যোত্রার কর্মকারি

উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার মহাজন উলিয়ম পিলকিটন ওয়াটসন সাহেব ও জ্যান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান যে মাসের ১৯ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম পিলকিটন ওয়াটসন সাহেব ও জ্যান বরাদেল সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নদম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

ফিথ ও সান্ডিস।

উকীল।

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম হর্নটর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতার যোত্রার কর্মকারি

উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি প্রযুক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্তে প্রযুক্ত রাবট ওডোডা সাহেব বর্তমান যে মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের যোত্রা সমস্ত স্বত্ব ও অস্বত্ব মাল ও সম্পত্তির আইসনি পদে নিযুক্ত হন এবং প্রযুক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এই সকল মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত রাবট ওডোডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি প্রযুক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জ্যান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেবের ও রাবট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত আইসনি প্রযুক্ত রাবট ওডোডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ফিথ ও সান্ডিস।

উকীল।

In the matter of GEORGE GOGERLY, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant, under the name and style of Hem-brough and Gogerly.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-third day of May instant, upon the application of Chotaloll Khettry of Calcutta, Merchant, it was adjudged, that the Petition presented by the said Chotaloll Khettry, was true, and that the abovenamed George Gogerly had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

THOMPSON,  
Attorney.

In the matter of GEORGE GOGERLY, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant, under the name and style of Hem-brough and Gogerly.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the twenty third day of May instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said George Gogerly, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the twenty-third day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said George Gogerly, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said George Gogerly.

THOMPSON,  
Attorney.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

হেম্বর এবং গোগরলি নামে বহরমপুরে বেসামান্য  
সওদাগর পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে  
কলিকাতা নগর নিবাসি ও এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

#### জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা  
নিবাসি সওদাগর ছোটালল কখত্রির দরখাস্তক্রমে বর্ড-  
মান যে মাসের ২৩ তারিখে প্রকৃত হইল যে উক্ত ছোটাল-  
ল কখত্রি যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জর্জ  
গোগরলি সাহেব মোকদ্দম তইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিদায়ের নতম ৯৩ অধ্যায়ের বিধানক্রমে  
উপকার পাইতে পারেন।

তাহমদ।  
উকীল।

হেম্বর ও গোগরলি নামে বহরমপুরে বেসামান্য সও-  
দাগর কামকারি পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি  
পরে কলিকাতা নগর নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর  
নিবাসি

#### জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ডমান  
যে মাসের ২৩ তারিখে প্রকৃত হইল যে এই আদালতের  
সাধারণ আটমনি জিযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের  
পরিবর্তে জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব বর্তমান যে মা-  
সের ২৩ তারিখের প্রকৃতক্রমে উক্ত জর্জ গোগরলি সা-  
হেবের মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদে নিযুক্ত হন এবং  
জিযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অধিলয়ে এ সকল মাল  
ও সম্পত্তি উক্ত জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে  
সমর্পণ করেন এবং আরো প্রকৃত হইল যে এই আদাল-  
তের সাধারণ আটমনি জিযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব  
এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব উক্ত জর্জ গোগরলি সা-  
হেবের সকল মাল ও সম্পত্তি অধিলয়ে উক্ত আটমনি  
জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন।

তাহমদ।  
৩০

বহরমপুরের বহালয়ে জিযুত জাতি কাশমন সাহেব মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Fourth day of January, 1840, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where by any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
R. Aubrey, ...	6 5 1	4th	0 3 0	1st, 2d, 3d, and 4th Dividends paid.	Proved.
James Arnot, ...	3388 6 0	ditto	107 10 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
William Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	38 12 10	Not paid.	Not proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 1 0	ditto	Do.
Becharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	32 9 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 8 8	ditto	Do.
J. Bergin, Private H. M.'s 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	1 4 4	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where- by any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	4th	39 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. R. Brien, ...	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Beattie, ...	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do.
F. Bonnaffee and Company, ...	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid.	Not Proved.
G. Boyd in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	2873 3 5	ditto	86 3 0	ditto	Do.
W. Betson, Pay-Serjt. 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do.
W. C. Breen, ...	748 11 8	ditto	22 7 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Bhoobunmohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid.	Not proved.
Mrs. A. Bell, ...	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do.
M. H. Baldwin, ...	2934 6 5	ditto	88 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign H. M. Barwell, ...	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do.
R. Barnes, H. M.'s 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	Do.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	4 12 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do.
George Cotania, ...	161 10 2	ditto	1 13 6	1st Dividend paid.	Proved.
Children of G. Purdy, deceased, ...	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
Children of Serjt. Kauntze, ...	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do.
George Christopher and Son, ...	173 9 6	ditto	5 3 4	ditto	Do.
Captain J. G. Drummond, ...	206 2 7	ditto	6 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Doordanah Begum S. A., ...	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid.	Not proved.
Surgeon Alexander Davidson, ...	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do.
Francis Elson, ...	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do.
N. D. Elias, ...	1564 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ...	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of Lieut. Col. James Maxwell, decd., ...	29 11 5	ditto	0 14 3	Not paid.	Not proved.
Estate of P. Biornson, ...	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach Maker, ...	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
J. R. Fraser, ...	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...	357 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid.	Not proved.
John Franks, ...	39 3 0	ditto	1 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
William Fane, C. S., ...	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. J. C. C. Gray, ...	78 5 3	ditto	2 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M.'s 38th Regt., ...	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid.	Not proved.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do.
William Gee, ...	518 4 10	ditto	15 8 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Major R. Gordon, ...	1466 5 7	4th	43 15 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. H. Jos. Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	3 7 1	ditto	Do.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 9	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	2 6 11	ditto	Do.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss M. C. Harington, ...	7 6 2	ditto	0 3 6	ditto	Do.
Rouly Hill, Lieut. ...	27 11 11	ditto	0 13 4	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Inchee Se Nyne, ...	2785 8 0	ditto	83 9 0	ditto	Do.
A. H. Intveld, ...	1618 15 7	ditto	49 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	12 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Cornet George Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 6 7	ditto	Do.
A. Johnson, ...	496 13 1	ditto	14 14 6	ditto	Do.
Juggut Dossee, Legatee of Ramduloll Day, deed, ...	4012 1 11	ditto	120 5 10	ditto	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ...	59 13 8	ditto	1 12 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
A. Johnson, Executor of B. DeRozeo, ...	297 11 10	ditto	8 14 11	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ...	406 3 3	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Kanjeo Doss, ...	48 15 3	ditto	1 7 6	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	1 4 2	ditto	Do.
R. Loughnan, C. S., ...	168 0 0	ditto	5 0 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	6 10 2	ditto	Do.
Major George Muriet, ...	253 9 0	ditto	7 9 8	Not paid.	Not proved.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	1 3 5	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 12 5	ditto	Do.
Miss M. Moser, ...	935 9 0	ditto	28 1 0	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ...	59 7 0	ditto	1 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major D. H. Macdowell and Captain F. C. Squire, A. King's Depot, ...	364 12 0	ditto	10 15 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	7 10 10	Not paid.	Not proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 2 10	ditto	Do.
Nenah Senung Chanie, ...	3463 12 5	ditto	103 14 7	ditto	Do.
Nanny Legatee of J. Ogilvy	838 7 9	ditto	25 2 6	ditto	Do.
S. A. Neckterlain, ...	9 15 3	ditto	0 4 9	ditto	Do.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	2 2 8	ditto	Do.
E. O'Brien, ...	838 6 9	ditto	25 2 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran, ...	1079 0 4	ditto	32 5 11	1st Dividend paid.	Do.
Alexander Ogilvie, ...	1775 8 10	ditto	53 4 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Orr, ...	1728 4 0	ditto	51 13 7	ditto	Do.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	ditto	10 11 7	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	ditto	0 8 4	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of H. M's. 14th Regt., ...	62 2 9	ditto	1 13 10	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	2 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	1 7 7	Not paid.	Not proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	4 8 1	ditto	Do.
Provincial Grand Lodge, ...	1130 7 4	ditto	33 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign George Ramsay, ...	41 2 2	ditto	1 3 9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	4th	27 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ...	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid.	Not Proved.
Lieut. George Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do.
A. Riecardie, ...	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do.
Geo. Robinson, (Steward,)	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
H. P. Russell, ...	565 10 0	ditto	16 15 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
W. Spiers, ...	1586 14 4	ditto	47 9 8	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	10 10 7	Not paid.	Not proved.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid.	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	2 3 2	Not paid.	Not proved.
Subsn. for the family of W. Jones, decd., ...	1061 7 3	ditto	31 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
John Spellessy, ...	80 13 6	ditto	2 6 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Sater and Company, ...	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid.	Not proved.
Assistant Surgeon H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	1 3 2	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do.
J. A. Stansbury and W. Reynolds, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Peard,) ...	195 1 11	ditto	5 13 8	ditto	Do.
Trust account for Creditors of J. G. Phillips and Company, ...	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do.
Captain C. M. Thomas, ...	123 15 2	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Sett., ...	2190 4 4	ditto	65 11 4	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's, (now Vaguehn's,) Marriage Sett., ...	5845 7 6	ditto	175 5 10	ditto	Do.
Trustees of Lieut. Johns, Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...	316 11 3	ditto	9 8 1	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Clarksons, ...	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Captain J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do.
J. B. Viles, Mariner, ...	625 7 8	ditto	18 12 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain C. H. West, ...	81 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Captain C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	9 4 3	ditto	Do.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do.
R. Walling, ...	333 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do.
Misses H. and A. Whish, ...	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid.	Not proved.
Miss C. F. Warden, ...	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. Robert Warburton, ...	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Extx. of Major General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	8 14 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major F. Champagne, ...	143 6 4	ditto	4 4 10	Not paid.	Not Proved.
P. Chieno, ...	284 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do.
Misses Corbetts, ...	48 4 9	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	24 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, (deceased,) ...	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do.
Förke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do.
James O. Fairlie, Separate Account, ...	750 15 11	ditto	22 8 6	ditto	Do.
Captain John Frederick, ...	529 11 9	ditto	15 14 3	ditto	Do.
Miss Margt. Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do.
Frederick Halleburton, ...	8708 12 8	ditto	261 4 2	ditto	Do.
Robert Hamilton, ...	411 8 8	ditto	12 7 0	ditto	Do.
Lieut. Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do.
Lieut. T. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	1 1 6	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Owners of the Ship <i>Coromandel</i> , F. ...	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do.
Lieut. James Paterson, N. I., ...	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do.
Captain Henry Ralph, ...	391 10 7	ditto	11 13 5	ditto	Do.
J. B. Stell, ...	40 3 5	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Sabson for Mrs. Veld, ...	210 2 0	ditto	6 4 10	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	27 3 1	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Angus Marriage Settlement, ...	715 11 3	ditto	22 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	301 10 9	ditto	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2179 12 2	ditto	74 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Cary, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	8 0 9	Not paid.	Not proved.
Mrs. Emma Hillhouse, ...	440 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do.
Mrs. Bulbert, decd., ...	879 15 8	ditto	26 6 5	ditto	Do.
Surgeon J. H. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	3 12 9	Not paid.	Not proved.
Mr. A. McGregor, ...	309 12 10	ditto	9 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Danl. Button, ...	98 0 6	ditto	29 9 9	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	25 4 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	ditto	13 12 6	ditto	Do.
Capt. J. Bedford, ...	65 3 6	1st, 2d, 3d and 4th	22 13 2	Not paid.	Not proved.
C. J. Middleton, C. S., ...	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	196 2 2	ditto	68 10 3	ditto	Do.
John Hay Mariner, ...	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do.
J. Gilbert, ...	65 3 6	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Surgeon T. Dwyer, decd., ...	131 8 4	ditto	46 0 5	ditto	Do.
Captain John Paterson, ...	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Major Thomas Maddock,	66 10 8	1st, 2d, 3d and 4th	23 5 4	Not paid.	Not proved.
R. W. Eastwick,...	168 1 5	ditto	58 13 3	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ...	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
Ensign P. DeBruyn, ...	100 0 0	ditto	35 0 0	ditto	Do.
Lieut. Col. H. Piper, ...	652 2 10	ditto	228 4 1	ditto	Do.
Lieut. Col. George Engleheart, ...	130 1 4	ditto	45 8 5	ditto	Do.
Lieut. Col. T. H. Paul, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Surgeon T. W. Burt, ...	33 5 4	ditto	11 10 8	ditto	Do.
Mrs. M. T. Tierney, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. N. O'Halloran,	130 13 9	ditto	45 12 8	ditto	Do.
J. A. Stansbury and William Reynolds, ...	25 0 8	ditto	8 12 0	ditto	Do.
Lieut. Col. Andrew Glass,	652 2 10	ditto	228 4 0	ditto	Do.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	30 12 10	ditto	10 12 5	ditto	Do.
Mrs. Emma Hillhouse, (late Wallace,) ...	58 15 4	ditto	20 9 5	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	913 10 5	ditto	321 8 6	ditto	Do.
W. H. Macnaghten, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Capt. William Clark, ...	98 13 3	ditto	31 9 4	ditto	Do.
Surgeon W. Twining, to the Commander-in-Chief, ...	260 13 11	ditto	91 4 10	ditto	Do.
Mrs. Eliza Clerkson, ...	98 12 6	ditto	34 9 0	ditto	Do.
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	40 8 9	ditto	Do.
Alexander Smith, ...	16 4 4	ditto	5 11 0	ditto	Do.
William Bell, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
W. Darling, ...	266 10 8	ditto	93 5 4	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	3d	220 14 9	ditto	Do.
Mr. Jas. Suter, Jr., ...	156 8 4	1st, 2d, 3d and 4th	54 12 6	ditto	Do.
Lieut. Cecil Arding, ...	65 3 6	ditto	22 13 2	ditto	Do.
Major R. L. Dickson, ...	104 9 11	ditto	36 10 3	ditto	Do.
D. Brown, Surgeon, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. Kennedy, acct. of Miss Jane McCock,	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Miss A. Clapperton, account of J. B. Clapperton, ...	208 11 2	ditto	73 0 8	ditto	Do.
Capt. R. G. Grange, ...	26 10 8	ditto	9 5 4	ditto	Do.
David Hunter, ...	218 5 8	ditto	76 6 5	ditto	Do.
Messrs. Seville, Nevill and Druce, ...	111 6 3	ditto	38 15 10	ditto	Do.
John Mellenish, ...	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
Lord Ramsay, ...	266 1 5	ditto	93 2 0	ditto	Do.
Messrs. Smith, Elder and Co., ...	76 1 5	ditto	26 10 4	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	53 10 8	ditto	20 8 8	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	1st, 2d and 3d	147 0 11	ditto	Do.
Danl. Button, ...	130 7 0	1st, 2d, 3d and 4th	45 10 5	ditto	Do.
Danl. Button, ...	987 0 6	2d and 3d	210 9 2	ditto	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of FERGUSON and Co.



**যোত্রহীনদের আদালত।**  
আইনগির দস্তখানা।—বিজ্ঞাপন।  
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে  
সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের  
উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হই-  
বেক যে এ আদালতের আকর্ষণে জেনরল সাহেবের জ্ঞানসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকর্ষণে জেনরল  
সাহেবকে এইমত তকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যৌদ্ধ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা  
উক্ত যোত্রহীনদের ইন্টেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪  
জানুয়ারির চতুর্থক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা  
যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত  
ইন্টেটের উপর স্বদাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।  
উক্ত ইন্ডালবেনটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাও  
খা না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত  
কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের চকুমানুসারে কোন সাবেক  
এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হও য়া মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
আর অবরি ... ..	সিককা ৩ ১/১	৪	৮	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দে- ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস আরনট ... ..	৩৫৮ ১/৮	ঐ	১০৭ ১৮/৫	১ ১ ২ ১ ৩ ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্মফুং ... ..	১১২ ৩ ১/২	ঐ	৩৮ ৬ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ব্রাকবর্ণ ... ..	১৮৪	ঐ	১০	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুয়া ... ..	১৮৭ ১/৬	ঐ	৩২ ১১/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস ... ..	৩ ১/২	ঐ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর্থার জি নাটমবি ... ..	১৮১	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
জে বর্গিন জ্যাকমতীর ১১ পল্টন অগারুদের গোর। ... ..	৩৬ ১/২	ঐ	১ ১৪	ঐ	ঐ
ই এ ব্রুগেল পিনাক্স সিবিগসম্পর্কীয় সিরিশতা ... ..	১৩০ ১/৮	ঐ	৩২ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন বি ব্রোটন ... ..	৭২ ১/৭	ঐ	২ ৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন ... ..	৫২ ৭ ১৩	ঐ	১৫ ৬/৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর এ বেটি ... ..	৫৭ ৬/৮	ঐ	১ ১১/১০	ঐ	ঐ
এফ বনাকি কোং ... ..	৪২০ ৬/৬	ঐ	১৪ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ ডিকুসের উত্তরাধিকারির ট্রাস্ট জি বরড ... ..	২৮৭ ৩/৫	ঐ	৮ ৬/৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বকশীর সারজন ডব লিউ বেসমন ... ..	১১১ ১১/২	ঐ	৩ ৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ সি ব্রিন ... ..	৭৪৮ ১১/৮	ঐ	২২ ১০/৫	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ভুবনমোহন ঘোষ ... ..	১০৭ ৬/০	ঐ	৩ ৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ বেগ ... ..	৪২ ১০/৬	ঐ	১ ১৩	ঐ	ঐ
এম এচ বন্দুউইন ... ..	২২৩৪ ১০/৫	ঐ	৮ ৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ এম বারুএস ... ..	৭২২ ১০/২	ঐ	২৩ ৬/৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের আর বার্গস ... ..	২২ ১১/২	ঐ	৬/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন ... ..	৭৭ ৬/৫	ঐ	২ ১/৩	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল ... ..	৪৬০	ঐ	৮/৩	ঐ	ঐ
জেমস কগলান ... ..	৪০/২	ঐ	৮	ঐ	ঐ
জর্জ কটানিয়া ... ..	১৬১ ১১/২	ঐ	৪ ৬/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত জি পির্ডি সাহেবের ছেলে ... ..	১৪৬ ৬/২	ঐ	৪ ৮/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন কান্টসের ছেলে ... ..	১৩৬ ৬/২	ঐ	৪/৭	ঐ	ঐ
জর্জ কৃষ্ণকর ও তাঁহার পুত্র ... ..	১৭৩ ১১/৬	ঐ	৫ ৮/৪	ঐ	ঐ
কাম্বান জে জি ড্রমণ্ড ... ..	২০৬ ৭/৭	ঐ	৬ ১/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	ভকমীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডি বিভেণ্ড	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিরাছে কি না	মাওরা প্র- মাণ হইরাছে কি না
	সিককা		কোং		
দুর্দানা বেগম ... ..	১১১১৮	৪	৩৫ ১১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এডেবিডসন ... ..	৭ ১৮	৫	৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ জি ডে ... ..	৪৬৩ ১১/৭	৫	১৩ ৬/৬	ঐ	ঐ
ফার্মিস এলসন ... ..	১২ ১৮	৫	৮	ঐ	ঐ
এন ডি ইলাইয়াস ... ..	১৫৬৪২	৫	৪৬ ৬/৮	ঐ	ঐ
লেং এফ সি এলওয়ার্ড ... ..	১০৭২ ১১/৩	৫	৩৮/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেং কর্ণেল জে হাকসুএলের ইফেট ... ..	২২ ১৮/৫	৫	৬/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি বিয়র্নসন সাহেবের ইফেট ... ..	৩ ১/	৫	১৭	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফেজরের ইফেট ... ..	১২০ ১/২	৫	৩ ১/২	ঐ	ঐ
মৃত গাড়িনিয়াতা আর ফুয়ার্টের ইফেট ... ..	৬৪১/৫	৫	১২৮	ঐ	ঐ
লেং জে বি ফরবস ... ..	৪ ১৬	৫	৮/২	ঐ	ঐ
জে আর ফেজর ... ..	১৭/১	৫	১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এসাইডা ফেজর এখন বিবিস্থি কণ্ডকটর আনু ফর ... ..	৩৫৭ ১১/১	৫	১০ ১৮/৮	ঐ	ঐ
জান ফার্মস ... ..	৮ ১৮/১	৫	১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
	৩২৮	৫	১৮/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফেন ... ..	১৭৮ ১৮/৫	৫	৫ ১/৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেং জে সি সি গ্রে ... ..	৭৮ ১/৩	৫	২ ১/৬	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পলটনের লেং জি গ্রিন ... ..	৮/৬	৫	৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে বি ডি গেহান ... ..	৮৫ ৬/১০	৫	২ ১/৩	ঐ	ঐ
উলিয়ম গি ... ..	৫১৮ ১১/০	৫	১৫ ১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর আর গার্ডন ... ..	১৪৬৩ ১/৭	৫	৪৩ ৬/১০	ঐ	ঐ
লেং এড জে গেরন ... ..	১১ ৬/৬	৫	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেমিং ... ..	১১৪ ৬/২	৫	৩ ১৮/১	ঐ	ঐ
বিবি ই হামটন ... ..	২৬২	৫	১২	ঐ	ঐ
বিবি ই হল ... ..	৮১৮	৫	২ ১৮/১১	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং ... ..	২৩৬/৭	৫	১১/৫	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন ... ..	৭ ১৮/১	৫	৮/৬	ঐ	ঐ
লেং আর হিল ... ..	২৭ ১১/১১	৫	৬/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট ... ..	১১৮/১	৫	১১/১	ঐ	ঐ
ইঞ্জি সি নিনি ... ..	২৭৮৫ ১১/০	৫	৮৩ ১১/	ঐ	ঐ
এ এচ উন্টেল্ড ... ..	১৬৪৮ ৬/৭	৫	৪২ ১৮/৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে ইনিস ... ..	৪০৭ ১/৪	৫	১২৮/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
কর্নেট জর্জ জাক্সন ... ..	১৩৬৭	৫	১৮/৭	ঐ	ঐ
এ জানসন ... ..	৪২৬ ৬/১	৫	১৪৬/৬	ঐ	ঐ
মৃত রামনুলালের উত্তরাধিকারিণী জগৎদাসী ... ..	৪০১২/১১	৫	১২০ ১/১০	ঐ	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর ... ..	৫২ ৬/৮	৫	১৬২	ঐ	ঐ
বি ডিরোজিআর অছি এ জানসন ... ..	২২৭ ১১/১০	৫	৮ ৬/১১	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন ... ..	৪০৬/৩	৫	১২৮	ঐ	ঐ
কাঞ্চিদাস ... ..	৪৮ ৬/৩	৫	১১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ... ..	৪১৬/২	৫	১১২	ঐ	ঐ
আর লফনন সাহেব ... ..	১৬৮৭	৫	৫/৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং জে এম লফনন ... ..	২২ ১৮/২	৫	৬ ১৮/২	ঐ	ঐ
মেজর জর্জ মুরিয়েট ... ..	২৫৩ ১৮/	৫	৭ ১৮/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

যশজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না।
এনসাইন এফ সি মেটলাও ...	৪০ ১৮৮	৪	১৮৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাঃ এ মাকিনন ...	১৫৬৬	ঐ	৬৫	ঐ	ঐ
মিস এম মোসর ...	২৩১ ১১/	ঐ	২৮/	ঐ	ঐ
লেঃ ডি মেলিস ...	৫২ ১৮	ঐ	১৬৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর ডি এচ মাকডোএল ও কাঃ এফ সি স্কোআয়র ...	৩৩৪৬০	ঐ	১০৬৮/১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকোঙ্কি ...	২৫৫৬৮২	ঐ	৭১৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এনঃ টি পি মরেল ...	৫৬৮	ঐ	৮/১০	ঐ	ঐ
মোনা লিনাঃ চানি ...	৩৪৬৩৬৫	ঐ	১০৩৬৮৭	ঐ	ঐ
জে ওলবিব উম্বরাখিকারিণী নানী	৮৩৮ ১৮২	ঐ	২৫/৬	ঐ	ঐ
এস এ মিক্টরলেন ...	২৬৮৩	ঐ	১২	ঐ	ঐ
আর নিকলসন ...	৭১৮৪	ঐ	২৮৮	ঐ	ঐ
ই ওবাইন ...	৮৩৮ ১৮২	ঐ	২৫/৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১০৭২৫	ঐ	৩২।১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওলবি ...	১৭৭৫ ১১০	ঐ	৫১৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর আর ...	১১২৮ ১০	ঐ	৫১৬/৭	ঐ	ঐ
লেঃ টি পি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩১ ৭ ১১২	ঐ	১০ ১১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পল্টনের ভোজ ...	১৭ ১/৩	ঐ	১১৪	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের ঐ ...	৬২/২	ঐ	১৬ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১৫ পল্টনের ঐ ...	৬৬৬৩	ঐ	২১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১১ পল্টনের ঐ ...	৪২ ১২	ঐ	১ ১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেকর এচ এল স্কোফের ...	১৫০ ১৬	ঐ	৪ ১১	ঐ	ঐ
প্রাধিক্সাল গ্রাঃ লজ ...	১১৩০ ১৮৪	ঐ	৩৩৬৮/৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রাঃজে ...	৪১০২	ঐ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেঃ জে রাবর্টসন ...	২০১৮	ঐ	২৭/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজি দিদার জঃসেন ...	২৮৩ ১/৪	ঐ	৮ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অধ্যাপকঃ ৫ পল্টনের লেঃ জর্জ রীড ...	১২৩ ১৮৩	ঐ	৬ ১৮/২	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১৮২	ঐ	২৬৪	ঐ	ঐ
এচ এস রাবিনসন ...	৪৮ ১ ৭	ঐ	১ ১/২	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩১১৬ ১৮	ঐ	১০০ ১১/১	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন ঐ মার্ড ...	১১৫ ১১/	ঐ	৩ ১/৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল ...	৫৬৫ ১৮/	ঐ	১৬৬/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
ই স্মিথ ...	২১৬১	ঐ	১১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর স্কু ...	৩১ ১/৬	ঐ	১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ স্পায়র্স ...	১ ৮৬৬/৪	ঐ	৪৭ ১৮	ঐ	ঐ
লেঃ সি সি জে ফট ...	৩২৫ ১/৭	ঐ	১০ ১১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডায়মন্ড ...	২৬ ১৮৮	ঐ	৬১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি ফক্স ...	৪১৮৩	ঐ	১/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর এ মুলডায় ...	৭৩১/	ঐ	২৮২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের চাঁদা ...	১০৬১ ১৮৩	ঐ	৩১৬/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা ...	৪৮১	ঐ	৮/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান সেপেলিস ...	৮০৬/৬	ঐ	২ ১৮/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোঃ ...	৬৬১/	ঐ	১৬৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	ডফমীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিরা জে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
ডাক্তার এচ পি সাগুন ... ..	সিককা ৩২৫/২	৪	কোং ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংয়ের ... ..	১১২৫/৬	ঐ	৩/১২	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেগুল একগে বিবি পি মর্দের যৌতুক ধনের টুফি জে এ ফান্সবরি ও ডবলিউ রেনা লুডস ... ..	১২৫/১১	ঐ	৫৫/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপস কোং মহাজনের টুফি হিসাব ... ..	৬৮০/৫	ঐ	২০ ১/১০	ঐ	ঐ
বিবি ই.উর্নর ... ..	৫০৫/৬	ঐ	১ ১/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম তামন ... ..	১২৩৫/৩	ঐ	৩ ১/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাং উএলের যৌতুক ধনের টুফি ...	২১২০ ১৪	ঐ	৬৫ ১/৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনার এইকগে বিবি বাগেলিনের যৌতুক ধনের টুফি ... ..	৫৮৪৫ ১/৬	ঐ	১৭৫ ১/১০	ঐ	ঐ
ইউফি ও পরসিবিবানস লজের লেন জান বক্সের টুফি ...	১৪৩/৬	ঐ	৪ ১/৮	১১২ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ওহেলেরদের টুফি বিবি জেন হগালের যৌতুক ধনের টুফি ... ..	৫৬২/৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মেরি কার্ফসনের টুফি ...	৩১৬৫/৩	ঐ	২ ১/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	১৩৫২	ঐ	১/৭	ঐ	ঐ
জে বানগেলেল ... ..	৩১ ১/১	ঐ	৫/১	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস মারিনর ... ..	৩৭৪ ১/৬	ঐ	১১৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এচ উএক্ট ... ..	৬২২ ১/৮	ঐ	১৮৫	১১২ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন ...	৮৪ ১/৮	ঐ	২ ১/৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাও ...	৮৫	ঐ	১৩	ঐ	ঐ
আর উয়ালিং ... ..	২৬৬২ ১/১১	ঐ	৭২৫	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস ... ..	৩৩৩৫১১	ঐ	১০১১	ঐ	ঐ
মিস সি এফ উয়ার্ডেন ... ..	২২৫/৬	ঐ	২৫৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন রাবর্ট ওয়ারবর্টন ... ..	৮২৫/৪	ঐ	২ ১/১০	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এন কার্ণেলি সাং বের অজি বিবি এম সি কার্ণেলি	৪৮ ১/৪	ঐ	১ ১/২	ঐ	ঐ
মেজর এফ সাল্পেন ... ..	২৬৬/৬	ঐ	৮৫/১	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
পি চিন ... ..	১৪৩ ১/৪	ঐ	৪ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস করবেট ... ..	২৮৪৫	ঐ	৮ ১/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ডেবিস ... ..	৪৮ ১২	ঐ	১ ১/২	ঐ	ঐ
ডি ডাইকস ... ..	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত ডবলিউ কিনলকের ইক্টেট ...	৮১৮ ১/১১	ঐ	২৪৫/৮	গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ডের ইক্টেট ... ..	৬১০২৫১১	ঐ	১৮৬/৪	ঐ	ঐ
ফর্ড এবং ব্রাথেনবর্গ ... ..	৩৭ ১/২	ঐ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস ও ফেলি বত্বর হিসাব ...	৩৭ ১/২	ঐ	১৩৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ফেড্রিক ... ..	৪৩৪ ১/৩	ঐ	২৩২	ঐ	ঐ
মিস মার্গারেট গ্রে ... ..	৭৭১ ১২	ঐ	২২ ১/৬	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে ... ..	৭৫০৫১১	ঐ	১৫৫/১	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে ... ..	৫১২ ১/২	ঐ	৬৫ ১/৪	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন ... ..	২১৮২১৩	ঐ	৬৫ ১/৪	ঐ	ঐ
আর হালিবর্টন ... ..	২১৮২১৩	ঐ	৬৫ ১/৪	ঐ	ঐ
লেনেটেনেট কর্ণেল জি মর্গে ...	৮২১ ১/২	ঐ	২৪ ১/৩	ঐ	ঐ
লেন. টি মাকিনস ... ..	৮৭০৮৫	ঐ	২৬১ ১২	ঐ	ঐ
	৪১৪ ৮	ঐ	১২ ১/৮	ঐ	ঐ
	১০ ১/১০	ঐ	১১	ঐ	ঐ
	২৮ ১/৮	ঐ	৫/৭	ঐ	ঐ



মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া যৌক্তিক ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
মণ্ড কেভাবের সভা ...	৩৬ ১/৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্স কর্ণেল এচ ও ডেনেল ...	৫১	ঐ	৮৫	ঐ	ঐ
করমাণ্ডেল জাহাঙ্গীর স্বামী ...	৩৪১	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
লেন্স জে পার্টিসন ...	৭৬০ ১/৪	ঐ	২২ ১/৩	ঐ	ঐ
এ ডনবারের বৃষ্টিভোগী ...	১২৮৩০ ১/২	ঐ	৩৮৪ ১/২	ঐ	ঐ
কাপ্তান হেনরি বাল্ফ ...	৩২৪ ১/৭	ঐ	১১ ১/৫	ঐ	ঐ
জে বি ফেল ...	৪০ ১/৫	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
বিবি ইএল্ডের জনো টান্না ...	২১০ ৮	ঐ	৬ ১০	ঐ	ঐ
বিবি মেরি গার্ডনের টুফি ...	২০৬ ১/১১	ঐ	২৭ ১/১	১ দেওয়া গেল	
বিবি আঙ্গের যৌক্তিক ধনের টুফি ...	৭৪৫ ১/৩	ঐ	২২ ১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল ঐ
বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...	১০০৫৫ ১/৪	ঐ	৩০১ ১/২	ঐ	ঐ
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২ ১/২	ঐ	৭৪ ১/৩	ঐ	ঐ
চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১/১০	ঐ	৮১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহোস ...	৪৪০ ৮৮	ঐ	১৩৮৩	ঐ	ঐ
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ১/৮	ঐ	২৬ ১/৫	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এচ সসিবান ...	১২৬ ১/২	ঐ	৩৬২	ঐ	ঐ
এ মাকগ্রেগর ...	৩০২ ১/১০	ঐ	২ ৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল ঐ
ডি বটন ...	২৮৭ ১/১	ঐ	২২ ১/২	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেক্সর উলিয়ম জেমস ...	৮৪৩ ১/২	ঐ	২৫ ১/১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১/১১	ঐ	৭১	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭১ ১/৮	ঐ	৬২ ১/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	ঐ
মিসিয়ার্স মাকসুইল ও কিস ...	৪৫২ ১/৭	ঐ	১৩৬৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫৮ ১/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২২ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডলটন ...	৬৬ ১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
মেক্সর আর গর্ডন ...	১২৬ ১/২	ঐ	৬৮ ১/৩	ঐ	ঐ
জান হে মারিনর ...	১৮১ ১/৮	ঐ	২৮ ১/১	ঐ	ঐ
জে গিলবর্ট ...	৬৫৮ ১/৬	ঐ	২২ ১/৩	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর টি ডাইর ...	১৩১ ১/৪	ঐ	৪৬ ১/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান পার্টিসন ...	১৬৪ ১/১	ঐ	৫৭ ১/১	ঐ	ঐ
মেক্সর ভানস মাদক ...	৬৬ ১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
আর ডবলিউ ইফুইক ...	১৬৮ ১/৫	ঐ	৫৮ ১/৩	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট এফ সি এলওয়াল ...	১৩০ ১/৮	ঐ	৪৫ ১/৫	ঐ	ঐ
এনসাইন পি ডিকুইন ...	১০০ ১	ঐ	৩৫১	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ১/১০	ঐ	২২৮ ১/১	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট কর্ণেল হর্জ ইঙ্গল হার্ট ...	১৩০ ১/৪	ঐ	৪৫ ১/৫	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১/৮	ঐ	ঐ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ১/৪	ঐ	১১ ১/৮	ঐ	ঐ
বিবি এম টি টিরনি ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ১/২	ঐ	৪১ ১/৮	ঐ	ঐ
জে এ ক্যান্ডরি ও উলিয়ম রেনাল্ ডস ...	২৫১ ৮	ঐ	৮ ১/১০	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট কর্ণেল আফ্রিক গ্রাস ...	৬৫২ ১/১০	ঐ	২২৮ ১/১০	ঐ	ঐ
লেন্সটেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ১/১০	ঐ	১০ ১/৫	ঐ	ঐ
বিবি এমা হিলহোস পূর্বে বিবি ওরালেস ...	৫৮ ১/৮	ঐ	২০ ১/৫	ঐ	ঐ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টুফি ...	২১৮ ১/৫	ঐ	৩২ ১/৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ চাইতে কি না
ডবলিউ এচ মাকনাটন ...	সিফদা ১৩৩ ১/৪	১১২১ ৩১৪	কোং ৪৬ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণকর নাই
আপ্পান উলিয়ম ব্রাক ...	২৮৫/৩	ঐ	৩৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
মৈনাব্যাকের ডাক্তর ডবলিউ টি নিং ...	২৬০ ৫/১১	ঐ	২১ ১১	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ব্রাকমেন ...	২৫ ৫/৬	ঐ	৩৪ ১১/	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস মলিবান ...	১২৬ ৫/২	ঐ	৪০ ১১	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার স্মিথ ...	১৬ ১৪	ঐ	৫ ১১/	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭ ১১/৮	৩	২১০ ৫/২	ঐ	ঐ
জেমস সুইট ...	১৫৬ ১৪	১১২ ১৩ ১৪	৫৪ ৫/৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মিলিস আর্ডিং	৬৫ ১/৬	ঐ	২১ ৫/২	ঐ	ঐ
মেক্সর আর এস ডিকসন...	১০৪ ১১/১১	ঐ	৩৬ ১১/৩	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডি ব্রোন...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেন মেক কের হিসাব ...	৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্রাপটনের হিসাবে মিস এ ক্রাপটন ...	১০৮ ১১/২	ঐ	৭৩ ১/৮	ঐ	ঐ
আপ্পান আর জি গ্রেঞ্জ ...	১৬ ১১/৮	ঐ	২ ১/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হক্টর ...	১১৮ ১/৮	ঐ	৭৬ ১/৫	ঐ	ঐ
মের্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস ...	১১১ ১/৩	ঐ	৩৮ ৫/১০	ঐ	ঐ
মাম মেলিনিস ...	১৩০ ১/২	ঐ	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
লার্ড রামসে ...	২৬৬ ১/৫	ঐ	২৩ ১/২	ঐ	ঐ
মের্স স্মিথ এলডর কোং ...	৭৬ ১/৫	ঐ	২৬ ১১/৬	ঐ	ঐ
মের্স মাকসুইল ও কিস...	৫৮ ১১/৮	ঐ	২০ ১১/৮	ঐ	ঐ
মের্স মাকসুইল ও কিস...	৪৫২ ১১/৭	১১২ ১৩	১৪৭ ১১/১১	ঐ	ঐ
ডানিরল বটম ...	১৩০ ১/২	১১২ ১৩ ১৪	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
ডানিরল বটম ...	২৮৭ ১/৬	২ ১/৩	২১০ ১১/২	ঐ	ঐ

আর ওডোডা। ফরগসন কোম্পানির আট্টিনি।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2, 1846.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 12.

*To the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st. With reference to the 2d Paragraph of the Circular letter issued from this Office under date the 5th February last, (No. 5) on the subject of the Annual Reports on the prospects of the Harvest in the Lower Provinces of this Presidency desired by the Honourable the Court of Directors; I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate, for your further information and guidance, that in the Bombay Presidency reports are submitted twice every month from each Revenue Commissioner of the state of the Crops and the prospects of the season in his Division.

2d. These reports commence in June and end in September or October, at which latter period the Monsoon terminates, no important alteration in the prospects of the Season being usually experienced after the 1st November, altho' the second Crop is not cut in many districts until February or March.

3d. The reports of the Commissioners are condensations of the reports of the several Collectors, and notices the fall of rain, the state of the weather, the progress of Agricultural labours, and the state and out-turn of the Crops.

4th. It will not be necessary for you, or for the Collectors, to furnish bi-monthly reports.—It will be sufficient if half yearly reports are submitted, and for these you will prescribe such dates for the observance of Collectors as are most suitable to the

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর শ্রীযুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এই রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেজারার্স সাহেবেরা বার্ষিক যে রিপোর্ট চাহিয়াছেন তাহার বিষয় গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখের ৫ নম্বরী যে সরকুলার পত্র এই সিরিশতাহইতে জারী হয় তাহার ২ দফার বিষয়ে সদর বোর্ড রেভিনিউর শুকুমক্রমে তোমার হিজাপন ও উপদেশের নিমিত্তে আবেদন জানাই- গেছি যে যোমাই রাজধানীতে রাজস্বের প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেব আপন অনু এলাকার ফসলের ভদ্রাভদ্রতা এবং কালের লক্ষণের বিষয় রিপোর্ট মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া পাঠাইয়া থাকেন।

১ দফা। এই রিপোর্ট জুন মাসে আরম্ভ হয় এবং সেপ্টেম্বর কি অক্টোবর মাসে শেষ হয়। অক্টোবর মাসে ঋতুর পরিবর্তন হয় এবং যদিও অনেক জিলাতে দ্বিতীয় ফসল ফেব্রুয়ারি কি মার্চ মাসের পূর্বে কাটা যায় না তথাপি নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে কোন ধরতর বৈলক্ষণ্য প্রার হয় না।

৩ দফা। কমিস্যনর সাহেবেরদের রিপোর্ট নানা কালেক্টর সাহেবের রিপোর্টের সংক্ষেপমাত্র তাহাতে বৃষ্টি পড়নের বিষয় এবং কালের অবস্থার বিষয় ও চাষ কর্মের জাল সৃষ্টির বিষয় এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতা ও উৎপত্তির বিষয় লেখা থাকে।

৪ দফা। তোমার কিম্বা কালেক্টর সাহেবেরদের মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া রিপোর্ট পাঠাইবার আশ- ন্যক নাই। যদি জরুরীমাসানন্তর রিপোর্ট পাঠান যায় তা- হাই প্রচুর ক্ষতিবেক এবং এই রিপোর্ট লিখনের তারিখের বিষয়ে তোমার এলাকার অবস্থা বিবেচনা করিয়া

circumstances of your division, intimating to the Board the dates you may fix.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 4th May, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 706.

To the Post Master at\*

The Government of Bengal having under orders of the Honourable the Court of Directors called upon me to furnish Statements shewing the number of Letters, &c. and Banghy Parcels received at and sent from the several Post Offices of this Presidency during the eleven years ending with 1844-45, I have the honor to request with a view to enable me to comply with the above requisition, that you will be good enough to furnish me, with as little delay as possible, with a Memorandum drawn up according to the accompanying form, shewing the Number of such Letters, &c. and Banghy Parcels as have been received at and dispatched from your Office during the years referred to, and on account of which, the Postage realized in those years, has been duly credited in your relative Cash Accounts.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.  
Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department, the 22d May, 1846.

* Jessore.	Hidgelee.
Arracan.	Hazareebaugh.
Arrah.	Jellassore.
Bancoorah.	Keerpoy.
Bullooah.	Monghyr.
Bhaugulpore.	Midnapore.
Burdwan.	Maldah.
Beerbhoom.	Mymensing.
Baugundy.	Nuddeah.
Backergunge.	Nagpore Residency.
Baulleah.	Nepaul.
Bograh.	Nagpore Suby. Force.
Balassore.	Purneah.
Berhampore.	Patna.
Cuttack.	Pubna.
Chittagong.	Pooree.
Chupprah.	Rangpore.
Commercolly.	Ryepore.
Dinagapore.	Sardah.
Dacca.	Sherghotty.
Dirapore.	Sylhet.
Farreedpore.	Sumbulpore.
Hooghly.	Seebagur.
Gyuh.	Tumlook.
Gowharty.	Tipperah.
Gowalparah.	Tirhoot.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

উপস্থূক্ত কালেক্টর সাহেবদিগকে প্রকৃত দিও এত  
যে তারিখ নিরূপণ কর তাহা বোর্ডে জানাইবা।

জি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।  
সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

আককৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

৭০৬ নম্বর।

নীচের লিখিত জিলাস\* খ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ নাহের  
বরাবরেষু।

খ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি কন্সট্রাক্টর সাহেবেরদের  
প্রকৃতক্রমে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্ট আমাকে এই আজ্ঞা  
করিয়াছেন যে ১৮৪৪। ৪৫ সাঙ্গসমেত এগার বৎসর  
ব্যাপিয়া এই রাজধানীর অধীন নানা ডাকঘরে কত পত্র-  
ইত্যাদি এবং বাঙ্গার পুলিন্দা আমদানী ও রফাদানী ই-  
ত্যাদি তাহার এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। অতএব উক্ত অজ্ঞা  
প্রতিপালন করিতে পারি এ নিমিত্তে আদেশ করিতেছি  
যে পত্রাং লিখিত পত্রানুসারে যত শীঘ্র সাধ্য আমার  
নিকটে এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। তাহার মধ্যে উক্ত এগার  
বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রইত্যাদি এবং বাঙ্গার  
পুলিন্দা আমদানী দফতরে আমদানী ও রফাদানী ইত্যাদি এবং  
যত পত্রইত্যাদির উপর মাসুল প্রাপ্ত এবং আদায় হইয়া  
তোমার নগর টাকার হিসাবে জমা হইয়াছে তাহা লেখা  
থাকিবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গাল প্রভৃতি দেশের গবর্নমেন্টের আককৌণ্টেণ্ট

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের  
দফতরখানা। রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬। ২২ মে।

* মশোহর।	হিজলী।
আবাকান।	চাকারীবাগ।
আরা।	জলেশ্বর।
বাঁকুড়া।	জোরপাই।
বালুয়া।	মুন্সের।
ভাগলপুর।	যেদিনেপুর।
বর্ধমান।	মালদহ।
বীরভূম।	ময়মূসিংহ।
বাগডা।	নদীয়া। [হর।]
বাকরগঞ্জ।	নাগপুর রিসিডেন্ট সাহেবের
বোলিয়া।	নেপাল।
বস্তর।	নাগপুর ছাউনি।
বালেশ্বর।	পূর্ণিয়া।
বহরমপুর।	পাটনা।
কটক।	পাবনা।
চট্টগাঁ।	পুরী।
ছাপরা।	রঙ্গপুর।
কুমারখালী।	রাইপুর।
দিনাজপুর।	সরদা।
ঢাকা।	সেরঘাট।
দানাপুর।	ছিলট।
ফরিদপুর।	সম্মলপুর।
ভগলী।	শিবসাগর।
গয়া।	ভুলুক।
গৌহাটী।	ত্রিপুরা।
গোয়ালপাড়া।	ব্রিহত্ত।



Memorandum shewing the Number of Letters, &c. and Banghy Parcels received at and dispatched from the Post Office during the eleven years ending with 1844-45.

	Number of Letters, &c. received and dispatched.	Number of Banghy Parcels received and dispatched.	Total.
1834-35.			
1835-36.			
1836-37.			
1837-38.			
1838-39.			
1839-40.			
1840-41.			
1841-42.			
1842-43.			
1843-44.			
1844-45.			

E. E.

The Post Office, Post Master.

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

## APPOINTMENTS.

The 22d May, 1846.

Baboo Tarucknath Bose, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, and Baboo Lukheernarain Mitter, Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 22d May, 1846.

Baboo Unnodapershad Sandial, Moonsiff of Hauskhally, Zillah Nuddea, for five days.

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnahs, for eight days, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

The 25th May, 1846.

Syud Noorul Hossein, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh, for ten days in extension of that granted before under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

১৮৪৬ । ৪৫ সালসময়ে এগার বৎসর ব্যাপিরা যে সকল পত্রাদি ও বাণ্যের পুসিকা আমুক স্থানের ডাকঘরে আমদানী ও রফতানী হইয়াছে তাহার তৈফিয়ৎ ।

	যত পত্রাদি আমদানী ও রফতানী হইয়াছে	যত বাণ্যের পুসিকা আমদানী ও রফতানী হইয়াছে	মোট
১৮৩৪ । ৩৫ সাল .,			
১৮৩৫ । ৩৬ ।			
১৮৩৬ । ৩৭ ।			
১৮৩৭ । ৩৮ ।			
১৮৩৮ । ৩৯ ।			
১৮৩৯ । ৪০ ।			
১৮৪০ । ৪১ ।			
১৮৪১ । ৪২ ।			
১৮৪২ । ৪৩ ।			
১৮৪৩ । ৪৪ ।			
১৮৪৪ । ৪৫ ।			

আমুক ডাকঘর ।

ডাকের অধ্যক্ষ ।

আমুক তারিখ ।

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১১ মে ।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বর্ তাবকনাথ বসু জিলা যশোহরে নওয়াবাদের মুনসেফ হইবেন । এবং জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ জীবুত বর্ লক্ষ্মীনারায়ন মিত্র জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ।

ছুটি ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ জীবুত বর্ অনঙ্গ-প্রসাদ সাম্যাল পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

জিলা চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত মনমোহন বর্ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে ।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলীর মুনসেফ জীবুত মৈয়দ মুহল জমেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন । একটিং রেজিষ্টার ।

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 951.

ORDERED BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 20th May, 1846.

Captain E. H. Impey, to be Senior Assistant to the Commissioner in the Tenasserim Provinces at Tavoy.

Captain J. Moore, to be Commandant of the Local Corps at Moulmein, and Police Magistrate for that Town.

Lieutenant C. W. K. Sharp, to officiate as Commandant of the Local Corps at Moulmein, and as Police Magistrate until relieved by Captain J. Moore.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 23d May, 1846.

Mr. W. Barnett, Abkarry Superintendent of Midnapore, for one month on private affairs.

## NOTIFICATIONS.

The 23d May, 1846.

Mr. J. W. Templer made over charge of the Cuttack Special Commissioner's Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant.

Mr. H. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant, in order to proceed on Circuit duty.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিপিত তালিকার নির্দিষ্ট যে সকল মহাল জিলা মুন্সেরহাটে উঠাইয়া জিলা পাটনাত্তে ভুক্ত হইয়াছে এবং জিলা পুটিনাইতে উঠাইয়া জিলা মুন্সেরে ভুক্ত হইয়াছে তাহা সঙ্গ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

A

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা পাটনার সরহদ্দের মধ্যে অতএব মুন্সের জিলাহাটে উঠাইয়া জিলা পাটনাত্তে ভুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	জিলা পাটনার যে পরগনাস্তে ভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম।
মালদহ ... ..	সেখ নসে ... ..	বিষ্ণু
এ ... ..	নরসিংপুর নসে ... ..	এ
এ ... ..	বোলাবিগা ... ..	এ
এ ... ..	রাইগঞ্জ ... ..	এ
এ ... ..	আরজাবাদ চৌহর মন্দিরান কলম ... ..	গয়াসপুর
এ ... ..	আরজাবাদ মন্দিরান খোরদ ... ..	এ
এ ... ..	কেদা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মন্দিরান ... ..	এ
এ ... ..	কেদা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মন্দিরান ... ..	এ

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২ জুন]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটি গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

শ্রীযুত ক্যাপ্টান ই এচ ইম্পি সাহেব ভারতে থানাস-রীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আদিল্টে হইবেন।

শ্রীযুত ক্যাপ্টান জে ম্যোর সাহেব মোলমিনে নিযুক্ত সৈন্যদের অধ্যক্ষ এবং নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ক্যাপ্টান জে ম্যোর সাহেব যাবৎ এই কর্ম গ্রহণ না করেন তাবৎ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি ডবলিউ কে শাং সাহেব মোলমিনে নিযুক্ত সৈন্যদের অধ্যক্ষ এবং পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম নিকাছ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

মেদিনীপুরের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ বার্ণেট সাহেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে কটকের স্পেশিয়াল কমিস্যনরের দির্শিতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌগলে সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার দির্শিতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা মুন্সেবরের সরহদেব মধ্যে অতএব পাটনাহইতে উঠাইয়া যজের জিলা যুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	যুজের জিলায় যে পরগনাভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম।
গরাসপুর ... ..	মালপুর তপ্পে বরাগদন ... ..	সলীয়াবাদ
এ ... ..	অটাবন ... ..	অনুত
এ ... ..	মাইখোদন ... ..	এ
এ ... ..	১ক ভগবান দাখিলী ওরফে মামুর ... ..	এ
এ ... ..	রঘুপুর মসৌরা ... ..	এ
এ ... ..	সবানিয়াবাদ ... ..	এ
এ ... ..	অজরকদে সবানিয়াবাদ ... ..	এ
এ ... ..	কুচ ... ..	এ
এ ... ..	মহাবার ... ..	সলীয়াবাদ
এ ... ..	বেগমপুর ... ..	এ
এ ... ..	১ক জাহির বনামজদ মদাবন ... ..	এ
এ ... ..	রায়পুর তপ্পে বরাগদন ... ..	এ
এ ... ..	সেকন্দরপুর তপ্পে রায়পুরা ... ..	এ
এ ... ..	তুরক অগুনী ... ..	এ
এ ... ..	সুবাধন ... ..	এ
এ ... ..	দয়ার দিছা ... ..	এ
এ ... ..	সদা বিছা ... ..	এ
এ ... ..	রুমুপপুর ... ..	এ
এ ... ..	জাইতপুর সেকন্দর ... ..	এ
এ ... ..	সেকন্দরপুর জাইত দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	পরামী দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	তারলদিছা দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	নদীবান হিন অসলী ... ..	অনুত
এ ... ..	মরদান ... ..	এ
এ ... ..	বহাদুরপুর মরদান দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	আয়মা অজমরদান ... ..	এ
এ ... ..	অজমরদান ... ..	এ
এ ... ..	অজমরদান ... ..	এ

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 967.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d May, 1846.

Mr. C. F. Carnac to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tipperah.

Mr. A. Hammond to be an Assistant to the Magistrate and Collector of East Burdwan.

Mr. R. O. Heywood to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tirhoot.

The 27th May, 1846.

Mr. Joseph Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Rungpore, during the absence of Mr. Pitt, or until further orders.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

২৬৭ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত সি এফ কার্নাক সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ এম হামন্ড সাহেব পূর্ক বর্জমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব ত্রিভুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

শ্রীযুত পিট সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য ভ্রম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত জোজেফ জোএট সাহেব রঙ্গপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকতা করা নিষিদ্ধ করিবেন।

Mr. J. R. Muspratt, Assistant to the  
Magistrate and Collector of Rajshy, ...  
Mr. J. Thomas, Sudder Ameen of  
Rangpore, ... ..  
Baboo Nokoor Chunder Chowdry,  
Sudder Ameen of Bhargulpore, ... ..  
Moulavie Fuzzul Rubbee, Principal  
Sudder Ameen of East Burdwan, ... ..  
Moulavie Mahomed Saem, Sudder  
Ameen of ditto, ... ..

are vested with the special  
powers described in Clause 3,  
Section 2, Reg. III. of 1821.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 23d May, 1846.*

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under  
Act No. XV. of 1843 in Mymensing, for one  
month and fifteen days, on private affairs.

*The 27th May, 1846.*

Moulavie Syed Abbas Ullee, Principal Sudder  
Ameen of Dacca, from the 15th January to the  
22d March last, in extension, on Medical Certifi-  
cate.

Moulavie Passauf Allee, Sudder Ameen of  
Mymensing, (appointed to officiate as Principal  
Sudder Ameen of Sylhet,) for one month, on Me-  
dical Certificate, from the 25th March last.

The remaining portion of the leave of absence  
for one month, granted on the 22d ultimo, to Mr.  
W. C. Watson, Assistant to the Magistrate and  
Collector of Bhargulpore, is cancelled from the  
17th instant, the date on which he resumed charge  
of his office.

#### NOTIFICATIONS.

*The 27th May, 1846.*

Mr. E. F. Lautour, Magistrate of Behar, made  
over charge of the Magistracy to Mr. E. Jenkins  
on the 20th instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of  
Dinagapore, resumed charge of his office on the  
20th instant.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rangpore,  
resumed charge of the Magistracy on the 21st  
instant.

By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No 999.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 27th May, 1846*

Dr. T. A. Wise to officiate as Civil Surgeon of  
Dacca until further orders.

Mr. G. Lewis to officiate as Principal of the  
Dacca College.

*The 29th May, 1846.*

Moulavie Saadut Ali to officiate as Principal  
Sudder Ameen of Sylhet during the absence of  
Roy Radhagovind Some, or until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th May, 1846.*

Mr. L. B. Bowring, Assistant to the Joint Ma-

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন। ]

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আগি-  
ক্টেট প্রযুক্ত জে আর মসপ্রাট সাহেব এবং রঙ্গপুরের  
সদর আমীন প্রযুক্ত জে তামস সাহেব এবং ভাগলপুরের  
সদর আমীন প্রযুক্ত বাবু নকুডচন্দ্র চৌধুরী এবং পূজা বন্ধ-  
মানের প্রধান সদর আমীন প্রযুক্ত মৌলবী ফজল রাসি  
এবং এই স্থানের সদর আমীন প্রযুক্ত মৌলবী মহম্মদ  
সায়িম ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের  
নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহে নিযুক্ত  
ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট প্রযুক্ত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কর্মো-  
পক্ষে এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন প্রযুক্ত মৌলবী মৈয়ন  
আকাস আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত জানু-  
আরি মাসের ১৫ তারিখঅর্থাৎ মার্চ মাসের ২২ তারিখ-  
পর্যন্ত অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন অথচ ডিস্ট্রিক্টের প্রধান  
সদর আমীনী কর্ম করিতে নিযুক্ত প্রযুক্ত মৌলবী ইমদ  
আলী গত মার্চ মাসের ১৫ তারিখঅর্থাৎ চিকিৎসকের  
সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের  
আগিক্টেট প্রযুক্ত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মা-  
সের ২২ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহার  
অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১৭ তারিখঅর্থাৎ ২৫  
তকৈ এ তারিখে তিনি আপনাতঃ কক্ষের কার্য পুনর্গ্রহণ  
করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

বেতাবের মাজিষ্ট্রেট প্রযুক্ত ই এক লাটুর সাহেব বর্ত-  
মান মাসের ২০ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কক্ষের কার্য প্রযুক্ত  
ই ডেনভিল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ প্রযুক্ত জেমস গ্রাউ  
সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কক্ষের  
কার্য পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট প্রযুক্ত এ জি মাকডনাল্ড সা-  
হেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কক্ষের  
কার্য পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের প্রযুক্ত অনববিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের শুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

২২২ নম্বর।

বাকলা দেশের প্রযুক্ত অনববিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

প্রযুক্ত ডাক্তার টি এ ওয়াইজ সাহেব অন্য শুকুম না হওন  
পর্যন্ত ঢাকার সিভিল চিকিৎসকতা কর্ম নিরূহ করিবেন।  
প্রযুক্ত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেক্টর অধ্যক্ষতা  
কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ মে।

প্রযুক্ত রায় বাপাগোবিন্দ সোমের অনুপস্থান কি অন্য  
শুকুম না হওনপর্যন্ত প্রযুক্ত মৌলবী সাদত আলী ডিল-  
টের প্রধান সদর আমীনী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

বাকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর



gistrate and Deputy Collector of Bancoorah, for four months, under Medical Certificate, to proceed to the Mauritius.

*The 29th May, 1846.*

Captain G. W. S. Hicks, Superintendent of Calcutta Police, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 21st ultimo.

Moulavie Ousaf Allee, Sudder Ameen of My-mensing, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 27th instant—this cancels his appointment to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet.

*The 30th May, 1846.*

The remaining portion of the leave of absence for three months, granted on the 21st March last to Mr. W. T. Tucker, a Student of the College of Fort William, is cancelled from the 23d instant, the date on which he returned to Calcutta.

#### NOTIFICATION.

*The 30th May, 1846.*

Mr. W. Travers, Officiating Collector of Shahabad, assumed charge of his office on the 22d ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY

Secy. to the Govt. of Bengal

মাহেবের আফিওলি জীবিত এল বি বোরিং মাহেবের গরিচ উপদীপে গমনার্থ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ মে।

কলিকাতার পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত ক্যাপ্টেন জি ডবলিউ এস হিক্স মাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের সদর আমীন জীবিত মোলবী উসফ আলী বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। ইত্যেত ছিলেটের প্রধান সদর আমীনী কক্ষ নিব্বাহ করিতে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৩০ মে।

মোর্ট উলিভস কলেজের এল জন ছাত্র জীবিত ডবলিউ টি উকর মাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে তিন মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাগজ বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি রহিত হইল যে তারিখে তিনি কলিকাতার প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩০ মে।

শাহাবাদের একটী কালেক্টর জীবিত ডবলিউ টার্নস মাহেব গত মাসের ২২ তারিখে আপন কক্ষের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনবিল ডেপুটী গবর্নর মাহেবের অনুমতিক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের তপাতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এখানানামা কাছারী কালেক্টরী ডেনা রজপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্মতি দেওয়া মাইক্রোভে সন ১৮৪২ ইংরেজী ৩ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১০৫১ বাঙ্গলার লগানেব কিস্তী ফাল্গুণের দাকী ৭/১১ পাঠিআদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ১১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১০৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এতৎ কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে ময়মুন সরদার ৮ টাকা কোম্পানি মূল্যে খরিন করিয়া সম্মানার্থে কিস্তির মূল্য নীলাম করণপুস্তক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারানুসারে নীলামের পত্র প্রকাশন দিবস সূচ্যাত্তর পূত্র খরিনের সম্মত টাক সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার অকুম সুরত খরিনদের দাখিল কিস্ত সরকারের তহবিলে বর্তমান মাসের ১১ তারিখের লিখিত রফকারির অনুমোদন নিম্নের লিখিত মহাল পুনঃ নীলাম হওয়ারমতে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১২ জুন মোতাবেক সন ১০৫৩ বাঙ্গলার ৩১ চৈত্রি বোম্ব শ্রুকার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এতৎ কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে নীলাম করা মাইক্রোভে এতৎ নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

জেলার নম্বর মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজিতে মহালের নাম মালিকের নাম সদর জমা সন ১২২২ মহাল নম্বর

মহালের নম্বর

বাঙ্গলার

ফাল্গুণ মা

সের কিস্তী

র বাকী

২. কায়মী বন্দোবস্তী ৩৩১ খামার চৌহানজাল গোপীনাথ ১০৫১/১ ৭/১১

রায়

এই মহাল সন ১০৫১ বাঙ্গলার ১১ আপ্রিলে নীলাম হইয়ায় খরিনের বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।

সহান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা বর্ডমানের নীচের নিখিঁত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফিফুআরিপর্যন্তের পাওনা দাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওর চণিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণে লুতুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক সন ১৮৫০ সালের ৬ আয়ার্ড শুক্রবার কালেক্টরী কাছারিতে দ্বিতীয় নীলা-যে দিনাওফেরে ধরা দাইদেওক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১৮৫০ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

খেলীর নাম	মহালের মোলি	জমার তৌজিতে মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআরিপর্যন্তের পাওনা দাকী	টেক
ইকুদুরারি জম	২৫৬৬ নং	মোঃ সেরপুরদিং পং সীল মপুর	...	দুষ্টিংর হালদার	৫ ১/৩	৫ ১/৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২০ আগ্রেল নীলাম হইবার পরিনার বারনার টাকা নাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য নাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
দারাহওয়ার মহাল	২৭৪৭ নং	মোঃ সাদিকপুর পং রানী হাটী	...	মোঃ বেনেট সাহেব	১ ১/৭	১ ১/৭	ঐ
	২৭৪৮ নং	মোঃ ঐ	...	ঐ	১ ১/৭	১ ১/৭	ঐ
	২৭৫৩ নং	মোঃ ঐ	...	ঐ	২ ১/২	২ ১/২	ঐ
	২৭৭৮ নং	মোঃ মিরহাট পং রায়পুর	...	ঐ	১ ১/৮	১ ১/৮	ঐ
	২৭৮৪ নং	মোঃ আদনাসাদ পং রানী হাটী	...	মোঃ বেনেট সাহেব	১ ১/৩	১ ১/৩	ঐ
	২৭৮৫ নং	মোঃ ঐ	...	ঐ	৪ ১/২	৪ ১/২	ঐ
	৪১৮ নং	মোঃ হুসাইন হুসাইন পং সেরগড়	...	ঐ	১ ১/৩	১ ১/৩	ঐ
	১১১০ নং	মোঃ ঐ	...	ঐ	১ ১/২	১ ১/২	ঐ
	১১১১ নং	মোঃ আদনাসাদ পং সীলমপুর	...	ঐ	৬ ১/৪	৬ ১/৪	ঐ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

( ৩৬৫ )

সদ্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারার মৰ্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ আদালত মোতাবেক জেলা নদীয়ার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২২ মে।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার রেজি ষ্ট্রীর নং	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা সরকারী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	দশমালি বন্দো বন্দী মহাল	২১১	মৌজে হিজলী তল কর পদ্মাশী ও ছে উটীয়া উৎ রাঘব খালী লাং পদ্মা শীর খাল সমেত কানাকানীদিগর	তুলসীরাম পুত্র	১৮/১৩১- ৩৩ ৮	জেলা ১৪ চক্র শপরিগনার ঐ যুত কালেক্টর সাহেবের আ দেশমতে যুত অমীন মাদব চন্দ্র পুত্রের উক্ত রাধিকারী দে না পাওনার মালিকদিগের সে হক আছে তাহাই নীলা মে বিক্রয় হই বেক।

D. J. MONEY, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 22d day of May instant, the matters of the petition of JOHN TAYLOR SHAVE, late of Garden Reach, in the suburbs of the town of Calcutta, a Deputy Collector, in the uncovenanted Service of the East India Company, and now a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 1st day of July next.

The names of the Creditors of the said JOHN TAYLOR SHAVE, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C. MEIKLEJOHN,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta. 29th May, 1846.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

শহর কলিকাতার অফিস শ্রমিকদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের সিরিশতায় অর্জিত ডেপুটি  
কালেক্টর কলিকাতার শহরতলীর গার্ডিন রিচনিবাসি

জান টেলর সেব সাহেবের

বিষয়ে ইচ্ছার দ্বারা সদ্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি  
এখনে কলিকাতার শাহাবুজ জেলাখানার গণপ্রযুক্ত কবেহ  
হইয়া ভারতবর্ষে মোএহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইন-  
নামক ১ তম চতুর্থ জট রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনানুসারে উপকার প্রার্থন করতে বর্তমান যে ম-  
সের ২২ তারিখে উক্ত আদালতে ভকুম বইল সে তাঁহার  
দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ পনি-  
বার উক্ত আদালতে শুন যার।

উক্ত জান টেলর সেব সাহেবের মহাজনবন্দের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বন্ধে  
উক্ত আদালতের প্রদান কর্তৃক সাহেবের দরখাস্তের  
দাখিল হইয়াছে মহাজনবন্দের তাহা দেখিতে পারেন।

এস সি মিকলডান।

যোত্রহীনের উদ্যোগ।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২২ মে।

In the matter of JOHN WESTON CLIFF, lately carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant, it was ordered amongst other things that the petition of the said John Weston Cliff, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said John Weston Cliff, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said John Weston Cliff separately.

W. N. HEDGER,

*Attorney for the said John Weston Cliff.*

In the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleams, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-third day of May instant, it was ordered amongst other things, that the Petition of the above named Robert Hornidge Buckland, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said Robert Hornidge Buckland, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Robert Hornidge Buckland separately.

W. N. HEDGER,

*Attorney for the said Robert Hornidge Buckland.*

In the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEAMS, lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Robert

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৬৬ ২ জুন]

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের একচেটি কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হন্টর স্কোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্মকারি

জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব

ভারতবর্ষে মোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো তদুপস্থিতিতে যে জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেবের দরখাস্ত উক্ত জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইসিনি পদে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেবের উকীল।

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের একচেটি কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হন্টর স্কোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্মকারি

রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব

ভারতবর্ষে মোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের তদুপস্থিতিতে ইহারো তদুপস্থিতিতে যে উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের দরখাস্ত উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইসিনি পদে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের উকীল।

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের একচেটি কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাও



Hornidge Buckland, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the thirtieth day of May instant, it was ordered amongst other things that the petition of the abovenamed Albert Mirabeau Dowleau, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said Albert Mirabeau Dowleau, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Albert Mirabeau Dowleau separately.

THOMAS and CAMPTON,

Attorney for the said Albert Mirabeau Dowleau.

সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এইক্ষণে ভারতবর্ষে নছেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতার কর্মকারি

আলবার্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেব .

ভারতবর্ষে ঘোড়হীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন-ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ৩০ তারিখে অন্যান্য সকলের মধ্যে ইহারো প্রকৃম হইল যে উক্ত আলবার্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্ত উক্ত আলবার্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের স্বতন্ত্র গণ ও মাল ও সম্পত্তির সঙ্গে দাখিল হই এবং উক্ত আলবার্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইননি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন।

থামস ও কাম্পটন।

উক্ত আলবার্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের উকীল।

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

শ্রীমপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 14.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you, that the annual operation returns are henceforth to be discontinued, and returns of a more general description substituted, commencing with the past year 1845-46, respecting which you will receive instructions hereafter. In the mean time Collectors may prepare in their Offices, the information which it has been customary to submit in the operation statements, in order that it may be ready for use in the new form about to be introduced.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 30th May, 1846.

No. 15.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request, under instructions from Government, that you will direct the Collectors subordinate to you to remit to the Book Agent without delay all sums now in hand or which may hereafter be realized by the sale of Books to the Pupils of the Vernacular Schools.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 30th May, 1846.

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর আয়ুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেভিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাই-তেছি যে রাজস্বের কার্যের বার্ষিক রিপোর্ট উক্তর কালে রহিত হইবেক এবং তাহার পরিবর্তে গত ১৮৪৫। ৪৬ সাল অবধি সাধারণ প্রকারের অন্য রিপোর্ট পাঠাইতে হইবেক তাহার বিষয়ে তুমি উক্তর কালে উপদেশ পাইবা। ইতিমধ্যে কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ কৈফিয়তে যেপ্রকার বিবরণ লিখিয়া থাকেন তাহা রিপোর্টের নূতন পাঠের জন্যে প্রস্তুত থাকিবার নিমিত্তে সেই প্রকার বিবরণপত্র তাঁহারদের কাছানীতে তাঁহারা প্রস্তুত করিতে থাকিবেন।

জি প্লোডন।  
একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩০ মে।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর আয়ুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্নমেন্টের হুকুমানুযায়ি সদর বোর্ড রেভিনিউর আজ্ঞানুসারে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপনার অধীন কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম কর সে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ পাঠশালার ছাত্রেরদের নিকটে পুস্তক বিক্রয়করণেতে গত টাকা তাঁহারা পাইয়াছেন কিম্বা উক্তর কালে পান তাহা তাঁহারা অবিলম্বে পুস্তকের এজেন্টের নিকটে পাঠান।

জি প্লোডন।  
একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
NIZAMUT ADAWLUT.**

No. 5.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower  
Provinces.*

The Court circulate the subjoined amendment  
of an error in the Persian and Bengalee versions of  
Clause 1, Section 24, Regulation XX. 1817.

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چوبیسویں ضمن اول

صحیح

یک قطعه سمن مشبته بدستخط خود و  
مهر تہانہ معرفت بر قنداز یا مستار کار معروف  
مدعی علی عایہ برمدعی علیہ جاری نمایند  
الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২০ বিংশ আইন।  
২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

অশুদ্ধ।

আপন দস্তখত ও থানার মোহর যুক্ত এক সমন বর-  
কন্দাজের মাফতে কিম্বা ফরিমাদীর পরিচিত মোস্তাফা-  
কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন  
লইলে তাহার মাফতে আসামীর উপরে পাঠান  
ইত্যাদি।

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 1st May, 1846.

**CIVIL APPOINTMENTS.**

No. 1027.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 29th May, 1846.

Mr. F. C. Fowle to be an Assistant to the Ma-  
gistrate and to the Collector of Nuddea, with the  
powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector  
in that District.

The 3d June, 1846.

Raboo Mothoornath Bannerjee to be Abkarree  
Superintendent of Maldah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st June, 1846.

Moulavie Syed Oosmaun Ali, Additional Prin-  
cipal Sudder Ameen of Hooghly, for six days,  
from the 8th to the 13th instant.

NOTIFICATIONS.

The 3d June, 1846.

In consequence of the abolition of the office of  
Assistant Superintendent for the Suppression of  
Thuggee at Maldah, the jurisdiction allotted there-  
to has been divided as follows :

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার :

৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য-  
কারক সাহেব বরাবরে।

১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৪ ধারার ১ প্রথম  
প্রকরণের ফারসী ও বঙ্গলা তরজমাতে যে অশুদ্ধ হই-  
য়াছে তাহার নীচের লিখিত স্বধরা তরজমা সদর আদা-  
লতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چوبیسویں ضمن اول

غلط

یک قطعه سمن مشبته بدستخط خود و  
مهر تہانہ معرفت بر قنداز یا مستار کار معروف  
مدعی بر مدعی علیہ جاری نمایند  
الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২০ বিংশ আইন।  
২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

শুদ্ধ।

আপন দস্তখত ও থানার মোহর যুক্ত এক সমন বর-  
কন্দাজের মাফতে কিম্বা আসামীর পরিচিত মোস্তাফা-  
কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন  
লইলে তাহার মাফতে আসামীর উপরে পাঠান  
ইত্যাদি।

ডবলিউ কর্পোজিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**রাজকর্মে নিয়োগ।**

১০১৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিত ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের ভকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে।

শ্রীযুত এফ সি ফোল সাহেব নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও  
কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন এবং এ  
জিলাতে ডাইক্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত দাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয়া মালদহে আবকারীর  
সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ জুন।

ছগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলদী  
সৈয়দ ওসমান আলী বহুমান মাসের ৮ তারিখ অবধি  
১৩ তারিখ পর্যন্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

মালদহে চৌনিবাবগার সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের  
আসিস্ট্যান্টের কর্ম রহিত হওয়াতে ঐ পদের অধীন  
এলাকা নীচের লিখিতমতে বিভক্ত হইয়াছে।



To Captain F. C. Elwall at Patna—that portion of Poorneah East of the Cossee River.

To Major W. Riddell at Hooghly—Maldah and that portion of Pubna to the South of the Pudda River or Great Ganges.

To Captain H. M. Nation at Dacca—Dinagore, Rungpore, Bograh, and Rajeshye, and that portion of Pubna to the North of the Pudda River or Great Ganges.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 29th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1050.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 3d June, 1846.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Judge of Myensing until further orders, making over the office of Magistrate and Collector of Dacca to Mr. B. H. Cooper.

Mr. J. Wheeler to officiate as Collector of Dacca until further orders.

Mr. B. H. Cooper to officiate as Magistrate of Dacca until further orders.

Mr. J. W. Masters to be a Sub-Assistant to the Commissioner of Assam in the District of Nowgong.

Baboo Hobbeeram, Moonsiff of Lulkimpore, to officiate as Sudder Ameen of Lulkimpore, during the absence on leave of Baboo Bogruth Beer Sanaputty.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 3d June, 1846.

Moonshee Mohumud Saem, Sudder Ameen of East Burdwan, for ten days, on private affairs.

Mr. C. P. Caspersz, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for ten days, on private affairs.

The 5th June, 1846.

Mr. J. Knott, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for two months, under Medical Certificate.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 9th June, 1846.]

পূর্ণিয়ার যে অংশ কাশীনদীর পূর্বে দিগে থাকে তাহা পাটনার জিন্দ কান্দান এক সি এলওয়াল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

মালদহ এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর দক্ষিণ দিগে থাকে তাহা জগলীর জিন্দ মেজর ডবলিউ রিডল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগড়া ও রাজশাহী এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর উত্তর দিগে থাকে তাহা ঢাকার জিন্দ কান্দান এচ এম নেশান সাহেবের অধীন থাকিবেক।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিন্দ টি ওয়াইলিং সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জিন্দ অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১০৫০ নম্বর।

বাকলা দেশের জিন্দ অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

জিন্দ আর ডি কনলিফ সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের কর্ম জিন্দ বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত ময়মনসিংহের জজী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিন্দ ডে উইলিং সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত ঢাকার কালেকটরী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিন্দ বি এচ কুপার সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত ঢাকার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিন্দ ডে ডবলিউ মার্টিন সাহেব নওগাঁ জিলাতে আসামের কমিসানর সাহেবের সচ-আসিস্টেন্ট হইবেন।

জিন্দ বাদু ভাগীরথী বীর সেনাপতির অনুপস্থান-পর্যন্ত লক্ষ্মীপুরের দুসসেফ জিন্দ বাদু চবিরাম লক্ষ্মীপুরের সদর আমীনী কর্ম নিকাহ করিবেন।

ছুটা।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

পূর্ন বর্জমানের সদর আমীন জিন্দ মুন্সী মহম্মদ সায়িম মীর কন্সোপলকে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যেদিনীপুরে নিম্নকৃত ডেপুটী কালেকটর জিন্দ সি পি কাসপার্স সাহেব স্বীয় কন্সোপলকে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ জুন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যশোহরে নিম্নকৃত ডেপুটী কালেকটর জিন্দ জে নট সাহেব ডিকিমসের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বাকলা দেশের জিন্দ অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## SALT

## নিমক।

নির্দ্ধারিত মূল্যে নেমক বিক্রীর যে নিয়মে এমত লিখিত আছে যে ন্যূন সংখ্যা এক শত মোনে ১ লাট হইবেক এবং যে নিয়মে আরো নিরূপিত আছে যে নেমকের বাবত টাকা কেবল জেনরল ত্রেজুরীতেই দাখিল করিতে হইবেক সেই নিয়ম শুধরাইয়া এই নীচের লিখিত নিয়ম সকল এক্ষেত্রেই প্রকাশ করা যাইতেছে ইহা পরীক্ষার্থে আগাম ১ জুন তারিখ অবধি যেপর্যন্ত অন্য কোন প্রকৃষ্ট না হয় তাৎকাল প্রচলিত থাকিবেক।

খরিদারদিগকে মোট বিক্রী অর্থাৎ রওয়ানা বিক্রীতে ৫০ মোনের পরিমাণে ও ততোধিক পরিমাণে লবণ দেওয়া যাইবেক কিন্তু ৫০ মোনের অধিক লইতে হইলে সমান পরিমাণে অর্থাৎ ৫০ মোন ও ৬০ মোন ও ৭০ মোন ও ৮০ মোন ইত্যাদি এইরীতিক্রমে লইতে হইবেক।

খরিদারদিগকে যে সকল লাট খরিদ করিবেক তাহার কিম্বত হয় যেক্রমে তাহার এক্ষেপে দাখিল করিতেছে সেইক্রমে জেনরল ত্রেজুরীর রসিদ লইয়া এই দফতরখানায় দাখিল করিবেক অথবা জেলা বাকরগঞ্জ ও জেলা ভুলুয়া ও জেলা ঢাকা ও জেলা চট্টগ্রামের কালেক্টর সাহেবদিগের খাজানাখানায় দাখিল করিতে পারিবেক কিন্তু তাহার উক্ত কিম্বত দাখিলকারী এই কিম্বতের সহিত সন ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪৬ ধারার ৫ প্রকরণের অনুযায়ী রওয়ানার ফিট অর্থাৎ খরচা এই এক্ষেত্রে \* হাসিয়ার লিখিত হারে আমানত করিবেক।

জেলা বাকরগঞ্জ ও ভুলুয়া ও ঢাকা ও চট্টগ্রামের কালেক্টর সাহেবদিগের খাজানাখানায় যে সকল টাকা দাখিল হইবেক তাহার প্রত্যেক হিসাবে সেই জেলার শ্রীমুত কালেক্টর সাহেব একটা কিটা সার্টিফিকেট দিবেন এবং এই প্রকার সার্টিফিকেট এই টাকা দাখিলকারক ব্যক্তিদিগের ইচ্ছামতে হয় তাহারদিগের আপন গোমাস্তার মারফত এই দফতরখানায় দাখিল কারণ তাহারদিগকে দেওয়া যাইবেক অথবা শ্রীমুত কালেক্টর সাহেব স্বয়ং এই দফতরখানায় পাঠাইতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবদিগের সার্টিফিকেট এই দফতরখানায় দাখিল হইলে কিম্বা পৌঁছিলে এই নেমকের ওজন এবং চালানির তফাজাত কারণ এই খরিদারের নামে অবিলম্বে ছাড় ও রওয়ানা দেওয়া যাইবেক এই সকল দলিল অর্থাৎ ছাড় ও রওয়ানা যদি এই খরিদারের কোন গোমাস্তা উকুমতে নিযুক্ত থাকে ও তাহার মারফতে এই সার্টিফিকেট পাওয়া যায় তবে সেই গোমাস্তাকেই দেওয়া যাইবেক নতুবা যে কালেক্টর সাহেবের মারফত এই সার্টিফিকেট পাওয়া যাইবেক তাহার নিকট সেই স্থানে এই খরিদারকে দিবার জন্য পাঠান যাইবেক কিন্তু যদি কোন খরিদার কোন বিশেষ নেমকের নিমিত্তে দরখাস্ত করে আর কালেক্টর সাহেবের নিকট তাহার টাকা দাখিল হইয়াছে এমত সম্মান এই দফতরখানায় পৌঁছিবার পূর্বে যদি সেই নেমক কোনপ্রকারে বিক্রয় হইয়া যায় তবে যে টাকা এই নেমকের বাবত কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল হইয়া থাকে তাহা বিনামুদে এই খরিদারকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক অথবা এই টাকা দাখিলকারক ব্যক্তির ইচ্ছামতে সে ব্যক্তি এই বিক্রয় হওয়া নেমকের বদলে গোলায় মৌজুদাত যে কোন নেমক পছন্দ করিবেক তাহার কিম্বতে ভুকন করিয়া লওয়া যাইবেক।

জেনরল ত্রেজুরীতে নেমকের খরিদ বাবত টাকা দাখিল করিয়া তাহার রসিদ এই দফতরখানায় দাখিল করিলে সেই রসিদে পূর্কোপর যেমত করা গিয়া থাকে তাহাই করা যাইবেক।

সরকারি প্রত্যেক গোলায় সেই রকম নেমক বিক্রীর নোগ্য থাকিবেক তাহার মাসকানারি জুমলা হিসাব তলিকা তা গবর্ণমেন্ট গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহাতেই মোট রওয়ানা বিক্রীর নিরিখদর কালক্রমে যখন যেক্রপ জারি থাকিবেক তাহাও জানা যাইবেক ইতি।

\* রওয়ানার খরচার নির্ঘণ্ট।

১	মোন	অধি	৫০০	মোন	পর্যন্ত	১১	টাকা
৫০১	এ	এ	১০০০	এ	এ	১১০	এ
১০০১	এ	এ	১৫০০	এ	এ	১১০	এ
১৫০১	এ	এ	২০০০	এ	এ	৩১	এ
২০০১	এ	এ	২৫০০	এ	এ	৪১	এ
২৫০১	এ	এ	৩০০০	এ	এ	৪১০	এ
৩০০১	এ	এ	৩৫০০	এ	এ	৫১০	এ
৩৫০১	এ	এ	৪০০০	এ	এ	৬১	এ
৪০০১	এ	এ	৪৫০০	এ	এ	৭১	এ
৪৫০১	এ	এ	৫০০০	এ	এ	৭১০	এ
৫০০১	এ	এ	৫৫০০	এ	এ	৮১০	এ
৫৫০১	এ	এ	৬০০০	এ	এ	৯১	এ
৬০০১	এ	এ	৬৫০০	এ	এ	১০১	এ
৬৫০১	এ	এ	৭০০০	এ	এ	১০১০	এ

নিম্নোক্তির তকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিটে নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪১ সাল তারিখ ৩০ মে।

এট টরেন্স। সেরেটোরী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তানানামা কাকারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়ের দিল্লী ফাল্গুণের বাকী ৭৬/১ পাট আদার জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এতৎ কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুদ সর-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

দ্বারা টাকা কোম্পানি মূল্যে খরিদ করিরা যথার্থে ফিসের টাকা দাখিল করণপূর্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্মানুযায়ী নীলামের পর ত্রিশতম দিবস সূর্য্যোদয়ের পূর্বে খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার প্রকৃত মূল্যে খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জন্ম হইয়া বর্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত রবকারির প্রকৃত মূল্যে নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুনঃ নীলাম হওনাবশ্যকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এতৎ কালেক্টারী কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজিতে মহালের নাম মালিকের নাম সদর জমা সন ১২৫২ মন্তব্য কথায়  
মহালের নম্বর বাঙ্গলার ফাল্গুন মাসের কিস্তী র বাকী

২ কায়মী বন্দোবস্তী ৩৩১ খামার মোহনলাল গোপীনাথ ১৩৭৮/১ ৭৭৮/১ এই মহাল সন হালের ২১ আ প্রিলে নীলাম হইবার খরিদার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।

A. T. Dick, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহাল ১২৫২ সনের ১২ কিস্তী ফাল্গুনের সরকারের পাওনা মালিকজারি আদারের নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ১২ জুন মোঃ ৫ আবিদ ১২৫৩ সন বাঙ্গলা রোজ বুধসপ্তমীর কালেক্টারী কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৮ মেই মোঃ ১৬ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	ভৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫২ সনের লায় কিস্তী ফাল্গুনের বাকী
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	১০৬৩	কৃষ্ণনাথ শর্মা পং বড়বাঘ	কালীপ্রসাদ শর্মা ঘটক নিলাম খরিদার	১১৮	১১৮
	তথ্য	১৬২৫	পং কাগমারি ইছলামপুর তা লুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার	গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগয়রহ	২৫৫	২৫৫

H. B. BERESFORD, Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল্লাত সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরি পর্যন্তের পাওনা দাকী মালগুজারির নিমিত্তে এতৎ অন্য যে  
সীমা চলিত আইনক্রমে দাকী মালগুজারির ন্যায় আদার করণের ছকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আদাত শুরুর কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীল-  
যে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এতৎ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৬ জ্যৈষ্ঠ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের ক্রমিক	জেলার তেজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সবর ক্রম	সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরি পর্যন্তের পাওনা দাকী	টাকা
১	ইন্তুরারি ক্রম দারিহওব মহাল	১৫৬১ নং	মোঃ সেরপুরদিং পং মাল মপুর	...	৫১১৩	৫১৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ অপ্রেস নীলাম হইবার খরিদার দায়দার টাকা দাকিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে অদাশকে মূল্য দাকিল না করিবার, দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
		১৭৪৭ নং	মোঃ নারিনপুর পং দাকী হাটী	মোঃ বেহেউ মাহেদ	১১৭৭	১১৭	৫
		১৭৪৮ নং	মোঃ ই	...	১১৭	১১৭	৫
		১৭৪৯ নং	মোঃ ই	উষরচন্দ্র বেলোপায়ে	২১২	২১২	৫
		১৭৫০ নং	মোঃ মিরহাট পং রামপুর মোঃ আনন্দপুর পং দাকী	আনন্দপুর রাম	১৮	১৮	৫
		১৭৫১ নং	মোঃ ই	মোঃ বেহেউ মাহেদ	১১৩	১১৩	৫
		১৭৫২ নং	মোঃ ই	...	৮২	৮২	৫
		১৭৫৩ নং	মোঃ ওরফি পং বেরগড়	বেরগড় গোবিন্দী	১১১	১১১	৫
		১৭৫৪ নং	মোঃ ই	সরুপ বর্গাকরণ	১২	১২	৫
		১৭৫৫ নং	আবদুল্লাহ পং নীলামপুর	নীলামপুর চৌধুরীপায়া ও রামচন্দ্র চৌধুরীপায়া	৬৮	৬৮	৫

G. D. WILKINS. Offg. Collector.



1. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

[illegible][illegible]

| শ্রেণীর নম্বর | মহালয়ের ক্ষেত্র        | ভেঁট বা মহালয়ের<br>নম্বর | মহালের নাম                            | মহালের লিপিত মালিক                         | নদর জমা | বৈশাখ মন ১২৫৩ বাৎ | টেক্ষিফিক |
|---------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|---------|-------------------|-----------|
|               | দুর্গেশ্বরী জমা ধার্ম্য | ৭১৩                       | ডাঃ জরাজনক ডাঃ মেও মোহাম্মদ           | ... মাহিমুদ্দীন লীগম রজমুদ্দীন রায় ডেপুটি | ৪০/৪    | ১৫৫৯              |           |
|               | হুগল মহাল               |                           |                                       |  |         |                   |           |
|               | দী                      | ৮৫০                       | পাঃ গুনামলী ডাঃ জরাজি মাহমুদুল        | ... মোঃ ...                                | ৩০/৭    | ৩১৭               |           |
|               | দী                      | ৫৫২                       | পাঃ মাহিমুদ্দীন ডাঃ হুগল ডাঃ মোহাম্মদ | ... মোহিমুদ্দীন ...                        | ১০/৩    | ১৫                |           |

H. C. MURRAY Collection

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

ভালুক ইজারা।

ভারতানাত ঠাকুরদিগর দানী

রাণী ইন্দ্রানী দেবী ও আনন্দচন্দ্র ঘোষ প্রতিবাদী ও রিহাই বেট সুট

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর একটার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত ভালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লইতে ইচ্ছুক হইবেন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভগলি মোতালক।

পরগনা মণ্ডল ঘাটের উপর উক্ত প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রানী দেবীর অংশ রকম নয় আনা বারো গণ্ডা ৥/১১

ঐ পরগনার উপর উক্ত প্রতিবাদী আনন্দচন্দ্র ঘোষের অংশ রকম তিন আনা চারি গণ্ডা ৥৪

৫১৬

বারো আনা মোল গণ্ডা

জিলা যেদিনীপুর মোতালক।

পরগনা মৈসাদলের ঐ প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রানী দেবীর অংশ রকম তিন আনা

আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে উক্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস তারিখ ৩০ মে ১৮৮৬ সাল।

১০০ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীযুত সুনন্দন কর্মকার নামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও চড়াউ অলঙ্কার গঠনের কন্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাদি লইয়া আপন বাসস্থান হইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলক্ষ্মীচন্দ্র রাও অমদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত সুনন্দন কর্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ। শরীর কৃশ উচ্চ শ্যামবর্ণ কণ্ঠা ইষৎ চোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[সর্বমোট গেজেট ১৮৮৬। ২ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের কোড পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[ Third insertion. ]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

( Continued from Page 18. )

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |   |
| John Vause Leese, ...   | 231 11 3                                     | 5th                  | 2 7 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Col. J. J. F. Leith, ...  | 28887 7 6                                    | ditto                | 308 2 1   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Edward Salisbury Lloyd, ...  | 5212 10 0                                    | ditto                | 55 9 8  | ditto  | Do.   |
| Robert Lowther, ...   | 2208 0 9                                     | ditto                | 23 8 9  | ditto  | Do.   |
| Lugrinson and Company,  | 1454 8 8                                     | ditto                | 15 8 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Estate of J. B. Laying, ...   | 1042 1 9                                     | ditto                | 11 1 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Miss Eliza Laying, ...  | 92 2 0                                       | ditto                | 0 15 8  | ditto  | Do.   |
| Matthew Law, deceased, ...  | 1047 0 0                                     | ditto                | 11 2 8  | ditto  | Do.   |
| John Laird Mair Lawrence, C. S., Delhi, ...   | 28 0 0                                       | ditto                | 0 4 9   | ditto  | Do.   |
| Estate of William Leycester, ...  | 188 8 9                                      | ditto                | 2 0 2   | ditto  | Do.   |
| Major John Low, ...   | 2142 14 0                                    | ditto                | 22 13 8   | ditto  | Do.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt where by any dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|--|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |  |
| Captain Robert Low, (Mariner,) ... ..   | 7 6 5  | 5th                  | 0 1 3   | Not paid.  | Not proved.  |
| Trustees of Mrs. M. Low,  | 191 7 3                                      | ditto                | 2 0 8   | ditto  | Do.  |
| Major Robert Ledlie, ..   | 1472 1 6                                     | ditto                | 15 11 2   | ditto  | Do.  |
| Matthew Lumsden, ...  | 425 7 6                                      | ditto                | 4 8 7   | ditto  | Do.  |
| David McNab, ... ..   | 963 8 3                                      | ditto                | 10 4 5  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Mrs. Olivia McGeorge, ...   | 123 9 3                                      | ditto                | 1 5 1   | ditto  | Do.  |
| C. M. McIver, ... ..  | 6436 9 0                                     | ditto                | 68 10 3   | ditto  | Do.  |
| Robert McWhinnie, ...   | 2301 11 0                                    | ditto                | 24 8 9  | ditto  | Do.  |
| Captain A. Macdonald, deceased, ... ..  | 341 0 0                                      | ditto                | 3 10 2  | ditto  | Do.  |
| Mrs. Margaret Macdougall,   | 29973 14 0                                   | ditto                | 319 11 6  | ditto  | Do.  |
| Charles Madden, ... ..  | 4832 2 1                                     | ditto                | 51 8 8  | ditto  | Do.  |
| Lieut. Edward Madden, ...   | 2164 15 1                                    | ditto                | 23 1 6  | ditto  | Do.  |
| Sheik Mahomed Hossein, Subadar, ... ..  | 1747 7 0                                     | ditto                | 18 10 2   | ditto  | Do.  |
| Beebee Mahomdy Khanum.  | 579 4 10                                     | ditto                | 6 2 10  | ditto  | Do.  |
| Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ... ..  | 785 15 11                                    | ditto                | 8 6 1   | 1st Dividend paid.                                       | Do.  |
| Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ... ..  | 8120 0 0                                     | ditto                | 86 9 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Lieut. E. C. Matheas, ...   | 901 9 5                                      | ditto                | 9 9 10  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Mess H. M.'s 49th Foot, ...   | 4128 13 5                                    | ditto                | 44 0 7  | ditto  | Do.  |
| Mess H. M.'s 31st Foot, .   | 1068 0 0                                     | ditto                | 11 6 3  | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Mess H. M.'s 33d N. I., ...   | 699 0 0                                      | ditto                | 7 7 3   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Miss Elizabeth Miller, ...  | 3334 6 0                                     | ditto                | 35 9 0  | ditto  | Do.  |
| J. Michie, ... ..   | 328 1 0                                      | ditto                | 3 7 11  | ditto  | Do.  |
| Jacob Mills, ... ..   | 609 14 4                                     | ditto                | 6 8 1   | ditto  | Do.  |
| Behee Misree Khanum Musjeed's Account, ...  | 4153 0 0                                     | ditto                | 44 4 9  | ditto  | Do.  |
| Mrs. O. J. Monsell, deceased, ... ..  | 8438 7 4                                     | ditto                | 90 0 2  | ditto  | Do.  |
| Thomas Mose, ... ..   | 234 11 9                                     | ditto                | 2 8 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Trust for Master D. B. Macleod, ... ..  | 2166 10 8                                    | ditto                | 23 1 9  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Mrs. E. Munro, ... ..   | 9526 6 2                                     | ditto                | 101 9 10  | ditto  | Do.  |
| Nancy Munro, ... ..   | 404 6 1                                      | ditto                | 4 5 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Captain Charles Murray, .   | 369 11 4                                     | ditto                | 3 15 1  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Captain David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ... ..   | 11 12 8                                      | ditto                | 0 2 0   | Not paid.  | Not proved.  |
| Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in Command Nussecree Battalion, Subathoo,                              | 38 14 4                                      | ditto                | 0 6 7   | ditto  | Do.  |
| Major James S. McLaren, ... ..  | 707 1 11                                     | ditto                | 7 8 8   | ditto  | Do.  |
| Alexander McKenzie, (Malda,) I. P. Malda, ...   | 174 10 7                                     | ditto                | 1 13 9  | ditto  | Do.  |
| Charles Mackintosh and Company, Europe, ...   | 483 1 6                                      | ditto                | 5 2 5   | ditto  | Do.  |
| Mrs. Mary Macdonald and her daughters, ... ..   | 2218 2 0                                     | ditto                | 23 10 6   | ditto  | Do.  |



| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|--|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |  |
| Lieut. Robert McMurdo,  | 177 13 0                                     | 5th                  | 1 14 4  | Not paid.  | Not proved   |
| Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...  | 44 2 5                                       | ditto                | 0 7 6   | ditto  | Do.  |
| John McGrath, Assistant Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...  | 55 15 0                                      | ditto                | 0 9 6   | ditto  | Do.  |
| Mahomed Buchtero Moonshée, Calcutta, ...  | 46 5 4                                       | ditto                | 0 7 11  | ditto  | Do.  |
| Captain John Mackenzie, for Mary Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...  | 240 4 0                                      | ditto                | 2 9 0   | ditto  | Do.  |
| Mess 64th N. I., Dinapore,  | 200 9 9                                      | ditto                | 2 2 2   | ditto  | Do.  |
| Mess 65th N. I., Mhow, ...  | 386 12 9                                     | ditto                | 4 2 0   | ditto  | Do.  |
| Captain Thomas Mitchell, (late of Beacon.) ...  | 291 6 9                                      | ditto                | 3 1 9   | ditto  | Do.  |
| Mrs. Margaret Mitchell, Calcutta, ...   | 1791 15 7                                    | ditto                | 19 1 9  | ditto  | Do.  |
| Mrs. Agnes Ann Mackay, ...  | 154 10 0                                     | ditto                | 1 19 4  | ditto  | Do.  |
| Lieut. Kenneth Francis Mackenzie, ...   | 86 0 0                                       | ditto                | 0 14 8  | ditto  | Do.  |
| Trustees of Alexander Macleod, ...  | 7160 1 4                                     | ditto                | 76 5 11   | ditto  | Do.  |
| Captain Frederick Maddan, Europe, ...   | 102 3 0                                      | ditto                | 1 1 5   | ditto  | Do.  |
| C. Magnay and Son, Europe, ...  | 570 0 7                                      | ditto                | 6 1 3   | ditto  | Do.  |
| Captain David Mason, 49th N. I., Furlough, ...  | 779 7 3                                      | ditto                | 8 5 0   | ditto  | Do.  |
| William Menzies, ...  | 43 0 0                                       | ditto                | 0 7 4   | ditto  | Do.  |
| James Money, Europe, ...  | 141 0 0                                      | ditto                | 1 8 1   | ditto  | Do.  |
| John Nicoll, ...  | 392 0 0                                      | ditto                | 4 2 11  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved   |
| Nubkissen Sing, Calcutta,   | 552 2 10                                     | ditto                | 5 14 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Mrs. Mary O'Brien, for her children, ...  | 1120 9 0                                     | ditto                | 11 15 3   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Captain Edward Majoribanks Orr, 58th N. I., Sultaupore, Oude, ...   | 35 13 3                                      | ditto                | 0 6 1   | Not paid.  | Not proved.  |
| Owners of the Isabella, Europe, ...   | 150 0 0                                      | ditto                | 1 9 7   | ditto  | Do.  |
| Ensign Nicholas Palmer, ...   | 1824 8 11                                    | ditto                | 19 7 5  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| J. Parker, Merchant, Calcutta, ...  | 89 7 6                                       | ditto                | 0 15 3  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| James Paterson, ...   | 13966 7 5                                    | ditto                | 148 15 7  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Abraham Pratt, ...  | 840 10 0                                     | ditto                | 8 15 6  | ditto  | Do.  |
| F. H. Peterson, ...   | 340 10 10                                    | ditto                | 3 10 1  | ditto  | Do.  |
| William Phillipe, ...   | 31 7 0                                       | ditto                | 0 5 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Mary Price, Futtighur, ...  | 62 0 0                                       | ditto                | 0 10 7  | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Col. George Pollock, ...  | 9322 2 7                                     | ditto                | 99 7 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Estate of Col. G. M. Popham, ...  | 56 12 0                                      | ditto                | 0 9 8   | ditto  | Do.  |
| Hastings Palmer, ...  | 24 3 6                                       | ditto                | 0 4 1   | Not paid.  | Not proved.  |
| James and John George Parker, ...   | 7 5 2  | ditto                | 0 1 3   | ditto  | Do.  |
| Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...  | 49 0 0                                       | ditto                | 0 3 4   | ditto  | Do.  |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|--|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |  |
| Captain Thomas Simson Pratt, ... ..   | 42 10 8                                      | 5th                  | 0 7 3   | Not paid.  | Not proved.  |
| Trustees of Mrs. Margaret Penny, ... ..   | 8095 1 11                                    | ditto                | 86 5 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Rev. P. Percival, Calcutta, Trustees of Mrs. Presgrave and children, ... ..   | 1996 2 3                                     | ditto                | 21 4 8  | Not paid.  | Not proved.  |
| Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ... ..  | 3638 4 1                                     | ditto                | 38 12 1   | ditto  | Do.  |
| Qr.-Mr.-Sergt. James Powell, 2d N. I., Dinapore, ... ..   | 146 15 0                                     | ditto                | 1 9 1   | ditto  | Do.  |
| Captain William Parker, ... ..  | 26 0 0                                       | ditto                | 0 4 5   | ditto  | Do.  |
| Mrs. H. L. Paterson, ... ..   | 595 0 0                                      | ditto                | 6 5 6   | ditto  | Do.  |
| Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ... ..  | 21997 0 0                                    | ditto                | 234 10 2  | ditto  | Do.  |
| Sir John Phillipart, Europe, ... ..   | 2404 2 5                                     | ditto                | 25 2 3  | ditto  | Do.  |
| Christopher Proctor, ... ..   | 67 3 8                                       | ditto                | 0 11 5  | ditto  | Do.  |
| Miss Jane Proctor, ... ..   | 10101 13 2                                   | ditto                | 107 12 0  | ditto  | Do.  |
| Qr.-Mr. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ... ..   | 10101 13 2                                   | ditto                | 107 12 0  | ditto  | Do.  |
| Moonshee Rohim Oollah, ... ..   | 31 10 4                                      | ditto                | 0 5 1   | ditto  | Do.  |
| Vincent Veira Rebeiro, ... ..   | 1142 9 1                                     | ditto                | 12 3 0  | 1st and 2d Dividends paid.                               | Proved.  |
| John Rees, ... ..   | 431 12 0                                     | ditto                | 4 9 8   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Lieut. James Remington, ... ..  | 2379 14 0                                    | ditto                | 25 6 2  | ditto  | Do.  |
| Rev. R. V. Reynolds, ... ..   | 710 4 9                                      | ditto                | 7 9 2   | ditto  | Do.  |
| Mrs. E. Robertson, ... ..   | 206 8 6                                      | ditto                | 2 3 3   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Rev. William Robinson, ... ..   | 634 3 9                                      | ditto                | 6 12 3  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Miss Mary and Robert Robinson, ... ..   | 5365 11 6                                    | ditto                | 57 3 9  | ditto  | Do.  |
| Children of the late Sergeant A. Ross, ... ..   | 3169 0 0                                     | ditto                | 33 12 10  | ditto  | Do.  |
| Major J. R. Rotton, ... ..  | 4214 12 7                                    | ditto                | 44 15 4   | ditto  | Do.  |
| Captain D. Ruddle, deceased, ... ..   | 1901 6 6                                     | ditto                | 20 4 6  | ditto  | Do.  |
| Francis and Robert Ruff, ... ..   | 6025 5 8                                     | ditto                | 61 4 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Rujmeah Begum, deceased, ... ..   | 634 1 10                                     | ditto                | 6 12 3  | ditto  | Do.  |
| Richard Ratter, ... ..  | 2651 14 4                                    | ditto                | 28 4 7  | ditto  | Do.  |
| Lady Raffles, Europe, ... ..  | 503 10 6                                     | ditto                | 5 5 11  | ditto  | Do.  |
| F. Richardson, Sept. Account, ... ..  | 46 6 0                                       | ditto                | 0 7 11  | Not paid.  | Not proved.  |
| Lieut. Frederick Beecher Raike, ... ..  | 60 4 0                                       | ditto                | 0 10 3  | ditto  | Do.  |
| Sapoorjee Nowrojee, ... ..  | 182 0 0                                      | ditto                | 1 15 0  | ditto  | Do.  |
| Captain John Satchwell, ... ..  | 2211 0 8                                     | ditto                | 23 9 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Trustee of Shakespear's children, John and Emily, ... ..  | 3924 9 11                                    | ditto                | 41 13 10  | ditto  | Do.  |
| Lieut. John Nixon Sharp, ... ..   | 636 9 1                                      | ditto                | 6 12 8  | ditto  | Do.  |
| Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ... ..  | 227 7 0                                      | ditto                | 2 6 10  | ditto  | Do.  |
| Col. Samuel Shaw, ... ..  | 4019 13 2                                    | ditto                | 42 14 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Lieut. Augustus Howell Shepherd, ... ..   | 1218 13 8                                    | ditto                | 13 0 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Shreedhur Sircar, ... ..  | 1903 15 10                                   | ditto                | 20 4 11   | ditto  | Do.  |
| John Spense, ... ..   | 3668 7 0                                     | ditto                | 39 2 1  | ditto  | Do.  |
|   | 158 0 0                                      | ditto                | 1 10 10   | ditto  | Do.  |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |   |
| Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...  | 142 2 7                                      | 5th                  | 1 8 9   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...   | 175 9 0                                      | ditto                | 1 13 11   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Col. Alexander Stewart, ...   | 39699 6 0                                    | ditto                | 423 7 4   | ditto  | Do.   |
| Lieut. W. M. Stewart, ...   | 1256 2 3                                     | ditto                | 13 6 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Ensign Francis Sherriff, 2d N. I., Dinapore, ...  | 428 3 6                                      | ditto                | 4 9 1   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Shibchunder Chatterjee, ...   | 311 0 0                                      | ditto                | 3 5 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...  | 115 11 9                                     | ditto                | 1 3 9   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| George Green Spilsbury, ...   | 1022 12 7                                    | ditto                | 10 14 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| H. Spooner, ...   | 1018 5 4                                     | ditto                | 10 13 9   | ditto  | Do.   |
| Captain J. D. Stokes, ...   | 70 15 3                                      | ditto                | 0 12 1  | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Henry Sergeant, deceased, C. S. Calcutta, ...   | 271 0 2                                      | ditto                | 2 14 3  | Not paid.  | Not proved.   |
| Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...   | 191 15 10                                    | ditto                | 2 0 9   | ditto  | Do.   |
| John Slaughter, Monghyr, ...  | 199 1 0                                      | ditto                | 2 1 11  | ditto  | Do.   |
| Frederick Stainforth, Goruckpore, ...   | 57 8 7                                       | ditto                | 0 9 9   | ditto  | Do.   |
| Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...  | 37 2 5                                       | ditto                | 0 6 4   | ditto  | Do.   |
| Mrs. Mary Stevens, ...  | 202 5 0                                      | ditto                | 2 2 6   | ditto  | Do.   |
| Charles Silvestre, Benares, ...   | 419 8 11                                     | ditto                | 4 7 7   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...  | 12 13 6                                      | ditto                | 0 2 2   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...  | 45 13 0                                      | ditto                | 0 7 9   | ditto  | Do.   |
| H. J. Showers, Barrackpore, ...   | 319 9 2                                      | ditto                | 3 6 6   | ditto  | Do.   |
| Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...   | 158 6 10                                     | ditto                | 1 11 0  | ditto  | Do.   |
| Lieut. Henry Spottiswood, ...   | 12 1 0                                       | ditto                | 0 2 0   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Henry Stone, ...   | 14 10 10                                     | ditto                | 0 2 6   | ditto  | Do.   |
| Thomas Stott, ...   | 348 11 11                                    | ditto                | 3 11 6  | ditto  | Do.   |
| Edward Stewart, Calcutta, ...   | 153 7 0                                      | ditto                | 1 10 2  | ditto  | Do.   |
| Estate of Sumbhoo Oojah, Jemadar, ...   | 4214 9 3                                     | ditto                | 44 15 3   | ditto  | Do.   |
| Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd, ...  | 792 8 0                                      | ditto                | 8 7 3   | ditto  | Do.   |
| General William Stewart, Europe, ...  | 169 15 0                                     | ditto                | 1 13 0  | ditto  | Do.   |
| Colvin Smith, ...   | 45 9 6                                       | ditto                | 0 7 9   | ditto  | Do.   |
| Scott and Co., ...  | 20 1 9                                       | ditto                | 0 3 5   | ditto  | Do.   |
| Captain J. Sherriff, Mariner, Calcutta, ...   | 37 1 2                                       | ditto                | 0 6 4   | ditto  | Do.   |
| Sreenath Mullick, ...   | 489 5 9                                      | ditto                | 5 3 6   | ditto  | Do.   |
| Captain W. M. Tritton, ...  | 1859 12 1                                    | ditto                | 19 13 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. Dorothy Thomason, ...  | 12336 3 4                                    | ditto                | 142 4 0   | ditto  | Do.   |
| Mrs. Elizabeth Thompson, Estate of Lieut. Hugh Todd, ...  | 986 0 5                                      | ditto                | 10 8 4  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| John William Templer, C. S., Patna, ...   | 6324 14 2                                    | ditto                | 67 7 5  | ditto  | Do.   |
| John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ...   | 99 5 0                                       | ditto                | 1 0 11  | Not paid.  | Not Proved.   |
| Lieut. Charles Frederick Thompson, ...  | 87 5 0                                       | ditto                | 0 14 10   | ditto  | Do.   |
|   | 9 7 8  | ditto                | 0 1 7   | ditto  | Do.   |



| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
|   | Sa. Rs.                                      |                      | Co.'s Rs.   |  |   |
| Estate of C. A. Thompson.   | 1248 10 11                                   | 5th                  | 13 5 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| John Rose Troap, Sir-<br>daha, ... ..   | 515 13 1                                     | ditto                | 5 8 0   | ditto  | Do.   |
| Coln White Turner, ...  | 1441 2 9                                     | ditto                | 15 11 5   | ditto  | Do.   |
| Mrs. Sarah Taylor, ...  | 375 9 9                                      | ditto                | 4 0 1   | ditto  | Do.   |
| Estate of Major Chas. Tay-<br>lor, ... ..   | 1702 12 0                                    | ditto                | 18 2 7  | ditto  | Do.   |
| George Thomson, Europe,   | 141 9 2                                      | ditto                | 1 8 2   | ditto  | Do.   |
| J. Ruddle Todd, ...   | 572 0 9                                      | ditto                | 6 1 7   | ditto  | Do.   |
| Ensign James Edward Ver-<br>ner, 60th N. I., Cawn-<br>pore. ... ..  | 584 1 6                                      | ditto                | 6 3 8   | ditto  | Do.   |
| Col. Forster Walker, ...  | 1386 0 0                                     | ditto                | 14 12 6   | 1st, 2d, 3d and 4th<br>Dividends paid.                   | Proved.   |
| Trustees of Mrs. Walker<br>and children, ... ..   | 14059 13 9                                   | ditto                | 149 15 6  | ditto  | Do.   |
| Captain Frederick Welch-<br>man, ... ..   | 1347 15 10                                   | ditto                | 14 6 0  | ditto  | Do.   |
| Captain Walter Palk Wel-<br>land, ... ..  | 6009 2 0                                     | ditto                | 64 1 6  | ditto  | Do.   |
| Lieut. E. Weston, ...   | 245 6 0                                      | ditto                | 2 9 10  | ditto  | Do.   |
| Major H. M. Wheeler, ...  | 1324 6 10                                    | ditto                | 14 2 0  | ditto  | Do.   |
| William Wilkinson, ...  | 43418 10 7                                   | ditto                | 463 2 1   | ditto  | Do.   |
| Exors. of Dr. J. M. Wilson<br>for Francisca Amie, ...   | 4000 0 0                                     | ditto                | 42 10 8   | ditto  | Do.   |
| Captain John Wimble, ...  | 262 0 0                                      | ditto                | 2 1 2   | ditto  | Do.   |
| Mrs. S. M. Winfield, ...  | 233 1 9                                      | ditto                | 2 7 9   | ditto  | Do.   |
| Col. William Woodhouse,   | 1970 11 8                                    | ditto                | 21 0 4  | ditto  | Do.   |
| Captain Thos. Woollo-<br>combe, deceased, ...   | 5663 14 0                                    | ditto                | 60 6 8  | ditto  | Do.   |
| Captain Edward Wool-<br>house, ... ..   | 443 0 5                                      | ditto                | 4 11 7  | 1st, 2d and 3d Divid-<br>ends paid.                      | Do.   |
| William Woollaston, ...   | 969 15 6                                     | ditto                | 10 5 6  | 1st, 2d, 3d and 4th<br>Dividends paid.                   | Do.   |
| Captain H. Wyndham,<br>Mariner, Bombay, ...   | 1915 0 10                                    | ditto                | 20 6 10   | 1st and 2d Dividends<br>paid.                            | Do.   |
| John Waldron, Band Mas-<br>ter, 40th N. I., Saugor,   | 1051 2 8                                     | ditto                | 11 3 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| G. A. Webb, ... ..  | 15 11 0                                      | ditto                | 0 2 8   | ditto  | Do.   |
| Capt. Michael White, ...  | 268 5 3                                      | ditto                | 2 13 9  | ditto  | Do.   |
| Major David Williamson,   | 148 11 3                                     | ditto                | 1 9 4   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Malcolmson Wilson,   | 70 11 5                                      | ditto                | 0 12 0  | ditto  | Do.   |
| Miss Rose Wynce, ...  | 452 11 7                                     | ditto                | 4 13 3  | ditto  | Do.   |
| Robert Washbourne, ...  | 30 0 0                                       | ditto                | 0 13 7  | ditto  | Do.   |
| Bandson Whippy, ...   | 291 15 9                                     | ditto                | 3 1 9   | ditto  | Do.   |
| Trustees for Miss Jesse   |  |                      |   |  |   |
| Francisca Wilson, Europe,   | 539 14 6                                     | ditto                | 5 12 1  | ditto  | Do.   |
| John Wood and Son, ...  | 453 11 8                                     | ditto                | 4 13 5  | ditto  | Do.   |
| Estate of H. Yrisarri, ...  | 1564 2 7                                     | ditto                | 16 10 11  | ditto  | Do.   |
| Lewis Betts, ... ..   | 268 11 0                                     | ditto                | 2 13 10   | 1st, 2d and 3d Divid-<br>ends paid.                      | Proved.   |
| Ensign William Bridge, ...  | 364 6 6                                      | ditto                | 3 14 2  | 1st and 2d Dividends<br>paid.                            | Do.   |
| Book Club, H. M's. 38th<br>Foot, Ghazepore, ...   | 1122 13 4                                    | ditto                | 11 15 8   | ditto  | Do.   |
| Miss Garden, ... ..   | 1209 15 0                                    | ditto                | 12 14 5   | 1st, 2d, 3d and 4th<br>Dividends paid.                   | Do.   |
| James William Grant, As-<br>sistant Surgeon, Medical<br>Dept., Cawnpore. ...  | 246 7 8                                      | ditto                | 2 10 0  | Not paid.  | Not proved  |
| Vincent Rees, Calcutta, ...   | 267 2 2                                      | ditto                | 2 13 7  | 1st, 2d and 3d Divid-<br>ends paid.                      | Proved.   |
| Richard Shaw, ... ..  | 491 10 4                                     | ditto                | 5 3 11  | 1st, 2d, 3d and 4th<br>Dividends paid.                   | Do.   |
| Mrs. Eliza Thompson, ...  | 150 7 6                                      | ditto                | 1 9 8   | Not paid.  | Not proved.   |
| Edward Penton Thomson,  | 2567 5 0                                     | ditto                | 27 6 1  | ditto  | Do.   |

R. O'DOWDA,  
Assignee of MACKINTOSH AND CO.



মোতাহীনেরদের আদালত।

আমিনের দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জ্যান ফোর্ড মোতাহীনেরদের বিবরণ।

(২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

| মোতাহীনেরদের নাম                                  | তফসীলের<br>লিখিত<br>দাওয়া | দাওয়া না<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | দাওয়া না হওয়া<br>মৌজুদ ডি<br>বিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে<br>কি না | দাওয়ার প্র-<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
|   | সিককা                      |                                | কোং                                  |   |                                      |
| জে বি লিম ... ..                                  | ২৩১ ৥ ৩                    | ৫                              | ২ ৥ ৩                                | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | প্রমাণ হইল                           |
| কর্নেল আই আই এফ লীথ ...                           | ২৮৮৭ ৥ ৩                   | ৫                              | ৩০৮/১                                | ৫   | ৫                                    |
| সেপ্টেনেটে ই এস লয়ড ...                          | ৫২১২ ৥ ৬                   | ৫                              | ৫৫ ৥ ৮                               | ৫   | ৫                                    |
| বার্ট লোথর ... ..                                 | ২১০৮ ৥ ২                   | ৫                              | ২৩ ৥ ২                               | ৫   | ৫                                    |
| লুগিনসন কোং ... ..                                | ১৪৫৪ ৥ ৮                   | ৫                              | ১৫ ৥ ২                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ৫                                    |
| জে বি লেইজের ইষ্টেট ...                           | ১০৪২/২                     | ৫                              | ১১/১০                                | দেওয়া যায়<br>নাই                        | প্রমাণ হইল<br>নাই                    |
| মিস ই লেইজ ... ..                                 | ২১৬                        | ৫                              | ৬/৮                                  | ৫   | ৫                                    |
| মৃত এম ল। ... ..                                  | ১০৪৭                       | ৫                              | ১১০/৮                                | ৫   | ৫                                    |
| দিল্লিতে জে এস এম লরেন্স ...                      | ১৮                         | ৫                              | ১২                                   | ৫   | ৫                                    |
| উলিয়াম লেফটের ইষ্টেট ...                         | ১৮৮ ৥ ২                    | ৫                              | ১২                                   | ৫   | ৫                                    |
| মেক্সর জে লো ... ..                               | ২১৪২৬/৮                    | ৫                              | ২২৬/৮                                | ৫   | ৫                                    |
| কাপ্তান আর লো নাবিক ...                           | ৭ ৥ ৫                      | ৫                              | ১/৩                                  | ৫   | ৫                                    |
| বিবি এম লোর ট্রফি ... ..                          | ১২১ ৥ ৩                    | ৫                              | ১৮                                   | ৫   | ৫                                    |
| মেক্সর আর লেডলি ... ..                            | ১৪৭২/৬                     | ৫                              | ১৫ ৥ ২                               | ৫   | ৫                                    |
| এম লমসডেন ... ..                                  | ৪২৫ ৥ ৬                    | ৫                              | ৪ ৥ ৭                                | ৫   | ৫                                    |
| ডি মাকনাব ... ..                                  | ২৬৩।৩                      | ৫                              | ১০ ৥ ৫                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | প্রমাণ হইল                           |
| বিবি ও মাকডুগল ... ..                             | ১২৩ ৥ ৩                    | ৫                              | ১ ৥ ১                                | ৫   | ৫                                    |
| মি এম মাকিবর ... ..                               | ৬৪৩৬ ৥ ১                   | ৫                              | ৬৮ ৥ ৩                               | ৫   | ৫                                    |
| আর মাকুইনি ... ..                                 | ১৩০১ ৥ ৬                   | ৫                              | ২৪ ৥ ২                               | ৫   | ৫                                    |
| মৃত কাপ্তান এ মাকডুগল ...                         | ৩৪১                        | ৫                              | ৩১ ৥ ২                               | ৫   | ৫                                    |
| বিবি এম মাকডুগল ... ..                            | ২২২৭৩৬/৬                   | ৫                              | ৩১২ ৥ ৬                              | ৫   | ৫                                    |
| মি মাদন ... ..                                    | ৪৮৩২০/১                    | ৫                              | ৫১ ৥ ৮                               | ৫   | ৫                                    |
| সেপ্টেনেটে ই মাদন ... ..                          | ২১৬৪৬/১                    | ৫                              | ২৩/৬                                 | ৫   | ৫                                    |
| সুবাদার সেখ মহম্মদ সেন ...                        | ১৭৪৭ ৥ ৬                   | ৫                              | ১৮ ৥ ২                               | ৫   | ৫                                    |
| বিবি মহম্মদী খানম ... ..                          | ৫৭২ ৥ ১০                   | ৫                              | ৬০/১০                                | ৫   | ৫                                    |
| মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং ...                    | ৭৮৫৬/১১                    | ৫                              | ৮ ৥ ১                                | ১ দেওয়া গেল                              | ৫                                    |
| কলিকাতা বিবি এ মার্শ ও বাল<br>কেরদের ট্রফি ... .. | ৮১২০                       | ৫                              | ৮৬ ৥ ২                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ৫                                    |
| সেপ্টেনেটে ই সি মাথিআস ...                        | ২০১ ৥ ৫                    | ৫                              | ২ ৥ ১০                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ৫                                    |
| ৪২ পল্টনের ভোজ ... ..                             | ৪১২৮৬/৫                    | ৫                              | ৪৪৭                                  | ৫   | ৫                                    |
| ৩১ পল্টনের ভোজ ... ..                             | ১০৬৮                       | ৫                              | ১১ ৥ ৩                               | ১।২ দেওয়া<br>গেল                         | ৫                                    |

| মহাজনেরদের নাম   | তফসিলের<br>লিখিত<br>মাওরা | মাওরা না<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | মাওরা না<br>হওয়া মোজুম<br>ডিবি ডেও | পূর্বে ডিবি ডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | মাওয়ার<br>প্রমাণ হই<br>রাছে কি না |
|--|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|--|------------------------------------|
| ৩৩ পল্টনের ভোজ ... ..  | সিককা<br>৬২২৭             | ৫                             | কোং<br>৭ ১০৩                        | ১ ২ ১৩ ১৪ দেও<br>রা গেল                    | প্রমাণ হইল                         |
| মিস ই মিসর ... ..  | ৩৩৩৪ ১৮                   | ৫                             | ৩৫ ১৮                               | ৫  | ৫                                  |
| জে মিচি ... ..   | ৩২৮৮                      | ৫                             | ৩ ১৮ ১১                             | ৫  | ৫                                  |
| জে মিল্ল ... ..  | ৩০২৫৮৪                    | ৫                             | ৬ ১১                                | ৫  | ৫                                  |
| মসজিদের হিসাবে বিবি মিছরি<br>খানম ... ..   | ৪১৫৩৭                     | ৫                             | ৪৪ ১২                               | ৫  | ৫                                  |
| মৃত্ত বিবি ও জে মনসেল ... ..   | ৮৪৩৮ ১৮                   | ৫                             | ২০ ১২                               | ৫  | ৫                                  |
| তামস মোস ... ..  | ২৩৪ ১৮/২                  | ৫                             | ২ ১০                                | ১ ১ ২ দেওয়া গেল                           | ৫                                  |
| ডি বি মাকলোডের টুইট ... ..   | ২১৬৬ ১৮/৮                 | ৫                             | ২৩/২                                | ১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া<br>গেল                   | ৫                                  |
| বিবি ই মনরো ... ..   | ২৫২৬ ১৮/২                 | ৫                             | ১০ ১ ১৮/১০                          | ৫  | ৫                                  |
| নান্সি মনরো ... ..   | ৪০৪ ১৮/১                  | ৫                             | ৪ ১/                                | ১ ১ ২ দেওয়া গেল                           | ৫                                  |
| কাপ্তান সি মরে ... ..  | ৩৬২ ১৮/৪                  | ৫                             | ৩৫ ১/১                              | ১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল                         | ৫                                  |
| ৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাকান্স<br>ফোর্ট উলিয়ম ... ..                               | ১১৫৮                      | ৫                             | ৮                                   | দেওয়া যায় নাই                            | প্রমাণ হয় নাই                     |
| ৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে<br>মাকসলাও সুবাতুতে নসিহী সৈ<br>ন্যদের অধ্যক্ষ ... .. | ৩৮৫৮/৪                    | ৫                             | ১৮/৭                                | ৫  | ৫                                  |
| মেজর জে এস মাকলারণ ... ..  | ৭০৭/১১                    | ৫                             | ৭ ১৮                                | ৫  | ৫                                  |
| মালদহে এ মাকেশ্ব ... ..  | ১৭৪ ১৮/৭                  | ৫                             | ১৫/২                                | ৫  | ৫                                  |
| ইউরোপে সি মাকিটন কোং ... ..  | ৪৮৩/৬                     | ৫                             | ৫৮/৫                                | ৫  | ৫                                  |
| বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার<br>কন্যারা ... ..                                       | ২২১৮৮                     | ৫                             | ২৩ ১৮/৬                             | ৫  | ৫                                  |
| লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো ... ..  | ১৭৭৫/                     | ৫                             | ১৫/৪                                | ৫  | ৫                                  |
| বিবি এম মাকড কলিকাতা ... ..  | ৪৪৮/৫                     | ৫                             | ১/৬                                 | ৫  | ৫                                  |
| বরেন্সী আম্মারোহি ও পল্টনের<br>আসিফান্ট চিকিৎসক জে মাক<br>গ্রাথ ... ..             | ৫৫৫৫/                     | ৫                             | ১১/৬                                | ৫  | ৫                                  |
| কলিকাতা মহম্মদ বকতেরো মুনশী<br>মেরি মলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে<br>মাকেশ্ব ... ..   | ২৪০ ১০                    | ৫                             | ২ ১১/                               | ৫  | ৫                                  |
| নানাপুরে ৬৪ পল্টনের ভোজ ... ..   | ২০০ ১৮/২                  | ৫                             | ২৮/২                                | ৫  | ৫                                  |
| মততে ৬৫ পল্টনের ভোজ ... ..   | ৩৮৬৫২                     | ৫                             | ৪৮                                  | ৫  | ৫                                  |
| পূর্বে বিকন জাহাজের কাপ্তান টি<br>মিচল ... ..                                      | ২২১ ১৮/২                  | ৫                             | ৩/২                                 | ৫  | ৫                                  |
| কলিকাতা বিবি এম মিচল ... ..  | ১৭২১৫৮/৭                  | ৫                             | ১২/২                                | ৫  | ৫                                  |
| বিবি এ এ মাকাই ... ..  | ১৫৪ ১৮/                   | ৫                             | ১ ১৮/৪                              | ৫  | ৫                                  |
| লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেশ্ব ... ..   | ৮৬৭                       | ৫                             | ৫৮/৮                                | ৫  | ৫                                  |
| আলেকজান্ডার মাকলোডের টুইট ... ..   | ৭১৬০/৪                    | ৫                             | ৭৬ ১/১১                             | ৫  | ৫                                  |
| কাপ্তান এফ মাদন ইউরোপ ... ..   | ১০২৮                      | ৫                             | ১/৫                                 | ৫  | ৫                                  |
| ইউরোপে সি মাকগনি ও তাঁহার পুত্র ... ..   | ৫৭০ ১৭                    | ৫                             | ৬/৬                                 | ৫  | ৫                                  |
| ৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মেনন ... ..  | ৭৭২ ১৮/৩                  | ৫                             | ৮ ১/                                | ৫  | ৫                                  |
| উলিয়ম মেশ্বিস ... ..  | ৪৬৭                       | ৫                             | ১৮/৪                                | ৫  | ৫                                  |
| জেমস মনি ইউরোপ ... ..  | ১৪১৭                      | ৫                             | ১ ১১                                | ৫  | ৫                                  |
| জান নিবল ... ..  | ৩২২৭                      | ৫                             | ৪৮ ১১                               | ১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া<br>গেল                   | প্রমাণ হইল                         |
| কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ ... ..  | ৫৫২৮/১০                   | ৫                             | ৫৫৮/২                               | ১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া<br>গেল                    | ৫                                  |

| মহাজনেরদের নাম  | তফসীলের<br>লিখিত দাও<br>রা | দাওয়া না<br>হওয়া ডি<br>বিভেণ্ড | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিভেণ্ড | পূর্বে ডিবিভেণ্ড<br>দেওয়া গিরাছে কি<br>না | দাওয়ার প্র-<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|   | সিককা                      |                                  | ফোং                                   |  |                                      |
| বিবি এম ওবাইদ তাঁহার বালকের<br>দের নিমিত্তে ... ..        | ১১২০ ১১/২                  | ঐ                                | ১১৫৮/৩                                | ১১২১৩১৪ দেও<br>রা গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| ঐখ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের<br>কাপ্তান ই এম আর ... ..        | ৩৫৫/৩                      | ঐ                                | ১০/১                                  | দেওয়া যায় নাই                            | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ইজাবেলা জাহাজের মাসিক ইউরোপ<br>এনসাইন এন পায়র ... ..     | ১৫০১                       | ঐ                                | ১১/৫                                  | ঐ  | ঐ                                    |
|   | ১৮১৪ ১১১                   | ঐ                                | ১২ ১০/৫                               | ১১২১৩১৪ দেও<br>রা গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর ...                              | ৮২ ১০/৬                    | ঐ                                | ৫০/৩                                  | ১১২১৩১ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                    |
| জে পার্টসন ... ..   | ১৩২৬৬ ১০/৫                 | ঐ                                | ১৪৮৫০/৭                               | ১১২১৩১৪ দেও<br>রা গেল                      | ঐ                                    |
| এ প্রাট ... ..  | ৮৪০ ১১/০                   | ঐ                                | ৮৫০/৬                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| এফ এচ পিটসন ... ..  | ৩৪০ ১১/১০                  | ঐ                                | ৩১০/১                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| উলিয়ম ফিলিপ ... ..                                       | ৩৪ ১০                      | ঐ                                | ১/১০                                  | ১১২১৩ দেওয়া<br>গেল                        | ঐ                                    |
| ফতেগড়ে মেরি প্রাইস ... ..                                | ৬২১                        | ঐ                                | ১১/৭                                  | ১১২ দেওয়া গেল                             | ঐ                                    |
| কর্নেল জজ পলক ... ..                                      | ২৩২২০/৭                    | ঐ                                | ২২ ১০                                 | ১১২১৩১৪ দেও<br>রা গেল                      | ঐ                                    |
| কর্নেল জি এম পপায়ের ইফেট ...                             | ৫৬৫০                       | ঐ                                | ১১/৮                                  | ঐ  | ঐ                                    |
| হেফ্টিংস পায়র ... ..                                     | ২৪০/৬                      | ঐ                                | ১১                                    | দেওয়া যায় নাই                            | প্রমাণ হয় নাই                       |
| জেমস ও জ্যান জর্জ পার্কর ...                              | ৭ ১/২                      | ঐ                                | ১/৩                                   | ঐ  | ঐ                                    |
| দমদমার বিবি ই পার্টসন ... ..                              | ৪২১                        | ঐ                                | ১১৪                                   | ঐ  | ঐ                                    |
| কাপ্তান টি এস প্রাট ... ..                                | ৪১ ১১/৮                    | ঐ                                | ১০/৩                                  | ঐ  | ঐ                                    |
| বিবি মার্গ্রেট পেনির টুফি ... ..                          | ৮০২৫/১১                    | ঐ                                | ৮৬ ১০/৬                               | ১১২১৩১৪ দে<br>ওয়া গেল                     | প্রমাণ হইল                           |
| কলিকাতা পাদরি পি পসিবাল ...                               | ১২২৬০/৩                    | ঐ                                | ১১ ১৮                                 | দেওয়া যায় নাই                            | প্রমাণ হয় নাই                       |
| বিবি প্রেসগেব ও তাঁহার ডেলের-<br>দের টুফি ... ..          | ৩৬৩৮ ১১                    | ঐ                                | ৩৮৫১                                  | ঐ  | ঐ                                    |
| দমদমার লেপ্টেনেন্ট জে এস ফি-<br>লিপ্স ... ..              | ১৪৬৫/১                     | ঐ                                | ১ ১০/১                                | ঐ  | ঐ                                    |
| দানাপুরে ২ পল্টনের কোর্টর মাস্টার<br>সারজন জে পোএল ... .. | ২৬১                        | ঐ                                | ১৫                                    | ঐ  | ঐ                                    |
| কাপ্তান উলিয়ম পার্কর ... ..                              | ৫২৫১                       | ঐ                                | ৬ ১/৬                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| বিবি এচ এস পার্টসন ... ..                                 | ১১২২৭১                     | ঐ                                | ২৩৪ ১১/২                              | ঐ  | ঐ                                    |
| চানকে লেপ্টেনেন্ট টি পিয়র্সন ...                         | ১৪০৪০/৫                    | ঐ                                | ২৫০/৩                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| সংর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ ...                                | ৬৭১/৮                      | ঐ                                | ১১/৫                                  | ঐ  | ঐ                                    |
| সি প্রক্টর ... ..   | ১০১০১৫/২                   | ঐ                                | ১০৭৫০                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| মিস জে প্রক্টর ... ..                                     | ১০১০১৫/২                   | ঐ                                | ১০৭৫০                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর<br>মাস্টার ... ..               | ৩৪ ১১/৪                    | ঐ                                | ১/১                                   | ঐ  | ঐ                                    |
| মুনশী রজিমুজা ... ..                                      | ১১৪১ ১০/১                  | ঐ                                | ১২১                                   | ১১২ দেওয়া গেল                             | প্রমাণ হইল                           |
| বিন্সেন্ট বেরা রেবেলো ... ..                              | ৪১১৫০                      | ঐ                                | ৪ ১১/৮                                | ১১২১৩১৪ দেও<br>রা গেল                      | ঐ                                    |
| জে রিস ... ..   | ২৩৭২৫/১                    | ঐ                                | ২৫ ১০/১                               | ঐ  | ঐ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট জে বেমিংটন ... ..                             | ৭১০ ১২                     | ঐ                                | ৭ ১১/২                                | ঐ  | ঐ                                    |
| পাদরি আর বি বেনলুডস ... ..                                | ২০৬ ১১/৬                   | ঐ                                | ২০/৩                                  | ১১২১৩ দেওয়া<br>গেল                        | ঐ                                    |
| বিবি ই রাবার্টসন ... ..                                   | ৬৩৪০২                      | ঐ                                | ৬৫৩                                   | ১১২১৩১৪ দেওয়া<br>গেল                      | ঐ                                    |
| পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন ... ..                              | ৫৩৬৫ ১১/৬                  | ঐ                                | ৫৭০২                                  | ঐ  | ঐ                                    |
| মিস মেরি ও রাবার্ট রাবিন্সন ...                           | ৩১৬২১                      | ঐ                                | ৩৩৫১০                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| মৃত সারজন এ রসের ছেলেরা ...                               | ৪১১৪৫৭                     | ঐ                                | ৪৪৫০৪                                 | ঐ  | ঐ                                    |
| মেজর আই আর রটন ... ..                                     | ১২০১ ১০/৬                  | ঐ                                | ২০ ১৬                                 | ঐ  | ঐ                                    |

| মহাজনেরদের নাম  | তফসীলের<br>লিখিত<br>মাওরা | মাওরা না<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | মাওরা না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | মাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|---------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
|   | সিককা                     |                               | কোং                                |   |                                     |
| মৃত কাপ্তান ডি রডল ...                                | ৬০২৫ ১/৮                  | ৫                             | ৬৪ ১৪                              | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| এফ এবং আর রফ ...                                      | ৬৩৪/১০                    | ৫                             | ৬৫৩                                | ৫   | ৫                                   |
| মৃত রাজমিয়া বেগম ...                                 | ২৬৫১৫০/৪                  | ৫                             | ২৮ ১৭                              | ৫   | ৫                                   |
| আর রাটর ...   | ৫০৩ ১১/৬                  | ৫                             | ৫ ১/১১                             | ৫   | ৫                                   |
| ইউরোপে লেডি রাফলস ...                                 | ৪৬ ১০                     | ৫                             | ১০/১১                              | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| এফ রিচার্ডসন স্বত্ত্ব হিসাব ...                       | ৬০ ১০                     | ৫                             | ১১/৩                               | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট এফ বি রেক ...                             | ১৮২১                      | ৫                             | ১৫৮                                | ৫   | ৫                                   |
| সাপুরজি নোরাঙ্গী ...                                  | ২২১১/৮                    | ৫                             | ২৩ ১১/৪                            | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| কাপ্তান জে সাচএল ...                                  | ৩২২৪ ১১/১১                | ৫                             | ৪১৫/১০                             | ৫   | ৫                                   |
| জান ও এমলি সেক্সপিয়রের<br>টমি ...                    | ৬৩৬ ১১/১                  | ৫                             | ৬৫৮                                | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট জে এন সার্প ...                           | ২২৭ ১৮                    | ৫                             | ২ ১০/১০                            | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট মি সার্প যারিন ইউরোপ ...                  | ৪০১২৫/২                   | ৫                             | ৪২ ৫৮                              | ১।২ দেওয়া গেল                            | ৫                                   |
| কর্নেল এস শা ...                                      | ১২১৮৫/৮                   | ৫                             | ১৩১                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট এ এচ সেপার্ড ...                          | ১২০৩৫/১০                  | ৫                             | ২০ ১১১                             | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | ৫                                   |
| জীধর সরকার ...  | ৩৬৬৮ ১৮                   | ৫                             | ৩২০/১                              | ৫   | ৫                                   |
| জান সেপাল ...   | ১৫৮১                      | ৫                             | ১ ১১/১০                            | ৫   | ৫                                   |
| দ মনহার কণ্ঠকটর টি সেপানসর ...                        | ১৪১০/৭                    | ৫                             | ১ ১১৩                              | ১।২।৩ দেওয়া গেল                          | ৫                                   |
| হান্সজে বিবি এম এম ফিটসনসন ...                        | ১৭৫ ১১/                   | ৫                             | ১৫/১১                              | ১।২ দেওয়া গেল                            | ৫                                   |
| কর্নেল এ ফিয়ার্ট ...                                 | ৩২৬২২ ১৮                  | ৫                             | ৪১৩ ১৮/৪                           | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এম ফিয়ার্ট ...                     | ১২৫৬০/৩                   | ৫                             | ১৩ ১৮/৪                            | ১।২।৩।৪ দে<br>ওয়া গেল                    | ৫                                   |
| দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন<br>এফ সেরিফ ...             | ৪২৮০/৬                    | ৫                             | ৪ ১১/১                             | ১।২ দেওয়া গেল                            | ৫                                   |
| শিবচন্দ্র চাটুয়া ...                                 | ৩১১১                      | ৫                             | ৩ ১/                               | ১।২।৩।৪ দে<br>ওয়া গেল                    | ৫                                   |
| কর্নেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন<br>এটা বা ও বাঙা ...      | ১১৫ ১১/২                  | ৫                             | ১০/২                               | ১।২ দেওয়া গেল                            | ৫                                   |
| জে জি সিলস্‌সবেরি ...                                 | ১০২২৫৭                    | ৫                             | ১০৫০/৬                             | ১।২।৩।৪ দে<br>ওয়া গেল                    | ৫                                   |
| এচ স্পানর ...   | ১০১৮ ১/৪                  | ৫                             | ১০৫/২                              | ৫   | ৫                                   |
| কাপ্তান জে ডি ফোকস ...                                | ৭০ ৫০/৩                   | ৫                             | ৫১                                 | ১।২ দেওয়া গেল                            | ৫                                   |
| মৃত হেনরি মার্জন্ট কলিকাতা ...                        | ২৭১২                      | ৫                             | ২৫/৩                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মৃত কর্ণেল এচ টি শা ...                               | ১২১৫০/১০                  | ৫                             | ২১২                                | ৫   | ৫                                   |
| জান রাটর মুন্সের ...                                  | ১২২/                      | ৫                             | ২/১১                               | ৫   | ৫                                   |
| গোরক্ষপুরে এফ স্টোনফোর্থ ...                          | ৫৭ ১৭                     | ৫                             | ১১/২                               | ৫   | ৫                                   |
| হান্সজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে<br>সীগর, বিজয়নাগ্রাম ... | ৩৭০/৫                     | ৫                             | ১০/৪                               | ৫   | ৫                                   |
| বিবি এম ফিটসন ...                                     | ২০২ ১/                    | ৫                             | ২০/৬                               | ৫   | ৫                                   |
| বারাণসে মি মিলবেফ্টর ...                              | ৪১২ ১১/১                  | ৫                             | ৪ ১০/৭                             | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ ...                            | ১২৫/৩                     | ৫                             | ০/২                                | ৫   | ৫                                   |
| মিহটে ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট<br>এফ ই স্মিথ ...        | ৪৫৫/                      | ৫                             | ১০/২                               | ৫   | ৫                                   |
| চানকে এচ জে সৌয়র্স ...                               | ৩১২ ১১/১                  | ৫                             | ৩ ১০/৬                             | ৫   | ৫                                   |
| মৃত কাপ্তান জে সোয়রবি ইউরোপ ...                      | ১৫৮ ১০/১০                 | ৫                             | ১ ১১/৮                             | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট এচ সপটমুড ...                             | ১২/                       | ৫                             | ৮                                  | ৫   | ৫                                   |
| লেপ্টেনেন্ট এচ স্টোন ...                              | ১৪ ১১/১০                  | ৫                             | ৮/৬                                | ৫   | ৫                                   |
| টি ফিট ...  | ৩৪৮ ১১/১১                 | ৫                             | ৩ ১১/৬                             | ৫   | ৫                                   |
| ই ফিয়ার্ট কলিকাতা ...                                | ১৫০ ১৮                    | ৫                             | ১ ১১/২                             | ৫   | ৫                                   |
| শম্ভুউজা জর্মানাকের ইফেট ...                          | ৪২১৪ ১১/৩                 | ৫                             | ৪৪৫/৩                              | ৫   | ৫                                   |



| মহাজনেরদের নাম   | তফসিলের<br>লিখিত<br>মাওরা | মাওরা না<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | মাওরা না<br>হওয়া মোজুম<br>ডিবিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে<br>কি না | মাওয়ার প্র-<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না। |
|--|---------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| কাপ্তান ই কের্কস য়েডের ইফেট                           | সিককা<br>৭২২ ১০           | ৫                             | ৮ ১/৩                              | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                        |
| জেনারেল উলিয়ম ফুয়ার্ট ইউরোপ                          | ১৬২৫৮                     | ৫                             | ১৫/                                | ৫   | ৫                                     |
| কলমিন স্মিথ ... ..                                     | ৪৫ ১১/৬                   | ৫                             | ১০/২                               | ৫   | ৫                                     |
| ফাট কোং ... ..   | ২০/২                      | ৫                             | ১৫                                 | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান আই সেরিফ নাবিক কলি<br>কাতা ... ..              | ৩৭/২                      | ৫                             | ১০/৪                               | ৫   | ৫                                     |
| জিনাথ মল্লিক ... ..                                    | ৪৮২ ১/২                   | ৫                             | ৫১/৬                               | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান ডবলিউ এম টিটন ...                              | ১৮৫২৫১                    | ৫                             | ১২৫/৫                              | ১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও<br>রা গেল                | প্রমাণ হইল                            |
| বিবি ডি ভ্যাসন ... ..                                  | ১৩৩৩৬৮                    | ৫                             | ১৪২ ১০                             | ৫   | ৫                                     |
| বিবি ই ভ্যাসন ... ..                                   | ২৮৬ ১১/৫                  | ৫                             | ১০ ১১/৪                            | ১ ১২ ১ ৩ দেওয়া গেল                       | ৫                                     |
| লেপ্টেনেন্ট এচ টেডের ইফেট ...                          | ৬৩২৪৫৮২                   | ৫                             | ৬৭ ১১/৫                            | ৫   | ৫                                     |
| জে ডবলিউ টেমপ্লার পাটনা ...                            | ২২ ১/                     | ৫                             | ১৫১                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                        |
| জে এফ টুইসডেন কোম্পানির মে<br>রিন কলিকাতা ... ..       | ৮৭ ১/                     | ৫                             | ৫৮/১০                              | ৫   | ৫                                     |
| লেপ্টেনেন্ট সি এফ ভ্যাসন ...                           | ২ ১৮                      | ৫                             | ১/৭                                | ৫   | ৫                                     |
| সি এ ভ্যাসনের ইফেট ... ..                              | ১২৪৮ ১১/১১                | ৫                             | ১৩ ১/১                             | ৫   | ৫                                     |
| জে আর উপ সরদানা ... ..                                 | ৫১৫৫/১                    | ৫                             | ৫ ১১                               | ৫   | ৫                                     |
| সি ডবলিউ টর্নর ... ..                                  | ১৪৪১০২                    | ৫                             | ১৫ ১১/৫                            | ৫   | ৫                                     |
| বিবি এস টেলর ... ..                                    | ৩৭৫ ১১/২                  | ৫                             | ৪১                                 | ৫   | ৫                                     |
| মেজর সি টেলরের ইফেট ...                                | ১৭০২ ৫০                   | ৫                             | ১৮৮/৭                              | ৫   | ৫                                     |
| জি ভ্যাসন ইউরোপ ... ..                                 | ১৪১ ১১/২                  | ৫                             | ১ ১১                               | ৫   | ৫                                     |
| জে রডল টড ... ..                                       | ৫৭১ ১২                    | ৫                             | ৬/৭                                | ৫   | ৫                                     |
| কানপুরে ৬০ পল্টনের এনসাইন<br>জে ই বর্নর ... ..         | ৫৮৪/৬                     | ৫                             | ৬৮/৮                               | ৫   | ৫                                     |
| কর্নেল এফ ওয়াকর ... ..                                | ১৩৮৬১                     | ৫                             | ১৪৫৬                               | ১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও<br>রা গেল                | প্রমাণ হইল                            |
| বিবি ওয়াকর ও ছেলেরদের টুটি                            | ১৪০৫২৫/২                  | ৫                             | ১৪২৫৮/৬                            | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান এফ উএলচমান ... ..                              | ১৩৪৭৫৮/১০                 | ৫                             | ১৪ ১০                              | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান ডবলিউ পি উএলগু ...                             | ৬০০ ২৮                    | ৫                             | ৬৪/৬                               | ৫   | ৫                                     |
| লেপ্টেনেন্ট ই উএফন ... ..                              | ২৪৫ ১০                    | ৫                             | ১ ১১/১০                            | ৫   | ৫                                     |
| মেজর এচ এম উইলর ... ..                                 | ১৩১৪ ১০/১০                | ৫                             | ১৪৮                                | ৫   | ৫                                     |
| উলিয়ম উইলকিন্সন ... ..                                | ৪৩৪১৮ ১১/৭                | ৫                             | ৪৬৩/১                              | ৫   | ৫                                     |
| এফ আমির নিখিষে ডাকুর জে এম<br>উইলসনের অছি ... ..       | ৪০০০১                     | ৫                             | ৪২ ১১/৮                            | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান জে উইলস ... ..                                 | ২৬১১                      | ৫                             | ২ ১২                               | ৫   | ৫                                     |
| বিবি এস এম উইলফিল্ড ...                                | ১৩৩/২                     | ৫                             | ২ ১০/২                             | ৫   | ৫                                     |
| কর্নেল ডবলিউ উডহোস ...                                 | ১২৭০ ১১/৮                 | ৫                             | ১১৮                                | ৫   | ৫                                     |
| মৃত কাপ্তান টি উলোফোম ...                              | ৫৬৬৩৫৮                    | ৫                             | ৬০ ১৮                              | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান ই উলহোস ... ..                                 | ৪৪৩৫                      | ৫                             | ৪ ১১/৭                             | ১ ১২ ১ ৩ দেওয়া<br>গেল                    | ৫                                     |
| উলিয়ম উলফন ... ..                                     | ২৬২৫৮/৬                   | ৫                             | ১০ ১/৬                             | ১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও<br>রা গেল                | ৫                                     |
| কাপ্তান এচ উইলহাম বোয়াই না<br>বিক ... ..              | ১২১৫১০                    | ৫                             | ২০ ১০/১০                           | ১ ১২ দেওয়া গেল                           | ৫                                     |
| জে ওয়ালড্রন সাগরের ৪০ পল্ট<br>নের বাণ্ড মার্চর ... .. | ১০৫১০৮                    | ৫                             | ১১৮/৪                              | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                        |
| জি এ উএব ... ..  | ১৫ ১১/৮                   | ৫                             | ৮/৮                                | ৫   | ৫                                     |
| কাপ্তান এম ওয়াইট ... ..                               | ২৬৮ ১/৩                   | ৫                             | ২৫/২                               | ৫   | ৫                                     |
| মেজর ডি উলিয়মসন ... ..                                | ১৪৮ ১১/৩                  | ৫                             | ১ ১১/৪                             | ৫   | ৫                                     |
| লেপ্টেনেন্ট এম উইলসন ...                               | ৭০ ১১/৫                   | ৫                             | ৫০                                 | ৫   | ৫                                     |
| মিগ আর উইল ... ..                                      | ৪৫২ ১১/৭                  | ৫                             | ৪৫/৩                               | ৫   | ৫                                     |

| মহাজনেরদের নাম  | ডফসীলের<br>লিখিত দাও<br>য়া | দাওয়া না<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | দাওয়া না হও<br>য়া মোজুম ডি<br>বিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| আর ওয়াসবর্ণ ... ..                                     | সিদ্ধা<br>৮০৭               | ৫                              | কো৭<br>৫/৭                            | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বাগসন উইপি ... ..                                       | ২২১৫/৯                      | ঐ                              | ৩/৯                                   | ঐ   | ঐ                                   |
| ইউরোপে মিস জে এফ উইলসনের<br>টফি ... ..                  | ৫৩২৫/৬                      | ঐ                              | ৫৫১                                   | ঐ   | ঐ                                   |
| জে উড ও তাঁহার পুত্র ... ..                             | ৪৫৩ ১১/৮                    | ঐ                              | ৪৫/৫                                  | ঐ   | ঐ                                   |
| এচ ইরিসারির ইক্টেট ... ..                               | ১৫৬৪৭                       | ঐ                              | ১৬ ১১/১১                              | ঐ   | ঐ                                   |
| এল বেটস ... ..  | ২৬৮ ১১/                     | ঐ                              | ২৫/১০                                 | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| এননাইন ডবলিউ ব্রিজ ... ..                               | ৩৬৪ ১০/৬                    | ঐ                              | ৩৫/২                                  | ১।২ দেওয়া গেল                            | ঐ                                   |
| গাজিপুরে ওচ পল্টনের পুস্তকের<br>সংস্থান ... ..          | ১১২২৫/৪                     | ঐ                              | ১১৫/৮                                 | ঐ   | ঐ                                   |
| মিস গার্ডন ... ..                                       | ১২০২৫/১                     | ঐ                              | ১২৫/৫                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                    | ঐ                                   |
| দানপুরে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জে<br>ডবলিউ গ্রান্ট ... .. | ১৪৬ ১০/৮                    | ঐ                              | ২ ১১/                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বি রিম কলিকাতা ... ..                                   | ২৬৭০/২                      | ঐ                              | ১৫/৭                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| আর শা ... ..  | ৪২১ ১০/৪                    | ঐ                              | ৫২/১১                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                    | ঐ                                   |
| বিবি ই ডামসন ... ..                                     | ১৫০ ১০/৬                    | ঐ                              | ১ ১১/৮                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| ই পি ডামসন ... ..                                       | ২৫৬৭ ১/                     | ঐ                              | ২৭ ১০/১                               | ঐ   | ঐ                                   |

আর ওডোডা।  
মাকিটেশ কোম্পানির আটমনি।



१७५३

一、  
二、  
三、

ପଢ଼ିବା ।

পাঙ্গা নেমক । ছাটি নেজামপুর ডোমখালি ।

କ୍ର ୬ ମନୁଷ୍ୟ ଯାତି ।

অ  
অ  
আবাহিন।

କୋଟି ନେତ୍ର

।

शान्तिः ।

ਪੀੜਾ ਨੇੜਕੁ ।

১৫৫১২

ସେବା

७

করকচ্চ নেমক । মাস্ত্র!জ পবদিটি । ১ পহিল! বহম ।

৩ ২ দে।সব। বকম।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

विश्वविद्यालय

ହେଉଅଛି

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

— १५५ —

॥३॥

ସୋପାନ

[illegible]





[illegible]

| ক্রমিক<br>সংখ্যা | নাম  | পরিচয় | বয়স | শিক্ষা | পেশা | স্বত্ব | মন্তব্য |
|------------------|------|--------|------|--------|------|--------|---------|
| ১                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ২                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৩                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৪                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৫                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৬                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৭                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৮                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ৯                | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |
| ১০               | শ্রী | শ্রী   | ১০০  | ১০০    | ১০০  | ১০০    | ১০০     |

| খোঁচের<br>নম্বর | মহালের খোঁচ  | জিলায় তোলার<br>তে মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম  | মহালের লিখিত মালিক                                 | সদর কল      | বাঁকী খাজানা লাগু<br>কিং ফাল্গুণের মন ১২৫২ তারিখ  | মন্তব্য কথা  |
|-----------------|--|------------------------------------|---|--|-------------|---|--|
| ৩               | বাঁকী মালগুজারি<br>যেহুদেপে আদার হয়<br>সেইরূপে আদারক<br>রপের দাওয়ার নি<br>মিত্রে বিক্রয় হওয়া<br>মহাল ... | .                                  | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদ<br>তাং কীর্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওশত তাং<br>গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং তথ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন<br>হিং ১৮/ আনা মধ্যে কিং বেতড়াখালি ও হাতিদুখালি<br>ও মথুখালি ও শতহাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও ধরপ্র<br>সাদ সেন ... | তারিণীপ্রসাদ সেন ও<br>ধরপ্রসাদ সেন ... ১৮২ ১৮/৪/১৬ | ১৮২ ১৮/৪/১৬ | ঐ   | এই ওশত হাওলা<br>মধ্যে তারিণীপ্রসাদ<br>সেন ও ধরপ্রসাদ সেন<br>জামিনদারদের যে<br>হক |
| ঐ               | ঐ ...  | .                                  | উক্ত মহাল তাং ওশত তাং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায়<br>হিং ১/ আনি তথ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ...   | ...  | ২১৪/৪       | ঐ   | এই নিম্ন হাওলা<br>মধ্যে উক্ত জামিন<br>দারদের যে হক                               |
| ঐ               | ঐ ...  | .                                  | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদ তাং<br>কীর্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওশত তাং গোবি<br>ন্দপ্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ১৮/৪<br>আনি তথ্যে কিং বখইয়া গং ওশত হাং তারিণী<br>প্রসাদ সেন ...   | ঐ ...  | ৬২/১০       | ঐ   | এই ওশত হাওলা<br>মধ্যে উক্ত জামিন<br>দারদের যে হক                                 |
| ঐ               | ঐ ...  | .                                  | খাং পং বাকরোড়া কিং সোণার তাং রাধাকান্ত বকুণী<br>হাং রামদয়াল দাস ...   | রামদয়াল দাস ...                                   | ১২ ১৮/৭     | খাং পং খাং বাকরোড়া নগর চাঁদগাজি তাং<br>হিং ১০ আনি মিলকিয়াত রাঁজাটিটী মতকী জাকি<br>সরকার এই মহালের মাংরেক তহমিলদার উদয়<br>চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও<br>সূর্যকান্ত গুপ্ত তহমিলদারের তছরুপী বাকী<br>বাকী মন ১২৫২ তারিখ ... | এই হাওলা মধ্যে<br>রামদয়াল দাস জাকি<br>নদারের যে হক                              |
|                 |  |                                    |   |  | ২২৬/৮৮      | ২২৬/৮৮  |  |

II. ATTENTION, Offg. Collector.

दाहतिहे कयमन्, मुँ

[illegible]

| শ্রেণির<br>নম্বর | মহালের শ্রেণী   | জিলার ত্রৈ-<br>তে মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম  | মহালের মালিক       | সদর কমা | বাঁকী খাজানার<br>কি.খ.জ.ন.স.১২৫২ বা.<br>মহুড়া কথা |
|------------------|---|-----------------------------------|---|--------------------|---------|--|
| ১                | ইস্ফুরারি কমা   | ১০৫৩                              | খারিজা পরগনে বাঁকরোড়া রামকেশ বচক তালুক   | লালচন্দ্র সাহা     | ২৪২     | ২৪২  |
|                  | খারিজা হওর মহল  | ২৭৬০                              | খারিজা পরগনে উত্তর সাহাড়াডপুর গৌড়ুল চক্রবর্তী   | রামকানাই চক্রবর্তী | ৫৭      | ৫৭   |
|                  | ই   | ৩৬৪৪                              | তালুক ...   | মুজা আহম্মদ কান    | ৪১০     | ৪১০  |
|                  | ই   | ৩৬৭৩                              | খারিজা পরগনে তথা মানুজা তালুক   | মানুজা             | ৬৭১     | ৬৭১  |
| ৩                | বাঁকী মালগুজারি<br>হরপে আদার হয়<br>সেইরূপে আদারক<br>রণের দাওয়ার নি<br>মিত্রে বিক্রয় হও |                                   | খারিজা পরগনে বাঁকরোড়া তালুক নিমচাঁদ গুপ্ত ক্রি-<br>ভরগাঙ্গাটা ওশত তালুক বৈদ্যবচস্পতি গুপ্ত | বৈদ্যবচস্পতি       | ১৩০     | ১৩০  |
|                  | মহাল  |                                   |   |                    |         | ৬৭১  |



| অধীকৃত নম্বর | মহালয়ের শ্রেণী | অধীকৃত নম্বর | মহালয়ের নাম      | মহালয়ের মালিক       | সমস্ত জমা | সমস্ত লাগু জমি | বৈশিষ্ট্য |
|--------------|-----------------|--------------|-------------------|----------------------|-----------|----------------|-----------|
| ২৫২          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | কনটন সিং ওগয়রহ      | ৮৮        | ৮৮             | ২৫২       |
| ২৫৩          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | চমকরাম ওগয়রহ        | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৩       |
| ২৫৪          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | তাজবাহ ওগয়রহ        | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৪       |
| ২৫৫          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | গঙ্গাধর মুকুল ওগয়রহ | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৫       |
| ২৫৬          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | নৌক সিং              | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৬       |
| ২৫৭          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | মোহাম্মাদ বেগ ওগয়রহ | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৭       |
| ২৫৮          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | মির মজলি ওগয়রহ      | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৮       |
| ২৫৯          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | কল্লন সিং ওগয়রহ     | ৮৮        | ৮৮             | ২৫৯       |
| ২৬০          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | চমকরাম ওগয়রহ        | ৮৮        | ৮৮             | ২৬০       |
| ২৬১          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | ওরসত সিং ওগয়রহ      | ৮৮        | ৮৮             | ২৬১       |
| ২৬২          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | হরমোহন সিং           | ৮৮        | ৮৮             | ২৬২       |
| ২৬৩          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | আনন্দ সিং            | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৩       |
| ২৬৪          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | ফকির সিং ওগয়রহ      | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৪       |
| ২৬৫          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | কেওলাসি ওগয়রহ       | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৫       |
| ২৬৬          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | চকল সিং              | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৬       |
| ২৬৭          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | চকল সিং              | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৭       |
| ২৬৮          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | মহোদ সিং             | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৮       |
| ২৬৯          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | ইতরো                 | ৮৮        | ৮৮             | ২৬৯       |
| ২৭০          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | বসন্ত তেওয়ারি       | ৮৮        | ৮৮             | ২৭০       |
| ২৭১          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | ফকির সিং             | ৮৮        | ৮৮             | ২৭১       |
| ২৭২          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | শীতলপুরসার           | ৮৮        | ৮৮             | ২৭২       |
| ২৭৩          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | সেখা বকস ও           | ৮৮        | ৮৮             | ২৭৩       |
| ২৭৪          | ই               | পঃ           | মেঃ ফতেপুর সাওতাল | মির কমাল সিং ওগয়রহ  | ৮৮        | ৮৮             | ২৭৪       |



[illegible]

क्रि. २० बं. ५०८  
३३६५५३

पञ्च  
पञ्च

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

18  
19  
20  
21  
22

Pr. 2. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

बन्नाविवर वरुण

[illegible]

| ক্র.সং. | নাম        | পিতা       | মাতা       | জন্ম তারিখ | জন্ম স্থান | শিক্ষা  | বৃত্তি | স্বাক্ষর   |
|---------|------------|------------|------------|------------|------------|---------|--------|------------|
| ১       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ২       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৩       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৪       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৫       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৬       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৭       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৮       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ৯       | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |
| ১০      | আবুল কালাম | আবুল কালাম | আবুল কালাম | ১৯৫০       | ঢাকা       | মাস্টার | শিক্ষক | আবুল কালাম |



[illegible]

| ক্রমিক<br>সংখ্যা | কর্মের<br>বিবরণ                                      | কর্মের<br>প্রকৃতি | কর্মের<br>স্থান | কর্মের<br>তারিখ | কর্মের<br>ফলাফল |
|------------------|--|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ১                | মৌজা চরকা তাল উদ্ভিদ আলী নীলাদিত্য ও অমির রত্ন       | খোদ               | ...             | ২২/৭            | ১১০             |
| ২                | মৌজা চাকরিফরিগি তাল হোচন                             | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৩                | মৌজা দোহাচারী তাল শুকলাল                             | খোদ               | ...             | ১৭              | ১১০             |
| ৪                | মৌজা কাঞ্চনগর তাল সুরুপচন্দ্র                        | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৫                | মৌজা হাটবানিয়া তাল মাহামুদ সফি                      | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৬                | মৌজা খরগ তাল জিমতী তর ও জিমতী চন্দ্রকলা              | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৭                | তাল তুর্নচন্দ্র ভট্টাচার্য্য                         | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৮                | মৌজা হামিনপুর তাল আদবাল                              | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ৯                | তাল যাদুগ্রাম রনমালী                                 | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১০               | তাল দাদিরহমান ও আবদুল                                | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১১               | মৌজা এলহাদ তাল আবদুল হামিদ                           | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১২               | তাল আকামকিন আশরফ হাটমকিন ও মজরুল আমির                | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৩               | হোচন আহামদুল চান্দগাজি                               | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৪               | তাল হাটবানিয়া                                       | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৫               | তাল আনন্দমোহন দাস                                    | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৬               | তাল টানাগাজি চান্দগাজি                               | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৭               | মৌজা গাট রাতিয়া তাল গরুল কানুনগোয়                  | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৮               | মৌজা নতরাতিয়া তাল অরিন হোচন                         | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ১৯               | তাল মুন্সার  | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২০               | তাল রাজধন  | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২১               | মৌজা হাটন তাল রাহমান ভট্টাচার্য্য ময়ূর ভট্টাচার্য্য | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২২               | মৌজা দুলাইন ডেকা তাল রামজর                           | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৩               | মৌজা রাইনজুরি তাল রামকান্ত রামকান্ত                  | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৪               | তাল ধনী  | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৫               | তাল নাজির কমা মনজুর আলী রমজান আলী আনোয়ার            | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৬               | আলী আবুলকালিম ইমাম রত্ন                              | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৭               | তাল হাটবানিয়া                                       | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |
| ২৮               | মৌজা ইটখালি তাল রামশরণ হাটবানিয়া                    | খোদ               | ...             | ১১/৮            | ১১০             |

( ୨୮ )

कृष्णी

|     |  |     |     |            |
|-----|--|-----|-----|------------|
| ৮৬  | তাং ত্রিভুজী হাপিঙাটানু                                  | ... | ... | খোদ        |
| ৮৭  | মৌজে লুদিদণ্ডী তাং সমসের ও কুসুমআলী                      | ... | ... | খোদ        |
| ৮৮  | মৌজে সৈনকুসাইরা তাং মাহামুদ সফিকানু                      | ... | ... | খোদ        |
| ৮৯  | মৌজে ইকখাইন তাং অভয়চরণ                                  | ... | ... | খোদ        |
| ৯০  | মৌজে দেয়াগর তাং রামহরি গৌরীচরণ নদা                      | ... | ... | খোদহায়    |
| ৯১  | তাং কালীচরণ  | ... | ... | খোদ        |
| ৯২  | মৌজে বটতল তাং মাহামুদ ফি ও আজমিন দুধাগজি রুম             | ... | ... | কুসুমস মেন |
| ৯৩  | কান আলী রাহা   | ... | ... | খোদ        |
| ৯৪  | তাং রামদেবক রামমুন্দর                                    | ... | ... | খোদ        |
| ৯৫  | তাং রাহা মুন্দর  | ... | ... | খোদ        |
| ৯৬  | মৌজে গজিয়া তাং চিরামণি রামলোচন                          | ... | ... | খোদহায়    |
| ৯৭  | তাং মাক্কা চাক   | ... | ... | খোদ        |
| ৯৮  | মৌজে রাহনত তাং তনুৰাম গোকুল ইতপদান মাহান ও কুসুম শকর     | ... | ... | খোদহায়    |
| ৯৯  | মৌজে রঙ্গর তাং সোণাবিবি                                  | ... | ... | খোদ        |
| ১০০ | তাং পুনিয়া বিবি   | ... | ... | খোদ        |
| ১০১ | তাং রেল ও অফিয বিবি ও কাজিম আলী                          | ... | ... | খোদহায়    |
| ১০২ | মৌজে বর ইমান তাং অলীমমিছা                                | ... | ... | খোদ        |
| ১০৩ | তাং রাজা বিবি ও লাল বিবি                                 | ... | ... | পতিয়াহর   |
| ১০৪ | তাং উপজল আলী ও রহমান আলী ও দুয়ন ও হোইদ আলী ও হেনাএত আলী | ... | ... | খোদহায়    |
| ১০৫ | মৌজে সাহামিরপুর তাং হাএদর আলী ও পরাগ মর মের              | ... | ... | কুসুমস মেন |
| ১০৬ | মৌজে ইকরদোদাক তাং দেওয়ান আলী দুধাগজি                    | ... | ... | খোদহায়    |
| ১০৭ | তাং মাহান  | ... | ... | খোদ        |
| ১০৮ | তাং আলী মাহামুদ বকস আলী                                  | ... | ... | খোদহায়    |
| ১০৯ | তাং পরাগ   | ... | ... | খোদ        |



[illegible]



| নম্বরের রকম | মহালের রকম | মহালের নম্বর | মহালের নাম                | মালিকের নাম | সদর | সদর | মালিক | নম্বরের রকম |
|-------------|------------|--------------|---------------------------|-------------|-----|-----|-------|-------------|
| ৫৭          | ১৮০        | ৬            | মৌজা বিদ্যুৎ তাং রামেশ্বর | ...         | ... | ... | ...   | ৫৭          |
| ৫৮          | ১৮০        | ৭            | মৌজা কপুড় তাং কালিদাস    | ...         | ... | ... | ...   | ৫৮          |
| ৫৯          | ১৮০        | ৮            | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৫৯          |
| ৬০          | ১৮০        | ৯            | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬০          |
| ৬১          | ১৮০        | ১০           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬১          |
| ৬২          | ১৮০        | ১১           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬২          |
| ৬৩          | ১৮০        | ১২           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৩          |
| ৬৪          | ১৮০        | ১৩           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৪          |
| ৬৫          | ১৮০        | ১৪           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৫          |
| ৬৬          | ১৮০        | ১৫           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৬          |
| ৬৭          | ১৮০        | ১৬           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৭          |
| ৬৮          | ১৮০        | ১৭           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৮          |
| ৬৯          | ১৮০        | ১৮           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৬৯          |
| ৭০          | ১৮০        | ১৯           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭০          |
| ৭১          | ১৮০        | ২০           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭১          |
| ৭২          | ১৮০        | ২১           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭২          |
| ৭৩          | ১৮০        | ২২           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৩          |
| ৭৪          | ১৮০        | ২৩           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৪          |
| ৭৫          | ১৮০        | ২৪           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৫          |
| ৭৬          | ১৮০        | ২৫           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৬          |
| ৭৭          | ১৮০        | ২৬           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৭          |
| ৭৮          | ১৮০        | ২৭           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৮          |
| ৭৯          | ১৮০        | ২৮           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৭৯          |
| ৮০          | ১৮০        | ২৯           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮০          |
| ৮১          | ১৮০        | ৩০           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮১          |
| ৮২          | ১৮০        | ৩১           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮২          |
| ৮৩          | ১৮০        | ৩২           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৩          |
| ৮৪          | ১৮০        | ৩৩           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৪          |
| ৮৫          | ১৮০        | ৩৪           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৫          |
| ৮৬          | ১৮০        | ৩৫           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৬          |
| ৮৭          | ১৮০        | ৩৬           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৭          |
| ৮৮          | ১৮০        | ৩৭           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৮          |
| ৮৯          | ১৮০        | ৩৮           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৮৯          |
| ৯০          | ১৮০        | ৩৯           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯০          |
| ৯১          | ১৮০        | ৪০           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯১          |
| ৯২          | ১৮০        | ৪১           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯২          |
| ৯৩          | ১৮০        | ৪২           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৩          |
| ৯৪          | ১৮০        | ৪৩           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৪          |
| ৯৫          | ১৮০        | ৪৪           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৫          |
| ৯৬          | ১৮০        | ৪৫           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৬          |
| ৯৭          | ১৮০        | ৪৬           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৭          |
| ৯৮          | ১৮০        | ৪৭           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৮          |
| ৯৯          | ১৮০        | ৪৮           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ৯৯          |
| ১০০         | ১৮০        | ৪৯           | মৌজা বেইরা তাং রামহরি     | ...         | ... | ... | ...   | ১০০         |

[illegible]







[illegible]





[illegible]

G. B. Kinn, Offg. Collector.



সম্মতি দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমানের নীচের লিখিত মহালান সন ১৮৪৬ সালের ফিক্সারিপার্যাঙ্কের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে  
দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আর্ষাৎ শুজদার কালেক্টরী কাছারীতে বিতীন্ন নীলা-  
মে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

| শ্রোণীর নম্বর | মহালের শ্রোণী                   | জেলায় ভৌকিতে<br>মহালের নম্বর | মহালের নাম                        | মহালের লিখিত মালিক                                | সনর জমা | সন ১৮৪৬ সালের<br>ফিক্সারিপার্যাঙ্কের<br>পাওনা বাকী | টীকা   |
|---------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|---|---------|--|--|
| ১             | ইকমুরারি জমা<br>ধার্যহওয়া মহাল | ২৫৬৬ নং                       | মোং সেরপুরনিং পং মীলা<br>মপুর ... | সুতিধর হালদার                                     | ৫ ১/৩   | ৫ ১/৩  | এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ আগ্রেল<br>নীলাম হইয়ায় অরিন্দার দায়নার<br>উক্তা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের<br>মধ্যে অদানি মূল্য দাখিল না<br>করিবার বিতীন্ন নীলামে বিক্রয়<br>হইবেক। |
|               |                                 | ২৭৪৭ নং                       | মোং সাদিদপুর পং রাণী<br>হাটা      | মোং বেনেট সাহেব                                   | ১ ১/৭   | ১ ১/৭  | ঐ  |
|               |                                 | ২৭৪৮ নং                       | মোং ঐ                             | ঐ ...   | ১ ১/৭   | ১ ১/৭  | ঐ  |
|               |                                 | ২৭৫০ নং                       | মোং ঐ                             | ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়                       | ২ ১/২   | ২ ১/২  | ঐ  |
|               |                                 | ২৭৭৮ নং                       | মোং মিরহাট পং রামপুর              | আনন্দচন্দ্র রায়                                  | ১০/৮    | ১০/৮   | ঐ  |
|               |                                 | ২৭৮৪ নং                       | মোং আমদাদান পং রাণী<br>হাটা       | মোং বেনেট সাহেব                                   | ১১/৩    | ১১/৩   | ঐ  |
|               |                                 | ২৭৮৫ নং                       | মোং ঐ                             | ঐ ...   | ৪ ১/২   | ৪ ১/২  | ঐ  |
|               |                                 | ৪১৮ নং                        | কোওরতিহি পং সেরগড়                | দীর্ঘচন্দ্র গোস্বামী                              | ১১/১    | ১১/১   | ঐ  |
|               |                                 | ১১৬০ নং                       | মোং ঐ                             | সরুপ বর্নদ্বিজ                                    | ১/২     | ১/২  | ঐ  |
|               |                                 | ১১১ নং                        | আডরানিং পং মীলামপুর               | নদীচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় | ৬/৪     | ৬/৪  | ঐ  |

G. D. WILLIAMS, Offg. Collector

SALT.

নিমক।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
করিন্দারানের উচিত যে এই নেমকের রকম ২৪ পরগনা মোং বাগুতীর রিটেল গোলার নমুনাদুষ্টে খাতিরজমামত  
সুস্থিয়া করিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

| এক্সেসী অর্থঃ<br>ডেলার নাম | ঘাটের নাম | কোন সনের<br>পোক্তান | মণ্ডাজি<br>নেমক | নিরিখ দর<br>ফি ১০০/ মোন |
|----------------------------|-----------|---------------------|-----------------|-------------------------|
| ২৪ পরগনা                   | বাগুতী    | ১২৫১ সাল            | মোন ১৬৫০০/      | কোং টাকা ৩২৫৮           |
| ঐ                          | কোকী      | ঐ                   | ১৫৬০/           | ৩২৫৮                    |

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১০ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NORMAN KERR, late of South Road Intally, in the suburbs of Calcutta, an Assistant in the Office of the Accountant of the Military Department, and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty, King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the Fourth day of July next.

The names of the Creditors of the said NORMAN KERR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 6th June, 1846.

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid, under the name, style and firm of Glass and Company, and now residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant, upon the Petition of Pearymohun Day, of Collootollah, in the town of Calcutta, a Creditor of the said Insolvent, it was by the said Court adjudged, that the Petition of the said Pearymohun Day, was true,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে আকেকোটেন্ট সাহেবের দফতর-  
খানার আসিফটেন্ট ও কলিকাতার শহরতলী ইটালির  
দক্ষিণ রাস্তা নিবাসি

নরমান কর্ সাহেব

এইক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ ফেলখানায় মণ-  
প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞ্চিদিগের উপ-  
কারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎস-  
রের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন  
অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
আদালতের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের  
মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখে শনিবারে উক্ত  
আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নরমান কর্ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আ-  
দালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিএল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৬ জুন।

গ্লাস কোম্পানির নামে পূর্বে কলিকাতা নগরে বাণি-  
জ্যকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফ্রান্সেরদের অধীন চন্দন-  
নগর নিবাসি বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদা-  
গর

আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
যোত্রহীনের এক জন মহাজন কলিকাতা নগরের কলুটে-  
লানিবাসি প্যারীমোহন দেব দরখাস্তমতে এই আদাল-  
তের বর্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত  
প্যারীমোহন দেব দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর



and that the said Alexander Grant Glass, had committed an Act of Insolvency.

W. H. POE,

*Attorney for the said Pearymohun Day.*

Calcutta, 13th June, 1846.

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid, under the name, style and firm of Glass and Company, and now residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate of the said Alexander Grant Glass.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,

*Attorneys for the said Assignee.*

Calcutta, 13th June, 1846.

In the matter of RAMKISTO BOGCHEE, late of Churuckdangah, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Trader, and now residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fifth day of June instant, it was adjudged, that the Petition of Gourmohun Sein, a Creditor of the said Ramkisto Bogchee, was true, and that the said Ramkisto Bogchee had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 11th day of June, one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL AND SMELT,

*Attorneys for Robert O'Dowda, Esquire.*

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 12th day of the present month of June, the matters of the Petition of DAVID CLARK, of Kyd Street, in the town of Calcutta, an Assistant in the General Treasury, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said DAVID CLARK, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW AND LYONS,

*Attorneys for the said Insolvent.*

Calcutta, 15th June, 1846.

[Government Gazette, 16th June, 1846]

গ্রেট গ্রান সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি হই-  
রাছে।

ডব্লিউ এচ পো।

উক্ত প্যারীমোহন দেব উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

গ্রান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি  
ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফাল্গুনেরদের অধীন চন্দননগর  
নিবাসি ও পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে মও-  
দাগর

আলেকজান্ডার গ্রান্ট গ্রান সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই আ-  
দালতের বর্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের লুকুমক্রমে  
জীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত আলেকজান্ডার গ্রান্ট  
গ্রান সাহেবের ইন্সট্রাক্টের আট্টেনি পদে নিযুক্ত হন।

বেলি ও মলর ও মাকিন্টশ।

উক্ত আট্টেনির উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৩ জুন।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গা-  
নিবাসি মওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহর-  
তলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচীর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
জুন মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে নির্ধারণ হইল যে  
উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজন গৌরমোহন সেন দে  
দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত রামকৃষ্ণ  
বাগচী যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত আদালতের এ দি-  
নের অন্য লুকুমক্রমে জীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত  
যোত্রহীনের ইন্সট্রাক্টের আট্টেনি পদে নিযুক্ত হন ইতি  
১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট।

জীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

জেনরল ব্রেজুরীর আসিস্ট্যান্ট কলিকাতা নগরের  
ফিড ট্রিট নিবাসি

ডেবিড ক্লার্ক সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত  
কসেদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধণিরদের উপকারার্থ  
আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার আধিকারের নবম  
বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অত-  
এব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আ-  
দালতের বর্তমান জুন মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রমে  
ইহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগাধি আগষ্ট মাসের ১ ত-  
রিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুন্য যাইবেক।

উক্ত ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া ইহার দরখাস্ত সম্বন্ধিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হই-  
য়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৫ জুন।

( ৪০৪ )

১০০১ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাউতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্মকারনাথক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াত্ত অলঙ্কার গঠনের কর্ম করিত এই ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বস্ত্রমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাবি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলক্ষ্মীকৃষ্ণ রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সম্মুখে সমাদর নিবেদন সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘা শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা দ্বন্দ্ব তৌতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

With reference to Circular Order No. 19, dated the 22d September last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate for your information, and for communication to the authorities subordinate to you, that the Sub-Treasurer has been empowered by Government to act on the requisitions of Public Officers without the special intervention of the Government in drawing interest on Government Promissory Notes deposited by them in the General Treasury as security for the performance of official duties by their subordinates.

(Signed) G. FLOWDEN,  
*Offy. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 22d May, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

I am directed by the Court to transmit to you Extracts from two Dispatches of the Honourable the Court of Directors, and to request a report on the measures which have been taken for making known the provisions of Act XIX. 1843, the system which has been adopted for keeping the registry Books of deeds and making them available for reference by the people, and the effect, gene-

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

অনুক এলাচার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ২২ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডার উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর শুকুম-ক্রমে তোমার বিভাগের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে সরকারী কার্যকারকেরদের অধীন আহ-লারদের আপন সরকারী কর্ম উত্তমরূপে নির্বাহ কর-ণের নিমিত্তে জামিনরূপ যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ কলিকাতা ত্রৈজুরীতে আমানৎ আছে সেই কাগজের বিষয়ে গবর্নমেন্ট সব-ত্রৈজুরী সাহেবকে এই শুকুম দিয়াছেন যে গবর্নমেন্টের বিশেষ অনুমতি না লইয়া তিনি সরকারী কর্মকারক সাহেবেরদের প্রার্থনা-ক্রমে সেই সকল নোটের সুদ বাহির করেন।

জি প্লোডন।  
এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দুই পত্রের চুমুক সদর আদালতের সাহেবেরদের শুকুম-ক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধি প্রচার করিবার এবং দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রী বহী রাখিবার নিমিত্ত এবং যাহাতে সকল লোক তাহার তদারক করিতে পারে এনিমিত্ত যে উদ্যোগ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট কর এবং সামান্যতঃ ঐ আইন এবং ১৮৪৫



rally with which the operation of that law, and of Act IV. 1845, has been attended.

*Extract (paragraphs 3 to 10,) from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, under date the 24th July, 1844, No. 17.*

Para. 3. "It appears from the voluminous correspondence here referred to\* that the subject of the registration of deeds affecting the title of real property, has for several years past been under your consideration."

4. "A system of registry had prevailed throughout the provinces of the three Presidencies, but registered deeds did not take precedence of those of earlier date which were unregistered when the party registering had knowledge of the existence of such unregistered deeds, this had led to much perjury, forgery, and fraudulent concealment, and had materially affected the security of transactions connected with real property. At the Presidencies there had never been any registration of deeds."

5. "In the first draft of an Act on the subject, it was proposed that in each Presidency Town, and in each Zillah, or smaller district, an Office should be established for the registration of all deeds affecting the title to real property; that, after a certain date to be fixed, every such deed should be void as against any other deed previously registered; and that this provision should not be affected, as formerly, by notice of any deed previously executed though not previously registered."

6. "On further consideration it was judged advisable that, for the present, the system of registration should not be extended to the Presidency Towns, and, also, that it should be confined to deeds of sale or gift and to Mortgages, excluding from its operation decrees of Court, and deeds for the temporary transfer of real property, Wills and written authorities from husbands to their wives to adopt a son after the husband's decease. Act I. of 1843, was passed accordingly."

7. "It was discovered however, that the intended limitations had not been observed in the terms in which that Act was framed, and that its provisions would have been applicable to other conveyances and instruments than those for the sale or gift of real property, or for mortgages on security of that nature. Act XIX. of 1843 has therefore been passed with provisions restricted to the objects you had in view."

8. "We trust that the utmost pains have been taken that the new law shall be fully known and understood by all parties liable to be affected by it."

\* "Act I. of 1843, for the amendment of the Law concerning registration of written conveyances, &c. within the Mofussil territories of the three Presidencies."

"Draft Act for the establishment in the Islands of Bombay and Colaba of an Office for the registration of certain writings."

সালের ৪ আইনের যে ফল হইয়াছে তাহা জ্ঞাত কর।

জীবিত অনবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রের চূড়ক অর্থাৎ ৩ দফাঅবধি ১০ দফাপর্যন্ত।

৩। পক্ষাৎ লিখিত \* বহুসংখ্যক লিখনপটনের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্ত্বের স্বৈর্য্যাত্মক্য হয় তাহার রেজিস্ট্রী করণের বিষয়ে এক এক বৎসরঅবধি ভোমারদের বিবেচনা হইতেছে।

৪। ইহার পূর্বে তিন রাজধানীর অধীন নানা প্রদেশে রেজিস্ট্রীর এক রীতি হইয়া আসিতেছিল কিন্তু তাহার এই নিয়ম ছিল যে রেজিস্ট্রীকরণের ব্যক্তির যখন এমন বোধ ছিল যে এই বিষয়ের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল আছে তখন পূর্ককার তারিখের করা রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল অপেক্ষা রেজিস্ট্রীহওয়া দলীল অগ্রগণ্য হইত না। ইহাতে অনেক মিথ্যা শপথ ও জালসাকীর কর্ম এবং চাতুরীপূর্কক দলীল গোপন রাখা হইত এবং তাহাতে স্থাবর সম্পত্তিবিষয়ক কার্যের স্বৈর্য্যের অনেক ব্যাঘাত হইত। নিজ রাজধানীতে দলীলদস্তাবেজের কোন রেজিস্ট্রী রাখা ছিল না।

৫। এই বিষয়ের আইনের প্রথম মুসাবিদাতে এই প্রস্তাব হইয়াছিল যে যে সকল দলীলদস্তাবেজের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্ত্বের স্বৈর্য্যাত্মক্য হয় তাহার রেজিস্ট্রী করণার্থ প্রত্যেক রাজধানীর শহরে এবং প্রত্যেক জিলাগ জমায়া তদপেক্ষা ক্ষুদ্র প্রদেশে এক দফুর স্থাপন হয় এবং কোন এক নির্দিষ্ট তারিখের পর এই সকল প্রত্যেক দলীল পূর্বে রেজিস্ট্রীকরণ অন্য দলীল থাকিতে ব্যর্থ হইবেক এবং পূর্বে যেমন নিয়ম ছিল অর্থাৎ পূর্কের সহীহওয়া কিন্তু পূর্কের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীলের এতদেলা হইলে এই বিধান ব্যর্থ হইবেক সেইমত নিয়ম আর থাকিবেক না।

৬। কিন্তু সেই বিষয় পুনরার বিবেচনা করিয়া ইহা উপসূক্ত বোধ হইল যে এক্ষণে রেজিস্ট্রী করণের নিয়ম রাজধানীর শহরে স্থাপন না হয় এবং রেজিস্ট্রী করণের এই নূতন নিয়ম কেবল বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র এবং বন্ধকী পত্রের দলীলের বিষয়ে আয়লে আইনে এবং আদালতের ডিক্রী এবং স্থাবর সম্পত্তির ক্ষণেকের জন্যে হস্তান্তর করণের দলীল এবং উইল ও স্বামির মরণানন্তর দত্তক পুত্র করিতে স্বামী আপন স্ত্রীকে লিখিত যে অনুমতিপত্র দেয় এই বিষয় বর্জিত থাকিবেক। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হয়।

৭। তৎপরে দৃষ্ট হইল যে এই আইনের লিখিত অভিপ্রায়ানুসারে কম্পিত বর্জনীয় বিষয়ের নিয়ম প্রতিপালন হয় নাই এবং স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র কি স্থাবর সম্পত্তির জামিনস্বরূপ বন্ধকী পত্র ছাড়া অন্য প্রকার দলীলদস্তাবেজের বিষয়েও এই আইনের নিয়ম খাটিতে পারে। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১২ আইন জারী হয় এবং তাহাতে এই ক্ষমতা ছিল যে ভোমারদের যে অভিপ্রায় কেবল সেই অভিপ্রায়ের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক।

৮। আমাদের ভরসা আছে যে এই নূতন আইনেতে যে সকল ব্যক্তির লাভনোকসান হইতে পারে সেই সকল ব্যক্তিকে তাহা জানাইতে এবং তাহার

\* "তিন রাজধানীর অধীন দেশে জমির অধিকার এবং জমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় লিখিত পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রস্তুতি রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন"।

"বোম্বাই ও কলোবা উপদ্বীপে কোন ২ দলীল রেজিস্ট্রী করণার্থ দফুর স্থাপনের আইনের মুসাবিদা"।



Deeds of Sale, gift or mortgage, are seldom, we believe, drawn up in India, as in England, by professional persons who make it their business to be correctly informed what is required by law to render them effectual, and it would obviously be a great hardship to annul the titles by which property is held by parties, who, in acquiring it, acted with entire good faith and according to long and well established practice. In introducing an improved practice such a hardship may in some degree be inevitable; but the degree will greatly depend upon the means adopted for the purpose of guarding against it."

9. "We trust also that enquiries have been set on foot with respect to the best and safest mode of keeping the Registry of Deeds, and of making it easily available for reference by persons having occasion to examine it. A distinct and accurate index will be indispensable. Each page of the register, as well as every erasure and interlineation, must be duly authenticated. The custody of such a record will need to be carefully provided for, so as to protect it both from fraud and from accident. We do not think that precautions of such a nature can be left to the judgment and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers, spread all over India, and, unless they are well devised, uniform, and correctly observed, the new law may be attended with the greatest confusion and injustice."

10. "We desire that we may be apprized of the measures which have been adopted on both the points above explained, and also of the effect with which the operation of the new law may have been attended."

*Extract (paragraphs 5 to 7,) from another Despatch, under date the 14th January, 1846, No. 1.*

20 to 25, Act IV. of 1845, for the amendment of the law regarding the registration of deeds.

5. "We are by no means satisfied that the provisions of law recently introduced on this subject are not liable to produce the greatest confusion and injustice. Prior to the passing of Act I. of 1843, registered deeds took no precedence of unregistered deeds of earlier date, when the party registering was aware of the existence of such unregistered deeds. That Act gave them precedence in all cases. Owing to some error in framing the Act, it was amended by Act XIX. of 1843, with respect to which we took occasion to point out the necessity of making its provisions, fully known to those liable to be affected by it. We observed that deeds are seldom drawn up in India as they are in England by professional persons, and that it would be a great hardship to annul the titles by which property may have been transferred in perfect good

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

অভিপ্রায় বুঝাইতে অভিযুক্ত উদ্যোগ হইয়াছে। ইংলণ্ড দেশে বিক্রয়পত্র বা দানপত্র কি বন্ধকপত্র আইন ব্যক্তির দ্বারা প্রস্তুত হইয়া থাকে এবং এই সকল দলীল সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে আইনে যে নানা নিয়ম আছে তাহা অতিষ্ঠিকরণে জানা তাঁহারদের ব্যবসা। আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষে এমন ব্যবহার নাই অতএব যাহারা স্বাবর সম্পত্তি প্রাপনের কালে অভ্যন্তরলভাপূরক এবং বহু কালাবধি স্থাপিত ব্যবহারক্রমে কার্য্য করিয়াছিল তাহার। যে দলীলক্রমে এই সম্পত্তির দখল রাখে সেই দলীল অন্যথা করা সফটতঃ অতি ক্রেশকর ব্যবহার। এমন হইতে পারে যে পূর্কোপেক্ষা উত্তম কোন নিয়ম স্থাপন করণেতে এইমত ক্রেশকর ব্যবহার নিবারণ হইতে পারে। কিন্তু উদ্যোগ করিলে সেই ক্রেশকের কিঞ্চিৎ উপশম হইতে পারে।

৯। আমাদের ভরসা আছে যে দলীলের রেজিস্ট্রী বহী সর্কোপেক্ষা উত্তম ও নির্বিঘ্নরূপে রাখিবার বিষয়ে তোমরা অনুসন্ধান করিয়াছ এবং যাহারদের এই বহীতে তদারক করণের আবশ্যক হয় তাহার। অনায়াসে তাহা করিতে পারে এই বিষয়েরও বিবেচনা তোমরা করিয়াছ। বিশেষতঃ এবং অতিষ্ঠিক একটা সুজি করা অভিযান্ত্রিক। রেজিস্ট্রী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠা এবং প্রত্যেক কাটা কথা এবং উত্তর পক্ষের মধ্যে যে নূতন কথা বসান যার তাহার উপযুক্ত প্রমাণের আবশ্যক হইবেক। এই বহীর মধ্যে কোন চাতুরী না হয় ও দৈবাৎ তাহা নষ্ট না হয় এই নিমিত্তে তাহা রক্ষা করিবার বিশেষ উদ্যোগ করা উচিত। আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিকৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্মকারক অর্থাৎ রেজিস্ট্রীকরণিয়া প্রভৃতির বিবেচনা ও কর্মদক্ষতার উপর এইরূপ নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনাদিগকে সেইরূপ সাবধান কর্ম করিবেন এবং এই সাবধানবিষয়ক নিয়ম যদি উত্তমরূপে নির্দ্ধার্য্য না হয় এবং একপ্রকার না হয় এবং তাহা যদি অতিকল প্রতিপালন না হয় তবে এই নূতন আইনে অনেক গোলমাল ও অস্বার্থ হইতে পারে।

১০। অতএব আমরা চকুম করিতেছি যে পূর্কোপেক্ষ দুই বিষয়ে যে উদ্যোগ করা গিয়াছে এবং নূতন আইনের কি ফল হইয়াছে ইহার বিষয় আমরাদিগকে জ্ঞাত করণ যায়।

খ্রীষ্ট অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী অন্য এক পত্রের চমক অর্থাৎ ৫। ৬। ৭ দফা।

২০ অবধি ২৫ পর্য্যন্ত দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রী করণের আইন সংশোধনের ১৮৪৫ সালের ৪ আইন।

৫। এই বিষয়ে সম্প্রতি যে আইন হইয়াছে তাহার বিধানের দ্বারা অভ্যন্তর গোলমাল ও অস্বার্থ হইবেক এমন আমাদের আশঙ্কা আছে। ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হওয়ার পূর্বে যখন রেজিস্ট্রীকরণিয়া ব্যক্তি সেই বিষয়ের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল থাকনের বিষয় অবগত ছিল তখন তাহার রেজিস্ট্রীকরণ দলীল পূর্কোপেক্ষ তারিখের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল অপেক্ষা অগ্রগণ্য হইত না। সেই আইনের দ্বারা রেজিস্ট্রী হওয়া দলীল সকল বিষয়ে অগ্রগণ্য ধার্য্য হইল। কিন্তু এই আইন প্রস্তুত করণে কিছু ভুল হওয়াতে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনের দ্বারা তাহার সংশোধন হইল। তাহার বিষয়ে আমরা তোমাদের নিকটে লিখিলাম যে সেই আইনেতে যে ব্যক্তিদের লাক্ষনোকমান আছে তাহারদিগকে তাহার বিধান সম্পূর্ণরূপে জানান অভিযান্ত্রিক। আমরা আরো লিখিলাম যে ইংলণ্ড দেশে আইনব্যবসায়ি ব্যক্তিরা দলীল প্রস্তুত করিয়া থাকেন কিন্তু ভারতবর্ষের মধ্যে প্রায় এমন ব্যবহার নাই অতএব যে দলীলের দ্বারা স্বাবর সম্পত্তি অভিসরলভাপূরক

faith and according to long and well established usage. "We also remarked that the utmost pains would be requisite as to the mode of keeping the registry of deeds, and making it easily available for reference, and protecting it both from fraud and from accident. These precautions could not in our judgment, be safely left to the discretion and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India."

6. "The information on the foregoing points, furnished with your letter of the 28th June, No. 18, 1845, certainly is not such as to show that our apprehensions are unfounded."

7. By Act IV. of 1845, the passing of which is reported in your present letter, it is further enacted that deeds may be registered in any 'registry office within the Presidency of Fort William in Bengal, whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such deeds relate is situated or not.' This new provision will increase the liability of a fair title to property becoming void, through some undiscovered Act of registration, and makes it still more indispensably necessary that the registers should be easy of access to parties requiring to examine them, and should be effectually protected against fraud and accident. The subject so universally and essentially concerns the interests of the community, that we must again desire that the various points affecting it, which were stated in our letter of the 24th July, 1844, No. 17, above referred to, may be fully enquired into, and may receive your deliberate consideration."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th May, 1846.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st. Constructions Nos. 454, 820 and 1221 and the Circular Order, Nizamut Adawlut, No. 14, dated the 5th December, 1828, having received the reconsideration of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut for the Lower and North-Western Provinces and being found at variance with other instructions\* on the same subject, which declare preliminary enquiry and commitment, in cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings, to be the peculiar duty of the Civil Courts, are hereby rescinded.

2d. In such cases, it will be no longer optional with the Civil Courts, as implied in the several Constructions and the Circular Orders hereby revoked, either to commit the accused for trial be-

\* Construction No. 572, Para. 3, Construction No. 704, Circular Order No. 160, dated 29th May, 1835.

এবং বহু কালের স্থাপিত ব্যবহারকমে হস্তান্তর হইতেছে তাহা রহিত করা অত্যন্ত ক্লেশকর বিষয়। আমরা পুনশ্চ কহিলাম যে দলীলের রেজিষ্টারী বহী প্রস্তুত করণের নিয়মের বিষয় এবং অনায়াসে লোকে তাহা অনুসন্ধান করিতে পারে এবং চাহুরী বা দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহার কিছু অপকার না হয় ইত্যাদি বিষয়ে অত্যন্ত যত্ন করিতে হইবেক। এবং আমাদের বোধ ছিল যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্মকাণ্ড অর্থাৎ রেজিষ্টারীকরণকারদের প্রত্যেক বিশেষ ব্যক্তির বিশেষত্ব ও কর্মদক্ষতার উপর নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনাবাই এইমত মার-খানতার উদ্যোগ করিতে পারেন।

৬। তোমাদের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১৮ নম্বরী পত্রে পূর্বোক্ত নানা বিষয়ে যে সম্বাদ দিয়াছে তাহাতে অবশ্য বোধ হয় যে আমাদের হস্ত অমূলক ছিল না।

৭। তোমাদের একগুণকার পত্রে ১৮৪৫ সালের ৪ আইন জারী করণের সম্বাদ লেখা আছে এই আইনের দ্বারা আরো এই প্রকৃষ্ট হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলায় রেজিষ্টারী দফতরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারী হইতে পারে। এ দলীলসম্পর্কীয় সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলায় মধ্যে থাকুক বা না থাকুক সেই জিলায় রেজিষ্টারী হইতে পারে। এই নূতন বিধানের অস্তিত্ব কোন রেজিষ্টারীহওয়া দলীলের দ্বারা সম্পত্তির যথার্থ স্বত্ব লোপ হইবার পূর্বাপেক্ষা অধিক সম্ভাবনা হইবেক অতএব পূর্বাপেক্ষা অধিক আদ্যক হইয়াছে যে রেজিষ্টারী বহীর মধ্যে যে কোন ব্যক্তি অনুসন্ধান করিতে চাহে সেই ব্যক্তি অনায়াসে তাহা করিতে পারে এবং এই বিধানের কোন চাহুরী হইতে না পারে এবং দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহা নষ্ট হইতে না পারে। এই বিষয়ে সর্ব সাধারণ লোকেরদের অত্যন্ত ক্রটিবিশিষ্ট আছে অতএব আমরা পুনরায় আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রে এই রেজিষ্টারীর সম্পর্কে যে নানা বিষয় লেখা আছে তাহা অতিসুক্ষ্মরূপে বিবেচনা কর। ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৮ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারুলর আওর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের হিন্দু ও দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেন।

৪৫৪ এবং ৮২০ নম্বরী এবং ১২২১ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮২৮ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখের নিজামত আদালতের ১৪ নম্বরী সরকারুলর আওর আগ্রাহ ওকালিকাভাস সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সাহেবরা পুনরায় বিবেচনা করিয়া দেখিয়াছেন যে সেই বিধি অন্যান্য প্রকৃষ্টে \* নির্দিষ্ট আছে যে আদালতসম্পর্কীয় কার্যক্রমে জালকাগজ করণের অপরাধ দৃষ্ট হইলে তাহার আদৌ ভজর্জাজ এবং অপরাধিকে সোপান করণের ভার দেওয়ানী আদালতের বিশেষ কর্ম। এই উদ্ভূত প্রকৃষ্টের পরস্পর বৈলক্ষণ্য আছে অতএব পূর্বোক্ত আইনের অর্থ ও সরকারুলর আওর রদ হইল।

২। একগুণে রদহওয়া নানা আইনের অর্থ ও সরকারুলর আওরের অভিপ্রায় এই ছিল যে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে তাঁহারা অপরাধি ব্যক্তিকে বিশেষ মেশনে বিচার

\* ৫৭২ নম্বরী আইনের অর্থের ৩ দফা এবং ৭০৪ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮৩৫ সালের ২২ মে তারিখের ১৬৯ নম্বরী সরকারুলর আওর।



fore a Special Sessions, or to direct a prosecution for forgery, or to declare the party aggrieved by such forgery at liberty to institute a prosecution in the Criminal Court, as to them may seem fitting, but it will be incumbent on those Courts, in all cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings, to conform strictly to the rules prescribed for adoption in cases of perjury by Section 2, Regulation III. of 1801, by Section 4, Regulation VII. of 1813, Section 14, Regulation IV. of 1793, (corresponding with Section 8 Regulation III. of 1803,) and Section 14, Regulation XVII. of 1817.

3rd. The same rule is to be considered applicable, *mutatis mutandis*, to cases of forgery, brought to light in the course of judicial proceedings in a Criminal Court.

4th. These instructions are not intended to exclude from the cognizance of the Magisterial authorities criminal prosecutions for forgery, which may be instituted irrespectively of proceedings in any Civil or Criminal Court.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 13th March, 1846.

No. 6.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of criminal statements.

*Supplementary rules for the preparation of the Magistrate's Statements.*

Para. 137. That the Court may be enabled to ascertain to whom delay in the examination and discharge of witnesses may be attributable, the Magistrates will be pleased to make the following addition to Statement No. 2, Part 3, exhibiting the number of witnesses examined by each Magisterial Agent, and the periods during which they were detained in attendance by each. The responsibility of delay, and the duty of explaining its cause, will rest on the officer, whether Magistrate, Assistant or other, before whom it may occur.

The subjoined form can be appended without difficulty to Part 3, Statement No. 2, by simply prolonging the columns and filling up the first column in the manner shown in the exemplar.

By Mr. — Magistrate.

" — "

" — "

" — "

" — "

" — "

হওনার্থ লোপ করিতে পারেন অথবা জালসাক্ষীর বিষয়ে নালিশ করণের চক্রম দিতে পারেন অথবা এ জালসাক্ষীর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে ফৌজদারী আদালতে নালিশ করিতে অনুমতি দিতে পারেন। কিন্তু এক্ষণে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আপনাদের বিবেচনানুসারে এই অন্যতর কার্য করিতে পারিবেন না কিন্তু উক্ত কালে আদালতের কার্যক্রমে কোন জালসাক্ষী দৃষ্ট হইলে ঐ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের এই উদ্ভিত চইবেক যে ১৮০১ সালের ৩ আইনের ২ ধারা এবং ১৮১৩ সালের ৭ আইনের ৩ ধারা এবং ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৪ ধারা (এবং তদনুযায়ী ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ৮ ধারা) এবং ১৮১৭ সালের ১৭ আইনের ১৪ ধারার মিত্যাশপথে দেওয়ানীর অপরাধের বিষয়ে যে সকল বিধি নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে অবিকল কার্য করেন।

৩। যে জালসাক্ষী ফৌজদারী আদালতের কার্যক্রমে দৃষ্ট হয় তাহার বিষয়ে বিষয়বিশেষে পূর্বোক্ত বিধান খাটিবেক।

৪। কিন্তু এই প্রকৃতির এমত অভিপ্রায় নহে যে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী আদালতের কার্যের অসম্পর্কে জালসাক্ষীর বিষয়ে যে ফৌজদারী নালিশ চলিতা মাজিস্ট্রেটসম্পর্কীয় কর্মকারকেরা গৃহ্য করিতে পারেন না।

ডবলিউ কর্ডপাত্রিক 'ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবের বরাবরেন।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী কৈফিয়ত প্রস্তুত করণার্থ নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিস্ট্রেট কৈফিয়ত প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধি।

১৩৭ দফা। সাক্ষীদের জোবানবন্দী লগন ও তাহারদিগকে বিদায় করণের বিলম্ব হইলে সেই অপরাধ কারার শিরে পড়ে ইহা সদর নিজামত আদালত অবগত হইতে পারেন এতদর্থে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি প্রকৃষ্ট হইল যে তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তে অতিরিক্ত ইহা লেখেন যে প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট কর্মকারক ৫৩ সাক্ষির জোবানবন্দী লইলেন এবং প্রত্যেকের সম্মুখে তাহারাকত কালপর্যন্ত হাজির ছিল। অতএব বিলম্বের খুঁকী এবং তাহার কারণ জানাইবার ভার যে কর্মকারকের কাছারিতে বিলম্ব হইয়াছিল কি মাজিস্ট্রেট কি আসিস্টেট মাজিস্ট্রেট কি অন্য ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক।

তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত পাঠ অনায়াসে সংযোগ হইতে পারে। মুদ্রণ কর কিছু লগ্ন করিলে এবং নীচের মুসাবিদানুসারে প্রথম ঘরে কথা লিখিলে কার্যসিদ্ধি হইতে পারিবেক।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব ও শ্রীযুত মম্বাহদ ইদ্দিন  
খাঁ এবং শ্রীযুত শিবচন্দ্র মুখুম্বার পরিবর্তে শ্রীযুত এ গ্রান্ট  
সাহেব ও শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ও শ্রীযুত দাবু  
রাজকৃষ্ণ রায় ফরিদপুরে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত  
ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটি'র মেম্বার হইবেন।



The 12th June, 1846.

Mr. W. J. H. Money to be Additional Judge of Chittagong.

Mr. W. M. Dirom to be Collector of Moorshe-  
dabad.

Mr. W. Bell to be Magistrate of Rajeshye, continuing to officiate as Collector of Behar until further orders.

Mr. R. H. Russell to be Magistrate of Sarun.

Mr. W. S. Seton Karr to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The appointment of Captain J. Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein, and Police Magistrate for that Town, published in the *Bengalee Government Gazette* on the 2d instant, is cancelled.

The 13th June, 1846.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant, to proceed on Circuit duty.

Mr. Welby Jackson, Officiating Temporary Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his office on the 9th instant.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his office, and that of the Special Commissioner of Cuttack on the 1st instant.

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and Salt Agent of Central Cuttack, resumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. A. Smelt, Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. W. Luke, Collector of East Burdwan, resumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of East Burdwan, resumed charge of his office on the 8th instant.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 10th June, 1846.

Baboo Radhanath Gangolee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in 24-Pergunnahs, for two weeks under Medical Certificate.

#### NOTIFICATION.

The 10th June, 1846.

The Reverend Charles Dillon Hamilton, appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Plantagenet," which Vessel reached Kedgerree on the 2d instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব চাটগাঁও অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন ও অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত বেহারের কালেক্টরী কর্ম নিরূপিত থাকিবেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব সারনের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

মৌলমিনে সৈন্যদের অধ্যক্ষতা কর্মে এবং এ নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেট কর্মে শ্রীযুত ক্যাপ্টেন জে মোর সাহেবের যে নিয়োগ বর্তমান মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি ডীপ সাহেব দায়েরসালেরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন নিরীশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের কিঞ্চিৎ কালের একটী জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌগেল সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মধ্যম কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এ নিম্নের একটী শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ জে লট সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চক্ষিপরিগণনাতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত পাদরি চার্লস ডিলন হামিল্টন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেডার্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিস্টেন্ট প্রমোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "প্ল্যাণ্টাজিনেট" নামক জাহাজে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1108.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 17th June, 1846.*Mr. A. R. Young to be an Under Secretary to  
the Government of Bengal.Mr. W. Luke, } to be Members of the Fer-  
Dr. A. C. Macrae, } ry Fund Committee of  
East Burdwan.Mr. J. Macleod, Deputy Collector under Regu-  
lation IX. of 1833, in Shahabad, is promoted to  
the first Grade.Mr. W. Ainslie to be an Assistant to the Magis-  
trate and Collector of Cuttack.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 13th June, 1846.*Lieutenant C. S. Reynolds, Junior Assistant to  
the Commissioner of Assam, for one month, from  
the 2d instant to the 2d proximo, on private af-  
fairs.*The 15th June, 1846.*Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and  
to the Collector of Shahabad, for one month, un-  
der Section XI. of the Amended Absentee Rules.

## NOTIFICATIONS.

*The 17th June, 1846.*Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of  
Dacca, made over charge of his offices to Mr. B.  
H. Cooper on the 9th instant.Mr. H. Atherton, Officiating Collector of Back-  
sajunge, made over charge of the Treasury and  
current duties of his office to Mr. A. Money on  
the 12th instant, preparatory to proceeding to the  
interior on public duty.Mr. R. T. Tucker, of the Civil Service, em-  
barked for England on board the Ship "Switham-  
by," which Vessel was left by the Pilot at Sea on  
the 11th instant.By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1127.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 17th June, 1846.*Mr. R. N. Shore to be Superintendent of Sur-  
vey in Bhaugulpore, and to exercise the full powers  
of a Collector under Regulations VII. 1822 and  
IX. 1825, in Purneah, Bhaugulpore, Dinagepore,  
Rangpore, Maldah, Monghyr, Beerbhoom and  
Mousshedabad.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

১১০৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের জুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

জিহুত এ আর ইয়ং সাহেব বঙ্গলা দেশের গবর্ণমে-  
ন্টের ছোট সেক্রেটারী হইবেন।জিহুত ডবলিউ লুক সাহেব ও জিহুত ডাক্তর এ সি  
মাক্রে সাহেব পূর্ব বর্ধমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত  
ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত  
ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে মাকলোড সাহেব প্রথম  
শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।জিহুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও  
কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্ট্যান্ট  
জিহুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনল্ডস সাহেব স্বীয় কর্মে-  
পলক্ষে বর্ধমান মাসের ২ তারিখ অবধি আগামি মাসের  
২ তারিখপর্যন্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ষ্ট্যান্ট জিহুত ই জাকসন সাহেব ছুটী প্রাপ্তবিসয়কু পুর্ন  
বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত আর ই কন-  
লিফ সাহেব বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপনাত  
কর্মের ভার জিহুত বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করেন।বাকরগঞ্জের একটং কালেক্টর জিহুত এচ আর্থটন  
সাহেব সরকারী কর্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পূর্বে  
বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে গাজানানানার এবং আপ-  
নার কাছারীর চলিত কর্মের ভার জিহুত এ মনি সাহে-  
বের প্রতি অর্পণ করেন।সিবিএলসম্পর্কীয় নিরিশতার জিহুত আর টি টকর  
সাহেব "সুইথাম্বি" নামক জাহাজে ইংলণ্ডে গমন করি-  
য়েছেন এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি  
সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের জুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

জিহুত আর এল শোর সাহেব ভাগলপুরে জরিপী  
কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮২২ সালের ৭  
আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে ও  
ভাগলপুরে ও দিনাজপুরে ও রঙ্গপুরে ও মালদহে ও  
মুন্সেগরে ও বীরভূমে এবং মুরশিদাবাদে কালেক্টর  
সাহেবের সম্পূর্ণ কথতানুসারে কর্ম করিবেন।



Mr. W. B. Buckle to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade.

Mr. E. Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Shahabad.

Mr. C. Archer, Civil Assistant Surgeon of Nuddea, to be also Register of Deeds in that District.

Mr. J. H. Reilly, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, is promoted to the 1st Grade.

Mr. R. T. W. Betts, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, is promoted to the 1st Grade.

*The 20th June, 1846.*

Baboo Radhamohun Chowdry, Moonsiff of Rajarampore in Dinagepore, to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Moulavie Gholam Nujjuff deceased.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 17th June, 1846.*

Baboo Oomakaunt Sein, Commissioner of Soonerbuns, for six weeks, under Medical Certificate, making over charge of his office to Mr. Unconquanted Deputy Collector A. T. Smith.

Bhogeruth Bur Sanaputty, Sudder Ameen of Luckimpore, to the 1st proximo, in extension of the leave of absence granted to him on the 16th ultimo.

Baboo Kalachund Dey, Sub-Assistant Surgeon, attached to the Bhowanipore Dispensary, for three months, under Medical Certificate.

Baboo Chunder Sein Roy, Principal Sudder Ameen of Kamroop, from the 2d to the 16th instant, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 20th June, 1846.*

Mr. W. M. Dirom made over charge of the Sarun Collectorate to Mr. J. Combe on the 10th instant.

Mr. H. Nelson assumed charge of the Sub-Division of Farruckabad on the 9th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 4th of July, 1846, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination: the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

\*Council of Education, 19th June, 1846.

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই জ্যাকসন সাহেব শাহাবাদে ঘাটার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

নদীরার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব প্রথম শ্রেণীতে হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ভগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব প্রথম শ্রেণীতে হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

মৌলবী গোলাম নজফের মৃত্যু হওয়াতে দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাখামোহন চৌধুরী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

সুন্দরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন ও আপনার দিরাশতার কর্মের ভার অর্জিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ টি অর্থ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভগীরথ বর সেনাপতি গত আসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

ভবানীপুরের ঔষধালায়ে নিযুক্ত মদ-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কালচাঁদ দে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রসেন রায় স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে সারণের কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত জে কুম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে ফরুকাবাদের এলাকার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে চালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিদ্যাধ্যাপনের ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষীদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘটটার সময়ে হিন্দু কলেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যোগ্যতার পরীক্ষ হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্মাকাক্ষী যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি ঐহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

## OPIUM.

## আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ২৭ জ্যৈষ্ঠ।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ  
১৬ আষাঢ় মোমবার পূর্ণিমা দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একচেতন্যে নীচের লিখিত  
যেহদার সন ১৮৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সত্ত্ব  
বিক্রয় করা যাইবেক।

বেচারের পরদায়শী আফিম ..... ৩৪৭৬/

বানারসের পরদায়শী আফিম..... ১৫৬২/

জুয়ঙ্গা সিদ্ধুক ..... ৫০৩৮/

## নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির  
মালভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিতে সর্টিফিকেটে দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নূনসংখ্যা কোং ৪০০১ টাকার হিসাবে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে  
ব্যক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদ্র ৫০৩৮/ সিদ্ধুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও  
আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার দাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর  
আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলাট ৫ সিদ্ধুক হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম দরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেটি-  
টরী হওনের পূর্বে ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী  
বাস্ততে দর্শনি প্রামিস্যরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিত দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই  
রক্তসপ্তিমার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবদেজরর সাহেবের রসিদ অথবা  
কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরুপিত সময়  
মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবদেজরর সাহে-  
বের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম যিহ্ন করেন  
সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোদমান ও খবচগরচা পড়িবেক তাহা  
পূর্বোক্তমতে বাহাদুরিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে একটি হইবেক তাহারদিককে দিতে হইবেক ও যুগফা  
যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানি হস্ত  
উত্তীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বিবেচনা হইবেক সেই মত তিনি এ নোটের দাতা টাকা  
আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের দাতা আমানৎ পেশগীর টাকা এই ২ জুলাই তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে  
দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সব সবদেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ  
পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপ এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেতাক টাকা  
নীলামের তারিখ ইস্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৯ জুলাই বুধ-  
বার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের দাতা ব্রেজরীর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের  
কিম্বত পূর্বে লিখিত যেহদার দিবস কিম্বা যেহদার পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এই পূর্বোক্ত  
ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে যে আমানৎ পেশগীর মগদ টাকা অথবা  
কোন রকম কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে  
বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে সে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা  
হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্ত মতে বেতাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ  
আফিম বাহির করিবার লুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক  
সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরাজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা  
করুবা যে পূর্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টি-  
ফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা লুকুম বাস্ততে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে  
অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিদ্ধুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমবেসি পরি-  
মাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্থেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির  
কাগজ অথবা সবদেজরর রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলসহিতে  
লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এক্সেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দার নিকটহইতে লওয়া যাই-  
বেক এবং এইরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজ-  
কুরা খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়  
দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জিযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার  
এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি স্যাং তাহার  
যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে



বাক্স দেও নোট কিয়া সবত্রেজরর সাহেবের হসিন অথবা কোম্পানির কাগজ দাঁতিল করে তবে তাহারনিচের ডীক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত একিয়ার আছে যে প্রথম সে লাট খরিদ করিলেক সেই লাট নম্বর- হইতে যত লাট সে মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিদা লাটহ'য়ের ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে ডিপজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাট- হ'য়ের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিম্য্য এত লাট গরবিকী থাকে যাহাতে এ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পষ্টবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তুহারের লিখিত আফিমের দিক্রীসম্পর্কীয় কিছা এই আফিমের হিসাব রফার হিসেবে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের দিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুন নী- লামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর- খানার অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয়কারণ এইরূপে এস্তুহার হইল তাহার মর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিমের তফসীলের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম টে- রারি কারণ গত সনহায়ের মত এতদ্বারা ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের নোট শুদ্ধা নির্ভাঃ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পার্টি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজদুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এ.মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় সে ওজন করা যার তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার তফর করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়গী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে বেপারিগান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিয়ন্ত্রণস্বরূপ এই আফিম রহিয়াছে।

|                    |     |   |
|--------------------|-----|---|
| জানের মাহার নীলামে | ২৫  | ১৭ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের          |
| ফিচারি             | ৪০  | একরাশীসের ৩ ৬৪ দফা বিমোজিব ফরাসের হাতিমানকে ৩০০ সিন্দুক অ-          |
| এপরেস              | ৮৫  | ফিম দেয় তাহা তাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার নব্বাশ        |
| মে                 | ১০  | করিয়াছেন তদুপে এস্তুহার দেওয়া যাইতেছে যে যদিপি নিয়মিত মেয়ান     |
| জুন                | ৭০  | মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফিমের তার        |
|                    |     | অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম দিয়া          |
| সিন্দুক            | ৩০০ | যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্বত আদ'রের মে-          |
|                    |     | য়ান গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে |
|                    |     | বিক্রয় করা যাইবেক।   |

বিমোজিব ওকুম সাহেদান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিসম্বন্ধক উশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জুজটের নং জুজ নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ইংরেজির কিস্তী জ'নুআরিপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহে ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১৮ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছ- রীতে বিনা ওজর নীলামে পরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১১ জুন।

| নম্বর<br>শ্রেণী | মহালের<br>জোণী                        | জিলার তে<br>জিহে মহা<br>লের নম্বর | মহালের নাম  | মহালের লিখিত মালি<br>কের নাম  | সদর<br>জমা | সন ১৮৪৬ইং<br>জ'নুআরি মা<br>সের কিস্তী প<br>য়াস্তের পাও<br>না বাকী | উ<br>প<br>দ<br>ন |
|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------------|------------|--|------------------|
| ১.              | ইস্ফুরারি<br>জমাখার্বা হও<br>য়া মহাল | ১৩                                | পরগনে ২৭ শএশতি<br>তালুক জিউল্ল রাই                          | সুগলকিশোর দাস ও<br>গয়রহ      | ৪৮৭        | ৪ ৥ ১১   |                  |
| ২               | এ                                     | ১                                 | পরগনে বেড়ালী মহা<br>ল হানা বাদি তাং বা<br>হানুর বজা জমিদার | আক্টনী মুজক বিনা<br>ছিট সাহেব | ১৭ ১৬      | ৮ ৥ ৩  |                  |

A. S. ANNAND, Offg. Collector.

এসলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা: বাকরগঞ্জ সর্কা মাধারগের আপনর্গ

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালত সন ১২৫২ রাজস্বের লগায়ত কিস্তী ফালগুনের পংএন; মালগুজারি অংগের নিমিত্তে সন ১৮৪১ ইঙ্গের ২৫ অপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার এই কাছারীতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে ঋণদারান নীলাম ঋণদ করিয়া রিতীমতে তারনার টাকা মাল করিয়াছিলে আর নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে বাকী মূল্য সরকারী ধনাগারে মাখিল না করাতে উক্ত আইনের ১৬ ধারার মফ্যনুসারে ঋণদারানের মাখিলী তারনার টাকা সরকারে জব ও নীচের লিখিত মহালত পুনর্নিলাম কর; আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এসলানামা দেওয়া যায় যে মহালত মজকুরান সন ১৮৪১ ইঙ্গের ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১১ আষাঢ় রোজ দুখদার এই কালেক্টরী কাছারীতে দিনাওকরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪১ ইঙ্গের ৩০ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ ইজ্যাক্ট।

| ক্রমিক নম্বর | মহালের প্রাণী  | জিলার ভৌক্তি<br>তে মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম  | মহালের লিখিত<br>মালিক           | সমর জমা | বাকী খাজানা: লগ কিং ফালগুনের সন ১২৫২ বা  | মহালত কথা  |
|--------------|--|------------------------------------|---|---------------------------------|---------|--|--|
| ১            | ইন্তরুরারী জমা ধার্য<br>হওয়া মহাল ...   | ১০৫৩                               | খারিজা: পরগনে বাকরোড়; রামকেশব চক্র তালুক...                                      | ললিতান মাহি...                  | ২০/২    | ২০/২   | মোলআনা মহাল নী-<br>লাম বিক্রয় হইবেক                   |
|              | ঐ ...  | ২৭১০                               | খারিজা: পরগনে উত্তর সাহাবাজপুর গোল্ডল চক্রবর্তী<br>তালুক ...                      | রামকানাই চক্রবর্তী...           | ২ ১০/১  | ২ ১০/১   | ঐ  |
|              | ঐ ...  | ৩১৪৪                               | খারিজা: পরগনে জিরামপুর জ্ঞান মামুন তালুক  | মুজা আহমদ জ্ঞান ও<br>নওরহকান... | ৫ ১/৪   | ৫ ১/৪  | ঐ  |
|              | ঐ ...  | ৩১৭৩                               | খারিজা: পরগনে তখা মানুজা তালুক  | মানুজা ...                      | ১ ১/৭   | ১ ১/৭  | ঐ  |
| ৩            | বাকী মালগুজারি যে<br>রূপে আসার হর সেই<br>রূপে আসার করণের<br>দাওয়ার নিমিত্তে বি-<br>ক্রয় হইয়া মহাল | .                                  | খারিজা: পরগনে বাকরোড়; তালুক নিমটান গুপ্ত কিং<br>ভরসাকীটি ওশত তালুক তৈরচক্র গুপ্ত | তৈরচক্র গুপ্ত...                | ১৩০৭    | পং চন্দ্রদীপের হিং ১১২ ৥ = ক্রান্তের ক্রান্ত<br>সরদারাকার মেং ক্রান্তিকি নিখানিয়াল হাকিক<br>সাহেব ও তম্য জামিনদার তৈরচক্র গুপ্ত ও রা-<br>মকানাই গুপ্ত ও ভগবানচন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ<br>সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কামানন্দীন ও চন্দ্রক-<br>মাল ও কালচাঁদ চক্রবর্তী ও সোণামণি দেব্যা ও<br>নরকিশোর দাস ও হরচন্দ্র রায় ও জগমোহন রায়<br>ও মোহন মাল বাং সন ১২৫২ সালের ইং ১৭-<br>শাখা লগ ৮ মাঘ নিকাস আমলের তহদীল বাকী<br>৭১০১ ১/৪ ৮ উক্ত নিকাসের ঋণচ বাকীআশি | এই ওশত তালুকমধ্য<br>তৈরচক্র গুপ্ত জামিন<br>দারের যে হক |
|              |  |                                    |   |                                 |         | ৭১৩ ১/৪ ৮<br>৩১৩৬<br>৭১৩ ১/৪ ৮   |  |

| শ্রোণীর<br>নম্বর | মহালের শ্রোণী  | জিলায় ডেপুটি<br>তে মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম   | মহালের লিখিত<br>মালিক                   | সদর জমা    | বাঁকী খাজানার<br>কিৎ ফাল্গুণের মন ১২৫২ তারিখ   | মন্তব্য কথা  |
|------------------|--|-------------------------------------|--|---|------------|--|--|
| ৩                | বাঁকী মালগজারি<br>যেক্ষণে আদায় হয়<br>সেইরূপে আদায়কর<br>ণের দাওয়ার নিমিত্তে<br>বিক্রয়হওয়া মহাল... | .                                   | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তারিখ<br>কীষ্টিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তারিখ গোবিন্দ-<br>প্রসাদ রায় গং উদ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং<br>৥ ৮ আনা মধ্যে কিং বেহড়াখালি ও হরিশুখালি ও<br>মধুখালি ওশত হাং তারিখপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ<br>সেন ... .. | তারিখপ্রসাদ সেন ও<br>গুরুপ্রসাদ সেন ... | ১৮২ ১/৪১১৩ | ঐ  | এই ওশত হাওলা<br>মধ্যে তারিখপ্রসাদ<br>সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন<br>জামিনদারিদের যে<br>হক |
| ৪                | ঐ ...  | .                                   | উকু মহাল তারিখ ওশত তারিখ মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং<br>৮ আনি উদ্যে নিং হাং তারিখপ্রসাদ সেন ...   | ঐ ...                                   | ২১৮৪       | ঐ  | এই নিম্ন হাওলা<br>মধ্যে উকু জামিনদারি<br>দের যে হক                                 |
| ৫                | ঐ ...  | .                                   | কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তারিখ<br>কীষ্টিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তারিখ গোবিন্দ-<br>প্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৥ ৮ আনি<br>উদ্যে কিং দখইয়া গং ওশত হাং তারিখপ্রসাদ<br>সেন ... ..  | ঐ ...                                   | ৬২ ১০      | ঐ  | এই ওশত হাওলা<br>মধ্যে উকু জামিনদারি<br>রানের যে হক                                 |
| ৬                | ঐ ...  | .                                   | খাং পং বাঁকীরাড়া কিং সোণারতাং রাধাকান্ত দকশী<br>হাং রাধাকান্ত দাস ... ..  | রাধাকান্ত দাস ...                       | ১২ ১৮/৭    | খাং পং বাঁকীরাড়া নগর চাঁদগাজি তারিখ<br>হিং ১০ আনি মিলকিয়াত রাধাকান্ত দকশী জামিনদার<br>সরকার এই মহালের সাংকেক তহসীলদার উদয়<br>চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রাধাকান্ত দাস ও<br>সূর্যকান্ত গুপ্ত তহসীলদারের তহকুপী দাকী<br>দারম্বে মন ১২৫২ তারিখ ... .. | এই হাওলা মধ্যে<br>রাধাকান্ত দাস জামিনদার<br>নহাদের যে হক                           |

২২১৬৮৮

H. ALBERTON, Offg. Collector.

এডেলবার্গ কালেক্টরী কালেক্টরী জেলা: যশোর

সহানি দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা: যশোরের নতুন লিখিত মহালত সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুয়ারি পর্যন্তের পিওন বাকী মালিকতার নিয়মে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুন মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ আশ্বিন বোজ সোমবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজেরে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৪৬ সাল তাং ৩ জুন।

| খেলার নম্বর | মহালের খেলার                   | জেলার তেজিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম               | মহালের লিখিত মালিক               | সদর জমা | সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুয়ারি পর্যন্তের পিওন বাকী | টেকিফর   |
|-------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|---------|---|--|
| ১           | ইস্ফুরারী জমা: ধারী হওরা: মহাল | ২২২                       | দিং ধুলপুথুরি পং: মাইথুর | রামকিশোর দাস                     | ১ ১/৫   | ১ ১/৫   | এই মহাল প্রথমতঃ গত ২২ অক্টোবর নীলাম হইতে পারিলে দা-রনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে অংশিত মূল্য দাখিল না করিলে দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| ২           | ই                              | ৩৫৩৬                      | রাখামি দাস               | দিং শেমুলা: মাইথুর: পরগনে মাইথুর | ৬৫      | ৬৫  | R. HAMPTON, Offg. Collector.   |

সহানি দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার ম্যানুস্ক্রিপ্ট নীতির লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ৩ জুন ই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২০ আশ্বিন শুক্রবার জেলা: নদিয়ার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজ নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ১৭ জুন।

| নম্বর খেলার | মহালের খেলার  | জেলার রেজিষ্টারী নম্বর | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিক        | সদর জমা | সরকারী পিওন | মতব্য কথা   |
|-------------|---------------|------------------------|------------|---------------------------|---------|-------------|---|
| ১           | লাখোরাজ ১ ১/২ | ৩                      | মোঃ হিজলি  | গঙ্গাপ্রসাদ ষষ্ঠ ও মাইথুর | ০       | ১৭ ১/২      | জেলা: ২৪ পরগনার জিহুত কালেক্টরী সাহেবের আদেশমতে এই লাখোরাজ ক্রয়িত হুত আফিম মাদরচন্দ্র ষষ্ঠের উত্তরাধিকারী দেনা: পিওনার মালিকদিগের হেতুক আছে তাহাই নীলাম বিক্রয় হইবেক। |

D. J. MERRY. Collector.



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of March, 1845, until the 30th day of May last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 16th June, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 2d day of July, 1844, until the 30th day of May last.

In the matter of GEORGE ADAM and JAMES STEWART BLAICKIE SCOTT, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of October, 1845, until the 30th day of May last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 16th June, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of RAMKISTO BAUGCHEE, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sein, of Calcutta, Creditor of the said Ramkisto Baugchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

## যোত্রহীন জন টর্টন সাহেবের

দিয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবাইডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনি-বারে এই বিষয়ের শুননি পুনরায় হইবেক এবং ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের সকল জমাখরচের সমস্ত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইবে-ছে দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীন ইন্স্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয় সম্পর্কিত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাব্দ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি তদ্বিসয়ের সমস্ত শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দিহা তাঁহার কথা শুনাইবেক।

আইসনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

## যোত্রহীন অ. অ. হার্নি সাহেবের

দিয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ের ১৮৪৪ সালের ২ জুলাই তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্তের সমস্ত হিসাব আইসনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম সাহেব ও জেমস  
স্টুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের

দিয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবাইডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনি-বারে এই বিষয়ের শুননি পুনরায় হইবেক এবং আইসনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ অক্টোবর তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত জমাখরচের সমস্ত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করিয়াছেন সেই স্থানে তাহা দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীন ইন্স্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয় সম্পর্কিত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাব্দ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দিহা তাঁহার কথা শুনাইবেক।

আইসনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গা নিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

## রামকৃষ্ণ বাগচী

কলিকাতা নিবাসি গৌরমোহন সেননামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইয়াছিল তিন এক্ষণে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম ১২ম-বর্ষের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্ত

in the said Court, on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said RAM-KISTO BAUGCHEE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,  
Insolvent's Attorney.

স্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে ঘনাইবেক।

উক্ত রায়কৃত দাগটীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

আর গ্রেটাম।  
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

#### সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

১০০১ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিধানি শ্রীমধুসূদন কর্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াত্ত অলঙ্কার গঠনের কর্ম করিত এই ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলক্ষ্মীচন্দ্র রাজা অমলাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ। শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ইহা ভোতলা গোপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৬। ২৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন ।

## INSOLVENT COURT.

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[*Second Insertion.*]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Assessor of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the above-named Insolvents, the sum which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|--|--|---|
| W. Adam, Mariner, ...   | 23 0 0                                       | 5th                  | 0 7 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...   | 1319 15 6                                    | ditto                | 17 9 6   | ditto  | Do.   |
| Wm. Armstrong, ...  | 1293 9 9                                     | ditto                | 25 14 0  | Not paid.  | Not proved.   |
| R. Aubury, ...  | 6 5 1  | ditto                | 0 2 0  | ditto  | Do.   |
| Bacharam Chatterjee, ...  | 1087 5 6                                     | ditto                | 21 12 0  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Bajee Rao, ...  | 27257 15 0                                   | ditto                | 545 2 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Mrs. C. Baldock, ...  | 1181 10 0                                    | ditto                | 23 10 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...   | 1337 6 9                                     | ditto                | 26 12 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|--|--|---|
| Wm. Barrett, ...  | 2063 2 3                                     | 5th                  | 41 4 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Ensign H. M. Barwell, ...   | 799 6 2                                      | ditto                | 15 15 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Bathgate and Company, ...   | 76 2 3                                       | ditto                | 1 8 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Arthur G. Battersby, ...  | 18 0 0                                       | ditto                | 0 5 9  | Not paid.  | Not proved.   |
| Surgeon Alexander Beattie, ...  | 57 15 4                                      | ditto                | 1 2 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Mrs. Adelphina Bell, ...  | 42 6 6                                       | ditto                | 0 13 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Private J. Bergen, II. M. 11th Dragoons, ...  | 36 2 9                                       | ditto                | 0 11 7   | ditto  | Do.   |
| Pay Serjt. W. Betson, 11th Dragoons, ...  | 112 10 2                                     | ditto                | 2 4 0  | ditto  | Do.   |
| Bhoobun Mohun Ghose, ...  | 107 12 0                                     | ditto                | 2 2 6  | ditto  | Do.   |
| Lieut. W. C. Birch, ...   | 85 10 6                                      | ditto                | 1 11 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| John Blackburn, ...   | 2 2 4  | ditto                | 0 0 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| E. A. Blundell, Penang, C. S., ...  | 1301 0 8                                     | ditto                | 26 0 4   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| F. Bonnaffe and Co., ...  | 490 15 6                                     | ditto                | 9 13 0   | Not paid.  | Not proved.   |
| G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...   | 2873 3 5                                     | ditto                | 57 7 4   | ditto  | Do.   |
| Surgeon T. R. Breen, ...  | 527 1 3                                      | ditto                | 10 5 8   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Mrs. Eliza Briggs, ...  | 6 10 9                                       | ditto                | 0 2 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| N. B. Broughten, ...  | 72 5 7                                       | ditto                | 1 7 2  | ditto  | Do.   |
| Mary Buchan, ...  | 800 2 0                                      | ditto                | 16 0 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Major H. Burney, ...  | 34366 14 8                                   | ditto                | 687 5 5  | ditto  | Do.   |
| F. McK Cameron, ...   | 462 11 3                                     | ditto                | 9 4 1  | ditto  | Do.   |
| Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...  | 4 12 0                                       | ditto                | 0 1 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. M. C. Carnegie, Ex. of Major General N. Carnegie, deceased, ...  | 296 1 6                                      | ditto                | 5 14 9   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Charles Cany, A. Creditors, ...   | 268 3 10                                     | ditto                | 5 5 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| George Catania, ...   | 161 10 2                                     | ditto                | 3 3 8  | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Major F. Champaigne, ...  | 143 6 4                                      | ditto                | 2 13 10  | Not paid.  | Not proved.   |
| P. Chiene, ...  | 284 12 0                                     | ditto                | 5 11 1   | ditto  | Do.   |
| Serjt. Kauntzi's Children, ...  | 136 12 2                                     | ditto                | 2 11 8   | ditto  | Do.   |
| Children of Purdy, deed., ...   | 116 12 2                                     | ditto                | 2 15 0   | ditto  | Do.   |
| James Coghlan, ...  | 4 2 2  | ditto                | 0 1 4  | ditto  | Do.   |
| Misses Carbett, ...   | 48 4 9                                       | ditto                | 0 15 5   | ditto  | Do.   |
| Herbert Cornish, ...  | 3000 0 0                                     | ditto                | 60 0 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. J. A. Crommelin, ...   | 77 12 5                                      | ditto                | 1 8 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Major T. A. Cobbe, ...  | 62 14 0                                      | ditto                | 1 4 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ...   | 173 9 6                                      | ditto                | 3 7 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. A. Davidson, ...   | 7 10 0                                       | ditto                | 0 2 5  | ditto  | Do.   |
| Mrs. A. Davidson, ...   | 1246 7 9                                     | ditto                | 24 14 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Captain John Davies, ...  | 828 7 11                                     | ditto                | 16 9 1   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| W. G. Day, ...  | 463 10 7                                     | ditto                | 9 4 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| Doordannah Begum, S. A. ...   | 1191 3 0                                     | ditto                | 23 13 2  | ditto  | Do.   |
| David Dykes, ...  | 6202 12 11                                   | ditto                | 124 0 10   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| N. D. Ellias, ...   | 1564 2 0                                     | ditto                | 31 4 6   | Not paid.  | Not proved.   |
| Fraser Elson, ...   | 12 7 6                                       | ditto                | 0 4 0  | ditto  | Do.   |



| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| Estate of P. Bjornson, ...  | 3 5 0  | 5th                  | 0 1 0   | Not paid.  | Not proved.   |
| Estate of Lieut. Col. John Burnett, deceased, ...   | 3911 1 8                                     | ditto                | 78 3 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Estate of W. Ford, ...  | 434 8 3                                      | ditto                | 8 11 0  | Not paid.  | Not proved.   |
| Estate of G. G. Fraser, deceased, ...   | 120 5 9                                      | ditto                | 2 6 6   | ditto  | Do.   |
| Estate of W. Kinlock, deceased, ...   | 37 11 9                                      | ditto                | 0 12 0  | ditto  | Do.   |
| Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ..  | 29 11 5                                      | ditto                | 0 9 6   | ditto  | Do.   |
| Estate of R. Steward, deceased, ...   | 641 0 5                                      | ditto                | 12 13 1   | ditto  | Do.   |
| Estate of Major J. A. Schalch, ...  | 449 10 6                                     | ditto                | 8 15 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Jas. Fair, ...  | 331 12 0                                     | ditto                | 6 10 2  | 4th Dividend paid.                                       | Do.   |
| Jas. O. Fairlie, S. A. ...  | 750 15 11                                    | ditto                | 15 0 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| William Fane, C. S. ...   | 178 7 5                                      | ditto                | 3 9 1   | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Private Thos. Fergusson, ...  | 1408 7 11                                    | ditto                | 28 2 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. J. V. Forbes, ...  | 4 8 6  | ditto                | 0 1 5   | Not paid.  | Not proved.   |
| Serjt. R. Foster, ...   | 320 2 3                                      | ditto                | 6 6 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...  | 8 7 1  | ditto                | 0 2 8   | Not paid.  | Not proved.   |
| John F. ...   | 39 3 0                                       | ditto                | 0 12 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Miss ... Fraser (Smith) ...   | 357 11 1                                     | ditto                | 7 2 5   | ditto  | Do.   |
| ... Fraser, ...   | 17 1 1                                       | ditto                | 0 5 5   | ditto  | Do.   |
| Captain John Frederies, ...   | 529 11 9                                     | ditto                | 10 9 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Focke and Brandenburg, ...  | 771 4 9                                      | ditto                | 15 6 10   | ditto  | Do.   |
| Major R. Gordon, ...  | 1662 7 9                                     | ditto                | 33 4 0  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Miss Ann Gray, ...  | 2182 0 3                                     | ditto                | 43 10 5   | ditto  | Do.   |
| Miss Margaret Gray, ...   | 2182 0 3                                     | ditto                | 13 10 3   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Jas. C. C. Gray, ...   | 78 5 3                                       | ditto                | 1 9 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Lieut. G. Green, H. M's. 38th Regt., ...  | 8 1 6  | ditto                | 0 2 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. Hy. Joseph Gayon, ...  | 11 14 6                                      | ditto                | 0 3 9   | ditto  | Do.   |
| Captain J. B. D. Gahan, ...   | 85 15 10                                     | ditto                | 1 11 6  | ditto  | Do.   |
| Ensign C. Hagart, ...   | 21 2 2                                       | ditto                | 0 6 9   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Hall, ...   | 81 2 0                                       | ditto                | 1 10 6  | ditto  | Do.   |
| Frederick Halliberton, ...  | 8708 12 8                                    | ditto                | 174 2 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Robt. Hamilton, ...   | 414 8 8                                      | ditto                | 8 4 8   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Hamilton, ...   | 9 12 9                                       | ditto                | 0 3 2   | Not paid.  | Not proved.   |
| Surgn. J. Harcourt, ...   | 127 0 2                                      | ditto                | 2 8 8   | 4th Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Miss M. C. Harrington, ...  | 7 6 2  | ditto                | 0 2 4   | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. H. Harrison, ...   | 567 10 0                                     | ditto                | 11 5 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. M. E. Hay, ...   | 821 6 2                                      | ditto                | 16 6 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Major J. Herring, ...   | 23 13 7                                      | ditto                | 0 7 7   | ditto  | Do.   |
| John A. Hissing, ...  | 111 13 2                                     | ditto                | 2 4 8   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Rowley Hill, ...   | 27 11 11                                     | ditto                | 0 8 10  | ditto  | Do.   |
| Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nona Senang Cherree, ...   | 5444 8 10                                    | ditto                | 108 14 2  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. Emma Hilhouse, late Wallace, ...   | 499 0 0                                      | ditto                | 9 15 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| Inchee LeNymee, ...   | 2785 8 0                                     | ditto                | 55 11 4   | ditto  | Do.   |
| Surgeon J. Innes, ...   | 407 5 4                                      | ditto                | 8 2 4   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| A. H. Intbeld, ... ..   | 1648 15 7                                    | 5th                  | 52 15 8   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Proved.   |
| Cornet Geo. Jackson, ...  | 13 12 7                                      | ditto                | 0 4 5   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Ensign B. W. R. Jenner,   | 59 13 8                                      | ditto                | 1 3 2   | ditto  | Do.   |
| C. H. Johnson, ... ..   | 284 10 4                                     | ditto                | 5 11 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., ... ..   | 1191 8 8                                     | ditto                | 23 13 4   | ditto  | Do.   |
| Mrs. S. Johnson, ... ..   | 406 3 3                                      | ditto                | 8 2 0   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Captain James Johnson, Horse Artillery, ...   | 1565 15 9                                    | ditto                | 31 5 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Captain J. W. Jones, ...  | 7263 15 8                                    | ditto                | 145 4 6   | ditto  | Do.   |
| Khanjee Doss, ... ..  | 48 15 3                                      | ditto                | 0 15 8  | Not paid.  | Not proved  |
| Miss Sarah Limond, Ex- of M. Lemond, deceased,  | 16118 7 1                                    | ditto                | 322 5 11  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Julian Leotard, ... ..  | 2024 14 10                                   | ditto                | 40 8 0  | ditto  | Do.   |
| Ensign W. H. Louner, ...  | 41 15 9                                      | ditto                | 0 13 5  | Not paid.  | Not proved.   |
| R. Loughnan, C. S. ...  | 168 0 0                                      | ditto                | 3 5 9   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Lieut. J. M. Loughnan, ...  | 221 3 2                                      | ditto                | 5 0 8   | ditto  | Do.   |
| Major D. H. MacDowell,  | 5585 13 3                                    | ditto                | 111 11 5  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire A. King's Dept. ...  | 364 12 0                                     | ditto                | 7 4 8   | 1st and 2d ...   | Do.   |
| Captain R. Mackenzie, ...   | 255 13 9                                     | ditto                | 5 1 10  | ditto  | Not proved.   |
| Lieut. F. Mackison, ...   | 28 5 0                                       | ditto                | 0 9 0   | ditto  | Do.   |
| Captain A. Mackinson, ...   | 25 12 6                                      | ditto                | 0 8 3   | ditto  | Do.   |
| James McTier, ... ..  | 183 7 11                                     | ditto                | 3 10 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Major Thos. Maddock, ...  | 416 2 7                                      | ditto                | 8 5 2   | ditto  | Do.   |
| Ensign F. C. Maitland, ...  | 40 7 8                                       | ditto                | 0 12 11   | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. Col. Geo. Murlay,  | 10 4 10                                      | ditto                | 0 3 3   | ditto  | Do.   |
| Lieut. D. Mellish, ... ..   | 59 7 0                                       | ditto                | 1 3 0   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| R. and T. P. Morrell, ...   | 5 15 0                                       | ditto                | 0 1 11  | Not paid.  | Not proved.   |
| Miss Margaret Moser, ...  | 935 9 0                                      | ditto                | 18 11 4   | ditto  | Do.   |
| Major Geo. Munel, ... ..  | 253 9 0                                      | ditto                | 5 1 2   | ditto  | Do.   |
| Surgeon John Murray, ...  | 8381 10 2                                    | ditto                | 167 10 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mhow Book Club, ... ..  | 36 6 8                                       | ditto                | 0 11 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| Nanny, Legatee of John Ogilvy, ... ..   | 838 7 9                                      | ditto                | 16 12 4   | ditto  | Do.   |
| S. A. Nickterlien, ... ..   | 9 15 3                                       | ditto                | 0 3 2   | ditto  | Do.   |
| R. Nicholson, ... ..  | 72 3 4                                       | ditto                | 1 7 1   | ditto  | Do.   |
| Nonah Senang Cherrie, ...   | 3463 12 5                                    | ditto                | 69 4 5  | ditto  | Do.   |
| Nundkee, ... ..   | 407 13 9                                     | ditto                | 8 2 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| D. O'Brien, ... ..  | 2172 13 3                                    | ditto                | 43 7 4  | ditto  | Do.   |
| Lieut. Col. H. O'Donnell,   | 5 0 0  | ditto                | 0 1 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Alexander Ogilvy, Mariner,  | 1775 8 10                                    | ditto                | 35 8 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Ensign J. N. O'Halloran,  | 1079 0 4                                     | ditto                | 24 3 2  | 1st Dividend paid.                                       | Do.   |
| Lieut. F. B. R. Oldfield,   | 357 8 2                                      | ditto                | 7 2 4   | Not paid.  | Not proved.   |
| Robert Orr, ... ..  | 1728 4 0                                     | ditto                | 34 9 0  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Thos. Oxborough, ... ..   | 22 13 9                                      | ditto                | 0 7 4   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ... ..  | 17 6 3                                       | ditto                | 0 5 6   | 1st and 2d Dividend paid.                                | Do.   |
| Officers of Mess of H. M's. 14th Regt., ... ..  | 62 2 9                                       | ditto                | 1 3 11  | Not paid.  | Not proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...  | 49 4 9                                       | 5th                  | 0 15 9  | Not paid.  | Not proved.   |
| Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...   | 66 12 3                                      | ditto                | 1 5 4   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Owners of Ship <i>Catherine</i> , ...   | 6979 10 9                                    | ditto                | 139 9 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...  | 1047 11 3                                    | ditto                | 20 15 3   | ditto  | Do.   |
| Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...  | 34 0 0                                       | ditto                | 0 10 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Owners of Ship <i>Palmyra</i> , ...   | 13557 7 0                                    | ditto                | 271 2 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...   | 760 15 4                                     | ditto                | 15 3 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Pensioners of Alex. Dunbar, ...   | 12830 12 2                                   | ditto                | 256 9 10  | Not paid.  | Not proved.   |
| Major H. L. Playfair, Artillery, ...  | 150 4 6                                      | ditto                | 3 0 1   | ditto  | Do.   |
| Rajah Dedar Hossain, ...  | 283 9 4                                      | ditto                | 5 10 9  | ditto  | Do.   |
| Capt. Hy. Ralph, ...  | 394 10 7                                     | ditto                | 7 14 4  | ditto  | Do.   |
| Ensign Geo. Ramsay, ...   | 11 2 2                                       | ditto                | 0 13 2  | ditto  | Do.   |
| Ramsing Jemadar, ...  | 48 6 8                                       | ditto                | 0 15 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cav. Try., ...  | 223 11 3                                     | ditto                | 1 7 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| A. Riccard, ...   | 325 11 2                                     | ditto                | 6 8 2   | ditto  | Do.   |
| Officers of ...   | 313 14 0                                     | ditto                | 6 4 4   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| F. W. ...   | 3 7 0  | ditto                | 67 2 0  | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. John Robertson, ...  | 901 0 8                                      | ditto                | 18 0 4  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Geo. Robinson Steward, ...  | 115 9 0                                      | ditto                | 2 5 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| H. S. Robinson, ...   | 48 5 7                                       | ditto                | 0 15 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| Asst. Surg. H. P. Saunders, ...   | 39 15 9                                      | ditto                | 0 12 9  | ditto  | Do.   |
| Lieut. C. C. J. Scott, ...  | 355 5 7                                      | ditto                | 7 1 8   | ditto  | Do.   |
| Ensign Robert Shaw, ...   | 4 3 1  | ditto                | 0 1 4   | ditto  | Do.   |
| Major A. Shuldham, ...  | 73 5 0                                       | ditto                | 1 7 5   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Sinclair, ...   | 112 14 6                                     | ditto                | 2 4 1   | ditto  | Do.   |
| Thomas Sloos, ...   | 26 11 8                                      | ditto                | 0 8 6   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| E. Smyth, C. S., ...  | 21 12 1                                      | ditto                | 0 6 11  | Not paid.  | Not proved.   |
| R. Snook, ...   | 33 6 6                                       | ditto                | 0 10 8  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| John Spellisy, ...  | 80 13 6                                      | ditto                | 1 9 10  | ditto  | Do.   |
| J. A. Stansbury and Wm. Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beaford), ...       | 195 1 11                                     | ditto                | 4 6 5   | Not paid.  | Not proved.   |
| J. B. Steel, ...  | 40 3 5                                       | ditto                | 0 12 10   | ditto  | Do.   |
| Captain J. D. Stokes, ...   | 41 3 3                                       | ditto                | 0 13 2  | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Siter and Company, ...  | 66 5 0                                       | ditto                | 1 5 3   | Not paid.  | Not proved.   |
| Capt. C. M. Thomas, ...   | 123 15 3                                     | ditto                | 2 7 8   | ditto  | Do.   |
| Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...  | 680 14 0                                     | ditto                | 13 9 10   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Turner, ...   | 50 15 6                                      | ditto                | 1 0 3   | ditto  | Do.   |
| Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement, ...   | 10038 8 11                                   | ditto                | 200 12 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Trustees for Mrs. Robert Graham, ...  | 10055 13 4                                   | ditto                | 219 7 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...  | 316 14 3                                     | ditto                | 6 5 1   | Not paid.  | Not proved.   |
| Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement (now Richards), ...  | 452 11 3                                     | ditto                | 9 0 10  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt wherby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|--|
| Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...  | 569 0 6                                      | 5th                  | 11 6 1  | Not paid.  | Not proved.  |
| Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...  | 1684 12 3                                    | ditto                | 33 11 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...   | 2190 4 4                                     | ditto                | 43 12 10  | 1st Dividend paid.                                       | Do.  |
| Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...  | 143 1 6                                      | ditto                | 2 13 8  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...   | 678 8 5                                      | ditto                | 13 9 1  | Not paid.  | Not proved.  |
| J. Van Genkel, ...  | 374 6 6                                      | ditto                | 7 7 9   | ditto  | Do.  |
| Br. Genl. Jacob Vanrenen, deceased, ...   | 3538 4 2                                     | ditto                | 70 12 3   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Mrs. J. A. Vanrenen, ...  | 126 15 9                                     | ditto                | 2 8 7   | ditto  | Do.  |
| Capt. J. H. Vanrenen, ...   | 31 8 1                                       | ditto                | 0 10 1  | Not paid.  | Not proved.  |
| J. B. Vibs, Mariner, ...  | 625 7 8                                      | ditto                | 12 8 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.  |
| Richard Wallis, ...   | 1881 14 9                                    | ditto                | 37 10 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Lieut. Robt. Warburton, ...   | 48 6 4                                       | ditto                | 0 15 6  | Not paid.  | Not proved.  |
| Miss Cecelia Francis Warden, ...  | 82 15 4                                      | ditto                | 1 10 6  | ...  | Do.  |
| R. Watling, ...   | 333 12 11                                    | ditto                | 6 10 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Captain W. P. Welland, ...  | 2662 7 11                                    | ditto                | 53 4 0  | ditto  | Do.  |
| Jos. Wells, ...   | 31 12 2                                      | ditto                | 0 10 2  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Misses Harriett and Allicia Whish, ...  | 92 13 6                                      | ditto                | 1 15 8  | Not paid.  | Not proved.  |
| Capt. C. D. Wilkinson, ...  | 8 15 0                                       | ditto                | 0 2 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.  |
| Capt. Thos. Williams, ...   | 607 6 5                                      | ditto                | 12 2 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Mrs. R. A. Wilson, ...  | 2479 12 2                                    | ditto                | 49 9 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...   | 29 10 2                                      | ditto                | 0 9 6   | Not paid.  | Not proved.  |
| Surgeon J. S. Sullivan, ...   | 126 12 2                                     | ditto                | 2 8 6   | ditto  | Do.  |
| Alexander Fraser, ...   | 293 11 6                                     | ditto                | 5 14 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Maxwell and Keys, ...   | 518 3 3                                      | ditto                | 10 5 10   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Dani. Button, ...   | 1117 7 6                                     | ditto                | 22 5 6  | 1st Dividend paid.                                       | Do.  |
| Major William James, ...  | 843 8 9                                      | ditto                | 16 13 11  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| H. Becher, ...  | 551 12 3                                     | ditto                | 11 0 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| D. Guester, ...   | 656 4 7                                      | ditto                | 13 2 0  | ditto  | Do.  |
| Messrs. Elder, Smith and Company, ...   | 675 2 3                                      | ditto                | 13 8 0  | ditto  | Do.  |
| Capt. A. H. Wood, ...   | 233 9 11                                     | ditto                | 4 10 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.  |
| Mrs. Josephine Molel, ...   | 763 11 9                                     | ditto                | 15 4 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Lieut. H. B. Smith, ...   | 409 0 0                                      | ditto                | 8 2 10  | ditto  | Do.  |
| W. Darling, ...   | 2337 13 4                                    | ditto                | 46 12 1   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.  |
| Asst. Surgn. Geo. Waddell, ...  | 824 7 1                                      | ditto                | 16 7 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |

R. O'DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents.



যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফের্গুসন বার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

- সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধর্মিদেব উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই দাবিতে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আকৌন্টেট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত শুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া নং দেওয়া ডিবি-ডেওর টীকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবি-ডেওর ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারির শুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া নং দেওয়া ডিবি-ডেওর এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের নে মহাজনেরা উক্ত ইফেটের উপর স্বয়ং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইশতিহারবোতের তফসিলের মধ্যে যে ২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া নং দেওয়া ডিবি-ডেওর গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও টিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের শুকুমানুসারে কোন সাক্ষর এক বা ততোধিক ডিবি-ডেওর দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম                                     | তফসিলের<br>লিখিত দাওয়া | দাওয়া নং ও<br>ডিবি-ডেওর | দাওয়া নং হও<br>রা মোজুদ ডি<br>বি-ডেওর | পূর্বে ডিবি-ডেওর<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইল<br>ছে কি না |
|--|-------------------------|--------------------------|--|---|-----------------------------------|
| ডবলিউ আডম মারিনর ...                               | ২৩৭                     | ৫                        | ১০৪                                    | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| মৃত সিঁচি সি আলবট ২।৩ ...                          | ১১১২৬/৩                 | ৫                        | ১৭১/৩                                  | এ   | প্রমাণ হইল                        |
| উলিয়ম ...   | ১২২৩১/২                 | ৭                        | ২৫৬/৭                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| আর ৩ ...   | ৬১/২                    | ৪                        | ৭                                      | এ   | এ                                 |
| ... স্টুয়া ...                                    | ১০৮৭১/৩                 | ৫                        | ২১৬০                                   | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                        |
| ... রাও ...  | ২৭২৫৭৬/৭                | ৫                        | ৫৪৫৭/৬                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | এ                                 |
| সিবি সি বাল্ডক ...                                 | ১১৮২১/৭                 | ৫                        | ২৩১১/১                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| ১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব<br>লিউ বাল্ডউইন ...       | ১৩৩৭১/২                 | ৫                        | ১৬৬০                                   | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| উলিয়ম বারেট ...                                   | ১০৩১৩/৩                 | ৫                        | ৪১১২                                   | এ   | এ                                 |
| এনসাইন এচ এম বারওএল ...                            | ৭২২১০/২                 | ৫                        | ১৫৬০২                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | এ                                 |
| বাংগেট কোম্পানি ...                                | ৭৬০/৩                   | ৫                        | ১১৪                                    | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | এ                                 |
| আর্থার জি বাটসবি ...                               | ১৮৭                     | ৫                        | ১/২                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| সারজন আজেক্সার বেটি ...                            | ৫৭৬০৩                   | ৫                        | ১০৬                                    | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                        |
| বিবি আডলফিনা বেগ ...                               | ৪২১/৩                   | ৫                        | ৬৭                                     | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| জে বার্নস ব্রিটিশ ১১ পল্টনের<br>অগারোহি গোরা ...   | ৩৬০/২                   | ৫                        | ১০৭                                    | এ   | এ                                 |
| ১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডব-<br>লিউ পেটসন ...       | ১১২১০/২                 | ৫                        | ২১০                                    | এ   | এ                                 |
| ভুবনমোহন ঘোষ ...                                   | ১০৭৬০                   | ৫                        | ২০৬                                    | এ   | এ                                 |
| লেক্টেনেন্ট ডবলিউ সি বর্ট ...                      | ৮৫১০/৩                  | ৫                        | ১১০৫                                   | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| জান বাকুবর্ণ ...                                   | ২০৪                     | ৫                        | ৮                                      | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| ই এ ব্রুগেল পিনাক্স মিডিলম্প-<br>কীয় মির্শিতা ... | ১৩০১/৮                  | ৫                        | ২৬৮                                    | ১।২।৩ দেও<br>রা গেল                         | প্রমাণ হইল                        |
| এফ বনাফি কোম্পানি ...                              | ৪২০৬০/৩                 | ৫                        | ২৬/                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |

| মহাজনেরদের নাম  | তফসীলের<br>লিখিত দা<br>ওয়া | দাওয়া না হও<br>রা ডিবিডেও | দাওয়া না হও<br>রা মোজুদ ডি<br>বিডিও | পূর্বে ডিবিডিও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| এস ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির টুকে<br>ডি বয়ড ... ..               | ২৮৭৩৮৫                      | ঐ                          | ৫৭ ১/৪                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| ডাক্তার টি আর ব্রিন ... ..                                      | ৫২৭ ১৩                      | ঐ                          | ১০ ১/৮                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হয় নাই                      |
| হিবি এলাইজা ব্রিগস ... ..                                       | ৬ ১/২                       | ঐ                          | ৮/১                                  | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হইল                          |
| এন বিব্রোটন ... ..  | ৭২ ১/৭                      | ঐ                          | ১ ১/২                                | ঐ   | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মেরি বুকান ... ..   | ৮০০৮                        | ঐ                          | ১৬৭                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | ঐ                                   |
| মেজর এচ বর্নি ... ..  | ৩৪৩৬৬৮/৮                    | ঐ                          | ৬৮৭ ১/৫                              | ঐ   | প্রমাণ হইল                          |
| এক মাককমিরণ ... ..  | ৪৬২৮/৩                      | ঐ                          | ২ ১/১                                | ঐ   | ঐ                                   |
| ৪৩ পলটনের লেপ্টেনেন্ট আর<br>কামবেল ... ..                       | ৪৮০                         | ঐ                          | ১/৬                                  | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মৃত মেজর জেনরল এন কর্ণেগির<br>আছি বিবি এম সি কর্ণেগি ...        | ২২৬/৬                       | ঐ                          | ৫৮৮/২                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব ...                                  | ২৬৮/১০                      | ঐ                          | ৫১/১০                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| জজ কটানিয়া ... ..  | ১৬১ ১/২                     | ঐ                          | ৩৮৮                                  | ১ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                          |
| মেজর এফ সাম্পিন ... ..  | ১৪৩ ১/৪                     | ঐ                          | ২৮ ১/১০                              | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| পি চেন ... ..   | ২৮৪৮০                       | ঐ                          | ৫১৮/১                                | ঐ   | ঐ                                   |
| সার্জন কানসের ছেলেরা ... ..                                     | ১৩৬৮২                       | ঐ                          | ২১৮/৮                                |   | ঐ                                   |
| মৃত পর্ডির্ ছেলেরা ... ..                                       | ১৪৬৮২                       | ঐ                          | ২৮৮                                  |   | ঐ                                   |
| জেমস কহলান ... ..   | ৪৮২                         | ঐ                          | ১/৪                                  | ঐ   | ঐ                                   |
| মিস করবেট ... ..  | ৪৮ ১২                       | ঐ                          | ৮৮৫                                  | ঐ   | ঐ                                   |
| হবর্ট কর্ণিস ... ..   | ৩০০০৭                       | ঐ                          | ৬০৭                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন ... ..                                | ৭৭৮৫                        | ঐ                          | ১১১০                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মেজর টি এ কল ... ..   | ৬২৮০                        | ঐ                          | ১১১                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| জজ কৃষ্ণকর ও তাঁহার পুত্র<br>ডাক্তার এ ডেবিডসন ... ..           | ১৭৩ ১/৬                     | ঐ                          | ৩১/৬                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি এ ডেবিডসন ... ..   | ৭ ১/৮                       | ঐ                          | ৮/৫                                  | ঐ   | ঐ                                   |
| ক্যাপ্তান জ্যান ডেবিস ... ..                                    | ৮১৮ ১/১১                    | ঐ                          | ১৬১/১                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| ডবলিউ জি ডে ... ..  | ৪৬৩ ১/৮৭                    | ঐ                          | ২ ১/৪                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মুর্দানা বেগম ... ..  | ১১২১৮                       | ঐ                          | ২৩৮/১                                | ঐ   | ঐ                                   |
| ডেবিড ডেক্স ... ..  | ৬২০২৮১১                     | ঐ                          | ১২৪৮১০                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| এন ডি এল এস ... ..  | ১৫৬৪৮                       | ঐ                          | ৩১ ১/৬                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| ফেজর এলসন ... ..  | ১২ ১/৬                      | ঐ                          | ১০                                   | ঐ   | ঐ                                   |
| পি বিয়র্গসন সাহেবের ইন্স্টেট ...                               | ৩ ১/৮                       | ঐ                          | ১                                    | ঐ   | ঐ                                   |
| মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জ্যান বর্নেট<br>সাহেবের ইন্স্টেট ... ..  | ৩২১১/৮                      | ঐ                          | ৭৮৮/৬                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইন্স্টেট ...                                | ৪৩৪ ১/৩                     | ঐ                          | ৮ ১/৮                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইন্স্টেট                                 | ১২০ ১/২                     | ঐ                          | ২ ১/৬                                | ঐ   | ঐ                                   |
| মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের<br>ইন্স্টেট ... ..                      | ৩৭ ১/২                      | ঐ                          | ৮০                                   | ঐ   | ঐ                                   |
| মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জেমস মাক<br>মুএল সাহেবের ইন্স্টেট ... .. | ২২ ১/৫                      | ঐ                          | ১১/৬                                 | ঐ   | ঐ                                   |
| মৃত আর স্টুয়ার্ড সাহেবের ইন্স্টেট                              | ৬৪১৮৫                       | ঐ                          | ১২৮/১                                | ঐ   | ঐ                                   |

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

| মহাজনেরদের নাম                                   | তফসীলের<br>লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হও<br>রা ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিডেণ্ড | পূর্বে ডিবিডেণ্ড<br>দাওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়া<br>প্রমাণ হইয়া<br>ছে কি না |
|--|-------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---|------------------------------------|
| মেজর জে "শক সাহেবের ইফেট                         | ৪৪২ ১/৬                 | ঐ                            | ৮৬/১০                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                         |
| ডেপুটি ফের ... ..                                | ৩৩১৬০                   | ঐ                            | ৬ ১/২                                 | ৪ দেওয়া গেল                                | ঐ                                  |
| ডেপুটি ও ফেলি ... ..                             | ৭৫০৬০/১১                | ঐ                            | ১৫/৪                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| উলিয়াম ফেন ... ..                               | ১৭৮ ১/৫                 | ঐ                            | ৩ ১/১                                 | ১ দেওয়া গেল                                | প্রমাণ হইল                         |
| ডামস ফর্গসন গোরা মৈন্য ...                       | ১৪০৮ ১/১১               | ঐ                            | ২৮০/৮                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | ঐ                                  |
| সেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্কস ...                      | ৪ ১/১                   | ঐ                            | ১/৫                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| সারজন আর্ ফর্কস ... ..                           | ৩২০০/৩                  | ঐ                            | ৬ ১/৫                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                         |
| ডাক্তার ইত্যাদির রক্তক আন্ড্রফর                  | ৮ ১/১                   | ঐ                            | ০/৮                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| ডান ফুঙ্গস ... ..                                | ৩২/১                    | ঐ                            | ৬/৬                                   | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                         |
| মিস ইলাইজা ফেজর একুণে বিবি                       |                         |                              |                                       |   |                                    |
| মিথ ... ..                                       | ৩৫৭ ১/১                 | ঐ                            | ৭/৫                                   | ঐ   | ঐ                                  |
| জে আর ফেজর ... ..                                | ১৭/১                    | ঐ                            | ১/৫                                   | ঐ   | ঐ                                  |
| ক্যাপ্টান ডান ফেড্রিক্স ... ..                   | ৫১২ ১/২                 | ঐ                            | ১০ ১/৬                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| কক ও ব্রাশেনবর্গ ... ..                          | ৭৭১ ১/২                 | ঐ                            | ১৫ ১/১০                               | ঐ   | ঐ                                  |
| মেজর আর গর্ডন সাহেব ...                          | ১৬৬২ ১/২                | ঐ                            | ৩৩ ১/০                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                         |
| মিস এ গ্রে ... ..                                | ২১৮১/৩                  | ঐ                            | ৪৩ ১/৩                                | ঐ   | ঐ                                  |
| মিস মার্গ্রে ... ..                              | ২১৮১/৩                  | ঐ                            | ৪৩ ১/৩                                | ঐ   | ঐ                                  |
| মেজর জি সি সি গ্রে                               | ৭৮ ১/৩                  | ঐ                            | ১ ১/১                                 | ১।২ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                         |
| জি গ্রিন ওচ পলটন ...                             | ৮/৬                     | ঐ                            | ০/৭                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| সেপ্টেনেন্ট এচ জে গেরন ...                       | ১১৬০/৬                  | ঐ                            | ০/২                                   | ঐ   | ঐ                                  |
| ক্যাপ্টান জে বি ডি গেহান ...                     | ৮৫৬০/১০                 | ঐ                            | ১ ১/৬                                 | ঐ   | ঐ                                  |
| এনসাইন সি হেগাটি ... ..                          | ৮১০/২                   | ঐ                            | ১০/২                                  | ঐ   | ঐ                                  |
| বিবি ই হল ... ..                                 | ১১/১                    | ঐ                            | ১ ১/১                                 | ঐ   | ঐ                                  |
| এফ হালিবার্টন ... ..                             | ৮৭০৮৬/৮                 | ঐ                            | ১৭৪০/১০                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                         |
| আর্ হামিল্টন ... ..                              | ৪১৪ ১/৮                 | ঐ                            | ৮ ১/৮                                 | ঐ   | ঐ                                  |
| বিবি ই হামিল্টন ... ..                           | ২৬২                     | ঐ                            | ০/২                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| ডাক্তার জে হাকোর্ট ... ..                        | ১২৭০/২                  | ঐ                            | ২ ১/৮                                 | ৪ দেওয়া গেল                                | প্রমাণ হইল                         |
| মিস এম সি হারিটন ... ..                          | ৭ ১/২                   | ঐ                            | ০/৪                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| বিবি এচ হারিটন ... ..                            | ৫৬৭ ১/১                 | ঐ                            | ১১ ১/৮                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                         |
| বিবি এম ই হে ... ..                              | ৮১১ ১/২                 | ঐ                            | ১৬ ১/১০                               | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| মেজর জে হেরিং ... ..                             | ২৩৬/৭                   | ঐ                            | ১/৭                                   | ঐ   | ঐ                                  |
| ডান এ হিলিং ... ..                               | ১১৪৬/২                  | ঐ                            | ১ ১/৮                                 | ঐ   | ঐ                                  |
| সেপ্টেনেন্ট রোলি হিল ... ..                      | ২৭ ১/১১                 | ঐ                            | ১/১০                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| মোনা সিনাং চরির টুফট এচ হিথ<br>ও ডবলিউ টড ... .. | ৫৪৪৪ ১/১০               | ঐ                            | ১০৮৬/২                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                         |
| বিবি এমা হিগহোম পূর্বে বিবি                      |                         |                              |                                       |   |                                    |
| ওয়ালিস ... ..                                   | ৪২২১                    | ঐ                            | ২৬৬/৮                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                     |
| ইথি লানিনি ... ..                                | ২৭৮৫ ১/১০               | ঐ                            | ৫৫ ১/৮                                | ঐ   | ঐ                                  |
| ডাক্তার জে ইনিগ ... ..                           | ৪০৭ ১/৪                 | ঐ                            | ৮০/৪                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                         |
| এ এচ ইন্টবেল্ড ... ..                            | ১৬৪৮৬/৭                 | ঐ                            | ৩২৬/৮                                 | ১।২ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                         |
| কর্নেট জি ব্রাকসন ... ..                         | ১৩৬৭                    | ঐ                            | ১/৫                                   | ১।২ ৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                         |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...                       | ৫২৬/৮                   | ঐ                            | ১/২                                   | ঐ   | ঐ                                  |

| মহাজনেরদের নাম  | তফসিলের<br>লিখিত দা<br>ওরা | দাওয়া না<br>হওয়া ডি<br>বিভেণ্ড | দাওয়া না হওয়া<br>মোজুদ ডি<br>বিভেণ্ড | পূর্বে ডিবিভেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে<br>কি না | দাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়া<br>ছে কি না |
|---|----------------------------|----------------------------------|--|---|--------------------------------------|
| সি এচ জানসন ... ..  | ২৮৪ ১১/৪                   | এ                                | ৫ ১১/৮                                 | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জানসন ২৬ পল্টন<br>বিবি এম জানসন ... ..                         | ১১২১ ১১/৮<br>৪০৬১৩         | এ<br>এ                           | ২৩৫/৮<br>৮৮                            | এ<br>১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                    | এ<br>এ                               |
| অসারোহি গোলন্দাজী ক্যাপ্তান জে<br>জানসন ... ..                                | ১৫৬৫৫ ১১/২                 | এ                                | ৩১ ১/১                                 | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | এ                                    |
| ক্যাপ্তান জে ডবলিউ জোন্স ... ..   | ৭২৬৩৫ ১১/৮                 | এ                                | ১৪৫ ১৬                                 | এ   | এ                                    |
| থ্যাণ্ডি দাস ... ..   | ৪৮৫ ১১/৩                   | এ                                | ৫ ১১/৮                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| মৃত এম লিমথের অফিসিয়ার সেরা<br>লিমথ ... ..                                   | ১৬১১৮ ১১/১                 | এ                                | ৩২২ ১/১১                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| জুলিয়ন লিয়োটর্ড ... ..  | ২০২৪৫ ১১/১০                | এ                                | ৪০ ১১/১                                | এ   | এ                                    |
| এনসাইন ডবলিউ এচ সোমর ... ..   | ৪১৫ ১১/২                   | এ                                | ৫ ১১/৫                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| আর লফনান ... ..   | ১৬৮ ১১/২                   | এ                                | ৩ ১/২                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ... ..  | ২২১ ১১/২                   | এ                                | ৫ ১১/৮                                 | এ   | এ                                    |
| মেজর ডি এচ মাকডোনেল ... ..  | ৫৫৮৫৫ ১১/৩                 | এ                                | ১১১ ১১/৫                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | এ                                    |
| কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ<br>মাকডোনেল ও ক্যাপ্তান টি নি ফ্রো<br>এর ... .. | ৩৬৪৫ ১১/৩                  | এ                                | ৭ ১১/৮                                 | ১।২ দেওয়া<br>গেল                           | এ                                    |
| ক্যাপ্তান আর মাকডোনেল সাহেব ... ..  | ২৫৫৫ ১১/২                  | এ                                | ৫ ১১/১                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন ... ..  | ২৮ ১১/৩                    | এ                                | ১১/৩                                   | এ   | এ                                    |
| ক্যাপ্তান এ মাকিসন ... ..   | ২৫৫ ১১/৩                   | এ                                | ১১ ১১/৮                                | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| জেমস মাকটিয়র ... ..  | ১৮৩১ ১১/১১                 | এ                                | ৩ ১১/৮                                 | এ   | এ                                    |
| মেজর টি মাকি ... ..   | ৪১৬৭ ১১/২                  | এ                                | ৮ ১১/২                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| এনসাইন এফ সি মেটল ... ..  | ৪০ ১১/৮                    | এ                                | ৫ ১১/১                                 | এ   | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্জি ... ..   | ১০ ১১/১০                   | এ                                | ১০ ১১/৩                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ... ..   | ৫২ ১১/৩                    | এ                                | ১০ ১১/৮                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| আর ও টি পি মরেল ... ..  | ৫৫ ১১/৩                    | এ                                | ১১ ১১/১                                | এ   | এ                                    |
| মিস এম মোসর ... ..  | ২৩৫ ১১/৩                   | এ                                | ১৮ ১১/৪                                | এ   | এ                                    |
| মেজর জি মুনেল ... ..  | ২৫৩ ১১/৩                   | এ                                | ৫ ১১/৩                                 | এ   | এ                                    |
| ডাক্তার জে মুর ... ..   | ৮৩৮১ ১১/২                  | এ                                | ১১৭ ১১/১                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| মৃত পুস্কের সভা ... ..  | ৩৬ ১১/৮                    | এ                                | ১১ ১১/৮                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| জান ওগলবি উত্তরাধিকারী নানী ... ..  | ৮৩৮ ১১/২                   | এ                                | ১৬৫ ১১/৮                               | এ   | এ                                    |
| এস এ নিকটলিন ... ..   | ২৫৫ ১১/৩                   | এ                                | ১১ ১১/৩                                | এ   | এ                                    |
| আর নিকলসন ... ..  | ৭২ ১১/৪                    | এ                                | ১ ১১/১                                 | এ   | এ                                    |
| নোনা সিনাং চরি ... ..   | ৩৪১৩৫ ১১/৫                 | এ                                | ৬২ ১১/৫                                | এ   | এ                                    |
| নন্দ কি ... ..  | ৪০৭৫ ১১/২                  | এ                                | ৮৫ ১১/৩                                | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| ডি ওয়াইন ... ..  | ২১৭২৫ ১১/৩                 | এ                                | ৪৩ ১১/৪                                | এ   | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল ... ..  | ৫২ ১১/৩                    | এ                                | ১৭ ১১/৩                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| এ ওগলবি নারিক ... ..  | ১৭৭৫ ১১/১০                 | এ                                | ৩৫ ১১/২                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| এনসাইন জে এন ওজালরন ... ..  | ১০৭২ ১১/৪                  | এ                                | ২৪ ১১/৩                                | ১ দেওয়া গেল                                | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট এক বি আর ওল্ড<br>ফিল্ড ... ..                                     | ৩৫৭ ১১/২                   | এ                                | ৭৫ ১১/৪                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |



| মহাজনেরদের নাম   | তফসীলের<br>লিখিত<br>মাওরা | মাওরা না<br>হওয়া ডি<br>বিভেণ্ড | মাওরা না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিভেণ্ড | পূর্বে ডিবিভেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে<br>কি না | মাওরা প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|--|---------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|
| রবার্ট অর ... ..   | ১৭২৮/১০                   | ৫                               | ৩৪ ১১/                               | ১। ২। ৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| টি অকুম্বর ... ..  | ২২৫/২                     | ঐ                               | ১৮৪                                  | ১। ২। ৩। ৪ দেও<br>য়া গেল                   | ঐ                                 |
| এদেশীয় ১০ পল্টনের ভোজের<br>সেনাপতি ... ..   | ১৭ ১/৩                    | ঐ                               | ১/৩                                  | ১। ২ দেওয়া<br>গেল                          | ঐ                                 |
| মহারাজীর ১৪ পল্টনের ঐ ঐ ...  | ৬২/২                      | ঐ                               | ১১/১১                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের ঐ ঐ ...   | ৪৯/২                      | ঐ                               | ৬/২                                  | ঐ   | ঐ                                 |
| ৩০ পল্টনের ঐ ঐ ... ..  | ৬৬৫                       | ঐ                               | ১ ১/৪                                | ১। ২। ৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...   | ৬২৭২ ১১/২                 | ঐ                               | ১৩২ ১১/৬                             | ১। ২। ৩। ৪ দেও<br>য়া গেল                   | ঐ                                 |
| করমেডেল জাহাজের ঐ ... ..   | ১০৪৭ ১১/৩                 | ঐ                               | ২০৫ ১১/৩                             | ঐ   | ঐ                                 |
| করমেডেল জাহাজের ঐ ... ..   | ৩৪                        | ঐ                               | ১৮/১০                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| পালময়রানামক জাহাজের ঐ ...   | ১৩৫৫৭ ১৮                  | ঐ                               | ২৭১৮/৫                               | ১। ২। ৩। ৪ দেও<br>য়া গেল                   | প্রমাণ হইল                        |
| এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট<br>জে পার্টসন ... ..                                      | ৭৬০ ৬/৪                   | ঐ                               | ১৫৮/৬                                | ১। ২। ৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                 |
| এ ডবলবারের বৃদ্ধিভোগী ... ..   | ১১৮৩০ ৬/২                 | ঐ                               | ২৫৬ ১১/১০                            | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| গোলন্দাজী পদায় ৭৫ এল প্লেফের<br>রাজা দিন ... ..   | ১৫০ ১৬                    | ঐ                               | ৩১                                   | ঐ   | ঐ                                 |
| রাজা দিন ... ..  | ১৮২ ১১/৪                  | ঐ                               | ৫১/২                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| কাস্তান ... ..   | ৩২৪ ১১/৭                  | ঐ                               | ৭৫/৪                                 | ঐ   | ঐ                                 |
| এ ... ..   | ৪১২                       | ঐ                               | ৬/২                                  | ঐ   | ঐ                                 |
| জমাদার ... ..  | ৪২ ১/৮                    | ঐ                               | ৬/১০                                 | ১। ২। ৩। ৪ দেও<br>য়া গেল                   | প্রমাণ হইল                        |
| অম্বারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট<br>জে রীড ... ..   | ১১৩ ১১/৩                  | ঐ                               | ৪ ১/৭                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| এ রিকার্ডি ... ..  | ৩১৫ ১১/২                  | ঐ                               | ৬ ১/২                                | ঐ   | ঐ                                 |
| এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতিরা  | ৩১৩৬/৮                    | ঐ                               | ৬ ১/৪                                | ১। ২। ৩। ৪ দেও<br>য়া গেল                   | প্রমাণ হইল                        |
| এক ডবলিউ রাবটসন ... ..   | ৩৩১৬ ১/৮                  | ঐ                               | ৩৭/৮                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| লেপ্টেনেন্ট জে রাবটসন ... ..   | ২০১৮                      | ঐ                               | ১৮/৬                                 | ১। ২। ৩ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                        |
| জর্জ রাবিন্সন ফুআর্ড ... ..  | ১১৫ ১১/৮                  | ঐ                               | ২ ১/৮                                | ১। ২ দেওয়া গেল                             | ঐ                                 |
| এড এন্ড রাবিন্সন ... ..  | ৪৮ ১/৭                    | ঐ                               | ৬/৪                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| আসিফোর্ড চিকিৎসক এচ পি সাগুন   | ৩২৫ ১১/২                  | ঐ                               | ৬২                                   | ঐ   | ঐ                                 |
| লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট ...  | ৩৫৫ ১/৭                   | ঐ                               | ৭/৮                                  | ঐ   | ঐ                                 |
| এনসাইন রাবট শা ... ..  | ৪/১                       | ঐ                               | ১/৪                                  | ঐ   | ঐ                                 |
| মেজর এ সুল্‌ডম ... ..  | ৭৩ ১/৮                    | ঐ                               | ১ ১/৫                                | ঐ   | ঐ                                 |
| দিবি ই সিংহের ... ..   | ১১২৬/৬                    | ঐ                               | ২ ১/২                                | ঐ   | ঐ                                 |
| ভায়স রস ... ..  | ২৬ ১১/৮                   | ঐ                               | ১/৬                                  | ১। ২। ৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| ই স্মিথ ... ..   | ২১৫১                      | ঐ                               | ১/১১                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |
| আর যক ... ..   | ৩৩ ১/৬                    | ঐ                               | ১১/৮                                 | ১। ২। ৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                        |
| ডান সেরানিস ... ..   | ৮০৬/৬                     | ঐ                               | ১১/১০                                | ঐ   | ঐ                                 |
| ইলা ইডা রেগেল এফনে বিবি ই<br>সিয়ার্ডের যৌতুক ধনের টুটি জে<br>এম টালবরির ও ডবলিউ রেনাল্ড | ১২৫/১১                    | ঐ                               | ৪ ১/৫                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                    |

| মহাভেনেরদের নাম  | তফসীলের<br>লিখিত দাও<br>রা | দাওয়া না হও<br>রা ডিবিডেও | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুম<br>ডিবিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়া<br>ছে কি না |
|--|----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| জে ডি ফিল ...  | ৪০৮৫                       | ঐ                          | ৬১০                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান জে ডি ফিল ...  | ৪১৮৩                       | ঐ                          | ৬/২                                 | ১ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                          |
| সুটর কোম্পানি ...  | ৬৬ ১/                      | ঐ                          | ১ ১/৩                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান সি এম ডায়স...                                       | ১২৩৬৮৩                     | ঐ                          | ২ ১/৮                               | ঐ   | ঐ                                   |
| জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ<br>নেরদের টুফি ...                | ৬৮০৬৮                      | ঐ                          | ১৩ ১/১০                             | ঐ   | ঐ                                   |
| বিবি ই টর্নর ...   | ৫০৬৮৬                      | ঐ                          | ১২৩                                 | ঐ   | ঐ                                   |
| বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক<br>বনের টুফি ...                     | ১০০৩৮ ১১১                  | ঐ                          | ২০০৬৪                               | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...                                   | ১০০৫৫৬/৪                   | ঐ                          | ২১২ ১/১০                            | ১।২।৩ দেও<br>রা গেল                       | ঐ                                   |
| বিবি জেন হগান্সের টুফি ...                                   | ৩১৬৬৮৩                     | ঐ                          | ৬ ১/৪                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি জে জেকবস একগে রিচার্ডসের<br>টুফি ...                    | ৪৫২ ১১৩                    | ঐ                          | ২২০                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি ওহালরন ও তাঁহার ছেলের<br>দের টুফি ...                   | ৫৬২৬                       | ঐ                          | ১১ ১/১                              | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি ই পিটারের টুফি ডবলিউ এচ<br>পার্স ও জে পেনি...           | ১৬৮৪৬৩                     | ঐ                          | ৩৩ ১১/২                             | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| কাপ্তান জ'ন ও বিবি ই আই সাটুএ<br>লের টুফি ...                | ১১২০ ১৪                    | ঐ                          | ৪৩৬১০                               | ১ দেওয়া গে...                            | ঐ                                   |
| ইন্সটি পারসিবিয়ান্স লজে সেন্ট<br>জানের বাব্বের টুফি ...     | ১৪৩/৬                      | ঐ                          | ২৬/৮                                | দেওয়া ...                                | ঐ                                   |
| বিবি ই এম টেম্পলসের টুফি ...                                 | ৬৭৮ ১১২                    | ঐ                          | ১৩ ১১/১                             | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ ...                          |
| জে বান গেঙ্কেল ...   | ৩৭৪ ১৮৬                    | ঐ                          | ৭ ১৮২                               | ঐ   | ঐ                                   |
| মৃত ব্রিবেট জেনরল জে বানরেনেন                                | ৩৫৩৮ ১২                    | ঐ                          | ৭০৬৩                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি আই এ বানরেনেন ...                                       | ১২৬৬৮২                     | ঐ                          | ২ ১১৭                               | ঐ   | ঐ                                   |
| কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...                                   | ৩১ ১১                      | ঐ                          | ১১/১                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| জে বি বিবস নাথিক ...   | ৬২৫ ১৮৮                    | ঐ                          | ১২ ১১২                              | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| রিচার্ড ওয়ালিস ...  | ১৮৮১৬৮২                    | ঐ                          | ৩৭ ১১/২                             | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| সেক্টেনেট আর ওয়ারবটম ...                                    | ৪৮ ১৮৪                     | ঐ                          | ৬/৬                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি মিসলিয়া ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন<br>আর ওয়াটলিং ...         | ৮২৬৮৪<br>৩৩৩৬১১            | ঐ<br>ঐ                     | ১ ১১/৬<br>৬ ১৮১০                    | ঐ<br>১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                  | ঐ<br>প্রমাণ হইল                     |
| কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলিং ...                                   | ২৬৬২ ১১১১                  | ঐ                          | ৫১ ১০                               | ঐ   | ঐ                                   |
| জে ওএলিং...  | ৩১৬২                       | ঐ                          | ১১/২                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | ঐ                                   |
| মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়া উইস<br>কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ... | ২১৬/৬<br>৮৬৮               | ঐ<br>ঐ                     | ১৬/৮<br>৮১০                         | দেওয়া যায় নাই<br>১।২।৩ দেওয়া<br>গেল    | প্রমাণ হয় নাই<br>প্রমাণ হইল        |
| কাপ্তান টি উলিয়ামস ...                                      | ৬০৭ ১৮৫                    | ঐ                          | ১২৮/৪                               | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | ঐ                                   |
| বিবি আর এ উইলসন ...  | ২৪৭২৬২                     | ঐ                          | ৪২ ১১/৬                             | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                   |
| ভ্রাণেনেরদের ১১পল্টনের এ আর<br>সার্গস ...                    | ২১ ১১/২                    | ঐ                          | ১১/৬                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| ডাক্তার জে এস সলিবান ...                                     | ১২৬৬২                      | ঐ                          | ২ ১১৬                               | ঐ   | ঐ                                   |
| এ ফেজর ...   | ২২৩ ১১৬                    | ঐ                          | ৫৬৮                                 | ১।২।৩।৪ দেওয়া গেল                        | প্রমাণ হইল                          |

| মহাজনেরদের নাম               | তফসীলের<br>লিখিত দাও<br>রা | দাওয়ার না<br>হওয়া ডি<br>বিভেড | দাওয়ার না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিভেড | পূর্বে ডিবিভেড<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়া<br>ছে কি না |
|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| মাসুদ ও কিস ...              | ৫১৮/৩                      | ৫                               | ১০ ১/১০                              | ১।২ দেওয়া গেল                            | প্রমাণ চাইল                         |
| ডানিয়েল বটন ...             | ১১১৭ ১/৬                   | ঐ                               | ২২ ১/৬                               | ১ দেওয়া গেল                              | ঐ                                   |
| মেলর ডবলিউ জেমস ...          | ৮৪৩ ১/২                    | ঐ                               | ১৬৫/১১                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                   |
| হেনরি বিচার ...              | ৫৫১৫৩                      | ঐ                               | ১১৬                                  | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                   |
| ডি গেক্টর ...                | ৬৫৬ ১/৭                    | ঐ                               | ১৩৮                                  | ঐ   | ঐ                                   |
| এলডর অর্থ কোল্লানি ...       | ৬৭৫/৩                      | ঐ                               | ১৩ ১/১০                              | ঐ   | ঐ                                   |
| কাপান এ এড উড ...            | ২৩৩ ১/১১                   | ঐ                               | ৪ ১/১২                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                   |
| বিবি জে মঙ্গল ...            | ৭১৩ ১/১২                   | ঐ                               | ১৫ ১/৪                               | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                   |
| লেন্ডেনেট এড বি অর্থ ...     | ৪০২                        | ঐ                               | ৮৮/১০                                | ঐ   | ঐ                                   |
| ডবলিউ ডার্লিং ...            | ২৩৩৭৫/৪                    | ঐ                               | ৫৬৫                                  | ১।২ দেওয়া গেল                            | ঐ                                   |
| অ'লিফান্ট চিকিৎসক ডি ওয়াডেল | ৮২৪ ১/১                    | ঐ                               | ১৩ ১/১০                              | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                   |

আর ওডোড। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 30, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 16.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for division of —

As it appears not to be generally understood, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you that the Khas Mehal Registration Statements instituted by their Circular letter No. 22, bearing date the 20th of August 1833, have been dispensed with and need not be kept up in the several Collectories.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 20th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The Court published for general information, an amended translation of Form No. 4 of Commission prescribed, for use under Act VII. of 1841, by the Circular Order No. 185, 11th February, 1842.

2. The Zillah Judges, who may have occasion to use the form abovementioned, are requested to make use of that drawn up in English.

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিকোর্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরে।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার উক্ত তারিখের প্রকৃষ্ট-মতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিদের আ-

[Government Gazette, 30th June, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুক্ত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

নীচের লিখিত প্রকৃষ্ট মকলের জানগোচর না হওয়াতে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আদেশমতে জানাই-তেছি যে ১৮৩৩ সালের ২০ আগস্ট তারিখের ২২ নম্বরী সরকুলার পত্রক্রমে খাসমহালের রেজিস্ট্রী করণের যে কৈফিয়তের প্রকৃষ্ট হইয়াছিল তাহা রহিত হইল এবং নানা কালেক্টরীতে তাহা উঠায় করিবার আদ্যাক নাই।

জি প্লোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

বাংলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত সিবিল জজ সাহেব বরাবরে।

১। ১৮৪১ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৮৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডারক্রমে ১৮৪১ সালের ৭ আইন অনুসারে ব্যবহার্য যে ৪ নম্বরী কমিস্যনর পাই নিশিফি আর্ডে ডাক্তার শ্রীযুক্ত তরজমা সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিয়াছেন।

২। জিলার জজ সাহেবেরদের উক্ত পাই ব্যবহার করিবার আদ্যাক হইলে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ঐ পাই ব্যবহার করিবেন।

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিকোর্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরে।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার উক্ত তারিখের প্রকৃষ্ট-মতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিদের আ-

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের রবকা-রীর যে চুফক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে এই সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জো-বানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং এই উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোক্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা এই সাক্ষিরদ্বিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন। পরে আপনি এই কমিস্যনের সনদ এবং “ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং” তাহার বিষয়ে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 5th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Session Judges and Commissioners in the  
Lower Provinces.

The Court are pleased to intimate that the rule prescribed by Circular Order No. 130, dated 24th February, 1843, that the Session Judges shall invariably recommend that a prisoner be sentenced to transportation for life instead of imprisonment for life, is no longer required to be observed, in consequence of the enactment of Act XIV. of 1844, which authorises a single Judge of the Sudder Court to pass sentence of transportation beyond sea for life, against a prisoner recommended to be imprisoned for life. They however direct the Sessions Judges, when proposing a sentence of imprisonment for life in the Allipore Jail, to record their reasons for not recommending one of transportation beyond sea.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 22d May, 1846.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ জুন।

জিলা চাটিগাঁও ভটিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ ঈশ্বর জিলা ত্রিপুরার সুধারামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত আলী নেওয়াজ জিলা চাটিগাঁও ভটিয়ারীর মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকার আগামি পরীক্ষাতে তাঁহার যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেন।

বি জে কলবিন। একুটিং রেজিষ্টার।

\* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের “ ” মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

নির্দেশনায় দেওয়া হইল। ১৮৪৬। ২০ জুন।

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের রবকা-রীর যে চুফক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে এই সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জো-বানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং এই উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোক্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা এই সাক্ষিরদ্বিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন। পরে আপনি এই কমিস্যনের সনদ এবং “ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং” তাহার বিষয়ে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি আওর।

৭ নং “ ”

বাকলাপ্রভৃতি দেশের নিয়োগ।

সানরু ২২ বরাবরেযু।

সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে ১৮৪৬ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৩০ নম্বরী সরকারি আওরের নির্দিষ্ট যে বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ না দিয়া তিনি যাবজ্জীবন স্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের পরামর্শ দেন সেই বিধি আর মানিবাক আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৪৪ সালের ১৪ আইনে হুকুম হইরাছে যে কোন কয়েদীকে যাবজ্জীবন কয়েদ রাখিবার পরামর্শ দেওয়া গেলে সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব তাহাকে যাবজ্জীবন স্বীপান্তর প্রেরণ করণের দণ্ডের হুকুম দিতে পারেন। পরন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদ্বিগকে আদেশ করিতেছেন যে তাঁহারা যখন কোন ব্যক্তিকে আলীপুরের জেলখানায় যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ দেন তখন স্বীপান্তর প্রেরণের পরামর্শ না দিবার কারণ লিখিয়া জানান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১১৪০ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত আর বি কিলি সাহেব ত্রিভুতের সিভিল আসি-স্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

\* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের “ ” মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

१८४७ माघ २२ बुध ।

শ্রীযুত মার্টিন সাহেবের অনুপস্থানপৰ্য্যন্ত শ্রীযুত ই  
জেনারেল সাহেব পূর্বনির্ধারিত যান্ত্রিকোটী কৰ্ম নিৰ্বাহ করি-  
লেন।

੧੮੮੬ ਸਾਲ ੨੪ ਜੂਨ ।

ঐযুত পান্নরি জে বীচর সাহেব পিনাকের ধর্মোপ-  
দেশক হইবেন।

पृष्ठा ।

१८४७ साल २० जन ।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব  
আপন কর্মের ভার আপনার আনিফোর্ট শ্রীযুত ডব-  
লিউ সি ওয়াটসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয়  
কর্মোপলক্ষে এক ঘাসের ছুটি পাঠিয়েছেন।

૨૪૪૬ માં ૨૨ જુન ।

পূর্ণিয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব  
১৮৪০ সালের ২২ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধা-

ত্রিশুরার নিবিল আমিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জি. যুড ই. ফো-  
কর সাহেব চেরাপুঞ্জিতে গমনার্থ চিকিৎসকের সার্টিফিক-  
টক্রমে আঠারো মাসের ছুটি পাইরাছেন।

विज्ञान ।

२४४७ मजि २४ जून ।

ময়মুনলিংহের একটি নিবিল ও সেশন জজ স্বেচ্ছা  
আর ই কনলিফ সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আ-  
পন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ক্রিয়ুত টি ও যেন সাহেব ক্রিয়ুত অনরবিদল কোর্ট অফ  
ডেভেলপমেন্ট সাহেবেরদের দ্বারা বাজলা দেশের সিভিল-  
সম্পর্কীয় নিরীক্ষায় নিযুক্ত হইয়া “মাদাগাস্কার” নামক  
জাহাজের দ্বারা পঁছছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন  
এ জাহাজ বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে শাজুরীতে  
পঁছছিয়াছে।

বাক্সলা দেশের প্রবৃত্ত অনন্যবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে !

বাহিনী দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী ।

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সং. - হচ্ছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ও ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দে-  
নদী মত। ১২৫০ টৈরপর্যায়ের পাওনা বাকী হালপাড়ারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই  
ননের ৪ আবেগ শা. - জিলা ঢাকার প্রযুক্ত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওয়রে রাজনীলামে  
ক এবং নিত্যস্থ বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১৮ জুন যোগ্য সন ১২৫৩ বাং তারিখ ৫  
আফাত ।

B. COOPER, *Offg. Collector.*



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM GEORGE BAXTER, sued by the name of W. G. BAXTER, late of the Town of Calcutta, formerly a Commander in the service of the Steam Tug Company, and lately in the service of the East India Company, as a Surveyor of European Distilleries in Bengal, and now a prisoner in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM GEORGE BAXTER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

That by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of ANNUND CHUNDER MULLICK, sued, &c. is adjourned to Saturday, the 4th day of July next.

PANIGRAHY,  
*Insolvent's Attorney.*

6th June, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SUMBOOCHUNDER SIRCAR, late of Burtolah Street, in the town of Calcutta, formerly of Bynah in the Zillah of Burdwan, in the Province of Bengal, trader and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said SUMBOOCHUNDER SIRCAR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

C. STRETTILL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, June, 1846.

গৱৰ্ণমেণ্টে গেজেটে। ১৮৪৬। ৩০ জুন।

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম জর্জ বাক্টর সাহেবের

ডবলিউ জি বাক্টর নামে সফীনা হইল যিনি পূর্বে কলিকাতা নগরে বাস করিতেন ও পূর্বে ফিমটগ কোম্পানির কর্মে জাহাজের অধ্যক্ষ ছিলেন ও পরে ইফ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কর্মেতে বাঙ্গলা দেশের ইউরোপীয় শহর-বের দোকানের তত্ত্বাবধায়ক ছিলেন ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া সাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম জর্জ বাক্টর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

৩০ জুন।  
উক্ত মোক্তার উলিয়ম

উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে  
আনন্দচন্দ্র মল্লিকের  
দরখাস্তের মর্ম্মের শুনি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হইবেক।

পানিগুটি।  
যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৬ জুন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে শহর কলিকাতার বটতলা শাকিনের

শম্ভুচন্দ্র সরকার

যিনি পূর্বে ভেড়ারতি করিতেন এবং জেলা বর্ধমানের রাইগা শাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইতেছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত আবেদন নিমিত্তে আগামি ১ আগষ্ট শনিবার নিহস নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

এ শম্ভুচন্দ্র সরকারের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নিম্নলিখিত করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাধ্য হইবেন সেই দফতরখানায় হাটন দেখিবেন ইতি।

সি ইফ্টাটেল।  
ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬ মাল জুন।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 7, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 13.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

are pleased to prescribe the following for use under Act XXIII. 1840, in addition to those communicated with the Circular Orders Nos. 140 and 218, dated respectively the 1st March 1841, and the 15th July 1842, (Western Provinces the 18th June 1841, and the 22d August 1842).

1. Notice to Respondent.
2. Proclamation for the attendance of the Respondent.
3. Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land.
4. Notification of the death, dismissal, resignation, or absence of a Vakeel.
5. Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case.
6. Notice to Defendant to defend a remanded Case.
7. Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.
8. Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case.
9. Subpoena to produce books and papers.
10. Security Bond to be executed by the surety of an Appellant.

W KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 15th May, 1846.

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

বাল্যপ্রাপ্তি দেশের জীবিত সিবিল জজ সাহেব বরাবরে যু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনক্রমে যে ২ পাঠ বাঙ্গলা-প্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৪০ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ১৫ জুলাই তারিখের ২১৮ নম্বরী মোতাবেক পশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১৮ জুন এবং ১৮৪২ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের সরকুলার অর্ডারে প্রকাশ হইয়াছিল উক্তির নীচের লিখিত পাঠ সদর আদালতের সাহেবেরা ব্যবহারার্থ নির্দ্ধার্য করিতেছেন।

১। রেসপাণ্ডেন্টের প্রতি এড্রেস।

২। রেসপাণ্ডেন্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৩। বন্ধকের এবং বরবলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এড্রেস।

৪। উকীলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশ্তাফা দেওন বা বহমান না হওনের এড্রেস।

৫। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্দ্ধার্য করণের বিষয়ে ফরিয়াদীর প্রতি এড্রেস।

৬। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এড্রেস।

৭। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার ফরিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৮। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৯। কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

১০। আপেলার্টের জামিন যে জামিনীনায়া লিখিয়া দিবেক তাহ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৫ মে।

No. 1.

*Notice to Respondent.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Buldeb Sircar of Amirpore,  
Pergunnah Kowas, Zillah Moorshedabad, ... } Appellant,

*Versus*

Kishen Peerya, widow of  
Nur Narain Roy, deceased, and  
Guardian of Kishen Inder Na- } Respondent.  
rain Roy, infant, ...

To Kishen Peerya and so forth.

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845, awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad; you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice, and further to appear in person or by Vakeel in the Court of the Principal Sudder Ameen, and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

Given under my hand and the Seal of the Court this

L. S.

A. B.

*Judge.*

No. 2.

*Proclamation for the attendance of the Respondent.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Buldeb Sircar of Amirpore,  
Pergunnah Kowas, Zillah Moorshedabad, ... } Appellant,

*Versus*

Kishen Peerya, widow of  
Nur Narain Roy, deceased, and  
Guardian of Kishen Inder Na- } Respondent.  
rain Roy, infant, ...

To Kishen Peerya and so forth.

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal, praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845, awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad, and whereas a notice was duly issued, requiring you to attend and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

day of

; and whereas

it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof; Proclamation therefore is hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the

, the Court will proceed to try the cause *ex parte* and give judgment, as if you had appeared, and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this

L. S.

A. B.

*Judge.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

১ নম্বর।

রেসপাণ্ডেন্টের প্রতি এড্রেস।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়ারাম পরগ। } আপেলান্ট।  
নার আমীরপুরের বলদেব সরকার।

মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা }  
এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ } রেসপাণ্ডেন্ট।  
রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়।

শ্রীমতী কৃষ্ণপ্রিয়া প্রতি আগে।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া এই নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার খারিজ হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় অতএব তোমার প্রতি প্রকৃষ্ণমতীতে যে এই এড্রেসনামা তোমার নিকটে পৌঁছাইবে ঐকান্তিকর এবং আরো প্রধান সদর আমীনের আদালতে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির হইয়া অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দেও।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

স্বাক্ষর।

স্থান।

৩।

রেসপাণ্ডেন্টের হাজির হইবার দিয়ার উশ

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়ারাম পরগ। } আপেলান্ট।  
নার আমীরপুরের বলদেব সরকার।

মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা }  
এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ } রেসপাণ্ডেন্ট।  
রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়া।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার খারিজ হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় এবং যেহেতুক অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে তোমাকে হাজির হইতে এবং আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দাখিল করিতে বাধ্য হইতে এতলা বাতির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাছিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতার ডেপুটি সিরিফ সাক্ষর কৈফিয়তের) দ্বারা দৃষ্ট হইয়াছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এড্রেসনামা প্রকৃষ্ণমতে তাহা তোমার উপর জারী হইল না অতএব তাহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া সাইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির না হও তবে এই আদালত প্রমোদমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নাগিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান।

শ্রী অমুক। জজ।

No. 3.

*Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

To Baboo Ramdas of Colootollah in Calcutta.

Whereas Ramnarain Bose of Byedbatty has, in a Petition, dated the \_\_\_\_\_, of which a copy is herewith annexed, applied to this Court, for foreclosing the Mortgage and rendering conclusive the sale of certain landed property situate in this Zillah, agreeably to the provisions of the deed of Mortgage and conditional sale which he holds. You are hereby required to take notice that if you shall not, in the manner provided for by Section 7, Regulation XVII. 1806, and within one year from the date of this notice, redeem the property mortgaged to the aforesaid Ramnarain Bose, the Mortgage will be finally foreclosed, and the conditional sale will become conclusive.

Given under my hand and the Seal of the Court, this 5th day of April, 1846.

L. S.

A. B.

Judge.

No. 4.

*Notice of death, dismissal, resignation, or of a Vakeel.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Mohun of Byedbatty, ... Plaintiff,  
Versus

Sheikh Edoo of Cossitollah in Calcutta, ... Defendant.  
Mohumud Ally of Pundoah, ... Plaintiff,

Versus

Gholam Hossein of Sobha Bazar in Calcutta, ... Defendant.

Whereas Moonshee Chytun Churn, one of the Vakeels, engaged in the abovementioned causes, depending in this Court (or in the Court of the Moonsiff of \_\_\_\_\_) has demised,\* the parties thereto are required within six weeks (or two months) from this date to appear in person at the said Court or to substitute other Vakeels in the room of the said Moonshee Chytun Churn formerly appointed by them.

Given under my hand and the Seal of the Court, this 5th day of April, 1846.

L. S.

A. B.

Judge.

No. 5.

*Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah Hooghly.

Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, ... Plaintiff,

Versus

Gholam Hyder of Byedbatty, ... Defendant.

\* Or has been dismissed, or has resigned, or has been long absent.

৩ নম্বর।

বন্ধকের এবং বরদলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওয়ানি ব্যক্তির প্রতি এতদ্বারা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

কলিকাতার কলুটোলার আব্দু রামদাস প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামনারায়ণ বসু অমুক তারিখে এক মরখান করিয়াছেন এবং তাহার এক নকল ইহার সঙ্গে গাঁথা গিয়াছে এবং এই আদালতে নিবেদন করিয়াছেন যে এই জিলার মধ্যস্থিত কতক ভূমিসম্পত্তির যে বন্ধক এবং বরদলওফাক্রমে বিক্রয়পত্র তাহার হাতে আছে তাহার নিয়মানুসারে সেই ভূমির বন্ধকের শেষ হয় এবং বিক্রয় সিদ্ধ হয়। অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যদি তুমি এই এতদ্বারার তারিখের পর এক বৎসরের মধ্যে পূর্বোক্ত রামনারায়ণ বসুর নিকটে যে সম্পত্তি বন্ধক আছে তাহা উদ্ধার না কর তবে ঐ বন্ধক চূড়ান্তরূপে শেষ হইবেক এবং বরদলওফাক্রমে বিক্রয় সিদ্ধ হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

ডাক।

৪ নম্বর।

উকিলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশতাক দেওন বা বহমান না হওনের এতদ্বারা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামদাস। ফরিদানী।

কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইউ। আসামী।

পেঁচুআর মফসস আলী। ফরিদানী।

কলিকাতার শোভাবাজারের গোলাম হুসেন। আসামী।

যেহেতুক এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) উপস্থিত পূর্বোক্ত মোকদ্দমার নিযুক্ত হওয়া এক জন উকীল মুনশী চৈতনচরণের মৃত্যু হইয়াছে\* অতএব ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কিত ব্যক্তিরদের প্রতি প্রত্যক্ষ হইতেছে যে তাহারা অন্যকার তারিখাবধি ছয় সপ্তাহের (অথবা দুই মাসের) মধ্যে স্বয়ং উক্ত আদালতে হাজির হই অথবা তাহারদের দ্বারা পূর্বে নিযুক্ত মুনশী চৈতনচরণের পরিবর্তে অন্য উকীল নিযুক্ত করে।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

ডাক।

৫ নম্বর।

ছানি তদ্বিজের মোকদ্দমার নিরীহ করণের বিষয়ে ফরিদানীর প্রতি এতদ্বারা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগ- } ফরিদানী।  
বাজারের গোবিন্দরাম। }

বৈদ্যবাটীর গোলাম হুদর। আসামী।

\* অথবা ডিসমিস হইয়াছে অথবা ইশতাক দিরাছে কি বহু কালাবধি গরহাজির আছে।



To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty, wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff of ) under date has been remanded by the Court of for further investigation, (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and it appears on enquiry, that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in this suit; \* take notice therefore, that in the event of your failing to adopt measures, either in person or by Vakeel for the prosecution of your suit for the period of six weeks, calculated from the date of the service of this notice, the said suit will be dismissed on default.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 6.

*Notice to Defendant to defend a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlat for the Zillah of Hooghly.

Ramdhun of Byedbatty, ... Plaintiff,

*Versus*  
Sheikh Edoo of Cossitollah } Defendant.  
in the town of Calcutta, }

To Sheikh Edoo of Cossitollah, in the town of Calcutta.

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty, *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or by the Court of the Principal Sudder Ameen) under date the has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court, and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in the suit; \* take notice, therefore, that in the event of your failing to adopt measures, either in person, or by Vakeel, on or before the , to make answer in the said suit, the Court will proceed to try the same ex-parte and give judgment as if you had appeared and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

\* Or that the Vakeel retained by you during the previous investigation of the suit, though in attendance, has not received any instructions from you, and that he is not prepared to go on with the case.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ জুলাই।]

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি  
আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজারনিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিয়াদী আছ এবং বৈদ্য-বাটীর গোলাম হযরত আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) অমুক আদালতহইতে ফিরিয়া পাঠান গিয়াছে এবং প্রকৃত হইয়াছে যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যার এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে এই মোকদ্দমা নিরীহ করিবার নিমিত্তে তোমার পক্ষে কোন উকীল হাজির নাই \* অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই এতেনা জারীহওনের তারিখঅবধি হিসাব করিয়া যদি তুমি সম্বাদপর্যন্ত তোমার মোকদ্দমা নিরীহ করিবার নিমিত্তে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল কোন উপায় করিতে ক্রটি কর তবে সেই মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক।

আমার দক্ষ্যৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

শ্রীঅমুক।

স্থান।

জজ।

৬ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জও - বিহবে  
আসামীর প্রতি এ

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে

বৈদ্যবাটীর রামধন।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু  
প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমার ফরি-  
রাদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ  
ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা  
প্রধান মদর আমীরের আদালতে) অমুক মাসের অমুক  
তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক  
আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার  
হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইরা প্রকৃত দিয়াছেন যে তাহা এই  
আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা  
যার এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে  
যে তোমার পক্ষে এই মোকদ্দমা ঢালাইবার নিমিত্ত  
কোন উকীল হাজির নাই\* অতএব তোমাকে সম্বাদ  
দেওয়া যাইতেছে যে অমুক তারিখে অথবা অমুক  
তারিখের পূর্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল  
সেই মোকদ্দমার জওয়াব দিবার উপায় করিতে ক্রটি কর  
তবে এই আদালত এই মোকদ্দমার একতরফা বিচার  
করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব  
দিলে যেকপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দক্ষ্যৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক  
মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

শ্রীঅমুক।

স্থান।

জজ।

\* অথবা এই মোকদ্দমার পূরকার বিচারের সময়ে  
তোমার যে উকীল ছিলেন তিনি হাজির আছেন কিন্তু  
তোমার স্থানে কোন উপদেশ পান নাই এবং মোক-  
দ্দমা ঢালাইতে অক্ষম।



No. 7.

*Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Govindram of Baug Bazar in } Plaintiff,  
the town of Calcutta, ... ..

*Versus*

Gholam Hyder of Byedbatty, Defendant.  
To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty, wherein you are plaintiff, which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff) under date ... has been remanded by the Court of ... for further investigation, (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and whereas a notice was duly issued, requiring you to adopt measures to prosecute the said case; and whereas it appears from the return of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta,) that, after diligent search, you were not to be found, and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof: Proclama-  
I therefore hereby made that in the event of your not adopting measures for the prosecution of your suit for the period of six weeks, from the date of the service of this notice, your said suit will be dismissed on default.

I do hereby order my hand and the Seal of the Court, this ... day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 8.

*Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Ramdhun of Byedbatty, Plaintiff,

*Versus*

Sheikh Edoo of Cossitollah } Defendant,  
in the town of Calcutta, ... ..

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta.

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty, *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff of ...) under date ... has been remanded by the Court of ... for further investigation, (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and whereas a notice was duly issued, requiring you to adopt measures to make answer in the said suit; and whereas it appears from the returns of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said notice, was not served upon you according to the exigence thereof; Pro-

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

৭ নম্বর।

ছানি তজদীজের মোকদ্দমার ফরিদাদী হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের } ফরিদাদী।  
গোবিন্দরাম।

বৈদ্যবাটীর গোলাম হযরত। আসামী।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম  
প্রতি আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজার নিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিদাদী এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হযরত আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফরিদা পাঠাইয়া ছকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্বাহ করিতে উপায় করণার্থ ছকুম দিতে এক এতেনা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতার ডেপুটী সিরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এতেনার ছকুমমতে ঐ এতেনা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া হইতেছে যে এই এতেনা জারী হওনের তারিখ-অবধি চিনাব করিবা যদি ছয় সপ্তাহপর্যন্ত তুমি আপনার মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্তে উপায় করিতে অটী কর তবে ঐ মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবে।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।  
মোহরের  
ছান।  
জি।

৮ নম্বর।

ছানি তজদীজের মোকদ্দমার আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন। ফরিদাদী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু। আসামী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমার ফরিদাদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফরিদা পাঠাইয়া ছকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্বাহ করণার্থ ছকুম দিতে এক এতেনা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতার ডেপুটী সিরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এতেনার ছকুমমতে ঐ এতেনা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া

clamation is therefore hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel 'on or before the to make answer in the said suit, the Court will proceed to try the same ex-parte, and give judgment in the same manner as if you had appeared and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 9.

*Subpoena to produce Books and Papers.*

In the Court of Dewanny Adawlut for Zillah Twenty-four Pergunnahs.

Kalceekishen Nag, ... Appellant,  
Versus

Ramneedee Bose, and others, Respondents.  
To of Calcutta.

Whereas your attendance is required to give evidence in the above cause, you are hereby required personally to appear before the Court of Sud-der Dewanny Adawlut, on the day of next, and to take with you the Registry Books of the Bank of in which the undermentioned Notes of the said Bank are registered viz.

Nos. each for Sa. Rs. 500.

Nos. each for Sa. Rs. 1000.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of 184 .

L. S.

A. B.

Judge.

No. 10.

*Security Bond to be executed by the Surety of an Appellant.*

Whereas an Appeal has been preferred in the Court of Sudder Dewanny Adawlut, by William Hunter, from a decision passed against him and in favor of George Thomas by the Dewanny Adawlut of Zillah Purneah, and whereas I inhabitant of have voluntarily become security for the performance of the said William Hunter of all orders which may be passed thereon; I do hereby engage and bind myself, my heirs and successors, that the said William Hunter shall pay the Respondent the said George Thomas, or his representatives, whatever sum may be adjudged by the Sudder Dewanny Adawlut to the said Respondent, or his representatives, in default of which, I, my heirs and successors, will be answerable for such sum as may be adjudged against him, and for the performance of whatever order or decree may be passed against him in the Appeal abovementioned.

Dated this day of 184 .

Scaled and delivered in the pre-  
sence of A. B. and C. D. )

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪১ ৭ জুলাই।]

যাইতেছে যে উক্ত মোকদ্দমার জওয়ার দেওয়ার যদি তুমি অথবা তোমার উকীল অমুক তারিখে অথবা তাহার পক্ষে হাজির না হও তবে এই আদালত এই মোকদ্দমা একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়ার দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

জজ।

৯ নম্বর।

কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

জিলা চব্বিশপর্ণগনার দেওয়ানী আদালতে।

কালীকৃষ্ণ নাগ।

আপেলান্ট।

রামনিধি বসু ওগররহ।

রেসপাণ্ডেন্ট।

জিলাতীর ঐ অমুক প্রতি অণে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার সাক্ষ্য দিবার নিমিত্তে তুমি হাজির হইবার আদেশ আছে অতএব তোমার প্রতি প্রকৃত হইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে সদর দেওয়ানী আদালতে তুমি স্বয়ং হাজির হও এবং অমুক ব্যাপ্তের যে রেজিষ্টরী বহীতে উক্ত ব্যাপ্তের নীচের লিখিত নোট রেজিষ্টরী ... তুমি আপ-নার সঙ্গে আনি।

বিশেষতঃ ৫০০ টাকা করিয়া অমুক ... নোট।

১০০০ টাকা করিয়া অমুক অমুক নম্বর।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

জজ।

১০ নম্বর।

আপেলান্টের জামিন যে জামিনীনায়া লিখিত নিবন্ধ তাহা।

যেহেতুক জিলা পূর্ণিয়ার দেওয়ানী আদালতে জজ তামসের পক্ষে এবং উলিয়ম হট্টের দিক্কে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার উপর উলিয়ম হট্টের সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিয়াছে অতএব সেই মোকদ্দমায় যে সকল প্রকৃত হয় তাহা উক্ত উলিয়ম হট্টের প্রতিপালনের বিষয়ে আমি অমুক স্থাননিবাসী যেস্বাক্ষর জামিন হইয়াছি এবং ইহার দ্বারা আমি আপনি ও আমার ওয়ারিসান অঙ্গীকার করিতেছি ও রক্ষা অছি যে উক্ত রেসপাণ্ডেন্ট জজ তামসকে অথবা তাহার স্থলাভিষিক্তেরদিগকে সদর দেওয়ানী আদালত যে টাকার ডিক্রী দেন তাহা উক্ত জজ তামসকে উক্ত উলিয়ম হট্টের দিবেন এবং তাহা দিবার ক্ষতি হইলে তাহার প্রতিকূলে যে টাকার ডিক্রী হয় তাহার বিষয়ে এবং উক্ত আপীলে তাহার বিক্কে যে কোন প্রকৃত বা ডিক্রী হয় তাহা মানিবার নিমিত্তে আমি ও আমার ওয়ারিসান দায়ী হইলাম।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে।

অমুক ও অমুকের সাক্ষাতে )

মোহর হইয়া দেওয়া গেল। )

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

চন্দ্রিশপরগনার লবনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাক্ষ-  
মোহন মিঞা বর্ধমান মাসের ১৯ তারিখ অবধি দুই মা-  
সের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু  
তারাকৃষ্ণ হালদারকে গত মে মাসের ১৪ তারিখে যে  
দুই দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা আগামি মাসের ৩  
তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুন।

নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ শ্রীযুত অন্নদাপ্রসাদ  
মাল্যাল গবর্নমেন্টের ১৮৩৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের  
হুকুম লঙ্ঘন করিয়া টাকা কর্ত্ত করেন এপ্রক পদচ্যুত  
হইয়াছেন।

বি জে কলদিন। একটিন্স রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬৮ নম্বর।

বাজলা শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহ-  
দুরের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আমিস্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান  
ডামস নিম্নসন সাহেব পদোপলক্ষে হাজারীদাগে ডাকের  
অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেন্ট সাহেবের প্রধান আমিস্টাণ্ট শ্রীযুত  
কাপ্তান আর উসলি সাহেব পদোপলক্ষে ছোট নাগ-  
পুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেন্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আমিস্টাণ্ট শ্রীযুত  
কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব পদোপলক্ষে পুরলি-  
গাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেন্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আমিস্টাণ্ট শ্রীযুত  
সেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ একস সাহেব পদোপলক্ষে  
চাইবাসাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই টি টুর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর সি আর্চর  
সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ও শ্রীযুত বাবু  
পঞ্চানন বাঁড়ুয়া ও শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ ঘোষ এবং  
শ্রীযুত মোলদী খাদিম ভ্রমেন নলীয়া নগর পরিষ্কার  
রাগার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সা-  
হেবের পরামর্শক্রমে বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল  
ডেপুটী গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত পরিবর্তনের  
হুকুম দিয়াছেন।

ইন্দাসের সম্পূর্ণ থানা বাঁকুড়ার পোলীসের এলাকা-  
হইতে উঠাইয়া পূর্ব বর্ধমানের এলাকায় হইবেক।

জিলা মালদহের মৌজে চাঁদপুর ভোলাহাট থানা হইতে  
উঠাইয়া এবং মৌজে রাণীবাড়ী থানা রৌহৎপুর হইতে  
উঠাইয়া এই জিলায় শিরগঞ্জ থানার এলাকায় হইবেক।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

রাজশাহীর মির্জা ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ

[Government Gazette, 7th July, 1946.]

সাহেব বর্ধমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাইট সাহেব  
বর্ধমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্র-  
হণ করেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২০ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুন।

মুন্সেবের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আমি-  
স্টাণ্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮  
আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আমিস্টাণ্ট শ্রীযুত  
এচ ফেলনর সাহেব ডবলিউ মঙ্গলনাথ স্থানে এবং শ্রীযুত  
জে বেডফোর্ড সাহেব শিবসাগরে জরপুর স্থানে ১৮৩৩  
সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

শ্রীযুত এ সি নিউউএল সাহেব জগলীতে রাউন্ডের সর-  
বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং জিলা জগলীতে ও  
মেদিনীপুরে ও পূর্ব বর্ধমানে ও জিলা চন্দ্রিশপরগনায় ও  
নদীয়াতে এবং যশোহরে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং  
১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ  
ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত এফ ফরটিয়ার সাহেব বর্ধমানে ডাকের অধ্যক্ষ  
হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে চন্দ্রিশপরগনায়  
নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখানাথ গাঙ্গুলি  
বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত  
চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আমিস্টাণ্ট  
শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনল্ডস সাহেব গত মাসের  
১৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহা এই মাসের  
১৬ তারিখ অবধি রহিত হইল এই তারিখে তিনি আপন  
কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ঢাকার একটিন্স কালেক্টর শ্রীযুত জে উইলস সাহেব  
গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত সি  
এচ কুপার সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিন্স কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর্থটন  
সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১২২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই।

জিযুত ক্যাপ্তান জে টি প্লেস সাহেব গত মাসের ২ তা-  
রিখে ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মাদ্রাজের গবর্নমেন্টের  
আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ভাগলপুরের কালেক্টর জিযুত সি ডি রসেল সাহেব  
গত মাসের ১৯ তারিখে পুরণিয়া ও ভাগলপুরের জরি-  
পের সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্মের ভার জিযুত এ আর ইর-  
সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

## নিমক।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম যোঁ চট্টগ্রামের সরকারী গোলাব নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমায়ত বুনিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি যোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ<br>জেলার নাম | ঘাটের নাম                | কোন্ সনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক              | নিরিখ দর কি ১০০/<br>মোন |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------------|-------------------------|
| চট্টগ্রাম                   | সদর ঘাট আরাকিন<br>পাক্সা | ১১৫১<br>১২৫২      | মোন<br>১২১৭১০/<br>১২৭৫৮২/ | কে.<br>৩৮<br>৩৫         |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩০ মে সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম বালিয়াঘাটার গোলাব নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমায়ত বুনিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি যোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ<br>জেলার নাম | ঘাটের নাম   | কোন্ সনের<br>পোক্তান | মওয়াজি নেমক | নিরিখ দর কি<br>১০০/ মোন |
|-----------------------------|-------------|----------------------|--------------|-------------------------|
| ২৪ পরগনা                    | বালিয়াঘাটা | ১২৫২ সাল             | ৪০০০/ মোন    | কোন্ টাকা ৪০০০          |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ১৬ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জুগলির নীচের লিখিত মহাল  
সন ১২৫৩ সালের লাগাইদ টেক্সট ভলবি পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোতাবক  
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]



সন ১২৫৩ সাল ৮ আদল তারিখ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ জুন।

মহালের জিলার ভৌজি নাম মহাল ও পরগনা মহালের লিখিত সদর জমা যে সনের ও যে মন্তব্য  
শ্রেণী তে মহালের মালিক মালের বাকী কথা

১ নং ইন্ডমুরারি ৪৯ নং লাট হাথিশালা পং রায় রাধাগো মাল সন ১২৫২ সা  
জমা ধার্য চৌমুহা বিন্দ সিংহ ও ১১৫৬২১/ পের লাগাইদ টৈত্র  
হওয়া ঠাকুরদাস গো তলবি বাকী  
মহাল স্বামী

৫৩৩২ ১৮/৬  
সন ১২৫৩ সালের  
লাগাইদ টৈত্র তল  
বি বাকী

১০৩০ ১৮/৫

৬৩৬৩/১১

চাকরান  
৮ ১৮/৫

১১৫৭৭৬/৫

৬৩৬৩/১১

A. REID, Collector.

মহাল যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত  
মহাল মের টৈত্র মাসপর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তক ১৮৪৬ সনের জুলাই মাসের ১৬  
মোতা ১২৫৩ সনের আদল মাসের ২ বুধবার তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নী-  
যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ৩০ জুন ১৮৪৬ মোতাবেক ১৭ টৈত্র ১২৫৩ সাল।

মহালের জিলার ভৌজি মহালের মহালের লি সদর জমা ১২৫৩ সনের মন্তব্য কথা  
শ্রেণী তে মহালের নাম খিত মালিক টৈত্র মালের  
নহর কিস্তীপর্যন্তের

১ ইন্ডমুরারি ২৩১ কিসমত পর তারাপ্রসাদ মু  
জমা ধার্য গনে চালুন খুয়াওগররহ ১৭০৪ ১৬ ৬১  
হওয়া  
মহাল

এ মহাল ১৮১৪ স-  
নের ১২ আইনানুসারে  
বাটওয়ারার নীচে আছে  
ও অন্য২ সরিকের শি-  
রের দেনা বাকী বেদাক  
আদায় হইয়াছে মতে  
উক্ত আইনের ৩৩ ধারা  
অনুসারে ঐ সরিকনিগের  
হিস্যা বর্জন করিয়া কে  
বল বাকীদার সরিক ত-  
রাপ্রসাদ মুখুয়ার অংশ  
/৬১ = এক আনা ছয় গণ্ড  
দুই কড়া দুই ক্রান্তি নী-  
লাম হইবেক।

তথ্য ৪৫০ যৌজ বজরব রামগোপাল  
বাহীওগররহ নাগওগররহ ৫৭৮৫৬৬। ২১৬/১০ ৥  
পরগনে আ  
পোন

উপরোক্ত হেতুতে এ  
মহালের আর২ সরি-  
কের হিস্যা বর্জনপূর্ণক  
কেবল বাকীদার রাম-  
গোপাল নাগের অংশ  
/৪ এক আনা চারি গণ্ড  
নীলাম হইবেক।

C. STEER, Collector.

সংবাদ দেওর। সাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ জানুয়ারি ৬ খ্রিস্টাব্দে বেল। নদীয়ায় বাজেনাপ্তি ভৌজী ও কাএমি ও অনকাএমি নীচের লিখিত মহালার... সন ১২৫৩ সনের লক্ষ্য ইচ্ছার মার  
বকেয়া বাকী জম্বুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোং সন ১২৫৩ সালের ৪ আদন শনিবার উক্ত জেলায় জম্বুত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধর।  
সাইবেক ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

( ৩৩৪ )

| নয়রের প্রণী | মহালের হাল | নয়র রেজিষ্টারী খাস | নাম মহাল           | নাম মাসকে কামি                        | সদর জমা | সন ১২৫৩ সালের<br>লক্ষ্য ইচ্ছার তদব<br>মার বকেয়া | ইকফির |
|--------------|------------|---------------------|--------------------|---------------------------------------|---------|--|-------|
| ১            | কাএমি      | ৬২৬                 | মদন রঘুনানীপুর দীং | ... রাজা জিশচন্দ্র রায়               | ১৫০৭    | ৩৩১ ৮/৩  |       |
| ২            | ই          | ০                   | কুশাড়া            | ... রামগোপাল দালাল                    | ৩৮০৩    | ১৫০  |       |
| ৩            | ই          | ১২৫                 | পাতাপাড়া          | ... গিরিশচন্দ্র বিদ্যাস               | ২৭৫/৩   | ৬৫ ৮/১২  |       |
| ৪            | ই          | ০                   | সরুপপুর            | ... সুজিধর চৌধুরী                     | ৬০      | ১৩৭  |       |
| ৫            | ই          | ০                   | ইনগর               | ... তিনকড়ি হালদার                    | ১৫৭     | ০ ৮/১০   |       |
| ৬            | ই          | ৪৩২                 | লাউ পানাজালাপুনি   | ... রামচন্দ্র চৌধুরী                  | ৪ ৮/১১  | ১৮ ৮/১০  |       |
| ৭            | ই          | ৬৮০                 | বেলপুখুরি          | ... শিবচন্দ্র মুখুয়া                 | ২ ৮/১১  | ১ ৮/১০   |       |
| ৮            | ই          | ০                   | মেহেরপুর           | ... খোদু দেওয়ান                      | ২২ ৮/১০ | ৩০ ৮/১০  |       |
| ৯            | ই          | ১০৮০                | মহলদপুর            | ... রাহাইল                            | ৩৩ ৮/১০ | ১৫ ৮/১০  |       |
| ১০           | ই          | ৬৩১                 | ধরিবপুর            | ... সমাশিব চৌধুরী                     | ২ ৮/১০  | ৩১ ৮/১০  |       |
| ১১           | ই          | ৭৭৩                 | রাধাকান্তপুর       | ... গোপালচন্দ্র সরকার                 | ৩১ ৮/১০ | ২৭ ৮/১০  |       |
| ১২           | ই          | ৫                   | ই                  | ... তারাপ্রসাদ সরকার                  | ২৭ ৮/১০ | ৪২ ৮/১০  |       |
| ১৩           | ই          | ৭১৪ ৮/১০            | ভাউপাড়া রকসিপুর   | ... ইন্দ্রচন্দ্র ভট্টাচার্য           | ৪২ ৮/১০ | ২৭ ৮/১০  |       |
| ১৪           | ই          | ৪৫৮ ৮/১০            | সিংজোলা            | ... কৃষ্ণরাম চৌধুরী বেনীপ্রসাদ চৌধুরী | ৩৪ ৮/১০ | ১৬ ৮/১০  |       |
| ১৫           | ই          | ৪৩৫                 | বিজয়পুর           | ... পদাধর ভট্টাচার্য                  | ২/০     | ১২ ৮/১০  |       |

D. MONEY, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SHAIK HOSSAIN ALLY, late Mootuwullee of a Musjed, in Mullungah, in the town of Calcutta, and now prisoner for debt in the Great Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of Parliament, made and passed in the ninth year of the Reign of His late Majesty, King George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of August next.

The names of Creditors of the said SHAIK HOSSAIN ALLY, appear in a Schedule, filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C. MEIKLEJOHN,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 30th June, 1846.

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta, at present residing at Chandernagore, carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the third day of July instant, upon the application of Jadoonauth Bonnerjee of Calcutta, Merchant, it was adjudged that the Petition presented by the said Jadoonauth Bonnerjee was true, and that the abovenamed Koylasschunder Ghose had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

THOMPSON,

*Attorney.*

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the third day of July instant, it was ordered, that Robert O'Dowd, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose, now vested in Patrick O'Manlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the third day of July instant, and that the said Patrick

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মহাজান মহাজনের মহাজনী

সেখ হুসেন আলী

ঋণগ্রস্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রয়েছেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম সংস্করণের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত সেখ হুসেন আলীর মহাজনেরদের নাম তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ ৩০ জুন।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দ্রনগর নিবাসি ও পূর্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে মহাজান ও ব্যবসারি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে যদুনাথ বাঁড়ুয়া নামক কলিকাতার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে নির্ধারণ হইল যে উক্ত যদুনাথ বাঁড়ুয়া যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ যোত্রহীন বটেন ও চতুর্থ জর্জ রাজার নবম সংস্করণের ৭৩ অধ্যায়ের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

ডায়মন। উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দ্রনগর নিবাসি ও পূর্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে উক্ত কলিকাতা নগরে মহাজান ও ব্যবসারি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে জিফ্রি রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের মাল ও সম্পত্তির আট্টানি পনে নিযুক্ত হন তখন এই আট্টানি পনে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের নির্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আট্টানি জিফ্রি পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হাতে ছিল আরো প্রকৃষ্ট হইল যে উক্ত জিফ্রি পাত্রিক ওহানলন সাহেব এই মাল

O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estates and Effects to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Koylasschunder Ghose, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee, into possession of all the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose.

THOMPSON,  
Attorney.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in this matter on the fourth day of July instant, it is ordered, that Saturday the eleventh day of July instant, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

THOMPSON and ALLAN,  
Attornies.

Calcutta, 4th July, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

ও সম্পত্তি উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন।

ডায়মন। উকীল।

যোত্রহীন উলিয়ম ক্রস ও জোজেক ওএব ক্রাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন শাও সাহেবের-  
দের

দ্বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে লক্ষ্য হইল যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দর-খাত্তের মর্মে বর্তমান জুলাই মাসের ১১ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুন্য যাইবেক এবং যে কোন মহাজন কিম্বা সেই দ্বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি এই শুনানির দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুক্রমে ইহার কথা এই তারিখে শুন্য অন্য যে কোন তারিখে সেই দ্বিষয়ের শুন্য হয় সেই তারিখে শুন্য যাইবেক।

ডায়মন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

শ্রীমতপুরের বদ্বালয়ে জীযুত জন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA. TUESDAY, JULY 14, 1846.

কলিকাতা শনিবার ১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 9.

To, the Judges in the Lower and the Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

It is requested that an entry be made, in the margin of the English Calendar which, under the Order No. 187, 25th October, 1844, is to be made, of all trials referred or called for, of the names of all witnesses, not named in the Magistrate's Calendar, whom the Sessions Court may have thought proper to summon and examine.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 12th June, 1846.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের তকুম

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

জুটী।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরির মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লী উলহাফ আলী বজ্রমান মাসের ২১ তারিখ অবধি ছয় দিনের জুটী পাইরাছেন।

বি জে কলাহন। একটিন রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শালিখার নিমক গোলায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব ১৮১৯ সালের ১০ আইনানুসারে

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার আর্ডার।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবাহিনী প্রদেশের শ্রীযুত কার্যদারক সাহেব বরাবরেবু।

সদর আদালতের সাহেবেরা তকুম করিতেছেন যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কালেক্টরের মধ্যে না লেখা যে সাক্ষিরদের তলবকরণপুস্তক সেশন আদালতের তকুম সাহেব জোবানবন্দী লইতে উচিত বোধ করেন সেই সকল সাক্ষির নাম অর্পণ করিয়া অথবা তলবকরণ মোকদ্দমার সঙ্গে ১৮৪৪ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখের ১৮৭ নম্বরী সরকুলার আর্ডারক্রমে যে ইঙ্গরেজী ভাষায় কালেক্টরের নকল পাঠাইতে হয় তাহার মধ্যে লেখা যাক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনানুসারে নিমক ডেকার সুপারিন্টেন্ডেন্টের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টার সাহেব পারনার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের কর্ম নিষাৎ করিবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ডেপুটী সরদারের জেনারেল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব জুটী প্রাপণবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে বজ্রাতে নিমক ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মোল্লী হামেদুল্লা খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের জুটী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ঢাকার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দাবেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করেন।

শারণের সিটিল ও সেশন জজ জীবুত এম বি হেথর্ন সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিটিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের কালেকটর জীবুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জীবুত জজ ব্রাকমোর ফেলিপস সাহেব ও জীবুত মর্ডান্ট রিকোর্টস সাহেব জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিটিশতায় নিযুক্ত হইয়া "প্রিন্সের" নামক বাঙ্গালী ক্রাহাজের দ্বারা পৃষ্ঠছিন্নাচ্ছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পড়ছে।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### ইশতিহার।

মেডিকেল কালেক্টর কৌন্সেলের সাহেবদিগকে শুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেক্টর চিকিৎসকতা কর্ম সাধনাথে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবদের পদাধীনে লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিপিত নিয়মতে এই কর্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া হইবে।

১। হিন্দু কালেক্টর আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেক্টর উদ্ভীর্ণ যে জাহাজের বরণ উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারা এই কর্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

২। এই কর্মাকাজিক প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও বাত্মবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপণার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে এই পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেক্টর কৌন্সেলের সাহেবেরা একএ বসিয়া এই কর্মাকাজিকদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণরূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১০০ অঙ্ক দ্বারা যাইবেক।

৪। কর্মাকাজিকেরা পরীক্ষার দিবসের পূর্বে তিন দিবস আপনার নাম ও সার্টিফিকেট এবং প্রশ্নসামূহক পত্র মেডিকেল কালেক্টর সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকতা গুণ থাকনের আবশ্যক তেমন সরলতা ও সদাচারিতারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্মাকাজিক চিকিৎসকতা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত তাহা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে এই কর্ম দিব।

শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেক্টর। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এমতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে অধিদারানের উচিত যে এই নেমকের বকম মোং ডাইমস হারবোরের সরকারী গোলাব নমুনাদুখে আতিবজ্ঞানমত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে বওয়ান দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

| এজেন্সী অর্থাৎ<br>জেলাব নাম | ছাটের নাম    | কোন মনের পোক্তান | মওয়াজি নেমক  | নিরিখ দর ফি ১০০/<br>মোন |
|-----------------------------|--------------|------------------|---------------|-------------------------|
| ২৪ পরগনা                    | ডাইমস হারবোর | ১৮৫১ সাল         | মোন<br>৩৪০০০/ | ৩০৭ টাকা<br>৩২৫০        |

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিম তাং ৪ জুলাই মন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]







কু. নিষিদ্ধক. ইতিহাস

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

সহান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ২ আইনের ৯ ধারানুসারে জেলা দফতরের নীচের লোকেরা যাহাদের নামে ১৮৪৬ সালের ১৭ই আগষ্ট তারিখের নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮৪৬ সালের ১৭ই আগষ্ট তারিখে হুকুম করা গিয়াছিল তাহারা যাহাদের নামে ১৮৪৬ সালের ১৭ই আগষ্ট তারিখে হুকুম করা গিয়াছিল তাহারা যাহাদের নামে ১৮৪৬ সালের ১৭ই আগষ্ট তারিখে হুকুম করা গিয়াছিল তাহারা

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী        | মহালের নম্বর | মহালের নাম           | ১   | ২   | সদর জমা | লাগামীন ১৮৪৬ | সালের যেই পাওনা | টেকফির |
|---------------|----------------------|--------------|----------------------|-----|-----|---------|--------------|-----------------|--------|
| ১             | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩          | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩ | ২৫৩ | ৫৮৫৮৮   | ১২৫৮৬        | ১২৫৮৬           | ১২৫৮৬  |
| ২             | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩          | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩ | ২৫৩ | ৫৮৫৮৮   | ১২৫৮৬        | ১২৫৮৬           | ১২৫৮৬  |
| ৩             | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩          | ইক্ষমুরারি জমা ধায়া | ২৫৩ | ২৫৩ | ৫৮৫৮৮   | ১২৫৮৬        | ১২৫৮৬           | ১২৫৮৬  |

এছলানামা কাছবি কাশ্মিরি কাশ্মিরি বহুকুশা আটনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারার মর্মান্বায়ি মহকুমা পানদর নৌদের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তি টেক্সের দাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাগের ওলিত আইনক্রমে দাকী মালগজারির দায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জুলাই মোতারেক সন ১২৫৩ সালের ১০ আদায় শুদ্ধদার আর কালেক্টরিতে নীলাম দর। যাইদেক এবং নিভান্তই দিকী হইদেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ জুলাই মোতারেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ আদায়।

[illegible]

R. ANDERSON, Chief Deputy Collector.





চতুর্থ ছায়েব লিখিত মহা-  
লে ত্রিবিংশাদ সেন ও  
পঞ্চদশাদ সেন জাহাননা-  
ব-ওর যে হক নীল-হ  
হইবেক ইতি ।

[illegible]

চুইখুঁ ঘরের লিখিত  
মহালে চন্দক হালি জাহিন  
সারের যে হত তাহা নীলাম  
হইতেক আর প্রকাশ থাকে  
যে এই মহালের ১০/১৩ -  
ক্রান্তি হিয়া। সরাসরি ডি  
ক্রী জাহেতে নীলাম হইয়া  
ছে ইতি ।

চতুর্থ ঘরের লিপি তুমি।  
হাল্লে চম্পক মাল। জামিন  
না-বের য়ে হক তুমি। নীলম  
হই হক ।



| ପ୍ର.ନ | ପ୍ରଶ୍ନ     | ଉତ୍ତର     |
|-------|------------|-----------|
| ୧     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୫୫ | ଉତ୍ତର ୧୫୫ |
| ୨     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୫୬ | ଉତ୍ତର ୧୫୬ |
| ୩     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୫୭ | ଉତ୍ତର ୧୫୭ |
| ୪     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୫୮ | ଉତ୍ତର ୧୫୮ |
| ୫     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୫୯ | ଉତ୍ତର ୧୫୯ |
| ୬     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୦ | ଉତ୍ତର ୧୬୦ |
| ୭     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୧ | ଉତ୍ତର ୧୬୧ |
| ୮     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୨ | ଉତ୍ତର ୧୬୨ |
| ୯     | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୩ | ଉତ୍ତର ୧୬୩ |
| ୧୦    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୪ | ଉତ୍ତର ୧୬୪ |
| ୧୧    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୫ | ଉତ୍ତର ୧୬୫ |
| ୧୨    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୬ | ଉତ୍ତର ୧୬୬ |
| ୧୩    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୭ | ଉତ୍ତର ୧୬୭ |
| ୧୪    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୮ | ଉତ୍ତର ୧୬୮ |
| ୧୫    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୬୯ | ଉତ୍ତର ୧୬୯ |
| ୧୬    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୦ | ଉତ୍ତର ୧୭୦ |
| ୧୭    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୧ | ଉତ୍ତର ୧୭୧ |
| ୧୮    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୨ | ଉତ୍ତର ୧୭୨ |
| ୧୯    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୩ | ଉତ୍ତର ୧୭୩ |
| ୨୦    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୪ | ଉତ୍ତର ୧୭୪ |
| ୨୧    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୫ | ଉତ୍ତର ୧୭୫ |
| ୨୨    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୬ | ଉତ୍ତର ୧୭୬ |
| ୨୩    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୭ | ଉତ୍ତର ୧୭୭ |
| ୨୪    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୮ | ଉତ୍ତର ୧୭୮ |
| ୨୫    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୭୯ | ଉତ୍ତର ୧୭୯ |
| ୨୬    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୦ | ଉତ୍ତର ୧୮୦ |
| ୨୭    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୧ | ଉତ୍ତର ୧୮୧ |
| ୨୮    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୨ | ଉତ୍ତର ୧୮୨ |
| ୨୯    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୩ | ଉତ୍ତର ୧୮୩ |
| ୩୦    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୪ | ଉତ୍ତର ୧୮୪ |
| ୩୧    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୫ | ଉତ୍ତର ୧୮୫ |
| ୩୨    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୬ | ଉତ୍ତର ୧୮୬ |
| ୩୩    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୭ | ଉତ୍ତର ୧୮୭ |
| ୩୪    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୮ | ଉତ୍ତର ୧୮୮ |
| ୩୫    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୮୯ | ଉତ୍ତର ୧୮୯ |
| ୩୬    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୦ | ଉତ୍ତର ୧୯୦ |
| ୩୭    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୧ | ଉତ୍ତର ୧୯୧ |
| ୩୮    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୨ | ଉତ୍ତର ୧୯୨ |
| ୩୯    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୩ | ଉତ୍ତର ୧୯୩ |
| ୪୦    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୪ | ଉତ୍ତର ୧୯୪ |
| ୪୧    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୫ | ଉତ୍ତର ୧୯୫ |
| ୪୨    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୬ | ଉତ୍ତର ୧୯୬ |
| ୪୩    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୭ | ଉତ୍ତର ୧୯୭ |
| ୪୪    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୮ | ଉତ୍ତର ୧୯୮ |
| ୪୫    | ପ୍ରଶ୍ନ ୧୯୯ | ଉତ୍ତର ୧୯୯ |
| ୪୬    | ପ୍ରଶ୍ନ ୨୦୦ | ଉତ୍ତର ୨୦୦ |

[illegible]

१०॥७५०  
बोमि खाना भशज  
निजाय हरेदक

**G. C. FLETCHER, Deputy Collector.**

[illegible][illegible]

ସାମାନ୍ୟ ମିତ୍ର ଓ ହରି ମିତ୍ର ଓ ପ୍ରେମ ମିତ୍ର ଓ ସାଥୀନାଥ  
 ମିତ୍ର ଓ ଗଜରାଜ ମିତ୍ର ଓ ବ୍ରଜନାଥ ମିତ୍ର ଓ ନଳନାଥ  
 ମିତ୍ର ଓ କାନାଏ ମିତ୍ର ଓ ହରିନାଥ ମିତ୍ର ଓ ହାକୁଳ  
 ନାଥ ମହାନ୍ତ ଓ ହାସ୍ୟନ ଚନ୍ଦ୍ରଚୌ ଓ କ୍ଷୀରନାଥ ଦେବତୀ ନା  
 ଦୁର୍ଗା ଓ ହଥୁର ମାରକାର ଓ ଓଝାସୋହନ ବଳୋପାଧ୍ୟାୟ  
 ଓ ଆନିତ ମିତ୍ର ଓ କିରତ ମିତ୍ର ଓ ଗୋବିନ୍ଦ ମିତ୍ର ଓ  
 ଦିନନାଥ ମିତ୍ର ଓ ସେଖ ଆଲମ ବକସ

ইন্দুমুখাবি কমা ধরি।  
চণ্ডী মহাল আৰ্ঘ্যঃ২  
তান মন এ গহ ম  
নেব পূৰ্ণকার দানী  
আনিষেব মহাল

१२७ डांविंशाथ इयंकुषभूय अयंभान दिक्भूय

৩২। ৪  
১৯৭১  
এই মহাশয়ের এই দ্বা  
লিকোনর সমুদয়  
বক্তা নিম্নাং হইতেক

**GEO. LECU, Deputy Collector.**

একালিম মাহা কাকী কালেক্টরী জিল মেমরীপুট

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারার মমানুসারি জেলা মেমরীপুটের নীচের লিখিত মাহালাত মন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুনের পাওনা দাকীর নিম্নে মন ১৮৪৬ সালের ১০ জুলাই মোতারক দাকলা মন ১২৫৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারায় মোআফকে আমিলি মন ১২৫৩ সালের ১৭ আইন মোজ গুরুদার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধর. হাইদক এক এবং নিচর নীলাম হইবেক ইতি মন ১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই মোৱ মন ১২৫৩ সাল তার ২১ আদাট মোৱ মন ১২৫৩ সাল তার ২২ আসাড।

| মহালের জায় | মহালের নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম        | মন   | মাহালাত | মাহালাত |
|-------------|------------|---------------------------------|------|---------|---------|
| ১           | ২৭২        | মহাল ভিতর বিনোদ তপে রাণীসীতা... | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ২           | ১০৫১       | মহাল তেহারি পণ্য রাজগড়         | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৩           | ১৫৫৭       | মহাল সসিল পণ্য খটনগর            | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৪           | ১          | এ                               | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৫           | ১          | এ                               | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৬           | ১০৫০       | মহাল রতপালধই পণ্য রানসাই        | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৭           | ১০৫৩       | মহাল রতপাল তপে রতপালপুর         | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৮           | ১০৫৩       | মহাল রতপাল তপে রতপালপুর         | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ৯           | ১০৫৩       | মহাল রতপাল তপে রতপালপুর         | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |
| ১০          | ১০৫৩       | মহাল রতপাল তপে রতপালপুর         | ১২৫৩ | ১৮৪৬    | ১৮৪৬    |

এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণচরণ পট্টনাএক ইজারা-  
দারের জায়দার মাহা জামিনিতে প্রতিদত্তক আ-  
ছে এই দত্তক হকহক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজা-  
রাদারের জায়দার মাহা জামিনিতে প্রতিদত্তক  
আছে এই দত্তক হকহক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজা-  
রাদারের জায়দার মাহা জামিনিতে প্রতিদত্তক  
আছে এই দত্তক হকহক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে মননরতন ভূঞা জামিন-  
দারের জায়দার জামিনির প্রতিদত্তক দত্তক হকহক  
নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে রাণী মজুর দেই ইজারা-  
দারের জায়দার রকম ১০ আনা জামিনির প্রতি-  
দত্তক দত্তক হকহক নীলাম হইবেক।

[illegible]

[illegible]

J. S. TORRENTE, Collector.



[illegible]

ଶ୍ରେଣୀର ନକସା  
 ସହଲୋପ ପଦାର୍ଥ  
 କେବଳ ଏହିପରି ହୁଏ  
 ବ୍ୟବହାର କରିବାକୁ  
 ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି  
 :  
 ତୁମ ରାଜ୍ୟ  
 ବିଶ୍ୱାସୀ

[illegible]

৪  
আমি মজারকর ব্যক্তি।  
হাস্যাত্মক আচরণের জন্য আমার নাম  
'নি' সনের ১ ভূঁইয়াদের যৌথকারি মোতাবেক  
ছেন। উল্লেখযোগ্যতার ঐচ্ছিক কালেক্টর সাহেবের

[illegible][illegible][illegible][illegible]

শ্রীমতী তাকার স্মৃতি কালেক্টর, নাহের, চকমা, মঙ্গল

[illegible]

ডিপুটী কালেক্টর ক্রিয়ন্ত যেঃ রাইলি সাহেবের সহ-  
মান সনের ৩০ মেই তারিখের বোর্ডকারী মোতায়েক  
১২৪১ নম্বরের মহাল কাগজিখাতার দেনা বাকী মৎ  
মজুর আদায় কারণ তস্য মজুরকার গোপীকান্ত শর্মা  
মজুরদার ও মহেশচন্দ্র শর্মা মজুরদারের একত্রারের সহ-  
যতে এই-কারদার নীলাম হইবেক ইতি

११६७ मनेव नः १२ अथि।  
छेव भाउन। दाकी।

8.15.2 025.158

J. WHEELER, Off. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the second day of the present month of July, the matters of the Petition of CHARLES ROSE, formerly carrying on trade and business as a Merchant and shop-keeper at Dinapore, Mozufferpore and Tirhoot, in Copartnership with one Francis Porridge Stone, under the style and firm of Rose and Stone, but lately of Dhurruntollah Street, in the Town of Calcutta, Inhabitant and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, and the benefit of the Act of the ninth year of our late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said CHARLES ROSE appear in the Schedule filed with his Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

YONGE,

Attornies for the said Insolvent.  
Calcutta, 7th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the fourth day of the present month of July, the matters of the Petition of RICHARD PALLAS, of Cooper's Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Bengal Accountant's Office, in the Salt and Opium Department, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said RICHARD PALLAS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Insolvent.  
Calcutta, 7th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of RAMKISTNO BAGCHEE, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিনিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত ।

রোস ও কৌন নামে ফ্রান্সিস পরিষ্ক কৌন সাহেবের  
যৌতার দানাপুরে ও মুজফরপুরে এবং ত্রিহতে সওদাগর  
ও দোকানদার

চার্লস রোস সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের ধর্মভলানিবাসী এক্ষণে কলি-  
কাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপুষ্টক করেন হইয়া ভ-  
রতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক  
মুত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের অ-  
ইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার  
দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের  
২ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃমক্রমে তাঁহার দর-  
খাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনি-  
বারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত চার্লস রোস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিপিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হই-  
বাছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

শা ও লায়ন্স ।

যোত্রহীনের উকীল ।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই ।

নিমক ও আফীন ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের আ-  
কৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানায় আসিফৌন্ট কলিকাতা  
নগরের কুপার লেননিবাসি

রিচার্ড পাল্লাস সাহেব

সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপুষ্টক  
করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকা-  
রার্থ আইননামক মুত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের  
নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন  
অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
জুলাই মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃমক্রমে  
তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫  
তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদা-  
লতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত রিচার্ড পাল্লাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিপিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইবাছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

শা ও লায়ন্স ।

যোত্রহীনের উকীল ।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই ।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙাতে সওদাগর ও ব্যবসারি  
এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কানৌপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচী

যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ কলিকাতা নগরের জগ-  
মোচন সেননামক উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর এক জন মহাজ-  
নের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হই-

made and pronounced on the fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sain, of Calcutta, a Creditor of the said Ramkistho Bagchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," it was ordered that the said Insolvent thereby be at liberty to amend his Schedule filed in the said Court, on the thirteenth day of June last, by striking out the words, "I have no real Estate in possession, reversion or expectancy," and by inserting the name of Bungsheedhur Mullick, as a Creditor of the said Insolvent, and that the debt of the said Bungsheedhur Mullick be set down for the sum of Company's Rupees six thousand with interest, at the rate of 12 per cent. per annum, due upon the mortgage of certain messuages, piece or land and premises, bearing date the 12th day of June, 1845.

R. GRAHAM,  
Insolvent's Attorney.

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP, carrying on trade and business as Merchant and Agent, at Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of T. Hyde Gardener and Company, and also carrying on trade and business in Copartnership with Robert Seymore Strickland, in Clive Street aforesaid, as Merchant and Agents, and Secretaries to the Alliance Insurance Company, under the firm of Kemp, Strickland and Company, and now residing at the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the 9th day of July instant, it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen, Creditors of the said Henry Chapman Kemp was true, and that the said Henry Chapman Kemp, had committed an Act of Insolvency; and that by another Order of the said Court made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 9th day of July, one thousand eight hundred and forty-six.

A. D. KEMP,  
Attorney for the Petitioners and  
Robert O'Dowda, Esquire.

গণদর্শনমণ্ডলীতে প্রকাশিত : ১৮৪৬। ১৪ জুলাই।

ঐতিহাসিক পুস্তকালয়ে প্রাপ্ত হইয়াছে কলিকাতা সাহেবের কলিকাতা মুদ্রিত হইল।

যাহিল উকু রামকৃষ্ণ বাগচী ভারতবর্ষের যোত্রীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জের জার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উকু আদালতের শুকুমক্রমে উকু যোত্রীন উকু আদালতে গত জুন মাসের ১৩ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা তিনি নীচের লিখিত মতে শুধরাইতে পারিবেন "অর্থাৎ কোন স্থাবর বস্তু আমার অধিকারে নাই এবং উত্তরাধিকারিকক্রমে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে কোন স্থাবর বস্তু পাইবার অপেক্ষা করি ন।" এই কথা ভাগ করিবেন এবং উক্ত মহাজনেরদের মধ্যে বংশধর মালিকের নামও লিখিবেন এবং উকু বংশধর মালিকের প্রতি উক্তার মূল ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখে কোন দাখিল ও ভূমির বন্ধনের উপর লভকরা ১২১ নংকার পাওনা সুদশ্রুত ১০০০ টাকা লেখা যার।

আর গ্রেহাম যোত্রীনের উকিল।

টি হিঃ ডিঃ কোম্পানির নামে লিখিত নথি  
এর ক্রান্তি ডিঃ ডিঃ মণ্ডলগারী ও  
কম্পা ডিক্লারেশন কোম্পানির নামে লিখিত  
লাভ সাংকেতিক ক্রান্তি ১৮৪৬ ডিঃ ডিঃ  
একটি ক্রান্তি ডিঃ ডিঃ মণ্ডলগারী ও  
নির সেক্রেটারী ডিঃ ডিঃ মণ্ডলগারী ও  
চন্দননগর নির ডিঃ ডিঃ মণ্ডলগারী ও

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উকু হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের মহাজন জান লাকফিন সাহেব ও চার্লস রবার্ট লাকফিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকফিন সাহেব ও আগস্টাস আলেকজান্ডার লাকফিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকফিন সাহেবের দরখাস্ত মতঃ এবং উকু হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব যোত্রীন বটেন আরো উকু আদালতের উকু তারিখের অন্য শুকুমক্রমে প্রাপ্ত রবার্ট ওডোডা সাহেব উকু যোত্রীনের ইফেটের আইন পর্দে নিযুক্ত হন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডিঃ কেম্প :  
দরখাস্তকারিদের ও প্রাপ্ত রবার্ট  
ওডোডা সাহেবের উকিল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, JULY 21, 1846.

১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE JUDICIAL COMMISSIONER OF THE BENGAL PROVINCE.

No. 1.

To the Civil Authorities in the Districts, and to the Magistrates, in order that all the Magistrates, in all the Districts, will, on all occasions, observe the rules described in the following extract (paragraph 21,) from the report of the Judge of Goruckpore on the administration of Civil Justice for the past year :

“ My attention has been called to this subject partly from observing that there was no uniform mode of recording depositions of witnesses in the Moonsiffs' Courts, and partly from the record itself prima facie giving no refutation to the slander, easily insinuated by a disappointed suitor, that depositions in the lower Court had been trimmed. I believe, that in some cases, depositions were taken in the rough, and afterwards copied fair. It has come too under my observation, that the Native Judges have, in an off hand fashion dismissed a claim upon the ground of gross discrepancies in the evidence, which could not be detected by me after the most careful perusal. From a consideration of these circumstances I have directed that the depositions of all witnesses, in every Court, in lieu of the old bi-columnar arrangement, with question on one side and answer on the other, should be continuously written according to the Sudder Nizamut's exemplar, appended to their Circular Order No. 54, July 16th, 1830; that the interrogations put to witnesses should be in order; first by the party or his vakeel, at whose summons they attended, next by the opposite party; last by the Native Judge; that all the questions put should be numbered in a regular series; and that if by accident or other

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবের বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা চকুম করিতেছেন যে সকল দেওয়ানীর কার্যকারকের সাক্ষরদের জোবানবন্দী লিখিতে হইলে উহারা নিম্নত পক্ষের লিখিত নিম্ন-নামানুসারে কয় কয়েক এই বিধান গত ১৮৩০ সালের দেওয়ানী কার্য নিয়মের বিষয় গোয়ালপুরের জজ সাহেবের রিপোর্টের ২১ নম্বর।

“ এই বিষয়ে আমার এই কারণে মনোযোগ হইয়াছে প্রথমতঃ দেখিলাম যে মুনসেফের আদালতে সাক্ষর-দের জোবানবন্দী লিখিবার এক প্রকার নিয়ম নাই দ্বিতীয়তঃ পরাজিত ফরিয়াদী অনায়াসে বিচারের এই কলঙ্ক করিতে পারে যে অধম আদালতের জোবানবন্দীর বিষয়ে কারসাজী হইয়াছে এবং এই জোবানবন্দীর রোয়দাদী দৃষ্টে এই কলঙ্ক দূর হয় না। আমার বোধ আছে যে কখনও জোবানবন্দী লিখিয়া লেখা যায় এবং তাহার পর দূর হয় করিয়া নকল হয়। এবং আমার দৃষ্ট হইয়াছে যে এদেশীয় বিচারকেরা কখনও সাক্ষর বৈলক্ষ্য আছে বলিয়া কোন দাওয়া বিবেচনা না করিয়া ভিসমিস করিয়াছেন কিন্তু এই জোবানবন্দী অতিসুক্ষ্ম-রূপে পাঠ করিয়াও তাহাতে আমি কোন বৈলক্ষ্য দেখিতে পাউলাম না। ইত্যাদি বিষয় বিবেচনা করিয়া আমি চকুম দিলাম যে প্রত্যেক আদালতে সকল সাক্ষর জোবানবন্দী পূরুষতে দুই শ্রেণী করিয়া অর্থাৎ এক শ্রেণীতে সওয়াল অন্য শ্রেণীতে জওয়ার আর লেখা না যায় কিন্তু সদর নিজামত আদালতের ১৮৩০ সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকারি অর্ডারের শেষের লিখিত নিদর্শনানুসারে ব্যবধান না দিয়া লেখা যায় এবং সাক্ষরদের জিজ্ঞাসাবাদ ক্রমিক হয় অর্থাৎ প্রথম যে ব্যক্তির তলবে তাহার হাজির হইয়াছে তাহার কিয়া তাহার উকীলের সওয়াল তৎপরে প্রতিবাদীর সওয়াল এবং শেষে এদেশীয় বিচারকের সওয়াল এবং সমুদয় সওয়াল একাদিক্রমে নথ্য হয় এবং যদিও দৈবাৎ বা কোন কারণে

"cause, it became necessary to make a fair transcript of the deposition that the original rough draft, of course similarly attested, should invariably be placed on the file. I am thus enabled to ascertain the care and attention with which depositions have been taken, and the latter is discernable from the Native Judge's own questions. They too have only, when they allude to discrepancies, to point out the numbers of the different questions in which the deponent's replies are open to this imputation."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 18th May, 1846.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জুলাই।

লবসার মুনসেফ জীবুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ জীবুত বাবু গোপীনাথ বসু জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ হইবেন।

বোম্বাইয়ের পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু নীলমণি মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ হইবেন।

বি ডে কলরিন। একটিং রেজিস্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৫২ নম্বর।

বাকলা দেশের জীবুত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিফাটে জীবুত ই এচ এনসন সাহেব এ জিলাতে ফাইট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

অধীনগণ্ডের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত বাবু হরমোহন নেউগী অন্য লকুম না হওনপর্যন্ত রাজশাহীর একটিং সদর আমীন হইবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

বাকলাগণ্ডের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিফাটে জীবুত এ মনি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

ভাগলপুরের সিভিল ও মেশন জজ জীবুত এফ গুলস-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই]

"বানবন্দীর সাফ নকল করণের আবশ্যক হয় তবে আমল জোবানবন্দীতে তদ্রূপ স্বাক্ষর হইয়া তাহা নথীর শামিল করা যায়। অতএব অতি মনোযোগ ও সাদর-খানরূপে জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে কি না ইহা আমি এইমতে নিশ্চয় করিয়া জানিতে পারি এবং এদেশীয় বিচারকেরদের নিজ মওয়ালের দ্বারাও তাহা দৃষ্ট হয়। যখন তাহার কোন বৈলক্ষণ্যের বিষয় লেখেন তখন তাহার সে মওয়ালে সেইরূপ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইল তাহার নম্বর লিখিলে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিরি ম... দেওয়ানবন্দী কমে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে... মিনিমতার চলিত কমেয় ভার প্রদান সদর... করেন।

নি... শন জজ জীবুত কমেয় গ্রাউট সাহেব... গমনার্থ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে... চলিত কমেয় ভার প্রদান সদর আম... প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতা... ব মুন... নুত কাপ... জি ডবলি... সাহেব বহু... মর ১ তারি... থে আপন... করেন।

বাকলা... জীবুত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর... হকের হুকুমক্রমে।

এফ ডে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৭ নম্বর।

বাকলা দেশের জীবুত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

জীবুত ডাক্তার আর এচ অসলিন সাহেব পাটনার প্রদ্বার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাইল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবুত ডাক্তার এ এম দেল সাহেব কটকের দক্ষিণ ভাগের দর্পালদস্তাবেজের রেজিস্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

জীবুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব নওয়াকার্স জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কমা নিরূহ করবেন।

জীবুত এ পিগ সাহেব পূর্ব বঙ্গমানেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম একটিং রূপে নিরূহ করিবেন।

জীবুত ডে ডবলিউ ডালরিন্সল সাহেব মশোহবে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। এবং খুলনাতে নিযুক্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

রাজশাহীর একটি মাঞ্জিফেট জিহুত এ এ সুইটন সা-  
হেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন  
তিনি আপন মাঞ্জিফেট কর্মের ভার আন্সিফট জিহুত  
ফে.আর মসপ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

পূর্ব বর্জমানের সিবিলা আন্সিফট চিকিৎসক জিহুত  
দি এন চিক সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্জমান মাসের  
২০ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

সরকারের সিবিলা ও মেশন কল ৮ বি হেথর্ন  
সাহেব বর্জমান মাসের ৪ তারিখে আ : পুনর্গ্রহণ  
করেন।

বাকলা দেশের জিহুত : নর সা-  
হেবের শুকুমক্রমে।

প্রতঃ দ।

লা দেশের গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী।

১৩০৭

দেশের জিহুত : গবর্ণমেন্ট  
সাহেব

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুন্সেফের মাঞ্জিফেট ও কালেকটর সাহেবের আন্সি-  
ফট জিহুত এক এ বি দ্বোবর সাহেবের প্রতি ১৮১১  
মুলের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট  
কর্মতাপন হইল।

মিডলের সিবিলা আন্সিফট চিকিৎসক জিহুত আর  
চিকিৎসা সাহেব এই জিলাতে নজোলমধ্যস্থতের রেজি-  
স্টার হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চকিণপরিগনায়  
নিযুক্ত ডেপুটি কালেকটর জিহুত বারু বাখানথ গাঙ্গু-  
লী : গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তা-  
হার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের  
ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু রামলোচন  
স্বয়ং স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্জমান মাসের ৭ তারিখ অব-  
ধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুলাই।

চণ্ডলীর রেভিনিউ সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এ  
সি বিউউএল সাহেব বর্জমান মাসের ১৫ তারিখে আপন  
কর্ম গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিলা ও মেশন কল জিহুত জেমস গ্রান্ট  
সাহেব বর্জমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্র-  
হণ করেন।

কলিকাতার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি এ  
লসিংটন সাহেব বর্জমান মাসের ৭ তারিখে কলিকাতার  
জুটিস অফ দি পীসের কর্ম শপথ করিয়া গ্রহণ  
করেন।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্ণমেন্ট সা-  
হেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## ইশতিহার।

মোডিকেল কালেক্টর কোম্পেন্সের সাহেবদিগকে শুকুম  
হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেক্টর চিকিৎসকতা কর্ম  
সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত  
করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের  
সাহেবেরদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের  
লিখিত নিয়মমতে এই কর্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া  
যায়।

১। হিন্দু কালেক্টর আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার  
বেলা ঠিক দশ ঘটনার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে  
মোডিকেল কালেক্টর উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত  
হইবে পারেন কেবল তাঁহারা এই কর্ম পাইবার প্রতি-  
যোগিতা করিতে পারিবেন।

২। এই কর্মাকাজিক প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা  
ও অন্তঃবিদ্যা ও বাহ্যিকবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ে  
ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপ্যার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কো-  
ম্পেন্সের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে এই পরীক্ষা  
হইবেক।

৩। কালেক্টর কোম্পেন্সের সাহেবেরা একত্র বসিয়া  
এই কর্মাকাজিকদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার বি-  
পোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়ে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ-  
রূপে উত্তর করিয়াছেন তাহার উত্তরের মূল্য ১০০ অঙ্ক  
ধরা যাইবেক।

৪। কর্মাকাজিকেরা পরীক্ষার দিবসের পূর্বে তিন দি-  
বস আপনাদের নাম ও সর্টিফিকেট এবং প্রশ্নসমূহকে  
পত্র মোডিকেল কালেক্টর সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে  
পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকতা  
গুণ থাকনের আবশ্যক তেমনই সরলতা ও সন্মচারি  
ভাবও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্মাকাজিক চিকিৎ-  
সা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সন্মচারিতা গুণ  
থাকে সেই ব্যক্তিকে এই কর্ম দিবার বিষয়ে পরামর্শ  
দেওয়া যাইবেক।

শুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

মোডিকেল কালেক্টর। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS  
LAND ADVERTISEMENTS.

গভর্ণমেন্টের ইশতিহার  
ভূমিবিষয়ক ইশতিহার :

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারায় যে ইহার দ্বারা যথেষ্ট ইচ্ছা হইতেছে যে নীচের লিখিত বাকীপত্র হইল এই কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুলাই মোতাবেক সন ১৮৫০ সালের ১১ আটম শনিবার নিয়মিত সময়ে দিন ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১০ জুলাই মোতাবেক সন ১৮৫০ সাল তারিখ ২৭ আটম।

| ক্রমিক নম্বর | মহালের প্রকার   | জমার যে ক্রিতে মহালের নম্বর | মহালের নাম  | তেজিতে লিখিত নালেকের<br>নামের নাম       | সদর ক্রম | বাকী<br>মহালের নাম | ইতিফাক  |
|--------------|---|-----------------------------|---|---|----------|--------------------|---|
| ৪            | অন্য মহালের দ্বারা<br>পাওনা দাকী মালিক<br>দী নির্দিষ্ট যে মহাল<br>নীলাম হইত | ৩৬                          | কিসমত সিদ্ধাপুর<br>গণেশ নন্দ ... ...  | তালুক মোকদদাং রসু মু. হামপ্র<br>... ... | ৪৪৫৫     |                    |   |
| ৫            | ...   | ...                         | কিসমত কামদিনি<br>ও ভাস্কর ওয়ালদ<br>প. ইন্দ্রপুরের দর্শন সিং মোরশা<br>খালিমপুরের মোত. হিন্দ রসু ও নীলাম রসু<br>লক ... ... | নীলাম খালিমপুরের ক্রম<br>... ...        | ৪৮৫১০    |                    | খাস মহাল র.মানক ক.দীর ইজারদার কালীনাথ<br>নবের দেনা সরকারের পাওনা ১৭১ ১/৩ টাক। আদায়<br>কারণ তস্য কালীনদার নীলাম রসু ওয়ালদ মোরশা<br>কালিমপুরের লিখিতমতে এই সকল কালিদা নীলাম হইবেক<br>ইতি। |
| ৬            | ...   | ৩৪                          | কিসমত শুকদার<br>দী মহাল ন.ওরাস<br>নন্দী পরগণা নন্দী<br>দী ... ...   | হরদেব হোদ ...                           |          |                    |   |
| ৭            | ...   | ...                         | মোক্তা দ্বিতীয়<br>পরগণা ইন্দ্রপুর ...  | ন.তি ক্রম হরদেব হোদ                     |          |                    |   |

R. HAMPTON, Offy. Collector.



এছাড়াও নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশর।

কিং রঘুনাথপুর ইত্যাদির লাখেরাজ বাজেরাণ্ডী ভূমির তালুকদার অভিযাচরণ রাই নালগের এলাকা নীচের লিখিত প্রতিগ্রামের জমিসম্বন্ধে নিজ খামার ও মৌজুক বৃষ্টি ও পতিত জমি একত্রে এক ডোলে এক কৃষক-ভিত্তি ইত্যুক সন ১২৫৩ সাল লাং সন ১২৫২ সাল মুদতে ৭ বৎসর যেরাদে ইজারা বন্দোবস্ত হইলেক ইহাও এক নক সাধারণের অবগত জন্য ঘোষণা করা যাইতেছে যে যাহারা নীচের লিখিত ভূমি ইজারা লওয়ার মানস রাখত তা-হারদিগের কর্তব্য যে আপন দরখাস্তে লেপাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইয়ন করিয়া ও জামিনদারের নাজ ও জায়দারের তপশীল সম্বলিত আনামি ২৭ জুলাই তারিখে দাখিল করিবা ১২ জুলাই তারিখে তাহদের দরখাস্ত প্রবণপূর্বক যাহার জমা বেশী ও জামিনী মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইলেক তাহাও তাই কবি। আবশ্যক হইলে অত্র কাছারির নাবালগী নেরেস্তায় দৃষ্টি করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬। ৩ জুলাই।

| নংর তালুক                       | গ্রাম                                  | জমী  | জমা    |
|---------------------------------|--|------|--------|
| ৫৭৭                             | কিং রঘুনাথপুর ... ..                   | ১০/  | ১০৬৮   |
| এ                               | কিং দারেপুর ... ..                     | ৩০/  | ২৩৮    |
| এ                               | কিং বিলশীয়া ... ..                    | ৪৩/  | ১১/    |
| এ                               | কিং হামির হা ... ..                    | ১১/  | ৮১০    |
| এ                               | কিং ভগদান ন ... ..                     | ১৭/  | ১১৮    |
| এ                               | হির ... ..                             | ১১/  | ২১১/   |
| এ                               | কত ... ..                              | ৩০/  | ২৩৮    |
| এ                               | তি ... ..                              | ২/   | ৬/     |
| এ                               | বাং ... ..                             | ১০/  | ২৮     |
| এ                               | পূর্ব প্রিকে ... ..                    | ৮/   | ৮৮     |
| কিং নরালিডায়া ... .. কৃষ্ণকালী |  |      |        |
|                                 | দেবা ... ..                            | ১১০  | ১১০    |
|                                 | শ্রীমত ... ..                          | ৩৬/  | ৩৬৮    |
| এ                               | ভাটের ... ..                           | ৩৬/  | ৩৬৮    |
| এ                               | ভা. ... ..                             | ১০/  | ১০৬০   |
| এ                               | গড়িয়ালা ... ..                       | ১১/  | ৮৮     |
| এ                               | কিং কাঞ্চেশেরা ... ..                  | ১৫০/ | ১৫০৮   |
| এ                               | কিং এ নিজ খামার ... ..                 | ১৭/  | ০      |
| এ                               | কিং এ মৌজুক বৃষ্টি অভিযাচরণ রাই ... .. | ৫০/  | ০      |
| এ                               | ভদানুরা আট ... ..                      | ১৭/  | ১১৮    |
| এ                               | দেখপাড়া ... ..                        | ৬০   | ৬০     |
| এ                               | ভাটপাড়ার বাগিচা ... ..                | ১/   | ০      |
| এ                               | দেলেডায়া ... ..                       | ১০/  | ৬৬০    |
| এ                               | মাসনহাটী ... ..                        | ১৮/  | ১৩১০   |
| এ                               | বহিরগাছি ... ..                        | ১৫/১ | ৮/     |
|                                 |  |      | ৫২৪ ১/ |
| কালিপুর জরিপ লক্ষ্য ... ..      |  |      | ৬৮/    |
|                                 |  |      | ৫০০ ১/ |

পলাতক

২২ ১/১

৬৩০/

নিজখামার

১৭৮

পতিত মৌজুক

১৫৮

৬৮২/

R. HAMILTON, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, lately carrying on trade and business in Copartnership with Henry Chapman Kemp, as Merchants and Agents, and Secretaries to the Alliance Insurance Company, in Olive Street, in the Town of Calcutta, under the style, firm and description of Kemp, Strickland and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the thirteenth day of July instant, it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen, and George Francis Lackersteen, Creditors of the said Robert Seymour Strickland, was true, and that the said Robert Seymour Strickland had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the Insolvent, dated this thirteenth day of July, one thousand eight hundred and forty-six.

A. D. KEMP,  
Attorney for the Petitioners and  
Robert O'Dowda, Esquire.

That by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of NORMAN KERR, is adjourned to Monday, the 27th day of July instant.

N. KERR.

14th July, 1846.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent.

On Saturday, the 4th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 3,163-1-11 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 30 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,638-1-9,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 15th July, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 15,085-10-10, a dividend at the rate of 6 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 11,925-8-3,) be paid.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরি-  
ভ্রাণার্থ আদালত ।

কেম্প স্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের  
ফ্রাইড ফিটে হেনরী ডাউগেন কোম্পানির সাহেবের সঙ্গে  
সৌভায় মণ্ডাগরী ও একেটী কর্মকারি এবং আলবার্ট  
ইন্সুরান্স কোম্পানির মেক্রেটারী

রাবর্ট সিমোর স্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
রাবর্ট সিমোর স্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাশয় জন লাকার্টিন  
সাহেব ও চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেব ও অগাস্টাস  
আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন  
সাহেবের ঋণী হওয়া এবং রাবর্ট সিমোর স্ট্রিকলাণ্ড  
সাহেবের ঋণী হওয়া উক্ত আদালতে উক্ত  
তারিখের দ্বারা রাবর্ট ওডোডার  
হেব উক্ত আদালত পক্ষে নিযুক্ত  
৪ন ইং ১৮৪৬ সাং জুলাই ।

এ ডি কে

দরখাস্তকারিদের এ

৩১ ডিঃ সাং উক্তন ।

উক্ত আদালতের অক্ষমতায়

নরমান কর সাহেবের

দরখাস্তের শুননি বহমান মাসের ২৭ তারিখ মোহরার  
হইবেক ।

এন কর ।

১৮৪৬। ১৪ জুলাই ।

যোত্রহীন জন টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আদালত সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই  
তারিখে দরখাস্ত করিলে তদুপস্থিত হইয়াছিল যে উক্ত  
যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আ-  
দালত সাহেবের আওতাধীন হইয়া উপস্থাপন করিয়া  
হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাহার হাতে যে  
৩১৬৩/১১ টাকা আছে তাহা হইতে শতকরা ৩০ টাকার  
ডিবিডেন্ড দিবেন অর্থাৎ সমস্ত ২৬৩৮/৯ টাকা ।

ইহার সম্মান দেওয়া গেল ।

আদালতের দফতরখানা । ১৮৪৬। ১৫ জুলাই ।

যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া গেল এই বিষয়ে তদুপস্থিত  
হইল যে কোম্পানির ১৫,০৮৫/১০ টাকা হইতে শত  
করা ৬ টাকার ডিবিডেন্ড অর্থাৎ সমস্ত ১১,৯২৫/৩  
টাকা দেওয়া যায় ।

In the matter of GEORGE URE ADAM and JAMES STEWART BLAICKIE SCOTT, Insolvents.

On Saturday, the 4th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 2,53,824-9-5 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 25 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,26,383-5-2.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, as soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 15th July, 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Chotaloll Khettry, formerly of the Province of Bengal, and afterwards of Calcutta, and afterwards of the Province of Bengal, and lately carrying on business at Benares, as a Merchant, under the style of Hem Chandra and Gogerly, whom the Court of Insolventcy made and by this Court, on the twenty-third day of August, on the application of the said Chotaloll Khettry, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said GEORGE GOGERLY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cossitollah Street, in the town of Calcutta, a member of the firm of Messieurs Harman and Company, Tailors and Military accoutrement makers, and late a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said JOHN ANSON HEWICK, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

STRETTELL and KEMP,

*Insolvent's Attornies.*

Calcutta, 7th July, 1846.

[Government Gazette, 21st July, 1846.]

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডাম ও জেমস স্টুয়ার্ট ব্লেইক স্কট সাহেবেরদের

বিষয়ে আটমিনি সাহেব বর্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে দরখাস্ত করিলে শুকুম হইয়াছিল যে উক্ত মোহীনেরদের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আটমিনি সাহেবের খতিরজমানেতে উপস্থিতরূপে সাদর হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাহাব দিতে যে ১,৫৩,৮২৪ ১/৫ টাকা আছে তাহা তাহাতে গতকর কোম্পানির ২৫২ টাকা করিয়া ডিবিডেণ্ড দিবেন অথবা সকলস্থ ১,২৬,৩৮৩ ১/২ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আটমিনির দফতরখানা: ১৮৪৬। ১৫ জুলাই।

সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুম ক্রমে যে

জর্জ গগরলি সাহেব

ইহার পূর্বে সুবে বাঙ্গলার মহরমপুরে থাকিতেন এবং তাহার পর সুবে বাঙ্গলার কলিকাতা শহরে এবং তৎপরে চন্দন নগরে থাকিতেন এবং পূর্বে হেমচন্দ্র ও গগরলি কোম্পানির নামে বেশমের ব্যবসা ও বাণিজ্য উক্ত মহরমপুরে করিতেন এবং গত যে মাসের ১৩ তারিখে ছোটলাল কত্রির দরখাস্তক্রমে এই আদালতে মোহীনি খারজা হইয়াছিল সেই ছোটলাল কত্রির দরখাস্তের বিষয় আগামি ৫ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে এই আদালতে শুনবার বিষয় নির্ধার্য হইয়াছে।

উক্ত জর্জ গগরলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা ইচ্ছা করিলে তাহা গিয়া দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেড্জার।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

সকলকে খবর দেওয়া বাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ইফুটের জাম এনসন হিউক সাহেব

পূর্বে বাসিন্দা এবং হেরমান কোম্পানির দরজি সাহেবানদিগের এক অংশদার ছিলেন এইক্রমে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অপিকারের নবম বৎসরের নিয়ম নান্য ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় শ্রমিকদের উপকারার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত প্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এই জাম এনসন হিউক সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দি নির্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত এ অদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় এই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ইফুটেল ও কোম্প।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। সন ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of SARAH BLACK, sued &c., has been adjourned to Saturday, the 1st day of August next.

E. PANIOTY,  
*Insolvent's Attorney.*

1st July, 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, lately of Mhow Factory, in the District of Tirhoot, in the Province of Bengal now of Raneemoody Gully, in the Town of Calcutta, manufacturer of Saltpetre, late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer.

W. H. OWEN,  
*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 29th June, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

সেরা ব্লাকের

দেওয়ানী ও তফসীলের মর্মে স্থানি আগামি  
গম্ভীর মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ই পানিওটি।  
মোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৪ জুলাই।

সলকে অবর দেওয়া যাইতেছে যে এ আদালতের  
জকুমানুসারে শহর কলিকাতার রানীমুদি গলি নিবাসি

বেঙ্গামিন রিচার্ডস সাহেব

যিনি পূর্বে সোরাহ কর্ম করিতেন এবং ত্রিভুজ ডিলার  
মউ কুচি মালিক বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর  
কলিকাতার পূর্বাংশে বাস করিতেছেন তাঁহার দর  
খাস্তার তারিখ ১৮৪৬। ১২ জুলাই তারিখের  
বের নবম দি ১৮৪৬। ১২ জুলাই তারিখের সকল অক্ষয়  
শনিদিগের দিকে সেই নিয়মানুসারে  
আপন উ নি করেন এ দরখাস্ত  
প্রদানের পক্ষে শনিবার দিবস  
নির্দিষ্ট হইয়াছে।

এ বেঙ্গামিন রিচার্ডস সাহেবের মতামতসিদ্ধির নাম  
এক ফর্মে নিম্নলিখিত বিবরণী তাঁহার দরখাস্ত  
দাখলের প্রধান ক্রমিক সাহেবের দফা  
মাছে তাহাতে দরখাস্ত দাখল  
খানার যাইয়া

১৮৪৬। ২১ জুলাই।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২২ জুন।

আরামপুরের বন্দোবস্তে প্রস্তুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকে মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 28, 1846.

বার ১৮৪৬ সাল ২৮ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 707

To the Officers of the Lower Provinces.  
I have the honor to inform you for information and guidance Copy of the Opinion expressed by the Advocate General at Calcutta, in respect to the payment of Interest on Government Promissory Notes to the Estate of a deceased party; communicated with advertence to a reference made on the subject, to the Department of Accounts at the Presidency, by the Officiating Accountant in the North-Western Provinces.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

The 9th July, 1846.

(Copy.)

Opinion.

All jurisdiction in matters of administration is based upon the existence of property belonging to the Estate of the deceased within the local limits of that jurisdiction; and is, generally speaking, irrespective of the former domicile of the deceased, a Frenchman domiciled in France dies leaving property in the English Funds, his representatives must obtain a grant of administration from the Prerogative Court of Canterbury. The Act No. XX. of 1841 is framed upon this the only sound principle, with the single exception that it leaves to the Supreme Court untouched its exclusive privilege of granting probates and letters of administration where the property is that of a British subject. All other persons, whether owing allegiance to the British Crown or not, who may have left property within the Zillah from the Court of which a Certificate is sought, seem to me to be within its opera-

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার অর্ডর।

৭০৭ নম্বর।

বঙ্গদেশের রাষ্ট্রের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের বরাবরে।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত এক্টিং আকৌণ্টেন্ট সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের গবর্নমেন্টের প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের সুদ দেওনের বিষয়ে কলিকাতা রাজধানীর হিসাবের দফতরে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়াছিলেন তাহাতে সেই বিষয় কলিকাতার শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং এই সাহেবের মতের এক নকল তোমার হিজাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আকৌণ্টেন্ট।  
ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেন্ট সাহেবের দস্তখত।  
১৮৪৬। ৯ জুলাই।

মত।

মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের সম্পত্তি কোন এলাকার বিশেষ সীমাসরহদের মধ্যে থাকন ইহা মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির অধ্যক্ষতার ক্ষমতা দেওনের মূল এবং সামান্যতঃ এই মৃত ব্যক্তি পূর্বে যে স্থানে বাস করিত তাহাতে কিছু আইসে যায় না। যথা যদি ফ্রান্স দেশনিবাসি কোন ফ্রান্সীয় প্রজার মরণ সময়ে ইঙ্গলণ্ড দেশে সম্পত্তি থাকে তবে তাঁহার অধিরদের আবশ্যক যে ইঙ্গলণ্ড দেশের অন্তর্গত "কান্টরবারির প্রিগাটিব কোর্ট" নামক আদালতে এই সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করণের সনদ লন। সম্পত্তির অধ্যক্ষতার বিষয়ে এই নিয়ম বিনা আর কোন যথার্থ নিয়ম নাই এবং ১৮৪১ সালের ২০ আইন এই নিয়মদুটো নিরূপণ হইয়াছে তাহাতে কেবল এইমাত্র বড়িত আছে যে ব্রিটনির প্রজার সম্পত্তির বিষয়ে প্রোভেট এবং লেটস অফ আডমিনিস্ট্রেশন দেওনের যে ক্ষমতা কেবল সুপ্রিম কোর্টের ছিল সেই ক্ষমতা এই আদালতে থাকিল। অন্য সকল ব্যক্তি ব্রিটনির প্রজা হউন বা না হউন যে জিলার আদালতে সার্টিফিকেটের প্রার্থনা করা যায় সেই জিলার সীমাসরহদের মধ্যে সম্পত্তি রাখিয়া মরিলে

tion. The Supreme Court also would in the exercise of its general Ecclesiastical Jurisdiction grant administration of the Estates of persons comprised in the category to which Col. Felse belongs, if they should die possessed of property within the limits of its jurisdiction.

I am therefore of opinion that the only safe rule for the guidance of Collectors in the N. W. Provinces are :—

1st. That when the deceased was a person belonging to the class of persons usually designated as British subjects, the Collector do pay interest on Government paper belonging to the Estate to such persons only as shall produce either probate or letters of administration granted by the Supreme Court.

2d. That when the deceased was not a person belonging to the class mentioned in the former rule, the Collector before paying any interest on Government paper belonging to the Estate do require the production either of probate or letters of administration granted by the Supreme Court, or of a Certificate granted under the Act XX. of 1841, and containing, pursuant to Section 7 of the Act, an express power to receive such interest.

(Signed) JAMES W. COLVILLE.

June 10th, 1846.

(A True Copy.)

(Signed) T. B. SWINHOE,

Solicitor to the E. I. Company.

(True Copy.)

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

No. 708.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 19th May to authorize the appointment of a Deputy Pay Master for the Punjab Division of the Army, and Captain K. Campbell, of the 15th Regiment Native Infantry, having been appointed to the office, I have the honour to request, that you will duly honour all Drafts that may be drawn on your Treasury by the Deputy Pay Master of that Division, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Deputy Pay Master for the Punjab Division," subordinate to "Bills Payable of the Military Department."

(Signed) G. ADAMS,

Assistant Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 11th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৮ জুলাই]

উহার আয়ার বোধে উক্ত আইনের অধিপত্রের মধ্যে উল্লিখিত হইবেন। এবং যেপ্রকার ব্যক্তির মধ্যে কলিকাতা ফিলোজ সাহেব গণ্য আছেন তাঁহাদের মরণসময়ে যদি সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে তাঁহাদের কোন সম্পত্তি থাকে তবে ঐ সুপ্রিম কোর্ট আপন সাধারণ ইক্সিসিউটিভ-ফেল এলাকার ক্ষমতাক্রমে তাঁহাদের ইফেটের আডাম-নিফ্টেসন অর্থাৎ কলিকাতার সুদ দিবেন।

অতএব আমার বোধ হয় যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের কালেকটর সাহেবেরা নিবিধে কেবল ন্যূনের লিখিত বিধানানুসারে কার্য করিতে পারেন।

প্রথম। যাহারা সামান্যতঃ বিটনীয় প্রজা নামে অভিহিত এপ্রকার ব্যক্তি মরিলে সেই ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবেট অথবা লেটস অফ আডমিনিস্ট্রেশন দেখাইতে পারেন কেবল সেই ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব যত ব্যক্তির ইফেটসম্পর্কিত কোম্পানির কাগজের সুদ দিবেন।

দ্বিতীয়। উক্ত নিয়মে যে সম্প্রদায়ের বিষয় উল্লেখ আছে যদি সেই ব্যক্তি সেই সম্প্রদায়ের মধ্যে গণ্য ছিলেন না তবে উক্ত সে তাহাদের ইফেটের সুদ দেওয়ার পক্ষে ৩০ প্রোবেট অথবা লেটস অফ আডমিনিস্ট্রেশন ৪১ সালের ২০ আইনানুসারে দেখাইতে প্রস্তুত হইতে পারেন। এবং এতদ্বারা বারানসীতে উক্ত ইফেটের সুদ লগুনের বিশেষ বিধান থাকিবার ক্ষমতা উক্ত আইনানুসারে প্রদত্ত।

১৮৪৬। ১০

(কল।)

জি বি সুবিনো।

সহ কোম্পানির উকীল (যথার্থ নথি।)

অ'র ব্যাকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অ্যাককৌন্টেন্ট

৭০৮ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

গত ১২ মে তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর পঞ্জাবস্থিত সৈন্য দলের এক জন ডেপুটি বকশী নিযুক্ত করিতে প্রকৃত নিয়াজেন এবং এদেশের পদাধিক সৈন্যের ৪৫ রেজিমেন্টের শ্রীযুত ক্যাপ্টানকে কামবেল সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অতএব এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের ঐ দলের ডেপুটি বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রুপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবের মধ্যে "মিলেটারি ডিপার্টমেন্টের বিল" এই খাতার "পঞ্জাবের সৈন্যদলের ডেপুটি বকশী" এই শিরোনামের নিম্নে লেখ।

জি আডমস।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অ্যাসিস্টেন্ট

অ্যাককৌন্টেন্ট

ফোর্ট উলিয়ম। অ্যাককৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ১১ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের প্রকৃতক্রমে

to instruct you, in modification of Paragraphs 3 and 4 of their Circular No. 14, dated the 11th of July, 1845, that, in future, bills of fees payable to the Government Agent at the Special Commissioner's Court, and to the Government Pleader at the Sudder Court, are to be submitted for their sanction previous to the disbursement of the fees.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 26th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 17.

To the Civil Judges in the Provinces.

The Court are pleased to publish for general information, the annexed resolution passed by them regarding candidates for the office of Pleader in the Courts:

With reference to the provisions of Section 4, Act I. 1846, that "no person shall be admitted a Pleader in any of the Courts of the East India Company, unless he have obtained a certificate, in such form as shall be prescribed by the Sudder Court, that he is qualified, and duly admitted for the office," the Court resolve as follows:—

1. No person shall be admitted to an examination, with a view to his qualifying as Pleader in any of the Courts of the East India Company, without presenting the testimonials as to character and acquirements, required from candidates for Moonsiffships.

2. The Divisional Committees for the examination of candidates for Moonsiffships, shall form a committee of examination for passing candidates for Pleaderships in any of the Civil Courts within the division, and shall hold an examination on the 1st February of each year. The Judge, Magistrate and Principal Sudder Ameen in each zillah shall, in particular cases, and with the previous sanction of the Sudder Dewanny Adawlut, form a similar committee of examination for passing candidates, at any other time than that fixed for the annual examination.

3. A system of marks shall be adopted, and the value of all the questions shall be assumed at 100. Such candidates as shall not obtain 60 of these shall be rejected, while those who get 60 and not more than 75 shall receive a certificate to enable them to practice in a Moonsiff's Court. The attainment of not less than 75, nor more than 85 marks, shall entitle the candidate to a certificate as Pleader in the Court of Sudder Ameen; and of more than 85 marks to a certificate of qualification as Pleader in that of the Principal Sudder Ameen and Judge.

4. The holder of a certificate as Pleader in an inferior Court may, by obtaining the requisite

ছোমাকে জানাইতেছি যে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী তাহারদের সরকারি পত্রের ৩। ৪ দফা মতামত হইল এবং উক্ত কালে সেশনাল কমি-  
শনার সাহেবের আদালতে সরকারী মোস্তারকে এবং  
সদর আদালতে সরকারী উকীলকে যে অনুমতি দেওয়া  
সেই অনুমতির টাকা দেওনের পূর্বে তাহার বিল এ বোর্ডের  
সাহেবেরদের অনুমতির নিমিত্তে তথায় দাখল করিতে  
হইবেক।

জি ফ্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৭ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খ্রীষ্ট দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেন।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ওকালতী কর্মকা-  
জিরদের ইমতিহানের বিষয়ে পশ্চাত্তিম নিষিদ্ধ যে  
নির্ধারণ অন্য সদর আদালতের সাহেবের দ্বারা করি-  
য়েন তাহা সকল জোতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ  
হইতেছে।

নির্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৪ ধারার এই লেখা আছে  
যে "সদর আদালতের নিষিদ্ধিতে যে ব্যক্তি একপে  
সার্টিফিকেট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদর চারি ব্যক্তি  
এবং এক্ষেত্রে নিষিদ্ধিতে যোগ্য আছেন এমত  
কোন ব্যক্তি ইকি ইজিরা কোম্পানির আদালতে ওকালতী  
কর্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না।" এই বিধান সম্পর্কে  
সদর আদালতের সাহেবের এই নির্ধারণ করিয়াছেন।

১। মুনসেফের কর্মকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আচার  
ব্যবহার ও নৈপুণ্যের বিষয়ে যে প্রমাণ পত্র দাখিল কর-  
ণের আদেশ সেই প্রকার প্রমাণ পত্র যে ব্যক্তি দর্শ-  
নিত না পারেন তিনি কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদা-  
লতে উকীলের কর্মের যোগ্য হইবার নিমিত্ত ইমতিহান  
দেওনের বিষয় গ্রাহ্য হইবেন না।

২। মুনসেফের কর্মকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের ইমতি-  
হান লগুনার্থে যে প্রদেশীয় কমিটি নিযুক্ত আছেন তা-  
হারা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন বেওয়ানী আদালতে  
ওকালতী কর্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইমতিহান লগুনের  
নিমিত্তে কমিটি হইবেন। এবং প্রতিবৎসরের ১ ফেব্রু-  
আরি তারিখে তাহারা ইমতিহানের টেবিল করিবেন।  
কিন্তু বিশেষরূপে গতিকে এবং সদর দেওয়ানী আদালতের  
অনুমতিক্রমে এই বার্ষিক ইমতিহানের নিরূপিত সময় ছাড়া  
অন্য কোন সময়ে কর্মকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের ইমতিহানের  
নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার খ্রীষ্ট জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব  
ও প্রধান সদর আমান ওজুপ কমিটি হইবেন।

৩। ডিফার নিয়ম স্থাপন হইবেক এবং সমস্ত ডিফার-  
সার মূল্য ১০০ অঙ্ক ধরা যাইবেক। যে কর্মকাঙ্ক্ষিদের  
এ ডিফার মধ্যে কেবল ৬০ হর তাহারা অগ্রাহ্য হইবেন।  
যাহারা ৬০ ডিফার প্রাপ্ত হন এবং ৭৫ ডিফার অধিক নাপান  
তাহারা মুনসেফের আদালতে ওকালতী করণার্থ সার্টি-  
ফিকেট পাইবেন। যে কর্মকাঙ্ক্ষি ৭৫ অধিক ৮৫ পর্যন্ত  
ডিফার পান তিনি সদর আমানের আদালতে ওকালতী  
করিবার সার্টিফিকেট পাইবেন। এবং যিনি ৮৫ ডিফার  
অধিক পান তিনি প্রধান সদর আমান ও জজ সাহেবের  
আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সার্টিফিকেট পা-  
ইবেন।

৪। যে ব্যক্তি অধম আদালতে ওকালতী করিবার  
সার্টিফিকেট পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি ওম্পরে কোন ইমতি-



number of marks, at any subsequent examination, receive a certificate to practice in such Court of a higher grade, as the number of his marks may entitle him to.

5. The holder of a certificate to plead in a higher Court, shall be eligible for the office of Pleader in a lower Court on application.

6. A certificate granted in one district shall entitle the holder of it to obtain a Pledership in another district, in the grade of Court for which he may have passed.

7. Persons who being in possession of diplomas are eligible for the office of Moonsiff, but not in employment as such, shall be entitled on application to obtain a Pleader's certificate to practice either in the Sudder, or in any of the Zillah Courts. But the Courts of Sudder Dewanny Adawlut may admit to practise as Pleaders before them, all such persons as may satisfy them that they possess the necessary qualifications for the office.

8. Rules 2,\* 3, 5, 6 and 10,† dated 4th August 1840, and Rules 1, 2, 3, 6 and 7 with exception of the last clause, beginning "and at the same time forward, &c." and 9—14‡ of the rules subsequently issued (vide *Government Gazette*, dated 16th March, 1841, and page 125—127 volume 3 Circular Order Sudder Dewanny Adawlut) shall be applicable to the examination of candidates for Plederships.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register*.  
Fort William, the 17th July, 1846.

No. 18.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The following rules, relating to the execution of decrees under Act IV. 1846, passed with the sanction of the Supreme Government, are published for general information.

2. The district Judges are requested to communicate to the Moonsiffs the purport of the annexed extract (paragraph 6,) of the orders of the Supreme Government, No. 469, dated 4th instant.

"The tullubana for peadas and all costs of process are in the first instance advanced by the decree-holder, and finally deducted out of the proceeds of the sale; and this is the proper course. The reports to the Judges from the Moonsiffs' Courts, should be sent as far as possible by the public dawks: if peadas are required, they must be paid at the Judge's Court, and charged in contingent bills." W. KIRKPATRICK, *Deputy Register*.  
Fort William, the 17th July, 1846.

#### RULES.

Act IV. 1846, Section 3, provides "that the

\* See Circular Order No. 174 of 10th December, 1841.

† See Circular Order No. 183 of 28th June, 1842.

‡ See Circular Order No. 175 of 17th November, 1841, relative to Rule 13.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হানের সময়ে যত চিফ পান্ডিত তার সংখ্যার হিসাবানুসারে উচ্চ শ্রেণীর আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সার্টিফিকেট পাইবেন।

৫। যে ব্যক্তি উচ্চ আদালতে সওয়াল জওয়াব করিবার সার্টিফিকেট পাইয়াছেন তিনি দরখাস্ত করিলে কোন অধস্ত আদালতে ওকালতী কর্ষে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

৬। যে ব্যক্তি কোন এক জিলাতে সার্টিফিকেট পাইয়াছেন তিনি যে শ্রেণীর আদালতের নিমিত্তে যোগ্য হইয়াছেন অন্য জিলাতে সেই শ্রেণীর আদালতে ওকালতী কর্ষ পাইতে পারেন।

৭। যে ব্যক্তি যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত মুনসেফের কর্মেতে নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু সেই কর্মে নিযুক্ত হন নাই এমনত ব্যক্তির দরখাস্ত করিলে সদর আদালতে অথবা কোন জিলার আদালতে ওকালতী কর্ষ করিতে সার্টিফিকেট পাইবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সদর আদালতে মোকদ্দমের হস্তান্তরে যে সকল ব্যক্তির ওকালতী পূর্বে আবশ্যিক যোগ্যতা আছে এইমত ব্যক্তিদিগকে মোকদ্দমাদারদের আদালতে ওকালতী কর্ষ করণের —

৮। ১৮৪৪ তারিখের ১০। ৩। ৫।  
৬ ও ১০।  
এবং যে শেষ ক্ষেত্রের কথা আছে "এবং  
তৎসময়ে পান্ডিত" এই কথা সেই দফাছাড়া ৭ বিধি  
এবং ৯ অর্থাৎ ১৪ পর্যন্ত বিধি ওকালতী  
ব্যক্তিদের ইমতিয়ান বিষয়ে ৮। ৪।  
সালের ১৬ মার্চ তারিখের ১৮৪৬  
সদর দেওয়ানী সওয়াল জওয়াব  
বালমের ১২৫। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫।  
উল্লিখিত। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

১৮ নম্বর।

বাললাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে ডিক্রী জারীর বিষয়  
পশ্চাৎ লিখিত বিধি সুপ্রিম গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে  
জারী হইয়া সর্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ  
হইতেছে।

২। সুপ্রিম গবর্নমেন্টের বর্তমান মাসের ৪ তারিখের  
৪৬৯ নম্বরী জকুমের পশ্চাৎ লিখিত চুক্তি (অর্থাৎ ৬  
দফার) মর্ম মুনসেফদিগকে জানাইতে জিলার জজ সাহে-  
বেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে।

"পেয়াদারদের তুলবানা এবং জকুমের সকল খরচ  
ডিক্রীদার প্রথমতঃ আমানৎ করিবেন এবং পরিশেষে  
তাহা নীলামের উপস্থিতিতে বাদ দেওয়া যাইবেক।  
অর্থাৎ রীতি এই। মুনসেফের আদালতের যে রিপোর্ট জজ  
সাহেবের আদালতে দিবার জকুম আছে তাহা সাধ্য-  
পর্যন্ত সরকারী ডাক যোগে পাঠাইতে হইবেক। যদি  
পেয়াদার আবশ্যক হয় তবে তাহার জজ সাহেবের আদা-  
লতে তুলবানা পাইবেক এবং তাহা উপরি বিলের মধ্যে  
লিখিতে হইবেক।"

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

বিধি।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারায় জকুম আছে যে

\* ১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৭৪ নম্বরী  
সরকুলার অর্ডার দেখ।

† ১৮৪২ সালের ২৮ জুন তারিখের ১৮৩ নম্বরী সর-  
কুলার অর্ডার দেখ।

‡ ১৩ বিধির বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৭ নবেম্বর তা-  
রিখের ১৭৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডার দেখ।



Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorised to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act. Those rules are to be found in Regulation VII. 1825. They are to be strictly attended to, and especial care taken that the preliminary process therein prescribed, for bringing any property to sale, be duly observed. The following rules, therefore, drawn up under the authority conveyed in Section 11, of the Act IV. 1846, relate only to such points of detail in the conducting of sales as neither the Act itself, nor Regulation VII. 1825, provides for.

I. Every sale of landed property, to be made under the authority conveyed in Section 3, Act IV. 1846, shall be conducted by the officer empowered to execute the process, or by such other person as he may direct; and the process shall all be issued by the said officer.

II. Sales shall ordinarily take place at the Chattri of the District Judge, or at such other place as he may direct; but when a sale is about to take place under the order of a Moonsiff in the District, and he is of opinion that it is expedient that the sale should take place at the District Station, he shall, by the prescribed process to that effect, an order to the same by roobacarry to the Judge, transmitting therewith copy of the Lotbundee, exhibiting all the particulars of the intended sale. In such cases, the Judge will either instruct his Nazir to preside at the sale, or do so himself. In either case the result shall be communicated to the Moonsiff.

III. If the property proposed to be sold in execution of a decree by a Moonsiff, should not be situated within such Moonsiff's jurisdiction, but should be situated within the jurisdiction of another Moonsiff in the same district, then the Moonsiff passing the decree shall transmit the sale papers to the Moonsiff within whose jurisdiction the property may be situated, with a roobacarry, requesting him to realize the amount due on the decree. The latter shall then proceed to effect a sale of the property in the same manner as if the decree had been passed by himself. The result shall be communicated to the Moonsiff ordering the sale to be made.

IV. A form of the Lotbundee to be used in all cases of intended sales, is annexed marked A.

V. The first Monday in every English month shall be the day fixed for sales under Act IV. 1846, to take place; care being taken, in issuing the proclamation (form of which marked B, is annexed) required to be made of intended sales, to allow in every instance the full period of thirty days, exclusive of the date of such proclamation and of the day of sale; so that when notice of an intended sale is to be issued, should the first Monday in the ensuing month fall within thirty days, the sale must

যে প্রকার স্বাবসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেভিনিউর কার্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনারাষ্ট বিক্রয় করিতে পারেন সেই স্বাবসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয় চলিত বিধিসকল এই আইনের শুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক। এই বিধি ১৮২৫ সালের ৭ আইনে পাওয়া যাইবেক তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে হইবেক এবং সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ অগ্রীয় যে সকল শুকুম দিতে এই আইনের মধ্যে শুকুম আছে তাহা যে রীতিমত হইয়াছে এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। পশ্চাৎ লিখিত বিধিসকল ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ১১ ধারার দত্ত ক্রমানুসারে প্রস্তুত হইয়াছে অতএব নীলাম নিকাহ করণের যে ২ বিবরণ উক্ত আইনে অথবা ১৮২৫ সালের ৭ আইনে লেখা নাই কেবল সেই ২ বিবরণ এই বিধির মধ্যে আছে।

১। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার দত্ত ক্রমানুসারে ভূমি সম্পত্তি নীলাম করিতে হইলে যে ডিক্রী জারীকমে নীলাম করণের প্রস্তাব হইয়াছে সেই ডিক্রী জারী করিতে ক্রমতাপ্রাপ্ত আমলার দ্বারা অথবা তাঁহার শুকুমানুসারে সেই নীলাম নিকাহ হইবেক এবং এই আমলা অগ্রীয় শুকুমসকল দিবেক।

২। যে আমলার শুকুমক্রমে নীলাম হয় সামান্যতঃ সেই আমলার কাছারীতে নীলাম হইবার ইচ্ছা করিতে হইবেক। কিন্তু যখন মুনসেফের শুকুমক্রমে মফঃসলে নীলাম করিতে হইবেক এবং এই মুনসেফ জিলার সদর মোকামে নীলাম করিতে উচ্চিহ্ন বোধ করেন তখন তিনি ত্রিমিহ্ন নিকপিত শুকুম দিবেক এবং রুবকারীর দ্বারা তাহার বিবরণ লজ সাহেবকে জানাইবেন এবং তাহার সঙ্গে লাটবন্দীর এক নকল পাঠাইবেন এই লাটবন্দীতে প্রস্তাবিত নীলামের সমুদয় বৃত্তান্ত থাকিবেক। এইমত গতিকে লজ সাহেব হয় আপন নাফিরকে নীলামের অব্যক্ততা করিতে শুকুম দিবেক অথবা তিনি নিজে তাহা করিবেন। উভয় গতিকে নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৩। মুনসেফের ডিক্রী জারীকরণার্থ যে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই সম্পত্তি যদি এই মুনসেফের এলাকার মধ্যে না থাকে কিন্তু সেই জিলার অন্য মুনসেফের এলাকার মধ্যে থাকে তবে ডিক্রীকরণার্থ মুনসেফ রুবকারী নিগিয়া নীলামের কাগজপত্র যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে সম্পত্তি থাকে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন এবং ডিক্রীক্রমে দেয় টাকা আদায় করিতে তাঁহাকে আদেশ করিবেন। তাৎপরে শেষোক্ত মুনসেফ আপনাকে ডিক্রী হইলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সম্পত্তি নীলাম করিবেন। এবং নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা নীলামের শুকুমদেওয়ানী মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৪। সকল প্রস্তাবিত নীলামে যে প্রকার লাটবন্দী ব্যবহার করিতে হইবেক তাহার পাঠ A চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল।

৫। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে নীলাম প্রত্যেক ইঙ্গরেজী মাসের প্রথম সোমবারে হইবেক। ঘোষণার পাঠ B চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল এবং প্রস্তাবিত নীলামের সেই ঘোষণা প্রকাশ করণে এই বিষয়ে অতিসাবধান করিতে হইবেক যে এই ঘোষণার তারিখ এবং নীলামের দিবস ছাড়া সম্পূর্ণ ৩০ দিবসের মিয়াদ দেওয়া যায়। তাহাতে যখন প্রস্তাবিত নীলামের এতল দিতে হয় তখন আগামি মাসের প্রথম সোমবার যদি এই ৩০ দিবসের মধ্যে পড়ে তবে এই আগামি মাসের প্রথম সোম-

be fixed for the first Monday in the following month. In any instance should the first Monday in the month be an authorized holiday, the sales shall commence on the first Court day ensuing.

VI. Should the sales advertised to take place on a particular date prove in any instance more than may conveniently be concluded on the day fixed, the circumstance shall be recorded by the presiding officer; and in such cases the sales shall be continued from day to day till the whole shall have been disposed of.

VII. The same course shall be adopted when the presiding officer may be unable, through indisposition or other unavoidable cause, to proceed with the sales on the day fixed. In such cases the officer under whose orders the sales may have been directed to be made, may either direct some of his subordinate officers to conduct the sales, or he may adjourn them from day to day till he himself shall be able to preside.

VIII. Should more than a mere adjournment from day to day be requisite, and it be found necessary to postpone a sale to a subsequent date, due notice, viz. at the Court where the sale is to be made, and at the Judge's Office, shall be given of the day fixed for the postponed sale to take place.

IX. Should it be found necessary to postpone a sale through any error discovered in the Lotbunder or advertisement, whether as regards the description given of the property proposed to be sold; or, if the property consist of land paying rent, of the jamma assessed thereon, in such case, the errors being corrected, process of sale must issue again *ab initio*.

X. All persons shall be permitted to bid for the property exposed to sale without previous question. When the bidding\* has ceased, for which due time shall be allowed, the officer presiding shall call on the highest bidder to pay down the deposit required under Section 5, of the sale Act. On complying with this requisition the purchaser shall be allowed 15† days from the day of sale reckoning that day as one of them, to make good the balance‡ of the purchase money. On payment of the same within the prescribed time, the presiding officer shall grant the purchaser a receipt for the

\* Should disputes arise as to who may be the highest bidder, before the Lot has been distinctly knocked down, the previous bids shall go for nothing, and the sale shall be commenced again *de novo*.

† Should this balance not be paid within the prescribed period, the notification of re-sale required by Section 5, of the Act, shall be an advertisement at the Cutcherry of the officer holding the sale, announcing the property for re-sale on the first regular sale day in the ensuing month.

‡ If the fifteenth day, should be a Sunday, or a close holiday, then the purchaser shall be deemed to have paid the purchase money within the prescribed time if he pay it by sunset of the first Court day thereafter ensuing.

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

বারে নীলাম হইবেক। যদিও কোন সময়ে এই নীলাম প্রথম সোমবার নিরূপিত বিশ্রামের দিন হয় তবে তৎপরে যে প্রথম দিবসে আদালতে কৰ্ম হয় সেই দিবসে নীলাম আরম্ভ হইবেক।

৬। যে নীলাম কোন বিশেষ তারিখে হইবার ইশতিহার দেওয়া গিয়াছে সেই নীলাম যদি নিরূপিত দিবসে অক্সেশে সমাপ্ত হইতে না পারে তবে নীলামকরণী আমলা সেই সময় রোয়দাদে লিখিবেন। এইমত গতিতে যতঃ সকল সম্পত্তি বিক্রয় না হয় ততঃ নীলাম দিনঃ চলিবেক।

৭। যদি নীলামকরণী আমলা পীড়াপ্রসূক অথবা অন্য অনিবাধ্য কারণপ্রসূক নিরূপিত দিবসে নীলাম নিরূপিত করিতে না পারেন তবে তিনি উপরের উক্তমতে কার্য করিবেন। এইমত গতিতে যে বিচারকের হুকুম নীলাম হয় তিনি আপনার অধীন কোন আমলাকে অথবা নিজ চালাইতে হুকুম দিবেন অথবা তিনি যতঃ নীলাম নিরূপিত করিতে না পারেন ততঃ নীলামকরণী আমলা করিতে পারেন।

৮। নীলাম স্থগিত না করিয়া উক্ত কালেনে দেওয়া হইবেক। এই নীলাম স্থগিত করিতে আরম্ভ করিলে তাহা নীলামকরণী আমলা সেই দিবসে নিরূপিত উপযুক্ত সময় দিতে হইবেক। যদিও নীলাম হইবেক সেই আদালতে এবং নীলামকরণী আমলা দিতে হইবেক।

৯। যে নীলাম করিতে উদ্ভূত হয় তাহার বিবরণের বিবরণ দেওয়া সমাপ্তি দেওয়া হইবেক। তাহার উপর পাইল। যেমত বিবরণে নীলামকরণী আমলা উক্ত বিবরণের মধ্যে দুই দফা এবং নীলামকরণী আমলা স্থগিত করিতে আরম্ভ করিলে তাহা নীলামকরণী আমলা স্থগিত করিলে গোড়াআদালত নীলামের পুনরারম্ভ হুকুম দিতে হইবেক।

১০। যে সম্পত্তি নীলামে বহু যাত্র তাহা নীলামকরণী আমলা ডিক্রাসারী প্রকৃতিতে সকল ব্যক্তি ডাকিতে পারিবেক। ডাকনের নিয়মে উপযুক্ত সময় দিতে হইবেক। পক্ষে ডাকের শেষ হইলে নীলামকরণী আমলা যে ব্যক্তি অধিক ডাকিয়াছে তাহাকে নীলামের আটনের ৫ পারার নিরূপিত টাকা আদান করিতে হুকুম দিবেন। অরীদার এই টাকা আদান করিলে নীলামের তারিখ অর্থাৎ অর্থাৎ টাকা দাখিল করণার্থ অরীদারকে ১৫ দিন বিম্বাদ দেওয়া হইবেক এবং নীলামের দিবস এই ১৫ দিনের এক দিন গণ্য হইবেক। অরীদার সমস্ত টাকা নিরূপিত মিনাদের মধ্যে দাখিল হইলে পর নীলামকরণী আমলা

\* লাটের উপর মপটতঃ যা পড়নের পূর্বে ডাকনিরাদের মধ্যে কে অধিক ডাকিয়াছে এই নিয়মে যদি বিরোধ থাকে তবে পূর্নকার ডাকসকল মিথ্যা হইবেক এবং নীলাম পুনরারম্ভ হইবেক।

† যদি অর্থাৎ টাকা নিরূপিত মিনাদের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে এই আটনের ৫ পারার পুননীলামের যে একেলা দিবস হুকুম আছে তাহা নীলামকরণী আমলা কাছারীতে এক ইশতিহাররূপ দেওয়া হইবেক তাহাতে এই ঘোষণা হইবেক যে আগামি মাসে নিয়মিত নীলামের প্রথম দিবসে এই সম্পত্তি পুনরারম্ভ নীলাম হইবেক।

‡ যদি পঞ্চদশ দিবস রবিবার পড়ে অথবা বিশ্রামের দিন হয় তবে অরীদার তৎপরে আদালতের প্রথম বৈঠকের দিবসে সূর্যাস্তের পূর্বে অরীদার টাকা দিলে নিরূপিত মিনাদের মধ্যে টাকা দাখিল করিয়াছে এমন জান হইবেক।



total, and forthwith remit the amount to the Treasury of the Judge of the district to which he is himself subordinate.

**.XI.** Should any objections be made against the sale, within the period allowed for such representation, viz. within one month from the day of sale, the officer by whom the sale may have been ordered, shall dispose of the same with all convenient despatch. If however, no objections should be preferred within the prescribed period; or, if those preferred as above should be over-ruled, the officer by whom the sale may have been ordered shall declare the sale to be concluded, and immediately grant a bill of sale to the purchaser agreeably to the form C, annexed hereto.

XII. Before disposing of the property, the money, due attention must be given to the Orders No. 1, of the 6th June 1809, and No. 42, 26th January 1836, and No. 42, 26th January 1836, and No. 42, 26th January 1836, the period for disposing of the property, the expense incurred by the property to sale shall first be paid from the proceeds of sale, and paid to him, or he, the residue, after other deductions authorised to be made, the proceeds of sale, in the subsequent rule, can be according to the rules in the applicable cases.

When sales may be conducted by persons other than those who have ordered the same, as for instance under Articles II. and III., the duty of the officers conducting the sale, shall be purely ministerial, and he shall not take cognizance of any objections which may be urged against the intended sale, nor shall he postpone the sale except at the special requisition of the officer who may have directed the sale to be made.

XIV. The foregoing rule is not intended to apply to cases in which the property proposed to be sold may be situated in a district other than that to which the Court passing the decree, in execution of which the property is proposed to be sold, appertains. In all such cases the rules prescribed by Circular Order Nos. 83 and 167, dated 8th May 1840, and 24th September 1841, will remain in force ; but there seems no good reason for extending those rules to cases in which one Moonsiff may be employed to sell under the requisition of another Moonsiff, both being subordinate to the same Judge, and consequently under the same appellate jurisdiction.

XV. No sale shall commence before noon, nor after sun-set.

XVI. When sales are made by or under the directions of a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, the result of the proceedings shall be submitted to the Judge of the district at the close of the day, in the form annexed marked D : at the close of the fifteenth day, a report shall be transmitted to the Judge simply announcing

• \* Modified by Circular Order No. 26, dated 11th August, 1843.

মলা খরীদাদকে সমুদয় টাকাই এক রুমীদ দিইলেন এবং  
অর্গোণে এই টাকা যে জিলায় ফজ মাহেদের ভাবে তিনি  
থাকেন সেই জিলায় খাজানাখানায় পঠাইলেন ।

১১। ওজর করিবার নিমিত্ত যে দ্বিয়ান নিকৃপণ আছে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি এক মাস সেই দি-  
 য়াদের মধ্যে যদি নীলামের দিবসে কোন ওজর হয় তবে  
 সে বিচারকের প্রকৃমে নীলাম হইয়াছিল তিনি যথাসাধ্য  
 শীঘ্র তাহার নিষ্পত্তি করিবেন। কিন্তু যদি নিকৃপিত দি-  
 য়াদের মধ্যে কোন ওজর না হয় অথবা উক্তমতে যে  
 ওজর হয় তাহা যদি অগ্রাহ্য হয় তবে সে বিচারক নী-  
 লামের প্রকৃমে দিয়াছিলেন তিনি ঐ নীলাম সিদ্ধ হই-  
 য়াছে এইমত প্রকাশ করিবেন এবং পক্ষাৎ সিদ্ধি হই-  
 তিলিহ পাঠানুসারে খরীদারকে তৎক্ষণাৎ এক বিক্রয়পত্র  
 দিবেন।

১২। খরীদের টাকা দেওনের পূর্বে ১৮১৮ সালের ৬ জুন তারিখের ১ নম্বরী\* এ২৭ ১৮৩৬ সালের ২ জানুআরি তারিখের ১৬ নম্বরী এ২৭ ১৮৪৪ সালের ১৬ জানুআরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকারি আউরের দিনের বিশেষ মনোমোগ করিতে হইবেক। এ টাকা দেওনের সময় আগত হইলে সম্পত্তি নীলাম করণেতে যে খরচা লাগিয়াছে তাহা প্রথম নীলামের উপস্বত্ব হইতে যে ব্যক্তি নীলাম করাইয়াছিলেন তাঁহাকে দিতে হইবেক। তৎপরে পশ্চাৎ লিখিত বিধানে নীলামের উপস্বত্ব হইতে পুনশ্চ যে টাকা বাদ দেওনের তদুহ আছে তাহা বাদ দেওয়া গেলে অবশিষ্ট টাকা এই বিধানে চলিত যে বিধান খাটে সেই বিধানানুসারে দেওয়া যাইবেক।

১৩। ষাঁড়ারী নীলাম করণের শুকুম নিরাঙ্কেন তাঁ-  
হারাড়া। যখন নীলাম অন্য ব্যক্তির দ্বারা নিষাংক হয়  
অর্থাৎ ২ এবং ৩ বিধানের গতিতে তখন নীলামকরণিয়া  
আমলার কম কেহল শুকুম প্রতিপালন এবং প্রস্তাবিত  
নীলামের বিষয়ে যে কোন ওজর হয় তাহা তিনি নিবে-  
টন করিবেন না এবং সে সিঁচারক নীলাম করণের শুকুম  
নিষাংকিলেন ষাঁড়ার বিশেষ শুকুম বিনা নীলাম স্থগিত  
করিবেন না।

১৪। যে আদালতের ডিক্রীক্রমে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই আদালত যে জিলায় অবস্থিত সেই জিলাছাড়া যদি প্রস্তাবিত নীলামের সম্পত্তি অন্য জিলায় থাকে তবে পৃথক্ পৃথক্ বিধান সেই স্থলে খাটিবেক না। এইপ্রকার সকল গতিতে ১৮৪০ সালের ৮ মে তারিখের ৮৩ নম্বরী এবং ১৮৪১ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৬৭ নম্বরী বিধান বলবৎ থাকিবেক। কিন্তু যে গতিতে এক মুনসেফের আদেশক্রমে অন্য মুনসেফ সম্পত্তি নীলাম করেন এবং ঐ উভয় মুনসেফ একি জজ সাহেবের অধীন এবং সুতরাং একি আপীল আদালতের তাহে এইমত গতিতে উক্ত সরকাসর অর্ডরের লুকুম খাটাইবার কোন উপযুক্ত কারণ দৃষ্ট হয় না।

১৫। কোন নীলাম দুই প্রচরের পূর্বে অথবা সূর্যাস্তের পর আরম্ভ হইবেক না।

১৬। যখন প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন  
কি সুনসেফের দ্বারা অথবা তাঁহারদের ভকুমজমে নী-  
লাম হর তখন নীলামে যাহা হইরাছিল তাহার সম্বন্ধ  
দিবসের অবসানে পক্ষাৎ লিখিত B চিহ্নিত পাতানু-  
সারে জিলার কজ সাহেবকে জানাইতে হইবেক। ১৫  
দিবস শেষ হইলে কজ সাহেবের নিকটে এইমাত্র রি-  
পোর্ট করিতে হইবেক যে খরাদেব সম্পূর্ণ টাকা দাখিল

\* ১৮৪৩ সালের ১১ আগস্ট তারিখের ২৬ নম্বরী  
সরকারের আর্ডরের দ্বারা মতান্তর হইল।

whether the amount purchase money has been paid in full or not. The Judges will be careful to see, that these reports are regularly submitted and within the time prescribed.

XVII. Two registers shall be kept by every Court, according to the forms hereto annexed, marked E. and F. the one of property to be sold, the other of property sold. In the latter register, sales made, but not completed by payment in full of the purchase money, are not to be entered; but payment in full having been made, they are to be entered immediately, without reference to their subsequent confirmation or otherwise.

XVIII. The registers prescribed in the preceding rule shall be kept in two strongly bound volumes, the pages in each being numbered; and at the close of the volumes the Judge shall certify under his own signature the number of pages contained in each volume. Every entry in these registers shall be authenticated by the presiding officer for the time being of the Court to which they appertain, and the Judges will avail themselves of every favourable opportunity of inspecting these registers, and seeing that they are carefully and properly kept up.

XIX. The Bill of sale to be granted to a purchaser under Rule XI. shall be drawn out on stamp paper according to the amount paid for the property, and the cost price of the stamp shall be paid by the purchaser according to rule in Note to exemptions No. 19, Schedule A. Regulation X. 1829, and the said Bill of sale shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title acquired thereby, being vested in the person or persons named therein from the date specified.

XX. Simultaneously with the grant of this Bill of sale to the purchaser, the officer under whose orders the sale may have been made, shall affix a proclamation in the language of the district in his Cutcherry, intimating in the terms of the Bill of sale, the succession of the purchaser to the rights and interests of the party whose property has been sold; a similar proclamation shall be sent to the Cutcheries of the Darogahs of Police, within whose jurisdictions any part of the property sold may be situated—and a third to the Cutcherry of the Zemindar in whose Estate the property sold may be situated. And no other process for putting the purchaser in possession shall be necessary, and any disputes which may arise as to the extent of the property sold, or of the rights and interests therein heretofore belonging to the party to whom the purchaser has succeeded, shall be heard and determined as a regular suit under Regulation IV. 1793, and not otherwise, it being clearly understood that sales under Act IV. 1846, convey to the purchaser no right or privilege which was not vested in the person of the late proprietor. Such rights or privileges, therefore, becoming the subject of dispute, can be determined only by the institution of a regular suit.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হইয়াছে কি না। এই রিপোর্ট নিয়মমতে এবং নিরুপস্থিত মিয়াদে মধ্য জজ সাক্ষরের নিকটে দেওয়া য় এই বিষয়ে তিনি মনোযোগী হইবেন।

১৭। পক্ষের লিখিত E এবং F চিহ্নিত পাঠানুসারে দুই রেজিস্টার প্রত্যেক আদালতে রাখা যাইবেক। একে যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহা লেখা যাইবেক অন্যতে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি লেখা যাইবেক। যে নীলাম হইয়াছে কিন্তু খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল না হওয়াতে সম্পন্ন হয় নাই তাহা শেষোক্ত রেজিস্টারিতে লেখা যাইবেক না। পরন্তু সম্পূর্ণ খরীদের টাকা দাখিল হইলে নীলাম পক্ষের যজ্ঞ হইলে বা না হইলে তাহা রেজিস্টারিতে তৎক্ষণাৎ লেখা যাইবেক।

১৮। পূর্বেক বিধানে যে রেজিস্টারীর চকুম আছে তাহা দুই ভাগে বিভক্ত করা কেতাবে রাখা যাইবেক। বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠার নম্বর চিহ্নিত এবং প্রত্যেক বহিতে যত পৃষ্ঠা আছে তাহার নিদর্শন জজ সাক্ষরের বহীর চিহ্নিত করিবেন। এই বহী যে আদালতে রেজিস্টারী রাখা যাইবেক তাহার বিচারক এই রেজিস্টারীতে লেখা সকল বিবরণ দৃষ্ট করিবেন এবং সুবিধা নীলে জজ সাক্ষরের দ্বারা রেজিস্টারীর বহীর চিহ্নিত করিয়া দেখিবেন যে সকল মনোযোগ পূর্বক এবং যত্নমত রাখা যাইবেক।

১৯। ১১। ১৮২৯ খ্রীস্টাব্দে বিক্রয়পত্র দেওয়া যায় তাহা সম্পূর্ণ খরীদের টাকার হিসাবের ইন্টাল্প কাগজে লেখা যাইবেক এবং ১৮৩৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত কলমের ১৯ নম্বরী বহিতে বিবয়ের নোটে যে বিধান আছে তাহার অনুযায়ী খরীদের ইন্টাল্পের মূল্য দিবেন এবং এই বিক্রয়পত্র সকল আদালতে এই বিষয়ে সম্পূর্ণ প্রমাণ জ্ঞান হইবেক যে তাহার মধ্যের লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নির্দিষ্ট তারিখ-অধি তদ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তির অধিকারী হইয়াছে।

২০। খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওয়ার সময় কালে যে বিচারকের অনুমানসারে নীলাম হইয়াছিল তিনি জিলার চ. লিভ ভাষায় এক ঘোষণাপত্র লিখিয়া আপনায় কাছারীতে লটকাইবেন তাহাতে বিক্রয়পত্রের কথানুসারে এই বিজ্ঞাপন হইবেক যে যে ব্যক্তির সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে তাহার সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহা খরীদারের হইয়াছে। এবং বিক্রয়হওয়া সম্পত্তির কোন অংশ যে পোলীসের দারোগার এলাকার মধ্যে থাকে তাহার কাছারীতে সেইরূপ এক ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক এবং যে জমীদারের জমীদারীর মধ্যে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি থাকে তাহার কাছারীতে এইরূপ অন্য অর্থী তৃতীয় ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক। এবং খরীদারকে সম্পত্তির দখল দেওয়ার নিমিত্ত আর কোন কার্যের আবশ্যক হইবেক না এবং বিক্রীত সম্পত্তির পরিমাণের বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তির স্থলে খরীদার নিযুক্ত হইয়াছে সেই ব্যক্তির তৎপূর্বে সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহার বিষয়ে যদি কোন বিবাদ হয় তবে তাহা ১৭৯৩ সালের ৪ আইনানুসারে ভাবেভ্যামত যোকদমার দ্বারা শুননি ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং অন্য কোন প্রকারে হইবেক না। যেহেতুক ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে করা নীলামের দ্বারা যে স্বত্ত্ব বা অধিকার পূর্বকার অধিকারের ছিল কেবল তাহা খরীদারকে অর্পিত হইল। অতএব সেই প্রকার স্বত্ত্ব বা অধিকারের বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে তাহা কেবল ভাবেভ্যামত যোকদমার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক।



[Government Gazette, 28th July, 1846.]

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge, Principal Sudler Ameen, &c. of this district, dated 3d February, 1851, and to the notice issued under this date, in the case of Gungagobind Chuckerbatty Plaintiff, *versus* Manoola Sheik Defendant, No. 557, the undermentioned property sold by public auction for the realization of the amount due in that case, on Wednesday, the 27th March, 1851, corresponding with the 15th Chyete, 1268, B. E.

| 1               | 2              | 3                  | 4                 | 5   | 6                        | 7                 | 8                   | 9               | 10                     | 11  |
|-----------------|----------------|--------------------|-------------------|---|--------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|------------------------|---|
| No. of the Lot. | Name of Mehul. | Name of Pergunnah. | Name of District. | Proprietor's name recorded in the Collector's Office. | Sum of the entire Mehul. | Name of Zamindar. | Zamindar's receipt. | Name of Debtor. | Amount to be realized. | Remarks.  |
|                 |                |                    |                   |   |                          |                   |                     |                 |                        | In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold. Also any information regarding the mode in which the Jumma of dependent talook, &c. may have been ascertained. |

1

A

১৯৪৬ সালের ৪ আইনসূচীর অর্জনোত্তর দ্বিতীয় ধারাক্রমে অন্য ১৮৫১ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারি তারিখ মোকদ্দমের ডাফলা ১২৬৮ সালের ১৪ জানুয়ারী যে মামলার ১৪ ফাল্গুন ১৩৬৮ সালের ইন্ডিয়ান হাইকোর্ট তথ্যের বৈধতায়।

১৮৫১ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জিলায় স্বতন্ত্র আদালত প্রথম সনদ প্রাপ্তির পরকর্তীতে স্থাপিত হয়, অন্তর্গত ১৮৫৩ সালে যে মোকদ্দমায় ফরিমানী ও মান্না মেথ আদালতই মোকদ্দমায় সেই তারিখে যে এডেল দেওর দিয়েছে তদনুসারে সেই মোকদ্দমার দায় টকা আদায় করণার্থ পাঠ্য নিশ্চিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার মোকদ্দমার দায়না ১২৬৮ সালের ১৫ টুইট্র রক্তর হইতে।

[illegible]

Notice of Judge, Principal Sudder Ameen, &c. in Zillah 24 Pergunnahs, under Act IV. of 1846

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge, Principal Sudder Ameen, &c. of this district, bearing date 3d February, 1851, in the case of Gangagobind Chatterbatty Plaintiff, versus Manoola Shaik Defendant, No. 257, the undermentioned property will be sold by public auction at the Court-cherry of at noon, on Wednesday, the 27th March, 1851, corresponding with the 15th Chyete, 1262, B. E. for the realization of the amount below specified. Dated 26th February, 1851, corresponding with the 14th Falgun, 1263, B. E.

| 1               | 2                  | 3                      | 4                     | 5  | 6                                 | 7  | 8                                   | 9   | 10                     | 11  |
|-----------------|--------------------|------------------------|-----------------------|--|-----------------------------------|--|-------------------------------------|---|------------------------|---|
| No. of the Lot. | Name of the Mehal. | Name of the Pergunnah. | Name of the District. | If a Government Mehal—the name of the recorded proprietor. | Sudder Jumma of the entire Mehal. | If a defendant Mehal within whose Mehal. | Rent payable to the Zaminendardars. | Name of the person answerable for the amount. | Amount to be realized. | Remarks.  |
|                 |                    |                        |                       |  |                                   |  |                                     |   |                        | In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold. Also any information regarding the mode in which the Jumma of defendant talook, &c. may have been ascertained. |

B

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে জিলা: ২৪ পরগনার জুজ সাতের ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির এতেন।

৩১৭ নম্বরী যে মোকদমায় গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্তী ফরিদাদী এবং মানুজা সেখ আসাদী সেই মোকদমার ১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জিলার জুজ ২ প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির প্রকারীতে লিপিত উক্ত দুইজনের পক্ষের করণার্থ পক্ষ ২ লিপিত সমস্ত ২৭ হা ১১ দুরার তেল দুই প্রহরের সময়ের মধ্যে ১২৬২ সালের ১৫ চৈত্র অমুক স্থানের কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি। ১৮৫১ সাল তার ১৬ ফেব্রুয়ারি মোতারিফে তাঙ্কাল: ১২৬৮ সাল ১৪ ফাল্গুন।

| ১           | ২          | ৩          | ৪         | ৫   | ৬                     | ৭  | ৮                    | ৯                         | ১০           | ১১   |
|-------------|------------|------------|-----------|---|-----------------------|--|----------------------|---------------------------|--------------|--|
| লাটের নম্বর | মহালের নাম | পরগনার নাম | জিলার নাম | খান সরকারী মহাল হইতে যে জমিদারী ও গুল ভূমিকার নাম | সমুদয় মহালের সদর জমা | খান সরকারী ও গুল মহালের জমির তালিকার মধ্যে | জমিদারের প্রাপ্য জমা | যত টাকা আদায় করিতে হইবেক | মন্তব্য তথা: |  |
|             |            |            |           |   |                       |  |                      |                           |              | এই ১১ হরে সপাউ করিয়া লিপিতে হইবেক যে যে টাকা আদায় করিতে হইবেক সেই টাকার দায় ব্যক্তিদের যে দ্বন্দ্ব এতৎ লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হইবেক। এতৎ ফংসলী তালিকের জমা প্রভৃতি বেরপে জানা গেল সেই বিবরণের কোন সম্বন্ধ লিপিতে হইবেক। |

I make it known, that agreeably to Act IV of 1846, Ramguty Biswas has purchased at auction the r. and interests of Rubmut, son and heir of Munnolla, in and appertaining to the Kismut of Mehal Radhangore, and that his purchase has taken effect on and since the 27th of March, 1851. Dated 19th April, 1851, corresponding with the 3d of Chyete, 1265, B. E.

Official signature of the officer holding the sale.

C

অমি জানাইতেছি যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে মহাল রংগুতীস্বরের কিসমতে মুনলার পুত্র এবং উত্তরাধিকারি এর যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা রামগুতি বিশ্বাস নীলামে খরিদ করিয়াছে এবং তাহার খরিদ ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ তারিখ ও তদন্থি আমলে অসিরাছে ইতি ১৮৫১ সাল ১৯ অপ্রিল মোতাবেক তারিখ ১৮ মার্চ ১৮৫১ সাল ৩ চৈত্র

নীলামকরনিরা আমলার পদের উপলক্ষে দস্তখত।

D

Report of Sales made this day in which the deposit has been paid in. in conformity of

| 1                                 | 2  | 3                  | 4                                   | 5   | 6        |
|-----------------------------------|--|--------------------|-------------------------------------|---|----------|
| Particulars of the property sold. | Decree in execution of which the property has been sold. | Name of Purchaser. | Amount for which the property sold. | Amount deposited in part payment of the purchase money. | Remarks. |
|                                   |  |                    |                                     |   |          |

D

অমাদের অনুমানস্বরে অন্যাকার মে নীলামে টাকা আমানত করা গিয়াছে তাহার বিপোর্ট।

| ১                         | ২  | ৩            | ৪                                  | ৫  | ৬           |
|---------------------------|--|--------------|------------------------------------|--|-------------|
| নীলামহরের সম্পত্তির বিবরণ | যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম হইয়াছে | খরীদারের নাম | যত টাকা নিমিত্ত সম্পত্তি নীলাম হইল | খরীদের টাকার যে অংশ আমানত হইল তাহার সংখ্যা | মন্তব্য কথা |
|                           |  |              |                                    |  |             |

四

**Register of property advertised for sale in execution of Decrees under Act IV, 1846.**

| 1           | 2                                   | 3             | 4                        | 5  | 6                                | 7  | 8                                    | 9               | 10   | 11   |
|-------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------|--|----------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------|--|--|
| No. of Lot. | Particulars of property to be sold. | Date of sale. | Date fixed for the sale. | Parties to the Decree in execution of which the property is proposed to be sold. | Amount payable under the Decree. | Objections preferred or not prior to sale. | Objections when and how disposed of. | Sale when made. | Reference to page and No. of Register of sales made. | Remarks.   |
|             |                                     |               |                          |  |                                  |  |                                      |                 |  | <p><i>Note</i> Under this head, explanation will be entered, in the event of no sale, taking place, E. G. The amount due on the decree was paid in full, or the purchaser having made the required deposit failed to complete his purchase, by paying the remainder of the purchase money, within the required period and the property has been readvertized for sale.</p> |

*Note* Under this head, explanation will be entered, in the event of no sale, taking place, E. G. The amount due on the decree was paid in full, or the purchaser having made the required deposit failed to complete his purchase, by paying the remainder of the purchase money, within the required period and the property has been readvertized for sale.

**Note.** Columns 9 and 10, have been added to render the statement complete for general reference, they will only be filed up in the event of the property being sold and entered in Register F.

[illegible][illegible][illegible]



F  
Register of Sales made in execution of Decrees under Act IV, 1846.

| 1                        | 2             | 3  | 4                            | 5                         | 6  | 7                                   | 8                              | 9  | 10   |
|--------------------------|---------------|--|------------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|--------------------------------|--|--|
| Particulars of Property. | Date of Sale. | Parties to the Decree in execution of which the property was sold. | Name or names of purchasers. | Amount of purchase money. | Objections preferred, if not after the sale was made by whom and date thereof. | Objection when and how disposed of. | Bill of sale to the purchaser. | Reference to the Register of proposed sales. | Remarks.   |
|                          |               |  |                              |                           |  |                                     |                                |  | <p>Note. As explained in the Rules only such sales as may be completed by the payment in full of the purchase money are to be entered in this Register and in the event of such a sale being made either on summary investigation of the objections preferred, or by the decision of a Court of justice on the institution of a Regu ar suit, a brief remark of the same is to be entered under the head of remarks.</p> <p>W. KIRKPATRICK, Deputy Register.</p> |

F  
১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী কার্যক্রমে যে নীলাম হইয়াছে তাহার বিবরণ

| ১                  | ২                | ৩   | ৪                      | ৫                   | ৬   | ৭   | ৮                                       | ৯                                    | ১০   |
|--------------------|------------------|---|------------------------|---------------------|---|---|---|--------------------------------------|--|
| সম্পত্তির<br>বিশেষ | নীলামের<br>তারিখ | যে ডিক্রী কার্যক্রমে<br>সম্পত্তি নীলাম হইয়াছে<br>সম্পত্তির মালিকের নাম | পরিদর্শকের<br>নাম ও পদ | পরিদর্শকের<br>তারিখ | নীলামের পর<br>হইল না তাহা হইলে<br>নীলামের তারিখ | ওজর যের<br>ওজর ও যে প্রকারে<br>কর্তৃপক্ষের নিষ্পত্তি<br>হইয়াছে | অনুত তাহিখে<br>তারিখের বিবরণ<br>এবং মূল | প্রস্তুতি নীলামের<br>বিস্তারিত বিবরণ | মন্তব্য  |
|                    |                  |   |                        |                     |   |   |   |                                      | <p>অনুত বিবরণে যেমন স্পষ্ট করিয়া লেখা আছে সেই-<br/>মতে যে নীলাম পরদার সম্পূর্ণ টাকা দেওয়ার দ্বারা<br/>সম্পন্ন হইয়াছে কেবল সেই নীলাম এই রেজিস্ট্রীর মধ্যে<br/>লিপিতে হইবে। এবং যদি আপত্তির সরাসরি বি-<br/>বরণে অথবা কতিপয় উপস্থিত মোকদ্দমায় আদ-<br/>লতের ডিক্রীক্রমে নীলামের অন্যথা হয় তবে এই হস্ত-<br/>লিপির দ্বারা কেবল তাহার সংক্ষেপ লিপিতে হইবে।<br/>ডবলিউ বর্ডপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।<br/>JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.</p> |

## অন্তঃশোধন।

বর্তমান মাসের ১১ তারিখের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৫৩ নং ১৫ নম্বরী সরকারি আওদেব ৩৭ নং নোংরা শেষে কতক কালজ সুদিত করণের সময়ে এ জে-এই শব্দ উল্লিখিত আছে যে "এ জে" শব্দ পাঠ করণের হইবে।

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

বিলা পূর্ণ বর্জমানের পিছমান জনসংখ্য জীবিত সার নবানুসার আলিহ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি অষ্টার দিনের ছুটি পাঠিত হইবে।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুলাই।

বিলা পূর্ণ বর্জমানের সর্টিফিকেটক্রমে জনসংখ্য জীবিত সার নবানুসার আলিহ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাঠিত হইবে।

এক জে হালিমে।

## রাজকণা নিয়োগ।

১৮৪৬ মাস।

রাজস্ব দেশের জীবিত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জুলাই।

জীবিত হাকর টি এ ওয়াইজ সাহেব ডাকার সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

জীবিত জি কুটিল সাহেব ডাকার কলেজের অধ্যাপক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মজবুত মার্জিফেট ও কালেকটর সাহেবের "অসি-ফোর্ট" জীবিত এফ টি-র সাহেব এ জিলাতে ডাকার মার্জিফেট ও ডেপুটী কালেকটরের কমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুলাই।

জীবিত এফ টি-র সাহেব অন্য সকল নব ওয়াপসায় মজবুত মার্জিফেট কমা নিয়োগ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

জীবিত টি ওয়াপসায় সাহেব ছিলটের সিভিল অসি-ফোর্ট চিকিৎসক হইবেন।

কালেকটরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবিত ডবলিউ নোন সাহেব জীবিত মৌলবী ইজুৎ আলীর অনুপস্থান-পর্যন্ত পূর্বাবধি সদর আমীনি কমা করিবেন।

জীবিত বাবু কিশোরীচন্দ্র মিত্র বৌলিয়াতে বিদ্যাপা-পনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২২ জুলাই।

আমাদের ডেপুটী কমিশনার জীবিত মেজর জে মার্শ সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখঅবধি জীবিত কলোপলকে দুই মাসের ছুটি পাঠিত হইবে।

মেজরের একটি অতিরিক্ত জজ জীবিত জে ডবলিউ টেম্পার সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাঠিত হইবে।

পূর্বাবধি জীবিত মৌলবী ইজুৎ আলী চিকিৎসকের পাঠিত হইবে।

১৮৪৬

জুলাই।

পূর্ণ বর্জমানের এফ টি-র সাহেব জীবিত এ পিও সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কলেকটর ভার গ্রহণ করিবেন।

ডাকার সিভিল ও মেশিন জজ জীবিত টেম্পার সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কলেকটর ভার গ্রহণ করিবেন।

ডাকার সাহেব সিভিল ও মেশিন জজ জীবিত এফ টেম্পার সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কলেকটর ভার গ্রহণ করিবেন।

রাজস্ব দেশের এফ টি-র সাহেব জীবিত এ এম টেম্পার সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কলেকটর ভার গ্রহণ করিবেন।

রাজস্ব দেশের জীবিত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিমে।

রাজস্ব দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GEORGE SHEPPARD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 1st day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of June, 1846, until the 20th day of July, instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d July, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৮ জুলাই:]

## যোত্রহীনদের আদালত।

শহর কলিকাতার অফিস জবিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

## যোত্রহীন জর্জ সেপপার্ড সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেন্ড করিবার নিমিত্তে তাহার শুননি আ-  
গামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে শনিবার হইবে।  
১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি বর্তমান জুলাই  
মাসের ২ তারিখপর্যন্ত আটমনি সাহেবের সকল  
জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে  
তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা য-  
াইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে  
কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইকুইটের উপর কোন  
দওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন  
তিনি শুননিব দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা  
যাইবেক।

আটমনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ২২ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the seventeenth day of July instant, the matters of the Petition of OWEN GREENE, late of Shergotty, in the Zillah of Behar, a Contractor for the conveyance of the Government Mails, between Shergotty aforesaid and Benares, in the Zillah aforesaid, but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said OWEN GREENE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 21st July 1846.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Jadoonauth Banerjee, a Creditor of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Domotolah, in the town of Calcutta, and afterwards of Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the third day of July instant, on the application of the said Jadoonauth Banerjee, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said KOYLASSCHUNDER GHOSE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

বারাণস ও শেরগাটীর মধ্যে সরকারের ডাক চালাই  
কারি জিলা বেহারের শেরগাটিনিবাসি

### ওএন গ্রিন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় আবদ্ধ হইয়া আদালতের মোক্তারী গ্রহণের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার আদালতের নম্বর ২৬৪২২ নং আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হাজির হইলেন যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা য়ার।

উক্ত ওএন গ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

বিভেল। মোক্তারীর উকীল।

কলিকাতা। ২৮৭৬। ২৪ জুলাই।

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে পূর্বে রাজস্ব দে-  
শের কলিকাতা নগরের ভোমতলানিবাসি ও পরে চন্দন-  
নগরনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরে সওদাগরের কাম-  
কার

### কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

মোক্তারী বটেন এমত শুকুম তাঁহার মহাজন সন্মুখ  
বাড়িয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে  
এই আদালতের দ্বারা হইল। ইহার দ্বারা সম্মান দে-  
ওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমজামে উক্ত  
বন্দনাথ বাড়িয়ার দরখাস্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের  
৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সা-  
হেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।  
মোক্তারীর উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

১৪শিবর আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী  
কৃষ্ণকিশোর নেউগাঁদিগের প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগষ্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘটটার সময় সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর অধুষিত রাষ্ট্র ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেজুর হইবেন এই সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[Government Gazette, 28th July, 1846.]

জিলা যশহর মতালক।

পরগনা মাতোয় ডিহি বাগাট রকম ৥০ আটআনা  
 ঐ পরগনা ঐ ডিহির যাতা জীবুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী ৥০ আটআনা  
 জীবুত নীলকমল পালচৌধুরির নিকট পতনে লরেন রকম ১০ চারিআনা  
 পরগনে দাঁতিরা হোশেনপুর বাগমার মাগুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম ১০ চারিআনা  
 তরফ সিদ্ধিপাশা রকম ১০ চারিআনা  
 মোজা বিষ্ণুপুর রকম  
 শহর কলিকাতার সূতানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনমান ৥১৥ শাড়ে এগার কাঠা বাগা এই চতুঃসীমাবদ্ধ  
 বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কালীনাথ দত্তের দকুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দকুন জায়গা পূর্বে মৃত  
 কুলচন্দ্র দত্তের দকুন জায়গা এবং পশ্চিমে দিগে কোম্পানির বাগা।  
 অপর বৃদ্ধান্ত বিসিবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন।  
 বিসিবর আফিস কোর্ট হোস।  
 কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।  
 [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের মতালকে জীবুত জাম কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

১৯।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846.

কলিকাতা, মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 97.

*Magistrates of Lower Provinces.*

Referring to the Circular letter of Mr. Under Secretary Turnbull, dated the 20th ultimo, No. 1058, copy of which is herewith annexed, authorizing officers in charge of Jails in this Presidency, to pay to the Jail Darogah, at the close of each official year, a commission of 35 per cent. on profits of Jail manufactures, I have the honor to request that you will have the goodness, on the expiration of each official year, to ascertain the profits arising on the sale of manufactures worked by convicts confined in the Jail of your district, bearing in mind the rule laid down in the 2d Paragraph of that Circular, and to pay to your Jail Darogah the prescribed commission, holding the payments in Inefficient Balance until you are furnished with a memorandum from this office shewing the actual (tested) amount of profits on Jail manufactures carried on under your superintendence; when you can charge the amount thus shewn, in your Cash Account under the head of "Convict Labor Fund," supported by an original order of Government to be obtained by you for that purpose. You will be careful at the same time, to recover from your Jail Darogah any payment made to him in excess of the amount indicated in the memorandum from this office, or to pay to that officer any sum that may previously have been less paid to him, reporting the fact of the payments to Government in the mode directed in the concluding part of the 1st Paragraph of Mr. Turnbull's Circular above referred to.

2d. You are likewise requested to retain in Inefficient Balance any disbursements that you

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

আকৌণ্টেন্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৯৭ নম্বর।

বঙ্গলাভূপ্রতি দেশের জীযুত ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব  
বরাবরেষু।

ছোট সেক্রেটারী টার্নবুল সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে ১০৫৮ নম্বরী এক পত্রের দ্বারা (ঐ পত্রের নকল নীচে দেওয়া গেল) এই রাজধানীর অন্তঃপাতি জেলখানার অধ্যক্ষদিগকে এই প্রকৃত্ব দিলেন যে সরকারী প্রত্যেক বৎসরের শেষে জেলখানায় প্রস্তুত করা দ্রব্যের লাভের শতকরা ৩৫ টাকার হিসাবে জেলখানার দারোগাকে দেয়। সেই পত্রের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে তোমার জিলার জেলখানার কয়েদহওয়া বন্দুয়ানেরদের নিম্নিত শিল্প দ্রব্য বিক্রয় করণেতে যে লাভ জন্মিয়াছে তাহা নিশ্চয় কর এবং এ সরকুলার অর্ডারের ২ দফার লিখিত বিধি মনে রাখিয়া তোমার জেলখানার দারোগাকে নিয়মিত কমিস্যন দেও। এবং তোমার হিসাবে যোক্তা দিলা না হওয়া ই দার খাতায় লেখা। পরে তোমার অধীন জেলখানার প্রস্তুত করা শিল্প দ্রব্যের লাভের যথার্থ সংখ্যার নিদর্শন এই দফারতইতে পাঠিলে তুমি ঐ টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবে "বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি" এই খাতায় লেখ কিন্তু এই বিষয়ে গবর্নমেন্টের স্থানহইতে তোমার আসন্ন এক প্রকৃত্বের প্রমাণ দিতে হইবেক। এই দফারখানাহইতে প্রেরিত লিপির মধ্যে যত টাকা লেখা থাকে তদপেক্ষা অধিক টাকা যদি তোমার জেলখানার দারোগাকে তাহার পূর্বে দিয়া থাকে তবে ঐ অধিক টাকা তাহার স্থানে উসুল করিতে হইবেক, পক্ষান্তরে ইহার পূর্বে যদি তুমি ঐ লিপির নিদিষ্ট টাকা অপেক্ষা তাহাকে কম দিয়া থাকে তবে তাহা পূর্ণ করিয়া দিবা। এবং টার্নবুল সাহেবের পূর্বেক সরকুলার অর্ডারের প্রথম দফার শেষ ভাগে যেমত লেখা আছে সেইমতে এই টাকা দেওনের বিষয়ে গবর্নমেন্টের নিকটে রিপোর্ট করিবা।

২। এই দফার যে লিপির দ্বারা পূর্বে দফার লেখা আছে তাহা তোমার নিকটে পৌছাইনের পূর্বে উক্ত লাভের

may be authorized to make on account of objects of public utility from the balance of 65 per cent. of the said profits, previous to the receipt by you of the memorandum from this department already alluded to, and to charge the sums in the body of your Cash Account under the head of "Convict Labor Fund," when the actual (tested) amount of the profits for the year shall have been duly communicated to you, the charge being also supported by the original orders of Government. Any differences between the amount debitable as per the memorandum of this department and that which may be previously disbursed by you, must of course be adjusted in the manner prescribed in respect to payments made on account of commission to Darogahs above referred to.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,  
Judicial Department, the 24th June, 1846.

(Copy.)

No. 1058.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to

Dated Fort William, the 20th May, 1846.

1. In continuation of Circular Orders No. 1172, of the 25th June, 1845, I am directed to inform you, that the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize, until further orders, all officers in charge of Jails in this Presidency (with the exceptions mentioned in that Circular) to pay to the Jail Darogahs, at the close of each official year, a commission of 35 per cent. on profits of manufactures carried on under their superintendence. Such payments will of course be subject to the correction of the Accountant to the Government of Bengal, and it is desirable that the amount in each instance should be reported to this office, for the information of Government in the Tabular Form No. 1, annexed to the Circular in question.

2. The Magistrates will bear in mind that this commission is strictly limited to the proceeds of articles actually sold, or to the bona fide value of those consumed for public purposes, and that articles remaining in store at the end of the year must not be included in the calculation.

3. Before expending the balance of 65 per cent. on objects of local utility, the Magistrates will previously obtain the sanction of Government as heretofore.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(A true copy.)

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True copy.)

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

অবশিষ্ট অর্থাৎ শতকরা ৬৫ টাকার কোন অংশ যদি সাধারণের উপকারক কর্মে ব্যয় করিতে তোমার প্রতি হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তবে সেই ব্যয়কৃত টাকা তোমার মোকাবিলা না হওয়া খাতার মধ্যে রাখিবা। এবং এখন সময়সরের লভের যথার্থ সংখ্যার বিবরণ রীতিমতে তোমাকে জানান যায় তখন সেই সকল টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবের বহীতে "বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঞ্জি" এই খাতার লিখিবা। কিন্তু এই টাকা ব্যয়করণের বিষয়ে গবর্ণমেন্টের আসল হুকুমের প্রমাণের আবশ্যক। এই দফতরের লিপির নিদর্শনে যে টাকা খরচ লিখিতে হয় এবং ইহার পক্ষে তুমি যে টাকা খরচ করিবাছ উভয়ের মধ্যে যদি কিছু বৈলক্ষ্য্য হয় তবে দারোগার কমিসানের বহিতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার মোকাবিলা করণের বিষয়ে যে নিয়ম আছে তদনুসারে এই টাকার বিষয়ে করিতে হইবেক।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। জুনি ১৮৪৬ সালের ২৯ জুন।  
জুডিসিয়াল।

নকল।

১০৫৮ নং।

অমুক ব্যক্তির প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬

১৮৪৫ সালের ২৫ জুন তারিখের ১১৭১ নং সরকারি আর্ডরের অনুসারে তোমাকে জানানো হইছে যে বঙ্গলা দেশের জীমুত অনবদিস ডেপুটি গবর্নর সাহেব এই অনুমতি দিয়াছেন যে (এ সরকারি আর্ডরের বিধি বিপরীত) অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত এই রাজধানীর সকল জেলখানার অর্থাৎ প্রত্যেক সরকারি বন্দারের শেখের আপনার অধীনে যে সকল শিল্প দ্রব্য প্রস্তুত হয় তাহার লভের উপর শতকরা ৩৫ টাকার হিসাবে কমিসান জেলখানার দারোগাকে দেন। এই দ্রব্য টাকার হিসাব সুতরাং বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট সাহেব সংশোধন করিবেন। এবং প্রত্যেক দারোগাকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহার সংখ্যার রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপনের নিয়মে এই দফতরে করা উচিত। এই রিপোর্ট পূঙ্খোক্ত সরকারি আর্ডরের শেখের লিখিত ১ প্রথম নম্বরী পাঠানুসারে প্রেরণ করিতে হইবেক।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা মনে রাখিবেন যে মোট দ্রব্য নিত্য বিক্রয় হইয়াছে কেবল তাহার উপস্বত্বের উপর অথবা যে দ্রব্য সরকারি কার্যে ব্যয় হইয়াছে তাহার মূল্যের উপর এই কমিসান দেওয়া যাইবেক এবং বন্দারের শেখের যে সকল দ্রব্য মৌজুদ থাকে তাহা এই হিসাবের মধ্যে গণ্য হইবেক না।

৩। অবশিষ্ট শতকরা ৬৫ টাকা তৎস্থানের কোন উপকারক কর্মে ব্যয় করণের পক্ষে গবর্ণমেন্টের অনুমতি পূর্বক মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের লইতে হইবেক।

এ টার্মুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. To obviate the risk of misapprehension I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you, with reference to their Circular No. 8, dated the 20th of March last, that Zemindars and other persons vested with the power of distraining for rent are not authorized themselves to sell distrained property or to employ any Agency for that purpose excepting a person duly appointed under Act No. 1 of 1839, and further, that the only real property which can be brought to sale in satisfaction of a summary decree for arrears of rent is the Talook or other tenure from which the arrear is due, provided by the title of the established usage such tenure be transferable by sale or otherwise.\*

2d. The Board desire me to take this opportunity of pointing out to you, with reference to the 3d Paragraph of their Circular No. 16, dated the 19th June, that an application to the Dewanny Adawlat is not now necessary for bringing tenures to sale in satisfaction of summary awards for arrears of rent which may have accrued thereon, the power of making such sales having been transferred to Collectors since the date of their abovementioned Circular, by Act VIII. of 1835.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 13th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 16.

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces.*

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces direct that an error in the phraseology of the 4th para. of their Circular Order No. 5, of the 23d January last, be corrected by the insertion of the terms "provided such document bear the acknowledgment and verification of both parties to the suit," immediately after the word "parties," occurring in the 6th line of the para. in question, as printed in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th March, 1846, page 172.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 2d June, 1846.

\* Clause 7, Section 15, Regulation VII. of 1799.

Clause 4, Section 18, Regulation VIII. 1819.

[Government Gazette, 4th August, 1845.]

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৮ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ভূমি না হইবার নিমিত্ত সদর বোর্ড রেভিনিউর গত ২০ মার্চ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের উপলক্ষে তাহারদের প্রকৃতক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে জমীদারেরা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা বাকী খাজানার নিমিত্তে সম্পত্তি ক্রোককরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাহারা ক্রোকহওয়া সম্পত্তি নিজের বিক্রয় করিতে পারিবেন না অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনক্রমে রীতিমত নিযুক্ত ব্যক্তিছাড়া বিক্রয় করণের নিমিত্তে আর কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন না। পুনশ্চ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে তালুক বা অন্য ভূমিতে সেই খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন স্থানের সম্পত্তি সেই নিমিত্তে বিক্রয় করিতে পারিবেন না এবং সে স্থলে পাট্টা অথবা চলিত দাঁড়াক্রমে ঐ ভূমি বিক্রয় বা অন্য প্রকারে হস্তান্তর হইতে পারে কেবল সেই স্থলে তাহারা ঐ তালুক বা ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারেন।

২। সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরা আরো এই সুযোগে তাহারদের ১৮৩৫ সালের ১২ জুন তারিখের ১৬ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের ৩ দফার উপলক্ষে তোমাকে জানাইতেছেন যে সে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে ঐ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারীকরণার্থ সেই ভূমি নীলামকরণের জন্য দেওয়ানী আদালতে আর দরখাস্ত করণের আদ্যক নাট যেহেতু তাহারদের পূর্বে লিখিত সরকুলার অর্ডারের তারিখের পর ১৮৩৫ সালের ৮ আইনক্রমে সেই প্রকার নীলাম করণের ক্ষমতা কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছে।

জি প্লোডেন। এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবের বরাবরেষু।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা প্রকৃত করিতেছেন যে গত ১৩ জানুয়ারি তারিখের তাহারদের ৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের ৪ দফার কথায় যে ভূমি হইয়াছে তাহার এইরূপে সংশোধন হইল বিশেষতঃ ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৭২ পৃষ্ঠায় মুদ্রিত ঐ ৪ দফার পঞ্চম প্রকৃতিতে "নিষ্পত্তি হইয়াছে" এই কথাটির পরে "এবং ৪ দরখাস্ত মোকদ্দমার উত্তর পক্ষের স্বীকার ও সম্মতি লেখা থাকে" এই কথা পড়িতে হইবেক।

ডবলিউ করপোরিক। ডেপুটী রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ।  
১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ।



CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
NIZAMUT ADWLUT.

No. ৪.

To the Several Criminal Authorities in the Lower  
Provinces.

Pursuant to the orders of Government, the Court publish, for the information of the Criminal Authorities, the accompanying copy of a correspondence regarding the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford Sheriff's officers entrusted with the execution of Writs of Capias issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 12th June, 1846.

No. ৪১ of 1846.

From A. Campbell, Esquire, Magistrate of Darjeeling, to F. J. Halliday, Esquire, Secretary to Government of Bengal, Fort William, dated Darjeeling, the 29th April, 1846.

I have the honor to request that you will procure for me the opinion of the Advocate General on my proceedings as noted in the margin,\* and such opinion as may guide me in deciding on any further steps that may be taken before me in the matter by the Sheriff's Bailiff, either with or without a "Writ of Assistance" or other process issued by the Supreme Court.

2d. I have grounded my proceedings on the absence of any sanction in the Regulations to compliance with the Sheriff's officer's requisitions, and on decisions of the Sudder Courts noted underneath :

1. Circular Order No. 765, dated March 8th, 1833.
2. No. 800, dated 21st June, 1833.
3. No. 636, dated 20th May, 1831.

(Signed) A. CAMPBELL,  
Magistrate.

A. Campbell, Esq., Magistrate of Darjeeling.

I have to request you will give me a Posse of your Police force to assist, and protect me in the execution of my duty, in conveying under Civil arrest to Calcutta.

(Signed) W. GRANT,  
Sheriff's Officer.

Darjeeling, 27th April, 1846.

Order.- If the Sheriff's officer desires protection, he must make affidavit to his belief that such is requisite. Assistance in the conveyance of a pri-

\* Letter of Sheriff's officer, dated 27th April, with order thereon. Letter of do. dated 28th with order thereon of the 29th.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবুত প্রত্যেক ফৌজদারীর  
কার্যকারক সাহেব বরাবরেমু।

মফঃসলনিবাসি ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে "কেপিস" নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্ট হইতে বাহির হয় তাহা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত সিরিফের সারজনের সাহায্য যে প্রকারে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের করিতে হইবেক তাহা লিখনপঠনের নীচের লিখিত নকল সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের শুকুমক্রমে ফৌজদারীর কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

১৮৪৬ সাল ৮৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী জীবুত এক জে হালিডে এর প্রতি দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জীবুত একাম্বেল সাহেবের পত্র। দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

আপনার নিকটে আমি নিবেদন করিতেছি যে পক্ষঃ লিখিত\* আমার কার্যের বিষয়ে জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত অনিন্ এবং "রিট অফ অসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের বাহিরহওয়া অন্য কোন শুকুমক্রমে সারজন দেখাইলে বা না দেখাইলে এই রিট আমার সমক্ষে সেই ব্যক্তি আর যে কোন উদ্যোগ করে তবে আমার কি কর্তব্য ইহা জানিবার নিমিত্তে ঐ জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত প্রার্থনা করি।

২। আমি এই বিষয়ে যে কার্য করিয়াছি তাহা মূল এই যে সিরিফ সাহেবের সারজনের দাওয়ার অনুসারে কার্য করিতে আইনের মধ্যে অনুমতি নাই এবং পক্ষঃ লিখিত সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর নির্ভর করিয়াছি।

১। ১৮৩৩ সালের ৮ মার্চ তারিখের ৭৬৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডার।

২। ১৮৩৩ সালের ২১ জুন তারিখের ৮০০ নম্বরী এ.এ।

৩। ১৮৩১ সালের ২০ মে তারিখের ৬৩৬ নম্বরী এ.এ।

এ কাম্বেল।

মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জীবুত একাম্বেল সাহেব  
বরাবরেমু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে আমুক সাহেবকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাওঁতে আমার প্রতি যে শুকুম আছে তাহাতে আমার রক্ষা ও সাহায্যকরণার্থ তোমার পোলীসের বরকন্দাজের প্রার্থনা করি।

ডবলিউ গ্রান্ট।

সিরিফের সারজন।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৭ আপ্রিল।

শুকুম।

যদি সিরিফ সাহেবের সারজন রক্ষা নাহেন তবে সেইরূপে তাঁহাকে রক্ষাকরণ আবশ্যক আছে এমত তাঁহার বিশ্বাসের বিষয়ে আমার সম্মুখে শপথ করিতে হইবেক। দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফতার হওয়া ব্যক্তিকে কলি-

\* সিরিফ সাহেবের সারজনের ২৭ আপ্রিল তারিখের পত্র ও তাহার বিষয় শুকুম। ঐ সারজনের ২৮ তারিখের পত্র ও তাহার বিষয় ২৯ তারিখের শুকুম।



soner under Civil arrest is not directed by the Regulations.

(Signed) A. CAMPBELL,

Magistrate.

Darjeeling, 28th April, 1846.

A. Campbell, Esq., Magistrate of Darjeeling.

I am in receipt of your order passed upon my letter of yesterday's date, requesting the assistance and protection of your Police force in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta.

I have the honor to observe that I consider it necessary to call upon you for a Police force to protect and assist me in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta, on account of the position I stand in with , he having threatened to break every bone in my body if I ever to his house.

If you require an affidavit to the facts, I am ready, (at any time you think proper) to give it.

I request the favor of your reply, and respectfully beg your attention to the Sheriff's official letter of the 21st ultimo.

(Signed) W. GRANT,

Sheriff's Officer.

Darjeeling, 28th April, 1846.

Sworn to before me this twenty-ninth day of April, One Thousand Eight Hundred and Forty-Six.

(Signed) A. CAMPBELL,

J. P. and Magistrate.

Darjeeling, 29th April, 1846.

Order on the letter of Mr. Grant, Sheriff's Officer, dated Darjeeling, 28th April, 1846.

The Magistrate does not consider the Sheriff's letter to his address of the 5th March tantamount to a "Writ of Assistance" issued by the Supreme Court, he will not afford protection to the Sheriff's officer in the invasion of premises, and the regulations do not authorize him to assist at all in conveying a prisoner under Civil arrest to the Sheriff.

(Signed) A. CAMPBELL,

Magistrate.

Darjeeling, 29th April, 1846.

No. 882.

To T. B. Swinhoe, Esq.,

Solicitor to the Honourable

East India Company.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit in original the accompanying letter, No. 84, of the 29th ultimo, with enclosures from the Superintendent of Darjeeling and to request that you will obtain the opinion of the Advocate General in the case therein alluded to.

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

কাজায় লইয়া যাইবার সাহায্য করিতে আইনে কোন জরুর নাই।

এ কাম্বেল।

মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জীবুত এ কাম্বেল সাহেব বরাবরেবু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া মাটতে আমার প্রতি জরুর ছিল সেই কর্ম সাহেব আমাকে রক্ষা ও সাহায্য করণার্থ আপনার স্থানে পোলীসের বরকন্দাজ লিখিয়া চাহিলাম। আমার সেই পত্রের আপনার উত্তর পাইলাম।

তাহাতে আমি নিবেদন করিতেছি যে দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া মাটবার নিমিত্তে তোমার পোলীসের বরকন্দাজের দ্বারা রক্ষা ও সাহায্য অভিআদ্যক বোধ করি সে-হেতুক এই সাহেব আমাকে এই স্তর দেখাইয়াছেন যে আমার ভয়ে যদি তিনি প্রবেশ কর তবে তোমার শরীরের প্রত্যেক অঙ্গ চূর্ণ করিব।

যদি এই বিষয় শপথপূর্বক সাব্যস্ত করণের আবশ্যক বোধ হয় তবে আপনি যে সময় নিরূপণ করিবেন সেই সময়ে আমি শপথ করিতে প্রস্তুত আছি।

এই পত্রের উত্তর আপনার স্থানে প্রার্থনা করি এবং বিনয়পূর্বক নিবেদন করি যে প্রস্তুত সরিফ সাহেবের গত মাসের ৫ তারিখের পত্রের বিষয়ে আপনি মনোযোগ করেন।

ডবলিউ গ্রান্ট।

সরিফের সারজন।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

অদ্য আঠার শত ছেচলিশ মাসের উনত্রিশ আপ্রিলে আমার সম্মুখে এই বিষয়ে শপথ হইল।

এ কাম্বেল।

জুটিস অফ দি পীস ও মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

সরিফের সারজন গ্রান্ট সাহেবের পত্রের বিষয়ি জরুর।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

সরিফ সাহেব গত মার্চ মাসের ৫ তারিখে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেব সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা বাহিরহওয়া "রিট অফ আসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানার তুল্য জ্ঞান করেন না। অতএব সরিফের সারজনকে বলপূর্বক বাটীতে প্রবেশ করণের সময়ে তাহার কোন সাহায্য করিবেন না এবং দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফতারহওয়া কোন ব্যক্তিকে সরিফ সাহেবের নিকটে লইয়া যাইবার সময়ে সারজনের সাহায্য করিতে আইনে কোন জরুর নাই।

এ কাম্বেল।

মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

৮৮২ নম্বর।

অনরবিল ইন্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির উকীল জীবুত টি বি সুইনহো সাহেব বরাবরেবু।

বাকলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জরুরক্রমে দারজিলিংয়ের জীবুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত মোকদ্দমার বিষয়ে জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আন।

2d. It is requested that the original enclosures may be returned with your reply.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 13th May, 1846.

*Opinion.*

Mr. Campbell seems to labour under considerable misapprehension as to the authority under which the Sheriff's officer is acting.

The Sheriff's letter is little more than an act of courtesy, important only as conveying notice to the Magistrate, that his assistance may be required.

The authority under which the Sheriff, or his Bailiff in his place, is acting, is a writ of Capias issued out of the Supreme Court on its common law side, directed to the Sheriff and commanding him to seize the body of \_\_\_\_\_ and to have it at a certain time and place before the Court, &c.

A writ of assistance, the execution of which the Magistrate seems to admit he would be bound to aid, is a writ issuing out of the Supreme Court on its Equity side directed also to the Sheriff and commanding him to put a certain person into the possession of certain premises.

It seems to me that a Magistrate in the Mofussil is bound to aid, the due execution of the former writ, upon precisely the same principle as that on which he is bound to assist in the execution of the latter. The only difference between them in respect of authority is, that whereas doubts may have existed heretofore as to the power of the Court to decree possession of lands in the Mofussil, none has ever existed as to its power to take, either on mesne process, or in execution, the bodies of British subjects within the local limits of its jurisdiction.

Now upon referring to Mr. Advocate General Pearson's letter of the 21st of July, 1820, which appears to have been ever since very properly acted upon (see Circular Orders of the Sudder Dewanny Adawlut, Vol. II. No. 31, and Construction by the Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut, Vol. II. No. 636, the last being one of the authorities referred to by Mr. Campbell,) it will be found that the obligation of the Mofussil authorities to lend their aid to the execution of a writ of assistance does not depend upon the peculiar nature or terms of that writ, but upon the force of the 39th Section of the Charter of Justice and the analogy between the power of the Sheriff to call for assistance under that Section, and the power of a Sheriff in England to call upon the Posse Comitatus.

Applying that principle to the present case, it seems to follow that whereas in England the Sheriff, where assistance is required, is, in the execution of a Capias ad satisfaciendum, bound, and is in the execution of a Capias ad respondendum at liberty to call upon the Posse Comitatus, so here if he has

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

২। আসল যে লিপি এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তুমি তোমার উত্তরের সঙ্গে পাঠাইবা।

এ টার্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মে।

*মত।*

যে ক্ষমতাক্রমে সিরিফের সারজন কর্ম করেন সেই বিষয়ে শ্রীযুত কামবেল সাহেবের ভ্রম আছে বোধ হয়।

সিরিফ সাহেবের পত্র কেবল শিষ্টতা প্রকাশ বিনা প্রায় আর কিছু বলা যাউতে পারে না এবং তাহার অভিপ্রায় এই যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সাহায্য করণের আবশ্যক হইতে পারিবেক ইহা তাঁহাকে জানান।

যে ক্ষমতাক্রমে সিরিফ সাহেব অথবা তাঁহার এওয়েল তাঁহার সারজন এই বিষয়ে কর্ম করিলেন তাহা সুপ্রিম কোর্টের “ক্যাপস লঃ” পক্ষে বাহিরহওয়া “কেপিয়াসের” রিট অর্থাৎ পরওয়ানা। তাহাতে সিরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিয়া নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আদালতের সম্মুখে হাজির কর ইত্যাদি।

“রিট অফ আসিস্ট্যান্স” অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের “একটি পক্ষে” বাহিরহওয়া পরওয়ানা। তাহাতে সিরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে অমুক স্থানের নগর দেওয়াও। এবং দারাজ-লিঙ্গের মাজিস্ট্রেট সাহেব স্বীকার করেন যে এই প্রকার পরওয়ানা জারী করণে তাহার ক্ষমতা আছে।

আমার বোধ হয় যে মফসসলের সিরিফ সাহেবের ক্ষমতা শেষে লিখিত পরওয়ানা জারীর ক্ষমতাক্রমে সেই নিয়মক্রমে প্রথমোক্ত পরওয়ানার তদ্রূপ সাহায্যের আদায়। এই দুই পরওয়ানার ক্ষমতার মধ্যে এইমাত্র বৈলক্ষণ্য আছে যে মফসসলে ভূমির নগরের ভিত্তি করিতে সুপ্রিম কোর্টের ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে পূর্বে সন্দেহ ছিল কিন্তু ডিক্রীর পূর্বে বা ডিক্রী জারীকৃত্যে এই আদালতের এলাকার সর্বত্রের মধ্যে ব্রিটনীয় প্রজাকে গ্রেপ্তার করিবার ক্ষমতার বিষয়ে কোন সন্দেহ ছিল না।

আইডোকেট জেনরল শ্রীযুত পিরগন সাহেবের ১৮২০ সালের ১১ জুলাই তারিখের পত্রের অনুসারে সেই তারিখঅনধি উপযুক্তভাবে কার্য হইয়া আসিতেছে। সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতের সারকুলার অর্ডারের দ্বিতীয় কালমের ৩১ নম্বর এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের আইনের অর্থাৎ ২ কালমের ১৩৬ নম্বর দেখা শ্রীযুত কামবেল সাহেব যে সারকুলার অর্ডারের উল্লেখন দিয়াছেন তাহার মধ্যে শেষ লিখিত এই। এ আইডোকেট জেনরল সাহেবের পত্র দুটি করিলে দেখা যাইতেছে যে “রিট অফ আসিস্ট্যান্স” অর্থাৎ পরওয়ানা জারীর সাহায্য করিতে মফসসলের কার্যকারীদের যে কর্তব্য তাহা এই রিট অর্থাৎ পরওয়ানার বিশেষ ভাব অথবা বিশেষ কথার উপর নির্ভর নাহি কিন্তু “চার্টার অফ জুটিস” অর্থাৎ সুপ্রিম কোর্টের চার্টারের ৩৯ ধারার উপরে আছে এবং এই ধারাক্রমে সাহায্যের দাওয়া করিতে সিরিফ সাহেবের যে ক্ষমতা আছে তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের সিরিফ সাহেবের “পসি কমিটাটসের” সাহায্যের দাওয়া করণের ক্ষমতার সদৃশ।

অতএব এই নিয়ম এক্ষণকার যেকন্দমার বিষয়ে খাটাইলে দৃষ্ট হইতেছে যে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের “কেপিয়াস এড স্যাটিসফ্যিয়েণ্ডম” নামক পরওয়ানা জারী করণে সাহায্যের আবশ্যক হইলে “পসি কমিটাটসের” সাহায্যের দাওয়া করিতে হইতেনক এবং “কেপিয়াস এড রেসপোন্ডেন্ডম” নামক পরওয়ানা জারী করণে তিনি “এ পসি কমিটাটসের” সাহায্যের দাওয়া করিতে পারেন সেইরূপে এই দেশে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের



occasion to call upon the Magistrate for assistance, the Magistrate ought to render it.

That assistance ought of course to be confined to the legal execution of the writ; for instance, the Police officers furnished by the Magistrate ought not to aid the Bailiff in breaking into a house—but they accompany him if he enter the premises without breaking in—and ought to prevent any breach of the Peace when the arrest is made, or rescue after it has been made.

I do not see that the obligation upon the Magistrate extends so far as to make it necessary for him to furnish men to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta.

(Signed) JAS. WM. COLVILLE.

May 15th, 1846.

(A true copy.)

(Signed) T. B. SWIN.

Solicitor to the East India Company.

No. 1117.

To A. Campbell, Esquire,

Superintendent of Darjeeling.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No. 1117, of the 29th ultimo, with enclosure, and in reply to transmit, for your information and guidance, the accompanying copy of the Advocate General's opinion on the points therein referred.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True copies.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 20th May, 1846.

### রাজকক্ষে নিয়োগ।

১৩২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে জিলা প্যাটনার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৪ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

রামমোহন রায়ের মৃত্যুহওয়ার্তে শ্রীযুত আদিত্যপ্রসাদ ঘোষ মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমান হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

চাটিগাঁর নিম্নের একটিকে শ্রীযুত এক ক্রিপ-উইথ সাহেব আপনার কর্মের ভার চাটিগাঁর নিয়কচৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ইন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জাহাজসম্পর্কীয় বন্দরক্ষক শ্রীযুত জে ওয়াট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে সাত মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

সাহায্যের দণ্ড করা করণের আবশ্যক হয় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই সাহায্য করা উচিত।

এ পরওয়ানা কেবল আইনমত জারী করণেতে সেইরূপ সাহায্য করিতে হইবেক যথা মাজিস্ট্রেট সাহেব পোলীসের যে আমলাদিগকে দেন তাহারা সারজনকে যত ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করণের সাহায্য করিবেন না কিন্তু যদি সারজন বাটী না ভাঙ্গিয়া তাহার মধ্যে প্রবেশ করে তবে তাহারা তাহার সঙ্গে যাইবেক এবং গ্রেফতার হওন সময়ে শান্তিভঙ্গ নিবারণ করিবেন এবং কয়েদী ব্যক্তির উদ্ধারহওনের নিবারণ করিবেন।

কিন্তু আমার বোধ হয় না যে গ্রেফতার হওয়া ব্যক্তিকে কলিকাতায় লইয়া যাওনের সাহায্য করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের লোক দেওনের আবশ্যক আছে।

জেমস উলিয়াম কলবিল।

১৮৪৬। ১৫ মে।

(মথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইন্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

১১১৭ নম্বর।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেব বরাবরে।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুমক্রমে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী গোয়ার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে ২ লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরস্বরূপ তাহার মধ্যের লিখিত বিষয়ি শ্রীযুত আড-বোর্ডেট জেনরল সাহেবের মতের লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

এ টর্নরুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(মথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্ফপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ২০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সারণ ও ত্রিভুতের জরিপী কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব আপনার কর্মের ভার অর্পিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় দিগম্বর মিত্রের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। চাটিগাঁর একটিকে কালেক্টর শ্রীযুত এক বি কেম্প সাহেব আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলা সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিম্নকৃত ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পঁচিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

রাজশাহীর একটিকে মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবকে বর্তমান মাসের ৮ তারিখে সে পনের দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি বহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপন মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সর্ব্বদা দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত সেওয়ার তেজীর মহালীত সন ১২৫০ সালের লক্ষ্যে কিস্তী টোকাট মায় দকার। বাকীর নিম্নে সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আগস্ট মোং সন ১২৫০ সালের ৩ ভাদ্র মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিনাওজের ধর। যাইবেক ও বিক্রী হইবেক ইতি।

| নম্বর প্রণী | যে নিয়মে ঢাকোদক<br>হয় | নম্বর দাঙেঅতি | নাম মহাল           | নাম মালিক             | সমর জয় | বাকী লক্ষ্য টোকাট মায়<br>দকার। | টেকির |
|-------------|-------------------------|---------------|--------------------|-----------------------|---------|---------------------------------|-------|
| ১ নং        | কারিগি                  | ৬২৬           | নরনারদুনখাপুরদিং   | ... রাছা জিগাঙ্গুরায় | ১৫০৭    | ৩০১ ১৭                          | *     |
| ২           | ই                       | ৪৩২           | জানাপুলি           | ... রামচন্দ্র চৌধুরী  | ৪ ১৮/১১ | ১৮ ১৮/৮                         |       |
| ৩           | ই                       | ৬৮০           | বেলপুতুরিয়া       | ... শিবচন্দ্র মুখুয়া | ২ ১৮/৬  | ৭ ১০৩                           |       |
| ২ নং        | সহতি                    | ২৭১           | মেহেরপুর           | ... খেনু দেওয়ান      | ২২ ১৮/৮ | ৪০ ১৮/৩                         |       |
| ৩           | ই                       | ১০৮০          | মহলক্ষপুর          | ... রাছাউল            | ৩০ ১৮/৮ | ১৫ ১৮/৮                         |       |
| ৪           | ই                       | ৬৩১           | গরিদপুর            | ... সদাশিব চৌধুরীদিগন | ২ ১৮/২  | ২ ১৮/৫                          |       |
| ৫           | ই                       | ৭১৪           | ভট্টপাড়া রক্তপুর্ | ... চৈতন্যচন্দ্র ঝাং  | ৮২/২    | ২৮৬ ১৮/৮                        |       |

D. J. MONEY, Collector.



মহান নেওগা হাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধিতে উক্ত আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিধি অনুযায়ী নিমিত্ত মহালার ১২৫২ বাকলার ১৯ কিস্তি কলকাতার পুর্ননির্মাণে ধরা হইবে তাক দেওরাতে প্রবর্তন নিলাম আইন কঠিন হইতে বাএনার উক্ত লামিল করিয়াছিলক পি. নিমিত্ত মহালার ১২৫৩ বাকলার ১১ আবার তেজ দধার এই কাছারিতে ধারার বর্জনসহায়ার লামিল বাএনার উক্ত মরকতের কক ও নীচের লামিল মহালার পুর্ননির্মাণ কর আদ্যাক হইয়া উপর উক্ত ১ ধারাক্রমে এতলানিমা দেওরা বার যে মহালার মকতুরান সন ১৮৪৬ ইং ২০ দিবা আদ্যক মোতাবেক সন ১২৫৩ বাকলার ৫ পাইই ভাঙ্গু বোজ বৃহস্পতিবার এই কালেক্টর কাছারিতে দিনা ওজর নীলামে ধরা হইতেক এবং নিমিত্ত দিকর হইতেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৭ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সন বাকলা তারিখ ১০ আদ্য.

| প্রবর্তন নম্বর | মহালের প্রোগ         | জিলার তে<br>জিতে মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম                                | মহালের লি<br>পিত মাসিক | সনর কক | বাকী লামিল ১৯ কিস্তি কলকাতার<br>সন ১২৫২ তার | মহায়া কথা                       |
|----------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------------|--------|---|----------------------------------|
| ১              | ইসকুরারি কক ধার্যকরণ | ১০৫৩                             | খারিজ: পরগনে রাজবের<br>বামকেশর উক্ত তালুক | লাসউন সাহ: ...         | ২০২    | ২০২   | হোল আন মহাল নীলাম<br>দিকর হইবেক। |

|   |      |   |      |     |     |     |  |
|---|------|---|------|-----|-----|-----|--|
| বাকী মালিকারি হেরুপে<br>আদ্য হর মেইকুপে আদ্য<br>করনের লামিল নির্মিত বি<br>ক্রয়ওরা মহাল ... | ১০৫৩ | খারিজ: পরগনে রাজবের<br>কি৯ দেনার তালুক রাধাকান্ত<br>বকলী হা৯ রাহমতাল লাম .. | ১০৫৩ | ২০২ | ২০২ | ২০২ | এই হাওলার মধ্যে রাহিম<br>হালদাস কামিনদারের মে<br>হক। |
|---|------|---|------|-----|-----|-----|--|

II. ATHERION, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রীনেদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 25th day of July instant, the matters of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road, in the twenty-four Pergunnahs, Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company, and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

JUDGE and BURKIN YOUNG,

*Attorneys for the Insolvent.*

Calcutta, 27th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NAPOLEON PELEGRIN, formerly Intendant at the Narampore Salt Golahs, late of Gooremah's lane, in Calcutta, a 'Tide' Waiter on the Custom House Wharf, and a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said NAPOLEON PELEGRIN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 31st July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE BENJAMIN SMITH, formerly of Nuncoo Zamadar's lane, and late of Daurum-tollah Street, in the Town of Calcutta, Gentleman, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

[সংবাদদাতা গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় গণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের প্রিন্সেটের মরদমের প্রদান  
হস্তাবধারক জিলা চকিশপর্গনার মরকুলার রোডনি-  
বাসি

রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো নামে  
একজন কলিকাতার সাধারণ ছেলখানার মণপ্রদত্ত করেন  
হইয়া ভারতবর্ষের মোক্রীন গণিরদের উপকারার্থ আইন  
নামক দ্বিতীয় জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার  
দ্বারা সম্মতি দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের  
১৫ তারিখের উক্ত আদালতের জরুরীকায় উক্ত মোক্র-  
ীনের দরখাস্তের মর্ম আগাগো মিষ্টেবর মাসের ৫  
তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো নামে  
মহাজনেরদের তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত  
উক্ত আদালতের প্রদান দ্বারা মাসের দরখাস্তের  
দরখাস্তের দাখিল হইয়াছে মহাজনের তাহা দেখিতে  
পারেন।

অতঃপরে দিখায়।

মোক্রীন গণিরদের

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৭ জুলাই।

পূর্বে মাদারগপুদের নিম্নলিখিত মোক্রীন হস্তাবধারক  
পরে কলিকাতার গুড়ের মার গণিরদিগের ও কলিম  
মোক্রীন পোস্তারক

নাপোলিয়ন পোলিগ্রিন নামে  
একজন কলিকাতার সাধারণ ছেলখানার মণপ্রদত্ত করেন  
হইয়া ভারতবর্ষের মোক্রীন গণিরদের উপকারার্থ আইন  
নামক দ্বিতীয় জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার  
দ্বারা সম্মতি দেওয়া যাইতেছে যে তাহার দরখাস্তের  
মর্ম আগাগো মিষ্টেবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে  
উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত নাপোলিয়ন পোলিগ্রিন নামে মহাজনেরদের  
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত  
উক্ত আদালতের প্রদান দ্বারা মাসের দরখাস্তের  
দরখাস্তের দাখিল হইয়াছে মহাজনের তাহা দেখিতে  
পারেন।

ইমানুএল প্যানিওটি।

মোক্রীন গণিরদের উদ্যোগ।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩১ জুলাই।

সকলকে শব্দ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
জরুরীকায় শহর কলিকাতার

জর্জ বেনজামিন স্মিথ নামে

যিনি পূর্বে ননকু জমাদারের গণিতে এবং তাপরে  
শহর কলিকাতার গুড়ের মার গণিরদিগের ও কলিম  
একজন শহর কলিকাতার প্রদান কারাগারে এক আছেন  
ইহার দরখাস্তের তফসীল অর্থাৎ গত রাজার অধিক-  
রের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল  
অক্ষয় গণিরদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে মোক্রীন গণির-  
দের আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দর-  
খাস্ত অবশেষে নিমিত্তে আগাগো মিষ্টেবর শনিবার  
দিবস সময় নিম্নলিখিত হইয়াছে।

The names of the Creditors of the said GEORGE BENJAMIN SMITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

CH. STRETTELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 29th July, 1846.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with William Hunter Smout, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the eighteenth day of July instant, it was ordered Colin Campbell, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams to act conjointly with Robert O'Dowda, Esquire.

FRITH and SANDES,  
*Attornies.*

It is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-ninth day of July instant, the matters of the Petition of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, late of Park Street, in the town of Calcutta, Superintendent of the Calcutta Customs Preventive Service, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His Late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 30th July, 1846.

এ জাজ্জ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্মিলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

গি জি ইফ্রেটেল।  
ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুলাই

টাল্লা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএটন ক্লিক সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব একত্রে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত উলিয়ম হর্নিজ সাহেবের সঙ্গে কলিকাতার কর্ম চালাইতেন তাঁহারদের দ্বিগুণে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে তদুম হইয়াছিল যে জীবুত রাবট ওডোভা সাহেবের সঙ্গে জীবুত কলিন কাম্বেল সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জ্ঞান ওএটন ক্লিক সাহেবের ও রাবট হর্নিজ বকলাও সাহেবের ও আলবট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আইমনি পদে নিযুক্ত হন।

ফ্রিথ ও সান্ডিস।  
উকীল।

কলিকাতা নগরের পার্ক স্ট্রিটনিবাসি ও কলিকাতার হামিল্টনের প্রিভেন্টিব সার্ভিসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নেটরবিলা হেনরি আলেকজান্ডার কাম্বেল সাহেব

একত্রে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত করেন তদুপায় ভারতবর্ষের মোতত্বীন গণপ্রদেব উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জাজ্জ রাজার অধিকারের নবম ২২স-রের আইন অনুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান জুলাই মাসের ২৯ তারিখের তদুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত নেটরবিলা হেনরি আলেকজান্ডার কাম্বেল সাহেবের মহাজনদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্মিলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।  
মোতত্বীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩০ জুলাই।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

বিসিবর আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী

কলিকাতার নেউগাঁদগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগস্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর এযুত রাবট ওডোভা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নীচের লিখিত জমিদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

জিলা যশহর মতালক।

|  |             |
|--|-------------|
| পরগনা মৌতোর ডিহি বাগাট রকম   | ৥০ আট আনা   |
| এ পরগনা এই ডিহির যাহা জীমুত জরচন্দ্র পালচৌধুরী   |             |
| জীমুত নীলকমল পালচৌধুরীর নিকট পত্তনে লয়েন রকম  | ৥০ আট আনা   |
| পরগনে দাঁতিয়া চৌশেনপুর বাগমারা মাপুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম  | ১০ চারি আনা |
| ওরফ মিঙ্গিপাশা রকম   | ১০ চারি আনা |
| মোজে বিষ্ণুপুর রকম   | ১০ চারি আনা |
| শহর কলিকাতার সুতানুতীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ৥১৥ মাড়ে এগার কাঠা যাহা এই চতুঃসীমান্ত                |             |
| বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্বে দিগে মৃত গো- |             |
| কুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিমে দিগে কোম্পানির রাষ্ট্র।                                       |             |
| অপর বৃন্দান্ত রিসিদের আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।   |             |
| • রিসিদের আফিস কোর্ট হৌস।  |             |
| কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।   |             |

রিসিদের আফিস।

জমিদারীদিগের ইজারা।

আমৃতোষ দেদিগের বাদী ও রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগের প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ আগষ্ট সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিদের জীমুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে এই প্রকৃতি বাদী রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগের ন্যস্ত লিখিত জমিদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা লইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা এই সময়ে রিসিদের আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা মেদিনীপুর  
 পরগনে মেদিনীপুর  
 পরগনে ঢেকিয়াকাটার  
 পরগনে মনোহরগড়  
 পরগনে তপে বাহাদুরপুর  
 পরগনে বীরকুল তালুক রামপুরদিগের  
 পরগনে নাপোচর তালুক বাএন্দাদিগের  
 পরগনে ছেতুয়া তালুক তদা মৃন্মারি দায়োদরপুর  
 পরগনে কাশীঘোড়া তালুক কোদালে  
 পরগনে এই তালুক ছন্দাদীগলাবাড়  
 পরগনে এই তালুক মোজে চকগোপাল  
 পরগনে এই তালুক মোজা উত্তর পাঁচবাড়িয়া  
 পরগনে এই তালুক মোজা বাহারপোতা  
 পরগনে এই তালুক মোজে কন্দাদা জুহিন্দ  
 পরগনে এই তালুক মোজে কিশমত কিশরীচকদিগের

কলিকাতা সুপ্রিম কোর্ট

রিসিদের আফিস।

তারিখ ২৮ জুলাই ১৮৪৬ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীমুত চান কাশমন সাহেবকর্তৃক হস্তিত কৃত।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 4th day of July, 1845, any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইমনির দফতরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের তদুপক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকৌন্টেট জেনরল ও সবরেজুর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাং লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অধি-বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া মাদ্দ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তদনীলইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

## ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT.

| Creditors.             | Description.                          | Amount of Claim Co.'s Rs. | 1st Divid. at 1 per cent. |           |
|------------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------|
| Debnarain Mookerjee,   | Bhowanipore, Writer,                  | 196 0 0                   | 1 15 4                    | Admitted. |
| Beernursing Mullick,   | Patterghattah, Calcutta, Banian,      | 557 14 10                 | 5 9 4                     | ditto.    |
| Thomson and Co.,       | Chemists and Druggists, Calcutta,     | 30 0 0                    | 0 4 9                     | ditto.    |
| Pittar, Latty and Co., | Tank-Square, Calcutta, Jewelers,      | 50 0 0                    | 0 8 0                     | ditto.    |
| H. Peters,             | Ditto, Watch-Maker,                   | 20 0 0                    | 0 3 3                     | ditto.    |
| Hughes and Templer,    | Jaun Bazar, Calcutta, Vety. Surgeons, | 35 0 0                    | 0 5 7                     | ditto.    |
| Teil and Co.,          | Kidderpore, Harness-Makers,           | 110 0 0                   | 1 1 7                     | ditto.    |
| Muttyloll Seal,        | Kolootollah, Calcutta, Banian,        | 15000 0 0                 | 150 0 0                   | ditto.    |

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

[ 1 ]

ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—Continued.

| Creditors.                     | Description.  | Amount of Claim Co.'s Rs. | 1st Divid. at 1 per cent. |           |
|--------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|-----------|
| Thacker and Co., ...           | Old Court House Street, Calcutta, Booksellers, ...            | 21 8 0                    | 0 3 11                    | Proved.   |
| Abmuty and Co., ...            | Cossitollah, Calcutta, Provisioners, ...                      | 5 0 0                     | 0 0 9                     | Admitted. |
| Nisbitt, and Co., ...          | Ditto, ...  | 8 0 0                     | 0 1 4                     | ditto.    |
| DeSilva and Co., ...           | Govt. Place, Calcutta, Provisioners, ...                      | 15 4 0                    | 0 2 5                     | ditto.    |
| J. C. C. Sutherland, Esq., ... | Calcutta, ...   | 620 0 0                   | 6 3 3                     | ditto.    |
| G. H. Huttman, ...             | Mangoe Lane, Cal., Printer, Bengal Military Orphan Press, ... | 120 0 0                   | 1 3 3                     | ditto.    |
| Jurroo Sircar, ...             | China Bazar, Calcutta, Cabinet-Maker, ...                     | 26 0 0                    | 0 4 3                     | ditto.    |
| Nilmoney Nundy, ...            | Horecutta Gully, Calcutta, Boxwallah, ...                     | 20 0 0                    | 0 3 3                     | ditto.    |
| Kunoo Roy and Co., ...         | China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...                       | 45 8 0                    | 0 7 3                     | ditto.    |
| Bindabun Doss, ...             | Burrabazar, Calcutta, Shroff, ...                             | 4266 18 8                 | 42 10 7                   | ditto.    |
| Ditto, ...                     | Ditto, ...  | 3786 18 8                 | 37 13 10                  | ditto.    |
| Dinnonauth Seal, ...           | China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...                        | 10 8 0                    | 0 1 7                     | ditto.    |
| Radamohun Pyne, ...            | Ditto, ...  | 19 0 0                    | 0 3 0                     | ditto.    |
| Bissumber Law, ...             | Ditto, ...  | 14 0 0                    | 0 2 3                     | ditto.    |
| Tarrachurn Bose, ...           | Cossitollah, ditto, ...                                       | 11 0 0                    | 0 2 3                     | ditto.    |
| Surroopchunder Sircar, ...     | China Bazar, ditto, ...                                       | 90 0 0                    | 0 14 5                    | ditto.    |
| Nusseeram Sein, ...            | Mullungah, Calcutta, Boxwallah, ...                           | 16 0 0                    | 0 2 7                     |           |
| Muddoosoodun Day, ...          | China Bazar, Calcutta, Bookseller, ...                        | 20 0 0                    | 0 3 3                     |           |
| Capt. Ingram, ...              | Now residing in England, Gilmore and Co. are his Agents, ...  | 199 0 0                   | 1 15 10                   | ditto.    |
| Radanauth Day, ...             | Aheritollah, Calcutta, Inhabitant, ...                        | 1474 10 3                 | 14 11 11                  | ditto.    |
| Sibchunder Chatterjee, ...     | Bangbazar, Cal., Writer, ...                                  | 1449 0 0                  | 14 7 11                   | ditto.    |
| A. F. Smith, ...               | Mission Row, Calcutta, Merchant, ...                          | 1600 0 0                  | 16 0 0                    | ditto.    |
| H. C. Watts, ...               | Calcutta, Head Clerk and Accountant in Police, ...            | 1759 0 0                  | 17 8 0                    | ditto.    |
| Govindchunder Bysack, ...      | Burrabazar, Cal., Banian, ...                                 | 400 0 0                   | 4 0 0                     | ditto.    |
| Bonamally, ...                 | Jaun Bazar, Cal., Matman, ...                                 | 20 0 0                    | 0 3 3                     | ditto.    |
| Soomaroo Mistry, ...           | Kidderpore, Coach-Maker, ...                                  | 19 0 0                    | 0 3 3                     | ditto.    |
| J. H. Barlow, Esq., ...        | Hidgly, Zillah Midnapore, C. S., ...                          | 73 2 0                    | 0 11 9                    | ditto.    |
| Dr. Evans, ...                 | Humstead, in Great Britain, may be £150, ...                  | 1500 0 0                  | 15 0 0                    | ditto.    |
| Mrs. Balderston, ...           | Westerham, in Great Britain, ...                              | 1500 0 0                  | 15 0 0                    | ditto.    |
| Mr. Kickhoeffer, ...           | Highbate in ditto, ...  | 1500 0 0                  | 15 0 0                    | ditto.    |
| Mr. and Mrs. Mutlow, ...       | Canterbury in ditto, ...                                      | 3258 15 0                 | 32 9 6                    | ditto.    |
| Lieut. Urquhart, ...           | Some where in England, ...                                    | 979 14 1                  | 9 12 9                    | ditto.    |

উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম    | তফসিলের লিখিত বেওরা          | কোং টাকার দাওয়া | শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড |            |
|-------------------|------------------------------|------------------|--------------------------------|------------|
| দেবনারায়ণ মুখুযা | ভবানীপুর কেবাণী              | ১২৬৮             | ১২৬/৪                          | মঞ্জুর হইল |
| বীরনরসিংহ মল্লিক  | কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা বণিক    | ৫৫৭৬০/১০         | ৫৫৭/৪                          | ঐ          |
| ভাস্কর কোং        | কলিকাতা কেমিস্ট ও ড্রাগিস্ট  | ৩০৮              | ৩০                             | ঐ          |
| পিটার লার্টী কোং  | ঐ লাসদীঘি সোণার              | ৫০৮              | ৫০                             | ঐ          |
| এচ পিটস           | ঐ ঘড়ীওয়ানা                 | ২০৮              | ২০                             | ঐ          |
| হিউস ও টেম্পলর    | কলিকাতা জানবাজার অর্থচিকিৎসক | ৩৫৮              | ৩৫                             | ঐ          |

**উলিয়ম হেনরি আবটের ইক্টে।**

| মহাজনেরদের নাম              | উফসীলের লিখিত বেওরা                                     | কাং টাকার দাওরা | শতকরা ১১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড |             |
|-----------------------------|---|-----------------|--------------------------------|-------------|
| টিল কোং ...                 | খিদিরপুর সাজওয়াল ...                                   | ১১০১            | ১/৭                            | মঞ্জুর হইল  |
| মতিলাল শীল ...              | কলিকাতার কলুটোলা বণিক ...                               | ১৫০০০১          | ১৫০১                           | এ           |
| থাকর কোং ...                | কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ট্রিট কেতাবওয়াল ...             | ২৪ ৥০           | ১/১১                           | প্রমাণ চাইল |
| আমুটি কোং ...               | কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি ...                           | ৫১              | ১/২                            | মঞ্জুর হইল  |
| নিমাইট কোং ...              | এ ...   | ৮১              | ১/৪                            | এ           |
| ডিসিলবা কোং ...             | কলিকাতা গবর্নমেন্ট প্লেস এ ...                          | ১৫ ১০           | ১/৫                            | এ           |
| জে সি সি মথুরলাও ...        | কলিকাতা ...   | ৬২০১            | ৬/৩                            | এ           |
| বি এড হটমান ...             | কলিকাতা মাজলেন বাক্স মিলিটারী অফিস প্রেসে ছাপাওয়াল ... | ১২০১            | ১/৩                            | এ           |
| জরু সরকার ...               | কলিকাতা চীনাবাজার ছুতার ...                             | ২৮১             | ১/৩                            | এ           |
| নীলমণি নন্দী ...            | এ হাড়কাটা গলি বাজারওয়াল ...                           | ২০১             | ১/৩                            | এ           |
| কিনুরায় কোং ...            | এ চীনাবাজার দোকানদার ...                                | ৪৫ ১০           | ১/৩                            | এ           |
| বৃন্দাবন দাস ...            | কলিকাতা বাজার বণিক ...                                  | ৪২৬৬ ৥৮         | ৪২ ৥৮৭                         | এ           |
| এ ...                       | এ ...   | ১৭৮৬ ৥৮         | ১৭৮ ১/১০                       | এ           |
| দীননাথ শীল ...              | কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার ...                          | ১০ ৥০           | ১/৭                            | এ           |
| রাখামোহন পাইন ...           | এ ...   | ১২১             | ১/৩                            | এ           |
| বিশ্বম্ভর ল ...             | এ ...   | ১৪১             | ১/৩                            | এ           |
| ভারচরণ বসু ...              | এ কসাইটোলা ...  | ১৪১             | ১/৩                            | এ           |
| সরুপচন্দ্র সরকার ...        | এ চীনাবাজার ...   | ২০১             | ১/৫                            | এ           |
| নসিরাদ ...                  | কলিকাতা মল্লা বাজারওয়াল ...                            | ১৮১             | ১/৭                            | এ           |
| মধুসূদন ...                 | কলিকাতা চীনাবাজার কেতাবওয়াল ...                        | ২০১             | ১/৩                            | এ           |
| কাম্বান ...                 | এফগে ইঙ্গলও আছেন তাঁহার এজেন্ট গিল ...                  |                 |                                |             |
| এ ...                       | মোর কোং ...   | ১২২১            | ১২২ ১/১০                       | এ           |
| এনাথ দে ...                 | কলিকাতার আদীদীটোলা ...                                  | ১৪৭৪ ৥৮         | ১৪ ৥৮১১                        | এ           |
| শিবচন্দ্র চাটুয়া ...       | কলিকাতার বাগবাজার কেরানী ...                            | ১৪৪২১           | ১৪ ১৮১১                        | এ           |
| এ এক ষিথ ...                | মিসনরো কলিকাতা মহাজন ...                                | ১৬০০১           | ১৬১                            | এ           |
| এচ সি ওয়াটস ...            | কলিকাতা পোলিসের প্রধান কেরানী ও অ-কেক টেন্ট ...         | ১৭৫০১           | ১৭ ৥০                          | এ           |
| গোবিন্দচন্দ্র বসাক ...      | কলিকাতার বড়বাজার বণিক ...                              | ৪০০১            | ৪১                             | এ           |
| সুনমালী ...                 | কলিকাতা জ্ঞানবাজার, মপওয়াল ...                         | ২০১             | ১/৩                            | এ           |
| মুমের মিষ্টি ...            | খিদিরপুর গাড়িওয়াল ...                                 | ১২১             | ১/০                            | এ           |
| জে এড বালো ...              | জিলা মেদিনীপুর হিজলী ...                                | ৭৩৮             | ১১/২                           | এ           |
| ডাক্তার এবেন্স ...          | গ্রেট ব্রিটনে হামফেড। বোধ হয় ১৫০ পোণ্ড ...             | ১৫০০১           | ১৫১                            | এ           |
| বিবি বাগডিস্টন ...          | গ্রেট ব্রিটন ওএক্টরহাম ...                              | ১৫০০১           | ১৫১                            | এ           |
| কর্কহফর সাহেব ...           | এ হাইগেট ...  | ১৫০০১           | ১৫১                            | এ           |
| মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম ... | এ কান্টরবেরি ...  | ৩১৫৮ ৬/৮        | ৩১ ৥৩                          | এ           |
| লেক্টেনেন্ট আরবট ...        | ইঙ্গলওর কোন স্থানে ...                                  | ২৭২ ৬/১         | ২৬২                            | এ           |

**ESTATE OF ANDREW LIDDELL.**

| Creditors.                | Description.                               | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. at<br>Co.'s 1 R. 4<br>As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|---------------------------|--|----------------------------|---|-----------|
| Augur. Hossain. ...       | Dhurrumtollah, Calcutta, Horse Dealer, ... | 115 0 0                    | 1 7 0   | Admitted. |
| Anderson and Wallace, ... | Strand, Calcutta, Builders, ...            | 94 0 0                     | 1 2 10  | ditto.    |
| Bhussum, ...              | Jaun Bazar, Calcutta, Bearer, ...          | 18 0 0                     | 0 3 7   | ditto.    |
| Bhoodoo, ...              | Clive Street, ditto, Durwan, ...           | 12 0 0                     | 0 2 5   | ditto.    |
| Baboo Coalesput, ...      | Burra Bazar, ditto, Merchant, ...          | 150 0 0                    | 1 14 0  | ditto.    |
| Becharam Dutt, ...        | Jaun Bazar, ditto, Inhabitant, ...         | 50 0 0                     | 0 10 0  | ditto.    |

ESTATE OF ANDREW LINDELL—Continued.

| Creditors.                                 | Description.                                       | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. at<br>Co.'s 1 R. 4<br>As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|--|--|----------------------------|---|-----------|
| Begbie and Co., ...                        | Tank-Square, Calcutta, Shoemakers, ...             | 51 12 0                    | 0 10 4  | Admitted. |
| Bissumber Sein, ...                        | Clive Street, ditto, Banian, ...                   | 25 0 0                     | 0 5 0   | ditto.    |
| Bruce, Shand and Co., ...                  | Church Lane, ditto, Merchants, ...                 | 21 0 0                     | 0 4 2   | ditto.    |
| Burkiyoung and Co., ..                     | Old Church Lane, ditto, Musical Ware-house, ...    | 8 0 0                      | 0 1 7   | ditto.    |
| Bhogobon Doss, ...                         | Old China Bazar, ditto, Cloth Merchant, ...        | 128 8 0                    | 1 9 8   | ditto.    |
| Bissonauth Bonnerjee, ...                  | Hautkollah, ditto, Banian, ...                     | 3779 5 9                   | 47 3 10   | ditto.    |
| Curreen, ...                               | Chanducechoke, ditto, Coachman, ...                | 12 0 0                     | 0 2 5   | ditto.    |
| Kollyinker Paulit,...                      | Clive Street, ditto, Banian,...                    | 50 0 0                     | 0 10 0  | ditto.    |
| Chaplin and Co., ...                       | Hastings' Street, ditto, Watchmakers, ...          | 9 0 0                      | 0 1 10  | ditto.    |
| Calypersaud Sein & Co., ...                | New China Bazar, ditto, Shop-keepers, ...          | 55 0 0                     | 0 11 0  | ditto.    |
| Dwaikanauth Tagore, ...                    | Jorasanko, ditto, Merchant, ...                    | 1400 0 0                   | 17 8 0  | ditto.    |
| Ditto, ...                                 | Ditto, ...   | 300 0 0                    | 3 12 0  | ditto.    |
| Ditto, Proprietor India Gazette Press, ... | Ditto, ...   | 18 4 0                     | 2 4 3   | ditto.    |
| Dick and Co., ...                          | Clive Street, ditto, Merchants, ...                | 84 0 0                     | 1 0 10  | ditto.    |
| Dykes and Co., ...                         | Old Church Street, ditto, Coach-makers, ...        | 30 0 0                     | 0 6 0   | ditto.    |
| Emaumbux, ...                              | Fenwick Bazar, ditto, Kansamah, ...                | 143 0 0                    | 1 12 7  | ditto.    |
| Fraser, W. T. ...                          | Tank-Square, ditto, Merchant, ...                  | 27 3 9                     | 0 5 6   | ditto.    |
| Guddadur Mitter, ...                       | Mangoe Lane, ditto, Banian, ...                    | 300 0 0                    | 3 12 0  | ditto.    |
| Guttie, George, ...                        | Old Court House Street, ditto, Barber, ...         | 9 0 0                      | 0 1 10  | ditto.    |
| Gyadhein Lalla, ...                        | Dhurruntollah, ditto, Cloth Merchant, ...          | 50 0 0                     | 0 10 0  | ditto.    |
| Glen, Archd., ...                          | In Europe, ...                                     | 300 0 0                    | 3 12 0  | ditto.    |
| Hastie, J. ...                             | Old Court House Street, Calcutta, Coach-maker, ... | 100 0 0                    | 1 4 0   | ditto.    |
| Hunter and Co., ...                        | Dhurruntollah, Stable-keepers, ...                 | 120 0 0                    | 1 8 0   | ditto.    |
| Hughes and Templer, ...                    | Veterinary Surgeons, Ballee-gunge, ...             | 60 0 0                     | 0 12 0  | ditto.    |
| Hurrischunder Bose, ...                    | Calcutta, Banian of Bruce, Shand and Co., ...      | 23 4 3                     | 0 4 8   | ditto.    |
| Horn, John, ...                            | Of Park Street, Calcutta, ...                      | 16 0 0                     | 0 3 2   | ditto.    |
| Kite, H. ...                               | Calcutta, Clerk of Old or Mission Church, ...      | 45 0 0                     | 0 9 0   | ditto.    |
| Kinnoo Roy and Co., ...                    | New China Bazar, Calcutta, Shop-keepers, ...       | 650 0 0                    | 8 2 0   | ditto.    |
| Lyall, David, ...                          | Clive Street, ditto, Merchant, ...                 | 150 0 0                    | 1 14 0  | ditto.    |
| Lallmohun Roy, ...                         | Old Court House Street, ditto, Banian, ...         | 75 0 0                     | 0 15 0  | ditto.    |
| Lyall, Matheson and Co., ...               | Clive Street, ditto, Merchants, ...                | 69 14 4                    | 0 13 11   | ditto.    |
| Lall, ...                                  | New China Bazar, ditto, Tailor, ...                | 33 0 0                     | 0 6 7   | ditto.    |
| Mudden, ...                                | Choonagully, ditto, Cook, ...                      | 21 0 0                     | 0 4 2   | ditto.    |
| Muckoo, ...                                | Ballee-gunge, 24-Pergunnahs Kansamah, ...          | 14 0 0                     | 0 2 9   | ditto.    |
| Moheschunder Sing, ...                     | Ballee Ghaut, Calcutta, Sircar, ...                | 14 0 0                     | 0 2 9   | ditto.    |
| Murdock, George, ...                       | Clive Street, ditto, Engineer, ...                 | 131 0 0                    | 1 10 2  | ditto.    |
| Morton and Hunter, ...                     | Dhurruntollah, ditto, Stable-keepers, ...          | 9 10 9                     | 0 1 11  | ditto.    |
| Mackenzie, Lyall and Co., ...              | Tank-Square, Auctioneers, ...                      | 526 13 0                   | 6 9 5   | ditto.    |
| Ditto, ...                                 | For Exchange Gazette Press, ...                    | 70 4 0                     | 0 14 0  | ditto.    |
| Malcolm, Buchanan and Co.,                 | Tank-Square, Calcutta, Merchants, ...              | 160 0 0                    | 2 0 0   | ditto.    |



ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.

| Creditors.                   | Description.  | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. at<br>Co.'s 1 R. 4<br>As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|------------------------------|---|----------------------------|---|-----------|
| Mohes Day, ...               | Old China Bazar, Calcutta,                                  | 20 0 0                     | 0 4 0   | Admitted. |
| Morison, James, ...          | In Europe, ...  | 300 0 0                    | 3 12 0  | ditto.    |
| Muller, Ritchie and Co., ... | Church Lane, Calcutta, Merchants, ...                       | 18 0 0                     | 0 3 7   | ditto.    |
| Pittar and Co., ...          | Old Church Street, ditto, Jewellers, ...                    | 21 0 0                     | 0 4 2   | ditto.    |
| Pittamber Shaw, ...          | Old China Bazar, ditto, Wine Merchant, ...                  | 60 8 0                     | 0 12 0  | ditto.    |
| Payne, Thomas, ...           | Cossitollah, ditto, Provisioner, ...                        | 30 0 0                     | 0 6 1   | ditto.    |
| Pittamber Mookerjee, ...     | Clive Street, ditto, Painter, ...                           | 28 7 0                     | 0 5 8   | ditto.    |
| Ranjaun, ...                 | Mirzapore ditto, Tailor, ...                                | 21 0 0                     | 0 4 2   | ditto.    |
| Rajkissore Sing or Day, ...  | Ballee Ghaut, Sircar, ...                                   | 100 0 0                    | 1 4 0   | ditto.    |
| Rannarain Doss, ...          | Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ...                 | 42 0 0                     | 0 8 5   | ditto.    |
| Ranaput, ...                 | Baleegunge, Suburbs of Calcutta, Tailor, ...                | 20 0 0                     | 0 4 0   | ditto.    |
| Russell, W. ...              | In Europe, ...  | 87 0 0                     | 1 1 5   | ditto.    |
| Richards and Maxton, ...     | Tank-Square, Calcutta, Druggists, ...                       | 64 0 0                     | 0 12 10   | ditto.    |
| Rustomjee Cowasjee, ...      | Loll Bazar, ditto, Merchant, ...                            | 139 11 0                   | 1 11 11   | ditto.    |
| Sayed Hussein, ...           | Dhurruntollah, ditto, Horse Dealer, ...                     | 275 0 0                    | 3 7 0   | ditto.    |
| Surreetollah, ...            | Jaun Bazar, ditto, Kidmutgar, ...                           | 18 0 0                     | 0 3 7   | ditto.    |
| Suddagur, ...                | Park Street, ditto, Syce, ...                               | 15 0 0                     | 0 3 0   | ditto.    |
| Somez, ...                   | Ditto, Grass Cutter, ...                                    | 20 0 0                     | 0 4 0   | ditto.    |
| Solon, ...                   | Fenwick Bazar, ditto, Bhisty, ...                           | 7 8 0                      | 0 1 6   | ditto.    |
| Sheriff, Captain James, ...  | Gone to Europe, ...   | 700 0 0                    | 8 12 0  | ditto.    |
| Schneider, ...               | Dhurruntollah, Calcutta, Coach-Maker, ...                   | 107 15 0                   | 1 5 7   | ditto.    |
| Scott and Co., ...           | Corner of Scotch Kirk, ditto, ...                           | 110 0 0                    | 1 6 0   | ditto.    |
| Scott, Mrs. ...              | Cossitollah, ditto, Ex. of Paul DeMello, ...                | 512 0 0                    | 6 12 5  | ditto.    |
| Stocqueler, J. H. ...        | Tank-Square, ditto, Editor of the Englishman Newspaper, ... | 69 3 0                     | 0 13 10   | ditto.    |
| Scott, T. B. ...             | Loll Bazar, ditto, Proprietor Scott's Daily Advertiser, ... | 8 0 0                      | 0 1 7   | ditto.    |
| Smith, Samuel and Co., ...   | Tank-Square, ditto, Proprietor of Bengal Hurkaru, ...       | 11 14 0                    | 0 2 5   | ditto.    |
| Thompson, R. S. ...          | London's Place, ditto, Druggist, ...                        | 20 0 0                     | 0 4 0   | ditto.    |
| Thompson and Broad, ...      | Strand, ditto, Ship Chandlers, ...                          | 45 9 0                     | 0 9 2   | ditto.    |
| Vanzandyke and Co., ...      | Tank-Square, ditto, Merchants, ...                          | 11 13 3                    | 0 2 4   | ditto.    |
| Wise, Dr. ...                | Hooghly, Zillah Hooghly, Surgeon, ...                       | 99 0 0                     | 1 3 10  | ditto.    |
| Willis and Earle, ...        | Hare Street, Calcutta, Merchants, ...                       | 63 6 8                     | 0 12 8  | ditto.    |

আব্দুল লিডেল সাহেবের ইফেট ।

| মহাজনেরদের নাম           | তফসীলের লিখিত বেওরা                 | সিককা টাকার<br>দুওয়া | সিককা ১০০৮<br>টাকার উপর<br>কোথ ১০ টা<br>কার প্রথম ডি<br>বিভেত্ত |            |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------|---|------------|
| আগর ভসেন ...             | ধর্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়াল ...    | ১১৫৮                  | ১ ৮   | মম্বুর হইল |
| আব্দুল নব্বাব ওয়ালা ... | কলিকাতার ফ্র্যাং গৃহনির্মাণকারক ... | ২৪৮                   | ১০/১০   | এ          |
| ভসম ...                  | জানবাজার কলিকাতা বেহার ...          | ১৮৮                   | ৮/৭   | এ          |
| বুধ ...                  | ক্রাইব্রিট্ট এ দরওয়ান ...          | ১২৮                   | ৮/৫   | এ          |
| বাবু কৈলাশ পথ ...        | বড়বাজার এ সওদাগর ...               | ১৫০৮                  | ১৮/৮  | এ          |
| বেচারাম দত্ত ...         | জানবাজার নিবাসী ...                 | ৫০৮                   | ৮/৮   | এ          |
| বেগবি কোথ ...            | লালদীঘি এ জুতাওয়াল ...             | ৫১৮০                  | ৮/৮   | এ          |
| বিশ্বম্বর সেন ...        | ক্রাইব্রিট্ট বণিক ...               | ২৫৮                   | ৮   | এ          |

ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY—Continued.

| Creditors.                                     | Description.   | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. at<br>Co.'s 1 R. 14<br>As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|--|--|----------------------------|--|-----------|
| B. Blake, Capt. ...                            | 24th Regt. N. I., Cuttack,...                              | 63 0 0                     | 1 2 10   | Admitted. |
| F. D. Bellow, ...                              | Raney Moody Gully, Calcutta,<br>Supervisor of Ghauts, ...  | 61 4 0                     | 1 2 4  | ditto.    |
| E. R. Barwell, ...                             | Allipore, Commissioner of<br>Revenue, ...                  | 214 5 9                    | 4 0 3  | ditto.    |
| J. Bell, ...                                   | Calcutta Import Supervisor<br>of Sea Custom House, ...     | 21 0 0                     | 0 6 3  | ditto.    |
| F. LeBlond, Agent for Mr.<br>E. Delpeiron, ... | Macarthy's Lane, Calcutta,...                              | 188 2 0                    | 3 8 6  | ditto.    |
| Thomas D'Souza and Co., ...                    | Mission Row, ditto, Mer-<br>chants, ...                    | 3908 4 3                   | 73 4 6   | ditto.    |
| N. Grant, ...                                  | Tank Square, ditto, Book-<br>seller, ...                   | 13 0 0                     | 0 3 10   | ditto.    |
| Nubkistno Dhur, ...                            | Bow Bazar, ditto, Sircar, ..                               | 36 0 0                     | 0 10 9   | ditto.    |
| F. Renauld, ...                                | Mirzapore, Indigo Plan-<br>ter, his Agent Mr. L. ...       | 346 0 0                    | 62 2 9   | ditto.    |
| C. F. VonLintzgy, ...                          | Loll Bazar, Calcutta, Chemist<br>and Druggist, ...         | 1000 0 0                   | 18 12 0  | ditto.    |
| Cal. Trade Association, ...                    | Secretary Mr. R. S. Thomp-<br>son of Loudon Buildings, ... | 60 0 0                     | 1 2 0  | ditto.    |
| F. H. Burkinyoung, ...                         | Loll Bazar, Calcutta, Musical<br>Warehouse-keeper, ...     | 45 0 0                     | 0 13 6   | ditto.    |

জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইফ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম         | তফসীলের লিখিত বেওরা  | সিককা টাকার<br>দাওরা | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১৫০<br>টাকার প্রথম<br>ডিবিডেন্ড |           |
|------------------------|--|----------------------|--|-----------|
| শ্যামচন্দ্র ঘোষ ...    | কলিকাতা পুরান চানাবাজার দোকানদার ...                           | ৩০০১                 | ৫ ১১/৮   | মথুর হাইল |
| গঙ্গারাম ঘোষ ...       | ঐ ...  | ৬০১                  | ১৮   | ঐ         |
| ঐধর রসু কোং ...        | ঐ ...  | ৮৭১                  | ১ ১১/১   | ঐ         |
| মধুসূদন শূর কোং ...    | ঐ ...  | ১৭৭১                 | ৩ ১/১  | ঐ         |
| রামনারায়ণ সেন ...     | ঐ লালবাজার বণিক ...  | ৩৬৪১                 | ৬ ১/১  | ঐ         |
| জান লাকফিন ...         | ঐ ক্লাইব ফিট সওদাগর ...  | ২৫৬১                 | ৪ ১/২  | ঐ         |
| জে ডবলিউ রাবর্টস ...   | ঐ কমিস্যন এজেন্ট ...   | ৬৬১                  | ১ ১/১০   | ঐ         |
| জি এস ডিক ...          | ঐ ফোর্স গ্লেন শরারওয়াল ...                                    | ৫১২১                 | ২ ১১/২   | ঐ         |
| এল এচ বোভিলিয়ো ...    | ঐ গবর্নমেন্ট গ্লেন ...   | ১০০১                 | ১ ১/৮  | ঐ         |
| পি মনিয়ট ...          | ঐ কমাইটোলা সওদাগর ...  | ২৩৮৬১                | ৪৪ ১১/২  | ঐ         |
| পি ওভির ...            | ঐ বন্দুকওয়াল ...  | ১৭৬১                 | ৩ ১/১০   | ঐ         |
| জান ফোটেম ...          | ঐ ধর্মতলা ইন্ডিয়া গেজেটের মালিকের<br>নিমিত্তে ...             | ৩০০১                 | ৫ ১১/৮   | ঐ         |
| ক্রটেওন মাকিলপ কোং ... | ঐ রাণীমুন্দির গলির জনবুল প্রেসের<br>সাহেব মালিকের নিমিত্তে ... | ৭৮১                  | ১ ১/৫  | ঐ         |
| পার্লি এড পিয়ার্স ... | ঐ মরকুল্যার রোড বাপটিক মিসন প্রে-<br>সের নিমিত্তে ...          | ৪২৭ ১০               | ২ ১/৬  | ঐ         |
| ঐ ...                  | কলিকাতা কুলদুক সোসাইটির নিমিত্তে ...                           | ৫১৩১                 | ২ ১/১০   | ঐ         |
| নসিমুদ্দীন ...         | ঐ মাজাপুর দস্তুরী ...  | ১৩০১                 | ২ ১/৮  | ঐ         |
| মদন দাস ...            | ঐ শাকারী টোলা ছাপাওয়াল ...                                    | ৮০০১                 | ১৫১  | ঐ         |
| টি অফেন্স ...          | ঐ লালবাজার কেতাবওয়াল ...                                      | ৫১৪ ১১/৩             | ২ ১১/৫   | ঐ         |
| এন রাবর্টসন ...        | ডোমটোলা কেতাবওয়াল ...   | ১০০১                 | ১ ১/৮  | ঐ         |
| রামলাল ঘোষ ...         | কলিকাতা কেরানী ...   | ১৪০১                 | ২ ১১/৮   | ঐ         |
| জান গিলমোর ...         | ঐ ফোর্স গ্লেন সওদাগর ...                                       | ৩৭০১                 | ৬ ১/৮  | ঐ         |
| টি এ শা সাহেব ...      | চাটগীর জজ ...  | ২০০১                 | ৩ ১/৮  | ঐ         |
| জে বি টাসিন ...        | কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবের ...                                      | ৩৮১                  | ১১/৬   | ঐ         |

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

জেমস জোজেফ ফুরি সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম                      | তফসীলের লিখিত বেরা                                       | সিককা টাকার<br>দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১৫৮ টা<br>কার প্রথম ডি<br>বিভেড |            |
|-------------------------------------|--|-----------------------|--|------------|
| ডে. বো ...                          | কলিকাতা বীথ্যতলা ...                                     | ৫৮১                   | ১/৬  | মঞ্জুর হইল |
| ৫৮ পল্টনের কেডাব<br>মোটের একেট      |  |                       |  |            |
| কার্গিসন কোং ...                    | এ ফোর্সিলেস ...  | ৪২১                   | ৫/২  | গ্র        |
| কাপ্তান বি ব্রেক ...                | কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন ...                        | ৬৩১                   | ১০/১০  | গ্র        |
| এফ ডি বেলো ...                      | কলিকাতা বাণীমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক ...             | ৬১ ১০                 | ১০/৪   | গ্র        |
| ই আর বারওয়াল ...                   | আলীপুর রাজস্বের কমিস্যনর ...                             | ২১৪ ১/২               | ৫/৩  | গ্র        |
| ডে. বেল ...                         | কমিউন হোসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের<br>তত্ত্বাবধারক ... | ২১১                   | ১০/৩   | গ্র        |
| দেলপেরো সাহেবের<br>একোট এফ লেব্রণ্ড | কলিকাতা মেকার্টি গলি ...                                 | ১৮৮০                  | ৩/৬  | গ্র        |
| ডামস ডিসকা কোং...                   | এ মিসন বো সওর ...  | ৩২০৮ ১৩               | ৭৩/৬   | গ্র        |
| এন গ্রান্ট ...                      | এ লালদীঘি কেডাবওয়াল ...                                 | ১৩১                   | ১/১০   | গ্র        |
| নবকৃষ্ণ বর ...                      | এ বড় বাজার সরকার ...                                    | ৩৬১                   | ১১/২   | গ্র        |
| এফ. ব্রিনল্ড ...                    | মীর্জাপুর নীলওয়াল ঊঁতার একোট এস কাম ...                 | ৩৩৪৬                  | ৬২/২   | গ্র        |
| সি এফ বনলিনসগি                      | কলিকাতা লালবাজার কমিউ ও ড্রাগিট ...                      | ১০০০১                 | ১৮/৫   | গ্র        |
| কলিকাতার হেড আ-<br>সোসিয়েশন ...    | মেক্রেটারী আর এস ডামসন সাহেব লেডেন<br>বিল্ডিং ...        | ৬০                    | ১/৬  | গ্র        |
| এফ এড বর্ডি ...                     | কলিকাতা লালবাজার ...                                     | ৪৫১                   | ৫/৬  | গ্র        |

ESTATE OF JOHN MARCADO.

| Creditors.   | Description.  | Amount of<br>Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. Co.'s<br>6 As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|--|---|-------------------------------|--|-----------|
| Bano Bebee, widow and Re-<br>pres. of Golabdy Mistry,<br>deceased, ... | Lower Circular Road, Cal-<br>cutta, ...   | 195 8 0                       | 0 11 8                                       | Admitted. |
| Babooram Seal, ...   | New China Bazar, ditto,<br>Shop-keeper ...  | 50 3 0                        | 0 3 0  | ditto.    |
| East India Co-operative So-<br>ciety, ...                              | Cossitollah, ditto, Mr. T.<br>Smyth, Managing Member, ...                                     | 61 0 0                        | 0 3 10                                       | ditto.    |
| Frith and Gordon, ...  | Calcutta, Surgeons and Drug-<br>gists, ...  | 1698 14 6                     | 6 4 11                                       | ditto.    |
| Fazoo ...  | Free School, Calcutta, Kan-<br>samah, ...   | 30 0 0                        | 0 1 10                                       | ditto.    |
| Ghosegoddoss Ghose, ...  | Jorasanko, ditto, Writer, ...   | 171 0 0                       | 0 10 5                                       | ditto.    |
| Gourmohun Ghose, ...   | Bortocanna, ditto, Butterman, ...   | 125 0 0                       | 0 7 6  | ditto.    |
| Goluck Dutt, ...   | Aherytollah, ditto, Shop-<br>keeper, ...  | 120 0 0                       | 0 7 2  | ditto.    |
| Gourmohun Dutt, ...  | New Chowlhutta, ditto, Ped-<br>lar, ...   | 35 0 0                        | 0 2 1  | ditto.    |
| Hunrochinder Tagore, ...   | Chorebagan, ditto, Sircar, ...  | 1600 0 0                      | 6 0 0  | ditto.    |
| Hypher and Co., ...  | Durrantollah, ditto, Cooks, ...   | 155 0 0                       | 0 9 3  | ditto.    |
| Jones, C. J., ...  | Chovringee Lane, ditto,<br>Writer, ...  | 90 0 0                        | 0 5 4  | ditto.    |
| Mullin, J. L., ...   | Kerr's Lane, ditto, ...   | 560 13 7                      | 2 1 8  | ditto.    |
| Mothoomohun Ghose, ...   | Jorasanko ditto, ...  | 383 0 0                       | 1 6 11                                       | ditto.    |
| Madub Burraul, and Ramun<br>Burraul, and Ramdhan<br>Meekerjee, ...     | Ditto, Sons, Heirs and Legal<br>Repres. of Juggomohun<br>Burraul, same place,<br>Writers, ... | 170 0 0                       | 0 10 9                                       | ditto.    |
| Martin, Mrs. H., ...   | Firetta's Bazar, Calcutta,<br>Pastry Shop, ...  | 22 14 0                       | 0 1 5  | ditto.    |
| Middleton and Co., ...   | Old Court House Street,<br>ditto, Jewellers, ...  | 50 0 0                        | 0 3 0  | ditto.    |
| Kisnomohun Chunder,<br>Noormahomed, ...                                | Aherytollah, ditto, Sircar, ...   | 325 0 0                       | 1 3 6  | ditto.    |
| Palmer T. and P., ...  | Bebee Copper's Lane, Mendy<br>Bagan, ditto, Tailor, ...                                       | 125 0 0                       | 0 7 6  | ditto.    |
| ...  | New China Bazar, ditto,<br>Wine Merchants, ...  | 79 0 9                        | 0 4 6  | ditto.    |

ESTATE OF JOHN MARCADO—Continued.

| Creditors.                              | Description.   | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 1st Divid. Co.'s<br>6 As. per 100<br>Sa. Rs. |           |
|---|--|----------------------------|--|-----------|
| Peer Bux, ... ..                        | Kerr's Lane, Calcutta, Kan-<br>sainah, ... ..                            | 57 7 11                    | 0 3 6  | Admitted. |
| Kadamadub Haldar, ..                    | Pattreaghatah, ditto, Writer,  | 1300 0 0                   | 4 14 0                                       | ditto.    |
| Ramecomar Doss, ... ..                  | Mulunga, ditto, ... ..   | 160 0 0                    | 0 9 7  | ditto.    |
| Robertson, M. ... ..                    | Balcaghaut Road, Suburbs of<br>Calcutta, Trader....                      | 30 0 0                     | 0 1 10                                       | ditto.    |
| Sutherland, P. ... ..                   | Boitacomah, ditto, Register<br>in the Military Board Of-<br>fice, ... .. | 150 0 0                    | 0 9 0  | ditto.    |
| Suntockloll and Kaderon<br>Loll, ... .. | Burrabazar, ditto, Cloth Mer-<br>chants, ... ..                          | 64 0 0                     | 0 3 10                                       | ditto.    |
| Samehund Turrupdar, ..                  | Old China Bazar, ditto, Tea<br>ditto, ... ..                             | 15 0 0                     | 0 0 10                                       | ditto.    |
| Shaik Surrubly, ... ..                  | Royd Street, ditto Kidmut-<br>gar, ... ..                                | 61 0 0                     | 0 3 10                                       | ditto.    |
| *Sookmoy Roy, ... ..                    | Free School Street, ditto.<br>Matman, ... ..                             | 23 0 0                     | 0 1 5  | ditto.    |
| Swinhoe, T. B. & J. H. ..               | Council House Street, ditto.<br>Attornies at Law, ... ..                 | 900 0 0                    | 1 2 0  | ditto.    |
| Watkins, Cliff and Co., ...             | Government Place, ditto. Ten<br>Merchants, ... ..                        | 50 0 0                     | 0 3 0  | ditto.    |

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

জন মার্কডো মাহেদের ইফেট।

| মহাজনেরদের নাম                             | তফসীলের লিখিত বেওরা                          | মিককা টাকার<br>দাওরা | মিককা ১০০-<br>টাকার উপর<br>কোং ১৮ আ-<br>নার প্রথম ডি-<br>বিডেন্ড |               |
|--|--|----------------------|--|---------------|
| হুত গোলাবদি মিস্ত্রীর<br>বৈধবা ও প্রতিনিধি |  |                      |  |               |
| বেনু বিবি ... ..                           | কলিকাতা সরকার রোড ... ..                     | ১২৫.১১               | ১৮৮  | মথুর ইন্ডিয়া |
| শ্যামলা শীল ... ..                         | এ নতুন চীনা বাজার দোকানদার ... ..            | ৫০০                  | "  | এ             |
| ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পা-<br>রেটিব সোইনটি...   | এ কমাইটোল টি লিখ কার্যকারক ... ..            | ৬৪০                  | ১১০  | এ             |
| ফ্রিথ এবং গার্ডিন ... ..                   | কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রাগিস্ট ... ..           | ১৬২৮.৬৬              | ৬১১  | এ             |
| ফরাস ... ..                                | কলিকাতা স্কুলের খানসামা ... ..               | ৩০০                  | ১১০  | এ             |
| শ্রদ্ধাস ঘোষ ... ..                        | এ মোড়াসাঁকো কেরানি ... ..                   | ১৭৫                  | ১৮৫  | এ             |
| গৌরমোহন ঘোষ ... ..                         | এ বৈদ্যকথানা মাখনওয়ারা ... ..               | ১১৫                  | ১১৬  | এ             |
| গোলোক দত্ত ... ..                          | এ আহরীটোলা দোকানদার ... ..                   | ১১৫                  | ১৮১  | এ             |
| গৌরমোহন দত্ত ... ..                        | নতুন চাইলচাটা পাইকার ... ..                  | ৩৫০                  | ১১   | এ             |
| হরচন্দ্র ঠাকুর ... ..                      | এ চৌরবাগান সরকার ... ..                      | ১৬০০                 | ৬  | এ             |
| হাইফর কোং ... ..                           | এ ধর্মাতলা বাবুটি ... ..                     | ১৫৫১                 | ১৮১  | এ             |
| সি জে জোনস ... ..                          | এ চৌরঙ্গী গলি কেরানি ... ..                  | ২০০                  | ১৮   | এ             |
| জে এল মফিন ... ..                          | এ কার্স লেন ... ..                           | ৫৬০.৬৭               | ১৮   | এ             |
| মথুরমোহন ঘোষ ... ..                        | এ মোড়াসাঁকো ... ..                          | ৩৮৩                  | ১৮১১   | এ             |
| মথুর বড়াল ও রাম-<br>মোহন বড়াল ও রা       | এ গজমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী ... .. |                      |  |               |
| মথুর মুখুয়া ... ..                        | এবং প্রতিনিধি কেরানি ... ..                  | ১৭০১                 | ১৮১  | এ             |
| বিবি এচ মার্টিন ... ..                     | কলিকাতা তেরেটিবাজার রুটির দোকান ... ..       | ১২৬/                 | ১৫   | এ             |
| মিডলটন কোং ... ..                          | এ ওল্ড কোর্ট হোস ফ্রিট সোণার ... ..          | ৫০০                  | ১  | এ             |
| কৃষ্ণমোহন চন্দ্র ... ..                    | এ আহরীটোলা সরকার ... ..                      | ৩২৫১                 | ১৮৬  | এ             |
| নুরমহম্মদ ... ..                           | এ বিবি কুপরের গলি মেন্দিবাগান দরজী ... ..    | ১২৫১                 | ১৮৬  | এ             |
| টি এবং পি পায়র ... ..                     | এ নতুন চীনা বাজার শরাবওয়ারা ... ..          | ৭০০/২                | ১৬   | এ             |
| পীর বকস ... ..                             | এ কার্স লেন খানসামা ... ..                   | ৫৭ ১৮১১              | ১৬   | এ             |
| রাধামাধব হালদার ... ..                     | এ পাতরিয়াঘাটা কেরানি ... ..                 | ১৩০০১                | ৪৬৮  | এ             |



জান মার্কেজে সাহেবের টিকেট।

| মত জনেরদের নাম         | তফসীলের লিখিত দেওয়া                              | সিককা ১০০০<br>টাকার উপর<br>নিবন্ধী টিকার কোং ১/৭ আ<br>দাওয়া নার প্রথম ডি<br>নিডেড |      |            |
|------------------------|---|--|------|------------|
|                        |   | ১৩০০   | ১১/৭ |            |
| রামকৃষ্ণ দাস           | কলিকাতা মল্লিকা                                   | ১৩০০   | ১১/৭ | মঞ্জুর হইল |
| এম রবার্টসন            | কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার বাসা বা-<br>পারী      | ৩০০  | ১১/৭ | ৫          |
| পি মণিরাম              | এ বৈষ্ণবখানা গিলিটারী বোর্ড আফিসের রে-<br>জিষ্টার | ১৫০০   | ১১/৭ | ৫          |
| শাখক লাল এবং কা-       |   |  |      |            |
| দরন লাল                | এ বড়বাড়ার কাপড়িয়া মহাজন                       | ৬৪০  | ১১/৭ | ৫          |
| শ্যামচাঁদ তুঙ্গপদার    | এ পুরান চীনাবাড়ার চার মণ্ডাগর                    | ১৫০  | ১১/৭ | ৫          |
| শেখ মরহুম              | এ রাউড মিট খিদমৎগার                               | ৬৪০  | ১১/৭ | ৫          |
| সুখময় রায়            | এ ফিল্ড মিট মণ্ডাগর                               | ১৩০  | ১১/৭ | ৫          |
| টি বি এবং জে এচ সু-    |   |  |      |            |
| ইমহো                   | এ কোম্পানী ৫ মিট টি উকীল                          | ৩০০০   | ১১/৭ | ৫          |
| এন্টারপ্রাইজ ক্রিস্টোফ | এ গবর্নমেন্ট প্রেস চার মণ্ডাগর                    | ৫০০  | ১১/৭ | ৫          |

- উপরের উক্ত ইলেক্ট্রিকের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি অ-  
দালতের নিবন্ধী আইসিনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এ টাকা আদালত-  
হইতে বাহির করিতে পূর্ণ সে খরচা লাগিত তাহা হইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার  
বিসেসে যে আইসিনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette, 1st August, 1846.]





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 11, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১১ আগস্ট।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 19.

*From, the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. As the 28th of September next, one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I. of 1845, falls within that portion of the Dusserah Vacation commencing with the 25th of September, and ending with the 2nd of October following, during which the offices of the several Collectors will be closed, I am desired by the Sudder Board of Revenue to intimate that the first open day after the expiration of the Holidays, viz. the 3rd of October, should be taken as the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding.

2nd. On the same principle whenever any of the latest dates of payment falls on a Sunday or other close Holiday, the first open day thereafter should be taken to be the latest date.

3rd. You are referred also to the Board's Circular No. 18, dated the 23rd August, 1845. As the Civil Courts will be closed from Thursday the 17th September to Thursday the 22nd of October, the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the district should not be issued until the opening of the Courts on Friday the 23rd of October.\*

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 3rd August, 1846.

\* Vide Sect. 6, Act I. 1845.

[Government Gazette, 11th August, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জমিদার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জমিদার একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস অর্থাৎ আগামী সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ দশহরার বন্ধের দিবসের মধ্যে পড়িলে এই পরব সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত থাকিলে এবং সেই সকল দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারী বন্দ হইবেক অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর লুকুমক্রমে জানাইতেছি যে এই মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে শেষ দিবস সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত না হইয়া বন্ধের পরে যে দিবসে কাছারীর কার্য পুনরায় আরম্ভ হয় অর্থাৎ অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত হইবেক।

২। সেই নিয়মানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস যদি বিবাহের কি অন্য কোন পরবের বন্ধের দিন হয় তবে তাহার পরে যে প্রথম দিবসে কাছারীর কার্য আরম্ভ হয় সেই দিবস মালগজারী আদায়ের শেষ দিবস পর্যন্ত করা যাইবেক।

৩। বোর্ডের ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখে ১৮ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের বিষয়ে তোমার প্রতি মনোযোগ করিতে লুকুম হইতেছে। সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বৃহস্পতিবার অবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ বৃহস্পতিবার পর্যন্ত বন্দ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে যে এডেলী লুকুকাইতে হয় সেই এডেলীতে সকল আদালত থোলা যাওয়ার দিন অর্থাৎ অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ শুক্রবারের পূর্বে পাঠান উচিত নহে।\* জি ফ্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* ১৮৪২ সালের ১ আইনের ৬ ধারা দেখ।

### ১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান কৰ্মাকাজিকরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্ধারণানুসারে যে ফর্দ বৎসরে ২ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে দিবার শুকুম আছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কৰ্মাকাজিকরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টার টোনহালে হইবেক।

| তারিখ।        | বিষয়।                  |                         |
|---------------|-------------------------|-------------------------|
| সেপ্টেম্বর    | প্রধান বৃত্তি।          | দ্বিতীয় বৃত্তি।        |
| ১৬ বুধবার     | সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা।  | ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।       |
| ১৭ বৃহসপতিবার | পুরাবৃত্ত               | পুরাবৃত্ত।              |
| ১৮ শুক্রবার   | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা। | ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা। |
| ১৯ শনিবার     | পদার্থ বিদ্যা।          | গোলাধার।                |
| ২০ সোমবার     | ইঙ্গরেজী এসে            | অনুবাদ।                 |
| ২২ মঙ্গলবার   | বাক্সা এসে              | পাঠ।                    |

পরীক্ষার কার্য প্রতিদিবস পূর্বাঞ্চে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক। এই সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কৰ্মাকাজিকরদের আপন স্বানে বৈশনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিকপিত সময়ের পোআ ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে সাহেবের নামের পাশ্বে যে বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

| ইঙ্গরেজী বৃত্তি।                   |   |
|------------------------------------|---|
| প্রধান।                            |   |
| ইঙ্গরেজী এসে.....                  | খ্রীষ্ট সর হরবর্ট মাডক সাহেব।                           |
| শাস্ত্রবিদ্যা.....                 | খ্রীষ্ট অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।                      |
| পুরাবৃত্ত.....                     | খ্রীষ্ট সর হেনরি সিটন সাহেব ও খ্রীষ্ট ডি এলিয়েট সাহেব। |
| পদার্থ বিদ্যা.....                 | খ্রীষ্ট ডাকুর এফ জে মোআট সাহেব।                         |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।             | খ্রীষ্ট পাদরি এফ ফিসর সাহেব।                            |
| বাক্সা ভাষার এসে                   | খ্রীষ্ট পাদরি কুম্মমোহন বাঁড়িয়া।                      |
| কিস্মা                             |   |
| কৰ্মাকাজিক চাহিলে                  | খ্রীষ্ট অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।                      |
| লাটিন ভাষার এসে                    |   |
| দ্বিতীয় বৃত্তি।                   |   |
| ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ ...               | খ্রীষ্ট সি বীডন সাহেব।                                  |
| গোলাধার ...                        | খ্রীষ্ট ই এ সামুয়েলস সাহেব।                            |
| পুরাবৃত্ত ...                      | খ্রীষ্ট বি জে কলবিন সাহেব।                              |
| ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা ...          | খ্রীষ্ট ডাকুর এফ জে মোআট সাহেব।                         |
| অনুবাদ ...                         | খ্রীষ্ট কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।                    |
| সংকৃত বৃত্তি।                      |   |
| প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে) ... | খ্রীষ্ট কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।                    |

#### আরবী বৃত্তি।

|                       |   |
|-----------------------|---|
| প্রধান ও দ্বিতীয় ... | খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা-ইল সাহেব। |
|-----------------------|---|

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইরাছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাইতে প্রস্তুত হইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

#### শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গোমম ও জনসনের রায়বর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের “পারাইডস লক্ট” ও কোপরের কাব্যের যে ২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের মিলেকসান পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। মেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসম্যান যুদ্ধপর্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারন হেস্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজমতান্তর ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইন্ডিয়ার বিবরণ ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোটস সাহেবের রাজমত মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্বাঞ্চে অতিশয় গুরুত্ব হইয়াছে এবং পূর্ববৎ কেল গবর্নমেন্টের কালেক্টর হইয়াছেন। এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্নমেন্টের অতি-স্বাদু করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা জাতকদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| শাস্ত্রবিদ্যা ...                   | খ্রীষ্ট অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।                      |
| পুরাবৃত্ত ...                       | খ্রীষ্ট সর হেনরি সিটন সাহেব ও খ্রীষ্ট ডি এলিয়েট সাহেব। |
| ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা ... | খ্রীষ্ট এ ডবলিউ কুইফর সাহেব।                            |
| লাটিন এসে ...                       | খ্রীষ্ট অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।                      |
| ইঙ্গরেজী এসে ...                    | খ্রীষ্ট জে ডবলিউ কামিরণ সাহেব।                          |
| বাক্সা এসে ...                      | খ্রীষ্ট পাদরি কুম্মমোহন বাঁড়িয়া।                      |

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টোন হালে এই পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিভিলসম্পর্কীয় গিরিশ্কার খ্রীষ্ট হালিডে সাহেব ও খ্রীষ্ট ইঙ্গ সাহেব তাহারদের সাহায্য করিবেন বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী খ্রীষ্ট সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া উপায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের খ্রীষ্ট সেক্রেটারী সাহেব ভগলীতে মহম্মদ মসিমের কালেক্টর সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। খ্রীষ্ট গবর্নর জেনরল বাজারদের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কৰ্মাকাজিকরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্নমেন্টকে দিবার শুকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কৰ্মাকাজিকরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান মর্ম সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি ত্রিশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওয়ার সময়ে গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়



সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষারদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজ্জিক সকল নোকেস আদেশ্য যে আপনাদের সমাচারিতার বিষয়ে স্বেচ্ছাচরিত প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজ্জিকী গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কীয় চুক্তি কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় চুক্তি ইঞ্জরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ মে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবসে কিন্তু কর্মাকাজ্জিকী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থায় রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষার লিখিতে পারে।

৩। গোপ্যতার দুই সম্পাদার হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিত্যবৃত্তি শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার গোপ্যতা ও সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক দিবসে যত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যান্য তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঞ্জরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ দিবসে ইমতিহান দিতে হয় তাহা প্রত্যেক দিবসে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যান্য অর্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজ্জিকী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজ্জিকদের ওদের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্পাদারের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে স্থিতি হইবেক।

৫। তাহার কৌন্সেলর ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা ব্যতীত তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫০ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলর ফর্দেতে আপন নাম লেখাইবার গোপ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্মাকাজ্জিক নাম ফর্দেতে লেখা যায় সেই জন ইচ্ছা শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজ্জিকী সম্পর্কপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিত্যবৃত্তি কর্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সমাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য প্রকারের ও আবশ্যিক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঞ্জরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নাম। শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলর শুকমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতার বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিদ্যা তাহারদের সকল জিজাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলর এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের ওরক্ষা করিবেন।

•• যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে

অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলর সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের শুদ্ধঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলর তাহার শুল্কের এক প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের চিহ্ন এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা চিহ্ন ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেকপর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইঞ্জরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই ২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যিক।

ইঞ্জরেজী ভাষার রচনা। পদাকাজ্জিক ব্যক্তির ইঞ্জরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থায় রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রম ও ভারতবর্ষ ও ইজিপ্ত ও ইন্দোনীশন ইউরোপের নক্সা ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের প্রশ্নের বিষয়ে সে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলর সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান ২ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনিতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলর সাহেবেরা বাধ্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপ বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিতক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম দ্বারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং দশম গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ১১ প্রস্তাব এবং হাইও ও মোবল ও উডহোমের বৃত্তি স্তেন এবং মেকরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কনিক সেকম্যান।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাং লিখিত “গ্রন্থে যেকপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রবুর নিরূপক ও বায়ুনিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অবয়ববিষয়ক ভূমিকা এবং ব্রিগ সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কক্ষণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলের বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থায় রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সম্ভব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি-

•• ব্রিটিশ সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কক্ষণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রবুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উডহোম সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যা বিষয়ে কক্ষণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির গ্রন্থ।

মিষ্টে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঞ্জিনিয়ারী বিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব বিষয়ক সর্বাঙ্গিক অভ্যাস উত্তর ও অভ্যাস এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেক্টর ডি. অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকালিকদের অতিউত্তম উত্তর ও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনারসে শ্রেণীপূর্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভি-প্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকালিকের প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগ-

জের কেবল এক দিনে আপন উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ কাগজে এক জিআসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের জীযুত অনবিল প্রসিডেন্ট ও কোলে-লার হুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোমিসল। ১৮৪৬। ২০ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ঘণর।

জানান যায় যে শহর কলিকাতা ইত্যাদিনিবাসি কোন ভূম্যধিকারিরা আপন ভূম্যদির রাজস্ব যথাক্রমে দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেক নোট ও কোম্পানির কাগজ লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতিঅন্যায় ও রীতির বিপরীত অতএব এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটিদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঞ্জহার কোন ব্যতিক্রম হইয়া সময় শিরে খাজানিতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমি নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দারী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জুলাই।

R. HAMPTON, Offg. Collector.

### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in the above matter on and bearing date the fourth day of August instant, it was ordered that personal service of notice of the day appointed for hearing the matters of the Petition of the said Insolvent filed on the seventeenth day of June last, is dispensed with, in respect to all the former Creditors of the said Insolvent, whose names are inserted in the Schedule of the said Insolvent filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, on the twenty-ninth day of June last, and further notice is given, that Saturday, the fifth day of September next, is the day appointed for the hearing of the matters of the said Petition of the said Insolvent.

W. H. OWEN,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 4th August, 1846.

In the matter of DAVID CLARK, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the 1st day of August instant, the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court.

SHAW and LYONS,

Insolvent's Attornies.

Calcutta, 8th August, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণবিদগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন।

বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের জবু হইয়াছিল যে গত জুন মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার উক্ত যোত্রহীনের যে তফসীল দাখিল হইয়াছে তাহার মধ্যে পূর্বকার যে সকল মহাজনেরদের নাম লেখা যাব তাহারদিক্কে গত জুন মাসের ১৭ তারিখে দাখিলহওয়া উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুননির নিরূপিত দিবসের বিষয়ে এস্তেহা দেওয়া না যায়। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত দরখাস্তের মর্ম্ম শুনাইবেক।

ডবলিউ এচ ওএন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন

ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখের যোত্রহীন আদালতের জবুমানুসারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাইয়াছেন উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার মহাজনের। সেই তফসীল দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ আগষ্ট।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবার আফিস।

কমন্ডর পালচৌধুরী বানী

কলিকাতার নেউগী দিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তালুকাতের ইজারার ডাক অন্য তারিখে না হইয়া আগামি ১২ আগষ্ট দুপহার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় হইবেক।

রিসিবার আফিস ৮ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের সম্মালনে জীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক সুদৃষ্টি হইল।



In the matter of WOOMACHURN SEIN, late of Anaratullah Lane, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant, and Trader, and now residing at Bellyaghattah, in the District of the Twenty-four Pargunnahs and in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the eighteenth day of September instant, it was adjudged that the Petition of Goluckehunder Paul, a creditor of the said WOOMACHURN SEIN, presented to this Court, in the above matter was true, and that the said Woomachurn Sein had committed an Act of Insolvency, under the Provisions of the Statute Ninth, George IV. Cap. 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," and it was also in and by another order of the same date, and made in the same matter, ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Woomachurn Sein.

P. PEARD, Attorney for the Petitioning Creditor.

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠী ও কলিকাতা নগরনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারী এইক্ষণে বঙ্গদেশের জিলা চব্বিশপরগনার বেলিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেনের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে এই বিষয়ে নিষ্কার হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলামচন্দ্র পাল যে আরজী দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন ও ভারতবর্ষের মোত্রহীন ধর্মিদেব উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বর্ষের ৭২ অধ্যায়ের লিখিত আইন দ্বারা উপকার পাইতে পারেন। আরো সেই বিষয়ে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত উমাচরণ সেনের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন। তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

পি পিয়ার্ড। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of GEORGE ABERT SHEPPARD, an Insolvent, on the 22d day of September instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 17th day of October next, the said Insolvent be forever discharged from all liability, whatsoever, for or in respect of the several debts due from him to the following persons: that is to say, Messrs. Jardine Skinner and Company, Susteechurn Paul, Collyer and Sain and Company, Muthoomohun Roy, Messrs. Winsor and Company, Bissonauth Law and Company, Tarreychurn Nundy, Gaddadur Moitry, Bhojrub Dhur, Captain Burt, Messrs. R. J. R. Campbell and Company, Radamohun Doss, John Davidson Smith, Sumboochunder Day, P. Newville, R. Williamson, R. Ball, J. Stacy and Company, J. Holmes, Peter Depenning, J. Lee, Currie and Company, Freight and Company, Bathgate and Company, Messrs. Ostell and Lepage, Samuel Smith and Company, D. Wilson and Company, Francis Smith, Jones, Allan and Company, Ranken and Company, Crump, Schorn and Company, Thacker and Company, R. S. Thomson and Company, S. M. Shroore, T. E. Thomson, Pittar and Company, Tarreeneechurn Coomar, Kistnomohun Roy, Golaum Gous, Hullochur Sukhan, Jhoroo Sircar, Wyhud Butcher, Bhuggobuttychurn Ghuttuck, Ranchunder Goohee, Harrischunder Bose, R. B. Rada, Goculehunder Daw, Goluck Doss, Gooroopersaud Shaw, S. Powell, Gillanders, Arbuthnot and Company, J. A. Burkiyoung, Judge and Burkiyoung, Chundeechurn Dutt, Muddosooden Mookerjee, Kallachand Banerjee, Maanubchunder Chatterjee, Surroopchunder Dutt, Collymohun Mookerjee, Kistomohun Bhuttacharjee, Benjit Peon, Bachu Peon, Ghanda Peon, Sarmit Sing, Jamadar Durwan, Balwant Sing Durwan, Bindaban Sing Duptury, Luscuree Cooly, Mr. John Dacosta, Messrs. Walker, Ireland and Company, Ludovick Carmichael, C. J. Pittar, Joseph Patten, F. W. Browne, Messrs. Apcar and Company, Stephen Powell, and Messrs. Hedger and Smalley.

Calcutta, 24th September, 1846.

JUDGE and BURKIYOUNG, Insolvent's Attorneys.

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে মোত্রহীন জর্জ আবর্ত শেপার্ড সাহেবের বিষয়ে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে প্রকৃত হইয়াছিল যে আগাম অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে তিনি নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কজ ধারেন তাহার সমস্ত দায়বদ্ধিতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ জার্ডিন স্কিনার কোং, স্থানচরণ পাল, কালীপ্রসাদ সেন কোং, মথুরমোহন রায়, উইলসন কোং, বিপ্রনাথ লাকোং, তারিণীচরণ নন্দী, গনাদর মৈত্রি, ভৈরব ধর, কান্তান বর্ট, আর জে আর কাম্বেল কোং, রাধামোহন দাস, জান ডেবিডসন মিথ, সমুদ্র চন্দ্র দেবি নিউবিল, আর উলিয়ামসন, আর বল, জে ফ্রেন্সিস কোং, জে হোমস, পিটার ডিপেনিং, জে লি, করি. কোং, ব্রাইট কোং, বাথগেট কোং, অফেল ও লাপেজ, সামুএল মিথ কোং, ডি উইলসন কোং, ফ্রান্সিস মিথ, জোন্স আলান কোং, ব্রাঙ্কেন কোং, ক্রম্প শর্প কোং, থাকর কোং, আর এস ডামসন কোং, এস এম শরকোর, টি ই ডামসন, পিটার কোং, তারিণীচরণ কুমার, কৃষ্ণমোহন রায়, গোলাম গোস, হজর সাপুখা, বক সবকার, ওয়াহেদ কসাই, ভগবতীচরণ ঘটক, রামচন্দ্র গুপ্ত, চরিশচন্দ্র বসু, আর বি রাধা, গোকুলচন্দ্র দাঁ, গোলাম দাস, প্রকৃপ্রসাদ শা, এস পৌয়েল, গিলাওস আর্বখনট কোং, জে এ বর্কিংহাম, জজ ও বর্কিংহাম, ডবীচরণ দত্ত, মধুসূদন মুখুয়া, কালাচাঁদ বাড়ুয়া, মাধবচন্দ্র চাট্টোয়া, সুরূপচন্দ্র দত্ত, কালীমোহন মুখুয়া, কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য, বোম্বত পেয়াদা, পেচু পেয়াদা, ঘনদা পেয়াদা, সামুত সিং, জমাদার দরওয়ান, বলবন্ত সিং দরওয়ান, দানাবন সিং দরবারী, লক্ষ্মী কুলী, জান ডাকটী, ওয়ার্ডর আইল্ডে কোং, লুদবিক কার্মিকেল, সি জে পিটার, জোজেফ প্যাটন, এফ ডবালউ ব্রো, আপকার কোং, ফ্রিডিন পোয়েল, এবং হেজর ও মালি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ সেপ্টেম্বর।

জজ ও বর্কিংহাম। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

ঐরাবতপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

সূত্রে বাঙ্গলার ডিপুটী গবর্নর বাহাদুর রাণেন হয় কিম্বত আদালতের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহাব নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নিলাম মোকদ্দর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরানামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাসি জাতির মধ্যে একরানামার মত প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয় সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাসের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাঁহার দিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে পারিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩০০ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদিপি ফরাসের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩০০ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্নমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের প্রস্তাব দেওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোক্ষাব প্রকৃত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিটে নেমক ও আফিম।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ISAAC JOSEPH, late of Amratullah Lane, in the Town of Calcutta, River Merchant, and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court, on Monday, the ninth day of November next.

The names of the creditors of the said ISAAC JOSEPH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

No. 1, Banstullah Lane, Calcutta, 23rd September, 1846.

MARSHALL and WALLER,  
Insolvent's Attorneys.

শহর কলিকাতার অক্ষয় গণিরদিগের পরিজ্ঞাপ্ত আদালত।

সমাজের দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার অমরতুল্লা গলিনিদাসি আইজেক জোজেফ ডলপথের মকদ্দমার যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জুজ্জামক রাজার আধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম সাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় নেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত প্রবণ জন্য আগামি সোমবার ৯ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ আইজেক জোজেফের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।  
নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালার। অক্ষয় গণির উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of MEER HINGGUN KHANSAMAH, late of Jaun Bazar, in the Town of Calcutta, Khansamah, and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the seventh day of November next.

The names of the creditors of the said MEER HINGGUN KHANSAMAH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. No. 1, Banstullah Lane, Calcutta, 23rd September, 1846.

MARSHALL and WALLER, Insolvent's Attorneys.

সমাজের দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার জানবাজারনিদাসি মির হিঙ্গুন খানসামা যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জুজ্জামক রাজার আধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম সাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় নেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত প্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ মির হিঙ্গুন খানসামার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬।

মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালার। অক্ষয় গণির উকীল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 25, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 1st AUGUST, 1846.

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 1st August, 1846, is published for general information:-

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 7th January 1846, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 3d February 1846, for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.

• *Resolution.*—The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information:

Act No. — of 1846.

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes, and the identification of lands assessed to, or exempted from, the Public Revenue, that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates:

1. It is hereby enacted, that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North-Western Provinces of Bengal, for Collectors of Land Revenue, or persons exercising the powers of Collector, or such Revenue Officers

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের শ্রীমুখ অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিসলেটিব সিরিশতার ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে কার্য করেন তাহার পক্ষাৎ লিখিত বিবরণের চূড়ক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

উক্ত পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয় ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৬ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

## নির্দ্ধারণ।

শ্রীমুখ অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে এ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টের অধীন পূর্ব পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয় আইন।

যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির পূর্ণাঙ্গপেক্ষা উদ্ভবরূপে নিশ্চয় করণের এবং তাহার নির্বিঘ্নতার নিমিত্তে এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং সকল কিছুর নিষ্কর ভূমি চিহ্ন নিবারণ অভিপ্রায়ে ক্ষেত্র অথবা মতালের সীমা নির্দ্ধারিত করণার্থ চিহ্নস্থাপন চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইতেছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে শুদ্ধমত হইল যে উক্ত পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে ভূমির রাজস্বের কালেকটর সাহেব অথবা কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি অথবা রাজস্বের যে কর্মকারকদিগকে শ্রীমুখ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত করেন

as the Lieutenant Governor may entrust with that authority, to fix the boundaries of Fields or Estates, and to require that marks be formed and maintained by the owners or occupants on the boundaries, of such materials and in such number and manner as may appear to such Officers sufficient for distinguishing the limits of those Fields or Estates whenever they may be of opinion that such demarcation is necessary for the prevention or adjustment of disputes.

II. And it is hereby enacted, that notices shall be served on the persons owning or occupying the conterminous Fields or Estates, requiring them to form or repair the said boundary marks within 10 days from the date of the notice, and in the event of these persons not being found in the Village, that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal, or other conspicuous place in the Village, which shall be held to be a sufficient Service, notwithstanding it may afterwards appear that the owners or occupants were not correctly named or designated in the notice.

III. And it is hereby enacted, that in default of the owners or occupants of the Fields or Estates complying with the requisition, the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks, the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish, and shall be charged to the persons possessing a right of Ownership or Occupancy in such Fields or Estates, and shall be realized in the same manner as arrears of Land Revenue.

IV. And it is hereby enacted, that any person who may be convicted of wilfully erasing, removing or injuring such boundary marks, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased, removed or injured; one half of which fine may be awarded on conviction to the informer, and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark; whenever it may not be possible to detect the person who erased, removed or injured the boundary marks, as aforesaid, the marks shall be re-erected or repaired at the charge of one or both parties, as the Collector or other Officer authorized to make the demarcation may consider just and equitable.

V. And it is hereby enacted, that disputed boundaries shall be fixed by Revenue Officers under the powers and in the manner prescribed in Regulations VII. 1822 and IX. of 1833, and shall be similarly open to appeal.

VI. And it is hereby enacted, that Magistrates are prohibited from taking cognizance under Act IV. of 1840 of boundary disputes of the nature for which provision is here made, but whenever they have reason to apprehend any breach of the peace in consequence of a disputed boundary, they shall certify the circumstance to the Collector of Land Revenue, who shall be bound immediately to mark off the boundary in the mode here indicated, and

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ২৫ আগষ্ট।]

তাহারা ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দিষ্ট করিতে পারেন এবং যখন তাহারা বোধ করেন যে বিরোধ নিবারণ অথবা নিষ্কলঙ্কতার নিমিত্তে চিহ্ন স্থাপন করা আবশ্যক তখন ঐ ক্ষেত্র কিম্বা মহালের সীমা চিহ্নিত করার নিমিত্তে যে সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত ও যেরূপে চিহ্ন স্থাপন করা এই কর্মকারকেরা উচিত বোধ করেন সেই সরঞ্জামেতে তত সংখ্যক এবং সেইরূপ চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে সীমান্ত ভূমির মালিক কি দখলকারকে জব্ব্ব করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে জব্ব্ব হইল যে সীমান্ত প্রান্তর ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখলকার ব্যক্তির উপর এতদ্বারা জারী হইবেক তাহাতে এই জব্ব্ব থাকিবেক যে এতদ্বারা তারিখের পর দশ দিবসের মধ্যে তাহারা উক্ত সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন কি মেরামৎ করে এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ জব্ব্বনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে কি গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর অন্য কোন স্থানে লটকান বাইবেক এবং যদিও তৎপরে দৃষ্ট হয় যে ঐ এতদ্বার মধ্যে ঐ মালিক কিম্বা দখলকারেরদের নাম বা খ্যাতি চিহ্নরূপে না লেখা গিয়া থাকে তথাপি ঐ জব্ব্বনামা লটকানের দ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে এমত জান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে জব্ব্ব হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখলকার ব্যক্তি যদি ঐ জব্ব্ব প্রাপ্ত পালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে জব্ব্ব দিবেন এবং যে ক্ষেত্র কি মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভুত্ব হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর সমার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে সাধারণের মালিকী কি দখলকারী স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক এবং বাকী মালিকদ্বারা সেরূপে আদায় হয় সেইরূপে ঐ টাকা উদ্বল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে জব্ব্ব হইল যে ঐ প্রকার সীমান্ত চিহ্ন জানিয়া শুনিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের অপরাধ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি সেইরূপে লোপ করা কি স্থানান্তর করা অথবা ক্ষতি করা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরিমানার অর্দ্ধেক টাকা গোয়েন্দাকে দেওয়া যাইবেক অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুনঃস্থাপনের খরচে ব্যয় হইবেক। এবং যে ব্যক্তি ঐ সীমান্ত চিহ্ন পুনরুদ্ধারের লোপ কি স্থানান্তর বা ক্ষতি করিয়া থাকে সেই ব্যক্তিকে যদি ধরা যাইতে না পারে তবে কালেক্টর সাহেব অথবা চিহ্ন নির্দিষ্ট করিতে অন্য যে কর্মকারকের ক্ষমতা আছে তিনি ঐ চিহ্ন পুনর্বার স্থাপন অথবা মেরামৎ করিয়া যেমতে যথার্থ ও উচিত বোধ করেন সেইমতে তাহার খরচ এক পক্ষের কি উভয় পক্ষের স্থানে লইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে জব্ব্ব হইল যে সীমান্ত বিষয়ে বিরোধ হয় সেই সীমা ১৮২২ সালের ৭ আইনের এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনের ক্ষমতানুসারে এবং ঐ ২ আইনের নির্দিষ্টমতে রাজস্বের কর্মকারকেরা নির্দিষ্ট করিবেন এবং সেইরূপে তাহারদের জব্ব্বের উপর আপীল হইতে পারিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে জব্ব্ব হইল যে যে প্রকার সীমান্ত বিরোধের বিষয়ে এই আইনে জব্ব্ব হইয়াছে সেই প্রকার বিরোধের নালিশ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে লইতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিষেধ হইল। কিন্তু যখন তাহারা বোধ করেন যে সীমান্ত বিরোধপ্রবৃত্ত শান্তির ব্যাঘাত হইবার সম্ভাবনা আছে তখন তাহারা সেই বিষয় ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবকে জানাইবেন এবং তাহার উচিত হইবেক যে এই আইনের নির্দিষ্টমতে সীমান্ত চিহ্ন তৎক্ষণাৎ করিয়া দেন এবং ঐ



to uphold the possession of the parties according to the demarcation.

Ordered, that the Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

**FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.**

THE 1st AUGUST, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st August, 1846 :

Act No. — of 1846.

*An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North-Western Provinces.*

Whereas the settlement of the several districts of the North-Western Provinces has been made for different periods, and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government, and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise, and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place, therefore,

It is hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846, within the limits of the Districts in the said Provinces noted below, shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District, so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846 :

Paneput, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Hissar, July 1st 1860, one thousand eight hundred and sixty.

Delhi, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Rohtuck, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Goorgaon, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Scharnupore, July 1st 1857, one thousand eight hundred and fifty-seven.

Mozuffernugger, July 1st 1861, one thousand eight hundred and sixty-one.

Meerut, July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty-five.

Boolandshehur, July 1st 1859, one thousand eight hundred and fifty-nine.

Allyghur, July 1st 1868, one thousand eight hundred and sixty-eight.

Bijnour, July 1st 1866, one thousand eight hundred and sixty-six.

Moradabad, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

সীমার চিকানুসারে ব্যক্তিরদের দখল বজায় রাখেন ইতি।

অক্টোবর ১-অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

উক্ত পশ্চিম প্রদেশে বর্তমান বন্দোবস্তের মিরান নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক উক্ত পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ সময়ের নিমিত্তে হইয়াছে এবং যেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একরারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিরান লিখিত আছে তাহা নিরন্তর গবর্ণমেন্টের সম্মুখ করা মিয়াদেবের সঙ্গে একা নাই এবং যেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিরোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাদং বন্দোবস্ত পুনরায় সংশোধিত না হয় তাহাৎ একরকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত অতএব

১ ধারা। ইহাতে অক্টোবর ১-প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পাঠে লিখিত তারিখপর্যন্ত অন্য কোন জমা হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেন্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬০ এক হাজার আট শত বাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোহটক। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

শাহরানপুর। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতাশ সাল ১ জুলাই।

মুজফ্ফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত এক হুজি সাল ১ জুলাই।

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পঁয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫২ এক হাজার আট শত উনষাট সাল ১ জুলাই।

আলোগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনুর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ত্রিশটি সাল ১ জুলাই।

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

Budaon, July 1st 1866, one thousand eight hundred and sixty-six.

Bareilly, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty-seven.

Shajehanpore, July 1st 1868, one thousand eight hundred and sixty-eight.

Muttra, July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy-one.

Agra, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Furruckabad, July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty-five.

Mynpoory, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Etawah, July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy-one.

Cawnpore, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Futtehpore, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Humeerpore, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Banda, July 1st 1874, one thousand eight hundred and seventy-four.

Allahabad, July 1st 1869, one thousand eight hundred and sixty-nine.

Goruckpore, July 1st 1859, one thousand eight hundred and fifty-nine.

Azimgurh, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty-seven.

II. And it is hereby enacted, that in the said Provinces *Muzahs* standing transferred on the above date of May 1st 1846, from Districts or *Pergunnahs* not permanently settled, to Districts or *Pergunnahs* permanently settled, shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government, but shall be held for ever on the highest *Jumma* determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846.

III. Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I. shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases.

IV. And it is hereby enacted, that whenever a *Malgoozar* may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engagement, he shall be at liberty to do so, provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the engagement.

V. And it is hereby enacted, that when such notice shall not have been given as aforesaid, the *Malgoozar* shall be held bound to pay the *Jumma* determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846, for the period which may be applicable to his case, according to Section I.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

বদাউন। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষটি সাল ১ জুলাই।

বরেলী। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষটি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুর। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আট-ষটি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

আগরা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

ফররুকাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পঁয়ষটি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুরী। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ইটাওয়া। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

কানপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ফতেপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

হমিরপুর। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজার আট শত চহাত্তর সাল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজার আট শত উনগত্ধর সাল ১ জুলাই।

গোরুক্ষপুর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাটটি সাল ১ জুলাই।

আজিমগড়। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষটি সাল ১ জুলাই।

১ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে মোজা ইস্যুমারাদী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পরগনাইতে খারিজ হইয়া ইস্যুমারাদী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পরগনাইতে দাখিল হইরাছিল সেই মোজার কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেন্টের পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তের সময়ে যে উক্ত জমা ধার্য হইরাছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট তাহা যেরূপে মতান্তর করিয়া ধার্য করিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিরকাল স্থিরতর ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধারার নিদিষ্ট মিয়াদ-অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহারা ভূমি ভোগদখল করিতেছে তাহারা আপনাদের নানা দানপত্র অথবা পাট্টার নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগদখল করিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোন মাল-প্রজারের বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হইলে যদি সেই ব্যক্তি আপনার পাট্টা ত্যাগ করিতে চাহে তবে তাহার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হওনের পূর্বে ১ জুলাই তারিখের পূর্বে এক বৎসরের মধ্যে ঐ ত্যাগকরণের এতদ্রূপে লিখিয়া খোলা আদালতে কালেক্টর সাহেবকে এবং সেই প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ করিতে পারে ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যখন পূর্বেক এতদ্রূপে না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তের সময়েতে যে জমা ধার্য হইরাছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট যেরূপে তাহা মতান্তর করিয়া ধার্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা ঐ মালপ্রজার ১ ধারানুসারে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে সেই মিয়াদপর্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশোধ-



and subsequently from year to year till the settlement be revised, or in perpetuity according to Section II.

VI. Provided, however, and it is hereby declared, that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer, or other land which was not assessed at the time of settlement.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 21.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. The Sudder Board of Revenue having reason to believe that Collectors hold portions of estates in attachment under Section 26, Regulation V. of 1812, I am directed to instruct you that, that Law does not authorize, and Construction No. 717 of the Sudder Court is opposed to such attachments.

2nd. You will therefore be pleased to direct the Collectors of your Division in whose districts such attachments may exist, to address the Judge on the subject, pointing out their illegality and requesting that they may be withdrawn.

3rd. You will observe that in all cases of this description, where the Collector acts as the Executive Officer of the Court, and is not a party concerned in the case, if he sees reason to object to any order of the Judicial Authorities, his proper course is, not to move the Court by petition or through the Government Pleader as appears to be the present practice, but to address it by letter or proceeding, and if dissatisfied with the views held by the local Courts, to refer the question, through the Judge, to the Sudder Dewanny Adawlut for decision.

4th. The Civil Courts are however competent to order the Revenue Authorities to attach a portion of an estate under the provisions of Clause 2, Section 5, Regulation II. of 1806. This has been ruled (and the Board have no doubt correctly ruled) in a letter, No. 1138, dated the 11th July, 1845, from the Register of the Sudder Dewanny Adawlut to the Judge of Cuttack, and in such cases of attachment the entire estate is exempted, under Section 10, Act I. of 1845, from sale for arrears of Revenue until after the close of the year.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 3rd August, 1846.

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

খিত নী হর অথবা ২ খারানুসারে ইচ্ছামারীমতে ধার্য না হর তাবৎ বৎসরে ২ দিবসক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে শুকুম হইল যে বাজেয়াফী নিকর জুনি বা চরের ভৌফের অথবা অন্য যে জুমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য হয় নাই সেই জুমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্তা আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথা দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুলাবিদা সন্নি সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভাওরবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুলাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিউনির সরকারি অর্ডর।

২১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিউনির শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিউনির সাহেবেরা বোধ করেন যে কালেক্টর সাহেবেরা ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২৬ ধারাক্রমে মহালের অংশ ক্রোক করিয়া রাখেন। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে আইনে এইমত করিতে কোন শুকুম নাই এবং সদর আদালতের ৭১৭ নম্বরী আইনের অর্থের অভিপ্রায় এইমত ক্রোক করণের বিরুদ্ধ।

২। অতএব তোমার এলাকার সেই জিলাতে এইমত জুনি ক্রোক থাকে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবদিগকে শুকুম করিবা যে এইমত ব্যবহার আইনবিরুদ্ধ হইয়াছে সাহেবকে জানাইয়া সেই ক্রোক উঠাওনের বিষয়ে তাঁহাকে লেখেন।

৩। তোমার দৃষ্ট হইবেক যে এইপ্রকার যে ২ গতিকে কালেক্টর সাহেব কেবল দেওয়ানী আদালতের শুকুমানুযায়ি কার্য করেন এবং সেই ক্রোকী বিষয়ে কোন প্রকারে লিপ্ত নহেন সেই ২ গতিকে যদি তিনি কোন কারণ-প্রযুক্ত দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের শুকুমের বিষয়ে কোন আপত্তি দেখেন তবে তাঁহার উচিত যে এক্ষণকার যে ব্যবহার চলন আছে দৃষ্ট হইতেছে অর্থাৎ সরকারের দ্বারা অথবা সরকারী উকীলের দ্বারা দেওয়ানী আদালতে প্রস্তাবকরণ সেইরূপ না করেন কিন্তু পত্র অথবা রবকারীর দ্বারা তাহা দেওয়ানী আদালতে জানান। এবং এ জিলায় আদালতের অভিপ্রায়ে যদি কালেক্টর সাহেব সম্মত না হন তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে জজ সাহেবের দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করেন।

৪। কিন্তু ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারায় ২ প্রকরণের বিধির অনুসারে রাজস্বের কর্মকারকদিগকে মহালের অংশ ক্রোক করিবার শুকুম দিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা আছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টার সাহেব কটকের জজ সাহেবের নিকটে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখে ১১৩৮ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহাতে এই বিধান হইয়াছে এবং সেই বিধান মথার্থ হইয়াছে ইহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের সন্দেহ নাই। এইমত গতিকে মহালের অংশ ক্রোক হইলে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১০ ধারানুসারে সমুদয় মহাল বাকী মাল-গজারীর নিমিত্তে বৎসরের শেষ না হইলে নীলাম চইতে পারে না।

জি প্লোডন।

সদর বোর্ড রেবিউনি। এক্টিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
DEWANNY ADAWLUT.

(Copy.)

No. 402.

*To the Commissioners of Assam, Arracan, and Tenasserim, the Governor General's Agent in Hazareebangh, and Cossyah Hills, and Superintendent of Cachar.*

I am directed by the Court to communicate to you the following rule, regarding the admission of Special appeals from the province under your control to the Sudder Dewanny Adawlut, which, as you will perceive from the accompanying copy of the orders of the Government No. 529, of the 18th instant, and its enclosure, have been sanctioned by the Supreme Government :

*Rule.*

Under the spirit of Act III. 1843, no Special appeals are to be admitted from the decisions of the Authorities in the Extra Regulation provinces without the sanction of the Court. Nevertheless in order to promote facility of access to the Court, applications for Special appeals may be presented to and received by the Local authorities within the prescribed period of three months, to be transmitted, with the proceedings of the Courts of first and second instance, to the Sudder Dewanny Adawlut ; and it shall not be obligatory on the appellants to appoint vakeels in such cases till after notice given to the appellants of their appeals having been admitted.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 20th March, 1846.

*From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Officiating Register of the Sudder Court, dated 18th March, 1846.*

With advertence to your letter No. 1913, of the 26th December last, I am directed to forward for the information of the Sudder Court and for communication to the Authorities in the Extra Regulation provinces the accompanying Copy of a letter No. 186 of the 28th ultimo from the Secretary to the Government of India in the Home Department conveying sanction to the new rule proposed by the Court for the transmission of Special appeals.

(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

*From the Secretary to the Government of India, to the Secretary to the Government of Bengal, dated the 28th February, 1846.*

I am directed to acknowledge the receipt of Mr. Under Secretary Turnbull's letter, No. 197, dated the 4th instant, with original enclosures relative to the operation of Act III. of 1843 in the Extra Regulation provinces and in reply to state that for the reasons therein assigned and in compliance with the recommendation of the Honourable the Deputy Governor, the President in Council sanctions the adoption of the new rule proposed by the Court of

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আর্ডার।

(নকল)

৪০২ নম্বর।

আসাম ও আরাখান ও থানাসরীমের জিহুত কমিসানর সাহেব ও হাজারীবাগ ও খামিরা পর্বতের জিহুত গবর্ণ-নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব ও কাছাড়ের জিহুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরেষু।

তোমার অধীন প্রদেশহইতে যে খাম আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠান যায় তাহা গ্রাহ্য করিবার বিষয়ি সদর আদালতের নীচের লিখিত বিধান তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। বর্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৫২৯ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের লুকুমের পশ্চাৎ লিখিত নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি দেখিয়া তুমি অবগত হইবা যে কর্তৃজকারি গবর্ণমেণ্ট এই বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

বিধি।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ভাবানুসারে আইন বহি-ভূত প্রদেশের কর্মকারকেরদের নিষ্কারিত উপর কোন খাম আপীল সদর আদালতের অনুমতি দিবা এ আদালতের গ্রাহ্য চইবেক না। কিন্তু সদর আদালতে লোকেরদের অনারাসে লাগাইল পাইবার সুগম হই-বার জন্যে পূর্বে প্রদেশের কর্মকারকেরদের নিকটে নিরূপিত তিন মাস মিয়াদেবর মধ্যে খাম আপীলের দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারে এবং তাহারাই সেই আপীল লইতে পারেন এবং অতঃপর এ আপীল আদালতের করকারী সমেত তাহা সদর আদালতে পাঠাইতে পারেন। এবং এইমত মো-কদ্দমার যাবৎ আপেলান্টদিগকে আপনঃ আপীল গ্রাহ্য করনের এজেন্সি না দেওয়া যায় তৎকাল তাহারদের উকীল নিযুক্ত করণের আদেশ্যক নাই।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২০ মার্চ।

সদর আদালতের একটীং রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি  
বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহে-  
বের ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ তারিখের পত্র।

তোমার গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৯১৩ নম্বরী পত্রের উপলক্ষে সদর আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং আইনবহিভূত প্রদেশের কর্মকারকদিগকে জানাই-বার নিমিত্তে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৮ তা-রিখের ১৮৬ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল পাঠ-ইতেছি। তাহাতে খাম আপীল পাঠাইবার বিষয়ে সদর আদালত সে নূতন বিধান প্রস্তাব করিয়াছিলেন তা-হাতে গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরী আছে।

এ টার্নবুল।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহেবের  
প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহে-  
বের পত্র। ১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

আইনবহিভূত প্রদেশে ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের কার্যের বিষয়ি ৪ তারিখের ১৯৭ নম্বরী ছোট সেক্রে-টারী টার্নবুল সাহেবের পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল। এবং তাহার উত্তরস্বরূপ গবর্ণমেণ্টের লুকুমক্রমে জানাইতেছি যে তাহার মধ্যে লিখিত কার্যপ্রস্তুত এবং জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের পরামর্শক্রমে এই প্রদেশহইতে খাম আপীল প্রেরণের বিষয়ি সদর



Sudder Dewanny Adawlut, for the transmission of Special appeals from those Territories.

2. The original enclosures of Mr. Turnbull's letter are returned.

(Signed) G. A. BUSHBY,  
Secy. to Govt. of India.

Council Chamber, the 28th February, 1846.

(True Copies.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

# REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

(Continued from page 497.)

17th March, 1846.—The Circular Order of a Board, imposing rules of practice upon its subordinates, beyond the requirements of Law cannot be pleaded in bar of a legal penalty.

*Nubkshen Potedor—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 27th September, 1844, ordering, under Sections 41 and 91, Regulation X. 1819, the confiscation of a boat of 500 maunds of Salt, covered by a rowannah No. 1273, because, on weighing the Salt at Roopkhalee, there was found to be an excess of 18 maunds 14 seers.

The petitioner urged that the Salt Darogah had caused his people to run away, and that the Salt was weighed in their absence, which was contrary to the rules of practice issued for the guidance of the Salt Department by the Board of Customs, Salt and Opium. The Judge however imposed the penalty prescribed by law, because, notwithstanding the rules circulated by the Board, the Regulations did not require that the owner of the Salt, or his people, should be served with notice to attend its weighing.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut Mr. Reid laid the following minute before his colleagues for their opinion :

"Section 41, Regulation X. 1819, provides that, if the Salt covered by a rowannah exceed the quantity mentioned therein, in the proportion of 2½ per cent., it shall be liable to confiscation as contraband and the person in charge liable, on proof of the fact, to a fine of 10 Rupees for each maund in excess. The fact of an excess must be established by measurement. The Salt regulations nowhere, to my knowledge, lay down rules for regulating the measurement. This omission is supplied by the Circular\* Order of the Board of Customs, Salt and

\* Paragraph 12. In such cases it is very common for the Churrundars, or others in charge of the boat or boats, to abscond, and the owners purposely abstain from making their appearance, as they always calculate upon delay affording them a chance for making away with some of the surplus Salt if there be any. Under those circumstances, it is obvious that extreme circumspection is ne-

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

দেওয়ানী আদালতের প্রসারিত নুতন বিধান জিহুত কোম্পেন্সের প্রসীডেন্ট সাহেবের দ্বারা করিয়াছেন।

২। জিহুত টার্নবুল সাহেবের পত্রের সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাঠান নাই-  
তেছে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কোম্পেন্স চেম্বার। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুয়ারি।

(স্বার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্ণপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরি মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৪২৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

যদি বোর্ডের সরকুলার অর্ডারের দ্বারা আইনের চকুমের অতিরিক্ত ব্যবহারের কোন নিয়ম এই বোর্ডের অধীন কার্যকারকেরদের নিমিত্তে করা যায় তবে সেই নিয়মপ্রযুক্ত আইনের নির্দিষ্ট জরীমানা রহিত হইতে পারে না।

নবকুম ফোন্দার দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৪ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যশোহরের জজ সাহেবের চকুমের উপর হয় তিনি ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ এবং ৯১ ধারানুসারে ১২৭১ নম্বরী রওয়ানার লিখিত ৫০০/ মৌন লবণ খোয়াই এক নোকা ইহা বলিয়া জজ করণের চকুম দিলেন যে রূপখালীতে লবণ ওজন করিলে ১৮৪ আঠার মৌন চৌদ্দ শের লবণ বেশী পাওয়া গেল।

দরখাস্তকারী এই জওয়াব দিল যে নিমকী দারোগা আমার লোকদিগকে ভাগাইয়া দিলেন এবং তাহারা না থাকিতে লবণ ওজন হইল এইমত ব্যবহার হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা নিমকের সিরিশতার ব্যক্তিরদের উপদেশের নিমিত্তে ব্যবহারের যে নিয়ম ধার্য করিয়াছিলেন তাহার বিপরীত। তথাপি জজ সাহেব ইহা বলিয়া আইনের নির্দিষ্ট জরীমানার চকুম করিলেন যে বোর্ডের সাহেবেরা যে নিয়ম ধার্য করিলেন তাহা সত্ত্বেও আইনে এইমত কোন চকুম নাই যে লবণের মালিক অথবা তাহার লোককে লবণ ওজনের সময়ে হাজির হইতে এতদ্বারা দিবার আবশ্যক আছে।

তাহাতে সদর আদালতে আপীল হইলে জিহুত রীড সাহেব অন্যান্য জজ সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে পঞ্চাং লিখিত লিপি তাহারদের নিকটে পাঠাইলেন।

"১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ ধারাতে চকুম আছে যে যে লবণের সঙ্গে রওয়ানা থাকে তাহা যদি এই রওয়ানার লিখিত পরিমাণের শতকরা ২½ মৌনের অধিক হয় তাহা বিনা অনুমতির লবণ বলিয়া জজ হইবার যোগ্য হইবেক এবং সেই বিষয়ের প্রমাণ হইলে যে ব্যক্তির জিম্মায় লবণ থাকে সে ব্যক্তি এই অধিক লবণের জন্য যোনপ্রতি ১০ টাকা করিয়া জরীমানার যোগ্য হইবেক। অধিক লবণ থাকনের বিষয় ওজনের দ্বারা সাব্যস্ত করিতে হইবেক। ওজনের কোন নিয়ম নিমকী আইনের মধ্যে আমি দেখি না কিন্তু হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৩৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের"

\* ১২ নম্বর। এমত গতিকে চতুন্দার এবং অন্য যে ব্যক্তিরদের জিম্মায় নোকা থাকে তাহারা পলাইয়া থাকে এবং লবণের মালিক জানিয়াশুনিয়া গরহাজির থাকে কেননা তাহারা এইমত বিবেচনা করে যে বিলম্ব হইলে যদি অধিক কিছু লবণ থাকে তবে তাহার কিছু লইয়া যাইবার সুযোগ হইবেক। অতএব দৃষ্ট হইতেছে যে এমত গতিকে অভ্যস্ত সাবধানতাপূর্বক কার্য করিতে হইবেক। যে লবণ শোবেপ্রযুক্ত অথবা একহার

Opium, dated 11th July, 1885, which requires their officers to give a reasonable notice to the owners to attend, and if they do not attend within the prescribed period, the Salt officer is to weigh the Salt in the most public manner. The Government pleader contends that the Regulations do not require any notice, therefore the Board's order cannot affect the judgment of the Courts in such matters, and can merely be pleaded by the owners of confiscated Salt, when petitioning the Board for a remission of the penalty either before or after it has been confirmed by the Court. I am disposed to think the Board's order has all the effect of a rule of practice, carrying out the intentions of the Regulation and supplementary thereto, and must be considered as having the force of law, provid-

cessary. The owners of the Salt detained on suspicion or information, should instantly be written to, and a fair time allowed them to come, or to send agents to the spot where the Salt is under seizure. In the mean while it must be placed under your private audil, so fixed, however, as not to obliterate the Golah or the Merchant's andil, and the most constant and vigilant watchfulness on your part is requisite; for so great is the amount generally at stake, that the native officers are rarely to be relied upon. Should the period prescribed for the attendance of the owner or his agent pass by without their coming, you will then proceed to weigh the Salt very carefully, and in as public a manner as possible, calling upon respectable parties from the neighbourhood to bear testimony to the fairness of your proceedings, and especially requiring the nearest Zumahdar, and other officer of the police, to attend and attest the weighment, exercising in short a sound discretion; so that while, on the one hand, the interests of Government are protected, on the other the parties owning the Salt may have no valid plea to urge in the course of the subsequent Judicial proceedings, such as, that the Salt had been carelessly, or hastily, or unfairly weighed, or that it was wetted prior to weighment by rain or by design, &c. A bag also which has contained Salt will be put in the scale, holding the weights to counterbalance the bag in which the Salt is weighed, and you will have clean mats, or a sail laid down under the scales, that the Salt falling may not be mixed with dirt. If on weighment you find the surplus does not exceed the rowannah quantity more than  $2\frac{1}{2}$  per cent., you will release the Salt. If the surplus exceeds two and a half per cent., you will forward the Salt to the nearest public Golaha, as directed in the resolution of Government, and commit the cases for decision to the authority appointed to decide such suits. The receipt from the Golah officer, as well as the declaration of the police, and other disinterested persons, who attended the weighment, will, of course, form part of the evidence to go before the authority appointed to try the case.

সরকারের আর্ডরের দ্বারা এই বিষয়ে নিয়ম করিয়া শুদ্ধ দি-  
লেন যে তাঁহারদের আমলা লবণের মালিককে হাজির হই-  
তে উপযুক্ত এতেনা দিবক এবং যদি তাঁহারা নিয়মিত  
সময়ের মধ্যে হাজির না হয় তবে নিম্নকী আমলা  
অতি প্রকাশিতরূপে লবণের ওজন লইবেক। তাহাতে  
সরকারী উকীল কহেন যে আইনে সেইমত এতেনা  
দেওনের কোন জরুর নাই অতএব এইমত বিষয়ে দেও-  
য়ানী আদালতের বিবেচনা করণসময়ে বোর্ডের এই সন-  
কুলার আর্ডরে কিছু আইসে যায় না এবং তাহার কেবল  
এই ফল হইতে পারে যে জরুরী লবণের মালিক  
আদালতে জরীমানা মঞ্জুর হওনের পূর্বে বা পরে এই  
জরীমানা ক্ষমা করণের বিষয়ে বোর্ডে দরখাস্ত করিতে  
পারে। আমার বিবেচনা এই যে বোর্ডের সরকারি আর্ড-  
রের ব্যবহারের নিয়মের তুল্য ফল এবং তাহা আইনের  
অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থ হইয়াছে এবং আইনের অনুজ্ঞা-  
নিকার মত জ্ঞান করিতে হইবেক এবং যদি এই সরকারি

পাওনের আর্ডর হয় সেই লবণের মালিকের নিকটে  
তৎক্ষণাৎ পত্র লিখিতে হইবেক এবং যে স্থানে লবণ  
ধৃত আছে সেই স্থানে আপনি আসিতে কি তাঁহার লোক  
পাঠাইতে উপযুক্ত মিয়াদ দিতে হইবেক। ইতিমধ্যে  
এই লবণের উপর তোমার নিজ আন্দিল এইমত দিতে  
হইবেক যে গোলার আন্দিল কিম্বা মহাজনের আন্দিল  
লুপ্ত না হয় এবং অনবরত অতিসাবধানতাপূর্বক ভে-  
মার চৌকী দিতে হইবেক কেননা সামান্যতঃ মহাজনের  
এত ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা যে এদেশীয় আমলার উপর  
বিশ্বাস রাখা যায় তাহাতে পারে না। মালিক তাহার  
গোমাস্তার হাজির হইবার নিমিত্ত যে মিয়াদ  
নির্দিষ্ট হয় তাহার মধ্যে যদি তাহার হাজির না হয়  
তবে তুমি অতিসাবধানতাপূর্বক এবং যথাসাধ্য অতি  
প্রকাশ্যে এই লবণের ওজন লইবা এবং তোমার  
কার্য্য অতিসরলতাপূর্বক হইয়াছে ইহার সাবুদ দিবার  
নিমিত্তে চতুর্দিকস্থ মান্য ব্যক্তিদিগকে এবং বিশে-  
ষতঃ নিকটস্থ পোলীসের জমাদার বা অন্য আগলার-  
দিগকে হাজির হইবার এবং ওজন সহী করিবার জন্য  
অহ্বান করিবা। এবং এই বিষয়ে তুমি অতি সন্নিবেচনা-  
পূর্বক কার্য্য করিবা যাহাতে এক পক্ষে সরকারের  
নোকসান না হয় পক্ষান্তরে লবণের মালিক তৎপরে দে-  
ওয়ানী আদালতে এইমত কোন যথার্থ ওজর করিতে না  
পারে যে লবণ যেমন তেমন বা অতিঅস্বাভিক অযথার্থ-  
মতে ওজন হইয়াছিল অথবা ওজনের পূর্বে বৃষ্টির দ্বারা  
বা কারসাজীক্রমে ভিজা করা গিয়াছিল। এবং যে বস্তাতে  
লবণ ওজন হয় তাহার তুল্য পরিমাণার্থ যে বস্তাতে  
ইহার পূর্বে লবণ ছিল এমত এক বস্তু যে পাল্লাতে বাঁট-  
খারা থাকে তাহাতে দিবা এবং যে লবণ পড়ে তাহাতে  
ধূলিমিশ্রিত না হয় এ নিমিত্তে পাল্লার নীচে পরিষ্কার  
চেটাই অথবা পাইল রাখিবা। ওজনের সময়ে যদি  
এমত দৃষ্ট হয় যে রওয়ানার লিখিত অপেক্ষা যে বেশী  
লবণ পাওয়া যায় তাহা শতকরা আড়াই মোনের অধিক  
না হয় তবে সেই লবণ খালাস করিবা। যদি লবণ  
শতকরা ২১০ মোনের অধিক হয় তবে গবর্ণমেন্টের জরুর  
মতে এই লবণ নিকটস্থ সরকারী গোলাতে পাঠাইবা এবং  
এমত যোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত আছেন  
তাঁহার নিষ্পত্তি করণার্থ তাঁহার হাতে অর্পণ করিবা।  
গোলার আমলার রসীদ এবং পোলীসের আমলা এবং  
অন্যান্য যে অপক্ষপাতি ব্যক্তি ওজনের সময়ে হাজির  
ছিল তাহারদের একহার যে ব্যক্তি যোকদ্দমার বিচার  
করিতে নিযুক্ত হন তাঁহার সম্মুখে সাক্ষিরূপ পাঠাইতে  
হইবেক।



ed they do not enhance the severity of the law, and that the Court's, in trying the validity of a confiscation, are bound to see that the proceedings of the Salt officers are conformable to the Board's orders. On this point I request the opinion of my colleagues."

Mr. Tucker: "I concur entirely in the view which the Government pleader is represented in the above note to have taken of this question. When cases come before a Court of justice, the law, and the law only, should govern the decision. In order to give bye-laws the force of law, the law must authorise an authority to prescribe rules for the guidance and for the conduct of its subordinates, which bye-laws, when sanctioned by the Government, are declared to have the same force as the law itself. I find no such provision in Regulation X. 1819, consequently the Board's Circular Order cannot be considered as binding upon the Judge."

Messrs. Rattray and Dick, concurring with Mr. Tucker, Mr. Reid, passed orders confirming that of the Zillah Judge.

24th March, 1846. — A plaintiff was non-suited for making a deceased person a co-defendant.

#### Punchanun Rule—Petitioner.

The petitioner sued Neel Kishwur Banoorjee, Umbica Churn Chatterjee, and others, in the Court of the Principal Sudder Ameen of East Burdwan, who non-suited him on its being proved that Umbica Churn Chatterjee, had been dead for some time before the institution of the suit. The order of the Principal Sudder Ameen, which was founded on the suit being in contravention of Section 3, Regulation IX. 1793, was confirmed on appeal both by the Zillah Judge and by the Court of Sudder Dewanny Adawlut.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস থামসন সাহেব (Mr. H. S. Thompson,) জিলা চব্বিশ-পরগনার শালিখার মুনসেফ হইবেন।

পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ হইবেন।

ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ হইবেন।

ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপী-মোহন রায় ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ ছিলটে লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন। এবং ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপ্তদের অপেক্ষা থাকিবেক।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা মরমুনসিংহের ঘোষগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

অর্ডারের দ্বারা আইনের কঠিনতার বৃদ্ধি না করা যাব তবে আইনের তুল্য বলবৎ তাহা জান কবিতে হইবেক এবং আদালত যখন জজের হুকুমের সিদ্ধান্তিতা বিবেচনা করিতে বসেন তখন তাহার উচিত সে নিয়মী অমলার কার্য বোর্ডের হুকুমের অনুসারি হইয়াছে কি না ইহা বিবেচনা করেন এই বিষয়ে আমি অন্য জজ সাহেবেরদের মত প্রার্থনা করি।

তাহাতে শ্রীযুত টকর সাহেব কহিলেন যে "উক্ত লিপিতে এই মোকদ্দমার সরকারী উকীলের যে মত লিখিত আছে তাহাতে আমার সম্পূর্ণ একা আছে। এখন মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত হয় তখন আইন এবং কেবল আইনের দ্বারা সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে হইবেক বাইলাএর ক্ষমতা আইনের তুল্য ক্ষমতা হওনের নিমিত্তে আবশ্যক যে আইনে অধীনস্থ ব্যক্তিদের উপদেশ ও কার্য সাধনের নিমিত্তে নিয়ম করিতে কোন কর্মকারকে ক্ষমতা দেন এবং এই বাইলা গবর্নমেন্টের দ্বারা মঞ্জুর হইলে তাহার ক্ষমতা আইনের তুল্য ইহা প্রকাশ হয়। ১৮১৯ সালের ১০ আইনে আমি এইমত কোন নিয়ম দেখি না অতএব বোর্ডের সরকারী অর্ডারের দ্বারা জজ সাহেব বন্ধ নহেন।"

তাহাতে শ্রীযুত রেটরি সাহেব ও শ্রীযুত ডিক সাহেব শ্রীযুত টকর সাহেবের মতে একা হওয়াতে শ্রীযুত বাবু সাহেব জিলায় জজ সাহেবের হুকুম বহাল রাখিতে আজ্ঞা দিলেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

করিয়াদী মৃত ব্যক্তিকে আসামী করিতে ননসুট হইল।

পঞ্চানন রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী পূর্বে বর্ধমানের প্রধান সদর আমিনের আদালতে মালিকিশোর বাঁড়মা ও অম্বিকাচরণ চাট্টমা ও অন্যদের নামে নালিশ করে তাহাতে মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের কতক কাল পূর্বে অম্বিকাচরণ মারিয়াছে ইহার প্রমাণ হওয়াতে মোকদ্দমা ননসুট হইল। প্রধান সদর আমিন ইহা বলিয়া এই হুকুম দিলেন যে এই মোকদ্দমা ১৭৯৩ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিরুদ্ধ হইয়াছে এবং এই হুকুম আপীল হইয়া প্রথমে জিলায় জজ সাহেব তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইল।

বি জে কলসিন। একটিন রেকর্ডের।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

গৌরহাট বমু মীর কামোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ আগষ্ট।

পূর্বে বর্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব (Mr. J. S. Bell,) আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলসিন। একটিন রেকর্ডের।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪৭৮ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

সারথের মাজিফ্টেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr. J. E. S. Lillie,) চিকিৎসকের সর্টিফিকেটকে কেপে কিয়া অফ্টেলিয়াতে গমন করণার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডনলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) আপন কর্মের ভার

জিলার ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H. M. Reid.) প্রতি অর্পণ করিয়া মায় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য তরুণ নঃ হওয়াপর্যন্ত শ্রীযুত রাড সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত এই কর্ম চালাইবেন।

১৮৪৬ সাল ১০ আগস্ট।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এক্ষেত্রে শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপার সাহেব (Major General F. V. Raper.) এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন কিন্তু এই মাসে আপন কর্মের ভারও রাখিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগস্ট।

পূর্বনিবার ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. E. J. C. Richardson.) ছুটি প্রাপণবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

মৌলভিনের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জাভিড সাহেব (Mr. John Tait.) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

চার্জার একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp.) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্বনিবার ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জর্জ মার্টিন সাহেব (Mr. George Martin.) বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr. E. Jenkins.) প্রতি অর্পণ করেন।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪২ নব্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব (Mr. J. G. Denham.) শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার ও শ্রীযুত মৌলবী হিদায়ত আলী ও শ্রীযুত শিব শাহ উকীল ও শ্রীযুত বাবু দিয়ানন্দ রায় ও শ্রীযুত জমিদার জমেন ও শ্রীযুত হরেকৃষ্ণ লাতিড়ী গবর্নর ও শ্রীযুত বিবেকানন্দ চাকরী গবর্নর ও সাহেবগণ নগরের শোভার্থে চৌকিদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটি হইবেন।

সরকারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত মি সি ক্রিষ্টিন সাহেব (Mr. C. B. Quintin.) এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজিউল্লাহ ও শ্রীযুত হাফিজ সরকার আলী পূর্বনিবারে ও মালদহে ১৮২১ সালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সরকারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr. R. N. Shore.) ও ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রুন সাহেব (Mr. J. Brown.) ও শ্রীযুত ফেডেমোহন মুখুয়া ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr. J. P. Dessa.) ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত বাধানাথ বসু দ্বিত্তে ১৮১১ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

সরকারের প্রধান সদর আমান শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

রফিক আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত একশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কাছাড়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ক্যাপ্টান ই আর লায়ন্স সাহেব (Captain E. R. Lyons.) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মৌলভিনের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেট সাহেব (Mr. J. Tait.) গত মাসের ২১ তারিখে থানামরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek) গত মাসের ২২ তারিখে মে দশ দিনের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৩ তারিখে রহিত হইল এই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বহরমপুরের ডাকের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে ব্রিস্টো সাহেব (Lieut. J. Bristow.) আপনার অধ্যাক্ষ্য কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন তিনি আপন কর্মোপলক্ষে এদেশীর ৩২ পল্টনের ক্যাপ্টান শ্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেবের (Captain F. E. Voyle.) প্রতি অর্পণ করেন তিনি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিস্টো সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত এই কর্ম চালাইবেন।

বহরমপুরের বর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইনচেস্টার সাহেব (Rev. W. Winchester.) ছুটি বিবরণ সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটি সদর আমান শ্রীযুত থোমাস সাহেব (Mr. J. Thomas.) আগামি দশহরার বন্দে পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত জর্জ আগস্টাস পাকটন সাহেব (Mr. George Augustus Paxton.) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা বাক্সলা দেশের সিবিল সম্পর্কিত সিঁড়ির নিয়ুক হইয়া "এসেক্স" নামক জাহাজের দ্বারা পঠিত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরিতে পৌঁছে।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### ১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষীদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্ধারণানুসারে যে ফর্দ বহু-মত ২ বিদ্যাপ্রাপনের কোলেসে দিবার শুকুম আছে সেই ফর্দে লিখিত যোগ্য কর্মকাঙ্ক্ষীদের উন্নতি-হান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘটায় টোনহালে চাইবেক।

| তারিখ।         | বিষয়।         |                       |
|----------------|----------------|-----------------------|
| সেপ্টেম্বর     | প্রধান বৃত্তি। | দ্বিতীয় বৃত্তি।      |
| ১৬ বুধবার      | সাধারণ শাস্ত্র | ইঙ্গরেজী ব্যা-বিন্যা। |
| ১৭ বৃহস্পতিবার | পুর্নাবৃত্ত    | পুর্নাবৃত্ত।          |
| ১৮ শুক্রবার    | ক্ষেত্রপরিমাপক | ক্ষেত্র পরিমা-বিদ্যা। |
| ১৯ শনিবার      | পদার্থ বিদ্যা  | গোলাধার।              |
| ২০ সোমবার      | ইঙ্গরেজী এসে   | অনুবাদ।               |
| ২২ মঙ্গলবার    | বাক্সলা এসে    | পাঠ।                  |



পরীক্ষার কার্য প্রতিদিনস পূর্বাঙ্কে ঠিক দশ ঘটটার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘটটার সময়ে শেষ হইবেক এই সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্মাকাজিকর-দের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোআ ঘট্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পাশে যে২ বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অধিকল বৃষ্টির নুতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

#### ইঙ্গরেজী বৃষ্টি

প্রধান।

ইঙ্গরেজী এসে..... { শ্রীযুত সর চর/ট মাদক সাহেব।  
শাস্ত্রবিদ্যা..... { শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ  
{ সাহেব।  
পুরাবৃত্ত..... { শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও  
{ শ্রীযুত ডি এলিগট সাহেব।  
পদার্থ বিদ্যা..... { শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মোআট সা-  
{ হেব।  
ক্ষেত্রপরিমাপক  
বিদ্যা..... { শ্রীযুত পাদরি কফু ফিসর সাহেব।  
বঙ্গল ভাষার এসে { শ্রীযুত পাদরি কক্ষমোহন বাঁড়ুয়া।  
কিছু।  
কর্মাকাজী চাহিলে { শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ  
লাটিন ভাষার এসে { সাহেব।

#### দ্বিতীয় বৃষ্টি

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ... { শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।  
গোলাজায়... { শ্রীযুত ই এমায়ুয়েলস সাহেব।  
পুরাবৃত্ত... { শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব।  
ক্ষেত্রপরিমাপক  
বিদ্যা... { শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মোআট  
{ সাহেব।  
অনুবাদ... { শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল  
{ সাহেব।

#### সংস্কৃত বৃষ্টি

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল  
বিষয়ে) ... { শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল  
{ সাহেব।

#### আরবী বৃষ্টি

প্রধান ও দ্বিতীয় ... { শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা-  
{ ইল সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহা-  
নের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগস্ট মাসে মনোনীত হই-  
য়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্তমান বৎসরের  
ইমতিহানের সকল কাগজ তাহা হইতে প্রস্তুত হইবেক।

#### শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রায়ব্র ও  
রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের “পারাইডস লফ্ট” ও কোপরের কাব্যের  
যে২ ভাগ রিচার্ডসন স’ হদের সিলেকশান পুস্তকের  
মধ্য অর্পণ আছে তাহা। মেক্সপিয়রের নাটকের  
দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও  
দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতাসুর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিস্যান যুদ্ধপর্যন্ত (মিটফর্ড  
ও গর্লওরাল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ চেফিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজসম্পত্তির  
ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ  
ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বো-  
টস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্বাংগে অতিশয় গুরুতর হই-  
য়াছে এবং পূর্ববৎ কেবল গবর্নমেন্টের কালেক্টর জ-  
ব্বেরা এবিষয়ে প্রতিগোণী নহে অতএব পরীক্ষার ফল  
সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট কর  
এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্নমেন্টের অভি-  
প্রায় করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবের।  
ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা... { শ্রীযুত অনরবিল সি এচ ক  
{ মিরণ সাহেব।  
পুরাবৃত্ত... { শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সা-  
{ হেব ও শ্রীযুত ডি এলিগট  
{ সাহেব।  
ক্ষেত্র পরিমাপক ও প-  
দার্থ বিদ্যা... { শ্রীযুত এ ডবলিউ কফুফর সা-  
{ হেব।  
লাটিন এসে... { শ্রীযুত অনরবিল সি এচ ক-  
{ মিরণ সাহেব।  
ইঙ্গরেজী এসে... { শ্রীযুত জে ডবলিউ কফুফর  
{ সাহেব।  
বাঙ্গলা এসে... { শ্রীযুত পাদরি কক্ষমোহন বা-  
{ ঙুয়া।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সাহেবেরা টেন হাণে  
এই পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন এবং  
মিহিলসম্পর্কিত মিহিলস্কার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও  
শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা  
দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন  
সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হই-  
বেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সা-  
হেব তৎকালীতে মহম্মদ মসিমের কালেক্টর সকল পরী-  
ক্ষার তত্ত্বাবধান করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সা-  
লের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাক-  
াজিকরদের নামের যে ফর্দ বৎসরের গবর্নমেন্টকে  
দিবার প্রকুম হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিত মোগা  
কর্মাকাজিকরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান  
মত সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনরায়  
প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের  
অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে  
গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপ-  
নের কৌন্সিলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়  
সেই জন বাহিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকা-  
জিকরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজিক-  
সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার  
বিষয়ে স্বস্বাধীনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজী গবর্নমেন্টের কোন  
কালেক্টর সম্পর্কিত হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্প-  
র্কিত হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃষ্টি প্রাপণার্থ ছাত্রের।  
বৎসরে ২ সে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু  
কর্মাকাজী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে  
অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের  
প্রধান বৃষ্টি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহার-  
দের নিত্যবৃত্ত শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের  
বৃষ্টি পাটবার যোগ্য হওন সময়ে বৃষ্টি শূন্য থাকিলে  
এবং তাহার। তাহা পাইলে এক্ষণে এই বৃষ্টির শেষ বৎসর  
হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর  
পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের  
প্রত্যেক বিষয়ে বৃত্ত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি

অংশের অন্যান্য ভিন্ন অংশ পায় তাহার প্রথম প্রণীতকৃত হইতে পারে। এবং ইজরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যান্য অর্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মকাণ্ডকা বিত্তীয় প্রণীতকৃত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মকাণ্ডকারদের প্রণের তারতম্য বৃত্তি তাহার সম্পূর্ণতার প্রথম বিত্তীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কোম্পেন্সের ফর্মে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫০ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কোম্পেন্সের ফর্মেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্মকাণ্ডকার নাম ফর্মেতে লেখা যায় সেই জন উক্ত প্রণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মকাণ্ডকারী সম্পূর্ণরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্মেতে লিখিত হইলেই তাহার নিত্য কর্ম পাইবেক এমত নচেৎ কোননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণের ও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইজরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের প্রকৃতিমানসারে প্রস্তুত হইবেক এবং সে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি বাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহার উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিদ্যা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কোম্পেন্সের সাহেবদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের প্রকৃতিমানসারে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্স তাহার মূল্যের এক প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদিও সেই প্রশ্নের চিত্র এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিত্র নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ মূল্য কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা চিত্র ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিত্রের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিত্র নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেকপর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইজরেজী ভাষাতে ছাত্রদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণত্বের আবশ্যক।

ইজরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাজিক ব্যক্তির ইজরেজী [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থায় রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইজল ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের প্রণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্বে বৎসরের ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান ২ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনিবেশ করা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কাশে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ১১ প্রস্তাব এবং হাইট ও থ্রোবল ও উডহোমের রচিত প্লেন এবং সেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পদার্থ লিখিত \* গ্রন্থে মেরুপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিলাবিদ্যা ও দুর্বলত্বের নিরূপক ও বায়ুনিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থায় তর্জম সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সমস্ত এই দুই গ্রন্থ সাহায্যে উৎকৃষ্টরূপে দিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মকাণ্ড বিদ্যা প্রতিপোষক মোটের প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কিত ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদংশীয় এস। এতদংশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থায় রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর সত শীঘ্র সাধা সর্ম সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইজরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সন্ধ্যাপেক্ষা অত্যন্ত উত্তর ও অত্যন্ত এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেক্স ভিন্ন অন্যান্য স্থানের কৃত্যাকাজিকদের অতিউত্তম উত্তর ও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক দিবসেতে সে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনাহুতে প্রণীতপূরক সাধান যায় ও পরীক্ষ করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাজিক প্রতি প্রকৃম হইতেছে সে কাগজের কেবল এক দিগে আপন উত্তর লেখেন এবং এক ফদ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের ত্রিখুত অনরবিল প্রিন্সিপেল ও কোম্পেন্সের প্রকৃমক্রমে।

এফ জে মোআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্স। ১৮৪৬। ১০ জুলাই।

\* ব্রিটানি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মকাণ্ড বিদ্যা প্রতিপোষক মোটের পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিলাবিদ্যাবিশয়ে ডিউএল সাহেবের পুস্তক ও দুর্বলত্বনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএইউর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মকাণ্ড বিদ্যা প্রতিপোষক মোটের গ্রন্থ।



LAND ADVERTISEMENTS.

स. न. २२७० अ. २८ अ. १२७।

[illegible]

**J. T. GORDON, Collector.**

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ROBERT HAMMOND WATLING, late of Circular Road, in the town of Calcutta, Trader and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next.

The names of the Creditors of the said ROBERT HAMMOND WATLING, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

C. STRETTELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, August, 1846.

In the matter of FRANK BONYNGE, late of Khoojoo, in Assam, cultivator of the tea plant, and afterwards of Old Court House Street in Calcutta, and now a Prisoner for debt in the Common Jail in Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on this twentieth day of August instant, in the above matter of Frank Bonyng, an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, was and is appointed for hearing of the matters of his petition.

The names of the Creditors of the said FRANK BONYNGE, will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Frank Bonyng may refer for their better satisfaction, dated this 20th day of August, 1846.

A. D. KEMP,  
*Attorney for the Insolvent, Frank Bonyng.*

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP, carrying on trade and business as Merchant and Agent, at Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of T. Hyde Gardiner and Company, and also carrying on trade and business in copartnership with Robert Seymour Strickland, in Clive Street aforesaid, as Secretaries to the Alliance Insurance Company, under the firm of Kemp, Strickland and Company, lately of the French Settlement of Chandernagore, but now of Theatre Street, in the Town of Calcutta, and against whom

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রার্থ আদালত ।

বিজ্ঞাপন ।

যকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
অকুম্বানুসারে শহর কলিকাতার

রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং

যিনি পূর্বে শহর কলিকাতার সরকারি রোডে বাস  
করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারা-  
গারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য  
অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম  
যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে উক্তারের নিমিত্তে  
প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অরণের নিমিত্ত আগামি ১৭  
অক্টোবর শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে ।

এ রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং সাহেবের মহাজনদিগের  
নাম এই ফর্মে নির্দ্ধারিত করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত  
এ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানার দাখিল হই-  
রাছে তাঁহাতে যে মহাজনের বাণ্ডী হয় এ দফতরখানায়  
যাইরা দেখিবেন ।

মি জি ফ্রেটেল । ইনসোলভেন্টের উকীল ।  
কলিকাতা । ১৮৪৬ আগস্ট

পূর্বে আসামের খুজুনিবাসি চা গাছের কৃষিকারক  
পরে কলিকাতা নগরের ওল্ড কোর্ট হোম স্কিউ নিবাসি  
এক্সে কলিকাতার সাধারণ ডেলখানায় প্রযুক্তকর্মের

ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি মো-  
হীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ  
আইননামক মৃত চতুর্থ রাজার অধিকারের নবম বৎ-  
সরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব ব-  
মান আগস্ট মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে জুজু  
হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মত আগামি অক্টোবর  
মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ।

উক্ত ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের মহাজনদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া অন্য এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা আ-  
পনারদের খাতিবজমার জন্য তাহা দেখিতে পারেন ।  
ইতি ১৮৪৬ সাল ২০ আগস্ট ।

এ ডি কেম্প ।

মোহরীন ফ্রাঙ্ক বনিংয়ের উকীল ।

টি হাইড গার্ডিনার কোম্পানির নামে ক্লাইব ফিটে ম-  
দাগর ও একেটী কর্মকারি এবং কেম্প স্ট্রিকল্যান্ড কোম্পা-  
নির নামে উক্ত ক্লাইব ফিটে রাবর্ট সিমোর ফ্রিকল্যান্ড  
সাহেবের সঙ্গে আলয়ল ইন্সুরান্স কোম্পানির মেক-  
টারীর কর্মকারি ।

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব

পূর্বে ফুল্লীয়েদের অধীন চন্দননগরনিবাসি ছিলেন  
এক্সে কলিকাতা নগরের নাচ ঘর রাস্তানিবাসি আছেন ।  
১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখে উক্ত যোত্রহীনের

an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the ninth day of July, one thousand eight hundred and forty-six, on the application of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen, and George Francis Lackersteen, carrying on trade and business at Olive Street, in the Town of Calcutta, in copartnership, under the style and firm of John Lackersteen Brothers, Creditors of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on the 21st day of August instant, in the above matters of HENRY CHAPMAN KEMP, that he the said Chapman Kemp, is an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the 17th day of October next, was, and is appointed for the hearing of the said matters.

The names of the Creditors of the said HENRY CHAPMAN KEMP, will appear in the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Henry Chapman Kemp, can refer for their better satisfaction. Dated this 22d day of August, 1846.

A. D. KEMP,  
Attorney for the Insolvent  
Henry Chapman Kemp.

[ Government Gazette. 25th August, 1846. ]

মহাজন জন লাকার্টিন ব্রাদার কোম্পানির নামে করিল। তার ক্রাইব টিতে কর্মকাবি জন লাকার্টিন সাহেব ও চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন সাহেব ও আগষ্টন আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে তিনি যোত্রহীন বটেন এমত নিরূপণ উক্ত আদালতে হইল।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের বিষয়ে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব যোত্রহীন হইয়া তারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রাপনা করিতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনাইবেক।

উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবেদ দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনের আপনাদের খতিরজমার জন্যে তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

শ্রীমানপুরের মজলিসে শ্রীযুত জন কামরান সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 19.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut promulgate the subjoined Resolution for the guidance of the Civil Authorities in the Lower Provinces and the information of all parties interested.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 17th July, 1846.

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 17th July, 1846.

Present.

- R. H. Rattray,
- C. Tucker,
- J. F. M. Reid, and
- A. Dick, Esquires, Judges.

With reference to the provisions of Act XIX. of 1843, and with the view to obviate the disputes which not unfrequently arise owing to the alleged alienation of property pledged as security in civil cases, the Court resolve :—

That all security bonds, for whatever purpose the security may be required, whether for costs of respondent in appeals to the Queen in Council, or under the terms of Clause I, Section 5, Regulation II. of 1806, or any other law or authoritative order, shall be duly registered according to the rules now in force or which may be hereafter enjoined, and that the registration of such bonds shall be deemed indispensable to their acceptance, as good and valid securities.

Ordered,

That this resolution be communicated to the Civil Authorities in the lower provinces for their

[Government Gazette, 1st September, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৯ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বাকলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে এবং নীচের লিখিত বিষয়ে যে সকল লোক লিপ্ত থাকেন তাঁহাদের বিজ্ঞাপনার্থে নীচের লিখিত নির্ধারণ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্ভপাত্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের নির্ধারণ।

বর্তমান জজ।

- শ্রীযুত আর এচ রাউট সাহেব।
- শ্রীযুত সি টকর সাহেব।
- শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব।
- শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।

১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধানের উপলক্ষে এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে সম্পত্তির জামিন দেওয়া যায় তাহা হস্তান্তর হইয়াছে বলিয়া অনেকবার বিবাদ হইয়া থাকে অতএব সেই বিবাদ নিবারণার্থে সদর আদালতের সাহেবেরা নির্ধারণ করিয়াছেন যে

শ্রীজমীদার মহারাজার তত্ত্বের কোলেলে যে আপীল হয় তাহার রেকর্ডপোর্টের খরচের জন্যে কিম্বা ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণের নিয়মক্রমে কি অন্য কোন আইন অথবা প্রবল তত্ত্বক্রমে যে কোন কারণে জালজামিন দিতে হয় তাহার জামিনীপত্র এক্ষণকার চলিত বিধানক্রমে কিম্বা উক্ত কালে যে কোন বিধান নির্দিষ্ট হয় তদনুসারে যথারীতি রেজিস্ট্রী করা যাইবেক এবং এই জামিনীপত্র রেজিস্ট্রী না হইলে তাহা উক্ত ও যাতবর জামিনরূপ গ্রাহ্য হইবেক না।

অকুম হইল

যে এই নির্ধারণ বাকলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে তাঁহাদের নিকটে পা-

information, and that a translation thereof be suspended in the Court house for a period of one month for general information.

(Signed) B. J. COLVIN,  
Offg. Register.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

*To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

Pursuant to the orders of Government, the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying Copy of the Advocate General's further opinion on the subject of their Circular Order No. 8, of the 12th ultimo, viz. the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford the Sheriff's Officers entrusted with the execution of Writs of *Capias* issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 10th July, 1846.

### Opinion.

My observations, regarding Mr. Campbell's supposed misapprehension of the Sheriff's Officer's authority, had reference to Mr. C.'s proposition (which distinctly appeared in the papers before me) that he was not bound to give the aid required, because the Writ was not a *Writ of Assistance*. It therefore seemed to be not wholly beside the question to shew that, if the Magistrate were bound to assist in the execution of the one Writ, he was, by parity of reasoning, equally bound to assist in the execution of the other.

It now appears, though to the best of my recollection it did not appear from the former case, that the arrest has been effected, and, since no escape or rescue is mentioned, I conclude that the prisoner is still in custody. The simple question referred to me seems to be, is, under these circumstances, the Magistrate to grant to the Sheriff's Officer who is under apprehension of violence, a *posse* to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta? Mr. Campbell says that the two last paragraphs of my former opinion preclude him from complying with the Bailiff's requisition. I do not think they go quite so far as that the last but one would rather imply the contrary, for the Writ cannot be said to be fully executed until the prisoner is conveyed to Calcutta. The last states only that "in my opinion the Magistrate is not bound to furnish men to assist, &c. &c.," not that he would act *illegally* in doing so. By the opinion expressed in that paragraph, I abide, for the following reasons:

[স্বাক্ষর: মেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

চান যাঁর এবং সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে  
আজ্ঞার তরফে এক মানপত্র এই সদর আদালতে  
লটকান থাকে।

বি জে কলবিন, একটিন রেজিষ্টার।

(স্বাক্ষর নকল।)

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MANOHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১০ নম্বর।

বাক্সাপ্রভৃতি দেশের জীবিত ফৌজদারীর কার্যকারক  
সাহেব বরাবর।

সদর আদালতের গত মাসের ১২ তারিখের ৮ নম্বরী  
সরকুলার অর্ডারের বিষয়ে অর্থাৎ মফঃসল নিবাসি ব্য-  
ক্তিরদের প্রতিকূলে সুপ্রিম কোর্ট হইতে "কেপিয়স" নামক  
যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারীকরণের  
ভারপ্রাপ্ত সিরিফের সারজনের মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের  
কিপধ্য সাহায্য করিতে হইবেক সেই বিষয়ের জীবিত  
আডবোকেট জেনরল সাহেবের পুনশ্চ মতের পাশ্চাৎ  
লিখিত নকল গবর্ণমেন্টের প্রকৃষ্টক্রমে সদর আদালতের  
সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের  
নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬ সাল ১০ জুলাই।

মত।

সরিফ সাহেবের সারজনের ক্ষমতার বিষয়ে জীবিত  
কাম্বেল সাহেব যে ভ্রম করিয়াছিলেন বোধ হইল তদ্বি-  
ষয়ে আমি যাহা লিখিয়াছিলাম তাহার কারণ এই  
আমার প্রতি অর্পিত কাগজপত্রের দ্বারা স্পষ্ট দেখা  
গেল যে জীবিত কাম্বেল সাহেবের এই উপলক্ষি ছিল  
যে এই রিট "রিট অফ আসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহা-  
য্যের পরওয়ানা নহে এই নিমিত্তে যাচিত সাহায্য করি-  
বার আমার আদেশ্যক নাই। এইপ্রযুক্ত আমি ইহা  
দেখাইতে চাহিলাম যে এক প্রকার রিট জারীর সাহায্য  
করিতে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কর্তব্য তবে সেই যুক্তির  
বলে অন্য প্রকার রিট জারীর সাহায্য করা তাঁহার তুল্য  
আবশ্যক।

আমার বোধ হয় যে পূর্বকার যোকদ্দমার এইমত লি-  
খিত ছিল না যে আসামী গ্রেফতার হইয়াছে এক্ষণে দুই হস্ত-  
তেছে যে গ্রেফতার সম্পন্ন হইয়াছে এবং তাহার উদ্ধার বা  
পলায়নের বিষয়ে কিছু উত্থাপন না হওয়াতে বোধ করি  
আসামী এখনপর্যন্ত কয়েদ আছে। অতএব আমার  
নিকটে যে বিষয় অর্পণ হইয়াছে তাহা এইমাত্র দুই  
হইতেছে যে এমন গতিতে যদি সিরিফের সারজন কোন  
জবরদস্তীহওয়ার আশঙ্কা করিয়া আসামীকে কলিকা-  
তার লইয়া যাইবার নিমিত্তে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে  
বরকন্দাজের প্রার্থনা করে তবে সে বরকন্দাজ তাঁহার  
দিকেই হইবেক কি না। জীবিত কাম্বেল সাহেব লেখেন যে  
আমার পূর্বকার পত্রের শেষ দুই দফাতে যাহা লেখা  
আছে তাহাতে সারজনের প্রার্থনা সিদ্ধ করিতে তাঁহার  
নিষেধ আছে। আমার বোধ হয় না যে সেই পত্রের সেই  
অর্থ হইতে পারে বরং শেষ দফাতে তাহার বিপরীত  
অভিপ্রায় বোধ হইতে পারে যেহেতুক যাবৎ আসামী  
কলিকাতায় না পৌঁছে তাবৎ রিট সম্পূর্ণরূপে জারী  
হইয়াছে ইহা কহা যাইতে পারে না। এই শেষ দফাতে  
এইমাত্র লিখিলাম যে আমার বোধে তাঁহার সাহায্য  
করণার্থ মাজিস্ট্রেট সাহেবের লোক না দিলে নয় এমন  
নহে যদি তিনি তাহার সাহায্য করেন তবে তাহা বেআইনী  
হইবেক না। এই দফাতে যে মত লেখা আছে তাহা আমি  
নীচের লিখিত কারণপ্রযুক্ত পুনরায় ধার্য করিতেছি।



The obligation on the Mofussil Magistrates to assist in the execution of process issuing out of the Supreme Court, whether it be a perfect or an imperfect obligation, seems to arise out of the last Clause, in the Charter of Justice, which contains substantially the same injunction as that contained in the patent of assistance granted to Sheriffs in England, and in which their power to raise the *Posse Comitatus* is supposed to be implied (see Dalton's Office of Sheriff, pp. 5 and 8.) Now, according to the unanimous opinion of the Judges as delivered to the House of Lords in *Miller versus Knox* 4 Bing. N. C. 574, the Sheriff has power, even though there be only a shew of intended resistance, to call upon such persons as are of proper age, and fit and able to travel, and especially ministerial officers, as constables, and the like, to assist him in the execution of the Writ within the county,—and such persons are punishable if they refuse to assist. It seems, however, very questionable whether this can be said to be the law of this country. In England the jurisdiction of the Sheriff, and consequently the liability of those who are called upon to assist, is confined to the bounds of a county. Here the Writs, which the Sheriff of Calcutta executes, run through the whole of the vast province of Bengal, and it seems preposterous to contend that, in the absence of any express enactment and by the mere force of analogy, an individual at Delhie may be compelled to assist a Sheriff's Officer in the transport of a prisoner to Calcutta,—Again, I am not aware that the obligation resulting or supposed to result from the last Clause of the Charter has ever been enforced, or could be enforced by indictment or information, as the obligation to assist the Sheriff might be enforced in England. Its performance therefore seems to depend mainly upon the instructions to be given by the Government to its Magistrates and other subordinate officers, and though it would certainly not be very creditable to the Government of any country to permit the process of a competent Court to be successfully defied, yet it seems rather too much to say that the Government is to undertake the expence of escorting persons taken on civil process from one end of the province to the other, or supposing it indemnified against the expence that it is to denude for such purposes a district of its requisite Police force.

In the particular case in question, there seems to be no apprehension of a forcible rescue by numbers, but a mere apprehension of violence on part of the prisoner I confess I cannot see why in such a case, the Bailiff should not take steps before the nearest justice of Peace to have his prisoner bound over in heavy penalties to keep the Peace towards him, or why he should not himself hire a sufficient number of fellows to prevent the escape of one man, however powerful and violent he may be.

I therefore repeat my opinion, that the Magistrate is not bound to furnish a *Posse* of men to assist in the conveyance of the Prisoner, but I

[Government Gazette, 1st September, 1846.]

সুপ্রিম কোর্টের হুকুম জারীর সাহায্য করিতে হইবে সালের মাজিস্ট্রেট সাহেবের। যে কর্তব্য তাহা পূর্ণ কর্তব্য তাহা কি অপূর্ণ কর্তব্য তাহা হউক তাহার মূল চার্টার অফ জুটিসের শেষ প্রকরণ। এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের সিরিফ সাহেবদিগকে দেওয়া সাহায্যের সনদে যে শুকুম আছে বাস্তবিক সেই হুকুম এই প্রকরণের মধ্যে আছে। এবং “পসি কমিটাস” সংগ্রহ করিতে তাঁহারদের যে ক্ষমতা আছে তাহা সেই হুকুমের লিখিত আছে বোধ হয়। “হোল অফ লার্ডস” অর্থাৎ কুলীনেরদের সভার ইঙ্গলণ্ড দেশের ক্ষমতা সাহেবেরা একা হইয়া যে মত দিয়া ছিলেন তাহারা দৃষ্ট হইতেছে যে যদ্যপি কেবল কম্পিত প্রতিবন্ধকতা দৃষ্ট হয় তথাপি সিরিফ সাহেবের এই ক্ষমতা আছে যে সেই প্রদেশের মধ্যে রিট জারীর সাহায্য করিতে উপযুক্ত ব্যক্তিদিগকে এবং যাহারা গমনাগমন করিতে পারে তাহারদিগকে এবং বিশেষতঃ সারজনপ্রভৃতি আদালতের আমলাদিগকে ডলব করিতে পারেন এবং যদি সেই ব্যক্তিরা তাঁহার সাহায্য করিতে স্বীকার না করে তবে তাহার দণ্ডের যোগ্য হইবেক। কিন্তু এইপ্রকার আইন এই দেশে চলন আছে বলা যাইতে পারে না। ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের এলাকা কেবল এক প্রদেশের সীমারহদের মধ্যে আছে এবং যাহারদিগকে তিনি আপনার সাহায্য করিতে ডলব করেন তাহার কেবল সেই সীমার মধ্যে সাহায্য করিতে দায়ী আছে। কিন্তু এই দেশে কলিকাতার সিরিফ সাহেব যে রিট বাহির করেন তাহা অতিবিস্তারিত সমস্ত বাঙ্গলা প্রদেশ ব্যাপিয়া জারী হয় অতএব কোন বিশেষ আইন না থাকিতে কেবল যুক্তির বলে দিল্লীস্থ কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কলিকাতাপর্য্যন্ত আসামীকে পঁচছাইয়া দিতে সিরিফের সারজনের সাহায্য করিতেই হইবেক ইহা অসম্ভব। পুনশ্চ এ চার্টারের শেষ প্রকরণে যে কর্তব্য তাহা অথবা জন্মিতেছে বোধ হইতে পারে তদনুযায়ী কর্ম যে কখন হইরাছে ইহা আমি শ্রুতি নাই অথবা ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের যেরূপ সাহায্য করণ যাইতে পারে সেইরূপে নালিশ বা এডহারের দ্বারা এমত সাহায্য এই দেশে করণ যাইতে পারে আমার এমত বোধ নহে। অতএব গবর্ণমেন্ট আপন মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে এবং অন্য অধীনস্থ কর্মকারকদিগকে যেরূপ শুকুম করেন সেইরূপে তাঁহারদের উপরে এই কর্ম করণের বুকী থাকে। এবং যদ্যপি ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতের শুকুম হয় করিতে দেওনে দেশের গবর্ণমেন্টের অখ্যাতি অবশ্য হইতে পারে তথাপি দেওয়ানী হুকুমক্রমে আসামীকে দেশের এক সীমাহইতে অন্য সীমাপর্য্যন্ত লইয়া যাওনের ঋরচের ভার গবর্ণমেন্টের লইতেই হইবেক অথবা যদ্যপি সেই ঋরচ গবর্ণমেন্টকে ফিরিয়া দেওয়া যায় তথাপি এইমত কারণে কোন জিলার আদালত বরকন্দাজ হইতেই হইবেক ইহা কদাচ কহা যাইতে পারে না।

এই বিশেষ গতিতে অনেক লোকের দ্বারা আসামীর উদ্ধার চেষ্টার সম্ভাবনা নাই কেবল সেই আসামীর জবরদস্তী করণের আশঙ্কা আছে অতএব এইমত গতিতে আমার বোধ হয় যে সারজন অনারাসে নিকটস্থ জুটিস অফ দি পীসের নিকটে গিয়া আসামী তাহার প্রতি অত্যাচার না করে এইরূপ অতিভারি টাকার ফেয়াল জামিন লইতে পারে অথবা এক ব্যক্তির পলারন নিবারণার্থ সেই ব্যক্তি যত বলবৎ বা জবরদস্ত হউক না কেন উপযুক্ত সংখ্যক পেয়াদাকে বেতন দিয়া রাখিতে পারে।

অতএব আমি পুনশ্চ আমার এই মত জানাইতেছি যে আসামীকে লইয়া যাওয়ার সাহায্য করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এক দল বরকন্দাজ দ্বারা আবশ্যক নাই কিন্তু

cannot think that he would incur any legal responsibility in so doing, should he think that there is any thing in the special circumstances of the case which requires such extraordinary assistance, and if I were to venture to lay down any general rule of conduct for the guidance of Magistrates in such cases, it would be this, that when required so to do, they take such measures as may be necessary to insure the peaceable execution of legal process within the limits of their own district or local jurisdiction, not travelling beyond it. Such a rule, if applied to the present case, would induce Mr. Campbell to provide for the peaceable removal of ——— from Darjeeling, but not for his transport to Calcutta. I have given my opinion at this length, because, from all I can learn, the case, in all its circumstances, is a novel one.

(Signed) JAMES WM. COLVILLE.

June 16th, 1846.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

#### ERRATUM.

Page 513, line 33, for "Section 3, Regulation IX. 1793," read "Section 3, Regulation IV. 1793."

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।  
ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গো-  
পীনাথ বসু বহুমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান  
তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা কটকের ফতেয়াদারক শ্রীযুত মহম্মদ ফাজিল  
আগামি মাসের ১৭ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটী  
পাইয়াছেন।

জিলা মুন্সীমুনিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত  
বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্তী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত  
নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্ণে নিয়োগ।

১৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেজারার্স সাহেবেরদের  
হুকুমক্রমে হজুর কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট  
সাহেব নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ডড সাহেব (Mr. James Dodd) কলিকা-  
তার টাকশালের খাতুপরীক্ষক হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তার ডবলিউ বি ওসগেনসি সাহেব (Dr. W.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

আমার এই মত বোধ হয় না যে যদি তিনি এইমত ভাবেন  
যে এই গতিকে বিশেষ কারণপ্রযুক্ত অতিরিক্ত সাহায্য  
করণের আশ্রয়ক ভাবে সেই সাহায্য করিলে আইনপ্র-  
যুক্ত তাঁহার উপর দোষ পড়িবেক। এইপ্রকার গতিকে  
মাজিস্ট্রেট সাহেবের কার্যের নিমিত্তে যদি সাধারণ  
বিধি আমার প্রস্তাব করিতে হয় তবে এই নিয়মের প্রস্তাব  
করিতাম যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয়ের  
দরখাস্ত হইলে তাঁহার। আপন২ জিলা বা এলাকার সীমার  
মধ্যে আইনসিদ্ধ হুকুম নির্বিয়ে জারীকরণের নিমিত্তে যে  
উপায়ের আশ্রয়ক হয় তাহা করেন কিন্তু আপনারদের  
জিলা বা এলাকার বাহিরে কোন কর্ম না করেন। যদি এই  
বিধি এই মোকদ্দমার খাটান যায় তবে শ্রীযুত কাম্বেল  
সাহেবের উচিত হইবেক যে অমুক সাহেবকে মারজিলিজ-  
চইতে নির্বিয়ে স্থানান্তর করিতে উপায় করেন কিন্তু  
তাঁহাকে কলিকাতার পল্লভাইয়া দিবার নিমিত্তে উপায়  
না করেন। এইপ্রকার মোকদ্দমা ইহার পূর্বে প্রায়  
উপস্থিত হয় নাই বোধ করিয়া আমি আমার মত কিছু  
বাতল্য করিয়া লিখিলাম।

জে ডবলিউ কলবিল।

১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### অনুসন্ধান।

১৮৪৬ সালের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠার  
৩৫ পংক্তিতে ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারা এই  
কথার পরিবর্তে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা পাঠ  
করিতে হইবেক। বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

B. O'Saughnessy) কলিকাতার টাকশালের ডেপুটি  
খাতুপরীক্ষক হইবেন।

হজুর কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহে-  
বের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের হুকুম।

উচ্চ পদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

ভুলুরার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হুমিদুল্লা  
খাঁ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr. G. Hough) প্রথম শ্রেণীর  
ডেপুটি কালেক্টর হইবেন এবং কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে  
ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

চাটিগাঁর ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেবলকৃষ্ণ  
রায় দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সার্ক-  
বৎ জমেন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

মালদহের সিভিল আসিস্ট্যান্ট মিকেন্সক শ্রীযুত জে  
লাম সাহেব (Mr. J. Lamb) দ্বিতীয় কক্ষোপলক্ষে তিন  
মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ককনুদান  
খাঁ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন সপ্তাহের  
ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মত-  
আল কলীম আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দ্বিতীয়  
কক্ষোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।



১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ছিলেটের ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু রামগতি মিত্র ও জিযুত বাবু গোলোকচন্দ্র বল স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন জিযুত মৌলবী মহম্মদ খুরসেদ আগামি দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগস্ট।

জিযুত ফ্রেড্রিক শা সাহেব (Mr. Frederick Shaw) জিযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত

হইয়া "সামরাজ" নামক জাহাজের দ্বারা পঁতছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন যে জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে খাজুরীতে পঁতছে।

১৮৪৬ সাল ২২ আগস্ট।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

নারণের একটিন মাজিষ্ট্রেট জিযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তত্ত্বাবধানে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, sued by the name of W. Roberts, an Insolvent.

Under an order made in the above matter on the 1st day of August instant, the hearing of the matters of the Petition of the abovenamed Insolvent was adjourned to Saturday, the 17th day of October next. Calcutta, 19th August, 1846.

EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অফিস শনিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

যোত্রহীন ডবলিউ রাবটস নামে সফীনাহওয়া যোত্রহীন উলিয়াম রুফাস পেটিট রাবটস সাহেবের বিষয়ে বর্তমান আগস্ট মাসের ১ তারিখে লুকুম হইয়াছিল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৯ আগস্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 4th day of August instant, the matters of the Petition of RAMTONOO ROY, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, and who lately carried on business at Armenian Street in Calcutta, aforesaid, as a trader and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next.

The names of the Creditors of the said RAMTONOO ROY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 24th August, 1846.

EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আরমাণিটোলাতে সওদাগর ও কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত কয়েদী রামতনু রায় ভারতবর্ষের যোত্রহীন শনিরদিগের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগস্ট মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামতনু রায়ের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগস্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 27th day of August instant, the matters of the Petition of FRANCIS CECIL D'ROZARIO, late of Fenwick Bazar Lane, in the town of Calcutta, a Section Writer, in the Sudder Dewanny Adawlut, but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said FRANCIS CECIL D'ROZARIO, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 27th August, 1846.

BEDRELL, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের সদর দেওয়ানী আদালতে সেকসমান রাইটর ও কলিকাতা নগরের ফেনিক বাজারের গলি নিবাসি ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিও সাহেব কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শনিরদিগের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টা সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিও সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগস্ট।

বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, as Auctioneers and General Commission Agents.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 29th day of August instant, upon the application of William Henry of Calcutta, Dentist, it was adjudged that the Petition presented by the said William Henry was true, and that the abovenamed William Hunter Smoult had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute ninth of George the Fourth, Chapter seventy-three. Calcutta, 29th August, 1846.

W. N. HEDGER, Attorney.

টালো কোম্পানির নামে নীলামকারি ও সাধারণ কমিস্যন এজেন্টী কর্মকারি কলিকাতা নগরের উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওয়াষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নজি বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেও ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে যেতায় কর্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে দস্তুর চিকিৎসক জীবুত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত মতে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং চতুর্থ জর্জ রাজার আধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৯ আগষ্ট।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Insolvent Court, bearing date the eleventh day of August instant, it was ordered, that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next, and that the Schedule of the said Insolvent has been amended, according to the said order and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court.

Calcutta, 24th August, 1846.

R. GRAHAM, Insolvent's Attorney.

যোত্রহীন নেটটরবিল হেনরি আলেকজান্ডার কাম্পবেল সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা গাইবেক এবং উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল স্বদ্বয়ণ গিরাছে মহাজনেরা এ তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট।

আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্টে গেজেটে। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

জিয়ারাপুরের ময়দানে জীবুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846.

কলিকাতা-মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 709.

To the Abkaree Superintendent of —

1st. With reference to the Circular of this Department No. 693, dated 29th September, 1845, regarding the safe custody of Government Securities tendered to you by subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties, I have the honour to request your observance of the following instructions:

2nd. It appears from the 6th paragraph of the orders of Government in the Financial Department, dated 26th July, 1845, a copy of which was annexed to the Circular of the date above cited, that Securities tendered for Revenue purposes should not be deposited at the Presidency with the Sub-Treasurer, nor should they in my opinion be deposited with the Government Agent, unless the party concerned, agrees to pay the usual fees levied by that authority from individuals who make use of the Agency.

3d. As the Government Securities tendered to you by your subordinates are apparently for Revenue (Abkaree) purposes and as they could not owing to the necessity for endorsement in each case, be easily misappropriated, and since moreover, their appropriation as Revenue would be facilitated if left in your own hands, I am aware of no objection to the Government Securities in question being retained altogether in your own custody. But should you possibly consider them to be unsafe if kept in your own office, I should in such case suggest that you remit them to the Collector of your District for safe custody, charging their amounts under "Abkaree Remittances," in your Cash Ac-

আক্টোণ্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৯ নম্বর।

অমুক আদকারীর ঋণিত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরে।

১। তোমার তাবদেদার আমদারী আপন২ সরকারী কার্য যথারীতি নিব্বাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে অর্পণ করে তাহা নিব্বাহের বিষয় ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের এই দফতরের ৬৯৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের উপলক্ষে পশ্চৎ লিখিত প্রকৃমানুসারে কার্য করিতে তোমাকে আদেশ করিতেছি।

২। ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে গবর্নমেন্টের চকুমের এক নকল পৃথোক তারিখের সরকুলার অর্ডরের শেবে লেখা ছিল তাহার ৬ দফায় দৃষ্ট হইতেছে যে রাজস্বের কার্যের উপলক্ষে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দাখিল হয় তাহা কলিকাতা রাজধানীর মন্ত্রদপ্তরের সাহেবের নিকটে আমানত করিতে হইবেক না। এবং গবর্নমেন্টের এজেন্ট দফতরে কোম্পানির কাগজ আমানতকারিদের স্থানে গবর্নমেন্টের এজেন্ট সাহেব কর্তৃক যেরূপ লন্ সেই রূপ যদি তাহারা দিতে স্বীকার না করে তবে আমার বোধে এ কাগজ এই এজেন্ট সাহেবের নিকটে আমানত করা অনুচিত।

৩। তোমার অধীন কর্মকারকেরা যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে দাখিল করে তাহা রাজস্ব অর্থায় আদকারী কর্মসম্পত্তির দৃষ্ট হইতেছে এবং প্রত্যেক গতিকে এই কাগজের পৃষ্ঠে দস্তখত করণের আবশ্যক হওয়াতে তাহা সহজে হস্তান্তর হইতে পারে না এবং তোমার হাতে সেই কাগজ থাকিলে তাহা রাজস্বের কার্যে ব্যবহার হইবার সুগম হইবেক এই দুই কারণপ্রযুক্ত এই কোম্পানির কাগজ তোমার জিম্মায় থাকিতে আমি কোন আপত্তি দেখি না। কিন্তু যদিও তোমার বোধ হয় যে তাহা তোমার কাছারীতে থাকিলে তাহার কিছু বিঘ্ন হইতে পারে তবে তাহা নিব্বাহে থাকিবার নিমিত্ত তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পরামর্শ দিই। তাহা হইলে তোমার নগদ টাকার হিসাবে "আদকারীর নিমিত্ত প্রেরিত টাকার" খাতায় তাহার খরচ লেখ



counts and supporting the debits with the receipts of the Collector, by whom corresponding credits should be afforded under the same head in the Treasury Accounts. When the said Securities are returned to you by the Collector for the purpose of appropriation or of disposal otherwise, an operation the reverse of that above described should of course take place in your own accounts and in those of the Collector of your District.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 25th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 22.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. It having been ruled that the Office of a Collector, quoad the trial of Summary Suits for arrears or exactions of rent under Regulation VII. of 1799, as modified by Regulations VIII. of 1831, and IX. of 1833, is to be considered a Court within the intent of the 1st Section of Act XXIII. of 1840, I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you on the subject of the said Act as follows :

2d. Every process in a Summary suit is to be forwarded in an envelope to the address of the Deputy Sheriff of Calcutta, either by Dāk, or by the hands of a Peon or other public Officer, as may be most convenient, with a letter drawn up conformably to the annexed Form marked A.

3d. All subordinate Revenue Officers empowered to try Summary suits will submit the processes of their Courts in such suits, which may require execution under Act XXIII. of 1840, to the Collector, to be by him forwarded, in the prescribed manner, to the Deputy Sheriff.

4th. All processes are to be drawn up in the annexed Forms, numbered 1 to 6, or agreeably to such other forms as may from time to time be circulated by the Sudder Board of Revenue.

5th. Collectors will be careful that the processes they forward are drawn up conformably to these Rules.

6th. The party at whose requisition any witness may be summoned, must be prepared to pay to the witness such sum for his expences as the Judges of Her Majesty's Supreme Court may consider reasonable and proper.

7th. Any money that it may be requisite to send to the Deputy Sheriff is to be forwarded by a bill on the General Treasury.

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 12th August, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

কিন্তু সেই খরচ সাব্যস্ত করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের রসীদ আনিয়া রাখিতে হইবেক। এবং কালেক্টর সাহেব আপনার খাজানার হিসাবে সেই খাতার নীচে এই টাকা জমা করিবেন। পরে যখন সেই কোম্পানির কাগজ কোন কারণে ব্যবহার করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেব তাহা তোমার নিকটে ফিরাইয়া দেন তখন কালেক্টর সাহেব আপনার হিসাবে সেই খাতায় খরচ লিখিবেন এবং তুমি তোমার হিসাবে তাহা জমা করিয়া লইবা।

আর ওরাকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

২২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। বিধান হইয়াছে যে ১৮৩১ সালের ৮ আইন এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের দ্বারা হস্তান্তর হওয়া ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায় বা তাহা অন্যায়েতে তহনীল করণের সরাসরী মোকদ্দমার বিচারের উপলক্ষে কালেক্টর সাহেবের কাছারী ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার অভিপ্রায় আদালত জ্ঞান হইবেক অতএব উক্ত আইনের দ্বিবে সমস্ত বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে নীচের লিখিত উপদেশ করিতেছি।

২। সরাসরী মোকদ্দমার প্রত্যেক ছকুমনামা গাম করিয়া কলিকাতায় ডেপুটী সরিফ সাহেবের নামে গিরনামা দিয়া ডাকযোগে বা পেরাদার দ্বারা বা অন্য সরকারী চাকরের দ্বারা মাহাতে সুগম হয় এই সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক এবং তাহার সঙ্গে পশ্চাত্ত A চিহ্নিত পাঠানুসারে এক পত্র লিখিতে হইবেক।

৩। যে অদীনস্থ রাজস্ব কর্মকারকেরা সরাসরী মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহাদের সেই প্রকার মোকদ্দমার আপন আপন আদালতের যে প্রকৃত ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে কার্য করিতে হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং তিনি নিরুপস্থিতে তাহা ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৪। সকল ছকুমনামা ১ নম্বর অর্থাৎ ৬ নম্বর পর্যায় পশ্চাত্ত লিখিত পাঠানুসারে লিখিতে হইবেক অথবা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা সময়ক্রমে যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন তদনুসারে প্রস্তুত করিতে হইবেক।

৫। কালেক্টর সাহেবেরা অভিসারধান হইয়া দেখিবেন যে সকল ছকুমনামা এই বিধানানুসারে প্রস্তুত করা যায়।

৬। যে ব্যক্তির দরখাস্তে কোন সাক্ষির তলব হয় এই সাক্ষির খরচের নিমিত্ত শ্রীযুত মহারাজী সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা যত টাকা ওরাজ্বী ও উচিত বোধ করেন তাহা সাক্ষিকে দিতে এই ব্যক্তি প্রস্তুত হইবেক।

৭। ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে যে টাকা পাঠাইবার প্রয়োজন হয় তাহা জেনরল ত্রেজুরীর উপর জিসার কালেক্টর সাহেবের এক বিলের দ্বারা পাঠান যাইবেক।

জি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১২ আগস্ট।



A.

I beg leave to enclose you (here mention the description of process) which I request you will have the goodness to present to the Judges of Her Majesty's Supreme Court conformably to Act XXIII. of 1840.

2d. On your intimating to me the expences of serving this process, the amount will be forwarded to you by a bill on the General Treasury, and a person will attend hereafter (or a person accompanies this letter) to point out the parties.

Clause 3, Section XV. Regulation VII. of 1799.

No. 1.—*Dustuck or Warrant for the Arrest of the Defendant.*

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddeah.

Whereas Baboo Kalachand of Santipore, has instituted a suit in this Court against Sheik Goomance, of Durruntollah, in the Town of Calcutta, under the provisions of Regulation VII. of 1799, for the recovery of arrears of rent, to the amount of Rupees 100, you are hereby authorized and commanded to arrest the said Defendant, and unless he pay the above demand, together with all the costs of this process, within 24 hours from the service of the same, you will convey him to this Court. Provided, however, that if the Defendant shall, by a written application, request a longer period than 24 hours to adjust the demand against him, and the Plaintiff shall, by a written superscription or endorsement on such application, acquiesce therein, you will delay execution of this Warrant accordingly, and whenever the Plaintiff shall in writing, declare himself satisfied and desire the Warrant to be withdrawn, you will immediately withdraw the same on payment by the Defendant of all costs of the process. In this fail not. Dated this 10th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,

Collector, or Deputy Collector, or Assistant, or Un. Deputy Collector as the case may be.

Clause 3, Section XVIII. Regulation VIII. of 1819.

No. 2.—*Proclamation for the attendance of the Defendant.*

In the Court of the Collector for the district of Nuddeah.

To Sheik Goomance, of Durruntollah in the Town of Calcutta.

Whereas Baboo Kalachand of Santipore, has instituted a suit against you in this Court under the provisions of Regulation VII. of 1799, for the recovery of arrears of rent amounting to Rupees 100, and whereas a Warrant was duly issued for your arrest, and whereas it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said Warrant could not therefore be executed upon you, according to the exigence thereof. Proclamation is therefore hereby

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

A

১। আমি তোমার নিকটে (এই স্থানে প্রকৃষ্ট প্রকারে লিখিত হইবেক) পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে জিজ্ঞাস্য মন্তব্যের সুপ্রিম কোর্ট আদালতের জজ সাহেবদিগের নিকটে তাহার প্রস্তাব করেন।

২। এই প্রকৃষ্টনামা জারীকরণে যে খরচা লাগে তাহা আপনি আমাকে জানাইলে জেনরল ট্রেজুরীর উপর এক বিলের দ্বারা আপনার নিকটে পাঠাইব। এবং আসামীকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত এক জন ইহার পর আপনার নিকটে বাইবেক (অথবা এক জন এই পত্রের সঙ্গে বাইবেক।)

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ।

১ নং।

আসামীকে গ্রেফতার করণার্থ দস্তক অর্থাৎ ওয়ারন্ট।  
জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বানু কালচাঁদ ১০০ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে শহর কলিকাতার ধর্মতলানিবাসি সেখ গুমানির নামে এই আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে অতএব উক্ত আসামীকে গ্রেফতার করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও প্রকৃষ্ট দেওয়া বাইতেছে এবং এই দস্তক জারীকরণের পর চলিশ ঘণ্টার মধ্যে যদি সেই ব্যক্তি উক্ত টাকা এবং এই প্রকৃষ্ট জারীকরণের সকল খরচা না দেয় তবে তাহাকে এই আদালতে আনিবা। কিন্তু যদি আসামী আপনার উপরে করা দাওয়ার নিষ্পত্তি করণার্থ চলিশ ঘণ্টার অধিক মিয়াদ লিখিত দরখাস্তক্রমে প্রার্থনা করে এবং যদি করিয়াদী এই দরখাস্তের মুখে কিম্বা তাহার পুত্র দস্তখত করণের দ্বারা তাহাতে আপন সম্মতি জানায় তবে কৃষি সেইরূপে ওয়ারন্ট জারী করণের বিলম্ব করিবা। এবং যখন করিয়াদী এইমত লিখিয়া দেয় যে আমি রাজী হইলাম এবং এই দস্তক মোকুফ করিতে চাহে তখন কৃষি এই দস্তকের সমুদায় খরচা আসামীর স্থানে পাই-বামাত্র তাহা মোকুফ করিবা। ইহাতে কোন কসুর নাই হয় ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ১০ আগষ্ট।

অমুক

কালেক্টর অথবা ডেপুটী

কালেক্টর কি অসিস্টেন্ট

কালেক্টর কি অসিস্টেন্ট ডেপুটী কালেক্টর।

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৩ প্রকরণ।

২ নং।

আসামীকে হাজির করাওণার্থ ইশতিহার।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।

কলিকাতা শহরের ধর্মতলানিবাসি সেখ গুমানি প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বানু কালচাঁদ ১০০ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত এই আদালতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে তোমার নামে নালিশ করিয়াছে এবং যেহেতুক তোমাকে গ্রেফতার করার নিমিত্তে রীতিমত দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের দ্বারা (অথবা কলিকাতা ডেপুটী সিরিফ সাহেবের কৈফিয়তের দ্বারা) দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং এই দস্তকের প্রকৃষ্টনামানুসারে তাহা তোমার উপর জারী হইতে পারিল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া বাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮

made, agreeably to Clause 3, Section XVIII. Regulation VIII. of 1819, that this Court, after fifteen days from the date hereof, will proceed to a Summary investigation of the above demand against you, and in case of your non-attendance, will pass judgment summarily upon the documents and proofs that may be exhibited by the Plaintiff *ex parte*.

Given under my hand and the Seal of this Court, this 20th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Deputy Collector, &c. as before.

Section IV. Regulation XIV. of 1824.

No. 3.—*Subpoena*.

In the Court of the Collector of the District of Nuddea.

Baboo Kalachand of Santipore, ... Plaintiff  
versus

Shaik Goomanee, of Durrumtollah, in the town of Calcutta, ... Defendant.

To Sheik Mungloo, of Durrumtollah in the town of Calcutta.

Whereas your attendance is required to give evidence on behalf of the Plaintiff (or of the Defendant) in the above cause, you are hereby required personally to appear before this Court on the 1st September, 1846, for that purpose.

Given under my hand and the Seal of this Court, this 24th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector, or Deputy Collector, &c. as before.

Section 4, Regulation XIV. of 1821.

No. 4.—*Warrant for the Apprehension of a Witness*.

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddea.

Whereas Shaik Mungloo of Durrumtollah, in the town of Calcutta, was duly subpoenaed on the 24th day of August, 1846, to give evidence on behalf of Baboo Kalachand of Santipore, Plaintiff, and whereas Sheik Edoe Peadah has declared to the due service of the said subpoena, and whereas the said Sheik Mungloo has neglected and refused to appear according to the exigence of the subpoena; you are hereby authorized and commanded to apprehend the said Sheik Mungloo and produce him before this Court. In this fail not. Dated this 18th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Depy. Collr., &c. as before.

Section 20, Regulation VIII. of 1831.

No. 5.—*Writ of Execution against the person*.

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddea.

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand, of Santipore, Plaintiff, against Sheik Goomanee of Durrumtollah, in the town of Calcutta, Defendant, for the recovery of arrears of rent, the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

ধারার ও প্রকরণানুসারে এই ইশতিহারের তারিখের পনের দিন পরে তোমার প্রতিকূলে উক্ত দাওয়া এই আদালতে সরাসরীমতে বিচার হইবেক এবং যদি তুমি হাজির না হও তবে ফরিবাদী যে দাবাদেজ ও প্রমাণ দাখিল করে তদনুসারে সরাসরীমতে তাহার একতরফা ডিক্রী হইবেক। আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ আগস্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৩ নং।

সফীনা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।  
শান্তিপুরের বাবু কালচাঁদ। ফরিবাদী।  
কলিকাতা শহরের বন্দুতলার সেখ শ্রমানি। আসামী।  
কলিকাতা শহরের বন্দুতলার সেখ মঙ্গলু প্রতি  
আগে।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় ফরিবাদী (অথবা আসামীর) পক্ষে সাক্ষ্য দেওয়ার্থ তোমার হাজির হইবার আদেশ করা আছে অতএব তোমার প্রতি তুমি হইল যে ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখে তুমি স্বয়ং তন্নিমিত্তে এই আদালতে হাজির হও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগস্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৪ নং।

সাক্ষিকে প্রেরণ করণার্থ দস্তক।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

সেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালচাঁদ ফরিবাদীর পক্ষে সাক্ষ্য দেওয়ার্থ কলিকাতা শহরের বন্দুতলানিহাসি সেখ মঙ্গলুর নামে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগস্ট তারিখে রীতিমত সফীনা হইয়াছিল এবং সেহেতুক সেখ ইদু পেয়াদা ই সফীনা রীতিমত জারী করণের বিষয়ে এতদূর দিরাছে এবং সেহেতুক উক্ত সেখ মঙ্গলু ই সফীনার ভকুমানুসারে হাজির হইতে প্রতি এবং অস্বীকার করিলে অতএব ই সেখ মঙ্গলুকে প্রেরণ করিতে এবং এই আদালতে হাজির করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও তুমি দেওয়া যাইতেছে ইহাতে কোন কসুর না হয়ইতি। ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

৫ নং।

আসামীকে প্রেরণ করণার্থ পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

সেহেতুক বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুরনিহাসি বাবু কালচাঁদ ফরিবাদী কলিকাতা শহরের বন্দুতলানিহাসি সেখ শ্রমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিবাদীর পাওনা ১০০ টাকা এবং সেই টাকা দেওনের তারিখপত্র



to the said Plaintiff, with interest at 12 per cent. per annum to the day of payment, which to this date amounts to Rupees 10, and 15 Rupees for costs of suit, amounting to Rupees 125 (or, the sum of Rupees 50) has been awarded to the said Defendant as costs and damages), and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him, these are to command you to apprehend the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and unless the said Sheik Goomanee (or the said Baboo Kalachand) shall forthwith pay to you the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process, to produce him before this Court, to be dealt with according to law.

Given under my hand and the seal of this Court, this 15th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,

Collector or Depy. Collr., &c. as before.

Section 20, Regulation VIII. of 1831.

No. 6.—Writ of Execution against the effects.

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddeah.

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore, Plaintiff, against Sheik Goomanee of Durruntollah, in the town of Calcutta, Defendant, for the recovery of arrears of rent, the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due to the said Plaintiff, with interest at 12 per cent. per annum to the day of payment, which to this date amounts to Rupees 10, and 15 Rupees for costs of suit, amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50) has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him, these are to command you to levy the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process, by distress and sale of the goods and chattels of the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and you are hereby further commanded to certify to me what you shall do by virtue of this Writ.

Given under my hand and this Court at Nuddeah, this 20th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,

Collector or Depy. Collr., &c. as before.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 12th August, 1846.

(Signed) G. Plowden,

Officiating Secretary.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 20.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The Court having had occasion to notice the irregular transfer of cases from heading 12 of the Judges to heading 13 of the Principal Sudder

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

মালিকানা শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্যন্ত সেই সুদ ১০ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫ টাকা একুনে ১২৫ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতিব নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০ টাকার ডিক্রী হইয়াছে)। এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদী) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব এই পরওয়ানার দ্বারা তোমার প্রতি শুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত সেখ গুমানি আসামীকে (অথবা উক্ত ফরিয়াদী বাবু কালাচাঁদকে) গ্রেফতার কর এবং যদ্যপি এ সেখ গুমানি (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ) দাওয়ায়াজ তোমাকে উক্ত ১২৫ টাকা (অথবা ৫০ টাকা) এবং এই শুকুমের খরচা না দেবে তবে আইনমত তাহার সঙ্গে কার্য্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে এই আদালতে হাজির করাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী

কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

১ নং।

সম্পত্তি জৌক ও বিক্রয়ের পরওয়ানা।

জিলা নদয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাম্বার ৩১ নম্বর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক বাকী থাকানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের পক্ষ-তলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০ টাকার এবং সেই টাকা দেওনের তারিখপর্যন্ত মালিকানা শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্যন্ত সেই সুদ ১০ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫ টাকা একুনে ১২৫ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতিব নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০ টাকার ডিক্রী হইয়াছে) এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদী) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে শুকুম দেওয়া হইতেছে যে উক্ত সেখ গুমানি আসামীর (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর) জিনিসপত্র জৌক ও বিক্রয় করিয়া উক্ত ১২৫ টাকা (অথবা উক্ত ৫০ টাকা) এবং এই পরওয়ানার খরচা আদায় কর এবং আরো তোমার প্রতি শুকুম হইল যে এই পরওয়ানাক্রমে তুমি বাতায় করিয়া তাহা আমাকে জানাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই নদীয়া আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী

কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১২ আগষ্ট।

জি প্লোডন। একটীং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২০ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরে।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিতেছেন যে ২ নম্বরী মাসিক ইকফিরতে জজ সাহেবের ১২ শিরোভাগ-হইতে মোকদ্দমা খারিজ করিয়া প্রধান সদর আমীনের

Ameen's file in the monthly Statement No. 2, are pleased to communicate the following rule regarding such cases.

2. When the case is entered in heading 12 of that Statement, it is a case quoad the grounds of action under Act IX. 1830. On the Judge passing his orders on that point, the case will be entered in column 7, as disposed of on its merits. There will remain for consideration the question of pauperism which admits of being transferred to the Principal Sudder Ameen for determination; and will then be entered in heading 13, column 3, as instituted in the Judge's Court. If the case be transferred to the Principal Sudder Ameen, it will appear in column 6, as transferred, and subsequently in that part of the Statement appropriated to the Principal Sudder Ameen as received by transfer, (Column 14).

3. The Court are pleased to prescribe the following alteration in the form of Statement No. 1, Part 1, under the head of Principal Sudder Ameen: to be effected in the monthly and Annual Statements next submitted.

|                      |   |
|----------------------|---|
| P. S. Ameen's Court. | 1st. Original Suits above 5,000 Rupees. |
|                      | 2nd. Original Suits under 5,000 Rupees. |
|                      | 3rd. Appeals from Sudder Ameens.        |
|                      | 4th. Appeals from Moousiffs.            |

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 21st August, 1846.

#### REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

8th June, 1846.

Copy of a decision recorded in English, according to Act XII. 1843, must be given on application.  
*Superintendent Marine Department—Petitioner.*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 21 Pergunnahs, dated 21st May, 1846, refusing to give him copy of a decision, recorded in English, according to Act XII. 1843, in a case in which he was appellant, *versus* Gobind-chander Banerjee, &c. Respondents; and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version.

Mr. Reid—as that English decision is portion of the record, the petitioner is entitled to a copy.

Order accordingly.

15th June, 1846.

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

নথীর ১৩ শিরোনামে দাখিল করণেতে বেদাঁড়া কর্ম হইয়াছে অতএব সেই প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে তাঁহার নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।

২। যখন মোকদ্দমা এই কৈফিয়তের ১২ শিরোনামে অর্পণ হয় তখন তাহা ১৮৩৯ সালের ১ আইনের লিখিত হেতুগুরুক মোকদ্দমা। প্রযুক্ত জজ সাহেব সেই দিনে আপনীর তকুম দিলে এই মোকদ্দমা দোষগুণ বিবেচনার নিষ্পত্তি হইয়াছে বলিয়া ৭ ঘরে অর্পণ হইবেক। কিন্তু তৎপরে হোত্বহীনতার বিষয়ের বিবেচনা করা থাকিল এবং তাহার নিষ্পত্তির তার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হইতে পারে। এবং তখন তাহা জজ সাহেবের আদালতে যেকপে উপস্থিত হইয়াছিল সেইকপে ৩ ঘরের ১৩ শিরোনামের নিম্নে লেখা যাইবেক। যদি সেই বিষয় প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হয় তবে তাহা পারিজনালি হইয়াছে বলিয়া ৬ ঘরে লেখা যাইবেক এবং তৎপরে প্রধান সদর আমীন পারিজনালিপূরক যে মোকদ্দমা পাইলেন কৈফিয়তের যে ভাগে অর্থাৎ ১৪ ঘরে সেই প্রকার মোকদ্দমা লেখা যায় তাহাতে অর্পণ হইবেক।

৩। প্রধান সদর আমীনের শিরোনামের নীচের প্রথম ভাগের ১ নম্বরী কৈফিয়তের পাঠে নীচের লিখিত প্রকারে যতাবুদ করিতে সদর আদালতের সাহেবেরা তকুম করিতেছেন ইতার পর মাসিক এবং বার্ষিক সে কৈফিয়ত দাখিল হয় তাহা এই মতে লেখা যাইবেক।

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| সদর আমীনের<br>নিষ্পত্তির<br>উপর<br>আপীল | ১। ৫০০০ টাকার উর্দু আমল মোকদ্দমা।   |
|   | ২। ৫০০০ টাকার ন্যূনের আমল মোকদ্দমা। |
|   | ৩। সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর আপীল।  |
|   | ৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল।    |

ডবলউ কনপাট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২১ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN *Bengalce Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মত-  
সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৩৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহা দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেন্টের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

সে মোকদ্দমার দরখাস্তকারী আপেলাটে এবং গো-বিন্দচন্দ্র ওগয়রত রেসপন্ডেন্ট সেই মোকদ্দমার ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারীকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত এই ডিক্রীর নকলের দরখাস্ত করিতে তাহাকে তকুম করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের সজ্ঞ প্রযুক্ত রীড সাহেব তকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ডিক্রী রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে তকুম হইল।

১৮৪৬ স.স. ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।



*Shama Soonduree—Petitioner.*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 27th February, 1846, confirming that of the additional Principal Sudder Ameen, dismissing the petitioner's suit for default, because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued by her. It was established that the answer in question was one in confession of judgment; and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim. Under these circumstances, the Court (present Mr. Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a "reply." The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

#### NOTIFICATION.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

##### APPOINTMENTS.

*The 28th August, 1846.*

Baboo Lukheerain Roy, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack

*The 4th September, 1846.*

Baboo Chytun Churn Dass, Moonsiff of Ajmeringunge, to be Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet; and Baboo Sarodapershad Ghose, Moonsiff of Lushkerpore, to be Moonsiff of Ajmeringunge.

Baboo Denoband Chowdry, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Gourgurreeba, Zillah Dinagepore; and Baboo Radhanath Sircar, Moonsiff of Gourgurreeba, to be Moonsiff of Toobkibagrah.

Baboo Binokishore Chuckerbutty, to be Acting Moonsiff of Bezoetpore, Zillah Mymensing, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

##### LEAVES OF ABSENCE

*The 28th August, 1846.*

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnahs, for ten days from the 22d instant, under Medical Certificate.

Baboo Poornochunder Mitter, Moonsiff of Jessore, for 12 days from the 5th proximo

*The 3rd September, 1846.*

Baboo Poornochunder Mookerjee, Moonsiff of Hawlah, Chittagong, for five days from the 17th ultimo.

Baboo Gobindchunder Bose, Moonsiff of Roopgunge, Dacca, for two weeks in addition to the period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[*Government Gazette, 8th September, 1846.*]

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে চব্বিশপারগনার জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক এ ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাঁহারদের মধ্যে একজন জগন্নাথ প্রসাদ মজিরের উত্তরের দরজওয়ার দেয় নাই এবং এই অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব যথুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে এ আসামী আপনাব জওয়ারে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়ার দাখিল হওনের দশদিন পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিদাদীর দাওয়ার প্রমাণরূপ তাহাকে আপনাব দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ জীবুত রৌড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়ার দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অধিন্ আদালতের ফয়সলার অন্যথা করা গেল এবং এই মোকদ্দমা পুনরায় নথীর শামিল করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

মোণ্ডাতার পরপাশ্র জীবুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ রায় খিলা কটকের পুরীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা জিলটের আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন এবং লশকরপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ত্রিপুরার টুঙ্গীবাগরার মুনসেফ জীবুত বাবু নীনবন্ধু চৌধুরী জিলা দিনাজপুরের গৌরগরিবার মুনসেফ হইবেন এবং গৌরগরিবার মুনসেফ জীবুত বাবু রাধানাথ সরকার টুঙ্গীবাগরার মুনসেফ হইবেন।

জিলা মহম্মদিয়ার বাজিতপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কিংবা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জীবুত বাবু ব্রজকিশোর চক্রবর্তী এ স্থানের একটিন্ মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা চব্বিশপারগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু মনমোহন চক্রবর্তীর চাকিরচক্রমে বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

যশোরের মুনসেফ জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র আগামি মাসের ৫ তারিখঅবধি বারো দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায় গত মাসের ১৭ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬১৮ নম্বর।

রাজলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগস্ট।

আসিস্টেন্ট অথচ কটকে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী  
কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কর্মকারি জিহুত টি বি  
মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) কটকের দক্ষিণ  
অংশে অর্থাৎ পুরীতে এই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আগস্ট।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর জাইন্ট জিহুত এচ ই রসেল  
সাহেব (Mr. H. E. Russell,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে আ-  
গামি মাসের ১৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাই-  
রাছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগস্ট।

পুরীর সিভিল আসিস্টেন্ট চিকিৎসক জিহুত এ বেল  
সাহেব (Mr. A. Bell,) গত মাসের ৩১ তারিখে যে  
ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই  
মাসের ছুটী পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেকটর জিহুত ডবলিউ এম ডিরম  
সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) গত মাসের ২১ তারিখ  
অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটীপাইরাছেন। এই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার  
এ জিলার মাজিস্ট্রেট জিহুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr.  
H. M. Reid,) প্রতি অর্পণ করেন অতএব গত আগস্ট  
মাসের ৮ তারিখে জিহুত ডিরম সাহেবকে (Mr. Dirom,)  
যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা বহিষ্কৃত হল।পশ্চিম বঙ্গমানেব প্রধান সদর আমীন জিহুত বারু  
চন্দ্রশেখর চৌধুরী

ও ফরিদপুরের এই জিহুত মৌলবী মতম্মদ নাজিম।

ও নদীয়ার জজ সাহেবের আদালতের ফতওয়াদায়ক  
জিহুত মৌলবী খাদিম জমেন দশহরার বন্দে ছুটী  
পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁও অতিরিক্ত জজ জিহুত ডবলিউ জে এচ মনি  
সাহেব (Mr. W. J. H. Money,) গত মাসের ২৪  
তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।পাটনার মাজিস্ট্রেট জিহুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr.  
R. H. Russell,) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন  
কর্মের ভার গ্রহণ করেন।নওয়ালালীর এক্টিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী  
কালেকটর জিহুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D.  
Wilkins,) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার  
গ্রহণ করেন।রাজলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর স-  
হেবের লুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

রাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিসম্বন্ধক ইশতিহার।

ইশ্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকায়  
কাসমত জমির মীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য যে কিছু  
দাবী চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর প্রায় আদায়করণের লুকুম আছে তদনুসারে এই মহাল সন ১৮৪৬  
সালের আগস্ট মাসের ২৬ পাওনা বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ মোহাবক  
সন ১২৬৪ মাল আখিন মাসের ১ তারিখ মজসবার দিবস উক্ত কাসমত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা প্রজ্ঞার  
নজায় হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

| কি প্রকার মহাল   | নাম মহাল  | বাকী পাওনা<br>১৬ তারিখ মা<br>হ আগস্ট সন<br>১৮৪৬ মাল | এ নকশা পাওনার লে<br>খিত জমিদার এ ডি<br>বাবু মহামা...<br>আবকারি মহালের<br>দারোয়া মালগুজারি মি<br>ত্রের জামিন হইবার<br>এ দারোয়া ও...<br>রিব ৪৫ সন ১৮<br>৩৯ ও ৪০ মাল জাম<br>সন ১৮৪৪ ও ৪৫ মাল<br>মালগুজারের...<br>রি মহালের জামিনা<br>ওমরাকি কারাবতে ম<br>উক্ত আদায় নিমিত্তে<br>এ নকশা চারি অংশ নি-<br>খিত ভবিষ্যৎ নিয়াম<br>হইবেক। |
|--|---|---|--|
| ১ বাকী মালগুজারি<br>বালুপ আদায় কট-<br>ক সেউরুপ আদায়<br>করিবার উচিত হই-<br>ত। দাবির নিমিত্তে<br>বিক্রি হইবার মহাল | পুরুষোত্তম জেএ কু-<br>ত্রাই লেন সাহেবের<br>মকর ভূমি তিনখণ্ড<br>মাজি চপার খর ৭<br>খানা এবং পাথরের<br>কূপ একটা ১ দক<br>এ সাইথি ২ বজরা<br>ভূমি মাজি চাপরখর<br>ও পাথরের মিডি ৩<br>বারাণ্ডা। | ৮৪১২/১০৪  |  |

২৭ তারিখ আগস্ট

সন ১৮৪৬

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

R. B. GARRETT, Collector.



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[Second Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 9th day of January, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 14th April, 1846.

যোত্রহীন আদালত।

আইসনির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের, ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের তৎকালক্রমে যোত্রহীন আদালতের এক্সিকিউটেভ জেনারেল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের এক্সিকিউটেভ জেনারেল ও সবড্রেক্টর সাহেবের হাতে অর্পণ হই-  
রাছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-  
অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সা-  
বুদ করিবাজেন তাঁহাদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সময়ে যে  
সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফদীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওড়োড়া। আইসনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ অপ্রিল।

ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM.

| Names of Creditors.     | Description in the Schedule.                | Amount of Claim. | 1st Divid. at 20 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. |           |
|-------------------------|---|------------------|--|-----------|
|                         |   | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                                  |           |
| Comole Baboo, ...       | South Barracks, Fort William, Merchant, ... | 239 14 0         | 47 15 7                                    | Admitted. |
| Capt. Neil Stewart,...  | Berhampore, a Military Officer,...          | 515 14 0         | 103 2 10                                   | ditto.    |
| Mr. Rozario, ...        | Cal., Book-seller,...                       | 36 0 0           | 7 3 2                                      | ditto.    |
| Servants under Military | Court of Requests, ..                       | 638 14 1         | 127 12 5                                   | ditto.    |



জান এড্‌য়ার্ড চিখাম সাহেবের ইফ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম                       | তফসীলের লিখিত বেওরা                         | যত টাকার দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ২০১ ট<br>কার প্রথম<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|--------------------------------------|---|-----------------|--|------------|
|                                      |   | সিককা           | কোং  |            |
| হুমল দাবু ... ..                     | ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদা<br>গর ... .. | ২৩২৭০           | ৪৭৭/৭  | মঞ্জুর হইল |
| কাপ্তান নীল ফুজার্ট ... ..           | বহরমপুর সেনাপতি ... ..                      | ৫১৫৭/           | ১০৩/১০   | ঐ          |
| রোজারিয়ো সাহেব ... ..               | কলিকাতা কেতাবওয়াল ... ..                   | ৩১              | ৭০২  | ঐ          |
| মিলিটারি কোর্ট রিকর্কটের চাকর ... .. | ... ..                                      | ৬৩৮৭/১          | ১২৭৭৫  | ঐ          |

ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON.

| Names of Creditors.   | Description in the Schedule. | Amount of Claim. | 2d Divid. at 11 Co.'s Rs p.100 Sa. Ra. |           |
|---|------------------------------|------------------|--|-----------|
|   |                              | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                              |           |
| Begbie and Co., ... ..  | ... ..                       | 18 12 0          | 2 0 10                                 | Proved.   |
| Bhoodoo, ... ..   | Cal., Khansamah, ... ..      | 200 0 0          | 22 0 0                                 | Admitted. |
| Bustee Ram, ... ..  | Do., Bearer, ... ..          | 144 0 0          | 15 13 5                                | Proved.   |
| Johnson, Capt. of the O B. Estl., decd., ... ..                 | 23d Regt. N. I., ... ..      | 100 0 0          | 11 0 0                                 | Admitted. |
| Khoda Bux, ... ..   | Cal., Bhistee, ... ..        | 120 0 0          | 13 3 2                                 | ditto.    |
| Mission Press Proprietors, ... ..                               | Cal., Printers, ... ..       | 40 0 0           | 4 6 5                                  | ditto.    |
| Macdonald, Mr. ... ..   | Dinapore, Merchant, ... ..   | 200 0 0          | 22 0 0                                 | Proved.   |
| Owen, Capt. Samuel, Comr. Ship Aurora, ... ..                   | Cal., Captain, ... ..        | 1500 0 0         | 165 0 0                                | Admitted. |
| Punchum, ... ..   | Cal., Bearer, ... ..         | 120 0 0          | 13 3 2                                 | ditto.    |
| Govt. Gazette Press Proprietors, ... ..                         | Do., Printers, ... ..        | 50 0 0           | 5 8 0                                  | ditto.    |
| Ramchand Biswas, Madubchunder Bannerjee, ... ..                 | Do., Baneeas, ... ..         | 70 0 0           | 7 11 2                                 | ditto.    |
| Scott, Hunter and Co., ... ..                                   | Do., Merchants, ... ..       | 700 0 0          | 77 0 0                                 | ditto.    |
| Sheodeen Sookool, Havildar or Jemadar, 35th Regt. N. I., ... .. | Barrackpore, Soldier, ... .. | 150 0 0          | 16 8 0                                 | ditto.    |
| Ujooa, ... ..   | Cal., Bearer, ... ..         | 144 0 0          | 15 13 5                                | ditto.    |

জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইফ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম  | তফসীলের লিখিত বেওরা      | যত টাকার দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১১১ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|---|--------------------------|-----------------|--|------------|
|   |                          | সিককা           | কোং  |            |
| বেগবি কোং ... ..  | ... ..                   | ১৮৭০            | ২১১০   | প্রমাণ হইল |
| ভূদু ... ..   | কলিকাতা খানসামা ... ..   | ২০০১            | ২২১  | মঞ্জুর হইল |
| বস্তুরাম ... ..   | ঐ বেহার। ... ..          | ১৪৪১            | ১৫৭/৫  | প্রমাণ হইল |
| বাজলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান<br>জানসন ... ..                                 | এদেশীয় ২৩ পল্টন ... ..  | ১০০১            | ১১১  | মঞ্জুর হইল |
| খোদা বকশ ... ..   | কলিকাতা ভিত্তি ... ..    | ১২০১            | ১৩০/২  | ঐ          |
| মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ ... ..   | কলিকাতা ছাপাওয়াল ... .. | ৪০১             | ৪ ১০/৫   | ঐ          |
| মাকডনাল্ড সাহেব ... ..  | দানাপুর মহাজন ... ..     | ২০০১            | ২২১  | প্রমাণ হইল |
| কাপ্তান সামুএল ওএন আরোরা<br>নামক জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..                     | কলিকাতা কাপ্তান ... ..   | ১৫০০১           | ১৬৫১   | মঞ্জুর হইল |
| পঞ্চম ... ..  | কলিকাতা বেহার। ... ..    | ১২০১            | ১৩০/২  | ঐ          |
| গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপাখানার<br>অধ্যক্ষগণ ... ..                            | ঐ ছাপাওয়াল ... ..       | ৫০১             | ৫ ১০   | ঐ          |
| রায়চাঁদ বিক্রাস ও মাধবচন্দ্র বাঁ-<br>ডুয়া ... ..                          | ঐ বণিক ... ..            | ৭০১             | ৭ ১০/২   | ঐ          |
| স্ট্রট্টন কোং ... ..  | ঐ সওদাগর ... ..          | ৭০০১            | ৭৭১  | ঐ          |
| এদেশীয় ৩৫ পল্টনের হাওয়াল-<br>দার কি জমাদার শিবদিন সুকুল<br>অম্বুবা ... .. | চানকের সিপাহী ... ..     | ১৫০১            | ১৬ ১০  | ঐ          |
|   | কলিকাতা বেহার। ... ..    | ১৪৪১            | ১৫৭/৫  | ঐ          |



**ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.**

| Names of Creditors.   | Description in the Schedule.                    | Amount of Claim. | 1st Dividend at 20 per cent. |  |           |
|---|---|------------------|------------------------------|--|-----------|
|   |   | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                    |  |           |
| Aomeeroody, Tailor, ...   | Serampore, ... ..                               | 7 3 6            | 1 7 1                        |  | Admitted. |
| Mrs. Eliza Blunt, ...   | England, Widow, ... ..                          | 37 0 0           | 7 6 5                        |  | ditto.    |
| Bindabun Mullick, ...   | Allahabad, Shop-keeper, ... ..                  | 150 0 0          | 30 0 0                       |  | ditto.    |
| Bowannee, Bearer, ...   | Barrackpore, ... ..                             | 121 9 7          | 24 5 1                       |  | ditto.    |
| Crane, W. C. ...  | Garstin's Buildings, Cal., ... ..               | 35 2 0           | 7 0 5                        |  | ditto.    |
| Mrs. Carshore, ...  | Cawnpore, ... ..                                | 172 10 0         | 34 8 5                       |  | ditto.    |
| Hatton, Mr. ...   | Cossitollah, Cal., Gun-maker, ... ..            | 20 0 0           | 4 0 0                        |  | ditto.    |
| Hickworth, Mr. ...  | Barrackpore, Merchant, ... ..                   | 68 6 0           | 13 10 10                     |  | ditto.    |
| Jones and Co., ...  | Cawnpore, Ditto, ... ..                         | 268 8 0          | 53 11 3                      |  | ditto.    |
| Kistnomohun Day, ...  | Caunnaghur, near Serampore, ... ..              | 50 0 0           | 10 0 0                       |  | Proved.   |
| Mallack, D. E. for the old firm of Frith and Gordon, Druggists, ... | Mangoe Lane, Calcutta, Merchant, ... ..         | 15 6 0           | 3 1 2                        |  | Admitted. |
| Mandy, Mrs. ...   | Cossitollah, Cal., Carver, ... ..               | 34 0 0           | 6 12 9                       |  | ditto.    |
| Mortimer and Co., ...   | Waterloo Street, Cal, Confectioners, ... ..     | 10 0 0           | 2 0 0                        |  | ditto.    |
| McKellar and Co., ...   | Cossitollah, Calcutta, Tailors, ... ..          | 46 0 0           | 9 3 2                        |  | Proved.   |
| Randhun, ...  | Allahabad, Merchant, ... ..                     | 30 0 8           | 16 0 0                       |  | Admitted. |
| R. Swinhoe, Exor. of Mr. Gillanders, ...                            | Old Post Office St., Cal., Atty. at Law, ... .. | 138 10 8         | 27 11 8                      |  | Proved.   |
| Statham, H. G. ...  | Rada Bazar, Calcutta, Chop House-keeper, ... .. | 54 8 0           | 10 14 5                      |  | ditto.    |
| Spence, Mr. ...   | London Buildings, Cal., Hotel-keeper, ... ..    | 21 0 0           | 4 3 2                        |  | Admitted. |
| Tandy, H. ...   | Agra, Proprietor of Agra Ukhar, ... ..          | 60 4 0           | 12 0 10                      |  | ditto.    |
| Watkins, Cliff and Co., ...   | Strand, Cal., Merchants, ... ..                 | 17 1 1           | 3 6 7                        |  | Proved.   |
| Wilson, J. H. ...   | Merchant, Barrackpore, ... ..                   | 23 12 0          | 4 12 0                       |  | Admitted. |
| Wilkinson, Mr. ...  | Do., do., ... ..                                | 23 15 0          | 4 12 7                       |  | ditto.    |

চার্লস লয়ড এডওয়ার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম                | ওফসীলের লিখিত বেলেরা                     | যত টাকার দাওয়া | শতকরা ২০ টা তার প্রথম ডিবিডেন্ড |            |
|-------------------------------|--|-----------------|---------------------------------|------------|
| আমিরুল্লাহ দরজী ...           | শ্রীরামপুর ...                           | ৭/৬             | ১ ১০/১                          | মঞ্জুর হইল |
| বিবি ই ব্রুট ...              | ইঙ্গলও বিধবা ...                         | ৩৭১             | ৭ ১০/৫                          | ঐ          |
| বন্দান মলিক ...               | আলাহাবাদ দোকানদার ...                    | ১৫০১            | ৩০১                             | ঐ          |
| ভদ্রানী বেচারী ...            | চানক ...                                 | ১২১ ১১/৭        | ২৪ ১/১                          | ঐ          |
| ডবলিউ সি ফ্রেন ...            | কলিকাতা গার্মিন বিল্ডিং ...              | ৩১৮             | ৭/৫                             | ঐ          |
| বিবি কাসের ...                | কানপুর ...                               | ১৭১ ১০/৮        | ৩৪ ১১/৫                         | ঐ          |
| হাটন সাহেব ...                | কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়াল ...         | ২০১             | ৪১                              | ঐ          |
| হিকওয়ার্থ সাহেব ...          | চানক সওদাগর ...                          | ৬৮ ১/৮          | ১৩ ১১/১০                        | ঐ          |
| ড্রোস কোং ...                 | কানপুর ঐ ...                             | ২৬৮ ১০          | ৫৩ ১০/৩                         | ঐ          |
| কৃষ্ণমোহন দে ...              | শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর ...             | ৫০১             | ১০১                             | ঐ          |
| ফিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি |  |                 |                                 |            |
| ই মালিক ...                   | কলিকাতা মাদ্রাগেন সওদাগর ...             | ১৫ ১৮           | ৩/২                             | ঐ          |
| বিবি মাণ্ডি ...               | কলিকাতা কসাইটোলা মৃদুকারিণী ...          | ৩৪১             | ৬৭২                             | ঐ          |
| মর্টিমর কোং ...               | কলিকাতা ওয়াটরলু স্ট্রিট মিঠাই-ওয়াল ... | ১০১             | ২১                              | ঐ          |
| মাকেলর কোং ...                | কলিকাতা কসাইটোলা দরজী ...                | ৪৬১             | ৯০/২                            | প্রমাণ হইল |
| রামধন ...                     | আলাহাবাদ সওদাগর ...                      | ৮০/৮            | ১৬১                             | মঞ্জুর হইল |
| গিলাওর্স সাহেবের অফিস         | কলিকাতা ওল্ড পোস্ট অফিস                  |                 |                                 |            |
| মুইনহো ...                    | ব্রাহ্ম উকীল ...                         | ১৩৮ ১১/৮        | ২৭ ১১/৮                         | প্রমাণ হইল |
| এচ জি কেগাম ...               | কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়াল ...          | ৫৪ ১০           | ১০ ৭/৫                          | ঐ          |
| সেন্স সাহেব ...               | কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পঞ্চওয়াল ...       | ২১১             | ৪০/২                            | মঞ্জুর হইল |
| এচ টাণ্ডি ...                 | আগরা অকবারের অধ্যক্ষ ...                 | ৬০ ১০           | ১২/১০                           | ঐ          |
| ওয়াটারকিন্স ক্লিক কোং ...    | কলিকাতা নদীর ব্রাহ্ম সওদাগর ...          | ১৭/১            | ৩ ১০/৭                          | প্রমাণ হইল |
| ফ্রে এচ উইলসন ...             | চানক সওদাগর ...                          | ২৩৭০            | ৪৭০                             | মঞ্জুর হইল |
| উইলকিন্স সাহেব ...            | ঐ ঐ ...                                  | ২৩৭০            | ৪৭৭                             | ঐ          |

ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.

| Names of Creditors.                                  | Description in the Schedule.                                  | Amount of Claim. | 1st Dividend at 10 per cent. |           |  |
|--|---|------------------|------------------------------|-----------|--|
|  |   |                  | Sa. Rs.                      | Co.'s Rs. |  |
| Baboo Colycoomar Chatterjee, ...                     | Scaldah, Cal., Banian, ...                                    | 101 5 4          | 10 2 1                       | Admitted. |  |
| Bourkey and Co., ...                                 | Cossitollah, Cal., Tailors, ...                               | 40 0 0           | 4 0 0                        | ditto.    |  |
| Barrett and Co., ...                                 | Merchants, Simlah, ...  | 19 3 2           | 1 11 9                       | ditto.    |  |
| Estival, N. M. D. ...                                | Writer, Political Agent's Office, Umballah, ...               | 183 7 6          | 18 5 6                       | ditto.    |  |
| Gungaram Mullick, ...                                | Old China Bazar, Cal., Shop-keeper, ...                       | 10 10 8          | 1 1 0                        | ditto.    |  |
| Goloke Mally, ...                                    | Tangrah, 24-Pergunnahs, ...                                   | 13 0 0           | 1 4 10                       | ditto.    |  |
| George Samuel, Writer, ...                           | Inspector's Genl. Hospital Office, Head Quarters, Simlah, ... | 42 0 0           | 4 3 2                        | Proved.   |  |
| Hypher, Jos., Cook and Poulterer, ...                | Durruntollah, Calcutta, ...                                   | 38 8 0           | 3 13 7                       | ditto.    |  |
| Mark Jones, Printer, ...                             | Army, Adj. Genl.'s Office, Head Quarters, Simlah, ...         | 165 0 0          | 16 8 0                       | ditto.    |  |
| Kammal and Co., Natives of Simlah, Dealers of Shawl, | Kashmere, now at Wool, ...                                    | 288 0 0          | 28 12 9                      | Admitted. |  |
| Laulchund, Cloth Merchant,                           | Burra Bazar, Cal., ...  | 8 0 0            | 0 12 10                      | ditto.    |  |
| Munnalaul, ditto, ...                                | Do, do., ...  | 16 0 0           | 1 9 7                        | ditto.    |  |
| Mustafa Khan, ...                                    | Kurnaul, Shop-keeper, ...                                     | 41 5 3           | 4 2 1                        | ditto.    |  |
| Neelmony Nundy, ...                                  | Bow Bazar, Cal., Writer, Presidy. Pay Office, ...             | 230 0 0          | 23 0 0                       | ditto.    |  |
| Rebeiro, John, of Serpentine Lane, ...               | Cal., Assistant, Judl. Dept., ...                             | 19 0 0           | 1 14 5                       | ditto.    |  |
| Rajoo Mistry, ...                                    | Seebtollah, Cal., ...   | 13 0 0           | 1 4 10                       | ditto.    |  |
| Ramechund, Jeweller, ...                             | Serpentine Lane, Calcutta, ...                                | 12 12 10         | 1 4 6                        | ditto.    |  |
| Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar,        | Armenian Church Street, Grocers, ...                          | 9 12 0           | 0 15 7                       | ditto.    |  |
| Syfoo, Tailor, ...                                   | Meendhee Bagan, Calcutta, ...                                 | 25 0 0           | 2 8 0                        | ditto.    |  |
| White, A. ...  | Merchant, Kurnaul, ...  | 67 3 2           | 6 11 6                       | Proved.   |  |

হেনরি আলেকজান্ডার এলিয়ট মাহেনের ইফেট।

| মহাজনেরদের নাম                         | তকদীরের লিখিত বেওয়া                               | মত টাকার দাওয়া | শ্রদ্ধা ১০০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড |            |
|--|--|-----------------|-----------------------------------|------------|
| বাবু কালীকুমার চাট্টোয়া               | কলিকাতা শেরালদহের বণিক                             | ১০১ ১/৪         | ১০০/১                             | মঞ্জুর হইল |
| বর্কি কোথ                              | কলিকাতা কমাইটোলা দরজা                              | ৪০৮             | ৪০                                | এ          |
| বারেট কোথ                              | শিমলিয়া মওদাগর                                    | ১২০/১           | ১৫০/২                             | এ          |
| এন এম ডি এফিবেল                        | অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট সা চেবের দফতরখানার কেরানী | ১৮৩ ১০/৬        | ১৮ ১/৬                            | এ          |
| গঙ্গারাম মল্লিক                        | কলিকাতা পুরান চীনা বাজার দোকানদার                  | ১০ ১১/৮         | ১/                                | এ          |
| গোলোক মালী                             | চক্ৰিশপুৰগনা টেক্সরা                               | ১৩৮             | ১ ১১ ০                            | এ          |
| জর্জ সামুয়েল কেরানী                   | শিমলিয়া হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দফতরখানা | ৪১৮             | ৪০/১                              | প্রমাণ হইল |
| জে হাইফর বাবরচি                        | কলিকাতা ধর্মতলা                                    | ৩৮ ১০           | ৩৫/৭                              | এ          |
| মার্ক জোন্স ছাপাওয়াল                  | শিমলিয়া আজুটেন্ট জেনরলের দফতরখানা                 | ১৬৫৮            | ১৬ ১০                             | এ          |
| শিমলিয়ানিবাসি শালবিক্রীওয়াল          | কাম্মীর এক্ষণে উল                                  | ২৮৮৮            | ২৮৫২                              | মঞ্জুর হইল |
| কামাল কোম্পানি                         | কলিকাতা বড় বাজার                                  | ৮               | ৫১০                               | এ          |
| লালচান কাপড়িয়া মহাজন                 | এ  | ১৬৮             | ১ ১১/৭                            | এ          |
| ময়লাল এ                               | কর্ণাল দোকানদার                                    | ৪১ ১/৩          | ৪০/১                              | এ          |
| মুস্তাফা খাঁ                           | কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বক্শীখানার কেরানী        | ২৩০৮            | ২৩                                | এ          |
| নীলমণি নন্দী                           | কলিকাতা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টের আসিফ্টেন্ট       | ১২৮             | ১৫০/৫                             | এ          |
| ছাতাওয়াল গলির জান রেবেরা              | কলিকাতা শিবতলা                                     | ১৩৮             | ১ ১১ ০                            | এ          |
| রাজু মিত্র                             | ছাতাওয়াল গলি কলিকাতা                              | ১২৫১০           | ১ ১৬                              | এ          |
| রামচান্দ সোণার                         | আরম্মাণিটোলা বণিক                                  | ২৫০             | ৫০/৭                              | এ          |
| সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার | মেন্দিবগান কলিকাতা                                 | ২৫৮             | ২ ১০                              | এ          |
| সৈফুদ্দীন                              | কর্ণাল মওদাগর                                      | ৬৭০/২           | ৬ ১৬/৬                            | প্রমাণ হইল |

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.

| Names of Creditors  | Description in the Schedule.                                    | Amount of Claim. | 1st Dividend at 10 Co.'s Rs. pr. 100 Sa. Rs. |           |  |
|---|---|------------------|--|-----------|--|
|   |   |                  | Sa. Rs.                                      | Co.'s Rs. |  |
| Bhugbut Moodee, ...   | Calasheebazar, Berhampore, ...                                  | 14 9 0           | 1 7 4  | Admitted. |  |
| Bhola Mater and Kissuriah Mahterranee, ...                      | In the Service of Capt. Baisragin, 73d Regt. N. I., Saugor, ... | 20 8 0           | 2 0 10                                       | ditto.    |  |
| Capt. Davis, Secy. to Book Society of the 58th Regt. N. I., ... | Jaumalpoore, ...  | 20 0 0           | 2 0 0  | ditto.    |  |
| Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ...                       | Saugor, ...   | 100 0 0          | 10 0 0                                       | ditto.    |  |
| Mr. J. Barwise, ...   | Jaumalpoore, ...  | 120 0 0          | 12 0 0                                       | ditto.    |  |
| Buggut, Gardener, ...   | Berhampore, ...   | 44 0 0           | 4 6 5  | ditto.    |  |
| Serjeant Chisholm, ...  | Allahabad, ...  | 20 0 0           | 2 0 0  | ditto.    |  |
| Lieut. Carleton, 36th Regt. N. I., ...                          | Agra, ...   | 100 0 0          | 10 0 0                                       | ditto.    |  |
| Mr. French, ...   | Chunar, Merchant, ...   | 24 0 0           | 2 6 5  | ditto.    |  |
| Greenway and Co., ...   | Meerut, ditto, ...  | 100 0 0          | 10 0 0                                       | ditto.    |  |
| Havell and Co., ...   | Dinapore, ditto, ...  | 74 0 0           | 7 6 5  | ditto.    |  |
| Hossain Bux, Butcher, ...                                       | Gorabazar, Berhampore, ...                                      | 40 0 0           | 4 0 0  | ditto.    |  |
| Mr. Johnstone, ...  | Dinapore, Merchant, ...   | 500 0 0          | 50 0 0                                       | Proved.   |  |
| Juggernaut, Cloth Merchant, ...                                 | Gorabazar, Berhampore, ...                                      | 44 6 0           | 4 7 0  | Admitted. |  |
| Jaur Beg, Mossaulchee, ...                                      | In Service of Mr. Pereira, ditto, ...                           | 40 0 0           | 4 0 0  | ditto.    |  |
| Mrs. G. W. Lewis, ...   | Berhampore, Merchant, ...                                       | 350 8 0          | 35 0 10                                      | ditto.    |  |
| Lieut. Larrell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ...                       | Kurnaul, ...  | 500 0 0          | 50 0 0                                       | ditto.    |  |
| Molwega, Syce, ...  | Berhampore, ...   | 10 0 0           | 1 0 0  | ditto.    |  |
| J. Morley, ...  | Berhampore, ...   | 10 0 0           | 1 0 0  | ditto.    |  |
| Ojoodapersaud, ...  | Invalid Jamadar, Sultanpore Oude, ...                           | 350 0 0          | 35 0 0                                       | ditto.    |  |
| Ensign C. Patterson, 1th Regt. N. I., ...                       | Berhampore, ...   | 370 0 0          | 37 0 0                                       | ditto.    |  |
| Peter, Buttermann, ...  | Regtl. Bazar, 1th Regt. N. I., ditto, ...                       | 35 0 0           | 3 8 0  | ditto.    |  |
| Rampersaud Bhistee, ...   | Calashee Bazar, ditto, Merchant, ...                            | 24 4 0           | 2 6 9  | ditto.    |  |
| Lieut. Sutherland, 56th Regt. N. I., ...                        | Dinapore, ...   | 305 0 0          | 30 8 0                                       | ditto.    |  |
| S. Smith and Co., ...   | Cal., Booksellers, ...  | 240 8 0          | 24 0 10                                      | ditto.    |  |
| Shaik Sabuektollah, ...   | Gorabazar, Berhampore, Baker, ...                               | 14 9 0           | 1 7 4  | Admitted. |  |
| Ensign Saunders, 41st Regt. N. I., ...                          | Barrackpoore, ...   | 500 0 0          | 50 0 0                                       | Proved.   |  |
| Shaik Syce and Johorum, his Wife, ...                           | In Service of Mr. Pereira, Berhampore, ...                      | 30 0 0           | 3 0 0  | Admitted. |  |
| Shaik Kadder, Baker, ...  | Gorabazar, Berhampore, ...                                      | 40 0 0           | 4 0 0  | ditto.    |  |

জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের ইফ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম.  | তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা                             | যত টাকার দাওয়া | মিকদা ১০০ টাকার উপর কোং ১০০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড |     |            |
|--|---|-----------------|---|-----|------------|
|  |   |                 | মিকদা   | কোং |            |
| ভাগবত মুদী ...   | বহরমপুর খালসীবাজার ...                            | ১৪ ১৮           | ১৪ ৮  | ১৮  | মঞ্জুর হইল |
| ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী ...                                   | আগর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরায়ের চাকর ... | ২০ ১০           | ২০  | ১০  | ঐ          |
| এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব ... | জামালপুর ...                                      | ২০              | ২০  | ১০  | ঐ          |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন ...                    | মাগুর ...   | ১০০             | ১০০   | ১০  | ঐ          |
| জে বারওয়ার্ডাইজ ...   | জেনাপুর ...                                       | ১২০             | ১২০   | ১০  | ঐ          |
| ভক্ত মালী ...  | বহরমপুর ...                                       | ৪৪              | ৪৪  | ১০  | ঐ          |
| সারজন চিসম ...   | আলাহাবাদ ...                                      | ২০              | ২০  | ১০  | ঐ          |
| এদেশীয় ৩৬ পল্টনের সেক্রেটারী কাল্টন ...                         | আগরা ...  | ১০০             | ১০০   | ১০  | ঐ          |

| মহাজনেরদের নাম                                     | তফসীলের লিখিত দেওয়া                               | মত টাকার দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১০১ টা<br>কার প্রথম ডি<br>বিডেও |            |
|--|--|-----------------|--|------------|
|  |  | সিককা           | কোং  |            |
| ফক্স সাহেব ... ..                                  | চুগার সওদাগর ... ..                                | ২৪১             | ২ ১/৫  | মঞ্জুর হইল |
| গ্লিন ও এ কোং ... ..                               | মিরট এ ... ..                                      | ১০০১            | ১০১  | এ          |
| হাবেল কোং ... ..                                   | দানাপুর এ ... ..                                   | ৭৪১             | ৭ ১/৫  | এ          |
| জসেন বক্শ কসাই ... ..                              | বহরমপুর গোরাবাজার ... ..                           | ৪০১             | ৪১   | এ          |
| জানফটন সাহেব ... ..                                | দানাপুর সওদাগর ... ..                              | ৫০০১            | ৫০১  | এ          |
| জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন ... ..                     | বহরমপুর গোরাবাজার ... ..                           | ৪৪ ১/৪          | ৪ ১/৪  | এ          |
| জার বেগ মসালচি ... ..                              | এ পেরেরা সাহেবের চাকর ... ..                       | ৪০১             | ৪১   | এ          |
| হিদি সি ডবলিউ লুইস ... ..                          | বহরমপুর সওদাগর ... ..                              | ৩৫০ ১/০         | ৩৫১ ১০   | এ          |
| অখারোহি ও পল্টনের লেপেট<br>নেটে লারেল সাহেব ... .. | কর্ণাল ... ..                                      | ৫০০১            | ৫০১  | এ          |
| মোলবেগা মইস ... ..                                 | বহরমপুর ... ..                                     | ১০১             | ১১   | এ          |
| জে মার্জি ... ..                                   | এ ... ..   | ১০১             | ১১   | এ          |
| অযোধ্যাপ্রসাদ ... ..                               | অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্মণ্য জ<br>মাদার ... ..       | ৩৫০১            | ৩৫১  | এ          |
| এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন<br>সি পার্টসন ... ..      | বহরমপুর ... ..                                     | ৩৭০১            | ৩৭১  | এ          |
| পিস্তা মাখনওয়াল ... ..                            | এ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যসম্প<br>কীয় বাজার ... .. | ৩৫১             | ৩ ১/০  | এ          |
| রামপ্রসাদ ভিন্ডি ... ..                            | এ খালাসী বাজার সওদাগর ... ..                       | ২৪ ১/০          | ২ ১/২  | এ          |
| এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপেট<br>নেটে মথরলেও ... ..     | দানাপুর ... ..                                     | ৩০৫১            | ৩০ ১/০   | এ          |
| এস স্মিথ কোং ... ..                                | কলিকাতা কেতাবওয়াল ... ..                          | ২৪০ ১/০         | ২৪ ১/০   | এ          |
| সেখ সাবকতোলা ... ..                                | বহরমপুর গোরাবাজার কুটিওয়াল ... ..                 | ২৪ ১/৪          | ২ ১/৪  | এ          |
| এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন<br>মাওর্স ... ..         | চানক ... ..  | ৫০০১            | ৫০১  | প্রমাণ হইল |
| সেখ মইস ও তাহার স্ত্রী মছরন ... ..                 | বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চা<br>কর ... ..            | ৩০১             | ৩১   | মঞ্জুর হইল |
| সেখ কাদর কুটিওয়াল ... ..                          | বহরমপুর গোরাবাজার ... ..                           | ৪০১             | ৪১   | এ          |

ESTATE OF THOMAS PHILPOT.

| Names of Creditors.          | Description in the Schedule.                       | Amount of Claim. | 2d Divid-<br>end at 20<br>Co.'s Rs. pr.<br>100 Sa. Rs. |           |
|------------------------------|--|------------------|--|-----------|
|                              |  | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.  |           |
| Canoo Doss, ... ..           | Jaunbazar, Cal., Ticca Bearer, ... ..              | 16 0 0           | 3 3 2  | Admitted. |
| Co-operative Society, ... .. | Wellington Square, Cal. ... ..                     | 35 0 0           | 7 0 0  | Proved    |
| Gunga Ram, ... ..            | Jaunbazar, Ditto, Washerman, ... ..                | 38 0 0           | 7 9 7  | ditto.    |
| Hurryhor Doss, ... ..        | Old Chinabazar, Ditto, Shop-<br>keeper, ... ..     | 8 0 0            | 1 9 7  | Admitted. |
| Juggomohun Seal, ... ..      | Ditto, Ditto, ... ..                               | 24 0 0           | 4 12 10  | ditto.    |
| Kessub Doss, ... ..          | Jaunbazar, Ditto, Ticca Bearer, ... ..             | 5 0 0            | 1 0 0  | Proved.   |
| Kooronoo Mauthee, ... ..     | Meredith's Lane, Ditto, Palankin<br>Mistry, ... .. | 55 0 0           | 11 0 0   | Admitted. |
| Munnee Khanum, ... ..        | Taltollah Bazar, Ditto, Inhabitant, ... ..         | 260 0 0          | 52 0 0   | ditto.    |
| Ann Harriet Preston, ... ..  | Nilmoney Gully, Ditto, Ditto, ... ..               | 36 0 0           | 7 3 2  | ditto.    |
| Ruggoo Doss, ... ..          | Jaunbazar, Ditto, Ticca Bearer, ... ..             | 16 0 0           | 3 3 2  | ditto.    |

With reference to the foregoing advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their Claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.



**ভায়স কম্পাটের ইফেক্ট ।**

| মহাজনেরদের নাম       | ভকসীলের লিখিত বেওরা            | যত টাকার<br>নাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১০১ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|----------------------|--------------------------------|--------------------|--|------------|
| কানুদাস ... ..       | কলিকাতা জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী | ১৬১                | ৩৮২  | মঞ্জুর হইল |
| সত্যজাত্যারি সোসাইটি | কলিকাতা গোলতলাও                | ৩৫১                | ৭১   | প্রমাণ হইল |
| গঙ্গারাম ... ..      | এ জ্ঞানবাজার ধোবা              | ৩৮১                | ৭১/৭   | এ          |
| হরিহর দাস ... ..     | এ পুরাণ চীনাবাজার মোকামদার     | ৮১                 | ১১/৭   | মঞ্জুর হইল |
| কৃষ্ণমোহন শীল ... .. | এ                              | ২৪১                | ৪৬১০   | এ          |
| কেশবদাস ... ..       | এ জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী       | ৫১                 | ১১   | প্রমাণ হইল |
| কৃষ্ণা মাইতি ... ..  | এ মেরিডিথ গলি পাল্কির মিস্ত্রী | ৫৫১                | ১১১  | মঞ্জুর হইল |
| মল্লিখানম ... ..     | এ তালতলার বাজারনিবাসী          | ২৬০১               | ৫২১  | এ          |
| আন চারিট প্রেক্ষন    | এ নীলমণি গলি                   | ৩৬১                | ৭১/২   | এ          |
| রঘুদাস ... ..        | এ জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী       | ১৬১                | ৩১/২   | এ          |

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইনসি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ নাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টিকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইনসি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন ।

[ Government Gazette, 8th September, 1846. ]

[ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কামরন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল ।





|                                 |                       |                |
|---------------------------------|-----------------------|----------------|
| এ                               | এ                     | মিখিত।         |
| ঐ                               | ঐ                     | মিখিত পংক্তি।  |
| ঋ                               | ঋ                     | মিখিত ইংলিস।   |
| একন।                            |                       |                |
| চট্টগ্রাম।                      |                       |                |
| পাঞ্জ নেমক।                     | হাট নেজামপুর ডোমখালি। |                |
| ঐ                               | ঐ                     | সদর ঘাট।       |
| ঐ                               | ঐ                     | অরুতিন।        |
| ভুল্লঃ পাঞ্জ হাট কাকড়া আরুতিন। |                       |                |
| একন।                            |                       |                |
| শালিম্বা।                       |                       |                |
| পাঞ্জ নেমক।                     | কউক।                  |                |
| ঐ                               | ঐ                     | বাজেশ্বর।      |
| ঐ                               | ঐ                     | খেয়ূদ।        |
| ঐ                               | ঐ                     | চিলকা।         |
| করকচ নেমক।                      | নাঙ্গাজ পরঘিট।        | ১ পরিলা        |
| ঐ                               | ঐ                     | ২ মেসরা রুম।   |
| ঐ                               | ঐ                     | ৩ মেসরা রুম।   |
|                                 |                       | মিখিত পংক্তি।  |
|                                 |                       | ক্রোকী করকচ।   |
|                                 |                       | ক্রোকী ইস্কান। |
|                                 |                       | ক্রোকী নমক।    |
| একন।                            |                       |                |
| মেণ্ট একুন                      |                       |                |



## বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ইংরেজী প্রধান বৃত্তি পাঠ্যাবলি নিম্নে  
শাস্ত্র বিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব ও নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা  
এবং রাজ্যসম্পর্কীয় পরিমিত ব্যয় বিদ্যার যে২ বিষয়  
ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে  
লিখা যাইতেছে।

## শাস্ত্রবিদ্যা।

## পদ্য।

*Prose.*—Bacon's Advancement of Learning.

## গদ্য।

রিচার্ডসন সাহেবের সংগৃহীত পুস্তকে দিল্টন এবং  
পোপের পুস্তকত্বিতে যত গৃহীত হইয়াছে তাহা।

## নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা।

Smith's Moral Sentiments : Abercrombie's Mo-  
ral and Intellectual Powers.

## রাজসম্বন্ধীয় পরিমিত ব্যয়।

Smith's Wealth of Nations, Vol. 1st.

## পুরাতত্ত্ব

Rome.—Arnold's 3d Volume.

Greece.—The Peloponessian War.

India.—Elphinstone's India.

১৮৪৭ সালে এবং তাহার পরে কেন্দ্রপরিমাপক  
এবং পদার্থ বিদ্যার যে২ বিষয়ে ইমতিহান হইবেক  
তাহা মনোনীত হইয়া প্রকাশ করা যাইবেক।

## ছকুমক্রমে।

এক জে যৌআউ।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৬। ১ আগষ্ট।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the thirty-first day of the month of August last, the matters of the petition of JOHN ARMSTRONG, sued by the name of J. Armstrong, of Jackson's Ghaut Street, in the Town of Calcutta, who heretofore carried on business as an Engineer and a Brass and Iron Founder, under the name or style of Aitcheson and Company, in the same place and lately a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN ARMSTRONG, appear in the Schedule filed with the said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 2d September, 1846.

SHAW and LYONS, Attorneys for the said Insolvent.

## শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের জাকসন ঘাটের রাস্তানিদানি আর্মস্ট্রং নামে সফীনা হওয়া জানি আর্মস্ট্রং সাহেব পূর্বে  
এ নগরে এচিসন কোম্পানির নামে এঞ্জিনিয়ার এবং পিতল ও লোহার কর্ম করিতেন সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ  
জেলখানায় ধনপ্রদূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ  
বাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া  
গাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের ছকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি  
অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জানি আর্মস্ট্রং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of AARON JOSUAH EZEKIEL GUBBOY, late of Mooraghattah, in the Town of Calcutta, Merchant, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said AARON JOSUAH EZEKIEL GUBBOY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, September, 1846.

CH. STRETTELL, Insolvent's Attorney.

## বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের ছকুমানুসারে শহর কলিকাতার এরান জমুয়া ইজিকেল  
গবায় যিনি পূর্বে কলিকাতার মুরগীচাটা বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আ-  
ছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল  
অক্ষয় ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত  
প্রবণের নিমিত্তে আগামি ১৯ অক্টোবর সোমবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ এরান জমুয়া ইজিকেল গবায়ের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দ্ধারিত করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত  
এ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় এই দফতরখানায়  
গাইয়া দেখিবেন ইতি। কলিকাতা ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।

স্ট্রিটেল। ইনশালবেনেটের উকীল।

In the matter of MEERZA ALLY, lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Mer-  
chant, and now residing at Bhowanypore, in the twenty-four Pergunnahs in the Province of Bengal.

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Tuesday, the first day of September instant, it was adjudged that the Petition of Isac Aaron, a Creditor of the said Meerza Ally, presented to this Court in the above matter is true, and that the said Meerza Ally hath committed an Act of Insolvency, under the provisions of the Statute IX. George the IV. Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies; and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Meerza Ally. No. 1, Banstullah Gully, 1st September, 1846. MARSHALL and WALLER, Attorneys.

মুজা আলী যিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতাতে সওদাগরী কর্ম চালাইতেছিলেন এবং এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার চাকিলপুর্গনার ভবানীপুরে বাস করিতেছেন।

এবং দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের মঙ্গলবার ১ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ে স্ক্রুয় হইল যে উক্ত বিষয়ের মুজা আলীর এক ব্যক্তি মহাজন আইজেক এরান তাঁহার সরখান্ড উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নিষ্করিত হইল যে এই সরখান্ড যথার্থ এবং এই মুজা আলী চতুর্থ কর্তৃক নামক রাজার ২ ধারা ৭৩ অধ্যায়ের নিয়ম যাকি ভারতবর্ষীয় সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষয় যণির ন্যায় কর্ম করিয়াছেন এবং পুনশ্চ স্ক্রুয় হইল যে এই মুজা আলীর মাল্যামালের এসাইনি অর্থাৎ ভার্যাপণ রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে করা গেল।

নং ১ বাঁশতলার গলি। ১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬।

মারশাল এণ্ড ওয়ালার। উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 29TH AUGUST, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846 :

ACT No. — of 1846.

*An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company.*

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature, the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company, although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St. George or Bombay, or are not subject to the operation of the General Regulations.

II. And it is hereby enacted, that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer or Officers exercising Criminal jurisdiction within such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in con-

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগস্ট তারিখে হজুর কোন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আগস্ট।

ইউট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্মকারকেরা কার্য করেন তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম নিষিদ্ধ করণার্থ ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিযুক্ত আদালতের দণ্ডাজারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং ঐযুক্ত মহারাজার সুপ্রিয় কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসমূহের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্মকারকেরা কার্য করেন তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাজলাহ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মাদ্রাজ কি বোম্বাই রাজধানীর অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য নিষিদ্ধ করণার্থ ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন করা যাইবে বা উত্তর কালে হয় সেই আদালতের দণ্ডাজারী জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পুরোক্ত দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্মকারক বা কর্মকারকেরা ফৌজদারী কার্য নিষিদ্ধ করিতেছেন তাঁহাদের পদে-পলক্ষে যোহর ও সহী করা ওয়ারন্ট হইলে তাহাট কোন আসামীকে কয়েদ রাখণের অথবা কোন আসামীকে



finement, or for transmitting any prisoner for transportation beyond Sea, or for inflicting any other punishment prescribed therein.

III. And it is hereby enacted, that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act, or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant, such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject, by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner, and that pending any such reference, the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant.

IV. And it is hereby enacted, that the provisions of the existing Acts and Regulations, and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said jails, shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next.

G. A. BRUNY,  
Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 710.

To the Collectors of Land Revenue.

1st. It appears from Circular No. 209 of the 20th July last, issued by the Accountant in the North-Western Provinces to the Officers in charge of Treasuries in those Provinces, that the Assistants to the Commissioner at Hooshyarpoor and Kangra have been authorized to grant Bills on account of Military Officers and Sepoys family Remittances, Post Master's Remittances, and generally such other Bills as Collectors are authorized to grant under existing rules. It further appears from Circular No. 210 of the 25th Idem, also issued by the said authority, that a Civil Treasury has been established at Lahore for the purpose of raising money by Bills, and for the convenience of meeting public Drafts, and that Captain K. Campbell placed in charge of that Treasury, has been authorized to draw Bills. I have the honor accordingly to request, that you will duly honor such Drafts as the Officers abovementioned may have occasion to draw upon your Treasury.

2nd. You are however restricted from issuing Bills upon the Treasuries abovenamed except in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮১ ১৫ সেপ্টেম্বর]

দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন আমলার নিকটে এই আইনক্রমে জারী করণার্থ যে কোন ওয়ারন্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের পদোপলক্ষে মোহর বা সনদী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সেই দণ্ডাজ্ঞা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারন্ট বাহির করিবার ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্মকারক যে গবর্ণমেন্টের অধীন তাঁহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তাহায্যে সেই কর্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্মকারক সেই গবর্ণমেন্টের লক্ষ্যমানুসারে কার্য্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকেন সময়ে ঐ ওয়ারন্টে যেকোন লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার লক্ষ্য থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে করণে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত জেলখানার কয়েদখানকা আসামীদের রক্ষণাবেক্ষণ ও নির্দিষ্ট রাখণের বিষয়ে চলিত আইনে যে বিধান আছে এবং সে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেকোন ঐ জেলখানার কয়েদখানা অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদখানা আসামীদের বিষয়ে তদুপায় প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ২৯ অক্টোবর তারিখের ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## আক্টোটেট জেনরেলের সরকারি অর্ডার।

৭১০ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের প্রযুক্ত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত ১০ জুলাই তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্টোটেট সাহেব ২০৯ নম্বরী যে সরকারি অর্ডার প্রদেশের খাজানখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরদের নিকটে পাঠাইলেন তদ্বারা দুই হইতেছে যে জমিদারপুত্র এবং কাছরাতে কর্মসম্বর সাহেবের আক্টোটেট সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরদের এবং সিপাহীরদের পরিবারের খরচের নিমিত্তে এবং ডাকের অধ্যক্ষের প্রেরিত টাকার নিমিত্তে এবং সামান্যতঃ অন্য যে সকল বিল চলিত নিয়মানুসারে কালেক্টর সাহেবের দিতে পারেন সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। পুনশ্চ ঐ মাসের ২৫ তারিখের ২১০ নম্বরী ঐ আক্টোটেট সাহেবের প্রেরিত সরকারি অর্ডারের দ্বারা আরো দুই হইতেছে যে বিলের দ্বারা টাকা আদার করবার নিমিত্তে এবং সরকারী ড্রাফ্টের টাকা দিবার সুগমের নিমিত্তে শহর জাহোরেতে এক দেওয়ানী খাজানখানা স্থাপন হইয়াছে এবং কাপ্তান কে কায়েল সাহেব সেই খাজানখানার ভারপ্রাপ্ত হইয়া সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্মকারকেরদের তোমার খাজানখানার উপর যে ড্রাফ্ট দিবার আবশ্যক থাকে তাহার টাকা তুমি বীতিমতে দেও।

২। কিন্তু যে সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরা জলন্দর দোআবে এবং পঞ্জাবে গমন করিতেছেন অথবা সেই প্রদেশে



exchange for Bills held upon your Treasury in favour of Military Officers proceeding to or located in the Jullunder Doab and Punjab and for bona-fide public purposes.

3rd. All Bill transactions with the abovementioned Treasuries must be exhibited in your Treasury Accounts under the respective heads as per margin,\* subordinate to "North-Western Provinces."

(Signed) R. WALKER,  
Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department,  
The 7th September, 1846.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 23.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

With reference to the Board's Circular No. 19, dated 3d August and the corresponding notification which has appeared in the *Calcutta Gazette*, I am directed by the Sudder Board of Revenue to call your attention to the alteration which has been made in the notification in question, from which you will observe that the latest date for the payment of arrears of Revenue is to be the 7th and not the 3d of October next, as before ruled.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 7th September, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

##### \* APPOINTMENTS.

The 11th September, 1846.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly.

Sudderooddeen Ahmud, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea.

##### LEAVES OF ABSENCE.

The 4th September, 1846.

Gholam Hakanee, Moonsiff of Curribaree, &c. Zillah Gwalparra, for two months beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 9th September, 1846.

Baboo Obhoycoomar Dutt, Moonsiff of Burrisaul, Zillah Backergunge, for ten days, in excess of the period of the ensuing Dusserah Vacation.

\* Assistant to the Commissioner and Superintendent at Hooshiarpore.

"Ditto Ditto at Kangra."

"Civil Treasury at Lahore."

[*Government Gazette*, 15th September, 1846.]

নিম্নকৃত আছেন তাঁহাদের যে ২ বিল তোমার খাজানাখানার উপর থাকে কেবল সেই বিলের পরিবর্তে অথবা প্রকৃতপ্রকারে সরকারী কার্যের নিমিত্ত যে বিলের আদায়ক হয় কেবল সেই প্রকার বিল এই খাজানাখানার উপর দিতে তোমার প্রতি অনুমতি হইয়াছে।

৩। পূর্বোক্ত খাজানাখানাসম্পর্কীয় যে বিলের মে-মাপাওনা চলে তাঁহা পশ্চাৎ লিখিত \* নানা খাতা অনুসারে তোমার খাজানাখানার হিসাবে লেখা যাইবেক এবং তাহা "উত্তর পশ্চিম প্রদেশের" শিরোনামের নীচে লেখা যাইবেক।

আর ওয়াকফ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেট।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেট সাহেবের দফতরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### সদর বোর্ড রেভিনিউর সর্কুলার অর্ডার।

২৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর জীবুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ৩ আগস্ট তারিখের ১৯ নম্বরী সদর বোর্ডের সর্কুলার অর্ডার এবং তদনুযায়ী যে বিজ্ঞাপন কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদনুসারে উক্ত বিজ্ঞাপনের মধ্যে যে ফেরকার হইয়াছে তাহা যেরূপে তোমাকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেভিনিউর অজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি। উদ্ধারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওয়ার শেষ তারিখ পূর্বের নিকৃপন করা আগামি ৩ অক্টোবর তারিখ না হইয়া এই মাসের ৭ তারিখ হইবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ জীবুত বারু নরীনচন্দ্র মিত্র জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ জীবুত সদরুদ্দীন আহমদ জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা গোআলপাড়ার কড়িবাড়ীর মুনসেফ জীবুত গোলাম হাফাজি আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বরিসালের মুনসেফ জীবুত বারু অভয়কুমার দত্ত আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

\* হুশিয়ারপুরের জীবুত কমিস্যনর ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিস।

কাজরার এই এই।

শহর লাহোরের দেওয়ানী খাজানাখানা।

Minutoollah, Moonsiff of Lakhdah, Zillah Manbhoom, for ten days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 11th September, 1846.

Moulvy Abdool Uzeez, 1st Grade Moonsiff of Oundah, Zillah West Burdwan, for nine days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Gurgoram Baroowah, Moonsiff of Shibsagur, in Assam, for fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Anundgopaul Bidaylunkar, Provincial Pundit of the Dacca Circle, for one month and fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৮৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮৬ সাল ২২ আগস্ট।

শ্রীযুত অক্টেব্রিস টুগুড সাহেব (Mr. Octavius Toogood,) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৮৬ সাল ২৪ আগস্ট।

শ্রীযুত ডাক্তর এসডেল সাহেবের (Dr. Esdaile,) রাজধানীতে থাকনপর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি পামর সাহেব (Mr. C. Palmer,) হুগলীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটি

১৮৮৬ সাল ২৪ আগস্ট।

চাটিগাঁর একটিন কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) আপন কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাগ সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সুরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন গত জুন মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ দত্ততিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মীর্জা মকসুদ সাদিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার জজ সাহেবের আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী জজরাসী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বাকুড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮৬ সাল ২২ আগস্ট।

১৮৮৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বি আর পেরি সাহেব (Mr. B. R. Perry,) কৃষ্ণগঞ্জে নিযুক্ত হইয়া কৃষ্ণগঞ্জ ও দুলাল-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৮৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।]

জিলা মানভূমের লাখদহের মুনসেফ শ্রীযুত মিনতুল্লাহ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৮৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের ঈন্দার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী আবদুল আজীজ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের শিবসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত গর্গরাম বড়ুয়া আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকা চক্রের পণ্ডিত শ্রীযুত আনন্দগোপাল বিদ্যালঙ্কার আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

গঙ্গা ও বাহাদুরগঞ্জ ও কালীগঞ্জস্বত্রে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৮৬ সাল ২৬ আগস্ট।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার এই জিলায় মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H. M. Reid,) প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭০৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ক্যাপ্টান আর্থার হাল সাহেব (Captain Arthur Hall,) জিলা এজেন্ট গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) ও শ্রীযুত ডাক্তর জে এবট সাহেব (Dr. J. Abbott,) ও শ্রীযুত জে সি মার্সমান সাহেব (Mr. J. C. Marshman,) ও শ্রীযুত সি জে মন্টেগিউ সাহেব (Mr. C. J. Montague,) ও শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁই এবং শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় ১৮৮২ সালের ১০ আইনানুসারে জিরায়পুর নগরের নাগর্য্য কার্য্য নিরূপার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৮৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে ম্যাথি সাহেব (Major J. Matthie,) ছুটি প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন অতএব গত জুলাই মাসের ২২ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুরের আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী সুজাত আলী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি মণ্ডাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৮৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বহরমপুরের খর্চোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেস্টার সাহেব (Rev. W. Winchester,) যে তারিখে আপন কর্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন অতএব



- গত মাসের ১২ তারিখে তাঁহাকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা বহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

- নদীয়ার কালেক্টর জি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) আপন কর্মের ভার আদিকোট জি জে এফ সি ফোল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

- হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর জি জে ডবলিউ ব্লুন্ট সাহেব (Mr. W. Blunt,) ছুটি প্রাপণবিসরক শুধরা বিধির ১২ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিভিল ও মেশন জজ জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ আপন দিগ্ভ্রমের চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

জি জে ডবলিউ সি লকনর সাহেব (Mr. W. C. Lockner,) জি জে অনরবিল কোর্ট অফ ডিষ্ট্রিক্টস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় দিগ্ভ্রমের নিম্নক হইয়া “শৃঙ্গপটীম” নামক জাহাজের দ্বারা পঁজ-

- হিস্সাছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ গত মাসের ১১ তারিখে খাজুরীতে পঁজছে।

বাঙ্গলা দেশের জি জে অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের প্রকৃমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

- বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি জে অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের প্রকৃমক্রমে।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

পাননার জাটিকো মাজিফ্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আদিকোট জি জে আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

মৌলমেনের সিভিল আদিকোট চিকিৎসক জি জে টেট সাহেব (Mr. John Tait,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিফ্রেট জি জে হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett,) দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরে মাদুরার ডেপুটী মাজিফ্রেট জি জে ডবলিউ কোবর্ন সাহেব (Mr. W. Cockburn,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

নওরাখালীতে দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটী মাজিফ্রেট জি জে টিউডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিফ্রেট জি জে বারু মজুমদার যোম বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন জি জে বারু রায়সোমন যোম আগামি দশহরার বন্দে অতিরিক্ত বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন জি জে মৌলদী মনীন্দ্রদীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দে অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় জি জে আর মাদকস সাহেব (Mr. H. R. Maddock,) ও জি জে আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alexander,) ও জি জে ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton,) ও জি জে ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

খুলনার জাটিকো মাজিফ্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জি জে অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের প্রকৃমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

মোজহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RICHARD PALLAS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the fourth day of September instant, the Schedule filed by the said Insolvent, has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court.

Calcutta, 9th September, 1846.

SHAW and LYONS, Insolvent's Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় খণ্ডিরদিগের পরিভাগার্থ আদালত।

মোজহীন রিচার্ড পাল্লাস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মোজহীন আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের প্রকৃমক্রমে উক্ত মোজহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাগ গিয়াছে মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। মোজহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of the present month of September, the matters of the Petition of HENRY GERARD BETTS, sued by the name of H. G. Betts, late of Chinsurah, in the Province of Bengal, Indigo Planter, and Trader, but lately residing in Free School Street, in the Town of Calcutta, inhabitant and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled “an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,” are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of November next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said HENRY GERARD BETTS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 9th September, 1846.

SHAW and LYONS, Attornies for the said Insolvent.

এচ জি বেটস নামে সফীনা হওয়া পূর্বে বাঙ্গলা দেশের চুঁচুড়ানিবাসি নীলকর ও ব্যবসায়ী পরে কলিকাতা [Government Gazette, 15th September, 1846.]

নগরের ফ্রিফ্রম ফিট নিবাসি এইফণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার শ্রমপ্রযুক্ত কয়েদী হেনরি জেরার্ড সেটস সাহেব তার তবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের শুক্রবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত হেনরি জেরার্ড সেটস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Thirty-first day of August last, the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTENBAKER, of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Foreign Department of the Government of India, and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the heretofore provided for in the Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTENBAKER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 7th September, 1846.

E. MANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের কেশবডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে আসিফ্টে আর এইফণপরিষদ কলিকাতার সাধারণ জেলখানার শ্রমপ্রযুক্ত কয়েদী কনস্টানটাইন উইটেনবাকের সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের শুক্রবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুন্য যাইবেক।

উক্ত কনস্টানটাইন উইটেনবাকের সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ইমানুএল প্যানিওটী। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD, an Insolvent.

On Saturday, the 1st day of August last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,604-3-4, in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 6 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,754-9-3.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 9th September, 1846.

যোত্রহীন জর্জ আলবার্ট শেপার্ড সাহেবের বিষয়ে আর্টসনি সাহেবের দফতরখানাতে গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুক্র হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সকল দাওয়া উক্ত আর্টসনি সাহেবের আভিজ্ঞানে সাবদ হইলে উক্ত আর্টসনি সাহেবের হাতে কোম্পানির যে ১৩,৬০৪/৪ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি এই সকল দাওয়ার উপর শতকরা ৬ টাকা ডিভিডেন্ড দিবেন অর্থাৎ সংস্কৃত ৮৭৫৪ ১/৩ টাকা দিবেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আর্টসনি দফতরখানা।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

In the matter of KOYLASCHUNDER GHOSE, late of Domtollah in the Town of Calcutta, and afterwards of Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on business under the name and style of Koyla-chunder Ghose and Company, Insolvent.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on the fifth day of September instant, it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next.

W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে সওদাগরী কর্মকারী পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমটোলা নিবাসী পরে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগরনিবাসি যোত্রহীন কৈলাসচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের শুক্রবারে মধ্য ইহারে শুক্র হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্মের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাপারগ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস। মহালনিগর ইজারা।

ছাত্তু সিংহ বাদী ও রাজকুমার সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২১ সেপ্টেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘটীর সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের বোঁই ইফ্টেটের দফন নোচের লিখিত মহালহার ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন ইহারে ইজারা লওনেচ্ছুক হইলে এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জজলি মোতালক।

পঞ্চনি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুরচি ওগররহ তালুক কীশমত কোতরজ কীশমত বরডা ওগররহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নরাবন্দি ওগররহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ওগররহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রজোত্তর মোজা কৈখালি মতন গাঁতি আটঘরা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগররহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর ২ বৃন্দান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ১২ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬ সাল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।

জিলাপুতুর যম্মালয়ে জীযুত জ্ঞান কাময়ন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[First Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 3rd day of July, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 28th August, 1846.

যোত্রহীন আদালত ।

আমিনের দফতরখানা ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৩ জুলাই তারিখের প্রকৃষ্টক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকৌন্টেট জেনরল ও সবএজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিপিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সা-ব্দ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

আর ওডোডা । আমিন ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট ।

## ESTATE OF JAMES CULLEN.

| Creditor.           | Description in the Schedule.     | Claim.           | 3d Divid. at Co.'s 8 Rs. 12 As. per 100 Sa. Rs. |
|---------------------|----------------------------------|------------------|---|
| R. W. G. Frith, ... | Attorney of G. Scott, Exor., ... | Sa. Rs. 9207 8 0 | Co.'s Rs. 805 10 6                              |

জেমস কলেন সাহেবের ইফ্টে।

| মহাজনের নাম           | তফসীলের লিখিত বেওরা         | দাওয়া           | সিককা ১০০০<br>টাকার উপর<br>কোং ৮৫০ টা<br>কার তৃতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |
|-----------------------|-----------------------------|------------------|--|
| আর ডবলিউ জি ফ্রিথ ... | অছি জি স্ট সাহেবের উকীল ... | সিককা<br>২২.৭ ১০ | কোং<br>৮.৫ ১১/৬  |

ESTATE OF KONNOLOLL, BENNYRAM, AND CHOTELOLL.

| Names of Creditors.  | Description in the Schedule.  | Amount of Claim. | 2d Divid. at Co.'s R. 13 |  |           |  |
|--|---|------------------|--------------------------|--|-----------|--|
|  |   |                  | As. per 100 Sa. Rs.      |  |           |  |
|  |   | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                |  |           |  |
| Shurrubsook, ...   | Burrah Bazar, Cal., Banker, ...                                     | 7758 10 3        | 140 10 0                 |  | Admitted. |  |
| Ramseebuck and Jadoo Min-<br>dun Missers, ...                                      | Gazeepore in Benares, Shroffs, ..                                   | 2917 3 9         | 52 14 0                  |  | ditto.    |  |
| Ragoo Baboo Bhatteah, ...  | Anratollah Gully, in Cal., Mer-<br>chant, ... ..                    | 6478 13 3        | 117 6 11                 |  | ditto.    |  |
| Golaum Mahomed and Hadjee<br>Sonawullah, ...                                       | Burrah Bazar, Cal., Merchants, ...                                  | 979 15 0         | 17 2 2                   |  | ditto.    |  |
| Neamutoollah, ...  | Do., do., ...   | 501 10 9         | 9 1 6                    |  | ditto.    |  |
| Agurchund Kolaree, ...   | Toolah Bazar, Cal., Shroff, ...                                     | 14576 11 0       | 264 3 3                  |  | ditto.    |  |
| Needeeloll, ...  | Burrah Bazar, do., Merchant, ...                                    | 676 13 0         | 12 4 4                   |  | ditto.    |  |
| Brijomohun Podar's Estate,<br>Buddenchund Paul and Til-<br>luckchund Mozendar, ... | Late of do., do., Shop-keeper,<br>Hauteollah, Cal., Rice Merchants, | 201 5 0          | 3 11 3                   |  | ditto.    |  |
| Munna Ram and Chooah<br>Ram, ...   | Pautter Ghatta, in Cal., Shop-<br>keepers, ... ..                   | 1013 10 0        | 18 5 11                  |  | ditto.    |  |
| Bhoijokisto Mullick, ...   | Jackson's Ghaut, Shop-keeper, ...                                   | 169 12 0         | 3 1 5                    |  | ditto.    |  |
| Shaba Beharryloll and Rug-<br>goobur Dyal, ...                                     | Furruckabad, Shroffs, ...   | 934 3 3          | 16 11 10                 |  | ditto.    |  |
| Agurchund Kotaree, ...   | Toolah Bazar, Cal., Shroff, ...                                     | 7800 12 0        | 141 6 1                  |  | ditto.    |  |
| Willis and Earle, ...  | Cal., Merchants, ...  | 2100 0 0         | 38 1 0                   |  | ditto.    |  |
| Shaik Neela Nubbay, ...  | Late of Cal., shortly proceeded to<br>Juddah, Merchant, ..          | 5038 12 10       | 91 5 3                   |  | ditto.    |  |
| Poonayroo Abye Somey<br>Moodayloo Yaroo, ...                                       | Madras, Merchant, ...   | 2500 0 0         | 45 5 0                   |  | ditto.    |  |
| Possaul Tammunah, ...  | Vizagapatam, do., ...   | 100 0 0          | 1 13 0                   |  | ditto.    |  |
| Chulwil Saitee Veeranah, ...   | Musulipatam, Merchant, ...  | 600 0 0          | 10 14 0                  |  | ditto.    |  |
| Shaik Durvaish, ...  | Sulkeah, Cooley, ...  | 800 0 0          | 14 8 0                   |  | ditto.    |  |
| Gopee Dutt, ...  | Dychatta, Cal., Merchant, ...                                       | 33 9 6           | 0 9 9                    |  | ditto.    |  |
| Ramjee Doss, ...   | Haunspooker, do., Mohurer, ..                                       | 162 13 6         | 2 15 2                   |  | ditto.    |  |
| Gopaul Doss, ...   | Burrah Bazar, do., Shop-keeper,                                     | 516 0 0          | 9 5 8                    |  | ditto.    |  |
| Hungsorauz, ...  | Bulleah Ghaut, Suburbs of Cal.,<br>Chunam Merchant, ...             | 40 0 0           | 0 11 7                   |  | ditto.    |  |
| Sibboo Ghose, ...  | Balloorah, do., do., do., ...                                       | 100 0 0          | 1 13 0                   |  | ditto.    |  |
| Behee Motee Khanum, Extrix.<br>of G. R. Gillanders, deed.,                         | Mr. G. Higgins, Atty. at Law,<br>Agent, ... ..                      | 50 0 0           | 0 14 6                   |  | ditto.    |  |
| George Hudson, ...   | Brightman's Lane, Cal., Atty. at<br>Law, ... ..                     | 340 0 0          | 6 2 9                    |  | ditto.    |  |
| Prittram Mutterwallah, ...   | Bowbazar, Cal., Shop-keeper, ...                                    | 10 0 0           | 0 2 11                   |  | ditto.    |  |
| Chilmul Saitee Ramas Samee,<br>Balmokund Doss and Bullub<br>Doss, ...              | Musulipatam, Merchant, ...<br>Madras, Shroffs, ...                  | 250 0 0          | 4 8 6                    |  | ditto.    |  |
| Munnaram Somee Saitee, ...   | Do., do., ...   | 2000 0 0         | 60 0 0                   |  | ditto.    |  |
| Goluck Abkoondoo, ...  | Musulipatam, do., ...   | 150 0 0          | 2 11 6                   |  | ditto.    |  |
| Rampoo Saha Brijolall Saha,<br>Kinnoree Sorannah, ...                              | Madras, do., ...  | 81 9 0           | 1 7 8                    |  | ditto.    |  |
| Bunkuttee Doss and Ameer-<br>chund, ...  | Musulipatam, do., ...   | 15 3 3           | 0 4 5                    |  | ditto.    |  |
| Munnee Coondoo Jugnabay<br>Caloo, ...  | Madras, do., ...  | 100 0 0          | 1 13 0                   |  | ditto.    |  |
| Raid Rout Kistno Somee, ...  | Musulipatam, do., ..  | 64 9 0           | 1 2 8                    |  | ditto.    |  |
| Aun Juggernaauthum, ...  | Do., do., ..  | 11 5 6           | 0 3 3                    |  | ditto.    |  |
| Baidah Bhaddra Chullam, ..   | Do., do., ..  | 200 0 0          | 3 13 0                   |  | ditto.    |  |
| Gurroah Rainnah Aukot Ray-<br>holoo, ...   | Vizagapatam, do., ..  | 149 10 3         | 2 11 5                   |  | ditto.    |  |
|  |   | 35 1 9           | 0 10 2                   |  | ditto.    |  |
|  |   | 13 7 9           | 0 3 11                   |  | ditto.    |  |
|  |   | 100 0 0          | 1 13 0                   |  | ditto.    |  |

ESTATE OF KONNOLOLL, BENNYRAM, AND CHOTELOLL.—Continued.

| Names of Creditors.                    | Description in the Schedule.           | Amount of Claim. | 2d Divid. at Co.'s R. 13 As. per 100 Sa. Rs. |           |  |  |
|--|--|------------------|--|-----------|--|--|
|  |  |                  | Sa. Rs.                                      | Co.'s Rs. |  |  |
| Gurroorah Ram Beermur, ...             | Vizagapatam, Shroff, ...               | 225 0 0          | 4 1 3  | Admitted. |  |  |
| Gurroorah Triputte Mur-sayah, ...      | Do., do., ...                          | 300 0 0          | 5 7 0  | ditto.    |  |  |
| Gurroorah Triputte Jugnay Cooloo, ...  | Do., do., ...                          | 90 0 0           | 1 10 1                                       | ditto.    |  |  |
| Gurroorah Jugnahay Cooloo, ...         | Do., do., ...                          | 500 0 0          | 9 1 0  | ditto.    |  |  |
| Guaddur Sahu, ...                      | Masulipatam, do., ...                  | 300 0 0          | 5 7 0  | ditto.    |  |  |
| Daby Dyal Misser, ...                  | Burrah Bazar, Cloth Seller, ...        | 43 3 9           | 1 4 9  | ditto.    |  |  |
| Nundololl Sylall, ...                  | Madras, Merchant, ...                  | 198 8 6          | 3 9 8  | ditto.    |  |  |
| Harkissen Doss and Hurgovind Doss, ... | Burrah Bazar, Calcutta, Merchants, ... | 308 12 0         | 5 9 6  | ditto.    |  |  |
| John Atkinson, ...                     | Agent for Salt Contract, ...           | 200 0 0          | 3 10 0                                       | ditto.    |  |  |
| Kotah Coondoo Ingtosh, ...             | Masulipatam, Merchant, ...             | 250 0 0          | 4 8 6  | ditto.    |  |  |
| Abeerchund Soorujmul, ...              | Cal., Shroff, ...                      | 2100 0 0         | 38 1 0                                       | ditto.    |  |  |

কানুলোল ও বেনিরাম ও ছোটলোলার ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম                     | উকতীলের লিখিত বৈবরণ                          | দায়গা    | সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১৬/ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড |            |
|------------------------------------|--|-----------|--|------------|
| সরসমুখ ...                         | কলিকাতা বড়বাজার মহাজন ...                   | ৭৭৫৮ ১৬/৩ | ১৪০ ১৬/  | মঞ্জুর হইল |
| রামসেবক ও যাদুনন্দন মিশ্র ...      | বারাণস গাজিপুর বণিক ...                      | ২২১৭ ১২   | ৫২ ৬/  | এ          |
| রঘু বাবু ভট্টাচার্য ...            | কলিকাতা আমড়াতলা গলি সওদাগর ...              | ৬৪৭৮ ৬/৩  | ১১৭ ১৬/১১  | এ          |
| শোলাহ মহম্মদ ও হাতিমোনা ওয়ালা ... | এ বড়বাজার সওদাগর ...                        | ২৭২৬ ১/০  | ১৭ ১/২   | এ          |
| নেমামত উল্লা ...                   | এ এ ...                                      | ৫০১ ১৬/২  | ২/ ৩   | এ          |
| আগড়তাদ কলাড়ি ...                 | এ তুলাবাজার বণিক ...                         | ১৪৫৭৬ ১৬/ | ২৬৪ ১/৩  | এ          |
| নিখিলাপ ...                        | এ বড়বাজার সওদাগর ...                        | ৬৭৬ ৬/    | ১১ ১৪  | এ          |
| ব্রজমোহন পোদ্দারের ইষ্টেট ...      | পূর্বে এ এ দোকানদার ...                      | ২০৪ ১/    | ৩ ১৬/৩   | এ          |
| বদনচাঁদ পাল ও তিলকচাঁদ মজুমদার ... | এ হাটখোলা চাউলের সওদাগর ...                  | ১০১৩ ১৬/  | ১৮ ১/১১  | এ          |
| মদার ...                           | গর ...                                       | ১৩২ ৬/০   | ৩/ ৫   | এ          |
| মম্বারাম ও চুরারাম ...             | এ পাথরিয়া ঘাটা দোকানদার ...                 | ২৩৪ ১/৩   | ১৬ ৬/১০  | এ          |
| ভক্তকৃষ্ণ ঝাঞ্জক ...               | জাকসন ঘাট দোকানদার ...                       | ৭৮০০ ৬/০  | ১৪১ ১৬/১   | এ          |
| সান বেহারিলাল ও রঘুবরদয়াল ...     | ফরককাবাদ বণিক ...                            | ২১০০ ১    | ৩৮/  | এ          |
| আগড়তাদ কটারি ...                  | কলিকাতা তুলাবাজার বণিক ...                   | ৫০৩৮ ৬/১০ | ২১ ১/৩   | এ          |
| উইলিস ও অরল ...                    | এ সওদাগর ...                                 | ২৫০০ ১    | ৪৫ ১/  | এ          |
| মোং নোনার্নি ...                   | পূর্বে কলিকাতা সম্প্রতি জন্মতে গত সওদাগর ... | ১০০ ১     | ১৬/০   | এ          |
| পুনের আহাই মোমি-মুদেলু রায় ...    | মাস্তাজ সওদাগর ...                           | ৬০০ ১     | ১০ ৬/৬   | এ          |
| পমাল ভামনা ...                     | বিজয়গা পটাম এ ...                           | ৮০০ ১     | ১৪ ১০  | এ          |
| চিলবিল সেতি বিরানা ...             | মহালি পটাম এ ...                             | ৩৩ ১৬/৬   | ১১/ ২  | এ          |
| মেথ দরবেণ ...                      | শালিখা মুটিয়া ...                           | ১৬২ ৬/৬   | ২৬ ৬/২   | এ          |
| গোপী দত্ত ...                      | কলিকাতা দইয়াহাটা সওদাগর ...                 | ৫১৬ ১     | ২ ১/৮  | এ          |
| রামজী দাস ...                      | এ ইমপুকুর মুজরীর ...                         | ৪০ ১      | ১৬/ ৭  | এ          |
| গোপাল দাস ...                      | এ বড়বাজার দোকানদার ...                      | ১০০ ১     | ১৬/  | এ          |
| হংসরাজ ...                         | কলিকাতা শহরতলী বেগিয়াহাটা চুণের মহাজন ...   | ৫০ ১      | ৬/৬  | এ          |
| শিবু ঘোষ ...                       | বালুড়া এ এ এ ...                            | ৩৪০ ১     | ৬/ ২   | এ          |
| জি আর গিলাওর্স সাহেবের অছি ...     | উকীল জি হিগিন্স সাহেব এজেন্ট ...             | ১০ ১      | ৮/ ১১  | এ          |
| বিবি মতিখানম ...                   | কলিকাতা ব্রাইটমানের গলি উকীল ...             | ২৫০ ১     | ৪ ১৬/  | এ          |
| জর্জ হডসন সাহেব ...                | বড়বাজার কলিকাতা দোকানদার ...                | ২০০ ১     | ৬ ০ ১  | এ          |
| প্রীতিরাম মটরওয়াল ...             | মহালি পটাম সওদাগর ...                        | ২৫০ ১     | ২ ১৬/৬   | এ          |
| জিলমল সেতি রামাস সাহি ...          | এ এ ...                                      | ৮১ ১৬/    | ১ ১৬/ ৮  | এ          |
| বালমুকুন্দ দাস ও বজ্রদাস ...       | মাস্তাজ বণিক ...                             | ১৫০ ১     | ১৫   | এ          |
| মম্বারাম মোমি সেতি ...             | এ এ ...                                      | ১৫০ ৩     | ১৬/  | এ          |
| গোলোক আদকুণ্ড ...                  | মহালি পটাম এ ...                             | ১০০ ১     | ১৬/  | এ          |
| বাল্পুগাহা ব্রজলাল গাহা ...        | মাস্তাজ এ ...                                |           |  | এ          |

| মহাজনেরদের নাম                   | তফসিলের লিখিত বৈশিষ্ট্য     | দাওয়া   | মিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোণ ১৮/ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|----------------------------------|-----------------------------|----------|--|------------|
|                                  |                             | মিককা    | কোণ  |            |
| কিম্বলী সোরায়া ...              | মজলি পটাম বণিক ...          | ৬৪ ১/২   | ১০/৮   | মঞ্জুর হইল |
| ১২৮টি দাস ও আঘীর চাঁদ ...        | মান্দ্রাজ ঐ ...             | ১১ ১/৬   | ১/৩  | ঐ          |
| মন্নিরুজ্জামান কলিকাতা ...       | বিজয়গা পটাম ...            | ১০০১     | ৩৮/২   | ঐ          |
| রাইদ রে'ত কৃষ্ণ সোমি ...         | মজলি পটাম ঐ ...             | ১৪২ ১১/৩ | ২ ১১/৫   | ঐ          |
| আন জামাখাম ...                   | ঐ ঐ ...                     | ৩৫/২     | ১০/২   | ঐ          |
| শাইদা আদুচলম ...                 | ঐ ঐ ...                     | ১৩ ১/২   | ১/১১   | ঐ          |
| গুরুআ রামনা আ'কেট রেহলু ...      | বিজয়গা পটাম ...            | ১০০১     | ১৮/২   | ঐ          |
| গুরুরাম বীরমর ...                | বিজয়গা পটাম বণিক ...       | ২২৫১     | ৪/৩  | ঐ          |
| গুরু ত্রিপতি মর্সিয়া ...        | ঐ ঐ ...                     | ৩০০১     | ৫ ১/২  | ঐ          |
| গুরু ত্রিপতি জগনে কুলু ...       | ঐ ঐ ...                     | ২০১      | ১ ১০/১   | ঐ          |
| গুরু জগনকে কুলু ...              | ঐ ঐ ...                     | ৫০০১     | ২/১  | ঐ          |
| গদাধর শাহা ...                   | মজলি পটাম ঐ ...             | ৩০০১     | ৫ ১/২  | ঐ          |
| দেবীদয়াল মিত্র ...              | বড়বাজার কাপড়ের মহাজন ...  | ৪৩৮২     | ১ ১২   | ঐ          |
| নন্দলাল শরিসাল ...               | আন্দ্রাজ সওদাগর ...         | ১২৮ ১১/৩ | ৩ ১১/৮   | ঐ          |
| হরেকৃষ্ণ দাস ও হরগোবিন্দ দাস ... | কলিকাতা বড়বাজার সওদাগর ... | ৩০৮৮০    | ৫ ১১/৩   | ঐ          |
| জান আটকিন্সন ...                 | নিমকের কলিকাতার এজেন্ট ...  | ২০০১     | ৩ ১০/২   | ঐ          |
| কোটী কুণ্ড ইন্টস ...             | মজলি পটাম সওদাগর ...        | ২৫০১     | ৪ ১১/৩   | ঐ          |
| আঘীরচাঁদ সূর্যমল ...             | কলিকাতা বণিক ...            | ২১০০১    | ৩৮/২   | ঐ          |

ESTATE OF MAURICE CHARDON.

| Names of Creditors.           | Description in the Schedule.        | Amount of Claim. | 1st Divid. at 7 per cent. |          |
|-------------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------|----------|
|                               |                                     | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                 |          |
| Bersclall Shaw, ...           | Monghyr, Shroff, ...                | 5054 8 2         | 353 13 1                  | Admitted |
| Cossinanth Day, ...           | Old China Bazar, Cloth Merchant.    | 72 12 0          | 5 1 6                     | ditto.   |
| Geiny Doss, ...               | Monghyr, Zemindar, ...              | 2293 15 7        | 160 9 3                   | ditto.   |
| Goopymohun Paul, ...          | Old China Bazar, Banian, ...        | 937 1 6          | 65 9 6                    | ditto.   |
| Hulodhur Dutt, ...            | New do. do., Shop-keeper, ...       | 23 4 0           | 1 10 1                    | ditto.   |
| Jehary Loll, ...              | Monghyr, Shroff, ...                | 4473 5 4         | 313 2 2                   | ditto.   |
| Kulun. N. E. ...              | Clive Street, Cal., Printer, ...    | 19 0 0           | 1 5 3                     | ditto.   |
| Lowe, J. ...                  | Govt. Place, do., Merchant, ...     | 155 0 0          | 10 13 7                   | ditto.   |
| Moteelall Seal, ...           | Puttoldangah, do., Banian, ...      | 414 0 0          | 28 15 8                   | ditto.   |
| Moran, William, ...           | Tirhoot, Indigo Planter, ...        | 185 0 0          | 12 15 2                   | ditto.   |
| Mackenzie, Lyall and Co., ... | Tank Square, Cal., Auctioneers, ... | 15 0 0           | 1 0 10                    | ditto.   |
| Lackersteen, T. ...           | Clive Street, Cal., ...             | 16 5 0           | 1 2 3                     | ditto.   |

মারিস শার্ডনের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম         | তফসিলের লিখিত বৈশিষ্ট্য               | দাওয়া   | শতকরা ৭<br>টাকার প্রথম<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|------------------------|---------------------------------------|----------|-------------------------------------|------------|
|                        |                                       | মিককা    | কোণ                                 |            |
| বশীলাল শা ...          | মুজের বণিক ...                        | ৫০৫৪ ১২  | ৩৫৩৮/১                              | মঞ্জুর হইল |
| কাশীনাথ দে ...         | পুরাণ চীনাবাজার কাপড়ের মহা<br>জন ... | ৭২৮০     | ৫/৩                                 | ঐ          |
| গয়নি দাস ...          | মুজের জমিদার ...                      | ২২২৩৮/৭  | ১৬০ ১১/৩                            | ঐ          |
| গোপীমোহন পাল ...       | পুরাণ চীনাবাজার বণিক ...              | ২৩৭/৬    | ৬২ ১১/৩                             | ঐ          |
| তলধর দত্ত ...          | নুতন ঐ ঐ দোকানদার ...                 | ২৩ ১০    | ১ ১১/১                              | ঐ          |
| জহরী লাল ...           | মুজের বণিক ...                        | ৪৪৭০ ১/৭ | ৩১৩০/২                              | ঐ          |
| এন ই কুলন সাহেব ...    | ক্রাইব ফিট কলিকাতা ছাপাওয়ালা ...     | ১২১      | ১ ১/৩                               | ঐ          |
| সে মো সাহেব ...        | গবর্নমেন্ট প্লেস ঐ মহাজন ...          | ১৫৫১     | ১০৮/৭                               | ঐ          |
| মতিলাল শীল ...         | পটলডাঙ্গা ঐ বণিক ...                  | ৪১৪১     | ২৮৮/৮                               | ঐ          |
| উল্লরম যোহান সাহেব ... | ত্রিভুজ নীলকর ...                     | ১৮৫৭     | ১১৮/২                               | ঐ          |
| মেকেন্সি লায়ল কোণ ... | কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা ...       | ১৫১      | ১১১০                                | ঐ          |
| টি লাকফোর্ট ...        | ক্রাইব ফিট কলিকাতা ...                | ১৬ ১/২   | ১০/৩                                | ঐ          |



ESTATE OF CATCHICK ANIMA CHATER CAVORKE.

| Creditors.   | Description in the Schedule.                            | Amount of Claim. | 1st Dividend at 2 per cent. |           |
|--|---|------------------|-----------------------------|-----------|
|  |   | Sa. Rs.          | Co.'s Rs.                   |           |
| Johannes Avdale, ...                                       | Bonfield's Lane, Cal., Gent., ...                       | 900 0 0          | 18 0 0                      | Admitted. |
| Mr. and Mrs. Stephen Gentloom Aviet and Children, ...      | Terita Bazar Street, Cal., ...                          | 9706 10 8        | 191 2 2                     | ditto.    |
| Bathgate and Co., ...                                      | Old Court House Street, Calcutta, Apothecaries, ...     | 35 0 0           | 0 11 2                      | ditto.    |
| Behadoor Sing and Pertaub Sing, ...                        | Shama Bye's Gully, Toolah Bazar, Calcutta, Shroffs, ... | 7000 0 0         | 140 0 0                     | ditto.    |
| Estate of Mrs. Sophia Simin Phanoose Bagram, ...           | ...   | 5533 5 1         | 110 10 8                    | ditto.    |
| Thomas DeSouza and Co., ...                                | Mission Row, Cal., Merchants, ...                       | 700 0 0          | 14 0 0                      | ditto.    |
| Estate of Arratoon Manak David, ...                        | ...   | 640 0 0          | 12 12 10                    | ditto.    |
| Estate of Diskoon Kirakoose, ...                           | ...   | 245 0 0          | 4 14 5                      | ditto.    |
| Moort, Hickey and Co., ...                                 | Tank Square, Cal., Auctioneers, ...                     | 2500 0 0         | 50 0 0                      | ditto.    |
| Trust of Mr. and Mrs. Manuk Malcum Manuk and Children, ... | ...   | 300 0 0          | 6 0 0                       | ditto.    |
| Estate of Mrs. Katchatoon Malcum Manuk, ...                | ...   | 2113 5 4         | 42 4 3                      | ditto.    |
| Nosky and Co., ...   | Loll Bazar, Cal., Apothecaries, ...                     | 40 0 0           | 0 12 10                     | ditto.    |
| Ramdeen, ...   | Cloth Merchant, Rajah's Postah Bazar, Calcutta, ...     | 120 0 0          | 2 6 5                       | ditto.    |

কাচিক আফিমা চেটর কানক সাহেবের ইফেট।

| মহাজনেরদের নাম                                | ভফসীলের লিখিত বেওরা                             | দাওয়া    | শতকরা ২১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড |            |
|---|---|-----------|--------------------------------|------------|
| জাহানিস আবডেল ...                             | কলিকাতা বনফিল্ড গলি ...                         | ২০০১      | ১৮১                            | মঞ্জুর হইল |
| ফিফন জেটলুম আবিগেট সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলের | কলিকাতা ভেরেটী বাজার ...                        | ২৭০৬ ১১/৮ | ১২৪০/২                         | ঐ          |
| এবিগেট কোং ...                                | ওল্ড কোর্ট হোস ফিট কলিকাতা ঔষধ প্রস্তুতকারী ... | ৩৫১       | ১১/২                           | ঐ          |
| হালানুর সিংহ ও প্রতাপ সিংহ                    | শ্যামাবাইর গলি তুলসী বাজার বণিক                 | ৭০০০      | ১৪০১                           | ঐ          |
| বিবি সোফিয়া সিমিন ফানুস বা                   | ...   | ৫৫৩৩ ১/৪  | ১১০ ১১/৮                       | ঐ          |
| গ্রামের ইফেট ...                              | ...   | ৭০০১      | ১৪১                            | ঐ          |
| তামস ডিসুজা কোং ...                           | কলিকাতা মিসন রো মহাজন ...                       | ৬৪০১      | ১২৫১০                          | ঐ          |
| আরাটুন মানক ডেবিড সাহেবের                     | ঐ ...   | ২৪৫১      | ৪৫০/৫                          | ঐ          |
| ইফেট ...                                      | ...   | ২৫০০১     | ৫০১                            | ঐ          |
| ডিসকুন কিরাকুসের ইফেট ...                     | ...   | ৩০০১      | ৬১                             | ঐ          |
| অবর্ক হিকি কোং ...                            | কলিকাতা লালদীঘি নীলাম ওয়াল                     | ২১১৩ ১/৪  | ৪২ ১৩                          | ঐ          |
| মানক মালকম মানক সাহেব ও                       | ...   | ৪০১       | ৫১০                            | ঐ          |
| সাঁহার মেম ও ছেলেরদের                         | ...   | ১২০১      | ২ ১/৫                          | ঐ          |
| টক্ট ...                                      | ...   |           |                                |            |
| বিবি কাচাটুন মালকম মানকের                     | ...   |           |                                |            |
| ইফেট ...                                      | ...   |           |                                |            |
| মাস্কি কোং ...                                | কলিকাতা লালবাজার ঔষধ প্রস্তুতকারী ...           |           |                                |            |
| বামদীন ...                                    | কলিকাতা রাজার পোস্তার বাজার কাপড়ের মহাজন ...   |           |                                |            |

**ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.**

| Names of Creditors     | Description in the Schedule.       | Amount of Claim. | 2d Divid. at 13 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. |           |  |
|------------------------|------------------------------------|------------------|---|-----------|--|
|                        |                                    |                  | Sa. Rs.                                   | Co.'s Rs. |  |
| Amirtha, ... ..        | Pertaubghur, Oude, Bhibharia, ..   | 12 0 0           | 1 8 11                                    | Admitted. |  |
| Brerowtee, ... ..      | Do., do., Blacksmith, ..           | 1 8 0            | 0 3 2                                     | ditto.    |  |
| Biddee, ... ..         | Do., do., Cheekwallah, ..          | 2 8 0            | 0 5 2                                     | ditto.    |  |
| Bowaney, ... ..        | Do., do., Merchant, ..             | 84 0 0           | 10 14 9                                   | ditto.    |  |
| Burkinyoung and Co.,   | Cal., Music Sellers, ... ..        | 10 8 0           | 1 5 10                                    | ditto.    |  |
| Dhunnee Ram, ... ..    | Pertaubghur, Oude, Carpenter, ...  | 12 6 0           | 1 9 9                                     | ditto.    |  |
| Govindchunder Ghose,   | Do., do., Cloth Mer-               |                  |   |           |  |
|                        | chant, ... ..                      | 25 8 9           | 3 5 1                                     | ditto.    |  |
| Gokool, ... ..         | Do., do., ... ..                   | 3 0 0            | 0 6 3                                     | ditto.    |  |
| Golaub, ... ..         | Do., do., Tailor, ..               | 12 0 0           | 1 8 11                                    | ditto.    |  |
| Greenway and Co., ...  | Cawnpore, Printers, ... ..         | 24 0 0           | 3 1 11                                    | ditto.    |  |
| Gunter and Hooper,     | Cossitollah, Confectioners, ...    | 16 0 0           | 2 1 4                                     | ditto.    |  |
| Gibson and Co., ... .. | Cal., Tailors, ... ..              | 162 0 0          | 21 0 11                                   | ditto.    |  |
| Jacques, Mr. ... ..    | Futtyghur, Wine Merchant, ...      | 155 8 0          | 20 3 5                                    | ditto.    |  |
| Johnston, D. ... ..    | River Merchant, ... ..             | 18 0 0           | 2 5 5                                     | ditto.    |  |
| Jewn Loll, ... ..      | Pertaubghur, Oude, Cloth Mer-      |                  |   |           |  |
|                        | chant, ... ..                      | 31 10 0          | 4 1 9                                     | ditto.    |  |
| Jones, Mr. ... ..      | Cawnpore, Merchant, ... ..         | 16 0 0           | 2 1 4                                     | ditto.    |  |
| Kooseal, ... ..        | Pertaubghur, Oude, Grain Seller,   | 15 0 0           | 1 15 2                                    | ditto.    |  |
| Kuloo, ... ..          | Do., do., ... ..                   | 15 0 0           | 1 15 2                                    | ditto.    |  |
| Lamb, Mr. ... ..       | Dinapore, River Merchant, ...      | 44 11 0          | 5 12 11                                   | ditto.    |  |
| Lalloo, ... ..         | Pertaubghur, Oude, do., ...        | 100 12 0         | 13 1 7                                    | ditto.    |  |
| Ludho, ... ..          | Do., do., ... ..                   | 10 8 0           | 1 5 10                                    | ditto.    |  |
| Ludhea, ... ..         | Do., do., Shepherd, ..             | 12 0 0           | 1 8 11                                    | ditto.    |  |
| Mackellar and Co, ...  | Cal., Tailors, ... ..              | 452 8 0          | 58 13 2                                   | ditto.    |  |
| Materdeen, ... ..      | Pertaubghur, Oude, Chowkedar, ..   | 7 0 0            | 0 14 7                                    | ditto.    |  |
| Muuro and Co., ... ..  | Agra, Merchants, ... ..            | 94 0 0           | 12 3 6                                    | ditto.    |  |
| Mallnish, Mr. ... ..   | Cawnpore, Druggist, ... ..         | 18 0 0           | 2 5 5                                     | ditto.    |  |
| Nuckehade, ... ..      | Pertaubghur, Oude, Lime Seller,    | 13 4 0           | 1 11 8                                    | ditto.    |  |
| Nuckehade, ... ..      | Do., do., ... ..                   | 12 0 0           | 1 8 11                                    | ditto.    |  |
| Oolas, ... ..          | Do., do., Tentpitcher, ...         | 7 0 0            | 0 14 7                                    | ditto.    |  |
| Ostell, Thomas, ... .. | Cal., Book Seller, ... ..          | 12 0 0           | 1 8 11                                    | ditto.    |  |
| Ramdial, ... ..        | Pertaubghur, in Oude, ... ..       | 3 0 0            | 0 6 3                                     | ditto.    |  |
| Ramdeen, ... ..        | Do., do., Milkman, ... ..          | 6 0 0            | 0 12 6                                    | ditto.    |  |
| Radamohun Pyne, ...    | China Bazar, Wine Merchant, ...    | 18 0 0           | 2 5 5                                     | ditto.    |  |
| Lillac Ram, ... ..     | Cawnpore, Cloth Merchant, ...      | 43 0 0           | 5 9 5                                     | ditto.    |  |
| Lilla Bux, ... ..      | Pertaubghur, Oude, Tailor, ...     | 12 4 0           | 1 9 5                                     | ditto.    |  |
| Sewgolam, ... ..       | Do., do., Blacksmith, ... ..       | 6 5 0            | 0 13 2                                    | ditto.    |  |
| Sookha, ... ..         | Do., do., Carpenter, ... ..        | 22 0 0           | 2 13 9                                    | ditto.    |  |
| Samuel Smith and Co.,  | Cal., Book Sellers, ... ..         | 18 0 0           | 2 5 5                                     | ditto.    |  |
| W. Turner, ... ..      | Loll Bazar, Cal., Shop-keeper, ... | 400 0 0          | 52 0 0                                    | ditto.    |  |
| Ditto, ... ..          | Do., do., ... ..                   | 70 0 0           | 9 1 8                                     | ditto.    |  |
| Torab, ... ..          | Pertaubghur, Oude, Cloth Dyer,...  | 4 4 0            | 0 8 10                                    | ditto.    |  |

With reference to the foregoing Advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

**ফেড্রিক রেজেন্ট এলিস সাহেবের ইস্টেট ।**

| মহাজনেরদের নাম        | তফসিলের লিখিত বেওরা        | দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১৩১ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |  |
|-----------------------|----------------------------|--------|--|------------|--|
|                       |                            |        | সিককা  | কোং        |  |
| অমৃততা ... ..         | ঔধ প্রতাপগড় ভিভারিয়া ... | ১২১    | ১ ১১১  | মঞ্জুর হইল |  |
| প্রীতাবতী ... ..      | ঐ ঐ লোহার ... ..           | ১ ১০   | ৮২   | ঐ          |  |
| বিদ্বি ... ..         | ঐ ঐ চিকওয়লা ... ..        | ২ ১০   | ১/২  | ঐ          |  |
| স্তবানী ... ..        | ঐ ঐ সওদাগর ... ..          | ৮৪১    | ১০ ৮৮২   | ঐ          |  |
| বর্কিণ্য কোং ... ..   | কলিকাতা গান বিজ্ঞেতা ...   | ১০ ১০  | ১ ১/১০   | ঐ          |  |
| ধর্মিরাম ... ..       | ঔধ প্রতাপগড় ছুতার ... ..  | ১২ ১০  | ১ ১/১২   | ঐ          |  |
| গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ... | ঐ ঐ কাপড়িয়া মহাজন ...    | ২৫ ১১২ | ৩ ১/১  | ঐ          |  |
| গোকুল ... ..          | ঐ ঐ ... ..                 | ৩১     | ১০/৩   | ঐ          |  |
| গোলাব ... ..          | ঐ ঐ দরজি ... ..            | ১২১    | ১ ১১১  | ঐ          |  |

ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট ।

| মহাজনেরদের নাম       | উফসীলের লিখিত বেওরা               | দাওয়া | সিক্কা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১৩১ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|----------------------|-----------------------------------|--------|---|------------|
| গ্লিনওএ কোং ...      | কানপুর ছাপাওয়ালা ...             | ২৪১    | ৩/১১  | মঞ্জুর হইল |
| গণ্টর এবং উপর ...    | কমাইটোলা মিঠাইওয়ালা ...          | ১৬১    | ১/৪   | ঐ          |
| গিবসন কোং ...        | কলিকাতা দরজি ...                  | ১৬২১   | ২১/১১   | ঐ          |
| জাকুম সাহেব ...      | ফতেগড় শরাদওয়ালা ...             | ১৫৫১০  | ২০/৫  | ঐ          |
| ডি জনফন ...          | নদীতে সওদাগর ...                  | ১৮১    | ১/৫   | ঐ          |
| জীবনলাল ...          | ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের মহাজন ...    | ৩১১০   | ৪/২   | ঐ          |
| জোন্স সাহেব ...      | কানপুর সওদাগর ...                 | ১১১    | ১/৪   | ঐ          |
| জামিলাল ...          | ঔধ প্রতাপগড় খানওয়ালা ...        | ১৫১    | ১৫/২  | ঐ          |
| কল্লু ...            | ঐ ঐ ...                           | ১৫১    | ১৫/২  | ঐ          |
| লাম সাহেব ...        | দামাপুর নদীতে সওদাগর ...          | ৪৪১০   | ৫৫/১  | ঐ          |
| লালু ...             | ঔধ প্রতাপগড় ঐ ...                | ১০০৫০  | ১৩/৭  | ঐ          |
| লডু ...              | ঐ ঐ ...                           | ১০১০   | ১/১০  | ঐ          |
| লখিম ...             | ঐ ঐ রাখাল ...                     | ১১১    | ১১/১১   | ঐ          |
| মাকিলর কোং ...       | কলিকাতা দরজি ...                  | ৪৫২১০  | ৫৮/২  | ঐ          |
| মাতরদীন ...          | ঔধ প্রতাপগড় চৌকিদার ...          | ৭১     | ৫/৭   | ঐ          |
| মনরৌ কোং ...         | আগরা সওদাগর ...                   | ২৪১    | ১১/৬  | ঐ          |
| মালিনিস সাহেব ...    | কানপুর বণিক ...                   | ১৮১    | ২/৫   | ঐ          |
| নগজেন ...            | ঔধ প্রতাপগড় চণওয়ালা ...         | ১৩১০   | ১১/৮  | ঐ          |
| নগজেন ...            | ঐ ঐ ...                           | ১১১    | ১১/১১   | ঐ          |
| উলাম ...             | ঐ ঐ তাপ্পাপক ...                  | ৭১     | ৫/৭   | ঐ          |
| ডামস অফেল ...        | কলিকাতা কেতাবওয়ালা ...           | ১১১    | ১১/১১   | ঐ          |
| রামদয়াল ...         | ঔধ প্রতাপগড় ...                  | ৩১     | ১/৩   | ঐ          |
| রামদীন ...           | ঐ ঐ দূবওয়ালা ...                 | ৬১     | ৫/৩   | ঐ          |
| রাপামোহন পাইন ...    | চীনাঝার শরাদওয়ালা ...            | ১৮১    | ২/৫   | ঐ          |
| লীলাকরাম ...         | কানপুর কাপড়ের মহাজন ...          | ৪৩১    | ৫১/৫  | ঐ          |
| লীলা বক্স ...        | ঔধ প্রতাপগড় দরজি ...             | ১১১০   | ১১/৫  | ঐ          |
| শিব গোলাম ...        | ঐ ঐ লোহার ...                     | ৬১     | ৫/২   | ঐ          |
| সুখা ...             | ঐ ঐ ছুতার ...                     | ২২১    | ২৫/২  | ঐ          |
| গামুএস স্মিথ কোং ... | কলিকাতা কেতাবওয়ালা ...           | ১৮১    | ২/৫   | ঐ          |
| ডবলিউ টর্নর ...      | লালঝার কলিকাতা দোকানদার ...       | ৪০০১   | ৫১  | ঐ          |
| এ ...                | ঐ ঐ ...                           | ৭০১    | ২/৮   | ঐ          |
| ভোরাব ...            | ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রজওয়ালা ... | ৪১০    | ১১০   | ঐ          |

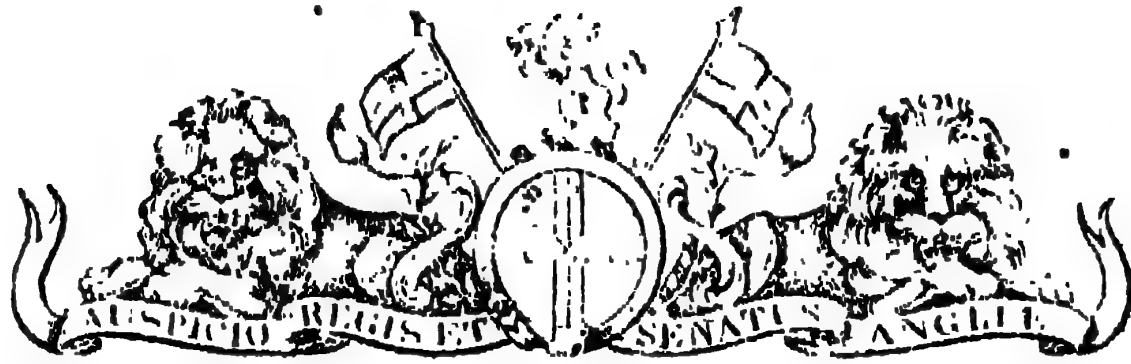
উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আটমনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করার বিষয়ে ঐ আটমনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন ।

[Government Gazette, 15th September, 1846.] [ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কামশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল ।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

14th July, 1846.

A Civil Court cannot, notwithstanding the institution of a suit for it, summarily interfere to stay the sale by a Collector of property pledged as security in the Revenue Department.

*Gourmohun Doss—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Officiating Judge of Zillah Backergunge, dated 2d June, 1846, reversing that of the Principal Sudder Ameen, dated 18th April preceding, and refusing to stay the approaching sale of certain property, which formed the security of the Sirburakar of a share 8 angas, 12 gundas, 2 couries, 2 kramts of Pergunnah Chunderdeep. The Collector was about to sell the property as belonging to Bugwan Doss, the surety of the Sirburakar; and the Petitioner, claiming it as only bought by him in the name of the above person, who was his son, had instituted a suit to prove his title.

Mr. Reid—"I see no reason to interfere, because I am of opinion that the property is saleable under Act I, 1845, and that the Civil Courts cannot interfere summarily to stop such sales."

Petition rejected.

14th July, 1846.

The order of an officer of Government, filed by a Government Pleader is sufficient authority to him to plead a cause, and is admissible on plain paper.

*Salt Agent of 24 Pergunnahs—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 1st May, 1846.

[Government Gazette 22d September, 1846.]

মদর দেওয়ানী আদালতে নিম্নলিখিত হওয়া মরা-  
মরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

সে সম্পত্তি রাজস্বের সিরিশতার জামিনস্বরূপ দক্ষ দেওয়ানী গিয়াছে তাহার বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে দেওয়ানী আদালত কালেক্টর সাহেবের দাবী তাহার নীলাম সরাসরীমতে স্থগিত করিতে পারেন না।

গৌরমোহন দাস দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২ জুন তারিখের জিলা বাকরগঞ্জের একটা ৬৬ সাহেবের লুকুমের উপর হইল। তাহার পক্ষে ১৮ আগস্ট তারিখে প্রধান মদর আমীন সে লুকুম করিয়াছিলেন ৬৬ সাহেব তাহা অন্যথা করিয়া পবননা উদ্ভবের ৥১২৥ আট আনা দাবী গুণী দুই কড়া দুই ক্রান্তি অংশের যে সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিনস্বরূপ দক্ষ ছিল তাহার নীলাম স্থগিত করিতে স্বীকার করিলেন না। এই সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিন ভগবান দাসের দলিয়া কালেক্টর সাহেব নীলাম করিতে উদ্যত হইলেন তাহাতে দরখাস্তকারী ইচ্ছা করিয়া তাহার দাওয়া করিল যে আমি এই ভূমি আপনাদের পক্ষে এই ভগবান দাসের নামে ক্রয় করিয়াছিলাম এবং তাহার স্বজ্ঞ সাব্যস্ত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিল।

তাহাতে মদর আদালতের জজ জীবুত রীড সাহেব কহিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। আমার বোধে এই সম্পত্তি ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে বিক্রয়ের যোগ্য এবং দেওয়ানী আদালত সরাসরীমতে সেই প্রকার নীলাম স্থগিত করিতে অক্ষম।

তাহাতে দরখাস্ত অগ্রাহ্য হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

সরকারী উকৈল সরকারের কোন কর্মকারকের লুকুম-  
নামা আদালতে দাখিল করিলে তাহাই মোকদ্দমার মও-  
রালভূমি করণের প্রচুর ক্ষমতা এবং সেই লুকুমনামা  
মাদা কালেক্টর লিখিত হইলে গ্রাহ্য হইতে পারে।

চলিশপরগনার নিম্নলিখিত একেটে দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের মরো-  
বের ৬৬ সাহেবের লুকুমের উপর হইল।

The Petitioner, in the Court of the Principal Sudder Ameen, had obtained a decree in a suit brought by him against Mr. Rainey, for the recovery of the value of a house, which he had sold on account of Government to the Defendant.

On appeal by the latter to the Judge, the Judge non-suited the original Plaintiff, because the Government Pleader had presented no Vakalatnamah on Stamp Paper, and because the Salt Agent had no authority to institute the suit.

By the Court, Mr. Reid—"There is no necessity for any Vakalatnamah. The order of the Salt Agent, which is not required to be written on Stamp Paper, is, by Clause 3, Section 37, Regulation XXVII. 1814, sufficient to enable the Government Pleader to carry on the suit."

The order of the Judge was accordingly reversed, and he was directed to restore the appeal to the file.

20th July, 1846.

An appeal lies to the Zillah Judge from an order of a Principal Sudder Ameen, refusing to readmit an appeal under Act XVI. 1845.

*Rudka Beebe—Petitioner.*

An appeal preferred by the Petitioner had been thrown out on default, under the provisions of Act XXIX. 1841, by the Principal Sudder Ameen of Patna, on the 10th December, 1844; and an application for its readmission under Act XVI. 1845, had been rejected by that officer on the 24th March, 1846.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, it was determined by a full Court, that an appeal from such an order of the Principal Sudder Ameen lay to the Zillah Judge, to whom the Petitioner was directed to prefer it.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th September, 1846.*

Baboo Nihoney Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, for 16 days from the 1st instant, under Medical Certificate.

Gholam Pyember, Moonsiff of Munguleote, Zillah East Burdwan, for 13 days from the 4th instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

দরখাস্তকারী রেডি সাহেবের নিকটে সরকারের তরফে একটি ঘর বিক্রয় করিয়াছিলেন এবং সেই ঘরের মূল্য পাউন্ডার নিম্নে প্রধান মদর আমীনের আদালতে এই আসামীর নামে নালিশ করিলেন এবং তাঁহার পক্ষে ডিক্রী হইল।

তাঁহাতে আসামী এই ডকুমেন্ট উপর আপীল জজ সাহেবের নিকটে করিল এবং জজ সাহেব ইহা বলিয়া আমল নালিশ রনসুট করিলেন যে সরকারী উকীল ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত কোন ওকালতনামা দাখিল করেন নাই এবং সেই মোকদ্দমা উপরিত করিতে নিমকের এজেন্ট সাহেবের কোন ক্ষমতা নাই।

তাঁহাতে মদর আদালতের জজ জিয়াউদ্দীন সাহেব ডকুমেন্ট করিলেন যে ওকালতনামার কোন প্রয়োজন নাই। নিমকের এজেন্ট সাহেবের ডকুমেন্ট ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত আবশ্যক নাই এবং ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ৩৭ ধারার ও প্রকরণের দ্বারা এই ডকুমেন্ট সরকারী উকীলের মোকদ্দমা ঢালাইতে প্রচুর ক্ষমতা বোধ হইতকৈ।

তাঁহাতে জজ সাহেবের ডকুমেন্ট করা গেল এবং এই আপীল পুনরায় নথীর শামিল করিতে তাঁহার প্রতি ডকুমেন্ট হইল।

১৮৪৬ সাল ২০ জুলাই।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে আপীল পুনরায় গ্রাহ্য করিতে যদি প্রধান মদর আমীন স্বীকার না করেন তবে তাঁহার ডকুমেন্ট উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইতকৈ।

রাধা বিবি দরখাস্তকারিণী।

দরখাস্তকারিণীর আপীল বসুপ্রস্তুত ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধির অনুসারে পটিনার প্রধান মদর আমীন ১৮৪৪ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখে হিম্মত ম করিলেন এবং ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে তাহা পুনরায় গ্রাহ্য করণের দরখাস্ত এই বিচারক ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখে অগ্রাহ্য করিলেন।

তাঁহার বিরুদ্ধে মদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সম্পূর্ণ আদালতে এই বিষয় হইল যে প্রধান মদর আমীনের এই প্রকার ডকুমেন্ট উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে করিতে হইতকৈ এবং দরখাস্তকারিণীকে জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিতে ডকুমেন্ট হইল।

বি জে কলবিন। এড্‌টিং রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

## বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।  
জুজী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা চমিশপুর্গনার লবশার মুনসেফ জিয়াউদ্দীন বাবু নীলমণি মিত্র ডিক্‌মেন্টের এটিফিকটক্রমে বহুমান মাসের ১ তারিখঅনধি মোল দিনের জুজী পাঠ্যছেন।

জিলা পূর্ববঙ্গমানের মজলকোটের মুনসেফ জিয়াউদ্দীন গোলাম পৈয়শ্বর ডিক্‌মেন্টের এটিফিকটক্রমে বহুমান মাসের ৪ তারিখঅনধি তের দিনের জুজী পাঠ্যছেন।

বি জে কলবিন। এড্‌টিং রেজিষ্টার।

শ্রীমামপুরের মদ্রাংগের জিয়াউদ্দীন বাবু মুনসেফ হুকুম মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES BELL, late of Goorastan Lane, in the Town of Calcutta, Preventive Officer of the first grade, in the Honourable Company's Marine Preventive Service, commonly called a Custom House Officer, at present a prisoner confined for debt in the Common Gaol in Calcutta.

NOTICE, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, in the above matter of James Bell, an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, is appointed for hearing of the said matters.

The names of the creditors of the said JAMES BELL, will appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, to which all creditors may refer for information. This 14th day of September, 1846.

A. D. KEMP, Attorney for Insolvent, James Bell.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞনিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত ।

কলিকাতা নগরের গোরস্থান গলিনিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেন্টিব সর্বিসের প্রথম শ্রেণীর প্রিবেন্টিব অফিসর অর্থাৎ কস্টম হাউস অফিসর জেমস বেল সাহেব এক্ষণে ঞগপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়াছেন ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জেমস বেল সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞগিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের ব'য়ান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের স্ক্রুমক্রমে উহার দরখাস্তের মর্জ আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ।

উক্ত জেমস বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিলহওয়া তফসীলে লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর ।

এ ডি কেম্প । যোত্রহীন জেমস বেল সাহেবের উকীল ।

In the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road, in the district of the 24-Pergunnahs, and Province of Bengal, Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

[ Government Gazette, 22d September, 1846.]

[ 1 ]



NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of September instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is hereby also given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next. Calcutta, 14th September, 1816. JUDGE and BURKINGHOUNG, Insolvent's Attorneys.

বঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার সরকারী বাস্তানিধি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিভেটিব সর্বসম্মত প্রদান তত্তাবধারক রিচার্জ আবেদনকারী জেনারেল রো সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলাখানায় গণপ্রযুক্তি করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান মাসের ৫ তারিখের শুক্রমানুষের উক্ত যোত্রীনের তফসীল শ্রমদান গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত শুক্রমাসের উক্ত যোত্রীনের দরখাস্তের মামল আদালতের মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ইতি।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

জজ ও বর্কিংহাম। যোত্রীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the twelfth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.,) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the nineteenth day of May last past, on the application of William Pelkington Watson, and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name, style, and firm of Watson, Borradaile and Company, creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, in their said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Saturday, the seventeenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer. W. N. HEDGER, Attorney.

টাল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হর্নিজ বকলান্ড সাহেবের সহিত কর্মকারি উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জ্যান ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেউ ডোলিয়ার্স সাহেব যোত্রীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নির্দ্বাধ্য গত যে মাসের ১২ তারিখে টাল কোম্পানির নামে কর্মকারি উক্ত উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জ্যান ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেউ ডোলিয়ার্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাদেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এক্ষেপী কর্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জ্যান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের শুক্রমাসের উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ সোমবারে হইবেক।

উহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the nineteenth day of May last past, on the application of William Pelkington Watson, and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name, style and firm of Watson, Borradaile and Company, creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, in their said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of "an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Monday, the nineteenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer. W. N. HEDGER, Insolvents' Attorney.

টাল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হর্নিজ বকলান্ড সাহেবের সহিত কর্মকারি উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জ্যান ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেউ ডোলিয়ার্স সাহেব যোত্রীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নির্দ্বাধ্য গত যে মাসের ১২ তারিখে টাল কোম্পানির নামে কর্মকারি উক্ত উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জ্যান ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেউ ডোলিয়ার্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাদেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এক্ষেপী কর্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জ্যান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের শুক্রমাসের উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ সোমবারে হইবেক।

উহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রীনেরদের উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

[ 2 ]



NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fifteenth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the name, style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that personal service of the notice of the day of hearing of the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other Creditors whose debts do not amount to the sum of fifty Company's Rupees, and that in lieu thereof, notice of the day so appointed as aforesaid, in the English and Bengalee languages and characters, affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company, and now occupied by Messieurs Adam and Company, and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, and Messieurs Colin, Campbell and Company, auctioneers, in the Town of Calcutta, respectively, and at the entrance to the Exchange Rooms, and also at a conspicuous part of the Burra Bazar, China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively, be deemed good service on the said several creditors.

W. N. HEDGER, *Insolvents' Attorney.*

টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবেও ডোলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে প্রথম হইল যে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবেও ডোলিয়ন্স সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহারদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০০ টাকার অধিক না হয় তাঁহারদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুননির দিবসের বিষয়ি এতদ্বারা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্তে পূর্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এতদ্বারা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালো কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালার মার্কেট লায়ল কোম্পানির বাটীর এবং কালন কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ রুমের দ্বারে এবং বড় বাজার ও চানা বাজার ও ধর্মতলার বাজারের কোন প্রকাশস্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি যাতবর এতদ্বারা জানা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেজার। যোদ্ধীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the eleventh day of September instant, the matters of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the Creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer. Dated this eleventh day of September, 1846. FRITH and SANDES, *Attornies.*

কলিকাতা নগরে টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবেও ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের প্রথম প্রকৃষ্টে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুননা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাঁহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made and pronounced by the said Court, on the eleventh day of September instant, in the matter of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, It was ordered, that the Petition of the said William Hunter Smoult be filed together with the Schedule of his separate Estate and Effects, and that Robert O'Dowda, Esq., be appointed the Assignee of the said separate Estate and Effects. Dated this 11th day of September, 1846. FRITH and SANDES, *Attornies.*

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবেও ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে প্রথম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সহিত দাখিল করা যায় এবং প্রকৃত রাবর্ট ওডোড সাহেব ঐ স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আটসনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the eleventh day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the Twenty-ninth day of August last past, on the application of William Henry of Calcutta, Dentist, a creditor of the said William Hunter Smoult, in his said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Monday, the nineteenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of the creditors appear in the Schedule filed this day in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer. Dated, this eleventh day of September, one thousand eight hundred and forty-six. FRITH and SANDES, Attornies.

পূর্বে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব যোত্রীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রীন ধনিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এমত নির্দ্ধার্য উক্ত টালা কোম্পানির অংশিদার উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের এক জন মহাজন কলিকাতার দত্তের চিকিৎসক উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্তমতে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের লুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ সোমবারে হইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় অন্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনদের নাম লিখিত হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 12th day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that person's service of the notice of the day of hearing the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Hunter Smoult, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other creditors whose debts do not amount to the sum of Co.'s Rs. 50, and that in lieu thereof, notice of the day so appointed as aforesaid, in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company, and now occupied by Messieurs Adam and Company, and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, and Messieurs Colin, Campbell and Company, auctioneers, in the town of Calcutta, respectively, and at the entrance to the Exchange Rooms, and also at a conspicuous part of the Burra Bazar, China Bazar, and Durrumtollah Bazar, respectively, be deemed good service on the said several creditors. Dated this 12th day of September, 1846. FRITH and SANDES, Attornies

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে লুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহাদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাঁহাদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুননির দিবসের বিবরণি এতদ্বারা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্তে পূর্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এতদ্বারা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়াল মাফিশ্বিল লায়ল কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড়বাজার ও চীনাবাজার ও ধর্মতলার বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনদের প্রতি মাতব্বর এতদ্বারা জানা যাইবেক।

১৮৪৬ সাল। ১২ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matter of the Petition of JOHN WESTON CLIFF, (heretofore carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি জন ওএফটন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার যোত্রীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of JOHN WESTON CLIFF, (heretofore carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any Creditor may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি জন ওএফটন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।



প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

• প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditors may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব এবং আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

— প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় অন্য দাখিল হওয়া তফসীলের মধ্যে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Robert Hornidge Buckland, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.,) are appointed to be heard on Monday, the 19th day of October next.

The names of the creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer.

Dated this 12th day of September, 1846.

TUOMAS and CAMPION, Insolvent's Attornies.

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় অন্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১২ সেপ্টেম্বর।

তামস ও কোম্পানি। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cositollah Street, in the Town of Calcutta, a member of the firm of Messieurs Harman and Company, tailors and military accoutrement makers, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

• NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the fifth day of September instant, it was and is ordered, that the hearing of the Petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday, the 17th day of October next. Calcutta, 15th September, 1846. CHAS. STREETTELL, Insolvent's Attorney.

জন এনসন হিউক সাহেব যিনি পূর্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক অংশিদার ছিলেন মিসার্স হেরমেন কোম্পানির দরজী এবং এইরূপে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই প্রকৃত্ত হয় যে উক্ত অক্ষয় শ্রমিকের আবেদনের বিষয় প্রত্যর্থে আদালত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার দিবসে নির্ধারিত হইয়াছে।  
১৫ সেপ্টেম্বর। ১৮৪৬।

চার্লস স্টুটেল। ইনশালবেনটের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 17th day of the present month of September, the matters of the Petition of ALPHONSE DELA JARRIETTE, sued by the name of Dela Jarriette, late of Lindsay Street, in the Town of Calcutta, Secretary to the Olympic Circus Company, and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of November next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said ALPHONSE DELA JARRIETTE, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer. Calcutta, 19th September, 1846. SHAW and LYONS, Insolvent's Attorneys.

ওলিম্পিক সার্কাস কোম্পানির সেক্রেটারী পূর্বে কলিকাতা নগরে গেঞ্জি স্ট্রিট নিবাসি এণ্ড ডিলা জারিয়েট নামে সফীনা হওয়া আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেব এক্ষণে শ্রমপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের শুক্রমুহুর্তে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটনার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, an Insolvent.

By an order made in the above, on Saturday, the fifth September instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, hath been adjourned to Saturday, the 17th October next.

Calcutta, 16th September, 1846.

PANIOTY, Insolvent's Attorney.

যোত্রহীন উইলিয়াম রুফাস পেটি রবার্টস সাহেবের বিষয়ে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে প্রকৃত্ত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ১৬ সেপ্টেম্বর।

পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the thirty-first day of August last, the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTINBAKER, of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Foreign Department of the Government of India, and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTINBAKER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 7th September, 1846. EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের কেন্ডরডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে আসিস্ট্যান্ট আর এইক্ষণপর্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় শ্রমপ্রযুক্ত কয়েদী কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের শুক্রমুহুর্তে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 17th day of October next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of June, 1846, until the 31st day of August last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the day of hearing. Assignee's Office, 14th September, 1846.

যোত্রহীন রডরিক ম্যাকেন্জি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিভিডেন্ড প্রকাশ করণের জন্যে ঐ দিনেরে শুধনি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক এণ্ড ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি ৩১ আগষ্ট তারিখপর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা উক্ত বিষয়েতে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার সাব্দ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুধনির দিনের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আইসনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

[ 6 ]



The like notice in the matter of CHARLES HOGG, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 31st day of August, 1843, to the 31st day of August last.

যোত্রহীন চার্লস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আট্টেনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩১ আগস্ট তারিখ অবধি গত ৩১ আগস্ট তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 2d day of December, 1844, to the 31st day of August last.

যোত্রহীন জন বিক্টর লান্ডেমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আট্টেনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখ অবধি গত ৩১ আগস্ট তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of EDMUND ONSLOW, an Insolvent, on the fifth day of September instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the seventeenth day of October next, the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons: that is to say, Messrs. Tulloh and Co., Messrs. Dykes and Co., Messrs. Cook and Co., Mr. R. Ball, Messrs. Nisbitt and Co., Messrs. Watson and Co., Messrs. Currie and Co., Messrs. Bright and Co., Messrs. H. Greenfield and Co., Messrs. Thacker and Co., Messrs. J. Spence and Co., Messrs. D. Wilson and Co., Mr. Testelin Mars, Messrs. H. and G. Cook, Mr. T. Perry, James Hume, Esq., Messrs. Woodward and Co., Messrs. Noskey and Co., Messrs. R. S. Thomson and Co., Messrs. Mackenzie, Lyall and Co., Messrs. Shaw, Brothers, Baboo Hurrishunder Rose, Messrs. Burkinyoung and Co., Messrs. Robertson, Brothers, Messrs. Hughes and Templer, Messrs. Rose and Co., Messrs. Gibson and Co., Messrs. T. E. Thomson, Messrs. Lattey and Brothers, Messrs. Newson and Co., Annundchunder Ghose, Meekim Khansamah, Hossain Bux, Athew, Ram Boek Tackoor, Ramdhun Golaub, Jaboo, Mungaloo, Seethul Sing, Pur-san, Bugwan, Bridgou, Bhoothoo, Muckee, Perun, Chandoo, Seetaram, Basgith Beharee, Ramthiere, Nahim Joannu, Ozeer, Sookoor, Mr. John Cameron, and Mr. T. G. Llewellyn.

Calcutta, 5th September, 1846.

W. N. OWEN, Attorney for the said Insolvent.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন এডমন্ড অনস্লো সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে বহুমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে প্রকৃত হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান নাগেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কর্তব্য ধারেন তাহা হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ টালো কোং, ডাইকস কোং, কুক কোং, বাল সাহেব, নেসবেট কোং, ওয়াটসন কোং, করি কোং, ব্রাইট কোং, এচ গ্রিনফিল্ড কোং, থেকার কোং, জে স্পেন্স কোং, ডি উইলসন কোং, টেষ্টেলিন মার্স সাহেব, এচ এবং জি কুক সাহেব, টি পেরি সাহেব, জে হিউম সাহেব, উডওয়ার্ড কোং, নসকি কোং, আর এস থামসন কোং, ম্যাকেন্সি লায়ল কোং, শা ব্রাদার, বাবু হরিশচন্দ্র বসু, বর্কিংয়াম কোং, রাবর্টসন ব্রাদার, ডিউস ও টেম্পলার, রোস কোং, গিবসন কোং, টি ই থামসন সাহেব, লাটি ব্রাদার, নিউসন কোং, আনন্দচন্দ্র ঘোষ, মেকিম খানসামা, হুসেন বকশ, আথু, রামবুএ ঠাকুর, রামধন গোহান, নারু, মঙ্গলু, শীতল শিখ, প্রসাদ, ভগবান ব্রজ, ভুভু, মকি, পিরণ, চাঁদু, সীতারাম, বাসগীত বেহারী, রামতিহির, নাহিম জুমন, উজীর, শুকুর, জ্ঞান কামিরন সাহেব, টি জি লুএলিন সাহেব।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ এন ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 22d September, 1846.]

[ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কামিরন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 29, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

### APPOINTMENTS.

The 18th September, 1846.

Baboo Juggobundhoo Dass, to be Acting Moonsiff of Parkool, Sylhet, (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent, or until further orders.

Baboo Chunderkisar Rai, to be Acting Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent, or until further orders.

### LEAVES OF ABSENCE.

Ramakanth Borowa, Moonsiff of Nowdour, in Durrung, for ten days beyond the period of the Dusserah Vacation.

Moonshee Nuzeroodeen Mahomed, Moonsiff of Parkool, Sylhet, for four months, under Medical Certificate.

Baboo Hurgouree Bose, Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet, for one month beyond the period of the Dusserah Vacation.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Bhut-toria, Zillah East Burdwan, for two days beyond the period of the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[ Government Gazette, 29th September, 1846. ]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের তকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফের অনুপস্থান কিয়ৎ অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত বাবু জগদীশ দাস আদালতের খোলা হওনঅবধি এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিয়ৎ অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় আদালতের খোলা হওনঅবধি এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

### ছুটি।

উরঙ্গে নৌদৌরের মুনসেফ শ্রীযুত রমাকান্ত বড়ুয়া দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী নাভিকর্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরগৌরী বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ভিল। পূর্ব বর্দ্ধমানের ভট্টরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বি ডে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৯০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগস্ট।

৩৪ পল্টনের অর্থাৎ চিকাকোলে নিযুক্ত মাস্ট্রাজের লম্বু অধ্যাপক সৈন্যদের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এফ ডবলিউ পিঙ্কনি সাহেব (Mr. F. W. Pinkney) উড়িষ্যার পদবী অংশে এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জে আর রস সাহেব (Mr. J. R. Ross) পাটনার ডাকপাধ্যক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মেজর লারেন্সন সাহেব (Major Lawrenson) দমদমাতে ডাকপাধ্যক হইবেন।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C. Watson) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট নিশেষ কর্মতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বায়পুরের ডাক বাস্তার এক অংশের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এল বাবিংটন সাহেব (Mr. L. Babington) কাম পদোপলক্ষে পেশকর্মী মহালের কমিসানর সাহেবের এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore) মহোখালির ডাকটো মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর ম্যাডকস সাহেব (Mr. H. R. Madocks) এততের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁও জোলায় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বহুমান মাসের ৩ তারিখ অবধি আগামি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁও একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp) গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভগলীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. F. W. Russell) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি বহুমান মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নদীতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে এম সথারল্যান্ড সাহেব (Mr. J. M. Sutherland) স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে গিয়া এক মাস আঠার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে রাজশাহীতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভারতান ঘোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে বহুমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণিয়ারতে নিযুক্ত [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মোল্লী আলী আহমদ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বহুমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ফরিদপুরের মাজিস্ট্রেটের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মায়দ জাইনুদ্দিন জমেন দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

চামিল ও নিমক ও অচীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লট সাহেব (Mr. W. Blunt) বহুমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহা বহুমান মাসের ১৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮১১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত রবার্ট আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. Robert Alexander) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী আহমদ আলী দশহরার বন্দে অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী মায়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ এবং

সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যায় দশহরার বন্দে অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানেব বৃন্দবৃদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মোল্লী গোলাম আশরাফ বহুমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ইশ্বরচন্দ্র ঘোষাল দশহরার বন্দে বোল দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁও একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp) বহুমান মাসের ২ তারিখে আপন কাজারীর কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি টি বকলায় সাহেবের (Mr. Assistant C. T. Buckland) প্রতি অর্পণ করেন ও বহুমান মাসের ১৪ তারিখে তাহা পুনগ্রহণ করেন।

ভগলীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. F. W. Russell) বহুমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শিরিশতার শ্রীযুত ই উইলমট সাহেব (Mr. E. Wilnot) “বেটিক” নামক দাখলি জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বহুমান মাসের ১০ তারিখে আত্মকাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আটমেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



## OPIUM.

## আফিম।

- ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ ভাদ্র।

এম্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ অগ্রহায়ণ মোমবার পূর্ণাঙ্গে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকতার এক্সচেঞ্জে ঘরে নীচের লিখিত মেক দার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পরদারশী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সর্বোচ্চ বিক্রয় করা হইবেক।

বেছাবের পরদারশী আফিম ..... ১১২০/

বানারসের পরদারশী আফিম ..... ৭১৫/

জুমুলা সিদ্দুক—

২৪০৫/

## নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্নোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানিজন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন ব্যবহৃত সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০১ টাকার দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে দাক্ষিণ্যমপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিলে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এ দিবসের নীলামে সমুদ্র ২৪০৫/ সিদ্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিতি নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের ইজ্জিয়ার রহিল সে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

- ৪ দফা। এ আফিমের ফিলাট ৫ সিদ্দুক হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রী তপ্ত নেন পূর্নোক্ত ফিলাট ১০০০১ টাকার অথবা ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ব্যবহৃত দর্শনি প্রামি-স্মারি নোট অর্থাৎ ত্রমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর বৃহবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানার আসিয়া সবএজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওক দিয়া পূর্নোক্ত দর্শনি প্রামিয়ারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিকুপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে সে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবএজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় সেই নিয়মানুসারে ছ'নি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচগরত পড়িবেক তাহা পূর্নোক্ত মতে যাহারদিগের আ-মানত পেশগী দাখিল করিতে তাহা হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা বন্দাপি হয় তাহা কোম্পানি বাতা-দরের সরকারে জরু হইবেক।

৬ দফা। এ নীলামের দিবস পূর্নোক্ত সর্বভূমিতে যে সকল প্রামিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্নোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে এ সকল নোট কোম্পানির তরফে নীচের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেমত তিনি এ নোটের ব্যবহৃত টাকা আদার করবেন।

৭ দফা। যে আফিমের ব্যবহৃত আমানত পেশগীর টাকা ২ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবএজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এম্বেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইম্মুক পূর্বা পনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অথবা সন ১৮৪৬ সালের ১৫ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের ব্যবহৃত জেজির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এ পূর্নোক্ত ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রক্ষা কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জরু হইবেক পরে বোর্ড পরমিতি নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে সে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এ আফিম সরকার বাতাদরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্নোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাতর করিবার শুকুম লইবেক তাহারদিগের এজ্জিয়ার রহিল সে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টি-ফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিবেচ্য করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা নহুদ্য যে পূর্নোক্ত মতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এ সার্টিফিকে-টের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা শুকুম যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিদ্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কম বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সার্টিফিকেট এওক দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এম্বেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবএজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটই হইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এ পূর্নোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্নোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। ঐযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার

এমত এক্ষিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাং তাহার। যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০ টাকা হইবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হইবে বাঞ্চাল বেশ মোট কিম্বা মহাজিরের সাহেবের রমীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্ষিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে সত লাট সেই মোকামের খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা অবধি ২৫ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারের খরিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাতিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগি দিতে হইবেক এবং এ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের ক্ষিঅত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাং এত লাট গরিবিতা থাকে যাহাতে এই ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুনা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তুহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন দিবানি অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে পাঞ্চলার মুপ্রিয় কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অর্ধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও সে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের নিয়ম দেখান যাইবেক অথবা তাহার পৃক্ষে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এই এস্তুহার হইল তাহারি সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তফসীলের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪১ গাজের বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় করণ গত সনহারের মত এমতিমত ও খবরদারী করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচন্যুদ্রা নিষাজ্ঞ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইকে এবং প্রতি ঠোয়ানি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিপ্তিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাবে ৫ গ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যার তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তুল্য করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে তারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিকিয়াবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এস্তুহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারসী সম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাজাব জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্যাপর রীতানুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক ভাঙাড়ে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমি অথবা তফাত কিম্বা মস্তিত করণের ক্ষমত্রে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীমুত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইয়সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হইক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

|                            |                |                            | বেহার<br>সিন্দুক | বানারস<br>সিন্দুক | জমুল<br>সিন্দুক |
|----------------------------|----------------|----------------------------|------------------|-------------------|-----------------|
| সন ১৮৪৬ সালের ১৮ ডিসেম্বর  | সোমবার         | অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ   | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| সন ১৮৪৭ সালের ২৫ জানুয়ারি | সোমবার         | অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ   | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ২২ ফেব্রুয়ারি | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ১২ মার্চ       | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ১২ আপ্রিল      | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ১৭ মে          | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ১৪ জুন         | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬২০             | ৭১৫               | ২৪০৫            |
| এ                          | ১২ জুলাই       | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পক্ষাৎ | ১৬৮৫             | ৭২৩               | ২৪০৮            |
|                            |                |                            | ১১৫১৫            | ৫৭২৮              | ১২১৪৩           |

১৯ দফা। অধিকন্ত সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাসি উভয়ের একরাবনামার লিখিত সন্ধ প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান রাজলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহার। যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুয়ারি ও ফেব্রুয়ারি ও মার্চ ও আপ্রিল ও মে ও জুন এবং জুলাই যাহার ২ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় হইবার এস্তুহার হইল তাহার মধ্যে উর্ধ্ব সংখ্যা ৩০০ সিন্দুকপর্যন্ত আফিম লইবার এক্ষিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা নীলামহারের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের এই আফিমের মধ্যে সত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই এস্তুহার হওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদিপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেম্বাদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ২১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারণাতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং এই পূর্ব ২ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের এস্তুহার হইল তাহার অন্তরে যদি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম এই ২ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের ক্ষিঅত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্ষিয়ার

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]



তাহা পূর্বে বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধানতঃ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থভিত্তিতে মনোনিবেশ করা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত সে গ্রন্থভিত্তিতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্তর্গত এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইটালিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম দ্যাখ্যা এবং বর্গ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও মোবল ও উডহোসের রচিত প্লেন এবং সেকুরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকম্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাৎ লিখিত \* গ্রন্থে যেকোন জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দুবন্দুর নিকৃপক ও বায়ু-নিকৃপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিকৃপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেই

\* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কক্ষাণ বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মতো জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যা বিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দুবন্দুর নিকৃপক বিদ্যা বিষয়ে উএবফ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিকৃপক বিদ্যা বিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিকৃপক বিদ্যা বিষয়ে কক্ষাণ বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির গ্রন্থ।

রূপ তাহারদের ঋণিবের অর্থায় হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অব্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিদ্যের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ সাহায্যে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কক্ষাণ বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জ্ঞানিতে হইবেক।

এতদ্ব্যতীত এসে। এতদ্ব্যতীত ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থায় রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাটলে পর মত শীঘ্র সাধা সর্গ সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে ব্রিটিশ সরকার প্রথম এবং ইংরেজী বিদ্যা ও প্রাকৃতিক বিদ্যার সর্গাপেক্ষা অত্যন্ত উত্তর ও অত্যন্ত এসে ছাপা হইবেক।

গবর্নমেন্টের কালেক্স ভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্তা-কালিকরদের অতিউত্তম উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়ে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে ত্রৈণীপূর্ণক সাক্ষান যার ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্তাকালিকর প্রতি চকুম হইতেছে যে কালেক্সের কেবল এক দিগে আপন উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনবদিল প্রসিডেন্ট ও কৌশলের চকুমক্রমে। এফ জেমস। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল। ১৮৪৬। ২০ জুলাই।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিম্নক।

জীল শ্রীযুত গবর্নমেন্টের মন ১৮৪৬ সালের ২৫ মার্চ তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেটী সমাচার পত্রে যে এঘোষার প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সর্গ সাধারণের প্রাপ্ত্য সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুদাত নেমকের বর্ণনা বিস্তার নিবিত্য দর লেখা যাউতেছে।

ফি ১০০/ শত

মোন নিবিত্য দর

কাণ্ড ৩৭৫১ টালা

|   |     |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| জেলা চিডলি পাক্স। নেমক ঘাট কালীনগর                          | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ কুমলনগর   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ তেরোপাইকা   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ রায়নগর   | ... | ... | ... | ... | ... |
| জেলা তমলুক পাক্স। নেমক ঘাট নারায়ণপুর                       | ... | ... | ... | ... | ... |
| জেলা ২৪ পরগনা পাক্স। নেমক ঘাট নারায়ণপুর বাহিরদুর্নী ও ডকাল | ... | ... | ... | ... | ... |
| বেলিয়াদাটা   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ নারায়ণপুর কলের নেমক                                      | ... | ... | ... | ... | ... |
| পহিলা রকম   | ... | ... | ... | ... | ... |
| দোসরা রকম   | ... | ... | ... | ... | ... |
| গোড়দহ  | ... | ... | ... | ... | ... |
| বৈগুগা  | ... | ... | ... | ... | ... |
| জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি                            | ... | ... | ... | ... | ... |
| জেলা ভুলুর ঘাট কালিডার আরাকিন পাক্স।                        | ... | ... | ... | ... | ... |
| শালিখা গোলা মাল্লাজ পরমিট করকচ নেমক পহিলা রকম               | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ দোসরা রকম   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ তেসরা রকম   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ পাক্স। নেমক কটক   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ খোরদা   | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ বালেশ্বর  | ... | ... | ... | ... | ... |
| এ এ চিলকা   | ... | ... | ... | ... | ... |

৩৭০১

৩২০১

৩৬০১

৩৮৫১

৩২৫১

৪০০১

৪০০১

৪০০১

৪০০১

৪০০১

৪০০১

৩৮৭১

৩২০১

৩৬৫১

৩৬০১

৩৬০১

৪১৩১

৪১২১

৪১৮১

৪২৪১

কিন্তু গবর্নমেন্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উত্তর কালে আবশ্যক হইল নেমকের উপর আইনানুসারে পূরা মাসুল পুনরায় মোকরর করিতে পারিবেন ফলিতার্থ জাটাজী আয়মানী নেমকের উপর যে মাসুল নিকৃপণ হইয়াছে তাহাতে অথবা গবর্নমেন্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহাতে মন ১৮৪৭ সালের ১ আগ্রিলের পূর্বে অথবা ততোধিক যে মোরাদ মোকরর হইবেক তাৎ কালপর্য্যন্ত কোন ফেরকার করা যাইবেক না।

বোর্ডপরিমিট ও নেমক ও আফিম মন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[illegible]



சென்னை, 19.12.2019

— २५ —

[illegible]

॥

15  
K-8  
5

ଏଫ୍.ଜି.ସି. ନାଥ :

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, lately carrying on trade and business with Henry Chapman Kemp, in copartnership as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company, in Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of Kemp, Strickland and Company, lately of the French Settlement of Chandernagore, but now of Middleton Rowe, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the thirteenth day of July, one thousand eight hundred and forty-six, on the application of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen, and George Francis Lackersteen, carrying on trade and business at Clive Street, in the Town of Calcutta, in copartnership under the style and firm of John Lackersteen and Brothers, Creditors of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on the twelfth day of August instant, in the above matter of Robert Seymour Strickland, that he the said Robert Seymour Strickland, is an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, was and is appointed for the hearing of the said matters.

The names of the Creditors of the said ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Robert Seymour Strickland, may refer for their better satisfaction. Dated this 14th day of August, 1846.

A. D. KEMP.  
Attorney for the Insolvent  
Robert Seymour Strickland.

[গার্নশেটে গেজেটে ১৮৪৬। ১৮ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি  
ত্রাণার্থ আদালত।

কেম্প ফ্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে পূর্বে হেনরি চাপ-  
মান কোম্পানির সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ফ্রান্স  
ফ্রিটে সওদাগর ও এজেন্ট এবং আলফান্স ইমুর্দান  
কোম্পানির মেক্রেটারীর কর্মকারী পদে ফ্রান্স দেশী-  
য়েদের অধীন চন্দননগরনিবাসী একগণে মিউল্টন রো-  
নিবাসি

রাবর্ট সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেব

মোজহীন বাটেন এইমত নির্ধারণ উক্ত মোজহীনের মক-  
ফন জ্ঞান লাক্ষ্টিন প্রাদর কোম্পানির নামে কলিকাতা  
নগরে ফ্রান্স ফ্রিটে বাণিজ্যকারী জ্ঞান লাক্ষ্টিন সাহেব  
ও চার্লস রাবর্ট লাক্ষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড  
লাক্ষ্টিন সাহেব ও আগস্টাস আলেকজান্ডার লাক্ষ্টিন  
সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাক্ষ্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে  
১৮৪৬ সালের ১৩ জুলাই তারিখে উক্ত আদালতে  
হইল।

উহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রাবর্ট  
সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেবের বিষয়ে বক্তব্য ১৭ আগস্ট  
মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত  
রাবর্ট সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেব মোজহীন হইয়া ভ্রান্ত  
বর্কের মোজহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক  
মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন  
ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতে উহার দরখাস্তের মত  
আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে শনিবারে শুন্য  
যাইবেক।

উক্ত রাবর্ট সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাজনেরদের  
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের  
প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে এবং  
উক্ত রাবর্ট সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেবের সকল মহাজন  
আপনারদের আশিরকনার জন্যে ও তফসীল দেখিতে  
পারেন ইতি ১৮৪৬ সাল ১৪ আগস্ট।

এ ডি কেম্প।

মোজহীন রাবর্ট সিমোর ফ্রিকলাণ্ড সাহেবের উদ্দেশ্য।

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 6, 1846.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৬ সাল ৬ অক্টোবর।

REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*An Amended Translation of the two following Reports of Summary Cases is published by order of the Sudder Court.*

8th June, 1846.

Copy of a decision recorded in English, according to Act XII. 1843, must be given on application.

*Superintendent Marine Department—Petitioner.*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 21st May, 1846, refusing to give him copy of a decision, recorded in English, according to Act XII. 1843, in a case in which he was appellant, *versus* Gobindchunder Banerjee, &c. Respondents; and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version.

Mr. Reid—as that English decision is portion of the record, the petitioner is entitled to a copy.

Order accordingly.

15th June, 1846.

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

*Shama Soondareo—Petitioner.*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 27th February, 1846, confirming that of the additional Principal Sudder Ameen, dismissing the petitioner's suit for default, because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued

[Government Gazette, 6th October, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরা সরা মোকদ্দমার রিপোর্ট।

সরাসরী মোকদ্দমার নীচের লিখিত দুই রিপোর্টের শুধরা তরজমা সদর আদালতের অকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার নকল দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেন্টের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব দরখাস্ত করিয়া।

যে মোকদ্দমার দরখাস্তকারী আপেলান্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র বৈদ্যনাথগরহ রেসপাণ্ডেন্ট সেই মোকদ্দমার ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে সে নিষ্পত্তিপত্র লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারীকে ১৮৪৬ সালের ১১ মে তারিখে চক্ৰিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ নিষ্পত্তিপত্রের নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে অকুম করিলেন। সেই অকুমের উপর দরখাস্তকারী আপীল করিলেন।

তাঁহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব অকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত নিষ্পত্তিপত্র রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অদণ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে অকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের চক্ৰিশপরগনার জজ সাহেবের অকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কনুপ্রসূক ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাহারদের মধ্যে এক জন জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের উত্তরের



by her. It was established that the answer in question was one in confession of judgment: and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim. Under these circumstances, the Court (present Mr. Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a "reply." The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৩৭ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

জলেশ্বরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত তামস কাম্বেল সাহেব (Mr. Thomas Campbell.) ১৮৩৮ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উলঙ্ঘনকারীদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

সারগের মাজিস্ট্রেট এবং কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত জে কুম সাহেব (Mr. J. Combe,) এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

গাজীপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি হার্ল্ড সাহেব (Mr. C. Harland,) অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত আফিনের পরীক্ষক এবং বারাগসে আফিনের এক্সেন্টের প্রথম আসিস্ট্যান্টের কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চুটুড়ার আসিস্ট্যান্ট প্রমোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ফিশার সাহেব (Rev. F. Fisher,) ১৮৪৫ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের লুকুমক্রমে যে ছুটি পান্ডিত্যবিরূপ ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর তারিখঅবধি ১৮৪৭ সালের ২ জানুয়ারি তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

টাকসের কালেকটর শ্রীযুত এচ সি ওয়াটস সাহেব (Mr. H. C. Watts,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের আদকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু হর-চন্দ্র ঘোষ আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বাক্সার প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ অক্টোবর।]

দরজওয়ার দেয় নাই এবং এই অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের লুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে এই আসামী আপনার জওয়ারে দণ্ড স্বীকার করিল এবং জওয়ার দণ্ডিগল হওনের দণ্ড দি২স পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিমদীর দণ্ডের প্রমাণরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে লুকুম দিলেন। এই আশ্রয় সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রৌড় সাহেব লুকুম করিলেন যে দরজওয়ারকারি দরজওয়ার দণ্ডিগল করিতে যে অনাবশ্যিক বোধ করিল তাহা যথার্থ হটে। অতএব উভয় অধঃ আদালতের লুকুম অন্যথা করা গেল এবং এই মোকদ্দমা নথীর শামিল পুনরায় করিতে লুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিস্টার।

ঢাকার আদকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আতা আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত বাবু ধরনীধর রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু ধরনীধর রায় ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ৩ ধারানুসারে আদকারীর আইন উলঙ্ঘনকারীদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মানভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামচান্দ রায় বাহাদুর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চক্ষিশপরাধন্যে নিযুক্ত ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পাণ্ডিত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ২ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপার সাহেব (Major General F. V. Raper,) আপনার কর্মের ভার সিভিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত উক্ত জজ সাহেব এ পদের চলিত কর্ম চালাইবেন।

উচ্চপদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে পোলীসের নীচের লিখিত দরোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

| জিলা       | থানা         | নাম                | শ্রেণী |
|------------|--------------|--------------------|--------|
| পাটনা      | আদালতের গন্ত | কলিম সাহেব         | ১      |
| বেহার      | সাহেবগঞ্জ    | নৌরজিলাল           | ১      |
| দিনাজপুর   | পতিরাই       | খোদাবকশ            | ২      |
| এ          | পল্লীতলা     | বাসমোহন লাহিড়ী    | ২      |
| চাঁদড়া    | রাজাপুর      | আনন্দচন্দ্র হালদার | ১      |
| বেহার      | বেহার        | করাম আলী           | ১      |
| চাটগাঁ     | বটিয়ারী     | গৌরীকান্ত ঘোষাল    | ২      |
| মুরশিদাবাদ | মানুলাবাজার  | আহমদ বকশ           | ১      |

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

জিহুত এচ বেলি সাহেব (Mr. H. Baillie,) চিকলীতে  
সিবিল আসিফাট চিকিৎসক ও নিয়কের ডেপুটী এজেন্ট  
হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

কলিকাতার মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-  
সিফাট জিহুত সি এস বেলি সাহেব (Mr. C. S. Belli,) ১৮২১  
সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের  
নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু ভারাদাস ঘোষ জিলা বস্ত্রভাণ্ডে ১৮৩৩  
সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ অক্টোবর।

জিহুত ডবলিউ ননি সাহেব (Mr. W. Noney,) পূর-  
নিয়ার সদর আমীন হইবেন।

জগলীতে বৈদ্যবাটীর জিহুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায়  
প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

এ দেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জিহুত এ ডি  
চেস সাহেব (Lieutenant D. A. Chase,) থানাসরিম  
প্রদেশে তালাইন সৈন্যবাহিনীর সঙ্গে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

জোঁনপুরে আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জিহুত  
ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr. E. F. Ferris,) আপ-  
নার কক্ষের ভার জিহুত লিমার্চাউ সাহেবের (Mr.  
Lemarchand,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঔষধপ্রস্তুতকারি জিহুত সি জে সিমন্স সাহেব (Mr.  
Apothecary C. J. Simons,) ১৮৪৫ সালের ১ অক-  
টোবর তারিখে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি  
পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চরিশপরাণার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু গো-  
বিন্দ্রপ্রসাদ পাণ্ডা এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

সাহাবাদের সিবিল আসিফাট চিকিৎসক জিহুত টি  
সি হুচিনসন সাহেব (Mr. T. C. Hutchinson,) চিকিৎ-  
সকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার কালেক্টর জিহুত ডি জে মনি সাহেব (Mr.  
D. J. Money,) যে তারিখে আপন কর্ম স্থান ছাড়েন  
সেই তারিখঅধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয়  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন। ইহাতে বর্তমান মাসের ৭  
তারিখে জিহুত মনি সাহেবকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা  
বহিত হইল।

দিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি স্টিয়ার সাহেব (Mr.  
C. Steer,) আপনার কর্মের ভার একটিন মাজিফেট  
জিহুত স্কট সাহেবের (Mr. Scott,) প্রতি যে তারিখে

অর্পণ করেন সেই তারিখঅধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত স্টিয়ার সাহেবের অনু-  
পস্থানপর্যন্ত জিহুত স্কট সাহেব আপনার কর্মের অতি-  
রিক্ত কালেক্টর সাহেবের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

নদীয়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু উমাচরণ স্ত্রী-  
চার্য চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পা-  
ইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে ব্রোণ সা-  
হেব (Mr. J. Brown,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে  
দুই মাসের এবং স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

গরার সব আসিফাট চিকিৎসক জিহুত বাবু শ্যামাচ-  
রণ সরকার স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পা-  
ইয়াছেন।

খাসিরা পার্শ্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আ-  
সিফাট জিহুত এচ ইংলিস সাহেব (Mr. H. Inglis,) স্বীয়  
কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত  
ইংলিস সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত ছিলেটের লফু  
অস্ত্রধারি সৈন্যবাহিনীর দ্বিতীয় অধ্যক্ষ জিহুত ক্যাপ্টান ডব-  
লিউ ব্লাকউড সাহেব (Captain W. Blackwood,) এজেন-  
টের আসিফাটী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

মুন্সেরের একটিন মাজিফেট জিহুত এফ টকর সাহেব  
(Mr. F. Tucker,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ফাট জিহুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Mus-  
pratt,) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে জজ সাহেবের সি-  
বিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের স্থানে  
গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

মুন্সেরের একটিন মাজিফেট জিহুত টি ইয়ং সাহেব  
(Mr. T. Young,) বর্তমান মাসের ২২ তারিখে আপ-  
নার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জিহুত জি ই ডবলিউ কুপার সাহেব (Mr. G. E. W. Cou-  
per,) ও জিহুত আর শেপার্ড সাহেব (Mr. R. Shepherd,) কোম্পানি  
বাহাদুরর রাজলা দেশের সিবিলসম্পত্তী  
সিবিলাতায় নিযুক্ত হইয়া “ওয়েলসলি” নামক জাহাজ দ্বারা  
পঁতাছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন যে জাহাজ বর্তমান  
মাসের ২৩ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

রাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

রাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট এই আদালতের উদ্দীল জিহুত আলেন আলেক-  
জান্ডার সেরফের সাহেবকর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

সম্রাট বেগম সাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা সরকারের তৌজিখুফ অনাকাইমি নীচের লিখিত মহালদায় সন ১২৫১।৫২ সালের রকেয়া দাকী রাজস্বের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১ নবেম্বর মোতারকে সন ১২৫০ সালের ২৫ কাসিক সোমবার রোজ উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা সাইরেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইরেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরাজী ১৬ সেপ্টেম্বর মোতারকে সন ১২৫০ সাল তারিখ ১ আখিন।

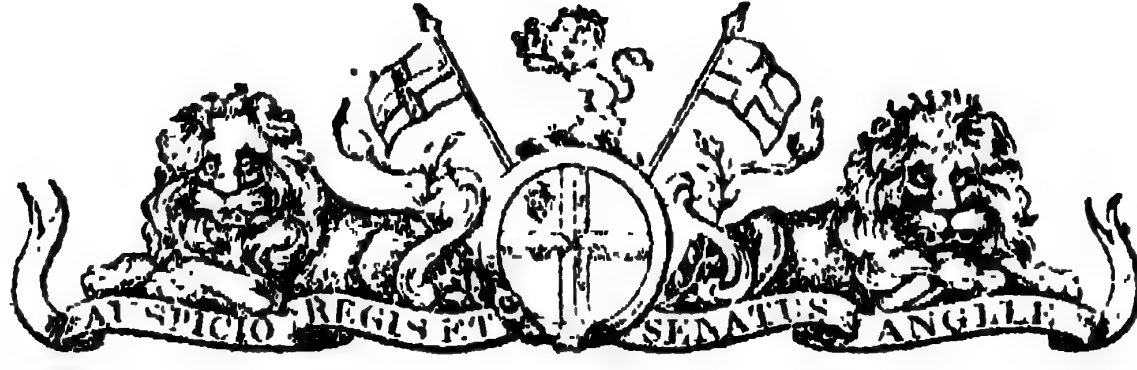
| নম্বর প্রার্থী | মহালের প্রার্থী                      | জেলার ভৌতীতে মহালের নম্বর | নাম মহাল | মালিকের নাম  | সরর জমা | ব.হ। সন ১৮৪৬ স.ল<br>ইংরেজীর ৩০ আগষ্ট<br>তক দাকী | মন্তব্য কথা।   |
|----------------|--------------------------------------|---------------------------|----------|--|---------|---|--|
| ২ নং           | ইস্ফাহারি জমা ধার্য না হওয়া<br>মহাল | ৬ নং                      | দেশদরজ   | অমৃতনারায়ণ কোণ্ডর দখলকার<br>সর্গিনারায়ণ কোণ্ডর ... | ৭৪৬/১   | ১৪৪ ১/৪   | <p>( ৩২৬ )</p> <p>মুছলম হক যাহা এই মহালের ৭ মোজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইরেক আর এই মালী খেয়ালী আধা নিরিখে জমা ধার্য আছে পরন্তু মালীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।</p> |
| ১              | ১                                    | ৮ নং                      | ১        | গোবিন্দনারায়ণ কোণ্ডর দখলকার<br>অহল্যাবতি ...        | ৪৬৬/০   | ২৪৬/২   |  |

মুছলম হক যাহা এই মহালের ১ এক মোজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইরেক আর এই মালী খেয়ালী আধা নিরিখে জমা ধার্য আছে পরন্তু মালীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।

J. T. GORDON, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ৬ অক্টোবর।]

শ্রীমতপুরের মহালদায় শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
AND NIZAMUT ADALUT.  
LEAVES OF ABSENCE.

The 9th October, 1846.

Moulvie Moutaz Ulee, Mahomedan Law Officer  
of the Zillah Court of Bechbloom, for 28 days,  
during the Dusserah Vacation.

The 16th October, 1846.

Moulvie Mahomed Ismael, Moonsiff of Nittro-  
kohah, Zillah Mymensing, for one week, beyond  
the Dusserah Vacation.

R. J. COLVIN, Offg. Register.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের হুকুম।  
ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

দৌলভূমির জিলা আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীমত  
মৌলবী মোতাজ আলী আগামি দশহরার বন্দে আত  
ইশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ অক্টোবর।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীমত  
মৌলবী মহম্মদ ইশমাঈল দশহরার বন্দে আত  
এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিস্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৯১৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

শ্রীমত ড্রুমন্ড সাহেবের (Mr. Drummond,) অনুপস্থান  
পর্যন্ত শ্রীমত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C.  
Watson,) মালদহের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কা-  
লেক্টরের কর্ম নিরূপ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

মালদহের এক্টিং জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কা-  
লেক্টর শ্রীমত অনরবিল এক ড্রুমন্ড সাহেব (Hon'ble  
F. Drummond,) দ্বারা কলকাতায় বিশ দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর  
সাহেবের আসিফান্ট শ্রীমত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr.  
E. A. Clifton,) চাকিরসকের সার্টিফিকেটক্রমে রাজপ-  
নীতে থাকিতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত  
ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীমত সি মাকি  
সাহেবকে (Mr. C. Mackay,) গত আগস্ট মাসের ৩  
তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তদতিরিক্ত তিনি দশ দি-  
নের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 20th October, 1846.]

সারগের প্রধান সদর আমীন শ্রীমত মৌলবী মহম্মদ  
রাফিক চাকিরসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশহরার বন্দে  
আতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূরণিয়াতে নিযুক্ত  
ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত জে পি ডেসা সাহেব (Mr. J. P.  
Dessa,) দ্বারা কলকাতায় এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটির জন্যে অদা-  
পর্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবদের প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত  
হওয়া গিয়াছে।

শ্রীমত এম আর গবিন্স সাহেব (Mr. M. R.  
Gubbins.)

শ্রীমত আর হাম্পটন সাহেব (Mr. R. Hampton.)

শ্রীমত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin.)

শ্রীমত এফ বি গবিন্স সাহেব (Mr. F. B. Gubbins.)

শ্রীমত জি এ পেপার সাহেব (Mr. G. A. Pepper.)

শ্রীমত অনরবিল কোর্ট অফ ডেবেন্টার্স সাহেবদের  
দ্বারা বঙ্গলা দেশের সিভিলসলপকারির সিরিশতায় নিযুক্ত  
হইয়া "ওয়েলসলি" নামক জাহাজে পঠিয়াছেন এমত  
রিপোর্ট করেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে  
খাজুরাতে পৌঁছে।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[ ৭৮৮৭৮৮৮৮ ৭৮৮৮৮৮৮৮ ১৮৮৮৮৮৮৮ ২০ অক্টোবর ]

১৯৪৭ সালের ১৫ আগস্ট তারিখে পূর্ববঙ্গের মুক্তিযুদ্ধের ইতিহাসে একটি গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা ঘটেছিল।

[illegible]



| শ্রোণীর<br>নম্বর | মহালের শ্রোণী                                     | ভৌমিতে মহা<br>লের নম্বর | মহালের নাম  | মহালের লেখা মালিক   | সদর জমা | সন ১৮৮১ স।<br>লের জাতি<br>৭ অক্টোবর | ইকফির  |
|------------------|---|-------------------------|---|---------------------|---------|-------------------------------------|--|
| ৪ চর             | অন্য মোজের বা<br>কীর জন্য এই মোজ<br>বিক্রয় হইবেক |                         | চক মেটর পরগনে উঠরি  | মজহর হোসেন গররহ ... | ১২৩৬০৪  | ৩৫৪/২                               | হক হিসাবা অরগসেন তাহার পরলোক হওনের পরেবের<br>সিংহ সুবিধি সিংহ ১৭ দিয়া ১০ কাটি জমীন আরেখা<br>ছাপিত মোজা মানসাহপুর নখারর সারিল জমীন<br>চকমেটর পরগনে উঠরি বিক্রয় হইবেক কারণ দাকী সুদ<br>প্রাপ্য মোজা হুসুলপুর ঠান। পরগনে উঠরি নিমিত্তক<br>হক হিসাব। সোরা সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর<br>মুহুরত সিংহ পলুসিংহ অরকধারিসিংহ এই এই<br>এ টৌরলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লোকী<br>সিংহ ও মনসিংহ এই এই<br>এ নিরঞ্জনসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর সরমা<br>সিংহ ও শোভাসিংহ ও তৈরবাসিংহ ও চমুনসিংহ ও<br>প্রতু সিংহ এই এই<br>এ উদিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর জগসিংহ<br>শরেয়া সিংহ ভিলুসিংহ মহরথ সিংহ ছাট সিংহ এই এই<br>এ পুসিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর ডিকা<br>সিংহ রেওয়াসিংহ পৃথীসিংহ ওরুদলসিংহ এই এই<br>এ দেবীসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লালজি<br>সিংহ রেওয়াসিংহ এই এই<br>এ বোধন সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর চুলন<br>সিংহ এই এই<br>এ কোমলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর নারা-<br>য়ণসিংহ এই এই<br>এ আশ্বিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর-যোধন<br>সিংহ এই এই<br>হক হিসাব। সৈখ কায়দীন ও ছিউদীন মসমাত আশ্বিজুন<br>নেমা বেহরুন নেমা মসমত মাসুন নেমা মসমত ছেসেনি ও<br>মসমত মখু বেগমের মুক্তার মির সেলামত আলী মোজ<br>চক এরাবুপুর্ ওরফে সেবপুর্ রকবে গনাঙ। এই আকু<br>বপুর্ গনাঙ। বিক্রয় হইবেক কারণ দাকী মালজারী প্রাপ্য<br>মোজা ইলমদপুর পরমা পরগনে ফুলটির নিমিত্তক। |
|                  |   |                         | চক ইয়াকুবপুর ওরফে শেরপুর রকবে গোনাতা<br>পরগনে ভোয়ায়র ... | সৈখ কোমদীন গররহ...  | ৪০৬২    | ১৪০২৬০/১০                           |  |
|                  |   |                         | ইয়াকুবপুর গোনাতা পরগনে                                     | সৈখ কায়দীন গররহ... | ১২২০/৫  |                                     |  |



সম্মান দেওর যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মহাল সড়কের ঢাকী রাজস্ব আদায় করণ সন ১৮৪৬ সালের ৫ নবেম্বর মোক্তারক সন ১২৫৩ সালের ২১ কাঠিক বৃহস্পতিবার এ. কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজর নীলিমে ধর। যাইবেক এতৎ নিতান্ত বিক্রী হইবেক।

এফেলানাম কাছারী কালেক্টরী জেলা মালদহ।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী | জেলার ভেতীতে<br>মহালের নম্বর | মহালের নাম | ভেতীর লিখিত মালিকের<br>নাম | সদর জমা<br>টোল্যানি | সন ১২৫৩ সালের জাগান<br>কিত্তি ভাদুদর ঢাকী | মন্তব্য কথা |
|---------------|---------------|------------------------------|------------|----------------------------|---------------------|---|-------------|
|---------------|---------------|------------------------------|------------|----------------------------|---------------------|---|-------------|

|   |                                  |    |                                 |                  |          |         |   |
|---|----------------------------------|----|---------------------------------|------------------|----------|---------|---|
| ১ | একমরাণি জমা<br>ধার্য্যহওয়া মহাল | ৪৭ | তরফ হুসেনপুর<br>পরগনে কোতওয়ালী | হরমুন্দরী দেব্যা | ২৬১৪ ১৮২ | ৬৩৭৭ ১১ | এই মহালের মালসনি ঢাকার<br>২৪৫১ ১১২ ৥ সিককা সদর জমা<br>লিখা যার সন ১২৫৩ সালের<br>জাগারেন কিত্তি ভাদুদর ঢাকী<br>আদায় করণ সম্যক নীলাম হই-<br>বেক। |
|---|----------------------------------|----|---------------------------------|------------------|----------|---------|---|

মালদহ। ডিপুটী কালেক্টরী। সন ১৮৪৬। ইং তাং ১০ অক্টোবর।

F. DRUMMOND, Offg. Deputy Collector

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের জাগ ১ আদায়ের পাওনা ঢাকী মালসনির নিম্নে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ৬ নবেম্বর মোক্তার ১২৫৩ সনের ২২ কাঠিক বৃহস্পতিবার কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজর নীলিমে ধর। যাইবেক এতৎ নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ইং তাং ১০ অক্টোবর।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী                        | জিলার ভেতীর মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম                     | মহালের লিখিত<br>মালিক | সদর জমা   | ১২৫৩ সনের জাগ ১<br>আদায়ের পাওনা বাকী |
|---------------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------|---------------------------------------|
| ১             | ইন্দুমোরাণি জমা ধার্য্যহওয়া<br>মহাল | ৪৭৬                         | মহাল হজুরি<br>তাং রাজকৃষ্ণ সেন | মহাদেব রায়           | ১০০৪ ৭৮ ৥ | ২৩৮৭৭                                 |

J. WHEELER Offg. Collector.

একুশহাজার ন্যায়। তাছাড়া কালেক্টরি জিলে ভুল্লর।

সম্মতি দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৩ ছয় ধারার মমানুযায়ি জিলা ভূমির নীচের লিখিত মহালভের সন ১২৫৩ সনের লীগা ডাঙ্গুর পাওনা টাকা লালচাকারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে ঢাকী মালগজারির ন্যায় আদায় করণের অকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ১৬ নম্বরের মোতায়েক বাজনা সন ১২৫৩ সনের ২ অগ্রহাষণ মোদার অত্র কাছারিতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ অক্টোবর মোঃ সন ১২৫৩ সন তারিখ ২৪ আশ্বিন।

জিলার হৌজিতে

খোণের নম্বর মহালের খোণী মহালের নম্বর মহালের লিখিত মালিক মদর কমা ঢাকীর সংখ্যা মদর কমা

সন ১২৫৩ সনের লীগা  
কিছু ডাঙ্গুর ঢাকী খা  
জানা: ২১৫৮০২

ইকমুরারি জমা ধার্য

পরগনে সন্দীপ চর আদমল ফকির। হিস্যা। ১৬৮

কড়া ... .. মনওর আলী ও রওশন আলী...

৬৫৮ ১৮/১০

পাঃ অমুরাদ দিঃ ১৮/১৩। - ক্রান্তি তাঃ কিস  
মত রফিকপুর ... ..

মাহাম্মদ তোরাপ পরগণাবিবি ...

১৬০ ৬/৫

পাঃ দিঃ ইঃ তাঃ শিশু বিষনাথ ...

লক্ষ্মীকান্ত সোঃ রঃ মণিক্য সোঃ

২৬ ১৮/৮

পাঃ দিঃ ইঃ তাঃ রামবল উজ ...

মৌলদী মাহাম্মদ অঃ জাকীন ...  
সেক শাহমত আলী সেক আহাম্মদ

১২৮/২

চাকলে অনুদিয়া তাঃ রাজকল্যাণ ...

উল্লা ও আছানুল জমদার ...

২৬ ১৮/৮

অন্য২ মহালের ন্যায়  
পাওনা ঢাকী মা-  
লচাকারির নিমিত্তে  
যে মহাল নীলাম্বর

পাঃ অমুরাদ দিঃ ১৮/১৩। - ক্রান্তি মধ্যে তা  
লুক রামমারার হিস্যা ১৮/১৩ আনার মালিক শিব  
ভূঞার মধ্যে হরেকৃষ্ণ ঘোষের সিকমী যোজে  
কাশিরপুরের দেও সোহদেব হাট ও দীঘি  
সম্মত আদালী ১০ কি ১৮ দানী জমী ...

হরেকৃষ্ণ ঘোষ

সিকমী মহাল বিধায়  
জমার নিমিত্তে লিখা  
গোলা ন।  
নীলাম্বাঙ্ক ঢাকী খা  
পাঃ অমুরাদ দিঃ ১৮/১৩  
রাপ ওমেদ সিঃ ২২ কেজা ভুল্ল  
কের নীলাম্বাঙ্ক ঢাকী আদায় কা  
২৬ এই মহালে হরেকৃষ্ণ ঘোষের  
হরেকৃষ্ণ ঘোষের  
২২১৭২ ১৮/৫

G. D. Williams, Offg. Deputy Collector.



## বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষারদের ইমতিহান লইতে কমিটি'র সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘটটার সময়ে হিন্দু কলেজে হইবেক।

এ ইমতিহানের প্রকার ও যে২ বিষয়ের ইমতিহান

হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রস্তুতি বিষয়ের বিস্তারিত সম্বাদ কার্য্যকর জিকরা জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জানাইবেন।

এফ জে যোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Twenty-second day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleas, at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that Robert O'Dowda and Colin Campbell, Esquires, should be appointed Assignees of the joint, real and personal Estate of the said William Hunter Smoult, as a copartner with the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleas, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the Twenty-ninth day of August last, and that the said Patrick O'Hanlon should forthwith assign over the same to the said Robert O'Dowda, and Colin Campbell, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, and the said William Hunter Smoult, should forthwith put the said Robert O'Dowda, and Colin Campbell into possession of all the Estate and Effects of the said William Hunter Smoult, dated this 22d day of September, 1846.

FRITH and SANDES, Attornies.

শহর কলিকাতার অফিস ঋণদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও ডান ওএন্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টের স্মোল্ট সন্মতের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ২২ তারিখের শুক্রবারে উক্ত আদালতের সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও ডান ওএন্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টের স্মোল্ট সাহেবের সাধারণ স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির যে আইসনি পদে নিযুক্ত হন সেই আইসনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড, সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেব নিযুক্ত হন এইমত শুক্রবার বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হইল আরো শুক্রবার যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত সকল সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেবের এবং শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো শুক্রবার হইল যে উক্ত সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম হন্টের স্মোল্ট সাহেব উক্ত উলিয়ম হন্টের স্মোল্ট সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ২২ সেপ্টেম্বর।

ফিথ ও সান্ডিস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL, carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter of the eighth day of October instant, upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and others, it was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens, and the other Petitioners in the said Petition named to this Court, was true, and that the above named William Nichol, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of 9, George IV. Cap. 73.

FRITH and SANDES, Attornies.

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেবের ও অ্যান্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্দো গিমারাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৮ তারিখে শুক্রবার হইল যে উক্ত মানুএল পিদ্দো গিমারাইন্স ওগয়রহ যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য-বটে এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ অর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানানুসারে উপকার পাইতে পারেন।

ফিথ ও সান্ডিস। উকীল।

In the matter of HENRY GERARD BETTS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date the 9th day of October instant, the Schedule filed by the said Insolvent, has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, will be heard on Saturday, the fifth day of December next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

SHAW and LYONS, Insolvent's Attornies.

Calcutta, 14th October, 1846.

যোত্রহীন হেনরী জেরার্ড বেটস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের শুক্রবারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনের। উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখিতে পারেন এবং উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ অক্টোবর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 20th October, 1846.]

In the matter of RAMKISTNO BAGCHEE, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the Suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sein, a Creditor.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter, bearing date the fifth day of September last, whereby it was ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say) Auckhoyram and Kurrumchund, Mohurlool and Takoordoss, Mittonjoy Day, and Doorgachurn Day, Raudhone Purramanick, Auttum Day, Gourmohun Sein, Surroopehunder Nundee, Bhuzohurry Nundee, Messieurs Mackey and Company, Estate of Rameoomar Dutt, and Bungsheedhur Mullick, unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the seventeenth day of October instant.

Calcutta, 8th October, 1846.

R. GRAHAM, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের চড়ক ডাঙ্গানিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলা কাশীপুর নিবাসি রামকৃষ্ণ বাগচী মোহন বটেন এইমত নির্ধারণ মহাজন গৌরমোহন সেনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এ বিষয়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃত হইল যে উক্ত মোহন বটেন লিখিত মহাজনদিগের যাহা ধারেন তাহার সমস্ত দায়বদ্ধিতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ অক্ষয়রাম ও কর্মচাঁদ, মোহরলাল ও চাকুরদাস, যতুশঙ্কর দে, দুর্গাচরণ দে, রামধন পরামণিক, আশু দে, গৌরমোহন সেন, সুরুপচন্দ্র নন্দী, ভবহারি নন্দী, যাকি কোম্পানি, বামকুমার দত্তের ইন্সটেট, ২৭শীখর মলিক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

আর গ্রেহাম। মোহনবটেনের উকীল।

In the matter of WOOMACHURN SEIN, late of Amratollah Lane, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, now residing at Ballyaghattah, in the District of Twenty-four Pergunnahs, and in the Province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the eighteenth day of September, one thousand eight hundred and forty-six on the Petition of one Goluckchunder Paul, a creditor of the said Woomachurn Sein.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the thirteenth day of October instant, the matters of the Schedule of WOOMACHURN SEIN, late of Amratollah Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the eighteenth day of September last, upon the application of one Goluckchunder Paul, a creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of December next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said WOOMACHURN SEIN, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer, dated this 17th day of October, 1846.

4, Bankshall Street, Calcutta,

W. D. H. ORME, Solicitor for the Insolvent.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আমড়ালা গলিনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের উত্তরা চব্বিশপরগনার বালিষাটা নিবাসি উমাচরণ সেন মোহন বটেন এইমত নির্ধারণ উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের আমড়ালা নিবাসি সওদাগর উমাচরণ সেন মোহন বটেন এইমত নির্ধারণ উক্ত মোহনবটেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে হইল অতএব বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃত হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের তফসিলের মত আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যার।

উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজনদের নাম তফসিলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

৪ বাকশাল রাস্তা। কলিকাতা।

উডলিউ ডি এচ ওমি মোহনবটেনের উকীল।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিবর্গের জ্ঞাপিত্য।

#### STAR RIVER INSURANCE OFFICE.

The above Office having been opened and the business thereof commenced by the Secretaries, when instead of one hundred about sixty only of the shares had been subscribed for. We Rowland Graham and Kylaschunder Ghose, have lately to our surprize discovered. Notice is hereby given, that from this date, we renounce and disclaim all connexion with the above Office as shareholders therein, and will not be responsible on any risks or Policies that may be hereafter taken by the Office should the business thereof be continued by the Secretaries after this our public protest and disclaimer.

Calcutta, 17th October, 1846.

R. GRAHAM and KYLASS CHUNDER GHOSE.

ফার রিভার ইন্সুরান্স অফিস।

উক্ত অফিসের সেক্রেটারী সাহেবেরা উক্ত অফিস খুলিরা কার্য আরম্ভ করিলেন কিন্তু তাহার শত শত শার লওয়া যায় নাই কেবল যাইট শার লওয়া গিয়াছে এই বিষয় আমরা অর্থাৎ রৌলাও গ্রেহাম সাহেব ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষ দেবীরা আশ্চর্য্য বোধ করিলাম। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আমরা ঐ অফিসের অংশিদার স্বরূপ ঐ অফিসের সঙ্গে সকল প্রকার সম্পর্ক ত্যাগ করি এবং আমাদের এই সম্বাদ প্রকাশ করণোত্তর উক্ত সেক্রেটারীরা যদি ঐ অফিসের কর্ম চালাইতে থাকেন তবে ঐ অফিসের কোন দায়িত্ব কিম্বা গালিতির বিষয়ে আমরা দায়ী হইব না।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৭ অক্টোবর।

আর গ্রেহাম। কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

#### ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল জীবুত আলেন আনেন্দ-জীপুর সেক্রেটার সাহেবকর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt where by any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|--|
| W. Adam, Mariner, ...   | 23 0 0                                       | 5th                  | 0 7 4   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |
| Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...   | 1319 15 6                                    | ditto                | 17 9 6  | ditto  | Do.  |
| Wm. Armstrong, ...  | 1293 9 9                                     | ditto                | 25 14 0   | Not paid.  | Not proved.  |
| R. Aubury, ...  | 6 5 1  | ditto                | 0 2 0   | ditto  | Do.  |
| Bacharam Chatterjee, ...  | 1087 5 6                                     | ditto                | 21 12 0   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.  |
| Bajee Rao, ...  | 27257 15 0                                   | ditto                | 545 2 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.  |
| Mrs. C. Baldock, ...  | 1181 10 0                                    | ditto                | 23 10 1   | Not paid.  | Not proved.  |
| Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...   | 1337 6 9                                     | ditto                | 26 12 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.  |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt where- by any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|--|--|---|
| Wm. Barrett, ...  | 2063 2 3                                     | 5th                  | 41 4 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Ensign H. M. Barwell, ...   | 799 6 2                                      | ditto                | 15 15 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Bathgate and Company, ...   | 76 2 3                                       | ditto                | 1 8 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Arthur G. Battersby, ...  | 18 0 0                                       | ditto                | 0 5 9  | Not paid.  | Not proved.   |
| Surgeon Alexander Beattie, ...  | 57 15 4                                      | ditto                | 1 2 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Mrs. Adelphina Bell, ...  | 42 6 6                                       | ditto                | 0 13 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Private J. Bergen, H. M. 11th Dragoons, ...   | 36 2 9                                       | ditto                | 0 11 7   | ditto  | Do.   |
| Pay Serjt. W. Betson, 11th Dragoons, ...  | 112 10 2                                     | ditto                | 2 4 0  | ditto  | Do.   |
| Bhoobun Mohun Ghose, ...  | 107 12 0                                     | ditto                | 2 2 6  | ditto  | Do.   |
| Lieut. W. C. Birch, ...   | 85 10 6                                      | ditto                | 1 11 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| John Blackburn, ...   | 2 2 4  | ditto                | 0 0 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| E. A. Blundell, Penang, C. S., ...  | 1301 0 8                                     | ditto                | 26 0 4   | 1st 2d and 3d Dividends paid.                            | Proved.   |
| F. Bonnaffe and Co., ...  | 490 15 6                                     | ditto                | 9 13 0   | Not paid.  | Not proved.   |
| G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...   | 2873 3 5                                     | ditto                | 57 7 4   | ditto  | Do.   |
| Surgeon T. R. Breen, ...  | 527 4 3                                      | ditto                | 10 8 8   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Mrs. Eliza Briggs, ...  | 6 10 9                                       | ditto                | 0 2 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| N. B. Broughton, ...  | 72 5 7                                       | ditto                | 1 7 2  | ditto  | Do.   |
| Mary Buchan, ...  | 800 2 0                                      | ditto                | 16 0 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Major H. Burney, ...  | 31366 14 8                                   | ditto                | 687 5 5  | ditto  | Do.   |
| F. McK Cameron, ...   | 462 14 3                                     | ditto                | 9 4 1  | ditto  | Do.   |
| Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...  | 4 12 0                                       | ditto                | 0 1 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. M. C. Carnagie, Ex. of Major General N. Carnagie, deceased, ...  | 296 1 6                                      | ditto                | 5 1 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Charles Cany, A. Creditors, ...   | 268 3 10                                     | ditto                | 5 5 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| George Catana, ...  | 161 10 2                                     | ditto                | 3 3 8  | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Major F. Champaigne, ...  | 143 6 4                                      | ditto                | 2 13 10  | Not paid.  | Not proved.   |
| P. Chiene, ...  | 284 12 0                                     | ditto                | 5 11 1   | ditto  | Do.   |
| Serjt. Cauntzi's Children, ...  | 136 12 2                                     | ditto                | 2 11 8   | ditto  | Do.   |
| Children of Purdy, decd., ...   | 116 12 2                                     | ditto                | 2 15 0   | ditto  | Do.   |
| James Coghlan, ...  | 4 2 2  | ditto                | 0 1 4  | ditto  | Do.   |
| Misses Carbett, ...   | 48 4 9                                       | ditto                | 0 15 5   | ditto  | Do.   |
| Herbert Cornish, ...  | 3000 0 0                                     | ditto                | 60 0 0   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. J. A. Crommelin, ...   | 77 12 5                                      | ditto                | 1 8 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Major T. A. Cobbe, ...  | 62 14 0                                      | ditto                | 1 4 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ...   | 173 9 6                                      | ditto                | 3 7 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. A. Davidson, ...   | 7 10 0                                       | ditto                | 0 2 5  | ditto  | Do.   |
| Captain John Davies, ...  | 1246 7 9                                     | ditto                | 24 14 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| W. G. Day, ...  | 829 7 11                                     | ditto                | 16 9 1   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Doordannah Begum, S. A., ...  | 463 10 7                                     | ditto                | 9 4 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| David Dykes, ...  | 1191 3 0                                     | ditto                | 23 13 2  | ditto  | Do.   |
| N. D. Ellins, ...   | 6202 12 11                                   | ditto                | 124 0 10   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Fraser Elson, ...   | 1564 2 0                                     | ditto                | 31 4 6   | Not paid.  | Not proved.   |
|   | 12 7 6                                       | ditto                | 0 4 0  | ditto  | Do.   |



| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| Estate of P. Biornson, ...  | 3 5 0  | 5th                  | 0 1 0   | Not paid.  | Not proved.   |
| Estate of Lieut. Col. John Burnett, deceased, ...   | 3911 1 8                                     | ditto                | 78 3 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Estate of W. Ford, ...  | 434 8 3                                      | ditto                | 8 11 0  | Not paid.  | Not proved.   |
| Estate of G. G. Fraser, deceased, ...   | 120 5 9                                      | ditto                | 2 6 6   | ditto  | Do.   |
| Estate of W. Kinlock, deceased, ...   | 37 11 9                                      | ditto                | 0 12 0  | ditto  | Do.   |
| Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...   | 29 11 5                                      | ditto                | 0 9 6   | ditto  | Do.   |
| Estate of R. Steward, deceased, ...   | 641 0 5                                      | ditto                | 12 13 1   | ditto  | Do.   |
| Estate of Major J. A. Schaleh, ...  | 449 10 6                                     | ditto                | 8 15 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Jas. Fair, ...  | 331 12 0                                     | ditto                | 6 10 2  | 4th Dividend paid.                                       | Do.   |
| Jas. O. Fairlie, S.A. ...   | 750 15 11                                    | ditto                | 15 0 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| William Fane, C. S. ...   | 178 7 5                                      | ditto                | 3 9 1   | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Private Thos. Fergusson, ...  | 1408 7 11                                    | ditto                | 28 2 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. J. V. Forbes, ...  | 4 8 6  | ditto                | 0 1 5   | Not paid.  | Not proved.   |
| Serjt. R. Foster, ...   | 320 2 3                                      | ditto                | 6 6 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...  | 8 7 1  | ditto                | 0 2 8   | Not paid.  | Not proved.   |
| John Franks, ...  | 39 3 0                                       | ditto                | 0 12 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...  | 357 11 1                                     | ditto                | 7 2 5   | ditto  | Do.   |
| J. R. Fraser, ...   | 17 1 1                                       | ditto                | 0 5 5   | ditto  | Do.   |
| Captain John Frederies, ...   | 529 11 9                                     | ditto                | 10 9 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Focke and Brandenburg, ...  | 771 4 9                                      | ditto                | 15 6 10   | ditto  | Do.   |
| Major R. Gordon, ...  | 1662 7 9                                     | ditto                | 33 4 0  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Miss Ann Gray, ...  | 2182 0 3                                     | ditto                | 43 10 3   | ditto  | Do.   |
| Miss Margaret Gray, ...   | 2182 0 3                                     | ditto                | 43 10 3   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Jas. C. C. Gray, ...   | 78 5 3                                       | ditto                | 1 9 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Lieut. G. Green, H. M's. 38th Regt., ...  | 8 1 6  | ditto                | 0 2 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. Hy. Joseph Gayon, ...  | 11 14 6                                      | ditto                | 0 3 9   | ditto  | Do.   |
| Captain J. B. D. Gahan, ...   | 85 15 10                                     | ditto                | 1 11 6  | ditto  | Do.   |
| Ensign C. Hagart, ...   | 21 2 2                                       | ditto                | 0 6 9   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Hall, ...   | 81 2 0                                       | ditto                | 1 10 0  | ditto  | Do.   |
| Frederick Halliherston, ...   | 8708 12 8                                    | ditto                | 174 2 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Robt. Hamilton, ...   | 414 8 8                                      | ditto                | 8 4 8   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Hamilton, ...   | 9 12 9                                       | ditto                | 0 3 2   | Not paid.  | Not proved.   |
| Surgn. J. Harcourt, ...   | 127 0 2                                      | ditto                | 2 8 8   | 4th Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Miss M. C. Harrington, ...  | 7 6 2  | ditto                | 0 2 4   | Not paid.  | Not proved.   |
| Mrs. H. Harrison, ...   | 567 10 0                                     | ditto                | 11 5 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. M. E. Hay, ...   | 821 6 2                                      | ditto                | 16 6 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Major J. Herring, ...   | 23 13 7                                      | ditto                | 0 7 7   | ditto  | Do.   |
| John A. Hissing, ...  | 114 13 2                                     | ditto                | 2 4 8   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Rowley Hill, ...   | 27 11 11                                     | ditto                | 0 8 10  | ditto  | Do.   |
| Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nona Senang Cherece, ...   | 5444 8 10                                    | ditto                | 108 14 2  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. Emma Hilhouse, late Wallace, ...   | 499 0 0                                      | ditto                | 9 15 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| Inchee LeNynnee, ...  | 2785 8 0                                     | ditto                | 55 11 4   | ditto  | Do.   |
| Surgeon J. Innes, ...   | 407 5 4                                      | ditto                | 8 2 4   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| A. H. Intbeld, ... ..   | 1648 15 7                                    | 5th                  | 32 15 8   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Proved.   |
| Cornet Geo. Jackson, ...  | 13 12 7                                      | ditto                | 0 4 5   | 1st, 2nd and 3d Dividends paid.                          | Do.   |
| Ensign B. W. R. Jenner,   | 59 13 8                                      | ditto                | 1 3 2   | ditto  | Do.   |
| C. H. Johnson, ... ..   | 284 10 4                                     | ditto                | 5 11 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., ... ..   | 1191 8 8                                     | ditto                | 23 13 4   | ditto  | Do.   |
| Mrs. S. Johnson, ... ..   | 406 3 3                                      | ditto                | 8 2 0   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Captain James Johnson, Horse Artillery, ...   | 1565 15 9                                    | ditto                | 31 5 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Captain J. W. Jones, ...  | 7263 15 8                                    | ditto                | 145 4 6   | ditto  | Do.   |
| Khanjee Doss, ... ..  | 48 15 3                                      | ditto                | 0 15 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| Miss Sarah Limond, Ex. of M. Lemond, deceased,  | 16118 7 1                                    | ditto                | 322 5 11  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Julien Leotard, ... ..  | 2024 14 10                                   | ditto                | 40 8 0  | ditto  | Do.   |
| Ensign W. H. Lomer, ...   | 41 15 9                                      | ditto                | 0 13 5  | Not paid.  | Not proved.   |
| R. Loughnan, C. S. ...  | 168 0 0                                      | ditto                | 3 5 9   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Lieut. J. M. Loughnan, ..   | 221 3 2                                      | ditto                | 5 0 8   | ditto  | Do.   |
| Major D. H. MacDowell, Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire A. King's Dept. ...                             | 5585 13 3                                    | ditto                | 111 11 5  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Captain R. Mackenzie, ...   | 364 12 0                                     | ditto                | 7 4 8   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Lieut. F. Mackison, ...   | 255 13 9                                     | ditto                | 5 1 10  | Not paid.  | Not proved.   |
| Captain A. Mackinon, ...  | 28 5 0                                       | ditto                | 0 9 0   | ditto  | Do.   |
| James McTier, ... ..  | 25 12 6                                      | ditto                | 0 8 3   | ditto  | Do.   |
| Major Thos. Maddock, ...  | 183 7 11                                     | ditto                | 3 10 8  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Ensign F. C. Maitland, ...  | 416 2 7                                      | ditto                | 8 5 2   | ditto  | Do.   |
| Lieut. Col. Geo. Murlay,  | 40 7 8                                       | ditto                | 0 12 11   | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. D. Mellish, ... ..   | 10 4 10                                      | ditto                | 0 3 3   | ditto  | Do.   |
| R. and T. P. Morrell, ...   | 59 7 0                                       | ditto                | 1 3 0   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Miss Margaret Moser, ...  | 5 15 0                                       | ditto                | 0 1 11  | Not paid.  | Not proved.   |
| Major Geo. Munel, ... ..  | 935 9 0                                      | ditto                | 18 11 4   | ditto  | Do.   |
| Surgeon John Murray, ...  | 253 9 0                                      | ditto                | 5 1 2   | ditto  | Do.   |
| Mhow Book Club, ... ..  | 8381 10 2                                    | ditto                | 167 10 1  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Nanny, Legatee of John Ogilvy, ... ..   | 36 6 8                                       | ditto                | 0 11 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| S. A. Nickterlien, ... ..   | 838 7 9                                      | ditto                | 16 12 4   | ditto  | Do.   |
| R. Nicholson, ... ..  | 9 15 3                                       | ditto                | 0 3 2   | ditto  | Do.   |
| Nonah Senang Cherrie, ...   | 72 3 4                                       | ditto                | 1 7 1   | ditto  | Do.   |
| Nundkee, ... ..   | 3463 12 5                                    | ditto                | 69 4 5  | ditto  | Do.   |
| D. O'Brien, ... ..  | 407 13 9                                     | ditto                | 8 2 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. Col. H. O'Donnell,   | 2172 13 3                                    | ditto                | 43 7 4  | ditto  | Do.   |
| Alexander Ogilvy, Mariner,  | 5 0 0  | ditto                | 0 1 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| Ensign J. N. O'Halloran,  | 1775 8 10                                    | ditto                | 35 8 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Lieut. F. B. R. Oldfield,   | 1079 0 4                                     | ditto                | 24 3 2  | 1st Dividend paid.                                       | Do.   |
| Robert Orr, ... ..  | 357 8 2                                      | ditto                | 7 2 4   | Not paid.  | Not proved.   |
| Thos. Oxborough, ... ..   | 1728 4 0                                     | ditto                | 34 9 0  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ... ..  | 22 13 9                                      | ditto                | 0 7 4   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Officers of Mess of H. M's. 11th Regt., ... ..  | 17 6 3                                       | ditto                | 0 5 6   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
|   | 62 2 9                                       | ditto                | 1 3 11  | Not paid.  | Not proved.   |

| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...  | 49 4 9                                       | 5th                  | 0 15 9  | Not paid.  | Not proved.   |
| Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...   | 66 12 3                                      | ditto                | 1 5 4   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Owners of Ship <i>Catherine</i> , ...   | 6979 10 9                                    | ditto                | 139 9 6   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...  | 1047 11 3                                    | ditto                | 20 15 3   | ditto  | Do.   |
| Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...  | 34 0 0                                       | ditto                | 0 10 10   | Not paid.  | Not proved.   |
| Owners of Ship <i>Palmyra</i> , ...   | 13557 7 0                                    | ditto                | 271 2 5   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...   | 760 15 4                                     | ditto                | 15 3 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Pensioners of Alex. Dunbar, ...   | 12830 12 2                                   | ditto                | 256 9 10  | Not paid.  | Not proved.   |
| Major H. L. Playfair, Artillery, ...  | 150 4 6                                      | ditto                | 3 0 1   | ditto  | Do.   |
| Rajah Dedar Hossain, ...  | 283 9 4                                      | ditto                | 5 10 9  | ditto  | Do.   |
| Capt. Hy. Ralph, ...  | 394 10 7                                     | ditto                | 7 14 4  | ditto  | Do.   |
| Ensign Geo. Ramsay, ...   | 41 2 2                                       | ditto                | 0 13 2  | ditto  | Do.   |
| Ramsing Jemadar, ...  | 49 6 8                                       | ditto                | 0 15 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...  | 223 11 3                                     | ditto                | 4 7 7   | Not paid.  | Not proved.   |
| A. Riccardi, ...  | 325 11 2                                     | ditto                | 6 8 2   | ditto  | Do.   |
| Officers of 8th Regt. N. I., ...  | 313 14 0                                     | ditto                | 6 4 4   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| F. W. Robertson, ...  | 3356 7 0                                     | ditto                | 67 2 0  | Not paid.  | Not proved.   |
| Lieut. John Robertson, ...  | 901 0 8                                      | ditto                | 18 4  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Geo. Robinson Steward, ...  | 115 9 0                                      | ditto                | 2 5 0   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| H. Robinson, ...  | 48 5 7                                       | ditto                | 0 15 4  | Not paid.  | Not proved.   |
| Asst. Surg. H. P. Saunders, ...   | 39 15 9                                      | ditto                | 0 12 9  | ditto  | Do.   |
| Lieut. C. C. J. Scott, ...  | 355 5 7                                      | ditto                | 7 1 8   | ditto  | Do.   |
| Ensign Robert Shaw, ...   | 4 3 1  | ditto                | 0 1 4   | ditto  | Do.   |
| Major A. Shuldham, ...  | 73 5 0                                       | ditto                | 1 7 5   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Sinclair, ...   | 112 14 6                                     | ditto                | 2 4 1   | ditto  | Do.   |
| Thomas Sloss, ...   | 26 11 8                                      | ditto                | 0 8 6   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| E. Smyth, C. S. ...   | 21 12 1                                      | ditto                | 0 6 11  | Not paid.  | Not proved.   |
| R. Snook, ...   | 33 6 6                                       | ditto                | 0 10 8  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| John Spellisy, ...  | 80 13 6                                      | ditto                | 1 9 10  | ditto  | Do.   |
| J. A. Stanistrey and Wm Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Beard), ...        | 195 1 11                                     | ditto                | 4 6 5   | Not paid.  | Not proved.   |
| J. B. Steel, ...  | 40 3 5                                       | ditto                | 0 12 10   | ditto  | Do.   |
| Captain J. D. Stockes, ...  | 41 3 3                                       | ditto                | 0 13 2  | 1st Dividend paid.                                       | Proved.   |
| Suter and Company, ...  | 66 5 0                                       | ditto                | 1 5 3   | Not paid.  | Not proved.   |
| Capt. C. M. Thomas, ...   | 123 15 3                                     | ditto                | 2 7 8   | ditto  | Do.   |
| Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...  | 680 14 0                                     | ditto                | 13 9 10   | ditto  | Do.   |
| Mrs. E. Turner, ...   | 50 15 6                                      | ditto                | 1 0 3   | ditto  | Do.   |
| Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement, ...   | 10038 8 11                                   | ditto                | 200 12 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Trustees for Mrs. Robert Graham, ...  | 10055 13 4                                   | ditto                | 219 7 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...  | 316 14 3                                     | ditto                | 6 5 4   | Not paid.  | Not proved.   |
| Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement, (now Richards.), ...  | 452 11 3                                     | ditto                | 9 0 10  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |



| Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved. | Amount of respective claims as per Schedule. | Unclaimed Dividends. | Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands. | Whether any former Dividend or Dividends have been paid. | Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued. |
|---|--|----------------------|---|--|---|
| Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...  | 569 0 6                                      | 5th                  | 11 6 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...  | 1684 12 3                                    | ditto                | 33 11 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...   | 2190 4 4                                     | ditto                | 43 12 10  | 1st Dividend paid.                                       | Do.   |
| Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...  | 143 1 6                                      | ditto                | 2 13 8  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...   | 678 8 5                                      | ditto                | 13 9 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| J. Van Genkel, ...  | 374 6 6                                      | ditto                | 7 7 9   | ditto  | Do.   |
| Br. Genl. Jacob Vanrenen, deceased, ...   | 3538 4 2                                     | ditto                | 70 12 3   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Mrs. J. A. Vanrenen, ..   | 126 15 9                                     | ditto                | 2 8 7   | ditto  | Do.   |
| Capt. J. H. Vanreuen, ..  | 31 8 1                                       | ditto                | 0 10 1  | Not paid.  | Not proved.   |
| J. B. Vibs, Mariner, ...  | 625 7 8                                      | ditto                | 12 8 2  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Richard Wallis, ...   | 1881 14 9                                    | ditto                | 37 10 2   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. Robt. Warburton, ..  | 48 6 4                                       | ditto                | 0 15 6  | Not paid.  | Not proved.   |
| Miss Cecelia Francis War-den, ...   | 82 15 4                                      | ditto                | 1 10 6  | ditto  | Do.   |
| R. Watling, ...   | 333 12 11                                    | ditto                | 6 10 10   | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Captain W. P. Welland,...   | 2662 7 11                                    | ditto                | 53 4 0  | ditto  | Do.   |
| Jos. Wells, ...   | 31 12 2                                      | ditto                | 0 10 2  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Misses Harriett and Alicia Whish, ...   | 92 13 6                                      | ditto                | 1 13 8  | Not paid.  | Not proved.   |
| Capt. C. D. Wilkinson, ..   | 8 15 0                                       | ditto                | 0 2 10  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Proved.   |
| Capt. Thos. Williams, ...   | 607 6 5                                      | ditto                | 12 2 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Mrs. R. A. Wilson, ...  | 2479 12 2                                    | ditto                | 49 9 6  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...   | 29 10 2                                      | ditto                | 0 9 6   | Not paid.  | Not proved.   |
| Surgeon J. S. Sullivan, ...   | 126 12 2                                     | ditto                | 2 8 6   | ditto  | Do.   |
| Alexander Fraser, ..  | 293 11 6                                     | ditto                | 5 14 0  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Proved.   |
| Maxwell and Keys, ...   | 518 3 3                                      | ditto                | 10 5 10   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Dani. Button, ...   | 1117 7 6                                     | ditto                | 22 5 6  | 1st Dividend paid.                                       | Do.   |
| Major William James, ...  | 843 8 9                                      | ditto                | 16 13 11  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Hy. Becher, ..  | 551 12 3                                     | ditto                | 11 0 6  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| D. Guester, ...   | 656 4 7                                      | ditto                | 13 2 0  | ditto  | Do.   |
| Messrs. Elder, Smith and Company, ...   | 675 2 3                                      | ditto                | 13 8 0  | ditto  | Do.   |
| Capt. A. H. Wood, ...   | 233 9 11                                     | ditto                | 4 10 9  | 1st, 2d and 3d Dividends paid.                           | Do.   |
| Mrs. Josephine Molel, ...   | 763 11 9                                     | ditto                | 15 4 4  | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |
| Lieut. H. B. Smith, ...   | 409 0 0                                      | ditto                | 8 2 10  | ditto  | Do.   |
| W. Darling, ...   | 2337 13 4                                    | ditto                | 46 12 1   | 1st and 2d Dividends paid.                               | Do.   |
| Asst. Surgn. Geo. Wad-dell, ...   | 824 7 1                                      | ditto                | 16 7 10   | 1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.                      | Do.   |

R. O'DOWDA,  
Assignee of the abovenamed Insolvents.



যোত্রহীনদের আদালত।

অসমৈনিক দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেল্ডসি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে এই ইন্ডিয়ারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার গোত্রীন মণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবস্থার দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত লুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবি-ডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইক্টে ও কম্পন্ডির আইসনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারির লুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবে যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইক্টেটের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালমেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত টকফিরতের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লুকুমানুসারে কোন সাদেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

| মহাজনেরদের নাম                                     | তফসীলের<br>লিখিত দাওয়া | দাওয়া না হও<br>রা ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না হও<br>রা মোজুদ ডি<br>বিডেণ্ড | পূর্বে ডিবিডেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়া-<br>ছে কি না |
|--|-------------------------|------------------------------|--|---|--------------------------------------|
| ডবলিউ আডম মারিনর ...                               | ২৩৭                     | ৫                            | ১০৪                                    | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| মৃত বিবি দি আলবর্ট ২।৩ ...                         | ১৩১২৬৮/৬                | ঐ                            | ১৭ ১১/৬                                | ঐ   | ঐ                                    |
| উলিয়ম আম্রকুণ্ড ...                               | ১২২৩ ১১/২               | ঐ                            | ২৫৬৮                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ডবলিউ আরি ...                                      | ৬ ১/১                   | ঐ                            | ৮                                      | ঐ   | ঐ                                    |
| বেচারাম চাটুগা ...                                 | ১০৮৭ ১/৬                | ঐ                            | ২১৬০                                   | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| বাজী রাও ...                                       | ১৭২৫৭৬৮                 | ঐ                            | ৫৪৫৮৬                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | ঐ                                    |
| বিবি সি পল্ডক ...                                  | ১১৮১ ১১/৮               | ঐ                            | ২৩ ১১/১                                | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব-<br>লিউ বালুউইন ...       | ১৩৩৭ ১০/২               | ঐ                            | ২৬৬০                                   | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| উলিয়ম বারেট ...                                   | ২০৬৩ ১/৩                | ঐ                            | ৪১ ১২                                  | ঐ   | ঐ                                    |
| এনসাইন এচ এম বারওএল ...                            | ৭২২ ১/২                 | ঐ                            | ১৫৬৮/২                                 | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | ঐ                                    |
| বাথগেট কোম্পানি ...                                | ৭৬৮/৩                   | ঐ                            | ১ ১১৪                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | ঐ                                    |
| আর্থার জি বাটসবি ...                               | ১৮৭                     | ঐ                            | ১/২                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| সারজন আলেকজান্ডার বেটি ...                         | ৫৭৬৮/৪                  | ঐ                            | ১৮৬                                    | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| বিবি আউলফিনা বেল ...                               | ৪২ ১/৬                  | ঐ                            | ৬/৭                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| জে বার্নস জীজীমতীর ১১ পল্টনের<br>অয়োহোহি গোরা ... | ৩৬৮/২                   | ঐ                            | ১১/৭                                   | ঐ   | ঐ                                    |
| ১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডব-<br>লিউ পেটসন ...       | ১১২ ১১/২                | ঐ                            | ১ ১০                                   | ঐ   | ঐ                                    |
| ভূরমমোচন ঘোষ ...                                   | ১০৭৬০                   | ঐ                            | ২৮৬                                    | ঐ   | ঐ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি বর্ট ...                      | ৮৫ ১১/৬                 | ঐ                            | ১ ১১/৫                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                           |
| জান ব্রাকবর্ন ...                                  | ২৮৪                     | ঐ                            | ৮                                      | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ই এ ব্রুগস পিনাক সিবিলাসঙ্গ-<br>কীয় সিরিশতা ...   | ১৩০১৮                   | ঐ                            | ২৬৮                                    | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| এফ বনাফি কোম্পানি ...                              | ৪২০ ৬৮/৬                | ঐ                            | ২৬/                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |



| মহাজনেরদের নাম                                   | তফসীলের<br>লিখিত দা.<br>ওয়া | দাওয়া না হও<br>য়া ডিবিডেণ্ড | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিডেণ্ড | পূর্বে ডিবিডেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়া-<br>ছে কি না |
|--|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| মেজর জে এ শক সাহেবের ইফেট                        | ৪৪২/১৬                       | ৫                             | ৮৫১/১০                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| জেমস ফের ... ..                                  | ৩৩১৫০                        | ৫                             | ৬/১২                                  | ৪ দেওয়া গেল                                | এ                                    |
| জেমস ও ফের্সি ... ..                             | ৭৫০৫১/১১                     | ৫                             | ১৫/৪                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| উলিয়াম ফের ... ..                               | ১৭৮/১৫                       | ৫                             | ৩১/১                                  | ১ দেওয়া গেল                                | প্রমাণ হইল                           |
| ডীমস ফর্গানসন গোর। টেনা ...                      | ১৪০৮/১১                      | ৫                             | ২৮০/৮                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্গস ...                      | ৪/৬                          | ৫                             | ১/৫                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| মার্জেন্ট আর ফর্গুর ... ..                       | ৩২০/৩                        | ৫                             | ৬/১৫                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| বারুদইত্যাদির রক্ষক আনুফর<br>জান ফার্কস ... ..   | ৮/১১<br>৩২১                  | ৫<br>৫                        | ০/৮<br>৫৬                             | দেওয়া যায় নাই<br>১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল   | প্রমাণ হয় নাই<br>প্রমাণ হইল         |
| মিস ইলাইজা ফের্স একপে বিবি<br>স্মিথ ... ..       | ৩৫৭/১১<br>১৭/১               | ৫<br>৫                        | ৭০/৫<br>১/৫                           | এ<br>এ                                      | এ<br>এ                               |
| জে আর ফের্স ... ..                               | ৫২২/১২                       | ৫                             | ১০/১৬                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ফার ও ব্রাণ্ডেনবর্গ ... ..                       | ৭৭১/১২                       | ৫                             | ১৫/১০                                 | এ   | এ                                    |
| মেজর আর গর্ডন সাহেব ...                          | ১৬৬২/১২                      | ৫                             | ৩৩/১০                                 | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| মিস এ গ্রে ... ..                                | ২১৮২/৩                       | ৫                             | ৪৩/১০                                 | এ   | এ                                    |
| মিস মার্গ্রেট গ্রে ... ..                        | ২১৮২/৩                       | ৫                             | ৪৩/১০                                 | এ   | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে ...                    | ৭৮/১০                        | ৫                             | ১/১                                   | ১।২ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                           |
| লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ৩৮ পল্টন ...                | ৮/৬                          | ৫                             | ০/৭                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেয়ন ...                      | ১১৫০/৬                       | ৫                             | ১/২                                   | এ   | এ                                    |
| ক্যাপ্টান জে বি ডি গেহান ...                     | ৮৫৫১/১০                      | ৫                             | ১১/৬                                  | এ   | এ                                    |
| এনসাইন সি হেগার্ট ... ..                         | ৮১০/২                        | ৫                             | ১/২                                   | এ   | এ                                    |
| বিবি ই হল ... ..                                 | ২১০                          | ৫                             | ১/১০                                  | এ   | এ                                    |
| এফ হালিবার্টন ... ..                             | ৮৭০৮/৮                       | ৫                             | ১৭৪০/১০                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>য়া গেল                     | প্রমাণ হইল                           |
| আর হামিল্টন ... ..                               | ৪১৪/৮                        | ৫                             | ৮/৮                                   | এ   | এ                                    |
| বিবি ই হামিল্টন ... ..                           | ২৫২                          | ৫                             | ১/২                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ডাক্তর জে হাকোর্ট ... ..                         | ১২৭/২                        | ৫                             | ২/১৮                                  | ৪ দেওয়া গেল                                | প্রমাণ হইল                           |
| মিস এম সি হারিটন ... ..                          | ৭/১২                         | ৫                             | ০/৪                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| বিবি এচ হারিসন ... ..                            | ৫৬৭/১৮                       | ৫                             | ১১/৮                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| বিবি এম ই হে* ... ..                             | ৮২১/১২                       | ৫                             | ১৬/১০                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| মেজর জে হেরিং ... ..                             | ২৩৫/৭                        | ৫                             | ১/৭                                   | এ   | এ                                    |
| জেন এ হিমিং ... ..                               | ১১৪৫/২                       | ৫                             | ২/৮                                   | এ   | এ                                    |
| লেপ্টেনেন্ট রোলি ছিল ... ..                      | ২৭/১১/১১                     | ৫                             | ১১/০                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| মোনা সিনা চরির ট্রুট এচ হিথ<br>ও ডবলিউ টড ... .. | ৫৪৪৪/১০                      | ৫                             | ১০৮৫/২                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                           |
| বিবি এমা হিলহোস পূর্বে বিবি<br>ওয়ালিস ... ..    | ৪২২/১                        | ৫                             | ২৫০/৮                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                       |
| ইঞ্জিনিয়ার ... ..                               | ২৭৮৫/১০                      | ৫                             | ৫৫/১১/৪                               | এ   | এ                                    |
| ডাক্তর জে ইনিস ... ..                            | ৪০৭/৮                        | ৫                             | ৮/৪                                   | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                           |
| এ এচ ইন্টবেল্ড ... ..                            | ১৬৪৮৫/৭                      | ৫                             | ৩২৫/৮                                 | ১।২ দেওয়া গেল                              | এ                                    |
| কর্নেট জি জাক্সন ... ..                          | ১৩৫৭                         | ৫                             | ১৫                                    | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | এ                                    |
| এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...                       | ৫২৫/৮                        | ৫                             | ১/২                                   | এ   | এ                                    |

| মহাজনেরদের নাম   | তফসিলের<br>লিখিত দা<br>ওয়া | দাওয়া না<br>হওয়া ডি<br>বিভেণ্ড | দাওয়া না হওয়া<br>মৌজুদ ডি<br>বিভেণ্ড | পূর্বে ডিবিভেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে<br>কি না | দাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|--|-----------------------------|----------------------------------|--|---|-------------------------------------|
| সি এচ জানসন ... ..   | ২৮৪ ১১/৪                    | ৫                                | ৫ ১১/                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | প্রমাণ হইল                          |
| সেপ্টেনেন্ট এচ জানসন ২৬ পল্টন  | ১১২১ ১৮                     | ৫                                | ২৩৬/৮                                  | এ   | এ                                   |
| বিবি এস জানসন ... ..   | ৪০৬/৩                       | ৫                                | ৮/                                     | ১।২। ৩ দেওয়া<br>গেল                        | এ                                   |
| অম্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে<br>জানসন ... ..                             | ১৫৬৫ ৬/২                    | ৫                                | ৩১ ১/১                                 | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | এ                                   |
| কাপ্তান জে ডবলিউ জোন্স ...   | ৭২৬৩ ৬/৮                    | ৫                                | ১৪৫ ১৬                                 | এ   | এ                                   |
| খাজি দাস ... ..  | ৪৮৬/৩                       | ৫                                | ৬/৮                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মৃত এম লিমথের অছি মিস সেরা<br>লিমথ ... ..                                  | ১৬১১৮ ১/১                   | ৫                                | ৩২২ ১/১১                               | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| জুলিয়ন লিয়োটর্ড ... ..   | ২০২৪ ৬/১০                   | ৫                                | ৪০ ১০                                  | এ   | এ                                   |
| এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ...   | ৪১৬/২                       | ৫                                | ৬/৫                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| আর লফনান ... ..  | ১৬৮                         | ৫                                | ৩ ১/২                                  | ১।২। ৩ দেওয়া<br>গেল                        | প্রমাণ হইল                          |
| সেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ...  | ২২১ ১/২                     | ৫                                | ৫/৮                                    | এ   | এ                                   |
| মেজর ডি এচ মাকডোএল ...   | ৫৫৮৫ ৬/৩                    | ৫                                | ১১১ ১১/৫                               | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | এ                                   |
| কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ<br>মাকডোএল ও কাপ্তান টি সি স্কো<br>এর ... .. | ৩৬৪ ৬০                      | ৫                                | ৭ ৮                                    | ১।২ দেওয়া গেল                              | এ                                   |
| কাপ্তান আর মাকেন্সি সাহেব ...  | ২৫৫ ৬/২                     | ৫                                | ৫/১০                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| সেপ্টেনেন্ট এফ মাকিনন ...  | ২৮ ১/                       | ৫                                | ১১/                                    | এ   | এ                                   |
| কাপ্তান এ মাকিনন ... ..  | ১৫৬৬                        | ৫                                | ১১৩                                    | এ   | এ                                   |
| জেমস মাক্টিয়র ... ..  | ১৮৩ ১০/১১                   | ৫                                | ৩ ১০/৮                                 | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| মেজর টি মাদক ... ..  | ৪১৬ ৭/৭                     | ৫                                | ৮ ১/২                                  | এ   | এ                                   |
| এনসাইন এফ সি মেটলাগ ...  | ৪০ ১০/৮                     | ৫                                | ৬১১                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| সেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্জি ...   | ১০ ১১০                      | ৫                                | ১৩                                     | এ   | এ                                   |
| সেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ... ..  | ৫২ ১/                       | ৫                                | ১০                                     | ১।২। ৩ দেওয়া<br>গেল                        | প্রমাণ হইল                          |
| আর ও টি পি মরেল ... ..   | ৫ ৬/১                       | ৫                                | ১/১১                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| মিস এম মোসর ... ..   | ২৩৫ ১১/                     | ৫                                | ১৮ ১১/৪                                | এ   | এ                                   |
| মেজর জি মুনেল ... ..   | ১৫৩ ১১/                     | ৫                                | ৫/২                                    | এ   | এ                                   |
| ডাক্তর জে মরে ... ..   | ৮৩৮ ১১/২                    | ৫                                | ১৬৭ ১১/১                               | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| মত পুস্তকের সম্রা ... ..   | ৩৬ ১০/৮                     | ৫                                | ১১/৮                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী   | ৮৩৮ ১১/২                    | ৫                                | ১৬৬৪                                   | এ   | এ                                   |
| এস এ নিকটর্জিন ... ..  | ২৬৬/৩                       | ৫                                | ১/২                                    | এ   | এ                                   |
| আর নিকলসন ... ..   | ৭২৮/৪                       | ৫                                | ১ ১/১                                  | এ   | এ                                   |
| নোনা সিনাং চরি ... ..  | ৩৪৬৩ ৬/৫                    | ৫                                | ৬২ ১৫                                  | এ   | এ                                   |
| নন্দকি ... ..  | ৪০৭ ৬/২                     | ৫                                | ৮/৬                                    | ১।২। ৩।৪ দেও<br>য়া গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| ডি ওব্রাইন ... ..  | ২১৭২ ৬/৩                    | ৫                                | ৪৩ ১০/৪                                | এ   | এ                                   |
| সেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল ...  | ৫                           | ৫                                | ১/৭                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| এ ওগলবি নারিক ... ..   | ১৭৭৫ ১১/১০                  | ৫                                | ৩৫ ১১/২                                | ১।২। ৩ দেওয়া<br>গেল                        | প্রমাণ হইল                          |
| এনসাইন জে এন ওহালরন ...  | ১০৭২ ৮                      | ৫                                | ২৪ ১/২                                 | ১ দেওয়া গেল                                | এ                                   |
| সেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ড<br>ফিল্ড ... ..                                  | ৩৫৭ ১১/২                    | ৫                                | ৭/৪                                    | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]



| মহাজনেরদের নাম  | তফসীলের<br>লিখিত দাও<br>রা | দাওয়া না<br>হওয়া ডি<br>বিভেণ্ড | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিভেণ্ড | পূর্বে ডিবিভেণ্ড<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার প্র<br>মাণ হইয়াছে<br>কি না |
|---|----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| রাবর্ত আর ... ..  | ১৭২৮/১০                    | এ                                | ৩৪ ১/৮                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                          |
| টি অকসবরা ... ..  | ২২৬/২                      | এ                                | ১/৪                                   | ১।২।৩।৪ দেও<br>য়া গেল                      | এ                                   |
| এদেশীয় ১০ পল্টনের ভোজের<br>সেনাপতি ... ..  | ১৭ ১/৩                     | এ                                | ১/৬                                   | ১।২ দেওয়া<br>গেল                           | এ                                   |
| মহারানীর ১৪ পল্টনের এ এ ...   | ৬২৮/২                      | এ                                | ১০১১                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| এদেশীয় ২২ পল্টনের এ এ ...  | ৪২ ১২                      | এ                                | ৬/২                                   | এ   | এ                                   |
| ৬০ পল্টনের এ এ ...  | ৬৬৬৩                       | এ                                | ১ ১/৪                                 | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                          |
| কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...  | ৬২৭২ ১১/২                  | এ                                | ১৩২ ১/৬                               | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | এ                                   |
| করমেওল জাহাজের এ ...  | ১০৪৭ ১১/৩                  | এ                                | ২০ ৬/৩                                | এ   | এ                                   |
| করমেওল জাহাজের এ ...  | ৩৪১                        | এ                                | ১১/১০                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| পালমরানামক জাহাজের এ ...  | ১৩৬৫৭ ১/৮                  | এ                                | ২৭১৮/৫                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট<br>জে পার্টিসন ... ..                                    | ৭৬০ ৬/৪                    | এ                                | ১৫৮/৬                                 | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | এ                                   |
| এ ডনবারের বৃদ্ধিভোগী ...  | ১২৮৩০ ৬/২                  | এ                                | ২৫৬ ১/১০                              | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| গোলন্দাকী মেজর এচ এল স্লেফের  | ১৫০ ১৬                     | এ                                | ৩১১                                   | এ   | এ                                   |
| রাজা দিমার হুসেন ... ..   | ২৮৩ ১/৪                    | এ                                | ৫ ১/২                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান এচ বালফ ... ..  | ৩২৪ ১১/৭                   | এ                                | ৭৬৮/৪                                 | এ   | এ                                   |
| এনসাইন স্টি রামজি ... ..  | ৪১৮/২                      | এ                                | ৬/২                                   | এ   | এ                                   |
| রামসিংহ জমাদার ... ..   | ৪২ ১৮                      | এ                                | ৬/১০                                  | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| অগারোতি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট<br>জে রীড ... ..  | ২১৩ ১১/৩                   | এ                                | ৪ ১/৭                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| এ রিকার্ডি ... ..   | ৩১৫ ১১/১                   | এ                                | ৬ ১/২                                 | এ   | এ                                   |
| এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতিরা   | ৩১৩৬৮                      | এ                                | ৬ ১/৪                                 | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| এফ ডবলিউ রাবর্তসন ... ..  | ৩৩৫৬ ১/৮                   | এ                                | ৬৭৮                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| লেপ্টেনেন্ট জে রাবর্তসন ...   | ২০১৮                       | এ                                | ১৮১৪                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                          |
| জর্জ রাবিন্সন ফুআর্ড ... ..   | ১১৫ ১/৮                    | এ                                | ২ ১/৮                                 | ১।২ দেওয়া গেল                              | এ                                   |
| এচ এস রাবিন্সন ... ..   | ৪৮ ১/৭                     | এ                                | ৬/৪                                   | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| আসিফান্ট চিকিৎসক এচ পি সাগুর্স  | ৩২৬ ১/২                    | এ                                | ৬২                                    | এ   | এ                                   |
| লেপ্টেনেন্ট সি পি জে স্কট ...   | ৩৫৫ ১/৭                    | এ                                | ৭/৮                                   | এ   | এ                                   |
| এনসাইন রাবর্ত শা ... ..   | ৪১১                        | এ                                | ১/৪                                   | এ   | এ                                   |
| মেজর এ সুলুডয় ... ..   | ৭৩ ১/৮                     | এ                                | ১ ১/৫                                 | এ   | এ                                   |
| বিবি টি সিন্ধের ... ..  | ১১২৬ ১/৬                   | এ                                | ২ ১/২                                 | এ   | এ                                   |
| ডায়মন্ড ... ..   | ২৬ ১১/৮                    | এ                                | ১১৬                                   | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                          |
| ই স্মিথ ... ..  | ২১৬১                       | এ                                | ১৮১১                                  | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |
| আর মুক ... ..   | ৩৩ ১/৩                     | এ                                | ১১/৮                                  | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                         | প্রমাণ হইল                          |
| জান সেপলিসি ... ..  | ৮০ ৬/৬                     | এ                                | ১ ১/১০                                | এ   | এ                                   |
| ইসাইজা রেওল একুণে বিবি ই<br>বিয়র্ডের যৌতুক ধনের ট্রুটি জে<br>এস টালবরি ও ডবলিউ রেনাল্ড | ১২৫/১১                     | এ                                | ৪ ১/৫                                 | দেওয়া যায় নাই                             | প্রমাণ হয় নাই                      |

| মহাজনেরদের নাম   | তফসীলের<br>লিখিত দাওয়া<br>রা | দাওয়া না হও<br>রা ডিবিডেও | দাওয়া না<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়া<br>ছে কি না |
|--|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| জে বি ফিল্ড ...  | ৪০/৫                          | এ                          | ৬১০                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান জে ডি ফক্স ...                                       | ৪১/৩                          | এ                          | ৬/২                                 | ১ দেওয়া গেল                              | প্রমাণ হইল                          |
| সুটর কোম্পানি ...  | ৬৬/১                          | এ                          | ১/৩                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান সি এম তামস ...                                       | ১২৩৬/৩                        | এ                          | ২/৮                                 | এ   | এ                                   |
| জে ডি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ-<br>নেরদের টুটি ...               | ৬৮০/৬                         | এ                          | ১৩/১০                               | এ   | এ                                   |
| বিবি ই টর্নর ...   | ৫০৬/৬                         | এ                          | ১/৩                                 | এ   | এ                                   |
| বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক<br>ধনের টুটি ...                     | ১০০৩৮/১১                      | এ                          | ২০০/৬৪                              | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি আর গ্রোহামের টুটি ...                                   | ১০০৫৫৬/৪                      | এ                          | ২১২/১০                              | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | এ                                   |
| বিবি জেন হগান্সের টুটি ...                                   | ৩১৬৬/৩                        | এ                          | ৬/৪                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি জে জেকবস একুণে রিচার্ডসের<br>টুটি ...                   | ৪৫২/১০                        | এ                          | ২/১০                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি ওকালরন ও তাঁহার ছেলের-<br>দের টুটি ...                  | ৫৬২/৬                         | এ                          | ১১/১                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি ই পিটরের টুটি ডবলিউ এচ<br>পার্স ও জে পেনি ...           | ১৬৮৪/৩                        | এ                          | ৩৩/১২                               | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| কাপ্তান জেন ও বিবি ই আই সাচুএ<br>লের টুটি ...                | ২১২০/৪                        | এ                          | ৪৩৬/১০                              | ১ দেওয়া গেল                              | এ                                   |
| ইণ্ডি পার্সিবিয়ান্স লঞ্জে সেন্ট<br>জানের বাক্সের টুটি ...   | ১৪৩/৬                         | এ                          | ২৬/৮                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি ই এম টেম্পলসের টুটি ...                                 | ৬৭৮/১৫                        | এ                          | ১৩/১১                               | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| জে বান গেঙ্কেল ...   | ৩৭৪/১৬                        | এ                          | ৭/১২                                | এ   | এ                                   |
| মৃত ব্রিবেট জেনরল জে বানরেনেন                                | ৩৫৩৮/১২                       | এ                          | ৭০/৬৩                               | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| বিবি আই এ বানরেনেন ...                                       | ১২৬৬/২                        | এ                          | ২/৭                                 | এ   | এ                                   |
| কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...                                   | ৩১/১১                         | এ                          | ১০/১                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| জে বি বিবস নাবিক ...   | ৬২৫/১৮                        | এ                          | ১২/১২                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| রিচার্ড ওয়ালিস ...  | ১৮৮১৬/২                       | এ                          | ৩৭/১০২                              | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | প্রমাণ হইল                          |
| লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন ...                                | ৪৮/১০৪                        | এ                          | ৬/৬                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| বিবি মিসলিয়া ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন...                         | ৮২৬/৪                         | এ                          | ১/১৬                                | এ   | এ                                   |
| আর ওয়াটলিং ...  | ৩৩৩৬১১                        | এ                          | ৬/১১০                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলগু ...                                   | ২৬৬২/১১১                      | এ                          | ৫৩/১০                               | এ   | এ                                   |
| জে ওএলস... ...   | ৩১৬২                          | এ                          | ১১/২                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | এ                                   |
| মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়া উইস<br>কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ... | ২১৬/৬                         | এ                          | ১৬/৮                                | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...                                  | ৮৬/৬                          | এ                          | ১/১০                                | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | প্রমাণ হইল                          |
| কাপ্তান টি উলিয়ামস ...                                      | ৬০৭/১৫                        | এ                          | ১২/৮                                | ১।২।৩।৪ দেও<br>রা গেল                     | এ                                   |
| বিবি আর এ উইলসন ...  | ২৪৭২৬২                        | এ                          | ৪২/১৬                               | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | এ                                   |
| ডাঙনেরদের ১১ পল্টনের এ আর<br>বার্নস ...                      | ২১/১২                         | এ                          | ১/৬                                 | দেওয়া যায় নাই                           | প্রমাণ হয় নাই                      |
| ডাক্তার জে এস মলিবান ...                                     | ১২৬৬২                         | এ                          | ২/১৬                                | এ   | এ                                   |
| এ ফ্রেজর ...   | ২২৩/১৬                        | এ                          | ৫/৬                                 | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | প্রমাণ হইল                          |

| মহাশয়েরদের নাম             | তফসীলের<br>লিখিত-সং<br>না | দাওয়া নং<br>হওয়া ডিবি<br>ডেও | দাওয়া নং<br>হওয়া মোজুদ<br>ডিবিডেও | পূর্বে ডিবিডেও<br>দেওয়া গিয়াছে কি<br>না | দাওয়ার<br>প্রমাণ হইয়াছে<br>কি না |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------------------|
| • মাকসুদ ও কিস ...          | ৫১৮৮৩                     | ৫                              | ১০ ১/১০                             | ১।২ দেওয়া গেল                            | প্রমাণ হইল                         |
| ডানিয়েল বটন ...            | ১১১৭ ১/৬                  | ঐ                              | ১২ ১/৬                              | ১ দেওয়া গেল                              | ঐ                                  |
| মেজর ডবলিউ জেমস ...         | ৮৪৩ ১/২                   | ঐ                              | ১৬৫/১১                              | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                  |
| হেনরি বিচার ...             | ৫৫১৫৩                     | ঐ                              | ১১৮                                 | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                  |
| • ডি গেফ্ট ...              | ৬৫৬ ১/৭                   | ঐ                              | ১৩৮                                 | ঐ   | ঐ                                  |
| এলডর স্মিথ কোম্পানি ...     | ৬৭৫৮৩                     | ঐ                              | ১৩ ১/১০                             | ঐ   | ঐ                                  |
| ক্যাপ্তান এ এচ উড ...       | ২৩৩ ১/১১                  | ঐ                              | ৪ ১/১২                              | ১।২।৩ দেওয়া<br>গেল                       | ঐ                                  |
| বিবিজয় মল্লিক ...          | ৭৬৩ ১/১২                  | ঐ                              | ১৫ ১/৪                              | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                  |
| লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ ... | ৪০২১                      | ঐ                              | ৮৮/১০                               | ঐ   | ঐ                                  |
| ডবলিউ ডার্লিং ...           | ২৩৩৭৫/৪                   | ঐ                              | ৪৬৫১                                | ১।২ দেওয়া গেল                            | ঐ                                  |
| আসিফাট চিকিৎসক জি ওয়াডেল   | ৮২৪ ১/১                   | ঐ                              | ১৬ ১/১০                             | ১।২।৩।৪ দেওয়া<br>গেল                     | ঐ                                  |

আর ওভেরড : উক্ত বোত্রহীনেরদের উল্লিখিত।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 3, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

17th August, 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut, directed a zillah judge to re-admit, under Act XVI. 1845, an appeal improperly dismissed by his predecessor in office under Act XXIX. 1841.

*Pran Kishen Gopt—Petitioner.*

The petitioner's application for the re-admission of an appeal under Act XVI. 1845, had been rejected by the officiating judge of zillah Mymensing, on the 3rd April, 1846, under the following circumstances :

The petitioner had appealed to the zillah judge from a decision of the principal sudder ameen, on the 4th March, 1845,—and to save the penalty of default under Act XXIX. of 1841, he should have filed the petition containing the grounds of appeal on the 15th of the following month ; but that day and the next being established holidays, he could not do so till the 17th April, when he presented the petition ; notwithstanding which, the zillah judge dismissed the appeal for default, on that day. An application for review of judgment was also refused by the same officer on the 28th May, 1845. Subsequently the petitioner, on the 2nd November of that year, applied for the re-admission of the appeal under Act XVI. 1845, but his prayer being refused by the officiating judge on the 3rd April, 1846, he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. Reid). “As the 15th and 16th April must be considered as no days in law, the petitioner had a right to file his reasons for appeal on the 17th. Act XVI. 1845, allows the re-admission of an appeal, if the dismissal be caused

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরা-সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগস্ট।

জিলার জজ সাহেবের পূর্বে পদস্থ জজ সাহেব ১৮৪১ সালের ১২ আইনানুসারে অনুচিত্রমতে এক আপীল ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে পুনর্বার গ্রাহ্য করিতে সদর দেওয়ানী আদালত এই জিলার জজ সাহেবকে চকুম করিলেন।

প্রাণকৃষ্ণ গুপ্ত দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপীল পুনর্গ্রাহ্য কর-ণের বিষয়ে দরখাস্তকারী যে দরখাস্ত করিল তাহা জিলার ময়মনসিংহের এক্ষণে জজ সাহেব পশ্চাৎ লিখিত কারণ-প্রযুক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে নামঞ্জুর করিলেন।

প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর দরখাস্তকারী ১৮৪৫ সালের ৪ মার্চ তারিখে জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল। ১৮৪১ সালের ১২ আইনক্রমে তাহার আপীল কমুরপ্রযুক্ত ডিসমিস না হয় এই নিমিত্ত তাহার উচিত ছিল যে মোকদ্দমার অজুহাতের দরখাস্ত তৎপরে মাসের ১৫ তারিখে দাখিল করে কিন্তু সেই দিবস এবং তৎপরে দিবস নিরূপিত পরব হওয়াতে সে ব্যক্তি ১৭ আপ্রিল তারিখের পূর্বে এই দরখাস্ত দাখিল করিতে পারিল না। সেই দিবসে দরখাস্তকারী আপন দরখাস্ত দাখিল করিল তথাপি জিলার জজ সাহেব সেই দিবসে কমুরপ্রযুক্ত আপীল ডিসমিস করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী পুনর্মিডারের দরখাস্ত করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৮ মে তারিখে তাহা নামঞ্জুর করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী সেই বৎসরের ৩ নবেম্বর তারিখে ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপন আপীল পুনর্বার গ্রাহ্য হওনার্থ দরখাস্ত করিল কিন্তু এক্ষণে জজ সাহেব তাহার প্রার্থনা ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে স্বীকার করিলেন না এবং দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

সদর আদালতের জজ জীদুত রীড সাহেব চকুম করিলেন যে “আপ্রিল মাসের ১৫ ও ১৬ তারিখে আইনানু-সারে আদালতের দিবসের মধ্যে গণ্য নহে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক অতএব দরখাস্তকারীর আপীলের অজু-হাৎ আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে দাখিল করিতে

by unavoidable accident. I hold the mis-direction of the judge to be a cause which could not be avoided by the petitioner. Therefore the officiating judge ought to have re-admitted the appeal, which he is now directed to do."

Order accordingly.

18th Augst. 1846.—The omission to specify by name, one of the defendants in a civil suit, who was otherwise adequately described, was held to be an insufficient ground of non-suit.

*Bhugwuttee Dusseea—Petitioner.*

The principal sudder ameen of the 24-Pergunnahs had non-suited, in appeal, the petitioner's suit against Petumber Ghose and others, because she had not distinguished, by name, the mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose, minor sons of Bhola Nath Bose, one of the defendants, which the principal sudder ameen held to be requisite by Section 3, Regulation IV. 1793.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, copy of the plaint was called for, from which it appeared, that the female defendant in question, was described as mother of Kylas Chunder Bose, and Nubbeen Chunder Bose, minor sons of the late Bhola Nath Bose.

The Court (present Mr. Reid) considered this to be a sufficient description, as there could be no doubt as to who was the person meant. The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file.

25th August, 1846.—The zillah judge is alone competent to admit a supplemental plaint to be filed by a pauper plaintiff.

*Hur Chunder Lahooree—Petitioner.*

Muddun Mohan Raiee Chowdry, a pauper plaintiff, whose suit against the petitioner and others had been referred to the principal sudder ameen for decision, on applying to be allowed to file a supplemental plaint to include the collector of the district among the defendants, and some other land among the property claimed, had been directed by the principal sudder ameen to prefer his application to the zillah judge. This he accordingly did, when the judge by an order dated 18th January, 1846, required the principal sudder ameen to dispose of the application himself.

On appeal by the petitioner to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr. Reid) held, that, as on the original petition of a pauper plaintiff, it was necessary under Act IX. of 1839, as explained by Circular Order No. 27, dated August 11th 1843, that the judge should decide as to the existence of sufficient grounds for the institution of a suit, so he was the proper officer to determine whether there was probable cause for instituting the suit against the new defendant and for

হক ছিল। ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনেতে শুকুম আছে যে আপীল যদি অনিবার্য ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হয় তবে তাহা পুনরার গ্রাহ্য হইতে পারে। আমার বোধ হয় যে জজ সাহেবের ভূম দরখাস্তকারির অনিবার্য কারণের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। অতএব আপীল পুনরার গ্রাহ্য করিতে একটিং জজ সাহেবের উচিত ছিল এবং তাহা পুনরার গ্রাহ্য করিতে এক্ষণে শুকুম হইতেছে।

তদনুসারে শুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট।

বিধান হইল যে দেওয়ানী মোকদ্দমায় এক জন আসামীর নাম বিশেষ করিয়া না লেখা গেলেও যদি অন্য প্রকারে ঐ আসামীর সম্পর্কপে বর্ণনা করা গিয়াছে তবে ঐ না লেখা মোকদ্দমা ননমুটে করণের উপযুক্ত কারণ নয়।

ভগবতী দাসী দরখাস্তকারিণী।

চব্বিশপারগনার প্রধান সদর আমীন পীতাম্বর ঘোষ ও অন্যেরদের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিণীর যে মোকদ্দমা ছিল তাহার আপীল ইহা বলিয়া ননমুটে করিলেন যে দরখাস্তকারিণী এক জন আসামী অর্থাৎ ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু এবং নরীন্দ্রচন্দ্র বসুর মাতার নাম বিশেষ করিয়া লিখিল না। প্রধান সদর আমীন বিবেচনা করিলেন যে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে সেইরূপে নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল।

পরে সদর আদালতে আপীল হইলে দরখাস্তকারি নকল তলব হইল তাহাতে দৃষ্ট হইল যে ঐ আসামী মঙ্গলচন্দ্র বসু ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু ও নরীন্দ্রচন্দ্র বসুর মাতা বলিয়া লেখা ছিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব শুকুম করিলেন যে তাহাকে একপে বর্ণনাকরা প্রচুর কেননা ঐ মাতা যাহাকে বুঝায় এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না অতএব প্রধান সদর আমীনের শুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ আপীল পুনরার নথীর শামিল করিতে শুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

পাণ্ডুর ফরিদাদীকে অবশেষ দরখাস্ত দাখিল করিবার অনুমতি দিতে কেন্দ্র জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে।

হরচন্দ্র লাতিড়ী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারি ও অন্যেরদের নামে মদনমোহন রায় ডেপুটী নামে এক জন পাণ্ডুর ফরিদাদী নালিশ করিয়াছিল এবং ঐ মোকদ্দমা প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির নিমিত্ত তাহার নিকটে অর্পণ হইল। পরে ঐ ফরিদাদী ডেপুটী লেকটর সাহেবকেও আসামী করিয়া ত্রয়োদশ নব্বীর সম্পত্তি ছাড়া অন্য ভূমির বিষয়ে নালিশ করণার্থ অবশেষ এক দরখাস্ত দাখিলকরণের অনুমতি প্রার্থনা করিল। প্রধান সদর আমীন জিলার জজ সাহেবের নিকটে নেই দরখাস্ত করিতে শুকুম করিলেন। ফরিদাদী সেইরূপ করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৮ জানুয়ারি তারিখে প্রধান সদর আমীনকে সেই দরখাস্তের বিষয় নিষ্পত্তি করিতে শুকুম দিলেন।

অপর দরখাস্তকারী আপীল করিলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ১৭ নম্বরী মর্কুমার অর্ডারে যে রূপ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনের অর্থ হইয়াছে সেইরূপে ঐ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনানুসারে পাণ্ডুর ফরিদাদীর আসল দরখাস্ত দাখিল হইলে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের প্রচুর কারণ আছে কি না এই বিষয়ে জজ সাহেবের স্বয়ং নিষ্পত্তি করণের আবশ্যক ছিল অতএব নূতন আসামীর নামে এবং নূতন সম্পত্তির বিষয়ের মোকদ্দমা উপস্থিত করণের উপযুক্ত কারণ আছে কি না ইহাও ঐ জিলার



the new property. The order of the principal sudder ameen, referring the plaintiff to the judge, was consequently considered quite proper; and it was ruled, that the latter should have determined after due observance of Clause 2, Section 6, Regulation XXVI. 1814, whether the supplemental plaint should be allowed to be filed, or not.

The case was sent back to the judge to act accordingly.

1st September, 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut reversed the illegal order of a zillah judge in a case, in which his legal order would have been final and not subject to appeal.

*Aladh Munce—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the judge of zillah Jessore, dated 15th December, 1845, appointing Pearee Munnee Gosayn Dibbea, curator, under Act XIX. of 1841, of the property left by Birj Lall Gosayn, Mohunnee Mohun Gosayn, and Kunnuc Munjoore Dibbea, the deceased heirs of Roop Lall Gosayn.

It was established that the application of Pearee Munnee to be appointed curator, had not been preferred to the judge within six months of the decease of the above individuals, as required by Section 14, of the Act; but as the order of the zillah judge in cases under the Act is declared by Section 18, to be final, the question arose whether the Sudder Dewanny Adawlut had power to interfere with the order appealed against, even contrary to law as it was.

On the subject being referred to a full Court, it was unanimously ruled, that Section 18, is imperative only in such cases as are brought legally before the zillah judge, and not when the application for the appointment of a curator, is made more than six months after the death of the proprietor contrary to the provisions of Section 14.

The order of the zillah judge was accordingly reversed.

1st September, 1846.—In the case of lands sold to satisfy a decree for rent due on their account, the decree-holder has a preferable claim to the proceeds of sale.

*Bhowannee Purshad Rai—Petitioner.*

The petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut against an order of the principal sudder ameen of zillah Rungpore, dated 10th September, 1845, allowing certain decree-holders to share rateably with him in the proceeds of sale of a tenure sold, on the 8th April preceding, in execution of a decree which he had obtained, for rent due on account of it by Musst. Chumpisree and Govind Peria.

By the Court (Mr. Reid). “The sale took place on the 8th April, 1845, previous to which certain decree-holders had sued out attachment against the property, on dates as per margin,\* who, under

\* 24th May, 1843; 27th April, 1844; 15th June, 1844; 10th February, 1845.

জজ সাহেবের স্বয়ং নির্দ্ধারণ করা উচিত। অতএব প্রধান সদর আমীন জজ সাহেবের নিকটে ফরিয়াদীর দরখাস্ত অর্পণ করণের যে প্রকৃত্য দিলেন তাহা অতিউপযুক্ত হওয়া হইতেছে এবং এই বিধান হইল যে জজ সাহেবের উচিত ছিল যে ১৮১৪ সালের ১৬ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণের বিধান প্রতিপালনের পর এই আবেদন দরখাস্ত গ্রাহ্য করা যাইবেক কি না ইহা তিনি আপনি নিষ্পত্তি করেন।

অতএব তদ্বিষয়ে জজ সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা ফরিয়া পাঠান গেল।

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

যে বিষয়ে জিলার জজ সাহেবের প্রকৃত্য আইনসিদ্ধ হইলে চূড়ান্ত হইত এবং তাহার উপর আপীল হইত। পারিত না সেই বিষয়ে এই জজ সাহেবের রেআইনী প্রকৃত্য সদর দেওয়ানী আদালত অন্যথা করিলেন।

আজ্ঞাদমণি দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখে জিলা শশোহরের জজ সাহেব রূপলাল গোসাঁইয়ের উত্তরাধিকারী ব্রজলাল গোসাঁই ও মোহনীমোহন গোসাঁই ও কনকমণ্ডারী দেবী মে সম্পত্তি রাখিয়া মরে তাহার বন্ধুত্ব কর্মে পার্শ্বমণি গোসাঁই দেবীকে ১৮৪১ সালের ১২ আইনানুসারে নিযুক্ত করিলেন।

তাহাতে ইহা সত্য হইল যে পার্শ্বমণির বন্ধুত্ব কর্মে নিযুক্ত হওয়ার দরখাস্ত এই আইনের ১৪ ধারার প্রকৃত্যানুসারে উক্ত ব্যক্তিরদের মরণের পর ছয় মাসের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দাখিল হয় নাই। কিন্তু এই আইনের ১৮ ধারাতে বিধান আছে যে এই আইনসম্পর্কিত সকল বিষয়ে জিলার জজ সাহেব যে প্রকৃত্য করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক। তাহাতে এই সিদ্ধান্ত উঠিল যে যে প্রকৃত্য উপর আপীল হইয়াছে তাহা রেআইনী হওয়াতে সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালত অন্যথা করিতে পারেন কি না।

এই বিষয় সম্পূর্ণ আদালতে অর্পণ হওয়াতে সকল জজ সাহেব একা হইয়া বিধান করিলেন যে আইনসিদ্ধ মতে যে বিষয় জিলার জজ সাহেবের নিকটে উপস্থিত হয় কেবল সেই বিষয়ে ১৮ ধারার বিধান খাটিবেক কিন্তু সখান বন্ধুত্ব নিযুক্ত করণের দরখাস্ত ১৪ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সম্পত্তির মালিকের মরণের পর ছয় মাস ১৬ হওনান্তর দাখিল হয় তখন এই ১৮ ধারা খাটে না।

তাহাতে জিলার জজ সাহেবের প্রকৃত্য অন্যথা করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

ভূমির দাকী খাজানার ডিক্রী জারী করণার্থ যদি সেই ভূমি নীলাম হয় তবে এই নীলামের উপস্থিত উপর সেই ডিক্রীদারের দাওয়া অগ্রগণ্য হইবেক।

ভদ্রানীপ্রসাদ রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী জিলা রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীনের ১৮৪৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রকৃত্যের উপর আপীল করিল। বিশেষতঃ ভূমির যে খাজানা সমস্যা চম্পেরী ও গোবিন্দপ্রসাদের স্থানে পাওনা ছিল তাহার বিষয়ে দরখাস্তকারীর পক্ষে ডিক্রী হইল এই ডিক্রী জারী করণার্থ এই সালের ৮ আপ্রিল তারিখে ভূমি নীলাম হইল এবং প্রধান সদর আমীন এই নীলামের উপস্থিত এই ডিক্রীদার এবং অন্যান্য কএক ডিক্রীদারের মধ্যে আংশাংশমতে বন্টন করিতে প্রকৃত্য দিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব এই প্রকৃত্য করিলেন “যে এই নীলাম ১৮৪৫ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে হয় সেই তারিখের পূর্বে কএক জন ডিক্রীদার নিম্নের লিখিত তারিখে\* এই ভূমি ক্রোক করণের দরখাস্ত

\* ১৮৪৩। ২৪ মে। ১৮৪৪। ১৭ আপ্রিল। ১৮৪৪। ১৫ জুন। ১৮৪৫। ১০ ফেব্রুয়ারি।

ordinary circumstances, would be entitled to share, with the petitioner under Circular Order No. 42, dated 26th January, 1844, although he caused the sale; but, as the petitioner has established, that the decree under which he brought the property to sale, is founded on four summary awards in his favor for the rent of it, the petitioner has a preferable claim. Any balance remaining, after he has been satisfied, should be distributed to the other decree-holders."

The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed.

(To be continued.)

দ্বিবিভাগ এবং সামান্য গতিতে ১৮৪৪ সালের ২৬ জানু/ আরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকারি অর্ডর অনুসারে এই নীলাম দরখাস্তকারির উদ্যোগে হইল এবং এই অন্য কএক ডিক্রীদার তাহার সঙ্গে উপস্থিত ভাগী হইতে পারে। কিন্তু দরখাস্তকারী ইহা সন্নিবেশ করিয়াছে যে যে ডিক্রী-ক্রমে আমি এই সম্পত্তি নীলাম করাইলাম তাহা এই ভূমির খাজনার বাবৎ আমার পক্ষে হওয়া চারি সরাসরী ফয়-সলাক্রমে হয় অতএব দরখাস্তকারির দাওয়া প্রথম শোধ করিতে হইবেক তাহার পর যদি কিছু থাকে তবে তাহা অন্যান্য ডিক্রীদারের মধ্যে বিভক্ত হইবেক।"

তদনুসারে প্রধান সদর আমোনের হুকুম অন্যথা হইল।

[ইহার অবশিষ্ট আগামি সম্বন্ধে দেওয়া যাইবেক।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

এস্তান-নামা তাছারি কালেক্টরী জেলা বর্ধমান।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নিচের লিখিত মহাল সরকারের দাকী রাজস্বের টাকা আদায় কারণ সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নবেম্বর মতাবকে সন ১২৫৩ সালের ৫ আগ্রহারণ বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহরের সময় এই তাছারিতে দিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী                       | জেলার তেজিতে মহা-<br>লের নম্বর | মহালের নাম      | তোজির লিখিত মালিকের<br>নাম             | সদর জমা<br>কে, ল্পানি | সন ১২৫৩ সালের ল্যাং<br>কিস্তী ভাঙ্গুর দাকী | মন্তব্য কথা |
|---------------|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------|--|-----------------------|--|-------------|
| ১             | ইকুয়ুরারি জমা;<br>ধার্যহ ওয়া মহাল | ২৫ নং                          | পাং ছোটপুর্ কীং | ছোটপুর্ কটানগাছি ছবকতুলা চৌধুরী ওয়ায় | ১৫৮৬ ১০               | ২৭৭ ৮                                      |             |

পাং ছোটপুর্ কীং

ইকুয়ুরারি জমা;  
ধার্যহ ওয়া মহাল

২৫ নং

ছোটপুর্ কটানগাছি ছবকতুলা চৌধুরী ওয়ায়

রহ

২৭৭ ৮

জিলা পূর্ব বর্ধমান তাছারী কালেক্টরী সন ১৮৪৬  
তাং ২৪ অক্টোবর।

W. LUCE, Collector.

এস্তান-নাম তাছারি ডিপুটী কালেক্টর মহকুমা পাবনা।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নিচের লিখিত মহাল সরকারের সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ভাঙ্গুর পর্যন্তের দাকী মালিকতার নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে দাকী মালিকতার বিরূপে ন্যায় আদার করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৯ কার্তিক শুক্রবার অত্র কালেক্টরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ অধিন।

| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী                      | জেলার তেজিতে মহা-<br>লের নম্বর | মহালের নাম                      | মহালের লিখিত মালিকের<br>নাম | সদর জমা | দাকী খাজানা ল্যাং ৩০<br>ভাদু সন ১২৫৩ | মন্তব্য কথা |
|---------------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------|--------------------------------------|-------------|
| ১             | ইকুয়ুরারি জমা<br>ধার্যহ ওয়া মহাল | ১৩০                            | কিসমৎ তরফ দুতেন ঐচনাকৃষ্ণ সরকার | ...                         | ২৪৭ ৮   | ৮০০                                  |             |

ইকুয়ুরারি জমা  
ধার্যহ ওয়া মহাল

১৩০

কিসমৎ তরফ দুতেন ঐচনাকৃষ্ণ সরকার

২৪৭ ৮

৮০০

১৩০

টানদিগর পরগনে বাকোদাকী তাঙ্গরদার  
উনীফ সাহী ... নরকক সেন ...

১২০ ১

১৩০

R. ADERCRUMB, Offg. Dpy. Collr.



সহাদ দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ জুলাইয়ের ১ খাদানুসারে জেলা মেরিনাপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নংয়ের মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ জুলাইয়ের মোতাবেক আমলি সন ১২৫৪ সালের ৬ জুলাইয়ের মোতাবেক রোজ দুহকপতির জেলা মজবুতের কালেকটরি কাছ হইতে নিলামে ধরা হইবেক এতৎ নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ অক্টোবর মোঃ সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৮ কাছিক মোঃ সন ১২৫৪ সাল তারিখ ৯ কাছিক।

| শ্রাবীর নম্বর | মহালের খোঁজ                | জেলার তে<br>জির মহালের<br>নম্বর | মহালের নাম             | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সন     | ১ অক্টোবর<br>তারিখের<br>দাকী |
|---------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------|--------|------------------------------|
| ১             | দাএমি রন্দোবদী<br>মহাল     | ৬৮৯                             | মহাল অনুজা পঃ প্রতাপ-প | ...                      | ২৪৭১৬২ | ১১৮                          |
| ৭১৩           | মহাল ডাউন পঃ এগরা চের      | ...                             | ...                    | ...                      | ৩১১৪৮৪ | ১১১                          |
| ৭৭৫           | মহাল পুরুষোত্তমপুর পঃ সিপু | ...                             | ...                    | ...                      | ২১৩১/৪ | ৩১১৭                         |
| ৯২            | মহাল মহিমপুর পঃ কাশীমোড়া  | ...                             | ...                    | ...                      | ১৪৫১৮১ | ৩০০৭/২১                      |
| ১৪৪৭          | মহাল সনিকা পঃ খটনগর        | ...                             | ...                    | ...                      | ৪৩২৬১০ | ৩০০৭/২১                      |
| ৯             | ...                        | ...                             | ...                    | ...                      | ...    | ...                          |

নারায়ণ মহাপাত্র ও উচ্চ দে  
ও রঘুনাথ পাহাড়ি ও চণ্ডিচরণ  
পাহাড়ি ও নন্দকুমার পাহাড়ি  
ও চৌঃ কানীনাথ পাহাড়ি ও  
চৌঃ নন্দকুমার পাহাড়ি ও রল  
রাম পণ্ডা ও কুজারাম দাস ও বাবু  
রাম মাইলি ও সুধাকুমার মহা-  
পাত্র ও পঞ্চানন্দ আচার্য

এই মহাল জের দাউগর কেবল উচ্চ দে ও  
চৌঃ কানীনাথ পাহাড়ি ও চৌঃ নন্দকুমার পা-  
হাড়ির দাকী পড়া অংশ নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে সীতারাম দাস জামিনা  
রের জায়দার রকম ১/১৫ পাই জামিনার প্রতি  
৫১/১০৮ দাকি বস্তু হকুক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে কুজচরণ পট্টনাএক ইজারা  
দারের জায়দার জামিনার প্রতিদাকি বস্তু হক  
হকুক নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টনাএক ইজা  
রাদারের জায়দার জামিনার প্রতিদাকি বস্তু হক  
হকুক নীলাম হইবেক।

8024304

এই মহাজনের মধ্যে কেদীতর, পটুনি, এক ইজাবা  
নোবাব জামলাজ জামিনির প্রতিটুকি রক্ত হক  
হকম নীলাম হইতেক ।

एहे भवजिनियं शरथ नीनरङ्कु भणुना एक काशिन  
नन्वय काशनाम काशिनियं प्रतिकरुण्णं रसु रुकु  
रुदरु नीनाय हरेरु ।

মালিকের হা হু ও মালিক  
হন চক্ষু ও কৃষ্ণিকার চক্ষু ও  
বমানার চক্ষু ও দক্ষের চক্ষু  
ন এক ও নৈরদের চক্ষু এক ...

এই মহালের মাংস দেহচরণে পড়িলে এক জামিন  
নাওর জায়দা জামিনের প্রতিজ্ঞা দক্ষ হক  
হক নীলাম হইবেক।

এই মহাজির হাখা মীনটকু অট্টিনা এক জা'মিন  
দানাদর জায়দাদ হকবকু জায়মির অতিদককি  
টকু ১৪৪৬ নং লিখিত দাকী ২০৬ ৪/৭৭৫২  
আদার কারণ নিলাম হইলক।

এই মহানগর মধ্যে মীনটকু অট্টালিকা জমিন  
জাহাঙ্গীর হক্কুক জাহিনির প্রতিষ্ঠাক  
১৪৪৭ অব্দে নিখিত ঢাকী দঃ ২৩৮৮/৫ আই  
অনায় কারণ নীলাম হইতেক ।

এই মহানগর মধ্যে রাণী মর্কট: সেই ইচ্ছারান।  
 বীর হিমা: দ্রুম ॥ অষ্ট আন: জাযিনির প্রতি  
 দৃষ্টিক দেখে হৃদয়ক নীলাম্বরই রেক ।

এই মহাল খদির। একেবারে গৌরিন্দ্রপ্রসাদ  
অকস্মিকভাবে জ্ঞান হইয়াছে যে জামিনের প্রতিট  
কিন্তু তম্বু চককে কক নিঃশব্দ হইতেক।

শ্রীমতী নন্দী  
মহানন্দী  
জিলাব তে.  
পঞ্জি মহানন্দী  
নন্দী  
অন্য মহানন্দী  
২২ বাকী মহানন্দী  
বিব্র নিমিত্তে যে জা  
য়দান নিলাম হই  
যেহ।

৪...

মোঃ তেজতাতক তপে ধরক, লাখেরাজ জমীন ১৪  
মোঃ দিগবে তক তপে এ লাখেরাজ জমীন ১৪  
মোঃ তেপুতাতক তপে এ লাখেরাজ জমীন ১০  
মোঃ পটিনা একতক তপে বঙ্গবঙ্গপুর লাখেরাজ  
জমীন ১৫  
মোঃ মোহনপুর পং মহতকনপুর হেরগণ ইজারা ...  
মোঃ সোমাতা রূপনারায়ণপুর পং খজপুর লাখেরাজ  
জমীন ১০  
মোঃ মুনিবপুর পং এ ১০৮১ নং লাখেরাজ জমীন ১২  
মোঃ উত্তর সীমানা পং এ ১০৮১ নং লাখেরাজ  
জমীন ২১৪  
মোঃ পাটপাটা পং এ ১ নং লাখেরাজ জমীন ১/  
মোঃ ভতপুর পং এ ১ নং লাখেরাজ জমীন ৩/  
মোঃ কুজলপুর পং এ ১ নং লাখেরাজ জমীন ২/  
মোঃ বাধীহাটী পং এ ১২২১ নং লাখেরাজ জমীন ৫/  
মোঃ পং এ ৮০৬৫ নং লাখেরাজ জমীন ৫/  
মোঃ চকহেরাত পং এ ১ নং লাখেরাজ জমীন ২/  
মোঃ চিত্রপুর পং কেমারকুত কয়দরা আরমা বাহালি  
জমীন ১২০ ১০ কাড সেকমি জমা ২৫৫২ ...  
মোঃ দয়ালপুর পং এ কয়দরা বাহালি আরমা জমীন  
২৩/২ কাড সেকমি জমা ১০০৪ ১ ...  
মোঃ জিরামনগর পং এ কয়দরা বাহালি আরমা জমীন  
১৫/৩ কাড সেকমি জমা ৪ ১/১০ ...  
মোঃ হোহাখিরা পং এ কয়দরা বাহালি আরমা জমীন  
১৭৫২ ১ কাড সেকমি জমা ১৫৭ ১ ...  
মোঃ হুতপুর পং এ কয়দর বাহালি আরমা জমীন ৬/  
কাড সেকমি জমা ১ ১/ ৭"

সন ১৮৪৬ ১৭  
অক্টোবর ৩  
বিব্রের বাকী

সন ১৮৪৬ ১৭

মহানন্দী নিমিত্তে ৩ মাসের ন্যায়

এই জমীন যে বাকী আদায় জন্য নিলাম হই  
যেহ তাহা ২০৪৩ নং লেখা গেল।

এ

এ

এ

২০৪৩ নং লিখিত বাকী আদায় জন্য এই  
মোঃ রাসমোহন পাণ্ডে জামিনদারের ইচ্ছামেরারি  
ইজারা সেকমি জমা ১৮৪৬ ১০ পাই জামিনের  
প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নীলাম হইবেক।  
এই জমীন যে বাকী আদায় কারণ নিলাম হই  
যেহ তাহা ২০৪৩ নং লেখা গেল।

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

এ

নবীনকিশোর চৌধুরী জামিনদারের কার্যদান  
মোঃ চিত্রপুর ওগরহতে কয়দরা বাহালি আরমা  
মোট জমীন ৩৮১৫২ ১ পলিকার সেকমি জমা  
৭৫১০৫ কুমারি সন ১৮৪৬ ১৭ কাড সেকমি  
জমীন ২৫২ ১২ ১ পলিকার কাড জমা ২৭ ৪০ ১০ ৭  
পাই জামিনের প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নীলাম  
হইবেক।

নবীনকিশোর চৌধুরী

১৪১ ১৮ ১০





[illegible]

৪  
যেণীর নহর মহাজের খেণী  
অন্য মহাজের দা  
৫৭ দাকী মালগুহা  
রির নিমিত্তে যে জা  
দান নিলায় হই  
তেক।

জিলার তে  
জির মহাজের  
নহর

মহাজের নাম

মৌঃ বেলাগেড়া পঃ খড়গপুর বাহালি আরমা জমীন  
৪০/২৥ পদীকা সেকমী জমা ... ৭০২৥  
মৌঃ মুরঙ্গপুর পঃ ঐ বাহালি আরমা জমীন ৪০/১১।  
কাঁত সেকমী জমা... ... ৫১/৮  
মৌঃ ছচছড়া পঃ কৈদারকুণ্ড আরমা জমীন ৩/২। কাঁত  
সেকমী জমা ... ৬০৬  
মৌঃ বুয়াল্য পঃ মেদিনীপুর ১৩৩৬৪ নং সনন্দী লাখে-  
রাজ জমীন ... ৫/৩৬  
মৌঃ মৌজানা পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ১০৮।১৬  
মৌঃ সিরমনি পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ২১০৥  
মৌঃ বিসাতা মেটাল পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ  
জমীন ... ৮৭  
মৌঃ রাজগেড়া পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৭৥০  
মৌঃ নান্দাড়া তর্পে বাহারপুর ঐ নং সনন্দী লাখে-  
বাজ জমীন ... ৮৭  
মৌঃ পীপুতসাই পঃ উত্তর বেহার ১৮২৩৪ নং সনন্দী  
লাখেবাজ জমীন ... ২৫০  
মৌঃ মেলাড়া পঃ খজাপুর ৭১৫৩ নং সনন্দী লাখে-  
বাজ জমীন ... ১/  
মৌঃ খাটিডাঙ্গা পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৩/  
মৌঃ জিনসার পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ১/  
মৌঃ রুহগড়া পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ১৥৪  
মৌঃ শ্যামসুন্দরপুর পঃ ঐ নং লাখেবাজ জমীন ৬৩  
মৌঃ পরমানন্দপুর পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ  
জমীন ... ২৥২  
মৌঃ কাজলা পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ১৥০  
মৌঃ ইন্দ পঃ ঐ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৩৥০

সন ১৮৪৬।৭  
অক্টোবরতঃ  
রিখের দাকী

মহাজের লিখিত মালিকের নাম

সনদ জমা

নদীনকিশোর চৌধুরী ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
তারাপ্রসাদ শুট্টাচার্য ও বিপ্র-  
প্রসাদ শুট্টাচার্য ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
হরনারায়ণ দত্ত  
কুশনারায়ণমিশ্রী  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...  
ঐ ...

নদীনকিশোর চৌধুরী জামিনদারের জামিনদার  
এই আরমা জমী এহার সেকমি জমা ৭০২৥ কুআ-  
টর সনদ মহাল খজাপুরের মালিক আরমা কর  
ঐ হকহক জামিনীর প্রতিবন্ধকি বন্ধ নিলায় হই-  
বেক।

উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমি জমা  
৫/৮ পাই খজাপুর সনদ মহালের মালিক আ-  
দায় হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নি-  
লায় হইবেক।

উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমি জমা  
৬০৬ পাই কৈদারকুণ্ড সনদ মহালের মালিক আ-  
দায় হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নি-  
লায় হইবেক।







[illegible]



| নম্বর | বকম   | মহালেকের বকম | মহালেকের নম্বর | মহালেকের নাম                              | মালিকের নাম | সদর জমা | সন | এই মহাল বাজিআপ্তি ও নিচ<br>মহালেকের বাকির কারণ বিক্রী হই-<br>তেক |
|-------|-------|--------------|----------------|---|-------------|---------|----|--|
| ১৫    | কাএমী | ১৫           | ১৫             | তাং আবু হোসেন                             | খোদা        | ১৫      | ১৫ | ১৫   |
| ১৬    | ১৬    | ১৬           | ১৬             | মৌজে শ্রুত ছরী তাং আমান                   | খোদা        | ১৬      | ১৬ | ১৬   |
| ১৭    | ১৭    | ১৭           | ১৭             | তাং গোন জমান বিটি ও জিমতী খএর নিছ ও হোসেন | খোদা        | ১৭      | ১৭ | ১৭   |
| ১৮    | ১৮    | ১৮           | ১৮             | দানু ও আরমান দানু                         | খোদা        | ১৮      | ১৮ | ১৮   |
| ১৯    | ১৯    | ১৯           | ১৯             | তাং ফতে আলী                               | খোদা        | ১৯      | ১৯ | ১৯   |
| ২০    | ২০    | ২০           | ২০             | তাং বোচাগাজী                              | খোদা        | ২০      | ২০ | ২০   |
| ২১    | ২১    | ২১           | ২১             | তাং মাগন আলী ও মাহুলা                     | খোদা        | ২১      | ২১ | ২১   |
| ২২    | ২২    | ২২           | ২২             | তাং গৌরীশঙ্কর ঠাকুর                       | খোদা        | ২২      | ২২ | ২২   |
| ২৩    | ২৩    | ২৩           | ২৩             | তাং দখল ত্রাহি রাম রামদাল ও রামশরণ        | খোদা        | ২৩      | ২৩ | ২৩   |
| ২৪    | ২৪    | ২৪           | ২৪             | দখল কুকুরচান্দ                            | খোদা        | ২৪      | ২৪ | ২৪   |
| ২৫    | ২৫    | ২৫           | ২৫             | তালুক হাহিরাম ও রামকেশব ও বেচাবাম ঠাকুর   | খোদা        | ২৫      | ২৫ | ২৫   |
| ২৬    | ২৬    | ২৬           | ২৬             | তালুক রামহরি ঠাকুর                        | খোদা        | ২৬      | ২৬ | ২৬   |
| ২৭    | ২৭    | ২৭           | ২৭             | মৌজে জামীরছড়ি তালুক রামনোচন ও আনক ও মাগন | খোদা        | ২৭      | ২৭ | ২৭   |
| ২৮    | ২৮    | ২৮           | ২৮             | তালুক মাদন ঠাকুর                          | খোদা        | ২৮      | ২৮ | ২৮   |
| ২৯    | ২৯    | ২৯           | ২৯             | মৌজে চাগাচর তালুক চণ্ডীচরণ                | খোদা        | ২৯      | ২৯ | ২৯   |
| ৩০    | ৩০    | ৩০           | ৩০             | তালুক সুকুর মাহামুদ                       | খোদা        | ৩০      | ৩০ | ৩০   |
| ৩১    | ৩১    | ৩১           | ৩১             | তালুক মনু ছদীরান                          | খোদা        | ৩১      | ৩১ | ৩১   |
| ৩২    | ৩২    | ৩২           | ৩২             | মৌজে খরণা তালুক গোলামী                    | খোদা        | ৩২      | ৩২ | ৩২   |
| ৩৩    | ৩৩    | ৩৩           | ৩৩             | তালুক জরগোপাল                             | খোদা        | ৩৩      | ৩৩ | ৩৩   |
| ৩৪    | ৩৪    | ৩৪           | ৩৪             | তালুক গজাধর তউচাচা ও বৈদ্যনাথ             | খোদা        | ৩৪      | ৩৪ | ৩৪   |
| ৩৫    | ৩৫    | ৩৫           | ৩৫             | মৌজে হাশীমপুর তালুক আফুর                  | খোদা        | ৩৫      | ৩৫ | ৩৫   |
| ৩৬    | ৩৬    | ৩৬           | ৩৬             | মৌজে হাইগাতা তালুক গজাধর                  | খোদা        | ৩৬      | ৩৬ | ৩৬   |
| ৩৭    | ৩৭    | ৩৭           | ৩৭             | তালুক রামমণি                              | খোদা        | ৩৭      | ৩৭ | ৩৭   |
| ৩৮    | ৩৮    | ৩৮           | ৩৮             | মৌজে জোয়ারা তালুক জিমতী ত্রিপুরাসুন্দরী  | খোদা        | ৩৮      | ৩৮ | ৩৮   |
| ৩৯    | ৩৯    | ৩৯           | ৩৯             | তালুক রাজচন্দ্র কানুনগো                   | খোদা        | ৩৯      | ৩৯ | ৩৯   |
| ৪০    | ৪০    | ৪০           | ৪০             | তালুক রামমণিকতা                           | খোদা        | ৪০      | ৪০ | ৪০   |
| ৪১    | ৪১    | ৪১           | ৪১             | মৌজে তারাবনিয়া তালুক মাহাং সফী           | খোদা        | ৪১      | ৪১ | ৪১   |

[illegible]



| ক্রম | নাম                  | বয়স | শিক্ষা | পেশা   | স্বাক্ষর | মোহর |
|------|----------------------|------|--------|--------|----------|------|
| ১    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ২    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৩    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৪    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৫    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৬    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৭    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৮    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ৯    | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১০   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১১   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১২   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৩   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৪   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৫   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৬   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৭   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৮   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ১৯   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |
| ২০   | শ্রীমতী সত্যবতী দেবী | ৩৫   | স্নাতক | শিক্ষক |          |      |



| নং | বকম   | মহালার বকম  | মহালের নং | মহালের নাম  | মালিকের নাম | সদর জমা | অকুটোর<br>১৮৪৬ ইং.<br>৭ | বকম                      |
|----|-------|---|-----------|---|-------------|---------|-------------------------|--------------------------|
| ১৯ | কাএমী | মোক্তে গোবিন্দ দখল তাং সফিআদন ও মাহামুদ জমীন  | ১৯        | মোক্তে গোবিন্দ দখল তাং সফিআদন ও মাহামুদ জমীন  | খোদহা       | ১৭৩     | ১৯                      | এই মহাল বাজারপি ও নিম্ন  |
| ৭  | ই     | মোক্তে হাইদগাও তাং রামমণি ও বন্দারন ও তনুয়ার   | ৭         | মোক্তে হাইদগাও তাং রামমণি ও বন্দারন ও তনুয়ার   | খোদহা       | ...     | ১৯                      | মহালের বাকীর কারণ বিক্রী |
| ২২ | ই     | তাং কানীনথ ঠাকুর ও রামসুন্দর  | ২২        | তাং কানীনথ ঠাকুর ও রামসুন্দর  | খোদহা       | ২৭      | ২২                      | হাইদক ইতি।               |
| ৩০ | ই     | তাং রামদুলাল  | ৩০        | তাং রামদুলাল  | খোদ         | ১৭৫     | ৩০                      | ই                        |
| ৫৫ | ই     | মোক্তে আমতিয়া তাং জিমতী কামাখ্যা   | ৫৫        | মোক্তে আমতিয়া তাং জিমতী কামাখ্যা   | খোদ         | ১৭৫     | ৫৫                      | ই                        |
| ১৫ | ই     | মোক্তে জৈষ্ঠপুত্র তাং গোকুলচন্দ্র কাং ও আনন্দমোহন   | ১৫        | মোক্তে জৈষ্ঠপুত্র তাং গোকুলচন্দ্র কাং ও আনন্দমোহন   | খোদ         | ১৭৫     | ১৫                      | ই                        |
| ৩  | ই     | মোক্তে ডেকাপাড় তাং গঙ্গাধর   | ৩         | মোক্তে ডেকাপাড় তাং গঙ্গাধর   | খোদ         | ১       | ৩                       | ই                        |
| ৪০ | ই     | মোক্তে আসামপুর তাং গৌরীশঙ্কর সেন  | ৪০        | মোক্তে আসামপুর তাং গৌরীশঙ্কর সেন  | খোদ         | ১৭      | ৪০                      | ই                        |
| ১২ | ই     | মোক্তে কেচিআপাড়া তাং হুতুঙ্কর  | ১২        | মোক্তে কেচিআপাড়া তাং হুতুঙ্কর  | খোদ         | ১৭      | ১২                      | ই                        |
| ১৯ | ই     | তাং বিষ্ণুরাম ঠাকুর   | ১৯        | তাং বিষ্ণুরাম ঠাকুর   | খোদ         | ১৭      | ১৯                      | ই                        |
| ১৪ | ই     | মোক্তে বাগদত্তী তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও রামকিশোর   | ১৪        | মোক্তে বাগদত্তী তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও রামকিশোর   | খোদহা       | ১১২     | ১৪                      | ই                        |
| ২৭ | ই     | তত্তাচার্য ও কৃষ্ণকিশর বিষ্ণুচরণ ও দ্বন্দ্বাবন ও কলি-<br>দাস ও বিদ্যাত্মক ও কানীনথ ও নিত্যানন্দ ও রাম-<br>চন্দ্র ও তিতারাম ও দিগর কানীনথ ও জিমতী মুদ-<br>কিণ জিমতী সুতিষ্ঠা | ২৭        | তত্তাচার্য ও কৃষ্ণকিশর বিষ্ণুচরণ ও দ্বন্দ্বাবন ও কলি-<br>দাস ও বিদ্যাত্মক ও কানীনথ ও নিত্যানন্দ ও রাম-<br>চন্দ্র ও তিতারাম ও দিগর কানীনথ ও জিমতী মুদ-<br>কিণ জিমতী সুতিষ্ঠা | খোদহা       | ১১২     | ২৭                      | ই                        |
| ৫৩ | ই     | উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও তিতারাম ও দ্বন্দ্বাবন ও কানীনথ   | ৫৩        | উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও তিতারাম ও দ্বন্দ্বাবন ও কানীনথ   | খোদহা       | ১১২     | ৫৩                      | ই                        |
| ৬২ | ই     | চরণ ও বিষ্ণুচরণ ও তিতারাম ও দ্বন্দ্বাবন ও কানীনথ  | ৬২        | চরণ ও বিষ্ণুচরণ ও তিতারাম ও দ্বন্দ্বাবন ও কানীনথ  | খোদ         | ১১২     | ৬২                      | ই                        |
| ৭  | ই     | তাং সদারাম ঠাকুর  | ৭         | তাং সদারাম ঠাকুর  | খোদ         | ১১২     | ৭                       | ই                        |
| ৮  | ই     | তাং সমপূর্ণ ও গোকুল   | ৮         | তাং সমপূর্ণ ও গোকুল   | খোদ         | ১১২     | ৮                       | ই                        |
| ২৯ | ই     | মোক্তে জিপু তাং দেবীচরণ ও গু  | ২৯        | মোক্তে জিপু তাং দেবীচরণ ও গু  | খোদ         | ১১২     | ২৯                      | ই                        |
| ৩০ | ই     | তাং জিমতী উমা   | ৩০        | তাং জিমতী উমা   | খোদ         | ১১২     | ৩০                      | ই                        |
| ৩১ | ই     | মোক্তে বিদগাম তাং সুধারাম ও জিহর  | ৩১        | মোক্তে বিদগাম তাং সুধারাম ও জিহর  | খোদ         | ১১২     | ৩১                      | ই                        |
| ৭৩ | ই     | তাং অরবিন্দ   | ৭৩        | তাং অরবিন্দ   | খোদ         | ১১২     | ৭৩                      | ই                        |
| ৫  | ই     | তাং আইন   | ৫         | তাং আইন   | খোদ         | ১১২     | ৫                       | ই                        |
| ৪০ | ই     | মোক্তে কঙ্করি তাং জিমতী রেণুকা ও কৃষ্ণা   | ৪০        | মোক্তে কঙ্করি তাং জিমতী রেণুকা ও কৃষ্ণা   | খোদহা       | ১১২     | ৪০                      | ই                        |
| ৪১ | ই     | মোক্তে পটিয়া তাং জিমতী ললিতা   | ৪১        | মোক্তে পটিয়া তাং জিমতী ললিতা   | খোদ         | ১১২     | ৪১                      | ই                        |
| ৪২ | ই     | মোক্তে খাল মোহন তাং জিমতী পদ্মা ও জিমতী যদনী  | ৪২        | মোক্তে খাল মোহন তাং জিমতী পদ্মা ও জিমতী যদনী  | খোদহা       | ১১২     | ৪২                      | ই                        |

[illegible]



[illegible]

॥३॥

देवदत्त

এই মহান ব্যক্তিত্বাধী ও নিষ্ক  
মহালের ব্যক্তিগত কারণ বিক্রী ই-  
দেখ ইতি।

( 450 )

[illegible]

| নম্বর   | রকম | মহালের রকম                        | মহালের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম  | সদর কয় | সন ১৮৪৬ খ্রিঃ<br>৯ অক্টোবরের<br>পরের যে দাকী | টেকিয়া   |
|---------|-----|-----------------------------------|--------------|------------|--------------|---------|--|---|
| কাএমী   | ২০৭ | তাৎ মাহামুদওয়ালি                 | ...          | ...        | খোদা         | ৬২      | ৪৪   | এই মহাল, বাজারগাও ও নিজ<br>মহালের দাকীর কারণ বিক্রী হই-<br>বেক ইতি। |
| ঐ       | ৫৫  | মোজা উবকীরচর তাৎ আরবানু ও শাহদানি | ...          | ...        | খোদা         | ২       | ৮  | ঐ   |
| বেকাএমী |     | মোজা দবহাতিআ তরফ আএনা দিহি        | ...          | ...        | খোদা         | ৪৩      | ৮১৬  | এই মহাল মোছানাহা ও নিজ<br>মহালের দাকীর কারণ বিক্রী হই-<br>বেক ইতি।  |
| ঐ       | ১১৫ | তরফ ছানউল্লা                      | ...          | ...        | খোদা আকবরআলি | ১৫৭     | ১৫৭  | ঐ   |
| ঐ       | ১১  | মোজা মনকিরচর তাৎ তিতারাম          | ...          | ...        | খোদা         | ২/১     | ৬২   | এই মহাল বাজারগাও ও নিজ<br>মহালের দাকীর কারণ বিক্রী হই-<br>বেক ইতি।  |
| ঐ       | ১   | মোজা জালিয়া হাটী তাৎ দেওয়ানআলি  | ...          | ...        | খোদা         | ৬৫      | ১১০  | ঐ   |
| ঐ       | ২   | মোজা ইনসা তাৎ হাটনআলী             | ...          | ...        | খোদা         | ১১/০    | ১১/০   | ঐ   |
| ঐ       | ৬০  | মোৎ গাটীআ ডেনা তাৎ নাওবি          | ...          | ...        | ছরফরাজ       | ১১      | ১১   | ঐ   |
| ১৩৪     |     | মোৎ শাকপুর তাৎ তিলক মুক্তিআ       | ...          | ...        | খোদা         | ৭       | ৭  | ঐ   |
| ঐ       | ৬   | মোৎ ওয়াই তাৎ হিবগাজি             | ...          | ...        | খোদা         | ৫১২     | ৫১২  | ঐ   |
| ঐ       | ৭   | তাৎ সফরআলি                        | ...          | ...        | খোদা         | ৩৫৬২    | ৩৫৬২   | ঐ   |
| ঐ       | ৮   | তাৎ মাহাৎ আলি                     | ...          | ...        | খোদা         | ২১১৫    | ২১১৫   | ঐ   |
| ঐ       | ৯   | তাৎ শমসেরআলি                      | ...          | ...        | খোদা         | ৩/৫     | ৩/৫  | ঐ   |
| ১৮      |     | তাৎ জসমক দরুআ                     | ...          | ...        | মাহাৎ আবেদ   | ১৬২     | ১৬২  | ঐ   |
| ২২      |     | তাৎ লুধি                          | ...          | ...        | মাহাৎ আবেদ   | ১১০     | ১১০  | ঐ   |
| ৩২      |     | তাৎ রমজানআলি                      | ...          | ...        | ঐ            | ১১০     | ১১০  | ঐ   |
| ৪       |     | মোৎ ওয়াইরহিল তাৎ উমরআলি          | ...          | ...        | খোদা         | ১১৩     | ১১৩  | ঐ   |

C. T. BRCKLAND, Offg. Collector

[illegible][illegible]

10212815

राकी माजकुळारि  
मेळण अमाय हय  
मेईरुण अमाय कव  
नेर मांघाद निमिह  
टिकुल इ.प.प. यमान

১২ ডাক্তারি দর্শনকার বায়চরণ মাসের  
নেন: ২৪৫৩ গুণমীনা ১৯৬০

উত্থৰ্থ ঘৰেৰে নিখিঁত হাওল; মৰো  
ৰাঘাউগ নাম দা কিনাৰেব যে হুক।

300

五八八

ତ୍ରୁଷ୍ଟ ହବିବ୍‌ ଲିକ୍ସିଡ଼ ଓ ଶାନ୍ତ ହାଲୁକ  
 ସୁନ୍ଦରା ରାକିନ୍ଦର ହେ ଇକ ।

**Dr. A. L. LITTLE, Offg. Collector**



• সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফায়তে এক্সহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহা-  
লাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিছী ভাদুরের পাণ্ডনা বাকী মালগজারীর নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইন-  
ক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় করণের লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২১ নবেম্বর মোতাবেক  
সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৭ অগ্রহায়ণ যোজ্ঞ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে থরা যাইবেক এবং  
নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৩ অক্টোবর।

|               |                  |                |             |                |                        |
|---------------|------------------|----------------|-------------|----------------|------------------------|
| শ্রেণীর নম্বর | মহালের শ্রেণী    | ভৌজীর মহা-     | মহালের নাম  | মহালের সদর জমা | বাকী খাজানার           |
|               | লের নম্বর        |                | লিখিত       |                | কিং মাদু সন            |
|               |                  |                | মালিক       |                | ১২৫৩ বাঙ্গলা চৈত্রিয়ং |
| ১             | এক্সমেরারি জমা   | পং মৈজঙ্গী তাং |             |                |                        |
|               | খার্বাহওয়া মহাল | ১৩৪১           | নকোড়ি ভূঞা | খোন ২২৯১/৪     | ১৫১১                   |

H. C. METCALFE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY MALCOLM LOW, carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esq., should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low, as copartner with the said William Nichol and Andrew Wilkie, now vested in Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the first day of October instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esq., should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims, choses in action and interest, trusts and powers, so vested in him, the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said Henry Malcolm Low should forthwith put the said Robert O'Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low.

FRITH and SANDES, Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্বনিদিগের পরিব্রাণার্থ আদালত।

• নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আক্স উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব ও আক্স উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদ অর্পণ হয় বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে লক্ষ্য হইল যে সেই আটমনি পদে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আটমনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL, carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the seventeenth day of October instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esq., should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said William Nichol as copartner with the said Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, now vested in Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the eighth day of October instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esq., should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims, choses in action, and interest, trusts and powers so vested in him, the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid, and the said William Nichol, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said William Nichol.

FRITH and SANDES, Attornies.

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেব ও আক্স উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব ও আক্স উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদ অর্পণ হয় বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে লক্ষ্য হইল যে সেই আটমনি পদে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত আটমনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আটমনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September instant, the matter of the Petition of RAMSOONDER DOSS, late of Nebootollah Lane, in the Town of Calcutta, Banian, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of

[Government Gazette, 3d November, 1846.]

the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of December next.

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 23d September, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পূর্ব কলিকাতা নগরের নেবুলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকুমন্ত্রে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 21th day of September last, the matters of the petition of WILLIAM DELIANA, late of Old Hurring Parre Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant at the Government Lithographic Press, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV., entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the creditors of the said WILLIAM DELIANA, appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 30th October, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের ব্রিগবাড়ির পুরাতন গলিনিবাসি ও গবর্ণমেন্টের পাথরিকা ছাপাখানার আসিস্ট্যান্ট উলিয়ম ডিলিয়ানা সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকুমন্ত্রে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম ডিলিয়ানা সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩০ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September last, the matters of the petition of POORNO CHUNDER DAY, of Simlah, in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Lyon's Range in Calcutta, as Merchant and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV. entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the creditors of the said POORNO CHUNDER DAY, appear in his Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 30th Oct., 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি পূর্ণচন্দ্র দে পূর্বে কলিকাতা নগরের লয়ন রেঞ্জ সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকুমন্ত্রে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পূর্ণচন্দ্র দেব মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 13th day of October instant, the matters of the Petition of WILLIAM BAILS, sued by the name of W. Bails, late of Boituekhannah, in Calcutta, gentleman, and late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM BAILS, appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

31st October, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে বৈঠকখানা নিবাসি ডবলিউ বেলস নামে সফীনা হওয়া উলিয়ম বেলস সাহেব সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকুমন্ত্রে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম বেলস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ৩১ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের বঙ্গালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846.

কলিকাতা সপ্তমবার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

(Continued from Page 580.)

3d September, 1846. — Held that the private purchase of property, after its advertisement for sale in satisfaction of a decree, without, however, issue of proclamation of attachment under Regulation II. 1806, cannot be summarily set aside.

*Mehr Chund Mistr—Petitioner.*

The petitioner was the purchaser of a decree obtained by Rai Hurree Kishn against Rajah Neendharee Sing, ancestor of Hurruck Nurayn Sing, in satisfaction of which certain property was advertised for sale; and an application for the release of portion of it preferred by Bhunjun Thakoor and Pahlwan Sing, who claimed it as purchased by them from the defendant on the 22d August, 1843, the date of mutation of names in the collector's office being 20th January, 1844, had been rejected by the additional principal sudder ameen of Patna on the 17th June following, in consequence of the transfer having taken place after the plaintiff had sued out execution.

On appeal by Bhunjun Thakoor and Pahlwan Sing to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr. Reid) reversing the order of the additional principal sudder ameen, released the property; because, with reference to the dakhil kharij proceedings of the collector, the sale to them could not be summarily set aside.

An application, preferred by Mehr Chund Mistr for review of this order, which was dated 19th August, 1844, was disallowed, in the first instance, on the 1st October of that year; but was subsequently complied with, on the 20th January 1846; because it was shewn that the property claimed

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মর্মে  
সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৫৮০ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

বিধান হইল যে ডিক্রী জারী করণার্থ সম্পত্তির নীলাম  
হের ইশতিহার হইলেও যদি ১৮০৬ সালের ২ আইন  
ক্রমে ঐ ভূমির জোক্তের তত্ত্বনাগ দ্বারা না হয় তবে  
সেই সম্পত্তির খোশখরীদ সরাসরীমতে অন্যথা হইতে  
পারে না।

মেহেরচাঁদ মিস্ত্র দরখাস্তকারী।

হরকনারায়ণ সিংহের পুত্র পুরুষ রাজা নিমহারি সিং-  
হের বিরুদ্ধে রায় হরেকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা  
দরখাস্তকারী খরীদ করে এবং সেই ডিক্রী জারীকমে  
কতক সম্পত্তি নীলামহওনার্থ ইশতিহার হইল। তাহাতে  
ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ এই দাওয়া করিল যে  
আমরা ১৮৪৩ সালের ১১ আগস্ট তারিখে আসামীর  
স্থানে সেই সম্পত্তি খরীদ করিলাম এবং ইহা বলিয়া তা-  
হার এক ভাগ খালিস করিবার দরখাস্ত দিলাম। কালেক্টর  
সাহেবের বহীতে ১৮৪৪ সালের ২০ জানুয়ারি তারিখে  
ঐ ভূমি তাহারদের নামে খারিজদাখিল হয় কিন্তু পাই-  
নার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিদাদী ডিক্রী জা-  
রীর দরখাস্ত দিলে পর ভূমির খারিজদাখিল হইল বলিয়া  
তাহার পর ১৭ জুন তারিখে দরখাস্ত নামকুর করিলেন।

তাহাতে ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ সদর দে-  
ওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং সদর আদাল-  
তের ক্রম জীবুত রীড সাহেব অতিরিক্ত প্রধান সদর  
আমীনের তত্ত্ব অন্যথা করিয়া সম্পত্তি খালিস করিলেন  
মেহেরচাঁদ কালেক্টর সাহেবের খারিজদাখিলের সম্পর্কে  
ঐ বিক্রয় সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিস্ত্র ঐ ভূমির পুনর্বিচারের দরখাস্ত  
১৮৪৪ সালের ১১ আগস্ট তারিখে করিল কিন্তু তাহা  
প্রথমতঃ ঐ বৎসরের ১ অক্টোবর তারিখে নামকুর  
হয় পরন্তু তৎপরে ১৮৪৬ সালের ২০ জানুয়ারি তারিখে  
ঐ দরখাস্ত মঞ্জুর হয় কেননা ইহা দর্শান গেল যে ভগ্নন  
ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ যে সম্পত্তির দাওয়া করে তাহা  
নীলাম করিবার ইশতিহার কালেক্টর সাহেব ১৮৩৯

by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, had been advertised by the collector, for sale on the 29th April and 31st December, 1839, and on the 20th October, 1840; and, therefore, prior to their alleged purchase of it on the 22d August, 1843. An order for sale had also been issued on the 15th April, 1842, but the sale had been postponed on the application of the sons of Rajah Neemdharee in connection with a question of costs due to Government on account of an appeal to the Queen in Council. The final order for sale was dated 30th December, 1843. The petitioner, therefore, argued, that he was entitled to have the property sold in satisfaction of his decree, as he had not been remiss in suing out execution of it. On the other hand it was contended by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, that their private purchase was valid in consequence of the non-issue of proclamation of attachment of the property under Regulation II. 1806.

The Court, (present Messrs. Tucker, Reid, and Barlow), adverting to the distinction between attachment and proclamation of sale in Regulation VII. 1825, held, that the absence of a notice under Regulation II. 1806, prohibiting alienation and attaching the property, was fatal to the claim of the petitioner, and that the purchase by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing could not be summarily set aside. The previous order, dated the 19th August, 1844, was therefore confirmed.

7th September, 1846.—The possession of property by the father is no bar to the admission of a suit in formâ pauperis on the part of a son, against his father.

*Chuttoo Ram Tewaree—Petitioner.*

The principal sudder ameen of zillah Shahabad having permitted the petitioner to institute a suit in formâ pauperis against Jumceloo, widow of Bunwaree Tewaree, his adoptive father, and Narsing Dutt Tewaree, his own father, to prove his adoption, and to obtain the property left, by Bunwaree Tewaree, his order to such effect, which was dated 18th April, 1846, was reversed, in appeal, by the officiating judge of the district on the 22d May following, because the petitioner's own father was a man of wealth. A special appeal was then preferred to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. Reid) "the petitioner has sued his father. Moreover, his father's possession of property is not a sufficient ground for disallowing the pauperism of the petitioner."

15th September, 1846.—The order of a zillah judge refusing to proceed against parties for forgery or perjury, is final.

*Mudaree Khan—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the officiating judge of Zillah Shahabad, dated 18th June, 1846, refusing to proceed against certain parties for forgery and perjury.

[গদর্ভমুক্ত গেজেট : ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

সালের ২১ আপ্রিল এবং ৩১ ডিসেম্বর এবং ১৮৪০ সালের ২০ অক্টোবর তারিখে দেন অর্থাৎ আচারদের কথিত খরীদের তারিখ ১৮৪৩ সালের ২২ আগস্ট তারিখের পূর্বে দেন। এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে নীলামের অন্য এক হুকুম বাহির হইল কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কেমেন্সে আপীলের বাবৎ সরকারে যে খরচা দেয় হইল তাহার সম্পকে রাজা নিম্নাধারিত পুস্তকের দরখাস্তক্রমে এই নীলাম স্থগিত হইল। নীলামের শেষ হুকুম ১৮৪৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে দেওয়া যায়। এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারী এই প্রমান করিল যে আমার ডিক্রী জারীকরণার্থ উদ্যোগের আমি কিছুমাত্র ত্রুটি করি নাই অতএব সেই ডিক্রী জারীকরণে সম্পত্তি বিক্রয় করাইতে আমার তক আছে। অন্য পক্ষে ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ কহিল যে ১৮০১ সালের ২ আইনানুসারে এই সম্পত্তি ক্রোক করণের হুকুমনামা বাহির হয় নাই এপ্রযুক্ত আমারদের খোশখবরীদ সিদ্ধ জান করিতে হইবেক।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব ও শ্রীমত টকর সাহেব ও শ্রীমত বার্লো সাহেব ১৮২৫ সালের ৭ আইনে সম্পত্তি ক্রোকের হুকুমনামা এবং সম্পত্তির নীলামের ঘোষণা এই উভয়ের যে প্রভেদ আছে তদ্ব্যক্তি হুকুম করিলেন যে ভূমি হস্তান্তর করণের নিমিত্ত এতৎ জ্ঞোককরণের যে এতৎলা ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে দিয়ার হুকুম আছে সেই এতৎলা দেওয়া গেল না এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারির দাওয়া মঞ্জুর হইতে পারে না এবং ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহের খোশখবরীদ মরাসরী মতে অন্যথা হইতে পারে না। অতএব ১৮৪৬ সালের ১২ আগস্ট তারিখের পূর্বকার হুকুম মঞ্জুর হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

পিটার সম্পত্তি থাকিলে তাহার বিক্রয়ে তাহার পুত্র পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারে।

জতায়ম তেওয়ারী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারির জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারী। পরে বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে পোষ্য পুত্র করিয়া মত তাহাতে দরখাস্তকারী আপন পোষ্য পুত্রের প্রমাণ করণার্থ এবং বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে যে সম্পত্তি দান করিয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্ত এই বনওয়ারীর বিবরণী জমীদার এবং আপনার জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারীর নামে পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা করিল এবং শাহাদাদের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল তারিখে সেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে হুকুম দিলেন। পরে দরখাস্তকারির জনক পনি ব্যক্তি বলিয়া এই জিলার একটিকে জজ সাহেব আপীলমুখে ২২ মে তারিখে সেই প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিলেন। তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতে খাম আপীল হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারী আপনার জনকের নামে নালিশ করিয়াছে অতএব তাহার জনকের সম্পত্তি থাকে দরখাস্তকারির ঘোষণানতা গ্রাহ্য করণের প্রচুর কারণ নহে।

১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

জিলার জজ সাহেব জালকাগজকরণের বিষয়ে অর্থদণ্ড মিথ্যা শপথ দেওনের বিষয়ে কোন ব্যক্তির নামে বিক্রয়ে আমি নালিশ করিব না বলিয়া যে হুকুম দেন তাহা চূড়ান্ত।

মহারি খাঁ দরখাস্তকারী।

১৮৪৬ সালের ১৮ জুন তারিখের শাহাদাদের একটিকে জজ সাহেব জালসাঙ্গী ও মিথ্যা শপথের বিষয়ে কোন ব্যক্তির নামে নালিশ করিব না হুকুম দিলেন এবং সেই হুকুমের উপর আপীল হয়।



By the Court (Mr. Reid) "I do not see any grounds for interfering. Indeed, as parties in suits cannot originate charges of perjury, &c., I doubt whether they can appeal from the judge's order against preferring them."

Petition rejected.

16th September, 1846.—A pleader cannot be required to exhibit the instructions of his client.

*Raj Kishn Surma—Petitioner.*

The officiating judge of zillah Mymensing on the 8th August, 1846, dismissed the petitioner from the office of pleader, because he did not produce a letter, containing the instructions of his client to him to make a certain representation to the court.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court, (present Mr. Reid), held, that the judge had no right to call for private communications between a pleader and his client, for the former should be considered fully responsible for any statements he might make.

The judge's order of dismissal was accordingly reversed.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 711.

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.*

I have the honour by direction of the Deputy Accountant General to the Government of India to desire, that you will refrain from issuing any duplicates of lost Loan Acknowledgments except under special instructions from the Loan Branch of the Department of Accounts at the Presidency, as no distinction can be drawn between the loss of a Loan Acknowledgment and that of a Government Promissory Note.

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 10th October, 1846

No. 712.

*To the Post Masters of the Bengal Presidency.*

1st. In continuation of the Circular of this Department No. 702, dated the 30th January, 1846, prescribing the opening of a new head in your Cash Account to be designated "Steam Postage payable to Her Majesty's Government," I have the honour to request, with reference to the Notification of the Post Master General, dated the 17th April, and published in the *Calcutta Gazette*, that you will be pleased also to exhibit under that head in your Cash Accounts, in a distinct manner, the amount

[*Government Gazette, 10th November, 1846.*]

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব শুকুম করিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। ফলতঃ মোকদ্দমার বাদী প্রার্থী বাদী মিথ্যা শপথপ্রভৃতির বিষয়ে নালিশ উপস্থিত করিতে পারে না অতএব এই নালিশ না করিবার বিষয়ে জজ সাহেব যে শুকুম দেন তাহার উপর আমার কোন আপীল হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত নাম-গুর হইল।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

উকীলকে আপন মওকফেলের উপদেশ দর্শাইতে শুকুম দেওয়া হইতে পারে না।

রাজকুমার শর্মা দরখাস্তকারী।

জিলা ময়মনসিংহের একটি জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ৮ আগস্ট তারিখে দরখাস্তকারিকে ওকালতী করিতে তগীর করিলেন যেহেতুক এই উকীল আদালতে কোন দরখাস্ত করিতে আপন মওকফেলের স্থানে যে উপদেশপত্র পাইয়াছিলেন তাহা দর্শাইতে স্বীকার করিলেন না।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব শুকুম করিলেন যে উকীল ও তাহার মওকফেলের মধ্যে যে লিখনপত্র হয় তাহা জজ সাহেবের তলবকরণের কোন অধিকার নাই যেহেতুক উকীল যে কোন এজহার করেন তাহা যেরূপে তিনি সম্পূর্ণরূপে দায়ী।

তাহাতে জজ সাহেবের তগীর করণের শুকুম অন্যথা হইল। বি জে কলবিন। একটি রেকর্ডের।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭১১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীমত কালেক্টর সাহেবের দরখাস্তে।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের শুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজধানীর হিসাবের সিরিশতার কাজের দফতর হইতে বিশেষ শুকুম ন পাইলে সরকারী কাজের যে রসীদ খোলা যায় তাহার ডুব্রিকটে অর্থাৎ সহীকরা নকল দিতে ইতিবাচক না যেহেতুক খোয়ান কাজের রসীদ এবং খোয়ান গবর্নমেন্টের প্রোমিসরি নোটের কিছু প্রভেদ হইতে পারে না।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট ফোর্ট উলিয়াম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফতরখানা। রেরিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬। ১০ অক্টোবর।

৭১২ নম্বর।

বঙ্গলা রাজধানীর শ্রীমত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের দরখাস্তে।

১। ১৮৪৬ সালের ৩০ জানুয়ারি তারিখের ৭০২ নম্বরী এই দফতরের সরকুলার পত্রে শুকুম ছিল যে "শ্রীমতী মহারাণীর গবর্নমেন্টকে দেয় রাজধানীর ডাকের ডাকমাসুল" এই নামে তোমার টাকার হিসাবের এক নতুন খাতা প্রস্তুত কর। এই সরকুলার পত্রের অনুক্রমে এক্ষণে ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ সাহেবের ১৭ আগ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত বিজ্ঞপনের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে ব্রিটিশ পোস্ট পোকেজ" বলিয়া যে ডাকমাসুল এই বিজ্ঞাপনের নিম্নান-

of "British Packet Postage," which may be levied by you under the provisions of that Notification, and realized on letters sent and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Company from one Indian port to another or to any Foreign port such as Macao, Manilla, &c.

2d. I beg to subjoin a form according to which you will be pleased to exhibit the two descriptions of Postage referred to under the head of "Steam Postage payable to Her Majesty's Government."

3d. The instructions now conveyed to you are to have immediate effect in your Cash Accounts, and as these have already been rendered for several months of the current official year 1846-47, you are requested to furnish me with separate Statements drawn up in the form herewith forwarded for each of the months, for which your Cash Accounts may have been submitted, commencing from May last, at your earliest convenience in order to my correcting any details in your Accounts which may heretofore have been stated in a manner inconsistent with the above instructions.

(Signed) G. ADAMS,

1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.  
Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department,  
The 12th October, 1846.

নুসারে আদায় কর এবং ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে অথবা মাকাউ মানিলা প্রভৃতি কোন বিদেশীয় বন্দরে পিনিন্সুলার এবং অরিয়েন্টেল কোম্পানির বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা প্রেরিত এবং প্রাপ্ত পত্রের দ্বারা উত্তোলন হয় তাহা তোমার টাকার হিসাবের এ খাতায় বিশেষ করিয়া লেখ।

১। "খ্রীষ্টানতা মহারাণীর গবর্ণমেন্টকে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুলের" খাতায় যে দুই প্রকার ডাকের মাসুল লিখিতে হইবেক তাহা নিম্নে লিখিত পাঠানুসারে লক্ষ্য করিতে হইবেক।

৩। যে ভকুম এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান মাঠ-তেছে তাহা তোমার টাকার হিসাবে আগোণে আমলে আনিয়া ১৮৪৬। ৪৭ সরকারী সন হালের কএক মাসের হিসাব ইহার পৃথক তুমি পাঠাইয়াছ অতএব গত মে মাসের ১ তারিখ অবধি যে কএক মাসের টাকার হিসাব পাঠান গিয়াছে তাহার প্রত্যেকের জন্যে মত শীঘ্র মাস আলাহিদা কৈফিয়ৎ ইহার সঙ্গে প্রেরিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইতে ভকুম হইতেছে। তাহার অতিপ্রাস এই যে তোমার হিসাবে উপরের উক্ত উপদেশ দৃষ্ট যদি অন্য প্রকারে লেখা গিয়া থাকে তবে তাহার ত্রুটি আমি সংশোধন করিতে পারি।

জি আডামস।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রধান  
আসিস্ট্যান্ট আককাউন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

আককাউন্টেন্ট মাঠের দপ্তরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৬। ১২ অক্টোবর।

*To Steam Postage payable to Her Majesty's Government, letters via Southampton and Red Sea*

|  |         |
|--|---------|
| Via Southampton on Bearing Letters received as per Chullan dated | 000 0 0 |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of                   |         |
| received as per Ditto Ditto,                                     | 000 0 0 |
| On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto,                        | 000 0 0 |
|  | 000 0 0 |

*Via Red Sea.*

|  |         |
|--|---------|
| On Bearing Letters received as per Chullan dated | 000 0 0 |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of   |         |
| received as per Ditto Ditto,                     | 000 0 0 |
| On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto,        | 000 0 0 |
|  | 000 0 0 |
|  | 000 0 0 |

*\* British Packet Postage.*

|   |                 |
|---|-----------------|
| On Bearing Letters, &c. received from British Indian Ports (Calcutta, Madras, Ceylon, Aden, Penang, Malacca, Singapore,) as per Chullan dated | 000 0 0         |
| On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of  |                 |
| received from Ditto Ditto Ditto,  | 000 0 0         |
| On prepaid Ditto sent to Ditto Ditto Ditto,   | 000 0 0         |
| On Ditto Ditto Ditto to Foreign Ports (Macao, Manilla, &c.) as per Chullan dated  | 000 0 0 000 0 0 |
|   | 000 0 0         |
|   | 000 0 0         |

(Signed) G. ADAMS, 1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.

\* It is presumed that Postage of this description will be realized but by few of the Post Offices, nevertheless the form must be carefully inserted in the Cash Accounts for the information of this Office.

[স্বাক্ষরিত মে ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

সেইখানটন এবং সুফ সমুদ্র দিয়া যে পত্র পাঠান যার দা পাওয়া যায় তাহার নিমিত্তে বাধ্যতাবদ্ধ হইতে হইবে  
ডাকঘাসুল প্রাপ্তি মতঃগণের গবর্ণমেন্টকে দেয় হয় তাহা।

সেইখানটন দিয়া অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারিং পত্র পাওয়া গিয়াছে ....

অমুক তারিখের চালানমতে অমুক স্থানের ডাকঘাসুল যে  
ব্যারিং পত্র পাঠান ... ..

অমুক তারিখের চালানমতে যে মাসুল দেওয়া পত্র পাঠান  
যায় ... ..

সুফ সমুদ্র দিয়া।

অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারিং পত্র পাওয়া যায় ....

এ এ মতে অমুক স্থানের ডাকঘাসুল যে ব্যারিং পত্র পাঠান ....

এ এ মতে মাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

\* ব্রিটিশ পাক্টে পোষ্টেজ।

অমুক তারিখের চালানমতে ইংলণ্ডেরদের অধীন ভারত-  
বর্ষের নানা বন্দরস্থানে অর্থী কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও  
সিংহলদ্বীপ ও এডেন ও পিনাক ও মলাকা ও সিংহপুর-  
স্থানে যে ব্যারিং পত্র প্রাপ্তি পাওয়া যায় ... ..

এ মতে অমুক স্থানের ডাকঘাসুল দ্বারা যে ব্যারিং পত্রাদি  
সেই স্থানের নিমিত্তে প্রেরিত হয় ... ..

এ মতে মাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

অমুক তারিখের চালানমতে মাকাউ ও মানিগ্রাপ্রাপ্তি বিদে-  
শীয় বন্দর মাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

জি আর্ডামস। রাজস্ব দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টে সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট।

বৈধ হয় যে এই প্রকার ডাকঘাসুল প্রাপ্তি অত্যন্ত ডাকঘরে আদায় হইবেক তথাপি এই সিরিশতার সি-  
ফার্ম টাকার হিসাবের মধ্যে এই পাঠ নিম্ন লিখিতে হইবেক।

No. 713.

To the Collectors of Land Revenue, Post Masters  
and Abkaree Superintendents, (and also to the  
Judges and Magistrates\* bearing a separate  
No. 98.)

The Department of Accounts at the Presidency,  
having been much inconvenienced from the irregu-  
lar manner in which communications are addressed  
to it by Public Officers, I have the honor to solicit  
your particular attention to the matter in order to  
correct the irregularity, and to request that you  
will direct your Establishment in addressing com-  
munications intended for the Department, to ad-  
here carefully to the instructions contained in the  
accompanying Memorandum, a copy of which you  
will be good enough to suspend on a board in your  
Office for its guidance.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Government of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

The 21st October, 1816.

MEMORANDUM.

INDIA.

1. On all matters connected with the Public  
Loans including Registers of Loan, acknowledg-  
ments and of payments of Interest on Loan, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the De-  
puty Accountant General to the Government of  
India.

BENGAL.

2. On all matters connected with Accounts and

\* To the Judges and Magistrates, "Judicial De-  
partment."

[Government Gazette, 10th November, 1816.]

৭১৩ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীমন্ত কালেক্টর সাহেব ও শ্রীমন্ত ডাকের  
অধ্যক্ষ সাহেব ও আবকারীর শ্রীমন্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট  
সাহেব বরাবর যু। আলাহিদ্দা ২৮ নম্বরী এই পত্রের  
নকল শ্রীমন্ত জজ সাহেব ও শ্রীমন্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের  
নিমিত্তে পাঠান গিয়াছে।

সরকারী নানা কর্মকারক রাজধানীর হিসাবের সিরিশ-  
তার আপনর পত্র বেদাঁড়ামতে পাঠাইবাতে অনেক  
ক্লেশ জন্মিয়াছে অতএব এই বেদাঁড়া সংশোধনার্থ এই  
বিষয়ে তোমার বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করি  
যা হুকুম দিতেছি যে এই সিরিশতার প্রতি যে পত্র পাঠান  
যায় তদ্বিষয়ে তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে পক্ষা-  
লিখিত নির্দেশনের উপদেশ অনুসরণ করিতে প্রবৃত্ত  
দেও এবং তোমার দফতরের লোকেরদের বিজ্ঞাপনাতে  
এ নির্দেশনের এক নকল তফার উপর লিখিয়া তৎক্ষণাৎ  
লটকাও। আর ওয়াকব।

রাজস্ব দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টে।

ফোর্ট উলিয়াম।

আককৌন্টে সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৬। ২১ অক্টোবর।

নির্দেশন।

ভারতবর্ষ।

১। সরকারী কর্মের রেজিস্ট্রার এবং এই কর্মের রক্ষণ  
ও তাহার সুদ দেওনপ্রভৃতি সরকারী কর্মসম্পাদন সম-  
বিসয়ের

পত্র এবং লেফাফায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি  
আককৌন্টে জেনরেলের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পা-  
ঠাইতে হইবেক।

রাজস্ব দেশ।

২। রাজস্ব ও আবকারী ও চামিল ও ডাক ও ইত্য-

\* জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহে-  
বেরদের প্রতি।



Statements, &c. of the Revenue, Abkaree, Customs, Post and Stamp Departments, including Revenue Cash Remittances, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the Revenue Department.

3. On all matters connected with Accounts and Statements, &c. of the Judicial Department, including Ferry Funds and Jail Manufactures, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal, in the Judicial Department.

4. On all matters connected with Accounts and Statements, &c. of the Salt, Opium, or Marine Departments,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the Salt, Opium or Marine Department as the case may be.

5. On all matters connected with Accounts and Statements of the Military Department,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Military Department.

6. On all other matters connected with Accounts and Statements, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the General Department.

N. B.—If care be taken to inspect communications addressed by me to Public Officers, it will be observed, that they always indicate the proper Department of the Office of Accounts from which they issue, and to which the replies ought of course to be addressed.

(Signed) R. WALKER,  
Accountant to the Govt. of Bengal.

No. 714.

To the Collectors of Land Revenue.

It appearing that the Revenue Treasury at Nimar, which under the former designation of Mundlesur was transferred from this Presidency to the North-Western Provinces in 1835-36, has recently been authorized by the Accountant of those Provinces to draw Bills on other Treasuries on account of the public service, I have the honor to request that you will duly honor such drafts as may be drawn on your Collectors, by the Officer in charge of that Treasury, debiting the amount thereof under "Principal Assistant at Nimar" subordinate to the head of "North-Western Provinces" in your Treasury Accounts, and supporting the debits by the original Bills duly receipted by the payees.

2d. You are not to consider yourself compe-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

স্পের সিরিশতার এবং রাজস্বসম্পর্কীয় প্রেরিত টাকা-প্রভৃতির বিষয়ের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৩। আমালতসম্পর্কীয় সিরিশতা এবং গুদারার দ্বারা প্রাপ্ত টাকা এবং জেলখানায় নির্মিত শিল্প দ্রব্যের টাকাপ্রভৃতির হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৪। নিমক কি আফীন অথবা মারিন ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতিসম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় নিমক কি আফীন অথবা জাহাজ-সম্পর্কীয় সিরিশতার (বিষয় বিশেষে) বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৫। মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎ সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৬। হিসাব ও কৈফিয়ৎসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

মন্তব্য।

সরকারী কর্মকারকেরদের নিকটে আমি যে পত্র পাঠাই তাহা যদি তোমরা মনোযোগপূর্বক তত্ত্বীক কর তবে তোমাদের দৃষ্ট হইবেক যে হিসাবের দস্তুরের যে বিশেষ সিরিশতাইতে এই পত্র প্রেরিত হয় তাহা এবং যে সিরিশতায় তাহার উত্তর পাঠাইতে হয় তাহা সর্বদা নির্দিষ্ট আছে।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্ট।

৭১৪ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের ঐক্য কালেক্টর সাহেব  
বরাবরেষু।

দৃষ্ট হইতেছে যে নিমার স্থানের যে রাজস্বের খাজানা-খানা ইহার পূর্বে মণ্ডলেশ্বরের খাজানাখানা বলিয়া পরিচিত ছিল তাহা ১৮৩৫। ৩৬ সালে এই রাজধানীতে স্থানান্তরিত হইয়া উত্তর পশ্চিম প্রদেশে দাখিল হইয়াছিল কিন্তু উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আককৌন্টেন্ট সাহেব সম্পূর্ণতঃ সরকারী কার্যের উপলক্ষে অন্যান্য খাজানাখানার উপর বিল দিতে এই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সাহেবের প্রতি অনুমতি করিয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই খাজানাখানার অধ্যক্ষ যে সকল দ্রুপ্ত অর্থপ্রাপ্তি তোমার খাজানাখানার উপর পাঠান তাহার টাকা ভূমি দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "উত্তর পশ্চিম প্রদেশ" এই শিরোনামের নিম্নে "নিমারের প্রধান আসিফান্ট" এই খাতার তাহার খরচ লেখ এবং টাকা প্রাপ্ত ব্যক্তিদের রীতিমতে রসীদ করা আসল দ্রুপ্টের দ্বারা এই খরচ সাব্যস্ত কর।

১। এই দস্তুরইতে বিশেষ লক্ষ্য না পাইলে নিমার



tent to grant Bills upon the Treasury at Nimar without special instructions from this Office.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department, the 26th October, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 24.

*Extract from the Proceedings of the Sudder Board of Revenue under date the 18th September, 1846.*

Read Government Order, No. 823, dated the 26th Ultimo, forwarding a copy of a letter from the Under Secretary to Government, Education Department, to the address of the Book Agent No. 822, of the same date.

Ordered that a copy of the above order, and of its accompaniment, be forwarded to each of the Commissioners subject to the control of the Board, for communication to the several Collectors subordinate to them.

By order of the Sudder Board of Revenue,

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

No. 822.

*From Under Secretary to the Government of Bengal to the Book Agent, dated Fort William, the 26th August, 1846.*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 131, dated the 21st ultimo, regarding the publication of the 2d and 3d parts of the Encyclopedia Bengalensis, in Bengali alone, and to inform you that at the recommendation of the Council of Education, the Honourable the Deputy Governor has been pleased to sanction for the present the distribution of these Books at the nominal price of two Annas a Volume to those pupils of the Government Vernacular Schools who may be sufficiently advanced to understand and require them.

2d. The Collectors will be instructed through the Sudder Board of Revenue to take care that none but pupils of the Vernacular Schools obtain the books on these terms.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 823.

Copy forwarded to the Sudder Board of Revenue for information and guidance.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 18th September, 1846.

(True Copies)

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

No. 25.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue

*Government Gazette, 10th November, 1846.*

স্থানের খাজানাবানার উপর বিল দিতে ভোমার ক্ষমতা নাই জান করিবা। আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেট।  
ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেট সাহেবের দফতরখানা।  
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৬ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

২৪ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর বোর্ড  
রেবিনিউর কার্যের বিবরণের চতুর্থ।

গত মাসের ২৬ তারিখের ৮২৩ নম্বরী গবর্ণমেন্টের  
জুম পাঠ হইল তাহাতে পুস্তকের এক্সেন্টের নিকটে  
বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী  
সাহেবের এই তারিখের ৮২২ নম্বরী পত্রের নকল  
পাঠান গেল।

জুম হইল যে উক্ত জুমের এক নকল এবং তাহার  
সঙ্গে প্রেরিত লিপি বোর্ডের অধীন প্রত্যেক কমিস্যনর  
সাহেবের নিকটে প্রেরিত হই তাহার আশ্রয় তাহা  
নানা কালেক্টর সাহেবকে তাহা জানাইবেন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জুমক্রমে।

সি প্লেডন।

একটি সেক্রেটারী

৮২২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সালের ২৬ আগস্ট তারিখের  
পুস্তকের এক্সেন্টের প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের  
ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

মুদ্র বঙ্গলা ভাষাতে "এনসাইক্লোপিডিয়া বঙ্গালে-  
সিস" নামক পুস্তকটির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগ প্রকাশ  
হওনের বিষয় গত মাসের ২১ তারিখের ১৩১ নম্বরী  
ভোমার পত্র প্রাপ্ত হইয়াছে এবং এক্ষণে ভোমাকে জা-  
নাইতেছি যে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সের পরামর্শক্রমে  
বঙ্গলা দেশের অধুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেব জুম করিয়াছেন যে গবর্ণমেন্টের দেশীয় ভাষার  
পাঠশালার যে ছাত্রেরদের এইমত নৈপুণ্য হইরাছে যে  
তাহারা সেই গ্রন্থ বুঝিতে পারে এবং তাহা চাহে তা-  
হারনিকটে এক্ষণে এই পুস্তক দুই আনামাত্র মূল্যে দেওয়া  
যায়।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউ কালেক্টর সাহেবনিকটে  
এই জুম দিবেন যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার ছাত্র-  
ভিন্ন অন্য কেহ এই জুম মূল্যে সেই পুস্তক না পায়।

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী

৮২৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত  
সে তাহার নকল পাঠান গেল।

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী  
সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ সেপ্টেম্বর।

(নথার নকল।)

সি প্লেডন।

একটি সেক্রেটারী।

১৫ নম্বর।

জুম এক্সেন্টের রায়ের অধীন কমিস্যনর সাহেবের  
প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর অধুত একটি সেক্রেটারী  
সাহেবের পত্র।

ভোমার উপদেশের নিমিত্ত এবং ভোমার অধীন

to transmit herewith for your guidance and for communication to your subordinates the accompanying copy of an order of Government (No. 2390, dated the 16th Instant) and of its enclosures relative to the submission of the several periodical Statements to the Accountant to Government in sufficient time to enable that Officer to close the Accounts on certain dates therein specified.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 23d September, 1846.

No.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 16th September, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information, the accompanying copy of an Extract No. 303, from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department, dated the 21st Ultimo and of its enclosures, and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you, to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memo. which forms an enclosure in the Extract.

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
No. 303.

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, under date the 21st August, 1846.

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal, dated the 12th Instant, forwarding a Memo. of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo.

Read the reply thereto, dated the 21st Instant.

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last, specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to, together with Extract\* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No. 18, dated the 23rd September, 1845, therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No. 302, dated the 21st Instant, be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

কর্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেভিনিউর হুকুমক্রমে বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯ নম্বরী গবর্ণমেন্টের হুকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি পাঠাইতেছি। তাহার এই অভিপ্রায় যে গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেট সাহেব এই হুকুমে নির্দিষ্ট কএক তারিখে সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থ নানা হিসাবের সাময়িক কৈফিয়ৎ তাহার নিকটে উপযুক্ত সময়ের মধ্যে প্রেরণ করা যায়।

জি প্লোডন।  
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। সদর বোর্ড রেভিনিউর প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্যের বিবরণের চুক্ক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমামুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে এই চুক্কের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যে তারিখ নির্দিষ্ট আছে সেই তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থ তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে আপন২ সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আকেকৌন্টেট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের কার্যের বিবরণের চুক্ক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেট সাহেবের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনায় সিরিশতার নানা দফার গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১২ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্ধারণ পুনর্বার পাঠ হইল। যে তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা এই নির্ধারণের মধ্যে নির্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কালে অতিমনোযোগপূর্বক এই তারিখ প্রতিপালন করিতে আকেকৌন্টেট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে এই তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল ফোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখেন তাহার এক নকল\* এবং বর্তমান মাসের ১১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেটের প্রতি এই ডিপার্টমেন্ট হইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থ বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যার যে আকেকৌন্টেট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা কর্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট



vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrear.

(A true Extract)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Financial Department, the 19th June, 1846.

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date, forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors, No. 18 of 1845, dated the 23d September, desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North-Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India.

**Resolution.**—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department, dated the 15th March, 1843, the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows :

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year.

|                 |     |   |                                     |
|-----------------|-----|---|-------------------------------------|
| Regular         | Do. | „ | by 31st Dec. Do.                    |
| Actual accounts | „   | „ | by 28th Feb. of the following year. |

These dates he understands from the Memo. noted in the margin\* have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay, and not materially

| * Date of Despatch to Government of India. |                  |                 |                   |
|--|------------------|-----------------|-------------------|
| Sketch                                     | Regular          | Actual          |                   |
| 1844-45.                                   | 1844-45.         | 1844-45.        |                   |
| Bengal, ...                                | 22d Augt., 1844  | 3d Feb., 1845   | 8th June, 1846.   |
| Agra, ...                                  | 16th Augt., 1844 | 29th Jan., 1845 | 27th March, 1846. |
| Madras, ...                                | 23d July, 1844   | 23d Dec., 1844  | 21st Feb., 1846.  |
| Bombay, ...                                | 31st July 1844   | 26th Dec. 1844  | 23d Feb. 1846.    |

[Government Gazette, 10th November, 1846.]

করণের আদ্যক্ষ্য দেখেন সেই কর্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আকৌন্টেন্ট সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সন্মুখ করুন।

(যথার্থ টুক।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের জীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজর কোম্পেন্সে যে কার্য করেন তাহার বিবরণের চুমুক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই চুমুক ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাইতে শীঘ্র এই কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কার্যনির্বাহার্থে বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে পাঠাইবার যে ২ তারিখ নির্দ্ধিষ্ট আছে তাহা এই ২

বিশেষতঃ প্রতিবৎসরের এক্সিমেন্টের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখ।

নিয়মিত এক্সিমেন্ট

৩১ ডিসেম্বর তারিখ।

যথার্থ হিসাব

তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুয়ারি

তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত স্মিপিয়ার দ্বারা\* জীযুত অবগত হইয়াছেন যে মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্টের হিসাবের দফতরে এই তারিখ অতিমনোযোগপূর্বক প্রতিপালন হইয়াছে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আকৌন্টেন্ট সাহেব সেই ২

| * ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ। |                                      |                       |  |
|---|--------------------------------------|-----------------------|--|
| নকশা  | নিয়মিত এক্সিমেন্ট                   | যথার্থ হিসাব          |  |
| ১৮৪৪। ৪৫  | ১৮৪৪। ৪৫                             | ১৮৪৪। ৪৫              |  |
| বাঙ্গলা দেশ                                     | ১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। ১৮৪৫। ৩ ফেব্রুয়ারি। | ১৮৪৬। ৮ জুন।          |  |
| আগ্রা   | ১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। ১৮৪৫। ২৯ জানুয়ারি।  | ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।       |  |
| মাদ্রাজ   | ১৮৪৪। ২৩ জুলাই। ১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর।   | ১৮৪৬। ২১ ফেব্রুয়ারি। |  |
| বোম্বাই   | ১৮৪৪। ৩১ জুলাই। ১৮৪৪। ২৬ ডিসেম্বর।   | ১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুয়ারি। |  |

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উক্ত পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫। ৩৬ সাল অবধি করিয়া যে২ তারিখে আমানুদদের নিকটে পৌঁছিয়াছে তাহা नीচে \* লেখা গেল। চারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ে সু-সম্পূর্ণ বিবরণ অতিঅল্পায় আমানুদদের নিকটে প্রেরণ করা অভিযাচ্যক ইহা ভোয়াধদের অদশ্য সুবিদিত আছে অতএব এইপর্যন্ত যে সময়ে প্রেরণ



immediate consideration the adoption of such measures as may enable you in future to furnish us with the similar Statements at an earlier period than that which has hitherto been the custom.

| BANKAL.                            |                   | N. W. PROVINCES                                 |                   | NORTH WESTERN PROVINCES                         |                     |
|------------------------------------|-------------------|---|-------------------|---|---------------------|
| Statement of Quota and Debt Stock. |                   | Statement of actual Receipts and Disbursements. |                   | Statement of actual Receipts and Disbursements. |                     |
| 1836, April 1836.                  | 15th July, 1839   | May, 1838.                                      | 24th April, 1837. | 30th Oct, 1839.                                 |                     |
| " " 1837.                          | 18th Aug, 1840.   | 13th March, 1839                                | 19th May, 1838.   | 28th Feb., 1839.                                |                     |
| " " 1838.                          | 12th May, 1841.   | February, 1840                                  | 13th April, 1839. | 21st Sept., 1839.                               |                     |
| " " 1839.                          | 22d Aug., 1842.   | 11th December, 1840.                            | 6th July, 1840.   | 27th July, 1840.                                | 8th February, 1840. |
| " " 1840.                          | 9th Aug., 1843    | 18th January, 1842                              | 14th Dec., 1841.  | 7th July, 1841.                                 | 5th December, 1840. |
| " " 1841.                          | 12th July, 1844.  | 15th January, 1843.                             | 11th Feb., 1842.  | 15th Nov., 1842.                                | 11th October, 1841. |
| " " 1842.                          | 26th Aug., 1844.  | 13th April, 1844                                | 12th April, 1843  | 11th June, 1844.                                | 10th March, 1843.   |
| " " 1843.                          | Not yet received. | 20th April, 1845.                               | 13th March, 1844. | 17th Feb., 1845.                                | 11th June, 1844.    |
| " " 1844.                          | Not yet received. | Not yet received.                               | 13th May, 1844.   | 3d July, 1845.                                  | 9th June, 1845.     |
|                                    |                   |   | 16th May, 1845.   | Not yet received.                               |                     |

করণের ব্যবহার আছে তদুপেক্ষা শীঘ্র এই সকল বৈ.  
কিয়ৎ আমদানির নিকটে উক্তর কাজে প্রযুক্তি এমন  
উপায় তোমরা অগোণে নিষ্কার্য করিয়া ।

| সদীর ও নিউট মোড়ন বন্ধন বৈ.<br>বাকী মোদ |                       | উত্তর পশ্চিম প্রদেশ<br>আসল জমা প্রকৃতি বৈ.<br>নিয়তি এটিমতি |                       |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| 1836, 100 আ.                            | প্রি. 1836, 100 আ.    | 1836, 100 আ.  | 1836, 100 আ.          |
| 1837, " " " " " " " "                   | 1837, " " " " " " " " | 1837, " " " " " " " "                                       | 1837, " " " " " " " " |
| 1838, " " " " " " " "                   | 1838, " " " " " " " " | 1838, " " " " " " " "                                       | 1838, " " " " " " " " |
| 1839, " " " " " " " "                   | 1839, " " " " " " " " | 1839, " " " " " " " "                                       | 1839, " " " " " " " " |
| 1840, " " " " " " " "                   | 1840, " " " " " " " " | 1840, " " " " " " " "                                       | 1840, " " " " " " " " |
| 1841, " " " " " " " "                   | 1841, " " " " " " " " | 1841, " " " " " " " "                                       | 1841, " " " " " " " " |
| 1842, " " " " " " " "                   | 1842, " " " " " " " " | 1842, " " " " " " " "                                       | 1842, " " " " " " " " |
| 1843, " " " " " " " "                   | 1843, " " " " " " " " | 1843, " " " " " " " "                                       | 1843, " " " " " " " " |
| 1844, " " " " " " " "                   | 1844, " " " " " " " " | 1844, " " " " " " " "                                       | 1844, " " " " " " " " |
| 1845, " " " " " " " "                   | 1845, " " " " " " " " | 1845, " " " " " " " "                                       | 1845, " " " " " " " " |

| <i>Comparative Statement of Bengal Debt.</i> |                   |
|--|-------------------|
| On 30th April, 1835 & 30th April, 1836,      | 12th April, 1836. |
| " " 1836                                     | 17th Aug., 1840   |
| " " 1837                                     | 31st March, 1841. |
| " " 1838                                     | 19th Jan., 1842.  |
| " " 1839                                     | 17th March, 1843. |
| " " 1840                                     | 14th Nov., 1843.  |
| " " 1841                                     | 11th Dec., 1843.  |
| " " 1842                                     | 11th Nov., 1844.  |
| " " 1843                                     | Not yet received. |
| " " 1844                                     |                   |

*To R. Walker, Esquire, Accountant to the Government of Bengal.*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 17 of the 12th Instant, giving cover to a Memorandum of Returns due to the several branches of your Office on the 31st Ultimo, and with reference to the two instances noted in the Margin \* of delay in the receipt by you of accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr, to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officers under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Accounts of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion, you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns.

(Signed) J. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

Fort William, the 21st Augt, 1846.

(True Copies)

(Signed) J. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

(True Copies)

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

**Sudder Board of Revenue,**

Fort William, the 23d September, 1846.

(True Copies)

(Signed) G. PLOWDEN,  
*Offg. Secretary.*

\* Singapore Cash Account for March and April, 1846.  
Monghyr Post Office do. from Feb. to April.

[নবগৃহেষ্ঠ গোষ্ঠেট। ১৮৪৬। ১০ নবম্বর।]

याज्जला नमोऽनं गङ्गादिः कर्तुं तादृशं कैफियत् ।

[illegible]

୩୦୨ ନୟାପୁର ।

বাকলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আককোটেটে প্রায়  
আরও প্রায়কর মাছের বরাবরেষু।

বর্তমান মাসের ১২ তারিখের ১৭ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ১১ তারিখে তোমার দফতরখানার হিসাবের নানা মিরিশ্বতার সেরূপ নৈ-ফিয়ৎ পল্লভে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে পশ্চাৎ লিখিত \* সে দুই গতিকে হিসাব পল্লভনের বিলম্ব হই-য়াছে অর্থাৎ শিংহপুরের রেসিডেন্ট কোম্পেন্সলের সাহে-বের এবং মুঙ্গেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গ-লা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন কর্মকারকদের স্থানে প্রাপ্য নৈফিয়তের পল্লভনের এমত বিলম্ব হইলে যে নানা দফতরের আয়ব্যয়ের হিসাব যে ২ তারিখে শেষ করণের নির্দেশ আছে সেই ২ তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারণের বিষয়ে তোমার আশঙ্কা জন্মে এমত প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত তোমার হিসাবের যে কুফল হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ঐ আদ্যক নৈফিয়ৎ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সন্মুখ করিবেন।

ছো ডোরিন ।

ভাৰতবৰ্ষৰ গৱৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২১ আগস্ট ।

(ସଂସାରୀ ନକଲ ।)

জে ডোরিন ।

বাস্তব দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

(सुधार्थ नमः ।)

मिमिष दीडन ।

বান্ধলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম । ১৮৪৬ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।

(सथार्थ नरुन ।)

অি প্রৌডন। একটি সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

\* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুরের  
টাকার হিসাব।

ফেব্রুয়ারি অবধি আপ্রিল পর্যন্তের মুদ্রারের ডাকের  
হিসাব।

ਪ੍ਰਭਾਤ ਨਾਥ ।

[illegible]

५. छम्पिय नाय ।

হিউজি।  
 উত্তর কালীনগর।  
 দক্ষিণ কালীনগর।  
 কুসুনগর।  
 তেবোপাইকা।  
 বায়নগর।  
 গাঙ্গু নমক।

५५५।

५३३ नारायणपुर ।  
 ५३४ नैरुह ।  
 ५३५ क्रोकी नरुह ।

॥

২৪ পূর্বপদ্যঃ ।  
 হাতি নেয়ক । হাতি নারায়ণের তাহিরবানি ।  
 যে যে ভে ভে ফাল ।  
 যে যে দানিয়াছাই ।  
 যে যে ঘেঁওতা ।  
 যে যে গোবন ।  
 যে যে ডাইমফহারর ।  
 যে যে রাগভী ।  
 যে যে জীবিত প্রিয়জন মা'হরিদর  
 ১ পুতিল বসন্ত ।

[illegible]

কলিকাতা - ১৯৬৯

[illegible]

प्रह्लादनिधिं नमाम् ।

विष्णु ।  
 विष्णु भोज ।  
 विष्णु भोज ।

॥

পা'কা নেহক । যা'ট নেজামপুর ডোহখালি ।  
 চটুগাম ।  
 ই ই ই ই ই ই  
 সাদর ঘাট ।  
 আরাকিন ।  
 হু'লুর পা'কা যা'ট কাকড়া আরাকিন ।

15  
16  
17  
18

शान्तिः ।

[illegible]

दाक्षिण्यम् ।

। अंशु

1. କାହାଣୀ

দেবদত্ত নেত্রক। মংলাজ্ঞ পূর্বমিতি । ১০ হিল দক্ষ

২. সৌন্দর্য বৃদ্ধি :

৩ তৈসংখ্যবিক্রয় ।

॥ अथ श्रुतिः ॥

॥

১২৬৫

一〇五

॥३॥

一  
可  
也



# LAND ADVERTISEMENTS.

যোজনা কর যাইতেছে যে মন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারার মতে নুমারের ফেলা ছয়লীর মারক ইচ্ছা নাহিলে তাহা মন ১৮৪১ সালের ৭ অক্টোবর মোতারক বাজলা মন ১২৫৩ সালের ২২ আইন বোর্ড হুদার দিয়া অরমণপরাঙ্গ ফেলা উদিশপরাঙ্গার কালেক্টরিরিত নাখিল না করাপ্রযুক্ত বাকীমন্ড মডকরের নীচের লিখিত ডারদান মন মডকরের ১৯ নম্বরের মোতারক বাজলা মন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ বোর্ড হুদার দিয়া মিদন প্রকাশ নীলামে দিক্রি হইতে ইতি।

নম্বরের স্রোণী মহালের দাল রেজিক্টরিব নম্বর

মহালের নাম মালিকের নাম মনর ভদ্রা বাকীর পরিমাণ

১ নং দারিদ্রী ৬০৮ ৫৭ হুদিলি মনর কিং মোং ভাটপাড়া ৫৭৫ ১০১ ১০৭০০ ১৮

২ নং দাকী মালমড-  
রি বেকপে আদায়  
দয় সেইরূপে আ-  
দায় করণের মাও-  
রার নিমিত্ত দিক্র  
হওয়া ভূমি।

১৮৭৭ এক আনা নর গত্র) তিন কড়া বজমের মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হি-  
সা হকম ॥ আনা দাদে বাকী আট আনার এই সেনদারের যে হক।  
৮ মওয়াজি আন্দাজী আট কাঠা বজরাম সরকারের ভূমিসন বসত র-  
টার সদর মহল মোতালা চকমিলান মায় ৮ পূজার মালানোর পশ্চিম অংশে-  
দাখিল কট্টাচার্য দিগরের ব্রহ্মোত্তর বজরাম সরকারের জমাই জমি ইহার  
মাধ্য দুর্গাদাস সরকারের হিম্যা ॥ আনা দাদে বাকী আট আনা; উকু-  
কমিত্যাদিতে সেনদারের যে হক।  
১৭ মওয়াজি আন্দাজী দুই বিঘা খেরাজী জমি এই বাকীর উত্তর এক বাগান  
ও বিড়কীর পূজুরিণী এক মায় বান্দা ঘাট পূর্ব উত্তর পশ্চিম পাকা প্রাচীর  
ও বাগানের বাহির পূর্ব উত্তর কোণে প্রজা দুর্গা চাঁড়ালের বসত ইহার মধ্যে  
এ দুর্গাদাসের হিম্যা ॥ আনা দাদে বাকী ॥ আট আনার এই সেনদারের  
যে হক।

২৫ মওয়াজি আন্দাজী সাতু পাঁচ বিঘা বজরাম সরকারের পাউড়ি  
জমাই জমিতে পূজপ বাগান ও বাগীর পজনের জায়গা ইহার মধ্যে এ  
দুর্গাদাসের হিম্যা ॥ আনা দাদে বাকী ॥ আনার এই সেনদারের যে হক।  
১০ মওয়াজি আন্দাজী মন কাঠা বজরাম সরকারের পাউড়ি খেরাজী  
জমির মধ্যে এই দুর্গাদাসের ॥ আনা অংশ দাদে বাকী ॥ আনার এই  
সেনদারের যে হক।

৪ বিঘা মওয়াজি আন্দাজী আট বিঘা এজহারি লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর  
বজরাম সরকারের নীলাম খেরাজী দরুন রামকুমার নায়চাচলপতির এই জমিতে  
আমু কাঠাল ও নারিকেল বাগান মায়পূজুরিণী মোত প্রজা ভগবান সরকার  
ইহার মধ্যে দুর্গাদাসের অর্ধেক দাদে বাকী অর্ধেক এই সেনদারের যে হক।  
২২ মওয়াজি আন্দাজী এক বিঘা পাঁচ কাঠা এজহারি লাখেরাজ বজ-  
রাম সরকারের নীলাম খেরাজী দরুন রামকুমার চাঁকুরের নামে পোদের বাকী  
ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের অর্ধেক দাদে বাকী অর্ধেক এই সেনদারের যে হক।

| নম্বৰৰ আঁঠো | মহালৰ হাল  | বেজিক্টৰিৰ<br>নহৰ | মহালেৰ নাম              | মালিকৰ<br>নাম        | সৰু জমী<br>কোণ নিকক | বাকীৰ প্ৰতিগান |
|-------------|--|-------------------|-------------------------|----------------------|---------------------|----------------|
| ১ নং        | বাকী মালগুজা-<br>ৰি যেকুপে আদায়<br>হয় সেইকুপে আ-<br>দায় কৰণেৰে নাও-<br>ৱাৰ নিমিত্ত বিক্ৰয়<br>হওয়া জুমি। | ১০৮               | পং হালিশহৰ মোং ডাউপাড়: | ... গজাধৰ হাল<br>দাৰ | ৪৭৫ ১০১০            | ১০৭০০১৮        |
| ২ নং        |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |
| ১০ নং       |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |
| ১১          |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |
| ১২          |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |
| ১৩          |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |
| ১৪          |  |                   | ই                       | ...                  | ...                 | ই              |

১৮৪৬

(১৪৬৮)

১০ মণ্ডলাজী আন্দাজী দশ কাঠা এজহাৰি লাখেৰাজ জমি বলরাম সৰকাৰেৰ নীলাম খৰিদা দৰুন ৰামকুমাৰ ঠাকুৰ প্ৰজা মাথব যুগকাৰ ও কালচান যুগ কাৰ ইহাৰ মধ্যে এই দুৰ্গাদাসেৰ অৰ্দ্ধেক বামে বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

১১ মণ্ডলাজী আন্দাজী ছয় বিঘা এজহাৰি লাখেৰাজ নায়ে ফকীৰীৰ দা-  
গান ইহাৰ মধ্যে কেশবৰাম ভট্টাচাৰ্য্যদ্বিগিৰেৰ হিমা ৩/ বিঘা বামে বাকী  
৩/ বিঘা জমি বলরাম সৰকাৰেৰ নীলাম খৰিদা দৰুন ৰামকুমাৰ নায়েদা-  
চক্ষতি ইহাৰ মধ্যে এই দুৰ্গাদাসেৰ অৰ্দ্ধেক বামে বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেন-  
দাৰেৰ য়ে হক।

১২ মণ্ডলাজী আন্দাজী এক বিঘা এজহাৰি লাখেৰাজ জমি বলরাম সৰ-  
কাৰেৰ নীলাম খৰিদা দৰুন ৰামকুমাৰ নায়েদাচক্ষতিৰ নামে ৰুজ্জান আ-  
লিৰ বসত বাটী হাল বসত প্ৰজা কানীনাথ পাল কুমাৰ ইহাৰ মধ্যে এই  
দুৰ্গাদাসেৰ অৰ্দ্ধেক বামে বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

১৩ মণ্ডলাজী আন্দাজী আড়াই বিঘা এজহাৰি লাখেৰাজ জমি বলরাম  
সৰকাৰেৰ নীলাম খৰিদা ফকীৰীৰ বাগানেৰ উত্তৰ দৰুন ৰামকুমাৰ নায়ে  
বাচক্ষতিৰ নামে এড়া বাগান ইহাৰ মধ্যে এই দুৰ্গাদাসেৰ অৰ্দ্ধেক বামে  
বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

১৪ মণ্ডলাজী আন্দাজী পাঁচ কাঠা এজহাৰি লাখেৰাজ জমি বলরাম সৰ-  
কাৰেৰ নীলাম খৰিদা দৰুন গোবিন্দচন্দ্ৰ হালদাৰ প্ৰজা দিবনাথ দাস দিগ-  
ৰেৰ ১/ বিঘা জমিৰ মধ্যে উৰু জমি ইহাৰ মধ্যে এই দুৰ্গাদাসেৰ অৰ্দ্ধেক বামে  
বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

১৫ মণ্ডলাজী আন্দাজী চৌদ কাঠা এজহাৰি লাখেৰাজ জমি বলরাম সৰ-  
কাৰেৰ নীলাম খৰিদা এই জমি খেৰাজী আট কাঠা শুদুগান সৰু বাটীৰ  
পূৰ্ণ অংশ ইহাতে আদৰ মহল এই ৪ কাঠা জমিৰ মধ্যে এই দুৰ্গাদাসেৰ  
অৰ্দ্ধেক বামে বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

১৬ মণ্ডলাজী আন্দাজী ১২ কাঠা এজহাৰি লাখেৰাজ ই মহলেৰ পূৰ্ণ  
দক্ষিণ দুৰ্গাদাস সৰকাৰেৰ আদৰ মহল দোহাৰ। দোতালী এক মহল পা-  
কোঠা বাটী এই সাত কাঠা জমিৰ পূৰ্ণ দুৰ্গাদাসেৰ য়ে এমাবত আছে হুহা  
ও অৰ্দ্ধেক জমি বামে বাকী অৰ্দ্ধেক ই মেনদাৰেৰ য়ে হক।

| নম্বরের খোঁজ | মহালের হাল  | রোজ্জিতির | মহালের নাম   | মালিকের নাম          | সমর জমা   | দাকীর পরিমাণ |
|--------------|---|-----------|--|----------------------|-----------|--------------|
|              | দাকী মালিকের হাল  | নম্বর     |  |                      | কোঃ সিককা |              |
| ১৫ নং        | যেহুপে আদায় হর<br>সেইজুপে আদায়<br>করণের দাওয়ার নি<br>মিত্তে বিক্রয় হওয়া<br>ভূমি। | ৬০৮       | ৭৭ হালিশহর মোঃ ভাটপাড়া                              | গজাধর হা<br>লদার ... | ৪৭৫ ১/১১  | ১০৭০০ ১৮     |
| ১৬ নং        |   |           | পরগনি এই মোঃ মদরাণী গ্রামের কাট<br>ধিরার বিলের মধ্যে |                      |           | এ            |
| ১৭           |   |           | এ গ্রাম ই বিলের মধ্যে                                |                      |           | এ            |
| ১৮           |   |           | এ  |                      |           | এ            |
| ১৯           |   |           | এ  |                      |           | এ            |
| ২০           |   |           | এ  |                      |           | এ            |
| ২১           |   |           | এ  |                      |           | এ            |
| ২২           |   |           | এ  |                      |           | এ            |

ইউফি২৭

(১৪৮৭)

১০. মওরাজী আন্দাজী দেড় বিঘা একহাতি লাখেবোজ জমি বলরায় সর-  
কারের নীলাম খরিদ। দরুন রায়কুমার নায়বাচস্পতির নামে পাণ্ডার বা-  
গানে ইহার মধ্যে ই দুর্গাদাসের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের  
যে হক।

২১. মওরাজী আন্দাজী পাঁচ বিঘা একহাতি লাখেবোজ জমি বলরায়  
সরকারের খরিদ। নামে তেমোর বাকতি ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে এই  
দুর্গাদাসের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের যে হক।

২২. মওরাজী আন্দাজী তিন বিঘা একহাতি লাখেবোজ ১ বন্দ শালি জমি  
বলরায় সরকারের খরিদ। ইহাতে ই দুর্গাদাসের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে  
এই মেনদাসের যে হক।

২/২২. মওরাজী আন্দাজী দুই বিঘা পাঁচ কাঠা একহাতি লাখেবোজ ১  
বন্দ শালি জমি বলরায় সরকারের খরিদ। ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের  
অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের যে হক।

৬২. মওরাজী আন্দাজী এক বিঘা পনের কাঠা একহাতি লাখেবোজ জমি  
বলরায় সরকারের খরিদ। ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের  
অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের যে হক।

৭। মওরাজী আন্দাজী চৌদ্দ বিঘা দশ কাঠা একহাতি লাখেবোজ বলরায়  
সরকারের খরিদ। এই জমিতে বাগান ও পুষ্করিণী ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের  
অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের যে হক।

১৪. মওরাজী আন্দাজী তিন বিঘা একহাতি লাখেবোজ দরুন গজাধর  
হালদার সরকারের পাণ্ডাই বলরায়ের জমাই জমি ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের  
অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের রাসতি যজ্ঞে যে হক।

২। মওরাজী আন্দাজী সাড়ে চারি বিঘা একহাতি লাখেবোজ জমী ভোলানাথ  
মুখোপাধ্যায়ের খরিদ। বলরায় সরকারের জমাই জমি ইহার মধ্যে এই দুর্গাদা-  
সের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেককে এই মেনদাসের রাসতি যজ্ঞে যে হক তাৎ  
২ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

J. H. Youns, Acting Collector.



**ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.**

*The 28th October, 1846.*

**APPOINTMENTS.**

Moulvy Roushun Alli, to be Acting Moonsiff of Putneetullah, Dinagepore.

Baboo Doorgapershad Bose, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

Moonshee Khyroolla, to be Acting Moonsiff of Pingna, Zillah Mymensingh.

Moulvy Tufuzzul Ruhman, Moonsiff of Tanore, Zillah Rajshaye, to be Acting Moonsiff of Mungulkote, East Burdwan.

**LEAVES OF ABSENCE.**

Baboo Woomeshchunder Mookerjee, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagepore, for two months, from the 23d instant, under Medical Certificate.

Baboo Nilmoney Mitter, Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs, for six months, from the 23rd instant, under Medical Certificate.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore, for fifteen days, from the 23d instant, under Medical Certificate.

Moonshee Gholam Pyembur, Moonsiff of Mungulkote, Zillah East Burdwan, for six weeks, from the 23rd instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

**নিয়োগ।**

শ্রীযুত মোলবী রৌশন আলী দিনাজপুরের পত্নীতলার একটি মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য প্রকৃম না হওনপর্যন্ত সোণাতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু এই স্থানের একটি মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মুনশী খয়েরউল্লা জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার একটি মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মোস্তাফী তফজ্জুল রহমান পূর্ব বর্ধমানের মঙ্গলকোটের একটি মুনসেফ হইবেন।

**ছুটি।**

জিলা দিনাজপুরে পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বহাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনাথ ভূঞা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম টপগম্বর চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটি রেকর্ডের।

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA,**

In the matter of the Relief of THOMAS PHILPOT, late of Sooterkin Lane, in the Town of Calcutta, Examiner in the General Department, adjudged entitled on Saturday the Twenty-sixth day of October, one thousand eight hundred and thirty-three, to the benefit of the Act of the ninth, George the Fourth, Chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the 19th day of October last, pursuant to the provisions of the statute ninth, George the Fourth, Chapter seventy-three, it was and is ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Debts due from him to the following persons, (that is to say) Thomas Bracken, Frederick Handel Burkinyoung, and William Cobb Hurry, Annundmohun Dutt, Muddenmohun Ghose, Muzee Khanum, Bhubunmohun Bysack, Sifoo, Ramsoonder Dutt, Co-Operative Society, Seboo Dutt, Gungaram, Mrs. Ann Harriet Preston, Mrs. Thomas Rutledge, Gooroo Doss, Hurry Hurr Doss, Messieurs E. Noskey and Company, Canoo Doss, Ruggoo Doss, Mann Doss, Kessub Doss, Jagoomohun Seal, Kooroomoo Manthee, and Francis Ghose, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next.

Calcutta, 4th November, 1846.

CH. STRETTELL, *Insolvent's Attorney.*

শহর কলিকাতার অক্ষয়জিদিগের পরিব্রাণ আদালত।

শহর কলিকাতার সুটরকিন লেনের টামস ফিলপট সাতের জেনরল ডিপার্টমেন্টে একজেনির যাহার উদ্ধারের বিষয়ে গত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪৬, ১৬ অক্টোবর তারিখে নির্ধারিত হইল।

ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে উক্ত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১২ অক্টোবর সোমবার দিবসে যে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তদ্বারা হুকুম হইল যে উক্ত অক্ষয়জিদিগের লিখিত ব্যাকরণদিগের অর্থাৎ টামস ব্রাকেন। ফ্রেডরিক হেনডেল বরকিনইয়ং। উলিয়ম কব হুরি। আনন্দমোহন দত্ত। মদনমোহন ঘোষ। মণিখানম। ভুবনমোহন বসাক। সৈফু। রামসুন্দর দত্ত। কোঅপারেটিব সোসাইটি। শিবু দত্ত। গঙ্গারাম। যিষ্টেস এন হেরিএট প্রেস্টন। যিষ্টেস টামস রটলেজ। প্রকৃদাস। হরিহর দাস। মিসিঅর্স ই নাশকি কোম্পানি। কানুদাস। রঘুদাস। মানদাস। কেশবদাস। জগমোহন শীল। কুরুন মাণ্ডি। এডং ফেনসিস গ্রোব। নিকট আপন ঋণির সমুদায়িক দায়হইতে চিরকালের নিমিত্ত মুক্ত হইবেন যদিপি কারণ বিপরিতরূপে না দর্শান হয় আগত শনিবার ৫ ডিসেম্বর তারিখ ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

সি জি স্ট্রেটল। ইনশালবেন্টের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, an Insolvent.

On Saturday the 17th day of October last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,725-0-6 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 4 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,833-2-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given. Assignee's Office, 4th November, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]



মোক্ত্রহীন বৃত্তিক মাহেবের বিষয়ে।

গত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে শনিবারে অটেনি মাহেবের দরখাস্তমতে লুকুম হইল যে উক্ত আটেনি মাহেবের হাতে যে ১৭২৫৬ টাকা আছে তাহাইতে উক্ত মোক্ত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া আছে তাহা উক্ত আটেনি মাহেবের ঋতিরজমামতে সাবুদ হইলে তিনি প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৪৮ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৮৩৩৮ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আটেনির দরখাস্তানা ১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

The like Notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,630-5-4, a Dividend at the rate of 20 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,594-13-11) be paid.

মোক্ত্রহীন জন বিক্টর লান্ডেমান মাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লুকুম হইল যে ১৬৩০ ১/৪ টাকাহইতে শতকরা ২০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ১৫২৪৮ ১/৪ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES HOGG, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 15,082-14-6, a Dividend at the rate of 100 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 15,142-15-4) be paid.

মোক্ত্রহীন চার্লস হগ মাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লুকুম হইল যে ১৫০৮২ ১৪/৬ টাকাহইতে শতকরা ১০০ টাকা অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৫১৪২ ১৪/৪ টাকা দেওয়া যায়।

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, an Insolvent, on the fifth day of November instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next, the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, that is to say Neeldeo Sing, J. M. Doo, William Dickson, Rajmohun Roy, Ram-commar Chatterjee, Surroopchunder Bose, Golabchand, or Sullaram, Roop Sing, Beharry Sing, Govindram, Gergeeram, Audaram, Ram Maucens, Madhub, Euvan Box Peon, Mr. H. G. Smith, Messrs. Pittar and Company, Sardar Khan Peon, Prunday Bunniah, Autoll Day, Burrowsey Bearer, Mr. G. Board, Chunder Dhooby, Sisty Ghose, Messrs. Arthur Pittar Lattey and Company, Ramnarain Ghose, Kally Moody, Prawn and Modhoosooden, Prawn Ghose, Shuroop Sircar, Bhugram Mohun Odicary, Mohun Sing, Rajoo Ayah, Poorby Mehtrance, Tarra Mehtrance, Highun, Dillmahomed, Dennoo Musalchie, Ramdoss Bearer, Burrowsey, Dhuckhoo Cook, Saunduck Bhistie, Sunboo Molly, Bhubunny Syce, Mangloo Grasscut, Holoo Dube Dhooby, Bussoruddy, Ramdhone, and Juggoo Mater.

JUDGE and BURKINYOUNG.

মোক্ত্রহীন রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো মাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ৫ তারিখে লুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখে শনিবারে বিপরীত কার্ণ দশান না গেলে উক্ত মোক্ত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহার সমস্ত কর্জ ও দায়হইতে মুক্ত হইবেন। নিম্ন সিংহ, জে এম ডব, উলিয়ম ডিকসন, রাজমোহন রায়, রায়কুমার চাটুয়া, যরুপচন্দ্র বসু, গোলাব-চান অথবা সোলারাম, রূপ সিংহ, বিহারী সিংহ, গোবিন্দরাম, গারিরাম, আদ্যরাম, রামমকেশ, মাধন, ইবানবক্স পেরাদ, এচ জি সিংহ, পিটার কোম্পানি, সরদারখা পেরাদা, প্রাণেশ বণিক, আতপলাল দে, ভরসি বেহারা, জি বোর্ড সাহেব, চন্দ্র বোধি, সৃষ্টি ঘোষ, আর্থর পিটার লাটি কোম্পানি, রামনারায়ণ ঘোষ, কালী যুদী, প্রাণ ও মধুসূদন প্রাণ ঘোষ, যরুপ সরকার, ভগ্নরামমোহন অধিকারী, মোহন সিংহ, রাজু আয়া, পূর্ণি মেতরাণী, তারা মেতরাণী, হিম্মন, দিলমহম্মদ, দিনু মশালচি, রায়দাস বেহারা, ভরসি, থাকু বাবচি, মাদক ভিন্ডী, শম্মু মালী, ভবানী মহীস, মঙ্গলু ঘাসিয়ারী, হলু নোবে ধোবা, বসুন্দী, রামধন, ও জগু মেতর।

জজ ও বর্কিংয়ং।

রিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকুম মিত্রদিগর বাদী হরিশচন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর অধুত রাবট ওডোডা সাহেব ২০ নবেম্বর শুক্র-বার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাহার আফিসে শহর কলিকাতার চান্দনিতক বাজারের ইজারার ডাক লই-বেম যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইলেন তাঁহারা এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাতু সিংহ বাদী ও রাজকুমার সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর অধুত রাবট ওডোডা সাহেব তাহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের যৌত ইক্টের দস্তন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেম যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইলেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জুগলি মোতালক।

পশ্চিমি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুরটি ওগররহ তালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বগড়া ওগররহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগররহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ওগররহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রজোত্তর যোজা কৈখালি মণ্ডন গাঁতি আটঘরা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘু-নাথপুর ওগররহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[Government Gazette, 10th November, 1846.]

শ্রীরামপুরের সম্মুখভাগে শ্রীমুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date 4th day of July, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনদের আদালত।

আসেনির দফতরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহা দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের একেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের একেকোটেন্ট জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অনধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনদের সাহেবের যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইরা দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

## ESTATE OF ANDREW HEBERLET.

| Creditors.              | Description.  | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 4th Divd. 10<br>Co.'s Rs. per<br>100 Sa. Rs. |           |
|-------------------------|---|----------------------------|--|-----------|
| Rammohun Mookerjee, ... | Penhutti, near Cox's Bungalow,<br>Barrackpore Road, Calcutta,<br>Banian, ...    | 134 0 0                    | 13 6 5                                       | Admitted. |
| Mary Ann Kelly, ...     | Coiroo Mitter's Lane, Calcutta,<br>Marine Pensioner, ...                        | 300 0 0                    | 30 0 0                                       | ditto.    |
| John Cornelius, ...     | Sooterkin's Lane, Calcutta, As-<br>sistant in the Military Depart-<br>ment, ... | 100 0 0                    | 10 0 0                                       | ditto.    |

আজ্ঞা হেবলিট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম      | তকসীলের লিখিত বেওরা  | যত টাকার দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১০১ টা<br>কার চতুর্থ ডি<br>বিভেণ্ড |            |
|---------------------|--|-----------------|---|------------|
| রামমোহন মুখুয়া ... | কলিকাতার চানকের রাস্তায় কল<br>সাহেবের বাড়িলায় নিকট পানি<br>হাটি ... | ১৩৪১            | ১৩ ১০/৫   | মঞ্জুর হইল |
| মেরি আন কেলি ...    | কলিকাতা কুর মিত্রের গলি মেরিন<br>বহিভাগী ...                           | ৩০০১            | ৩০১   | ঐ          |
| জান করনিলিয়স ...   | কলিকাতার সুতরকিন গলি মিলিটা<br>রি ডিপার্টমেন্টে আনিকোট ...             | ১০০১            | ১০১   | ঐ          |

ESTATE OF CHARLES WRIGHT.

| Creditors.                                       | Description.  | Amount of<br>Claim<br>Sa. Rs. | 2d Divd. 14<br>Co.'s Rs. per<br>100 Sa. Rs. |                             |
|--|---|-------------------------------|---|-----------------------------|
| Bathgate and Co.,<br>Lieut. G. A. Barber,        | Cawnpore, Apothecaries,<br>Sultanpore, Benares, 8th Regt.<br>Cavalry, ... | 49 0 0<br>177 8 0             | 6 13 9<br>24 13 7                           | Admitted.<br>Subty. leased. |
| Bissonauth,<br>Chumroo,                          | Koprawalla of Cawnpore,<br>Cawnpore, Tailor, ...                          | 137 12 0<br>18 13 0           | 19 4 6<br>2 10 1                            | Admitted.<br>ditto.         |
| Delmas, Mr.                                      | Ditto, Merchant, ...  | 16 13 4                       | 2 5 9                                       | ditto.                      |
| Gibson and Co.,                                  | Calcutta, Tailors, ...  | 718 0 0                       | 100 8 4                                     | ditto.                      |
| Gungakisto Bannerjee,                            | Cawnpore, Bunnya, ...   | 1939 0 0                      | 271 7 5                                     | ditto.                      |
| Gee, William,                                    | Ditto, Merchant, ...  | 59 0 0                        | 8 4 2                                       | Proved.                     |
| Greenway, Mr.                                    | Ditto, Bookseller, ...  | 3 0 0                         | 0 6 9                                       | ditto.                      |
| Kunnyloll,                                       | Futtyghur, Merchant, ...  | 43 0 0                        | 6 0 4                                       | Admitted.                   |
| Lutchman Doss,                                   | Nusseerabad, Shroff, ...  | 250 0 0                       | 35 0 0                                      | ditto.                      |
| John O'Brien Saunders,<br>Lieut. Archibald R. I. | Of Hatrass, Indigo Planter, ...   | 280 0 0                       | 39 3 3                                      | ditto.                      |
| Swinton,   | 32d Regt. N. I., Allyghur, ...  | 50 0 0                        | 7 0 0                                       | ditto.                      |
| Tacoor Doss,                                     | Cawnpore, Merchant, ...   | 50 0 0                        | 7 0 0                                       | ditto.                      |

চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।

| মহাজনেরদের নাম                           | তকসীলের লিখিত বেওরা                                   | যত টাকার দাওয়া | সিককা ১০০১<br>টাকার উপর<br>কোং ১৪ টা<br>কার দ্বিতীয়<br>ডিবিভেণ্ড |            |
|--|---|-----------------|---|------------|
| বাথগেট কোং ...                           | কানপুর বিশ্বপ্রস্তুতকারি...                           | ৪২১             | ৬৫/২  | মঞ্জুর হইল |
| লেন্টেনেট জি এ বারবর ...                 | বারাণস নগরের সুলতানপুরে<br>অখারোহি সৈন্যের ৮ পল্টন... | ১৭৭১০           | ২৪৫/৭   | পরেমুকুহইল |
| বিশ্বনাথ ...                             | কানপুরের কাপড়ওয়াল...                                | ১৩৭৫০           | ১২ ১৬   | মঞ্জুর হইল |
| চমর ...                                  | কানপুরের দরজি...                                      | ১৮৫/            | ২১০/১   | ঐ          |
| ডেলমাস সাহেব ...                         | ঐ সওদাগর ...  | ১৬৫/৪           | ২ ১/২   | ঐ          |
| গিবসন কোম্পানি ...                       | কলিকাতা দরজি...                                       | ৭১৮১            | ১০০১৪   | ঐ          |
| গঙ্গাকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ...                 | কানপুর বণিক ...                                       | ১২৩২১           | ২৭১ ১০/৫  | ঐ          |
| উলিয়ম গি ...                            | ঐ সওদাগর ...  | ৫২১             | ৮ ১২  | প্রমাণ হইল |
| গ্রিনওয়ে সাহেব ...                      | ঐ কেতাবওয়াল...                                       | ৩১              | ১০/২  | ঐ          |
| কানাইলাল ...                             | ফতেগড় সওদাগর ...                                     | ৪৩১             | ৬ ৮   | মঞ্জুর হইল |
| সকল্য দাস ...                            | নসিরাবাদ বণিক ...                                     | ২৫০১            | ৩৫১   | ঐ          |
| জন ওব্রায়েন সাওর্স ...                  | হাতড়াসের নীলকর ...                                   | ২৮০১            | ৩২৮/৩   | ঐ          |
| লেন্টেনেট আর্চিবল্ড আর<br>আই সুইন্টন ... | আলিগড়ের এদেশীয় ৩২ পদা<br>তিক পল্টন ...              | ৫০১             | ৭১  | ঐ          |
| ঠাকুর দাস ...                            | কানপুরের সওদাগর ...                                   | ৫০১             | ৭১  | ঐ          |



**ESTATE OF DAVID SHAW.**

| Names of Creditors.                               | Description in the Schedule.                                    | Amount of Claim<br>Sa. Rs. | 3d Divd. at 18<br>Co.'s. Rs. per<br>100 Sa. Rs. |           |
|---|---|----------------------------|---|-----------|
| Bowanev Buccus, ...                               | Benares, Tailor, ...  | 143 8 0                    | 25 13 4   | Admitted. |
| Bruce, William ...                                | Khuthaut, near Ghazeepore, In-<br>digo Planter, ...             | 47 8 6                     | 8 8 10  | ditto.    |
| Buckthoo, ...                                     | Chunar, Tobaccoist, ...   | 38 4 4                     | 6 14 2  | ditto.    |
| Chokai Dobe, ...                                  | Benares, Washerman, ...   | 71 8 6                     | 12 14 0   | ditto.    |
| Chotoo, ...                                       | Ditto, Fruit Seller, ...  | 6 0 7                      | 1 1 5   | ditto.    |
| Dawes, Lieut. G. D. 54th<br>Regt. N. I., ...      | Nusseerabad, ...  | 49 12 2                    | 8 15 3  | ditto.    |
| The Old Mess of 54th<br>Regt. N. I., of which ... | Capt. W. Ewart of Nusseerabad,<br>is Manager and Collr., ...    | 56 7 1                     | 10 2 7  | ditto.    |
| Shaik Fyzoo, ...                                  | Benares, Consumah in the Ser-<br>vice of Mr. Brooks, C. S., ... | 212 7 0                    | 38 3 9  | ditto.    |
| Feyzellah Mussaulchee, ...                        | Doomtollah, in Calcutta, ...                                    | 45 14 10                   | 8 4 3   | ditto.    |
| Junnah Doss, ...                                  | Nusseerabad, Bunneah to the 54th<br>Regt. N. I., ...            | 97 9 5                     | 7 9 1   | ditto.    |
| Lolljee, ...                                      | Ghazeepore, Merchant, ...                                       | 56 7 1                     | 10 2 7  | ditto.    |
| Muddosoodun Shaw, ...                             | Old China Bazar, in Calcutta,<br>Wine Merchant ...              | 49 0 0                     | 8 13 1  | ditto.    |
| George Mudie, ...                                 | Khuthaut, near Ghazeepore, In-<br>digo Planter, ...             | 360 5 8                    | 60 4 10   | ditto.    |
| Delpuron, I & E., ...                             | Ghazeepore Merchant & Agent, ...                                | 68 14 5                    | 12 6 5  | ditto.    |
| Ranken and Co., ...                               | Calcutta, Tailors, ...  | 199 15 4                   | 33 15 10  | ditto.    |
| Shamloll, ...                                     | Benares, Tailor, ...  | 95 10 10                   | 17 3 6  | ditto.    |
| Sunker Buneah, ...                                | Ghazeepore, Bazer of H. M.'s 33th<br>Regt. of Foot, ...         | 18 2 9                     | 3 4 4   | ditto.    |
| Robertson, Dr. ...                                | Ditto, ...  | 9 9 1                      | 1 11 6  | ditto.    |
| Sempersaud, ...                                   | Benares, Watch-maker, ...                                       | 38 4 4                     | 6 14 3  | ditto.    |
| Taylor, R. ...                                    | Do. Judge, ...  | 191 5 8                    | 34 7 1  | ditto.    |
| Urquhart, Alexander ...                           | Calcutta, Indigo Planter, ...                                   | 143 8 3                    | 25 13 4   | ditto.    |

**ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।**

| মহাজনেরদের নাম   | তফসীলের লিখিত বেওরা  | সিককা যত টা<br>কার মাওরা। | সিককা শত টা<br>কার উপর<br>কো৷ ১৮৷ টা<br>কার তৃতীয় ডি<br>বিভেণ্ড |            |
|--|--|---------------------------|--|------------|
| ভবানী বকস ...  | বারাণস দরজি ...  | ১৪৩১২                     | ২৫৫/৪  | মঞ্জুর হইল |
| উলিয়ম ক্রস ...  | গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর   | ৪৭১৬                      | ৮১১০   | ঐ          |
| বকথু ...   | চণ্ডালগড় ডাকুর ব্যবসায়ী ...  | ৩৮ ১৪                     | ৬৫৫/২  | ঐ          |
| চাকাই ধোবা ...   | বারাণস ...   | ৭১১৬                      | ১২৫৫   | ঐ          |
| চতু ...  | ঐ ফলবিক্রেতা ...   | ৬৫৭                       | ১/৫  | ঐ          |
| এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্ট-<br>নের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস<br>সাহেব ... | নসিরাবাদ ...   | ৪২৫২                      | ৮৫৫/৩  | ঐ          |
| এতদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্ট-<br>নের পূর্বের ভোজ ...                  | নসিরাবাদের কান্থান ডবলিউ ই-<br>উরার্ট মানাজের ও কালেক্-<br>টর আছেন ... | ৫৬ ১৫১                    | ১০৫/৭  | ঐ          |
| সেখ ফয়জু ...  | বারাণস শ্রীযুত ক্রস সাহেবের খান-<br>সামা ...                           | ২১২ ১৫                    | ৩৮৫/২  | ঐ          |
| ফয়জুল্লা মসালতি ...   | কলিকাতার ডোমটোলা ...   | ৪৫৫৫/১০                   | ৮ ১৩   | ঐ          |
| যমুনাদাস ...   | নসিরাবাদের এতদেশীয় পদাতিক<br>৫৪ পল্টনের মহাজন ...                     | ২৭১১/৫                    | ৭১১/১  | ঐ          |
| লালজি ...  | গাজিপুরের সওদাগর ...   | ৫৬ ১৫১                    | ১০৫/৭  | ঐ          |
| মধুসূদন শা ...   | কলিকাতার পুরাণ চিনাবাজারের<br>সরাপের সওদাগর ...                        | ৪২১                       | ৮৫/১   | ঐ          |
| কর্জ মিউডি ...   | গাজিপুরের নিকট খটহাটের নী-<br>লকর ...                                  | ৩৬০ ১/৮                   | ৬০ ১১০   | ঐ          |
| আই ই ডেলপিরন ...   | গাজিপুরের সওদাগর ও এজেন্ট ...  | ৬৮৫৫/৫                    | ১২ ১৫/৫  | ঐ          |
| রাঙ্কেন কোম্পানি ...   | কলিকাতার দরজি ...  | ১২২৫৪৫                    | ৩৫৫৫/১০  | ঐ          |

| মহাজনেরদের নাম          | ডফসীলের লিখিত বেওরা                              | সিককা যত টা<br>কার দাওয়া | সিককা শত টা<br>কার উপর<br>কোং ১৮ টা<br>কার তৃতীয়<br>ডিবিডেণ্ড |            |
|-------------------------|--|---------------------------|--|------------|
| শ্যামলাল ... ..         | বারাণস দরজি ... ..                               | ২৫১০/১০                   | ১৭/৬   | মঞ্জুর হইল |
| শঙ্কর বেণ্যা ... ..     | রাণীর ৩৮ পদাভিক পলটনের বা-<br>জার গাজিপুর ... .. | ১৮০/২                     | ৩/৪  | ঐ          |
| ডাক্তার রাবটসন ... ..   | ঐ ... ..   | ২১/১                      | ১১/৬   | ঐ          |
| শ্যামপ্রসাদ ... ..      | বারাণস ঘড়িওয়াল ... ..                          | ৩৮/৪                      | ৬৬/৩   | ঐ          |
| আর টেলর ... ..          | ঐ জজ ... ..                                      | ১২১ ১/৮                   | ৩৪ ১/১   | ঐ          |
| আলেকজান্ডার অরকট ... .. | কলিকাতার নীলকর ... ..                            | ১৪৩/৩                     | ২৫৬/৪  | ঐ          |

ESTATE OF JAMES BLACK.

| Names of Creditors.        | Description in the Schedule.                 | Amount of<br>Claim<br>Sa. Rs. | 4th Divd. at 25<br>Co.'s Rs. per<br>100 Sa. Rs. |           |
|----------------------------|--|-------------------------------|---|-----------|
| Immer, Mr. ... ..          | Creek Row, Calcutta, Coach-<br>maker, ... .. | 15 0 0                        | 3 12 0  | Admitted. |
| Mrs. Terhurbruggen, ... .. | Calcutta, School Mistress, ... ..            | 30 0 0                        | 7 8 0   | ditto.    |

জেমস ব্ল্যাক সাহেবের ইস্টেট।

| মহাজনেরদের নাম           | ডফসীলের লিখিত বেওরা             | সিককা যত টা<br>কার দাওয়া | সিককা শত টা<br>কার উপর<br>কোং ২৫ টা<br>কার চতুর্থ ডি<br>বিডিডেণ্ড |            |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------|---|------------|
| ইমর সাহেব ... ..         | কলিকাতার ক্রিকরো গাড়িনির্মাতা  | ১৫                        | ৩৬  | মঞ্জুর হইল |
| বিবি টরহুরব্রুগেন ... .. | কলিকাতার ইস্কুলের শিক্ষক ... .. | ৩০                        | ৭১  | ঐ          |

[পবর্গমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 17, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 26TH SEPTEMBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th September, 1846 :

Act No. — of 1846.

*In Act to declare and enact the competency of the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session to punish Offences by fine.*

Whereas doubts have arisen whether by the existing Law the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, have power generally to punish by fine offences for which the Law has not provided any specific punishment :

It is hereby declared and enacted, that it is competent to the said Courts to punish by fine, at the discretion of the Court, any offenders convicted before them of offences, for which the Law has not provided specific punishment, and in default of payment of the fine to sentence the offender to imprisonment with or without labor.

Provided always that the imprisonment to which such offender shall have been so sentenced, shall not exceed seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut Adawlut.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

সদর নিজামত আদালত এবং সেশন আদালতের জরীমানার দ্বারা অপরাধের দণ্ডকরণের ক্ষমতা প্রকাশকরণ এবং দেওয়ার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যেহেতু অপরাধের বিষয়ে আইনে কোন বিশেষ দণ্ড নির্দিষ্ট নাই সেইহেতু অপরাধের জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে চলিত আইনানুসারে সদর নিজামত আদালতের এবং সেশন আদালতের সাহায্যতঃ ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে।

অতএব ইহার দ্বারা প্রকাশ এবং জরুম হইল যে আইনের দ্বারা সেই অপরাধের কোন বিশেষ দণ্ড নির্দিষ্ট নাই সেইহেতু অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া কোন অপরাধিগণকে উক্ত আদালতসকল আপনঃ বিবেচনাক্রমে জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে পারেন এবং এই জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে অপরাধিকে পরিশ্রম বিশিষ্ট কি পরিশ্রম দ্বারা কয়েদ করণের জরুম দিতে পারেন ইতি।

কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই অপরাধিগণের কয়েদের দণ্ড হয় তাহা সেশন আদালতের দণ্ডাক্রমে হইলে সাত বৎসরের অধিক এবং নিজামত আদালতের দণ্ডাক্রমে হইলে চৌদ্দ বৎসরের অধিক হইবেক না ইতি।

জরুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জরুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



**FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,**

THE 26TH SEPTEMBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of September, 1846 :

Act No. — of 1846.

*An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent.*

It is hereby enacted, in modification of Section 9, Regulation VII. of 1799, Section 9, Regulation V. of 1800, and Clause 2, Section 17, Regulation XXVIII. of 1803, all of the Bengal Code, that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him, shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter, and shall within 5 days, reckoning from the day after attachment, enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I. of 1839, with good security binding himself to institute before the Collector within 15 days from the date of such bond, a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right, and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages, the distrainer shall immediately withdraw the attachment.

Provided always and it is hereby enacted, that if the claimant shall not within the said 15 days institute such summary suit, it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained, together with the expences of the attachment, by attachment and sale of the personal property of the claimant, or his surety, or both, unless the claimant shall restore the property, or, if the distrainer prefer it, make good its value.

And it is hereby enacted, that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act, shall be brought after the expiration of one year from the date of such award.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

(No. 15.)

**FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,  
THE 24TH JULY, 1846.  
NOTIFICATION.**

The following Rules for regulating Leave of Absence and Acting Allowances to Public Officers in India, not in the Covenanted Service of the East India Company, have been passed by the Ho-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোর্টের প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আকুট।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোনও গতিকে দুর্য্যাপ্তি ক্রোক-করণের নিয়ম করিবার আইন।

হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮০০ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮০৩ সালের ২৮ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। এই আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তিছাড়া অথবা এই বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার চক বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিবসের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরের সমক্ষে মাতবর জামিন দিতা এমন একরারনামা লিখিয়া দেয় যে এই একরারনামার তারিখঅবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার চকের বিচার হওনের নিমিত্ত ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং যদি আমার দাওয়া মঞ্জুর না হয় তবে আমি সম্পত্তি ফিরিয়া দিব অথবা তাহার মূল্য পোষাইয়া দিব এবং এই মোকদ্দমার সকল খরচা ও ক্ষতি দিব তবে এই ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাৎ ক্রোক 'উঠাই' দিবক ইতি।

কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই দাওয়াদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদিও এই দাওয়াদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মূল্য পোষাইয়া না দেয় তবে ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোক-হওয়া সম্পত্তির মূল্য ক্রোকের খরচাসম্মত দাওয়াদারের অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উমূল করিতে পারে ইতি।

এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কালেক্টর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখঅবধি এক বৎসর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ মার্শবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

১৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।  
ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জুলাই।  
বিজ্ঞাপন।

ইষ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের চিহ্নিত চাকরব্যতিরেকে ভারতবর্ষে সরকারী কর্মকারকেরদের ছুটির এবং একত্রে সময়ের বেতনের নিয়মকরণার্থ নীচের বিধান প্রযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের



honourable the President in Council with the concurrence of the Right Honourable the Governor General, and are published for general information :

I. Heads of Offices and Departments may grant to their Subordinates leave of absence without deduction from Salary, during the vacations authorized by Government in each Department, and it shall not be necessary to report the same to any higher authority.

II. In addition to the above, the Local Government will, at the recommendation of the Head of a Department and on sufficient cause being shown, grant special leave of absence on private affairs, for not more than six months, to any place within the limits of the East India Company's Charter, one-half of the absentee's Salary being deducted for such period of absence.

III. The Local Government will also grant Leave of Absence on Medical Certificate, for any period, not exceeding one year, to any place within the limits of the East India Company's Charter, one-half of the Absentee's Salary being deducted for such period of absence.

IV. In cases of extreme urgency the Heads of Offices are authorized to grant Leave of Absence on Medical Certificate, to the extent of a month, subject to the deduction specified in the preceding Rule, reporting the same to Government for sanction.

V. If the period of leave granted under Rule III. be less than one year, the Government will extend the same, whether continuously or otherwise, to the full period allowed by the Rule, on the production of a Medical Certificate shewing the necessity for such an extension.

VI. But after the enjoyment of a full year's leave on Medical Certificate, whether continuously or by instalments, no further leave will be granted under Rule III. until after the lapse of three years from the expiry of previous leave under that Rule.

VII. Absence without leave will render the Absentee liable to loss of appointment, and will be attended with entire forfeiture of Salary for the whole period of such absence.

VIII. No person appointed to a situation under the Government shall draw the Salary of his appointment for any period prior to the date of his joining it.

IX. An Officer holding a situation appointed to one of equal or higher value, will, until he joins, draw so much of the Salary of his new Office as may be equal to the Salary of his former situation, provided he does not exceed the time allowed for joining under the following Rule : should he do so, no Salary will be passed to him for such period in excess.

X. The time ordinarily allowed for joining an appointment is to be calculated at the rate of 15 miles a day (Sundays excepted,) together with a week to prepare for the journey, but on occasions

অনুমতিক্রমে হজুর কোম্পানীতে প্রসিদ্ধি প্রাপ্তি সাহেব জারী করিয়াছেন এবং তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১। দফতরের ও সিরিশতার অধ্যক্ষেরা প্রত্যেক দফতরে গবর্নমেন্টের দ্বারা যে ছুটি নির্দিষ্ট আছে সেই সময় ব্যাপিয়া আপন২ অধীন কর্মকারকদিগকে ছুটি দিতে পারেন এবং তাঁহাদের মাহিরানা কর্তন হইবেক না এবং এই ছুটির বিষয়ে উপরিহু কোন কর্মকারকের নিকটে রিপোর্ট করণের আবশ্যক হইবেক না।

২। উপরের উক্ত বিধানের অতিরিক্ত ক্ষম হইল যে কোন সিরিশতার অধ্যক্ষের পরামর্শক্রমে এবং মাতবর কারণ দর্শন গেলে কোম্পানী বাহাদুরের চার্টারের সীমার মধ্যেস্থ কোন স্থানে যাইবার নিমিত্তে নিজ কর্মের উপলক্ষে এই প্রকার কর্মকারকদিগকে রাজধানীর গবর্নমেন্ট ছয় মাসপর্যন্ত বিশেষ ছুটি দিতে পারেন। কিন্তু এই ছুটির সময় ব্যাপিয়া অবস্থমান কর্মকারকের মাহিরানার অর্ধেক কর্তন হইবেক।

৩। পুনশ্চ রাজধানীর গবর্নমেন্ট চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে কোম্পানী বাহাদুরের চার্টারের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাইবার জন্য এক বৎসরের অনধিক কালপর্যন্ত ছুটি দিতে পারেন কিন্তু এই ছুটির সময় ব্যাপিয়া অবস্থমান কর্মকারকের মাহিরানার অর্ধেক কর্তন হইবেক।

৪। অত্যাবশ্যক হইলে দফতরের অধ্যক্ষ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসপর্যন্ত ছুটি দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। কিন্তু পুরোক্ত বিধানের নিমিত্তে মাহিরানা কর্তন হইবেক। এবং এই দফতরের অধ্যক্ষ গবর্নমেন্টের মঞ্জুরীর নিমিত্তে এই বিষয়ের রিপোর্ট তথার করিবেন।

৫। ৩ বিধানানুসারে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা যদি এক বৎসরের ন্যূন হয় তবে তাহা বিস্তার করণের আবশ্যক জাপনার্থ চিকিৎসকের এক সর্টিফিকেট দাখিল হইলে গবর্নমেন্ট এই বিধানের সম্পূর্ণ মিয়াদপর্যন্ত এই ছুটির অদ্যাবধি পরে অথবা সময়ান্তরে এই ছুটি পূর্ণ করিয়া দিতে পারেন।

৬। কিন্তু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে অনবরত অথবা সময়ের ব্যবধানক্রমে যে এক সম্পূর্ণ বৎসরের ছুটি ভোগ হইলে পর ৩ বিধানক্রমে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছে তাহা শেষ হওনের পর তিন বৎসর গত না হইলে এই কর্মকারককে ৩ বিধানানুসারে পুনরায় ছুটি দেওয়া যাইবেক না।

৭। যদি কোন ব্যক্তি ছুটি না পাইয়া গরহাজির হন তবে সেই ব্যক্তি পদচ্যুত হওনের যোগ্য হইবেন এবং এই গরহাজির হওনের সমস্ত সময়ে তাঁহার তাবৎ মাহিরানা কর্তন হইবেক।

৮। যে কোন ব্যক্তি গবর্নমেন্টের অধীন কোন কর্মে নিযুক্ত হন সেই ব্যক্তি এই কর্মে বসনের পূর্বে আপনাব পদের কোন বেতন পাইবেন না।

৯। কোন পদধারি কর্মকারক তত্ত্বল্য অথবা তদপেক্ষা উচ্চ মূল্যের পদে নিযুক্ত হইলে যদি পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে নূতন পদে পঁছছনের যে সময় নির্দিষ্ট আছে সেই সময় খেলাফ না করেন তবে তাবৎ এই নূতন পদে না বসেন তাবৎ তাঁহার এই নূতন পদের বেতনের যে অংশ তাঁহার সাবেক পদের বেতনের তুল্য হয় তাহাই পাইবেন। কিন্তু যদ্যপি এই পঁছছনের মিয়াদ খেলাফ হয় তবে খেলাফহওয়া সময়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তি কোন মাহিরানা পাইবেন না।

১০। কোন কর্মের স্থানে পঁছছনের নিমিত্ত সামান্যতঃ যে সময় দেওয়া গেল তাহা রবিবারছাড়া দিনপ্রতি ১৫ মাইল করিয়া হিসাব করা যাইবেক এবং যাত্রার নিমিত্ত প্রস্তুতহওয়ার্থ এক সপ্তাহ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু

of emergency it will be optional with the Government to prescribe the period within which any journey is to be performed.

XI. A person Officiating temporarily in any situation on the occurrence of a vacancy, or during the absence of the real incumbent, will if he hold no other appointment, draw one-half the Salary of such situation, and if he hold any other situation of less value, he will receive half the fixed Salary of his own appointment, together with half the fixed Salary of that in which he officiates, but no additional expense is to be incurred by the absence of any Officer on leave.

XII. These Rules are to be held applicable to all Officers in the Uncovenanted Service of the Government, who may be in the receipt of Salaries of 100 Rs. a month or upwards. To all others their spirit is to be applied so far as circumstances will permit. To Officers receiving their appointments direct from the Government, leave of absence will be granted by the Government only, and in respect to other Officers whose appointment and removal rest with their immediate Superiors or with the Heads of Departments, it will be optional with the Local Governments to delegate to such Heads of Offices and Departments, power to act upon the Rules without special reference to higher authority.

XIII. But it is to be clearly understood, that no leave of absence on private affairs shall be claimable by any party whatever under these Rules as a matter of right, but that such leave shall be granted only at the pleasure of the Government or its authorized Officers, when the concession of the indulgence in no way interferes with the interests of the Public Service.

By order of the Honourable the President in Council,

J. A. DORIN, Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 11.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following form of Writ, for the attachment of moveable or immoveable property of persons charged with Criminal offences who have absconded, to be used under Act XXIII. 1840 :—The words “land or other immoveable property” being employed when the attachment has reference to the rule in Clause 4, Section 26, Regulation XX. 1817; and the words “goods, effects, or other property” when it has reference to Clause 6, of that Section.

Writ for attachment of property of persons charged with Criminal offences, who have absconded.

To Mohummud Ally, Nazir of the Fouzdarry Court of Zillah Hooghly.

Whereas a Warrant was issued on the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অত্যাশঙ্ক হইলে যে কালের মধ্যে কোন ব্যক্তি শের করিতে হইবে তাহার মিয়াদ গবর্ণমেন্ট আপন ইচ্ছা ক্রমে নির্দিষ্ট করিতে পারেন।

১১। কোন পদ শূন্য হওয়াতে অথবা প্রকৃত পদে নিযুক্ত ব্যক্তির অদর্তমান সময়ে যে ব্যক্তি এক্ষণে ক্রমিক কালের নিমিত্ত সে পদের কার্য করেন সেই ব্যক্তির যদি অন্য কোন পদ না থাকে তবে এই পদের বেতনের অর্ধেক পাইবেন কিন্তু যদি তদপেক্ষা কম মূল্যের তাঁহার কোন পদ থাকে তবে তাঁহার নিজ পদের অর্ধেক মাহিরা এবং যে পদে তিনি এক্ষণে ক্রমিক করেন সেই পদের নিকৃপিত মাহিরা ন্যায় অর্ধেক পাইবেন কিন্তু ছুটি পাইয়া কোন কর্মকারক অনুপস্থিত হইলে তৎপ্রস্তুত সরকারের শিরে অতিরিক্ত কোন পরচা বসাইতে হইবেক না।

১২। সরকারের অর্চিহিত চাকরের মধ্যে যে সকল কর্মকারক মাসে ১০০ টাকা মাহিরা না কিন্ত তদপেক্ষা অধিক টাকা পান তাঁহাদের বিষয়ে উপরের উক্ত বিধান সকল খাটিবেক। অন্য সকল কর্মকারকের বিষয়ে এই বিধানের ভাৱ যেপর্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্যন্ত খাটিবেক। ১৩। কর্মকারকেরা একেবারে গবর্ণমেন্টে নিযুক্ত হন তাঁহাদেরিগকে কেবল গবর্ণমেন্টে ছুটি দিতে পারেন। এবং অন্য যে কর্মকারকের নিয়োগ ও তগীর করণের ভাৱ তাঁহাদের অব্যবহিত কর্তব্য অথবা মিশ্রিতার অধ্যক্ষেরদের প্রতি আছে তাঁহাদের বিষয়ে প্রকৃত হইল যে রাজধানীর গবর্ণমেন্টে ইচ্ছা করিলে এই কথা বা অধ্যক্ষেরদের উপস্থিতি কর্মকারকদিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা না করিয়া এই সকল বিধানানুসারে ক্ষুণ্ণ করিতে তাঁহাদেরিগকে ক্ষমতা দিতে পারেন।

১৩। কিন্তু উহা অতিসম্পর্কপে জানা করিয়া যে কোন ব্যক্তি উক্ত বিধানানুসারে নিজ কর্মের উপলক্ষে আপন হক আছে বলিয়া ছুটির দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু যখন সেইরূপ অনুগ্রহ করিলে সরকারী কার্যের কোন ব্যাহত না হয় তখন গবর্ণমেন্টে অথবা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক আপন বিবেচনাক্রমে এই ছুটি দিবেক।

হজুর কোম্পেন্সে শ্রীযুত অনবহিল প্রসিডেন্ট সাক্ষরের শুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি আওদ।

১১ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরে।

সদর নিজামত আদালত প্রকৃত করিতেছেন যে ফৌজদারী অপরাধ করণের অপবাদগ্রস্ত ব্যক্তির পলায়ন করিলে তাহাদের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি জব্দকরণার্থ পশ্চাৎ লিখিত রিট অর্থাৎ পরওয়ানার পাঠ ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে ব্যবহার হইবেক। যখন ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে এই জোক হয় তখন “ভূমি কি অন্য স্থাবর বস্তু” এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক এবং যখন এই ধারার ৬ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে জোক হয় তখন “জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য সম্পত্তি” এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক।

ফৌজদারী অপরাধ করণের অপবাদগ্রস্ত যে ব্যক্তির পলায়ন করে তাহাদের সম্পত্তি জব্দকরণের রিট।

জিলা হুগলীর ফৌজদারী আদালতের নাজির শ্রীযুত মহম্মদ আলী প্রতি আদেশ।

যেহেতুক অমুক অপরাধের নালিশের জওয়াব দেও-



for the apprehension of Ramdhun Bose, inhabitant of Byedbatty, to answer to a charge of \_\_\_\_\_ and afterwards a proclamation was made, in conformity to Section 4, Regulation XI. 1796, for the appearance of the said Ramdhun Bose; and whereas the said Ramdhun Bose has failed to make his appearance within the time limited in the said proclamation, you are therefore hereby authorized and commanded to attach and sequester any (land or other immoveable property, goods, and effects, or other property) belonging to or possessed by the said Ramdhun Bose, and to hold the same under attachment and sequestration until otherwise commanded.

Dated the 15th day of August, 1846.

L. S.

A. B.

Magistrate.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 28th August, 1846.

No. 12.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court, having observed discrepancies between the charge in English and its counterpart in the vernaculars, as regards the terms accomplice and accessory, are pleased to direct that the and the others as below, be rendered uniformly as follows, viz:

English.

Accomplice.

Accessory.

Accessory before or

After the fact.

Aiding and abetting.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 25th August, 1846.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 21.

To the several Civil and Criminal Authorities.

I am directed by the Court to forward to you for your information and future guidance, the accompanying copy of a letter (No. 2293, of the 16th instant,) and of its enclosures, from the Under Secretary, to the Government of Bengal, requiring officers in charge of public monies to prepare and

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

নর্থ বৈদ্যনাথনিবাসি রামধন বসুকে গ্রেফতার করিতে অমুক তারিখে মন্তক বাহির হইয়াছিল এবং মেহেতুক তাৎপরে উক্ত রামধন বসুর চাকির চওনের নিমিত্তে ১৭২৬ সালের ১১ আইনের ৪ ধারানুসারে একটা ইশতিহারনামা হইয়াছিল এবং মেহেতুক ঐ রামধন বসু ইশতিহার নামার নিম্নলিখিত শিয়ারের মধ্যে চাকির হইতে ক্রটি করিয়াছে অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে কুমড়া ও তুমু দেওয়া গেল যে ঐ উক্ত রামধন বসুর যে (কোন ভূমি বা অন্য স্থানের বন্ধ বা জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য কোন সম্পত্তি) থাকে তাহার মধ্যে থাকে তাহা ক্রোক ও আটক কর এবং অন্য ছকুম না পাওনপর্যন্ত তাহা ক্রোক ও আটক করিয়া রাখ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আগস্ট তারিখ।

মোহরের স্থান।

অমুক মাজিস্ট্রেট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ২৮ আগস্ট।

১১ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত ফৌজদারীর কার্য-কারক দরবারেয়।

সদর আদালত দেখিয়াছেন যে “সঙ্গী ও সহকারী” এই কথাটির সম্পর্কে ইঙ্গরেজী ভাষার নালিশ পত্রে এবং তাহার অনুযায়ী দেশীয় ভাষার নালিশপত্রে বৈলক্ষ্য আছে অতএব তুমু করিতেছেন যে ঐ কথা এবং নীচের লিখিত অন্য কথা এক প্রকারে পষ্টতা লিখিতমতে ব্যবহার করা যার।

Bengalee.

Urdu.

সঙ্গী।

رفاق or شرکت

সহকারী।

راز داري

অপরাধের পূর্বে সহকারী।

راز داري قبل جرم

অপরাধের পর সহকারী।

راز داري بعد جرم

সহায় করণ।

اعانت

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সর-কুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

জীবিত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক দরবারেয়।

সদর আদালতের ছকুমক্রমে তোমার নিজাপন ও উক্ত কালীন উপদেশের নিমিত্তে বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাছাতে তুমু হইরাছে যে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাকলা দেশের জীবিত

forward to the Accountant to the Government of Bengal, the accounts of their departments, in time to enable that officer to close the public accounts on the dates specified in the Memorandum annexed to the Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, dated 19th June last.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 25th September, 1846.

(Copies.)

From the Government of Bengal, to the Court No. 2393, dated the 16th September, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit, for your information, the accompanying copy of an Extract No. 303, from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department, dated the 21st Ultimo, and of its enclosures, and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you, to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time, to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memorandum which forms an enclosure in the Extract.

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secretary.

No. 303.

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, under date the 21st August, 1846.

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal, dated the 12th Instant, forwarding a Memorandum of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo.

Read the reply thereto, dated the 21st Instant.

Read again the Resolution in this Department, under date the 19th June last, specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed, and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to, together with Extract\* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No. 18, dated the 23rd September, 1845, therein quoted, and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No. 302, dated the 21st Instant, be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal, with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

\* Para. 1.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের গত জুন মাসের ১২ তারিখের নির্দ্ধারণের নীচের লিখিত লিপিতে যে তারিখ নির্দ্ধিষ্ট হইয়াছে সেই তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত আকেকোটেন্ট সাহেব সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে যে কার্যকারকের জিম্মায় সরকারী টাকা থাকে তাহার আপন সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিয়া তাহার নিকটে উপযুক্ত সময়ে পাঠান।

ডবলিউ. কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।  
কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর।  
(নকল।)

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্যের বিবরণের চূম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করি যে যে চূম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যে তারিখ নির্দ্ধিষ্ট আছে সেই তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেন্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদ্বারা তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে আপন সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আকেকোটেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিসিল বীডন।  
ছোট সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের কার্যের বিবরণের চূম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেন্ট সাহেবের বর্তমান মাসের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিরিশতার নানা দফার গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ত পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১২ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্দ্ধারণ পুনরায় পাঠ হইল। যে তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা এই নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দ্ধিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কালে অতিমনোযোগপূর্বক এই তারিখ প্রতিপালন করিতে আকেকোটেন্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে এই তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখেন তাহার এক চূম্বক\* এবং বর্তমান মাসের ২১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেন্টের প্রতি এই ডিপার্টমেন্টে হইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদ্বারা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যায় যে আকেকোটেন্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন যে নানা কর্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

\* ১ দফা।



- vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office, to be in arrears.

(A true Extract)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Financial Department, the 19th  
June, 1846.

- Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Financial Department of this date, forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors, No. 18 of 1845, dated the 23d September, desiring to be furnished, in future, with the Financial Statements of Bengal and the North-Western Provinces, at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India.

**Resolution.**—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that, under the Resolution of the Government of India in the Financial Department, dated the 15th March, 1843, the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows :

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year.

|                 |     |   |              |                        |
|-----------------|-----|---|--------------|------------------------|
| Regular         | Do. | „ | by 31st Dec. | Do.                    |
| Actual accounts | „   | „ | by 28th Feb. | of the following year. |

These dates he understands, from the Memorandum noted in the margin,\* have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay, and not materially

| Date of Despatch to Government of India. |                  |                 |                   |
|--|------------------|-----------------|-------------------|
| Sketch                                   | Regular          | Actual          |                   |
| 1844-45.                                 | 1844-45.         | 1844-45.        |                   |
| Bengal, ...                              | 22d Augt., 1844  | 3d Feb., 1845   | 8th June, 1846.   |
| Agra, ...                                | 16th Augt., 1844 | 29th Jan., 1845 | 27th March, 1846. |
| Madras, ...                              | 23d July, 1844   | 23d Dec., 1844  | 21st Feb., 1846.  |
| Bombay, ...                              | 31st July, 1844  | 26th Dec., 1844 | 23d Feb., 1846.   |

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

করণের আদ্যাক দেখেন সেই কর্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আকেকৌন্টে সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সমুপায় করেন।

(যথার্থ টুক।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম, ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬। ১৯ জুন।

অন্যকার তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কৌন্সিলের জীবুত প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সিলে যে কার্য করেন তাহার বিবরণের টুক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই জবুদ ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাইতে শীঘ্র এই কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্য নিরূপার্থে বোর্ড কমিসানর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার যে তারিখ নির্দ্ধিষ্ট আছে তাহা এইঃ

বিশেষতঃ প্রতিবৎসরের এটিমেন্টের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখ।

নিয়মিত এটিমেন্ট ৩১ ডিসেম্বর তারিখ  
যথার্থ হিসাব তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা\* জীবুত অবগত হইয়াছেন যে মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের হিসাবের দফতরে এই তারিখ অভিমোনোযোগপূর্বক প্রতিপালন হইয়াছে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আকেকৌন্টে সাহেব সেইঃ

| ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ।                    |                  |              |  |
|--|------------------|--------------|--|
| নকশা   | নিয়মিত এটিমেন্ট | যথার্থ হিসাব |  |
| ১৮৪৪। ৪৫   | ১৮৪৪। ৪৫         | ১৮৪৪। ৪৫     |  |
| বাঙ্গলা দেশ ১৮৪৪। ২২ আগস্ট। ১৮৪৫। ৬ ফেব্রুয়ারি। ১৮৪৬। ৮ জুন।    |                  |              |  |
| আগ্রা ১৮৪৪। ১৬ আগস্ট। ১৮৪৫। ২২ জানুয়ারি। ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।        |                  |              |  |
| মাদ্রাজ ১৮৪৪। ২৩ জুলাই। ১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর। ১৮৪৬। ২১ ফেব্রুয়ারি। |                  |              |  |
| বোম্বাই ১৮৪৪। ৩১ জুলাই। ১৮৪৪। ২৬ ডিসেম্বর। ১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুয়ারি। |                  |              |  |

exceeded by the Accountant in the North-Western Provinces. His Honour is aware that the Bengal Accounts, from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character, occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India, cannot be closed on so early a date as the Returns from the other Presidencies, but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Departmental Accounts; and he is informed, that the latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memorandum. The Deputy Governor, therefore, resolves, that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered, that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto, together with a transcript of the Honourable Court's Despatch to the Government of India, No. 18, dated the 23d September, 1845, be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance.

Memorandum of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant in Bengal can be closed :

|                          | Date of closure of last Abstract. | Date of closure of last Account. |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Government Agency, ...   | 31st July of each year.           | 31st Jan. of each year.          |
| Savings Bank, ...        | 31st July.                        |                                  |
| Mint, ...                | 31st August.                      |                                  |
| Stamps, ...              | 30th Sept.                        |                                  |
| Post Office, ...         | 30th Nov.                         |                                  |
| Judicial, ...            | 31st Oct.                         |                                  |
| Land Revenue, ...        | 31st Oct.                         |                                  |
| Alkaree, ...             | 31st Oct.                         |                                  |
| Sayer, ...               | 31st Oct.                         |                                  |
| Customs, ...             | 31st Oct.                         |                                  |
| Salt, ...                | 31st Oct.                         |                                  |
| Opium, ...               | 30th Nov.                         |                                  |
| Marine, ...              | 30th Sept.                        |                                  |
| Civil Buildings, ...     |                                   |                                  |
| Eastern Settlements, ... |                                   |                                  |

Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors, addressed to the Government of India, in the Financial Department, under date the 23d September, 1845, No. 18.

1. In the Margin\* are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North-Western Provinces have been received by us, commencing with those relating to the year 1835-36. The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you; and we desire that you take into

[স্বাক্ষরকালে গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। প্রযুক্ত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের সিংহাসনে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেন্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এবং নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কর্তৃক আধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ সম্বন্ধে শীঘ্র প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ণাঙ্গ অতিজরুর করণের সমুপায় এই যে নানা দফতরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে এই নানা দফতরের হিসাব পশ্চাত্তম লিখিত নিদর্শনে যে তারিখ নির্দিষ্ট আছে তাহাতে অল্পে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের প্রযুক্ত অনবরিত ডেপুটি গবর্ণর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আককৌন্টে সাহেবকে উক্ত কালে এই তারিখ মনোযোগপূর্বক প্রতিপালন করিতে প্রকৃত মেওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতি-কে এই তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই গতিতে বিলম্বের কারণের স্পষ্ট করিয়া রিপোর্ট করেন।

উক্ত হইল যে উক্ত নির্দেশের এবং তাহাতে সংযুক্ত লিপির এবং ১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি প্রযুক্ত অনবরিত কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরা সে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টে সাহেবের নিকটে তাহার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠান যার।

| বাঙ্গলা দেশের প্রযুক্ত অফিসের আককৌন্টে সাহেবের অধীনে নীচের লিখিত সিংহাসনের জমাখরচের হিসাব যে তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা। | গত হিসাবের চুক্তি শেষ করণের তারিখ। | হিসাবের শেষ করণের তারিখ।  |
|---|------------------------------------|---------------------------|
| গবর্ণমেন্ট এজেন্সী।   | প্রতিবৎসরের ৩১ জুলাই।              | প্রতিবৎসরের ৩১ জানুয়ারি। |
| মোহর, স্টাম্প।  | ৩১ জুলাই।                          |                           |
| টাকশাল।   | ৩১ আগস্ট।                          |                           |
| ইউজি।   | ৩০ সেপ্টেম্বর।                     |                           |
| জুডিসিয়াল।   | ৩০ নবেম্বর।                        |                           |
| আলক্যারী।   | ৩১ অক্টোবর।                        |                           |
| নিম্নত।   | ৩১ অক্টোবর।                        |                           |
| মেওয়ালা এজেন্সী।   | ৩০ নবেম্বর।                        |                           |
| পার্সিয়ান রজি।   | ৩০ সেপ্টেম্বর।                     |                           |

১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি প্রযুক্ত অনবরিত কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুক্তি।

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উক্ত পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫-৩৬ সালঅবধি করিয়া যে তারিখে আয়ব্যয়ের নিকটে পঠিয়াছে তাহা নীচে \* লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ অতিজরুর আমায়াদর নিকটে প্রেরণ করা অত্যাবশ্যক ইহা তোমাদের অর্থাৎ সুবিদিত আছে অতএব এইপর্যন্ত যে সময়ে প্রেরণ





ফেব্রুয়ারি অর্থাৎ আগ্রিলপথ্যশ্রেণীর মূন্সেরের ডাকের হিসাব।





# RESOLUTION OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 25th September, 1846.*

*Present.*

R. H. Rattray,

C. Tucker,

J. F. M. Reid and

A. Dick, Esquires, Judges.

With reference to Section 5, of Act I. 1816, and the repeal of Regulation XII. 1833, the Court resolve to adopt the following rules, regarding pleading in English, which have been approved of by the Supreme Government, as signified by Mr. Secretary Bushby's letter of the 8th ultimo, No. 536, communicated by the Secretary to Government of Bengal on the 31st Idem, No. 1647.

1. When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge, before whom the case is pending, to direct that the oral pleading be conducted in that language.

2. When a party to a suit has once appointed a pleader, who can plead in English, a change of pleaders by such party shall be no bar to the Judge, before whom the case is pending, permitting the pleader of the opposite party to plead in that language.

B. J. COLVIN,  
Offg. Register.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

With reference to Circular Order No. 11, of the 24th April last, regarding recovery of sums due to the Government on account of Stamp fees in pauper suits, and in modification of the monthly Statement thereby directed to be furnished to the Collector on the subject, I am instructed by the Court to request that you will supply the information according to subjoined form, on account of your own and subordinate Courts.

W. KILPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 2d October, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৬ : ১৭ নবেম্বর.]

সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখের কলিকাতাঃ  
সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত আর এচ রাটরি সাহেব।

শ্রীযুত সি টকর সাহেব।

শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব ও

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব। জজ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৫ ধারার এবং ১৮৩৩ সালের ১১ আইন রদ হওনের উপলক্ষে সদর আদালত ইংরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের নিয়ম পশ্চাৎ লিখিত। বিধান পাঠ্য করিতে নিশ্চয় করিয়াছেন। এবং সেক্রেটারী শ্রীযুত বুষবি সাহেবের গত মাসের ৮ তারিখের ৫৩৬ নম্বরী যে পত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব এ মাসের ৩১ তারিখের ১৬৪৭ নম্বরী পত্রের মতো দ্বারা সদর আদালতে জানাইয়াছেন তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে সুপ্রিম গবর্ণমেন্টে এই বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

১। যে উকীল ইংরেজী ভাষা জ্ঞান আছেন তাহার মতান কোন মোকদ্দমার উভয় পক্ষের দ্বারা নিযুক্ত হন তখন যে জজ সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তিনি আপন বিবেচনাক্রমে সেই ভাষাতে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিতে শুকুম দিতে পারেন।

২। কোন মোকদ্দমার এক পক্ষ ব্যক্তি ইংরেজী ভাষাতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারেন এমত থাকিলে একবার উকীল নিযুক্ত করিলে পর যদি আপনার এ উকীল বদল করে তবে তৎপ্রযুক্ত যে জজ সাহেবের সহক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাঁহার বিপরীত পক্ষের উকীলকে ইংরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের অনুমতি দিতে কোন আপত্তি হইবেক না।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

পাপর মোকদ্দমায় ইকাম্পার মাসুলের বাবতে গবর্ণমেন্টের পাওনা টাকা উন্মূল করণের বিষয় গত ২৪ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের উপলক্ষে তদ্বিষয়ে কালেক্টর সাহেবকে যে মাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার শুকুম এ সরকুলার অর্ডারে ছিল তাহা মতামত হইল এবং সদর আদালত এক্ষণে শুকুম করিতেছেন যে তুমি আপনার আদালতের এবং আপনার অধীন আদালতের এই সম্বাদ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয় পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ অক্টোবর।



[illegible][illegible]

५५  
५५

[illegible]

JOHN C. MARSHALL,  Translator.

ଅନୁଗ୍ରହ କର । ଶ୍ରୀମତୀ ମେଘନାଦ ପଣ୍ଡାଙ୍କୁ ।



ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 30th October, 1846.

Moulvee Mukbool Ahmud, Moonsiff of 5th Division, or Zillah Jessore, for 10 days, under Medical Certificate.

Syud Gholam Ghous, Moonsiff of the 1st Grade of Olipore, Zillah Rungpore, for one month from the 23d instant, under Medical Certificate.

Yasunul Ghunnee, Moonsiff of Jahanabad, Hooghly, from the 23d to the 27th instant.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্ম নিয়োগ।

১৮৪৬ নব্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

এদেশের ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীমত ডি এ চেস সাহেব (Lieut. D. A. Chase) বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি থানাসরিম প্রদেশে তালাইন সৈন্যবলের সঙ্গে কর্তব্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

শ্রীমত মেজর জেনরল এফ বি রেপার সাহেবের (Major General F. V. Raper) অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীমত এচ টরেন্স সাহেব (Mr. H. Torrens) মুরশিদাবাদে শ্রীমত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের একজন্টা কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীমত জে উইলসন সাহেব (Mr. J. Wilson) ময়লপুরের আসিস্ট্যান্ট ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

করিদপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীমত সৈয়দ জাইনউদ্দীন হুসেন গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ অক্টোবর।

সেহাবের একটিন্ কালেক্টর শ্রীমত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell) আপনার কর্মের ভার অর্চিহিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত আজীমউদ্দীন খান প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীমত আজীমউদ্দীন খান কালেক্টরী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

বগুড়ার একটিন্ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule) আপন কাছারীর কর্মের ভার আপনার আসিস্ট্যান্ট শ্রীমত সিলিমণ্ড সাহেবের (Mr. C. Limond) প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত জে ব্রোণ সাহেব (Mr. J. Brown) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত ডি ডবলিউ ফ্রাসার সাহেব (Mr. D. W. Fraser) আপনার কর্মের ভার শ্রীমত এম ক্রো সাহেবের (Mr. M. Crow) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৩০ অক্টোবর।

পঞ্চম খণ্ড অর্থাৎ গণেশ্বর জিলার মুনসেফ শ্রীমত মোলদী মকবুল আহমদ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বঙ্গপুরের ওলীপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীমত সৈয়দ গোলাম গৌস চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জগলীর জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীমত ইয়াসিনউলহা বর্তমান মাসের ২৩ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

পূর্ণিয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীমত জি মার্টিন সাহেব (Mr. G. Martin) গত জুন মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেবের একটিন্ মাজিস্ট্রেট শ্রীমত টি ইয়ং সাহেব (Mr. T. Young) আপনার সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীমত এফ টকর সাহেবের (Mr. F. Tucker) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীমত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. E. J. C. Richardson) ত্রিপুরার পঞ্জিবিহার জন্য যত দিনের ছুটি পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীমত বি উড সাহেব (Mr. B. Wood) দক্ষিণ পাশ্চিমাঞ্চলের শ্রীমত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের একজন্ট সাহেবের স্থানে বর্তমান মাসের ১২ তারিখে যে দশ দিনের ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীমত বাবু তারাকান্থ বিদ্যাসাগর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত বাবু বসিন্দ্র কুমার মল্লিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নির্যমিত ছুটি প্রাপ্যার্থি যে সাহেবদের নাম বর্তমান মাসের ২১ তারিখে প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত আদ্যকার তারিখপর্যন্ত নীচের নিখিত সাহেবদের প্রার্থনা পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীমত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills) শ্রীমত আর বি গারেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett) শ্রীমত জি এফ কোবর্ন সাহেব (Mr. G. F. Cockburn) বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২০১৫ নব্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনবরিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

শ্রীমত এচ ড্যাপর সাহেব (Mr. H. Diaper) ভাগলপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীমত মাস্টার্স সাহেবের (Mr. Masters) অনুপস্থানপর্যন্ত মোড়হাটের মুনসেফ শ্রীমত যদুরাম ঢেকা বড়ুয়া

সেখানে ঘাটে সদর আমীনের ক্রমতানুসারে কার্য্য করি-  
বেন।

লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হবিরাম ও মজলদারের  
সমনসক আস্ত রাজা দ্বিজয়নারায়ণ ও বড়পিটার মুনসেফ  
শ্রীযুত কীর্তিনাথ গজাজা ফুকন সদর আমীনের ক্রমতা-  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

মহম্মদসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ  
সাহেব গত যে মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান  
চর্চা করি ক্রয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

দুর্গাদাদাদের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু গো-

বিন্দপ্রসাদ সেন বর্তমান মাসের ১৬ তারিখ অবধি অ-  
গামি মাসের ১৪ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ অক্টোবর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ-  
সাহেব (Mr. G. C. Cheap.) বর্তমান মাসের ২৪ তা-  
রিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গঠন করেন।

মালদহের একটিন্জ আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-  
লেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C.  
Watson,) বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের  
ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ স-  
হেবের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আর্বি ৬ ধারা অনুসারে জেলা নদীয়ার নীচের  
সিদ্ধি কান্দি হোজির মহাল সন ১২৫৩ সালের লাং ভাদু তলবের বাব শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার  
নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৩০ নবেম্বর মোং সন ১২৫৩ সালের ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার উক্ত জেলার কালেক্টর  
কাছারিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৭ নবেম্বর।

| নম্বর শ্রেণী | মাতালের | নম্বর রেজী | নাম মহাল                               | নাম মালকে জমি  | সদর জমা | সন ১২৫৩ সা | জেল লাং কি  | টাক্ষিহ |
|--------------|---------|------------|--|--|---------|------------|-------------|---------|
| হাল          | ফেরী    |            |  |  |         |            | মী ভাদুর বা | কী।     |
| ১            | কাএমি   | ৩২১ নং     | মোং মবারক আনন্দবেহারি ঠাকুর সে-<br>পুর | বাত শ্যামমোহন ও রাধামা<br>ধব ও বেগিমধব মল্লিক ও<br>মুকুন্দনি ও মৃদুগী গুপ্তা-<br>দীং | ১১৭৪৮   | ৪১৭১৮      | মহলম        |         |

H. F. JAMES, Offg. Collector

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর বাদী হরিচন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জাত করা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেব ২০ নবেম্বর শুক্র-  
বার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিসে শহর কলিকাতার টাউনচিক বাজারের ইজারাদ ডাক লই-  
বেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন তাঁহারা ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস।

তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাত্ত সিংহ বাদী ও রাজকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়  
সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের মোতা  
কোর্টের দরুন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ  
সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জুগলি মোতালক।

পত্নি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুরাট ওগয়রহ তালুক কাশমত কোঠরঙ্গ কাশমত বগড়া ওগয়রহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবলি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী  
মায় পুফরিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রজোত্তর মোজা কৈখালি মণ্ডন গাঁতি আটখরা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘু-  
নাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 24, 1846.

কলিকাতা নবম্বর ১৮৪৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 23.

*Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Sudder Dewanny Adawlut, Lower Provinces, publish the following amended translation of Act XVI. of 1845, and call attention to the following Erratum in the rendering of the terms "real property," occurring in Section 3, Act IV. of 1846. See Gazettes No. 36 and No. 6, dated 9th September, 1845, and 10th February, 1846, respectively.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অগ্নিত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের  
সাহেবেরা ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনের নীচের লিখিত  
শব্দরা তরজমা প্রকাশ করিতেছেন এবং ১৮৪৬ সালের  
৪ আইনের ৩ ধারাতে "স্থাবর সম্পত্তি" এই কথা  
তরজমার বিষয়ে নীচের লিখিত অশুদ্ধ শোধনে মনোযোগ  
করিতে আদেশ করিতেছেন। ১৮৪৫ সালের ২ সেপ্টেম্বর  
তারিখের ৩৩ নম্বরী এবং ১৮৪৬ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি  
তারিখের ৬ নম্বরী গেজেট দেখ।

ایکٹ نمبر ۱۶ سنہ ۱۸۴۵ ع

چونکہ احکام مندرجہ ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع بہ نسبت اپیلوں کے ایسی سخت باور شدہ ہیں  
ہیں کہ باعث بی انصافی کے متصور ہوں اس واسطے مناسب یہ ہے کہ سختی ان کے  
دفعہ کی جائے

دفعہ ۱

حکم دیا جاتا ہے کہ جب کوئی اپیل کسی عدالت کو مین میں منجملہ بند النماہ  
مذکورہ ممالک بنکالہ اور مندراس کے بعد اجرائی اس ایکٹ کے مطابق احکام ایکٹ  
۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے دسمس ہو جائی تو اوسعدالت کو جیسے حکم سے وہ دسمس ہوئی  
واسطے پھر داخل نمبر کرنے اوس اپیل کے اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ اہلانت اوپر اوس  
کغل استامپ کے جو واسطے سوالات مندرجہ کے معین ہی مابین تین مہینے کے  
تاریخ دسمس ہونے اپیل مذکور سے در صورتیکہ مقدمہ صدر دیوانی عدالت سے



دسمس ہوا ہو آرر مابین ایک مہینے کے تاریخ دسمس ہونے سے درصور تیکہ کسی اور عدالت سے دسمس ہوا ہو درخواست اوس عرض سے گذرانے اور بھی حاکم عدالت موصوفہ کو نہ نسبت اس امر کے مطمئن کرے کہ دسمس ہونا مقدمہ کا بہ سبب عدم تہندی وکیل یا کسی آفت ناگہانی نا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

● دفعہ ۲

یہ بھی حکم دیا جاتا ہے کہ جملہ عدالتہاں مذکورہ بالا کو واسطے پھر داخل نمبر کرنے کسی مقدمہ اپیل کے جو قبل اجرای اس قانون کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع دسمس ہوا ہو اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ اپیلانٹ سابق اوپر اوس کاغذ استامپ کے جو واسطے سوالات متفرقہ کے معین ہی مابین تین مہینے کے تاریخ جاری ہونے اس ایکٹ سے اوس عرض سے درخواست گذرانے اور بھی حاکم عدالت کو نہ نسبت اس بات کے مطمئن کرے کہ دسمس ہونا مقدمہ کا بہ سبب عدم تہندی وکیل یا کسی آفت ناگہانی نا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۳

مگر مشروط یہ ہے ہی اور حکم بھی دیا جاتا ہے کہ جو مقدمہ اپیل کا مطابق اس ایکٹ کے داخل نمبر ہو کے پھر مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے دسمس ہوگا نو باز ثانی پھر قابل داخل ہونے نمبر کے نہ ہوگا فقط

ERRATUM.

For جاہلاد غیر منقولہ read جاہلاد منقولہ

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 14th September, 1846.

ডব্লিউ ককপট্রিক । ডেপুٹی رجسٹرার ।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### NOTIFICATIONS.

##### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 13th November, 1846.

##### APPOINTMENTS.

Moulvie Gholam Yahyah to be Officiating Moonsiff of Tipperah, during the absence on leave of the incumbent.

Baboo Woomeschunder Mookerjee, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinngapore, to be Acting Moonsiff of Lubshaw, 24-Pergunnahs.

Mr. D. B. Ferrault to be Officiating Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong.

##### LEAVES OF ABSENCE.

Lalla Ghunnoolal, Moonsiff of Bugda, and Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Hauskhally, Zillah Nuldea, for the 23d ultimo.

Baboo Gopeemohan Rae, Moonsiff of Sabaur, Zillah Dacca, for 18 days, from the 23d ultimo.

Moulvie Imdad Ally, Sudder Moonsiff of Tip-

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৪ নবেম্বর ।]

#### বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

১৮৪৬ সাল ১৩ নবেম্বর ।

##### নিয়োগ ।

ত্রিপুরার মুনসেফের অনুপস্থানপর্যন্ত ত্রিপুরা জেলা গোলাম ইয়াহিয়া ত্রিপুরার একটি মুনসেফ হইবেন ।

জিলা দিনাজপুরের পল্লীতলার মুনসেফ ত্রিপুরা জেলা উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় জিলা চব্বিশপরগনার লবসার একটি মুনসেফ হইবেন ।

ত্রিপুরা ডি বি ফেরল্ট সাহেব জিলা চাটগাঁও চাওলা একটি মুনসেফ হইবেন ।

##### ছুটি ।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ ত্রিপুরা জেলা লাল হনুলাল ও হাসখালীর মুনসেফ ত্রিপুরা জেলা বাবু গোপীনাথ বসু গত মাসের ২৩ তারিখে ছুটি পাইয়াছেন ।

জিলা ঢাকার সাবুরের মুনসেফ ত্রিপুরা জেলা বাবু গোপীনাথ মোহন রায় গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি আঠার দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরার সদর মুনসেফ ত্রিপুরা জেলা ইমদাদ আলী



perah, for one month and twenty days, commencing from the 1st instant.

Baboo Poornoochunder Mookerjee, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, for 39 days from the 29th ultimo.

Baboo Banceenath Bose, Moonsiff of Cuttack, for two months from the 23d instant, in extension of that granted before.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

### রাজকর্ম নিয়োগ।

১৮৩১ নবম্বর।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ অক্টোবর

জিহুত বার ভগীরথ সিংহ ও জিহুত বার গোপীনাথ ঈশ্বর নওয়াগালীতে গদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাক্সডার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত এল বি বোরিং সাহেব (Mr. L. B. Bowring,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১১ পারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

মালদহের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত জে লাম সাহেব (Mr. J. Lamb,) গত মাসের ৪ তারিখ অর্থাৎ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অতএব গত আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখে তাহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পূর্বে বর্জমানের সদর আমীন জিহুত মুনশী মহম্মদ সারিম দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন জিহুত বার লোকনাথ বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাক্সডার ফতওয়াদারক জিহুত মোলদী জহুরালীকে গত আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এফ গুলস-বরী সাহেব (Mr. F. Goultsbury,) গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৬ সাল ৫ নবেম্বর।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fyche,) সান্দোএ স্থানে প্রধান আসিস্ট্যান্ট কর্ম নি-রূহ করিবেন।

এদেশীয় পদাতিক ৬৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জিহুত জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G. Faithfull,) সান্দোএ স্থানে ছোট আসিস্ট্যান্ট কর্ম নিরূহ করিবেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-

[Government Gazette, 24th November, 1846.]

বর্জমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর চাওলার মুনসেফ জিহুত বার পূর্ণচন্দ্র মুখুয়া গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি উনচলিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের মুনসেফ জিহুত বার বেগিনাথ বসু পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্জমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিস্টার।

ফোর্টে জিহুত সি এফ কার্নাক সাহেব (Mr. C. F. Carnae,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ পারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. H. Alexander,) হাবড়াতে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত এফ ক্রানক সাহেব (Mr. F. Crank,) বাগুড়ীতে নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব (Mr. W. W. Swinden,) বাকরগঞ্জে নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

পাবনার এক্টিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত আর আবরক্রমি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) আপন কর্মের ভার জিহুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

সান্দোএ স্থানের প্রধান আসিস্ট্যান্ট জিহুত ক্যাপ্টান এল পি ডি এলড সাহেব (Captain L. P. D. Eld,) বর্জমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত অনরবিল এফ ড্রুমন্ড সাহেব (Hon'ble F. Drummond,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

মশোহরের এক্টিং মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr. W. S. Seton Karr,) আপন কর্মের ভার জিহুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত বেলাই সাহেব তাহার কর্ম চালাইবেন।

পূর্বনিয়ার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr. D. Pringle,) আপন নির্দিষ্টতার চর্জিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন জিহুত মোলদী উসফ আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলদী সৈয়দ আবদুল ওরাহিদ খাঁ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলেটের প্রধান সদর আমীন জিহুত রাফি রাধাগোবিন্দ সোম গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত জি হিউএট সাহেবকে (Mr. G. Hewett,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা এই মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন জীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত সে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন জসেনকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

জীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) যুক্তরে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সিরিশতার কর্মের ভার গত মাসের ১৪ তারিখে জীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) প্রতি অর্পণ করিলেন এবং বর্তমান মাসের ২ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর জীযুত সি স্টিয়ার সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার জীযুত আর স্কট সাহেবের (Mr. R. Scott,) প্রতি অর্পণ করেন।

বগুড়ার একটিন জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্মের ভার জীযুত সি লিমও সাহেবের (Mr. C. Limond,) প্রতি অর্পণ করেন।

এদেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut. D. A. Chase,) তালার্টন সৈন্যবাহিনীর সঙ্গে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীযুত এ টি ডিক সাহেব (Mr. A. T. Dick,) কনিংহেম (Cunyngham,) উপরি নাম গ্রহণ করিয়াছেন।

জীযুত পাদরি জে বি ডাগিলার সাহেব (Rev. J. B. D'Aguilar,) জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফাণ্ট ধর্মোপ-দেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া “মনার্ক” নামক জাহাজে পল্লিছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পল্লিছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২১২৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

জুগলীর পণ্ডিত জীযুত মধুসূদন বাচসপতি প্রথম চক্রের পণ্ডিত হইবেন এবং চন্দ্রিশপদগনায় থাকিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

জীযুত ক্যাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব (Captain D. L. Richardson,) জুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেক্টর অধ্যক্ষ হইবেন।

জীযুত এম রচফোর্ট সাহেব (Mr. M. Rochfort,) কৃষ্ণনগরের কালেক্টর অধ্যক্ষ হইবেন।

জীযুত এ রজর্স সাহেব (Mr. A. Rogers,) কলিকাতা বন্দরহইতে বিদেশ গমনকারিদের আসিফাণ্ট রক্ষক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার সিবিলা ও সেশন জজ জীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব (Mr. J. C. Brown,) আপন সিরিশতার চলিত

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জীযুত এচ আর মডক্স সাহেব (Mr. H. R. Madocks,) গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইল।

জোনপুরের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr. E. F. Ferris,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত এফ জে বেল সাহেবকে (Mr. F. J. Bell,) গত আগষ্ট মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৯ তারিখ অবধি রহিত হইল।

শাহাবাদের সিবিলা আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত টি সি হচিন্সন সাহেবকে (Mr. T. C. Hutchinson,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল।

ঢাকা বাকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বারু উদয়চন্দ্র আচা্য গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইয়া গত মাসের ২০ তারিখ পর্যন্ত রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

গশোহরের একটিন মাজিস্ট্রেট জীযুত ডবলিউ স্টিউয়ার্ট সাহেব (Mr. W. Seton Karr,) বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্মের ভার জীযুত বেলি সাহেবের (Mr. Belli,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) “বেল্টিক” নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পল্লিছে।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীযুত এস ফ্রেজর সাহেব (Mr. S. Fraser,) ও জীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে নিয়মিতরূপে দুইটা ছুটি পাওয়া যায় তাহা নীচের লিখিত দুই সাহেবকে দেওয়া গেল অর্থাৎ

জীযুত এস ফ্রেজর সাহেবের (Mr. S. Fraser,) প্রত্যাগমনে জীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) ও জীযুত জি গফ সাহেবের (Mr. G. Gough,) প্রত্যাগমনে জীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বার্ষিক্যপ্রযুক্ত ছুটি পাইবেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

জীযুত বারু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁইয়ের পরিবর্তে জীযুত বারু গোরমোহন গোসাঁই জীরামপুরে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

পূর্ক বর্তমানের কালেক্টর জীযুত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr. W. Luke,) আপনার কাছারীর চলিত কর্মের ভার জীযুত এ হামণ্ড সাহেবের (Mr. A. Hammond,) প্রতি অর্পণ করিয়া দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।



১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত সার্বভৌম ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থে যাত্রা মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

মুশোহরে খুলনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থে যাত্রা মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের পণ্ডিত জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ নবেম্বর।

কটকের কমিস্যনর এবং পেশকসী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেবের একটি মাজিস্ট্রেট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. T. Young,) গত মাসের ২৬ তারিখে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত এই মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের ডেপুটি কমিস্যনর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবকে (Major J. Matthie,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

বাকলা দেশের জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের লোকসন করিয়াছেন যে থানা মুলফতগঞ্জের পরিদেহ ফরিদপুর জিলার নবাবগঞ্জের থানা ওয়ার মুনশীগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হয়।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

বেহারের একটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. W. Bell,) বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার অর্পিত ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের লোকসন করিয়াছেন।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এলেক্সান্দ্রা কাছারী কালেক্টর জেলা কটক মধ্য প্রদেশের সকল মনুষ্য জাপন হওয়া নিষিদ্ধ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে।

যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইন ৬ ধারানুসারে নিচের লিখিত মহালের নাগাদী কিম্বা মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১১৫৩ সাল আমলীর বোল আনা সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৬ সাল দ্বিতীয় মাহের ৮ তারিখে মতাবক সন ১১৫৪ সাল আমলী তারিখ ২৫ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার উক্ত কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে গ্রেপ্তার হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি তারিখ ১৩ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল মতাবক তারিখ ৩০ কার্তিক সন ১২৫৪ সাল আমলী রোজ শুক্রবার।

নম্বর নম্বর নাম মাহাল নাম মালিক সদর, জমা নাম পরগণা তাবদাদ মিলকিয়ত যে বিক্রী হই  
লাট নং আরাঙ্গী সন ১৮৪৬ না  
সাল

সন ১৮৪৬  
সাল নাগাদী  
কিম্বা মাহ জুন  
পাওনা টাকা  
হকিয়ত সরবরাকারি কিঃ ১০

১ ৭৯২ তালুক নারায় মাহরাজা পদ্ম  
নপুর নাভদেও ৪৮৭৬৮/৫ টীয়া

আনা মোজা অগুয়া শামিল তালুকে  
নারায়পুর পরগণে কালামাটীয়া  
কি দেওবন্দ মোজার মপয়ল জমা  
মদলগে ১৭৮২/০ কোম্পানি নারায়ণ  
শোজাত সিংহ ও মধুপাটী সিংহ  
ও অপদ্বি খণ্ডাইতরা ও নেজানন্দ  
সুন্দর নায়েতে লেখা যাইতেছে ১৭০/৮ কো  
হকিয়ত অপদ্বি খণ্ডাইতরা মাল ল্পানি  
জামিনীদার বিম্বার শাওতসিদ্ধার  
ও উপেন্দ্র বিম্বার মন্তাজরান খা  
মার ও খোদকড়া মোজা তরাদ  
পাল শামিল তালুকে বরি পরগণে  
কালামাটীয়া মাহাল তাবে কোট  
আফরাডেডহ।

• M. S. GILMORE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোজ্ঞীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 31st day of October last, the matters of the Petition of PUNCHANUN BYSACK, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, a Benian and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking  
[Government Gazette, 24th November, 1846.]

the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV. entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in this said Court, on Saturday the 3d day of January next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.  
Calcutta, 7th November, 1846. PAUL and SWEET, Insolvent's Attorneys.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিজ্ঞানার্থ আদালত ।

কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসি ব্যবসায়ী ও মহাজন পঞ্চানন বসাক সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেল-খানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের প্রকৃষ্টক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানু-আরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটনার সময়ে উক্ত আদালতে শ্রুনা যাইবেক ।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ নবেম্বর ।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল ।

In the matter of ALEXANDER ROGERS, carrying on trade and business as Merchant and Agent at Barotto's Lane, in the Town of Calcutta, and now residing at the French Settlement of Chander-nagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the Twentieth day of November instant, it is adjudged that the Petition of Rajbullub Seal, a creditor of the said ALEXANDER ROGERS, was true and that the said Alexander Rogers had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed the Assignee of the Estate of the said Insolvent. Dated this twentieth day of November, one thousand eight hundred and forty-six.  
G. O. BERRY, Attorney for the Petitioner and Robert O'Dowda, Esquire.

কলিকাতা নগরের বারেটো গলিতে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সীসেরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি আলেকজাণ্ডার রজর্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে নির্ধারণ হইল যে উক্ত আলেকজাণ্ডার রজর্স সাহেবের মহাজন রাজবল্লভ শীলের দরখাস্ত সত্য। এবং উক্ত আলেকজাণ্ডার রজর্স সাহেব যোত্র-হীন বটেন আর সেই দিনে উক্ত আদালতের অন্য প্রকৃষ্টক্রমে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টেটের আটসনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬। ২০ নবেম্বর ।

জি ও বিবি। দরখাস্তকারির ও জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কানমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 1, 1846.

কলিকাতা ২ ডিসেম্বর ১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 24TH OCTOBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of October, 1846 :

ACT No. — OF 1846.

*Concerning the binding of Apprentices.*

Whereas it is expedient to facilitate the setting out and instruction of the children of persons, inhabitants in the Territories under the Government of the East India Company, following European manners and usages, particularly orphans and destitute children brought up by public Charities, in Arts, Trades, Crafts and employments, by which when they come to mature age they may be enabled to gain a livelihood; and whereas it is considered proper for this end to promote the system of Apprenticeship, which has partially obtained hitherto, by legal provisions calculated to render the contract between Master and Apprentice effectual for the reciprocal benefit of the parties.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for any person, inhabiting in any part of the Territories under the Government of the East India Company, to take, retain, or become an Apprentice.

II. Provided that no person shall be bound as an Apprentice except by his Parent or Guardian, and it is hereby declared that an orphan or destitute person brought up by any public charity may be bound by the Governors, Directors or Managers thereof as his Guardians for this purpose.

III. And provided that no person shall be bound as an Apprentice, who is under the age of

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৪ অক্টোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখে হজুর কোর্টের প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

আপ্রেণ্টিসকে বন্ধকরণের বিষয় আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশনিবাসি ইউরোপীয় আচার ব্যবহারবিশিষ্ট ব্যক্তিদের বালক এবং বিশেষতঃ ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে পিতৃমাতৃহীন এবং অনাথ বালকদের যে শিল্প ও ব্যবসায় ও কর্মের দ্বারা তাহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে উপজীবিকা পাইতে পারে সেই শিল্পপ্রভৃতিতে তাহারদিগকে নিযুক্ত করণ ও তাকা শিখাওনের সুগমকরা উচিত বোধ হইল এবং যেহেতুক এই নিমিত্ত ইহার পক্ষে যে আপ্রেণ্টিসী নিয়ম একপ্রকারে ব্যবহার হইতেছিল তাকা যে আইনের বিধানের দ্বারা মনিব ও আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পরস্পর উভয় পক্ষের হিতজনক হওনের সম্ভাবনা এইমত আইনের বিধানের দ্বারা ঐ নিয়মের পোষকতা করা উচিত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের কোন ভাগনিবাসি কোন ব্যক্তি আপ্রেণ্টিস লইতে অথবা রাখিতে পারেন অথবা আপ্রেণ্টিস হইতে পারে ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন ব্যক্তি আপন পিতামাতা অথবা রক্ষকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকর্তৃক আপ্রেণ্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারে না এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পিতৃমাতৃহীন অথবা অনাথ যে বালক কোন ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে প্রতিপালন হয় সেই বালককে সেই প্রতিপালনালয়ে অধ্যক্ষ কি কর্তা বা সরবরাহকার তাহার রক্ষকরূপ সেই নিমিত্ত তাহাকে বন্ধ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং জানা কর্তব্য যে ১০ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক কোন বালক আপ্রেণ্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারিবেক

10 years, and that no person above the age of 13 years, shall be so bound without his own consent; and that no person shall be so bound for a term to extend beyond the time at which he will attain the age of 21 years.

IV. And provided that no person shall be bound to serve as an Apprentice out of the Territories under the Government of the East India Company, except on board a Ship or Vessel.

V. And it is hereby enacted, that when any person shall be bound as an Apprentice to any Officer of Government as such, for employment in the public service, in the event of the resignation or removal of such Officer, the Apprentice shall be considered as bound in the same manner to his successor.

VI. And it is hereby enacted, that any boy being of the age of 13 years, may be bound as an Apprentice in the Sea Service to any of Her Majesty's subjects being the Owner or Owners of any registered Ship or Vessel, belonging to and trading from any Port in the said Territories declared to be a Registering Port under Act X. of 1841, to be employed in any such Ship or Vessel the property of such person, and while so employed to be instructed in the craft and duties of a Seaman, provided that the Master of such Ship or Vessel shall be a British Subject, or for Sea Service in any Ship or Vessel of the East India Company belonging to any such Port, commanded by a British subject, in which case the contract shall be made with the Master Attendant at such Port or any Officer appointed to represent the East India Company in this behalf, who shall appoint the Ship or Vessel in which such Apprentice is to serve from time to time.

VII. And it is hereby enacted, that the Master or Commander of any Ship or Vessel in which an Apprentice bound under the last Section shall be appointed to serve by the party to whom he is bound, shall be deemed the Agent of such party for the purposes of this Act.

VIII. And it is hereby enacted, that every contract of Apprenticeship shall be reduced to writing, which writing shall set forth distinctly the conditions agreed upon, particularly specifying the age of the Apprentice and the term for which he is bound, what he is to be taught, where and how he is to be employed, and whether under the immediate superintendence and direction of the Master or of an Agent for him, and what provision is to be made for his maintenance, lodging and clothing, especially whether he is to be lodged and boarded in the house, and as a member of the family of the Master, or of his Agent, or otherwise; or if the Apprentice shall be bound to serve in a Sea-going Vessel, or in a Vessel employed in river navigation, where his berth is to be on board, and how and with whom he is to mess, and what provisions, clothing and bedding are to be supplied to him,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

না এবং ১৩ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন ব্যক্তি আপনায় সম্মতি বিনা সেইরূপে বন্ধ হইবেক না এবং আপ্রেন্টিসকে কেবল এত কালের নিমিত্তে বন্ধ করিতে হইবেক যে সেই ব্যক্তি ২১ বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হইলেই সেই বিশেষ বন্ধনহইতে মুক্ত হয় ইতি।

৪ ধারা। এবং জানা কর্তব্য যে কোন ব্যক্তি জাহাজাদিতে গমনার্থ বিনা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের বাহিরে কর্মকরণার্থ আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে সরকারী কর্মে ভুক্তহওনার্থ যখন কোন ব্যক্তি আপ্রেন্টিসরূপে কোন সরকারী কর্মকারকের নিকটে তাহার সরকারী পদোপলক্ষে বন্ধ হয় তখন এই কর্মকারক কর্মে ইস্তাফা দিলে বা অবসর হইলে যিনি তাহার পদে নিযুক্ত হন সেই কর্মকারকের নিকটে এই আপ্রেন্টিস বন্ধ আছে এমনত জান হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে যে বন্দরে জাহাজের রেজিস্ট্রী হইতে পারে এইমত সম্পর্কীয় এবং এমনত বন্দরে বাণিজ্যকারি কোন ট্রাডার হওয়া জাহাজাদির মালিক বা মালিকসকল জাহাজাদি মতারাণীর প্রজা হইলে তাহারদের নিকটে সমুদ্রীয় কর্মের নিমিত্ত এবং তাহারদের সম্পত্তি যে উক্ত প্রকার জাহাজাদি তাহাতে কর্মকরণার্থ ১৩ বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত কোন বালক আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারে এবং সেই জাহাজে নিযুক্ত থাকনের সময়ে তাহাকে নাবিকের ব্যবসা ও কার্য শিক্ষা দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই প্রকার জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা হইলে এইরূপ কর্ম হইতে পারিবেক না অথবা বালক এই প্রকার বন্দরসম্পর্কীয় কোম্পানি বাহাদুরের যে কোন জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা হন সেই জাহাজাদিতে সমুদ্রীয় কর্মের নিমিত্ত বন্ধ হইতে পারে তাহা হইলে এই বন্দরে যে ব্যক্তি মাস্টার এটেন্ডেন্ট থাকেন তাহার সঙ্গে অথবা এই আইনের সম্পর্কে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতিনিধিরূপে নিযুক্ত কোন কর্মকারকের সঙ্গে তাহার বন্ধে বন্ধ করা যাইবেক এবং যে জাহাজাদিতে এই আপ্রেন্টিস সময়ক্রমে কর্ম করিবেক তাহা এই কর্মকারক নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উপরের উক্ত ধারানুসারে আপ্রেন্টিস যে ব্যক্তির নিকটে বন্ধ হয় সেই ব্যক্তি যে জাহাজাদিতে তাহাকে কর্ম করণার্থ নিযুক্ত করেন সেই জাহাজাদির অধ্যক্ষ অথবা মালিক এই আইনের অতিপ্রায়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির এজেন্টের ন্যায় জান হইবেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে আপ্রেন্টিসের প্রত্যেক বন্দোবস্ত লেখা যাইবেক এবং যে নিয়ম ধার্য হয় তাহা অতিস্পষ্টরূপে সেই লিপিতে লিখিতে হইবেক এবং তাহাতে এই সকল বৃত্তান্ত থাকিবেক অর্থাৎ আপ্রেন্টিসের বয়স এবং যত কালের নিমিত্তে বন্ধ হইবেক এবং যাহা তাহাকে শিখান যাইবেক এবং যে স্থানে ও যে প্রকারে সে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেক এবং তাহার মনিবের নিজের কর্তৃত্বাধীনে ও আজাদীনে নিযুক্ত থাকিবেক অথবা মনিবের কোন এজেন্টের কর্তৃত্বাধীনে ও আজাদীনে থাকিবেক এবং তাহার আচার ও বাসস্থান ও পোশাকের নিমিত্তে যে নিয়ম হইবেক তাহা এবং বিশেষতঃ মনিবের ঘরে থাকিবেক এবং খাইবেক এবং মনিবের পরিবারের অথবা তাহার এজেন্টের পরিবারের মধ্যে গণ্য হইবেক কি না। যদি এই আপ্রেন্টিস কোন সমুদ্রে বা নদীতে গমনাগমনকারি জাহাজে কর্ম করণার্থ বন্ধ হয় তবে জাহাজের মধ্যে তাহাকে থাকিবার যে স্থান দেওয়া যাইবেক এবং যেখানে ও তাহার সঙ্গে তাহার আহাতি করিতে হইবেক এবং যে আহাতিয় দ্রব্য ও



and how he is to be provided for when he is not on board.

IX. And it is hereby enacted, that every such contract shall be in duplicate, and that each copy shall be signed by the person to whom the Apprentice is bound, and by the person or persons by whom he is bound, and by the Apprentice himself when he is above the age of 13 years; provided that when the Apprentice is bound by the Governor, Directors or Managers of a Public Charity, the signature of two of them, or of their Secretary or Officer on their behalf, shall be sufficient.

X. And it is hereby enacted, that no such contract shall be valid unless it be executed in the manner aforesaid, nor until it has been registered in the Office of the Chief Magistrate of the Place or District where it has been executed, or if the Apprentice shall be bound to the Sea Service in the office of the person appointed under Act X. of 1841, to make Registry of Ships and Vessels at the Port where the Apprentice is to embark on the said Service.

XI. And it is hereby enacted, that when the Apprentice is bound to serve at some other place than that where the contract has been executed, out of the jurisdiction of the Magistrate in whose office it has been registered, the Master within one month after the arrival of the Apprentice at such place, by himself or by his Agent, under whom the Apprentice is to be employed according to the contract, shall apply to the Chief Magistrate of the District to Register the Contract in his office.

XII. And it is hereby enacted, that if the Master shall fail to register the contract within one month as directed in the last Section, he shall not be entitled to apply to a Magistrate to take cognizance of any cause of complaint he may have against the Apprentice in the manner hereinafter provided, but it shall nevertheless be competent to any Magistrate to take cognizance of complaints against the Master on application made to him on behalf of the Apprentice.

XIII. And it is hereby enacted, that when by the contract of Apprenticeship the Apprentice is bound to service at a certain place, or in a certain District, or in a certain trade or business, and the Master desires to remove him to some other place or District, or to employ him in some other trade or business, or in any other way than as stipulated in the contract, he shall be at liberty to do so with the consent of the person or persons by whom the Apprentice was bound, and with the consent of the Apprentice himself if he is above the age of 13 years, provided that the alterations agreed to shall be expressed in writing, on each copy of the contract with the signature of the proper parties according to Section VIII. of this Act; and shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been employed.

XIV. And it is hereby enacted, that when an

পোশাক ও বিছানা তাহাকে দেওয়া যাইবেক এবং জাহাজে না থাকিবার সময়ে তাহার গ্রাসাচ্ছাদন-প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম হয় এই সকল বৃত্তান্ত বন্দোবস্ত পত্রে লেখা থাকিবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে একরূপ প্রত্যেক বন্দোবস্তের ডুপ্লিকেট করা যাইবেক অর্থাৎ তাহার দুইখান লেখা যাইবেক এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা বন্ধ হয় এবং আপ্রেন্টিস ১৩ বৎসরবয়সের উর্দ্ধ হইলে সেই আপ্রেন্টিসের দ্বারা প্রত্যেক নকলে সই হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আপ্রেন্টিস যখন কোন ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কিম্বা কর্তা অথবা সরবরাহকারের দ্বারা বন্ধ হয় তখন তাঁহারদের মধ্যে দুই জনের অথবা তাঁহারদেরপক্ষে সেক্রেটারী বা কোন কর্মকারকের সই থাকিলে হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত পত্রে উক্ত প্রকারে যদি সই না হয় এবং যে স্থানে বা জিলার সই হয় সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফতরে যদি রেজিস্ট্রী না হয় তবে অথবা আপ্রেন্টিস সমুদ্রীষ কর্মের নিমিত্তে বন্ধ হইলে যে বন্দরে এই আপ্রেন্টিস কর্মে ভর্তি হইবেক সেই বন্দরে যদি জাহাজাদির রেজিস্ট্রী করণার্থ ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে নিযুক্ত ব্যক্তির দফতরে রেজিস্ট্রী না হয় তবে এই বন্দোবস্ত মাতবর হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত যে স্থানে সই হয় তাহাজাড়া এবং যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফতরে তাহা রেজিস্ট্রী হয় তাহার এলাকাজাড়া যখন অন্য কোন স্থানে কর্ম করণার্থ আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় তখন তাহার মনিব সেই স্থানে আপ্রেন্টিসের পঁছন্দনের পর এক মাসের মধ্যে স্বয়ং অথবা বন্দোবস্তক্রমে যে এজেন্টের অধীনে আপ্রেন্টিস কর্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় সেই এজেন্ট এই জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে এই বন্দোবস্ত রেজিস্ট্রী করণার্থ দরখাস্ত করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের ধারার নিরূপিতমতে যদি মনিব এক মাসের মধ্যে বন্দোবস্ত রেজিস্ট্রী করিতে সক্ষম করেন তবে তাঁহার আপ্রেন্টিসের প্রতি যে কোন নালিশের কারণ থাকে তাহা পশ্চাৎ লিখিতমতে বিচার করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন না কিন্তু মনিবের নামে আপ্রেন্টিসের যে কোন নালিশ থাকে তাহা আপ্রেন্টিসের পক্ষে দরখাস্তক্রমে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেন্টিসী বন্দোবস্তক্রমে যখন আপ্রেন্টিস কোন বিশেষ স্থানে অথবা কোন বিশেষ জিলার অথবা কোন বিশেষ ব্যবসা বা কার্য করণার্থ বন্ধ হয় এবং তাহার মনিব অন্য কোন স্থানে বা জিলায় তাহাকে লইয়া যাইতে চাহেন অথবা অন্য কোন ব্যবসা বা কার্যে কিম্বা বন্দোবস্তের নিরূপিতমত জাড়া অন্য কোন মতে তাহাকে নিযুক্ত করিতে চাহেন তখন যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা আপ্রেন্টিস বন্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের অনুমতিক্রমে এবং আপ্রেন্টিস ১৩ বৎসরের উর্দ্ধবয়স্ক হইলে তাহার নিজ অনুমতিক্রমে তাহা করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এইরূপে যে ফেরফারের নিয়ম হয় অর্থাৎ এই আইনের ৮ ধারার বিধির অনুসারে এই বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং বন্দোবস্তসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তি তাহাতে সই করিবেন এবং যে স্থানে অথবা জিলাতে এই আপ্রেন্টিস কর্ম করিয়াছে সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফতরে তাহা রেজিস্ট্রী করিতে হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন কোন

Apprentice shall be removed under the last Section, the provision of Section XI. and Section XII. shall be applicable.

XV. And it is hereby enacted, that in the case of a Sea Apprentice, when the contract of Apprenticeship is registered, as above directed, the name and description of the Vessel in which such Apprentice is to serve, and the name and description of the Master or Commander thereof as a British subject, shall be certified on each copy of the contract with the signature of the Master of the Apprentice, and shall be entered in the book of Registry: and that if the Apprentice shall be transferred to any other Vessel the transfer shall be noted and registered in like manner.

XVI. And it is hereby enacted, that a contract of Apprenticeship may be determined at any time before the expiration of the term specified in it by the consent of all the parties, provided that such consent shall be certified in writing on each copy of the contract with the signature of all the parties, according to Section IX. of this Act, and shall be registered in the office where the contract was first registered, or in that of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been last employed.

XVII. And it is hereby enacted, that the Master of any Apprentice bound under this Act may with the consent of the persons by whom he was bound and with the consent of the Apprentice himself and not otherwise, assign such Apprentice to any other person, who is willing to take him for the residue of the term mentioned in the contract of Apprenticeship, and subject to the conditions thereof, provided that such person shall by endorsement under his own hand on each copy of the contract declare his acceptance of such Apprentice, and acknowledge himself bound by the agreements and covenants therein mentioned to be performed on the part of the Master, and that the consent of the other parties aforesaid shall be expressed in writing on the same and signed by them respectively. And that such assignment shall be registered in the office where the contract was first registered, or in that of the Chief Magistrate of the District where the Apprentice shall have been last employed.

XVIII. And it is hereby enacted, that upon complaint made to any Magistrate in the said Territories by or on behalf of any Apprentice bound under this Act, of misuse, or of refusal or neglect to provide for him, or to give him instruction according to the contract of Apprenticeship, or of cruelty, or other ill-treatment by his Master, or by the Agent under whom he shall have been placed by, his Master, if it shall appear to the Magistrate that there is cause for the complaint, it shall be lawful for him to summon the Master, or his Agent, as the case may be, if he shall be within his jurisdiction, to appear before him at a reasonable time, to be stated in the Summons, to answer

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

আপ্রেণ্টিস ১৩ ধারানুসারে স্থানান্তর হয় তখন ১১ এবং ১২ ধারার বিধি খাটিবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে সর্বদা কর্ম করণার্থ যখন আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পূর্বোক্তমতে রেজিস্ট্রী হয় তখন যে জাহাজে এই আপ্রেণ্টিস কর্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় তাহার নাম ও বিবরণ এবং ব্রিটিশ প্রজাত্বরূপ এই জাহাজের অধ্যক্ষ কি মালিকের নাম ও চেহারা বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং আপ্রেণ্টিসের মনিবের সচী তাহাতে থাকিবেন এবং তাহা রেজিস্ট্রী বহীতে লেখা যাইবেক এবং যদি এই আপ্রেণ্টিস বদল হইয়া অন্য কোন জাহাজে নিযুক্ত হয় তবে এই বদল সেইরূপে লেখা যাইবেক এবং সেইরূপে রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে বন্দোবস্তে যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের পূর্বে সেই ব্যাপারসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির সম্মতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত শেষ হইতে পারে। কিন্তু জানা কর্তব্য যে সম্মতি এই আইনের ৯ ধারার নিদিষ্টমতে বন্দোবস্ত টিপ্তোকে নকলে লিখিতে হইবেক এবং সকল ব্যক্তির সচী তাহাতে থাকিবেন এবং যে ক্ষত্রে বন্দোবস্ত প্রথম রেজিস্ট্রী হইয়াছিল অথবা যে স্থান বা জিলাতে আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম করিয়াছিল সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তাবেজ রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনানুসারে বন্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যে ব্যক্তিরদের দ্বারা আপ্রেণ্টিস বন্ধ হইয়াছিল তাহারদের এবং সেই আপ্রেণ্টিসের নিজের অনুমতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের লিখিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালের নিমিত্তে এবং তাহার মধ্যে লিখিত নিয়মানুসারে অন্য যে কোন ব্যক্তি তাহাকে লইতে চাহেন তাহার তথ্য তাহাকে অর্পণ করিতে পারেন কিন্তু উক্ত ব্যক্তিরদের অনুমতি বিনা হইতে পারেন না। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যে ব্যক্তি আপ্রেণ্টিসকে এইরূপে লন তিনি বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলের পৃষ্ঠে স্বতঃই এইমত লিখিয়া দিবেন যে আমি এই আপ্রেণ্টিসকে গ্রাহ্য করিলাম এবং এই বন্দোবস্তের মধ্যে মনিবের কর্তব্য কর্মের বিষয়ে যে নিয়ম ও করার লেখা আছে সেই নিয়ম ও করারে আমি বন্ধ আছি এমত স্বীকার করি এবং পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির তাহাতে সম্মত আছেন ইহা বন্দোবস্তের উপরে লিখনের দ্বারা জানাইতে হইবেক এবং তাহার প্রত্যেক তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। এবং এই অর্পণের বৃত্তান্ত যে দস্তাবেজ বন্দোবস্ত প্রথম রেজিস্ট্রী হইয়াছিল অথবা যে জিলাতে এই আপ্রেণ্টিস শেষে কর্মে নিযুক্ত ছিল সেই জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তাবেজ রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনানুসারে বন্ধ হওয়া আপ্রেণ্টিস নিজে অথবা অন্যের দ্বারা যদি উক্ত দেশের মধ্যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে এইমত নালিশ করে যে আমার মনিব অথবা যে এজেন্টের অধীনে আমার মনিব আমাকে রাখিয়াছিলেন সেই এজেন্ট আমার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছেন বা আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে ভরণপোষণ অথবা শিক্ষা দিতে ক্রটি বা অস্বীকার করিয়াছেন অথবা নিষ্ঠুর ব্যবহার করিয়াছেন বা অন্য কোন প্রকারে অত্যাচার করিয়াছেন এবং যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের এমত বোধ হয় যে সেই নালিশ সমূলক হইবে তবে এই মনিব অথবা বিষয়বিশেষে তাহার এজেন্ট তাহার এলাকার মধ্যে থাকিলে তাহাকে এই নালিশের স্বত্ত্বার্থ দেওনার্থ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহার সম্মুখে হাজির হইবার নিমিত্তে



the complaint, and at such time, whether the Master or his Agent be present or not (service of the Summons being proved) to examine into the matter of the complaint, and upon proof thereof to impose upon the offender, whether he shall be the Master or his Agent, a reasonable fine not exceeding 200 Rupees; and if the offender shall not pay the fine to levy the same by distress and sale of his Goods and Chattels, and in case the offender shall not be the Master but his Agent, by distress and sale of the Goods and Chattels of the Master also. And if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same, to commit the offender to prison until the fine shall be discharged, provided that he shall not be kept in prison for a period exceeding two months; and provided that if sentence shall have been passed after an exparte investigation the offender shall not be committed to prison until he has been brought before the Magistrate, and having been personally called upon, discharge the penalty has failed to do so.

XIX. And it is hereby enacted, that in a case in which a Magistrate shall have passed sentence upon the Master of an Apprentice or Agent under the last Section, it shall be lawful for him at his discretion to adjudge that the Apprentice shall be discharged, and if any premium shall have been paid on the binding of such Apprentice to make an order upon the Master to refund the whole or any part thereof, and in case the sum ordered to be refunded by such Master shall not be paid to the person or persons directed in any such order to receive the same, to levy the same by distress upon the Goods and Chattels of such Master with the costs and charges of such distress; and if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same, to commit such Master to prison for any term not exceeding two months, unless the sum ordered to be refunded with all costs shall be sooner paid and satisfied.

XX. Provided that when the Master of an Apprentice shall have been committed to prison in default of payment of a fine imposed under Section XVIII. of this Act, the imprisonment to which he may be subjected under the last Section in default of payment of the sum ordered to be refunded, shall not extend beyond the time which in addition to the term ordered under Section XVIII. shall make up the period of three months.

XXI. And it is hereby enacted, that when a Magistrate shall order the discharge of an Apprentice under Section XIX. of this Act, any sum that may be levied under Section XVIII., together with the whole or a part of any sum that may be levied under Section XIX., shall be applied at the discretion of the Magistrate for the purpose of binding or placing out the discharged Apprentice with a new Master, or otherwise for his use and benefit.

XXII. And it is hereby enacted, that upon complaint made by any Master of an Apprentice bound to him under this Act or by his Agent,

তাঁহাকে তলব করিতে পারেন এবং এই সময় এই তলবচি-  
ঠীতে নির্দিষ্ট থাকিবেক এবং তলবচিঠী জারী হওনের  
প্রমাণ হইলে এই মনিব বা তাঁহার এজেন্ট উপস্থিত হউন  
বা না হউন মাস্ট্রিফেট সাহেব এই নালিশের বিষয় তলবীজ  
করিবেন এবং তাহার প্রমাণ হইলে অপরাধি ব্যক্তি  
মনিব হউন বা তাঁহার এজেন্ট হউন তাঁহার ২০০  
টাকার অনধিক ওয়াজিদী জরীমানা করিবেন। এবং  
যদি অপরাধী জরীমানার টাকা না দেন তবে তাঁহার  
জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের  
দ্বারা তাহা আদায় করিতে পারেন এবং যদি অপরাধী  
মনিব না হন কিন্তু তাঁহার এজেন্ট হন তবে মনিবের  
জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় ও ক্রোক করিতে  
পারেন। এবং এই জরীমানার টাকা উসুল হওনের প্রচুর  
জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি যদি না পাওয়া যায় তবে  
জরীমানার টাকা না দেওয়া পর্যন্ত মাস্ট্রিফেট সাহেব  
অপরাধিকে জেলখানায় কয়েদ করিতে পারেন। কিন্তু  
জানা কর্তব্য যে সেই ব্যক্তি দুই মাসের অধিক কাল-  
পর্যন্ত জেলখানায় কয়েদ থাকিবেন না এবং আদায়  
জানা কর্তব্য যে যদ্যপি এই দণ্ডের প্রকৃত একতরফা বিচার-  
ক্রমে হইয়া থাকে তবে যাদ্য অপরাধিকে মাস্ট্রিফেট  
সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত না করা যায় এবং সেই স্থানে  
এই জরীমানার টাকা দিতে তাঁহার প্রতি প্রকৃত হওনের  
পর তিনি তাহা দিতে অস্বীকার করেন তবে এই অপরাধী  
জেলখানায় কয়েদ হইবেন না ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উপরে  
উক্ত ধারাক্রমে যদি মাস্ট্রিফেট সাহেব কোন আপ্রেন্টিস-  
সের মনিব অথবা তাঁহার এজেন্টের প্রতি দণ্ডের প্রকৃত  
করেন তবে এই মাস্ট্রিফেট সাহেব আপনার বিবেচনামতে  
এই আপ্রেন্টিসকে খালাস করণের প্রকৃত দিতে পারেন  
এবং যদি এই আপ্রেন্টিসকে বন্ধকরণের সময়ে কোন পূর-  
স্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই পূরস্কার অথবা তা-  
হার কোন অংশ ফিরিয়া দিতে এই মনিবের প্রতি প্রকৃত  
দিতে পারেন এবং যদি এই মনিবের প্রতি এইরূপে যে  
টাকা ফিরিয়া দিবার প্রকৃত হয় তাহা যে ব্যক্তি বা ব্য-  
ক্তিদের লইতে এই প্রকৃতি নির্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তি বা  
ব্যক্তিদিগকে যদি এই মনিব না দেন তবে মাস্ট্রিফেট সা-  
হেব এই মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকের দ্বারা  
এই টাকা এবং এই ক্রোকের খরচা ও ব্যয় আদায় করিতে  
পারেন এবং তাহাতে তাহা উসুল হইতে পারে যদি  
এমত প্রচুর জিনিস এবং অস্থাবর সম্পত্তি না পাওয়া যায়  
তবে এই মনিবকে দুই মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদ  
করিতে পারেন কিন্তু যদি মিয়াদ অতীত না হইতে সেই  
টাকা দেওয়া যায় ও পরিশোধ হয় তবে সেই ব্যক্তি  
কয়েদ হইতে মুক্ত হইবেন ইতি।

২০ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন আপ্রেন্টিসের  
মনিব যদি এই আইনের ১৮ ধারানুসারে হওয়া জরীমা-  
নার টাকা না দেওয়া পর্যন্ত জেলখানায় কয়েদ হন তবে  
১৯ ধারাক্রমে যে টাকা তাঁহাকে ফিরিয়া দিবার প্রকৃত  
হয় তাহা না দেওয়াতে তাঁহার যে কয়েদ হয় তাহা  
এমত মিয়াদের অধিক হইবেক না যে ১৮ ধারার নির্দিষ্ট  
কয়েদ সময়ে লইয়া তিন মাসের অধিক হয় ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে  
যখন কোন মাস্ট্রিফেট সাহেব এই আইনের ১৯ ধারানু-  
সারে কোন আপ্রেন্টিসকে বন্দোবস্ত হইতে খালাস করণের  
প্রকৃত দেন তখন ১৮ ধারানুসারে যে কোন টাকা আ-  
দায় হয় তাহা এবং ১৯ ধারানুসারে যে টাকা উসুল হয়  
তাহার সমুদয় কি তাহার কতক অংশ মাস্ট্রিফেট সাহে-  
বের বিবেচনাক্রমে খালাস দেওয়া আপ্রেন্টিসকে নতুন  
মনিবের নিকটে বন্ধ করিবার বা নিযুক্ত করিবার জন্যে  
বা প্রকারান্তরে তাঁহার প্রয়োজন বা উপকারেতে ব্যয় হই-  
বেক ইতি।

২২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন-

against such Apprentice, to any Magistrate of any place or District in the said Territories where such Apprentice shall be employed, or in the case of a Sea Apprentice where he shall be in the course of his employment, of any misdemeanor, misconduct or ill behaviour of such Apprentice, or if such Apprentice shall have absconded, upon complaint made thereof by the Master or his Agent, to any Magistrate of the place or District where such Apprentice shall be found, or where he shall have been employed, it shall be lawful for any such Magistrate in the latter case to issue his Warrant for apprehending such Apprentice, and in either case to hear and determine the complaint and to punish the offender by committing him to a house of correction or to prison, there to be held to hard labour for a reasonable time not exceeding three months, or if the offender be a boy of such tender years as to make punishment in the way of School discipline more suitable, by inflicting on him corporal chastisement not exceeding ten stripes with a light ratan, provided that it shall be lawful for the Magistrate instead of committing such offender to a house of correction or to prison to be held to hard labor as aforesaid to pass an order for his being kept in solitary confinement in any suitable place in or out of prison for a period not exceeding three weeks; or if the Magistrate deem any such punishment unfitting, to pass an order to the Master of the Apprentice or his Agent to keep the offender in close confinement in his own house or on board the Vessel to which he may belong, upon a reduced diet for a period not exceeding one month, and at his discretion to direct that at the expiration of the stated period the Apprentice shall be again brought up before him that he may satisfy himself that he has been properly dealt with.

XXIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Magistrate on proof of wilful and continual misconduct on the part of the Apprentice, whereby it shall appear that he is incorrigible, and on the demand of the Master, to adjudge that the contract of Apprenticeship shall be determined. Provided that it shall be at the discretion of the Magistrate on a consideration of the circumstances to order the refund of a part of any premium that may have been paid to the Master on binding such Apprentice, to the person or persons by whom it was paid on behalf of such Apprentice.

XXIV. Provided always, that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of a Master against an Apprentice under this Act, unless it be preferred within one month after the cause of complaint shall have arisen, or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within one month after the arrival thereof at a port or place in the said Territories. And that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of an Apprentice against his Master or the Agent of his Master under this Act, unless it be preferred within three months after the cause

[গণপ্ৰমোদ গেজেট ১৮৪৬ ১ ডিসেম্বর।]

ক্রমে কোন আপ্রেন্টিস যে মনিবের নিকটে বন্ধ হয় সেই মনিব অথবা তাঁহার এজেন্ট উক্ত দেশের মধ্যে যে স্থান বা জিলাতে এই আপ্রেন্টিস কর্ম করিতেছে সেই স্থান বা জিলাত মাঞ্জিফ্টে সাহেবের নিকটে কিম্বা সমুদ্রীয় আপ্রেন্টিস হইলে যে স্থানে সে কার্যক্রমে পঁছন্দে সেই স্থানের মাঞ্জিফ্টে সাহেবের নিকটে এই আপ্রেন্টিসের কোন অপরাধ বা কুক্রিয়া কি দোষের বিষয়ে নালিশ করেন অথবা যদি আপ্রেন্টিস পলাইয়া থাকে তবে যে স্থানে বা যে জিলাতে এই আপ্রেন্টিসকে পাওয়া যায় অথবা কর্ম করিতেছিল সেই স্থান বা জিলাত মাঞ্জিফ্টে সাহেবের নিকটে নালিশ হইলে মাঞ্জিফ্টে সাহেব শোষোক্ত গতিকে এই আপ্রেন্টিসকে গ্রেপ্তার করণার্থ পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন এবং উক্ত গতিকে এই নালিশ শুনিতে ও তাহার নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং অপরাধকে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় তিন মাসের অধিক না হয় এমত ওয়াজিবী সময়ে কঠিন পরিঅমরিশিক্ত করেন করণের দণ্ড দিতে পারেন অথবা যদি অপরাধী এমত অসম্পর্ক বালক হয় যে পাঠশালার শাসনের ন্যায় তাহার দণ্ড করা উচিত হয় তবে লঘু বেত দিয়া দণ্ড হার অধিক না হয় এমত শাস্তি দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে মাঞ্জিফ্টে সাহেব এই অপরাধকে কঠিন পরিঅম দিব্যক্রমে পূর্বোক্তমতে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় করেন না করিয়া জেলখানার মধ্যে কি জেলখানার বাহিরে কোন উপযুক্ত স্থানে তিন মাসের অধিক না হয় এমত মিয়াদপর্যন্ত তাহাকে একাকী বন্দি করিতে হকুম দিতে পারেন। অথবা যদি মাঞ্জিফ্টে সাহেব এমত দণ্ড উচিত বোধ না করেন তবে এই আপ্রেন্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেন্টকে এই হকুম দিতে পারেন যে এই অপরাধকে আপনার নিজ ঘরে অথবা যে জাহাজের কর্মে সেই ব্যক্তি থাকে সেই জাহাজের মধ্যে তাহাকে এক মাসের অনধিক কালপর্যন্ত অস্পাহার দিয়া কঠিন করেন করেন এবং এই আপ্রেন্টিসের প্রতি উপযুক্ত ব্যবহার হইয়াছে কি না ইহা মাঞ্জিফ্টে সাহেবের হস্তোদ্বোধনর্থ তিনি হকুম দিতে পারেন যে এই মিয়াদ গত হইলে এই আপ্রেন্টিসকে তাহার সমক্ষে আনা যায় ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হকুম হইল যে যদি এমত প্রমাণ হয় যে সেই আপ্রেন্টিসের এমত ধামখা এবং অনবরত কুক্রিয়া হইতেছে যে তাহার শুদ্ধ হওনের চরসানাই তবে মাঞ্জিফ্টে সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে এই আপ্রেন্টিসসম্পর্কীয় বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে এমত হকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আপ্রেন্টিসকে বন্ধ করণের সময়ে মনিবকে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহার কোন অংশ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের দ্বারা এই আপ্রেন্টিসের পক্ষে দেওয়া গিয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহারদিগকে তাহা ফিরিয়া দিতে মাঞ্জিফ্টে সাহেব সকল বিষয় বুনিয়াদ আপনার বিবেচনাক্রমে হকুম করিতে পারেন ইতি।

২৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে নালিশের কারণ হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি এই আইনক্রমে মনিব আপনার আপ্রেন্টিসের নামে নালিশ না করেন তবে মাঞ্জিফ্টে সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না। অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজে যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত দেশের কোন বন্দরে বা স্থানে পঁছন্দনের পর এক মাসের মধ্যে নালিশ না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না। এবং আপনার মনিবের বিরুদ্ধে বা মনিবের এজেন্টের বিরুদ্ধে যদি এই আইনক্রমে আপ্রেন্টিসের নালিশের কারণ থাকে তবে তাহা হওনের



of complaint shall have arisen, or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within three months after the arrival thereof at a port or place in the said Territories.

XXV. And it is hereby enacted, that if the Master of any Apprentice shall die before the expiration of the term for which such Apprentice shall have been bound, the contract of Apprenticeship shall be considered as determined; provided that if any premium shall have been paid to such Master on the binding of the Apprentice to him, a proportionate part thereof shall be returned by the Executors or Administrators out of the Estate of the deceased to the person or persons who shall have paid the same, to be employed by such person or persons towards the binding out such Apprentice to a new Master, unless the Executor or Administrator of the deceased Master or some Member of his family living with him at the time of his death shall continue the business in which such Apprentice shall have been employed, and shall within three months from the decease of the late Master make offer in writing to retain the Apprentice on the terms of the original contract, in which case the Estate of the deceased shall be discharged from all liability on account of such premium.

XXVI. And it is hereby enacted, that if such offer to retain the Apprentice shall be made as aforesaid and shall be consented to by such Apprentice, and the person or persons by whom he shall have been bound, the same shall be fully expressed and certified on each copy of the original contract of Apprenticeship with the signature of the parties respectively; and such certificate shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where such Apprentice shall have been employed, or in the case of a Sea Apprentice in the office in which the original contract shall have been registered, and the Apprentice shall be considered as bound to the person or persons so retaining him for the remaining part of the term specified in the said contract.

XXVII. Provided always, that if the Master of any Apprentice bound under this Act shall die during the term of Apprenticeship, such Apprentice shall be entitled to maintenance for three months from and after the decease of his Master, out of the assets left by him; provided that during such three months such Apprentice shall continue to live with and serve as an Apprentice the Executor or Administrator of such Master, or such person as he shall appoint.

XXVIII. And it is hereby enacted, that when a Commission of Bankruptcy shall be issued against any person to whom an Apprentice shall have been bound under this Act, or when such person shall be adjudged to have committed an Act of Insolvency, such Apprentice shall be discharged from all obligation under the contract of Apprenticeship, provided that if any premium shall have been paid on binding him as an Apprentice the person or

পর যদি তিন মাসের মধ্যে তাহা উপস্থিত না হয় তবে গ্রাহ্য হইবেক না অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজের উপর যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন বন্দরে বা স্থানে পৌঁছনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি উপস্থিত না হয় তবে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে মিস্ত্রির নিয়মে আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় সেই মিস্ত্রির অতীত ও-নের পূর্বে যদি ঐ আপ্রেন্টিসের মনিব মরেন তবে তাহার আপ্রেন্টিসী বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে জান হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐ মনিবের নিকটে আপ্রেন্টিস বন্ধ হও-নের সময়ে যদি ঐ মনিবকে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া-ছিল তবে মৃত ব্যক্তির ইক্টেটের অছি অথবা আডমিনি-স্ট্রেটর সেই পুরস্কারের উপযুক্ত অংশ যে ব্যক্তি বা ব্য-ক্তির তাহা দিয়াছিলেন তাহাকে বা তাহারদিগকে তাহা ফিরিয়া দিবেন এবং তাহার সেই টাকা লইয়া ঐ আপ্রেন্টিসকে কোন নতুন মনিবের নিকটে বন্ধ করিবার নিমিত্তে তাহা ব্যয় করিবেন। কিন্তু যদি ঐ মৃত মনিবের অছি কি আডমিনিস্ট্রেটর অথবা তাহার মরণের সময়ে তাহার সঙ্গে সহকারী তাহার পরিবারের কোন এক জন যে ব্যবসাতে ঐ আপ্রেন্টিস নিযুক্ত ছিল তাহা চালাইতে থাকেন এবং মৃত মনিবের মরণের পর তিন মাসের মধ্যে আসল বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে আপ্রেন্টিসকে রাখিতে লিখনের দ্বারা প্রস্তাব করেন তবে মৃত ব্যক্তির ইক্টেট ঐ পুরস্কারের ব্যবসায় সকল দায়বদ্ধিতে মুক্ত হই-বেক ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বে ক্র-মতে ঐ আপ্রেন্টিসকে রাখিতে যদি প্রস্তাব হয় এবং যদি ঐ আপ্রেন্টিস আপনি এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তাহাকে বন্ধ করিয়াছিলেন তাহার তাহাতে সম্মত হন তবে তাহা আপ্রেন্টিসী আসল বন্দো-বস্তের প্রত্যেক নকলে অতিদ্রুতরূপে নির্দিষ্ট করি-তে হইবেক ও লেখা যাইবেক এবং তাহাতে ঐ সকল ব্যক্তি সই করিবেন এবং ঐ সার্টিফিকেট যে স্থান বা জিলা-তে ঐ আপ্রেন্টিস নিযুক্ত ছিল সেই স্থান বা জিলায় প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তুরে অথবা সমুদ্রীয় আপ্রেন্টিস হইলে সে দস্তুরে আসল বন্দোবস্ত রেজিস্ট্রী হইয়াছিল সেই দস্তুরে রেজিস্ট্রী হইবেক এবং উক্ত বন্দোবস্তে নির্দ্ধারিত মিস্ত্রির অবশিষ্ট কালপর্যন্ত ঐ আপ্রেন্টিস তাহাকে এইরূপে রাখিয়া ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নিকটে বন্ধ আছে এমত জান হইবেক ইতি।

২৭ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্তব্য যে এই আই-নানুসারে বন্ধ কোন আপ্রেন্টিসের মনিব যদি আপ্রেন্টিসী মিস্ত্রিদের মধ্যে মরেন তবে ঐ মনিব যে স্থিত রাখিয়া যান তাহাইতে ঐ মনিবের মরণঅবধি তিন মাসপর্যন্ত অমাত্যদান পাঠবার আপ্রেন্টিসের চক থাকিবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐ তিন মাস ব্যাপিয়া ঐ আপ্রেন্টিস ঐ মনিবের অছি অথবা আডমিনিস্ট্রেটরের সঙ্গে কি যে ব্যক্তিকে তিনি নিযুক্ত করেন তাহার সঙ্গে বাস করিতে এবং তাহার কর্ম করিতে থাকিবেক ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে ব্যক্তির নিকটে এই আইনানুসারে কোন আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে দেউলিয়ার কমিস্যন বাচির হইলে অথবা সেই ব্যক্তির যোত্রহীনতা নির্দ্ধার্য হইলে ঐ আপ্রেন্টিস আপন বন্দোবস্তের সময় দাওয়াইতে মুক্ত হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যদি তাহাকে আপ্রেন্টি-সীরূপে বন্ধ করণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তাহাকে বন্ধ

persons by whom he shall have been bound shall be entitled to claim a proportionate part thereof as a debt against the Estate of the Bankrupt or Insolvent.

XXIX. And it is hereby enacted, that when application shall be made to a Magistrate or other Registering Officer for the registration of an original contract of Apprenticeship under Section X. of this Act or of a certificate of the consent of parties to the removal of an Apprentice from the place at which he was originally bound to serve, or to any other alteration of the contract under Section XIV., or of a certificate of the transfer of a Sea Apprentice from one Vessel to another under Section XV., or of a certificate of the consent of parties to the determination of a contract of Apprenticeship under Section XVI., or to the assignment of an Apprentice under Section XVII., or to the retaining of an Apprentice after the death of the Master to whom he was bound, by the Executor or Administrator or a Member of the family of the deceased under Section XXV. without which registration such Acts respectively shall not be valid, it shall be at the discretion of the Magistrate or Officer to call for the attendance of the parties before him to attest the contract or certificate, provided that on every such occasion the Magistrate or Officer shall require the Apprentice to be brought before him whether the other parties shall be required to attend in person or not, and provided that whenever any such registration shall be made, a certificate of the registration shall be made on each copy of the contract, and signed by the Magistrate or other Registering Officer.

XXX. And it is hereby enacted, that for the purposes of this Act all British subjects, as well as other persons in the Territories under the Government of the East India Company without the local limits of the jurisdictions of Her Majesty's Supreme Courts, shall be amenable to the jurisdiction of the Magistrates of the East India Company.

XXXI. And it is hereby enacted, that from any sentence or order passed by any Magistrate without the local limits aforesaid, an appeal shall lie to the Court of Session to which such Magistrate shall be subordinate, provided the appeal be made within one month from the date of the sentence or order.

XXXII. And it is hereby enacted, that the words "Master," "person" and "he" in this Act shall be understood to include several persons as well as one person, and females as well as males, and bodies corporate as well as individuals, unless there be something in the context repugnant to such construction.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 24th day of January next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

করিয়াছিলেন তাঁহার। এই টাকার উপযুক্ত অংশ দেউলিয়া অথবা যোত্রহীনের ইস্টেটের দেনা টাকার ন্যায় দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

২৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যখন এই আইনের ১০ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসী আসল বন্দোবস্ত অথবা যে স্থানে কর্ম করিতে সে প্রথমতঃ বন্ধ ছিল তথাহইতে আপ্রেন্টিসের স্থানান্তর করণের বিষয়ে অথবা ১৪ ধারানুসারে বন্দোবস্তের অন্য কোন ফেরফার করণের বিষয়ে নানা ব্যক্তির সম্মতির সার্টিফিকেট কি ১৫ ধারানুসারে সমুদ্রীয় আপ্রেন্টিসকে এক জাহাজহইতে লইয়া অন্য জাহাজে নিযুক্ত করণের সার্টিফিকেট অথবা ১৬ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসের বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হওনের বিষয়ে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিদের অনুমতির সার্টিফিকেট কি ১৭ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসকে অন্যের নিকটে অর্পণ করণের সার্টিফিকেট অথবা ২৫ ধারানুসারে যে মনিবের নিকটে আপ্রেন্টিস বন্ধ ছিল তাঁহার মরণোত্তর তাঁহার অছি কি আডমিনিস্ট্রেটর কিম্বা মৃত ব্যক্তির পরিবারের কাহার এই আপ্রেন্টিসকে রাখণের সার্টিফিকেট অথবা এই যে সকল সার্টিফিকেট রেজিস্ট্রী না হইলে সিদ্ধ হইতে পারে না, তাহা যখন রেজিস্ট্রী করণার্থ দরখাস্ত কে মাজিস্ট্রেট কি রেজিস্ট্রীকরণিয়া অন্য কার্যকারকে টিকিতে দাখিল হয় তখন এই মাজিস্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিস্ট্রীকরণিয়া অন্য কর্মকারক আপনার বিবেচনাক্রমে বন্দোবস্তপত্র অথবা সার্টিফিকেটে সহীকরণার্থ আপনার নিকটে হাজির হইতে এই সকল লোককে প্রকৃত দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এইমত প্রত্যেক গতিকে এই অন্য ব্যক্তিদিগকে স্বয়ং হাজির হওনের প্রকৃত হইলে বা না হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব বা রেজিস্ট্রীকরণিয়া অন্য কর্মকারক আপ্রেন্টিসকে অদৃশ্য আপনার সম্মুখে আনিবার প্রকৃত দিবেন এবং জানা কর্তব্য যে যখন এইরূপে কোন রেজিস্ট্রী হয় তখন এই রেজিস্ট্রীহওনের সার্টিফিকেট বন্দোবস্তপত্রের প্রত্যেক নকলে করা যাইবেক এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিস্ট্রীকরণিয়া অন্য কর্মকারক তাহাতে দস্তখত করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সমস্ত ব্রিটেনীয় প্রজা এবং ক্রীতদাসী মহারাণীর সুপ্রিয় কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশবাসি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের মাজিস্ট্রেটের এলাকার অধীন হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বোক্ত বিশেষ সীমার বাহিরে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব যে দণ্ডাজ্ঞা বা প্রকৃত করেন তাঁহার উপর আপীল যে সেশন আদালতের তাহে এই মাজিস্ট্রেট সাহেব থাকেন সেই আদালতে হইবেক কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আপীল দণ্ডাজ্ঞা বা প্রকৃত হওনের তারিখের পর এক মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ইতি।

৩২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের মধ্যে "মনিব" এবং "ব্যক্তি" এবং "তিনি" এই কথা যেমন এক ব্যক্তিকে বুঝায় তেমন নানা ব্যক্তিকেও বুঝায় এবং যেমন স্ত্রী তেমন পুরুষকেও বুঝায় এবং যেমন চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ তেমন বিশেষ ব্যক্তিকে বুঝায় কিন্তু যদি পূর্বোক্ত দেখিয়া এইরূপ অর্থ বরণ অসঙ্গত বোধ হয় তবে বুঝাইবেক না ইতি।

প্রকৃত হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

প্রকৃত হইল যে আগামি ২৪ জানুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.  
APPOINTMENTS.

The 20th November, 1846.

Baboo Goopeekishen Banerjee, (who has obtained diploma), to be Acting Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea.

The 21st November, 1846.

Moulvy Mahomed Aulum, Moonsiff of Nyaserai, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Oolooberria, in the same Zillah.

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Oolooberria, to be Moonsiff of Nyaserai.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 20th November, 1846.

Syud Buddereeddoja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea, for four months and sixteen days, from the 23d ultimo.

The 27th November,

Moulvie Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubungah, Zillah West Burdwan, for the 2d Proximo.

Baboo Radhamohun Chowdry, Moonsiff of Rajampore, Dinagepore, for 15 days, from the 1st instant.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্ম নিয়োগ।

২১৭৫ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর জিহুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) জিহুত রিকিটস সাহেবের (Mr. Ricketts,) অনুপস্থানপর্যন্ত আপনার কর্ম চালাইয়াও ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিসানরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত জে আর বি রস সাহেব (Mr. J. R. B. Ross,) ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিসানরী জিহুত এচ রিকিটস সাহেব (Mr. H. Ricketts,) চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাক্সলা দেশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জিহুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট জিহুত জে এ ও ফারকুহারসন সাহেব (Mr. J. A. O. Farquharson,) ১৮৪৫ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম স্থানে পঁছছবার জন্যে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট জিহুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Loch,) আপন কর্মের ভার এই জিলার এক্টিং কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডি ডবলিউ

[Government Gazette, 1st December, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ জিহুত মোল্লী মহম্মদ আলম এই জিলার উলুবেড়িয়ার মুনসেফ হইবেন।

উলুবেড়িয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ জিহুত সৈয়দ বদরীন্দজা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি চারি মাস ও মোল দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মোল্লী মাজুম হসেন আগামি মাসের ২ তারিখে ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী বর্ধমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

ফ্রাঙ্ক সাহেব (Mr. D. W. Fraser,) গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিম্নকৃত চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিম্নকৃত বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু ভারকনাথ ঘোষ গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম স্থানে পঁছছবার জন্যে দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ নবেম্বর।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট জিহুত ই টি ট্রবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) আপন কর্মের ভার আপনার আসিফাট জিহুত এফ সি ফোল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

কটকের সিভিল ও মেশন জজ জিহুত এচ ব্রোনলো সাহেব (Mr. H. Brownlow,) দায়েরমাসেরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২২১০ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

জিহুত জেমস আণ্ডার্সন সাহেব (Mr. James Ander-



GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

একেনানামা কাছারী কালেক্টরী মধ্য প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকসিগের আত্ম্য কারণ সংবাদ দেওনা যাইতেছে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত  
মাহালসকল মালজকারি নাগাএম কিত্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাদক সন ১২৫৩ সাল আমলী যোলপনি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ বর্তমান সন ১৮৪৬ সাল ডিসেম্বর মাহার ১০ তারিখ মতাদক সন  
১২৫৪ সাল আমলী অগ্রহায়ণ মাহার ২৭ তারিখ রোজ গুরুবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারীতে নিলামে বিক্রয় হইবেক ১৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

এর্গমেন্টের ইশতিহার।

দুয়িমিষয়ক ইশতিহার।

| ক্রমিক নম্বর | মাহালের প্রকার    | জিলার তেজির লিখিত<br>মাহালের নম্বর | মাহালের নাম  | লিখিত মালিক  | হা কোং   | ইং সন ১৮৪৬ সালের জুন<br>মাহার কিস্তির পাওনার<br>টাকা | মন্তব্য কথা  |
|--------------|-------------------|------------------------------------|--|--|----------|--|--|
| ১            | মিয়ানী বন্দোবস্ত | ৩২৬                                | তালুক মরিনো পঃ সুখনই                                       | ...  | ৬৩১৭     | ২৭২১৭ পাঁই   | এ মাহাল নোরবস্ত নীলাম<br>হইবেক এ২৭ এ মাহাল ৭<br>কানুন ১৮২২ সাল অনুসারে<br>১২৭৪ সালপর্যন্ত বন্দো<br>বস্ত হইরাছে।<br>( ৫৫৫ ) |
| ২            | ঐ                 | ৪২৭                                | মোক্তে দাখরপুর পঃ দানুদিসী                                 | ঐ ...  | ...      | ...  |  |
| ৩            | ঐ                 | ৪৬৪।৫৬৪                            | খরিদগী মোক্তে উয়সর ও গুটপূর পঃ দানুদিসী                   | রগসিংহ দখল নিবপ্রসাদ<br>সিংহ ...   | ২৪৭০২    | ৮২১১২  |  |
| ৪            | ঐ                 | ১৩৮৭                               | পাটনা গোলামালী মোক্তে রমুলপুর পঃ দাখা-<br>রাদান ওয়সরহ ... | দগানিধি সুল্লর রাও ভগবান<br>মাহাতি ...   | ১০১৮     | ৮১৮০   |  |
| ৫            | ঐ                 | ১৪৫৪                               | তালুক অওলক পঃ নেওগী ...                                    | চৌধুরী গোপীনাথ রাও ও<br>সদাশিব রাও কৃপাসিক্ত<br>পাটনা এক ও হরিনাথ পা-<br>তর ও বটসীওতরা ... | ১১৫১১৩৬  | ৫৩৬৩১  |  |
| ৬            | ঐ                 | ১৫৫৬                               | সাইবির পঃ সাইবির ...                                       | দারকানাথ ঠাকুর ...   | ২৬৪২৬/২১ | ৩৬৮১১  | ঐ  |
|              |                   |                                    |  |  | ১৭০৬৬৬৮  | ২২২২৬  | ঐ  |

ইতি তারিখ: সন সদর।

M. S. GILMORE, Collector.



ইন্ডিয়া কোম্পানী আইনক্রমে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকার  
কিশমত জমি নীচের লিখিত মালিকসকল সরকারের পাওনা বাকী মালিকজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে কিছু দান  
চলিত আইনক্রমে বাকী মালিকজারির প্রায় আদার করণের লক্ষ্য আছে তদনুসারে সেই মালিক সন ১৮৪৬ সালের  
নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখ নাগাদ বাকী খাজানার জন্য সন ১৮৪৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখে যৌতাবক  
সন ১৮৫৪ সাল উল্লাহি পৌষ মাসের ২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিশমত কালেক্ট সাহেবের কাছারীতে বিনা  
ওচরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর কিশমত মালিক জেলার তৌ নাম মালিক নাম মালিক সদর জমা বাকী নাগাদ ১৬ কৈফিয়ত  
শ্রেণী জীরনম্বর নবেম্বর

১ মালিক গরমো যৌজেন্দুর্গাদাসপুর মৃতজীনাথব্রহ্মের  
করুরী বন্দোবস্ত ৬৫ পা কোটরাহান মাতা রজনমণি দাসী ৮৭৪ ৮/১০। ৪৩৭ ৮/১০।  
১৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

M. S. GILMORE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RICHARD FRANCIS MACVITIE, late of Cawnpore, a Capt. in the 49th Regt. of the Military Service of the East India Company, on their Bengal Establishment, adjudged entitled on Saturday the 17th day of October, 1840, to the benefit of the Act of the 9th, George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court on the 19th day of the present month of November, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 2nd day of January next, RICHARD FRANCIS MACVITIE, the within named Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons; that is to say, John Wallis Alexander, Assignee of the late firm of Colvin and Co.; Koersoen, Baboo Bissonauth, Messrs. Griffith and Company, Messrs. Bussess and Co., Merwanjee and Co., Pestonjee and Co., Hurryram Chowdry, Munro and Co., Fox and Co., R. G. MacGregor, Esq., Major Robert, C. Macdonald, Poojan Mull, Messrs. Dick and Co., Bissun, Mr. Hay, Golab Roy, Gunnise Sewnauth Dholamul, Mrs. Stann, Guntah, Poorain, Messrs. Pittar and Co., Gungapersaud, Messrs. Twentymann and Co., Messrs. Ranken and Co., Messrs. Tulloh and Co., Messrs. Sheppard and Co., Messrs. Radamohun Pye and Co., Messrs. Pittar, Lattey and Co., Capt. Barnton, Genl. T. P. Smith, Lieut. Thomas Samuel Oliver, Capt. Henry Doveton, Captain Frederick Charles Elwall, Dr. B. Bell, J. Bicknell, amount of various awards given against me by the Military Court of Requests at Neemuch, The Mess of the 49th Regt. of Native Infantry stationed at Cawnpore, the President of which is Lieut. Edward Lloyd, Bunseedhul Junyat Roy, Ramdial, Kunyuloll, Rankissen, Hurkum Doss, Sadeo Ram and Co., Jewan Jee and Co., Nannauth, Makondah, Lall Mahomet, Shaik Kyrattee, Ram Surroop, Gyadeen, Goolab Hoosain, Peer Khan, Thunnoo Carpenter, Bissarden Tailor and Prain Mistree.

SHAW and LYONS, Attornies.

### শহর কলিকাতার অক্ষয় গুণিদিগের পরিজ্ঞানার্থ আদালত।

হাজরা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশতার ৪২ পল্টনের ক্যাপ্তান পূর্বে কানপুরনিবাসি রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গুণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইতে পারেন এইমত নির্ধারণ ১৮৪০ সালের ১৭ অক্টোবর  
তারিখ শনিবারে হইল।

উহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে লক্ষ্য হইয়াছিল  
সে আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উপরের উক্ত যোত্রহীন রিচার্ড  
ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব নীচের লিখিত মতশায়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহাতইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন  
অর্থাৎ কলারিন কোম্পানির আসেনি জ্ঞান ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেব, কুর্সুন, বাবু বিগনাথ, গুণিফথ কোং, বেল  
কোং, মেরোআনজি কোং, পেফটনজি কোং, হরিরাম চৌধুরী, মনরো কোং, ফক্স কোং, আর জি মাগ্রেগর, ডেভর  
রাবর্ট সি মাকডনাল্ড, পুরাণমল, ডিক কোং, বিখন, হে সাহেব, গোলাব রায়, গণেশ শিবনাথ চৌলমল, বিবি  
ফেলি, গট্টা, পুরাণ, পিটার কোং, গঙ্গাপ্রসাদ মিশ্র, টোএটিমান কোং, বাসেন কোং, টালা কোং, সেপর্ড কোং,  
রাধামোহন পাইন কোং, পিটার লাটী কোং, ক্যাপ্তান বার্ণটন, জেনরল টি পি অিথ, লেপ্টেনেন্ট ডায়ম সাংএল  
অলিবার, ক্যাপ্তান চেনরি ডবটন, ক্যাপ্তান ফেদ্রিক চার্লস এলবাল, ডাক্তার বি বেল, জে বিকনেল, নিমচে মিলিটারী  
কোর্ট রিকোএক্টের দ্বারা উহার বিকল্পে যে সকল টাকার িক্রী হয় তাহা, কানপুরে নিযুক্ত এদেশীয় ৪২ পল্টনের  
ভোজ তাহার প্রসিডেন্ট লেং এডার্ড লয়ড সাহেব, বংশীধর জয়াগাট রায়, রামদয়াল, কানাইলাল, রামকৃষ্ণ, হরকুম  
দাস, সাধুরাম কোং, জীবনজী কোং, নমনাথ, হুকুন্দ, লালমহম্মদ, সেখ গররাতী, রামস্বরূপ, গয়উদ্দীন, গোলাব  
হসেন, পীর খাঁ, তনুজুতার, বিখাদন দরজী ও প্রেম মিত্রী।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of DINNONAUTH SEAL, DWARKANAUTH SEAL COSSINAUTH SEAL, and MODOOSOODUN DAY, late of new China Bazar, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchants and Banians, heretofore carrying on business in Copartnership together in Calcutta, under the style or firm of Dinnonauth Seal and Company, and now residing at Hooghly, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the 18th day of November instant, it was adjudged, that the Petition of Ramchund Burrall, a creditor of the said DINNONAUTH SEAL, DWARKANAUTH SEAL, COSSINAUTH SEAL, and MODOOSOODUN DAY, was true, and that the

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]



said Dinnonauth Seal, Dawarkanauth Seal, Cossinauth Seal, and Mudoosoodun Day, had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvents. Dated this 25th day of November; one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL and SMELT, Attornies for the Petitioners and Robert O'Dowda, Esq.

দীননাথ শীল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগর ও বণিকের কর্মকারি পূর্বে নূতন চীনা বাজার-নিবাসি একগুণে বাঙ্গলা দেশের জগলীনিবাসি দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কানীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কানীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব মহাজন রামচাঁদ বড়াল যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সভ্য বটে এবং উক্ত দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কানীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব যোত্রহীন বটেন এবং এই তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইক্টেটের আটমনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। দরখাস্তকারির ও জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

By an order of the said Court, made on the fourth day of November instant, in the matter of MEERZA ALLY, lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowanypore, in the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and against which said Meerza Ally, an adjudication of Insolvency on the Petition of Isaac Aaron, was made and pronounced on the first day of September last; Notice is hereby given, that the said Court hath appointed Saturday the second day of January next, for hearing in the said matter.

The names of the creditors of said MEERZA ALLY, and the amount of their respective claims appear in a Schedule filed with the Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 26th November, 1846.

PEARCE, Attorney for the above named Insolvent.

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগরী কর্মকারি একগুণে জিলা চাক্ষপপুর্গনার ভবানীপুরনিবাসি মিরজা আলী যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উহার মহাজন আইজাক আরণের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

মিরজা আলীর মহাজনেরদের নাম ও উহারদের সকল দাওয়া তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিকটে দাখিল হইয়াছে মহাজনের। তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

পিরর্ড। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of SADDOOCHURN DUTT, and DENONAUTH DUTT, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-fifth day of November instant, it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next, the Petition of the said Insolvents, filed in this matter, seeking for relief under the Provisions of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, &c., be dismissed, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, do reassign and deliver over to the said Insolvents the whole of the property and effects of the said Insolvents now vested in him under the assignment executed to him by the said Insolvents.

Calcutta, 26th November, 1846.

W. H. POE, Attorney for the said Insolvents.

যোত্রহীন সাধুচরণ দত্ত ও দীননাথ দত্তের বিষয়ে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণগ্রহের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনাকারি উক্ত যোত্রহীনেরা খালাস হন এবং এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের যে সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের দ্বারা উহার হস্তে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের প্রতি পুনরায় সমর্পণ করেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

ডবলিউএচ পো। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the sixteenth day of November instant, the matter of the Petition of PETER LEAL, formerly of Garstin's Buildings, carrying on trade and business, as Wine Merchant, and Commission Agent, under the name, style and firm of P. Leal and Co., and late of F. dyce Lane, in the Town of Calcutta, and heretofore a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2nd day of January next.

The names of the creditors of the said PETER LEAL, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পি লিল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের গার্টিনবিল্ডিংনামক স্থানে সরাবওয়ালা ও কমিস্যন এজেন্টী কর্মকারি পূর্বে কলিকাতা নগরের ফোর্ডেস লেন নিবাসি পিটার লিল সাহেব একগুণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণগ্রহীত হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণগ্রহের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া

[Government Gazette, 1st December, 1846.]

সাইকেল যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত পিটার লিল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। মোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 13th day of October last, the matter of the Petition of WILLIAM BAILS, sued by the name of W. Bails, late of Boituckhannah in Calcutta, Gentleman, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies," is appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2nd of January next.

The names of the creditors of the said W. BAILS, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের বৈঠকখানানিবাসি উলিউ বেলুস নামে সফীনাহওয়া উলিয়ম বেলুস সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের মোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত উলিউ বেলুস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ই পানিওটি। মোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, made on the 23rd day of September last, the matters of the Petition of RAMSOONDER DOSS, late of Nabootollah Lane, in the Town of Calcutta, Banian, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, Entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of January next.

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th day of November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় প্রাপ্তকৃত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের মোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। মোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 15th day of October last, the matter of the Petition of ROBERT ERSKINE, late of Scotts Lane, in Boituckhannah in the town of Calcutta, an assistant on the Calcutta Government Custom House, and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of January next.

The names of the Creditors of the said ROBERT ERSKINE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতার গবর্ণমেন্টের কর্মকর্তা হোমের আসিস্ট্যান্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার স্কট লেননিবাসি রবার্ট আর্স্কিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের মোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত রবার্ট আর্স্কিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। মোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of October last, the matter of the Petition of JOHN JAMES TURNER SMITH, sued by the name of J. T. Smith, of Sooterkin's lane in Calcutta, inhabitant, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of January next.

The names of the creditors of the said J. T. SMITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

কলিকাতার সুটরকিন লেননিবানি জে. টি. স্মিথ নামে সফীনা হওয়া জ্ঞান জেমস টর্নর স্মিথ সাহেব সম্পূর্ণ কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত করেদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঘণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএম ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া গাইতেছে যে গত অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মত আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জে. টি. স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 1st December, 1846.]

শ্রীহামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।









